

## **IX. Buch.**

---

## **D i e E t h i k.**

---

1. Allgemeine Sittenlehre.
  2. Einzelnes:
    - a) Tugenden.
    - b) Laster.
  3. Lebensführung:
    - a) Körperpflege.
    - b) Kleidung.
    - c) Nahrung und Gasterei.
    - d) Rauschmittel:
      - 1) Kaffee und Thee. 2) Wein.
      - 3) Hástís. 4) Taback.
  4. Spiele:
    - a) Schach und Meisir.
    - b) Musik.
  5. Künste und Gewerbe:
    - a) Jagd; Krieg; Schwimmkunst.
    - b) Taschenspielererei.
  6. Umgang.
  7. Politischer Verkehr.
-



## 1. Allgemeine Sittenlehre.

5387. Pm. 226.

1) f. 1–15<sup>a</sup>.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut; die obere Ecke wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالته في اختلاف الناس في سيرهم وأخلاقهم  
وشهواتهم واختياراتهم  
لقسطا بن لوقا البعلبكي المتطبب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: كتاب قسطا بن لوقا البعلبكي  
الي ابي علي بن الحارث فيما سال عنه من هل  
اختلاف الناس . . . واختياراتهم  
قال قسطا كل باحث وكل طالب فبحثه وطلبه على  
حسب قوة تمييزه وذلكاء حسه فانت ايدك الله  
من قوة تمييزك وذلكاء نفسك الخ

Sendschreiben des Qostā ben lūqā, um  
240/854 am Leben, an Abū 'alī ben elḥārīt  
betreffs der Ursachen der Ungleichheit der  
Menschen in ihrem Wandel, ihrem Benehmen  
und ihrem Trachten, da sie doch alle Verstand  
und Unterscheidungsvermögen haben.

Schluss f. 15<sup>a</sup>: وفي غير ذلك من المعاني التي  
ذكرناها فيما تقدم فهذا اعزك الله كاف فيما سالت  
عنه من اختلاف علل اخلاق الناس وشهواتهم  
واختياراتهم والحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين  
ولا عدوان الا على الظالمين، تم

Schrift: klein, kräftig, ziemlich gedrängt, deut-  
lich, vocallos. Stichwörter roth. — Collationirt. — Ab-  
schrift von عبد الرحمن بن حسين بن ابراهيم بن عبد الله العباسي  
حسين بن ابراهيم بن حسن بن عبد الله العباسي

für seinen Lehrer  
ثم الكردي القيسيتي الشافعي  
وبرهان الدين البقاعي im J. 862 Qafar (1458).

F. 15<sup>b</sup> und 16<sup>a</sup> enthält verschiedene auf  
Rhetorik bezügliche Notizen, meistens dem  
mطول entnommen. F. 16<sup>b</sup> Verschiedenes über  
die Flügel der Engel.

5388. Spr. 910.

66 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (25 × 18 1/2; 18 1/2 × 12 1/2—13 cm). —  
Zustand: wasserfleckig, theils im Anfang, theils und be-  
sonders am Ende, wo der Text selbst darunter gelitten hat.  
— Papier: gelb, etwas glatt, dick. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (ebenso am Ende):

كتاب مكارم الاخلاق، لابي بكر عبد الله بن  
محمد بن عبيد بن سفيان القرشي المعروف  
بابن ابي الدنيا

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اخبرنا الشيخ الامام المحافظ ابو  
الفصل محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر  
السلامي قراءة عليه وانا اسمع فاقتر به قال اخبرنا  
الشيخ الصالح ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن  
احمد بن القسم الصيرفي الخ

Diese Lehrerliste heruntergeführt bis auf  
den Verfasser 'Abd allāh ben moḥammed  
ben 'obeid ben sofjān elqora'ī abū  
bekr ibn abū ddunja † 281/894, der wieder seine  
Gewährsmänner bis auf هريرة ابو herabführt,  
um den Ausspruch Mohammeds beizubringen:

كرم المرء دينه ومروته عقله وحسنه خلقه  
der Adel des Mannes ist seine Religion, seine  
Mannheit ist sein Verstand und seine Schönheit  
ist sein Charakter.

Darstellung der dem Menschen nothwendigen guten und edlen Eigenschaften, unter Berufung auf Aussprüche Mohammeds, seiner Genossen und deren Nachfolgenden (التابعون) und auch auf Sprüche Anderer, besonders auch auf Verse Früherer. Der Verfasser führt jedesmal die Reihe seiner Gewährsmänner an. Der Zweck seines Buches ist (f. 5<sup>a</sup>): die Einsichtigen sollen dadurch an Verstand zunehmen und die Nachlässigen eifriger werden zu Selbstveredlung und zu guten Werken.

- 8<sup>a</sup> باب ذكر الحياء وما جاء فيه  
12<sup>a</sup> باب الصديق وما جاء في فضله ونم الكلب  
15<sup>b</sup> باب في صدق البأس وما جاء فيه  
22<sup>b</sup> باب ما جاء في صلة الرحم  
30<sup>a</sup> باب ما جاء في الامانة  
31<sup>b</sup> باب ما جاء في التذم للصاحب  
35<sup>a</sup> باب ما جاء في التذم للجار  
38<sup>a</sup> باب ما جاء في المكافاة بالصنائع  
40<sup>b</sup> باب إعطاء السائل

Schluss f. 66<sup>a</sup>: ولكننا راينا شيئا انكرناه عند رحلتنا لم يدين منا احد من غلمانك وحشمك فيعيننا علي رحلتنا حتى يكلفنا ذاك فضحك وقال انهم لا يعينون احدا علي رحلتهم عنا آخر كتاب مكارم الاخلاق

Die Eintheilung des Werkes ist abhängig von dem Ausspruche der 'Aīsa: dass der edlen Eigenschaften zehn seien, nämlich 'صدق الحديث' und 'صدق البأس في طاعة الله' und 'إعطاء السائل' und 'مكافاة الصنيع' und 'صلة الرحم' und 'إداء الامانة' und 'التذم للجار' und 'التذم للصاحب' und 'قري الضيف' und 'درأهت الحياء' (f. 4<sup>b</sup>)

Unter den obigen Kapiteln fehlt das قري الضيف: es ist entweder in Ein Kapitel mit dem إعطاء السائل zusammengezogen, oder es beginnt auf einem der fehlenden Blätter. — Nach f. 58 und 65 fehlt je ein Blatt.

Es sind viele Verse beigebracht, besonders aus dem 1. Jahrhd. der Hīgra, darunter auch von 'Alī. Der letzte Theil des Werkes enthält vorwiegend Anekdoten.

Die ursprüngliche Handschrift des Verfassers

zerfiel in 4 Theile; der 2. begann f. 18<sup>a</sup> unten, der 3. f. 33<sup>a</sup> unten, der 4. f. 49<sup>a</sup> oben.

Das Ganze ist collationirt. F. 1<sup>a</sup> enthält genauen Nachweis über die Gelehrten, bei denen der Reihe nach dies Werk gelesen ist bis zum J. 603/1206.

Schrift: ziemlich gross, etwas verblasst, gefällig, etwas vocalisirt, nicht selten fehlen diakritische Punkte. Die Verse und Überschriften in grösserer Schrift. — Abschrift Anfang des J. 604/1207 von جعفر بن أبي الفتح بن أحمد بن أبي الفايض بن محمد بن زوطا البغدادي

HKh. VI 12823 (ganz kurz).

## 5389. Pm. 405.

12) f. 59<sup>a</sup> — 69<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift (so auch in der Unterschrift) und Verfasser:

قضاء الحوائج لابی بكر عبد الله بن محمد ابن عبيد القرشي المعروف بابن أبي الدنيا

Anfang: اخبرنا الشيخ الامام العالم ابو محمد عبد الوهاب بن طاهر بن علي بن فتوح عرف بابن رواحه قال اخبرنا ... ابوطاهر احمد بن محمد بن احمد السلفي الاصبهاني قراءة عليه ... عن بلال قال قال رسول الله صم كل معروف صدقة والمعروف يقى سبعين نوعا من البلا ويقى ميتة السوء والمعروف والمنكر خلقان منصوبان للناس يوم القيامة الخ

Ein dem Vorhergehenden ähnliches Werk desselben Verfassers: Aussprüche Mohammeds und Anderer, auch in Gedichtstücken und einzelnen Versen, wie man sein Verhalten einzurichten im Verkehr mit Anderen. Die Gewährsmänner werden möglichst vollständig aufgezählt.

Einige Kapitelüberschriften finden sich:

- 60<sup>b</sup> باب في قضاء الحوائج  
62<sup>a</sup> باب في طلب الحوائج الي حسان الوجوه  
64<sup>a</sup> باب في شكر الصنيع

Schluss f. 68<sup>b</sup>: ويقول الرجل مثل ذلك مثل فيقول انا الذي استوهبتني فوهبت لك هذا آخر كتاب قضاء الحوائج تاليف ابى بكر عبد الله الخ

Abschrift im Jahre 1082 Dū'lqa'da (1672) von أحمد بن عبد المعطي بن أحمد يبري الحنفى zu eigenem Gebrauch.



## 5390. Lbg. 831.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21—23 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wurmetichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

الجزء الثالث من كتاب مكارم الاخلاق  
تأليف ... ابي القاسم سليمان بن أحمد بن  
أيوب الطبراني ر

Statt des hineincorrigirten الثالث muss es الثاني heissen, wie aus f. 1<sup>a</sup>, Z. 2 sicher hervorgeht. Es ist das 2. Heft.

Der Anfang dieses Heftes des Werkes ist, nach vorausgeschickter Riwaye f. 1<sup>a</sup> und 1<sup>b</sup>, welche um etwa d. J. 720/1320 beginnt, f. 1<sup>b</sup>:  
أخبرنا الشيخ ... عبد الوهاب بن طاهر ... يقولان  
قال رسول الله صعم ما من امرئ يخذل مسلما في موطن ينتقص  
فيه من عرضه إلا خذله الله في موطن يحب فيه نصرته أنخ

Das Werk des Soleimān ben aḥmed ben ejjūb *effāberāni* *ellaḥimī* *abū 'lqāsim* + 860/971 ist in eine Menge meist kurzer ungezählter Kapitel eingetheilt, mit Ueberschriften; sie betreffen das sittliche und religiöse Verhalten des Menschen und stützen sich alle nur auf Aussprüche Mohammeds (unter vorausgehender Anführung der Gewährsmänner).

So f. 2<sup>a</sup> باب فضل التوّد الي الناس ومدارائهم  
2<sup>a</sup> باب فضل معونة الغزاة في سبيل الله  
2<sup>b</sup> باب فضل من امان حاجا او فطر صائما  
Das Kap. f. 3<sup>a</sup> باب فضل اطعام الطعام geht bis f. 6<sup>b</sup>.  
7<sup>a</sup> ابواب حق الجار فمن ذلك قوله صعم ما زال  
جبرئيل يوصيني بالجار حتى ظننت انه سيورثه

Das letzte Kapitel darin f. 12<sup>a</sup>:

باب قوله صعم ليس بمومن من لا يامن جارة بوائقه  
حدثنا عبيد بن غنام ...  
Schluss f. 12<sup>b</sup>: سمعت رسول الله يقول ما هو بمؤمن ما لم  
يامن جارة بوائقه تم

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte. — Abschrift von  
محمد بن ابي حامد محمد بن عبد الرحمن بن  
محمد المطري الانصاري انشأه c. 720/1320. — Collationirt.

Nicht bei HKh. Pet. 681 völlig verschieden.

## 5391. Lbg. 368.

12 f. 81<sup>b</sup>—89.

Format etc. u. Schrift wie bei 10). — Titelüberschrift:

” في الاخلاق للشيخ ابي علي ابن سينا

Anfang: الحمد لله كفاء افضاله والصلوة ... المعنى:  
بامر نفسه المحب لمعرفة الفضائل وكيفية اقتنائها لتزكو بها  
نفسه ... يجب عليه تكميل قوته النظرية بالعلوم النخ

Ueber Selbsterkenntniss und Selbstveredlung:  
Sittenlehre, in mehreren ungezählten Abschnitten,  
von Abū 'alī ibn sinā + 428/1037. — Schluss  
f. 89<sup>b</sup>: واصناف الانحان والاعاني تابعة للاشعار واقسامها  
وعامله في مواضعها ناشرات ابغ من اعمال الاشعار وناشراتها  
HKh. III 5939.

## 5392. We. 1882.

2 f. 19—73.

4<sup>vo</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 20; 20 × 15 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose  
Lagen u. Blätter, mehrfach fleckig, besonders im Rücken u.  
am (oberen) Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Ein Stück aus einem grossen  
die Sittenlehre nach ihren verschiedenen Seiten  
darstellenden Werke. Es wird darin über Ler-  
nen und Lehren, Ausbildung in verschiedenen  
Fächern und Erziehung, Benehmen und Anstand  
in vielen (163) Kapiteln gehandelt. Die Zahl  
derselben ist jedem beigeschrieben, aber die  
ursprüngliche Zahl ist fast überall etwas ge-  
ändert. So trägt jetzt das letzte Kapitel die  
Zahl 165, während ursprünglich stand: 163.  
Sie sind fast alle ziemlich kurz. Die ersten  
3 Kapitel fehlen, wahrscheinlich nur 1 (oder 2)  
Blatt. Da aber f. 68 die 16. und f. 27 (das  
Werk ist falsch gebunden) die 17. Papierlage,  
also Bl. 48 die 14. begonnen hat, müssen vor  
dem Anfang dieses Bruchstückes 127 Bl. fehlen.  
Wir können daraus abnehmen, dass dies Werk  
aus mehreren oder wenigstens aus 2 Abthei-  
lungen (wahrscheinlich قسم genannt) bestanden  
habe, deren jede aus einer grösseren Anzahl  
von Kapiteln zusammengesetzt war; von den-  
selben liegt hier die letzte Abtheilung vor.

Der ungenannte Verfasser lebt um  $460/1068$ , denn in dem langen 123. Kapitel, welches die Hälfen aufzählt (في أسماء الخلفاء بعد رسول الله), wird als letzter Hälf aufgeführt der القائم بامر الله, welcher von  $425/1034$  —  $467/1074$  regierte. Unter den die Sittenlehre behandelnden Werken kommt das kurz als Sittenbuch (كتاب الاخلاق) betitelte Werk des الفصل بن محمد بن الحسين hier in Betracht (HKh. I 279). Elhosein ben mohammed ben elfadl errägib elisfahāni abū 'lqāsim — vergl. No. 675 — hat mehrere grössere und auch namhafte Werke verfasst, aber seine Lebenszeit steht nicht ganz fest. So hat HKh. öfters seinem Namen hinzugefügt „zu Anfang des fünften Jahrhunderts“ und diese Bemerkung findet sich auch anderswo. Nur einmal hat HKh. (I 279) den Zusatz „im Jahre 500 und einige“ und dies scheint das Richtige. Abū hāmid elgazzālī †  $505/1111$  hat sein Werk *الذريعة* sehr hoch geschätzt; er kann also nicht einer späteren Zeit angehören und wird wahrscheinlich ein etwas älterer Zeitgenosse des Elgazzālī sein. Als dann hat er das vorliegende Werk in seinen jüngeren Jahren, etwa um  $460/1068$ , abgefasst. Zu Anfang der meisten Kapitel beruft er sich auf *الفقيه*, womit نصر بن محمد بن أحمد *الفقيه السمرقندي* gemeint ist. †  $376/985$  أبو الليث.

Dies Bruchstück beginnt f. 69<sup>a</sup> zu Anfang des 4. Kapitels (باب من يصلح له الفتوى); s. ein Verzeichniss der ersten Kapitel in Mq. 122, 37.

Dies Stück ist falsch gebunden und lückenhaft; die Blattfolge ist: f. 69; 1 Bl. fehlt; 47—68; 1 Bl. fehlt; 19—46; grössere Lücke; 70—73.

Die letzten Kapitel haben die Aufschrift:

- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 70 <sup>a</sup> | 161 باب المحبة والانصاف         |
| 71 <sup>b</sup> | 162 باب صلة الرحم وبر الوالدين  |
| 72 <sup>a</sup> | 163 باب ما يكفر به الرجل        |
| 72 <sup>a</sup> | 164 باب الكلام في المسخ         |
| 72 <sup>b</sup> | 165 باب القول في اطفال المشركين |

Schluss f. 73<sup>a</sup>: وسئل محمد بن الحسن رحمه الله عن اطفال المشركين فقال انا اقف عند الاطفال الا الى اعلم ان الله تعالى لا يعذب احدا الا بذنب وبالله التوفيق وهو حسبي ونعم الوكيل، تم الكتاب

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften grösser. F. 19—25 in viel späterer Zeit vocallos ergänzt. — Collationirt. — Abschrift von داود بن عمر im J. 950 Moh. (1194).

Um den Schein zu erwecken, als folge Bl. 47 unmittelbar auf 46, ist f. 47<sup>a</sup> ganz oben eine Zeile hinzugeschrieben, die aber gefälscht ist; aus demselben Grunde sind die letzten Worte auf f. 68 gefälscht, als folge f. 69 unmittelbar darauf.

F. 73<sup>a</sup> enthält ein Gebet der Fātime (No. 3649, 45) und ein Gebet Mohammeds (No. 3643).

Gleichfalls ein Bruchstück desselben Werkes ist vorhanden in Mq. 122, 37, f. 306—323.

8<sup>vo</sup>, 17 (auch 16—18) Z. (18 × 13; 15 1/2 — 16 1/2 × 10—11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Die Folge der Blätter ist: 314—323, 306, 308, 310, 307, 309, 311, 312, 313. Nach 323 und 312 fehlt etwas.

Anfang fehlt. — Die ersten 10 Kapitel (ausser dem 9.) sind mit Zahlen bezeichnet. Davon fehlen Kap. 1 u. 2 ganz und der Anfang des 3. Kap.

4. باب 314<sup>b</sup> فيمن يصلح للفتوى، قال الفقيه رحمه الله لا ينبغي لاحد ان يفتى

5. باب 315<sup>b</sup> في الاختلاف، قال الفقيه تكلم الناس في المسئلة

6. باب 316<sup>b</sup> في رواية الحديث بالمعنى، فقال بعضهم لا يجوز الا بلفظة

7. باب 317<sup>a</sup> في رواية الحديث والاجازة

8. باب 318<sup>a</sup> في اخذ العلم عن الثقات

10. باب 319<sup>b</sup> في آداب المدكرين

باب آداب المتعلم 322<sup>a</sup> باب المناظرة في العلم 321<sup>b</sup>

باب فضل تعلم القرآن وتعليمه 308<sup>a</sup> باب الفقيه 306<sup>a</sup>

باب تفسير السبع المثاني 310<sup>a</sup>

باب ما نزل من القرآن بمكة والمدينة 310<sup>b</sup>

باب الكلام في تفسير القرآن 307<sup>b</sup>

باب حسن المعاش ومعرفة الحقوق 309<sup>a</sup>

باب التسليم 309<sup>b</sup> باب زيارة الاخوان 309<sup>b</sup>

باب التسليم على الصبيان 311<sup>b</sup>



- 311<sup>b</sup> باب التسليم على اهل الدمة  
 312<sup>a</sup> باب اللباس فيما يستحب  
 312<sup>a</sup> باب الشرب 313<sup>a</sup> باب الجمال  
 313<sup>a</sup> باب الخروج من المنزل 313<sup>b</sup> باب فضل اليمين

Schrift: ziemlich grosse, kräftige Gelehrtenhand, etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften nur zum Theil roth überstrichen. — Abschrift c. 1000/1050.

## 5893. WE. 92.

168 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (25 1/2 × 17 1/2; 18 1/2 × 12 1/2 cm). — Zustand: in der ersten Hälfte grosse Wasserflecken, auch hernach noch etwas unsauber; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich und bräunlich, stark, geglättet. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب أدب الدنيا والدين، لابي الحسن علي بن محمد بن حبيب الماوردي البصري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ... القاضي الامام ابو الحسن ... الماوردي. رحمه الله ... اما بعد فان شرف المطلوب بشرف نتاجه وعظم خطره بكثرة منافعه وبحسب منافعه تجب العناية به وعلى قدر العناية به يكون اجتناء ثمرته الخ

Abu 'lhasan 'ali elmawardi + 480/1069 (No. 2527) giebt hier eine Anweisung zur irdischen und jenseitigen Glückseligkeit. Dieselbe betrifft die innere und äusserliche Sittlichkeit, die Zucht und Ehrbarkeit der Gesinnung, die Aneignung von Kenntnissen, Selbstveredlung und Frömmigkeit und ein gebührendes Benehmen im Verkehr mit Anderen. Das Werk hat durch die Menge angeführter Stellen in Vers und Prosa besonderes Interesse.

- في فصل العقل ولتم الهوي، اعلم ان لكل f. 2<sup>a</sup> باب 1.  
 فضيلة آسا ولكل ادب ينبوعا  
 في ادب العلم، اعلم ان العلم اشرف ما 10<sup>a</sup> باب 2.  
 رغب فيه الراغب وافضل ما طلب  
 في ادب الدين، ان الله سبحانه وتعالى 34<sup>b</sup> باب 3.  
 اما كلف خلقه متعباداته والزهم مفترضا  
 في ادب الدنيا، ان الله تعالى لما قدر 55<sup>a</sup> باب 4.  
 قدرته وبالح حكمته وخلق الخلق بتدبيره

في ادب النفس، اعلم ان النفس مجبولة 105<sup>a</sup> باب 5.  
 على شيم مهملة واخلاق مرسله

ادب الرياضة والاستصلاح 107<sup>a</sup>

في مجازاة الكبير والاعجاب 107<sup>b</sup> فصل 1.

في حسن الخلق 110<sup>b</sup> فصل 2.

في الحياء 112<sup>b</sup> فصل 3.

في الحلم والغضب 114<sup>b</sup> فصل 4.

في الصدق والكذب 119<sup>a</sup> فصل 5.

في الحسد والمنافسة 123<sup>a</sup> فصل 6.

ادب المواضع والاصلاح 126<sup>a</sup>

في الكلام والصمت 126<sup>a</sup> فصل 1.

في الصبر والجزع 132<sup>b</sup> فصل 2.

في المشورة 138<sup>b</sup> فصل 3.

في كتمان السر 142<sup>a</sup> فصل 4.

في المزاح والضحك 144<sup>a</sup> فصل 5.

في الطيرة والغفل 146<sup>a</sup> فصل 6.

في المروءة 147<sup>b</sup> فصل 7.

في آداب منثور 163<sup>a</sup> فصل 8.

Schluss f. 168<sup>b</sup>: فلهذا ايها العاقل نفسك

بانكارك عيويك وانفعها كنفعك لعدوك فان من لم يكن له من نفسه واعظ لم تنفعه المواضع، اهاتنا الله وايهاك على القول والعمل وعلى النصيح بالقبول وهو حسينا ونعم الوكيل، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Die Ueberschriften, etwas grösser, fast immer schwarz. — Abschrift vom J. 752 Rab. II (1351), von موسى بن علي, und von demselben collationirt um dieselbe Zeit. — HKh. I 329.

## 5394.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 946.

269 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 13 1/2; 14 — 14 1/2 × 10 — 10 1/2 cm). Zustand: unsauber, fleckig, nicht ohne Wurmetische, besonders am Ende. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt eigentlich, steht aber auf dem ersten Vorblatte so: كتاب ادب الدين والدنيا. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt. Bl. 1—6 von späterer Hand als das Uebrige; nach Bl. 6 sind 2 Bl. leer gelassen; nach f. 191 fehlen 2 Bl. — Die 5 Kapp. beginnen: f. 1<sup>a</sup>, 12<sup>a</sup>, 60<sup>a</sup>, 94<sup>a</sup>, 173<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich grosse, etwas flüchtige, nicht immer deutliche Gelehrtenhand, fast vocallos, doch im Anfange

mehr vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. Collationirt. — F. 259—268 von anderen alten Händen ergänzt, deutlich, grade, langgezogene Buchstaben. F. 1—6 neuer, unschön, doch ziemlich deutlich. — Abschrift von الحاج داود بن الحاج زكريا بن الحاج جابر الحنفي القابوني im J. 770, Sa'bān (1869).

Arabische Foliirung. Nach 147 ist 1 Bl. übersprungen, jetzt 147<sup>a</sup>; Bl. 183 ist doppelt gezählt, jetzt 183 u. 183<sup>a</sup>.

2) Pm. 111, 1, f. 1—153.

850 Bl. 4<sup>vo</sup>, 18 Z. (24<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 19; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. F. 101 oben im Text ausgebessert; 112, 113 sehr fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothor Lederband. — Titel fehlt. Verfasser steht im Anfang. Anfang und Schluss wie bei WR. 92. Die Kapitulanfänge stehen f. 2<sup>a</sup>, 11<sup>b</sup>, 35<sup>b</sup>, 53<sup>a</sup>, 96<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift von عبد الرضاء الحسيني الشوشري im J. 1058/1646.

3) Wc. 1613.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch etwas fleckig; nicht ohne Wurmtisch. Bl. 20 45 ganz lose. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Die Handschrift ist überhaupt defect und verbunden. Die Reihenfolge der Blätter ist: 41. 42. Lücke von 2 Bl. 43. 44. Lücke. 45—56. (Lücke), 57—74. 1—40. 75—84; 1 Bl. fehlt; 86—94. Lücke. Bl. 85 (etwas über Elfarazdaq) gehört nicht zu diesem Werke.

Von den 5 Kapiteln, die das Werk enthält, fehlen die ersten; das 3. beginnt f. 42<sup>b</sup>; vom 4. fehlt mehr als die erste Hälfte; das 5. beginnt 52<sup>a</sup>.

In dem Abschnitt الفصول beginsnt 2. فصل f. 57<sup>a</sup>, 3. 59<sup>b</sup>, 4. 63<sup>b</sup>, 5. 67<sup>b</sup>, 6. 71<sup>b</sup>. In dem Abschnitt الفصول beginsnt 1. فصل f. 8<sup>a</sup>, 2. 8<sup>a</sup>, 3. 12<sup>b</sup>, 4. 17<sup>b</sup>, 5. 20<sup>b</sup>, 6. 24<sup>a</sup>, 7. 27<sup>a</sup>, 8. 90<sup>b</sup>.

(Im Anfang fehlen c. 43 (53) Bl.; nach f. 44 wenigstens 78 Bl.; nach f. 94 fehlen etwa 4—6 Bl. am Schluss.)

Das Vorhandene beginnt f. 41<sup>a</sup> mit den Worten: فسدوا فينبغي للعالم اذا راي من هذه الحالة ان يمنعه من طلبته وبصرفه الخ und die zuletzt vorhandenen Worte sind f. 94<sup>b</sup>: لا تربي ان آثم وحواء لما اكلا من الشجرة التي نهيا عنها بدت لهما سوءاتهما وطفقا

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas blass, wenig vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften hervorstechend gross u. roth überstrichen. — Abschrift c. 750/1349. — Collationirt.

5395. We. 1595.

345 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—28 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen; zum Theil etwas fleckig; so zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe.

Titel f. 2<sup>a</sup>: كتاب الصمت وغيره كالعاقبة والتذكر والدعاء وسبل الخيرات وصفة النار وصفة المناقب والتذكر وفصل رمضان والدخو والتوبة وبر الوالدين والشقاء والصيام وحلية حملة القرآن والمثل السائر والحنين الى الوطن والامر بالمعروف ونهى الملهي وصفة المشافق والمواعظ والتفرد والعزلة والتفكر والاعتبار وسباب البكا والرفقة وصفة النار ومكايد الشيطان والنقوي والتهجد والورع وحسن الخلق والتواضع والحمول واقتضاء العلم العمل وكتاب الدعاء ونهى الكذب

Darunter steht noch einmal: كتاب الصمت, mit dem Zusatz darunter: للزركشى, beides von anderer Hand. Danach scheint der zerkشى als Verfasser des Werkes gelten zu sollen; dasselbe Wort steht auch oben am Rande dieser Seite. Zwei vorhergehende Wörter an derselben Stelle oben sind durch Ausradiren von Worten auf der Rückseite beschädigt; dann folgt jetzt: للزرعى; dies Wort ist aber gefälscht aus للزركشى. Dasselbe Wort steht in der Unterschrift f. 345<sup>b</sup>: und deutlicher f. 3<sup>b</sup> oben am Rande: شعر من شعر كاتبه اسمعيل الزرعى عفا الله عنه. Es ist also Ismā'il der zerkشى der Abschreiber, der zugleich auch Gelehrter und Dichter war, nicht aber ist er der Verfasser und noch weniger der zerkشى. Der obige lange Titel ist auch nicht der richtige, sondern nur eine Inhaltsangabe des Werkes. Dieselbe ist meistens den Randbemerkungen des Abschreibers entnommen; wie der Titel gewesen sei, ist nicht ersichtlich. Der Verfasser ist erkennbar aus f. 317<sup>b</sup>; er führt daselbst, Zeile 9, als ein Werk von sich an: دره القاري, eine Qaṣīde (in Bast) über den Unterschied der Buchstaben ط und ظ. Diese ist das Werk des عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي الهيجا الرسعنى ابو محمد عز الدين الحنبلي und 'Abd errazzāq ben risq allāh errasān



† 661/1262 (No. 679) also der Verfasser. Dagegen spricht nicht, dass f. 3<sup>b</sup>, 1 ein Vers von dem Abschreiber vorkommt; er hat ihn selbst, als grade zu dem vorhergehenden Ausspruche passend, dem Werke einverleibt, auch am Rande bemerkt: غير الصحيح. Jener war ein gründlicher Kenner des Qorān und der Tradition und hat darüber umfangreiche Werke verfasst (vgl. We. 1282). — Auch in diesem Werke sind viele Traditionen angeführt, ausserdem auch Aussprüche von Prophetengenossen und späteren weisen und frommen Männern, auch viele Verse. Hier liegt der letzte (vielleicht der 2te) Theil des Werkes vor; dies ist bei dem Anfang, wie er f. 2<sup>b</sup> steht, ganz sicher. Das Werk ist ethischen Inhalts und behandelt allerlei Fehler und Tugenden des Charakters und bürgerliche und religiöse Pflichten, vorwiegend mit religiösem Anstrich. Die einzelnen Bücher, in welche es getheilt ist, treten nicht recht deutlich hervor, abgesehen von f. 2<sup>b</sup> u. 39<sup>a</sup>; sie sind aber als solche am Rande bezeichnet vom Abschreiber. Auch die eingestreuten Verse treten fast nirgends als solche hervor, sondern stehen fortlaufend im Text.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: كتاب الصمت وادب اللسان  
عن عبد الله بن سفيان عن أبيه قلت يرسل الله  
أخبرني عن الإسلام بأمر لا أسأل عنه أحدا بعدك قال  
قل أمنت بالله ثم استقم قال قلت فما أتقى فأرمني  
بيده الي لسانه، عقبة بن عامر قلت يرسل الله الخ

باب النميمه 7 <sup>b</sup>	كتاب الخلم ونم الفحش 39 <sup>a</sup>
باب ما نهى أن يتكلم به 9 <sup>b</sup>	أبو سعد رفع لا حليم
حفظ السر 10 <sup>b</sup>	ألا ذو عشيرو
التحفظ في المنطق 10 <sup>b</sup>	كتاب الورع 44 <sup>b</sup>
الصدق 11 <sup>a</sup>	كتاب التهجيد 50 <sup>b</sup>
الوفاء بالوعد 11 <sup>b</sup>	كتاب الذكر 59 <sup>a</sup>
ذم الكذب 11 <sup>b</sup>	كتاب التقوي 63 <sup>a</sup>
كتاب الدعاء 16 <sup>a</sup>	كتاب مكاييد الشيطان 66 <sup>b</sup>
كتاب اقتضاء العلم العمل 26 <sup>b</sup>	كتاب صفة النار 71 <sup>a</sup>
كتاب الخمول 32 <sup>a</sup>	كتاب الرقة والبكا 81 <sup>a</sup>
	كتاب التفكير والاعتبار 84 <sup>a</sup>

كتاب التفرد والعزلة 88 <sup>a</sup>	الاندلسي القرطبي
كتاب غرباء المؤمنين 92 <sup>a</sup>	(† 671/1272).
كتاب المواعظ 95 <sup>b</sup>	أبو: (F. 178 <sup>a</sup> citirt)
صفة المنافق 98 <sup>a</sup>	الخطاب عمر بن دحية
كتاب ذم الملاهي 100 <sup>a</sup>	(† 688/1285.)
كتاب الريا 105 <sup>a</sup>	ملك الموت 188 <sup>a</sup>
كتاب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر 105 <sup>a</sup>	باب ما ينبغي من صفة القبر 197 <sup>b</sup>
كتاب الحنين الي الاوطان 105 <sup>b</sup>	كتاب ذم الدنيا 226 <sup>a</sup>
كتاب الامثال السائرة 106 <sup>a</sup>	الصيام 254 <sup>a</sup>
فصائل رمضان 109 <sup>b</sup>	المجاهد 255 <sup>a</sup>
كتاب حلية حملة 110 <sup>b</sup>	الحج والكبير 275 <sup>b</sup>
القران، الحمد لله على قديم احسانه الخ 112 <sup>b</sup>	المغفرة 278 <sup>a</sup>
كتاب العاقبة، الحمد لله 112 <sup>b</sup>	الاستغفار 280 <sup>b</sup>
لله الذي اذل بالموت رقاب الجبابرة الخ 144 <sup>a</sup>	الحزن 286 <sup>b</sup>
كتاب المجالسة والموانسة 144 <sup>a</sup>	الموت 292 <sup>b</sup>
زيارة القبور 157 <sup>a</sup>	بر الوالدين 299 <sup>b</sup>
باب سوء الحال 161 <sup>b</sup>	باب فضل الكلام 302 <sup>b</sup>
الارواح وعذاب القبر 162 <sup>a</sup>	كتاب حلم الحكماء 306 <sup>a</sup>
ذكر الشفاعة 169 <sup>b</sup>	اقتراب الساعة 309 <sup>b</sup>
مختصر التذكرة 175 <sup>a</sup>	حكم 313 <sup>b</sup>
أبي عبد الله محمد 175 <sup>a</sup>	وداع رمضان 314 <sup>b</sup>
أبن أحمد بن أبي بكر ابن فرح الخرزجي 175 <sup>a</sup>	ادعية 320 <sup>a</sup>
	كتاب التثجيل 320 <sup>b</sup>
	كتاب الدعاء 323 <sup>a</sup>
	كتاب النوم 326 <sup>b</sup>
	كتاب الاحوال 336 <sup>b</sup>
	وداع رمضان 342 <sup>b</sup>

#### Schluss f. 345<sup>b</sup> (Ramal):

هل سبيل للتلاقي فلقد طال اشتياقي  
بعد رحل واجتماع وحديث واتفاق  
قد سقاني الموت كاسا طعمها مر المذاق  
فدموعي فوق صدري في انسكاب وانطلاق  
ليمتني مت ولم السق مرارات الفراق

Schrift: ziemlich grosse Gelehrtenhand, gewandt, mit grosser Eile in einander gezogen, abgekürzt, fast immer recht schwierig, vocallos. — Abschrift von اسمعيل الزرععي im J. 826 Ramaḍān (1423) in Damascus.

Nach f. 337 fehlen 10 Blätter.

F. 317<sup>b</sup> u. 318 ist die Qaṣṣa 'Alī's (aber ohne Nennung des Verfassers) mitgeteilt, deren Anfang: صرمت حبالك الخ.

Der Verfasser citirt nur selten Schriftsteller; dass f. 175<sup>a</sup> ein Werk benutzt ist von einem Zeitgenossen, der sogar 10 Jahre später starb als er selbst, darf nicht auffallen.

Auf f. 1<sup>b</sup> stehen einige Traditionen, dem زين الدين العراقي مهتات المهتات († 806/1403) entlehnt, von etwas späterer Hand, flüchtig und unschön, vocallos.

### 5396. Lbg. 846.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 13 1/2; 13 × 8 1/4 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذه الرسالة الشاهية في علم الاخلاق  
لعصدي الدين محمد بن عبد الرحمن الايجي

Der Name des Verfassers ist hier unrichtig, er ist vielmehr:

عبد الرحمن بن احمد الايجي عضد الدين  
So führt ihn auch HKh. auf.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على عظيم نعمائه  
والصلاة على محمد... وبعد فهذه رسالة في الاخلاق  
رتبتها على اربع مقالات. Dies ist das ganze Vorwort.

Eine Art Psychologie und Ethik in 4 Maqālen, von 'Abd erraḥmān ben alimed elīgi 'adod eddin † 786/1385 (No. 1800).

1. في النظر في منه الخلق ملكة 1<sup>a</sup> مقالة

تصدر عنها القوي النفسانية الخ

2. في حفظ الاخلاق واكتسابها 2<sup>a</sup> مقالة

3. في سياسة المنزل 4<sup>a</sup> مقالة

4. في تدبير المدن 5<sup>a</sup> مقالة

Es werden immer kurze Definitionen gegeben.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: واظهار الفرح بفرحهم والغم بغمهم  
بحيث لا يخرج الي حد النفاق والله الموفق لا رب  
غيره ولا معبود سواه تم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter meistens roth. — Abschrift c. 1900/1901. — Collationirt.

HKh. I 281.

### 5397. Lbg. 167.

171 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (25 3/4 × 17 1/2; 19 × 13 cm) — Zustand: in der vorderen Hälfte ziemlich stark wasserfleckig, hauptsächlich im Rücken und am Seitenrande; auch sonst nicht selten fleckig, wie f. 41—43. 79. 89; dennoch im Ganzen ziemlich gut. Einige schadhafte Stellen sind überklebt, der Text ergänzt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser von später Hand f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب الكنز الاكبر في الامر بالمعروف  
والنهي عن المنكر لعبد الرحمن بن داود  
الحنبلي الصالحى الدمشقى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد بلا ثان المنزه  
عن الشريك والنظير والاعوان... الباب الخامس في  
بيان ما يكره من الاقوال والاعمال والاحوال في الامر  
بالمعروف والنهي عن المنكر [فيجزم اولاً الظن السئ  
من غير ضرورة وهو غيبة القلب الخ]

Das erste Blatt der Handschrift fehlt, ist aber — wie es scheint, richtig — ergänzt. Es liegt demnach hier die zweite Hälfte eines Werkes vor, das so wie oben betitelt worden ist. In dem jetzigen (ergänzten) Titel f. 1<sup>a</sup> sind auf einer Rasur die Worte هذا كتاب (in grösserer Schrift als das übrige) geschrieben, um zu verdecken, dass hier bloss der zweite Theil enthalten ist. Statt dessen hat gestanden: الجوزء الثانى من كتاب. Das kanz al-kanz richtig ist, erhellt aus dieser Angabe zu Anfang einiger Papierlagen oben in der Ecke, obgleich die Blätter durch Beschneiden des Randes an den Stellen meistens um diese Bezeichnung gekommen sind. F. 61<sup>a</sup> ist kanz al-kanz deutlich, 132<sup>a</sup> kanz, 152<sup>a</sup> fast beides. HKh. V 10882 hat bloss kanz al-kanz, ohne Angabe des Verfassers. Wenn der Name desselben f. 1<sup>a</sup> richtig angegeben, so ist das Werk verfasst von 'Abd erraḥmān ben dawūd elḥanbalī eṣṣāliḥī eddimaṣqī. Derselbe muss um 800/1397 gelebt haben; zu den spätesten von ihm citirten Schriftstellern gehören ابن كثير 163<sup>a</sup>, 162<sup>b</sup>; † 761/1350; ابن قيم الجوزية 143<sup>b</sup>; † 774/1372; 162<sup>b</sup>, 169<sup>a</sup>; زين الدين ابن رجب 796/1393.



Die Abschrift des Werkes ist vom J. 826/1423; ob noch zu seinen Lebzeiten, ist fraglich. —

Das Werk stützt sich auf die Aussprüche Mohammeds und namentlich auf die grossen Traditionssammlungen, aber auch auf Aussprüche Anderer und Stellen aus allerlei Werken; es ist sehr reichhaltig und durch geschichtliche Anekdoten interessant; auch fehlt es nicht an Versen. Es enthält 10 Kapitel mit ziemlich vielen ungezählten فصل. Der Inhalt des 5. Kapitels ist oben angegeben.

6. باب 55<sup>a</sup> في بيان ما يسقط وجوب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر باليد واللسان في غالب الاحيان واكثر الزمان

7. في عدم الاشتراط للامر بالمعروف والنهي عن المنكر ان يكون سليما من المعصية وان الامر والنهي غير مختص بولاة الامور وفيه ذكر شيء من المنكرات المألوفة بين الناس

8. في الاحت على اقامة الحدود وبيان تحريم 107<sup>b</sup> باب تعطيلها بشفاعه وغيرها اذا اتصلت بولي الامر

9. في فصل الاصلاح بين الناس واستحباب 182<sup>a</sup> باب معونتهم على البر والتقوى

10. في خاتمة الكتاب وفيه اربعة فصول تزيد الاكتساب 146<sup>b</sup> باب

1. في بيان ما تلبس على قوم من 146<sup>b</sup> فصل مفهوم قوله تعالى يا ايها الذين امنوا عليكم انفسكم الخ (Sura V 104)

2. في ذكر بعض من بذل نفسه لله 150<sup>a</sup> فصل تعالي في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر ووعظ الخلفاء والملوك وغيرهم

3. في ذكر بعض من قتل في الامر 165<sup>a</sup> فصل بالمعروف والنهي عن المنكر

4. في ذكر بعض من نيل بضرب او 165<sup>b</sup> فصل حبس او اختفى او نفى بسبب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر

Schluss f. 171<sup>a</sup>: ولا يعيقك عن النهي عن المنكر الا النفس والشيطان فهذا ما هيأت المواهب الالهية اسبابه وفاحت العناية الرحمانية ابوابه . . . بفضلك ومنك وطولك وقوتك ومعونتك وحولك وان انتهى التأليف الي هذه المقالة فليكن آخر الكتاب واكماله والله سبحانه اعلم، تم

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas rundlich, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Die alte Ergänzung ist etwas kleiner, gedrängter; die neue ist grösser, kräftiger, grader und steifer.

Als Zeit der Abschrift ist f. 171<sup>b</sup> am Rande von späterer Hand angegeben das Jahr 826/1423, mit dem Beisatz <sup>صح</sup> und ich zweifle nach den Zügen der Schrift des grössten Theils der Handschrift nicht, dass die Jahreszahl richtig sei. Allerdings ist die Handschrift lückenhaft geworden und dann von neuerer Hand gewissenhaft ergänzt, nämlich f. 1. 90—93. 96—99. 102. 103. 111. 112. 124. 130. 162—171. Eine andere Ergänzung fehlender Blätter findet statt f. 24. 31. 37. 39. 62. 70. 78. 80. 84. 94. 95. 105—107. 139. 140. 151. 155. 156. 158—160; bei dieser hat die Seite 25 Zeilen; sie ist fast ebenso alt wie die Grundschrift. — Collationirt.

### 5398. Lbg. 1039.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: in der oberen Hälfte fleckig; Bl. 1 im Text etwas löchrig u. ausgebessert; einige andere, besonders Bl. 8 u. 35, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

سياسة الخلق بتكسين الخلق من تأليف عبد الله بن علي بن أيوب الشافعي القادري الخزومي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله خالق الانسان في احسن تقويم . . . وبعد فهذه سياسة الخلق . . . بما فيه من صلاح المعاش والمعاد ومن السياسة العامة والخاصة، فنقول ان الخلق هو ما يرجع اليه المتكلف من صفاته فان كانت حسنة فحسن والآ فخلق سيئ الخ

Diese Ethik des 'Abdallah ben 'ali ben ejjub eššafi' elqadiri, um 840/1486 am Leben, zerfällt in eine ziemlich grosse Anzahl von فصل, die aber nicht alle besondere Ueberschriften haben.

8<sup>a</sup> فصل امراض القوة النطقية

9<sup>b</sup> فصل في آداب اتباع الملوك

فصل في السياسة الخاصة وهي سياسة الخدم والعبيد 13<sup>b</sup>

فصل في صلاح المعاش بما في ذلك من صيانة 14<sup>a</sup>

النفس والعرض

فصل في معرفة اخلاق الناس والعمل على السلامة 18<sup>a</sup>

منهم واختبارهم

فصل في ادب معاشره الاحباب وترك الاشراق 18<sup>b</sup>

فصل في ادب المتكلم 19<sup>a</sup>

فصل من الحكمة الالهية ان الحدود اذا اغفلها الولا انسخ 21<sup>b</sup>  
فصل في متفرقات لا يستغنى عنها 22<sup>a</sup>  
فصل في صلاح المعاد وما يبعث على ذلك من الوعظ 24<sup>a</sup>

Schluss f. 35<sup>a</sup>: ولا يطفى نور معرفته نور ورعه ولا يعتقد باطنا من العلم ما ينتقص عليه ظاهرا من الحكم ولا يحمله كثرة نعم الله عليه وكرامته على هنك استنار بحارم الله والحمد لله وحده الخ

F. 35<sup>b</sup> enthält ein تقريط auf dies Werk, von محمد بن عبد الواحد الشهير بابن همام الدين † 861/1457 und ein anderes vom J. 841 Çafar (1437), von محمد بن علي بن محمد القاياني.

Schrift: klein, schön, kräftig, gleichmässig, vocallos, auch fehlen bisweilen diakritische Punkte. Der Rand öfters mit grösserer flüchtiger Schrift beschrieben. — Abschrift c. 110/1436.

5399. Mo. 109.

8) S. 422—428.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19 × 11; 13 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel u. Verf. S. 422:

رسالة خواص الجسم اللطيف للجلال الدواني

Anfang S. 423: الحمد لله الذي خلق آدم على صورته وصلاته وسلامه على سيدنا محمد . . . وبعد فهذه رسالة في حقيقة الانسان وما ركبه الله تعالى من واجب حفظها للذكاء الخ

Abhandlung des Ğelāl eddin eddewwāni † 808/1502 über die Eigenschaften und das Wesen des Menschen. Der Verf. hat 5 Jahre darüber gearbeitet, weil er über die Wunder der Propheten und die Gnadengaben der Heiligen mit rationellen Beweisen schreiben wollte und jenes Thema die Voraussetzung für die Behandlung war.

Schluss S. 428: اما الدين لا تاكل الارض اجسادهم فلم احوال واسرار تحيتر العقول ولا يجوز كشفها وافشاءها ومن كان ذا ذهن وذكاء ينفطن لها بما رمزنا في هذه الرسالة والله اعلم تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, dick, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

S. 429—431 enthält Türkische Bemerkungen über Buchstabenverlängerung und Einschlebung.

S. 432—435 und 436 unten bis 438 leer.

S. 436 enthält ein Stück, das sich auf die الرسالة beziehen und überschrieben ist: مسائل متعلقة بالوضع (s. No. 5308).

5400. Spr. 1168.

2) f. 8. 9.

Format etc. und Schrift (c. 25 Z.) wie bei 1). — Titel und Verfasser:

بهجة الخلد في نصيح الولد، نظم الشيخ العلامة ابي عبد الله محمد بن قاضي القضاة شهاب الدين الباعوني رحمه الله

Der Verfasser heisst vollständiger so:

محمد بن يوسف بن شهاب الدين احمد الباعوني بهاء الدين ابو عبد الله

Anfang:

الحمد للباري على التيسير في كل حال اول واخير سبحانه من واحد متفرد بالملك والملكوت والتدبير

Dies Gedicht des Mohammed ben jüsuf ben ahmed elba'uni behā eddin † 910/1504, in 203 Versen (Kāmil), enthält, nachdem im Eingange die Vortrefflichkeit des Wissens und das Trachten nach Aneignung desselben eingeschärft ist, eine kurze Auseinandersetzung der Pflichten gegen Gott und die Nächsten. Es soll dienen zur Belehrung und Ermahnung der Jugend. — Schluss:

صلى عليك الله ما هبت صبا وتبرجت بالروض زهور والوال والصاحب الكرام اولى التقى والفصل والافصال والتوقيف ازكي صلاة مع سلام دائم لا ينقضي ابدا بهز دهور

Der Text läuft in 4 Columnen über die Seiten.

5401. Lbg. 120.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15 × 10 cm). — Zustand: ziemlich stark wurmetichig, lose Lagen im Einband; nicht ganz sauber, auch stellenweise wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 1<sup>b</sup>):

مناهج الاخلاق السنية في الاخلاق السنية

Verfasser fehlt; denn der als solcher von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> bezeichnete الحافظ ابن حجر ist von anderer Seite ausgestrichen und dabei bemerkt, er könne es nicht sein,

da er den (späteren) Essojūi citire. Dies geschieht sehr oft; er lebt also nach demselben. Als seinen Lehrer erwähnt er öfters den أبو المواهب البكري und nennt als seine Schriften حرب البكري und مناقب البكري. Dies passt auf

عبد القادر بن أحمد بن علي الفاكهي البكري

In der That legt HKh. das Werk diesem bei, nennt ihn aber nur ganz kurz.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الذي جعل التخلق باخلاقه وصفا جامعا للفواضل والفضائل... وبعد فقد فُحصت عن رسالة في علم الاخلاق كنت متشوقا لها تشفى وتبرد نار الغرام الخ

Ethik in Vorwort, 2 مقصد und in Schlusswort, von 'Abd elqādir ben ahmed ben 'alī 'elfakihī elmekki † 982/1574 im Jahre 956 Ram. (1549) in Mekka verfasst. Die benutzten Werke (über 20) werden f. 2<sup>b</sup> aufgeführt; der Verfasser lobt f. 3<sup>a</sup> sein Werk als inhaltsreich und ausgezeichnet.

فيما يحسن الوقوف عليه قبل النظر في 8<sup>a</sup> المقدمة المقاصد، اعلم ان الخلق على ما في المواهب عبارة عن القوي والسجاي المدركة بالبصيرة لا بالبصر الخ

في الاخلاق الحميدة (فصل 10 in) 6<sup>a</sup> مقصد 1. في سرد الاخلاق التي تضمنتها هذه 6<sup>b</sup> فصل 1. الرسالة وتعدادها لتكون فهرسة وطريقا للكشف بسهولة

في ذكر نبذة من كلامهم في تعريف 8<sup>b</sup> فصل 2. الخلق الحسن وبيان حقيقته

في فوائد الخلق وثمراته 9<sup>a</sup> فصل 3.

في غرر من الاحاديث في مدحة 9<sup>b</sup> فصل 4. الخلق الحسن والحث عليه

في بيان ان الحدة انتمى تعترى 11<sup>b</sup> فصل 5. بعض المؤمنين نوع من الخلق الحسن باعتبار آخره الامر او غير منافية له مع بيان الفرق بينها وبين صفة

في التنبيه على ما هو من اثمات 12<sup>a</sup> فصل 6. الاخلاق والكلام على بعضها على سبيل الاجاز

في الكلام على كل خلق منفردا على 14<sup>a</sup> فصل 7. ترتيب الحروف

(zuerst der Altsittlichkeit; der Altsittlichkeit)

Dieser Abschnitt hört f. 107<sup>a</sup> auf; es folgt خاتمة في نبذة من الاخلاق النبوية والكلام 107<sup>a</sup> فيها إجمالا أولا ثم تفصيلا

Darauf (انكلام فيها تفصيلا 108<sup>a</sup>) تصل في التخلق والتعلق بالاسماء الحسنی 115<sup>b</sup> وبيان بعض خواصها

Die Erklärung der Gottesnamen ist f. 128<sup>b</sup> (mit الصبور) zu Ende. —

Die Eintheilung in 10 Abschnitte ist hier äusserlich nicht ganz durchgeführt; nach f. 6<sup>b</sup> sollte der 8. handeln:

في مجموع آداب واخلاق مع عموم الخلق في سرد جملة على سبيل الاجاز والجمال 9.

من اخلاق النبي صم من نبذة من اخلاقه الكريمة على سبيل 10.

التنوع والتفصيل الجانب معه الاجاز الخلل والاسهاب والتطويل

في الاخلاق الذميمة (فصل 7 in) 128<sup>b</sup> مقصد 2. وعلاجها وبيان منشأها واسبابها

في سرد الاخلاق الذميمة على 129<sup>a</sup> فصل 1. ترتيب الحروف

في ذمها من حيث المجموع 180<sup>a</sup> فصل 2. في بيان ان ثمة الخلق السيء 130<sup>b</sup> فصل 3.

المعاصي ثم بيان آثامها لتكبر وتجتنب في بيان منشأ الاخلاق الذميمة 181<sup>a</sup> فصل 4.

واسبابها في علاجها جملة 181<sup>a</sup> فصل 5.

في بيان الاخلاق الذميمة التي 182<sup>a</sup> فصل 6. هي اصول ترجع بقيمة الاخلاق اليها وفي

بيان الاصل الاصيل الواحد الذي ترجع هذه الاصول وفروعها اليه

في الكلام على كل خلق خلقا خلقا 182<sup>a</sup> فصل 7.

Das Schlusswort الخاتمة soll nach f. 2<sup>a</sup> enthalten: في بيان اصول الطرق المقربة المحصورة في

كلام القوم الجامعة لآدابهم In der That folgt nach Beendigung des

7. Abschnittes ein Abschnitt (aber ohne Bezeichnung mit فصل oder خاتمة) mit der Ueberschrift: اصول الاخلاق الحميدة وفروعها على نهج الحكيم

und weiter unten: اصول الاخلاق الذميمة الخ

Schluss f. 175<sup>b</sup>: ودوام الاستغفار مع الصلاة  
على رسول الله بخلوة واجتماع وحكمة مَن يدلُّك على  
الله او على امر الله وهو معدوم والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig,  
vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Arabische  
Folierung. — Abschrift im J. 1012 Rabi' I (1603) von  
محمد بن محمد بن محمد الخطيب الادكاري الشافعي

HKh. VI 13057.

## 5402. Pet. 512.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich unsauber; oben am Rücken ein durch-  
gehender Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب في معرفة التوكل على الله تعالى وفي معرفة  
حقوق الاخوة والصحبة والمعاشرة وفي شروط الاخوة  
والالفة ودرجاتها وفي بيان الطريق في معالجة  
الكبر واكتساب التواضع

Darunter steht von späterer Hand als Verfasser:

تأليف البرزجي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: التوكل على الله هو تفويض الامر  
اليه مع التبري من الحول والقوة والسادة فيه اقاويل الخ

Das Werk handelt über Gottvertrauen,  
Freundschaft und Geselligkeit, Höflichkeit und  
Selbstveredlung, Bekämpfung der Ueberhebung  
und Aneignung der Demuth. Verse werden  
an mehreren Stellen angeführt. Der obige Titel  
ist nichts als Inhaltsangabe, der speciellere aber  
fehlt; eine Einleitung oder ein Vorwort ist  
nicht vorhanden. Es scheint, als ob das Vor-  
liegende nur die 2. Hälfte eines grösseren Werkes  
sei. Ob der Verfasser richtig angegeben sei,  
dürfte auch fraglich sein. Gemeint ist damit

محمد بن عبد الرسول البرزجي

Dieser Mohammed ben 'abd errasul el-  
barzengi starb 1108/1691 (No. 2766). Mir scheint  
das Werk einer früheren Zeit anzugehören.

حقوق الاخوة والصحبة، اعلم ان عقد الاخوة الخ 37<sup>b</sup>  
فصلة الاخوة والالفة وشروطها ودرجاتها، الالفة ثمرة 60<sup>b</sup>  
حسن الخلق والتفرق ثمرة سوء الخلق الخ

بيان الطريق في معالجة الكبر واكتساب التواضع، 105<sup>a</sup>  
لا يخلو احد عن شيء من الكبر الخ

Schluss f. 120<sup>a</sup>: فان لم يكن له حسنات  
اخذ من سيئات صاحبه فريدت علي سيئاته، تمت  
حمد الله وعونه الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocali-  
sirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1698.

## 5403. Pet. 681.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 1/4 × 15; 15—15 1/2 × 9 1/2—10 cm).  
Zustand: ziemlich gut; im Anfang einige lose Blätter. —  
Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — F. 1<sup>a</sup> handelt von Rath-  
einholen. Der Verfasser beruft sich hier, wie  
späterhin sehr oft, auf das كتاب مكارم الاخلاق,  
das aber nicht das von ابن ابي الدنيا ist  
(s. Spr. 910). F. 1<sup>b</sup> ist leer; ob es trotzdem  
unmittelbar in Verbindung zu setzen ist mit  
f. 2<sup>a</sup>, ist nicht ersichtlich. Auf f. 2—5, die  
zusammengehören und den Schluss des 6. Ka-  
pitels des Werkes bilden, folgt f. 6<sup>a</sup>

في الاكل والشرب وما يتعلق بهما، (فصل 13 in باب 7.

في فصل اطعام الطعام واصطناع f. 6<sup>a</sup> فصل 1.

المعروف وصوم التطوع، من كتاب

من لا يحضره الفقيه

في آداب غسل اليد، من كتاب 8<sup>a</sup> فصل 2.

من لا يحضره الفقيه وغيره

في آداب الاكل وما يتعلق به، 9<sup>a</sup> فصل 3.

من كتاب طب الائمة

في آداب الشرب وما يتعلق به، 13<sup>b</sup> فصل 4.

من ك من لا يحضره الفقيه

في آداب الخلال، 14<sup>a</sup> فصل 5.

في ما جاء في الحبر، 15<sup>a</sup> فصل 6.

في منافع المياه، 15<sup>b</sup> فصل 7.

في اللحوم وما يتعلق بها، من 16<sup>b</sup> فصل 8.

صحيحة الرضا عم

في الخلاوي، 18<sup>b</sup> فصل 9.

في الفوائد، من امالي الشيخ 20<sup>a</sup> فصل 10.

ابي جعفر ابن بابويه

في البقول، 22<sup>b</sup> فصل 11.

في المحبوب، 26<sup>b</sup> فصل 12.

في نوادر الاطعمة غيرها، 27<sup>a</sup> فصل 13.

8. في آداب النكاح وما يتصل به، (فصل 10 in) 30<sup>a</sup> باب 8.  
هذا الباب مستخرج من كتاب من لا  
يجزئه الفقيه إلا مواضع ذكرها

1. في الرغبة في التزويج وبركة المرأة 30<sup>a</sup> فصل 1.  
وشومها
2. في أصناف النساء وأخلاقهن 31<sup>a</sup> فصل 2.
3. في الأكفاء ونكحت في النكاح 33<sup>a</sup> فصل 3.
4. في آداب المباشرة والزفاف وغيرها 36<sup>a</sup> فصل 4.
5. في حق الزوج على المرأة وحق المرأة على الزوج 38<sup>a</sup> فصل 5.
6. في الأولاد وما يتعلق بهم 41<sup>a</sup> فصل 6.
7. في العقيقة وما يتعلق بها 44<sup>a</sup> فصل 7.
8. في الختان وما يتعلق به 46<sup>a</sup> فصل 8.
9. في هنات تتعلق بالنساء 46<sup>a</sup> فصل 9.
10. في فوائد النكاح 48<sup>a</sup> فصل 10.

Dies Kapitel ist f. 50<sup>b</sup> zu Ende. In diesen beiden Kapiteln ist das Werk *من لا يجزئه الفقيه* *ك* des Ibn babaweh (= *Esseih eççadug*) † 391/1001 (No. 4782) sehr stark benutzt.

Es schliesst sich nicht ein neues Kapitel an, sondern ein Abschnitt, dem Buche *مكارم الاخلاق* entnommen, und zwar den letzten Abschnitten desselben: *من فصول النوادر الاخيرة*. Er ist daselbst das 6. فصل، wozu die einzelnen Tage des Monats besonders geeignet oder nicht seien. Woran sich f. 51<sup>b</sup> unten ff. allerlei erbauliche Aussprüche und Ermahnungen schliessen, die mit dem vorliegenden Thema ausser Zusammenhang stehen. F. 54—57 allerlei Regeln wohlstandigen Verhaltens.

F. 58<sup>a</sup>—62<sup>a</sup> وصديقه رسول الله صم لابي ذر الغفاري، aus dem *مكارم الاخلاق* *ك*, woran sich wieder allerlei Aussprüche des Propheten schliessen (besonders *في البلاء*). F. 63<sup>b</sup> leer geblieben.

Es folgt f. 64—97 eine Auswahl aus den Sitzungen des *الصدوق* (No. 1269) mit diesem Anfang: *هذا ما رواه الصدوق رحمه في مجالسه وهو* في المجلس الثاني والستين *سليخ شهر ربيع الاول سنة ثمان وستين وثلاثمائة* حدثنا الشيخ الجليل ابو جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسى بن بابويه القمي ر

قال حدثنا ابي رة باسناد معتبر عن ابي اسامة الشحام قال سمعت ابا عبد الله الصادق عم يقول من آخر المغرب حتى يشبك النجوم الخ

F. 67<sup>b</sup> aus der 84. Sitzung im J. 368/978. Von Zeile 9 an bis f. 69<sup>a</sup>, 10 wörtlich dasselbe, was steht f. 36<sup>a</sup>, Z. 14 bis 37<sup>b</sup>, 11. F. 78<sup>b</sup> aus der 41. Sitzung; 87<sup>b</sup> aus der 66. Sitzung. Auch das Folgende ist wol demselben Werke entnommen. Es werden darin zuerst allerlei Verbote des Propheten in Bezug auf unschickliches Benehmen in verschiedenen Lebenslagen mitgeteilt, und eine grosse Anzahl Sätze beginnt mit *نهى*; dann folgen allerlei Verheissungen oder Drohungen für den, der so und so handelt, und anderes von erbaulichem Charakter. Schluss f. 97<sup>b</sup>: *نهى حين آدم عم* *فاما المحرص فان آدم عم حين نهى* *عن الشجرة حمله المحرص علي ان اكل منها واما الاستكبار فابليس لعنه الله حين امر بالسجود لآدم عم استكبر واما المحسد فان ابني آدم حين قتل احدهما صاحبه قتله حسدا* هذا ما انتخب من مجالس الصدوق عم والحمد لله رب العالمين

Ausser den mit Zahlen bezeichneten Sitzungen sind auch andere derselben hier und da benutzt. Die Anführungen geschehen meistens in der Form *وباسناده عن* oder *وباسناد معتبر عن*.

F. 95<sup>a</sup> eine Stelle, worin die einzelnen Buchstaben des Alphabetes auf Eigenschaften Gottes gedeutet werden: *الألف الاء الله والباء بهجة الله* *والتاء تمام الامر بقائم آل محمد صم الخ*

Der Verfasser des Werkes *مكارم الاخلاق* ist f. 5<sup>b</sup> ult. genannt: *ابن الفضل بن الحسن* und f. 58<sup>a</sup> wird sein Vater so wie hier angegeben. Unter obigem Titel haben Mehrere, die HKk. s. v. auführt, Werke verfasst: dieser ist daselbst nicht genannt. Unter den vielen von ihm benutzten Werken führt er an (z. B. f. 12<sup>a</sup>): *تهذيب الاحكام* *ابو جعفر محمد بن الحسن الطوسي* ist, von dem er auch öfters ein Dictatwerk citirt (z. B. f. 28<sup>a</sup>, 56<sup>b</sup>). Derselbe starb 460/1068, nach *السبكي*, und ist auch der Verfasser des f. 49<sup>a</sup> angeführten *البيان*. —

Das von ihm citirte كتاب الفردوس (z. B. f. 25<sup>b</sup>) kann füglich das الفردوس بمأثور الخطاب des ابن أبي شجاع الديلمي (s. Pet. 57). 509/1115 sein. Ferner unter dem öfters citirten كتاب المحاسن (z. B. f. 42<sup>b</sup>) ist wol das محاسن الادب zu verstehen, als dessen Verfasser يعقوب الاسفراينى angeführt wird († 488/1095). Ferner wird f. 41<sup>a</sup>, 3 und f. 49<sup>b</sup>, 2 angeführt السكونى: es ist aber nicht ersichtlich, ob dies derselbe ist mit: 716/1316. † عمر بن محمد بن خليل سراج الدين ابو على. Es steht also nur soviel fest, dass der Verfasser nach d. J. 509/1115 lebt. Aus seinem Werke liegt hier ein Auszug vor, dessen Verfasser nicht genannt ist. Das Grundwerk, in eine Anzahl Kapitel getheilt, scheint zum Gegenstande zu haben, ein gesittetes und anständiges Verhalten in den verschiedenen Vorkommnissen des Lebens und einen gott- u. menschenwohlgefälligen Wandel einzuschärfen, und zwar auf Grund der Aussprüche Mohammeds oder auch anderer frommer Männer.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter nur zum Theil roth, sonst roth überstrichen. — Abschrift c. 1215/1280.

#### 5404. Lbg. 409.

1) f. 1—61<sup>a</sup>.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/4 × 11 1/2; 11 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: etwas fleckig, besonders zu Anfang und im Rücken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

#### رسالة في خلق الانسان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اللهم صل على عبدك ونبيك محمد... أما بعد فقد قال الله تعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم

Betrachtung über die schlechten Eigenschaften des Menschen, die ihn zur Sünde verleiten und der Hölle zuführen, und den guten, welche seine Seele zu Gott erheben. Vorauf schickt der Verfasser Stellen des Qorān und

der Tradition über Glauben (الايمان والاسلام). Dann zerfällt das Werk in mehrere Abschnitte.

5<sup>a</sup> فصل في اصول الاوصاف الربية

22<sup>a</sup> فصل في الاخلاق المحمودة

24<sup>b</sup> فصل في مكارم الاخلاق

25<sup>b</sup> فصل اذكر فيه جملا عن العارفين تعرفنا اخلاقهم واحوالهم ووصافهم لتتبرك بهم وبكلامهم

37<sup>b</sup> فصل في اوصاف واحوال منقولة عن طالبي طريقتة الله واخلاق وملكات عن الكاملين

Schluss f. 61<sup>a</sup>: وهي التي اشرنا اليها فيما سبق والله سبحانه هو العالم بفعله وخلق لا رب سواه ولا نعبد الا اياه والحمد لله رب العالمين

Der Inhalt ist also Läuterung der Seele, um würdig der Nähe und des Anschauens Gottes zu werden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, fast vocallos, gleichmässig. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von احمد بن اسماعيل بن قاسم بن علي (f. 136<sup>a</sup>), c. 1050/1640.

#### 5405. Lbg. 1019.

5) f. 32—38<sup>a</sup>

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 13—14 × 9—10 cm). — Zustand: völlig wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Es ist ein Abschnitt, der über Gebotenes und Verbotenes handelt (الامر بالمعروف والنهي عن المنكر) und dessen erste Worte hier sind: تعالي ولا تزروا وازروا اخرى واذا كان كذلك فما كف به الامر بالمعروف الخ Der Verfasser weist zuletzt auf das الاحكام des السلطانية hin, an dessen Ende derselbe Gegenstand behandelt werde und schliesst: وقد اشرنا الي مقاصدها وبسطت الكلام في هذا الباب لعظم فايده وكثرة الحاجة اليه

Schrift: ziemlich gross, dick, breit, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397.

F. 38<sup>a</sup>—40<sup>a</sup> sind 4 Gutachten (فتوي) des شهاب الدين احمد بن حمدان الانري geb. 707/1307 (708), † 785/1381, deren 1. die Frage betrifft, ob Schminken der Hände und Füße zulässig sei; die 3., ob es wahr sei, dass Mohammed getanzt habe bis zur Sinnlosigkeit?

## 5406. Lbg. 495.

1) f. 2—5.

123 Bl. 4<sup>te</sup>, 19 Z. (22×13; 14½×7<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup> (so auch im Vorwort):

## "تبيان الامور لاهل الشك والشور"

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله المقدس السلام المكرم  
باللطف والانعام ... اما بعد فهذا في بيان الحظر  
والاباحة لاراء المشكل وازالتة الخ

نقح محمد عم ان كل مكروه تحريما حرام 2<sup>b</sup> مقدمة  
وقال اليه اقرب كما ان المكروه تنزيها الي الحلال اقرب الخ

Das Werkchen enthält eine kurze Aufzählung dessen, was verboten, was ungehörig und was erlaubt und zu empfehlen ist im Verkehr und in den Sitten. Es ist in mehrere ungezählte Abschnitte getheilt.

So zuerst f. 2<sup>b</sup>: فصل حرم الاكل والشرب والاكتحال  
والادهان والتطيب من اثناء ذهب او فضة وحاز من  
رصاص وزجاج وبلورة وعقيق الخ

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ومصاحبة الاشجار واهل الدنيا  
وترك مصاحبة الاتقياء والاستنكاف منهم اللهم ارزقنا  
مصاحبتهم في الدارين ورضاك ورضى نبيك صقم ...  
واجعلنا من لدنك سلطانا حصيما

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos; sehr incorrect. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1140. 1777.

## 5407. We. 1775.

10) f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>.

Format (18×13½; 15½×12<sup>cm</sup>) etc. n. Schrift wie bei 16). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله وحده وصلي الله على سيدنا  
... باب من الادب وغيرها على كل مسلم اتم التوبة  
وتصبح من بعض ذنوبه وتكملها جملا وهي الندم الخ

Ein Kapitel aus einem hier nicht näher bezeichneten Werke, betr. das anständige Verhalten.

فصل ومما ينبغي على المسلم للمسلم ان يرد 86<sup>b</sup>  
غيبتة ويستتر عورته

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

فصل ويكره التنفس في الاناء ونفخ الطعام والشراب 87<sup>a</sup>  
فصل يجب كف اليد والقم والغرج وكل الجوارح 87<sup>a</sup>  
عن كل محرم

Schluss f. 87<sup>b</sup>: ويسال الله التوفيق لكل  
ذلك والتسديد والمعونة والمغفرة لي وله وجميع  
المسلمين ... بمتة وكرمه والحمد لله ... ورضى  
الله تعالى عن ساداتنا اعجاب رسول الله اجمعين  
Collationirt.

F. 88<sup>a</sup> verschiedene Gedichtstücke, darunter einige Verse von الأعشى.

In Lbg. 887, 3, f. 66<sup>b</sup> eine Qaside des  
محمد بن الحسن الأزدي (345) 821/988  
über die Charaktere der Menschen (Tawil, عاقل).  
— Spr. 1122, f. 11<sup>b</sup> Verse über wünschenswerthe Eigenschaften und körperliche Gebrechen.  
We. 662, 2, f. 50<sup>b</sup> ff. allerlei kleine Geschichten als Beweise (شاهد) für die oder jene Eigenschaft des Menschen.

## 5408.

Hieher gehören auch die Werke:

- 1) أرسطوطاليس von كتاب الاخلاق.
- 2) الرياضه والادب von demselben.
- 3) احمد بن محمد السرخسي von ادب النفس 286/899.
- 4) محمد بن الآداب الحميدة والاخلاق النفيسة 310/922. جبرير الطبري
- 5) علي بن الحسين الاصمغاني von آداب الغرباء 856/967.
- 6) محمد بن الحسين بن عبد الله von اخلاق العلماء 860/971. الآخري
- 7) محمد بن الحسين بن موسى von كتاب الآداب 413/1022. السلمي ابو عبد الرحمن
- 8) احمد بن محمد بن يعقوب von تهذيب الاخلاق 421/1030. ابن مسكويه
- 9) von demselben. ك" الطهارة في علم الاخلاق.
- 10) von demselben. آداب العرب والفرس.
- 11) (oder auch) تهذيب الاخلاق وتطهير الاعراق ابن سينا (ك" البر والاثم ك" الاخلاق 428/1037.



- 12) الحسين بن محمد الاصمغاني *von* ك "الاخلاق" *c.* 605/1111. *الراغب*
- 13) ابو حامد *von* اخلاق الايثار والنجاة من الاشرار *الغزالي* 605/1111.
- 14) عياض بن *von* المقاصد الحسان فيما يلزم الانسان *موسى الجصبي* 644/1149.
- 15) القاسم بن يوسف السمرقندي *von* رياضة الاخلاق *المديني* 556/1161.
- 16) 606/1209. *فخر الدين الرازي* *von* ك "الاخلاق"
- 17) معافا بن *von* احداق الاخبار في اخلاق الاخيار *اسماعيل بن الحسين الموصلي ابو الفتح* 630/1288.
- 18) يوسف *von* كنز الملوك في كيفية السلوك *سبط ابن الجوزي* 654/1266.
- 19) عقيل بن عطية *von* فصل المقال في موازنة الاعمال *جعفر القضاعي الطرسوسي* 658/1260.
- 20) عبد *von* عمدة البيان في معرفة فرائض الاعيان *الرحمن بن احمد الوغليسي المغربي ابو زيد* 786/1384.
- 21) محمد بن احمد *الاقصري* *von* ك "الاخلاق" *جمال الدين* 800/1397.
- 22) احمد بن *von* نجاح الآمال بايضاح عرض الاعمال *محمد بن احمد المتبولي* 1003/1594.
- 23) عبد الرؤوف بن تاج *von* دلائل خلق الانسان *العارفين المناوي* 1031/1622.
- 24) جلب النعمة ودفع النقمة بمجانبة الظلمة اولي الظلمة احمد بن احمد بن احمد بن عمر الصنهاجي *von* 1032/1628. *السوداني بابا*
- 25) بشري من استبصر وامر بالمعروف ونهى عن المنكر *مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي* 1038/1624.
- 26) محمود الاسكنداري *von* جامع الفضائل وقامع الرذائل *1038/1628.*
- 27) *von* تحفة الاكياس في حسن الظن بالناس *um* 1040/1630. *على المصري*
- 28) على بن محمد بن علي *von* ك "محاسن الانسان" *ابن الفلاح* 1116/1708.
- 29) سليمان *von* ر "آداب اولي الالباب في الاخلاق" *um* 1168/1766. *سقيم زاده افندي*
- 30) الدخائر والاعلاق في آداب النفوس ومكارم الاخلاق *سلام بن عبد الله الباهلي* *von*
- 31) احمد بن عبدون الخاتمي *von* آداب الحكماء
- 32) محمد بن عبد الله الاموي *von* ك "الاخلاق"
- 33) رجحان الالباب وربيعان الشباب في مراتب الآداب *محمد بن ابراهيم بن خيرة المواعيني* *von*
- 34) محمد بن *von* الحكم الانهية في الكمالات الانسانية *مصطفى الاماسي*
- 35) احمد بن محمد بن محمد *von* مكارم الاخلاق *ابن الصباغ*

## 2. Einzelnes.

### a) Tugenden.

5409. Pet. 689.

2) f. 30 — 62.

8vo, 13 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 18 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: fleckig, unsauber, an manchen Stellen voll Löchern, zum Theil ausgebessert. Blatt 30 lose. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser f. 30a:

كتاب مِرَاة المِرْوَاتِ وأعمال الحسنات، تأليف  
أبي منصور عبد الملك النعالي النيسابوري ر،  
[مما نسخ خزانة مولانا الجناب العالي الشمسي  
شمس الدنيا والدين علي بن يحيى بن علي الملكي  
المظفري خلد الله سلطانه الخ]

Das Eingeklammerte gehört nicht zum Titel. Der Verfasser heisst vollständiger: محمد بن محمد بن اسمعيل

Anfang f. 30b: اما بعد حمد الله عز ذكره على  
ألايه وانصلوا على محمد خير انبيائه، ثم حمد الله على  
بقاء الصدر الاكبر... فان المِرْوَة لما كانت لفظا لمعان  
كثيرا واسما واقعا على محاسن جمّة من مكارم الاخلاق الخ

Dies Werk des 'Abd elmelik ben mo-  
hammed ben ismā'il etle'ālī ben ennisābūrī  
abū manṣūr f. 429/1038 (430), handelt von den  
verschiedenen Seiten und Erscheinungen des  
Edelmuthes und zerfällt in 15 Kapitel.

1. 34a في اقتباس المِرْوَة من معاني القرآن دون الفاظه،
2. 35b في الفاظ النبي صقم عن معاني المِرْوَة،
3. 36a في مِرْوَة الملوك واضرابهم وغرر كلامهم فيها
4. 37b في مِرْوَة الأمراء والروساء وغرر كلامهم فيها
5. 39a في الطعام والاطعام وهو باب مفصل



6. 45<sup>a</sup> في مروة الثياب 7. 47<sup>a</sup> في مروة الحليب  
 8. 48<sup>a</sup> في مروة الدور 9. 49<sup>b</sup> في مروة الهدية  
 10. 50<sup>b</sup> في المال وما يعتمد فيه من المروة  
 11. 51<sup>b</sup> في ذكر النساء  
 12. 52<sup>a</sup> في ذكر النبيل وما يتصل به  
 13. 54<sup>a</sup> فيما يتضمن ذكر المروة من احاسن الشعر  
 14. 56<sup>a</sup> في الاصحاح عما يكره ذكره ويستنقبح تسميته  
 بما يوتي معناه وبساحسن لفظه  
 15. 56<sup>b</sup> في فنون مختلفة الترتيب

Schluss f. 62<sup>b</sup>: وترك هاتين العادتين وثاب  
 مما يقدح في مروتها، ثم الكتاب الخ

Schrift: gross, dick, nicht undeutlich, oft ohne die  
 diakritischen Punkte, etwas vocalisirt. — Abschrift von  
 علي بن عواض بن احمد بن ابي سعد المكنى قيسر،  
 im J. 659/1264. — HKh. V, 11744.

Dasselbe Werk ist vorhanden in Pm. 59,  
 3, f. 121<sup>b</sup>—136<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt,  
 aber in der Vorrede: مروة المروءات. Verfasser fehlt; in  
 der Unterschrift: الثعالبي.

## 5410.

1) Mq. 121, 14, S. 275—288.

Abhandlung des محمد بن موسي بن  
 النعمان المزالي (المزني) الفاسي

betitelt: النور الواضح الي حجة المنكر على  
 الصارخ في وجده الصايح

ob es Recht oder Unrecht sei, in Aufregung  
 und Betrübniß seinen Schmerz laut zu äussern.  
 Anfang: الحمد لله عالم السر والاعلان المنزه في ذاته  
 Nicht ganz zu Ende. S. No. 3350, 14. Der  
 Verf. Mohammed ben müsā ben enno'mān  
 elfāsi starb im J. 688/1284 (No. 3914).

2) Lbg. 1030, 3, f. 3—4<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und  
 Verfasser: a. Anfang.

Anfang: الحمد لله، مسئلة حررها الزركشي  
 في احكام التمتي، قال هو انواع احدها تمتي  
 الرجل حال الاخر من دين او دنيا الخ

Ezzerkešī + 791/1392 erörtert hier die ver-  
 schiedenen Gesichtspunkte, unter denen ein  
 Wunsch erlaubt oder verboten sei. — Schluss:  
 وتمنى العبد تسويف وفي الحديث نيس الايمان بالتحتي  
 ولا بالتمتي

3) Pm. 501, 4, f. 6. 7.

Ueber Wesen und Aeusserung der Liebe  
 von الكافيحي + 879/1474 (No. 2808).  
 Es sind viele Stellen aus Grammatikern, Aerzten,  
 besonders auch Dichtern dieser Abhandlung bei-  
 gegeben. — Sie ist ein Stück aus der Glosse  
 des الشنواني + 1167/1764 zu einem Commentar  
 des الكافيحي zu dem grammatischen Werke  
 قواعد الاعراب, welcher موصل انقلاب betitelt ist.

## 5411. Pm. 407.

40) f. 221<sup>b</sup>—266<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
 überschrift und Verfasser:

الزجر بالهجر للجلال السيوطي

Anfang: قال الله تعالى واعرض عن الجاهلين  
 وقال الطبراني حدثنا ابو زر هارون بن سليمان  
 المصري حدثنا يوسف بن عدي... قال النبي صم  
 اصم الاحمق فليس لاحمق خير من الهجران الخ

Abhandlung des Essojūṭī + 911/1505 über  
 das Unstatthafte, auf immer mit Jemand zu  
 brechen, abgesehen von solchen, die in reli-  
 giösen Dingen Neuerungen herbeiführen wollen  
 (ان هجرة اهل الاغواء والبدعة دايمة على ممتز الاوقات  
 والازمان ما لم تظهر منهم التوبة والرجوع الي الحق)

Schluss f. 225<sup>b</sup>: لم يكلم  
 النبي بن سعد ابدا، هذا آخره والحمد لله وحده

Daran schliesst sich noch ein kurzer Nach-  
 trag aus seiner حاشية على الموطا und seiner  
 الفلك المشحون die betitelt ist

HKh. III 6844 (unrichtig erklärt).

## 5412. Pm. 407.

50) f. 254<sup>a</sup>—255<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 47). — Titel u. Verfasser:

المرة في كراهة السؤال والرّد  
 للشيخ جلال الدين السيوطي

الحمد لله وسلام . . . فعل الصوفية: **Anfang:**  
رضى الله عنهم في السؤال والرد على ثلاث طرق احدها  
من يسال ويقبل الثاني من لا يسال ولا يقبل الثالث  
من لا يسال ويقبل ما جاءه بغير سؤال اذا لم يعلم  
انه من جهة حرام الخ

Derselbe behandelt hier die Fragen, ob  
man sich scheuen müsse, zu betteln und ob  
man eine Gabe, die man ohne Bitten erhalten  
habe, zurückweisen solle, und verneint dieselben.

Schluss: عطايا السلطان اذا غلب الحرام  
في يده كما قال في شرح المذهب ان المشهور فيه  
الكراعة للتحرير خلافا للغزالي

Nebst einem kleinen Zusatz von الشعراني dazu  
(zuletzt: اسلم لدين المسلم وكذلك في رد اموالهم عليهم).

HKb. V 11782 (nicht ganz richtig).

### 5413. We. 1772.

24) f. 107—110<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel  
fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

ابن كمال باشا

**Anfang f. 107<sup>b</sup>:** الحمد لله الذي علمنا وجوه  
المكاسب والهمنا دقائق الصنائع . . . اما بعد فهذه  
رسالة معجولة في مدح السعي والذم عن البطالة  
قال الله تعالى وان ليس للانسان الا ما سعي الخ

Abhandlung des Ibn kemāl bāšā + 940/1583,  
betreffend Lob der Strebsamkeit und Tadel der  
Lässigkeit.

Schluss f. 110<sup>a</sup>: وما يصل الى الانسان في الصورة:  
ان المذكور ليس من قبيل الاجر على العمل فلا يرد  
النقص بها واما الذي ذكره الامام البيضاوي في تفسيره  
بقوله اي كما لا يوخذ بذنب الغير لا يثبت بفعاله  
وفي الاخبار ان الصديق والحج ينفعان الميت فلكون  
الناس كالثابت عنه فمع ما في تعليقه من الضعف  
الظاهر لا يندفع به الاشكال بجزء فيها كما لا يخفى  
HKb. III 6178.

Dasselbe Werk in Lbg. 598, 40, f. 79<sup>b</sup>—81.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

ر في مدح السعي وذم البطالة

### 5414. Lbg. 295.

50) f. 335—338.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift verstümmelt; nach dem Inhaltverzeichnis S. 8:

النسبة المرتبة في المعرفة والمحبة

Verfasser: s. Anfang.

**Anfang f. 335<sup>b</sup>:** الحمد لله الذي تعرف لاوليائه  
باجل نعت جماله فعرفوه واحبوه . . . اما بعد فيقول  
. . . علي بن سلطان محمد القاري الهروي  
الحنفى . . . انه نقل عن بعض العارفين من مشايخنا  
المعروفين انه قال المعرفة فوق المحبة بتسع من الدرجة  
وهذه مسئلة مشككة الخ

In Folge des Ausspruches eines Gelehrten,  
dass das Wissen neun Stufen höher stehe als  
die Liebe, geht 'Alī ben sultān mohammed  
elqārī elherwī + 1014/1606 an Prüfung des  
Satzes und Feststellung der Begriffe; nach ihm  
entspringt die Liebe zu Gott aus der Erkennt-  
niss ebenso, wie die Frucht aus dem Baum.

Schluss f. 338<sup>a</sup>: عليك باحياء علوم الدين  
وبكتاب منازل السائرين ليحصل لك مراتب اليقين  
وتدخل في زمرة العارفين وروضة المحبين وسلام على  
الموسلين والحمد لله رب العالمين

Abchrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

### 5415. We. 1809.

3) f. 43.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt;  
er ist nach dem Anfang: نصيحة. Verf. nach f. 43<sup>a</sup>, 2:

مرعي بن يوسف الحنبلي

**Anfang:** قال المؤلف . . . قد احببت ان  
الذكر هنا نصيحة عملا بقول النبي صم الدين  
النصيحة الدين النصيحة الدين النصيحة قالها ثلاثا  
عذا وشرف الوزراء الكرام وارباب المناصب الغضام الخ

Betrachtungen des Mar'ī ben jūsef elkarīm  
elhanbalī + 1083/1624 über die Wichtigkeit des  
Ertheilens und Annehmens guter Rathschläge.  
Das Stück ist aber mit f. 43<sup>b</sup> nicht zu Ende.  
Es hat sich das Original dazu in derselben

Handschrift gefunden, aus welcher das Werk (We. 1809, 1) abgeschrieben ist. الكلمات البيّنات

F. 44<sup>a</sup> enthält Mittel, theils gegen Schwerharnigkeit, theils überhaupt gegen irgendwelche Beschwerden des Körpers.

F. 45<sup>a</sup> Muster (Angabe), wie man das Werk (Qorān?) studiren müsse: هذا أسلوب مطالعة الكتاب

### 5416. Pm. 638.

286 Bl. 4<sup>te</sup>, 10 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{4}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ —12<sup>cm</sup>). — Zustand: stark wasserfleckig, auch nicht frei von Wurmschich, die jedoch meistens verklebt sind. An einigen Stellen am Rande ausgebessert. So besonders das auch sonst schadhafte Blatt 1 u. 2. G. 236. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من كتاب العفو والاعتذار لابي الحسن محمد بن محمد بن عمران البصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: Nach der Ueberschrift: العلم ان العفو من الله عز وجل عن العباد (wie oben): تجافيه [Lücke] وهو من العباد ..... بعضهم على بعض يقال عافا الله فلانا اي عفى الله فلانا الخ

Mohammed ben mohammed ben 'im-rān elbaḥrī abū 'lḥasan handelt in diesem interessanten Werke, das mit vielen Anekdoten und alten Dichterversen ausgestattet ist, über Nachsicht und Verzeihen der Fehler und Vergehen Anderer.

باب تورية الملوك عن ذنوب ذوي الجنايات 12<sup>b</sup>  
محنة للعفو لهم عنها

باب العفو عن ذوي الجنايات استصلاحا لهم 50<sup>a</sup>  
ومداراة لعشائيرهم

باب تلطف الجنّاء في الحيلة لطلب العفو 78<sup>b</sup>

باب خطأ المنطق بحضرة الملوك ومن عفى عنه 111<sup>b</sup>

باب العفو عن الهزّاب والمنفيين ورتهم الي 136<sup>b</sup>  
اوطانهم بالشفاعة لهم والاعتذار منهم

Der 2. Theil beginnt unter obigem Titel f. 149.

باب العفو عن ذوي الحرايم بالشفاعات 167<sup>b</sup>

باب من هرب من ملك مخافة ان يقتله ثم اتاه 205<sup>b</sup>  
مقرا بذنبه فعفا عنه

باب تكريم الاشراف في العفو عن الاسري وغيرهم 222<sup>b</sup>  
من ذوي الجنايات

باب العفو عن نوري قتله اضطرارا 261<sup>b</sup>

Schluss f. 286<sup>a</sup> (Bast):

ترفع الصوت احيانا وتخفصه كما يطق ذباب الروضة الهزج

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 600/1203.

Nach f. 210 fehlen 2 Blätter.

### 5417. We. 1708.

1) f. 1—6.

103 Bl. 8<sup>te</sup>, 24 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 12$ —12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, die obere Hälfte wasserfleckig, der untore Rand der ersten Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben:

الكرم والجود وسخاء النفوس للبرجلالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اخبرنا المسند شمس الدين ابو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الله بن جوارش الصالحى سمعا عليه بالجامع المظفرى بسفح قاسيون قيل له اخبرنا الحافظ ابو بكر بن الحب مشافهة حدثنا ابو بكر بن احمد بن عبد الدايم حضورا حدثنا الشيخ الصالح ابو عبد الله محمد بن ابراهيم بن مسلم بن سلمان الاربلي حدثنا ابو الحسن على بن عساكر بن المرجب البطايحي النحوي بقراءتى عليه حدثنا الشيخ الثقة الامين ابوطالب عبد القادر بن محمد بن عبد القادر بن محمد بن يوسف بن محمد رحمه ... عن ابي صالح عن ابي هريرة قال قال رسول الله صمعنا انما بعثت لاتهم صالح الاخلاق، حدثنا محمد بن الحسين ... قال كان نبي الله اشد حياء من جارية عذراء في خدرها وكان اذا كره امرأ عرف ذلك في وجهه، حدثنا محمد بن الحسين ... قال كان رسول الله صمعا لا يواجه احدا في وجهه بشيء يكرهه الخ

Elbergelālī hat hier Aussprüche Mohammeds über Edelsinn und Grossmuth, dann auch solche von seinen Genossen und von Späteren, zusammengestellt. Die Gewährsmänner werden (zum Theil sehr vollständig) angeführt.

Schluss f. 6<sup>b</sup>: فدفع اليه صرة كانت فيها ثلاثون دينارا واثوابا كانت معه فقال تجهز بها الي اهلك اخر والله اعلم والحمد لله وحده وصلى الخ

Schrift: ziemlich gross, hintenüberliegend, flüchtige Gelehrtenhand, ohne Vocale und meistens ohne diakritische Zeichen, schwierig. — Abschrift von يوسف بن حسن بن احمد بن حسن بن عبد الهادي المقدسي الحنبلي im Jahre 865 Ramaḍān (1461).

F. 1<sup>a</sup> steht von der Hand des Abschreibers ein kurzer Lehrbrief desselben, an seine Söhne über dies Werk und andere ausgestellt vom J. 897 Ḥaṣar (1491).

### 5418. Pet. 508.

1) f. 1—45<sup>a</sup>.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (20½ × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تحفة الاكياس في حسن الظن بالناس  
لعلي المصري

Der Titel ebenso in dem kurzen Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هدي لحسن الظن من اختاره من عباد... هذا تعليق اوضعت على وصية حسن الظن معينا لها على فتح باب الذي اغفله غالب مشايخ الوقت وعلمائه الخ

Das Werk selbst fängt so an (f. 1<sup>b</sup>): عليكم ايها الاخوان بحسن الظن بالمسلمين بشرطه وهو ان يكون في الاخلاق التي تحتل التأويل اي الخير والشر من الاعمال القلبية المتعلقة بالنيات الآتية ان شاء الله تعالى اما الافعال التي صرح الشرع بتحريمها كالزنا وشرب الخمر الخ

'Alī elmiṣrī um 1040/1630 handelt hier von dem Misstrauen gegen Andere als der Religion und der Moral zuwider, bespricht die Gründe, giebt Anweisung, wie man sich davor zu hüten habe, warnt vor Verleumdung und ermahnt zur Frömmigkeit im Denken und im Wandel.

Schluss f. 45<sup>a</sup>: ولذلك اي ما ذكر من روية النفس والاستخفاف باولياء العصر وعلمائه ومعادئهم والتجسس والغيبة والكذب موجب للتخلف عن درجة الاولياء والصالحين وهذا اخر ما يشر الله بجمعه على وصية حسن الظن والغمر يسال من اطلع

فيه على هفوة صغيرة او كبيرة ان يعلمه ويصلحها ويدعوه... عدد ذكر الذاكرين وسهو الغافلين امين

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Nach f. 10 fehlt etwas. — Abschrift c. 1150/1737.

Spr. 835, 4, f. 42<sup>b</sup>, 43<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1.

Ein kleines Stück ähnlichen Inhalts: dass man von seinem Nächsten nicht leichtsinnig noch von vornherein Schlechtes voraussetzen, sondern ihm Gutes zutrauen müsse (في الغيبة وسوء الظن). Es werden darin ein Paar kurze Stellen aus dem تهذيب الادكار und dem احياء العلوم des شهاب الدين ابن رسلان الرملي angeführt. Das Stück beginnt: الحمد لله اعلم ان الغيبة كما تحصل باللسان فكذلك تحصل بالقلب قال الغزالي الخ ولا تقبل وسوسة الشيطان فانه عدو فاسق und schliesst:

### 5419. We. 1807.

6) f. 71—80.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14½; 15—15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber u. fleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup>:

تذكرة السامعين في صلة ارزاق الخلائق  
اجمعين

(Im Vorwort ebenso, nur steht الخلق für الخلائق.)  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: الحمد لله رازق الخلق وباسط الرزق... وبعد فقد استخرت الله تعالى في تأليف هذه الرسالة رجاء للقبول بسبب النصح والدلالة الخ

Abhandlung über Erlangung von Unterstützungen und über Almosen-Ertheilen. In einem Eröffnungswort (فاتحة), enthaltend ein kurzes Gebet um Erledigung der Anliegen, und 8 فصل und Schlusswort.

1. فصل 72<sup>a</sup> في الشفاعة وقضاء حوائج الناس
2. فصل 73<sup>b</sup> في الصدقة والقرض في بيت المال
3. فصل 77<sup>a</sup> في مانع المعروف ومن قصد التعرض لارباب الصدقات

Schlusswort f. 80<sup>a</sup>: خاتمة قد علم ذوو الالباب ان صلة الرزق من اعظم الاسباب الخ

Schluss f. 80<sup>b</sup>: وَوَقَّعْتُ أَنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى  
بَنِيْلَ الْأَصْلِ وَبَلُوْغَ النَّجَاحِ وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ . . . وَمَنْ تَبَعَ هَدْيَ مُرْشِدِهِ تَمَّتْ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, fast vocallos. Zuletzt kleiner, enger, flüchtiger. — Abschrift aus einer Handschrift vom J. 1161 Sa'bān (1748), von محمد بن عبد اللطيف um 1900/1765.

## 5420.

1) Spr. 1967, 17, f. 66<sup>b</sup>—78<sup>a</sup>.

12<sup>mo</sup>, 13 Z. (11 × 10; 11 1/2 × 6 3/4 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: glatt, weisslich, dünn. — Titel fehlt.

Anfang: فَصَّلَ فِيْمَا يَجْلِبُ الرِّزْقُ وَمَا يَمْنَعُ الرِّزْقُ  
وَمَا يَزِيدُ الْعَمْرَ وَمَا يَنْقُصُ الْعَمْرَ ثُمَّ لَا يَدَّ لَطَالِبِ الْعِلْمِ  
مِنْ الْقُوَّةِ وَمَعْرِفَةِ مَا يَزِيدُ فِيْهِ وَمَا يَزِيدُ فِي الْعَمْرِ  
وَالصِّحَّةِ لِيَتَفَرَّغَ لَطَلِبُ الْعِلْمِ الْحَقِّ

Erörterung der Frage: was die Beschaffung des Lebensunterhaltes und die Verlängerung des Lebens befördere und von dessen Gegenteil. Manche hätten darüber geschrieben, sagt der Verfasser: er wolle daher sich kurz fassen.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: وَجَرَّمَ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ  
لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ كَمَا مَرَّ وَاللَّهُ أَعْلَمُ

Schrift: ziemlich gross, eng, deutlich, gleichmässig und gut, ganz vocalisirt. — Abschrift c. 1160/1737. Auf f. 66<sup>a</sup> ist von anderer Hand bemerkt: كَتَبَهُ الشَّيْخُ  
مُحَمَّدُ النَّكْرِيْتِيُّ. Dies ist also der Abschreiber.

2) Lbg. 318, 5, f. 180<sup>b</sup>—181.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 16 × 12 cm). — Zustand: wasserfleckig, am Rande ausgebeSSERT. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

خُطْبَةٌ يَذْكُرُ فِيْهَا الْمَصَائِبَ

Anfang: الْحَمْدُ لِلَّهِ مُتَّيِبِ الصَّابِرِينَ عَلَى مَا  
أَصَابَهُمْ وَحَبِّ الشَّاكِرِينَ عَلَى مَا آتَاهُمْ الْحَقِّ

Predigt, Trost und Hoffnung bei Unglücksfällen. — Schluss f. 181<sup>b</sup>: وَأَنْ تَلْطَفَ بِنَا فِي مَا  
جَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ وَأَنْ تَغْفِرَ لَنَا يَوْمَ الْحِسَابِ وَتَدْخُلَنَا  
الْجَنَّةَ وَتَجْنِبَنَا السَّعِيرَ

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1900/1765.

## 5421. We. 1732.

10) f. 96. 97.

8<sup>vo</sup>, 15—17 Z. (19 1/2 × 13 3/4; 15 × 10 cm). — Zustand: Bl. 97 ist fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. (Bl. 96 weniger stark). — Titel und Verfasser f. 96<sup>a</sup>:

السَّفَرُ الْمَثْبُوتُ الْمُسَمَّى بِالْيَقُوْتِ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ  
مُحَمَّدَ بْنِ مُحَمَّدٍ الْوَاقِدِيِّ

(über den Titel s. nachher).

Anfang f. 96<sup>b</sup>: الْحَمْدُ لِلَّهِ [مدبر الأمور ومغنى  
الدهور وباعث من القبور وهو الحميد الشكور . . .  
أما بعد فإني قد تصفحت السفر وامعنت في معاني  
السطور فلم أجد فنا من الفنون الخ

Der Verfasser sagt, er habe aus allerlei Wissenschaften hier etwas zusammengetragen und es betitelt: معدن اليقوت. Er habe das Ganze in Kapitel und Abschnitte geteilt. Dies Alles ist gefälscht — von dem in der Sammlung oft als Fälscher erwiesenen Gelehrten. Er hat den Schein erwecken wollen, als sei f. 96—137 ein wenigstens dem Anfange nach vollständiges Werk und hat daher theils Bl. 96 verfasst, theils (um die Uebergänge zu vermitteln) die erste und letzte Zeile auf f. 97<sup>a</sup> u. 97<sup>b</sup> hinzugefügt, theils auch f. 97<sup>a</sup> der dort stehenden Ueberschrift vorgesetzt: الباب الأول. Es ist vielmehr Bl. 97 einem älteren Werke, das — wenn auch nicht ausschliesslich — von Freundschaft und Liebe handelt, entnommen; es liegt hier der Anfang eines (ungezählten) Kapitels vor, das handelt: باب النهي عن استعمال الاطراف (Anfang: قال وردى من بعض العلماء انه قال لا يغرط الاذهب في مودة الصديق). Es werden darin auch Verse citirt.

Schrift: ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt. Ueberschrift hervorstechend gross. — Abschrift c. 900/1494.

## 5422. We. 731.

3) f. 34<sup>a</sup>—36.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (Text 18 1/2 × 13 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt.

Anfang: قَوْلُهُ تَعَالَى وَلَتَبْلُوَنَّكُمْ لِنُخْتَبِرَنَّكُمْ يَا  
أُمَّةَ مُحَمَّدٍ صَعَمَ وَاللَّامَ لِحُجُوبِ الْقِسْمِ تَقْدِيرُهُ اللَّهُ لِنَبْلُوَنَّكُمْ

والابتلاء لظهار المطيع من العاصي ليعلم شيئا لم يكن عالما به بشيء من الخوف والجوع قال ابن عباس يعنى خوف العدو الخ

In Anknüpfung an Sura 2, 150 wird der Begriff der Furcht, unter Anführung von Qorānstellen, erörtert. — Schluss f. 36<sup>b</sup>: من خير الأمة كان يبدو منهم شيء من المزاج مثل قوله تعالى ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر الله وما نزل من الحق الآية، ثم

Schrift: gross, dick, vocallos. Vom Rand der Seite so viel abgeschnitten, dass der Text etwas gelitten hat. — Abschrift c. 1170/1756.

## 5423.

1) We. 237, 14, f. 96—98.

Format etc. wie bei 13.

Einige Prosastücke, deren Anfang fehlt. Von dem Vorhandenen beginnt f. 96<sup>a</sup> ein Abschnitt: المقام العاشر أن يكون قوامًا بالقسط والعدل، الخ und zählt auf, welche Eigenschaften dem Menschen nothwendig seien, wenn Gott seine Reue erhören solle. Dann kommt eine Anekdote von رابعة العدوية und محمد بن سليمان الهاشمي, deren Zweck ist, Entsagung der irdischen Güter um Gottergebenheit willen einzuschärfen, und einige dem النون المصري beigelegte fromme Betrachtungen. Nach f. 98 fehlt etwas.

2) We. 705, 2, f. 5.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift fehlt. Verfasser: عن كعب الاحبار رآ

Anfang: مكتوب في التوراة ان الله عز وجل قسم الدين عشرة اقسام تسعة للرجال وواحد للنساء وقسم العقل عشرة تسعة للرجال وواحد للنساء الخ

Angabe von Zahlenverhältnissen, wie gewisse Eigenschaften und Dinge unter den Menschen vertheilt sind oder wie der Mensch zu anderen Wesen (Thieren, Geistern) bedacht und gestellt ist, oder wie das oder jenes in und ausser der Welt eingetheilt ist: der Thora entnommen und von Ka'b elahbar dargestellt.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ووراء المغرب أربعون مدينة واهلها على هذه الصفة لكن أعينهم بين اكتافهم فسبحان من له هذا الملك العظيم وهو حسبي ونعم الوكيل وصلاته على افضل الخلق الخ

3) We. 237, 1, f. 1<sup>a</sup>—1<sup>b</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 1/2 × 10 3/4; 11 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen u. Blätter. Unsauber. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Schluss einer Abhandlung, die 15 Eigenschaften bespricht, die jeder Mensch haben oder meiden müsse. Dies Stück beginnt bei der 11.: Vermeidung der Afterrede. 12. Unterlassung der Angeberei. 13. Tägliches Beten. 14. Kleideranziehen im Sommer und Winter. 15. Reinliche Wohnungen. — Schluss: فهذه خمس عشرة خصلة لازمة للقوي والضعيف اعاننا الله بمقتضاها بحرمة سيد المرسلين وآله الطاهرين،

Schrift: ziemlich gross, gut, deutlich u. gleichmässig, vocalisirt, sehr incorrect. — Abschrift c. 1150/1737.

## 5424.

Spr. 910, f. 4<sup>b</sup> enthält einen Ausspruch der 'Alisa, dass es 10 Tugenden gebe. — Min. 195, 2, f. 110<sup>b</sup> die Tradition, dass der Gläubige 10 Eigenschaften vom Hunde haben müsse. Desgl. Pm. 366, f. 76<sup>b</sup> (nach الحسن البصري) und Pm. 23, 8, S. 244. We. 408, f. 7<sup>a</sup> über Menschenfreundlichkeit; 409, f. 83<sup>b</sup>. 84 über Nachsicht und Verzeihen. Mq. 280, f. 39<sup>b</sup> ff. über Aufrichtigkeit; We. 408, f. 182<sup>a</sup> über Freigebigkeit und Stolz; Spr. 1220, f. 57 ff. über die drei im Islām berühmten Freigebigen. Pet. 684, f. 15—18 ein Abschnitt über die Geduld. Spr. 1962, f. 17 Werth der Geduld und Prüfungen; Pet. 312, f. 111<sup>b</sup> von Geduld und Unterschied des Verständigen und Thoren; Mq. 466, f. 141 von Geduld und dem Unglück der Frommen. — Mq. 121, 14, S. 275—288 über Kleinmüthigkeit und Klage; We. 1092, f. 36<sup>a</sup> von Trost um Todte und Abwesende. Pet. 684, f. 19—26 über Beredsamkeit, Frohsinn, Genügsamkeit, Schweigsamkeit. Pet. 300, 2, f. 25 Verse über Verschwiegenheit. Pet. 684, f. 9<sup>b</sup> die Vergesslichkeit dem Menschen eigen. WE. 101, 1, f. 106<sup>b</sup> ff. wie ein gutes Gedächtniss zu erlangen sei.

## b) Laster.

5425. We. 1730.

3) f. 36—51.

8<sup>m</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht recht sauber, am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, stark, wenig glatt. — Titel u. Verf. f. 38<sup>a</sup>:

كتاب تفضيل الكلاب على كثير من لبس الثياب  
لابي بكر محمد بن خلف بن المرزبان

Anfang f. 38<sup>b</sup>: قال الشريف السيد القاضي  
شرف الدين . . . ابو علي محمد بن الشريف القاضي  
ابي البركات اسعد بن علي الحسيني الخزاني النسابة  
اخبرني الشيخ . . . ابو محمد عبد المولى بن  
محمد بن ابي عبد الله النيشي الدخمي المالكي  
اجازة في سنة ثلاث واربعين وخمسمائة الخ

Der Herausgeber محمد بن اسعد بن علي  
hat über dies Werk im J. 543/1148 Vorlesungen  
gehört und sagt, die Reihe der Lehrer auf-  
steigend, dass ابو عمر محمد بن العباس بن  
محمد das ganze Werk bei dem Verfasser gelesen habe. Sein Exemplar  
habe dieser (nämlich ابن حبره) verloren, dann  
aber sich ein anderes verschafft. Danach be-  
ginnt das Werk so: قال ابو بكر ذكرت اعزك  
الله تعالى زماننا هذا وفساد مودة اعدله وخشة  
اخلاقهم ولؤم طباعهم . . . وسالتني اعزك الله تعالى  
واكرمك ان اجمع لك ما جاء في فضل الكلب على  
شرار الاخوان ومحمود خصاله في انسر والاعلان الخ

Der Verfasser Mohammed ben Ka'lef  
el bagdadi ibn elmarzuban abu bekr † 309/921  
spricht von der Niederträchtigkeit der Men-  
schen und bringt darüber Aussprüche, Anek-  
doten und Verse bei und geht dann f. 41<sup>b</sup>  
dazu über, die Anhänglichkeit und Treue des  
Hundes zu loben, sowol in Prosa- als in Vers-  
stellen, die er zahlreich anführt. Das anek-  
dotenhafte Werkchen ist ohne besondere Ein-  
theilung, doch findet sich f. 49<sup>b</sup> ein Abschnitt:  
فضل فيمن اسند الصديق حرمة وقام الكلب لنصرتة

Schluss f. 51<sup>a</sup>: وليس في الحيوان شيء اسند  
حبا لربه ولا احسن طاعة له منه وليس شيء  
آثر عنده ممن ينظر اليه صاحبه بوجه طلق تم

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1048 Çafar (1639)  
(vielleicht von محمد بن علي الرافي im J. 1167/1754).

Ein kleiner Nachtrag zu dem Inhalt des Werkes —  
zwei Gedichtstellen — wird f. 51<sup>a</sup> unten und 51<sup>b</sup> gegeben.

HKh. IV 9165 (mit dem Titel فضل الكلاب الخ,  
legt es aber dem späteren المرزبان ابي احمد بن احمد  
† 306/918 bei).

5426. Pm. 10.

3) S. 244—272.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel und  
Verfasser steht in der Unterschrift:

كتاب ذم لذات الدنيا لفخر الدين  
محمد بن عمر بن الحسين الرازي

Auf S. 243 unten hat Titel und Verfasser ebenso gestanden,  
nur ist der Titel jetzt durch übergestrichene Dinte fast  
unleserlich geworden.

Anfang: الحمد لله الواحد الاحد المصور  
الصمد السلام السرم . . . اما بعد فقد سالتني  
عن احوال اللذات المطلوبة في الدنيا والكشف عن  
حصر اقسامها وبيان ما فيها من الخيرات والذات  
والراحات والآفات والخ

Fa'ir eddin errāzi † 606/1209 (No. 2223)  
handelt hier über weltliche Lüste, Eintheilung  
derselben, Vortheile und Nachtheile derselben.  
Er hat das Werk — die erste Hälfte in Herāt,  
die zweite in Howārizm — im J. 604 Ša'bān  
(1208) vollendet und behandelt den Gegen-  
stand in 3 قسم.

1. الكلام في اللذات الحسية، وبيان ما فيها 245 قسم 1.  
من اخيرات والآفات
2. الكلام في اللذات الخيالية وهي لذة الرئاسة 253 قسم 2.  
والجاه، وبيان ما فيها من جهات الخير والشر
3. الكلام في اللذات العقلية الحاصلة بسبب 265 قسم 3.  
العلوم، والاحاطة بحقايق الاشياء وبيان ما  
فيها من جهات الرغبة والنفرة

Schluss S. 242: فيها رب العزة الى مقرر بانى  
لا اقدر على مدحك . . . فاسلك بوجوب وجودك  
. . . ان تعفو عني كل ما اختلات وان تقبل مني  
كل ما لا رضىته مني من الاعمال التي اتيت بها  
بمدد توفيقك برحمتك وفصلك يا ارحم الراحمين



5427. Pm. 407.

87) f. 436<sup>a</sup>—438<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

« بذل الهمة في براءة الذمة  
للجلال السيوطي

Anfang: مسئلة اغتاب رجل لسبب او نحوه او  
قذف او خان في اهله ثم انه تاب بعد ذلك فهل يكتفى  
توبته ورجوعه الى الله تعالى وكثرة ذكركه وعبادته ام  
لا بد من تحلل من ذلك وذكر له ما اظلم به انج

Essojuti f. 911/1505 erörtert hier die Frage,  
ob ein Mann, der einen Verwandten verleumdet  
oder in irgend einer Weise täuscht und betrügt,  
dann aber sein Thun bereut und sich zu gottes-  
fürchtigem Wandel bekehrt, damit genug thue  
oder ob er seine Vergehen dem Andern ein-  
gestehen und dessen Verzeihung erbitten müsse.  
Der Verfasser entscheidet sich für letzteres.

Schluss: انه اذا علم الصدق من قلب العبد فانه  
يرضى خصما من جزيل فضله يوم القيامة وصلى الله انج  
HKh. II 1765.

5428. We. 1764.

3) f. 26—36.

Schmal-8<sup>vo</sup>, 31 Z. Papier etc. und Schrift wie  
bei 1). — Titel und Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

المزاج في المزاج لابي البركات محمد الغزري

In der Unterschrift nennt der Verfasser sich ausführlich:

ابو البركات محمد بن محمد بن محمد بن أحمد  
ابن عبد الله العامري الشهير بأبي الغزري انشأني

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله على جميل افصاله  
... وبعد فقد سئلت قديما عن المزاج وما يكره  
منه وما يباح فاجبت بانه مندوب اليه بين الاخوان  
والاصدقاء والتخلان انج

Mohammed ben moh. ben moh. ben  
ahmed ben 'abdallāh el'amiri ibn elgazzi  
abū 'lberəkāt f. 984/1576 giebt hier eine Er-  
örterung über den Scherz; derselbe werde von  
Manchen getadelt, von Anderen gelobt. Er

benutzt theils Prosastellen theils Verse Ver-  
schiedener und giebt besonders viele hieher  
gehörige Traditionsstellen und Anekdoten, auch  
Aussprüche späterer berühmter Männer, be-  
sonders des القشيري. — Er billigt denselben,  
wenn Maass gehalten und Rücksichten ge-  
nommen werden. Das Werk ist nicht in be-  
stimmte Abschnitte getheilt. Der Verfasser  
hat es in der Unreinschrift vollendet im J. 944  
Anfang Sa'bān (1538).

Schluss f. 36<sup>b</sup>: وقد بسط الكلام علي ذلك  
الغزالي في الاحياء وغيره وهذا القدر كاف وبما  
قصده الله بحمد الله تعالى واف والحمد لله ...  
تسليما كثيرا طيبا مباركا كافيا

Abschrift nach dem Original im J. 1090 Ragab  
(1679), von رمضان بن موسى العطيفي الحنفى

HKh. V 11759.

5429. We. 1848.

1) f. 1—44.

227 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 14<sup>3/4</sup>; 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: etwas unsauber und recht fleckig; einzelne Blätter  
lose. Der Rand öfters ausgebessert. Bl. 4 lose; ebenso 7.  
Bl. 10 etwas schadhaft. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von anderer Hand:

عقود الجمان في عدم حبة ابناء الزمان

so auch in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الوفا بين  
الوري سببا للمودة والصحبة ... وبعد فيقول العبد  
الفقير ... مرتضى بيك بن مصطفى بيك بن  
حسن بيك الكردى حقه بلطفه المعيد المبدي مذ  
نبت الشعر في عذاري وعرفت يميني من يساري الخ

Der Verfasser Murteḍā beg ben muḥ-  
tafā ben Rasan elkurdi, um 1127/1716 am  
Leben, hat viel mit Menschen verkehrt, hat  
dieselben aber unzuverlässig und falsch befunden  
und seinen Glauben an redliche Freundschaft  
eingebüsst. Diesen Erfahrungssatz behandelt  
er hier ausführlich, Belege für diese Seite der  
menschlichen Natur aus dem Qorān, der Tra-  
dition und verschiedenen Schriftstellern theils



in Prosa theils in Versen beibringend, auch von sich einige Gedichte und Versstücke anführend. Er beschliesst sein Werk mit 2 Capitlen des عبد الغنى بن اسماعيل النابلسي الحنفى † 1143/1730, in welchen derselbe sich über seine Zeitgenossen und deren schlimmen Charakter bitter beklagt; die erste, 56 Verse lang, beginnt f. 41<sup>b</sup> (Haff):  
بين اهل الجحود والتكذيب كل امر من الامور عجيب  
und schliesst f. 43<sup>a</sup>:

والى الله قد توكلت فيهم وعليهم رب العباد حسبي  
Die zweite, f. 43<sup>a</sup>, 20 Verse lang, beginnt (Kamil decurt.):

اصبر على صرّ البلاء فالصبر من احدي العطايا  
und schliesst f. 44<sup>a</sup>:

قد قال ساعات الاذي يذهبن ساعات الخطايا  
تمت القصيدة . . . وهذا Schluss f. 44<sup>a</sup>:  
آخر ما من الله على بالاتمام ونسأله . . . ان يرزقنا  
حسن الختام وهو حسبي ونعم الوكيل . . . وصلى  
الله . . . تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Bl. I. 32. 41 später ergänzt, deutlich, aber nicht gut geschrieben. — Abschrift im J. 1158 Gomāḍ I (1745) von السيد عبد الغنى بن عبد الله بن احمد الشويكي العلوي الحنفى الدسوقي nach der Handschrift des Verfassers.

5430. Spr. 853.

2) f. 53—66.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Nach der Vorrede f. 54<sup>a</sup>:

الكشف والبيان فيما يتعلق بالنسيان

Verfasser fehlt; s. den Anfang.

Anfang f. 53<sup>a</sup>: الحمد لله انذني خلق الانسان  
وطبعه على النسيان وعلم آدم الاسماء . . . أما بعد  
فيقول شيخنا الامام الكامل . . . عبد الغنى  
ابن الشيخ اسمعيل النابلسي الحنفى . . . هذا  
كتاب صنفته بالمجلة غب قدومي من الحج الشريف  
والقافلة المصرية على جناح السفر من غير امهال الخ

Nach seiner Rückkehr von der Wallfahrt,  
und zwar im Jahre 1106 Rab. I (1694), hat

'Abd elgani ben ismā'il ennābulusi † 1143/1730  
(No. 1372) dies Werk geschrieben. Er handelt  
darin über die Vergesslichkeit (النسيان) und  
was dazu gehört (und die Mittel dagegen) in  
5 فصل und Schlusswort.

1. في معنى النسيان لغةً وشرعا وبيان ذلك، 54<sup>b</sup> فصل 1.  
أما معناه لغةً فهو مصدر
2. في بيان اسباب النسيان وتحقيق معنى 55<sup>b</sup> فصل 2.  
هذه الآفة المقتضية للذهول والغفلة، اعلم  
أن النسيان من آفات الدماغ
3. في ذكر ادوية الحفظ المقتضية لزوال النسيان 57<sup>b</sup> فصل 3.  
وانتفاء هذه الآفة من الايات والاحاديث  
وكلام الصالحين، جربها العلماء وذكرها
4. فيها يتعلق بادوية الحفظ وازالة آفة النسيان 60<sup>b</sup> فصل 4.  
مما ذكره اطباء من الدواء الحسوس،  
اعلم أن الادوية الالهية الربانية المستفادة
5. في الاحكام الشرعية المترتبة على النسيان، 62<sup>b</sup> فصل 5.  
قال العلامة ابن ملك في شرحه

في بيان أن النسيان ليس بنقصان في كمال 64<sup>a</sup> الخاتمة  
الانسان وأنه يجوز على الانبياء عم وقد وقع  
منهم في غير ما وجب عليهم تبليغه من  
الاحكام وورد الايات في ذلك والاختبار، قال الله  
تعالى ولقد مهدنا الي آدم من قبل فنسي

فيعلم ما فيه صلاحكم من: Schluss f. 66<sup>b</sup>:  
أبقاء وانساء، انتهى قال المؤلف نفعا الله تعالى به  
وهذا آخر ما قصدنا ابراده في هذه الرسالة بالحسب  
والامكان . . . الي حصول السعادة والتمتع بمقام الحسني  
وزياده، وكان التاليف لهذه الرسالة في مجلسين آخرهما  
يوم الخميس الثاني من شهر ربيع الاول سنة 1149 وصلى  
الله علي سيدنا . . . وسلم

5431. We. 1848.

2) f. 45—227.

8<sup>vo</sup>, c. 13—18 Z. (21×15; 13×7<sup>cm</sup>). — Zustand: im  
Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. —

Titel f. 45<sup>a</sup>: الكشف والبيان عن اوصاف

خصال شرار اهل هذا الزمان

محمد الحافظ النجار وكان قاطنا

بالدرويشية في دمشق المحروسة

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابتدع انواع العوام المختلفين الصور والاجناس . . . أما بعد فيقول العبد الفقير . . . محمد الحافظ النجار . . . ان الداعي الي كتابة هذه الورقات . . . اشارة من اذا اشار وجب الامتنال الخ

Der Verf. Mohammed elhāfiṣ enneggār † 1163/1750 (1168) — No. 2055 — hat dies Werk auf Wunsch eines angesehenen Freundes geschrieben. Er hat Schlechtigkeit und Treulosigkeit der Menschen vielfach erfahren, namentlich auch ist er von Freunden getäuscht und betrogen worden; er hat eine pessimistische Anschauung von den Menschen gewonnen und legt in diesem Werke seine Ansichten darüber vor, auch auf Aussprüche des Qorān, der Tradition und vieler anderer frommen u. gelehrten Männer in Vers u. Prosa sich berufend. Er erzählt auch manche darauf bezügliche Anekdoten. Unter den vielen Versen, die er anführt, sind auch viele von ihm selbst; so besonders f. 111<sup>b</sup>—116<sup>a</sup> eine Sammlung von 29 موانيات in alphabetischer Folge (nach dem Anfangsbuchstaben des ersten dieser Vierzeilen). Er führt bei dieser Gelegenheit 10 andere — nicht grade auf den Gegenstand — bezügliche موانيات an (f. 116<sup>b</sup>—118<sup>a</sup>), bei denen das letzte Wort einer vierzeiligen Strophe als Anfangswort der nächsten Vierzeilen wiederkehrt; eine dritte Art dieser موانيات führt er f. 119—128<sup>a</sup> an, in denen, ohne auf das Wort oder Endreim Bezug zu nehmen, der nächste Viervers sich an den vorigen bloss durch Uebernahme und Weiterführung des Sinnes knüpft. Für diese Art bringt er Spottverse vor gegen einen Freund, der ihn treulos und gemein behandelt. — In einer andern langen Qaṣīde (Ṭawīl) stellt er denselben wiederum an den Pranger (f. 135<sup>a</sup>—140<sup>b</sup>). Sie beginnt: ايا طالب الانصاف من رذل شمر رويدك هذا لا يكون مدى العمر und schliesst: وهذا الذي ابديت في العذر واضح ويقبله في الناس كل امرئ حذر

Das Gedicht des عبد الغنى بن اسماعيل انابلسي, dessen Anfang والتكذيب و بين اهل الجحود, führt er f. 162<sup>a</sup>—166<sup>a</sup> an (No. 5429); dasjenige, mit dem Anfang اصبر علي ضر البلايا, von demselben, steht f. 166<sup>a</sup>—167<sup>a</sup> (s. No. 5429). — F. 193<sup>b</sup> ff. bringt er den Anfang der 4. Maqāma des Elhariri, und f. 204<sup>b</sup> das Gedicht der 18. Maqāma, dessen Anfang وديم محضته (ed. de Sacy p. 182). Er beschliesst sein Werk mit einer 69 Verse langen Qaṣīde, deren Anfang f. 223<sup>a</sup> (Hāfiṣ): كان لي في منازل جارسو اورث القلب علة وسقما und Schluss f. 227<sup>b</sup>: حسبي الله فيهم وكفاني شر طاغ على الفساد استقاما

Schrift: gross, breit, etwas rundlich, vocallos, deutlich. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1210 Rabi' II (1795) von السيد سليمان القادري الدمشقي

5432. Spr. 1919.

2) f. 43—48.

8°, 25 Z. (19 × 14 1/2; 17 1/2 × 10<sup>m</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titelüberschrift f. 43<sup>a</sup>:

صفحة فرمان صدر من اديب الزمان الي  
عين الاعيان رئيس الاقربان وصورة (جواب)  
الفرمان المذكور المحتر المستور

Verfasser fehlt.

Anfang: صدر هذا فرمان اشريف المظاع الواجب: القبول والاتباع من ديوان المقياس ودار النحاس ومن سلطنة الايور والاكساس خطابا اني اعيان بني بشليط الغاطنين بوادي بني جرح زيدت صلابتهم ودامت قيادتهم، نعلمهم انه حضر اليينا شيخ اعرب دكشاب الخايس في احراج القحاب متظلما رافعا اعلام الايور الخ

Ein Fermān zotigen Inhalts, nebst der entsprechenden Antwort. Der Verfasser lebt um 1175/1761. Weiterhin f. 45<sup>b</sup> ein Lobgedicht desselben Verf. auf مصطفى العيدروس († 1192/1778 (No. 2733), anfangend (Ṭawīl): وحقكم ما غير البعد لي وذا ولا نقصت من موثقي جفوة عهدا 29 Verse. Es datirt nach dem Chronogramm des letzten Halbverses aus dem J. 1175/1761.

Von demselben, ausser einigen kleineren, ein Regez-Gedicht in 28 Versen, welches er nach Vollendung der Glossen zu dem von *عمر الفارسي* bearbeiteten Werke des *عمر الفارسي* 1018/1610, dessen Titel *جمع الجوامع*, verfasste und das beginnt f. 46<sup>b</sup>:

قال الفقير راقم الحواشي آمه الله من الغواشي

Ferner von demselben f. 47<sup>b</sup> — 48<sup>b</sup> ein Taštir-Gedicht, anfangend:

صاح في العاشقين يال كنانه بعد ان سل سيفه وسنانه  
ولقد راعنا وقد قيل واني رشا في الجفون منه كنانه

Das Ueberstrichene ist das Grundgedicht. 26 solcher Verse lang. Schliesslich aus d. J. 1175/1761 ein Lobgedicht auf *سيدي احمد البدوي*, anfangend (Kamil decurt.):

انحف محبتك بالوداد ودع الصدود لمن يعادي

Nur 14 Verse davon, das Uebrige fehlt.

Schrift: gross, zitterig, vocallos, in rothe Linien eingfasst. Uberschriften u. Stichworte roth. Möglicher Weise Autograph.

In der obigen Titelüberschrift sind alle Worte von neuerer Hand hinzugesetzt, ausser: *وصورة الشرحان*. Die Blätter 43—48 sind offenbar einem grösseren Werke entnommen, das autobiographischer Art (nobat bollotristischen Proben) gewesen sein wird.

### 5433. We. 1754.

2) f. 71—115.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 71<sup>a</sup>:

تقويم النديم وعقبي النعيم المقيم  
لجمال الدين يوسف بن حمويه الكامل

Dasselbe f. 72<sup>a</sup> wiederholt, mit einigen Zusätzen.

Anfang: اللهم انك امرتنا فما اقمنا ونهيتنا  
فما ازدرنا وبصرتنا طرق الهداية فتعامينا ... حكا  
السور بن اللذ قال كنت وشعبة جنون شبابي في  
عفوانها وصحيفة عمري لم اقرأ منها غير عنوانها الخ

Ein Werk in Reimprosa, mit sehr vielen kurzen Gedichtstücken untermischt, in welchem

mit Behagen die Lust an den Lebensfreuden, namentlich auch am Zechen, geschildert wird, bis denn zuletzt ein Alter auftritt, der zum Ernst des Lebens und zur Buss ermahnt und alle fröhlichen Gesellen — 10 an der Zahl — sich zur Frömmigkeit ihres Wandels bekehren. Der Verfasser *Jūsuf ben mohammed el-kamili ibn kammarwehi* gemäß *eddin abu 'l-mo faffer* giebt f. 112<sup>a</sup> ff. gleichsam eine Rechtfertigung seines Werkes und schliesst mit einem eigenen Gedicht, in welchem er seine Zuversicht auf Gottes Nachsicht ausspricht:

Schluss (Kamil) f. 115<sup>a</sup>:

فعليك قد امسي تولد وقد اخذ بالذلف واقفا مستبشرا  
متوسلا بماحمد خير انوري المبعوث فينا شاهدا ومبشرا  
صلى عليه الله ما نسج اندجا صبح وما نبى الحميم وكبرا

Schrift: gross, weit, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt, Stichwörter roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch im J. 1026 Moh. (1617) von *عبد الرحيم الحاسني الحنفى* HKh. II 3502.

### 5434. Lbg. 495.

11) f. 80—93.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: nach der Vorrede:

انقاذ الضالين عن ايدي المضلين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 80<sup>b</sup>: الحمد لله الذي صور الكلب  
العقور في صورة الانسان وخلق الذئاب في هيئة  
المقربين الذين قنعوا بجلود الضان ... اما بعد فهذه  
في بيان حرمة مال انظلمة وطعامهم ودفع حجج اهل  
الريغ الذين اضراروا كثيرا وضلوا عن سواء السبيل الخ

Behandelt ist in dieser Schrift die Verstellung und Scheinheiligkeit und Niederträchtigkeit, welche auf das Uebervortheilen und Betrügen der Armen und auf das Stempeln des Unrechts zu Recht hinausläuft. Dieselbe ist hier nicht vollständig vorhanden, sondern bricht ab Bl. 93<sup>b</sup> mit den Worten: *مثاله لو اضطر وعنده ميتة ومال الغير فانه ياكل الميتة اذا اجتمع*

5435. Lbg. 495.

12) f. 94—123.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Bl. 123 im Text schadhaf. — Titel fehlt. Er ist aber, nach der Angabe auf f. 95<sup>a</sup>, 103<sup>a</sup>, 109<sup>a</sup>, 117<sup>a</sup> (vorklebt) in der oberen Ecke:

مواعظ الانقياء

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt:

وحليتها بالنية فاما الذي يترجم على السموات  
والارضين وهو ان يعتبر خلق الله تعالى في السموات  
والارض فيري قدرة الله تعالى بانه خلق السموات  
والارضين بل طبق صنعه صدقة وجميع هذه الاشياء الخ

In dieser längeren Abhandlung fasst der  
Verfasser — ohne Zweifel der Verfasser auch  
der übrigen Abhandlungen dieses Bandes —  
seine Ansichten über die Gleichgiltigkeit und  
Verderbtheit der Gläubigen in ihren Ansichten  
über religiöse Dinge und in ihrem Handeln  
zusammen und weist hin auf die Gegensätze,  
die die Richtschnur ihres Lebens sein sollten.

Schluss f. 123<sup>b</sup>: ونعوذ بك من علم لا ينفع  
ونفس لا تشبع وقلب لا يخشع ودعاء لا يستجاب  
والحمد لله . . . والصلوة والسلام الخ

Die Blätter 78, 79 gehören unmittelbar zwisch. 108 u. 109.

5436.

1) Lbg. 495, 5, f. 42—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; er ist:

ر في فوايد الجوع وآفات الشبع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله الخالق القادر الوهاب:

. . . اما بعد فهذه عظة في فوايد الجوع وآفات الشبع  
لمن احدث في الاكل من البدع

Vom Nutzen des Hungers, gegenüber der  
Uebersättigung und Völlerei; sowol in Bezug  
auf das körperliche Befinden als in Betreff der  
Seele und der Frömmigkeit des Herzens.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فهو اقرب من النجاسة والخيانة  
ومن تركه اللذيق وقنع باليسير سلم من الآفات كلها  
وقوي بدنه وصح كما قوي اصحاب طالوت بالشجاعة  
والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب . . . وسلم

2) Spr. 1243, f. 155<sup>b</sup>—159.

Ein Stück aus كتاب مداراة الناس des  
ابن أبي الدنيا + 281/894, wie Einer den An-  
deren hintergeht und täuscht. (Nicht bei HKh.)  
Hauptsächlich Traditionen.

3) Mq. 116, f. 10<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung, deren Titel sein könnte:

ر في تحقيق الاستدراج

über Wesen und Nachtheile der Selbstüber-  
hebung in Eitelkeit und Vermeiden derselben.  
Anfang: الحمد لله الذي اصطفى اولياءه لمعرفته

Pet. 684, f. 185—188 handelt über Prahlen  
und Eitelkeit. Spr. 928, f. 249<sup>b</sup> über 6 Arten  
der Verleumdung; We. 1709, 11, f. 124<sup>a</sup> über  
Verleumdung der Gläubigen; Pet. 690, 15, f. 170<sup>b</sup>  
wie man sich einem Angeber gegenüber zu ver-  
halten habe; Mq. 180<sup>b</sup>, f. 673<sup>a</sup> Bemerkungen  
über Verleumder. — We. 1594, f. 91<sup>b</sup>, 92<sup>a</sup>  
vom Vermeiden des sündhaften Verfluchens;  
We. 1598, 2, f. 114<sup>a</sup> Traditionsstellen gegen  
ungehöriges Schwören. Spr. 940, 2, f. 162<sup>a</sup>  
über das Hangen am Irdischen und was dagegen  
zu thun sei; We. 1706, 14, f. 46<sup>a</sup> Traditionen  
über den Hang zur Weltlust. We. 662, 3 von  
Ränken und Listen der Weiber (und Männer)  
13 Geschichten.

5437.

Einige der hieher gehörenden Schriften sind:

- 1) عبد الله بن محمد بن عبيد von كتاب الحلم
- 2) د الصمت, ك الشكر, كتاب التواضع 5) bis
- 3) von demselben. ك الغراء والصبر
- 4) + 840/951 ابراهيم بن احمد الروزي ك الورع
- 5) احمد بن محمد بن اسحق ك القناعة
- 6) + 864/974 الدينوري ابن السنتي
- 7) + 413/1023 محمد بن الحسين السلمى زل الفقر
- 8) von demselben. ك الفتوة
- 9) تفصيل الفقير الصابر على الغنى الشاكر
- 10) + 429/1038 عبد القاهر بن طاهر البغدادي

- 11) يوسف بن احمد بن ايوب von ر "المقيمين" 482/1040. + جعفر بن محمد المستغفري ك" الوفاء
- 12) عبد الكريم بن هوازن von مدارج الاخلاص 465/1072. + القشيري
- 13) نجم الدين von ر "انهائم الخائف من لومة اللائم" 618/1221. + الكبيري
- 14) عبد الله بن احمد بن قدامة von ك" الرقعة 620/1223. +
- 15) علي بن محمد von تنوير الظلم في الجود والكرم 648/1245. + السخاوي علم الدين
- 16) عمر بن von ضوء المضباح في المبحث على السباح 660/1262. + احمد الحلبي ابن العديم
- 17) محمد بن ابراهيم von فتى الفتوة ومراة المرأة 718/1818. + الطوطاط الكتبي
- 18) 751/1850. + ابن قيم الجوزية ك" الصبر والسكن
- 19) سرجيا بن von شكر من عوفى وذكر من صوفى 788/1886. + محمد الملقطي
- 20) von تحفة الامين فيمن يقبل قوله بلا يمين 868/1463. + صالح بن عمر البلقيني
- 21) von القول المألوف في الرد على منكر المعروف 902/1490. + محمد بن عبد الرحمن السخاوي
- 22) 911/1605. + الجلال السيوطي von ر" التسييط
- 23) von demselben. حسن السميت في الصمت
- 24) von demselben. الفوز العظيم بلقاء الكريم
- 25) مشارق الانوار في بيان فضل الورع من السنة 1080/1621. um على المصري von وكلام الاخيار
- 26) von الدر المنصود في ذم البخل ومدح الجود 1081/1623. + عبد الرؤف المناوي
- 27) مرعى بن von اخلاص الوداد في صدق الميعاد 1083/1624. + يوسف بن ابي بكر الكرمي
- 28) von اختار من حسن الثنا في عفو عمن جنا 1044/1684. + علي بن ابراهيم بن احمد الحلبي
- 29) نظم قلائد العقيان في مورثات الفقر والنسيان للناجي 1061/1651. + محمد بن محمد الغزي نجم الدين von
- 30) von ك" المطلب المحقير في وصف الغنى والفقر 1070/1659. + محمد كبريت بن عبد الله بن محمد الحسيني
- 31) ايوب بن احمد بن ايوب von ر "المقيمين" 1071/1660. + الخلوتي
- 32) باعث المرأة على انتخلق بالفتوة
- 33) von طريق الخلاص اني تحقيق الاخلاص
- 34) سعيد بن ابراهيم الملامتي
- 35) محمد بن احمد بن von الاكتفاء في حسن الوفاء
- 36) ابي بكر المستبشري
- 37) ابراهيم بن محمد الكلاباذي von شرف الفقر على الغنى
- 38) احمد بن ابي القاسم von اسباب الفقر والغناء
- الدولتآبادي
- 37) 255/809. + عمرو بن بحر الجاحظ von ر" في الجسد
- 38) 281/894. + ابن ابي الدنيا von ذم الغيبة
- 39) von demselben. ذم الغضب und ذم الجسد
- 40) ابراهيم بن اسحق بن ابراهيم von ذم الغيبة 285/898. + الحكري
- 41) محمد بن جعفر بن محمد von مساوي الاخلاق 327/939. + الخرائطي السامري ابو بكر
- 42) عبد الله بن محمد بن جعفر بن von ك" التوبيخ 369/979. + حيان الاصفهاني ابو الشيخ
- 43) 395/1005. + احمد بن فارس اللغوي von ذم الغيبة
- 44) الحسين بن نصر بن محمد von تحريم الغيبة 552/1157. + الكعبي
- 45) علي بن مامش von غاية اللذات في شر الهوى 626/1229. + التركي فخر الدين
- 46) ابراهيم بن von ك" الغيبة المذهل من الحيرة 659/1261. + محمد النفري
- 47) احمد بن محمد ابن العطار von منشأ الخلعة 794/1892. + الدنيسري
- 48) von تحقيق المراد في ان النهى يقتضى الفساد 806/1402. + احمد بن محمد بن عثمان الخليلي
- 49) محمد بن von اعانة الانسان على احكام اللسان 819/1416. + ابي بكر ابن جماعة عز الدين
- 50) ابو محمد القدسي von ذم الوسواس
- 51) عبيد الله بن von نهج الرضاة لولي الخلعة
- المظفر الباهلي
- 52) ابو حفص الكبير von ك" الرذ على اهل الاهواء

## 3. Lebensführung.

## a) Körperpflege.

5438. We. 1703.

2) f. 8<sup>a</sup>—11<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser f. 8<sup>a</sup>:

جزء فيه الطَّفر بقلم الطَّفر لجلال الدين ابن  
انقضى كمال الدين السيوطي الشافعي

(Titel ebenso im Anfang.)

Anfang f. 8<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من بتفصيل  
الشرع وتكميله . . . هذه رسالة سَمَّيْتُهَا بالطَّفر بقلم الطَّفر.

Vom Beschneiden der Nägel, nach Traditionenstellen und anderen Werken, von Essojuti  
† 911/1505. Zerfällt in Eröffnungswort (الفتحة),  
und Schlusswort.

روي الشيخان من حديث أبي هريرة رآه 8<sup>a</sup> الفتحة  
الفتحة خمس الخ

8<sup>b</sup> zerfällt in 2 قسم:

1. في كيفيتها، قال الغزالي في الاحياء 8<sup>b</sup> قسم.

يبدأ بمسححة اليمنى

في يومه، المصريح به في كتب اعتابنا 9<sup>a</sup> قسم 2.

استحبابه يوم الجمعة

يستحب لمن قلم أظفاره ان يذنبها صرح 11<sup>a</sup> الخاتمة  
به في الروضة

من خلاف من اوجبه ذكره: Schluss f. 11<sup>b</sup>:  
في قص الشارب والله اعلم بآخره والله الحمد ولا  
وأخرا وحسبنا الله ونعم الوكيل

Abschrift vom J. 971 Ramadān (1564). Collationirt.  
HKh. IV 8014.

5439. Lbg. 495.

6) f. 51—57.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt:  
nach der Vorrede:

كفاية المبتدئين ونزهة المنتهين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 51<sup>a</sup>: الحمد لله المنزه القاهر خالق  
الماء المطهر الطاهر . . . أما بعد فهذا في بيان  
شرائط الظاهرة والباطنة الخ

Ueber die Nothwendigkeit der Befolgung der  
religiösen Vorschriften der Reinigung des Körpers.

Schluss f. 57<sup>b</sup>: كذلك متناول الشبهة يقع  
في الحرام قنع عن قربها كالأول عن استقبالها والله  
يتوب على من تاب واليه المرجع والمآب والصلوة الخ

5440. Spr. 771.

2) f. 18—20.

4<sup>te</sup>, 33 Z. mit sehr breitem Rande. (Text: 16×7<sup>cm</sup>). —  
Zustand: mit einem grossen durchgehenden Flecken. —  
Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 18<sup>a</sup>:

كتاب تحفة السلاك في فضل السواك، تأليف  
سيدنا أبي العباس أحمد الزاهد

(Titel so auch im Anfang.)

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
. . . وبعد فهذا كتاب تحفة السلاك . . . والاحاديث  
الواردة فيه محدودة الاوائل والاخر وبيان فضائله وخصاله  
الحميدة وبيان اقسامه الواجبة والمكروهة والمسححة  
وبيان ما يستاك به وبيان قدره وموضعه وكيفية مسكه  
ويكره بالعود الرطب: Schluss f. 20<sup>b</sup> unten:  
للصائم خوفا ان يجري الريق بما يحصل من رطوبته  
الي جوفه والله اعلم

Inhalt: Vom Zahnstocher, dessen Eigen-  
schaften und Bedeutung für den Moslim, von  
Ahmed ben mohammed ezzāhid † 819/1419  
(No. 1821).

Schrift: klein, eng, zierlich, gewandt, gleichmässig,  
vocallos. — Abschrift vom J. 915/1509.

F. 18<sup>a</sup> stark beschrieben theils mit Versen, theils mit  
einigen Traditionen.

5441.

Dasselbe Werkchen in:

1) We. 1728, 3, f. 74<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Titel und Verfasser ebenso. Anfang  
von كتاب تحفة an ebenso. Der bei Spr. ver-  
zeichnete Schluss steht hier f. 78<sup>a</sup>, 8. Darauf  
folgen hier aber noch 2 Blätter Text und der

Schluss desselben ist in dieser Handschrift f. 79<sup>a</sup>, 8: كان احباب رسول الله صمعوهم اسوتهم خلف اذانهم يسمعون بها لكل صلاة وان شق ذلك ففي الراس والله سبحانه اعلم بالصواب الخ

F. 79<sup>b</sup> enthält zwei Stellen, die eine aus F. 79<sup>a</sup> entlehnt, die andere aus شرح ابن حجر علي المنهاج.

2) Spr. 1954, 11, f. 146—148.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. Der Rand beschädigt; durch Anstecken von Papier vergrößert. — Papier: gelb, ziemlich stark, nicht glatt.

Titel und Verfasser fehlt, steht im Anfang nach dem Bismillāh. Anfang wie bei We. 1728, 3. Schluss f. 148<sup>b</sup>: وهو مستحب في جميع الاوقات ونسال الله سبحانه وتعالى ان يرفعنا علي درجات الجنة انه علي ما يشاء قدير وقد تم كتاب تحفة السلاخ الخ

Schrift: blass, dick, flüchtig, vocallos, nicht undeutlich, rundlich. — Abschrift c. 1150/1737.

5442. We. 1811.

4) f. 57—60<sup>b</sup>

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (19 1/2 × 14 1/4; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn, zieml. glatt. — Titel f. 57<sup>a</sup>:

”لوامع الدرر بما للسواك من الاثر

Ebenso in Vers 174 f. 60<sup>b</sup>, nur statt السواك steht: فيما يري الي السواك

Verfasser f. 57<sup>a</sup>:

عبد اللطيف بن علي بن ابراهيم بن يوسف بن زيد بن عطية بن محمد بن يوسف بن عبد الناصر العسقلاني الديري الازهري الشافعي الانصاري المعروف بابن الخطيب

Anfang f. 57<sup>b</sup> (Vers 1. 2. 3. 6):

يقول راجي رحمة المقتدر عبد اللطيف بن علي الازهري الحمد لله وتلك زيد نقحتها مما اجتناء احمد اليمنى الناسك الرادحي فيما الي السواك من اسناد ان السواك من اجل السنن بيابن الاراك او بالخشن

Regez-Gedicht in 180 Versen vom Zahnstochern, von 'Abd ellatif ben 'ali ben ib-rāhim eddeirebi ibn elḥatib im J. 932/1526 verfasst.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Er hat dabei ein Werk des أحمد بن أبي بكر بن محمد اليماني الشافعي شهاب الدين ابو العباس ابن الرقاد geb. 748/1347, † 821/1418, benutzt. — Schluss f. 60<sup>b</sup>: مصليا مسلما بدياه علي النبي المصطفى وغايه والآل والصحب بهذا اختتم نظمي والده تعالى اعلم

Schrift: klein, fein, deutlich, vocallos. Nicht besonders correct (so steht Vers 3 اليمين). — Abschrift c. 1150/1737.

5443. Ibg. 295.

17) f. 70—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift (fast verwischt) und im Inhaltsverzeichnis S. 2:

معرفة النساك في معرفة السواك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله العلي العظيم والصلوة ... أما بعد فيقول ... علي بن سلطان محمد القاري ان هذه رسالة نافعة للنساك في معرفة فضيلة الاستياك فقد قال تعالى ان كنتم تحبون الله الخ

Von Sura 3, 29 ausgehend spricht 'Alī ben sultān mohammed elqārī † 1014/1606 von der Vorliebe Mohammeds für das Zahnstochern und weist dessen Vortrefflichkeit durch viele Traditionen und andere Schriften nach. —

Schluss f. 72<sup>b</sup>: قال غسل يوم الجمعة علي كل محتلم وسواك ويمس من الطيب ما قدر عليه والده اعلم بالصواب الخ Abschrift im J. 1175 Gomāda I (1762).

Am Rande f. 72<sup>a</sup> steht ein Gedicht in 4 Versen auf den Zahnstocher. — F. 73 leer.

Dasselbe Werkchen in Ibg. 809, 9, f. 93<sup>a</sup>—94<sup>b</sup>. Format etc. und Schrift wie bei 7. — Ueberschrift und Verfasser:

رسالة النساك في معرفة فضيلة الاستياك لعلي القاري

Pet. 82, 3, f. 122<sup>b</sup>. Das Hauptsächliche dieser schmutzigen, auch am Rande beschriebenen, Seite ist ein kurzes Stück über Anwendung des Zahnstochers (في كيفية امساك السواك ووضع).

We. 1739, 10, f. 91<sup>b</sup> handelt vom Zahnstocher (سواك), und bringt 2 kleine Gedichte auf denselben. Das eine von صدر الدين العثماني عشر خصال في السواك تذکر: الصغدي

5444. Pm. 407.

90) f. 443<sup>b</sup>—447<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

”الاخبار الماثورة في الاطلاع بالنورة  
للجلال السيوطي

Anfang: مسئلة في الاطلاع بالنورة هل هو سنة: مستحبة من الشارع ام لا وهل الاحاديث الواردة في ذلك ثابتة ام لا.

Essojūti † 911/1505 erörtert hier die Frage, ob die Anwendung des Enthaarungsmittels die nure zu empfehlen sei und durch die Traditionen bestätigt werde? — Schluss: مالت عنقه الي احد الشقين دروي البخاري في تاريخه وابن عدي والطبراني انه صم قال اول من صنعت الخ.

HKh. I 225.

5445. Spr. 819.

5) f. 36<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser f. 36<sup>b</sup>:

رسالة في الحصاب لابن كمال باشا

Anfang: الحمد لله الذي بهم الحق لذوي الالباب والصلاة . . . وبعد فهذه رسالة في الحصاب رتبناها على مقدمة وثلاثة ابواب.

Diese Abhandlung des Ibn kemāl bāṣā † 940/1593 handelt von der Zulässigkeit des Färbens der Haare, des Bartes u. s. w. und zerfällt in Vorrede und 3 Kapitel.

Vorrede f. 36<sup>b</sup> في بيان ما لا بد من تقريره امام الكلام

1. Kap. 37<sup>a</sup> في بيان ان الحصاب في اللحية مباح ام مستحب ام مسمون

2. Kap. 37<sup>b</sup> في بيان انواع الحصاب وتقصيل ما به التفصيل فيما بينها

3. Kap. 38<sup>a</sup> في فصائل الحصاب ومنافعه

Schluss f. 38<sup>b</sup>: لانهم يلبسونه دايمًا وقيل لان بعض المحجوس يقال لهم سبيد جامكان يلبسون البيض دايمًا والله اعلم بالصواب واليه المرجع الخ

5446. Lbg. 471.

16) f. 53—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

التصريح في شرح التسريح لعلی القاري

Anfang: الحمد لله الذي زين العباد بما اراد . . . اما بعد فيقول . . . علي . . . القاري . . . ان سيدنا ومعتدنا في سندنا . . . يعقوب الكرخي الجرجي . . . ذكر في رسالته الانسية المستانسة بمقالته القدسية الخ

Eine Schrift des 'Alī ben sultān mohammed elqārī † 1014/1606 über Hängenlassen des Backenbartes, Färben desselben, Ausrufen grauer Haare, Beschneiden des Schnurrbartes, Scheren des Kopfes.

Schluss f. 56<sup>a</sup>: وآلا فذنب الكلب افضل فحتم لنا بالحسنى وبلغنا المقام الاسنى . . . وصلى الله تعالى على من لا نبى بعده . . . ومن يكون حزبه وجنده.

Dasselbe Werkchen in Lbg. 295, 47, f. 321—324.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. Papier: grün. — Titelüberschrift vorwischt, steht aber im Inhaltsverzeichnis S. 8. — Abschrift im J. 1175 Çafar (1761).

5447. We. 1631.

9) f. 185—187<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift f. 185<sup>a</sup>:

هذه رسالة القول المعتبر في بيان النظر

so auch in der Einleitung. — Verfasser (s. Anfang): عبد الغنى

Anfang f. 185<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابطل كلمة الجاهلين الذين يظهرون بنفاقهم لذوي الجاه . . . اما بعد فيقول الشيخ عبد الغنى ابن النابلسي سمعت من بعض الاغبياء الجهلة بل الرعاع السفلة ممن هو مغرور الخ

Nachweis, dass die von Jemand aufgestellte Behauptung „das Ansehen Jemandes, der keinen Bart habe, sei Unrecht“ völlig verkehrt sei, von 'Abd olgānī ben ismā'il ibn ennābulusi † 1148/1730.



Schluss f. 187<sup>a</sup>: وهذا الكلام غاية ما يمكنني  
ان ارشد به هذا الجاهل الذي ينسب ارتكاب الحرام  
الى غالب اهل دمشق الشام من غير احتشام . . .  
والله ولتي الانعام نسله سبحانه بفضلته حسن الختام  
وصلى الله . . . الى يوم النقيام والسلام والحمد لله وحده

## 5448. We. 1804.

10) f. 66—71.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (16 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand:  
gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 66<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المسماة أبانة النص في مسألة القص

so auch im Vorwort. — Verfasser (s. auch Anfang):

عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 66<sup>a</sup>: الحمد لله على فضله العليم وانعامه  
للجسيم والصلاة . . . أما بعد فيقول الخبير عبد الغنى بن  
اسماعيل النابلسي . . . هذه رسالة سميتها أبانة  
النص . . . ذكرت فيها اللحية ومقدار القطع منها

Derselbe Verfasser behandelt hier die  
Frage, ob und wie weit der Backenbart abzu-  
schneiden sei, unter Anziehung von Traditions-  
und anderen Stellen.

Schluss f. 71<sup>b</sup>: بل غاية ما في الباب اباحة  
ذلك او استكبابه وهو الذي ينبغي ان يقال والله  
العالم بحقائق الاحوال والحمد لله وحده والصلاة الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, deutlich,  
vocallos. — Abschrift im J. 1261 Gomāda I (1845) von  
أحمد بن بكري البغال

F. 72 leer: auf f. 73<sup>b</sup> ein kleines Gebet.

## 5449. We. 1706.

11) f. 39<sup>b</sup>—40<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

رسالة للشيخ أبي الجود الكيالي الحلبي  
الاساعة للتسريح بالمشط الباغ

Anfang: الحمد لله الذي ابهج المهج بما اوضح  
من قواطع الحجج . . . أما بعد فباعثني على التعرض لما  
لست له اهلا ما ادعاه بعضهم من تدجيس المشط  
المعروف بالباغة زاعما انه انما يتخذ من السلخفة الخ

Widerlegung der Behauptung, dass das  
Kämmen mit dem Schildpatt-Kamm verun-  
reinige, von 'Abd elgawād ben ahmed  
elkajjālī elhalebī † 1192/1778 (No. 1598).

Schluss f. 40<sup>a</sup>: فمراده بالعاج الذيل لا العاج  
الذي هو ناب الفيل، انتهى والله سبحانه اعلم

Von den dann folgenden Stücken geringeren  
Umfanges ist besonders zu bemerken:

F. 40<sup>b</sup> Mitte eine Stelle aus der Chronik  
(d. h. dem biographischen Wörterbuch) des  
Elmohibbi, betreffend die Religion der Drusen,  
Ismaeliten und anderer Ketzler. Sie findet sich  
in dem Artikel الأمير فخر الدين بن قرقماس بن  
الدرزي und steht auch We. 291, f. 224<sup>a</sup>.

F. 41<sup>a</sup> Aufzählung der 19 verschiedenen  
Arten der علاقات الحجاز nebst Erklärung der-  
selben; es sind zunächst: 'المسيبية', 'المسيبية',  
'الكليبة', 'الجرئية', 'الملزومية', 'اللازمية الخ

## 5450. We. 201.

2) f. 19—20<sup>b</sup>.

Papier etc. u. Schrift wie bei 1). Ziemlich un-  
correct. — Titel f. 19<sup>a</sup>:

هذه رسالت السادات الخلاقين من فتوت الامام على رة  
وكرم الله وجهه، رواها الامام جعفر الصادق وسيدنا  
سلمان الفارسي رضى الله عنهما

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى  
الله على سيدنا محمد . . . أما بعد فهذه قواعد  
اركان الخلافة واصول طريقت الموس والمسن لاجل  
من يكون عاشق وراغب الخ

Eine Schrift der Barbieri in Betreff des  
gebotenen Abscheerens des Haares vom Kopfe,  
auf Grund gutachtlicher Entscheidung des Hä-  
lifen 'Ali. — Schluss f. 26<sup>b</sup>: وضعها الواسطي  
وغسلها رستم الداراني اعطا العهد والميثاق سيدي  
ابا الوفا تاج العارفين

## 5451. Pm. 407.

50) f. 265<sup>a</sup>—268<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

ما رواه السادة في الاتكاء على الوسادة للسيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... قَالَ الترمذي في الشاميل باب ما جاء في اتكاء رسول الله صمّم، حدثنا عباس بن محمد الدورقي البغدادي الخ

Essojuti f. 911/1505 behandelt hier die Frage, wie der Prophet sich geruht habe, unter Anführung verschiedener Traditionen. Er führt schliesslich (f. 267<sup>b</sup> ff.) ein Stück aus seiner Abhandlung بحفة الاحجاب بمسئلة السنجاب an, um nachzuweisen, dass Mohammed verboten habe, auf dem Felle von wilden Thieren und Jagdpanthern zu liegen (النهي عن جلوس السباع والنمر), und zwar deshalb, um nicht Hochmuthsdünkel (الخيلاء) aufkommen zu lassen. Dies Stück fängt nach der Ueberschrift an: حديث النهي عن جلوس السباع، ليست صريحة وإنما استدلل بها في النهي — Schluss: بطريق الاستنباط والضرورة الخ افتراض جلوس السباع والجلوس عليها، انتهى كلام الشيخ رة HKh. V 11273.

## 5452.

Zu den auf diesen Abschnitt bezüglichen Werken gehören auch folgende:

- 1) u. 2) محمد بن عبد ر" في دخول الحمام + 450/1058 الجبار الجنفى أبو منصور السمعاني عبد الكريم بن محمد بن منصور + 562/1167. und von السمعاني
- 3) محمد بن عبد الله بن ر" في دخول الحمام + 1004/1595. أحمد الترمذاشي
- 4) داود بن عمر الانطاكي + 1008/1599. von ر" في الحمام
- 5) النزعة الزهية في احكام الحمام الشرعية والطبية + 1081/1621. عبد الرؤوف المناوي
- 6) القول النام في دخول الحمام
- 7) + 911/1505. السيوطي von الاسفار عن قلم الاظفار
- 8) أحمد بن اسمعيل الطالقاني + 590/1194. von خصائص السواك أبو الخير
- 9) أبو بكر بن أبي القسم بن + 1085/1626. أحمد الحسيني
- 10) von ترف الفصيلة في ننف اللاكية الطويلة + 725/1325. محمد ابن القليوبى
- 11) الجلال السيوطي + 911/1505. von بلوغ المآرب في قص الشارب

12) von demselben. الاقتصار في مسئلة النماص

13) أحمد بن يحيى بن اسحق + 301/918. كتاب الزينة

14) von حل عيون الفحل في حل مسئلة الكحل + 971/1588. محمد بن ابراهيم بن يوسف ابن الحنبلي

15) ابراهيم بن حسين ر" في المسك والزباد + 1096/1685. ابن هيري

## b) Kleidung.

## 5453. Lbg. 181.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13 1/4; 11 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken; am Rande unten ange bessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattarrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

صوب العمامة في ارسال العمامة لكمال الدين محمد بن محمد بن أبي شريف

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي منح خلاصة خلقه... وبعد فلما انعم الله تعالى على بمحبة السادة الذين جعل افئدتهم مشارق انوار الخ

Mohammed ben mohammed elmo-qaddesi kemäl eddin ibn abu šerif + 906/1500 (901) — No. 1108 — handelt in dieser Schrift über die Sitte, den Zipfel des Turbans (العذبة) hängen zu lassen; in 2 فصل, hauptsächlich auf Grund von Traditionen.

1. فيما وقفت عليه من الاحاديث النبوية 2<sup>a</sup> فصل. (mit 10 Traditionen).

2. في ايراد مسائل تتعلق باسبال طرف العمامة 4<sup>a</sup> فصل. (in 3 Fragesätzen).

Schluss f. 5<sup>b</sup>: وان يوتر حفظنا من انواع الخيرات بالمقر الاسنى بمته وكرمه آمين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, etwas vocalisiert; Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1100/1600. — Collationirt nach dem Original.

HKh. IV 7801 (im Titel: العمامة في ارسال طرف العمامة, was richtig scheint).

F. 6 sind noch verschiedene darauf bezügliche Stellen aus anderen Werken (in demselben Sinne) angeführt.

5454. Spr. 814.

5) f. 64<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup> (Text 11 × 12<sup>cm</sup>). — Titel und Verfasser:

رسالة كشف الريب عن الجيب للسيوطي

مسئلة: سأل سائل عن جيب قميص: Anfang: النبي صم هل كان على صدره كما هو المعتاد الآن في مصر وغيرها أو على كتفه كما يفعله المغاربة ويسمونها أهل مصر فتحة حيدرية وذكر أن قابلا قال أن الثاني هو الستة وأن الأول شعار اليهود.

Essojati + 911/1505 giebt hier eine Beantwortung der vorstehenden Frage in Betreff des „Busens“ des Rockes des Propheten; sie fällt dahin aus, dass derselbe auf der Brust gewesen.

Schluss: رايت عثمان بن عفان رة على منبر رسول الله صم عليه قميص بعربي محلول الزر، انتهى والله الموفق للصواب.

Schrift: klein, eng, deutlich, vocallos. — HKh. V 10702.

Dasselbe Werkchen in Pm. 407, 53, f. 262<sup>a</sup> — 263<sup>a</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 47. Titel u. Verf.: مما سطر في الفتاوي، كشف الريب الخ. Anfang ebenso, mit Voransetzung der Worte: الحمد لله وسلام الخ. Schluss ebenso (jedoch: قميص قوهى ... الزرور).

Mit einem kleinen Zusatz aus dem الباري: ك" فتح الباري über Aussprache und Bedeutung von الجيب.

5455. Pm. 407.

54) f. 263<sup>a</sup>—263<sup>b</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titel-überschrift:

في السراويل

Verfasser fehlt; steht in der Unterschrift:

من فتاوي الجلال السيوطي

Anfang: مسئلة هل ورد انه صم ليس السراويل: الجواب ذكر شيخنا تقى الدين الشمنى رحة في حاشية الشفا الخ.

Derselbe behandelt hier die Frage, ob Mohammed Hosen getragen habe? — Schluss: ان يهاجر النبي صم فاشتري منى سراويل فارجم لي، تمت

5456. Pm. 407.

13) f. 79—81<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Er ist allgemein: مسائل und der Verf., wie es scheint, السيوطي

Es werden hier einige die Kleidung betreffende Fragen mit Rücksicht auf das von Mohammed gegebene Vorbild erörtert, wahrscheinlich von demselben Verfasser. Zuerst: مسئلة شخص من ابناء العرب يلبس القروج والرهط الاحمر وعمامة العرب [وهو] اشتغل بالعلم وفصل وخالط العلماء والفقهاء الخ. Die Frage ist, ob Einer seine Kleidung vertauschen solle gegen die übliche der Gelehrten und Rechtsbessenen. Ferner (f. 80<sup>b</sup>): مسئلة رجل ليس له الا ثوب فغسله ولبس: (f. 81<sup>a</sup>): مسئلة رجل من الصوفية اخذ العهد الخ.

Schluss: الجواب لا يلزم العهد الاول ولا الثاني. ولا اصل لذلك، انتهى.

5457. We. 1703.

7) f. 28—30.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 28<sup>a</sup>:

تلج الفؤاد في احاديث لبس السواد للسيوطي

(Titel ebenso im Vorwort und in der Unterschrift.)

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله ... هذا جزؤ نظيف يسمى تلج الفؤاد ... قال الامام احمد بن حنبل رة في مسنده حدثنا عفان ... ان النبي صم دخل مكة يوم الفتح وعليه جمامة سوداء الخ.

Derselbe handelt hier vom Tragen schwarzer Kleidung, auf Grund von Traditionen.

Schluss f. 30<sup>b</sup>: فقال جبريل للنبي صم انه لوضع الثياب وان ولده يلبسون السواد والحمد لله وحده وحسبنا الله ونعم الوكيل وصلى الله ... وسلم. HKh. II 3832.

F. 28<sup>a</sup> steht eine Tradition über Heirathen, worin 12 ungewöhnliche Wörter nebst Erklärung vorkommen.

Dasselbe Werkchen in Pm. 407, 52, f. 258<sup>a</sup> — 260<sup>a</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 47. Titelüberschrift u. Verf.: *مما سطر في الفتاوي*: *جزء تلج الفؤاد في لبس السود للجلال السيوطي* Anfang ebenso, mit vorausgehendem *Hamdallah*.

Der Titel ist in der Ueberschrift und dann ebenso auch im Text etwas abweichend; er steht aber so, wie bei We. 1703, 7, in dem sogleich zu besprechenden Zusatz. Nämlich zu dieser Frage betreffs der schwarzen Kleidfarbe (في لبس السود) folgt ein Nachtrag, den († 954/1547) *جار الله ابن فهد المكي الشافعي* nicht verfasst, sondern hinzugefügt hat aus der Schrift des 902/1496 *محمد بن عبد الرحمن السخاوي*, die betitelt ist *عمدة الناس في مناقب العباس*. Derselbe beginnt f. 260<sup>b</sup>: *روي ابن سعد في الطبقات*: *عن رشد بن كريب عن ابيه قال رايت ابن عباس الخ* und schliesst mit Aufzählung der Alten, welche Schwarz getragen haben; zuletzt f. 262<sup>a</sup>: *حسن البصري ابو عبيد ابو نصر عبد الرحمن بن يزيد الاسود*.

#### 5458. Pm. 407.

55) f. 263<sup>b</sup> — 265<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titelüberschrift und Verfasser:

*مما سطر في الفتاوي*, الحديث الخاتم عن سواي الخاتم للجلال السيوطي

Der Titel ist nicht richtig: er muss heissen:

*الجواب الخاتم عن سؤال الخاتم*

Anfang: *مسئلة التختم بالفضة هل له وزن معلوم لا تجوز الريادة عليه وهل يجوز التختم بساير المعادن كالنحاس والحديد وهل يجوز تعدد الخواتم من الفضة وهل تختم النبي صمعه بالفضة او بغيرها وهل تباع الفصوص في الخواتم للرجال وهل كان خاتم النبي صمعه بقص وما كان فضه وهل يختم في اليمين او في الشمال وهل كان فضه مما يلي ظهر الكف او باطنه وهل الحديث الذي ورد ان رجلا دخل عليه وفي يده خاتم نحاس فقال ما لي اري عليك راحة اهل النار صحيح ومن رواه وهل يؤخذ منه التحريم او الكراهة*.

Derselbe Verfasser behandelt hier allerlei auf Siegelringe bezügliche Fragen (ob von bestimmtem Gewicht, von besonderem Metall, ob Kapseln daran erlaubt, ob der Prophet silberne getragen, wie dessen Kapsel daran gewesen, ob er sie rechter oder linker Hand getragen etc.).

Schluss: *كلاهما من فعله صمعه ولكن احاديث الباطن اصح او اكثر فلذلك كان افضل والله تعالى اعلم* HKh. II 4227.

#### 5459. Lbg. 645.

2) f. 52 — 54.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (aber vocallos). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 52<sup>a</sup>: *الحمد لله الذي كثر عناصر وجودنا بحكمته ... وبعد فيقول ... محمد بن يحيى البخاري ... هذه رسالة مشتملة على فضيلة العمامة وسننها وبيان تسويمها على سبيل الاختصار الخ*

Mohammed ben jahja elbohäri handelt in dieser, nach der Unterschrift, im J. 984/1527 im Bezirk von قسبة كيلي in Rumelien verfassten Schrift darüber, dass der Turban, und zwar der weisse, aufrecht um den Kopf gewickelt, zu den religiösen Satzungen gehöre, und über Anderes beim Gebrauch desselben zu beobachtendes, auf Grund von Traditionen und zuverlässigen anderen, besonders Rechts-Quellen.

Schluss f. 54<sup>b</sup>: *وما هو اقل من قبضة لا تؤدي السنة والله اعلم واحكم*

Abschrift vom J. 1194 Moh. (1780).

F. 55<sup>a</sup> theils Türkisch, theils Arabisch (Notizen über unzüchtige Handlungen).

F. 55<sup>b</sup>. 56<sup>a</sup> Türkisch; ausserdem f. 56<sup>a</sup> etwas aus الشعراني und aus dessen طبقات.

#### 5460. Lbg. 471.

2) f. 11 — 15.

8vo, 29 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand und Rücken durch Papierstreifen

vergrössert, um dem Format des Bandes zu entsprechen. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt; er ist nach dem Anfang:

ر في مسئلة العمامة والعذبة

Vorfasser nach dem Anfang:

محمد بن سلطان محمد القاري

Anfang: الحمد لله الذي خلق الخلق خاصة: وعامة... أما بعد فيقول الملتجئ الي عفو ربه الباري على... القاري... وهذه رسالة حاوية لمسئلة مشتملة على العمامة... فاعلم اولا انه قال تعالى اظهارا لكمال مرتبة حبيبه الخ

Ueber Form und Gebrauch des Turbaus, von 'Ali ben sultān mohammed elqārī + 1014/1606. — Schluss f. 15<sup>b</sup>: ولا شك ان لمن حفظ حجة علي من لم يحفظ وحسن الظن بالثقات من مستحسن الصفات والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

Schrift: Türkische Hand, klein, goldäufig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von مصطفى محمد بن im J. 1108 Ğom. II (1692). — F. 16. 17<sup>a</sup> leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 295, 48, f. 325—332. Format etc. u. Schrift wie bei 1. Der Text von Goldlinien eingerahmt. — Titelüberschrift f. 325<sup>b</sup> (mit rother Dinte, fast verwischt): ر في العمامة والعذبة Darunter mit schwarzer Schrift, deutlich:

المقالة العذبة في العمامة والعذبة

und so auch im Inhaltsverzeichnis S. 3. — Abschrift vom J. 1175 Ğafar (1761).

### 5461. Lbg. 629.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/4; 16 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —

Titel f. 1<sup>a</sup>: تحفة الاكمل والهمام المصنوع لبيان جواز لبس الاحمر

so auch im Vorwort. — Vorfasser:

حسن بن عمار بن علي الشرنبلالي الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمه التي لا تحصى... وبعد فيقول... حسن... بالشرنبلالي قد يذكر هذه تحفة اظهرتها وفريدها اشهرتها

Nachweis, dass es erlaubt sei, sich in Roth zu kleiden, von Hasan ben 'aminār eššur-nubulālī + 1069/1658 (No. 2692).

Schluss f. 9<sup>b</sup>: رجاء اثواب الجسم واعتذر نذوي العلم كيف وفوق كل ذي علم عليم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1073 Dū'lqā'da (1663). Die im Original (welches vom J. 1065 Dū'lhiġġa (1655) ist) am Rande stehenden und vom Verfasser mit bezeichneten Bemerkungen sind hier in den Text aufgenommen.

### 5462. Pm. 505.

20) f. 70<sup>a</sup>—72<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Vorfasser: a. Anfang.

Anfang: أما بعد حمد الله على افضاله والصلوة... فيقول خادم المحدثين... عبد الله بن صالح البحرانى... المسئلة المشهور بين اصحابنا... بل كاد يكون اتفاقا بينهم الخ

'Abdallāh ben ǧālilī elbahraṇī, um 1185/1728 noch am Leben (No. 2598), behandelt in dieser im J. 1114 Raġab (1702) in der Stadt تونس verfassten Schrift die unter seinen Freunden aufgeworfene Frage, ob die Einlegung der Todten in den 3 Kleidungsstücken وازار قميص ومئزر ولبس wie sie bisher bei ihnen in Brauch gewesen, sich in den Traditionen als zu Recht bestehend ausweise.

Schluss: وعدم تحتّم المئزر او اللقاعة الثانية كما اسلفناه سابقا والله اعلم

### 5463. We. 1738.

6) f. 103—106.

8<sup>vo</sup>, 21—22 Z. (18 × 13 1/3; 16 1/2 × 11 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch flockig. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Titel und Vorfasser f. 103<sup>a</sup>:

ر الوصلة الي الحبيب في وصف الطيبات والطيب كمال الدين ابن العديم الحلبي

Der Titel ebenso im Vorwort f. 103<sup>b</sup> unten. Der Vorfasser heisst ausführlicher:

عمر بن أحمد بن هبة الله ابن العديم ابو القاسم الحلبي كمال الدين

Anfang f. 103<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الخلاق المتكفل بالارزاق . . . وبعد فانه لما كان معظم اللذات الدنيوية والاخرية في تناول شهوة الماكل والمشارب الخ

Anweisung, allerlei Wohlgeruchsmittel zu bereiten, von 'Omar ben ahmed ben hibet allāh elhalebi komāl eddīn abu 'lqāsim ibn el'adīm † 660/1262. — Zuerst f. 104<sup>a</sup>: باب الطيب، عمل مسك غريب، يجعل المسك بكثره قد نعت في ماء خلاف ويعمل منه تفاح كالعنبر الخ

Nach f. 104 ist eine Lücke; mit f. 106<sup>b</sup> bricht das Werk ab bei Beschreibung einer anderen Art von طيبخ سفرجل، nämlich: نوع آخر يفعل بالدجاج كما ذكرنا ويجعل عليه السفرجل والتفاح الخ Das Meiste des Werkes fehlt.

Schrift: kleine, flüchtige Gelehrtenhand, nicht leicht, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1501. HKh. VI 14273.

#### 5464. We. 1832.

4) f. 65<sup>b</sup> — 69.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt, steht im Vorwort:

#### اللولؤ والمرجان في رد فسوخت الالوان

Versasser fehlt; steht im Vorwort: a. Anfang.

Anfang f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله القوي المتين مدير الخلق وخالقه من طين . . . وبعد فيقول الوائق بالملك المعين عبد المغيث بن شمس الدين قد سالني بعض الاخوان . . . ان اعمل مختصرا مفيدا في قلع الدهن والطبوعات فاجبت الي ما قصد الخ

Anweisung, Flecke aller Art aus Zeugen, Papier etc. fortzubringen, von 'Abd elmogit ben šems eddīn. In eine Menge (ungezählter) kleiner Kapitel getheilt. Zuerst: باب في قطع الرمان الحامض والحلو، اذا كان في القماش الابيض الخ

Ist hier nicht zu Ende, sondern hört auf in dem Kapitel f. 69<sup>b</sup>: باب قلع الشمع من الثوب، ان كان الثوب ناعما يغسل بماء بارد الخ

Hier sei auch noch Folgendes erwähnt. Lbg. 295, 17, f. 72<sup>a</sup> Rand enthält 4 Verse auf

den Zahnstocher; We. 1706, 2, f. 23<sup>b</sup> ein kleines Gedicht (Sari) über Nägelbeschneiden; Spr. 694, 2, f. 163<sup>b</sup> eine Tradition darüber; We. 1664, f. 87 ff. über Instrumente zum Haar- und Nägel-Abschneiden an verschiedenen Tagen. Lbg. 1019, 5, f. 38—40<sup>a</sup> ein Gutachten über Schminken und Tanzen. — Glas. 128, f. 52<sup>a</sup> ein Excurs über Mohammed's Turban, von 'Alī ben ibrahīm. Lbg. 1029, f. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup> Aussprüche Mohammeds über Kleidung.

#### 5465.

Hierher gehören auch folgende Schriften:

- 1) احمد بن سعد الاصفهانى ك" الحلى والثياب † c. 350/961. الكاتب
- 2) محمد بن اسمعيل بن ك" الحلى والثياب عبد الوارث أحمد حجي
- 3) مرعي بن منير في استعمال الذهب والحرير † 1038/1624. يوسف بن أبي بكر الكرسي
- 4) von الموارد المستهدبة بمصادر العمامة والعذبة محمد حجازي بن محمد بن عبد الله القلقشندي † 1085/1626.
- 5) احمد بن ازهار الكمامة في اخبار العمامة † 1041/1681. محمد بن احمد المقرئ
- 6) محمد بن احمد von تحفة الآمنة باحكام العتبة † 1062/1652. ابن الامام
- 7) السيوطي von طق اللسان عن لم الطيلسان † 911/1506.
- 8) von demselben. التحفة في معنى التفتيح.
- 9) von demselben. تحفة الاحباب بمسئلة السنجاب
- 10) von نصيحة الاحباب في ليس فرو السنجاب † 876/1471. ابن قاضي تجلون نجم الدين

#### c) Nahrung und Gasterei.

#### 5466. Pet. 689.

1) f. 1—29.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: am Rücken ein grosser Flecken; die meisten Blätter in der Mitte ein- oder durchgerissen, dann aus-

gebessert. — Papier: ziemlich dick, glatt, gelb. — Einband: Lederband. Der vordere Deckel fast loss. — Titel fehlt; er ist nach dem Vorwort:

### منظومة في آداب الأكل والشرب

والنوم واليقظة والدعاء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الشيخ الإمام العالم الصالح  
شهاب الدين أبو العباس أحمد بن العباد الأفهسي  
ثم المصري الشافعي رة، هذا كتاب آداب ما يتكرر  
في اليوم والليلة من الأكل والشرب والنوم واليقظة  
والدعاء نظما بشرح.

المحمد منى لربى مسبح النعم والشكر ثم الثنا للمناجى النحل  
يا طالبا لحصال ساد جامعها وسابلا من حواها سؤل مبتهل  
لا تأخذ العلم إلا عن أخي ثقة تعطي الرشاد به في أوضاع السبل

Ein Gedicht des Ahmed ben el'imād elaqfahī + 808/1405 (No. 1816), welches in etwa 340 Versen (Bast) Anstandsregeln giebt in Bezug auf Essen und Trinken, Schlafen, Wachen und Beten. Es ist ein Commentar dabei, der in der Regel nach einer Gruppe von Versen steht. Zu Vers 1 beginnt derselbe: الحمد هو الثناء  
على مستحقه بذكر صفاته الجميلة وأفعاله الحسنة الخ

Schluss des Gedichtes f. 29<sup>a</sup>:

وبعد قولى لربى كل حمد لله صلى الله على المختار في الطفل  
والمصطفين وكل الرسل بلغهم زين السلام سلاما زكي العجل

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1150/1173.

F. 1 enthält ein Verzeichniss der 12 Imāme, mit Angabe ihrer Geburts- und Todesjahre, entlehnt aus dem الصواعق des Ibn Hagar.

Dasselbe Werk in We. 1739, 13, f. 109<sup>b</sup>—120<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 10<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Schrift wie bei 8. — Titel und Verfasser nicht genannt.

F. 120<sup>b</sup>—126 verschiedene Stücke in Vers und Prosa, darunter f. 120<sup>b</sup>. 121 eine بليغة (Anfang: الحمد لله الذي دبر وقدر وأصل وهدي الخ). F. 122<sup>a</sup> einige Stellen aus den الأمالي des ابن العربي; f. 122<sup>b</sup> einige Verse von ابن العربي

F. 123<sup>b</sup> ff. ein Stück aus dem Werke des بدر الدين الزركشى († 794/1392), das betitelt ist: إعلام الساجد بأحكام المساجد (IIKh. I 939). Dies Stück beginnt: وضع على الأرض أول مسجد الحرام وهو مسجد مكة كما قال الله تعالى الخ und geht bis f. 124<sup>b</sup>, Z. 5 v. u. — Dann kommt eine ähnliche Stelle aus تسهيل المقاصد لزوار المساجد + 808/1405 und f. 125<sup>a</sup> Mitte aus den فوايد des البلقيني und f. 125<sup>a</sup> unten u. ff. aus einer Schrift des برهان الدين ابن جماعة, der ausführlich den Streitpunkt erörtert, ob Mohammed der einzige unten den Propheten sei, der den Tempel in Jerusalem zur Qibla erwählt habe oder ob dies die übrigen Propheten auch alle gethan haben. Dies Stück ist mit f. 126<sup>b</sup> nicht zu Ende; das Uebrige fehlt. Uebrigens ist f. 126<sup>b</sup> abgescheuert u. kaum lesbar.

Ein Commentar zu dem obigen Gedicht ist u. d. T.: فتح الرؤف الجواد في شرح منظومة ابن العباد + 1031/1622 von عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوى verfasst.

5467. We. 1822.

3) f. 12<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

فايدة منقولة من شرح الشريف الحسن الحسيني  
على منظومة ابن العباد المسماة باللفظ الوجيز  
فيما يقدم علي مؤن التجهيز

Ein kleines Stück aus dem Commentar des Elhasan elhoseini zu dem Regez-Gedicht desselben Ibn el'imād elaqfahī, welches betitelt ist: اللفظ الوجيز الخ. Es handelt sich darin um die Frage, ob, wenn Gäste, die zum Feste der Beschneidung eines Jungen eingeladen sind, Geschenke mitbringen, diese dem Vater oder dem Jurgen gehören. — Der erste hier mitgetheilte Vers aus dem Gedichte ist:

وارد له النقوط في الختان والعرس والافراح بالميزان  
Es folgen dann noch ein Paar nicht zu dem Stück gehörige Verse.

5468. We. 1739.

5) f. 23—34 und 70—76.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 23<sup>a</sup>:

هذه مسودة لشيخ الاسلام . . . تقى الدين ابي بكر بن محمد الحصنى الحسينى الشافعى [المشهور بابي السباع] في آداب الاكل والشرب

Das Eingeklammerte steht f. 23<sup>b</sup>, nach dem Bismilläh, in der Titelüberschrift (die den Namen des Verfassers selbst ebenso wie oben hat), ich kann die Richtigkeit desselben aber nicht bestätigen. Als Titel steht daselbst: هذه فوايد

Anfang f. 23<sup>b</sup>: قال الله تعالى كلوا واشربوا ولا تسرفوا انه لا يحب المفسرين فلاسراف في الاكل يوجب مقت الله تعالى . . . وفي حديث ابي هريرة رآه الخ

Abu bekr ben mohammed el<sup>hijri</sup> el-hoseini + 829/1426 (No. 4483) behandelt in dieser kleinen Schrift das anständige u. mässige Verhalten in Bezug auf Speise und Trank und stützt sich dabei namentlich auf Qoränstellen und auf Tradition. Nach allgemeinen Ausführungen folgt f. 28<sup>b</sup> specieller: من آداب الاكل الشرب: 75<sup>a</sup> und [ان تعقد مستوفرا الخ] [روي الترمذي الحكيم من حديث عائشة الخ]

Schluss f. 76<sup>b</sup>: فقال ذلك لبيان الجواز والافضل الثلاث بل السبب والله اعلم، ثم كلامه رحمه وجمعيه واياء في دار كرامته . . . وحتم لي بخير في عافيته والحمد لله . . . وتابعهم الي يوم الدين، ثم الكتاب

Schrift: gross, kräftig, gewandt, fast vocallos; bis- wellen fehlen diakritische Zeichen. An f. 84 schliesst sich sofort f. 70 ff. — Abschrift im J. 868 Rab. I (1468) von عبد القادر بن محمد بن عمر بن محمد بن يوسف بن عبد الله النعمي القادري الشافعي

5469. Pet. 690.

5) f. 28<sup>b</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Überschrift:

باب في ادب الضيف والمضيف

Verfasser (auch nach der Unterschrift):

ابن حجر

Gemeint ist vielleicht dessen Werk: التحفة.

Anfang: من ادب الضيف ان لا يخرج الا برضى صاحب المنزل والله ومن ادب المضيف ان يشيع الضيف عند خروجه الي باب الدار الخ

Ein Kapitel aus einem hier nicht näher angegebenen Werke des Ibn Hagar el'asqalani + 852/1448: über Gast und Gastgeber und Benehmen bei Tisch. — Schluss: في وجه صاحبك او الجلوس على احدي راحتك والرضى والشكر وكثير له آداب اخرى وفي هذا كفاية لمن وفق

F. 31 einige Notizen über den Umgang mit Andern.

5470. Spr. 1119.

2) f. 11—25<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 11<sup>a</sup>: وهذه نبذة لطيفة تستي

بنزهة القلوب في الماكول والمشروب نظم الشيخ ابي عمران موسى الدهمراوي تغمد الله برحمته واسكنه فسيح جنته

Der Titel etwas vollständiger im Vorwort. Der Verfasser nennt sich f. 12<sup>a</sup>, Zeile 12, und 25<sup>b</sup>, 12:

عبيد الله موسى الدهمراوي

Anfang f. 11<sup>b</sup>: قال الشيخ الشاطر والوخش الكاسر، سلطان الوحوش الكواسر، وعدو اطعمة الفواخر، قاهر الاطعمة الفايدة، والاذهان الراقية، صاحب الكيس المشمع، والكم الموشع، ابوجابر بن سغوف، ابن عباد بن نازل بن سلهبية بن طماع بن شوحة بن سحاب بن بلغة الطغيبلي ابن طراق السيوف، ابن غنداف بن طيغنا اللغاف، الحمد لله الذي فضل المامونية على الزيرباج . . . اما بعد فاني لما رايت اطعمة تكاثرت والاذهان عليها تناثرت، سألني بعض انطليه (انطالية)، ان اصنف لهم مقدمة سنية . . . وسميتها فزهة النفوس والقلوب، في لذة الماكول والمشروب، ورتبتها على عشرة فصول وخاتمة

Musā eddahmarāwī abu 'imrān, welcher spätestens um d. J. 1000/1691 herum lebt, giebt zu Anfang als Verfasser nicht seinen eigentlichen Namen an, sondern setzt dafür eine Menge von — zum Theil wol selbstgeschmiedeten — Wörtern, gleichsam Eigennamen, in



welchen er sich in launiger Weise etwa als Fresswolf Sohn des Schlemmers Sohnes des Schlingsackes Sohnes des Schmarotzers etc. (oder ähnlich) bezeichnet. Womit er angeben will, dass er im Punkte des Essens u. Trinkens die Sache gründlich verstehe und die Kenntnisse davon auch schon von den darin sachkundigen Vorfahren ererbt habe. Er hat den Gegenstand in etwa 350 Versen (Tawil, auf ١) behandelt und theilt sein Werk in 10 Abschnitte und ein Schlusswort. Von Trinkwaaren ist darin, trotz des Titels, nicht die Rede, aber die Esswaaren bespricht er theils im Allgemeinen, theils im Besonderen. Die 10 Abschnitte sind:

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. في طعام الخاص 12 <sup>a</sup> فصل.  | 6. في صيد البحر 19 <sup>b</sup> فصل.  |
| 2. في طعام السادج 14 <sup>a</sup> فصل. | 7. في الحلاوات 20 <sup>a</sup> فصل.   |
| 3. في طعام الثوم 16 <sup>a</sup> فصل.  | 8. في النقل 23 <sup>a</sup> فصل.      |
| 4. في طعام اللبن 16 <sup>b</sup> فصل.  | 9. في الفاكهة 23 <sup>b</sup> فصل.    |
| 5. في حواضر 17 <sup>a</sup> فصل.       | 10. في المشموم 24 <sup>a</sup> فصل.   |
|  | في ذكر الصباغ 24 <sup>a</sup> الخاتمة |

Jeder Abschnitt ist ein Gedicht für sich. Das Werk beginnt:

يقول عبيد الله موسى متجلا هو الدهمزاوي احمد الله اولا  
بدأت بيسم الله في الاكل اولا على كل ما كول لذيد تدلا  
und schliesst f. 25<sup>a</sup>:

فيارب سلمنا من سوء واكفنا بفضلك شر الجهل عنا برحلا  
وتجمل لنا الغفران يا خير سامع فانك رحمان وبالجمود مقبلا  
وصل علي خير الانام وعقبه محمد المبعوث لاخلق مؤسلا

Abschrift vom J. 1015/1000.

5471. Spr. 1119.

3) f. 25<sup>a</sup>—32<sup>a</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfaasser steht im Vorwort.

Anfang: ويتلوها منظومة للمؤلف ايضا وهي  
تختصر المنظومة المذكورة انفا وهي على حرف الراء  
قال رحه وسميتها ضوء الصباغ في المااكل الملاح

Derselbe Verfaasser giebt hier einen Auszug aus dem vorangehenden Gedicht (نزهة القلوب الخ)

und behandelt dasselbe Thema in Qaṣiden auf را (Bast), in 5 Abschnitten und Schlusswort, in etwa 200 Versen. Dieselben beginnen f. 25<sup>b</sup>:

- ١ يقول موسى عبيد الله قد شهرا بالدهمزاوي والرحمن قد شكرا  
٢ الحمد لله ربي خالق الجنرا والعنوس والفول والخبير للفقرا  
٣ وبعد قف واستمع لي ما ساذكره من الطعام الذي قد شاع واشتهرا  
في المهد والنصر 28<sup>b</sup> فصل. 4. في الطعامات 26<sup>a</sup> فصل. 1.  
في الحلاوات 28<sup>b</sup> فصل. 5. في الهمز 28<sup>a</sup> فصل. 2.  
في ذكر الصباغ 31<sup>b</sup> الخاتمة | في الفصل والوصل 28<sup>a</sup> فصل. 3.

Schluss f. 32<sup>a</sup>:

وابعدت الى كل صبع من يهوقة عن الحصور اذا جا الاكل للفقرا

Auch in lexikalischer Beziehung sind die beiden Gedichte von Interesse.

5472. We. 1789.

8) f. 77—78<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 34 Z. Zustand etc. und Schrift (nur viel kleiner u. enger) wie bei 7). — Uberschrift f. 77<sup>a</sup>:

فصل في آداب الاكل

Anfang: منها ان يقول باسم الله فان نسي  
قال اذا تذكر باسم اوله وآخره وان يغسل يديه قبل  
الاكل وبعدة وان ياكل باصابعه الثلاث وان يدعو  
لصاحب الطعام ان كان ضيفا الخ

Ein Abschnitt aus dem الروضة worin über das Benehmen beim Essen gehandelt wird.

Es ist dazu ein Nachtrag gegeben f. 77<sup>b</sup>.

F. 78<sup>a</sup>—79<sup>a</sup> enthält Kleinigkeiten in Vers und Prosa, darunter ein Gedicht, betreffend Weltentsagung, in 9 Versen; Anfang (Tawil):  
تجرد عن الدنيا ودعها لاهلها وابناءها واخرج الى الله بالشكوي

5473. We. 1207.

77 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>3/4</sup> × 15; 17 × 12<sup>000</sup>). — Zustand: manche Lagen ziemlich lose. An mehreren Stellen Flecken, besonders der obere Theil der letzten Hälfte; Bl. 77 beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. Der hintere Deckel mit Silberpapier beklebt. — Titel auf dem Vorblatt a, von späterer Hand, und in der Vorrede f. 1<sup>b</sup> ebenso:

فضالة الجوان في طببات الطعام والالوان

Verfaasser nicht genannt.

Anfang auf der Rückseite des Vorblattes a:

الحمد لله الذي فضل نوع الانسان علي جميع الخلق ... اما بعد فان مما يهتد اليه الكريم ... الاهتمام بالاغذية التي هي قوام صحة الابدان الخ

Kochbuch. Voraufgeschickt sind einige Bemerkungen über Gebrauch von Kochgeschirren und darüber, dass man bei Tisch zuerst die schweren Gerichte essen müsse. — Das Werk ist eingetheilt in 12 قسم, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

في الاخباز والثرايد والاحساء وطعام الخبز وغير ذلك 2<sup>b</sup> قسم 1.

في انواع الثرايد 3<sup>a</sup> فصل 2. في الاخباز 2<sup>b</sup> فصل 1.

في الاحساء والجشاشيش 11<sup>a</sup> فصل 3.

في طعام الخبز وانواع المحبتات والاسفنج 12<sup>b</sup> فصل 4. واشباه ذلك

ساير ذلك مما يسقى سقى الثرايد 22<sup>a</sup> فصل 5. او يطبخ طبخ الاحساء

في اصناف لحوم ذوات الاربع 25<sup>a</sup> قسم 2.

في اللحوم البقرية 25<sup>a</sup> فصل 1.

في لحوم الضان 28<sup>a</sup> فصل 2.

في لحوم الخرفان 38<sup>a</sup> فصل 3.

في لحوم الجدي 41<sup>a</sup> فصل 4.

في لحوم الوحش 41<sup>a</sup> فصل 5.

فيما يدخل في اصناف لحوم ذوات 43<sup>b</sup> فصل 6. الاربع وينقرون بها عمل البنادق

في اصناف لحوم الطير 46<sup>a</sup> قسم 3.

في لحم الازر 46<sup>a</sup> فصل 1.

في لحوم الدجاج 47<sup>a</sup> فصل 2.

في لحم المحجل 58<sup>b</sup> فصل 3.

في لحم فراخ الحمام 59<sup>a</sup> فصل 4.

في لحم اليمان 60<sup>b</sup> فصل 5.

في لحم الزراير 61<sup>a</sup> فصل 6.

في لحم العصافير 61<sup>b</sup> فصل 7.

في اللون المسمى بالصنهاجي وفي طبخ 62<sup>a</sup> قسم 4. اللسان والكروش

في طبخ اللون المسمى بالصنهاجي 62<sup>a</sup> فصل 1.

في عمل الكروش الجشوش 62<sup>a</sup> فصل 2.

في عمل اللسان 63<sup>a</sup> فصل 3.

في انواع الحيتان وضروب البيض 63<sup>a</sup> قسم 5.

في انواع الحيتان 63<sup>a</sup> فصل 1.

في وضروب البيض 68<sup>b</sup> فصل 2.

في الالبان وكل ما يكون منها 70<sup>a</sup> قسم 6.

في صفة عقيد اللبن الحليب وما يعمل منه 70<sup>a</sup> فصل 1.

في عمل الرايب واستخراج الزيت 71<sup>b</sup> فصل 2.

في تربية الجبن اليابس في الخابية وما 72<sup>a</sup> فصل 3. يعمل منه واصلاح الزيت واللبن

في البقول وما ينسب اليها 72<sup>b</sup> قسم 7.

فيما يعمل من القمح 72<sup>b</sup> فصل 1.

فيما يعمل من الباذنجان 74<sup>b</sup> فصل 2.

فيما يعمل من الجزر 77<sup>b</sup> فصل 3.

Im Anfang dieses Abschnittes hört die Handschrift auf mit den Worten f. 77<sup>b</sup>: جردا خفيفا وتقطعه قطعا للطول ثم تشق القطعة بنصفين الخ

Nach der Uebersicht f. 2<sup>a,b</sup> ist der weitere Inhalt:

في الوان الاسفراج فصل 5. في الوان الكباء فصل 4.

في الوان الخرشف والقنارية واقران فصل 6.

في طبخ الفطر فصل 7.

في الوان الاسفناج واليربون والخس وشبه ذلك فصل 8.

في القلقاس فصل 10. في الجنانية فصل 9.

في انواع المحبوب من الفول والمحتص وغيرهما قسم 8.

في الوان الفول الاخضر واليابس فصل 1.

في العدس فصل 3. في الوان الحمص فصل 2.

في المعشلات وانواع الحلوا قسم 9.

في عمل المعشلة والغساني فصل 1.

في القاهرةية فصل 8. في انواع الحلوا فصل 2.

في الجوزينق واللوزينق فصل 4.

في عمل القصب المحلو فصل 5.

في انواع شرقية فصل 7. في عمل الفانيد فصل 6.

في الكوامخ وما ينضاف اليها من عمل الخلول قسم 10.

وانواع المري واستخراج الادهان واصلاح

الزيت عند فساد واصلاح الاطعمة

في عمل الزيتون فصل 2. في عمل الصناب فصل 1.

في تصبير الكبر فصل 4. في تصبير اللبم فصل 3.

في تصبير اللحوت فصل 6. في تصبير الباذنجان فصل 5.

في عمل انواع المري فصل 8. في عمل الخلول فصل 7.

في عمل الزيت من انواع المحبوب واصلاح الزيتون فصل 9.

في عمل القديد فصل 11. في استخراج الادهان فصل 10.

في اصلاح الاطعمة وغير ذلك فصل 12.

في الغاسولات قسم 12. في طبخ الجراد والقمرود قسم 11.

Schrift: gross, deutlich, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Etwa das letzte Drittel fehlt.

Arabische Foliirung. Das erste Blatt nicht mitgezählt.

## 5474.

Beiläufig erwähnt und hieher gehörig ist noch Folgendes. We. 1849, 1, f. 14<sup>a</sup> enthält Essregeln. Pet. 684, f. 133<sup>a</sup> Rand Tadel der Gefrässigkeit und f. 134<sup>a</sup> von Mitteln gegen Hunger und Durst. Spr. 1243, f. 175 ff. und 195<sup>b</sup> über Ungezogenheiten beim Essen und von einigen grossen Fressern. Lbg. 341, f. 9 Fetwā des Essojūtī, ob man das Brot küssen dürfe? Spr. 1243, f. 200—203<sup>a</sup> vom Benehmen der Gäste und Gastgeber. Pet. 690, 4, f. 28<sup>a</sup> Excurs über Hochzeitschmaus.

## 5475.

Hier seien noch erwähnt die Schriften:

- 1) إبراهيم بن اسحق الحاربي <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> اكرام الضيف + 285/898.
- 2) محمود بن الحسين الرملي كشاجم <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> ادب النديم + 360/971.
- 3) محمد بن اسحق <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> الاطلاع على منادمة الضيف + 679/1280.
- 4) احمد بن عبد الله انطربى <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> انقرا + 694/1296.
- 5) عبد الله بن سعيد بن <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> نظم آداب الاكل + 1076/1665.
- 6) عامر الانبوتلينى [والانبوطي] <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> الفية الطعام um 1178/1759.
- 7) حسن بن <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> الاقوال المعربة عن احوال الاشربة + 1188/1774.
- 8) احمد بن محمد السرخسى <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> الطبخ + 286/899.
- 9) محمد بن عبد الله <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> الطعام والادام + 420/1029.
- 10) تاج <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> في انواع الاطعمة وكيفية طبخها + 1050/1640.

11) <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> في الاغذية اللطيفة وترتيبها وكيفيةها يوسف الاسرائيلي ابو الحاج

12) البديخ على كتب الطبخ

13) حسام الدين الشهيد <sup>ك</sup> von <sup>ك</sup> طبخ العصير

## d) Rauschmittel.

### 1) Kaffe und Theo.

5476. Spr. 1966<sup>a</sup>.

2) f. 10<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 14 × 7 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb (auch bräunlich), ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في احكام القهوة للحافظ المذكور  
(d. i. السبوطي)

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله منيل النعمة وكاشف الغمة والصلوة . . . وبعد فهذه صورة سؤال سأل قوم فسفة ضلال لبعض من صار يفتي في هذا العصر من الجهال . . . ما قولكم في هذه القهوة التي هي من قشر البن قد تطابقت الصلحاء ومشايخ الاسلام على ابااحتها وشربها من غير نكر في بلاد الاسلام الخ

Vom Gebrauche des Kaffees, ob erlaubt oder nicht, von Essojūtī. Da Bl. 10 von neuerer Hand, die sonst viel gefälscht hat, ergänzt ist, so ist fraglich, ob die Ergänzung richtig sei; das Ganze ist vielleicht = No. 5478.

Das Werkchen lässt in dem, was hier vorliegt, nicht erkennen, ob es in Kapitel abgetheilt ist (obgleich f. 12<sup>a</sup> Mitte gesagt ist: wir werden darüber im folgenden Kapitel sprechen). F. 11<sup>a</sup> beginnt eine Art Abschnitt so: واقفا المنفرد واما بشرها السالم من شوائب افعال الخلطين في دابها فانه لا يجد منها مما ذكرناه غير خفة البدن الخ

Als den Gegenstand behandelnd wird öfters citirt. (z. B. f. 12<sup>a</sup>) ابن عبد الغفار

Der Schluss fehlt. Die Schrift hört f. 16<sup>b</sup> mit den Worten auf: ايا ايوب وايضا ففى الصحيح ان ابا ايوب كان يصنع للنبى صميم طعاما فياكل منه ويرث فضله اليه

Schrift: klein, geläufig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5477. We. 1716.

1) f. 1—12.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—17 Z. (21 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 17 × 12 $\frac{1}{2}$ —13<sup>cm</sup>).  
Zustand: etwas fleckig und nicht ganz sauber. — Papier:  
gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit  
Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« قول اهل السنة في تحريم القهوة

ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرف الدين يونس العيثاوي الشافعي

Er nennt sich in dem Lehrbrief f. 12<sup>b</sup> ausführlicher:

يونس بن عبد الوهاب بن أحمد بن أبي بكر  
العيثاوي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اكمل شرف  
هذه الأمة بأشرف الأمة . . . أما بعد فإني لما  
رايت الدين في انحلال والناس في غفلة واهمال الخ

Die Gleichgültigkeit gegen die religiösen  
Vorschriften nimmt immer mehr zu; man übt  
sogar Dinge aus, die gegen die Religion sind.  
Zu den der Gesundheit schädlichen, der Reli-  
giosität nachtheiligen Neuerungen gehört auch  
das Kaffeetrinken. Dies bekämpft der Verf.  
Jünus ben 'abd elwahhāb ben ahmed  
el'aitāwī šeref eddīn † 978/1570 in der vor-  
liegenden Abhandlung, in welcher er sich auf  
Qorān und Tradition beruft und eine Menge  
von — besonders juristischen — Schriften  
benutzt. Sie selbst beginnt f. 2<sup>a</sup>: الواجب على  
والله المستول ان يرزقنا ومن تحا تحونا العمل لما نقول  
وان يبلغنا الاموال بجاء سيدنا ونبيينا محمد الشفيح  
المقبول اللهم صل وسلم عليه وعلى آله وصحبه اجمعين

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich,  
vocallos. — Abschrift im J. 963 Dū'lqa'da (1556) von  
عمر بن أبي بكر الموقع الانصاري الشافعي  
Original des Verfassers, das vom Jahre 950/1543 datirt ist.

Der Abhandlung sind Beifallsschreiben, die  
den Inhalt derselben billigen und ein Verbot  
des Kaffeetrinkens für nothwendig halten, bei-  
gegeben und zwar f. 10<sup>b</sup> von حسام  
الدين بن الياس القاضي حينئذ بمدينة دمشق  
محمد بن محمد بن سلطان المفتي الحنفي

11<sup>b</sup> von عبد الوهاب بن ابراهيم العرضي الحلبي  
† 967/1560. الشافعي الاشعري القادري

12<sup>a</sup> von جلال الدين الحنفي

Endlich ist f. 12<sup>b</sup> von dem Verfasser ein  
Lehrbrief in Bezug auf dies und andere Werke  
ausgestellt dem تقي الدين ابو الصديق ابو بكر  
HKh. III 6289.

## 5478. We. 1730.

4) f. 52—63.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21 × 15; 14 $\frac{1}{2}$ —15 $\frac{1}{2}$  × 10—11<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Titelüberschrift und Verfasser f. 52<sup>a</sup>:

رد الضال فيما قال وتكذيبه باصدق المقال  
لشرف الدين يونس العيثاوي الشافعي

Anfang f. 52<sup>a</sup>: [الحمد لله رب العالمين]  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد . . . وبعد فهذه  
صورة جواب سؤال سألته قوم فسقة ضلال لبعض من  
صار يفتي في هذا العصر من الجهال الخ

Diese Schrift desselben Verfassers pole-  
misirt gegen die Entscheidung, welche auf eine  
Anfrage über das Erlaubtsein des Kaffegetränkes  
von einem Mufti gegeben war, der sich dafür  
ausgesprochen hatte. Der Verfasser sucht aus-  
führlich das Gegentheil, d. h. die Schädlichkeit  
u. Ungesetzlichkeit desselben, nachzuweisen. In  
bestimmte Abschnitte ist das Werk nicht getheilt.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: واجعلنا مع الذين انعمت  
عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين  
بجاء سيدنا محمد خاتم النبيين صلى الله وسلم عليه  
وعلى آله وصحبه اجمعين امين

Der Verfasser sagt in der Unterschrift, dass  
er das Werk gegen Ende des J. 964/1548 ver-  
fasst habe. Die Abschrift der vorliegenden  
Handschrift ist aus der Handschrift des Ver-  
fassers genommen, von عمر بن أبي بكر الموقع  
الانصاري الشافعي im J. 967 Qafar (1559). Eine  
kurze Notiz sagt, dass er dies Werk bei dem  
Verf. in jenem Jahre gelesen habe. S. No. 5476.

Schrift: gross, rundlich, flüchtige Gelehrtenhand,  
vocallos, etwas schwierig. — Nach f. 52 ist eine Lücke.

## 5479. Spr. 147.

23) f. 341<sup>b</sup>—365<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel fehlt. Er ist nach f. 365<sup>a</sup>:

## صفوة الصفوة في بيان حكم القهوة

a. unten noch einen Titel. Verfasser fehlt. Es ist:

## عبد القادر بن شيخ العبدروس

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا . . . وبعد فهذه نبذة منقولة من كتاب الزهر الباسم من روض الاستاذ حاتم عند الكلام على ترجمة الشيخ علي بن عمر صاحب المخا محدث القهوة الخ

Ein Stück aus dem grösseren Werke des 'Abd elqādir ben šeiḫ ibn el'aiderūs † 1038/1628 (No. 1844), welches betitelt ist:

الزهر الباسم من الروض للاستاذ حاتم  
(الدرّ الزهر auch الزهر)

und zwar aus dem Artikel über den 'Alī ben 'omar, den Herrn von Elmohā; über Ursprung, Farbe, Gebrauch und Ansichten über die Zulässigkeit oder Verbot des Kaffes, nebst mehreren Anekdoten und Gedichten über denselben.

Ein längeres Gedicht darauf f. 358<sup>b</sup> von حمزة بن عبد الله الناشري الربيدي (30 Verse). Anfang (Ṭawil):

كل البن لا تعدل بينك تنبلا لتعلوبه بين الانام وتنبلا  
عبد القادر بن احمد الحباني (22 Verse). Anfang (Kamil):

وصفت لنا يا ابن الائمة قهوة اصنافها زادت على اخواتها

Schluss f. 365<sup>a</sup> (Ṭawil):

وقد عصم الاجماع من كل ضلّة بنص رسول الله خير البريات  
ثم كتاب صفوة الصفوة في بيان حكم القهوة الملقب  
بالسر المكنون المودع في قهوة البون  
والحمد لله . . . الي يوم الدين

5480. Spr. 1966<sup>a</sup>.3) f. 17<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (Text: 13 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titelüberschrift: هذه ارجوزة لطيفة مبينة لاحكام القهوة المالوفة

Dies Regez-Gedicht in 110 Versen über den Gebrauch des Kaffes, ohne Angabe des Verfassers, beginnt:

الحمد للمهيمن التراب موثق الاحكام للصواب  
٢ وبعد ان القهوة البنيّة مشروبها على اختلاف النيّة

Schluss f. 20<sup>b</sup>:

ما ألفت يد الجنوب الديما ودارت القهوة بين النكما

Dieser Dichtung schliessen sich noch mehrere kürzere Gedichte desselben Gegenstandes an, von denen sich die auf f. 20<sup>a</sup>—21<sup>a</sup> unten stehenden 2 in de Sacy's Chrest. ar. I, p. 19v finden. Möglich also, dass dieselben entlehnt sind dem 7. Buche des عبد القادر بن محمد الانصاري الجزيري الحبلي. Diese Gedichte haben zum Theil neuere Gedichtformen.

Die Sammlung schliesst mit einem Gedicht des بها الدين زهير † 656/1258, dessen letzter Vers (Ḥafif decurt.):

قلت مهلا فقال قم فلقد فاح نشر الصبا وصاح الديك

F. 17 u. 26 sind von neuerer Hand, der des oftmaligen Fälschers, ergänzt, und gut geschrieben. Das Uebrige ist klein, fein, zierlich, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa 1100/1833.

In Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 23<sup>b</sup> stehen 4 Verse zum Lobe des Kaffes, von الشيخ البكري. Pm. 369, 7, f. 58<sup>b</sup> hat einen Excurs des Ibn Hagar über Erlaubt- und Verbotensein des Kaffes.

## 5481. Lbg. 1047.

12) f. 219—276.

4<sup>vo</sup>, 27 Z. (25 1/4 × 16 1/2; 17 1/2—18 × 10 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 219<sup>b</sup>:

ذكرى مس الطائف بتقوي شاربى  
الشاي بالطائف

Verfasser fehlt.

Anfang: حمدك بالعجز عن حمدك يا حكيم  
يا نافع . . . اما بعد فقد استئنا سابقا من بنات  
فكري قصيدة في نبات الشاي صديق صديقى بكري الخ

Der Dichter hatte früher eine Qaṣīde verfasst, welche er betitelte:

نغمة الناي في نعمة الشاي

Dieselbe gefiel einem Freunde dermaassen, dass er ihn zur Abfassung eines Commentars dazu veranlasste: derselbe liegt unter obigem Titel hier vor. Das Gedicht preist, im Gegensatz zu den schädlichen Rauschmitteln wie Kaffee, Wein, Taback, die Vorzüge des Thees. Derselbe heisst: الناي, الاتى, الاتاء in der Sprache der Westländer (بلغة أهل المغرب); das Wort الشاي ist ein arabisirtes Fremdwort, wofür auch الشاصي vorkommt, für الحاي.

Das Gedicht enthält 53 Verse und beginnt (Wāfir) f. 220<sup>a</sup>:

١ بدأت بكل عجز عن ثناء لحق العذر من صنع الوفاء  
٢ وبعد فهذه كلمات نفع نصحت بها عصابة اصفياء

Der Commentar folgt immer auf je 1 oder einige Verse. Er ist sehr ausführlich, schweift auch ab und bringt bisweilen Anekdoten. Beginnt zu Vers 1: بدا بالشىء ويداه من باب قطع: فعله ابتداء والحجز ضد القدرة مصدر عجز عن الشىء, من باب ضرب وعلم ضعف عنه الخ

Schluss des Gedichts:

ومتوا سادتي بدعاء خير لناظمها على حسن انتهاء  
بنظمى بان مطرب نعمة الشاى سقى بنغمة الناي الغناء  
وما لم نعلم وشكرا: f. 276<sup>b</sup> und des Commentars  
يكافى مزيجده حسب كماله ويكون لفيض النعم ادهم  
مصليا على نبيه التمام وطب القلوب من السقام  
وعلى آله الاطهار وصحبه . . . وتابعيهم علي الهدى  
بهده . . . والدعوة الي الله صلاة لا ينطرق اليها  
الا حصاء ولا يحيط بها علم

Schrift: magrebitisch, grosse, kräftig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200/1785.

Wir erwähnen hier noch die Schriften: von الجواب المحرر لاحكام المنشط والمحرر محمد بن عبد الرحمن بن عبد الكريم بن زياد um 950/1543 und محمد بن عبد القادر بن " في القهوة 1015/1606.

2) Wein.

5482. We. 1369.

2) f. 19—47.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

فصول تتعلق بعقوبة شارب الخمر وتحريمها  
وما في ذلك من التغليظ الشديد والتحذير الاكيد  
وعقوبة شاربها في الدنيا والآخرة شرعا وقادرا

Versasser: جمع كاتبه . . . ابي العباس احمد بن  
ابي بكر الطبراني الكاملي

Er nennt sich in der Unterschrift vollständig:

ابو العباس احمد بن ابي بكر بن خليل بن علي بن  
عبد الله بن عبد الرحمن الطبراني الكاملي

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان  
وصوره . . . وبعد يقول الفقير الي الله تعالى ابو  
العباس احمد . . . الكاملي . . . ان فتى من اخواني  
واصحابي سالني مرات او مرة بعد مرة ان اكتب له  
ما جمعت من كتب الحديث في تحريم الخمر الخ

Vom Verbot des Weintrinkens und der Strafe des Trunkers, nach den Traditionen zusammengestellt von Ahmed ben abu bekr etṭaberāni elkāmili um 816/1418, mit ziemlich vielen Versen.

Das Werk zerfällt in verschiedene فصل.  
فصل قال الله تعالى يا ايها الذين امنوا انما  
الخمر والميسر والانصاب الخ  
فصل قال عبد الرحمن بن الحارث الخزومي سمعت 22<sup>a</sup>  
عثمان بن عفان رة يقول  
فصل واعلم ان من كرمته عليه نفسه رغب عن 25<sup>a</sup>  
مخالطة قرناء السوء  
فصل قال سليمان التيمي والله ما في شربه نبيذ 26<sup>b</sup>  
ما يخاطر الانسان بدينه  
فصل روي البخاري ومسلم من حديث شعبة 28<sup>a</sup>  
عن قتادة عن انس قال  
فصل فان قال قائل من شربة الخمر واهل المعاصي 29<sup>b</sup>  
وتبجح بانه يشرب الخمر

Darin ein Gedicht des صدر الدين القواس  
über die Nachtheile des Weins, in  
36 Versen. Anfang (Ḥaṭf):  
لا تنافق بمدحك الخندريسا فتوافق في الذم عبدا عيسى

فصل وقد نفى الله سبحانه هذه الافات عن 32<sup>a</sup>  
شراب اهل الجنة

فصل وقد تلاعب الشيطان بشربة الخمر وغيره 32<sup>b</sup>  
من اهل المعاصي

فصل فان جمع مجلس شرب الخمر امرأه اجنبية 33<sup>a</sup>  
يزنا بها او صبيها يلاط به

فصل والكلام انما هو على الخمر وعقوبة شاربها 35<sup>a</sup>  
في الدنيا والآخرة

فصل اعلم ان من رأت على قلبه الذنوب 41<sup>a</sup>  
والمعاصي لم تزده كثرة المواعظ

فصل نذكر فيه تنمة وخاتمة لما عقدنا هذا 48<sup>a</sup>  
الكتاب له من بقايا بقيت من الاحاديث  
والآثار لم نذكرها في الفصول قبله

Es schliesst mit einem Gebete, dessen Ende f. 47<sup>a</sup>: ونعوذ ... اللهم خالصنا من ورطات الذنوب ... وبك من مخالطة اهل الفجور والارتباب واصبنا بالخير في جميع احوالنا امين والحمد لله رب العالمين وصلي الله على سيدنا محمد خاتم النبيين ... وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Autograph im J. 816 Rabi II (1413).

F. 47<sup>b</sup> enthält einige Sentenzverse.

### 5483. We. 1772.

5) f. 20<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

هذه الرسالة في بيان حد الخمر لمولانا المومي اليه  
ابن كمال باشا d. i.

Anfang: الحمد لوليه والصلوة على نبيه، أعلم: ان حد الخمر بالشرب لان سبب وجوبه شرب الخمر حتى يجب بشرب قليلها وكثيرها ولا يتوقف الوجوب على حصول السكر منها الخ

Erläuterung der Bestrafung für Weintrinken, von Ibn kemāl bāšā f. 940/1588.

Schluss f. 22<sup>a</sup>: ان السكر قد يحصل بطريق مباح: كالسكر الحاصل من الادوية والاغذية ما هذا الخمر ولا خفاء في ان البنج ونحوه يدخل تحت هذه الكلية، تمت (تعليم الامر في تحريم الخمر). HKh. II 8132 (s. v. الخمر).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

### 5484. We. 1774.

11) f. 148<sup>b</sup>—155.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

مجلس في تحريم الخمر والنزجر عنه

Anfang: قال الله تعالى في بيان تحريم الخمر: انما الخمر وهو اسم لكل ما خامر العقل وعطاه من نبيذ او زبيب او ارز او غيره فكل ما اسكر فهو حرام وكلما اسكر كبره الخ

Gegen das Weintrinken gerichtet, unter Anführung von Qorānstellen, Traditionen, Anekdoten und Versen. Zuletzt ist von der 3fachen Trunkenheit (von Wein, von Weltlust, von Liebe zu Gott) die Rede f. 154<sup>b</sup>. Das Ganze hat paränetischen Charakter und ist wol einem grösseren Werke entnommen.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: وهذه يديرها من ليس كمثله شيء وسقاهم ربهم شرابا طهورا اللهم يا قريبيا غير بعيد يا شاهدا غير غايب اغفر لنا ما قدمنا واخرنا وما اسررنا وما اعلنا وما انت اعلم به منا ولسائر المسلمين بمنك وكرمك يا رب العالمين امين وصلي الله الخ

Pm. 518, f. 14<sup>a</sup> handelt vom Weintrinken und Lbg. 231, f. 2 von dem Weinverbot in der Vorzeit.

### 5485.

Hierher gehören auch folgende Schriften:

- 1) محمد بن عبد الله von كتاب الراج والارتياح 420/1089. المستحكي
- 2) von ر" فيما ورد من تغليظ الامر على شربة الخمر 648/1246. قاسم بن محمد القرطبي
- 3) عبد الحسن بن von مفتاح الافراج في امتداح الراج 648/1246. محمود الحلبي
- 4) كيفية التدبير في تقويم الخمر والخنزير 766/1855. تقي الدين السبكي
- 5) (vielleicht) ضرورة التقدير في تقويم الخمر والخنزير dasselbe) von demselben.
- 6) مير صدر الدين الشيرازي ابو نصر von ثم الخمر um 840/1486.
- 7) ابو نر von عروس الافراج فيما يقال في الراج 884/1479. احمد بن ابراهيم الحلبي

احمد بن عبد الرحمن ر" في الفقه ومضاره (8)  
الاصمغاني ابن مندويه

### 3) Hashish.

5486. We. 1801.

3) f. 37—46.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 15 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, stark, zieml. rauh. — Titel f. 87<sup>a</sup> von späterer Hand, schlecht geschrieben:

زهر العريش في تحريم الحشيش

Ebenso in der Unterschrift. Verfasser fehlt. Es ist nach We. 1809, 8: Pm. 407, 39 (und HKh.):

بدر الدين ابو عبد الله محمد ابن الزركشى

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه والصلوة والسلام... أما بعد فهذه فصول في الكلام على الحشيشم اقتضى الحال شرحها لعموم البلوي كثيرا من السفلة بها الخ

Vom Verbot des vielgebrauchten und allgemein schädlichen *Hasís*, von Mohammed ben behádur ben 'abdalláh ezzerkeš + 794/1392 (No. 1196). Er meint, es sei nothwendig, sich darüber zu äussern, weil Viele sich nicht darum kümmern, Andere auch nicht Bescheid wüssten, zumal da sie bei früheren Schriftstellern nichts darüber finden würden.

Die Abhandlung ist in 7 فصل getheilt.

1. فصل 37<sup>b</sup> في تسميتها ووقت ظهورها
2. فصل 38<sup>a</sup> في مضارها في العقل والبدن
3. فصل 39<sup>a</sup> في انها مسكرة ومفسدة للعقل
4. فصل 41<sup>b</sup> في انها حرام
5. فصل 42<sup>b</sup> في انها طاهرة او نجسة
6. فصل 43<sup>b</sup> في انه هل يجب منها الحذر
7. فصل 44<sup>a</sup> في فروع متفرقة ومولدات

Schluss f. 46<sup>b</sup>: اذا شرب البنج وغيره مما يزيل العقل فعليه قضاء الصلاة والصيام بعد الافاقة كالسكران لانه جلب ازالة العقل بنفسه فيواخذ به، تم

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift o. 900/1494. — Bl. 47 leer.

HKh. III 6903 (aber in أحكام statt: في تحريم) and V 11858 (مسئلة الحشيش في تحريم زهر العريش).

5487.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1809, 8, f. 108—115.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/4 × 14 1/2; 15 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 108<sup>a</sup>:

ظل العريش في احكام الحشيش لبدر الدين الزركشى

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1394.

2) Pm. 407, 39, f. 216<sup>b</sup>—221<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel-überschrift: كتاب زهر العريش في احكام الحشيش. Verfasser steht ausführlich, aber ohne bejadr, im Anfang. Von أما بعد an, mit Weglassung des Hamdalláh, wie bei We. 1801, 3.

5488.

1) We. 1774, 5, f. 102—103.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel-überschrift f. 102<sup>a</sup>:

فصل في الحشيشة وتحريمها

Anfang: ليس العجب من جاهل قد اغترى بما اقتترف ويرجو ان يغفر له ما قد سلف وانما العجب ممن يدعو انه عرف وعن الحق قد انحرف الخ

Dass der Genuss des *Hasís*-Krautes religionswidrig sei. Schliesst mit einem Gedicht darüber von 11 Versen, dessen letzter f. 103<sup>b</sup> (Kāmil):

فاشرب وطب واطرب بغير تحشم  
واشطح وقل هذا الشراب المقدس

Nicht zu dem Werke gehörig sind 2 auf derselben Seite befundliche Verse, die auch gegen das *Hasís* gerichtet sind. Anfang (Hafif): قل لمن ياكل النج. F. 104 leer.

2) Mq. 49, 1, f. 8. 9<sup>a</sup>.

Abhandlung des محمد المحمدي الحنفى um 890/1572, dass das *Hasís* verboten sei.

3) We. 422, 2, f. 70<sup>b</sup>. 71<sup>a</sup>.

Ein Stück aus dem Buche راحة الارواح ابو البقاء البدرى الدمشقى في الحشيش والراح. Das 2. desselben zerfällt in 7 Kapitel; das 1. davon handelt على اصل هذا النبات.



Von Haáré und Wein. HKh. III 5840 (legt es dem تقى الدين البكري الدمشقى bei). —

In Pm. 518, f. 16<sup>b</sup> wird über den Opiumgenuss geredet.

### 5489.

Andere Werke über diesen Gegenstand sind:

- 1) محمد بن von تكريم المعيشة في تحريم الحشيشة 686/1287. + احمد القسطلانى قطب الدين
- 2) (Commentar) الدر الوسيم في توشيح تتميم التكريم dazu) von عبد الباسط بن خليل الحنفى 920/1514.
- 3) الحسن بن von السوانح الادبية في مدائح القنبية محمد بن عبد الرحمن ابن ابي البقاء العكبري um 690/1291.
- 4) ابراهيم بن von "ر" في البنج والحشيش وتحريمهما 979/1665. + بحشى دده خليفه
- 5) von ظل العرش في منع حل البنج والحشيش 971/1668. + محمد بن ابراهيم الحلبي ابن الحنبلي
- 6) على بن الجزار von قمع الواشين في لم التبرشين المصري نور الدين
- 7) محمود الشيرازي عماد الدين von "ر" في الافيون

#### 4) Taback.

5490. Pm. 677.

3) f. 36<sup>b</sup>—60.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 15 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang und am Ende unanber u. fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt, doch steht er im Vorwort f. 37<sup>b</sup>:

نصيحة الاخوان باجتنب الدخان

Verfasser: s. Anfang.

قال الامام الفاضل ... ابراهيم

اللغاني بلغه الله الامانى 'الحمد لله حتى حمد' والصلوة على محمد ... ستلنى بعض الاجلة من الاخوان من شرب الدخان فاجبت الي ما يريدون الخ

Dies Blatt (36<sup>b</sup>) ist von späterer Hand ergänzt, aber unrichtig: s. den Anfang bei We. 1807, 11. Das vom Text zuerst Vorhandene (in der Vorrede) ist f. 37<sup>a</sup>: في النار فالمومن الكامل غريب ليس له من الارذال الخ

Eine Schrift des Ibrāhīm ben ibrahīm ellaqānt + 1041/1631 (No. 2044) gegen das Tabackrauchen. Weiteres s. bei We. 1807, 11. Die Abhandlung zerfällt in 11 فصل.

1. فهو انه يجوز ان يتناول من الافيون 38<sup>b</sup> فصل والبنج والشيكران والدانورة وسائر المفسدات
2. فقال ابن فرحون واما العقاقير الهندية 39<sup>a</sup> فصل كالجوارش
3. فقال ابن فرحون من اللبن نوع يغطى العقل 39<sup>b</sup> فصل
4. فقال ابن فرحون الظاهر جواز سقى ما 39<sup>b</sup> فصل سقى من المرقد
5. فهو في بيان هل يجوز بيع شئ من الافيون 40<sup>a</sup> فصل والبنج والجوزة وسائر المعاجين المغيبة للعقل
6. فقال بعض المتأخرين قد ظهر في هذا القرن 40<sup>b</sup> فصل اعنى العاشر ... شراب يتخذ من قشر البن
7. فاقول حديث في اواخر القرن العاشر 41<sup>b</sup> فصل والحادي عشر شئ يقال له الدخان
8. فقال ابن عسكر في العمدة والنباتات 47<sup>b</sup> فصل كلها مباحة الا ما فيه ضرر
9. فسال البرزلي شيخه عن تسمين المرأة 48<sup>a</sup> فصل
10. فلقد اختلف العدول ممن يتعاطاه 48<sup>a</sup> فصل وممن هو مصر عليه
11. ففي الوجوه المقتضية للحريمه على تقليد ضرره 49<sup>a</sup> فصل

Ein besonderes Schlusswort (خاتمة) ist hier nicht verzeichnet.

Der Schluss f. 60<sup>a</sup> so wie bei We. 1807, 11 angegeben ist. Der bei Spr. 1966, 1 verzeichnete Schluss findet sich bis zum Worte حينئذ (womit daselbst f. 10 beginnt) hier f. 59<sup>b</sup>, Z. 10. 11; das Uebrige aber nicht und die Ergänzung auf f. 10 ist — wie auch dort angegeben ist — gefälscht.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1059 Rabi' I (1649). — HKh. VI 13827.

### 5491.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1807, 11, f. 150<sup>b</sup>—161.

Format (20 × 14<sup>3/4</sup>; 14 × 8<sup>cm</sup>) etc. n. Schrift (21 Z.) wie bei 8. — Titel fehlt. Verfaesser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 161<sup>a</sup> unten: ابراهيم اللغاني.



S. 144 werden Viele aufgeführt, die gegen den Gebrauch des Tabacks geschrieben haben.

Schrift: klein, gedrängt, etwas rundlich. — Abschrift um 1130/1718.

Angefügt dieser Schrift S. 148—149 ist ein Urtheil des أبراهيم بن حسن الكوراني الشهرزوري المدني † 1101/1690 über die Verwerflichkeit des Tabackgenusses, anfangend: الحمد لله الهادي ينبغي لكل ناصح نفسه مستبّر لدينه وعرضه ممن وقف على هذه وإذا كان الأمر كما رأيت ظهر: الرسالة الخ أنه مطلوب الترك مستبّر لدينه وعرضه وبالله التوفيق. Die Schrift so wie vorhin.

S. 132 enthält einige kleinere Liebesgedichte.

### 5493. We. 1773.

2) f. 2<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

#### هذه الرسالة في ذم الدخان لساجقلى زاده المرعشى

Anfang: سال سائل عن حكم ما اعتاده اهل الزمان من مص الدخان ما ثقب العبدان فتاملت برهة من الزمان فوجدت فيه ثلث معان ساورد كلا منها ببيان اختصامه بالفسقة وقصد الهوى ونهي السلطان الخ

Tadel des Tabackrauchens, von M o h a m m e d sağaçlı zâde elmar'aşı, um 1140/1727 (No. 2155).

Schluss f. 3<sup>a</sup>: فانما ياتى بحديث يفتري اليس يكفى لاولي النهي انه يجنبه اهل التقى فلعلك باخع نفسك على آثارهم ان لم يؤمنوا بهذا الحديث اسفا والحمد لله على التمام . . . والسلام

F. 3<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> leer.

### 5494. WE. 174.

184 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16 1/2 × 10 1/2; 12 × 6 3/8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: grüner Lederbd. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة سماها مولفها المقام القدسي والمشهد الانسي سيدي واستاذي الشيخ عبد الغنى النابلسي الصالح بين الاخوان في حكم اباحة الدخان

Der Verfasser ausführlicher genannt in dem Vorwort. (Der Titel ebenso in der Vorrede f. 6<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل استعمال دخان التتن ناعما بتجفيفه للرطوبات الزائدة في الاجسام ومحللا لما تكاثف في الصدر من لزوجة البلغم ومهضمها عن المعدة ثقل الطعام . . . اما بعد فيقول العبد الفقير والعاجز المحقير عبد الغنى بن اسماعيل بن النابلسي الكنعاني . . . هذه رسالة مختصرة اكثر الاخوان في طلبها متى الخ

Diese Abhandlung über den erlaubten Gebrauch des Tabacks von 'Abd elgani ibn ennäbulusi † 1148/1730 (No. 1372) enthält 7 f. 7.

1. في بيان سبب اختلاف الناس في حكم f. 6<sup>b</sup> فصل 1 بعض الاشياء المباحة وسبب اختلاف الفتاوي من العلماء في حل شرب التتن وحرمة
2. في ابتداء استعمال هذا النبات الخصوص 21<sup>b</sup> فصل 2 المعروف بالتتن واصل كيفية شربه على هذا الوجه الخصوص وذكر اول حدوده بالبلاد الشامية وغيرها وبيان اسمائه واسماء آلاته
3. في بيان اصل الدخان المطلق ومعرفة 28<sup>b</sup> فصل 3 كيفية تولده وذكر منافعه ومضاره
4. في بيان هذا النبات الخصوص المسمي 35<sup>b</sup> فصل 4 بالتتن وذكر دخانه ومنافعه
5. في بيان الادبة الفاسدة التي استدلت بها 46<sup>a</sup> فصل 5 من حرم استعمال التتن
6. في ملخص ما يقال من التصريح باباحة 106<sup>b</sup> فصل 6 شرب التتن بعد انتفاء الحرمة عنه والكراهة التحريمية والتنزيهية وخلاف الاولى
7. فيها وجدناه في حق شرب التتن 122<sup>b</sup> فصل 7 للمؤخرين من الابيات الشعرية والتعزلات الادبية وما لنا في ذلك على المثال تنميما لما قصدناه من تحرير المقال

In diesem Abschnitt wird ein Gedicht auf (Tawil) mitgeteilt, in 43 Versen, von einem Ungenannten, das so beginnt f. 123<sup>a</sup>:

بدأت بيسم الله رب البرية وللمصطفى اهديت ازكي تحية وبعد فان الله جل جلاله له في نبات الارض اعظم حكمة

Zuletzt kommen einige kleine Gedichte des Inhalts vom Verfasser selbst, von deren letztem der Schlussvers f. 132<sup>b</sup> ist:

والتيغ باق على اوصاف خلقتة شمس الاباحة منه فوق افلاك

Dann folgt der Schluss und die Unterschrift so: **والحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده**, قال مؤلفها... هذا آخر ما اردنا ايرادہ في بيان هذه المسئلة نفع الله تعالى بها الامة وازال الغمة.

Die Abfassung dieses Werkes wurde beendet Ende des Jahres 1092/1682.

Diese Abhandlung wird erwähnt und das Vorwort und Anderes daraus mitgeteilt in We. 346, f. 273<sup>a</sup> ff. — In Bezug auf das obige Gedicht f. 128 steht in We. 346, f. 284<sup>b</sup>, es werde dem **انسيد مصطفى البكري** † 1162/1749 beigelegt, sei aber nicht gewiss. In We. 1224, 2, f. 98 wird es dem **محمد البكري الصديقي** † 1087/1676 zugeschrieben.

Nach einer Notiz auf f. 133<sup>a</sup> ist die Abschrift gemacht nach der Handschrift des Verf., auf Befehl des **احمد اغا بن عبد الرحمن** (welcher Name dann in den eines späteren Besitzers des Buches, **محمد بن الحاج يوسف الاصمحي القادري**, verändert worden ist), und zwar von **محمد بن محمد بن محمد الزبادي** im J. 1163 Góm. I (1750).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Die Aufschriften roth. — HKh. VI 14726.

F. 134<sup>a</sup> folgt dann noch von anderer Hand, kräftig und deutlich, rundlich und vocallos geschrieben, eine Anweisung zu kräftigem Gebet.

## 5495.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 292, 1, S. 1—130.

149 Seiten 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel S. 1 ebenso. Verfasser fehlt, steht im Vorwort.

Schrift: klein, fein, etwas weit, ziemlich rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1128 Góm. I (1711).

2) Spr. 728.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: etwas unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich,

ziemlich dünn u. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: **هذه رسالة التتن المستمالة الصلح بين الاخوان الخ لعبد الغنى النابلسي**

Schrift: zieml. klein, etwas steif, deutlich, vocallos. — Abschrift aus der Hdschr. des Verfassers von dem Enkel desselben **احمد سعد اندين**, im J. 1188 Raḡab (1774).

3) Lbg. 111.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> ebenso.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1205 Çafar (1790) von **السيد محمد حكيم بشي ابن المرحوم محمد رئيس الطب المشهور بالاسادري المالكي الدمشقي**

Pet. 684, f. 64<sup>a</sup> handelt vom Rauchen; We. 1706, 2, f. 22<sup>b</sup> desgl.; We. 1523, f. 179<sup>a</sup> gegen dasselbe, in Versen von **محمد البكري**; **الصديقي**; für dasselbe ist We. 1224, 2, f. 92<sup>b</sup>, und in 11 Versen — Frage und Antwort — des **كمال الدين افندي** We. 1704, 6, f. 63<sup>a</sup>.

## 5496.

Andere Werke darüber sind:

- 1) **تحقيق البرهان في شأن الدخان الذي يشربه الناس الآن** von **مرعي بن يوسف الكرمي** † 1088/1624.
- 2) **علي بن ابراهيم بن احمد ر** في دخان التبغ **الحلبلي** † 1044/1684.
- 3) **oder auch: تحفة ذوي الادراك في المنع من التنباك** von **تنبيهه ذوي الادراك بحكمة تناول التنباك** † 1057/1647. **محمد علي بن محمد علان التبريزي**.
- 4) **von demselben. اعلام الاخوان بتحريم الدخان**.
- 5) **علي بن محمد بن ر** في مسئلة الدخان † 1086/1666. **عبد الرحمن الاجهوري**.
- 6) **غاية البيان لحل شرب ما يغيب العقل من الدخان** von demselben.
- 7) **شعبان بن اسحق الاسرائيلي ابن خاني ر** في الدخان

## 4. Spiele.

## a) Schach und Meisir.

5497. Spr. 14.

3) f. 228<sup>b</sup>—228<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فصل في موضوع علم الشطرنج وما فيه من الحكم

Anfang: قيل هو عقلان متجادلان وجيشان  
متقابلان تجمعهم رقعة الجلود الخHandelt von Erfindung des Schachspiels und den Regeln desselben und ist ein Anhang zum كتاب خريدة العجايب. Darauf folgt das Regez-Gedicht des **أبن الهبارية** († 504/1110), in 42 Versen darüber, beginnend:الشاه لا يحضر عند الشاه لأنها من اعظم الدواهي  
والرخ لا يولج في المضايق ان ذاك بالطيور غير لايق

Schluss:

وهذه خاتمة الارجوزة وما حوت من حكم عزيزه

Dasselbe Stück mit dem Gedicht in Pm. 272, f. 86<sup>b</sup> ff. Letzteres ist hier betitelt:  
ارجوزة شعبيه نظم الشريف الهبارية

5498. We. 1739.

7) f. 57<sup>a</sup>—68<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und Verfasser f. 57<sup>a</sup>:كتاب النصيحة للححر والعبد باجتناب  
الشطرنج والنردلزين الدين عبد الرحمن بن غرس الدين  
خليل الازرعي القابوني الدمشقيAnfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل الكتب  
وارسل الرسل باوضح الدلائل ... اما بعد فاني رايت  
كثيرا من الناس مقبلين على اللعب بالشطرنج والنرد  
وغيبوه مما يصد عن ذكر الله وعن الصلاة الخ

Dass das Schachspiel gesetzwidrig und zu vermeiden sei, ingleichen auch das Nard-Spiel, von 'Abd errahmān ben Ḥalīl elqābūnī el-adra'i zein eddīn + 869/1464.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: واعلم ايها الاخ المستحل للعب  
الشطرنج ان تتامل قول النبي متعم دع ما يريبك الي  
ما لا يريبك، وهذا ما يستره الله تعالى من النصيحة  
للحر والعبد باجتناب الشطرنج والنرد والحمد لله الخ

Abschrift im J. 868 Ramaḍān (1464).

F. 68<sup>b</sup>—69 unbedeutende Notizen; darunter  
f. 68<sup>b</sup> Aufzählung von 4 Personen, die den  
Beinamen الآخري führten.

5499. We. 1218.

7) f. 82<sup>b</sup>—86<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>3/4</sup> × 16; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel-  
überschrift und Verfasser:ارجوزة الاديب احمد بيك الكيواني  
في الشطرنج

Anfang (Vers 1. 2. 8):

يا خالقا لكل شيء حتما وسعت كلا رحمة وعلما  
باسابق الرحمة والعناية وواهب التوفيق والدراية  
وهذه ارجوزة مزدوجة في ملج الشطرنج جاءت مبهاجهRegez-Gedicht über das Schachspiel, im  
Ganzen 194 Verse, von Ahmed beg elki-  
wānī + 1173/1759. — Schluss f. 86<sup>b</sup>:واستغفر الله عقيب اللعب واحذر من الخلف به والكذب  
وهكذا الشأن وما الانسان بالذات الا القلب واللسانSchrift: klein, gewandt, vocallos, Türkische Hand.  
Ueberschrift roth. — Abschrift c. 1215/1800.Dasselbe in We. 140, f. 130<sup>b</sup> ff.

5500.

1) We. 1218, 8, f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7. — Titelüberschrift:

ترجمة الصولي

Es ist der biographische Artikel über den  
أبو بكر محمد بن يحيى بن عبد الله الكاتب الصولي  
الشطرنجي + 885/946, dem Ibn Ḥallikān entlehnt  
ed. Wüstenfeld No. 659, aber nur die erste  
Hälfte (bis p. 83, Zeile 12 der Ausgabe). Der-  
selbe ist hier aufgenommen wegen der Notiz,  
die er über das Schachspiel enthält.

2) Spr. 850, 5, f. 93<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup> (Text: 15 × 10—11<sup>cm</sup>).

Ein Stück über Schachspiel, ob es erlaubt oder verboten sei. Woher entlehnt, ist nicht gesagt.

Anfang: الحمد لله، اختلف الفقهاء في اباحة الشطرنج وحظره على ثلاثة مذاهب احدها وهو الشطرنج — Schluss: فاحري ان لا يكون حظرا محرما والله اعلم

Schrift: klein, eng, vocallos. — Abschrift um 1665/1680.

F. 94<sup>a</sup> Mittel gegen Fieber.3) We. 1149, 3, f. 69<sup>b</sup>.4<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16 1/2 × 9<sup>cm</sup>).

Notiz über das Schachspiel u. Berechnung des Lohnes des Erfinders desselben. Anfang: اعلم ان الشطرنج الفه صمعه داهر الهندي للملك بلهيت ... فرجج علي النرد وفرج به الملك الخ

Dies Stück ist einer Handschrift entnommen, die entnommen ist der Handschrift des محمد جليبي, des Muftis in Rumelien.

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, eng, vocallos. — Abschrift o. 1180/1187.

Auch Mq. 583, 2, f. 24<sup>b</sup> hat eine Notiz über Erfindung des Schachspieles u. Belohnung dafür, und We. 1127, f. 77. 78 enthält die Berechnung der Summe.

## 5501. Lbg. 806.

a. 150 Bl. 8<sup>vo</sup>, (20 1/2 × 13 1/2; 16 1/2 × 7 3/4<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; am Ende wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup>: رساله شطرنج

F. 1—34<sup>a</sup> ein Schachspiel-Buch. Die einzelnen Seiten, in je 2 Schachbrett-Felder (8 × 8) getheilt, und in einzelne Felder die Namen der spielenden Figuren theils schwarz theils roth eingeschrieben. Die einzelnen so gespielten Partien haben zum Theil (auch längere) Türkische Ueber- (oder Seiten-)schriften; so نوبة سياهك, نوبة بياضك.

F. 51<sup>b</sup>—96 wird in gleicher Weise das

Brettspiel behandelt, mit eingezeichneten rothen und schwarzen Keilen.

Die übrigen Blätter enthalten bloss die Felder.

Geschrieben um 1210/1795

## 5502. Lbg. 222.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 3/4 × 16; 15 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, grob, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

نشوة الارتياج في بيان حقيقة الميسر والقداح

Verfasser: محمد مرتضى الحسيني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فائق اغفال الغوامض من مشكلات فرائد الفوائد القرآنية ... وبعد فهذه نبذة صغيرة صممتها الفسر والابانة عن مضارب الفاظ وقعت في تفسير قوله سبحانه يستلونك عن الخمر والميسر الخ

Diese Schrift über das verschollene Meisir-spiel, gestützt auf das المناسبات 5 des برهان برهان, ist verfasst von Mohammed murteḍa elhoseini ezzeḍīdī † 1205/1791 und gewidmet dem عبد الرحمن بن يوسف المنصوري الشافعي

Schluss f. 9<sup>a</sup>:

وبطل الملي يرفى على القر ن عذوبا كالحضرة المستفاض ومنها اللغو والمستعار وقد تقدم ذكرهما ايضا هذا ما تيسر املاه على الارتجال والاستعجال

Autograph vom J. 1186 Dū'illigge (1778).

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, vocallos. Einige Bemerkungen, auch von späterer Hand, am Rande.

Auch Pm. 331, f. 47<sup>b</sup>. 48 handelt über das Spiel.

Wir erwähnen hier noch:

1) احمد بن محمد السرخسي كتاب الشطرنج † 287/899.

2) استواء النهج في تحريم اللعب بالشطرنج von محمد بن علي بن محمد الجذامي ابن التجار † 728/1828.

3) ايقاظ الناصب فيما في الشطرنج من المناصب von علي بن محمد الموصلي ابن الدريهم † 782/1881.

4) عبد الله بن مسلم كتاب الميسر والقداح † 278/889.

## b) Musik.

5503. We. 1240.

5) f. 31<sup>b</sup>—35.Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel-  
überschrift und Verfasser f. 31<sup>b</sup>:

رسالة الكندي في اجزاء خبرية في الموسيقى

Der Verfasser heisst ausführlich:

يعقوب بن اسحق بن الصباح بن عمر  
الكندي ابو يوسف

Anfang: آثار الله لك من خفيات الأمور بموضحات:  
الرسوم افضل العلوم، سألت ابا ج الله لك الخيرات  
ايصاح اصناف الايقاعات وكميتها وكيفية ترتيبها وازمانها  
وكيفية استعمال الموسيقى لها في الزمن المحتاج اليها  
فيه ان كان اهل هذا العصر من اهل هذه الصناعة الخ

Abhandlung in 2 مقالة über theoretische  
und praktische Musik, von Ja'qub ben  
isḥāq ben eṣṣabah ben 'omar elkindi  
elkūfi abū yūsuf, um 260/864.

1. مقالة f. 32<sup>a</sup> in 4 فصل:

1. في الايقاعات، ... فتقسم بثمانية ايقاعات 32<sup>a</sup> فصل  
وهي الثقيل الاول، الثقيل الثاني، الماخوري،  
خفيف الثقيل، الرمل، خفيف الرمل، خفيف  
الخفيف، الهزج
2. في كيفية الانتقالات من ايقاع الي ايقاع 32<sup>a</sup> فصل
3. في كسوة الموسيقى اي الايقاعات المرتبة 32<sup>b</sup> فصل  
لاي الاشعار
4. في كيفية استعمال الموسيقى للايقاعات 32<sup>b</sup> فصل  
والاوزان الشعرية على حسب ترتيب الازمان  
الواجبة لذلك فيها

2. مقالة f. 32<sup>b</sup> in 4 فصل:

1. في مشكلة الاوتار لارباع الفلك وارباع 32<sup>b</sup> فصل  
البروج وارباع القمر واركاب العناصر ومهبت الرياح  
وفصول السنة وارباع الشهر وارباع اليوم واركاب البدن  
وارباع الاسنان وقوي النفس المنبعثة في الراس وقواها  
الكائنة في البدن وافعالها الظاهرة في الحيوان
2. في مزاجات الالوان 34<sup>a</sup> فصل
3. في مزاجات الاراييح 34<sup>b</sup> فصل
4. في نواذر الفلاسفة، وان قد بينا علي ما يصل 35<sup>a</sup> فصل  
الي النفس من المشاعر الثلاثة التي هي للحاسة الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene  
schliesst f. 35<sup>b</sup>: وقأخذ في الحان الطبيعة فتولف  
التاليف الشريف وترن الالحان المتكثفة وتنمضي فيه  
مع الطبيعة ولا تزال كذلك حتى تري غايصه

5504. Lbg. 1019.

7) f. 52<sup>b</sup>—61.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

كتاب ذم الملاهي لابن ابي الدنيا

Anfang: قال قال رسول الله صمم يكون في آخر  
امنى خسف وقذف ومسح قيل يا رسول الله متى  
قال اذا ظهرت المعارف والقيينات واستجاب الخمرة

Tadel der Musikinstrumente, von Ibn abu  
eddunja † 281/894.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: انما هلك قوم لوط بتلك  
صناعة الرجال بالرجال والنساء بالنساء، تمت اختاره  
HKh. III 5824.

5505. Pm. 400.

2) f. 17—36.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 12; 18 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
unsauber und stark fleckig, besonders zu Anfang und an  
der oberen Ecke; f. 17<sup>a</sup> am Rande ausgebessert. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Titel f. 17<sup>a</sup> ist durch die Ausbesserung  
am oberen Rande verdeckt, dann aber von späterer Hand  
nachgetragen, so wie er f. 18<sup>a</sup> in der Vorrede steht, nämlich:

كتاب بوارق الالماع في الرد على من يحرم  
السماع بالاجماع

wo jedoch für الالماع das f. 18<sup>a</sup> am Rande stehende  
بالكتاب والسنة والاجماع

gesetzt werden kann. — Verfasser f. 17<sup>a</sup>:

نجم الدين أحمد بن محمد بن محمد الطوسي

Anfang f. 17<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اسمع العباد  
في الميثاق الاول خطاب الست بربكم قالوا بلي  
لاكمال رتبة المعارف ... يقول عبيد الله المفتقر ...

أحمد بن محمد بن محمد الطوسي ... سألني بعض  
الصلحاء المتوجه الي الله ... ان اكتب لاجله خاصا  
وللطالاب عاما رسالة في السماع وفوائده وشروط فعله

Abhandlung über Musik und deren Zu-  
lässigkeit von religiösem Standpunkte aus, mit

Widerlegung der Gegenansicht, von Ahmed ben mohammed ben mohammed *etfist*; er ist ein Bruder des Abu Hamid elgazzali und heisst gleichfalls *elgazzali*. Er wird hier Negm eddin beigeannt, während er in Spr. 760 Šihab eddin und bei Ibn Hallikan Magd eddin heisst. Er starb im J. 520/1126. Die Abhandlung ist auf Wunsch eines Freundes verfasst; sie ist nicht in bestimmte Kapitel oder Abschnitte getheilt. Sie selbst beginnt f. 18<sup>a</sup>: اعلم زين الله قلبك بنور الطاعة . . . ان سماع هذه الطائفة عبارة عن ملاحظة الاسرار الغريبة من الاشعار الرقيقة الخ

Schluss f. 36<sup>b</sup>: اتامرون الناس البر وتفسون انفسكم وتختتم الكتاب بحمد الله وحسن توفيقه بحديث بلغنا . . . انه قال اذا امرتكم بشيء فائتوا منه ما استطعتم والله اعلم، ثم الكتاب بحمد الله . . . ومن عنده مقادير الموت والحياة والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift um 750/1340. — Collationirt.

Nach f. 26 fehlt 1 Blatt.

F. 17<sup>a</sup> untere Hälfte stehen einige Leser dieses Werkes verzeichnet. — Nicht bei HKh.

### 5506. Lbg. 11.

82 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 12 × 8 1/3 cm). — Zustand: zieml. gut; doch etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### الرسالة الشرفية في النسب التاليفية

Verfasser fehlt; nach HKh.:

صفي الدين عبد المومن البغدادي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على الاله واشكره على سوابغ نعمائه . . . هذه رسالة تشتمل على علم النسب التاليفية على نهج استنبطه القدماء من حكماء اليونان الخ

Abhandlung über Componiren d. i. Musik, Töne, Intervalle, Accorde und Dissonanzen, auf Grund griechischer Ansichten, mit eigenen Zusätzen, verfasst (nach HKh.) von 'Abd elmumin elbagdadi cafi eddin. Dieselbe ist in 5 Mqale getheilt und gewidmet dem هرون بن المولي المؤيد المظفر المنصور شرف الدين

شمس الدين محمد بن محمد بن محمد بن Wezir des Königs الـ الشرفية um 650/1252, und ist betitelt, nach dessen Ehrentitel Seref eddin.

1. الكلام على الصوت ولواحقه وفي شكوك 2<sup>a</sup> مقالة واردا علي هذا الفصل

2. في حصر نسب الاعداد بعضها الي بعض 5<sup>a</sup> مقالة واستخراج الابعاد ونسبها المستخرجة من نسب مقاديرها ومراتبها في التلائم والتنافر واسماؤها الموضوعة لها

3. في اضافات الابعاد بعضها الي بعض 12<sup>b</sup> مقالة وفصل بعضها عن بعض واستخراج الاجناس من الابعاد الوسطي

4. في ترتيب الاجناس في طبقات الابعاد 35<sup>a</sup> مقالة العظمى وذكر نسبها واعدادها

5. في الابعاد ونسب ادوارها وفي السلوك الي 72<sup>a</sup> مقالة كيفية اثبات الانحان كتابة

Schluss f. 82<sup>b</sup>: وهى هذا النمط يجب ان تثبت الانحان فقد اومأنا الي ذلك ايماء ان هي غير متناهية فليكن هذا القدر كافيا في علم التاليف

Der Verf. stützt sich durchweg auf ابونصر قال الشهبه 889/960, den er fast immer nur mit الفارابي anführt. — Das Werk enthält viele Tabellen.

Schrift: klein, fein, gut, fast vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross. — Collationirt. — Abschrift im J. 674 Dū'iq. (1276) von أبو محمد بن يحيى بن الشهيد فضل الله الساحوساني in Bagdad. — HKh. III 6197.

### 5507. Lbg. 1019.

6) f. 41—52.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 13; c. 14 × 10 cm). — Zustand: völlig wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel fehlt. Er ist etwa:

#### رسالة في السماع والرقص والصرائح

واستماع انشاد الشعر وغيره

Anfang f. 41<sup>b</sup>: مسئلة في السماع وما يتعلق به في حديث النبوة من الرقص والوجد والتواجد والحركات . . . قدمت الي الشيخ تقى الدين رة صورة هذه المسئلة فاجاب رة عنه

الحمد لله السماع الذي امر الله به ورسوله واتفق عليه سلف الائمة ومشايخ الطائفة سماع القرآن الخ



Ausführliche Antwort auf die Frage, ob das Anhören und Ausüben von Musik, Tanzen und Schreiben dabei, und das Zuhören bei Gedicht-Vorträgen zulässig sei oder nicht. Die Frage bezieht sich auf eine, in Betreff ihrer Aechtheit fragliche, Tradition, nach welcher dem Propheten beim Tanzen der Mantel (البردة) heruntergefallen sein soll. Die Antwort entscheidet für Nichtzulässigkeit. Der Antwort-Ertheiler heisst hier bloss تقي الدين, womit

أحمد بن تيمية ابن العباس تقي الدين gemeint ist.

Ibn teimajja †<sup>720</sup>/<sub>1328</sub> (No. 2082) schliesst die Beantwortung der Frage an, ob man einen anderen als Gott um Hilfe bitten dürfe, also z. B. den Propheten. Nein, dieser sei nur eine Mittelsperson. Endlich wird kurz noch die Frage berührt, ob man sagen dürfe: die Wege Gottes sind zahllos wie die Seelen der geschaffenen Wesen.

Schrift: gross, dick, vocallos, öfters fehlen auch diakritische Punkte. — Abschrift o. <sup>780</sup>/<sub>1378</sub>: s. bei f. 65.

### 5508. Pet. 192.

9) f. 38<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Folio, c. 29 Z. (Text: 23 × 12 1/2 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله الحمد بكل لسان وضمًا  
وفعلًا . . . أما بعد فإن السماع المتعارف بين  
اهل طريق الله من المباحات في حكم الشرع الج

Abhandlung über Vortrag der Gedichte, mit oder ohne musikalische Begleitung, mit besonderer Besprechung der Instrumente; ein Auszug aus dem كتاب الامتناع باحكام السماع  
كمال الدين جعفر بن تغلب التعلبي الادفوي

In dem Namen ist nach We. 1856 s. v. الادفوي zu lesen تغلب und تغلبى mit و, obgleich wieder Cod. Par. Anc. F. 861 mit ع liest. Dem Ga'far ben taglib ben ga'far ben 'alī elodfu essāfi' kemāl eddīn abu 'lfaḍl, geb. <sup>686</sup>/<sub>1286</sub> (675), † <sup>748</sup>/<sub>1347</sub> (749), wird auch

ein ähnliches Werk mit dem Titel كشف القناع  
في حل السماع beigelegt. Der Titel des vor-  
liegenden Auszuges in 4 Abschnitten ist nach  
f. 42<sup>a</sup> Mitte: كتاب متعة الاسماع باحكام السماع,  
und der Verfasser محمد بن عمر بن المبارك بن  
عبد الله بن علي الحيري الحضرمي جمال الدين بآخرق  
um <sup>910</sup>/<sub>1504</sub> (geb. <sup>869</sup>/<sub>1465</sub>).

1. في انشاد الشعر واستنشاده ومنه الحدا 38<sup>b</sup> فصل  
وفيه احاديث
2. في حكم الغناء بغير آلة بمجرد الصوت 39<sup>a</sup> فصل
3. في آلات الطرب 40<sup>b</sup> فصل
4. في اجتماع آلات اللهو 41<sup>b</sup> فصل

والدليل مع الدليل خير من:  
المناسبة والتعليل والد سجانة الخ

BKh. I 1251 (unrichtig I 1072).

F. 42<sup>a</sup> unten bis 45<sup>a</sup> allerlei poetische Kleinigkeiten, z. B. über den Vers (Haft):

في فتى علق الطلاق بشهر قبل ما بعد قبله رمضان  
und f. 44<sup>b</sup> über Besuch der Gräber. Auf  
f. 43 kommt Persisch vor.

### 5509. Pet. 690.

4) f. 20—27<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (etwas flüchtiger, auch grösser) wie bei 3). — Titelüberschrift:

#### بحث السماع

Anfang: ان جنيدا رة حضر ليلة في جمع من  
الاصحاب في دار دعى اليها فلما دخل الدار راي شخصا الخ

Ueber Zulässigkeit der Musik. Das Stück  
ist entnommen dem روض الربايعين للامام الياقوتي  
† <sup>768</sup>/<sub>1366</sub> (= Lbg. 31, f. 131<sup>b</sup> Mitte bis 133<sup>a</sup> Mitte).

Schluss (Tawil):

فخطبنا في سكرنا عند سحونا كريم قديم فاقص الجود جبار

Einige andere darauf bezügliche Notizen aus  
التحفة لابن حجر und aus الدميري شرح المنهاج  
stehen f. 27<sup>b</sup>; und ein Excurs in Betreff des  
Hochzeitschmauses الوليمة للعرس (das erklärt ist  
durch: طعام يتخذ للعرس) f. 28<sup>a</sup>.

## 5510. Spr. 869.

5) f. 74—76.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text:  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 74<sup>a</sup>:

كتاب نصيحة في ذم الغناء واستماعه لبرهان الدين  
ابي اسحق ابراهيم بن جماعة

Anfang f. 74<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يقول الحق وهو يهدي السبيل ويهبط الجليل من خلف هواه ... اما بعد فان جماعة من الاخوان والرفاق ذكروا لكاتبه ما اوجب عليه نصيحهم فيه المحاكم الخلاق وقد ر بمشئته ذكر النصيحة الخ

Von dem Spruche Mohammeds ausgehend: „Religionssache sei es, guten Rath zu ertheilen“, sagt der Verfasser Ibrāhim ben 'abderrahim ibn gemā'a † 790/1388, auf diese Pflicht sei alles Thun zu richten, nicht aber auf weltliche Lust, wie Gesang und Tanz, die in Irrthum und Verderben führen. Ebenso wenig sei das Anhören des Gesanges statthaft, wohl aber gelange der Fromme dahin, dass er auch die Worte der stummen Creatur, wie Berge, Cithar, Schöpfräder, vernehme u. verstehe.

Die Abhandlung ist hier nicht vollständig erhalten: es fehlt nach f. 76 das Uebrige. Das Vorhandene schliesst: حقا ان المولى صمد يبقى يغنى الدنيا قرنا قرنا ما من يوم

Schrift: ziemlich klein, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1000/1501.

## 5511. We. 1742.

2) f. 31—42<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 31<sup>a</sup>:

هذا (جواب) سؤال سأل شخص من الفقهاء  
لبرهان الدين بن جماعة

Anfang: صفه السؤال ما يقول السادة العلماء ائمة الدين رم اجمعين في السماع اهو مباح او مكروه او حرام او يختلف باختلاف اهله او يفرق بين ما اذا كان فيه ذم الخ

Die Frage, ob Musik erlaubt oder verboten oder doch wenigstens gemässbilligt sei, ob dabei die Anwendung von Pauken u. dergl. zulässig, wie die Lehransichten der Schulen darüber seien und wie die Beweise zu Gunsten derselben; wer sie aufgebracht und ob zu Mohammeds Zeit oder zu der seiner Genossen u. s. w. — wurde zur Beantwortung demselben Verfasser, Qādī Syriens und Aegyptens, vorgelegt, als er im J. 772/1370 Prediger in Jerusalem war. Das vorliegende Werk ist eben die verneinende Antwort darauf. Sie fängt f. 32<sup>a</sup> an: الله الهادي للصواب، مسئلة السماع من المسائل الكبار التي اختلف فيها سلف الامة وخلفها الخ ويجري منهم الشيطان مجري: 42<sup>a</sup> und schliesst f. 42<sup>a</sup>: الداء العصال من بدن السفيم فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ربنا لا تدع قلوبنا بعد اد هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب والمجد لله الخ

Der Rand von f. 31<sup>b</sup>—37<sup>a</sup> ist ebenso beschrieben wie bei No. 1 dieses Bandes; deaglichen f. 31<sup>a</sup> (mit Ausnahme des obigen Titels) ganz, in gleicher Weise.

F. 42<sup>b</sup>—49 enthalten theils erbauliche Anekdoten, theils verschiedene Aussprüche und Ansichten (z. B. ob Fāṭime oder 'Āṭīsa etc. die beste Frau sei) und Notizen, z. B. über Mohammeds Kinder, den Tod seiner Nächstenstehenden, über die Zahl der Propheten, die Bewohner des Paradieses, die Herkunft des Regens etc.

Die Schrift ist bis f. 45<sup>a</sup> oben so wie bei No. 1, dann dieselbe, welche am Rande von No. 1 ist.

## 5512. Pm. 199.

3) f. 107—156.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) — Titelüberschrift:

ر على انكار السماع في نصيحة اصحاب النفوس الزكية  
في حكم السماع على الطريقة المرضية

im Vorwort f. 103<sup>a</sup> ebenso. — Verfasser:

ابو عبد الله محمد الشافعي البسطامي

Anfang: الحمد لله حمدا طيبا مباركا كثيرا ... اما بعد اعلموا اخواني في الدين رفقاى في

طريق اليقين . . . ان اولي ما ينبغي ان يتعامل  
به اثنان النصيحة في الدين الخ

Mit Rücksicht auf den Satz, dass es Pflicht des Gläubigen sei, dem Andern guten Rath zu geben, hat sich Mokammed ben almed elbisṭāmī † 807/1405 (No. 3020) entschlossen, um den verkehrten Ansichten über die Zulässigkeit des Anhörens der Musik zu steuern, diese Abhandlung zu schreiben, in welcher er feststellen will, wem Musik erlaubt, wem untersagt sei, und wie man sich überhaupt dabei zu verhalten habe, unter Berücksichtigung der Aussprüche der angesehensten Ḥufis. Die Abhandlung zerfällt nicht in eine feste Eintheilung von Kapiteln mit Ueberschriften.

باب، اعلم . . . ان السماع على قسمين، 108<sup>a</sup>  
القسم الأول سماع القرآن العظيم الخ

القسم الثاني سماع الاشعار بالاغاني والالحان الخ 108<sup>b</sup>

فصل ثم اعلموا . . . انه كثرت الدعوي من 114<sup>a</sup>  
اهل هذه الديار وخصوصا في هذه الارمان

فصل واعلموا ان السماع قد يطلق ويراد به 117<sup>b</sup>  
الاجتماع على الغناء بالدف والشبابة الخ

فصل في شروط السماع وآدابه 180<sup>b</sup>

فصل اعلموا . . . ان من الشيوخ من حصر 186<sup>a</sup>  
السماع بشروط وآداب واخلاق مربعة

فصل وطائفة اختاروا سماع القرآن وظهر عليهم 188<sup>a</sup>  
الوجد عند استماعه

خاتمة الفصل في لم السماع الذي قد أحدث 141<sup>a</sup>  
في هذه البلاد

فصل في ذكر سماع اهل الجنة ليعلم انه ليس 147<sup>b</sup>  
بينه وبين هذا السماع نسبة

Auf den Schluss (Tawil) f. 155<sup>b</sup>:

اري كل من الهاك من كسب طاعة  
عدوا وان كان الصديق مصافيا

lässt der Verfasser noch ein Gebet folgen, dessen  
اللهم صل على سيدنا محمد كلما: Schluss f. 156<sup>a</sup>:  
ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون وعلى آله  
وصحبه اجمعين

Absschrift v. J. 946 Rabi' II (1589).

## 5513. Pm. 161.

9) f. 58<sup>b</sup>—78.

Format etc. und Schrift wie bei 8). Der Seitenrand bisweilen, wegen des etwas breiteren Papiers, umgebogen. — Titelüberschrift und Verfasser:

من كتاب سير السالك في أسنى المسالك  
لتنقى الدين أبي بكر الحسيني الحصني الشافعي

Anfang f. 58<sup>b</sup>: اللهم اهْدني  
لما اختلف فيه من الحق انك تهدي من تشاء الي  
صراط مستقيم، قد علمت ايها السالك مما تقدم  
احوال القوم قولا وفعل الخ

Einige aus dem obigen Werk des Abū  
bekr elḥiknī taqī eddīn abū 'ccidq † 829/1426  
(No. 2104) entnommene Abschnitte über die  
Zulässigkeit der Musik.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: علي ما اولي من الخيرات  
انه علي ما يشاء قدبر وبالاجابة جدير وغفر الله لي  
. . . وصلي الله علي من لا نبي بعده . . . باحسان  
الي يوم الدين وحسبنا الله تعالى ونعم الوكيل  
HKb. III 7818.

Dasselbe Werk in Lbg. 317.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 11 × 7 cm). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
ebenso. Verfasser ebenso, mit dem Zusatz ابو الصديق

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Nach f. 9 fehlt  
1 Bl. — Abschrift im J. 926 Rabi' II (1520),

## 5514. We. 1505.

2) f. 50—55.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15; 15 1/2 × 11 cm). — Zustand:  
etwas fleckig; Bl. 50 ausgebeßert. — Papier: gelb, glatt,  
dünn. — Titel und Verfasser f. 50<sup>a</sup>:

فرح الاسماع برخص السماع لابي المواهب  
محمد بن أحمد بن محمد بن داود بن زغران  
التونسي القاهري المالكي الشافعي الوفاي

Titel so auch im kurzen Vorwort. Verfasser ebenso in  
der Hauptsache nach dem Bismilläh.

Anfang f. 50<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اباح وفتح  
مجال الغناء رغما لانف اهل الجهل الاعبياء . . . اما بعد  
فهذه فوايد تتعلق باباحة السماع والغناء سبب  
جمعها ابتكار الجهال ووقوع الانذال في الابدال الخ

In dieser Schrift vertheidigt Mohammed ben Ahmed ben Mohammed *ettünisi* Abu Imewahib † 882/1477 die Zulässigkeit der Musik und der darauf bezüglichen Kunst. Auf dieselbe ist in We. 1505, 1 Bezug genommen.

Das Werk ist in 3 قسم getheilt.

1. قسم 50<sup>b</sup> قسم سادج بغير آلة ملحق بالانحان
2. قسم 51<sup>b</sup> الغناء المقارن الدف والشبابة
3. قسم 51<sup>b</sup> وهو سماع الغناء بالآلات وسائر المزامير
- 52<sup>b</sup> فصل في الرقص
- 52<sup>b</sup> فصل فيمن حضر السماع بالدف والشبابة
- من مشاهير العلماء المتأخرين من أهل
- المشرق ومن أهل المغرب

Schluss f. 55<sup>b</sup>: ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون والحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وسلم، تم الكتاب الخ

Schrift: klein, gedrängt, grade stehend, dick, ziemlich unschön, aber deutlich. Stichwörter roth. — Abschrift v. J. 971/1563. — HKh. IV 9412 (قرع الاسماع الخ).

### 5515. Lbg. 715.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 10; 9 × 5<sup>3</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

برء الاسقام شرح القصيدة في الانغام  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وحده وبعد فهذه كلمات جمعت على قصيدة الشيخ محمد بن [علي] الخطيب الاربلي رتد اثنى الفها في علم الانغام الخ

Commentar zu dem Regez-Gedicht des Mohammed ben 'Alī elḥafīb elirbīl in 102 Versen über die Melodien, welches derselbe, nach f. 34<sup>a</sup>, im J. 929/1523 verfasst hat. Es beginnt:

الحمد لله على انعامه حمدا يكافى الفصل من اقسامه  
ف وبعد يا اخي هداك الله الي طريق رشد يرصاه  
(Nach f. 38<sup>b</sup> heisst sein Vater 'Alī.)

und schliesst f. 34<sup>b</sup>:

ثم على خير الوري سلام ما سرحت سائمة الانغام

Schluss des Commentars f. 35<sup>a</sup>: والي هنا انتهى ما اعتنيت به جمعه للتأخرين من الامثال وانما اوجب كتابي هذا قلة الكتب . . . فرحمة

الله الي من نظر الي هذا بعين الانصاف . . .  
والحمد لله وحده والصلاة الخ

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter bisweilen roth. Oefsters Bemerkungen am Rande. — Abschrift v. 1150/1737.

F. 36<sup>b</sup>—40 enthalten, in derselben Schrift, auch wol von demselben Commentator, nachträgliche Bemerkungen zu der Schrift, die Ableitung von 7, dann von 48 Tönen aus einem Grundton erörternd. —

F. 41—46 enthält (wol von demselben):  
رسالة في الانغام

الحمد لله والصلاة . . . ليعلم ان اصول علم الموسيقى: اربعة وهي النرست والعراق والزايرافكند والاصفهان الخ  
Allerlei Bemerkungen über die Melodien; die 4 angeführten entsprechen den 4 Elementen, und in weiterer Eintheilung den 12 Zeichen des Thierkreises u. s. w. Schluss f. 46<sup>a</sup>: والنوروز من النوروز والطما (?) من النيروز والرهادي والله اعلم،

F. 46<sup>b</sup> enthält eine musikalische Tabelle.

### 5516. Lbg. 398.

D f. 2—9.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 13; 10<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: ziemlich lose im Einband; etwas unsauber, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; im Vorwort:

كشف الغناع عن وجه السماع

Verfasser fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> ist von ganz neuer Hand angegeben:

الكبيرواني

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا تأخذه غفلة وسنة والصلوة على سيدنا . . . وبعد فهذه رسالة سميتها كشف الغناع . . . اعلم ان السماع سر من اسرار الله تعالى يظهر في الصادقين من المشايخ

Worin das Wesentliche des Gesanges der Qüfis bestehe und dass man den Verächtern desselben sich nicht beigesellen solle, von El-kizawān (wenn die obige Bemerkung richtig ist) d. h. 'Alī ben Ahmed ben Mohammed † 955/1548 (No. 3040).

Schluss f. 9<sup>b</sup>: وعليك بسير الصالحين ومتابعة: سيد المرسلين ملازمة باب رب العالمين، اللهم انا نسالك التوفيق والهداية والعناية في البداية والنهاية، تمت

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

5517. We. 1505.

1) f. 1 — 41.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, von einigen Flecken abgesehen. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfaesser f. 1<sup>a</sup>:

« كَفَّ الرَّعَاعَ عَنْ مُحَرَّمَاتِ اللَّهِ وَالسَّمَاعِ  
لَابِنِ حَجَرِ الْهَيْتَمِيِّ الْمَكِّيِّ

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي حظر مواطن اللهو: علي عباد... أما بعد فإني في أثناء شهر ربيع سنة ثمان وخمسين وتسعمائة دعيت إلي نسيكة لبعض الاصدقاء فوقع السؤال عن فروع تتعلق بالسماع فأغلظت في الجواب عنها وفي الرد على من زل فهمه أو قلعه فيها، الخ

Ahmed ibn Kagar elheitemi † 978/1565 hat im J. 968/1551 einer Gesellschaft beigewohnt, in der das Gespräch auch auf Musik gefallen ist, und hat gegen die Zulässigkeit derselben sich lebhaft ausgesprochen. Die Gegner seiner Ansicht haben sich hauptsächlich auf das Werk لبعض المصريين بلدا: s. We. 1505, 2 (verfasst von einem Ungenannten: بلدا: لتونسيين محتدا المالكيين معتقدا المتصوفين ملتحدا) berufen. Bald darauf ist ihm das Buch von einem vornehmen Mekkaner überschickt, mit der Aufforderung, etwas dagegen zu schreiben. Deshalb und mit Rücksicht auf die frivole Zeitrichtung hat er dies Werk verfasst. Es zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel (und Schlusswort, nach f. 2<sup>b</sup>; dies ist aber nicht vorhanden).

في ثم المعازف والمزامير والاوزار ونحوها f. 2<sup>b</sup> المقدمة (dies nebst der Ueberschrift fehlt).

في سماع مجرد الغناء من غير آلة 4<sup>b</sup> القسم الاول (خاتمة 1 und تنبيه 6 in).

في سماء الغناء المقترنون برقص 10<sup>a</sup> القسم الثاني او نحو دق او مومار او وتر

في قراءة القرآن بالالحن 14<sup>a</sup> القسم ثالث في الدق (خاتمة u. 1 تنبيه 7 in) 15<sup>a</sup> القسم الرابع في الكوبة وسائر الطبول 17<sup>a</sup> القسم الخامس (تنبيه 4 in).

في الضرب بالصفاقتين وهما 19<sup>a</sup> القسم السادس داهرتان من صغر تضرب احدهما على الاخرى وتسميان بالصنج ايضا،

في الضرب بالقصيب على الوسايد 19<sup>a</sup> القسم السابع في التصفيق بطن احد الكفين 19<sup>b</sup> القسم الثامن على الآخر

في الضرب بالاقلام على الصبني او 20<sup>a</sup> القسم التاسع باحدي قطعتين منه على الاخرى

في الشبابة والزماره وهي اليراع 21<sup>a</sup> القسم العاشر (تنبيه 5 in).

في الموصول، وهو القصب 24<sup>a</sup> القسم الحادي عشر الذي يضرب به مع الوتار

في المزمار العراقي 24<sup>a</sup> القسم الثاني عشر في الاوزار والمعارف، 24<sup>b</sup> القسم الثالث عشر

كالطنبور والعود والصنج اي ذي الوتار والرباب والنجك والكنجة والسنطير والدرج وغير ذلك من الآلات، (تنبيه 7 in)

في بيان ان ما مرّ كبيره 29<sup>a</sup> القسم الرابع عشر او صغيره

الباب الثاني في اقسام اللهو المحرم وغيره 30<sup>b</sup>

اللعب بالدرد (خاتمة u. 1 تنبيه 3 in) 31<sup>a</sup> قسم 1.

اللعب بالشطرنج (تنبيه 10 in) 33<sup>a</sup> قسم 2.

اللعب (\*) بالخزف والقيرق 39<sup>b</sup> قسم 3.

ما تسميه العامة الطاب والدك 40<sup>a</sup> قسم 4.

اللعب بالكنجفة 40<sup>a</sup> قسم 5.

اللعب باختام ونحوه 40<sup>a</sup> قسم 6.

اللعب بالجوز 40<sup>b</sup> قسم 7.

اللعب بالخم 40<sup>b</sup> قسم 8.

اللعب بغير الحمام 41<sup>a</sup> قسم 9.

اللعب بامور اخري في معنى ما مرّ 41<sup>a</sup> قسم 10.

اللعب بالمسابقة بالجري ونحوه 41<sup>a</sup> قسم 11. وبالمصارعة ونحوها (تنبيه 2 in)

وهي قطعة خشب تحفر فيها حفر ثلاثة اسطر \*) ويجعل فيها حصي صغار يلعب بها،



Schluss f. 41<sup>b</sup>: قال الحافظ عبد الغنى ما روي من مصارعة النبي صمّ ابا جهل لا اصل له وحديث زكاته امثل ما روي في مصارعة النبي صمّ وشرف وكرم، تم الكتاب الخ

Das Werk ist also nicht bloss gegen Musik und die dazu nothwendigen Instrumente, sondern auch gegen die anderen Arten, sich Vergnügen zu verschaffen durch Spiele und Wettlauf und Wettkampf, gerichtet; es werden dabei allerlei Traditionen und Stellen aus anderen Werken angeführt. Das Werk ist interessant, besonders das 2. Kapitel.

Schrift: klein, gedrängt, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth, ebenso Stichwörter. — Abschrift und collationirt im J. 1076/1865. — HKh. V 10827. F. 42—49 leer.

### 5518. Lbg. 295.

64) f. 500—513.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 506<sup>b</sup>:

#### الاعتناء بالغناء [في الغناء]

Das Eingeklammerte fehlt im Inhaltsverzeichnisse mit Recht. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 506<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق لنا الاسماع والابصار... اما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري انه سألني بعض الصلحاء عما يتعلق بالسمع والغناء مما اختلف فيه المشايخ والعلماء الخ 'Alī ben sulṭān moḥammed elqārī † 1014/1606 stellt hier Aussprüche über Musik und Gesang zusammen, welche sich im Qorān, der Sunna und als Ansichten einiger ausgezeichneten Imāme finden; woraus hervorgehe, dass beides nicht durchaus verboten sei, und dass sogar auch von der Poesie Mohammed die Ansicht gehabt habe, dass sie nicht überhaupt zu verwerfen, sondern nur das, was an ihr unschön sei.

Schluss f. 513<sup>b</sup>: يجب انكاره لمن قدر عليه اما باليد او اللسان او بالجنان وذلك اضعف الايمان فمسأل الله العفو والعافية وحسن الخاتمة وحصول الغفران ووصول الرضوان وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

Dasselbe Werk in Lbg. 809, 11, f. 98<sup>a</sup>—102<sup>a</sup>. Format etc. und Schrift wie bei 7. — Titel fehlt. Verfasser steht zu Anfang.

### 5519. Lbg. 300.

3) f. 135<sup>a</sup>—144<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

#### ر في السماع والغناء للسلطان على القاري

Anfang: الحمد لله خير الاسماء خافض الارض ورافع السماء... اما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري رأت كثيرًا من مشايخ الزمان وعلماء الدوران مالوا الى سماع الغناء وفق متابعة نواز الهوي الخ

Derselbe Verfasser spricht hier über die mit der Zeit eingerissene Sitte, Gesang anzuhören und selbst zu üben, und nimmt dabei Rücksicht auf den Qorān, die Sunna und die Aussprüche der Imāme. Der Verfasser geht aus von Sura 31, 5. — Schluss f. 144<sup>a</sup>: ولم يفرقوا بين المعينة والعينية كما اوضحت في هذه المسئلة في رسالة مستقلة والله تعالى هو الهادي... فحتم الله لنا بالحسنى وبلغنا المقام الاسنى، تم Abschrift vom J. 1212 Rabī II (1797).

Dasselbe Werk in Lbg. 295, 65, f. 514—527. Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift verwischt. Nach dem Inhaltsverzeichnisse S. 4:

#### فتح الاسماع في شرح السماع

Abschrift im J. 1175 Rabī I (1761). — Bl. 528 leer.

### 5520. We. 1811.

9) f. 89—101.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 14; 14 1/2 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 89<sup>a</sup>:

هذه الرسالة في بيان حرمة استماع صوت المزمار الذي [يقال] له بالفارسية ناي واستماع صوت الكوبة التي يقال لها في اصطلاح المولوية النقارة وبالتركية دبلد واستماع صوت الدف المجلجل،

الحمد لله الذي بين الحلال والحرام Anfang f. 89<sup>b</sup>: اما بعد فقد سمعت ان الشيخ اسمعيل المولوي

الانقروبي كتب رسالة مسماة بحجة السماع في حل استماع الغناء وصوت الآلة التي تسمى بالفارسية ذي وصوت الكوبة الخ

Der Šeiḥ Ismā'il elmaulawī elanqirawī † 1042/1632 hatte eine Abhandlung geschrieben, in welcher er das Anhören des Gesanges und der musikalischen Instrumente ناي و كوبة für unanständig nachwies, unter dem Titel حجة السماع في حل استماع الغناء الخ; und späterhin noch eine Schrift gleichen Inhalts, in welcher er das Anhören von Singen und Ansehen von Tanzen und das Singen für erlaubt und das Verwerfen desselben für ketzerisch erklärte (wobei er sich auf die Ansichten des berief). Dagegen schrieb ein Ungenannter eine Abhandlung, welche aber jener Ismā'il in einer neuen Abhandlung الرسالة التنبيهية في شأن المولوية zu widerlegen suchte. In Folge dessen verfasste der Ungenannte eine grössere Schrift u. d. T.:

### البراهين الاولوية علي فسوق المولوية

und diese liegt hier vor. Dieselbe beginnt f. 20<sup>a</sup>:

قال الشيخ اسماعيل المولوي الانقروبي . . . ورد في البخاري ان عائشة رآ [قالت ان رسول الله صم] كان واقفا على باب بيتي الخ

Schluss f. 101<sup>a</sup>: ومن كفر بلسانه طائعا وقلبه مطمئن بالايمان فهو كافر ولا ينفعه ما في قلبه انتهى فظهر من هذه المذكورات ظهورا تاما ان المعتبر في الشرع الشريف ما في الظاهر لا ما في الباطن؛ تم

Schrift: ziemlich gross, breit, gleichmässig, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737. — Vgl. HKh. III 4402.

F. 101<sup>a</sup> u. 102 enthalten sehr eng geschrieben allerlei Notizen, die meistens auf Mohammed und Aussprüche desselben sich beziehen.

### 5521. Lbg. 516.

2) f. 3—6.

Format (22—24 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelf. 3<sup>a</sup>:

### كتاب المجموع في علم الموسيقى والطبوع

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 3<sup>a</sup>:

يقول ذو النقصير فاسي القلق بعابد الرحمن يدعى المذنب محمد من من على الانامر بعلم ما اودع من احكام

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Ein Regez-Gedicht des 'Abd erraḥmān elfāsi, um 1060/1650 am Leben, über Musik und Tonarten; zerfällt in ziemlich viele Abschnitte (die aber nicht فصل genannt werden) mit Ueberschriften. Zuerst f. 3<sup>a</sup> زمان الايقاع; المفضل المتفاضل الزمان 4<sup>a</sup>; سريع المفضل الاول 4<sup>a</sup>; فيها منه 4<sup>a</sup>; الاشياء التي تعدل صروب الايقاعات 4<sup>a</sup>; ما لا يتناسب u. s. w. Zuletzt f. 5<sup>a</sup> ما يتناسب بتوسط 6<sup>a</sup>; ما يتناسب بليين 6<sup>a</sup>.

Schluss f. 6<sup>a</sup>:

والآل والاصحاب والاتباع واستمد الله في انتفاع

Das Gedicht enthält im Ganzen 104 Verse und ist verfasst im J. 1060 Da'ibigge (1650).

Am Rande f. 3 und 4<sup>a</sup> viele Glossen.

Die ersten Seiten sind vocalisirt.

### 5522. We. 1750.

6) f. 63—83.

8<sup>vo</sup>, c. 25—35 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; zum Theil lose im Einband. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 63<sup>a</sup>:

### ايضاح الدلالات في سماع الآلات لعبد الغنى النابلسي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 63<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرع لعباده الاحكام . . . اما بعد فيقول الفقير الي مولاه القدير عبد الغنى النابلسي الحنفى . . . لما رايت الناس اكثروا الكلام بين الخواص منهم والعوام في مسئلة سماع الآلات بالنغمات المطربات الخ

Abhandlung über das Spielen auf musikalischen Instrumenten, von 'Abd elganī ibn ennābulusī † 1143/1730. Obgleich in früherer und späterer Zeit über den Gegenstand viel geschrieben, ist der Verfasser doch von Freunden aufgefordert, denselben aufs Neue zu behandeln, weil jene Schriften wenig gekannt und viele irrthümliche Ansichten darüber verbreitet. Er behandelt die Frage, ob das Benutzen der Instrumente zulässig sei oder gegen die religiösen Gebote verstosse, ausführlich, unter Anführung

von Stellen aus verschiedenen Rechts- und anderen Werken, besonders auch aus der Tradition, und entscheidet sich für Zulässigkeit, es sei denn dass jene Musik zu gesetzwidrigen Zwecken verwendet werde. — Verfasst in 3 Tagen, im J. 1088 im Ša'bān (1677); alsdann revidirt.

Schluss f. 83<sup>b</sup>: والقاصرون من هؤلاء مرادهم وتكثير الكلام وسعة الجدل والله العالم بحقائق الأمور وهو الغنى عن الأقوال والتوفيق في هذه المسئلة بين المذاهب يحتاج الى توفيق من الله تعالى للعبد وفيض المواهب وفي هذا القدر كفاية للمنصف المعترف لا للجاهل المعاند المتعسف فاني لم اضع هذه الرسالة له ولا لامثاله والله الهادي الى سواء السبيل وحسبنا الله . . . ونعم النصير.

Schrift: klein, gleichmässig, vocallos; von f. 73 an flüchtig, aber nicht undeutlich. — Abschrift im J. 1090 Raḡab (1679) von ʿAlī b. Yūsuf al-Baṣrī.

Dasselbe Werk in We. 1549.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: sonst gut, doch hat der Text durch Zusammenkleben der Blätter an mehreren Stellen etwas gelitten. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> ebenso.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift von ʿAḥmad b. al-Riḡāṭa im J. 1275 ʿaṣar (1858).

5523. Pm. 105.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

307 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 24—25 Z. (20 × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd mit Klappe. — Titel fehlt. Er steht im Vorwort f. 2<sup>a</sup>:

الدر النقى في فن الموسيقى

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي من علينا بدين الاسلام . . . وبعد فيقول . . . أحمد المستمد من ابي صالح السيد أحمد الرفاعي قدس الله سره الملقب بالمسلم الموصلي ابن عبد الرحمن . . . سألني بعض الاخوان ان اترجم رسالة الاستاذ الكامل . . . عبد المومن البلخي الخ

Abhandlung über Musik. Von einem Freunde um Uebersetzung des Persischen

Werkes des ʿAbdelmūmin al-Balkī über den Gegenstand gebeten, hatte der Verf. ʿAḥmed ben ʿabd erraḥmān um 1150/1737 dies abgelehnt wegen unzulänglicher Kenntniss des Persischen; wiederholtem Drängen nachgebend schrieb er dies Werkchen, das er in Vorwort, 3 Kapitel und Schlusswort getheilt hat.

المقدمة في بيان اصل هذه المقامات من اي شيء حصلت وسبب تسميتها بالموسيقى

في ذكر ان كل مقام كان لحن نبوي من 2<sup>b</sup> باب الانبياء وان اصلها سبعة ثم تشعبت

في ذكر دهرتها وتعلقاتها بالبروج والافلاك 2<sup>b</sup> باب والساعات

في بيان طبائعها وما يوافقها من الاحرف 5<sup>b</sup> باب حال قراءتها

الخاتمة في ذكر المجالس وما يوافق كل مجلس 6<sup>b</sup> منها على حسب طبائع المستمعين وذكر كيفية قراءتها والتنقل من مقام الى مقام وباقى منها يكون الابتداء والاختتام

Schluss f. 7<sup>a</sup>: فانه الذ واحلا من الانتقال من مقام الى مقام وافقهما على هذا الاستاذ الكبير يوسف جامي وابراهيم نهاوندي وعلى الروياني ومولانا حسين جاكري وغيرهم تمت

Mit einem Kreise, die verschiedenen Arten Melodien enthaltend, und einer Tabelle.

Schrift: ziemlich klein, rundlich, vocallos. — Abschrift a. 1200/1783.

F. 7<sup>b</sup> enthält viele Distichen über die verschiedenen Melodien, von derselben Hand geschrieben, aber mit schräg über die Seite laufenden Zeilen; f. 8<sup>a</sup> handelt die مقامات في تاثيرات المقامات u. ihre Namen.

5524. We. 1811.

1) f. 1—20.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 15 × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رفع المشكلات في حكم اباحة سماع الآلات بالنغمات الطيبات لعبد الوهاب الدكدكي مرشد حضرة الاستاذ سيدي عبد الغنى النابلسي

الحمد لله الذي شرع الاحكام: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
وبين الحلال من الحرام وكلف الائم بالفرايض والطاعات  
... وبعد فيقول العبد الفقير الي المولى الخبير عبد  
الوهاب مريد الشيخ ... عبد الغنى الشامي الشهير  
بابن النابلسي الحنفى القادري النقشبندى قدس الله  
اسراره ... هذه فواهد يهية وقواعد سنية استنبطتها  
من كلام الائمة واستنخبتها من كتب العلماء الخ

Im Vorwort f. 2<sup>a</sup> ist der Titel etwas kürzer so:

رفع المشكلات في اباحة سماع الآلات

Diese Abhandlung des 'Abd elwahhāb eddikdikī oder wahrscheinlich eddikdikī, um 1160/1747, eines Schülers des 'Abd elgani ibn ennābulust († 1148/1730), über die Frage, ob Instrumental-Musik erlaubt sei, ist gewidmet dem (قاضى العساكر الروميلية) محمد سعيد افندي. Dieselbe beginnt f. 2<sup>b</sup> so: اعلم ارشدك الله الى مواقع ... ان مسئلة سماع الآلات من المساهيل الاجتهادية ودلايلها في نفسها طنية قد ثبت تحريمها بالسنة الصحيحة وحكى به المجتهدون بالدلايل الصريحة الخ

Die Frage wird recht gründlich erörtert, auch mit verschiedenen Fetwās belegt; das Resultat ist: die Musik ist verboten und gesetzwidrig, wenn sie bei Gelegenheiten, die der Religion zuwider laufen, wie Zechgelagen, gebraucht wird, sonst nicht, wie z. B. wenn die Qūfis sie bei ihren religiösen Uebungen anwenden.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: فلا جرم ان القول بالاباحة كما هو اصلها اولى واسلم والده سبحانه وتعالى اعلم واحكم، هذا ما اردنا بيانه من هذه المسئلة في هذه الحالة ... انه علي ذلك قددير وبلاجابة جدير امين

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos. Breiter Rand. — Abschrift im Jahre 70 d. h. 1170/1756. — F. 30 leer.

5525. We. 1810.

1) f. 1—9.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—33 Z. (21 × 15; 15 1/2 — 17 1/2 × 10 1/2 — 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. In der Unterschrift:

رسالة في علم الموسيقى للشيخ الصغدي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان لمعرفته ... وبعد لما كان علم الموسيقى من اشرف العلوم الرياضية والطف الفنون الواجبية الخ

Der Verfasser Esseil eşşafadī — wer von den vielen Trägern dieses Gentilnamens gemeint sei, weiss ich nicht — sagt, dass die Musik zu den edelsten u. angenehmsten Künsten gehöre; er kenne sie theoretisch u. praktisch, sehe auch ihren Verfall; so wolle er denn über dieselbe in diesem Werke klar u. deutlich reden. Dasselbe zerfällt in 2 Kapitel.

1. في ماهية علم الموسيقى واشتقاقه واسمه f. 2<sup>a</sup> باب 1 وموضوعه وفصله وبرهانه وحكمه ووضعته ومن ولع به ومن اخذ به وجمع آراء الحكماء فيه وآدابه (in mehreren (5) فصل, das 2. bis 5. ohne Zahlen).

1. في ماهية الموسيقى واشتقاقه 2<sup>a</sup> فصل 1

2. في فصل الموسيقى ومنافعه 2<sup>b</sup> فصل (2.)

3. في برهان فصل الموسيقى وتأثير 4<sup>a</sup> فصل (3.)

فعله في الانفس

4. في اول من وضع الموسيقى ومن ولع به عملا 4<sup>b</sup> فصل (4.)

5. في رأي اهل الطرب فيه والقصد في وضعه 4<sup>b</sup> فصل (5.)

4<sup>b</sup> فالمقامات اثنا عشر

5<sup>a</sup> واما الازان فهن عندهم سبعة 5<sup>a</sup>

5<sup>a</sup> واما الشعب فاربع

2. ايها الطالب ان (فصل 1); (in 6) 5<sup>b</sup> باب 2

مشايخ هذا العلم ذكروا ان النغم له علو واواز

6<sup>a</sup> في بيان مفردات المقامات 2<sup>a</sup> فصل

7<sup>a</sup> في بيان فردات الشعب 3<sup>a</sup> فصل

8<sup>a</sup> في الازازات 4<sup>a</sup> فصل

8<sup>b</sup> في بيان ربط كل شعبتين بمقامهما 5<sup>a</sup> فصل

والانغام المتناسبة التي يحسن

الانتقال من بعضها الي بعض

9<sup>a</sup> في بيان ربط كل مقامين باوازيها وما 6<sup>a</sup> فصل

يناسب ان ينتقل اليه بعدها

Schluss f. 9<sup>b</sup>: واعلم ايضا ان لهم غير الازازات الست اوزان كثيرة تسمى المختلفة وتسمى ايضا المخالطة تركناها اختصارا لما في الاشتغال بتفاصيلها من الطول الممل والحمد لله وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, meistens eng, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد القبرستاني im J. 1226 G. om. I (1811).

## 5526.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1831, 1 u. 2, f. 1—10<sup>a</sup> u. f. 10<sup>b</sup>—20.

54 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (20 × 14; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappen. — Titel und Verfasser fehlt.

Zu Ende des 1. Kapitels steht die Aufzählung der 12 مقامات (برك، زركند، اصفهان، عراق، الرست، مقامات)، (عشاق، نوي، بوسليك، حجاز، حسيني، رهاوي، زركلاه، ماباه، شهنار، سلمك، نوروز، كوشك) آوازيات 7، (جهازك، سيكاه، يكاك) شعب 3، (حصاد، كردانيه).

Darauf folgt f. 8<sup>b</sup>—10<sup>a</sup> ein Regez-Gedicht (von 57 Versen), in welchem die verschiedenen musikalischen Ausdrücke behandelt werden. Anfang: الحمد لله الحليم العالم مقسم العقول بين العالم ١ وبعد فالصوت خفي المخرج يوقع من بحمله في حرج ٢

Schluss:

وخذ من الجركا روي عراق وحطه من العراق باقى

Das 2. Kapitel ist als solches hier nicht bezeichnet. Der Anfang ist sofort wie in We. 1810, 1: فصل اعلم ايها الطالب ان مشايخ هذا العلم الخ. Dieses 1. فصل schliesst mit 5 Versen, welche dem Regez-Gedicht f. 8<sup>b</sup> ff. entnommen sind; dann folgt das 2. فصل u. s. w.

Schrift: gross, schwungvoll, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1120/1737 von ابو بكر العصفوري.

## 2) We. 1235.

15 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (16 × 11; 11 1/2 × 6 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappen. — Titel u. Verfasser fehlt; steht kurz in der Unterschrift f. 14<sup>a</sup>.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1271 Dülhügge (1855) von محمد سليم بن السيد محمد المؤذن بالجامع الاموي und zwar, nach einer Bemerkung Wetzstein's auf dem Vorblatte der Handschrift, mit der linken Hand gemacht.

Es folgt f. 14<sup>b</sup>—15<sup>b</sup> das in We. 1831, 1, f. 8<sup>b</sup> erwähnte Regez-Gedicht über die in der Musik gebräuchlichen Ausdrücke, in 55 Versen.

Dasselbe steht in We. 1810, 2, f. 10 (55 Verse).

## 5527. We. 1233.

2) f. 46—48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 46:

رسالة في فضل علم الموسيقى لبعضهم

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله مشرف الانسان بنطق اللسان . . . وبعد فلما كان علم الموسيقى من اشرف العلوم الرياضية واطرفها الخ

Ein Kapitel über die Vortrefflichkeit der Musik, in verschiedenen Abschnitten. Das Werk ist ein wörtlicher Auszug aus einigen Stellen des in We. 1235 besprochenen Werkes.

Schluss f. 48<sup>a</sup>: فقد تفنى بهذا العلم واختصارا بان هذا العلم بحر كل من غرق منه غرقه

Daran fügt der ungenannte Verfasser die Notiz, dass die Hauptmusiker von seinem Lehrer محمد بن احمد الكنجي um 1120/1708 am Leben, in der Abhandlung بلوغ المنى besprochen seien. S. f. 48<sup>b</sup> ff.

## 5528. We. 1738.

7) f. 107—112<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 10 Z. (18 × 13; 12 × 7 1/2 cm). — Zustand: un- sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Ver- fasser: s. Anfang.

Anfang f. 107<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . أما بعد يقول العبد الفقير الاستاذ عبد القادر عفا الله عنه في ذكر الانعام واصدائها، اعلم ان اصول الانعام اربعة وهي راست وعراق واصفهان وزيرافكنند، فالراست حار يابس والعراق حار رطب والاصفهان بارد رطب والزيرافكنند بارد يابس الخ

Abhandlung über Melodien u. Töne, von 'A b d elqādir ben mohammed elqādir um 1085/1626.

108<sup>a</sup> فصل في مناسبات الانعام والطبايع

108<sup>b</sup> فصل في ذكر الاوازيات

Nachdem f. 107<sup>b</sup>—109<sup>a</sup> die verschiedenen Namen angegeben sind, wird durch eine Tabelle f. 109<sup>b</sup> und 110<sup>a</sup>, enthaltend 5 concentrische Kreise mit verschiedenen Fächern, ihr Ver- hältnisse zu einander verdentlicht.

فصل، اعلم ان الاوازيات التى اتى استخرجها 110<sup>b</sup> من بين كل مقامين اوازي

فصل، وضع بعضهم الانغام هكذا الراسيت من 111<sup>a</sup>  
 الاصطفهان والرهادي من الزيرافكنند الخ  
 فصل في آداب الموسيقى واوقاتها التي يغنى بها 111<sup>b</sup>  
 فصل في صفة الشعر والانغام، الراسيت يليق به 112<sup>a</sup>  
 من الجور الطويل والكامل

والبوسلييك يليق [به] السريع: Schluss f. 112<sup>a</sup>.

والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig, fast vocallos.

Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 5529. We. 1788.

8) f. 113—128.

8<sup>vo</sup>, 9 Z. (18 × 13; 11 1/2 × 9 cm). — Zustand: wasserfleckig am oberen und unteren Rande. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 118<sup>a</sup>: ثم اعلم ان منبع الانغام من بيت واحد وهو بيت الرست ويشتمل منه ويتركب بيتان آخران وهما الدوكاه والسيكاه ثم يشتمل منها ويتركب ثمانية بيوت فسنذكرها الخ

Abhandlung über Melodien und Entstehung und Zusammensetzung der einzelnen Töne. (Ausführlicher als f. 107 ff.)

Schluss f. 128<sup>b</sup>: والافات غير مساعده فمسال: الله تعالى خالق البريات ان يجتم اعمالنا بالصالحات ولله الحمد والمنة، تمت بحمد الله ... وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, gut, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 900/1494.

## 5530. We. 1240.

4) f. 25—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3).

Bruchstück in losen Blättern über Musik.

Von dieser kleinen Abhandlung, welche in 3 getheilt ist, fehlt hier das 1. ganz, bis auf die letzten 10 Zeilen (f. 25<sup>a</sup>, 1—10).

في معرفة الاوتار والنغم، فاما الاوتار فهي 25<sup>a</sup> في 2.

اربعة اولها البم وهو وتر من امعاء رقيق

متساوي الاجزاء ... ثم بعده المثنى

... وي بعده الزير ... المثلث الخ

التسوية العظمى، فاذا مد البم حتى يساوي 25<sup>b</sup>

تلك النغمة الخ

القول في النغم، النغم سبع نغم لا زيادة ولا 26<sup>a</sup>

نقصان اولها مطلق البم والثانية سبابة

البم والثالثة وسطى البم الخ

صفة النغم السبع الاوائل وتبين نظير كل 27<sup>a</sup>

واحد منها من السبع الاواخر، فاولها

مطلق المثنى وهي خنصر المثلث

Nach f. 28 eine Lücke.

ذكر كل نغمة من المناسبة لها، فاول السبع 29<sup>a</sup>

مطلق البم ونسبتها سبابة المثلث وهي

الرابعة منها الخ

العلل النجومية التي ذكر الفلاسفة ان 29<sup>a</sup>

العود وضع عليها، فاول ذلك النغم السبع

النظيرة للكواكب السبعة الجارية اعنى

زحل والمشتري والمريخ الخ

في رياضة اليديين لذلك، اعلم ان لكل 29<sup>a</sup> فن 3.

قوم في هذه الآلة مذهب ليس هو لغيرهم

واختلافهم في ذلك كاختلافهم في سائر الاشياء الخ

ذكر طرف من حسن الاوتار، وهو سبيل 30<sup>a</sup>

ومدخل الي التعليم والالف للاصابع

في التنقل على الدساتين الخ

Schluss f. 31<sup>a</sup>: اعنى فنون التعليم موجودة

عند اهل هذه الصناعة واخذها عنهم وتعلمها منهم

نظرا واستماعا ابلغ واسرع واقرب الي الفهم منها من

الكتاب، تمت الرسالة بعون الله تعالى الخ

## 5531. We. 1240.

3) f. 23—24.

4<sup>vo</sup>, 23 Z. (28 × 18 1/2; 17 × 11 cm). — Zustand: lose Blätter, unsauber, fleckig, am Rande beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: in einem Pappfutteral.

Die letzten Blätter einer kleinen Abhandlung

über Musik. In der Mitte von f. 22<sup>a</sup> beginnt

der Abschnitt هو تبين الصوت، الصوت هو تبين

الطبقة الخامسة من الرابعة ما فصل بين الصوت

والطنين اما الصوت فقد بيتاه واما الطنين فصوت

ممتد الي آخر الصوت يلحن النصف الخ

Schluss f. 24<sup>b</sup>: فيصير صوتا او نغما فلك

تم الجزء وما كتنويه الطنين والصوت ونحن ممثلوه

بالصورة بقسمها وعلاماتها حتى ندرك ونفهم ان شاء

الله تعالى، تمت والحمد لله وحده الخ

Schrift: zieml. klein, gut, vocallos. Abschr. a. 900/1494.



## 5532. Pm. 446.

3) f. 163—169.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Titel f. 163<sup>a</sup>:

## كتاب في ادوار الايقاع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 163<sup>b</sup>: الايقاع جماعة نقرات بينها ازمنة محدودة المقادير لها ادوار شاديات الخ

Ueber musikalische Cadenzen (Tonfall).

Darin f. 167<sup>a</sup>: الفصل الثاني في تاثير النغم، اعلم ان كل سد من السدود لها تاثير في النفس الخ

ومن لم يؤثر فيه الصدا فهو بليد Schluss f. 169<sup>a</sup>: ابدا والانغام تصفى الدم وتدفع العلل وفيه بهذا كفاية،

Bl. 169<sup>a</sup> (5 Zeilen enthaltend) ist von anderer Hand geschrieben, scheint aber richtig zu sein.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. — Abschrift o. 900/1404.

## 5533. Pm. 446.

4) f. 170. 171.

8<sup>vo</sup>, c. 10 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 14 × 9 cm). — Zustand: wurmetödig; ziemlich schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 170<sup>a</sup> (ziemlich verwischt):

## كتاب في علم الانغام

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Voraufgeht ein Inhaltsverzeichnis. Danach enthält das Werk 15 فصل. Ueber Melodie und Tonfall.

1. فصل في تعريف النغم وبيان الحدة والثقل
2. und 3. فصل unleserlich.
4. فصل في الاسباب الموجبة للتنافر
5. فصل في الادوار ونسبها فصل 6. في التاليف الملايم
7. فصل في حكم الوترين
8. فصل في حكم اوتار العود واستخراج الادوار
9. فصل في اسماء الادوار المشهورة
10. فصل في ادوار الطبقات فصل 11. في تشارك نغم الادوار
12. فصل في الاصطحاب الغير المعهود
13. فصل في تاثير النغم فصل 14. في ادوار الايقاع
15. فصل في مباشرة العمل

Vorhanden ist davon nur der Anfang des 1. فصل. Die ersten Worte davon f. 171<sup>b</sup>:

النغم صوت لا يث زمانا ما على حد ما من الحدة والثقل يحنون اليه بالطبع الخ

Schrift: klein, weit, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift o. 900/1404.

## 5534. Pm. 446.

5) f. 172—183.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 11 × 8 cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; nicht sauber, in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, auch braun, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 172<sup>a</sup>:

## رسالة في علم الانغام لشهاب الدين العجمي

Anfang f. 172<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته... على خير خلقه... الي يوم الدين، وبعد فهذه رسالة في علم الانغام من ادوار شهاب الدين العجمي وكيف ركب اصل الاصول وهو الرسن، قال الشيخ انه استخرج من عضل الجبهة وركب على عشرة ابراج منها الطول ستة ابراج الخ

Ueber Melodien und Töne, von Šihāb eddīn el'agēmī.

- 174<sup>b</sup> في ذكر شيء من آداب الموسيقى وأوقاته التي يغنى فيها الليل والنهار
- 174<sup>b</sup> في ذكر المقامات وما ينسلك كل واحد منها
- 175<sup>b</sup> فصل في مناسبة الانغام للطابع
- 175<sup>b</sup> فصل في تاليف الشعر مع الانغام
- 175<sup>b</sup> فصل في الاوزان والفروع
- 176<sup>b</sup> فصل في اصول الانغام الاثنى عشر
- 177<sup>a</sup> فصل في وجوه النغمات
- 177<sup>b</sup> اعلم ان الانغام التي تنتشعب من بعضها بعض كثيرة شتى خارجة عن الشعب والمقامات والاوزان والبحور ولكن تتركب من هؤلاء وسادكر منها ما خطر على بالي
- 180<sup>b</sup> في شرح الاربعة اصول، الاول راست وهي لفظة اجمية معناها بالعربية المستقيم
- 181<sup>a</sup> فصل في الثمان فرداوات التي هي فردع الاصول الاربعة، الاول عشاق ويعلو بنوروز الخ
- 181<sup>b</sup> فصل في ذكر الست اوزان، الاول نوروز وهو رمل عند بنى العرب
- 182<sup>a</sup> فصل في اجزاء ذكر السبع بحور، الاول السبكاه وماخذها من رسن الخ
- 182<sup>b</sup> فصل في ذكر بعض الشواذات، نهفت يشيل

مختبر بخط حجاز الخ

فرق يشيل نوي وجسن: Sohluss f. 183:  
ببزرک وچط رهاوي نغم الخفی يشیل عشاق  
یچط حسینی، الحمد لله وحده وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. <sup>800</sup>/<sub>1494</sub>.

**F. 184<sup>a</sup> enthält concentrische Kreise, in deren verschiedenen Fächern eine Uebersicht über die Ton- und Melodie-Arten gegeben wird.**

Ausführlicher ist dies der Fall mit der ähnlich eingerichteten, etwas grösseren Kreisfigur auf f. 185<sup>a</sup>, zu welcher die Erklärung f. 184<sup>b</sup> aus dem musikalischen Werke des صفي الدين صفي عبد المومن gegeben ist.

**5535.**

1) Lbg. 1019, 8, f. 62—65.

**Format etc. u. Schrift wie bei 6. — Titel f. 61<sup>b</sup> unten:**

## موعظة في البلاء

Anfang f. 62<sup>a</sup>: الحمد لله الذي لم يجعل  
لعبادته النجباء في غير مرضاته اربا الخ

**Ermahnung, des Ernstes des Lebens eingedenk zu sein und die Zerstreuungen, wie Musik und Tanz, als Teufelswerk zu meiden.**

### Schluss (Haft):

کل عبد وان تشرذ حینا فالی باب مالکیہ یعود  
Abschrift im Jahre 782 Du'Iligge (1381) von  
احمد بن محمد بن علی

2) We. 389, f. 220<sup>b</sup>—281<sup>a</sup>.

Abhdlg über Musik: inwiefern sie erlaubt  
oder verboten sei. Titel: "الاجماع على حلا السماع"

8) Pm. 680, f. 113.

Anfang einer Abhandlung über Vortrefflichkeit der Musik (” في فضل علم السماع ) und insbesondere über den berühmten Musiker سالم بن علي بن بركات الطرقي (الطريقى؟) الحمد لله السميع العليم : Anfang. المصري الدمشقي الحكيم . . . وبعد فان علم السماع الذي وقع على ابحاثه

Ueber Eintheilung und Begriff der Musik  
(علم الموسيقى) eine Notiz in Spr. 1883<sup>vi</sup>, f. 2<sup>a</sup>.

**Ueber Erlaubtsein der Musik (السماع) Spr. 1993, 2, f. 12<sup>b</sup> ff. Ueber Tanz u. Musik, von احمد الرفاعي, Pet. 684, f. 125<sup>b</sup>. Ueber Erfindung und Einrichtung musikalischer Instrumente Pm. 173, f. 1<sup>a</sup>.**

**5536.**

Von den Werken über Musik und Instrumente dazu und Singen seien hier noch folgende erwähnt:

- 1) أحمد بن محمد von كتاب الموسيقى الكبير  
286/899. + السرخسي
- 2) نزهة المفكر الساهي في المغنين والغناء والملاهي  
von demselben.
- 3) 288/801. + ثابت بن قرة الصابي von ك" الموسيقى
- 4) 428/1087. + ابن سينا von ر" في الموسيقى
- 5) أمية بن عبد العزيز الأندلسي von ر" في الموسيقى  
529/1185. + أبو الصلت
- 6) 629/1289. + عبد اللطيف البغدادي von ك" السماع
- 7) أحمد بن محمد الأشبيلي von ك" السماع واحكامه  
661/1263.
- 8) محمود بن von تشنيف الاسماع باحكام السماع  
674/1276. + عابد الصرخدي
- 9) عبد الرحمن von كشف القناع في حل السماع  
690/1291. + ابن ابراهيم ابن الفركاح
- 10) أحمد بن von استقصاء البيان في مسئلة شاروان  
694/1295. + عبد الله الطبري
- 11) von demselben. ك" الغناء وتخريمه.
- 12) von البلغة والأقناع في حل شبهة مسئلة السماع  
711/1811. + أحمد بن ابراهيم الواسطي عماد الدين
- 13) ابراهيم بن von حل القناع عن حل السماع  
729/1829. + عبد الرحمن القراري برهان الدين
- 14) 751/1850. + ابن قيم الجوزية von حرمة السماع
- 15) محمد بن von غاية المطلوب في فن الانغام والضروب  
769/1858. + عيسى ابن كرا
- 16) حسن بن von بدل الشعاع في احكام السماع  
776/1874. + علي القنوني
- 17) عمر بن خضر von الكنز المطلوب في الدوائر والضروب  
800/1897. um الكردي جمال الدين
- 18) von ازالة التعب والغناء في معرفة حال الغناء  
845/1441. + تقي الدين المقرزي

- 19) بيان الاجتماع على منع الاجتماع في بدعة الغناء والسماع (19) عبد القادر بن von ابقاع السماع لجواز الاستماع 24) um 1085/1626. محمد بن محمد القادري
- 20) محمد بن محمد بن عبد الله von ر" في السماع 25) 687/1191. اسعد بن الياس ابن مطران von ر" الادوار
- 21) محمد بن عبد von الر" الفخمية في الموسيقى 26) 660/1262. عبد المؤمن صفى الدين von ر" الادوار
- 22) ابراهيم بن von الرقص والرقص لمسحج الرقص 27) كنز اللجان في علم الادوار
- 23) محمد بن von معاهد الجمع في مشاهد السمع 28) الحاجة والبرهان على فتیان هذا الزمان في حرمة السماع
- 24) محمد بن عبد الله التركمانى von ادریس بن عبد الله التركمانى
- 25) محمد بن عبد الله التركمانى von ر" في السماع والغناء 29) هنيئ بن داود اليماني von ر" في السماع والغناء
- 26) محمد بن عبد الله التركمانى von ر" في السماع والغناء 30) يحيى بن ابي منصور الموصلي von ر" العود والملاح
- 27) محمد بن عبد الله التركمانى von ر" في السماع والغناء 31) ابن يونس von العقود والسعود في اوصاف العود
- 28) محمد بن عبد الله التركمانى von ر" في السماع والغناء 32) خليل بن احمد النحوي von ر" النغم

## 5. Künste und Gewerbe.

### a) Jagd; Krieg; Schwimmkunst.

5537. Mf. 49.

5) f. 157—193.

Format etc. und Schrift wie bei 2). Bl. 193 schadhaf. — Titelüberschrift f. 157<sup>a</sup>:

الخدمة الجليلة في الخدمة الافضلية من انشاء  
الشيخ الامام العالم العلامة صفى الدين  
عبد العزيز بن سرايا بن علي بن ابي القاسم  
السنبسي محتذاً الجليل مولداً امتع الله ببقاياه  
في فن رماية البندق

Anfang f. 157<sup>b</sup>: الحمد لله القديم القدير الجليل  
الكبير . . . وبعد فان احسن ما دعت الرياضة اليه  
وذلك البطالة عليه الخ

Vom Schiessen mit dem Bunduq (Flinte),  
und Beschreibung der damit zu erlegenden Vögel,  
mit Anführung von Versen, von 'Abd el'aziz  
ben serājā ben 'alī elḥillī qafī eddīn † o. 760/1249.

Schluss f. 192<sup>b</sup>: انما اثبت هذه الرسالة  
بكمالها لكثرة ما اشتملت عليه من الاوصاف ولتعلق  
wazu noch einige Verse gefügt in Bezug auf den Gegenstand. —

Spr. 1965, 4, f. 9<sup>a</sup> enthält Einiges über  
Erlaubtsein des Schiessens mit der Flinte  
(الرماية بالبندق).

5538. Spr. 1942.

68 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (25 × 17 1/2; 20 1/2 × 13 cm). — Zu-  
stand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt,  
dick. — Einband: Pappbd mit Kattanrücken. — Titel  
fehlt; nach der Vorrede f. 5<sup>a</sup> u. auch in der Unterschrift f. 68<sup>a</sup>:

ر" البدايع والاسرار في حقيقة الرذ والانتصار  
وغامض ما اجتمعت عليه الرماة بالامصار

Vorfasser in der Ueberschrift f. 1<sup>b</sup>:

قال الشيخ الفقيه ابو بكر محمد بن عبد الله بن  
اصبغ الهراوي المعروف بالحل ثوره

Anfang: الحمد لله العالم بحفريات الاسرار المطلع  
على ما جال في الخواطر والافكار الخ

Bei der Verpflichtung zum Glaubenskampfe  
ist die Kunst der Handhabung des Bogens  
von höchster Wichtigkeit; der Verfasser Mo-  
hammed ben 'abdallāh ben aḥḥab el-  
harāwī (und auch elharawī), beigenannt  
Elḥull taura abū bekr, vor 800/1397 am Leben,  
hat sich daher vorgesetzt, Alles auf diese Kunst  
Bezügliche in diesem Buche zusammenzustellen  
und die Vortrefflichkeit des Arabischen Bogens vor  
den übrigen nachzuweisen. Es zerfällt in 12 فصل.

في فصل الرمي وانواع القسي وتفصيلها f. 5<sup>b</sup> فصل 1.  
في استنباط انواع القسي ومن رمي f. 15<sup>b</sup> فصل 2.  
بها اول من رمي

- في تسمية اجزاء القوس وذكر انواع 22<sup>b</sup> فصل 8.  
صناعة الرمي وبيان اصوله وشرعه  
في عمل الرمي وآفته وكيفية الاحتياط في زوالها 39<sup>a</sup> فصل 4.  
في النسب والمقادير من السهام والقسي 42<sup>b</sup> فصل 5.  
والاغراض  
في صناعة السهام وصفة سهام الطرد 46<sup>a</sup> فصل 6.  
في الرمي بالذوداني والحسبان [49<sup>a</sup>] فصل 7.  
في انواع الاوتار والكستبنات وصنعتها 50<sup>b</sup> فصل 8.  
واوزانها وما يصلح منها بكل قوس وبكل هوا  
في ملج الرمي بالسهم الطوال وتبيان غوامضه 58<sup>b</sup> فصل 9.  
في ملج الرمي بالحجاري وتبيان غريبه 57<sup>b</sup> فصل 10.  
في نصب الاغراض والرمي عليها والرمي 59<sup>a</sup> فصل 11.  
المتماطر والرمي بجميع السلاح مع القوس  
في السبق وحيله وما جاء في المناصلة 68<sup>a</sup> فصل 12.  
من الحلال والحرام

او شهدت عليه به بينة فان Schluss f. 68<sup>a</sup>  
انكر لومه اليمين في ذلك وهاكذا جميع ما شابه ما  
ذكرناه ولا يسه فقس عليه تصب ان شاء الله تعالى؛

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 792  
محمد بن عبد الحميد البطوشي المغربي (1890) Moh.

Collationirt. — Nach f. 48 fehlt wol 1 Blatt.

Die einzelnen فصل sind in eine ziemliche Menge  
ungezählter باب getheilt.

### 5539. Lbg. 42.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—19 Z. (19 1/2 × 13 1/2; 14—15 1/2 × 9 cm). —  
Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick,  
glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### في رماية النشاب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الباب الاول في الرمي وما جاء  
فيه من الايات والاختبار، قال الله عز وجل واعتدوا لهم  
ما استطعتم من قوة الخ

Dies Werk über Pfeilschiessen zerfällt in  
20 Kapitel, wovon die 4 letzten ungezählt sind.

- في اول من عمل القوس العربية والفارسية f. 6<sup>b</sup> باب 2.  
في اسماء ائمة الرماة المقتد بهم في جميع امورهم 8<sup>a</sup> باب 3.  
في عدد اصول الرمي واختلافهم فيه 8<sup>b</sup> باب 4.  
في مذهب ابي هاشم في الرماية 9<sup>a</sup> باب 5.  
في وصف مذهب اسحاق الرقاء 12<sup>b</sup> باب 6.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

- في اخذ السهم في التفويق 13<sup>a</sup> باب 7.  
في صفة المرتبة 14<sup>a</sup> باب 8.  
في اختلاف الائمة 15<sup>a</sup> باب 9.  
في مقدار نشابة الرمي 15<sup>b</sup> باب 10.  
في مقدار قوس الرامي واختلافهم فيها ايضا 16<sup>a</sup> باب 11.  
في اختياره لنفسه في الرماة 16<sup>b</sup> باب 12.  
فيما يحدث بالسبابة من الايثار وما يزيله 17<sup>a</sup> باب 13.  
فيما يحدث لسبابة الرامي عند الجر وما يزيله 18<sup>a</sup> باب 14.  
في سطح الوتر لسبابة الرامي وما يزيل ذلك 18<sup>b</sup> باب 15.  
في سطح الوتر لطرف ابهام الرامي وما يزيله 18<sup>b</sup> باب 16.  
باب في سواد باطن لحم ابهام الرامي وما يزيله 19<sup>a</sup> f.  
باب من اسرار الرمي في يوم الريح كيف يرمي فيها 20<sup>a</sup> f.  
باب السبق 22<sup>a</sup> f. باب رمي الليل 20<sup>a</sup> f.

فاذا فعلت ذلك جميعا ما ذكرتك Schluss f. 22<sup>b</sup>  
لم يكد احد يسبقك ان شاء الله تعالى، نجر الكتاب

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt, verblasst und  
öfters nachgeschrieben. — Abschrift c. 900/1494.

Der Verfasser beruft sich fast immer auf  
الطبري + 694/1295.

F. 7<sup>a</sup>—8<sup>a</sup> eine 35 Verse lange Qasida  
(Wafir), anfangend:

لقد اظهرت علمي واجتهادي لاهل الرمي في جميع البلاد  
(lies جمع oder oder جمع). — F. 28 enthält unter  
anderen kleineren Stücken ein längeres Lob-  
gedicht auf den Propheten, anfangend (Kamil):  
يا ذا الذي قد نام وهنا اوغما ما ذا يهوت النائمين من الوفا

### 5540. We. 1705.

5 f. 43—57.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 × 8 1/2 cm). — Zustand: un-  
sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 43<sup>a</sup>:

#### الارجوزة الحلبية في رمي السهام عن القسي العربية

تأليف الاستاذ ابي بكر الحلبى الشهير بالمنقار

Anfang f. 43<sup>b</sup> (V. 1. 2. 14):

يقول أبو بكر الشهير الرامي الرامي العفو من العلم  
الحمد لله الذي انشأنا من عدم وتكون الاكوانا  
وبعد ذا بها سادة الاختيار ان الجهاد فرض على الابرار

Ein Regezegedicht des Abu bekr elhalebi *elminqār*, um 890/1485 am Leben, vom Bogenschiessen, im J. 887/1482 verfasst. Es ist etwa 400 Verse lang, in ziemlich viele Kapitel getheilt, deren erste handeln: f. 44<sup>b</sup> باب الاصول 45<sup>a</sup> باب المذاهب

45<sup>a</sup> مذهب طاهر البلاخي 45<sup>b</sup> مذهب ابي هاشم

46<sup>a</sup> مذهب الامام اسحق الرفاء

46<sup>b</sup> مذهب اختيار الطبري لنفسه

46<sup>b</sup> باب التفريق ومعرفة

47<sup>b</sup> فصل في ذكر مركز النصل في المقبض

u. s. w.; die letzten Abschnitte sind:

56<sup>b</sup> فصل في معرفة وزن الوتر من القوس

56<sup>b</sup> فصل في معرفة السهم وتربيته

56<sup>b</sup> فصل في معرفة وقع سهم السبق هل قطع ام لا

57<sup>a</sup> فصل في معرفة وزن السهام الطويلة والقصيرة

Schluss:

وآله وصحبه الاخيار ما اطرّد الليل مع النهار

Schrift: ziemlich klein, dick, gewandt, gleichmässig, deutlich, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift c. 1000/1551.

F. 58<sup>a</sup> enthält von derselben Hand einige auf Bogenschiessen bezügliche Verse des الشافعي. — F. 59 leer.

We. 1858, 2, f. 6<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

Abhandlung von Pfeil und Bogen, betitelt:

غرس الانساب في الرمي بالنشاب

الحمد لله الذي Anfang: 911/1505. + السبيوطي  
von (HKh. IV 8606) جعل الرمي بالسهم

5541. Lbg. 790.

2) f. 185—287.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Die Gedichtverse roth

Titel fehlt. Er ist nach f. 286<sup>b</sup>:

الفريد في تقييد الشريد وترصيد الوليد

Verfasser fehlt. Nach der Vorrede f. 185<sup>a</sup> ist der Verfasser des Grundtextes: ابو اسحاق

ابراهيم بن عبد الجبار بن احمد الفاجيجي

ein jüngerer Zeitgenosse von Essojūṭi, also um 920/1514; der des Commentars ist nach f. 287<sup>a</sup>:

ابو محمد أبو القاسم بن محمد بن عبد الجبار  
ابن احمد الفاجيجي

also der Brudersohn des Dichters. Abu 'lqasim ben moḥammed ben 'abd elgebbār ben ahmed *elfagigi* abu moḥammed hat seinen Commentar vollendet im J. 986 Dā'ir. (1579).

Ein Jagdgedicht von 213 Versen (Tawil). Es schildert die Jagd mit dem Falken (الصقر), ergeht sich aber zu Anfang über die Lust und die Vortheile des Jagens. Der Verfasser dehnt seine Schilderung auch über den Zweck selbst hinaus, verbreitet sich auch über Liebe und Freundschaft und knüpft allgemeine Betrachtungen an. Das Gedicht ist recht anmuthig. Die Erklärungen des Commentars sind zunächst immer sprachlich, lexikalisch, ohne Weitschweifigkeit; sie geben aber auch sachliche Auskunft. Anfang des Gedichts f. 188<sup>a</sup>:

يلومونني في الصيد والصيد جامع

لاشياء للانسان فيها منافع

فالولها كسب الحلال ائت به نصوص كتاب الله وقواطع

Schluss f. 286<sup>a</sup>:

واهدت صلاة مع ركني تحية الي خير مبعوث ومن هو شافع

Der Commentar beginnt zu V.1: هذه القصيدة من بحر الطويل احد البحور الخمسة عشر على مذهب الخليل . . . واللوم والعدل والعنت بمعنى واحد او اللوم والعدل يختصان بكل فعل استوجب الدم الخ

Derselbe schliesst f. 286<sup>b</sup>: وليست من الحقوق الواجبة عليه كالزكوات والكفارات ولا من المعتر عنه بالصدقات ولا ما يستخرج بالكفارة من النفوس الشحيحات والله تعالى اعلم

Woran der Verf. dann noch einige um nachsichtige Beurtheilung bittende Bemerkungen knüpft.

Abschrift im Jahre 1191 Gomdā I (1777), von عبد الله بن علي بن احمد بن محمد بن منصور الزموري

Das Bl. f. 184<sup>a</sup> enthält einen Vers, nebst Commentar, der zu dem Gedicht gehören könnte; eine Lücke ist freilich in demselben nicht und aus Versehen in der Abschrift einer Seite ist er auch nicht wiederholt.

## 5542. We. 1705.

6) f. 60—86.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: sehr fleckig und unsauber, besonders am oberen Rande; auch nicht ganz fest im Einband. F. 85 u. 86 ganz lose. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 60<sup>a</sup>:

## ”هداية الرامي الي طريقة الرامي

so auch im Vorwort f. 61<sup>b</sup>. — Verfasser f. 60<sup>a</sup>:

ابو العباس احمد بن سبط ابن حزر الله

Das Wort بن ist mit Recht hier ausgestrichen. Er heisst f. 86<sup>a</sup> ausführlicher so:

ابو العباس احمد بن برهان الدين ابي اسحق  
ابراهيم بن شهاب الدين احمد سبط ابن  
حزر الله المحاكم على رماة البندق بدمشق المحروسة

Anfang f. 60<sup>b</sup>: الحمد لله القديم الجليل الكبير  
الجيل مقدّر الارزاق... أما بعد فيا سعد اعلم اني اخو  
حل وشّد وقد استخّرت الله تعالى ان اهذب كتابا الصغ

Von der Kunst des Bogenschiessens, von  
Ahmed ben ibrahim ben ishāq ben  
ahmed sibt ibn hizr allāh. Der Verfasser sagt,  
dass der Sāsānide بهرام جور die Grundlagen  
dazu gelegt, und der Abbāsīde الناصر لدين الله  
† 622/1225 den Abschluss gemacht habe. Es ist  
der Grundtext zu dem bei Spr. 1941 besproche-  
nen Werke. Die Eintheilung in 10 Kapitel  
siehe daselbst. Den Schluss s. ebenda.

Nach f. 61 fehlen 2 Blätter; nach f. 79 ist der fehlende  
Text auf f. 80. 81 von neuerer Hand ergänzt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, meistens etwas  
flüchtig, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 86<sup>b</sup> ist stark abgescheuert und nicht  
überall lesbar; es enthält Recepte zu Anfertigung  
von Wohlgerüchen, wie عود, مسك, عنبر, in  
ziemlich grosser und alter Schrift. —

F. 87<sup>b</sup> enthält einige spitzfindige Rechen-  
fragen, nebst Antwort. Von derselben Hand  
wie die Fragen auf f. 26 ff.

## 5543. Spr. 1941.

41 Bl. Folio, c. 26 Z. (30 × 21; 25–26 × 16–17cm). —  
Zustand: der Rand zum Theil ausgebessert, unsauber. —

Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband  
mit Kattunrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

## ايضاح الرامي بشرح هداية الرامي

Verfasser im Anfange nach dem Bismillāh f. 1<sup>b</sup>:

## تحبي الدين بن تقى الدين السلطاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله واجب الوجود القديم  
الموجود... وبعد فقد برز الرسوم من حاكم العلم باللاه

Gemischter Commentar zu demselben Werk,  
von Muhji eddin ben taqi eddin *essalhi*  
(auch nach der Unterschrift so, ohne ben taqi  
eddin); er hat denselben im J. 1078/1662 beendigt.  
Ein Artikel über ihn in We. 299, f. 110.

- الباب الأول من العشرة ابواب في بيان f. 2<sup>a</sup> باب  
احكام الدخول في هذا الفن الذي يسمى بفن  
الرماية في البندق وفي بيان احكام الخروج فيه  
الي البرز المعروف عندهم بالتعارف اصطلاحا
- الباب الثاني من العشرة ابواب في بيان احكام 10<sup>a</sup> باب  
المقامات لفن الرماية وفي بيان جواز الطلوع منها ابي  
المقامات وفي بيان احكام من ذلك ومن غير ذلك
- الباب الثالث من العشرة ابواب في بيان 14<sup>a</sup> باب  
احكام المصروع من الطيور الجليدة الاربعة عشر  
من بيان ايضاح النكت في فن الرماية وعلام  
مراسم حكم الشطائر المسماة عند اهل الواجب  
وفي بيان رفع النقاب عن معنى الوجوه الحسان...  
وفي بيان اجناس احكام الاطيار تفصيلا وتحكيما
- الباب الرابع... في بيان احكام اخذ الاسباق 21<sup>a</sup> باب  
قطعا بواجب واضع المسالك وايضاح الاصاح غير ذلك
- الباب الخامس... فيما لا يجوز للرامي 24<sup>a</sup> باب  
المنتمي لهذا الفن بواجبه وهو فن الرماية بالبندق  
التلفظ به بين ارباب الفن ومطارحات اهل لانه  
هزل وهزله جد وما... يجترس ويجترس منه  
قولا وفعل... من اساءه الادب او فاحش الكلام
- الباب السادس... في بيان احكام المفاولة 27<sup>a</sup> باب  
والمفاولة هنا هي ارتباط مرام بالفاظ تمام من  
رامي بندق لرامي بندق وغير ذلك من الوقائع  
الموافقة للمفاولة



الباب السابع في الحاكم وما ينبغي عليه 29<sup>b</sup> باب 7.  
ان يفعله مع الرماة

(bloss der Grundtext; desgl. beim 8. — 10. باب).

الباب الثامن في التكنيب واهذار والركالة 33<sup>a</sup> باب 8.

الباب التاسع في الشهادات 35<sup>b</sup> باب 9.

الباب العاشر في الرهن والدين 38<sup>b</sup> باب 10.

حتى يعطيني: Schluss des Grundtextes f. 40<sup>b</sup>.  
حقى الثابت بين رماة البندق فلا يجوز الرمي معه  
حتى يعطي صاحب الحق حقه

وختم: Schluss des Commentars f. 40<sup>b</sup>.  
كتابه بالحق الاعم ارشادا انه استوعب غالب مسائل  
هذا الفن وترشيحا لحسن الختام وايضا تبينا ان  
الانسان لم يزل تحت واجبه

Der Verfasser des Commentars hat dann noch einige Sätze — die er فرع nennt — hinzugefügt, als Schluss des ganzen Werkes, in welchen er noch einige Rechtspunkte, die hier in Frage kommen, erörtert. Dieser Abschnitt beginnt f. 40<sup>b</sup>: قلت ولنختتم هذا الشرح ببعض فروع f. 41<sup>b</sup>: und schliesst f. 41<sup>b</sup>: وان سبق بعض معانيها الخ ويجزم بواجب الانصاف وهذا ختام مقام الاشراف

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, ziemlich deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Autograph vom J. 1073 Gomāḍā I (1662). Es ist die vom Verf. oft corrigierte und mit Zusätzen am Rande versehene Unreinschrift.

Der Verfasser des Grundwerkes هداية الرامي ist f. 1<sup>b</sup> unten sehr ausführlich nach dem Vorwort und dann f. 1<sup>a</sup> obere Hälfte genannt. F. 2<sup>a</sup> zur Hälfte (oben) leer gelassen, schliesst sich nicht unmittelbar an f. 1<sup>b</sup>. Hinterdrein hat dann der Verf. hier von der weiteren Vollendung jenes auf f. 1<sup>b</sup> unterbrochenen Satzes Abstand genommen und den Platz zu einer vorläufigen Notiz sprachlicher Art und zu einer Berührung seines Werkes gegenüber den ungenügenden und kurzen Werken dieser Art aus früherer Zeit benutzt und schliesst damit, dass er sagt, nun sei es Zeit, den Commentar selbst zu beginnen. Die ganze Stelle f. 2<sup>a</sup> (flüchtig u. kleiner geschrieben) sollte wol späterhin ausgearbeitet und dem Vorwort angeschlossen werden.

Dann folgt eine interessante Erörterung über hieher gehörige bei der Jagd und bei den Jägern übliche Ausdrücke, die sonst ungewöhnlich sind. Diese Erörterung wird auch f. 2<sup>a</sup> oben (wie schon gesagt) etwas fortgesetzt; diese Stelle scheint nicht ganz fertig und abgeschlossen zu sein.

Auch auf dem inneren Hinterdeckel sind einige sprachliche Erläuterungen in Bezug auf Jagd.

5544. We. 1705.

1) f. 4<sup>b</sup> — 25.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (18 × 13; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; ziemlich unsauber im Anfang. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang: الحمد لله القديم الاحسان من احسانه  
قد عم كل انسان ... وبعد فقد برز المرسوم بي  
الن الحق القيم الخ

Nach der Vorrede ist das Werk betitelt  
مفتاح كنز در النظام في أصل  
الرماية وتعليم الغلام

und verfasst von الدرويش علي الشاذلي  
الحنفي الدمشقي نقيب الرماة بدمشق

Ueber Herkunft des Bogenschiessens und Anleitung dazu, von Derwīš 'Alī eššādīlī eddimāšqī, um 1180/1718 am Leben. Das Werk ist in einige اصل eingetheilt, von denen aber nur das 1. als solches bezeichnet ist.

في بدء الرماية واولها وآخرها ولزامها f. 5<sup>a</sup> اصل 1.  
واركانها وما يحتاج الى الرامي في كل وقت  
واوان وكيف سبب اصل القوس ومن اتخذها ومن  
مده ومن انس به وجعل له وتر وجبابة وبندق تراب  
ومن اتقنه الي هذه الغاية التي هو فيها الآن

Eine weitere Ueberschrift ist nicht vorhanden. Aber von f. 14<sup>a</sup> an beginnt ziemlich ausführlich die Darstellung der Satzungen (الشروط والاحكام), die für diese Kunst maassgebend sind. Das Werk ist ziemlich ungeordnet. Es ist nicht vollständig vorhanden,

sondern bricht ab mit den Worten: وإذا قال الحاكم في جمع ذلك الجمع على النسق الذي قد أوردناه من الحاكم على المتحكم وقريبه الرامين الذي سبق عنهما أعلموا يا رماة البندق أنه ثبت

Schrift: ungleich, im Ganzen zieml. gross, etwas flüchtig und rundlich, vocallos, incorrect. — Abschrift c. 1150/1737.

F. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup> enthält ein Stück, ebenfalls auf Bogenschiessen bezüglich: über die Vortrefflichkeit dieser Kunst — unter Berufung auf Aussprüche Moḥammed's — und über die Erfindung derselben und den Gebrauch des Steines und dann des Pfeiles dabei. Es wird dabei auf das Werk غرس الانساب بالرمي بالنشاب (No. 5540) Bezug genommen. — Auch der innere Vorderdeckel enthält Einiges in Bezug auf Bogenschiessen.

F. 1<sup>a</sup> enthält von obigem الدرويش علي einige Verse, ebenfalls das Bogenschiessen betreffend.

F. 2<sup>b</sup> ein Lobgedicht an مصطفى باشا علي vom J. 1180/1718, das ebenfalls auf seine Geschicklichkeit im Schiessen Bezug nimmt. Es fängt an (Ṭawīl):

يا من يروم الرماية ويعلم فسمع لقولي يا زميلي وائهم (metrisch sehr mangelhaft).

F. 3<sup>a</sup> Frage, ob es geheime Schützenregeln gebe, die zu befolgen seien, nebst kurzer Antwort.

F. 3<sup>b</sup> leer; 4<sup>a</sup> abgeschuert u. durchgestrichen.

F. 26—27<sup>a</sup> allerlei Rechnungsfragen. F. 27<sup>b</sup> und 28<sup>a</sup> eine ziemlich grosse Zahl von Schiessaussdrücken, nebst Erklärung: تفسير كلمات في البندق

### 5545. We. 1705.

3) f. 31<sup>b</sup>—35.

Format etc. und Schrift wie bei 1) (sehr fehlerhaft). — Titelüberschrift:

أرجوزة للدرويش علي

Anfang:

يا من يصغى لقولي ويعي أن كان في فن الرماية مدعي أول غرامي في اللهو يا صاحبي عشق الرماية فهو أجل مآربي

Ein Regez-Gedicht von 33 Versen, Lob der Jäger in Damask und speciell des Jäger-

meisters مصطفى بن حسن, von demselben Verfasser. Es ist vom J. 1180/1718 und zählt die für die Jagd oft in Erwähnung kommenden 14 Arten von Edel-Vögeln auf.

Ausserdem noch 2 längere Jagdgedichte desselben, das erste f. 32<sup>a</sup> eine أرجوزة in 26 Versen, in welchem er den Aufbruch zur Jagd schildert, gleichfalls obigen مصطفى lobt und auch die 14 Arten Vögel aufzählt. Es beginnt:

بالله اسمعوا يا حصار في نظم نثر فاق في الاقطار  
Das andere (f. 33<sup>a</sup>) in 28 Versen, anfangend:  
يا سائل من معاني علوم الرماة اذا حازها الرامي حاز الافضل  
in welchem er in Kürze eine Menge bei der Jagd in Frage kommende Fragen berührt.

Dann folgen f. 33<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> kleinere auf Jagd bezügliche Gedichte desselben. — F. 36—42<sup>a</sup> leer.

### 5546. We. 1705.

7) f. 68<sup>b</sup>. 8<sup>o</sup> (Text: 16 × 11 1/4<sup>cm</sup>).

Enthält ein Gedicht (Ṭawīl), in 24 Versen (sehr fehlerhaft), nach der Ueberschrift von

محمد الغباري

Anfang (Vers 1 u. 6):

بندوات يباسم الله أول رسالتى وبالمصطفى المختار خير البرية  
يريد مساميل من حور علومكم وكيف الرمية والدخول لغيتي (d. i. لغاية).

Es enthält eine Menge auf Jagdgebrauche bezügliche Fragen; die meisten Verse sind wörtlich dieselben wie in dem We. 1705, 3, f. 33 vorkommenden Gedicht des الدرويش علي. In dem 2. Halbverse des vorletzten Verses nennt sich der Verfasser so, wie oben steht, nämlich Moḥammed elgobārī.

Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. Einzelne Verse (8) sind roth geschrieben. — Abschrift c. 1200/1725.

### 5547. We. 1705.

2) f. 23<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (sehr fehlerhaft).

Titel u. Verfasser fehlt. Das Stück ist — ohne Zweifel — von الدرويش علي verfasst.

الحمد لله رب العالمين وصلى الله... وأما بعد  
فإن الله جل ثناؤه وتقدست أسماؤه أحل لعباده الطيبات  
ونها عن المحذورات وأباح الصيد على لسان أنبيائه الخ

Die Jagd ist eine von der Religion erlaubte, in vielfacher Beziehung vorzügliche u. beliebte, Beschäftigung; besonders auch von dem Halifen († 622/1225) wurde sie sehr gepflegt. Es sind dafür gewisse Regeln aufgestellt, deren Befolgung nothwendig ist, die im Einzelnen dann als Wahrhaftigkeit des Schützen, Biederkeit etc. bezeichnet werden. Das Stück schliesst mit Erklärung des Verses aus einer Qaṣide des نجم الدين حسن (Tawil):

ايا سايلي ما الطير صنفا وكم له  
شروط اذا ما الرامي خالطه الوهم

Schluss f. 31<sup>a</sup>: وأما الذين خالط عقولهم  
الوهم لا يعتنا بهم في سائر الاحوال ولا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم

5548. We. 1705.

8) f. 89—94.

8<sup>o</sup>, 16 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 11—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Beinahe die letzten zwei Drittel eines Gedichtes, dessen einzelne Strophen aus 4 Versen, die immer denselben Reim haben, bestehen. Vorhanden ist Strophe 53—137. Es ist (uncorrectes) Vulgär-Arabisch und, wie öfters Anreden in den Versen, wie يالفهم, يا اهل الذكا beweisen, in Kaffehäusern oder sonstigen Kreisen von Zuhörern, vorgetragen. — Es beginnt der Dichter hier mit Schilderung seiner trüben Stimmung, wie er dann, um sie zu verschleichen, auf Jagd gegangen sei, und befragt, ob er auch etwas davon verstehe, giebt er dann von Strophe 74—103 eine lebendige Schilderung der Vögel, auf die gejagt wird. Daran schliesst sich später die Beschreibung einer fernen Geliebten, die durch Zauber herbeigebracht wird und die Sehnsucht befriedigt.

Strophe 53:

في ليلة باردة عضوا الخيول الجيم  
قوية العنم ما فيها يلوح النجم  
واشواق الحباب في قلبي غدوا في هجم  
وانا اناسي واتعثر بذيل الرجم

Schrift: ziemlich klein, ründlich, vocallos, nicht un-  
deutlich. — Abschrift von عبد الجوان um 1800/1786.

5549. Lbg. 413.

1) f. 1—12.

16 Bl. 8<sup>o</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: strohgelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von etwas späterer Hand:

رسالة في الرمي والقوس والبنشق والمدفع  
وما اشبه ذلك

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ابراهيم القازاني. Er nennt sich f. 3<sup>a</sup> selbst:

ابو احمد عبد الكريم بن ابراهيم القازاني البلغاري

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل اسمه  
مفتاحا لكل امر ذي بال... وبعد فان قدم القدر  
ان جري في القدم بتأييد الله واسعاده لمن اختصه  
من ملوك الدنيا الخ

Nach dem Lobe des Sultāns Maḥmūd sagt der Verfasser 'Abd elkerīm ben ibrahīm elqāzānī abū aḥmed, er sei viel in der Welt herum gekommen, habe vieles beobachtet und wolle zum Dank für die kaiserliche Huld ein Werk schreiben, das der Ausdehnung seiner Macht, im Kampf mit den Feinden, förderlich sein möge, nämlich über Kriegswaffen, müsse sich aber vorläufig damit begnügen, diese Abhandlung über die Vorzüglichkeit des Bogenschiessens (ر) (في فصيحة الرمي) herauszugeben. Er beruft sich dabei auf Qorān-Commentare und Tradition, geht aus von Sura 8, 62, und prüft, was unter dem daselbst gebrauchten Wort القرة zu verstehen sei, und geht dann zu den Traditionen über die Vortrefflichkeit des Schiessens und des الرباط (Reiterdienst im Glaubenskampf) über.

5<sup>b</sup>

باب التحريض على الرمي

Darauf spricht er von der Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes (الجهاد u. الرباط), und erörtert endlich die Vortheile, welche der Gebrauch des Bogens vor anderen Waffen habe.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: ومن احياني كان معي في الجنة الحمد لله الذي هدانا لهذا ... اغفر لنا ذنوبنا واسرافنا ... وانصرنا على القوم الكافرين, امين

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1250/1834.

## 5550.

Andere hierauf bezügliche Schriften sind:

- 1) سليمان بن محمد بن محمد بن ك<sup>a</sup> السبق والنصال 805/917. + احمد البغدادي الحامض
- 2) um 810/922 محمد بن خلف وكيع ابوبكر von ك<sup>a</sup> الرمي
- 3) von اليعسوب في القسي والرمي والسهم والنصال 884/945. + حسن بن احمد الهمداني
- 4) احمد بن عبد von الواضع في الرمي والنشاب 694/1295. + الله الطبري محب الدين
- 5) احمد بن عثمان بن von احكام الرمي والسبق 744/1849. + ابراهيم ابن التركماني
- 6) بيان الاستدلال على بطلان مجئ السباق والنصال 751/1850. + ابن قيم الجوزية
- 7) von demselben verfasst um 776/1878. البداية والنهاية في علم الرماية
- 8) عز الدين von اولى الاسباب في الرمي بالنشاب 819/1416. + ابن جماعة
- 9) von demselben. فلق الصبح في احكام الرمح
- 10) على بن قاسم von التعليم والاعلام في رمي السهم 820/1417. um السعدي الحلبي
- 11) القول النام في فضل الرمي بالسهم
- 12) حمزة بن von انتهاء الفرس في الصيد والقنص 916/1610. um عبد الله الناشري
- 13) محمود بن محمد الرومي von منية الصيادين 981/1826. + ميرم جلبي [ميرم زاده]

## 5551. We. 1751.

6) f. 56—128.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 1/2 × 12 3/8; 11 1/2 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. Die Warmstiche am oberen Rande ausgebeissert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 56<sup>a</sup>:

ك<sup>a</sup> تعبيئة الحروب للحكيم غياث النفوس  
أوسطاطاليس وزير الاسكندر  
[وما يحتاج اليه في معرفة الحرب وما يحتاج اليه  
وقت الجهاد في كل شأن]

Das in Klammern nach dem Namen des Verfassers Stehende ist als zum Titel gehörig anzusehen.

قالن العلماء ان امور الحرب: Anfang f. 56<sup>b</sup>.  
وحوادثها اكثر والطف من ان تحيط بها الكتب او يدركها الوهم ولكننا قصدنا الاذكاء والتنبية واختصرنا لتختف قراءته ويستندل به على حسن التدبير ولطيف السياسة ومستفناه اربعين بابا قدمنا ذكرها لينظر الناظر في غيبته فيقصد لها

Anleitung zur Kriegskunst, in 40 Kapitel getheilt, angeblich von Aristoteles. Das Werk ist vor 760/1859 verfasst. — Das Obige ist die ganze Einleitung, dann kommt die Uebersicht.

1. في ان نظام الامر في الحرب تقوي الدواعيل بطاعته 60<sup>a</sup> باب
2. في حسن سياسة الرئيس واصحابه 62<sup>a</sup> باب
3. في ذكر فضائل الرئيس واصحابه 63<sup>a</sup> باب
4. في ذكر الخدر وسوء الظن 64<sup>b</sup> باب
5. في ذكر الاناة والرفق 67<sup>a</sup> باب
6. في الاستشارة وترك الاستبداد 67<sup>b</sup> باب
7. في حفظ السر وصيانته 68<sup>b</sup> باب
8. في ذكر النصحاء والمعتصحين 69<sup>a</sup> باب
9. في العيون والجواسيس 70<sup>a</sup> باب
10. في الامر بتجهيل الاهية والتعبية 71<sup>b</sup> باب
11. في تسمية اصول اجزاء التعبية 72<sup>b</sup> باب
12. في تسمية الجيوش وما دونهم ومبلغ عددهم 73<sup>b</sup> باب
13. في التكرز عند الترحل في المسير 74<sup>b</sup> باب
14. في التعبية عند وقوع الخوف في المسير 75<sup>b</sup> باب
15. في التكرز عند النزول والمقام 76<sup>b</sup> باب
16. في اختيار موضع المضاف للقاء الزحف 78<sup>b</sup> باب
17. في اشتكال الصفوف واللقاء 81<sup>a</sup> باب
18. في تعبئة العدد القليل في الحرب 81<sup>b</sup> باب
19. في تسمية الاحياز الخمسة لتعبية لقاء الزحف 82<sup>b</sup> باب
20. فيمن يوضع من انفسان في كل حيز 83<sup>a</sup> باب
21. في من يوضع من الاصناف مواضعهم 84<sup>a</sup> باب
22. في وضع القليل المعدل مواضعها من الاحياز الخمسة 86<sup>a</sup> باب

23. باب 87<sup>b</sup> في الحركة عند ترائي العدو في الزحف للقاء  
 24. باب 88<sup>b</sup> في العمل عند التقاء الزحفين  
 25. باب 92<sup>b</sup> في العمل عند استعلاء العدو في اللقاء  
 26. باب 96<sup>b</sup> في العمل عند انهزام العدو  
 27. باب 98<sup>b</sup> في ذكر الطلائع وتدريبهم  
 28. باب 100<sup>b</sup> في ذكر الكميناء وتدريبهم  
 29. باب 101<sup>b</sup> في ذكر البيات وتدريبهم  
 30. باب 102<sup>b</sup> في التاهب لدفع البيات والخوف له  
 31. باب 104<sup>a</sup> في معرفة الرئيس مقادير اصحابه في الحرب  
 32. باب 106<sup>a</sup> فيما يحتاج الرئيس الي معرفته من مذاهب خاصته  
 33. باب 106<sup>b</sup> في الذنوب والجرائم التي يستوجب بها الادب والعقوبة  
 34. باب 108<sup>a</sup> في ممارسة الحصون  
 35. باب 115<sup>b</sup> في المدافعة عن الحصون  
 36. باب 121<sup>a</sup> في امور شتى من امور الحرب  
 37. باب 124<sup>a</sup> في التعبية على اختلاف مذاهب الناس وشيئهم في الحرب  
 38. باب 125<sup>a</sup> في التنبيه على المعاني التي تختلف لها التدبيرات  
 39. باب 126<sup>a</sup> في التنبيه على اشتباه الخطأ والصواب  
 40. باب 126<sup>b</sup> في الاعتذار من التقصير في بلوغ موافقة الجميع  
 Schluss f. 128<sup>a</sup>: فقد اعتذرنا الي ذوي الفضل والراي من التقصير منا وبلغ حاجة الجميع وموافقتهم والله ولي التوفيق ونعم النصير  
 Schrift: gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 766 Sawwāl (1865) von أحمد بن اقطران.

## 5552. Mf. 588.

2) f. 38—56.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 38<sup>a</sup>:

كتاب تحفة المجاهدين في العمل بالمباديين

Verfasser fehlt. Der Titel steht ebenso im Vorwort f. 39<sup>a</sup> unten, woselbst auch der Verfasser angegeben ist:

لاجين الحسامي المعروف بالطرابلسي

Damit ist wol gemeint

لاجين بن عبد الله الذهبي حسام الدين

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعلى قدر

من اتصف بالشجاعة واشتهر . . . وبعد فان للحروب لوازم لا بد للمتعصف بالشجاعة منها الخ

Lāgin elhusāmī ṣṣarābulusī, wol derselbe mit Lāgin ben 'abd allāh ed'dehebī husām eddīn † 788/1387, giebt hier eine Anleitung zur Kriegführung, welche die dazu nöthigen Kenntnisse im Vorrücken und Zurückgehen, Stillstehen und Vorbeimarsch etc. erörtert. Die dazu nöthigen Regeln werden kurz gegeben und die Stellungen der (2) Truppentheile (Reiter) zu einander durch Abbildungen verdeutlicht; die für diese Stellungen gebräuchlichen Ausdrücke sind über die Abbildungen geschrieben. Ebenso (aber ohne Text) folgen f. 50<sup>b</sup>—55 Abbildungen in grösserem Stil für ausgedehntere u. zusammengesetztere Uebungen.

Das Werk selbst hat keine besonderen Abtheilungen und nur zu Anfang die Ueberschrift:

ابتداء الميادين الحربية في الفروسية، وهوان يتفرق الفرسان صفًا واحدًا والمقدمان في وسطهم وان يكونا فارسين الخ

Schluss f. 49<sup>a</sup>: وهذا صفة المنفذ وهو آخر للميادين والحمد لله رب العالمين، تم الكتاب غفر الله تعالى لمالكه الخ

Am Ende des Werkes f. 56 steht in einer mit Gold und Blau umfassten Rosette, auf weissem Grunde mit schwarzer Tinte, dass das Werk zu Ende sei, aber ohne speciellere Angaben تم الكتاب المبارك بحمد الله وعونه وحسن (توفيقه وصلى الله الخ). HKh. II 2652.

## 5553. Mf. 588.

1) f. 1—37<sup>a</sup>.

56 Bl. Folio, 10 Z. (33 × 24; 19—19 1/2 × 14 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut und stattlich, wenn auch nicht frei von Flecken (am Rande) und von einigen unsauberen Stellen; etwas warmetichig und ausgebleicht. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Einband: schöner schwarzgepresster Lederband mit Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in einem 4eckigen Frontispice, blan auf Goldgrund):

كتاب الفروسية برسم الجهاد وما أعد الله للمجاهدين من العباد

Als Titelüberschrift steht f. 1<sup>b</sup> nach dem Bismillāh:

هذا كتاب برسم الجهاد في سبيل الله تعالى

Verfasser fehlt: a. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الله تعالى في حق المجاهدين: في سبيل الله ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون وقال تبارك وتعالى ولا تقولوا لمن يقتل في سبيل الله الخ

Der Verfasser schickt Qorānsprüche und Traditionen, die Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes betreffend, voraus. Dann folgt f. 2<sup>b</sup> die خطبة (Anfang: الحمد لله الرحيم الغفار الكريم) und ohne Angabe, was er vorhabe, beginnt der Verfasser sofort sein Werk, das in 52 Kapitel eingetheilt ist.

1. باب 3<sup>a</sup> في ركب الخيل والنزل بالرمح
2. باب 4<sup>a</sup> في المناصب الحربية
3. باب 7<sup>a</sup> في الحروب وعلم الفروسية
- 4.—23. Kapitel ohne besondere Ueberschriften.
24. باب 19<sup>b</sup> في رماية الفارس من الكرفسار
25. باب 20<sup>a</sup> في تبطيل الفرسان اذا تجمعوا عليك حلقة
26. باب 20<sup>b</sup> في تبطيل الفارسيين
27. باب 21<sup>a</sup> في المناصب الحربية
28. باب 21<sup>b</sup> في رماية الفارس والفرس من حلقة الاجسام
29. باب 22<sup>a</sup> في رماية الفارس من قلادة فرسه
30. باب 22<sup>b</sup> في اخذ الرمح من يد الفارس
31. باب 23<sup>a</sup> في رماية الفرس من بين العرقوبين
32. باب 23<sup>b</sup> في رماية الفارس من اللب
33. باب 24<sup>a</sup> في رماية الفارس من البردم
34. باب 24<sup>b</sup> في رماية الفارس من الزرمة
35. باب 25<sup>a</sup> في كسر رجل الفارس بين الساق وذماب
36. باب 25<sup>b</sup> الديوس
37. باب 26<sup>a</sup> في مطاردة الاقران
38. باب 27<sup>a</sup> في الخروج في الناورد ومطاردة الاقران
39. باب 28<sup>a</sup> في الموازنة
40. باب 29<sup>a</sup> في ذكر الاحتيالات والمطاردة
41. باب 30<sup>a</sup> ohne Ueberschrift.
42. باب 30<sup>b</sup> und 43. باب 30<sup>a</sup> في المطاردة.
43. باب 31<sup>a</sup> في مطاردة الاقران
44. باب 31<sup>b</sup> في المطاردة 34<sup>b</sup>—32<sup>a</sup> باب 52.—45.

Schluss des 52. Kapitels f. 35<sup>b</sup>: فتخلصه ائنا: وهذا آخر الابواب من رجه ثم تخرج عنه سريعا، وهذا آخر الابواب في علم الفروسية فاعلم ايها الواصل اليه هذه الابواب

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

... فان نعيم الدنيا عند نعيم الآخرة عذاب والله الموفق لكل خير بروحمته

Dann folgt unmittelbar f. 35<sup>b</sup>: حكاية ابتداء هذه الجهاد، اما ما كان من السيف فان الله عز وجل انزله مع الامين جبريل صلوات الله وسلامه عليه على نبي الله شيث عم وقال له خذ هذه العدة فانها مساعده على قيام الدين، الخ

Schluss f. 37<sup>a</sup>: ضرب الدابير بالوقف، ضرب الدابير بالداخل، ضرب المنصب والله اعلم بالصواب، ثم الكتاب ولله الحمد والمنة وبه التوفيق والعصمة وصلي الله الخ

Schrift: gross, breit, kräftig, stattlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift etwas vor 895/1495.

Aus der Notiz auf f. 1<sup>a</sup> oben ist ersichtlich, dass 901/1495 † der Herrscher der Ueberschriften des Werks als Legat gestiftet hat für die von ihm in errichtete Schule, im J. 895 Da'l-qa'da (1490); es stehen darunter 4 Zeugen-Unterschriften. In den in dem Titelquadrat inwendig freien Raum sollte wahrscheinlich — wie das sonst üblich ist — die Notiz kommen, dass dies Werk im Auftrage des ägyptischen Fürsten abgeschrieben sei.

Das Werk enthält Anleitung zum Einzelkampf zu Pferde. Der Verfasser nennt sich nur ناقل هذه الفروسية (f. 4<sup>a</sup> u. öfters) oder auch المؤلف لهذه الفروسية (f. 7<sup>a</sup>), giebt aber seinen Namen nicht an. Vielleicht ist es derselbe, der genannt ist in Mf. 588, 2. Jedenfalls lebt er vor 895.

5554. We. 1859.

3) f. 32—51.

4<sup>a</sup>, c. 20. 21 Z. (22<sup>9</sup>/<sub>4</sub> × 16; 18—19 × 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: loso Lagen, am Rücken fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Dies Bruchstück handelt über verschiedene Waffen (Bogen, Pfeile, Schwerter etc.), deren Bereitung und Gebrauch und über Ausrüstung zum Kriege, Unterweisung des Reiters und vom Pferde. Es umfasst hier den Schluss des 14. Kapitels bis etwa zur Mitte des 22. Kap. Die Kapitel sind zum Theil in فصل getheilt.



- 32<sup>b</sup> فصل في نهاية الرمي  
 33<sup>a</sup> فصل في الاختلاس وهو عبارة عن مد السهم  
 الي ان يصل الي نصف التلي ثم اخلس  
 ما بقى من السهم واطلقه  
 15. في العلل التي تلاحق الرامي في بدنه 33<sup>b</sup> باب 15  
 وازالة ذلك عنه وصفات القسى وغير ذلك  
 34<sup>a</sup> فصل في صفة القسى  
 35<sup>a</sup> فصل في معرفة القوس  
 16. في اوزان السهام وصفاتها والشدان في الرمي 35<sup>b</sup> باب 16  
 فصل اذا كان النصل يغرز في طرف السهم 36<sup>a</sup>  
 فصل في صفات القسى وطول السهام وقصرها 38<sup>a</sup>  
 فصل في انشداد 39<sup>a</sup>  
 17. في عمل الترس والدرقة 40<sup>a</sup> باب 17  
 18. في عمل السيوف وسقى الحديد وصقلها 41<sup>a</sup> باب 18  
 وتخصيرها  
 فصل في صقل الحديد وتنويره بحيث انه لا يصدى 43<sup>a</sup>  
 فصل في فصل السيوف المذكور عملها في هذا الباب 43<sup>b</sup>  
 19. في تجهيز الغازي وما يحتاج اليه من 45<sup>a</sup> باب 19  
 سلاح والآت الحرب وركوب خيل  
 20. في تعليم الفارس الخيالة وذكر الشجاع واللبان 46<sup>a</sup> باب 20  
 21. في فصل الخيل وركوبها والمسابقة على 48<sup>a</sup> باب 21  
 عوض في صورة مخصوصة جائرة  
 فصل في المسابقة على عوض الخ 50<sup>b</sup>  
 22. في سياسة الخيل والفراسة في الانسان 51<sup>a</sup> باب 22  
 والاختيارات اليومية  
 في الوان الراس 51<sup>b</sup>

Im 20. Kapitel kommen ein Paar Geschichten vor — nebst einigen Versen — die 'Amr ben ma'di karib dem 'Omar ben elhattab erzählt.

Dies Bruchstück scheint aus einem Werke zu sein, dessen eigentlicher Zweck Unterweisung zum Glaubenskampf ist: dazu ist Kenntniss der Waffen, Pferde, der verschiedenen Kampfarten etc. nothwendig. — Das Werk ist recht lehrreich. Der Verfasser lebt nach dem Verfasser des Lexicons Elqāmūs, den er f. 32<sup>a</sup> citirt, also nach d. J. 817/1414.

Schrift: gross, weit, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften in blässer Dinte. — Abschrift a. 1800/1808.

## 5555. Pet. 206.

79 Bl. 4<sup>te</sup>, 17 Z. (27 1/4 × 18; 19 1/2 × 20 1/2 × 13 cm). — Zustand: im Ganzen gut, die ersten Blätter etwas fleckig, das letzte fehlt u. ist ergänzt; das vorletzte ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

## هذا كتاب في معرفة الفروسية وعلامات الخيل ومداداتها

Verfasser fehlt.

الحمد لله والى الحمد واهله ومستخلصه: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
 نفسه ... أما بعد فأتى لم ازل بعد ما وهب الله  
 ني من المعرفة بالآت الفروسية ما وهب لطيف النظر  
 شديد الفحص عما وصفه اهل النجدة والباس الخ

Zum Zwecke, eine Anleitung zur Vertheidigung der Religion und zur Bekämpfung der Feinde derselben zu geben, giebt der Verfasser eine eingehende Darstellung der dazu nöthigen Pferde und Waffen, deren Kenntniss und Behandlung.

ما يستحب في اعضاء الفرس من طول وقصر وعرض 45<sup>a</sup>  
 ودقة وغير ذلك

9<sup>b</sup> ما يستدل به على شدة نفس المهر

9<sup>b</sup> ما يستدل به على عتق الفرس

9<sup>b</sup> صفة ما يخالف فيه الذكر والانثى

10<sup>a</sup> باب المحجور

10<sup>b</sup> باب احوال المهر من وقت نتاجه الي ان يقرح ولهم

10<sup>b</sup> ما يستدل به على ابدال الفرس اسنانه حتى

يعرف الثنى من الرباع من انفارح

11<sup>b</sup> باب الوان الدواب وشياتها والدواير التي فيها

وما يستحب ارتباطها منها وما يكره ان يرتبط

14<sup>a</sup> باب الشيت والاصاح

15<sup>b</sup> باب اصوات الخيل 17<sup>a</sup> باب الدواير

17<sup>a</sup> خيار البغال التي تصلح للاكف

17<sup>b</sup> باب الاصمار 18<sup>a</sup> باب نتاج البغال

21<sup>a</sup> باب الرياسة وصفة العلوفات ومقاديرها والكسوة

والقيام على الدواب واعلاف الرطاب

80<sup>b</sup> باب المنازع 31<sup>b</sup> باب المحران

32<sup>b</sup> باب رياضة المعانيق والهاليج وصفاتها

33<sup>b</sup> باب الاعلاف والكسوة

34<sup>a</sup> باب اعلاف الرطبة والقصيل والغميز وغير ذلك

35<sup>b</sup> باب انعال الدواب 36<sup>a</sup> باب العمل في المصنع 36<sup>b</sup> علامات العلل الحادثة 38<sup>b</sup> عيوب الدواب المولودة 42<sup>b</sup> ابواب العلاج [علاج الانتشار، علاج العرن، الخ] 42<sup>b</sup> bis f. 56<sup>b</sup>. — Mit f. 56<sup>b</sup>, Mitte, beginnt ein neuer Theil des Werkes, mit der Ueberschrift: الحمد لله ذي العظمة المتعالي بالقدرة عن الصفات 63<sup>a</sup> باب الموازنة والموازاة 63<sup>b</sup> باب التسديد الثغري المحدث 63<sup>b</sup> باب التسديد الشامي وهو الرومي 64<sup>a</sup> الامتناع علي الذراع 64<sup>b</sup> التسديد الديلمي 64<sup>b</sup> الامتناع في الموازنة والموازاة 64<sup>b</sup> نقل الخراساني القديم في التسديد مع العنان 65<sup>a</sup> باب النقل المحدث الثغري 65<sup>a</sup> القلب في الامتناع 65<sup>b</sup> النقل الشامي 65<sup>b</sup> ابتداء تعليم الرمح وكيف يبدي من اراد ان يتعلم 66<sup>a</sup> ابتداء آخر 68<sup>a</sup> ابتداء آخر 68<sup>b</sup> باب الابتداء في الخروج الي القرن في الحروب وغيرها والمبارزات 69<sup>a</sup> ابتداء خروج ثغري 69<sup>b</sup> باب في المواجهة 70<sup>a</sup> باب الناورات والمطاردة في مبارزة الاقران 72<sup>a</sup> باب ضرب السوط في العمل 72<sup>b</sup> اجناس الرماح وفنودرها وعبوبها والوانها 73<sup>a</sup> باب العمل بالسيف 74<sup>a</sup> باب تعليم الرمي بالقوس اللينة اثنى مكنان 75<sup>a</sup> باب الرمي بالبناجكان بخمس نشايت متواليات 75<sup>b</sup> للقارص والراجل 76<sup>a</sup> باب الرمي بالحسبان 76<sup>b</sup> صفة رمي البرجاست 77<sup>a</sup> باب علل الرمي 77<sup>b</sup> باب الرمي في الهدف 77<sup>b</sup> باب النشاب 77<sup>b</sup> صفة الكستبان 78<sup>a</sup> صفة الاوتاد 78<sup>b</sup> باب الايمن بضرب الصوالمجة 78<sup>b</sup> باب الضرب بالصوالمجة 78<sup>b</sup> وفي الرد الي: f. 78<sup>b</sup> Schluss des Werkes 78<sup>b</sup> وراء علي الايمن ان يرسل (79<sup>a</sup>) عقب لكك والله الموافق الي طريق الصواب وصلي الله الخ تم كتاب البيطرة والحمد لله الخ Dann heisst es: Der Titel abweichend (den Worten nach) von dem obigen.

Schrift hat etwas persischen Zug, gefällig, gleichmässig, vocallos, uncorrect. Die Aufschriften roth. Das letzte Blatt (79) ist von anderer Hand ergänzt, wird aber wol richtig sein. — Abschrift etwa um 1919/1900.

## 5556. WE. 189.

30 Bl. 4<sup>vo</sup>, 11 Z. (27<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 (19 × 14)<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und f. 2<sup>a</sup>, Vorrede):

رنة الانغام في نصرة الاسلام في فن الطوب والقنبرة  
Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد عطار زاده الدمشقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه الذي خص نوع الانسان باصناف الكمالات والبكريم وميزه من الجنس الاعم ... وبعد فهذا كتاب لطيف المقدار مشتمل علي اللباب مع الاختصار جعلته واسطة للكتاب الذي آفته سابقا الخ

Diese Anleitung für Artilleristen ist von Mokammed 'aṭṭār zāde eddimaṣqī im Jahre 1234/1819 verfasst und dient als Einleitung zu seinem früheren Werke, das betitelt:

نصرة الاسلام على الكفرة اللثام in Vorwort, Thema (مقصد) und Schlusswort.

المقدمة في معرفة ثلاثة امور الموازاة للائق مع 4<sup>a</sup> محل آلة الرمي والارتفاع عليه والاختصاص عنه (nebst mathemat. Tabellen f. 6 — 24<sup>a</sup>).

المقصد في اصابة الغاية، لا يذهب عليك ان 24<sup>a</sup> غاية هذا الفن تدمير العدو الخ ebenfalls mit einigen Tabellen.

الخاتمة في النتائج، اعلم ان تاثير الجسم المصيب 29<sup>a</sup> في الجسم المصاب انما يكون الخ

وهذا القدر كافي والمقصود واي: f. 30<sup>b</sup> Schluss ... وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب،

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Rand sehr breit. — Abschrift c. 1200/1834.

F. 1<sup>a</sup> u. 1<sup>b</sup> sind einige Kanonen u. Mörser abgebildet.

## 5557.

1) We. 1803, 2, f. 124<sup>a</sup> ff.

Ein Abschnitt aus منطق الطير über Kriegsfahrzeuge und Kriegsmaschinen, Befestigungen u. dergl.

2) We. 1858, 2, f. 21<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Abhandlung des السيوطي über Ringkämpfe, nach Traditionen, und besonders auch über diejenigen Mohammeds mit يزييد بن ركانة. Titel: المصارعة الي المصارعة. HKh.V 11845. Mehr darüber an einer anderen Stelle.

5558.

Hier sind noch zu erwähnen die Werke:

- 1) 597/1201. † ابن الجوزي "الفروسية"
- 2) قاسم بن على بن الحسن von فضائل الجهاد 600/1203. † ابن عساكر
- 3) على بن محمد الجزري ابن الأثير "ك" الجهاد 680/1288. † عز الدين
- 4) يوسف بن رافع بن تميم von فضائل الجهاد 682/1284. † الخليلي ابن شداد
- 5) مرتفع بن von سبل الرشاد في فصل الجهاد 660/1252. † قواشكين سعد الدين
- 6) 761/1860. † ابن قيم الجوزية von الفروسية الحميدية
- 7) تقى von المحاورة والنشاط في المحاربة والرباط 766/1866. † الدين السبكي
- 8) عز الدين ابن جماعة von أمنية في علم الفروسية 819/1416. †
- 9) محمد بن ابراهيم الرومي von "ر" في الجهاد 901/1495. † ابن الخطيب
- 10) يوسف بن حسين الكرماسي von "ر" في الجهاد 900/1495. † um
- 11) محمد بن عمر الواعظ von السداد في فصل الجهاد 980/1631. † منلا عرب
- 12) محمد بن الر" المرضية في صناعة الجندية منكلى القاهري
- 13) von demselben. الأدلة الرسمية في التعابي الحربية
- 14) von demselben. المنهل العذب لورود أهل الحرب
- 15) (oder) نهاية السؤل والأمنية في تعليم أعمال الفروسية (auch: نهاية السؤل في أعمال الفروسية والتجرب). محمد بن موزان الديري von وصف الغارس الفرس

5559. We. 1703.

6) f. 25—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

### الباحة في السباحة للسيوطي

قال شيخنا . . . جلال الدين: 25<sup>b</sup> f. Anfang  
ابو الفضل عبد الرحمن بن ابي المناقب ابي  
بكر بن محمد السيوطي القاهري  
الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى هذا جزء  
في السباحة يسمى الباحة

Vom Nutzen des Schwimmens, hauptsächlich auf Grund von Traditionen, von Essojütī  
فنفاش فيه وعمر ينظر: 27<sup>b</sup> f. Schluss. — 911/1605. †  
الينا فما يعيب ذلك علينا ونحن محرمون آخر الباحة الخ  
HKh. II 1598.

Dasselbe Werkchen in Mf. 1178, f. 104.

5560. We. 1202.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel. Im Anfang und am Ende fleckig. — Papier: gelb, grob, dick, wenig glatt. — Einband: dünner Pappdeckel. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang fehlt. Die f. 1<sup>a</sup> zuerst vorhandenen Wörter sind: خفيف مهسل قبل ادخالها وترك الاكل والشرب اذا كانت في الفؤاد خوفا مما يتولد من ذلك الخ

Nach Bl. 1 ist eine Lücke. F. 2 gehört (ebenso wie wahrscheinlich auch f. 1) zu dem 1. فصل des Werkes: dasselbe ist in mehrere فصل geteilt und giebt eine Anweisung zur Schwimmkunst.

Auf f. 2<sup>a</sup> sind die ersten Worte: وان يكثر دخول الحمام ومن استعمال الماء الساخن الخ في ذكر ما يجتنب من المأكول والمشرب f. 8<sup>a</sup> فصل 2. وغير ذلك الي ما يستحب ولندكر قبل ذلك شيئا في فصل الجوع والعطش

فيما يجب علي المتعلم لهذه الصناعة وما 19<sup>a</sup> فصل 3. يجب علي المتعلم من الشروط والآداب  
في صفة تعليم الصناعة 28<sup>b</sup> فصل 4.  
في صفة عوم الانداب السبعة عشر 31<sup>a</sup> فصل 5.  
والواجب في ذلك

Schluss fehlt; das Werk hört in diesem  
الي داء عظيم وقد قال الشيخ  
الامام العالم العلامة فريد دهره وزمانه ووحيد عصره  
واوانه خواجه شايي مؤلف هذا [الكتاب]

Der Verfasser scheint demnach خواجه شايي  
zu heissen.

Nach f. 62 ist eine grössere Lücke.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt.  
Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1700.

### 5561.

Schriften über andere Handwerke sind:

- 1) البدائع في الصنائع
- 2) زهر البساتين في الصنائع
- 3) رسالات في الحيل
- 4) ابو العزیز بن اسمعيل الجزري كـ الآلات الروحانية
- 5) عز الدين ابن جماعة von الاسوس في صناعة الدبوس  
† 819/1416.
- 6) الكواكب الدرية في البنكات الدورية  
محمد ابن الراصد تقى الدين
- 7) محمد بن عيسى بن محمد von الاعلام بشد البنكام  
um 946/1539. احمد الصولى
- 8) عبد الكريم بن محمد von الاخطار في ركوب البحار  
† 562/1167. السمعاني

### b) Taschenspielererei.

#### 5562. Mq. 739.

75 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 Z. (26 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: nicht recht sauber, auch etwas fleckig; am Rande  
bieweilen ausgebessert, besonders anfangs. — Papier:  
gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Leder-  
rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الحيل لبنى موسى بن شاكر المنجم

Anfang f. 1<sup>b</sup> ohne besondere Einleitung:  
نريد ان نبين كيف نعمل كاسا نصبت فيه مقدارا  
من الشراب فان زيد عليه زيادة مقدار مثقال من  
الشراب او الماء خرج كل شيء فيه

Dies Buch der Kunststücke enthält ge-  
naue, durch Figuren erläuterte, Anweisung zur  
Anfertigung gewisser Vorrichtungen in Gefässen,

Geräthen u. s. w., um überraschende Wirkungen  
zu erzielen. So z. B. einen Becher so einzu-  
richten, dass wenn er voll Wasser ist und man  
noch etwa einen Tropfen zugiesst, alles Wasser  
herausläuft. Oder (f. 36<sup>b</sup>) einen Wasserbehälter  
in der Nähe eines Flusses herzurichten, der  
stets voll Wasser ist und nicht ab- noch zu-  
nimmt. F. 59<sup>a</sup> Anlegung eines Springbrunnens.  
Zuletzt f. 72<sup>b</sup> Anfertigung eines Taucherapparates.

Musa ben šakir war Astronom, Geometer  
und Ingenieur und lebte um 220/835; seine Söhne,  
die das Werk verfasst haben, hiessen Moḥam-  
med, Aḥmed und Elḥasan; ersterer starb 259/873.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: حتى يخرج الآلة ويبرز فيأخذ كل  
شيء فيها وكل شيء علق فيها وذلك ما اردنا [ان نبين]

Die Anweisungen beginnen entweder mit  
نريد ان نبين كيف نعمل, für welche Worte  
öfters Platz gelassen ist, oder mit صنعاً, wozu  
in dem leer gelassenen Platz zu ergänzen ist  
in dem leer gelassenen Platz zu ergänzen ist  
نريد ان نبين. Bisweilen werden auch mehrere  
Verfahrungsarten angegeben.

Schrift: gross, gefällig, fast vocallos, zum Theil  
etwas verblasst. Die Figuren und die darauf bezüglichen  
Buchstaben roth. Nach f. 10 fehlen 69 Bl. — Abschrift  
im J. 607 Gom. I (1210).

### 5563. We. 1656.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 13 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen ziemlich gut, von einigen Flecken ab-  
gesehen; nicht frei von Wurmstichen am unteren Rande  
f. 43 ff. Bl. 51 ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt,  
ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u.  
Klappe. — Titel u. Verfasser (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب المختار في كشف الاسرار وهنك الاستار

الي الشيخ جمال الدين

Der Verfasser heisst:

عبد الرحمن بن أبي بكر الدمشقي المعروف بالجوري

(عبد الرحيم الخ (Seltener, wie bei Lbg. 117:

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك الاعظم مظهر  
الموجودات بعد العدم . . . أما بعد فاني طالعت  
كتب الاولين من الحكماء والسادة العلماء فرأيت ما  
وضعوا من العلوم في كل فن معلوم الخ

Ein Listen- und Kunststück-Buch, eine Anweisung zu allerlei Gaunereien und Gaukeleien enthaltend, von 'Abd errahmān (seltener 'Abd errahīm) ben abū bekr eddīnāsqī *algaubārī*, um 680/1233 am Leben; denn f. 17<sup>b</sup> erzählt er ein Erlebniss aus dem J. 624/1227, f. 12<sup>b</sup> aus dem J. 639/1232.

Der Verfasser hat das كتاب ينبوع الحكمة durchstudirt und ausserdem 10 andere Werke desselben, nämlich: 1) *الجمهرة* 3), 2) *الاصطفا* 2), 3) *كتاب الطوائف* 1), 4) *سر السر* 6), 5) *غاية الآمال* 5), 6) *دواة الدواوير* 4), 7) *الافاليق* 9), 8) *المصابيح* 8), 9) *المصحف الخفي* 7), 10) *العهد ابى العهد الكبير* 10), und die Geheimnisse derselben ergründet, dann nach den Ursprüngen dieser Wissenschaft geforscht und sie gefunden in den 5 *سفر* d. h.

- 1) *سفر الخفايا* } dem Adam zugeschrieben.  
2) *سفر المستقيم* }  
3) *سفر شبيهت بن آدم*

4) u. 5) 2 andere *سفر*, die ihnen beiden zugeschrieben werden. Dann hat er von Hermes *د* "الهادي" 10 Bücher durchgelesen, zuerst *د* "انعمليطيس الابير" und zuletzt die Schriften früherer Philosophen, wie *طلمطم*, *بلينوس*, *اشراسيم*, *افلاطون*, *ارسطاخن*, *ارستو*, *لادن*, *دعبوس* u. a. Ebenso auch die Werke späterer Philosophen, wie *الخوارزمي*, *جابر بن حيان*, *ابن وحشية*, *ابن سينا*, *ابن فنان*, *صالح بن ابي صالح المديري*, *ابن الخطيب*, *خلف بن سعيد*, *ابن عصفور*, *لوهق بن عرجه*, *العبدانة*, *عبد الله بن هلال الكوفي*, *ابن يوسف* (d. h. die 5 *Abdallāhs*, welche erwähnt *نسر* in seinem *المكتوم* *in* *فخر الدين الرازي*), u. a. Er hat ferner *z. B.* *فنون النواميس* gelesen, alle Werke *د* "الباهر", *نواميس افلاطون*, *حبل بنى موسى* ausserdem das Werk des *ابن شهيد المغربي* über *د* "ابن سعيد النيسابوري"; *الدك* und *ايبضاح انشاء*; *د* "ارخاء الستور والكلل" in *د* "كشف المدكات والمجبل"; dann auch 14 Werke *د* "علم الرمل" von 14 ver-

schiedenen Weisen, zuerst das *د* "طلمطم" und *د* "الزنانى", das letzte von *ابو الخير*. Dann auch astrologische Werke, wie *د* "الاماج والاحكام" und *د* "احكام الدرج". Nachdem er dies Alles gelesen, hat er auf Wunsch eines Freundes, der ihn aufforderte eine Einleitung in die Wissenschaft der Geisterbeschwörung u. Sterndeutung (in *د* "علم الروحانية والتنجيم") zu schreiben, sein Werk über Sterndeutung verfasst, das betitelt ist: *المصراط المستقيم في علم الروحاني وصناعة التنجيم* und ein anderes in *Regez*-Versen, behandelnd *د* "في علم الرمل وفروعه". Dann hat er auf Veranlassung des *سلطان الملك المسعود*, dem das Werk des *ابن شهيد المغربي* — über allerlei Zauberei und Kunststücke — sehr gefiel, das vorliegende Werk unter obigem Titel verfasst, aber kürzer und inhaltreicher und deutlicher. Es zerfällt in 30 *فصل*, jedes in mehrere Kapitel; die Anzahl der letzteren ist 266. Die Uebersicht der *فصل* steht f. 3<sup>a</sup> ff. Die einzelnen Kapitel tragen auch Ueberschriften.

1. *د* "كشف اسرار الذين يدعون النبوة" in 14 Kapp. f. 4<sup>a</sup> *فصل*.
2. *د* "كشف اسرار الذين يدعون المشيخة بالكذب والبهتان" in 20 Kapp. 8<sup>b</sup> *فصل*.
3. *د* "كشف اسرار الوعاظ" in 4 Kapp. 16<sup>a</sup> *فصل*.
4. *د* "كشف اسرار بنى ساسان" in 8 Kapp. 19<sup>a</sup> *فصل*.
5. *د* "كشف اسرار العطارين" in 12 Kapp. 37<sup>a</sup> *فصل*.
6. *د* "وما يعملون" in 5 Kapp. 39<sup>a</sup> *فصل*.
7. *د* "كشف اسرار اصحاب الميم وهي المطالبية" in 11 Kapp. 47<sup>a</sup> *فصل*.
8. *د* "كشف اسرارهم في عمل انقصوص وصباغها" in 16 Kapp. 49<sup>b</sup> *فصل*.
9. *د* "كشف اسرارهم في كشف" in 3 Kapp. 54<sup>b</sup> *فصل*.

*فصلت له يا شبيب ان كنت انت بنت اختها فانا كنت بنت حالتها ثم ضربته وطلبها وخلفت عن طلب النساء ولقد تم لي وقائع مع النساء اكثر من ان تحصر ومن اراد الاطلاع على ذلك فعليه بكتاب الجاحظ فان فيه الغرائب والمجايب*

وهذا آخر الكتاب والحمد لله الملهم للصواب واليه المرجع والمآب وصلي الله الخ

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1166 Çafar (1752). — Arabische Foliirung.

Obgleich diese Handschrift keine Lücken — was fehlende Blätter betrifft — hat, so ist sie doch sehr unvollständig und wenig sorgfältig gemacht. So folgt auf das 4. فصل sofort f. 37<sup>a</sup> das 8.; ferner auf das 5. Kapitel des 9. فصل f. 42<sup>a</sup> ff. ein 3. bis 20. Kapitel (in welchem ausserdem zwei 8. Kapitel (f. 44<sup>a</sup> u. 44<sup>b</sup>) und zwei 17. Kapitel gezählt sind), von denen nicht gesagt ist, zu welchem فصل sie gehören; in dem dann folgenden 10. فصل ist das 10. Kapitel zweimal gezählt (f. 49<sup>a</sup> und 49<sup>b</sup>); dann folgt f. 49<sup>b</sup> wieder ein 10. فصل (statt des 11.). — Aber auch die Ueberschriften stimmen, ausgenommen die ersten Abschnitte, nicht mit denen in der Inhaltsübersicht; ausserdem sind deren hier nur 12 vorhanden statt der in der Einleitung bezeichneten 30. Nach der Inhaltsübersicht enthält das Werk:

1. كشف اسرار الذين يدعون النبوة (باب 14) فصل 1. قتلهم الله تعالى
2. كشف اسرار الذين يدعون (باب 20) فصل 2. المشيخة
3. كشف اسرار الوعاظ وما يعملون (باب 4) فصل 3. في الالفاظ
4. كشف اسرار الرهبان (باب 5) فصل 4.
5. كشف اسرار اليهود وما يعملون (باب 6) فصل 5. من اوصاف الجحود
6. كشف اسرار بنى ساسان (باب 8) فصل 6.
7. كشف اسرار الذين يمشون (باب 2) فصل 7. بالنملة السليمانية
8. كشف اسرار اصحاب السلاح (باب 8) فصل 8.
9. كشف اسرار اصحاب الكاف وفي الكيمياء (باب 10) فصل 9.
10. كشف اسرار اصحاب العطر وما يعملون (باب 12) فصل 10.
11. كشف اسرار اصحاب الميم وم المطالبية (باب 5) فصل 11.
12. كشف اسرار المنجمين وافعالهم (باب 9) فصل 12.
13. كشف اسرار المعزمين وافعالهم (باب 13) فصل 13.
14. كشف اسرار اصحاب الطب في الطرقات (باب 22) فصل 14.

15. كشف اسرار الذين يخرجون الدود (باب 5) فصل 15. من الضروس
16. كشف اسرار المجذبين من الكحاليين (باب 1) فصل 16.
17. كشف اسرار الذين يصبغون الخبيل (باب 6) فصل 17.
18. كشف اسرار الذين يصبغون بني آدم (باب 10) فصل 18.
19. كشف اسرار الذين يلقون بالنار (باب 3) فصل 19.
20. كشف اسرار الذين يعملون الطعم (باب 8) فصل 20.
21. كشف اسرار الذين يمشون بالعلق (باب 5) فصل 21.
22. كشف اسرار اصحاب الشرط (باب 6) فصل 22.
23. كشف اسرار اهل الشعبذة (باب 8) فصل 23.
24. كشف اسرار الجوهرية (باب 11) فصل 24.
25. كشف اسرار الصبارف ودكهم (باب 6) فصل 25.
26. كشف اسرار الذين يدبون على المردان (باب 1) فصل 26.
27. كشف اسرار اصحاب الصنائع مطلقا (باب 32) فصل 27.
28. كشف اسرار الذين يهجمون على (باب 3) فصل 28. البيوت من اللصوص الهكامين الصداميين
29. كشف اسرار اللصوص اصحاب النقوب (باب 4) فصل 29.
30. كشف اسرار النساء وما لهن من (باب 2) فصل 30. المكر والدهاء

HKb. V 11587.

Dasselbe Werk liegt vollständig vor in  
Lbg. 117.

85 Bl. 4<sup>o</sup>, 23—25 Z. (23×15; 16—17×9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« المختار في كشف الاسرار لعبد الرحيم [بن] ابي بكر الدمشقي المعروف بالجويري

Titel so auch im Vorwort.

Anfang (etwas abweichend im Ausdruck)  
الحمد لله الملك الاعظم المظهر الواحد بعد انعدم f. 1<sup>a</sup>  
... قال ... عبد الرحيم ... أما بعد حمد الله  
والثناء عليه ... فاني لما طالعت كتب الحكاء والسادة  
المتقدمين من العلماء رأيت ما قد وضعوا من العلوم الخ  
In 30 Abschnitten (wie die der Inhaltsübersicht).

Schluss f. 85<sup>a</sup>: واعلم اني مارست كل فن واظلمت على كل فن وعلى كل صناعة من رقيقها وجليتها ولم اترك شيئا مما وقفت عليه والله اعلم الخ

Schrift: magrebitisch, ziemlich grosse, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1243 Sawwāl (1828).



## 5564. Spr. 1938.

1) f. 1—25.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, am Ende stark fleckig; ebenso f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:  
 كتاب اختيار المختار من كشف الاسرار

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله عالم السر والنجوي كاشف الصر والبلي الذي لا يحويه مكر مكر ... اما بعد فاني لما وقفت على كتاب المختار في كشف الاسرار ورايت فيه من حيل الاشعار ما لا يخفى فيه الاسرار الخ

Auszug aus demselben Werke in 21 فصل, deren Uebersicht am Ende des Vorwortes f. 1<sup>b</sup>. Die Ueberschriften entsprechen den in der Inhaltsübersicht von We. 1656 angegebenen; einige Abschnitte (von den dortigen 30) sind hier ausgelassen oder mit anderen zusammengezogen. Es ist Abschn. 1—7 = W. 1—7; 8 = W. 9; 10. 11 = W. 13. 14; 12 = W. 17; 14 = W. 22; 15 = W. 25; 17 = W. 10; 19 = W. 12; 20 = W. 28; 21 = W. 30. Besondere Ueberschriften haben:

9. في ذكر احوال الطريقة وبينان كشف اسرارهم 16<sup>a</sup> فصل 9.  
 13. في ذكر احوال الذين يستعملون المرقد 21<sup>a</sup> فصل 13.  
 وبينان كشف اسرارهم

16. في ذكر احوال الذين يدعون معرفة 22<sup>a</sup> فصل 16.  
 صنعة الكيمياء وبينان كشف اسرارهم  
 18. في ذكر احوال من يدعي معرفة ابطال 22<sup>b</sup> فصل 18.  
 مهالك المطالب وبينان كشف اسرارهم مع  
 ابطال مهالك الكنوز والدخاير والدخاير

Schluss f. 25<sup>b</sup>: فقلت لها هل انقلبت بنت اختك فصارت رجلا في هذه الساعة انت طالق ثلاثا ثم اخذت حوايجي ونزلت ومصيت وتبنت الي الله تعالي جل جلاله عن الحلال والحرام والحمد لله ... تسليما كثيرا الي يوم الدين

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichworte roth. — Abschrift c. 1750.

Dasselbe Werk in We. 1655.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{3}{4}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 8$  cm). — Zustand: ziemlich gut, nicht ohne Flecken. — Papier:

gelb, glatt, etwas grob, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Der Anfang des 1. Abschnittes wie bei Spr. 1938, 1. — Auf den Schluss bei Spr. folgt hier noch etwas: [عن الحلال والحرام] قال المؤلف ومكر النساء مخلوق فيهن بلا تكلف ومن اراد ان يسري العجب العجيب من مكرهن فليطالع كتاب المجاحظ والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Die Geschichten, die f. 11<sup>b</sup> u. 12<sup>a</sup> erzählt werden, sind dem Original entlehnt; die daselbst in Worten stehenden Jahreszahlen 713 u. 716 sind daher in 613 u. 616 zu ändern.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> sind kleine Lücken. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5565. Spr. 1939.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ —9 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. Bl. 1 lose; 23 ausgebessert. — Papier: gelb (z. Th. braun), stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله جامع شمل الاحباب ورافع اهلام المعاني على روس اولي الالباب ... وبعد فهذه مجموعة لطيفة وفرايد طريفة جمعتهما من كتب عديدة الخ

Dies ist ein gefälschter Anfang. Das defecte Werk sollte damit als vollständig erscheinen. Zu dem Zwecke hat der Fälscher auch an anderen Stellen eine Zeile hinzugefügt, um eine Lücke zu verdecken: so f. 10<sup>a</sup>, Z. 1. 23<sup>a</sup>, 1. 31<sup>b</sup>, 18. 19.

Das Werk ist defect u. falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 23—35. 10—22. 2. 9. Lücken nach f. 31. 35. 22 u. 9.

Es liegt hier eine andere Abkürzung desselben Grundwerkes vor, in welcher auch die Folge der einzelnen Abschnitte geändert ist.

Der ganze Anfang d. h. etwa die 1. Hälfte des Werkes fehlt, nämlich 1.—15. فصل, 2. Kapitel.

Vorhanden: 15. فصل, 3. باب f. 23<sup>a</sup>. Dieser Abschnitt hat vermuthlich die Ueberschrift gehabt: في كشف اسرار الهجامين الذين يهاجمون البيوت من اللصوص

16. فصل 23<sup>a</sup> in 4 Kapp. في كشف اسرار النساء وما لهن من الدهاء والمكر والخديعة

17. فصل 27<sup>a</sup> في كشف اسرار الذين يتكلمون على علم الرمل

18. فصل 29<sup>a</sup> في كشف اسرار المعزمين

vorhanden davon 1. Kapitel bis Anfang des 8. Hat wahrscheinlich 13 Kapitel gehabt. Nach f. 31 ist eine Lücke von mehreren Blättern. F. 32<sup>a</sup> enthält den Schluss dieses 18. فصل.

19. فصل 32<sup>a</sup> in 20 Kapp. في كشف اسرار الاطباء  
Vorhanden davon 1. Kap. bis Anfang des 9. Kap. Grössere Lücke nach f. 35. F. 10<sup>a</sup>—11<sup>a</sup>: Schluss des 18. Kap. und Kap. 19. 20 ganz.

20. فصل 11<sup>a</sup> in 6 Kapp. في كشف اسرار الذين يقلعون الدود من الصرى

21. فصل 13<sup>b</sup> في نحو الكتابة من الورق

22. فصل 14<sup>a</sup> في صباغ الورق

23. فصل 14<sup>b</sup> in 5 Kapp. في كشف اسرار الرهبان

24. فصل 18<sup>b</sup> " 5 (4) " في كشف اسرار ابحار اليهود

25. فصل 20<sup>a</sup>—22 في كشف اسرار الذين يمشون بالنملة السليمانية

Vorhanden 1. Kap., aber nicht ganz zu Ende. Dann grössere Lücke: es fehlt der Rest des 25. فصل, der ganze 26. u. die erste grössere Hälfte des 27. فصل.

27. فصل 2<sup>a</sup>—9<sup>b</sup>: Schluss des 22. Kapitels bis Anfang des 32. Kapitels. Die Ueberschrift dieses فصل wird gewesen sein:

في كشف اسرار ارباب اصنائع

Ob in dem vorliegenden Werk dieser letzte فصل wirklich der 27. gewesen sei, ist fraglich (er stand aber jedenfalls nach den vorher aufgeführten).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos; die Ueberschriften roth. Der Text incorrect. — Abschrift o. 1150/1157.

5566. We. 1719.

14) f. 157—178<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 157<sup>a</sup> von späterer Hand: كشف الاسرار. Er ist vielmehr:

تلخيص كتاب المختار في كشف الاسرار

Vorfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الحمد لله الملك الاعظم والصلوة: Anfang f. 157<sup>b</sup>:  
... اما بعد فهذا تعليق مختصر لمختصره من كتاب  
كشف الاسرار وهناك استنار للشيوخ عبد الرحمن بن  
ابي بكر الدمشقي المعروف بالنجويري رحمه اقتضت  
فيه على محض الفوائد والمقصود من الفوائد ليميز  
به الواقف عليه بين الكرامة والتمهجة وبين السبب  
والمركبات التي يرتكبها من لا خلاق له فيكون على  
بصيرة من خداعهم ومكرياتهم، فقول الخ

Noch ein anderer Auszug aus dem Kunststückbuche des Elgaubart, und zwar zu dem Zwecke, dass der Leser Gaukeleien und Taschenspielerereien von wirklichen Wundern und Gnadengaben unterscheiden möge. Der Verfasser theilt sein Werk in 7 Kapitel.

1. في مكر من يدعي النبوة واذعائهم اجراء 157<sup>b</sup> باب 1  
المعجزات علي ايديهم

2. في مكر من يدعي الولاية والكرامة 158<sup>b</sup> باب 2

3. في مكر الرهبان واليهود وبنى ساسان 160<sup>a</sup> باب 3  
وما يعملون

4. في كشف اسرار اصحاب السلاح واصحاب 161<sup>b</sup> باب 4  
الكيمياء والعطارين ومكرهم وخداعهم

5. في كشف اسرار المجيمين وارباب الطرائق 164<sup>b</sup> باب 5

6. في كشف اسرار اطباء الطريق واللاعبين 168<sup>b</sup> باب 6  
بالنار والذين يحملون العلم والذين يمشون  
بالعلقات الي غير ذلك

7. في كشف اسرار اصحاب الشرط والمشعوذين 172<sup>b</sup> باب 7  
والمجوهريين والصيارف والذين يدبون على  
المردان والهجامين للبيوت واللصوص والنساء  
وما لهن من المكر والخداع

فانا ابن خاليتها ثم تركها 178<sup>a</sup>: Schluss f. 178<sup>a</sup>:  
وطلقها وحلف انه لا يرجع الي النساء الي غير ذلك،  
وهذا آخر ما اردنا ابراده والوقوف عليه ليتبصر به  
العاقل ويتنبه لما فيه المغفل والجاهل بمكايد هؤلاء  
الطوائف، نسال الله التوفيق والهداية

Abschrift im Jahre 1170 Rabi' (1750).

F. 178<sup>b</sup>—185 enthält von derselben Hand allerlei Mittel, theils medicinischer theils abergläubischer Art. So gegen Fieber, Blutpissen, Geschlechtsschwäche, Geschwüre, Gelbaucht, Kopfschmerz etc.; Mittel reich zu werden; aus

Papier Silbermünzen zu machen; Mittel gegen Mäuse, Ungeziefer etc. Darunter auch f. 182<sup>b</sup>. 183<sup>a</sup> ein dem Imam al-Bisiri zugeschriebenes Gebet, welches wirksam ist zur Bestrafung und Vernichtung desjenigen, der Einem Unrecht gethan hat. Es ist betitelt التوسل بالقرآن, weil darin alle Suren ihrem Titel nach vorkommen. Anfang: من الواحد القهار اعظم قهرا لمن يعتمد الخ (No. 3645, 2).

### 5567. We. 1875.

70 Bl. 8°, 15 Z. (19 1/2 × 12; 11 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. Bl. 1 ist später ergänzt. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. -klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب عيون الحقائق وايضاح الطرائق لابي القاسم احمد العراقي

Der Titel ebenso in der Vorrede und am Schluss.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اطلع لنا من مشارق الارض شمساً... اما بعد فانه لما راينا اكثر الخلق ممن يتعاضى المحيل في كثير من العلم النفيس عن الدعوي الا القليل منهم اخترنا وضع هذا الكتاب الخ

Ein Kunststück-Buch des Ahmed ben Mohammed el'Iraqi abu 'lqasim, dessen Lebenszeit mir unbekannt ist, der aber vor 968/1556 gelebt hat. Dasselbe behandelt (f. 1<sup>a</sup>): اكثر المحيل من النواميس والخاريق والدخن والتعافين والمرائد والنيترجيات والاخفاء وخواص المعادن والنبات والحيوان وكيفية تركيب الانسان وما يختص في كل وقت وزمان

Es ist in 30 Kapitel getheilt, deren Uebersicht die Einleitung giebt.

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. باب f. 3 <sup>a</sup> | في النواميس وكيفية اعمالها      |
| 2. باب 9 <sup>a</sup>    | في الخاريق وكيفية اعمالها       |
| 3. باب 12 <sup>b</sup>   | في صفة الدخن واعمالها           |
| 4. باب 15 <sup>a</sup>   | في التعافين وكيفية اعمالها      |
| 5. باب 21 <sup>a</sup>   | في المرائد وكيفية اعمالها       |
| 6. باب 23 <sup>a</sup>   | في النيترجيات وكيفية اعمالها    |
| 7. باب 25 <sup>a</sup>   | في الاخفاء وكيفية اعمالها       |
| 8. باب 26 <sup>b</sup>   | في الدخن والمحيل وكيفية اعمالها |
| 9. باب 29 <sup>b</sup>   | في الزراعات وكيفية اعمالها      |

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 10. باب 30 <sup>a</sup> | في لعب البيض وكيفية اعمالها             |
| 11. باب 30 <sup>b</sup> | في لعب الخواتيم واعمالها                |
| 12. باب 31 <sup>a</sup> | في اللعب بالنقاني وكيفية اعمالها        |
| 13. باب 32 <sup>a</sup> | في اللعب بالتماثيل وكيفية اعمالها       |
| 14. باب 33 <sup>a</sup> | في اللعب بالاقداح وكيفية اعمالها        |
| 15. باب 34 <sup>a</sup> | في لعب الدبايح واعمالها                 |
| 16. باب 34 <sup>b</sup> | في اللعب بالنار وكيفية اعمالها          |
| 17. باب 37 <sup>a</sup> | في اللعب بالسرج وكيفية اعمالها          |
| 18. باب 40 <sup>b</sup> | في اللعب بغرائب المعزمين واعمالها       |
| 19. باب 42 <sup>b</sup> | في اللعب بتناثيل الجردين وكيفية اعمالها |
| 20. باب 45 <sup>b</sup> | في اعمال المسمطين                       |
| 21. باب 49 <sup>b</sup> | في احوال الدكاشرة وكيفية اعمالها        |
| 22. باب 51 <sup>a</sup> | في صيد اجناس الحيوان                    |
| 23. باب 52 <sup>b</sup> | في اللينق والاصباغ وكيفية اعمالها       |
| 24. باب 54 <sup>a</sup> | في الادوية المفردة واعمالها             |
| 25. باب 58 <sup>b</sup> | في الخصايات والصبغات                    |
| 26. باب 60 <sup>b</sup> | في الملاعب المفردة                      |
| 27. باب 61 <sup>b</sup> | في خواص المعادن والاحجار                |
| 28. باب 68 <sup>a</sup> | في خواص النبات                          |
| 29. باب 64 <sup>b</sup> | في خواص الحيوان                         |
| 30. باب 66 <sup>a</sup> | في تركيب الانسان                        |

Schluss f. 70<sup>a</sup>: ومن تبسط لسانه بالخير والبسطة في القلوب محبته ومن عدم المدارات عدم التوفيق والده سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب انه الكريم الوهاب، ثم كتاب عيون الحقائق وايضاح الطرائق الخ

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 968 Da'illigge (1556) von Jعفر المظفري

BKh. IV. 8466 (Titel: عيون الحقائق وكشف الطرائق, ohne Angabe des Verfassers).

### 5568. Lbg. 191.

30 Bl. 4°, 21 Z. (28 × 16 1/2; 16 × 9 1/2 — 10 cm). — Zustand: ziemlich gut, in der Mitte und am Ende stark fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### نور المقل في الدخن والمحيل لعبد الله بن هلال البابلي

Der Titel ebenso in der Vorrede.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي دل لعظمته  
الجباه . . . وبعد فهذا كتاب حوت من الاسرار  
المنيفة والنكت الغريبة والحيل العجيبة الخ

Das Werk des 'Abd allah ben hilāl  
elbābī über allerlei Kunststücke ist hier von  
einem Späteren bearbeitet und in 3 Kapitel zu  
je 3 Abschnitten und in ein Schlusswort geteilt.

1. في فوائد في الحكمة ومعاجين ونكت طريقة f. 1<sup>b</sup> باب
2. في احوال الدكاشرة واعمالهم 12<sup>b</sup> باب
3. في الملاعب المفردة واعمالها 23<sup>a</sup> باب

في التهايج واللب والاستخدامات وما اشبه ذلك 27<sup>b</sup> الخاتمة  
ولا يقدر على فرائق طريقة عين  
ابدا واحجب عنى شره واجلب لي خيره بحق اسمك  
الاعظم . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. — Ab-  
schrift a. 1900/1795.

5569.

Hieher gehören auch noch die Werke:

- 1) محمد بن von زهر البساتين في علم المشائين  
ابي بكر الراغوني

- 2) احمد الشافى von اسطون الاساطين واقنوم النواميس
- 3) ابو سعيد النيسابوري von د الحجيل
- 4) محمد بن صبيد الله بن عمرو von د الحجيل  
+ 228/848. العننى

- 5) ابن الوراق von منهاج الفكر في الحيل
- 6) احمد بن von اسرار الشمس والقمر في النيرجيات  
على ابن الوحشية

- 7) د المجاذب والغرائب في النيرجيات وانطلسمات  
محمد ابن قضى مينا

- 8) مخزن الاسرار في النارجيات
- 9) احمد بن von كشف الدك وايضا الشك  
عبد الملك اللدلىسى ابو عامر

- 10) ارضاء الستور والكذل في كشف المدكات والحيل
- 11) von كشف اسرار المختالين ونواميس الخيالين  
عبد الرحيم بن عمر الدمشقى الحرانى

- 12) حبيش بن ابراهيم المتطبب von بيان الصناعات  
التفليسي

- 13) سالم اليمنى ابو بكر von مفتاح السرائر وكثر الدخائر
- 14) عبد الروف von بلوغ الامل بمعرفة الغاز والحيل  
+ 1031/1622. المناوي

## 6. Umgang.

5570. Lbg. 544.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—21 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: am unteren Rande wasserfleckig. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken. — Titel fehlt. Er ist etwa:

” فيما يذم ويعاب في كل طائفة من علماء الامة

Verfasser fehlt; es ist nach dem Anfang:

محمد بن احمد بن عثمان الذهبى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ ابو سعيد خليل بن  
العلاى نقلت من خط شيخنا ابي عبد الله . . .  
الذهبى بعد ان قرأته عليه قال بعد حمد الله والصلاة  
. . . اعلم وفقك الله تعالى ان في كل طائفة الخ

Dieses interessante Schriftchen des Mo-  
hammed ben ahmed eddehebi + 748/1347  
(No. 2313) behandelt die einzelnen Stände und

hebt ihre guten und schlechten Seiten hervor.  
Es beginnt mit den Qorānlesern, den Traditio-  
nisten, den Rechtagelehrten der 4 orthodoxen  
Sekten; dann kommen Grammatiker, Lexico-  
graphen, Qorān-Erklärer etc.; zuletzt Poesie,  
Rechnungswesen, Contracte, Moralpredigt (وعظ).  
Der Herausgeber ist Hāṭl ben keikeldi (und  
auch kikildi) ben 'abdallāh eddimasqi  
el'alai ṣalāh eddin abu said, geb. 694/1295,  
† 761/1360 (760) (No. 4148).

Schluss f. 7<sup>a</sup>: والشيخ عبد القادر انتفع الناس  
به فنسال الله تعالى علما نافعاً ومغفرة شاملة آمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, flüchtig,  
vocallos. — Abschrift von خليل بن جعفر الحنفى  
im Jahre 1096 Šawwāl (1685).

Auf f. 1<sup>a</sup> stehen aus قواعد الزركشى einige  
Auszüge.

## 5571. Spr. 883.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 13; 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und im Anfang etwas unsauber. Bl. 1 u. 47 am Rande ausgebessert. Ein kleiner Wurmloch. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel auf Goldgrund f. 1<sup>a</sup>:

كتاب معيد النعم ومبيد النقم

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تاج الدين ابو نصر عبد الله

Er heisst vielmehr:

عبد الوهاب بن علي بن عبد الكافي بن علي السبكي الانصاري الخزرجي تاج الدين ابو نصر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول الشيخ الامام... تاج الدين بن

الشيخ... ابي الحسن السبكي... اما بعد حمد الله معيد النعم ومبيد النقم بمزيد الشكر ومزيد الكرم والصلاة على سيدنا... فقد ورد على سوال مضمونه هل من طريق لمن سلب نعمة دينية او دنيوية اذا سلكها عادت اليه وردت عليه فكان الجواب طريقه ان يعرف من اين اتى فيتوب عنه ويعرف بما في الحنة بذلك من الغوايد فيرضى بها ثم يتضرع الي الله بالطريق الذي يذكرها هذه ثلاثة امور هي طريقه الذي يحصل بمجموعها دواء مرضها ويعقبها زوال علقته بعضها مرتب على بعض لا يتقدم ثالثها على ثانيها ولا ثانيها على اولها، الخ

'Abd elwahhāb ben 'alī ben 'abd el-kāfi essubki tāj eddīn abū naṣr, geb. 728/1328 (727. 729), † 771/1370 Du'lligge, handelt hier zunächst über das Einschlagen des rechten Weges zu Gott, und wie die göttliche Gnade, wenn man sie verloren, wieder zu erlangen sei? Dankbarkeit gegen Gott im Herzen und in Worten und Thaten sei nothwendige Bedingung für die Lebensführung. Darauf bespricht der Verfasser im Einzelnen, wie man demgemäss in jedem besonderen Stande oder in einer bestimmten Lebenslage handeln und sich benehmen müsse, um Gott wohlgefällig zu werden. Er behandelt daher in 111 (113) مثال — um es kurz zu sagen — die Pflichten und Obliegenheiten aller Stände einzeln, vom Halifen und dessen Hofbeamten herunter bis zum Schuster

und Viehtreiber, und sein Werk ist, durch das Eingehen auf ihre Beschäftigungen, recht interessant. Einzelne Abschnitte sind sehr kurz, andere gar nicht behandelt und kleine Lücken dafür gelassen, z. B. f. 85. — Zuletzt führt er aus, dass Unglück und Prüfungen auch ihren Nutzen für den Menschen haben. Er benutzt hierbei eine längere Auseinandersetzung des 'Abd el'aziz ben 'abd essalām † 660/1262 und zählt 17 Vortheile der Prüfungen auf.

Schluss f. 99<sup>a</sup>: فهذه نعمة مما حضرنا من فوايد البلوي ونحن نسأل الله العفو والعافية... وبزنا الله من الحن والرأيا اللهم صل على محمد وعلى آله عودا على بدء تحتما على مفتتح وسلم تسليما دائما باقيا الي يوم الدين، وهذا آخر الكتاب ولله الحمد على كل حال

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1494. — Collationirt. — HKb. V 12448.

## 5572.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) We. 1507.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 13 × 8 cm). — Zustand: lose Lagen, etwas fleckig, nicht ohne Wurmloch, die am Rande oft ausgebessert sind. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تاج الدين السبكي

Schrift: in rothen Strichen eingefasst; klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift veranlasst durch محمد بن ابراهيم الشهير بابن كنانة الحنفى اللاتقى, um 1100/1696.

## 2) We. 1600.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20 1/2 × 15; 15 1/2 × 9 cm). — Zustand: lose Blätter und Lagen, ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe (schadhaft). — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser: الشيخ السبكي.

Schrift: ziemlich klein und fein, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Bl. 21 u. 30—44 in grösserer, dicker, weniger deutlichen Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1100/1696.

## 3) Pet. 521, 1, f. 1—47.

157 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; die Lagen nicht ganz fest im Deckel. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. —

Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>: معيد النعم للسبكي. Anfang ebenso (von أما بعد an; die sonst voraufgehende Angabe über den Verfasser fehlt hier).

Schrift: ziemlich gross, etwas ründlich, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift v. J. 1113/1701 (nach f. 157<sup>b</sup>). — F. 47<sup>b</sup>. 48—50 leer.

### 5573. Lbg. 758.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; Bl. 1 am Rande beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة تتضمن ثلاثين مسائل وردت على شيخ الاسلام عبد السلام بن أحمد بن عبد المنعم البغدادي

الحمد لله على توالى المنى ما ظهر منها: f. 1<sup>b</sup>: Anfang وما بطن... وبعد فقد ورد على سيدنا... ثلاثون سؤالاً الخ

An 'Abd essalām ben aḥmed ben 'abd elmun'im elbagdādī richtet an ṭibogā elḥaneṭī, nach We. 1599, 1 ist es nicht Moḥammed ben ṭibogā elḥaneṭī, sondern dessen Zeitgenosse Qāsim ben qoṭlūbogā zein eddīn — dieselben das Grüssen betreffenden 30 Fragen und in derselben Reihenfolge, welche in We. 1599, 1 aufgeführt sind. Er beantwortet sie f. 3<sup>a</sup>: ... الحمد لله على الفضل والانعام...

اقول كلمة السلام مؤلفة من السنين واللام والالف والميم ولكل حرف منها حيث وقع وآلف مع غيره سراً الخ ان يسترنى بالمغفرة ويلطف: Schluss f. 13<sup>a</sup>: بي فيما جرت به المقادير انه علي كل شيء قدير،

Verfasst im J. 855 Ša'bān (1451).

Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth oder roth überstrichen. — Abschrift im J. 876 Dū'ḥigge (1472) von عبد الله المنطراوي

### 5574. We. 1599.

1) f. 1—109<sup>a</sup>.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. F. 45 eingerissen u. ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

طبيب الكلام بفوائد السلام للسَّهْودِي

Titel so auch im Vorwort f. 3<sup>a</sup>. Verfasser siehe ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك القدوس السلام مانح من اصطفاى منه تحية السلام... اما بعد فقد وقف فقير رحمة ربه الغنى على بن عبد الله بن أحمد ابى الحسن الحسنى الشافعى السَّهْودِي نزيل المحببة الحبة... على ثلاثين سوالاً تتعلق بالسلام جمعها شيخنا... زين الدين قاسم بن قطلوبغا الحنفى الخ

Beantwortung von 30 Fragen, welche Ibn qoṭlūbogā + 879/1474 in Betreff der Grussformel, der Fassung, des Begriffes und Gebrauches derselben, gesammelt hatte, von 'Alī ben 'abd-allāh essamhūdī + 911/1505 (No. 2641) im Jahre 892/1487 abgefasst (f. 109<sup>a</sup>). Jener hatte sie mit seinem Sohn Moḥammed elbedrī an einen ḥaneṭischen Gelehrten geschickt, aber ohne Antwort auf dieselben zu erhalten.

Unser Verfasser behandelt die Fragen der Reihe nach, giebt auch zur Vervollständigung bisweilen einen oder mehrere Zusätze, die er تکمیل nennt, fügt auch ein Schlusswort hinzu, worin er allerlei Bezügliches erörtert. Die Uebersicht der Fragen steht f. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>a</sup> oben.

1. ما معنى السلام وحقيقته، جوابه ان f. 3<sup>b</sup> سؤال 1. السلام بفتح السين المهملة الخ
2. هل هو مصدر او اسم 6<sup>b</sup> سؤال 2.
3. سلام عليكم خبر وانشاء وطلب 9<sup>a</sup> سؤال 3.
4. ما معنى السلام المطلوب عند التحية 11<sup>b</sup> سؤال 4.
5. ما الحكمة في طلبه عند التلاقي والمكاتبة 16<sup>a</sup> سؤال 5. دون غيرهما من المعاني
6. لم تعدي بعلي وقد جاء النص بقوله 24<sup>a</sup> سؤال 6. فسلام لك من اصحاب اليمين
7. ما الحكمة في الابتداء بالنكرة مع كون 28<sup>a</sup> سؤال 7. الخبر جازاً ومجروراً وقياس العربية تقديم الخبر في ذلك
8. لم خص المسلم بهذا النظم والراء 29<sup>b</sup> سؤال 8. بتقديم الجار والمجرور
9. ما الحكمة في كون سلام المتدعي بلفظ 35<sup>b</sup> سؤال 9. النكرة والراء بلفظ المعرفة
10. ما الحكمة في ابتداء السلام في المكاتبة 37<sup>a</sup> سؤال 10. بالنكرة وفي آخرها بالمعرفة



- هل هذا التعريف للعهد ام لامر سوي ذلك 39<sup>ا</sup> سؤال 11.  
الواو الداخلة في السلام الاخر ان كانت 40<sup>ا</sup> سؤال 12.  
للعطف فعلي اي شيء وان كانت لغيره فما هو  
ما السر في اقتران الرحمة والبركة بالسلام 41<sup>ا</sup> سؤال 13.  
دون غيرهما من الصفات كالمغفرة ونحوها  
لم كانت نهاية السلام عند وبركاته 43<sup>ا</sup> سؤال 14.  
ولم تشرع الزيادة عليها  
ما الحكمة في اضافة الرحمة والبركة 46<sup>ا</sup> سؤال 15.  
وتجريد السلام عن هذه الاضافة  
ما الحكمة في افراد السلام والرحمة وجمع البركة 47<sup>ا</sup> سؤال 16.  
ما الحكمة في تأكيد الامر بالسلام علي 49<sup>ا</sup> سؤال 17.  
النبي صمّم بالمصدر دون الصلاة  
ما الحكمة في تقديم السلام على النبي صمّم 50<sup>ا</sup> سؤال 18.  
في الصلاة على الصلاة عليه خلاف نظم الامر في الآية  
ما الحكمة في كون السلام عليه في 52<sup>ا</sup> سؤال 19.  
الصلاة بصيغة الخطاب والمواجهة والصلاة بصيغة  
الغيبة لذكره باسم العلم  
لم جاء السلام على النبي صمّم بصيغة 56<sup>ا</sup> سؤال 20.  
الخطاب والثناء على الله بصيغة الغيبة والحال  
ان البارئ سبحانه هو الناجي الذي لا يغيب  
الذي يسمع كلامنا ويرى مكاننا  
لم كان السلام خاتم الصلاة ولم يكن 60<sup>ا</sup> سؤال 21.  
في ابتداء  
ما السر في مجيئه هنا معروفا وهل لا جاء منكر 64<sup>ا</sup> سؤال 22.  
ما السر في نصب السلام في تسليم 66<sup>ا</sup> سؤال 23.  
الملائكة ورفع في تسليم ابراهيم عم  
ما السر في نصب السلام في قوله تعالى 69<sup>ا</sup> سؤال 24.  
والا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما ورفع في  
قوله تعالى والاسمعو للفر اعرضوا عنه وقالوا  
لنا اعمالنا ولكم اعمالكم سلام عليكم  
ما السر والحكمة في تسليم الله سبحانه 70<sup>ا</sup> سؤال 25.  
على انبيائه ورسوله والمعنى لا يتصور في حقه سبحانه  
اذا ظهرت لنا حكمته فما الحكمة في 74<sup>ا</sup> سؤال 26.  
كونه سلم عليه بلفظ النكرة وشرع لعباده ان  
يسلموا على رسوله بلفظ المعرفة فيقولون السلام  
عليك ايها النبي ورحمة الله وبركاته  
ما السر في تسليم الله تعالى على يحيى 76<sup>ا</sup> سؤال 27.  
بلفظ النكرة وتسليم المسيح بلفظ المعرفة وما  
السر في تعيين هذين السلامين بهذه الايام الثلاثة

- ما الحكمة في تسليم النبي صمّم على من 79<sup>ا</sup> سؤال 28.  
اتبع الهدى في كتاب هرقل بلفظ النكرة وتسليم  
موسي على من اتبع الهدى بلفظ المعرفة  
جاء في السنة اذا سلم عليكم اهل 81<sup>ا</sup> سؤال 29.  
الكتاب فقولوا وعليكم فما وجه هذه الواو ونحوه  
هذه الواو في قوله تعالى قل الحمد لله وسلام  
علي عباده الذين اصطفى هل هي لعطف خبر  
علي من طلب ام لعطف طلب علي طلب  
جاء في سنن ابي داود في حديث ابي 86<sup>ا</sup> سؤال 30.  
جبري اي بضم الجيم وبالراء مصغر جرو الهجيمي  
اي بضم الهاء وبالجيم مصغرا ايضا قال اتيت  
النبي صمّم فقلت عليك السلام يا رسول الله  
قال لا تقل عليك السلام فان عليك السلام تحية  
الموتى ورواه الترمذي وقال صحيح وقد صح  
عنه صمّم في السلام على الاموات فعلا وامرا السلام  
عليكم دار قوم مومنين فما وجه هذا الحديث  
وكيف الجمع بينه وبين الاحاديث الصحيحة  
الموعود بها في ذكر ما بقي من مسائل 89<sup>ا</sup> الخاتمة  
السلام وفوايده العظام مما لم يشتمل عليه  
اجوبة الاسئلة المتقدمة وتكميلا بها ... وفيها  
مسائل الاولى قد يقدم الكثير من ادلة فعل  
السلام وانه من الشرايع القديمة للإمام وان  
وجوب رده مستفاد الخ

ويستحب الاكثار من الزيادة Schluss f. 103<sup>b</sup>:  
وان يكثر الوقوف عند قبور اهل الخير والعصل انتهى  
وكان هذا آخر الكلام في هذه الخاتمة لان احكام  
الاموات تتلوا احكام الاحياء فكانت آخر ما اشير  
اليه آخر الاسئلة ... والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا  
لننتدي لولا ان هدانا الله وصلى الله ... تسليما  
Schrift: gross, weit, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. — A bschrift zu eigenem Gebrauch von  
im J. 1076 MoK. (1666). محمد عز الدين المجولي الشافعي  
HKh. IV 8008.

5575. Lbg. 382.

7) f. 55<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel fehlt,  
nach f. 53<sup>a</sup>:

مسائل تتعلق بالزيادة علي رد السلام

Versasser: السبوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... اعلم ان قول العوام بعد السلام بالتركية صباحك خير اولسون زيادة على ما وردت به السنة الخ

Ueber die vom Volk gebrauchten Zusatzworte im Türkischen zu der von der Religion vorgeschriebenen Grussformel, von Essojüti † 911/1505. — Schluss: يقولون السلام عليك وانعم صباحا والله يقول وسلام على عباده الذين اصطفى، انتهى والله اعلم... وهو يهدي السبيل

5576. Pm. 407.

88) f. 438<sup>a</sup>—441<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

” وصول الامانى باصول التهاني  
للجلال السيوطي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang: الحمد لله وسلام... وبعد فقد طال السؤال عما اعتاده الناس من التهنئة بالعيد والعام والشهر والولايات ونحو ذلك هل له اصل في السنة لجمعت هذا الجزء الخ

Derselbe behandelt hier die Frage, ob in der Tradition begründet sei und sich nachweisen lasse die Sitte, bei Eintritt von Festlichkeiten oder Anfang des Jahres oder Monates oder Antritt eines Amtes u. s. w. Jemandem zu gratuliren. Dieser Nachweis wird hier geführt.

Schluss: قال والذي اراه انه مباح ليس بسيئة ولا بدعة نقله الشرف العزي في شرح المنهاج ولم يزد عليه والله اعلم، تم الجزء والحمد لله وحده

Zur Ausfüllung des Raumes steht noch ein kleines Stück, vom Abkürzen des Bartes an Länge und Breite. HKh. VI 14281.

Pet. 46, 2, f. 65<sup>b</sup>—66<sup>b</sup>

Ein Abschnitt über das Grüßen (السلام), der anfängt: قل الله سبحانه وتعالى واذا حييتم بتحية كان قيل لكم سلام عليكم فحيوا الجيى باحسن منها بان تقولوا له عليك السلام الخ

Das Stück ist entnommen dem انوار كتاب (f. 66<sup>b</sup> am Rande).

5577. Pm. 407.

34) f. 196<sup>b</sup>—198<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

مسامرة المسموع في ضوء الشموع  
للجلال السيوطي

Der Titel ebenso in der Vorrede. (Das hier und in der Vorrede stehende المسموع für المسموع ist unrichtig.)

Anfang: الحمد لله وسلام... وبعد فقد سئلت من الشمع هل اوكد للنبي صقم فتنبعت حتى ظفرت بذلك في حديث فالفت هذا الجزء في ذلك وضممت اليه فوايد لطيفة المسالك

Derselbe beantwortet hier die Frage, ob für den Propheten Kerzen angesteckt worden seien. Der Verfasser führt dafür 2 Traditionen an, beide sehr mislich. Um das Werkchen etwas zu verlängern, spricht er zu Anfang von dem Worte selbst und Synonymen desselben und giebt zuletzt eine poetische Schilderung der Kerze, welche von شافع بن على بن عباس بن اسمعيل الكنانى العسقلانى ناصر الدين (geb. 649/1251, † 730/1336) herrührt. — Schluss (Kamil):

فالنار فزقت الحوادث بيننا وبها يذوب وعدت للروح

HKh. V 11876.

5578. Lbg. 342.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12—18 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 17 × 12<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: nicht besonders sauber; auch etwas wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

” النجوم الزواهر في استخارة المسافر

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جلال الدين السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الاستخارة من الامور المهمة... وبعد فلما كان للسفر مشاق شديدة الخ

Zur Erleichterung der Beschwerden, welche die Reisen mit sich bringen, will derselbe Verfasser kurze Rathschläge geben, die auf Gebet und Frömmigkeit hinauslaufen.

Das Werkchen zerfällt in 5 Kapitel.

1. باب 2<sup>a</sup> في الاستخارة والاستشارة
2. باب 3<sup>a</sup> في بيان ما يطلب من المستخير
3. باب 4<sup>a</sup> في استحباب طلب الوصية من الخير
4. باب 5<sup>a</sup> ما يقوله اذا خرج من موضعه
5. باب 6<sup>a</sup> ما يقوله اذا ركب دابته

Schluss f. 8<sup>a</sup>: واولاده لان دعوة المسافر بذلك، انتهى مستحابة ووردت في الاحاديث الصحيحة بذلك، انتهى

Schrift: gross, dick, rundlich, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 1900/1785.

F. 1<sup>a</sup> enthält Synonyma für Kraft; und ein Mittel zur Vertreibung von Mücken, Mäusen u.dgl.

F. 8<sup>b</sup> eine Stelle aus dem Qorān-Commentar des نسفي über Erschaffung der Engel, Teufel, Menschen und deren Vertheilung auf der Erde und Zutheilung von Aberglauben und Glauben.

5579. Pm. 407.

35) f. 199<sup>b</sup> — 202<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

احكام النبلاء باخبار الثقلان لنسيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... روي الحافظ ابو محمد الحسن بن محمد بن الحسن الخلال في كتابه اخبار الثقلان عن ابي هريرة رآه انه كان اذا استثقل الرجل قال اللهم اغفر لنا وله الخ

Derselbe handelt hier, in allerlei Aussprüchen und Versen, von der Eigenschaft der geistigen Schwerfälligkeit, die zur Geselligkeit nicht passe. — Schluss (Ramal):

انت يا هذا ثقيل وثقيل وثقيل

انت في المنظر انسا ن وفي الميزان فيل

HKh. I 56 (die Auffassung daselbst nicht richtig).

5580. Lbg. 295.

60) f. 457 — 476.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift verwischt; nach dem Inhaltsverzeichnis S. 4:

تباعد العلماء عن تقريب الامراء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 457<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الانبياء... أما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه ما اعظم برهانه في قوله ولا تركنوا الي الذين ظلموا فتمسكم النار الخ

Von Sura 11, 115 und einigen anderen Qorānstellen ausgehend, stellt der Verf. 'Ali ben sultān mohammed elqārī elherewī + 1014/1606 den Satz auf, dass die Liebe zu Anderen als Gott sich nicht zieme, um daraus abzuleiten, dass der Weise sich nicht an Hochstehende anschliessen dürfe, damit sein Verhältniss zu Gott nicht darunter leide. Dies sucht er nun nach verschiedenen Seiten hin zu begründen.

Schluss f. 476<sup>a</sup>: والحاصل ان العقل لا ينفع بدون النقل ولا النقل بدون العقل وهذا نهاية التحقيق والله ولي التوفيق وهو حسبي ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله... والحمد لله الخ

Abschrift im J. 1176 Sa'bān (1763).

5581. We. 1776.

11) f. 148 — 155.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 14 1/4; 15 × 10 1/2 cm). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 148<sup>a</sup>:

وصف التفصيل في كشف التفضيل

Verfasser (von anderer Hand):

الحمد لله رب العالمين احمد بن عبد السلام (s. unten).

Anfang f. 148<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد... أما بعد فهذا طرف من اقوال الناس في تفصيل بعض الخلق على بعض، قال الشيخ عز الدين ابن عبد السلام قدس روحه في كتاب شجرة المعارف احب عباد الله عليه واكرمهم لديه العارفون بما يستحقه مولاهم من اوصاف الجلال ونعوت الكمال الخ

Nachweis aus Qorān, Tradition u. anderen Werken, dass manche Menschen(klassen) vor anderen bevorzugt sind.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: فانه وسط الجنة واعلى الجنة وفوقه عرش الرحمن ومنه تتفجر انهار الجنة وقال رواه البخاري في الصحيح فمسأل الله تعالى الفردوس لنا ولجميع المسلمين،

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift im J. 1002 Moh. (1593) von محمد الملاح

Der Name des Verfassers (im Titel) ist von der Hand eines Fälschers. Derjenige, den er meint — und er meint den im Anfang erwähnten عبد السلام —, heisst nicht dieser der Verfasser sei, geht aus f. 151<sup>a</sup>, 1 deutlich hervor, wo es heisst: *كلام الشيخ عز الدين المتقدم* „und ebenso spricht sich darüber der oben erwähnte *عز الدين* aus“. — Viel später als dieser mag der Verfasser nicht gelebt haben; einen später Lebenden citirt er nicht. — HKh. hat das Werk nicht erwähnt.

## 5582. Pet. 508.

2) f. 46—74<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Angabe auf f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة فضل الصعبة لعلي المصري

Anfang f. 46<sup>b</sup>: *أحمد الله رب العالمين وأصلي* — *واسلم على سيدنا . . . هذه رسالة اقتضتها البطالة تشتمل على ثلاثة فصول وخاتمة*

Von der Freundschaft, die in Gott wurzelt, und von deren Rechten und Pflichten im geselligen Verkehr, von 'Alī elmiṣrī um 1040/1630 (No. 5418), in 3 Abschnitten u. 1 Schlusswort.

الفصل الأول في ذكر شيء من فضل الصعبة في 46<sup>b</sup> الله تعالى، أعلم وفقني الله وأياك الي ما يجب ان الصعبة في الله من اوثق عربي الاسلام

الفصل الثاني في ذكر شيء من حقوق الاخوة 50<sup>a</sup> الاسلامية التي لا بد منها في طريق العشرة والمخالطة، أعلم . . . ان المشايخ قد حثوا الي الاعتناء بها وقالوا من ضيع حقوق اخوانه ابتلاه الله تعالى بتضييع

الفصل الثالث في ذكر شيء من آداب القوم رم 57<sup>b</sup> أعلم . . . ان آداب القوم لا تنحصر لانها مجموع ما في الكتب الالهية الخ

خاتمة في آداب الذكر المتفق عليها وهي ستة 73<sup>a</sup> وعشرون ادبا منها ما هو سابق على الذكر ومنها ما هو حال الذكر ومنها ما هو بعد الفراغ

HANDSCHRIFTEN D. H. BIBL. XVII.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: *ولا ينلفظ او يمدح النبي* — *صم ان يصلي سرا لا جهرا*، وهذا آخر الرسالة التي اقتضتها البطالة اسأل الله تعالى ان ينفع بها من كتبها او قراها . . . وان يصلي ويسلم على مولانا . . . وهي آلهم وصحبهم اجمعين امين

F. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup>. 74<sup>b</sup>. 75<sup>b</sup> enthalten einige Stellen aus (dem *منهج* des) *الشعراني*, von späterer Hand.

## 5583. Pet. 507.

1) f. 1—45<sup>a</sup>.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (19 1/2 × 14; 14 1/2 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. Nicht frei von Wurmflecken. Unten am Rande zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الاشارة في آداب الامارة والوزارة وسر السياسة في تدبير الرياسة  
لابي بكر محمد بن الحسين الحضرمي ثم المرادي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قال الفقيه المحافظ ابو بكر محمد* — *ابن الحسين . . . الحمد لله على فضيلة العقول وصلى الله علي سيدنا . . . اما بعد اطل الله بقاءك في عز لا يزال الولي بحسبه والعدو بعبد . . . فان الارتفاع الي المعالي صعب والاحتياط عنها سهل الخ*

Anleitung zu guten Manieren und zur Geschicklichkeit im Lebensverkehr, besonders in höheren Stellungen, von Mohammed ben elhosein elmurādi. Er empfiehlt in der Vorrede, sich in der Jugend guter Sitten zu befleissigen; er habe, sagt er ferner, sein Buch in 30 Kapitel getheilt, damit man jeden Tag sich ein Kapitel einpräge und so in einem Monat ein gut Stück Bildung erlange.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. f. 4 <sup>a</sup> باب | في الحض علي القراءة والتعلم                     |
| 2. 4 <sup>b</sup> باب    | في آداب النظر والتفهم                           |
| 3. 6 <sup>a</sup> باب    | في الاستشارة وصفة المستشار                      |
| 4. 8 <sup>b</sup> باب    | في المعيشة وسياسة الاجسام                       |
| 5. 10 <sup>b</sup> باب   | في الفرار من سوء العادة ورياضة النفس قبل الحاجة |
| 6. 13 <sup>a</sup> باب   | في الخلطاء والاصحاب                             |
| 7. 16 <sup>b</sup> باب   | في صفة الكتاب والمحباب والاعوان                 |

8. باب 17<sup>b</sup> في الظهور والمحجبة  
 9. باب 18<sup>a</sup> في هيئة الجلوس والركوب وسائر التصرفات  
 10. باب 19<sup>b</sup> في سياسة الحاشية والجند  
 11. باب 21<sup>a</sup> في تقسيم الجند والمحاشية على الاعمال  
 12. باب 22<sup>a</sup> في معاشره اصحاب السلطان بعضهم لبعض  
 13. باب 24<sup>b</sup> في اقسام السلاطين وكيف سيرتهم  
 14. باب 27<sup>a</sup> في اقسام الناس وما يقابل به طبقاتهم  
 15. باب 28<sup>a</sup> في الادلة التي يستدل بها على اهل  
 الفصل والنقصة والتوسط  
 16. باب 28<sup>b</sup> في الكلام والصمت  
 17. باب 30<sup>b</sup> في الحلم والصبر  
 18. باب 31<sup>b</sup> في ترك الحلم اذا ادى الي الفساد  
 19. باب 32<sup>a</sup> في الغضب والرضا  
 20. باب 33<sup>a</sup> في التجبر والتخضع  
 21. باب 33<sup>a</sup> في الحزم والتفريط  
 22. باب 35<sup>b</sup> في الكتمان والاذاعة  
 23. باب 36<sup>a</sup> في العجلة والتواني والتوسط  
 24. باب 37<sup>b</sup> في الانفاق وصفة الجود والامساك  
 25. باب 38<sup>b</sup> في الشجاعة والتجبن  
 26. باب 39<sup>b</sup> في الحرب والمسالمة  
 27. باب 41<sup>b</sup> في التجنب والمواصلة  
 28. باب 42<sup>a</sup> في الحيلة والمكر والتدعيعة  
 29. باب 42<sup>b</sup> في التدهاي والتغافل  
 30. باب 43<sup>b</sup> جامع لفنون من الحكم والآداب وهو  
 خاتمة الكتاب

Schluss f. 45<sup>a</sup>: بشيء من اهتمامه وحيلته وقوته فعامل الفضائل ان اطقنها والا فخذ ما اطلقت منها فان اخذ القليل خير من ترك الجميع، ثم الكتاب المتضمن للفوائد الجليلة . . . ولله در الجامع ما جمع لقد فاق وابعد

Schrift: ziemlich gross, kräftig, grade, gleichmässig, fast vocallos, nicht selten fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften über die Hälfte roth. — Abschrift vom J. 1060 Rabi' II (1650). — Collationirt.

5584. Pet. 689.

6) f. 76<sup>b</sup>—90.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي اكرم خواص عباده بالالفة في الدين ووقفهم لاکرام عباده الخالصين الخ

Das Werkchen handelt von den Regeln und Erfordernissen der Geselligkeit und des Umganges, und könnte den Titel haben:

في آداب العشرة والصحبة

Nach allgemeinen Verhaltensregeln spricht der Verfasser von dem Benehmen gegen Gott, den Propheten und dessen Genossen, die Frommen, den König, die Verwandten u. s. w. Er endet mit Vorschriften, wie die einzelnen Gliedmaassen (Auge, Ohr u. s. w.) sich zu verhalten haben. Hier und da sind Verse beigebracht. Die einzelnen Vorschriften beginnen in der 1. Hälfte mit Adabha, in der 2. mit Adabha.

Schluss f. 90<sup>a</sup> unten: ونحن نستل الله تعالى ان يوفقنا للاخلاق الجميلة وان ينجبنا الاخلاق السيئة في افعالنا واحوالنا واقوالنا مما يقربنا اليه ولا يكلنا في امورنا واسبابنا الي انفسنا وان يتولي رعايتنا وكلايتنا من كرمه وفصله انه ولي ذلك والقادر عليه وهو حسبي ونعم الوكيل والحمد الخ

5585.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 851, 7, f. 37—47<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

2) Pet. 238, 5, f. 24<sup>b</sup>—35.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand etc. n. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift u. Verf. fehlt.

5586. Lbg. 554.

23) f. 273—308.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig, besonders am Rande; Bl. 274 u. 301—303 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 273<sup>b</sup>:

عين اليقين في فضل المتحابين السالكين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 273<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده . . . وبعد فهذه رسالة في فضل المتحابين السالكين الي رضا رب العالمين وفضل العزلة والوحدة والرجال القاصرين الخ

Von der Geselligkeit und den damit verbundenen Pflichten.

Der Anfang des Werkes fehlt, ist aber, nebst dem Titel, auf f. 273<sup>b</sup> ergänzt. Ob richtig, ist fraglich; wenigstens die Eintheilung des Werkes tritt nicht so hervor, wie sie ist. Es zerfällt nämlich in 2 Abschnitte u. ein Schlusswort.

Der Anfang des ersten Abschnittes fehlt, nebst der Ueberschrift. Er handelt von den Vorzügen des Umganges vor der Einsamkeit; man müsse um Gottes Willen die Menschen lieben, nur solche sässen im Schatten des göttlichen Thrones; man liebe den Nächsten wie sich selbst u. spreche von ihm nur Gutes oder schweige.

Der 2. Abschnitt f. 279<sup>a</sup>: في ذكر شيء من حقوق الاخ على اخيه

في ذكر شيء من آداب القوم f. 296<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 308<sup>b</sup>: ومنها ان يشتغلوا في اول نهارهم بالاستغفار وفي آخره كذلك وان لا يوحشوا جليسهم ولا يقطعوا رجاء من ارتجاهم اللهم لا تقطع رجائنا . . . واغفر زلاتنا برحمتك يا ارحم الراحمين وهذا آخر ما يسر الله . . . ثم الصلاة والسلام على سيدنا . . . والمرسلين وعلي آلهم وصحبهم اجمعين

Es ist ein püfisches Werk.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwort (ومنها) roth. — Abschrift o. 1150/1737. — Nach f. 308 fehlt ein Blatt.

F. 309 Verzeichniss 2er Leser aus d. J. 1150/1734 u. 1223/1806.

### 5587. We. 1708.

5) f. 18—24.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 18<sup>a</sup>:

مطلع البدرين فيمن يؤتى اجرين

ebenso in dem Vorwort. — Verfasser f. 18<sup>a</sup>:

جلال الدين السيوطي الشافعي

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فقد وقع الكلام فيمن يؤتى اجره مرتين لجمعت من ذلك عشرة وردت في عدة احاديث ونظمها في ابيات ثم وقعت على عدة اخري فاردت جمع ذلك في هذه الكراسة وسميتها الخ

Sammlung von Stellen des Qorān und der Tradition über diejenigen, welche doppelten

Lohn empfangen, von Essojūṭī † 911/1505. Der Verfasser hatte den Gegenstand anfänglich in Versen behandelt, dann bei Häufung des Stoffes sein Werk zu dem vorliegenden umgestaltet.

Schluss f. 24<sup>b</sup> (Tawil) (ein das Ganze zusammenfassendes Gedicht in 16 Versen):

وفي مصحف يقرأ وقاربه مغربا بتفهيم معناه الشريف محققا  
آخر مطلع البدرين . . . والحمد لله وحده الخ

HKh. V 12257.

### 5588.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 407, 29, f. 166<sup>b</sup>—171<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-überschrift fehlt, steht aber von ganz später Hand in die Lücke hineingesetzt.

Daran schliessen sich f. 171<sup>b</sup>—173<sup>a</sup>, ohne jedoch zu dem vorangehenden Werke zu gehören, 2 Excourse, von denen der erste (von ابن حجر في فتح الباري) erörtert, warum Abraham von seinem Weibe gesagt habe, sie sei seine Schwester, und der zweite Fragen in Bezug auf die Traditionisten (Namen, Zahl, Unterschiede in den Traditionen etc.) aufwirft, nebst ganz kurzer Beantwortung derselben. Ob dieser 2. Excurs von Essojūṭī, ist nicht ersichtlich. Er beginnt: ورد عليه السؤال . . . واجاب عنه وهو هذا ما تقول السادة العلماء . . . في الجواب عن قول من روي الحديث من الصحابة ومن روي عن كل منهم محصور في عدد ام لا الخ

2) We. 1709, 5, f. 78—80<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt, auch im Vorwort, aber die Anfangsworte stehen in der Unterschrift f. 80<sup>a</sup>. Verfasser fehlt.

Nach dem Schluss in We. 1708, 5 folgen hier noch 4 Ergänzungsverse, mit der Bemerkung, dass dieselben von شهاب الدين أحمد بن محمد التنبولي الجامع الصغير † 1008/1594 in seinem Commentar zu dem des السيوطي vorkommen; der letzte:

وهي حرة ان مت صلى الهنا

على المصطفى المبعوث بالحق والتقى

Abschrift vom J. 1019 Moharram (1610).

## 5589. Pm. 593.

1) S. 1—33.

128 Seiten 8°, 28 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 16 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. bei Pm. 730, 9. Auf der der 1. Textseite vorhergehenden ungezählten Seite steht:

رسالة فيما شاع وداع بعلم القرآن العظيم تنزيل  
من رب العالمين

Verfasser: محمد أفندي البرجلي

Anfang S. 1: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب ليخرج الناس من الظلمات الى النور... وبعد هذه رسالة معمولة لابطال ما شاع في البلاد واشتهر... من اتخاذ القرآن العظيم... تنزيل من رب العالمين الخ

Abhandlung des Mohammed ben pir 'ali elbirkeli † 981/1578 (No. 2132) über den üblich gewordenen Brauch, aus dem Qorān (durch Unterrichten darin, Vorlesen etc.) weltlichen Vortheil zu ziehen. Dieselbe ist in Vorwort, مقصد und Schlusswort getheilt.

S. 1 (in 4 مقالة)

المقدمة

- 1 المقالة الاولى في النية، هي في اللغة مصدر نواه
- 2 المقالة الثانية في الربا وما يتعلق به (بحث 3 in)
- 1 في لم الربا واراد الله الدنيا S. 2 بحث 1 بعمل الاخرة
- 2 في حقيقة الربا لغة وشرعا S. 7 بحث 2 وما يتعلق به
- 3 في حكم الربا وما يلحق به S. 9 بحث 3
- 11 المقالة الثالثة في الفرق بين الصلة الشرعية والاجرة
- 18 المقالة الرابعة في تحرير الدعوي وتعيينها من بين المتشابهات

19 (in 2 مسلك) المقصد في اثبات المدعي

- 19 مسلك في الاثبات التحقيقي
- 26 مسلك في الاثبات التقليدي

27 خاتمة في دفع ما يظن انه هدى على خلاف المدعي

Schluss S. 33: والرابعة كونهم سببا للاكل بالدين وابتدال القرآن العظيم فعول بالله تعالى من افعالهم واقوالهم واصنامهم تمت

Schrift: ziemlich klein, weit, gut und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1100/1699. — Collationirt.

Dasselbe Werk in Pm. 730, 9, f. 59—77.

Format etc. u. Schrift wie bei 3. — Titelüberschrift:

كتاب انقاذ الهالكين

Verfasser fehlt.

## 5590.

1) We. 1764, 2, f. 25<sup>b</sup>.

8° (Text: 12 × 9 cm). — Zustand: fleckig.

Ein kleines Stück aus dem Eingange des ابن قتيبة des أدب الكاتب. — Ueberschrift:

قال ابن قتيبة في خطبة كتابه أدب الكاتب ما نصه

ونحن نستحب لمن قبل عنا واتهم بكتبتنا ان يؤدب نفسه الخ

Ibn qoteiba † 376/989 handelt hier über die für einen Schreiber (Secretär) erforderlichen Eigenschaften. — Schluss: وعجف المال وكلب الرمان فهذا وما اشبهه مزج الاشراف ولذي المرات، انتهى

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich; um 1100/1699.

2) Spr. 1243, f. 141<sup>b</sup>—155.

Ein Stück aus

الجواهر الثمين فيما يتعلق بمعاملة المسلمين

Das 1. Kapitel handelt der الرخصة في الآثار الواردة

في الآثار التي يستدل بها على النهي عن القيام

Also Aussprüche, betreffend das Benehmen der Gläubigen [Höflichkeit und Sitzenbleiben].

3) Pm. 586, f. 62<sup>b</sup>.

Zählt über 30 Verpflichtungen des Gläubigen gegen seinen Nächsten auf.

## 5591.

Von den vielen auf diesen Abschnitt bezüglichen Werken seien hier erwähnt:

1) ابن أبي الدنيا ك الاخلاق von 231/894.

2) احمد بن محمد السرخسي ك اللهو واللعب von 286/899.

3) حسين بن محمد السلمي أدب الصحية von 412/1021.

4) ابو حامد الغزالي مدارج الانس von 505/1111.

5) ابو شجاع البسطامي أدب المريض والعائد von 585/1140.



- 6) عياض بن von مسئله اهل المشتط بينهم التزاور 544/1149. موسى اليحصبي
- 7) عبد الكريم بن von " المساواة والمصاحفة 562/1167. محمد السمعاني
- 8) نجم الدين الكبرى von اصول العشرة 618/1221.
- 9) الترخيص في الاكرام بالقيام لذوي الفضل والمزية 676/1277. محبي الدين النوى von من اهل الاسلام
- 10) محمد القسطلاني von ارتفاع الرتبة باللباس والصحة 686/1287. قطب الدين
- 11) احمد بن von بديع المعاني في انواع التهناني 794/1892. محمد الدنيسري ابن العطار
- 12) von العنوان في تحريم معاشره الشباب والنسوان 849/1445. محمد بن عمر العمري
- 13) ابراهيم الطوسي حاجي بابا von ر" في اللبو 870/1465. um
- 14) احمد بن محمد von احياه المهج بحصول الفرج 879/1474. [† 870/1465. um ابن عبد السلام
- 15) قاسم بن قطلوبغا von الاسوس في كيفية الجلوس 911/1506. †
- 16) الجلال السيوطي von فصل الكلام في حكم السلام 928/1517. †
- 17) احمد von نفائس الانفاس في الصحة واللباس 1082/1623. †
- 18) von هدية الاخوان في مسائل السلام والاستئذان 1088/1624. †
- 19) بشرى ذوي الاحسان فيمن يقضى حوائج الاخوان 1088/1624. †
- 20) رحمان الالباب وريهان الشباب في مراتب الآداب 1044/1694. um مكي بن عبد الرحمن القوصري von
- 21) محمد بن von الانتصاع في حسن العشرة والطباع 286/899. †
- 22) الحسن بن عبد العالي الديري 428/1037. †
- 23) احمد بن محمد السرخسي von ك" العشق 500/1106. um
- 24) محمد بن يوسف بن خالصون الروطي von ك" الحبة 606/1200. †
- 25) ابو بكر بن von معيار الصديق في مصداق العشق 654/1266. †
- 26) عبد الله بن محمد الرازي نايه نجم الدين 761/1860. †
- 27) ابن قيم الجوزية von روضة المحبتين ونزهة البسائين 784/1869. †
- 28) خليل بن von رشف الرحيق في وصف الحريق 819/1416. †
- 29) عز الدين von تحريك الصبا لاعطاف الصبي 840/1486. um
- 30) رشح عيون الذوق في شرح فنون الشوق 856/1131. †
- 31) خليل ابن اليزدي von ر" الحبة 856/1131. †
- 32) مرشد اللبيب الي معاشره الحبيب 856/1131. †
- 33) شكوى الغريب من الاوطان الي علماء البلدان 856/1131. †
- 34) عبد الكريم بن محمد von النزوع الي الاوطان 856/1131. †
- 35) von شكوي الدمع المراق من سهام الفراق 1008/1694. †
- 36) مرعى بن von سلوان المصاب بفرقة الاحباب 1088/1624. †

5592. Spr. 1962.

2) f. 9-10.

Format (11-14 Z.) etc. und Schrift wie bei 1).  
Weniger fleckig als 1). — Titel f. 9<sup>a</sup>:

مجلس وعظ في تحذير من عمل عمل [قوم] لوط عم

وما ذا ورد من عقابهم ووعيد من عمل عملهم

Verfasser fehlt. Es ist:

أحمد بن أبي بكر بن أحمد

Anfang f. 9<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نصب من كل كائن علي وحدانيته برهانا . . . اما بعد فقد قال الله عز وجل فلما جاء امرنا جعلنا عاليها سافلها الح

Wider die Sodomiterei: auf Grund von Qorān und Tradition und verschiedener anderer Werke; über Ursprung und Strafe dieses Lasters, von Ahmed ben abu bekr ben ahmed elqadiri um 890/1427 (No. 2105).

Anf f. 14<sup>b</sup> folgt die erste Zeile (fast ganz) von f. 17<sup>a</sup>; dann aber f. 15 u. s. w.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: فلحذر العبد مغية الذنوب انها بصاحبها الي الغضب تؤوب فلحذر الحذر من علام الشيوب

Dann folgt noch der Anfang einer Anekdote, die allerdings auf den Gegenstand Bezug hat, auch von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben ist; ob dieselbe aber wirklich zu dem Werke gehört, lässt sich, da das Weitere fehlt, nicht beurtheilen. Möglich wäre es: dann würde der Schluss fehlen. — Collationirt.

### 5593. Pm. 407.

91) f. 447<sup>b</sup>—452<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). F. 452 oben auch im Text beschädigt. — Titelüberschrift u. Verfasser:

بلوغ المامول في خدمة الرسول للسيوطي

Der Titel so auch am Schluss.

Anfang: مسئلة حديث من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول به الخ

Essojüti † 911/1506 erörtert hier ausführlich die Tradition, dass Sodomiterei todeswürdig sei.

Schluss: اعظم من المجردة على الحوص في حديث رسول الله صم ففسال السلامة والعافية وقد سميت هذا التأليف بلوغ المامول . . . وصلى الله الخ

HKh. II 1933.

### 5594. Lbg. 809.

8) f. 91<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift und Verfasser:

أربعون حديثاً في فضائل النكاح لعل القاري

Anfang: الحمد لله الذي زوج الارواح بالاشباح . . . أما بعد فقد قال الله تعالى عز وجل يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته الخ

Nach Anführung von 6 Qoränstellen, die der Verf. auf den Ehestand bezieht (Sura 3, 97ff.), führt 'Alī elqārī elherewī † 1014/1606, unter Angabe der Quellen, 40 Traditionen Mohammeds für die Vorzüge desselben an, zuerst: من اراد ان يلقى الله طاهراً مطهراً فيتنزوج الحرامين خيراً بعد المائتين خفيف الحاد

Schluss f. 93<sup>a</sup>: جمعتهما لالتباس عزيز من الاحباب هداية الله وابه الي طريق الصواب

Verfasst im J. 1010 Ram. (1603). cf. Pm. 385.

Am Rande steht eine Stelle aus dem تنبيه الغافلين, die 6 Lebensgrundsätze Mohammeds (treu, wahr u. keusch etc. zu sein) enthaltend.

### 5595.

1) Pet. 324, 8, f. 108—110.

8<sup>o</sup> (Text: 13 × 8 1/2 cm).

Einige Blätter über Vortheile u. Nachtheile des Junggesellenstandes und des Ehestandes.

Der Anfang fehlt, ebenso der Schluss. Das Werk ist in gereimter Prosa, mit Anführung von Gedichtstellen.

F. 107<sup>a</sup>—107<sup>b</sup> Mitte ist der Schluss eines Abschnittes; f. 107<sup>b</sup> beginnt ein Abschnitt:

خطبة في المتزوجين ذوي الاولاد، التبعالين القلوب دون العباد، الحمد لله الذي جعل الزواج قيذا ثقيلاً ومكايده النساء حراً مهولاً الخ

Die Seiten sind in rothen Linien eingeschlossen, 24 Zeilen. Die Schrift ist klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift etwa um 1050/1600.

2) We. 408, f. 65<sup>b</sup>—69<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung des شمس الدين محمد بن علي بن طولون المحدث 968/1546, betitelt:

الرسالة الواضحة في وصف القرينة الصالحة

Schilderung einer tugendhaften Hausfrau. Anfang: الحمد لله الذي جعل الزواج قيذا ثقيلاً

### 5596. Lbg. 551.

2) f. 33—36.

8<sup>o</sup>, 21 Z. (20 × 15; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 33<sup>a</sup>:

رحيق الفردوس في حكم الرقيق والبؤس

so auch im Vorwort. — Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 33<sup>b</sup>: . . . الحمد لله وصلى الله . . . وبعد فيقول . . . إبراهيم بن سليمان الأزهرى الحنفى . . . هذا تأليف لطيف مشتمل على أربع مسائل سألنى عن بيانها الخ

Ibrāhīm ben soleimān elazharī el-Ranefī um 1100/1688 handelt hier über Speichel und Küssen und Umarmung in 4 Fragen.

1. 33<sup>a</sup> مسألة في حكم الرقيق  
2. 34<sup>a</sup> مسألة في حكم التقبيل، ينقسم التقبيل الي  
الجواز والاستحباب والمحرمه  
3. 34<sup>b</sup> مسألة في حكم المعانقة  
4. 35<sup>a</sup> مسألة في حكم الاحتياط لاسقاط الاستبراء

Schluss f. 36<sup>a</sup>: وقد تكلم في ذلك في الدر المختار فليراجع من رام، وهذا آخر ما سئلت عنه والده تعالى اعلم وصلى الله . . . الي يوم الدين

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Doppelstrichen. — Abschrift c. 1100/1668.

### 5597. We. 1616.

7) f. 95<sup>b</sup>—97.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt, doch steht (nach dem Bismilläh): في حق الرجل على المرأة. — Verfasser fehlt.

Anfang: حكاية روي ان اعرابيا اتى هو وزوجته الي احباب رسول الله صمّم فقال هده زوجتي جيئت بها اليكم اما ان تصلحوا بيننا واما ان تغرقوا فقال ابو بكر الخ

Ein Araber führt sein Weib, mit dem er in Unfrieden lebt, zu den nächsten Genossen Mohammeds und bittet sie, entweder Vertrag zwischen ihnen zu stiften oder sie zu trennen. Darauf bringt jeder derselben einen Ausspruch vor, den er von Mohammed gehört hat, in Betreff der Pflicht der Frau gegen den Mann und der Strafe, die ihrer bei Uebertretung wartet. In Folge dessen findet die Aussöhnung statt.

Schluss f. 97<sup>a</sup>: قولوا لزوجي يرضى هنى فانى قد رضيت عنه وانا تائبه لله عز وجل ولدمت على ما فات فرضي زوجها عنها ثم راحت ذلك المحرمه والده (اعلم) بالصواب وصلى الله الخ

### 5598. Glas. 233.

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26—28 Z. (20 1/4 × 14 1/2; 15 1/4 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schadhafter Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

رسالة البيان والنبات الي كافة البنين والبنات

عبد الله بن حمزة المنصور بالله

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ببدأومة عبده استحق حمده واخلاص عبادته استحق المتعبد رشده . . . اما بعد فان حق الوالد على الولد يترتب على قيام الوالد بحق الولد الخ

Vorschriften über das Verhalten der Eltern zu den Kindern und die Obliegenheiten dieser, besonders mit Rücksicht auf die Töchter, sei es dass sie sich verheirathen oder nicht, von 'Abd alläh ben hamza elmançur billäh † 614/1217.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: وان كنت لا اثيقن في ذلك اعتمد وانا استغفر الله واتوب اليه . . . واستل الله العفو والعافية . . . وصلواته على سيدنا محمد وآله

Woran sich noch 2 Gedichte schliessen, Vorschriften an seine Söhne Mohammed (Reim Tawil) und Ahmed (Reim Motaqarib).

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos (ausser bei den Gedichten); diakritische Punkte fehlen öfters. — Abschrift c. 1020/1511.

F. 6<sup>a</sup> über den Werth des Gebets, mit einem Gedicht; 6<sup>b</sup> etwas über Traumdeutung; 7<sup>a</sup>, 8<sup>a</sup> allerlei Astronomisches, auch mit Versen.

### 5599. Lbg. 829.

2 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (16 1/2 × 11 1/2; 18 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في برّ الوالدين للسبكي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال . . . تقى الدين السبكي مسألة الذي اراه في برّ الوالدين وتحريم عقوبتهما انه تجب طاعتها في كل ما ليس بمعصية الخ

Kurze Erörterung des Satzes, dass die Kinder den Eltern Gehorsam schuldig sind, von Taqi eddin essubki † 756/1355. Dieselbe schliesst mit einem darauf bezüglichen Gedicht (13 Verse), das in dem Buche des الطرطوشى (ابوبكر الطرطوشى) (كبر الوالدين) über diesen Gegenstand † 520/1126 vorkommt und dessen letzter Vers (Tawil):

حياتك هم ثم موتك فجعة وخيرك مزوي وشرك مقبيل

Schrift: ziemlich gross, Gelehrtenhand, nicht un- deutlich, vocallos, etwas bloss. — Abschrift c. 900/1494.

## 5600. Lbg. 295.

51) f. 339—342.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحقيق الاحتساب في تدقيق الانتساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 339<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حمده على كل  
 احد وجب ... اما بعد فيقول ... على بن سلطان  
 محمد القاري ... ان هذه رسالة في حل مسألة ابتلى بها  
 الجهلة في باب النسب عارية عن اكتساب الحسب الخ

'Alī ben sulṭān moḥammed elqārī  
 † 1014/1806 behandelt hier die Frage, ob die Ab-  
 stammung von einer Sklavin schimpflich sei:  
 was er verneint.

Schluss f. 342<sup>a</sup>: في الدنيا دون العقبى رزقنا  
 الله حسن الخاتمة والمرتبة الاسنى التى هي خير وابقى

Worauf noch zwei kleine Gedichtstücke  
 Anderer folgen, deren letzter Vers:

وهو على تبيها وتخوت ما بين تربيه حمل العذرة

Abschrift vom J. 1175 Sawwāl (1762).

## 5601.

Einige auf diesen ganzen Abschnitt bezüg-  
 liche Notizen sind auch folgende. We. 1706,  
 1, f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> Traditionen und Notizen darüber,  
 ob die Begrüssung durch Handschlag zu er-  
 folgen habe. We. 731, 1, f. 26<sup>a</sup> kleine Qaṣide  
 des تكتوك فرج über Erkalten der Freund-  
 schaft. We. 1623, 4, f. 226 ff. Benehmen bei  
 Unterhaltung und sonst. Pet. 128, 4, f. 218  
 Erfordernisse für gefälliges Benehmen, besonders  
 Königen gegenüber. Pm. 318, f. 1<sup>a</sup>—2<sup>b</sup>: wie man  
 sich auf Reisen zu verhalten habe (آداب السفر).  
 Pet. 684, f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup> Rand über Vorzug der  
 Lectüre vor dem Umgang mit Menschen. —  
 Ueber die verschiedenen Arten der Frauen  
 We. 359, f. 41<sup>b</sup> ff. Ueber ihre Eigenschaften  
 Lbg. 782, 2. Bd f. 24<sup>b</sup>; Spr. 1982, 3, f. 42<sup>b</sup>. 43<sup>a</sup>;  
 552, f. 47<sup>b</sup>. — Ueber Vertheilung der guten und  
 schlechten Eigenschaften unter Männer und  
 Frauen, nach verschiedenen Ländern, Pm. 680,

f. 1<sup>a</sup> Rand. — Ueber die zu einer schönen Frau  
 erforderlichen Stücke, We. 1823, 2, f. 18<sup>b</sup> ff.  
 Pm. 654, f. 295<sup>b</sup>. 296 (zugleich von deren Unter-  
 schied nach ihrer Heimat). Glas. 134, 10, f. 121<sup>a</sup>.  
 — Zwei Beschreibungen von Frauenschönheit in  
 Pm. 183, f. 123<sup>a</sup>. Loqmān beschreibt 7 Weiber  
 Lbg. 310, f. 130—133 und 11 Frauen beschrei-  
 ben ihre Männer f. 118 ff. u. 121<sup>b</sup>—130. Schilde-  
 rung der begehrenswerthesten Frau Pm. 466,  
 6, f. 38. — Charakteristik der Ehefrauen Mf. 53,  
 S. 572. Von den Weibern u. ihren Gewohn-  
 heiten WE. 168, f. 133<sup>b</sup>. Ueber Benehmen der  
 Weiber We. 712, f. 86. 87. — Ueber die Tra-  
 dition, dass die Weiber Verstand und Religion  
 nur mangelhaft besitzen, Glas. 2, 4, f. 187<sup>b</sup>. —  
 Von der Liebe zu Gott und vom Geschlechts-  
 trieb Pm. 199, 11, f. 222. 223<sup>a</sup>. Aussprüche  
 Mohammeds über Verträglichkeit und Eltern-  
 u. Verwandten-Liebe We. 614, 46, f. 427<sup>b</sup>—429.

## 5602.

Einige andere Schriften dieser Art:

- 1) محمد بن عبد الرحمن بن منطومة في النكاح  
 † 1019/1610. سراج الدين الكحصرمى
- 2) احمد بن احمد بن درر الوشاح بفوائد النكاح  
 † 1082/1628. احمد بن عمر السودانى بابا
- 3) احمد بن من غاية المرام فيما يتعلق بالنكحة الانام  
 † 1151/1798. عمر الديربى
- 4) محمد بن منطومة فيما يختص بالنساء  
 † 1207/1792. الطالب بن سودة التناودى
- 5) ترغيب الاطفال الي تحصيل العلم والكمال
- 6) † 749/1848. محمد بن احمد ابن اللبان von تربية الام
- 7) † 911/1506. السيوطي von الاحتفال بالاطفال
- 8) محمد بن معرفة ما يجب للشيوخ على الشباب  
 † 584/1188. موسى الكازمى
- 9) † 266/870. محمد بن اسمعيل البخاري von بر الوالدين
- 10) تقى السيف البراق في عنق الولد العاق  
 † 1006/1598. الدين بن عبد القادر التميمي
- 11) محمد بن von خطرات الواجد في رياء الواحد  
 † 598/1200. على بن محمد الوادي آشى ابن البراق

## 7. Politischer Verkehr.

5603. Spr. 943.

22 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب السياسة في تدبير الرياسة

تصنيف الحكيم الفاضل أرسطاطاليس لتلميذه الملك الاسكندر بن فيليبس اليوناني المعروف بذى القرنين

Der Titel so auch in der Unterschrift f. 22<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم صل وسلم علي سيدنا محمد

أما بعد اصلح الله امير المؤمنين وآتله على حماية الدين وابقاء لرعاية احوال المسلمين فان عبده امتثل امره والنظم ماخذه من البحث عن كتاب السياسة الخ

In der Vorrede wird erzählt, wie يحيى بن richtiger يوحنا, wie in Lbg. 121 steht — dies vorliegende Werk mit vieler Mühe entdeckt und dann aus dem Griechischen ins Arabische übersetzt habe. Jūhannā ben elbatrīq war Dolmetscher, d. h. des Griechischen (und Syrischen) kundig, und lebte um 200/816. — Es heisst dann weiter: Anlass zur Abfassung habe dem Aristoteles ein Brief gegeben, den Alexander an ihn gerichtet, weil er seines Alters und seiner Schwäche wegen ihn nicht mehr auf seinen Kriegszügen begleitete. Er schreibt ihm, er habe in Persien ein sehr kluges Volk gefunden, bei dem aber der König nicht viel zu sagen habe, er wolle daher alle umbringen; Aristoteles möge ihm Rath geben. Dieser rāth ab und verweist ihn auf dies Buch. Dasselbe führt auch, nach f. 1<sup>b</sup>, 4, den Titel سفر الاسرار. Es zerfällt in 7 مقالة.

1. في اصناف الملوك، الملوك اربعة ملك f. 3<sup>a</sup> مقالة 1. سخى على نفسه الخ

2. القول الثانى في تدبير الملك، مما يجب 4<sup>b</sup> مقالة 2. على الملك ان يختص احسن الخ

3. الكلام فى العدل، يا اسكندر العدل صفة 7<sup>b</sup> مقالة 3. كريمة من صفات الله

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

4. في صفة وزير الملك ووجه سياسته وتجربة 8<sup>a</sup> مقالة 4. رايه وصورة العقل المركب فيه، يا اسكندر

تفهم هذه المقالة واعرف قدرها الخ

القول فى الرعية، قد علمت يا اسكندر ان 11<sup>b</sup> الرعية بيت مالک الامون

5. فى الرسل، اعلم يا اسكندر وفقك الله 12<sup>a</sup> مقالة 5. ان الرسول يبدل على عقل المرسل

6. فى الاجناد، يا اسكندر الاجناد زبدة 12<sup>b</sup> مقالة 6. المملكة وبهاء الدولة الخ

القول فى الحروب، يا اسكندر لا تبأشر 13<sup>a</sup> الحروب بنفسك

القول فى العدد المخرج للغالب والمغلوب، 14<sup>b</sup> هذا يا اسكندر السر الذي كنت اضعه

لك عند لقاءك اعدائك وعند بعثتك

لذلك قوادك وهو من الاسرار الالهية الخ

7. القول فى الفراسة، يا اسكندر لما كان علم 16<sup>a</sup> الفراسة من العلوم الطيفة

فى الطب، لما كان هذا الجسد الفاني 18<sup>a</sup> مقالة 7. يدخله الفساد

والهمم المترادفة فان هذا كله Schluss f. 21<sup>a</sup>: بهول البدن فاعلم لذلك واجتنبه توفى ان شاء الله تعالى،

الكلام فى خواص الاحجار، Dann unmittelbar: قد علمت يا اسكندر بما قدمت من تقريرى اياك

عليه غير ما مر ان جوهر العالم الخ

Es werden hier behandelt die Steine: البازهر، الفيروز، حجر البهته، والياقوت.

Schluss f. 22<sup>a</sup>: يا اسكندر كتابي هذا كاف فيما سألته وهو يقوم لك مقامى اذا تصفحته وتفهمته

فاجعله نجاة فكرك . . . وتعلو على جميع ملوك الدنيا

والله خليفتي عليك وهو حسيننا ونعم الوكيل، Die meisten Sätze dieses Werkes beginnen mit اسكندر

Auch von هرمس ist mehrfach die Rede. Die Inhaltsübersicht f. 3<sup>a</sup> weicht von der wirklichen Eintheilung ab. Die 2. u. 3. مقالة haben im Text die Bezeichnung nicht.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften grösser. Bl. 10 von anderer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1100/1000.

Auf f. 22<sup>b</sup> Mitte steht die Ueberschrift eines anderen Werkes:

كتاب الادعية المنتخبة والادوية الجربة  
لبسطامي

Anfang: الحمد لله اللطيف بعباده والصلاة ... أما بعد فهذا كتاب ابرزته يد القدرة الالهية على لسان الحكمة الانسانية يتضمن الخ

Gebete und Mittel gegen die Pest. Es ist davon bloss eine halbe Seite vorhanden und ob das Werk von *البسطامي* herrührt, ist fraglich: denn die Schrift ist von der Hand eines Mannes, der in der Handschriftenfälschung sehr erfahren war. Vgl. No. 4174.

In dem medicinischen Werke Glas. 135 enthält das Schlusswort f. 148<sup>b</sup>—182 dasselbe Werk *السياسة في علم الرياسة* welches auch hier *بسر الاسرار* betitelt und dem *Aristoteles* zugeschrieben ist. Es beginnt: أما بعد فانا اذكر لك قبل كل شيء ما لم ازل آمرک لتجعله رجحانة انساك الخ und zerfällt in 7 Maqāle, deren Uebersicht f. 150. Von der Vorrede abgesehen stimmt es mit Spr. überein. Die 6. Maqāle beginnt f. 179<sup>a</sup> und hat, wie auch die 1. bis 5. Maqāle, dieselbe Ueberschrift und denselben Anfang wie bei Spr. angegeben ist; die 7. aber f. 181<sup>a</sup> (في الحروب) entspricht dem Abschnitt f. 13<sup>a</sup> in der 6. Maqāle bei Spr. und bricht darin ab mit den Worten: والترك احباب باس عظيم وجهل كبير فقابل. Das Uebrige fehlt.

Abschrift c. 980/1572.

5604. Lbg. 121.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—14 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 9 cm). — Zustand: nicht recht sauber; ziemlich stark wurmetichig; einzelne Lagen lose. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب السياسة في تدبير الرياسة المعروف  
بسر الاسرار الذي ألفه

الفيلسوف الفاضل ارسطاطاليس لتلميذه الملك الاعظم الاسكندر بن فيليبوس الفلودي المعروف بذى القرنين رحه

Dasselbe Werk, aber viel ausführlicher, so dass Spr. 943 nur ein Auszug zu sein scheint. Der Auffinder des Werkes heisst hier f. 2<sup>b</sup>, ult. *يُوحَنَّا بن البطريق*; er übersetzt es aus dem Griechischen ins Römische, daraus ins Arabische. Es ist hier in 10 Maqāle getheilt, deren Uebersicht f. 5<sup>a</sup>—6<sup>a</sup>. Der Anfang wie bei Spr. Die 1. Maqāle f. 6<sup>a</sup> hat dieselbe Ueberschrift und denselben Anfang wie bei Spr.

في حال الملك وهيئته وكيف يجب أن f. 10<sup>a</sup> Maqāle 2.  
يكون ماخذه من خاصة نفسه، أول ما  
يجب على الملك في خاصة نفسه أن يختص  
باسم عالم مشهور الخ

فصل في حفظ الصحة 22<sup>a</sup> فصل في السلطان 14<sup>a</sup>

فصل في فصول السنة 28<sup>a</sup>

الكلام على اجزاء الجسد 32<sup>a</sup>

ذكر المياه 35<sup>b</sup> ذكر الاغذية 34<sup>a</sup>

القول في الحمام 41<sup>b</sup> القول في الشراب 36<sup>b</sup>

منفعة العسل الذي يركب منه الدواء 45<sup>b</sup>

اختيار الفصد والحجامة 51<sup>a</sup>

اختيارات لشرب الادوية 52<sup>a</sup>

باب مختصر من علم الفراسة 54<sup>a</sup>

في صورة العدل (Anf. wie bei Spr.) 60<sup>a</sup> Maqāle 3.

في الوزراء وعددهم ووجه سياستهم 68<sup>b</sup> Maqāle 4.  
وتجربة آرائهم وصورة العقل المركب فيهم  
Anf. wie bei Spr.

في كتاب سجلاته ومراتبهم، ويجب عليك 79<sup>b</sup> Maqāle 5.  
يا اسكندر ان تختار لكتاب سجلاتك التي  
هي اقوي دليل على مقدار عقلك الخ

في سفراته وهيئاتهم ووجه السياسة في بعثهم 80<sup>a</sup> Maqāle 6.  
Anf. wie bei Spr. 5. Maqāle.

في الناظرين على رعيته وخراجاتها، قد 81<sup>b</sup> Maqāle 7.  
علمت يا اسكندر ان الرعيّة بيت  
مالك المامون تلفه

في سياسة قواده والاساورة من اجناده، 82<sup>a</sup> Maqāle 8.  
Anf. wie bei Spr. 6. Maqāle.

في سياسة الحروب وصورة مكائدها والتحفظ 83<sup>b</sup> Maqāle 9.  
من هوائها وترتيب لقاء الجيوش والافات  
الخ. Anf. wie bei Spr. f. 13<sup>a</sup>.

القول في الغالب والمغلوب 88<sup>b</sup>

في علوم خاصية من علم الطلسمات 91<sup>a</sup> مقالة 10.  
 واسرار النجوم واستمالة النفوس وخواص  
 الاحجار والنبات وغير ذلك<sup>a</sup>  
 Anfang wie bei Spr. f. 21<sup>a</sup> bei  
 الكلام في خواص الاحجار

Schluss f. 102<sup>b</sup>: وقد اكملت لك يا اسكندر  
 جميع ما رغبت على حسب ما شرطت وقيمت لك  
 بحق الخدمة ولك بعض ما يجب لك على فكن  
 به مؤيداً موفقاً سعيداً ان شاء الله تعالى<sup>a</sup> كمل  
 كتاب سر الاسرار لتأسيس السياسة وترتيب الرياسة<sup>a</sup>

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, wenig  
 vocalisirt. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Ab-  
 schrift im J. 741 Dū'liḡḡo (1341) von ناصر  
 الدين محمد بن شمس الدين ارسلان بيك الحوزمي

Arabische Foliirung; f. 86 übersprungen.

HKh. V 10202 (vgl. 10152. 10203. 9958. III 7102.  
 IV 9006).

### 5605. Pet. 125.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>3/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup>cm). —  
 Zustand: ziemlich gut, nur im Anfang einige schadhafte  
 Blätter und am unteren Theile des Rückens eine durch-  
 laufende Beschädigung, die vom Buchbinder ausgebessert  
 ist. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer  
 Lederband. — Titel fehlt, er ist:

### كتاب الخراج

Anders noch in Spr. 656. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang fehlt, da das erste Blatt fehlt. Er  
 ist von späterer Hand ergänzt, und zwar so:  
 قال الامام الاجلّ الافضل أبو يوسف يعقوب  
 محاطباً بها امير المؤمنين عرون الرشيد حين امره  
 ان يؤلف له كتاباً في الخراج<sup>a</sup> أما بعد حمد ذي الطول  
 الذي بيده القوة والحول ستلتنى يا امير المؤمنين  
 بناليف كتاب لتعمل بما فيه وبحكم | f. 2<sup>a</sup> | به بل  
 تطلع بسر معانيه فاقول وبالله التوفيق يا امير المؤمنين  
 ان الله وله الحمد قلّدتك امراً عظيماً وثوابه اعظم الثواب  
 وعقابه اشدّ العقاب وقلّدتك امر هذه الامة فاصبحت  
 وامسيت وانت تبني لخلق كثير قد استرعاكم الله  
 واتمنىك عليهم وابتلأك بهم وولاك امرهم وليس يثبت  
 البنيان اذا اسس علي غير التقوي ان ياتيه الله  
 عز وجل من القواعد فهدمه على من بناه واعان عليه فلا  
 تصيغن ما قلّدتك الله عز وجل من امر هذه الرعية الخ

Dies Werk des *Aba j̄usuf ja'qub ben*  
*ibrahīm ben ḥabīb elkaṭī* † 182/792 (obgleich  
 die Abfassung von seinem Schüler *Moḥammed*  
*esṣeibānī* herrührt, s. bei Spr. 656), in er-  
 mahnendem Tone an den Emir der Gläubigen  
 (*Harūn*) gerichtet, der oft angeredet wird, giebt  
 eine auf Qorān und Ueberlieferung fussende  
 Darstellung der Auflagen und Contributionen.  
 Es ist nicht in eine bestimmte Zahl von Ka-  
 piteln oder Abschnitten getheilt, obgleich es  
 dennoch nach gewissen Gruppen zusamme-  
 gestellt ist. Es handelt:

- في قسم الغنائم<sup>a</sup> أما ما سئلت عنه يا امير المؤمنين 13<sup>b</sup>  
 من قسمة الغنائم اذا اصبحت من العدو  
 وكيف تقسم فان الله تبارك وتعالى قد انزل الخ  
 في الفى والخراج<sup>a</sup> فاما الفى يا امير المؤمنين 17<sup>b</sup>  
 فهو الخراج عندنا خراج الارض الخ  
 ما عمل به في السواد<sup>a</sup> فاما ما سئلت عنه ... 21<sup>a</sup>  
 من امر السواد وما الذي كان اعمله عوملوا به  
 في ارض الشام والجزيرة<sup>a</sup> واما ما سئلت عنه ... 29<sup>b</sup>  
 من امر الشام والجزيرة وفتوحهما وما جرى  
 ما ينبغي ان يعمل به في السواد<sup>a</sup> نظرت في خراج 36<sup>b</sup>  
 السواد وفي الوجوه التي يجبي فيها فكلّ قد قال  
 العسل والجوز واللوز<sup>a</sup> فاما العسل والجوز واللوز 42<sup>b</sup>  
 واشباه ذلك فان في العسل العشر  
 في ذكر القطائع<sup>a</sup> فاما القطائع من ارض العراق 44<sup>a</sup>  
 فكل ما كان لكسري ومرازيته واهل بيته  
 في اسلام قوم من اهل الحرب والبيادية على اراضيهم 47<sup>b</sup>  
 واموالهم<sup>a</sup> وسئلت ... عن قوم من اهل  
 في موات الارض وفي الصلح وفي العنوة وغيرها<sup>a</sup> 48<sup>a</sup>  
 وسئلت ... عن الارضين التي افتتحت عنوة  
 الحكم في المرتدين اذا حاربوا ومنعوا الدار<sup>a</sup> 51<sup>a</sup>  
 ولو ان المرتدين منعوا الدار وحاربوا سبى نسائهم  
 حد ارض العشر من ارض الخراج<sup>a</sup> واما ما سئلت 52<sup>b</sup>  
 عنه ... من حد ارض العشر  
 قصة نجران واهلها 53<sup>a</sup> ما يخرج من البحر 53<sup>a</sup>  
 في الصدقات<sup>a</sup> وسئلت عما يجب فيه الصدقة 56<sup>b</sup>  
 من الابل والبقر والغنم والخيول  
 في النقصان والزيادة والضياع<sup>a</sup> لا يحل لرجل مؤمن 59<sup>b</sup>  
 بالله واليوم الآخر منع الصدقة



- 64<sup>b</sup> في بيع السمك في الآجام  
 65<sup>b</sup> في اجارة الارض البيضاء وذات النحل  
 67<sup>b</sup> الجزائر في دجلة والفرات والغروب  
 75<sup>b</sup> في الكلاء والمروج  
 78<sup>b</sup> شان نصاري بني تغلب وسائر اهل الذمة وما يعاملون  
 80<sup>a</sup> فيمن تجب عليه الجزية، الجزية واجبة علي  
 جميع اهل الذمة ممن في السواد  
 88<sup>b</sup> في لباس اهل الذمة وزيتهم، وينبغي مع هذا ان  
 تختم رقابهم في وقت جباية جزية رؤسهم  
 84<sup>b</sup> في المحوس وعبد الاوثان واهل الردة، جميع اهل  
 الشرك من المحوس وعبد الاوثان  
 87<sup>a</sup> في العشور، فاما العشور فرايت ان توليها قوما  
 من اهل الصلاح والدين  
 91<sup>a</sup> في الكنائس والتبيع والصلبان  
 99<sup>b</sup> في اهل النلقص والدعارة والجنايات ما يجب فيه  
 من الحدود  
 116<sup>b</sup> الحكم في المرتدين عن الاسلام والزندق، واما  
 المرتد عن الاسلام الي الكفر  
 123<sup>a</sup> فيمن يمت بمسالح الاسلام من اهل الحرب ويؤخذ  
 من الجواسيس  
 125<sup>a</sup> في قتال اهل الشرك واهل البغى وكيف يُدعون  
 وبلغنا ان رجلا نصرانيا كان  
 Schlus f. 144<sup>a</sup>: ياتى الحسن ويغشى مجلسه فمات فصار الحسن الي  
 اخيه ليعزبه فقال له انا بك الله علي مصيبك ثواب  
 من اصيب بمثلها من اهل دينك وبارك لنا في الموت  
 وجعله خير غايب ينتظر عليك بالصبر فيما نزل بك  
 من المصائب، تمت

Schrift: ziemlich gross und gut, vocallos. — Abschrift im J. 1138/1723 von عبد الله بن خليل.  
 cf. BKh. V 10086.

5606. Spr. 656.

117 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (25 × 18½; 17 × 11cm). — Zustand: sonst gut, doch nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Es hat hier den Titel f. 1<sup>a</sup>:  
 كتاب الهارونيات ألها الامام محمد بن الحسن  
 الشيباني لهارون الرشيد وجعلها باسمه  
 während in der Unterschrift f. 118<sup>b</sup> steht:  
 كتاب الخراج لابي يوسف القاضي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اطال الله بقاء امير المؤمنين  
 وادام له العز في تمام من النعمة ودوام من الكرامة  
 وجعل ما نعم به عليه موصولا بنعيم الآخرة الذي لا  
 ينفد ولا يزول ومرافقة النبي صم ان امير المؤمنين  
 اتده الله تعالى سألني ان اصنع له كتابا جامعاً  
 يعمل به في حياته الخراج والعشور والصدقات والجوالي  
 وغير ذلك مما يجب عليه النظر فيه الخ

Die 7 ersten Zeilen dieser Handschrift sind einleitende Bemerkungen, von da an so wie bei Pet. 125 angegeben. Als Verf. ist hier Mohammed ben elhasan *ehdeibani* + 189/806 angegeben; er war Schüler des Abu jüsuf und hat dessen Erörterungen redigirt. Die Einleitung geht hier bis f. 10<sup>b</sup>, dann folgen die Abschnitte so, wie bei Pet. angemerkt ist. Einige Ueberschriften derselben, welche in Pet. nicht vorhanden sind oder doch nicht deutlich hervortreten, sind:

- كيف كان فرض عمر بن الخطاب لاصحاب النبي صم f. 25<sup>a</sup>  
 (nach dem Abschn. Pet. f. 29<sup>b</sup>).  
 في القنى والابار والانهار 53<sup>a</sup> (nach Pet. 67<sup>b</sup>)  
 في تقبيل السواد وغير السواد 59<sup>a</sup> (nach Pet. 75<sup>b</sup>)  
 واختيار الولا لهم والتقدم اليهم  
 في الخطاء 84<sup>b</sup> (nach Pet. 99<sup>b</sup>)  
 في الدية في شبه العمد 85<sup>a</sup>  
 في المسلم السارق 96<sup>b</sup>  
 فيها سئل عنه امير المؤمنين 99<sup>b</sup> (nach Pet. 116<sup>b</sup>)  
 في اتي الوجوه يجري على القضاء والعمال الارزاق 102<sup>a</sup>  
 في الجواسيس يؤخذون وهم 103<sup>b</sup> (nach Pet. 123<sup>a</sup>)  
 من اهل الذمة او من اهل الحرب  
 في موادة الوالي قوما 112<sup>b</sup> (nach Pet. 125<sup>a</sup>)  
 من اهل الحرب  
 فيمن خالف اهل القبلة اذا حاربوا 116<sup>a</sup>

Der Abschnitt Pet. f. 42<sup>b</sup> (العسل والجوز الخ) steht hier an späterer Stelle f. 40<sup>a</sup>, nach dem Abschnitt من الحجر.

Schluss f. 117<sup>b</sup>: فمن كان يسمع ويطيع الله  
 ورسوله فلا يفسد منها شيئاً وليقم الناس عليها  
 وليمنعها من المفسدين وكان الاستعداد بدولة واتمام  
 هذا الكتاب الشريف كتاب الخراج لابي يوسف القاضي

Dieser Schluss steht einige Zeilen vor dem bei Pet. angegebenen; die letzten Worte desselben (الاستعداد بدولة) stehen daselbst f. 144<sup>a</sup>, 4.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gut und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1847. — F. 32<sup>a</sup> nicht gezählt; f. 48 übersprungen. — Die ziemlich fehlerhafte Handschrift gut collationirt und vielfach berichtigt. — Auf der Rückseite des Vorblattes steht ein Inhaltsverzeichnis.

### 5607. We. 1258.

107 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. (24 1/2 × 18; 16 1/2 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst ziemlich gut, aber zu Anfang in der oberen Hälfte und gegen Ende fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von etwas späterer Hand):

#### كتاب الاحكام السلطانية

Er steht ausführlicher in We. 1257. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو الحسن علي بن ابي عبد الله محمد بن  
حبيب الماوردي البصري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوضح لنا معالم الدين ومن علينا بالكتاب المبين . . . وبعد فلما كانت الاحكام السلطانية بؤلا الامور اخص وكان امتزاجها بجميع الاحكام يقطعهم عن تصفحها مع تشاغلهم بالسياسة والتدبير افردت لها كتابا الخ

Verwaltungsgrundsätze und -Vorschriften, dargestellt von 'Ali ben moHAMmed ben Habib elmawardi, geb. 864/974, † 460/1058 (No. 2527). Das Werk ist in 20 Kapitel getheilt, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup>. Die einzelnen Kapitel zerfallen in mehrere meistens ungezählte oder

- |         |   |
|---------|---|
| 1. باب  | في عقد الامامة f. 2 <sup>b</sup>                                |
| 2. باب  | في تقليد الوزارة 20 <sup>b</sup>                                |
| 3. باب  | في تقليد الامارة على البلاد 28 <sup>a</sup>                     |
| 4. باب  | في تقليد الامارة على المجاهد 38 <sup>b</sup>                    |
| 5. باب  | في الولاية على حروب المصانح 51 <sup>b</sup>                     |
| 6. باب  | في قتال اهل الردة 51 <sup>b</sup> فصل 1                         |
| 7. باب  | في قتال اهل البغى 55 <sup>a</sup> فصل 2                         |
| 8. باب  | في قتل من امتنع من المحاربين 58 <sup>a</sup> فصل 3 وقطاع الطريق |
| 9. باب  | في ولاية المطالم 78 <sup>a</sup>                                |
| 10. باب | في ولاية النقابة على ذوي الاختيار 80 <sup>a</sup>               |

- |         |  |
|---------|--|
| 9. باب  | في الولاية على امامة الصلوات 94 <sup>b</sup> |
| 10. باب | في الولاية على المحج 102 <sup>a</sup>        |

Schluss f. 107<sup>a</sup>: فسدت عليهم صلواتهم لارتباط صلاة المأموم بصلاة الإمام وانفصال حج الناس عن حج الإمام

Damit schliesst die erste Hälfte des Werkes.

Schrift: gross, breit, stattlich, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift o. 1100/1639. — HKb. I 150.

In Mq. 121, S. 327—340 steht der Anfang des Werkes, fast bis zu Ende des 1. Kapitels.

In We. 313, f. 5<sup>b</sup>—9<sup>b</sup> steht das 8. Kapitel.

### 5608. We. 1257.

132 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (25 × 16 3/4; 20 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmtichig, an mehreren Stellen ausgebessert, auch fleckig und nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand u. auf das 1. Blatt geklebt:

#### كتاب الاحكام السلطانية والسياسة الدينية والولايات الشرعية

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو الحسن علي بن محمد بن محمد البصري الشافعي  
(Nicht ganz richtig: s. bei We. 1258.)

Zweite Hälfte desselben Werkes.

- |         |   |
|---------|---|
| 11. باب | في ولاية الصدقات 56 <sup>b</sup>                |
| 12. باب | في قسم الفئ والغنيمة 62 <sup>b</sup>            |
| 13. باب | في وضع الجزية والخراج 69 <sup>b</sup>           |
| 14. باب | فيما يختلف احكامه من البلاد 76 <sup>a</sup>     |
| 15. باب | في احياء الموات واستخراج المياه 88 <sup>b</sup> |
| 16. باب | في المحمي والارفاق 94 <sup>b</sup>              |
| 17. باب | في احكام الاقطاع 98 <sup>a</sup>                |
| 18. باب | في وضع الديوان وذكر احكامه 104 <sup>a</sup>     |
| 19. باب | في احكام الجرائم 119 <sup>a</sup>               |
| 20. باب | في احكام المحسبة (128 <sup>b</sup> )            |

Anscheinend ist keine Lücke in der Handschrift, dennoch fehlt ein grosses Stück, nämlich nach f. 123<sup>b</sup>, 7 fehlt der Text von etwa 14 Blättern; und zwar kommen etwa 9 davon auf das Ende des 19. Kapitels und 5 auf den fehlenden Anfang des 20. Kapitels. F. 128<sup>b</sup>, 7 bis Schluss macht das Ende des 20. Kapitels aus.

فذكرنا ما اغفلوه واستوفينا: Schluss f. 182<sup>b</sup>: ما قصرنا فيه وانا اسئل الله توفيقا لما يوحينا وهونا على ما نوبناه بمنه ومشيتته وهو حسبنا ونعم الوكيل، نجز الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, gut, wenig vocalisirt, Ueberschriften und Stichwörter grösser. Sehr bald wird die Schrift aber flüchtiger, ermangelt sehr häufig der diakritischen Punkte, und wird dadurch oft schwierig zu lesen. — Abschrift v. 660/1369. — Collationirt.

F. 182<sup>b</sup> untere Hälfte steht ein kurzer Artikel über den Verfasser nebst Angabe seiner Hauptwerke, nach السمعاني angegeben.

### 5609. Lbg. 281.

26 Bl. Folio, 19—20 Z. (30 1/2 × 21; 19 1/2 × 18 cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; etwas lose im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

«سِرِّ الْعَالَمِينَ وَكَشَفَ مَا فِي الدَّوَارِينِ»  
لأبي حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي  
الطوسي حجة الاسلام

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول في ربوبيته  
والقديم في ازليته . . . قَالَ السيد الامام . . . الغزالي  
. . . لما رايت اهل الزمان وهمهم قاصرة عن نبيل  
المقاصد الباطنة والظاهرة الخ

Dies paränetische Werk des Abū Ḥamid elgazzālī † 605/1211 (No. 1679) ist nach f. 2<sup>a</sup> in 30 مقاله eingetheilt. Es beginnt mit einem Abschnitt (فصل) über Hoheit und Gefahren des Königthums, und erzählt zuerst von Du'lgarnein, Sohn des جبل بن صعب und der Helena (هيلانة):

اعلم ان الملك عظيم وعظيم الخ  
باب الترتيب في قعود الملك وسياسة 4<sup>a</sup> f. Weiterhin  
يومه وليه

فصل وهو المقالة الثالثة، ويسأحب للملك سهر 5<sup>a</sup>  
اول الليل الي نصفه

باب في ترتيب الخلافة والمملكة 5<sup>b</sup>

فصل وهو المقالة الخامسة، اذا اردت ترتيب ملك 7<sup>b</sup>  
في الملك فاستهو رجال الدول بعد تحصل المال

فصل وهو المقالة السادسة في ترتيب الولاة 8<sup>b</sup>

فصل في ترتيب حاشية الدولة 10<sup>a</sup>

فصل وهو المقالة الثامنة في ترتيب الحجاب 12<sup>a</sup>  
والوزراء والكتاب

فصل وهو المقالة التاسعة في ترتيب الخباز والطباخ 12<sup>b</sup>  
والقصاب

فصل وهو المقالة العاشرة، اعلم ايها الملك اذا اردت 13<sup>a</sup>  
معاندة لملك

فصل وهو المقالة الحادية عشر، اقتقد آلات سفر 14<sup>b</sup>  
قبل خروجك

فصل وهو المقالة الثانية عشر، ذكر صفات منامك 15<sup>b</sup>  
ايها الملك اذا كنت في سفر

فصل وهو المقالة الثالثة عشر، في حيل اليمين 16<sup>b</sup>

Von hier an hören die Ueberschriften auf. Das Ganze ist eine Anleitung für Fürsten, also Regierungskunst.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: فانتبه ايها الملك لهذه النكت  
والاشارات وقد نصحت لكم ان كنتم تحبون الناصحين  
والملك بالعلماء اليق من الفجرة الفاسقين . . . ولا  
بدل لارض من وارث وناصر يورثها من شاء من عباده

Der Verfasser citirt f. 12<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> mehrere seiner Werke.

Schrift: ziemlich gross, weit, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth oder auch hervorstechend gross in Schwarz. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1013 Raḡab (1604).

### 5610. We. 1261.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (21 1/2 × 15; 13 1/2 × 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: fast lose im Einband; die ersten Lagen ganz lose; unsauber und fleckig, besonders in der 2. Hälfte wasserfleckig. Der Rand bieweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب النبر المسبوك في نصيحة الملوك

Anderer Titel in We. 1582, 1. Weiter unten steht:

هذا كتاب مستخرج من الفارسية الي العربية، الاصل  
للشيخ الامام زين الدين حجة الاسلام أبي حامد  
محمد بن محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على انعامه وافضاله  
والصلاة . . . وبعد فانه سالني بعض المتقدمين الكبراء  
ان انقل هذا الكتاب وهو نصيحة الملوك من اللغة  
الفارسية الي الالفاظ العربية فامتثلت ذلك الخ

Das persische Werk desselben Elgazzālī, dessen Titel نصيحة الملوك, ist hier unter obigem Titel in das Arabische übertragen, mit Beibehaltung seiner Eintheilung, möglichst genau. Es ist ein Regentenspiegel, den der Verfasser dem Sultan Mohammed ben melik sah vorhält und worin er die an einen Fürsten und dessen Beamten zu stellenden Anforderungen erörtert und zu wahrer Frömmigkeit und sittlichem Verhalten durch Belehrung allgemeiner Art und durch eine Menge dahin zielender Anekdoten ermahnt. Das Werk beginnt f. 1<sup>b</sup> unten:

قال الشيخ الامام العالم العارف زين الدين حجة الاسلام... الغزالي رحمه وهو مخاطب السلطان محمد بن ملك شاه... اعلم يا سلطان العالم وملك الشرق والغرب ان لله عليك نعمًا ظاهرة وآلاء متكررة يجب عليك شكرها وبتعظيم عليك الاعتها الخ

f. 3<sup>a</sup> ابتداء قاعدة الاعتقاد الذي هو اصل الايمان

3<sup>b</sup> الاصل الثاني في تنزيه الخالق تعالى

4<sup>a</sup> الاصل الثالث في القدرة

4<sup>a</sup> الاصل الرابع في العلم

4<sup>a</sup> الاصل الخامس في الارادة

4<sup>b</sup> الاصل السادس في انه سميع بصير

4<sup>b</sup> الاصل السابع في الكلام

5<sup>a</sup> الاصل الثامن في افعاله تعالى

5<sup>a</sup> الاصل التاسع في ذكر الآخرة

6<sup>a</sup> الاصل العاشر في ذكر رسول الله صم

6<sup>a</sup> ذكر فروع شجرة الايمان (اصل 10 in)

18<sup>b</sup> بيان العينين اللتان هما مشرب شجرة الايمان...

الاولى معرفة الدنيا لم اوجد فيها الانسان

(مثال 10 in)

24<sup>a</sup> العين الثانية، اعلم يا سلطان العالم ان بنى

آدم طايفتان (حكاية 5 in)

30<sup>a</sup> الباب الاول في العدل والسياسة وذكر الملوك وسيرهم

اعلم ان الله تعالى اختار من بنى آدم فريقين

64<sup>b</sup> الباب الثاني في سيرة الوزراء، اعلم ان الملك

يجحسن ذكره ويعلو قدره بالوزير

69<sup>b</sup> الباب الثالث في ذكر الكتاب وآدابهم، قال العلماء

71<sup>b</sup> الباب الرابع في سموهم الملوك، قال عمر بن

الخطاب رآه اجتهد ان لا تكون

الباب الخامس في ذكر حكمة الحكماء، فانها عطاء 79<sup>b</sup>  
من الله تعالى يوتيها من يشاء

86<sup>a</sup> الباب السادس في شرف العقل، اعلم ان الله تعالى  
اسمه وجل خلق العقل في احسن صورة

91<sup>a</sup> الباب السابع في نعت النساء وما فيهن من خير  
وشر، خير النساء وابركهن

اسالك بعزك الذي لا يرام: 99<sup>b</sup> Schluss  
وبملكك الذي لا يضام وبنورك الذي ملأ اركان عرشك  
ان يكفني شر كذا ويدعو بما شاء ثم يقول يا مغيث  
يا مغيث اغثنى يا مغيث اغثنى انك... على ما تشاء قدیر

HKh. II 2366 (VI 18837).

Der Schluss von f. 96 an (14–15 × 11 1/2 cm) ist von ganz neuer Hand flüchtig ergänzt; ob das Ende desselben wirklich richtig, ist mir zweifelhaft.

Schrift: ziemlich gross (doch ungleich), rundlich, deutlich, meistens vocalisirt. Ueberschriften roth. Die ergänzten Blätter in flüchtiger unschöner Schrift. — Abschrift c. 1100/1000 (resp. 1900/1700). F. 9<sup>b</sup> ist leer gelassen. — Collationirt.

5611.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 274.

114 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 13 1/2; 18 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch (besonders im Anfang) fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:  
«التبر المسبوك في نصائح الملوك لابي حامد الغزالي»

Anfang wie bei We. 1261. Der Schluss abweichend. Das Gebet am Ende, in welchem f. 112<sup>a</sup> die Gottesnamen hintereinander vorkommen, schliesst hier: ولا قوة الا بحولك وقوتك فهب لي حولًا وقوة استعين بهما على طاعتك يا الله يا الله يا الله وسلم تسليمًا كثيرًا كثيرًا... فاجعل شفيعي اليك من سببك

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalis. Stichwörter und Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1067 Rabī I (1657) von يوسف الميهي القرني

2) We. 1770, 3, f. 45<sup>b</sup> — 87<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 45<sup>a</sup> unten:

«نصيحة الملوك لابي حامد الغزالي»

Die 3 letzten Kapitel sind hier abgekürzt, auch kommen ihre Ueberschriften nicht vor.

Schluss f. 87\* (Regez):

كل البلا منهن ياتى والوفا منهن لا ياتى مدي الايام  
تم الكتاب

3) Pm. 413.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 1/2 × 15; 13 1/2 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: stark wasserfleckig an den Rändern und auch sonst oft fleckig. Bl. 2 eingerissen und oben am Rande und auch im Text stark beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand;

التبر المسبوك في الوزراء والملوك للغزالي

Anfang fehlt; er ist von derselben Hand wie der Titel ergänzt und lautet f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كثر الاكوان وخلق الانسان وعلمه البيان والصلوة والسلام . . . وبعد فهذا كتاب اودعت فيه قواني وافصحت عنه فصاحت: (von der Handschrift selbst): ولم يحصل لغيري مثل مؤلف هذا الكتاب من الاخبار والامثال واودعته الحكم والاشارات وبذلك مجهودي في ترتيبه وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه اتيب

Dies ist das ganze Vorwort; die überstrichenen Worte sind wegen der Beschädigung des Blattes an den Stellen von späterer Hand ergänzt. Alsdann folgt das Werk selbst so wie bei We. 1261 angegeben von den Worte an: قال الشيخ . . . الغزالي رحمه الله اعلم يا سلطان العالم الخ

Die Handschrift ist sehr unvollständig. Nach f. 9 fehlt 1 Blatt, nach f. 50 ist eine kleinere, nach f. 60 eine grosse Lücke; hier fehlt nämlich der Schluss des 2. Kapitels (welches f. 59<sup>a</sup> beginnt), und fast das ganze 3. Kapitel, von welchem auf f. 61<sup>a</sup> nur die letzten 5 Zeilen vorhanden sind. Das 4. Kapitel beginnt f. 61<sup>a</sup>, 6 u. nach 61<sup>b</sup> fehlt alles Uebrige, ungefähr 30 Blätter.

Der Bl. 62 von derselben Hand wie f. 1 ergänzte Schluss ist nur scheinbar: die letzten Worte desselben sind: وقد قيل في الامثال من كانت همته بطنه فقيمه ما يخرج منها، تم كتاب التبر المسبوك في اخلاق السلاطين والملوك

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, doch ist von f. 21<sup>b</sup> an für dieselben meist freier Platz gelassen. — Abschrift c. 1200/1765.

4) We. 1582, 1, f. 2—133<sup>a</sup>.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 14; 13 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang (bes. Bl. 3. 4) fleckig; gegen Ende die obere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb (auch bräunlich und blan), glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

خريدة السلوك في نصيحة الملوك

Verfasser ausführlich angegeben.

Anfang wie bei We. 1261. Schluss f. 133<sup>a</sup> (Regez) — vgl. We. 1770, 3 —:

مجنون عامر هام من حب النساء في السندباد عجائب النسوان  
كل البلا منهن ياتى والوفا منهن لا ياتى مدا الايام

Schrift: ziemlich klein, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Blatt 4 ergänzt (von derselben Hand, wie f. 1 geschrieben). — Abschrift von شمس الدين محمد بن محمد بن أبي بكر المعروف بسبط الزرعي الحنفى الاحمدي اللالقي الطرابلسي im Jahre 999 Ramadân (1591), im Auftrage des امير علي بن محمد شمس الدين بن محمد Nach f. 81 fehlen 2, nach 108 4 Blätter.

F. 1<sup>a, b</sup> enthält eine kleine Predigt, zur Bussfertigkeit ermahnd. Anfang: الحمد لله الباقي كاتك غريب او عابر — Schluss: سبيل صدق رسول الله صم عبد الكريم بن محمد بن عبد الحى بن محمد العماد vom J. 1192/1776.

5) We. 714.

39 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21—23 Z. (20 1/2 × 15; 14—15 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz später Hand):

هذا الكتاب يشتمل على حكايا ونكت ادبيات ومواعظ معتبرات

Anfang f. 2<sup>a</sup>: من الحكايا الاول [d.i. الاولى] وهو ما رواه وهب بن منبه وكان من علماء اليهود روي انه كان ملك عظيم اراد ان يركب يوما الخ

Die erste Linie (bis *هو ما*) ist gefälscht, um den Schein der Vollständigkeit des Werkes zu machen; aus gleichem Grunde ist weiterhin noch öfters gefälscht und ausradirt.

Es liegt hier ein Stück von نصيحة الملوك des Elgazzali vor, aber falsch gebunden u. lückenhaft.

Der Anfang fehlt, etwa 5 Bl.; es folgt: Bl. 29—31. 22—28. 1—21. Die noch übrigen Blätter 32—39 folgen darauf, aber nicht unmittelbar, hängen auch nicht alle unter sich zusammen, sondern nur 33. 34; dann 35. 36; endlich 37—39. Das 1. Kap. des Werkes beginnt f. 5<sup>b</sup>; es ist etwas mehr als zur Hälfte hier vorhanden. Im Ganzen fehlt von dem Werke hier reichlich die 2. Hälfte.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1000.

### 5612. We. 1260.

227 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel, bis auf die letzten Lagen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### كتاب سراج الملوك

so auch in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محيى السنة أبو بكر محمد بن الوليد الطرسوسى  
HKh. nennt den Verfasser ebenso, mit dem Zusatz:  
القرشى الفهرى المالكي. Dagegen in We. 348:

أبو بكر محمد بن الوليد بن محمد الطرسوشى  
الاندلسى المالكي القرشى الفهرى

mit dem Zusatz: مؤلف كتاب سراج الملوك. Dies ist also das Richtige.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لم يزل ولا يزال وهو الكبير المتعالي خلق الاعيان والاولاد...  
أما بعد فإني نظرت في سير الأمم الماضية والملوك الحالية وما وضعوه من السياسات في تدبير الدول والتزموه من القوانين في حفظ النحل الخ

Mohammed ben elwelid ben mohammed *ettartūsi* elmālikī muḥjiessunna abubekr † 520/1126 hat das Werk gewidmet dem amir alajl نظام الدين محمد. Dasselbe enthält Charakterzüge, weise Sprüche und Anekdoten, namentlich in Bezug auf das Verhalten der Könige, Wezire, Statthalter etc. Der Verfasser berücksichtigt darin namentlich die Araber, Perser, Römer (Griechen), Inder; die Chinesen nicht, weil von ihnen wenig zu den Arabern verlautete; auch die übrigen Völker wenig, weil sie nicht viel weise Sprüche aufzuweisen haben.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Er hat sein Werk gesammelt aus den Lebensläufen der Propheten, den Nachrichten über Fromme, Weise und Gelehrte und aus Werken über Regierungskunst und fasst sich, je nach dem Gegenstande, kürzer oder ist auch ausführlicher. Er sagt, dass ein solches Werk ihm Keiner vorgethan habe und hofft daher, dass Könige und Grosse sich dasselbe anschaffen werden; denn es mache viele Bücher und die Berathung mit Andern entbehrlich. Es zerfällt in 64 Kapitel, deren Uebersicht f. 3<sup>b</sup> ff. steht.

1. في مواضع الملوك، لقد خاب من كان حظهم f. 5<sup>a</sup> باب 1 من الله الدنيا
2. في مقامات العلماء والصالحين عند الأمراء 27<sup>b</sup> باب 2 والسلطين، دخل الاحنف بن قيس على معاوية
3. فيما جاء في الولاة والقضاة وما في ذلك 37<sup>b</sup> باب 3 من الغرر والخطر، قال الله تعالى يا داود
4. في بيان معرفة ملك سليمان بن داود عم 41<sup>b</sup> باب 4 ووجه طلبه للملك وسؤاله ان لا يوتاه احد من بعده ونفى البخل عنه
5. في فضل الولاة اذا عدلوا، قال الله سبحانه 42<sup>b</sup> باب 5 وتعالى ولو لا دفع الله الناس بعضهم
6. في ان السلطان مع رعيته مغبون غير 45<sup>a</sup> باب 6 غابن وخاسر غير رابح
7. في بيان الحكمة في كون السلطان ظل 46<sup>b</sup> باب 7 الله في الارض، اعلم ان وجود السلطان
8. في منافع السلطان ومضاره، قالت حكماء 47<sup>b</sup> باب 8 العرب والعجم مثل مضار السلطان
9. في بيان منزلة السلطان من الرعية، 48<sup>b</sup> باب 9 اعلموا ان منزلة السلطان
10. في بيان معرفة خصال ورد الشرع بها 49<sup>b</sup> باب 10 فيها نظام الملك والدول
11. في بيان معرفة الخصال التي هي قواعد 51<sup>a</sup> باب 11 السلطان ولا ثبات له دونها
12. في التنصيص على الخصال التي زعم الملوك 55<sup>a</sup> باب 12 انها ازالوا دولتهم وهدمت سلطاتهم
13. في الصفات الذاتية التي زعم الحكماء 56<sup>b</sup> باب 13 انه لا يدوم معها مملكة
14. في الخصال المحمودة في السلطان، وقد 58<sup>b</sup> باب 14 اتفقت العلماء والحكماء عليها فقالوا



- في بيان الخصال التي يعتر بها السلطان<sup>59</sup> باب 15.  
وهي الطاعة، قال ملك فارس لمويذان  
في ملاك امور السلطان، قال سليمان بن<sup>60</sup> باب 16.  
داود عم الرحمة والعدل جحزان  
في خير السلطان وشر السلطان، افضل<sup>61</sup> باب 17.  
الملوك من كان شركة بين الرعايا  
في منزلة السلطان من القران، وروي<sup>62</sup> باب 18.  
ان النبي عم قال ان الله ليزع  
في خصال جامعة لامر السلطان، قالوا ظفر<sup>62</sup> باب 19.  
الملك بعدوه على حسب عدله  
في معرفة الخصال التي هي اركان السلطان،<sup>64</sup> باب 20.  
قال ابو جعفر المنصور ما كان  
في حاجة السلطان الي العلم، قال ابن<sup>64</sup> باب 21.  
المقفع اذا اكرمك الناس لعال  
في وصية امير المؤمنين علي بن ابي<sup>66</sup> باب 22.  
طالب رة لكميل بن زياد في العلم واهله  
في العقل والدهاء والحب والمكر، قد<sup>67</sup> باب 23.  
ذكرت في كتاب الاسولة حقيقة العقل  
في الوزراء وصفاتهم، قال الله تعالى في<sup>72</sup> باب 24.  
قصة موسى عم واجعل لي وزيراً  
في المجلساء وآدابهم، قال الله تعالى<sup>75</sup> باب 25.  
الاخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو  
في بيان معرفة الخصال التي هي من<sup>78</sup> باب 26.  
جمال السلطان، قد ذكرنا الخصال  
التي تجري  
في المشاورة والنصيحة، وهذا الباب مما<sup>82</sup> باب 27.  
تعدده الحكماء من اساس المملكة  
في الحلم، قال الله سبحانه ان ابراهيم<sup>86</sup> باب 28.  
لحليم آواه منيب وقال  
فيما يسكن الغضب، واول ذلك انك<sup>92</sup> باب 29.  
اذا نظرت الي تغير اشكالك  
في الجود والسخاء، وهذه الخصلة الجليل<sup>94</sup> باب 30.  
قدرها العظيم موقعها  
في بيان الشئ والبخل وما يتعلق<sup>102</sup> باب 31.  
بهما، الشئ في كلام العرب البخل ومنع  
في الصبر، الصبر زمام ساير الخصال وزعيم<sup>103</sup> باب 32.  
الغنم والظفر وملوك كل فضيلة  
في كتمان السر، قال الله تعالى حكاية<sup>109</sup> باب 33.  
عن يعقوب عم يا بني لا تقصص
- في الخصلة التي هي رهن سائر الخصال<sup>112</sup> باب 34.  
وزعيم بالنريد من النعماء والالاء من ذي الجلال  
في بيان السيرة التي يصلح عليها الامير<sup>118</sup> باب 35.  
والامور ويستريح بها الرئيس والمرعوس مستخرجة  
من القران العظيم  
في بيان الخصلة التي فيها غاية كمال<sup>120</sup> باب 36.  
السلطان وشفاء الصدور وراحة القلوب وطيب  
النفوس  
في بيان الخصلة التي فيها ملجأ الملوك<sup>121</sup> باب 37.  
عند الشدايد ومعقل السلاطين عند اضطراب  
الامور وتغير الوجوه والاحوال  
في بيان الخصال الموجبة لدم الرعية<sup>122</sup> باب 38.  
للسلطان، قال حكيم الفرس  
في مثل السلطان العادل والجائر، مثل<sup>123</sup> باب 39.  
السلطان العادل مثل البياقوتة  
ما يجب على الرعية اذا جاز السلطان،<sup>123</sup> باب 40.  
اعلم ارشدك الله ان الزمان  
في كما تكونوا يوئى عليكم، لم ازل<sup>125</sup> باب 41.  
اسمع الناس يقولون اعمالكم عمالكم  
في بيان الخصلة التي تصلح بها الرعية،<sup>125</sup> باب 42.  
اعلم ان ادعي خصال السلطان  
فيما يملك السلطان من الرعية، كتب<sup>127</sup> باب 43.  
ارسطاطاليس الي الاسكندر  
في التحذير من صفة السلطان، اتفقت<sup>128</sup> باب 44.  
حكماء العرب والحجم على النهي  
في صفة السلطان، قال ابن عباس رة<sup>129</sup> باب 45.  
قال لي ابي يا بني اني اري  
في سيرة السلطان مع الجند، اعلم ان<sup>131</sup> باب 46.  
الجند عدد الملك وحصونه  
في سيرة السلطان في استجابة الخراج،<sup>132</sup> باب 47.  
من طال عدوانه زال سلطانه  
في سيرة السلطان في بيت المال، وهذا<sup>134</sup> باب 48.  
باب سلكت فيه ملوك الطوائف  
في سيرة السلطان في الانفاق من بيت<sup>141</sup> باب 49.  
المال وسيرة العمال، اعلم ان يوسف  
في تدوين الدواوين وفرض الارزاق<sup>145</sup> باب 50.  
وسيرة العمال، اعلموا ارشدكم الله  
في احكام اهل الخدمة، وروي عبد<sup>148</sup> باب 51.  
الرحمن بن غنم قال كتبنا لعمر بن الخطاب





## 5614. We. 1844.

8) f. 15—41.

Format etc. und Schrift (21—23 Z.) wie bei 1).  
Auch am oberen Rande stellenweise wasserfleckig. —  
Titel und Verfasser f. 15<sup>a</sup>:

كتاب تحفة التّرك فيما يجب أن يعمل في الملّك  
لابن الطرسوسي الحنفى

Der Verfasser heisst ausführlicher:

أبراهيم بن على بن أحمد بن عبد الواحد  
الطرسوسي الحنفى نجم الدين أبو اسحق

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله مالك الملوك رب  
الملوك واجب الوجود بلا ارتياب ولا شكوك ...  
وبعد فان الله جعل حفظ نظام الانام بالسلطان  
وادام له الايام بالقبول في الشريعة والاحسان الخ

Ibrāhīm ben 'alī ben aḥmed effarsūsi  
negm eddin abū isḥāq + 768/1357 behandelt  
hier die dem Könige obliegenden Geschäfte,  
und den Weg, wie der Staat am besten regiert  
und verwaltet werde. Sein Werk zerfällt in  
12 فصل, deren Uebersicht f. 16<sup>a</sup> u. 16<sup>b</sup>.

1. في بيان سلطنة التّرك ولا يشترط أن  
يكون السلطان مجتهدا ولا فريشيا وذكر مذهب  
الشافعي في هذا الفصل في ذلك كله ويندرج  
في هذا الفصل مذهب أبي حنيفة رة بانه أوفق  
للتّرك من مذهب الشافعي

2. في جواز التقليد من التّرك خلافا للشافعي 18<sup>b</sup> فصل  
3. في الجواب عن القصص (نوع 3) 18<sup>b</sup> فصل

1. في إزالة المطالم وكف يد الظالم 18<sup>b</sup> نوع

2. ان تكون القصة لطلب ولاية 19<sup>a</sup> نوع

3. في ولاية نياب السلطنة والقضاة 20<sup>a</sup> نوع

والوزراء وولاية الكتاب والمحجّاب والمشدين

والخطباء وقضاة العسكر ووكلاء بيت المال

4. في كشف احوال الولاة والدواوين وما يجب 26<sup>b</sup> فصل

ان يفعل بواحد منهم اذا ظهر عليه خيانة

5. في الكشف عن القضاة ونوابهم وبيان ما 27<sup>a</sup> فصل

يستحقه الخاين منهم

6. في النظر في احوال بقية الرعية 28<sup>b</sup> فصل

7. في النظر في امر الحصون والجسور والتغور 31<sup>a</sup> فصل

والمساجد وكسوة الكعبة واصلاح طريق

الحاج وترتيب سير الحاج

في صرف اموال بيت المال 31<sup>b</sup> فصل

في الاموال التي تؤخذ مصادرة وبيان 32<sup>a</sup> فصل

وجه اخذها ومن يستحق ان تؤخذ منه

ومن يستحق المصادرة وبيان موضع مصرفها

في هدايا اهل الحرب للسلطان والامراء 32<sup>a</sup> فصل

وهدايا السلطان لاهل الحرب ايضا

في احكام البغاة والخورج علي السلطان 33<sup>a</sup> فصل

في الجهاد وقسمة الغنائم 37<sup>b</sup> فصل

فانه يوضح لكل واحد منهم Schluss f. 41<sup>b</sup>:

دون سهم من الغنيمة ويكون للسلطان لان العبد وما  
يملك للولاة ولا شك انه يتميز النصيب عن بقية اهل  
الجيش والله اعلم وهذا آخر ما قصده تمت الكتاب

Im 6. Abschnitt bringt der Verfasser seine  
Abhandlung, die sich auf den Gegenstand  
bezieht, bei. Sie ist betitelt:

## النور اللامع فيما يعمل به في الجامع

اقول الذي (الجامع الاموي) und beginnt:

يجب ان يعمل في الجامع الاموي ... انه ينظر أولا

في جهات اصول الاموال وضبطها والكشف في حالها الخ

بالصحة ويختم وهذا und schliesst f. 30<sup>b</sup> unten:

هو الذي يتعين ان يعمل به لمن رايت في ذلك

من المصلحة للجامع واقامه والله المسؤول ان يوفق

ولي الامر ... فان لم يكن فالي من يجتمع اعيان

الناس على عفته وديانته ونهضته من اهل البلد

s. HKh. VI 14042. — Ausser dieser Abhand-

lung ist f. 15<sup>a</sup> noch als sein Werk angeführt:

كـ الوسائل الي تحرير المسائل

Seinen Grossvater (جد) nennt der Verfasser

لامعي أقصى القضاة شمس الدين عز الحنفى: f. 31<sup>b</sup>

und führt von ihm ein Gedicht an, betreffend

den Staatsschatz. Anfang (Wāfir):

فبيت المال أربعة فبيت خمس والزكاة مع العشور

13 Verse lang. — Bl. 42 leer.

HKh. II 2569. (Wenn als der Verf., nach

HKh., von Einigen ابن عز الدين angegeben

wird, so ist dies auch richtig; denn der oben

als Verf. angegebene war eben Enkel des شمس

(ابن ابن عز الدين, also eigentlich ابن عز الحنفى)

In We. 1844, 3, f. 118<sup>a</sup> findet sich der

9. Abschnitt des Werkes.

## 5615. Lbg. 1030.

2) f. 2.

Format (Text: 20 Z., 14 × 11<sup>1/2</sup> cm) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: هذه رسالة من عبد الرحمن البلقيني الى اخوانه من المسلمين سميتها بهذا النصيحة في دفع الفضيحة، أما بعد فاني احمد اليكم الله الخ

Der Verf. heisst ausführlich: عبد الرحمن بن عمر بن رسلان بن نصير البلقيني جلال الدين

Das Drängen zur Qāḍī-Stellung hat überhand genommen und statt dass der Qāḍī sich einen Vertreter bestellt, kommen Unberufene mit Gesuchen und Bittschriften. Der Verfasser 'Abd erraḥmān ben 'omar ben raslān elbalqini ḡalāl eddīn, geb. 763/1362, † 824/1421, behandelt hier daher in 9 Punkten die Erfordernisse eines Qāḍī.

Schluss f. 2<sup>b</sup>: فاقبلوا النصيحة واحذروا من القيامة الفضيحة والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

In der Unterschrift steht im Titel: بداية، doch ist dies richtig. —

Auf f. 2<sup>b</sup> unten eine Stelle aus dem 702/1302. † ابن دقيق العيد كـ "اقتناص السوانح

## 5616. We. 1715.

5) f. 13<sup>a</sup> — 28.

Format etc. u. Schrift (c. 18 × 12<sup>1/2</sup> cm) wie bei 2).

Enthält Verschiedenes. Zuerst ein Stück, dessen Titelüberschrift: سؤال رفع للشيخ الامام ... تقى الدين ابي بكر الحصني

Er heisst in der Unterschrift ausdrücklicher:

أبو بكر بن محمد الحسيني الشافعي الحصني

Anfang: ما تقول السادة العلماء ... في اقوام رحلوا من بلادهم في اوقات مختلفة الى دمشق المحروسة وغيرها وسكنوا بها لكثرة الفتن الخ

Erörterung der Frage, ob man die aus verschiedenen Gründen nach Damask Verzogenen und dort längere oder kürzere Zeit Angesiedelten und somit die Steuererträge in ihrer Heimath

Schmälernden ausweisen dürfe; ob man nicht Unrecht thue, sie dieserhalb anzugeben etc., und ob der Fürst Recht daran thue, die Zwangsausweisung zu verhindern. Die Antwort des Abū bekr ben moḥammed elḥisnī taqī eddīn † 829/1426 (No. 4866) darauf schliesst f. 15<sup>b</sup>: قال الله عز وجل وأما القاسطون فكانوا لجهنم حطباً والقاسطون هم الجايرون والله تعالى اعلم.

Dann folgt auf derselben Seite ein Stück aus dem Ende des 3. Kapitels (باب الصبر) des رياض الصالحين

F. 16—28 enthalten theils in Versen theils in Prosa allerlei kleine Stücke, darunter

16<sup>a</sup> ein Stück aus شرح الأربعين (zur 10. Tradition).

16<sup>b</sup> aus تحفة الساري الي زيارة تميم الداري

17<sup>b</sup> ein Gedicht des ابن عطاء الله الاسكندري (aus dem Buche لطايف المنن); Anfang (Kāmil):

بكرت تلوم على زمان اححفا فصدفت عنها علها ان تصدقا 10 Verse.

18<sup>a</sup> ein Stück aus der أربعة الي علم الشريعة راجع الدين الغزالي الشافعي

18<sup>b</sup> ein Stück aus شرح الغاية القصوي الاسفرايى

19<sup>b</sup> einige Verse und ein Gedicht (in 10 Versen) des الشافعي. Letzteres beginnt (Tawīl):

راىك البالي يا ابن آدم جاهلا وخير الوري من يعف عند اقتداره

20<sup>b</sup> ein Stück aus الخصائص الكبرى للسيوطي

23<sup>a</sup> über 7 verschiedene Arten von Schlaf.

23<sup>b</sup> eine längere Qaṣīde (von 50 Versen) ohne Angabe des Verfassers. Anfang (Kām. dec.):

لمن فؤادك اتي حـ لم يزع بالخطب قلبه ودع الملام فداء من عاجت بالتطمين طبه

24<sup>b</sup> ff. eine erbauliche Anekdote von Mohammed und seinen Hauptgetreuen, ihr Verhalten am Jüngsten Tage betreffend.

28<sup>a</sup> ein Stück (18 Verse) aus der المنظومة des علوان الحموي und zwar enthaltend: Anfang:

ثم التعمم مسنون وعذبته لغير فخر بها من اكرم الشيم

28<sup>b</sup> ein Stück aus dem Commentar des انسفى zu Sura 18, 81.

## 5617. We. 1185.

2) f. 488<sup>b</sup>—488<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 19 Z. — Zustand: etwas fleckig. — Dieselbe Hand wie We. 1185, 1, f. 48 ff. — Titelüberschrift:

مرسوم شريف كُتِبَ بتحويل مغل سنة خمس وثلاثين الي مغل سنة ست وثلاثين وثمانماية،

Anfang: الحمد لله خالق الفلك الدوار والنجم السيار والفصول والاعصار... وبعد فان الله تعالى لما بلغ بنا كل امنية وجعل اوامرا على العدل والقسط مبنية والهمما رشدا في كل قول وفعل ونية الخ

Königliches Edict, nach welchem — wegen der durch Differenz der Sonnen- und Mondjahre allmählig herbeigeführten Ungleichheit und Verwirrung — die Steuern für das Jahr 835/1431 ausfallen sollen.

Schluss f. 488<sup>a</sup>: وحسن بقاء ملكنا الشريف المال والمآب ويجعل دولتنا توضح الاحكام على اختلاف المجديدين ان في اختلاف الليل والنهار آيات لاولي الالباب والحمد لله رب العالمين

## 5618. Pet. 593.

1) f. 1—59.

92 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12 cm). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

بذل النصايح الشرعية فيما علي السلطان وولاة الامور وسائر الرعية

الحب الدين محمد ابي حامد المقدسي الشافعي  
Der Titel in der Vorrede ebenso.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المنزه عن كل نقص يعتري البشر... وبعد فهذا كتاب خطر لي في هذه الايام جمعه الخ

Pflichtenlehre für Könige und Obrigkeit und Unterthanen, aus verschiedenen Werken zusammengetragen, von Mohammed elmoqaddesi mohibb eddin abu hämid im J. 868/1468. (Randbemerkung f. 1<sup>b</sup>.) Zerfällt in Vorwort, 5 Kapitel und Schlusswort.

في الكلام على قوله معتم الدين النصيحة الخ f. 1<sup>b</sup> المقدمة

1. باب 4<sup>a</sup> (in 23 Abschnitten, hier amثلة bezeichnet)

في السلطان واهل دولته على اختلاف مراتبهم ووظائفهم

2. باب 17<sup>b</sup> (in 22 امثلة)

في القضاء والعلماء وتوابعهم (امثلة 22)

على اختلاف طبقاتهم ومرتبتهم

3. باب 23<sup>b</sup> (in mehreren فصل)

الحسبة وما علي المحتسب خصوصه وما يشاركه فيه غيره من الحكام وما ينفرده به

4. باب 31<sup>b</sup>

في الكلام على ارباب الحرف والصناعات والتجار

واصحاب الاموال على اختلاف مراتبهم وطبقاتهم

5. باب 45<sup>a</sup>

في الحسبة على كل واحد من اهل كل حرفة وصناعة

ممن تقدم ذكرهم في الباب قبله وبيان غشهم فيها وتدليسهم مفضلا وهو باب مهم كثير الفوائد

(Der Verf. schickt Angaben über Maasse und Gewichte voraus.)

في ذكر درر منلنطة وآداب متفرقة 56<sup>b</sup> الخاتمة

فمنسالة من فضله تمام هذه Schluss f. 59<sup>a</sup>:

النعمة علينا عند الخاتمة بجاه سيدنا وحبينا محمد

نبي الرحمة عليه الفضل الصلاة والسلام وختمه تم

هذا الجمع المبارك ان شاء الله تعالى

Schrift: ziemlich gross, mit kräftigem Grundstrich,

vocallos, deutlich, gleichmässig; bisweilen fehlen diakritische

Punkte. Ueberschriften roth. Hie und da Zusätze am

Rande. — Abschrift aus der Handschrift des Verfassers

zu Anfang des Jahres 880/1475 und collationirt nach derselben.

## 5619. Spr. 944.

127 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8 cm). — Zustand: fleckig und zum Theil unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (auch Vorrede f. 5<sup>b</sup>, 1):

كتاب البرهان في فضل السلطان لشهاب الدين احمد الحمدي الاشرفي الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ذي العزة والسلطان

والعظمة والكبرياء والجلال... وبعد فيقول العبد

الفقير... احمد الحمدي الاشرفي الحنفى الملكي

الظاهري غفر الله... لما من الله سبحانه وتعالى على

وعلي المماليك السلطانية بمجاورة بلدة الامين الخ

Dies Werk des Ahmed elmoammedi

elashrafi elkanafi shihab eddin, um 870/1465

am Leben, handelt in 10 Kapiteln, unter Be-

zugnahme auf Qorān, Tradition, Werke von

Gelehrten und Qasfa, unter Einflechtung von Anekdoten, über die gesetzlich begründeten Hoheitsrechte des Königs über die Unterthanen (beistellt auf eine politische Theorie in der Regierung) und weist nach, dass der König beständig den Vorschriften der Religion und der Moral nachkommen müsse. Dann aber verlässt der Verfasser dies besondere Gebiet und bespricht allerlei sonstige Verhältnisse, um ein ächt religiöses Leben in Worten und Werken als Aufgabe des Menschen einzuschärfen: wobei er denn auch nachweist, dass gute Werke im Leben ihren Einfluss auf dereinstige Seligkeit haben; im Anschluss daran handelt er von dem Aufenthaltsort der Geister nach dem Tode, von Hölle und Paradies, Belohnung und Strafe etc. Das Ganze hat einen erbaulichen Anstrich.

Das Werk ist verfasst auf Befehl des  
† 872/1467. der Herrscher des Reiches Abu Saïd Chastam.

Die Vorrede wird beschlossen mit einer Qasida zur Empfehlung des Werkes und des Schriftstellers. Dann folgt die Uebersicht der 10 Kapitel (f. 8<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>). Die einzelnen Kapitel zerfallen gewöhnlich in mehrere Abschnitte, gewöhnlich mit besonderen Ueberschriften.

1. Kap. f. 9<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
2. Kap. 28<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
3. Kap. 30<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
4. Kap. 33<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
5. Kap. 43<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
6. Kap. 58<sup>a</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
7. Kap. 91<sup>a</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
8. Kap. 108<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
9. Kap. 120<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches
10. Kap. 126<sup>b</sup> in dem Buch des Königs und des Reiches

Schluss f. 127<sup>b</sup>: **أولها اللهم والغم والهم ذكره**  
في الدر النظيم باسناد الشيخ الامام عبد الله بن  
اسعد الباقعي رحمه الله ونفعنا ببركته في الدنيا والآخرة  
والمسلمين اجمعين وصلى الله . . . وسلم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas breitgezogen,  
etwas vocalisirt, rothe Ueberschriften. — Abschrift  
c. 1180/1797. HKh. II 1795.

5620. We. 1703.

4) f. 15<sup>b</sup>—17.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser f. 15<sup>b</sup> unten:

هذا جزء في ذم المكس لجلال الدين السيوطي

Anfang f. 16<sup>a</sup>: **قال الشيخ الامام العلامة جلال**  
**الدين السيوطي رحمه الله وابانا** اخبرنا انتفى احمد  
الشمسي اخبرنا عبد الله بن علي اخبرنا ابو الحسن  
العرضي اخبرنا زينب بنت مكي . . . قال سمعت  
رسول الله صم يقول لا يدخل الجنة صاحب مكس الخ

Ueber die Verwerflichkeit der Zollabgabe,  
nach Traditionen und anderen Werken, von  
Essojuti † 911/1505.

Schluss f. 17<sup>b</sup> (Sari):  
**فان خير الخلق اوصي بان اذا لقيتم عاشرا فاقتلوه**  
**وصلى الله على سيدنا الخ**

BKh. III 5828.

5621. We. 1706.

18) f. 54<sup>a</sup>—54<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift (nach dem Biemillah):

ر درء النكس عن اهل المكس

Verfasser: **الامام الدلجي الشافعي**

محمد بن محمد بن محمد بن احمد  
الدلجي العثماني الشافعي شمس الدين

Anfang: **حمدا لمن اوعد من غير معالم شريعته**  
**بوخير عذابه . . . وبعد فقد سالتني ساهل عن قاص**  
**ولاه السلطان تنفيذ الاحكام في بلده من بلاد الاسلام الخ**

Beantwortung der Frage: wenn der Sultan  
einen Qadi anstellt und dieser eine Menge  
Unterbeamten anschafft und auf alle gericht-

lichen Akte und Klagen eine Taxe setzt und diese täglich eintreiben lässt: darf er das? oder darf er gesetzlich abgesetzt werden? Wahrscheinlich von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. ben aḥmed eddeḡī šems eddīn, geb. 860/1456, † 947/1540.

Schluss: والعبد راع في مال سيده ومسئول عن رعيته الا وكلكم راع ومسئول عن رعيته والله سبحانه وتعالى اعلم

## 5622. Pet. 64.

### 1) f. 1—11.

107 Bl. 8°, 11 Z. (18×13; 12 1/2×9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich lose im Deckel; zum Theil etwas schadhaft, fleckig, schmutzig. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1\* fast unleserlich gemacht durch Dinte u. Ausradiren; or ist nach f. 3\*:

فتح الملك العليم المنان على الملك المظفر سليمان

Verfasser nach f. 2\*:

محمد بن محمد بن سلطان الدمشقي الحنفى

Anfang: الحمد لله الذي سلم الملك للملك سليمان... وبعد لما ولي مولانا الامام الاعظم... الملك سليمان خان، خلد الله ملكه مآذا الزمان، الخ

Mohammed ben mohammed ben sultān eddimāqī, um 960/1558 am Leben, handelt hier von der Vorzüglichkeit des Herrscherthums, seinen Rechten und Pflichten und der Weizerschaft; mit specieller Anwendung auf den Sultān Soleimān hān † 975/1567 und dessen Vater Selīm, den Eroberer Aegyptens und Elqāhīras. Das Werk zerfällt in 8 Kapitel.

1. Kap. f. 6\* (3 Abschnitte) فيما ورد من الايات والاحاديث الشريفة في فضل السلطنة المنيفة
2. Kap. (5 Abschnitte) في امور السلطان واحواله وفيما يجب له وعليه
3. Kap. (4 Abschnitte) في امور الوزارة وفي من يصلح لها وغير ذلك
4. Kap. (4 Abschnitte) في سياسة السلطان لخاصته ووزرايه واكابر دولته
5. Kap. (3 Abschnitte) في سياسة العساكر والحروب

6. Kap. فيما بذلته لمولانا الخداوندكار من النصايح الواجبات وما اخترته له من الوقايح المستطرفات

7. Kap. f. 7\* (3 Abschn.) في نسب مولانا الخداوندكار وما زينه الله به من الحلم والوقار

8. Kap. (4 Abschnitte) في مناقب والده ودخوله مصر وقهره للقاهرة وما وقع في ذلك من الاعوال الباهرة

Von Kap. 1 ist bloss der Anfang vorhanden, 4 Zeilen; das Uebrige fehlt (nach f. 6\*) bis zum 2. Abschnitte des 7. Kapitels, wovon nur der Schluss da ist. Von etwa der Mitte des 2. Abschnittes des 8. Kapitels an fehlt der Schluss des ganzen Werkes.

Schrift: gefällig, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift um 1190/1731.

## 5623. We. 1724.

### 8) f. 120\*—142\*.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser f. 129\*:

الحكمة المرضية في الاراضى المصرية لابن نجيم  
ebenso im Vorwort f. 130\*.

Anfang f. 130\*: الحمد لله الذي فصل العلم واهله والصلاة والسلام... وبعد فيقول العبد الضعيف زين بن نجيم الحنفى، لما كثر الكلام في سنة ثمان وخمسين وتسعمائة في حكم المبايع من بيت المال الخ

Betrifft die Abgaben-Verhältnisse in Aegypten. Das Werk ist von Zein (d. i. Zein eddīn, auch zein el'abidīn) ben ibrahīm elmiḡrī ibn noḡrīm † 970/1562 im J. 959 Rab. II (1552) (oder 958) verfasst und ist in der Sammlung seiner Fetwās das sechste (No. 4831).

Schluss f. 142\*: وان لا يكلهم اليها بل يرزقهم من بيت المال ما تنم به الكفاية فاذا تعرض لها فقد خرق حجاب الهيبة والله سبحانه اعلم ولعباده ارحم، HKh. II 2661.

Dasselbe Werk in Lbg. 598, 5, f. 11—15\*.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede; dazu in der Ueberschrift:

من فتاوي الزينية لنجيم

Abschrift im J. 995 Ragab (1587).



## 5624. Pm. 504.

1) f. 1—95.

196 Bl. 8°, 19 Z. (18½ × 14; 12 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Papphd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب ارشاد المغفلين من الفقهاء والفقراء  
الى شروط صحبة الامراء  
لعبد الوهاب بن احمد بن علي الشعراني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد  
ان لا اله الا الله وحده . . . وبعد فهذا كتاب نفيس  
في بيان شروط صحبة الفقير للامير وعكسه وبيان ادب  
كل منهما مع الآخر وصعته لآخواننا المغفلين الخ

Ahd elwahhāb esš'n'rānī + 978/1665  
(No. 1365) giebt in diesem Werke, welches er  
nach der Unterschrift im J. 951 Ram. (1544)  
vollendet hat, eine Anweisung für Rechtsgelehrte  
und Çafis, wie sie sich im Verkehr mit Fürsten  
zu benehmen haben. Der Verfasser hat dabei  
nicht die Klugen im Auge, die nichts ohne  
Vorbedacht und Erwägung eines guten Aus-  
ganges thun, sondern die Sorglosen, die es an  
der nöthigen Vorsicht im Leben fehlen lassen,  
sich zur Erlangung von Vortheilen an die Fürsten  
herandrängen, sich plump benehmen und dann  
Demüthigungen aller Art hinnehmen müssen.  
Er theilt seine eigenen Beobachtungen, Er-  
fahrungen und Lebensanschauungen und Grund-  
sätze hier mit: daher die Hauptsätze durch-  
gehends anfangen mit *وسمعت* oder auch mit  
*ومما من الله تعالى به علي*

So zuerst f. 3<sup>b</sup> nach der Vorrede: *اذا علمتم*  
ذلك فاقول وبالله التوفيق *فمما من الله تعالى به علي* من  
الاخلاص في صحبة الامراء وعفتي عن اطعتهم ومشاربهم الخ

Eine besondere Eintheilung des Gegenstandes  
in Abschnitte hat nicht stattgefunden. Von  
f. 66<sup>a</sup> an behandelt er die Kehrseite, nämlich  
wie der Fürst sich dem Çafi und Rechts-  
gelehrten gegenüber zu verhalten habe.

Diesen Abschnitt nennt er Schlusswort,  
nämlich: *في ذكر جملة من ادب الامير مع*

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الفقير ذكرناها تنميها للعبادة فكما تدب الفقير مع  
الامير كذلك ينبغي ان يتدب الامير مع الفقير

Hier beginnen die Hauptsätze fast immer entweder  
mit *وسمعت* oder mit: *الفقير ايضا*.  
Er beginnt: *بذلك فاقول وبالله التوفيق*  
من ادب الامير مع الفقير ان يراه في عينه اعظم حرمة  
من بعض ملوك الدنيا كما تقدمت الاشارة اليه اول  
هذا القسم الخ

Schluss f. 95<sup>b</sup>: *اني شروط صحبة الامراء وهو*  
كتاب نفيس لا يستغنى من يصحاب الامراء عنه  
والحمد لله رب العالمين وليكن ذلك آخر ما فتح الله  
تعالى به علي من ادب صحبة الفقراء مع الامراء وعكسه  
بحكم الاجاز والاختصار والحمد لله الذي هدانا لهذا . . .  
فارجعوا اهل البلاد واشكروا الله على العافية والحمد لله وحده

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von  
فتح الله بن الحاج ابي بكر بن صافي الحلبي الشافعي القادري  
im J. 1112 Sa'bān (1701). — Collationirt. — HKh. I 494.

Bl. 96—99 leer.

## 5625. Pm. 504.

2) f. 100—196.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Bl. 116—119  
unten am Rande fleckig. — Titel fehlt. Er muss sein:

مختصر ارشاد المغفلين

Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 196<sup>a</sup>:

عبد الوهاب بن احمد بن علي الشعراني

Anfang f. 100<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد  
ان لا اله الا الله الملك الحق المبين . . . وبعد  
فهذه رسالة اختصرتها من كتابي المسمى بارشاد  
المغفلين من الفقهاء والفقراء الي شروط صحبة الامراء  
وكان الباعث لي على تأليفها ما بلغني من مزاحمة  
فقهاء هذا الزمان وفقرائه علي مصاحبة الامراء الخ

Das vorliegende Werk soll, nach der Vor-  
rede, ein Auszug sein aus dem soeben (No. 5624)  
besprochenen Werke. Allein das ist thatsäch-  
lich nicht der Fall, beide sind von ganz gleichem  
Umfang. Sie behandeln denselben Gegenstand,  
im Grunde ganz in derselben Weise; der Unter-  
schied ist also nur der, dass der Stoff ein wenig  
anders geordnet und zum Theil etwas anders ein-



gekleidet ist. Das Hauptinteresse des Werkes liegt in der Kenntnissnahme der persönlichen Beziehungen des Verfassers. Nach der kurzen Vorrede über den Zweck des Werkes, beginnt dasselbe so f. 101<sup>a</sup>: مقدمة مشتملة على

جملة صالحة من شروط صحة العلماء للامراء وعكسه. Der Verfasser nennt also sein Werk, das eine gute Menge Umgangsregeln für Gelehrte mit Fürsten und umgekehrt enthält, eine مقدمة „vorläufige Bemerkungen“; einige Zeilen weiter aber nennt er es خاتمة „Schlusswort“, was doch nur aus Flüchtigkeit zu erklären ist. Er theilt hier sein Werk in 2 Theile (قسم). Der

1. Theil handelt f. 101<sup>a</sup> في صحة العالم للامير. Die Ueberschriften der Hauptsätze sind hier gewöhnlich وس اخلاق احدهم [مع الامير] ايضا u. وسمعت

Dieser 1. Theil beginnt: فمن اخلاقه مع الامير. ان يخلص النية في صحبته فلا يصحبه لشيء من العذل النفسانية كمحبة الرئاسة وحلاوة المجالسة الخ وهذا ما حضرني الآن من: مع اخلاق العالم مع الامير

Der 2. Theil ist nun nicht, wie es in der Ordnung gewesen wäre, mit einer besonderen Ueberschrift als solcher aufgeführt, sondern der Verfasser fährt unmittelbar fort:

واما اخلاق الامير مع الشيخ فهي كثيرة ولكن نذكر للاخوان منها جملة صالحة تنبه علي ما سواها. Die Ueberschriften hier auch so wie oben, nur steht statt مع الامير natürlich مع الشيخ.

Dieser 2. Theil beginnt: فمن اخلاقه مع الشيخ. ان يعظمه كما يعظم السلطان بل اعظم لان الشيخ اعلى همه من غالب الملوك لكونه زاهدا في الدنيا und schliesst f. 195<sup>b</sup>:

وبشكر فضل ربه على ذلك دون ان يعاديه او يكذبه ولو بالباطن انتهى والحمد لله رب العالمين، وليكن ذلك آخر ما اراد الله تعالى لنا رقه في هذه الطروس من الآداب والاخلاق والحمد لله الذي هدانا لهذا . . . وانا اسأل بالله تعالى كل من نظر في كتابي هذا والتفع بشيء منه ان يهدولي . . . فلعل الله يستجيب ذلك منه ويجازيه بمثله

In der Unterschrift sagt der Verfasser, er habe das Werk beendet im J. 969 Ram. (1562).

Abchrift vom J. 1111 Gom. II (1699). — Collationirt. HKh. I 491.

5626. We. 1844.

4) f. 118<sup>b</sup> — 128.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 1/4 × 14; 16 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel u. Vorf. fehlt. In der Unterschrift f. 128<sup>a</sup>:

سياست نامه للمولى دده افندي

Anfang f. 118<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد ذكر في العناية شرح الهداية السياسة تغليظ جزاء جنانية لها حكم شرعى الخ

Abhandlung über die Regierungskunst, in 6 Abschnitten, von Dedeh efendi † 978/1566.

في الدلالة على مشروعية ذلك من 118<sup>b</sup> فصل 1. الكتاب والسنة

في احكام هذا الباب اذا ثبت قيام 121<sup>a</sup> فصل 2. الدليل على ان السياسة في الاحكام من الطرق

الشرعية فهل للقضاة ان يتعاطوا الحكم بها فيما رفع اليهم من اتهام اللصوص واهل الشر الخ

في الفرق بين نظر القاضى ونظر والي 122<sup>b</sup> فصل 3. الجرائم وفي الذخيرة للامام العراقى والاحكام

السلطانية للامام الماوردي الخ

في الدعوى بالنهم والعدوان، والمضي 123<sup>b</sup> فصل 4. عليه ينقسم الي ثلاثة اقسام الخ

في ان يكون المتهم مجهول الحال عند 126<sup>a</sup> فصل 5. الحاكم والوالي لا يعرفه بالبز ولا بفاجور الخ

ان التعذيب يجوز فيه العفو والشفاعة 126<sup>a</sup> فصل 6. والامر بالمعروف واجب او فرض

Schluss f. 128<sup>a</sup>: اذا غلب على ظن الامر انه لو امره بالمعروف ترك الفسق وان غلب على ظنه انه لا يتركه لا يكون آثما بترك الامر

Schrift: Türkische Hand, klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift von محمد صالح بن الحاج علي محمد راشد بن ابي بكر um 1800/1780. — HKh. III 6190.

Dasselbe Werk in Lbg. 471, 48, f. 161 — 181.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 3/4 × 12 1/2; 14 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 162<sup>a</sup> und Unterschrift:

ر السياسة الشرعية

Verfasser steht in der Unterschrift.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, vocallos. — Stichwörter roth. — Abschrift um 1100/1088 von أحمد خلوصي.

## 5627. Mq. 104.

59 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 14-16 Z. (24 × 17; 17 1/2 × 20 × 10-11 cm). Zustand: fleckig und unsauber, besonders zu Anfang und am Ende; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تحفة السلطان الاعظم وهدية الخاقان الاثخم  
السلطان بن السلطان السلطان احمد خان  
(mit einem kurzen Gebet für denselben).

Nach der Vorrede f. 5<sup>b</sup>:

## تحفة السلطان وهدية أحمد خان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اختار آدم  
للخلافة والنباه وان كان تعالي مقدسا عن ان  
يشابه ثم عمر العصور بالرسول مبشرين ومنذرين  
فعلّموا الناس الشرايع الخ

Dieses Werk (als Abhandlung رسالة be-  
zeichnet) behandelt die Regierungspflichten zu  
dem Zweck, in erbaulicher Weise zu wirken,  
und ist dem Sultan Ahmed han † 1029/1620 ge-  
widmet. Es zerfällt in Vorwort, 8 Kapitel und  
Schlusswort, deren Uebersicht f. 6<sup>b</sup> steht.

في بيان شرف الخلافة وتهنية السلطان بها، f. 7<sup>a</sup> المقدمة  
قال الله سبحانه اني جاعل الخ

في التذكير، فصل في الامر بالتذكير 10<sup>b</sup> باب 1.

فصل في بيان الحاجة الي التذكير 11<sup>a</sup>

فصل في تذكير السلطان ووعظه 12<sup>b</sup>

في العدل والظلم، فصل في ذكر فضل العدل 13<sup>b</sup> باب 2.

فصل في ذكر ذم الظلم 15<sup>b</sup>

فصل عقوبة الظلم 18<sup>a</sup>

في ذكر ما ينبغي للسلطان استعماله لنفسه، 18<sup>b</sup> باب 3.  
حاصل هذا الباب ينقسم الي علم وعمل

في ذكر سياسة الرعايا ومداراتهم 21<sup>b</sup> باب 4.

في ذكر نيد منتخبة من سير الخلفاء واخبارهم 26<sup>a</sup> باب 5.  
(Darin die Liste der 'Abbasidischen Hälfen  
bis auf المستضيء بالله.)

في ذكر من وعظ ومن وعظ من الخلفاء والامراء 32<sup>a</sup> باب 6.  
darin des Abū bekr, 'Omar u. a. منتخب من مواظ

سياق ما وعظ به عمر بن الخطاب 34<sup>a</sup>

موعظة كعب الاحبار لعمر 34<sup>b</sup>

موعظة خولة بنت حكيم لعمر 35<sup>a</sup>

موعظة زر بن حبیش لعبد الملك بن مروان 36<sup>a</sup>

سياق ما وعظ به سليمان بن عبد الملك 36<sup>b</sup>

موعظة طاوس لسليمان 37<sup>b</sup>

سياق ما وعظ به عمر بن عبد العزيز 38<sup>a</sup>

موعظة سالم بن عبد الله ومحمد بن كعب لعمر 40<sup>b</sup>

u. s. w.

في المواعظ والنصائح، المواعظ والزواجر 45<sup>a</sup> باب 7.  
ادوية لادواء النفوس الخ

فصل في المواعظ والزواجر للسلطان خاصة 48<sup>a</sup>

في ذكر من تزهد من السلاطين والامراء، 53<sup>b</sup> باب 8.  
قصة ابراهيم بن ادهم

قصة حبيب بن جابر الامير 54<sup>a</sup>

قصة احمد السبتي 54<sup>b</sup>

u. s. w.

في التنبؤ الداعي من حضرة السلطان، 55<sup>a</sup> الخاتمة  
من التنبؤ ان لا يتخطى السلطان

ومتن ازري بعضا لا عجايبه بقوله: Schluss f. 59<sup>b</sup>.

اللهم آت نفسي بقواها وزكها انت خير من زكها انت  
وليها ومولاها سبحانه رب العزة عما يصفون وسلام  
علي المرسلين والحمد لله رب العالمين حسبي الله ونعم  
الوكيل نعم المولي ونعم المنيل،

Schrift: Türkische Hand, gross, flüchtig, rundlich,  
ziemlich deutlich, etwas vocalisiert. Ueberschriften etwas  
grösser. Auf den ersten Seiten am Rande, auch zwischen  
den Zeilen, einige Bemerkungen. — Abschrift c. 1150/1737.

## 5628. Glas. 190.

91 Bl. 8<sup>o</sup>, 16 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14-14 1/2 × 8-8 1/2 cm).  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. —  
Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 3<sup>a</sup>:

د الغصون المياسة التابعة بادلة احكام السياسة  
التي يفعلها الاثمة الاعلام وامراء الرياسة

Verfasser:

أحمد بن عبد الله بن حبش الساكن صنعاء

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي  
اوضح لنا الي شرائعه السبل . . . وبعد فهذا كتاب  
الغصون المياسة . . . اوجب تأليفها على قصر باع الخ

Politische Erörterungen des Ahmed ben 'abdallāh ben Ḥabēš ḡṣṣan'ānī über die Befugnisse der Imāme; eine ausführliche Beantwortung von Fragen, welche sich an das ungehörige Benehmen des allē ben al-mutawallī 'alī al-lāh in der Stadt Qau'nā im J. 1078/1667 geknüpft hatten. — Zerfällt in Vorwort und 50 غصن, alle ohne besondere Ueberschriften.

F. 4<sup>b</sup> مقدمة اعلم ان الاولی للمراء ان يختار لنفسه 4<sup>b</sup>  
المواظبة على احسن الاعمال

اعلم ايها المسائل... ان اختلاف انظار الائمة 13<sup>b</sup> غصن. 1.  
قل السيد... صام الدين رحه 15<sup>a</sup> غصن. 2.  
في انفصول الخ  
وقال السيد ابراهيم رحه قال القاضي 17<sup>b</sup> غصن. 5.  
جمال الدين

بجمع ادنة كاشموس والاهلة صخ لنا 24<sup>a</sup> غصن. 10.  
قل الامام الحسن عم بعد كلام طويل ذكره 33<sup>b</sup> غصن. 20.  
قل بعض العارفين من اهل العصر الجامعين 67<sup>b</sup> غصن. 40.  
قل الامام المنصور بالله عبد الله بن حمزة 83<sup>b</sup> غصن. 50.  
اعلم ان القاضي العلامة محمد بن يحيى بهران 86<sup>a</sup> خاتمة

Schluss f. 91<sup>b</sup>: سبق جوابه في الاغصان فليطالع: 91<sup>b</sup>  
واما مجرد التشنيع فليس بضارهم شيئاً وبتمام هذه  
الجملة حصل المرام... ورحم الله امراءنا نظري الي القول  
لا الي القتل وتامل وجوه الاستدلال في تلك المسائل

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, vocallos und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Collationirt. — Autograph des Verfassers.

F. 48<sup>a</sup> eine Qaṣīde des عبد العزيز بن محمد الصمدي  
von 41 Versen, anfangend (Ṭawīl):

سؤال الى اعيان كل المذاهب ومن عنده فهم لقصد المذاهب  
(über Verhalten und Pflichten der Imāme) und  
f. 77<sup>a</sup> eine Qaṣīde des جمال الدين على بن محمد  
Anfeuerung zum Glaubenskampf, 54 Verse, anfangend (Ṭawīl):

سرى هم ليلا وهم الفتى يسرى فامسى نجيتا للوساس والفكر

5629. Spr. 907.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 13 1/2; 13 1/2 × 8 cm). — Zustand: mit grossen Wasserflecken, besonders am Rücken; Bl. 1 hat ein Loch im Text; der untere Rand am Ende der Handschr. ausgebessert. Dennoch im Ganzen ziemlich

gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نصرة المتغربين عن الاوطان علي الظلمة  
واهل العدوان

so auch in der Vorrede f. 5<sup>a</sup>. Ein anderer steht f. 1<sup>a</sup> zur Seite:

نصرة المتغربين علي الظلمة المتمردين

Vorfasser f. 1<sup>a</sup>: يس الفرضي بن مصطفى. Etwas ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجدنا من العدم  
وهذا لنا لايمان ومن علينا بحزب النعم... وبعد فيقول  
افقر العباد... يس الفرضي ابن مصطفى  
الماتريدي الجعفي... لما تراكت المظالم  
علي العباد وكثرت الكلف والمغارم في هذه البلاد الخ

(Jas d. i.) Jasīn ben muṣṭafā alfarasī  
elmāturidī elbuḡā'i oddimaṣqī elḡo'ofī  
elḥanefī, gestorben um 1095/1684, klagt hier  
über das ungebührlich rohe Benehmen und die  
Gewalthütigkeiten der Soldateska in Damaskus  
gegen die sich dort aufhaltenden fremden Mos-  
limen, besonders solche aus den Provinzen von  
Imāme, Qūfs etc., indem jene ein Recht für  
ihre Erpressungen und Misshandlungen für sich  
in Anspruch nehmen. Man wollte diese sogar  
in ihre Heimat zurückweisen oder sie wie Unter-  
thanen (رعية) behandeln. Dergleichen Fälle  
veranlassten, auf Bitten eines Freundes, zur  
Abfassung dieser Schrift, in welcher die Frage  
über Heimatsberechtigung unter steter Be-  
rufung auf den Qorān, Traditionen, Rechts-  
bücher und Fetwās reiflich erörtert wird. Sie  
zerfällt in Vorwort, 2 Kapp. und Schlusswort.

في الترهيب عن الظلم لكل من بلغ الحلم، f. 5<sup>a</sup> المقدمة  
قال الله تعالى ان الله يامر بالعدل والاحسان

في جمع الايات الشريفة وتفسيرها والاحاديث 11<sup>b</sup> باب 1.  
النبوية وتحريرها وصبارات الفقهاء في ذلك

في فتاوي العلماء الاعلام المؤلفين المحققين 28<sup>a</sup> باب 2.  
الفخام في ظلمة الانام

في التوبة لمن رجع عن ظلمه وارتدع 48<sup>b</sup> الخاتمة  
تنته هي للخير مائة ثم عليه بعد التوبة النصوح 64<sup>b</sup>

Schluss f. 69<sup>b</sup>: رحمه الله تعالى وأعاد علينا وعلى المسلمين من بركاته آمين، وليكن هذا آخر التحرير منا والتنميق والله سبحانه وتعالى ولّى التوفيق والمحمد لله أولاً وآخراً... وبه المستعان،

Schrift: ziemlich gross, gut, sehr gefällig, gleichmässig, ganz vocalisirt. Die Stichworte u. Ueberschriften roth. Am Rande Inhaltsangabe (مطلب) und öfters auch Zusätze. — Autograph des Verfassers, vom Jahre 1087 Gomāda II (1676), nochmals durchgesehen von ihm.

5630. Spr. 771.

7) f. 66—80<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 28 Z. (Text: 16 1/2 — 17 × 10 1/2 — 11 cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Titel f. 66<sup>a</sup>:

حسن السلوك في معرفة آداب الملك والملوك

ebenso im Text f. 67<sup>a</sup>. — Verfasser:

أحمد بن أحمد الفيومي بلذا والغرقاوي  
شهرة والمالكي مذهبا

Anfang f. 66<sup>b</sup> يقول العبد الفقير الي مولاه  
الغنى القدير أحمد الفيومي مولدا الأزهرى منشأ  
المالكي مذهبا الفرقى (الغرقاوي 1.) شهرة، تحمدك اللهم  
يا من سجدت جباه العظماء لعظمته صاغرا... أما بعد  
فهذه فوايد ونكت فرايد ولطائف هرايد تتعلق  
بشيء من آداب الملك والملوك والخلافة والخلفاء والوزر  
والوزارة والعدل والعدالة

Dies Werk des Ahmed ben ahmed el-fajjūmi elgarqāwī elmālikī, um 1096/1685 am Leben (No. 5248), über Regenten und Regentenkunst ist eingetheilt in 7 Abschnitte (مقصد genannt), deren Uebersicht f. 67<sup>a</sup>.

1. 70<sup>a</sup> في الخلافة وكيفية انعقادها وتعريفها والملك والعدل وما في ذلك من الفوايد
2. 76<sup>a</sup> في السياسة السلطانية وادابها وبيان أول من تكلم بها من الانبياء عم والملوك وأول من صنف فيها من العلماء
3. 77<sup>b</sup> في الوزير واشتقاقه وشروطه وادابه والوزارة وبيان شدة حاجة الملك ومملكته اليه
4. 80<sup>b</sup> فيما يجب للملوك من الآداب في معاشرتهم وما يطلب من معاشرتهم في حقهم

في بعض اشعار لطيفة وحكايات خفية 81<sup>b</sup> لبعض نبلاء الملوك

في مكارم اخلاق الملوك وراقتهم بالوفاد عليهم 83<sup>a</sup> وجوابهم له

في عفو الملوك عن استوجب العقوبة مع البذل له 84<sup>a</sup>

في احاديث شريفة واشياء Schlusskapitel f. 85<sup>b</sup>: لطيفة طريفة وحكم منيفة تتعلق بفصل قضاء الخوايج وبيان ما لفاعل ذلك من الثواب

Dies Schlusskapitel ist schwerlich vollständig; es ist theils für die Ueberschrift des Inhaltes viel zu kurz (etwas über eine halbe Seite), theils spricht die mit f. 86 eintretende andere Hand und anderes Papier für die Abkürzung. F. 86 schliesst sich zwar unmittelbar an f. 85<sup>b</sup> an, aber es tritt nach Vollendung des angefangenen Satzes sofort die Abkürzung zum Schluss ein.

F. 85<sup>b</sup> unten: وما وجد في خزائن الاسكندر  
ذي القرنين رة اذا ولي العادل f. 86<sup>a</sup> ولاية عدل  
بها وحسنت سيرته وطابت سيرته فاذا عزل عنها  
دامت مودته وبقي فضله ورفعته، وبهذا القدر كفاية لمن  
كان له ادنى دراية والده ولي التوفيق والهادي الخ

Schrift: geläufig etwas auseinandergezogen, ziemlich gross und deutlich, vocallos, eng. — Abschrift von  
عبد الرحيم بن علي الشافعي الأزهرى vom J. 1187/1773.

5631. We. 1117.

8) f. 43—76.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 43<sup>a</sup>:

حدايق الياسمين في ذكر قوانين الخلفاء  
والسلاطين

محمد بن زين النفاة عيسى بن كنان

Anfang f. 43<sup>b</sup>: الحمد لله الدائم المظاهر القوي  
القاهر... وبعد فهذه رسالة تشتمل على ايضاح ذكر  
الفاظ اصطلاح عليها الخلفاء والملوك الأوائل والآن تلك  
الالفاظ موضوعة في محالها من تواريخ الاعلام الامائل  
لكنها لا ينبغي مبناها لمتاملها الخ

Mohammed ben 'issā ibn kennān  
† 1188/1740 (No. 1531) handelt in diesem zu

Ende des J. 1122/1711 vollendeten Werke über Hof-etikette u. Hofbeamten. Er hat dabei besonders das Werk كوكب الملك ودولة الترك benutzt. Als Titel stand zuerst in der Vorrede angegeben: الاكتفاء بمصطلح الملوك والخلفاء. Dies ist ausgetrichen, und von derselben Hand dafür an den Rand gesetzt: زين البساتين في ذكر قوانين الخلفاء والسلاطين. Auch dies ist durchgestrichen und wieder von derselben Hand am Rande bemerkt:

حدائق البساتين في مصطلح قوانين الخلفاء والسلاطين mit dem Zusatze: صبح: also dies ist der schliesslich richtige Titel.

Das Werk ist getheilt in 6 Kapitel (mit Unterabtheilungen).

1. مقصد 43<sup>b</sup> in 12 f. باب:

فيما يختص به الملك من شعار 43<sup>b</sup> مقصد 1. الملكة ورسومها التي يتميز بها عن جميع الملوك ولا يشاركه فيها أحد الا قليل من الملوك (شعار 21 in)

فيما ينظر فيه السلطان من 45<sup>b</sup> مقصد 2. الامور المهمة التي هي من قواعد السلطنة (نظر 8 in; es sind aber nur 4, obgleich keine Lücke da ist).

في ذكر هيئة السلطان في المجلس 47<sup>b</sup> مقصد 3. وترتيبه في المملكة (هيئة 10 in)

في عاداتهم التي كانت في اجراء 50<sup>b</sup> مقصد 4. الارزاق على اهل المملكة (نوع 7 in)

في عادة الاخبار السلطانية 52<sup>a</sup> مقصد 5. (نوع 3 in).

في ذكر الامراء والخواصك والماليك 52<sup>a</sup> مقصد 6. السلطانية والممالك الكتابية وجند الحلقة (طبق 10 in).

في ذكر ارباب الوظائف بالحصرة الشريفة 53<sup>a</sup> مقصد 7. من ارباب السيوف من الامراء والمقدمين

في ذكر ارباب الوظائف من ارباب الطبول 55<sup>a</sup> مقصد 8.

في ذكر ارباب الوظائف من امراء 56<sup>b</sup> مقصد 9. الفراقشية

في ذكر امراء الحجاب [الحمسات?] 57<sup>a</sup> مقصد 10.

في ذكر المشدية 57<sup>b</sup> مقصد 11.

في ذكر المماليك السلطانية 57<sup>b</sup> مقصد 12.

في ذكر ولاية ارباب المناصب بالقاهرة 57<sup>b</sup> باب 2. الحروسنة والشام ايضا (نوع 4 in)

في ذكر ارباب الوظائف المدنية الانظار 59<sup>b</sup> باب 3.

في ذكر الوظائف الديوانية 61<sup>a</sup> باب 4.

في ذكر رؤساء الاطباء والمحامين والجراحية 63<sup>a</sup> باب 5.

ومهندس العمائر السلطانية

في المهاترة 63<sup>b</sup> باب 6.

في ذكر دخول الغوري الشام لملاقاة ابن 64<sup>a</sup> خاتمة عثمان سليم

صفة دخوله لداخل دمشق الى جامعها 67<sup>b</sup>

صفة رحيله من دمشق الى مصر وما عمل 69<sup>a</sup>

بدمشق من الآثار بالصالحية

صورة الفرمان الذي ارسله لاهل دمشق في 69<sup>b</sup>

شان النصر واخذ مصر

ذكر ما أحدثه السلطان سليم من الآثار 70<sup>b</sup>

بدمشق من حين عوده من مصر منها

الجامع والعمارة عند قبر ابن العربي

صورة مكث الغزالي على بنى عثمان 72<sup>b</sup>

ذكر وفاة السلطان سليم وجلس ولده سليمان 72<sup>b</sup>

F. 74<sup>b</sup> ff. enthalten einige, zu dem Werke selbst nicht gehörige, Stücke, nämlich:

دعاء مبارك نقله داود الاشماوي المصري الشافعي 74<sup>b</sup>

عن بعض العارفين

اعراب البسملة 75<sup>b</sup>

صورة مكتوب ورد من مصر لجنائى حالىق اغا 76<sup>a</sup>

76<sup>b</sup> einige Verse.

5632. We. 1741.

3) f. 32—40.

8<sup>vo</sup>, 35 Z. (20 × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig, an einigen Stellen ausgebessert; f. 32 u. 33 oben am Rande eingerissen. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser f. 32<sup>a</sup>:

الاكتفاء في ذكر مصطلح الملوك والخلفاء

لمحمد بن عيسى الكنتاني الجنبلي

Der Titel ebenso in der Vorrede, nur fehlt das Wort

أما بعد حمد الله والصلاة:

والسلام... فهذه رسالة لطيفة تشتمل على كلمات وقوانين كانت عليها الملوك والخلفاء يكثر عدها في التواريخ فلا يعلم ما هي من ذكر الماهية وشعار الملك والخليفة الخ

Das Werk ist desselben Inhaltes — aber viel kürzer gefasst — als das soeben besprochene desselben Verfassers. Es ist eingetheilt zunächst in 21 مقصد — Abzeichen u. Vorrechte des Herrschers —; dann f. 33<sup>b</sup> قسم الملقات (darunter الحمام الرسالي (Briestauben), البريد, (اتابك und الفداوية; القبيجي; ferner الفداوية und القبيجي). Dann folgt f. 34<sup>b</sup> das 22. und letzte مقصد, enthaltend: لعب الكرة وتشايف الملك والاعناعات والمأكول والمشروب والأمراء والمناصب.

Zuletzt besprochen f. 40<sup>b</sup> مهاترة (Küchenmeister).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: قال في كوكب الملك وقد شاهدت الممالك وهم يضربون في السفر وبايديهم الرخيمات... وكانوا اشكال خشبة وامير مهاترة ويقال له امير علم، والله اعلم.

Schrift: klein, rundlich, gewandt, vocallos, nicht leicht zu lesen. Ueberschriften gross, roth bis f. 38. Am Rande bisweilen längere Notizen, auch oft die Stichwörter der im Text behandelten Artikel (roth).

F. 41<sup>b</sup>, von derselben Hand, Angaben über Maasse und Gewichte. — Ferner eine Stelle aus حلبة النكيت.

F. 42<sup>b</sup> eine längere Stelle aus نسايع الفقهاء und 2 Stellen aus Schriften des القاضى نعمة الله, nebst Bemerkung zu der 2. von كمال باشا.

Alles dies in derselben kleinen Schrift.

### 5633. Lbg. 142.

22 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (22 × 15; 16 1/2 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

سيف الملوك لحتف الصعلوك لمصطفى بن يوسف بن عابدين نسل عبد القادر الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد حمدا كثيرا قديما وحديثا: محمد الفاعل واصلى واسلم... وبعد فيقول... مصطفى بن يوسف... هذا سيف الملوك لحتف الصعلوك جمعه من احاديث نفيسة الخ

Muṣṭafā ben jūṣuf ben 'ābidīn elkilānī hat dies Werkchen von der unbeschränkten

Macht der Fürsten über ihre Unterthanen und ihrer von Gott eingesetzten Hoheit und von der Pflicht des Gehorsams gegen dieselben, nach Traditionen und Sprüchen und Ansichten hervorragender Männer, im J. 1148/1780 verfasst. Zur Abfassung hat ihn die Stelle im Qorān 51, 55 veranlasst: „Und bring in Erinnerung, denn das Erinnern nützt den Gläubigen“. Es ist nicht in besondere Abschnitte getheilt.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: فيعتبرون احسنه واتقنه والله... اعلم بالاولي وله الحمد... وافضل الصلاة... على خيرته... وعباد الله الصالحين.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, gleichmässig. Die Anfänge der Hauptsätze in rother Schrift. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift von محمد بن عمر المصري (arab.) im J. 1144 MoH. (1731).

### 5634. We. 1771.

1) f. 1—9.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 3/4 × 15; 16 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: etwas unseuer, besonders zu Anfang; am Seitenrande wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: بخاتم افندي بالخير امين وذلك نحى يوم السبت السابع من ذي الحجة الحرام عام ثلاث وستين ومائة والف والكتاب مطوي على هيئة الشكل المثلث وصورة ما كتب فيه هذه بسم الله الرحمن الرحيم حمدا لك اللهم يا من حدثنا عن رسوله قاضى القضاة واحد الرواة من الحفاظ الاثبات... اما بعد فهذه رفعة من امير الجن بيتطار امير المؤمنين المؤمنين... الي ذات السدة العلية والديانة المرضية مرضيتنا صفية نخبرها على الاجمال من غير تكثير للقال انا قوم يقال لنا الجن من جملة فرق الجن الذين امنوا بالرسول الخ

Zwei politische Schreiben, nebst den Antworten darauf, von بيتطار بن حسن an aus dem J. 1163/1750. Jener nennt sich Fürsten der Hunn und sagt, dass sie seit etwa dem J. 260/864 in El'irāq wohnen: seit dem Jahre 42 (also doch seit 1142/1729) hätten aber Stern- deuter und Mathematiker Theuerung, Pest und



allerlei Plagen auf sie geschoben, sie seien von aller Welt darüber verhöhnt und nichts sei härter für sie als Verhöhnung, so dass sie deshalb sogar mit den Einwohnern von تونس in Krieg gerathen seien; nun hätten sie in Erfahrung gebracht, dass die Bewohner des Landes sie aus demselben verjagen wollten; die Häuptlinge also, von ihm befragt, hätten beschlossen, andere Wohnsitze aufzusuchen; ein Theil lagere in وادي شونيز, Einige in القبة الخضراء, Andere in dem übrigen Theil der Ebene von بئر الغبراء. Aber im Lande seien Manche zurückgeblieben, vom Aufbruch abmahmend und rathend, erst an die Nachbarn zu schreiben, dass ihres Bleibens nicht länger im Lande sei (und ihren Beistand zu erbitten). Sie hätten deshalb an حاكم الشريعة في الظاهر القاضي الماكس الماكس einen höflichen Brief gerichtet und — da sie sich auferlegt, weder in bewohnte noch in verfallene Wohnhäuser zu gehen — durch einen Boten denselben an seiner Thür niederlegen lassen, wo ihn ein Thürhüter aufgenommen habe. Vergebens habe der Bote den ganzen Tag auf Antwort gewartet, sei dann aber mit der Nachricht der völligen Missachtung zurückgekehrt. Von Racheplänen, die sie zuerst gefasst, seien sie zurückgekommen, hätten aber vor, Bagdad zu verlassen und in den Thälern zu campiren, bis vom Grossfürsten (امير الامراء) Anweisung komme, wohin sie sich wenden sollten. Die Landesbewohner aber würden bald an jenen Wohnstellen sich niederlassen. Er benachrichtige die Fürstin, dem Vertrage gemäss, davon, damit sie sich vor den Landesbewohnern in Acht nehme; der Qādi sei an ihrer Auswanderung Schuld, sie würden nicht wieder heimkehren. Der Brief schliesst mit einem Loblied auf die Banū elhunn und mit der Darstellung der Lage. Anfang des Regez-Gedichtes f. 3<sup>a</sup>: نحن بنو الحق من الاقبال م السادة الكرام والرجاء d Schluss f. 4<sup>a</sup>:

نودعه للواحد المجليل من كل ارضى كربه المج

Er erbittet die Antwort entweder durch einen Brief, der in den Brunnen von شونيز zu werfen sei, oder durch einen Boten, mit dem eine nächtliche Besprechung stattfinden werde. — Die Antwort erfolgt durch einen Brief, f. 4<sup>a</sup> ff. Die Fürstin erkennt rühmend ihre Tapferkeit an; Gott werde ihnen helfen, sie wolle für sie beten; ihre Wohnsitze ohne Kampf aufzugeben sei unrühmlich: dadurch setzten sie sich erst recht einer Verhöhnung aus, die ihnen ja doch unerträglich sei. Schliesslich bittet sie um Rath, ob sie besser daran thue, zu bleiben oder das Land zu verlassen, und bittet, die Antwort heimlich in ihr Versammlungszimmer zu werfen, oder auch nur der Thür gegenüber hinzulegen. — Darauf erfolgt eine Antwort f. 6<sup>b</sup>, die für das Schreiben dankt, einige Missverständnisse darin berichtigt und bei Wiederholung des Vorsatzes, das Land zu verlassen, ohne das Schwert zu ziehen, ihr den Rath giebt, dort zu bleiben, wo sie ist. — Mit einer ziemlich kurzen Antwort f. 8<sup>b</sup>, voll Freundschaftsversicherungen, schliesst der Briefwechsel f. 9<sup>a</sup> so: ووعدتم بانكم لنا حماة وحفظه ورعاة فجزاكم الله خيرا ما جزى جارا عن جاره ولا زلتم في حفظ الله تعالى وكلايته وجواره والسلام.

Der Geheimschreiber, der in dem Auftrage der Fürstin ihre Briefe schreibt und die wörtliche Abschrift der Antworten des عبد الله المعروف بالسويدي f. 6<sup>a</sup> giebt, heisst f. 6<sup>a</sup> (vgl. No. 2156). — Die Schreiben sind alle in Kunstprosa abgefasst.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1170/1756.

### 5635. Ms. 87.

176 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 19–202. (25<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 18; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht ganz sauber; besonders am oberen Rande wasserfleckig. Im Anfang oben am Rande ein grösserer Wasserfleck. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband; der vordere Deckel fast loss. — Titel f. 2<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب شروط الامامة وسياسة المملكة

Verfasser fehlt.



Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله المتفرد بدوام الملك . . . والبقاء . . . وبعد فهذا كتاب يشتمل علي فصول من القول تُبرهن علي شروط الامامة وسياسة المملكة يعلم منها حقوق الائمة ومصالح الامة بايسر عبارة واسهل اشارة معصودة باخبار من سلف الخلفاء الراشدين الخ

Regentenspiegel, mit allerlei geschichtlichen Beispielen und Anekdoten erläutert; Rechte und Eigenschaften der Fürsten, Benehmen u. Pflichten gegen dieselben; von ihren Kammerherren, Ministern, Beamten; von Steuern und Auflagen.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>a</sup> so: قال الشيخ محيي الدين النوادي رحمه في كتابه المسمى بتحرير التنبيه السلطان يذكر ويؤث مشتق من السلطة الخ

Das Werk ist interessant, macht aber den Eindruck des Unfertigen. Eine Eintheilung in gewisse Abschnitte oder Kapitel findet nicht statt, wenigstens nicht mit bestimmten Ueberschriften. Mehrere Seiten sind leer geblieben: 86<sup>b</sup>, 163<sup>b</sup> und die untere Hälfte von 117<sup>a</sup> u. 159<sup>b</sup>.

F. 34<sup>b</sup> ff. handelt von Kleidung und Putz der Fürsten, 37<sup>a</sup> von ihrem Schlafort, Gesellschaftszimmer; 39<sup>b</sup> في ذكر حجب الولد عن الملك 106<sup>a</sup> ff. احكام الوزارة وصفاتها. (Dieser Abschnitt über die Wezire beginnt: قال الله تعالى ولقد اتينا موسى الكتاب وجعلنا معه اخاه هرون وزيراً وقال الله عز وجل اخبرنا عن نبيته موسى عم واجعل لي وزيراً من اهلي هرون اخي اشد به ازري واشركه في امري وقال صمعم لعلي عم انت مني بمنزلة هرون من موسى قال العلماء اشتقاق الوزارة من الوزر وهو الثقل لان الوزير يحمل من الامور الخ)

F. 114<sup>b</sup> باب في ذكر كاتب الانشاء والتوقيع اعلم ان الله سبحانه وتعالى امنن علي عباده بالكرم ثم وصف ذاته المقدسة بانه علم بالقلم فقال اقرا وربك الاكرم الذي علم بالقلم وقد اجري القلم في القدم باحكام جميع الامم الخ

F. 118<sup>a</sup> ff. handelt von den höheren Beamten (الولاة).

F. 124<sup>b</sup> ذكر حكم نيابة الملك في الامصار والقلاع الامارة علي صريبين عامة وخاصة فاما الامارة العامة فتقسم الي قسمين امارة استكفاء بعقد علي اختيار وامارة استيلاء بعقد علي اضطرار الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

F. 129<sup>a</sup> ff. في اصول الاموال، الجزية، الخراج، العشور، الاجور، الزكوات، اثمان المبيعات، المقاسمات، المسايح، مال الغنيمة والفيء والصدقة، المعادن الارضية

F. 135<sup>b</sup> باب في مصرف الاموال، لم يكن الاموال السلطانية المقبوضة والمقسومة ديوانا جامعا علي عهد النبي صمعم ولا في خلافة ابي بكر الخ

F. 146<sup>a</sup> ff. handelt von den Gesandten.

F. 165<sup>a</sup> ff. von Mekka, Elmedina, der Wallfahrt u. s. w.

F. 175<sup>a</sup> von Chronologie. Dieser Abschnitt ist unvollendet, damit aber schliesst das Werk doch. Das nun Folgende, von derselben Hand, ist entlehnt dem كتاب النظائر املاء صاحب الوزير ابي محمد عبد الله بن علي بن الحسين بن عبد الخالق،

F. 175<sup>b</sup> u. 176 bezieht sich auf einige Qorānstellen und behandelt zuletzt die Sura الاخلاص.

An mehreren Stellen kommen Büchertitel vor, die sich nicht bei HKh. finden.

Von den angeführten wenigen Schriftstellern scheint محيي الدين النوادي der späteste; der Verfasser wird dem 8. Jahrhundert angehören.

Die Blätter im Anfang folgen so: 1—5. 7. 6. 8 ff. Nach f. 30 fehlt 1 Blatt, nach f. 84 2 Blätter. Auf f. 92 folgt ein ungezähltes Blatt, jetzt 92<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, breit, blass, wenig vocalisirt. — Abschrift o. 800/1397.

5636. Spr. 945.

1) f. 1—14.

34 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25×16; 20×13cm). — Zustand: wasserfleckig, unsauber. Der Rand etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Die Vorrede ist überschrieben u. beginnt f. 1<sup>a</sup>: مقدمة لطيفة وروضة شريفة في نبذة من فضائل بسم الله الرحمن الرحيم قال رسول الله صمعم اكتبوا بسم الله الرحمن الرحيم في اول كتبكم فاذا كتبتموها فتكلموا بها الخ في فصل السلطان وبيان منصبه الشريف 2<sup>b</sup> باب 1. وعلو منزلته عند الله تعالى وقدره المنيف وما يجب له علي جميع الانام من امتثال طاعته وامره وما يجب لهم من الحقوق من بذل فضله ونزله

Das Werk zerfällt in Vorrede und 5 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>a</sup> steht, und enthält kürzere oder längere Anekdoten und Geschichten von Fürsten und deren Verhalten und Beziehungen zu ihren vornehmen, gebildeten oder niedrigen Unterthanen und von dem Benehmen dieser gegen jene. Die Kapitel sind in ungezählte Abschnitte getheilt. Der Verfasser erwähnt oft das نصيحة الملوك des الغزالي; f. 1<sup>b</sup> citirt er das كتاب التبركة في السعي والخرقة, dessen Verfasser عبد الرحمن الحبشى اليمنى im Jahre 782/1380 gestorben. F. 13<sup>b</sup> erwähnt er ein Werk التحفة الفاخرة في اصلاح الدنيا والآخرة (das nicht bei HKh. vorkommt). Er lebt wahrscheinlich im 10. Jahrhundert d. II.

Das 1. Kapitel ist nicht ganz zu Ende; nach f. 7 ist eine Lücke; damit fehlt auch der Anfang von Kapitel 2. Dies handelt:

2. في احكام سياسة الرعية وما يجوز (nach f. 1<sup>a</sup>) باب  
للسلطان وولاة الامور دون غيرهم من القضاة والرعية  
مع موافقة القضاة لهم في ذلك كما ذكره الامام  
العالم العلامة الماوردي في الاحكام السلطانية كما  
سيأتى بيانه ان شاء الله تعالى مبينا في موضعه  
3. في كتم اسرار الملوك والنهي عن الغيبة 11<sup>b</sup> باب  
والنميمة وما يليق بذلك من الآثار والحكايات والآيات  
كما سنبينه ان شاء الله تعالى في بابها والله الموفق

In diesem Kapitel hört das Bruchstück auf mit den Worten f. 14<sup>b</sup>: وقد حكى ان بعض الملوك كان له حلاقا وهو واصل عنده لمحسده بعض خدام الملك واستصحب الحلاق وقال ما ينفعنى يوما

Es handelt:

4. في نبذة من ذكر العلماء والخلفاء والملوك : باب  
وما يليق لهم من الايات والاخبار والحكايات والآثار فمن ذلك ما اخبر الله تعالى عن حكم داود وسليمان عم في المرأة التي اكل الذهب ولدها وصاحبتهما وما حكى بينهما كما سيأتى بيانه  
5. هو تمام الكتاب فيما منح الله تعالى به : باب  
السلطان أيده الله تعالى بعزبه نصره من حسن السيرة وصفاء السريرة والآثار المحسودة الزكية التي ظهرت بكل مكان وخصوصا بالامصار المجازية والبلاد

الاسلامية وما يناسب ذلك من حكايات الملوك والخلفاء ومن ملك مصر واعمالها من الترك واولادهم كما سيأتى بيانه ان شاء الله تعالى

Schrift: ziemlich gross und gefällig, deutlich, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Die Schrift hat durch die Wasserflecke gelitten, hat sich öfters gegen einander abgedrückt oder ist verwischt, daher an manchen Stellen schwer oder gar nicht zu lesen. Abschrift c. 1000/1291.

## 5637. Pm. 458.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/4 × 14 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: sehr fleckig u. unsauber; nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband. — Titel ist f. 1<sup>a</sup> oben unleserlich geworden, steht aber in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

### هداية الانسان واوامر الاحسان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تفرد في ملكه  
فلم يحتاج الي معين ولا وزير . . . وبعد فهذا تاليف  
جمعت من كلام الحكماء والعلماء يتعلق باحوال الملك  
والملك في رعيته وما ينبغي ان يكون عليه في سياسته الخ

Dies Werk ist ein Regentenspiegel: es behandelt die Pflichten des Herrschers in seinem Berufe, in Vorrede, 2 Kapitel und Schlusswort.  
اعلم ايذك الله . . . ان للملك f. 2<sup>a</sup> المقدمة الاولى  
اساس وقاعدة واركان

في كلمات نبوية واحاديث شريعية 10<sup>a</sup> باب 1.  
مصطفوية تتضمن علوما واحكاما وحكما  
جلية واسرار علوم علوية قدسية الخ  
في كلمات من الحكمة ماثورة عن الحكماء 12<sup>a</sup> باب 2.  
والعلماء ووصاياهم للملوك ترشد العامل بها  
لاحسن السلوك

في ادعية ماثورة والكار مخصوصة عن 33<sup>a</sup> الخاتمة  
على رآ ان رسول الله صم كان يقول الخ

Der Schluss fehlt; zuletzt f. 35<sup>a</sup>: ومن قرأ  
آية الكرسي دبر كل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول  
الجنة الا ان يموت

Nach f. 31 fehlt 1 oder 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift a. 1150/1157.

5638. Spr. 587.

4) f. 55—58.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 55:

## رسالة في الامام العادل

Verfasser fehlt

Anfang f. 55<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد وآله اجمعين، فلما من الله تعالى باعزاز دينهم واحوال دنياهم بنصب الامير وجب عليهم ان يطيعوه في غير المعصية ويدعوا له بالنصر والتوفيق الخ

Dies Werkchen über „den gerechten Vorsteher (Fürsten)“, wie er sein und nicht sein müsse, zerfällt in 3 Kapitel.

1. Kap. 55<sup>b</sup> روي البخاري في مدح السلطان العادل، روي المسلم قال النبي عم

2. Kap. 56<sup>a</sup> في تم السلطان الظالم، روي الصيرافي قال قال النبي ان اشد النار

3. Kap. 56<sup>a</sup> في النصيحة، قال النبي عم طلب العلم فريضة على كل مسلم

Schluss f. 58<sup>a</sup>: وان من يموت من العساكر فلا يترك وارثا لا يجوز اخذ ماله للتملك بل لا يحفظ، تمت

F. 59—62 leer.

5639. Spr. 1227.

7) f. 101.

8<sup>vo</sup>, 22 u. 24 Z. (18 × 12<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>).

Ein loses Blatt aus einem anderen Werke als die vorhergehenden Stücke. — Das zuerst Vorhandene: ينهي لولانا السلطان نصره الله تعالى. Bricht ab mit den Worten: ورجم الزاني وقطع ايدي المفسدين وارجلهم وسمل اعينهم والقوا في الحرة (يستسقون).

Ein Stück aus einer Beschwerdeschrift über ungehörige Verwaltung. [Eine Stelle auf f. 101<sup>a</sup>, Z. 7 von unten (und f. 101<sup>b</sup>, 3) erwähnt: وقد كانت مملكة طرابلس قد اظلمت بقاعها f. 101<sup>a</sup>, 3 v. u. جيلة und اللاتية].

Schrift: ziemlich klein, etwas in einander gezogen, vocallos; um 850/1448.

5640. We. 1262.

17 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (28 × 16<sup>1/2</sup>; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, wasserfleckig. — Papier: gelb,

stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt. Nach der Unterschrift etwa:

## قانون تدبير البلاد المصرية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: لما كانت المصالح المبررة باعثة: للمفاخر والفيوضات العلية لزم كل من العبيد المستخدمين بها المغنمين طيب فيصفا ان يكون سؤال امور مصلحة المستخدمين فيها راجعا عليه بطيبها ورتبها الخ

Entwurf zur Reform der ägyptischen Verwaltung. Zerfällt in 3 فصل.

1. بيان الترتيبات الاساسية (بند 9 in) 3<sup>a</sup> فصل

لما كانت كافة امور الحكومة المصرية 3<sup>a</sup> بند 1. يلزم انها تكون منحصرة في ستة دواوين عموم الخ

2. بيان العلية (بند 31 in) 5<sup>b</sup> فصل

المديرون والنظار بكافة الاقسام والدواوين 5<sup>b</sup> بند 1. والمصالح يلزمهم الهمة في مجاز ما هم منوطين به من تحصيل الاموال الخ

3. بيان سياستنامه (باب 21 in) 13<sup>b</sup> فصل

ان كل من كان مستخدما بالمصالح 13<sup>b</sup> باب 1. المبرية ان كان صغيرا او كبيرا ويحاسب على اختلاس مبالغ واموال وغيرها الخ

Schluss f. 17<sup>a</sup>: فعلي ذلك ينبغي على الجميع ان يجتهدوا بالصادقة لاجل ان ينالوا هذه المراتب الجلية والتلاطيف العنيفة، تم هذا القانون

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Abschrift c. 1200/1765.

5641. We. 1503.

2) f. 59—82.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (18 × 13; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt, baumwollig. — Titel f. 59<sup>a</sup> (von anderer Hand, steht nicht in der Vorrede):

## كتاب منهج الطريق الي علم التوثيق

Verfasser nicht erwähnt.

Anfang f. 59<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم بالقلم وعلم الانسان ما لم يعلم ... وبعد فلما كانت كتابة الشروط والسجلات مما تعم الحاجات اليها الخاص والعام الخ

17<sup>o</sup>

Ueber Verträge und Patente (سجلات) giebt es viele Werke, allein je nach dem Orte und der Zeit treffen sie verschiedene Ausstellungen und sind sie unzulänglich. Es ist daher bei Abfassung solcher Schriften die grösste Vorsicht geboten. In diesem Sinne behandelt der Verfasser hier den Gegenstand (المساطرير الشرعية) والقوانين الحكمية وما سوى ذلك مما يحتاج اليه (من معرفة الوثيق وبيان معانيها) und giebt eine kurze Anleitung, das ganze Rechtsgebiet betreffend, zu praktischem Gebrauch. Das Werk enthält mehr als 11 Kapitel.

59<sup>b</sup> 1. Kap. في الاقارب، صفة اقرار بدين اقر فلان بن فلان الفلاني اقرارا

باب الابرء، اقر فلان الفلاني كما تقدم انه لا يستحق

60<sup>b</sup> فصل في الاقرار بالاملاك، اقر فلان بن فلان 61<sup>a</sup> الفلاني كما تقدم واشهد

61<sup>b</sup> 2. Kap. في الاجاير، اجارة دار يكتب استاجر فلان بن فلان الفلاني

اجارة ضاحون 62<sup>a</sup> اجارة بستان

اجارة وقف 62<sup>b</sup> اجارة قرية، اجارة حقام

63<sup>a</sup> اجارة اجير في الحج عن ميت

اذا استاجر راعيا، اجارة حانوت، اجارة دواب الحمل

64<sup>a</sup> 3. Kap. في الابتيعات، وهي تشابه كتب الاجارات، صفة بيع دار

66<sup>b</sup> 4. Kap. في المحاضر، صورة محضر بصريح ملك يكتب مشهد والشهود

67<sup>b</sup> 5. Kap. في الانكحة والصدقات والطلاق وغيره، باب صدق هذا ما اصدق فلان

70<sup>a</sup> 6. Kap. في الطلاق، اذا طلق الرجل زوجته، التي دخل بها واصابها

71<sup>b</sup> فصل في الالياء، قال الله سبحانه الذين يولون من نسايبهم

71<sup>b</sup> 7. Kap. في القراض والشركة والوكالة والحوالة، والصلح، كتاب القراض يكتب اقر فلان

73<sup>a</sup> 8. Kap. في التكبيس والعطايا، كتاب وقف على اولاد الواقف يكتب هذا ما وقفه

كتاب الهبة، يكتب وهب فلان الفلاني ولده لصلبه

74<sup>b</sup> 9. Kap. في الاساجيل والكتب الحكمية، اسجال، تبابع هذا ما اشهد به على نفسه

77<sup>a</sup> 10. Kap. في التقاليد الحكمية من القضاة الي نوابهم، الحمد لله ناصر الشريعة

78<sup>a</sup> 11. Kap. في العتق وما يتعلق به، باب العتق، اذا اعتق مملوكه عتقا مطلقا

78<sup>b</sup> التدبير، اذا دبر المولي عبده كتب هذا

78<sup>b</sup> الكتابة، اذا كاتب المولي عبده على مال معلوم كتب هذه

79<sup>a</sup> Wegen der vorhergehenden Lücke fehlt die Ueberschrift; sie wird sein: في الوكالة  
Es wird f. 79<sup>a</sup> ff. über äussere Kennzeichen und Fehler von Thieren, wie Pferde, Esel etc. gehandelt.

80<sup>a</sup> مثال ما يكتب في حجر مفلس لم يف موجوده ما عليه من الديون

80<sup>b</sup> في فرض، في السلم 81<sup>a</sup> في الحوالة، في العارية

81<sup>b</sup> في تعويض عقار عن دين بالائن، في تجديد صداق

82<sup>a</sup> في حجة بعمارة ارض وزرعها، في عوض الزوج

82<sup>b</sup> في واقعة، في حجة ضمان، في حجة خزن

In diesem Abschnitte hört hier das Werk auf f. 82<sup>b</sup>:  
ومنهم من قتل وذلك بسبب واقعة: 82<sup>b</sup>  
جرت بينهم فعند ذلك ركب الجنب العالي المشار  
Das Uebrige fehlt.

Dies Werk gehört weniger hierher als in den 10. Abschnitt der Jurisprudenz, welcher von gerichtlichen Formularen handelt (No. 4963 bis 4971). Es scheint das am Ende von No. 4971 angeführte Werk zu sein, als dessen Verfasser HKh. IV 14118 angiebt: عبد الرحمن بن سالم بن نصر الله الدمشقي عماد الدين ابو محمد Die Zeit desselben ist mir unbekannt.

Schrift: scheint dieselbe zu sein wie 1), nur etwas grösser, gedrängter und flüchtiger, doch nicht undeutlich. Lücke nach f. 78 und 82.

5642. We. 1264.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (18 1/2 × 12 1/2; 12 × 8 1/2 cm). — Zustand: stark wasserfleckig oben und unten am Rande, zum Theil hat auch der Text davon gelitten; im Anfang unsauber, auch am Schluss; der Rand auf den letzten Blättern ausgebessert. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — Sammlung von Schriftstücken politischen Inhaltes. Sie betreffen die Zeit um 660/1165 — 600/1208.

- f. 1<sup>a</sup>, 4 كتاب الي قيصر والي الشرقية بمصر جوابا  
عما انهي بظفره بفرنج الداروم  
2<sup>b</sup> صدر مكاتبة بفتح امد  
3<sup>b</sup> (u. 4<sup>a</sup> u. 5<sup>a</sup> u. 5<sup>b</sup>) وله في المعنى ايضا  
6<sup>a</sup> فصل بفتح تل خالد  
6<sup>b</sup> (7<sup>a</sup>, 8<sup>b</sup>, 9<sup>b</sup>) وفي المعنى ايضا  
10<sup>b</sup> فصل من كتاب الي الملك العادل بمصر من حلب  
14<sup>b</sup> وفي طرة المنشور بخط العاضد ما نسخته كما ياتي الآن  
15<sup>a</sup> نسخة تقليد الملك الناصر صلاح الدين رحه  
الوزارة بمصر سنة ٥٩٤، بسم الله الرحمن الرحيم  
من عبد الله ووليه ابي محمد الامام العاضد  
لدين الله امير المؤمنين الي السيد الاجل  
الملك الناصر مصطفى الائمة منجد الامة صلاح  
الدين... اما بعد فالحمد لله مصرف الاقدار الخ  
38<sup>a</sup> نسخة منشور انشى لاهل حلب باسقاط المكوس  
والمحضورات عنهم عند فتحها في العشر الاوسط  
من صفر سنة ٥٧١  
41<sup>a</sup> نسخة منشور لاهل الرقة باسقاط المكوس عنها  
43<sup>b</sup> توقيع لاهل الدمة بحلب  
45<sup>b</sup> نسخة كتاب الي خطايح وائي بعلبك  
47<sup>a</sup> من كتاب الي الملك العادل في تفسير ابن المظني  
لمشاهدة اهل اليمن  
48<sup>b</sup> ومن كتاب الي خطايح والي زبيد في وصايا باحسن السيرة  
51<sup>a</sup> فصل من كتاب اليه ايضا  
53<sup>a</sup> فصل آخر اليه  
54<sup>a</sup> فصل الي الملك العادل كتبه السلطان اعز الله نصره بعلبه  
في امر الفرنج الذين طغروهم لوتو في بحر القلزم  
55<sup>b</sup> فصل الي الملك العادل في تفسير تجده الي زبيد باليمن  
57<sup>a</sup> فصل الي مصري ذكر فيه افتراق من اجتمع الي الخصوم  
ومراسلة صاحب ماريين بعد ذلك في التماس الصلح  
58<sup>a</sup> فصل من جواب الي خطايح والي زبيد من اعمال اليمن  
60<sup>a</sup> نسخة كتاب الي الملك الافضل ولد السلطان الناصر  
61<sup>a</sup> فصل الي شمس الدين ابن المقدم عند عبور  
القرات والعود الي الشام  
61<sup>b</sup> نسخة كتاب الي الملك العادل  
نسخة تذكرة كتبت لعز الدين جاولي عند انقائه 64<sup>a</sup>

- مددا لشمس الدين ابن المقدم في ثاني عشر  
صفر من سنة ٥٧١ من الخيم المنصور من حلب  
68<sup>a</sup> نسخة كتاب الي ابن زين الدين من المنزل  
بحلب حماه الله  
71<sup>b</sup> فصل من كتاب الي زين الدين  
72<sup>b</sup> نسخة كتاب الي كافل ملك الروم صاحب  
قسطنطينة وكان قد وصلت منه كتب اخذها  
الفرنج وهدايا كانت معه ايضا  
74<sup>b</sup> نسخة جواب الي الملك العادل عما ورد منه  
في امر الاسطول الذي استولي علي بسطة  
الفرنج الخارجة من الشام الي صقلية واخذ  
اسرارها وهم ثلثمائة وخمسة وسبعون اسيرا  
78<sup>a</sup> كتاب الي والي بعلبك كافل خدمة الامير مجد  
الدين بهرام شاه بن عز الدين فروخ شاه رحه  
79<sup>a</sup> كتاب آخر في المعنى (u. 80<sup>b</sup> u. 81<sup>a</sup> u. 82<sup>b</sup>)  
كتاب الي الديوان العزيز يتضمن فتح حلب  
82<sup>b</sup> وحارم وكسرة الفرنج الناهضين من الداروم  
والظفر بالبسطة الفرنجية علي يد غزاة الاسطول  
صدور كتب ورسائل  
91<sup>a</sup> اخري (92<sup>a</sup>, 92<sup>b</sup>, 93<sup>b</sup>, 94<sup>b</sup>, 95<sup>b</sup>, 96<sup>a</sup>, 97<sup>b</sup>)  
91<sup>b</sup> المملوك فلان الخ

في التشريف الذي لبسه لجسمه: Schluss f. 98<sup>a</sup>:  
والتقليد الذي لبسه بقلبه والمسح ياتر القلم وماتور  
السيف فقد جعل هذا له... وهذا له لحربه، والحمد  
لله وحده وصلي الله على سيدنا محمد... وسلم

Schrift: gross, breit, kräftig, vocallos, oft auch ohne  
diakritische Punkte, etwas verblasst. Die ersten 24 Blätter  
schlecht vocalisirt. F. 98 von alter Hand ergänzt. Der  
Wasserflecken wegen ist die Schrift an manchen Stellen  
ganz oder fast ganz verlöscht. — Abschrift c. 700/1300.

Ein Stück desselben Werkes in We. 1265.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 9 3/4; 12 × 6 1/4 cm). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
rother Lederband mit Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

نسخة تقليد الملك الناصر صلاح الدين رحه الوزارة  
بمصر سنة ٥٩٤

Enthält das Bestallungsschreiben des Calih  
eddin zum Wezir, welches sich in We. 1264,  
f. 15<sup>a</sup> bis 37<sup>b</sup> findet.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocal-  
los. — Abschrift c. 1260/1834.

## 5643. We. 1268.

139 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (22×15; 17—17½×10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang eine lose Lage: im Rücken (unten) fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, und zwar 61 Blatt.

Musterstücke aus politischen Correspondenzen, in Kunstprosa. Der Herausgeber lebt etwa um <sup>850</sup>/1446. Ueberschriften der Briefe finden sich von f. 47<sup>a</sup> an.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 47 <sup>a</sup> . 102 <sup>b</sup>                     | كتاب الي الملك الظاهر  |
| 47 <sup>b</sup>  | كتاب للملك الافضل      |
| 53 <sup>a</sup>  | كتاب لقاضى حماة        |
| 65 <sup>a</sup> . 117 <sup>a</sup>                     | كتاب لابن الحصين       |
| 79 <sup>b</sup>  | كتاب الي ابن المقدم    |
| 80 <sup>a</sup> . 85 <sup>b</sup> . 110 <sup>a</sup>   | كتاب للملك المظفر      |
| 83 <sup>a</sup>  | كتاب الي ابن ركن الدين |
| 87 <sup>a</sup>  | كتاب الي العماد        |
| 93 <sup>a</sup>  | كتاب لابن عصرون        |
| 94 <sup>a</sup>  | كتاب ابن ركن الدين     |
| 95 <sup>a</sup>  | كتاب افضل              |
| 98 <sup>b</sup>  | كتاب لمظفر الدين       |
| 99 <sup>a</sup>  | كتاب لابن السلار       |
| 100 <sup>a</sup>                                       | كتاب لابن الركن        |
| 102 <sup>a</sup> . 121 <sup>a</sup>                    | كتاب لمحردك            |
| 104 <sup>a</sup>                                       | كتاب لبدر الدين        |
| 104 <sup>b</sup>                                       | كتاب الي ابن زين الدين |
| 105 <sup>a</sup>                                       | كتاب للمؤمن            |
| 112 <sup>a</sup>                                       | كتاب لابن الشهرزوري    |
| 113 <sup>a</sup>                                       | كتاب عادلي             |
| 116 <sup>b</sup> . 122 <sup>a</sup> . 137 <sup>a</sup> | كتاب لابن المطران      |
| 117 <sup>b</sup>                                       | كتاب الي ابن الركني    |
| 122 <sup>b</sup>                                       | كتاب لابي الهيجا       |
| 137 <sup>b</sup> . 117 <sup>a</sup>                    | كتاب للعدل             |

Die Briefe sind, wie es scheint, nicht ganz mitgeteilt, sondern nur Stücke aus denselben; diese sind häufig mit فصل bezeichnet; auch kommen darin öfters Stellen vor, die mit دعاء (Anwünschung von allerlei Gutem) bezeichnet sind. Auch finden sich in dem ersten Drittel

mehrere منشور (Edicte, Erlasse). Im Text kommen nicht selten Verse vor.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: جرب الشيطان الذي زلزلت اماميه قدم الباطل وخلت خلافه بريب الدهر العاطل الخ

منشور، اولي بز كشف الاحسان باماله واجنى f. 4<sup>a</sup>  
ثمرة صلاح اعماله واضاعت انجم السعادة لسراه  
ورقى الي اعلي ما رفعه الاكرام من ذراه الخ  
كتاب الي الملك الظاهر، لا زالت ايام مولانا ظاهرة 47<sup>a</sup>  
الانوار ماثورة الآثار مهديّة الي اليسر الخ  
كتاب لابن الحصين، وصل كتاب المجلس بعهد 117<sup>a</sup>  
رجعه بعهد وخبره قديم وحديثه غص  
عندي وان كان ذا بلا الخ

Schluss des Vorhandenen f. 139<sup>b</sup>: فرغنا الدعوة الي محبتها والرغبة الي جنبها وقبل الحمد لله رب العالمين اما المأمور به من سرعة مسير الاسطول وتوفر مبلغ المال المحمول فقد سير الحمل

Das Weitere fehlt.

Schrift: ziemlich gross, blass, sehr geläufige Kanzlei-hand, vocallos, fast ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift c. <sup>900</sup>/1494.

Ueberschriften mit Inhaltsangabe finden sich nicht.

In Mf. 469, 6, f. 71—80 finden sich politische Schreiben, ein Vertrag zwischen Sidī Mohammed Sultān von Marokko und Kaiser Josef II. von Oestreich, aus d. J. 1784 n. Chr. Geb.

## 5644.

Von den zahlreichen, die verschiedenen Fächer der Politik behandelnden, Werken seien hier noch folgende erwähnt:

- 1) محمد بن von لطف التدبير في سياسات الملوك  
عبد الله الاسكافى 240/864.
- 2) سياسة المدينة (auch آراء اهل المدينة الفاضلة)  
ابو نصر الفارابى 389/950.
- 3) ابن سينا von " في السياسة 428/1087.
- 4) على بن محمد الماوردى von سياسة الملك 460/1088.
- 5) محمد بن الحسين البغدادى von الاحكام السلطانية  
ابن الفراء 458/1066.
- 6) عبد الملك بن عبد الله von الكتاب الغياثى  
الجوينى 478/1086.



- 7) عبد المنعم بن von اختصار الاحكام السلطانية  
+ 597/1201. محمد بن عبد الرحيم الخرجي ابن الغرس
- 8) على بن طاهر الازدي جمال الدين von اساس السياسة  
+ 628/1226.
- 9) يعقوب بن von عمدة السالك في سياسة الممالك  
+ 626/1229. صابر بن بركات نجم الدين
- 10) عبد اللطيف von العمدة في اصول السياسة  
+ 629/1232. البغدادي موفق الدين
- 11) محمد بن von نفائس العناصر لمجالس الملك الناصر  
+ 652/1254. طلحة النصيبى
- 12) von demselben. العقد الفريد للملك السعيد
- 13) محمد بن مفلح von الآداب الشرعية والمصالح المرعية  
+ 763/1862. المقدسى
- 14) von الدرة الغراء في نصائح الملوك والوزراء  
um 845/1441. محمود بن اسمعيل الجبزي
- 15) الكواشف البرغانية في شرح المواقف السلطانية  
um 850/1446. يوسف الكرمانى
- 16) الجواهر المضية في الاحكام (في بيان الآداب oder)  
+ 1081/1622. عبد الرؤف المناوى von السلطانية
- 17) مصابيح ارباب الرياسة ومفاتيح ابواب الكياسة  
+ 959/1552. ابراهيم بن يوسف ابن الحنبلى von
- 18) عبد الرحمن von النهج السلوك في سياسة الملوك
- 19) سلوك المالك في تدبير الممالك
- 20) عمرو بن بحر الجاحظ von اخلاق الملوك  
+ 265/869.
- 21) اسمعيل بن عتاد صاحب von ك" الامامة  
+ 385/995.
- 22) يعقوب بن von (سير الخلافة oder) شرائط الخلافة  
+ 488/1095. سليمان الاسفرائنى
- 23) الحسن بن von منهاج الاستقامة في اثبات الامامة  
+ 726/1826. يوسف بن مطهر الحلى
- 24) ابن قيم الجوزية von مصاديد السلطان  
+ 751/1350.
- 25) تقى الدين von طلب السلامة في ترك الامامة  
+ 756/1355. السبكي
- 26) محمد بن von فرائد السلوك في مصاديد الملوك  
+ 768/1366. محمد المصري ابن نباتة
- 27) محمد بن عبد von النشر في غرض السلطانيات  
الله بن سعيد السلماني لسان الدين ابن الخطيب  
+ 776/1374.
- 28) الجلال السيوطي von آداب الملوك  
+ 911/1505.
- 29) von demselben. انافة في رتبة الخلافة
- 30) von demselben. فصل القيام بالسلطنة
- 31) von demselben. اعلام النصر في اعلام سلطان العصر
- 32) نزهة المتفكر ولطائف المعارف والغرة والبشارة في فصل  
مرعي بن يوسف الكرعى von السلطنة والوزارة  
+ 1088/1624.
- 33) قطر الغمام في شرح كلام الملوك ملوك الكلام  
+ 1053/1648. عبد العلي بن ناصر الكويزى
- 34) احمد بن von منهج السلوك الي نصيحة الملوك  
+ 1192/1778. عبد المنعم بن يوسف الدمنهوري
- 35) احمد بن علي بن ابي اسامة von معرفة شرف الملوك
- 36) ابو حامد von مدخل السلوك الى منازل الملوك  
+ 505/1111. الغزالى
- 37) von تهذيب الداعي في اصلاح الرعية والراعى  
+ 559/1164. شيث بن ابراهيم العبادي
- 38) von السياسة الشرعية في اصلاح الراعى والرعية  
+ 728/1828. ابن تيمية
- 39) ما رواه الاساطين في عدم الدخول على السلاطين  
+ 911/1505. جلال الدين السيوطي von
- 40) محمد بن محمد بن von نظم ما رواه الاساطين الخ  
+ 1061/1661. محمد الغزى نجم الدين
- 41) + 911/1505. السيوطي von لم زيارة الامراء
- 42) von العقد المسلوك فيما يلزم جليس الملوك  
محمد بن منكلى المصرى
- 43) الزبير بن احمد بن سليمان الزبيرى von ك" الامارة  
+ 817/929.
- 44) + 885/995. اسمعيل بن عتاد صاحب von ك" الوزراء
- 45) الحسين بن علي المغربي ابو القاسم von ادب الخواص  
+ 412/1021.
- 46) + 450/1058. علي بن محمد الماوردي von قانون الوزارة
- 47) محمد ابن التعاويذي von ك" الحجة والحجاب  
+ 584/1188.
- 48) محمد بن يحيى الخبوشانى von العدة في ادب القضاء  
+ 587/1191.
- 49) von فصل الخطاب فيما للحجة من الآداب  
+ 780/1880. شافع بن علي العسقلانى
- 50) تقى الدين السبكي von فصل المقال في هدايا العمال  
+ 756/1355.



- 51) على بن von ر" التراضي بين الأمير والقاضي (1360/763 + محمد ابن الدريهم
- 52) لسان الدين von اشارة الى آداب الوزارة (1374/776 + ابن الخطيب
- 53) الجلال von كشف الضباب في مسئلة الاستنابة (1505/911 + السيوطي
- 54) على بن von العقد الفريد في احكام التقليد (1505/911 + عبد الله السهمودي
- 55) مصابيح ارباب الرياسة ومفاتيح ابواب الكتابة (1552/959 + ابراهيم بن محمد ابن الكنبلي von
- 56) سياسة جند الوزارة وحراسة حصن الصدارة (1713/1125 um الحسن بن عبد الكريم البرزنجي
- 57) احمد بن مغيث von المقنع في علم الشروط (1067/459 + الصدي الطليطلي
- 58) الحسن بن محمد بن von الفائق في علم الوثائق (1208/600 um الحسن الموثق
- 59) الحسن بن von كشف المروط عن محاسن الشروط (1577/770 + عمر الحلبي ابن حبيب
- 60) von منهج الفائق والمنهل الرائق في احكام الوثائق (1508/914 + احمد بن يحيى بن محمد التلمساني انونشريسي
- 61) محمد von ر" في المجري الزمانية والعهود الآتية (المنهجواني
- 62) ابراهيم بن علي بن عبد الحق von اجارة الاقضاء (1948/744 + الدمشقي
- 63) von تحرير المقال فيما يحل ويحرم من بيت المال (1485/870 um محمد بن محمد بن عبد الله البلاطنسي
- 64) قاسم بن قطلوبغا von ر" في الاقطاع (1474/879 +
- 65) ر" في بيت المال وكيفية تصرفه في مصارف العشر (1480/885 + خسرو ابن فرامرز von
- 66) ر" في احوال بيت المال واقسامها واحكامها ومصارفها (1565/878 + ابراهيم بن يحيى دده خليفة von
- 67) الفوائد المهمة في اشتراط التبري في اسلام اهل الذمة (1659/1070 + نوح بن مصطفى von
- 68) محمد بن محمد بن von الرتبة في شرائط الحسبة (احمد الاشعري
- 69) von ميامن الاكتساب في قواعد الاحتساب (الحسين الواعظ
- 70) شفاء الاشواق بحكم ما يكثر بيعه في الاسواق (1505/911 + علي السهمودي von
- 71) محمد بن عمر الجعابي von ر" في الموالى (968/855 +
- 72) علي بن von الفرق والمعياري بين الاوغاد والاحرار (967/866 + الحسين الاصفهانى
- 73) محمد بن von ر" في استعمال اليهود والنصارى (1504/910 + عبد الكريم المغيلي التلمساني
- 74) عبد النافع بن von الاعتنا في شان من يقتلنى (1555/962 + محمد المدنى ابن عراق
- 75) منهج الصواب في قبح استكتاب اهل الكتاب (معاش المسلمين مع المعاهدين
- 76)

## **X. Buch.**

---

# **Die Astronomie.**

---

1. Werke griechischer Astronomen.
  2. Systeme und Einzelnes.
  3. Tabellen.
  4. Chronologie und Kalender.
  5. Astrolabium.
  6. Sinusquadrant.
  7. Andere Instrumente.
  8. Astrologie.
-

# 1. Werke griechischer Astronomen.

5645. Pet. 671.

4) f. 71—83<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Es ist:

كتاب ظاهرات الفلك لأقليدس

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt (= Mf. 258, f. 165<sup>a</sup>, Z. 1—15). Das Vorhandene beginnt f. 71<sup>a</sup>, 1 so: منه والمتوسط من المدارات هو الذي يتساوي زمانه

ويسمى دائرة معدل النهار الخ

Schluss f. 83<sup>a</sup>: اعظم من زمان تبديل اتي قوس كانت غيرها من ذلك النصف نصف الكرة الظاهر والبرهان والشكل كما مر

Die Phaenomena des Euklid, in der Recension des نصير الدين الطوسي 672/1273 in 28 Figuren. HKh. V 10289.

5646.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Mf. 258, 15, f. 165—181<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ظاهرات الفلك لأقليدس

Anfang: ثلاثة وعشرون شكلا وفي بعض النسخ: خمسة وعشرون شكلا، يقول محرر هذا الكتاب لم يقع الي من الكتاب غير نسخة في غاية السقم اكثرها من التصحيف والتحريف حيث لم يكن يمكن الوقوف على شيء منه الا بجهد كثير وشرح له للتبريزي سقيم ايضا جدا فاكثرت النظر فيهما الخ ... صدر الكتاب قال لان الثوابت تطلع دايما مع مواضع باعيانها وتغرب في مواضع باعيانها الخ

Schluss wie bei Pet. 671, 4.

Abschrift vom J. 1061 MoH. (1651). — Collationirt im J. 1061 Ragab (1651).

F. 181<sup>b</sup> enthält eine kleine Tabelle, die alten und neuen Koptischen Monatsnamen, die jetzt (um 1061/1661) in Aegypten gebräuchlich sind.

2) Mq. 559, 3, f. 119<sup>b</sup>—140.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 119<sup>a</sup> unten (u. nach d. Bism. f. 119<sup>b</sup>), wie bei Mf. 258, 15.

5647. Mf. 258.

19) f. 215<sup>b</sup>—228<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب دمولوجس في الطلوع والغروب

من اصلاح ثابت وهو مقالتان وستة وثلاثون شكلا

Der Verf. heisst: أوطولوجس

Anfang: صدر، يقال لبعض طلوعات الكواكب وغروباتها خصوصا الثوابت انها خفية ولبعصها انها ظاهرة الخ

Ueber Aufgang und Untergang der Gestirne, in 2 Maqülen, von Autolycus; der Text von Tabit ben qorra + 288/901 berichtet. Die erste hat 15, die zweite 21 Figuren.

البرج الذي فيه الشمس من f. 222<sup>a</sup> مقالة 2. الدائرة الشمسية يكون ابدا خفيا ولا يظهر له طلوع ولا غروب الخ

Schluss f. 228<sup>a</sup>: وقوس لرحم وهي قوس الخفاء اعظم من برجين بقدر قوس كظ وذلك ما اردناه تمت

In der Unterschrift steht: تم كتاب اوطولوجس في الطلوعات والغروبات HKh. V 10279.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 7, f. 195—211.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 195<sup>b</sup>:

كتاب اوطولوجس في الطلوع والغروب الخ

## 5648. Mf. 258.

10) f. 200<sup>b</sup>—215<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ثاودوسيوس في الايام والليالي وفي بعض النسخ  
في الليل والنهار والكتاب مقالتان وثلاثة وثلاثون شكلا

Anfang: صدر الكتاب، الشمس تتحرك حركة معتدلة ضد حركة الكل على منطقة البروج ويسمى الدائرة الشمسية زمان النهار الخ

Buch des Theodosius über die Tage und Nächte, in 2 Maqälen und 33 Figuren; bearbeitet und vollendet von Naçir eddîn eṭṭûsî im J. 658 Gom. I (1260).

1. Maqäle 200<sup>b</sup> اذا سارت الشمس من المنقلب الصيفي الخ (in 12 Figuren)

2. Maqäle 207<sup>b</sup> اذا كانت الشمس سائرة في الربع الصيفي كان كل يوم الخ (in 21 Figuren)

Schluss f. 215<sup>b</sup>: فيكون قوس حـ مقدرة للدورة وكانت غير مقدرة هذا خلف فائن الحكم ثابت وذلك ما اردناه، هذا آخر المقالة الثانية وبتمامها تم الكتاب  
HKh. V 9925.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 4, f. 141—161<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 141<sup>a</sup> (und auch nach dem Bismillah):

الايام والليالي لثاودوسيوس

Der Titel auf f. 161<sup>a</sup> unten bezieht sich nicht auf das unmittelbar folgende Werk (sondern auf 6), f. 178 ff.).

## 5649. Pet. 671.

2) f. 58<sup>b</sup>—62<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Anfang:

تحرير كتاب المساكين لثاودوسيوس، وهو اثنا عشر شكلا نقل قسطنطين لوقا البعلبيكي، الذين مسكنهم تحت القطب الشمالي فنصف كره الكل الظاهر لهم هو ابدًا ظاهر لهم بعينه ونصفها الخفى عنهم هو ابدًا خفى عنهم بعينه لا يطلع عليهم الخ

Dies Werkchen desselben Theodosius behandelt in 12 Figuren die Lage der Theile der bewohnten Erdoberfläche, von astronomischem

Standpunkte aus. Die einzelnen Figuren beginnen (fast) alle mit مساكينهم. Der Bearbeiter ist Naçir eddîn eṭṭûsî. Siehe bei Mq. 559, 8 den Titel.

Schluss f. 62<sup>a</sup>: فيكون النهار حينئذ قريباً من شهر وظاهر أن لباقي النهارات الي لياليها كل نسبة وذلك ما اردناه  
HKh. V 10485.

## 5650.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258, 12, f. 148<sup>b</sup>—153<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift, Anfang und Schluss ebenso.

Abschrift vom J. 1210 Gom. I 1795 (soll wol heissen, wie sonst im Bande, 1061/1062).

2) Mq. 559, 8, f. 212—218<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift oben am Rande (und nach dem Bism.);

تحرير كتاب المساكين لثاودوسيوس لتصير الدين الطوسي

## 5651. Mf. 258.

21) f. 230<sup>b</sup>—239<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ارسطرخس في جرمي النيرين  
وبعديهما سبعة عشر شكلا

Anfang: صدر الكتاب، تضع ان القمر يقبل الضوء من الشمس وان قدر الارض الخ

Ueber die Grössen und Entfernungen der 2 leuchtenden Körper, der Sonne und des Mondes, von Aristarchus; der Text bearbeitet und vollendet von Naçir eddîn eṭṭûsî im J. 658/1260.

Schluss: وبالتفضيل نسبة حـ ط الي طـب اصغر من نسبة ١٢ الي ٤ اعني من نسبة ٣ الي الواحد وذلك ما اردناه، تم  
HKh. V 10021.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 5, f. 161<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift ebenso.

## 5652. Mf. 258.

20) f. 229<sup>b</sup>—230<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب أسقلوس في المطالع، نقل قسطا بن لوقا  
البلعكي واصلاح الكندي وهو يشتمل على ثلث  
مقدمات وصدر وشكلين

Der Verf. heisst: أسقلوس

Anfang: المقدمات، اذا كانت مقادير عدتها  
زوج كمقادير اب ح ح ي ي الخ

Ueber den Aufgang der Gestirne, von Hyp-  
psicles, übersetzt von Qostā ben lūqā und  
berichtigt von Abū jāsuf elkindī (um 250/864).

Schluss: وكانت الزيادات معلومة فمطالع جميع  
الاجزاء معلومة وذلك ما اردناه

Collationirt. — HKh. V 10499.

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 13,  
f. 244—246<sup>a</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1). —  
Titelüberschrift:

كتاب أسقلوس في المطالع مما اصلحه الكندي  
وهو من نقل قسطا بن لوقا البلعكي

Abschrift von Ḥusn al-shayr bābī Ḥamad al-ḥusaynī  
wie es scheint im J. 987 Ramadān (1579).

## 5653. Lbg. 132.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). —  
Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; am (unteren)  
Rande wurmtichig; anfangs am Rande ausgebessert. Die  
letzten Blätter lose. — Papier: gelb, dick, glatt. —  
Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser  
f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

اصلاح الجسطى لجابر بن افلح

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال ابو محمد جابر بن افلح  
رحمه، الحمد لله الاول بلا ابتداء والآخر بلا انتهاء  
الذي خلق الاشياء على غير نظير . . . وبعد فان  
الله تعالى شرف نوع الانسان وفضلته على جميع انواع  
الحيوان بالعقل الذي جعل نورا الخ

Die Astronomie ist nach der Rechtswissen-  
schaft die höchste Wissenschaft. Ptolemaeus  
hat in seinem Werk الجسطى die Beobachtungen

der Früheren und seine eigenen zusamme-  
gestellt; es ist eine Fundgrube für die Späteren,  
bietet aber allerlei Schwierigkeiten. Daher hat  
der Verf. Gābir ben aḥlāḥ abū moḥam-  
med (vor 626/1228) dasselbe, unter Benutzung  
der Schriften des Theodosius (ثاودوسيوس) und  
des Menelaus (منلاوس) und des Euclides, be-  
arbeitet und berichtet, in 9 مقالة.

Der Name des Verfassers scheint nicht  
richtig zu sein. Wahrscheinlich ist er:

محمد بن جابر بن سنان الحزاني البثاني

Dieser Moḥammed ben gābir elbittānī starb  
im J. 817/929. Diesen erwähnt HKh. allerdings.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. مقالة f. 3 <sup>a</sup> | في المقدمات  |
| 2. مقالة 17 <sup>a</sup>   | في مراتب انواع هذا العلم   |
| 3. مقالة 31 <sup>b</sup>   | في حركة الشمس الوسطي   |
| 4. مقالة 38 <sup>a</sup>   | في القمر   |
| 5. مقالة 51 <sup>a</sup>   | ولما لم يكن قدر (ohne Ueberschrift)<br>كوكبا الارض عند كوكبا فللك القمر كقدر<br>النقطة والمركز الخ |
| 6. مقالة 70 <sup>a</sup>   | في الكواكب الثابتة   |
| 7. مقالة 80 <sup>a</sup>   | في الكواكب السياره   |
| 8. مقالة 99 <sup>b</sup>   | في وقوف الكواكب الخمسة ورجوعها   |
| 9. مقالة 106 <sup>b</sup>  | في عروض الكواكب الخمسة   |

وإذا كان ذلك كذلك فان  
سائر الظهورات المسائية والصباحية في احد من  
العرضين احري بان يحتل ويبطل وذلك ما اردنا ان  
نبين وهذه صورته تمت

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, mit kräftigem  
Grundstrich, gedrängt, vocallos, meistens ohne diakritische  
Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Figuren  
roth. — Abschrift im J. 626 Rab. I (1229) in Damaskus.

HKh. V 11418 p. 387 unten und 388 (der Name des  
Verfassers nicht genannt).

## 5654. Mo. 273.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11 cm). — Zustand:  
wasserfleckig in der unteren Hälfte, besonders f. 1—36;  
aber auch ausserdem, obgleich weniger, am oberen Rande.  
Bl. 1 schadhaf und auf der unteren Hälfte der Vorder-  
seite beklebt. Im Ganzen nicht recht sauber und an der  
unteren Ecke (besonders in der ersten Hälfte) ziemlich

stark abgegriffen. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

# كتاب اختصار المجسطى للخوازمي

فيه هيئة مختصرة

Weiter unten steht von viel späterer Hand:

كتاب المجسطى لبطلميوس واختصاره الخوارزمي في علم الهيئة والفلك وهو من احسن كتب هذا العلم

الحمد لله الاول بلا ابتداء والآخر: 1<sup>a</sup> Anfang f. 1<sup>a</sup> بلا انتهاء الذي لم يزل قبل الاشياء ابدتها ولا يزل [يزال 1.] بعدها ازليا لم يدرك الواصفون كبقية ولا العالمون ابيته ال جل عنها بصفاته وواقعها على مصنوعاته يستند على الصانع من المصنوع وعلى المبتدع من المبدوع انفرد بالوحدانية واختص بالربوبية سبحانه لا اله الا هو وصلى الله على محمد خيرته من خلقه وامينه على وحيه خاصة انبيائه عامة وسلم تسليمًا

Dies ist das ganze Vorwort, in welchem von dem Zweck und der Einrichtung des Werkes gar nicht die Rede ist. Es ist ein astronomisches Werk, in vielen Abschnitten, deren Ueberschriften mit (oder) in (على) beginnend.

الكلام في ان الفلك مدبر مخلوق، فنقول ان 1<sup>a</sup> الفلك مدبر كوري

الكلام في العناصر الاربعة وكيف رتبها بارثها، نقول 3<sup>b</sup> ان الارض وسط العالم

الكلام على الحركات، قالت الفلاسفة الحركات كلها ثلاث 4<sup>a</sup> الكلام على الطبائع والحركات، نقول ان الحر واليبس 5<sup>a</sup> والرطوبة والبرودة

القول في ان الارض والماء والهواء والنار كهيئة 7<sup>a</sup> وذلك ان الارض في الوسط

القول في تصاد العناصر الاربعة، وقد تبين ان 8<sup>a</sup> هذه العناصر الاربعة

الكلام في تدوير الارض ومعرفة الليل والنهار، فنقول 9<sup>a</sup> انما الدليل

الكلام في تبديل البحور والانهار واختلاف الارض 12<sup>b</sup> والجبال، واقول ايضا ان البحور

الكلام في اختلاف المياه التي في الارض والزلازل، 14<sup>a</sup> واقول ايضا ان الحر والبرد

الكلام في البلكانييين الذين يرومه وبصفلييه، 16<sup>a</sup> واقول ايضا ان علة النار

الكلام في فيض البحر ونقصانه من القمر وعمله 16<sup>b</sup> في الرطوبات، واقول ايضا ان للقمر

الكلام في فيض نيل مصر، واقول ايضا ان قد زعم اهل الجبل 18<sup>a</sup> الكلام في تدوير الفلك وحركته وطبعه، فلنخبر 21<sup>b</sup> الآن عن الحركة المستديرة

الكلام في دوران الفلك والشمس، ولما جعل بارثها 24<sup>a</sup> عز وجل حركة الحركة

الكلام في انه لا يلحق الفلك تغيير في ذاته ولا 29<sup>a</sup> في حركته، فنقول ان الاجسام

الكلام في الدواوير والاوراق والنقط، اعلم اعزك الله 32<sup>b</sup> انه من فهم هذه الدائرة

الكلام في اختلاف طلوع الشمس ومغيبها على 34<sup>a</sup> البلدان، فنقول ان الشمس تطلع

القول في معرفة عظم الشمس، ولندكر الآن القول 35<sup>b</sup> في معرفة عظم الشمس

الكلام في استعارة القمر الضياء من الشمس، فنقول 38<sup>a</sup> ان ضياء القمر من الشمس

الكلام في كسوف القمر، واذا قد صرح بما قد 40<sup>a</sup> وصفنا من الدلائل

الكلام في استعارة النجوم الضياء من الشمس، 41<sup>a</sup> واقول ايضا ان ضياء النجوم

الكلام في علة كسوف الشمس، فنقول ان كسوف 42<sup>b</sup> الشمس انما يعرض

الكلام في القمر لم صار يراه قوم ولا يراه آخرون ولم 44<sup>a</sup> يستهزل صغيرا او كبيرا

القول في اختلاف ضياء القمر والنجوم على المدائن 44<sup>b</sup> الكلام في عدد افلاك القمر، نقول ان للقمر اربعة افلاك 46<sup>a</sup>

الكلام في فلكي الشمس، نقول ان للشمس فلكين 47<sup>a</sup> الكلام في علة الافلاك وحركاتها، قال بطليموس انا قد نرى 48<sup>a</sup>

الكلام في حركة الفلك الاعظم، نقول ان الفلك 50<sup>a</sup> الاعظم هو الذي يدعى

الكلام في تبديل طبائع الزمان، نقول ان ربما اتانا شتاء 51<sup>b</sup> الكلام في افلاك رحل، ونقول ايضا ان لرحل اربعة افلاك 51<sup>b</sup>

الكلام في قهقريه رحل وانصرافه الي الذي خرج منه 53<sup>a</sup> من البروج

الكلام في فلك النجوم الثابتة، واما نجوم الفلك الثابتة 54<sup>b</sup> الكلام في علم كم من ميل في الارض كلها، فلنلتمس 54<sup>b</sup> في علم ذلك

الكلام في اقاليم الارض، فنقول ان الاولين قسموا الارض 55<sup>b</sup>



الكلام في الموضوعين الذين فيهما الليل والنهار يوما وليلة<sup>59</sup>  
الكلام في الرياح، وأقول ان العلماء الاولين ذكروا<sup>60</sup>  
هذه الرياح

الكلام في السحاب والامطار والبرق والصواعق<sup>62</sup>  
الكلام في النبات، فنقول ان الارض تنبت كل شئ بلا زراع<sup>64</sup>

التى هي في نسله ثم يصير: Schluss f. 66<sup>a</sup>:  
خطاما فهذا ما ذكر الحكيم الفيلسوف ارسطاطاليس  
في الاشجار والنبات فسيحان خالقها ومصورها لا اله  
الا هو العزيز الحكيم، ثم الكتاب

Zur Erläuterung des Textes sind ziemlich  
oft darauf bezügliche Kreise und Figuren in  
den Text gesetzt.

Es liegt hier höchstens ein Auszug aus  
dem Werke des Ptolemaeus (HKh. V 11413)  
vor, von dem nicht specieller benannten El-  
howārazmī gemacht. HKh. I. I. p. 387 erwähnt  
einen Commentar zu der Bearbeitung des Werkes  
durch Eṭṭūsī, von einem Späteren, und giebt  
denselben Anfang an, den unser Werk hat.  
Allein das unsrige ist dennoch nicht dasselbe,  
sondern viel kürzer und wol älter. An einigen  
Stellen (f. 35<sup>b</sup>. 48<sup>a</sup>) wird Ptolemaeus erwähnt.

Schrift: gross, dick, etwas steif, vocallos. Ueber-  
schriften hervorstechend gross. — Abschrift c.<sup>900</sup>/1203. —  
Collationirt.

F. 66<sup>b</sup> Einiges, die Punktirkunst betreffend  
(في اخراج الضمير).

5655. Spr. 1838.

I) f. 1 — 152<sup>a</sup>.

158 Bl. Folio, 23 Z. (30 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: nicht ohne Wurmatische. — Papier: gelb, glatt,  
dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. —  
Titel (von späterer Hand) auf dem 1. Vorblatt oben:

تحرير المجسطي. Er ist vielmehr: اصل مجسطي  
Verfasser (hier nicht genannt):

بطليموس القلوني

[s. Anfang.]

Anfang f. 1<sup>b</sup> (roth übergeschrieben: سبحانك  
لا علم لنا الا ما علمتنا انك انت العليم الحكيم,  
Ebenfalls roth, zur Seite des Bismillāh:  
رب يشر بجودك الشامل ثم تتم بلطفك الكامل)

nach dem Bismillāh so: كل مبدأ كل مبدأ  
وغاية كل غاية ومغيص كل خير وولتى كل هداية  
... قال مولانا الامام الاعظم سلطان افضل حكماء العالم ...  
نصير الملة والدولة والدين وجيه الاسلام والمسلمين  
محمد بن محمد بن الحسن بن ابي بكر الطوسي  
متعنا الله بطول بقائه، وبعد فقد كنت برهة من الزمان  
عازما على ان احرق لنفسى ولسائر طلبية العلم من الاخوان  
كتاب المجسطي المنسوب الي بطليموس القلوني الذي  
هو الدستور العظيم لاصحاب صناعة الهيئة والتنجيم الخ

Das Werk des Ptolemaeus liegt hier also  
vor in der Bearbeitung des Naṣīr eddīn  
eṭṭūsī: ihm genügten die bisherigen Abkür-  
zungen des Werkes nicht. Die Ausführung des  
Vorhabens verschob sich, bis er zusammentraf  
mit Ḥusām eddīn al-ḥusnī ben Muḥammad al-sīwāsī,  
auf dessen Wunsch er es verfasste und so wie  
oben benannte. Das Werk enthält 18 مقالة,  
141 Figuren (شكل), nach der Ueber-  
setzung des اسحق بن حنين und der Verbesse-  
rung des ثابت بن قزوه.

شكل 16 und فصل 14 in 2<sup>a</sup> f. 2<sup>a</sup> مقالة 1.

صدر الكتاب، اسحق بن بطليموس f. 2<sup>a</sup> فصل 1.  
من الفلاسفة اقرار الفلسفة النظرية عن العملية  
مع كون العملية قبل العمل ايضا نظرية الخ  
في مطالع الكرة المنتصبة، وهي ما 18<sup>b</sup> فصل 14.  
يقع من معدل النهار الخ

شكل 25، فصل 18 in 19<sup>a</sup> مقالة 2.

في جملة المسكون، لما ذكرنا في 19<sup>a</sup> فصل 1.  
المقالة الاولى حال الكل الخ

شكل 20، فصل 10 in 33<sup>b</sup> مقالة 3.

في مقدار زمان السنة، قد يمكن 34<sup>a</sup> فصل 1.  
لنا ان نعلم ما يشكك

شكل 9، فصل 11 in 48<sup>b</sup> مقالة 4.

في تعيين الارصاد التى منها يعرف 48<sup>b</sup> فصل 1.  
امور القمر الكلية، لما لم يكن بعد ذلك  
القمر من الارض الخ

شكل 20 und فصل 19 in 57<sup>a</sup> مقالة 5.

في صناعة آلة يقياس بها الكواكب، 57<sup>a</sup> فصل 1.  
وهي ذات الحلق

6. مقالة 72<sup>a</sup> in 10 فصل 7 شكل.

في الاجتماعات والاستقبالات، المنظر 72<sup>a</sup> فصل 1.  
في الكسوفات

7. مقالة 85<sup>a</sup> in 5 فصل.

في أن الثوابت حافظة لأوضاعها أبدا، 85<sup>a</sup> فصل 1.  
من الصواب تسمية الخ

8. مقالة 97<sup>b</sup> in 6 فصل und 4 شكل.

في جداول النصف الجنوبي، صور 97<sup>b</sup> فصل 1.  
نصف منطقة البروج الجنوبي

9. مقالة 111<sup>b</sup> in 11 فصل und 10 شكل.

في مراتب أكر السياره، فبدأ بالكلام 111<sup>b</sup> فصل 1.  
في ترتيب أكرها

10. مقالة 125<sup>b</sup> in 10 فصل und 18 شكل.

في البعد الأبعد للزهرة، لم يجد 125<sup>b</sup> فصل 1.  
القدماء أوصاد

11. مقالة 129<sup>b</sup> in 12 فصل und 24 شكل.

في مقدار خروج مراكز العلوية ومواضع 129<sup>b</sup> فصل 1.  
أوجاتها، كما استخرجنا مقدار اختلاف القمر

12. مقالة 138<sup>a</sup> in 9 فصل und 18 شكل.

في المقدمات التي يحتاج إليها في رجوع 138<sup>a</sup> فصل 1.  
الكوكب، بما تبع العلم بالحركات الطولية

13. مقالة 143<sup>b</sup> in 11 فصل und 25 شكل.

في الاصول التي يعمل عليها في العروض، 143<sup>b</sup> فصل 1.  
لكل من الخمسة كما كان في الطول اختلافان الخ

Der Anfang dieser مقالة ist: بقى علينا من

امور الخمسة البحث عن عروضها وعن أبعاد ظهورها  
واختلافها والثاني مبنى على الاول فبدأنا بالاول،

فلنختم الكتاب واقول وان: Schluss f. 152<sup>a</sup>:

وفلنسى الله تعالى ايضا لانعام ما قصدته ... فلاقطع  
الكلام حامدا له على الاله ومصليا على جميع اوليائه  
خصوصا على خاتم انبيائه والبره من آله واحبابه  
ووقع الفراغ من نسخة في خامس شوال سنة أربع  
واربعين وستمائة، تمت

Das Werk wurde also vollendet im Jahre

644 Sawwāl (1247).

Schrift: klein, Persischer Zug, gut, vocallos. Die  
Ueberschriften und Stichworte im Text und in den Tabellen  
und die Figuren roth. — Collationirt. — Abschrift von  
مراغة in der Stadt محمود الخطيب c. 1115/1800.

HKh. V 11413 (pag. 387).

## 5656. Lbg. 498.

224 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>3</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut; Bl. 1 etwas schadhaft. Nicht ganz  
fest im Einband; Bl. 222 lose. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; er ist:

### شرح تحرير المجسطي

Verfasser fehlt; vielleicht ist es:

شمس الدين السمرقندي

المقالة الاولى اربعة عشر فصلا: f. 1<sup>b</sup> Anfang

وستة عشر شكلا الفصل آ صدر الكتاب أقول قد اشار  
بطليموس في هذا الفصل الى انقسام الفلسفة تقسيمين  
ثم انقسام الجزء النظري منها ... قوله استحسن بطليموس  
الي قوله والي الآخر كثرة النظر أقول قد تبين ان العلم  
بهما لكن احدهما علم في نفسه والآخر علم بالعمل الخ

Commentar mit قوله — أقول zu der so eben  
besprochenen Bearbeitung des Elmegisti von  
Nasir eddin et-tusi. Der ungenannte Ver-  
fasser ist vielleicht Šems eddin moħammed  
essamarqandi. Die 13. مقالة beginnt f. 209<sup>a</sup>

Sie schliesst mit einem Gebet für seinen Gönner;  
zuletzt f. 224<sup>b</sup>: بل التمس منه تعالي تثبيت ما  
خولده وآتاه وإدامه بما خصصه به واسنائه وإن ينعم  
عليه لحظة فليحظة سعادة وبشري ويجدد له ساعة  
فساعة كرامة وثري ويرحم أمد عبد قال آمينا،

Schrift: kleine feine Currentschrift, vocallos, oft  
ohne diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1024 Dh. l.  
(1616) von شهاب الدين الحنبلي

HKb. V 11413 p. 387, 10.

## 5657. Mo. 274.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zu-  
stand: die ganze untere Hälfte ist wasserfleckig und der  
obere Rand um den Rücken herum; ausserdem etwas  
wurmstichig, bes. zu Anfang und zu Ende. — Papier:  
gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner  
Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> zweimal (aber  
wie beiläufig und von anderer Hand):

### حاشية مجسطي للقاضي زاده

Der Verfasser heisst ausführlicher:

† موسى بن محمود الرومي قاضيزاده 816/1412.

قوله كتاب المجسطي المجسطي: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
كلمة يونانية ومعناها الترتيب، قوله على ما في النسخة

التي نقلها اسحق الخ للمجسطي ثلث نسخ مشهورة احداها من نقل الحجاج واثنان من نقل اسحق وقد صححها ثابت والثالثة منسوبة الي ثابت وحده ويوسم الفصول في نسخة الحجاج بالانواع وفي نسخة ثابت بآلأواب وقد يختلف النسخ في اعدادها واعداد الاشكال في بعض المقالات الخ

Es ist ein Commentar mit قوله oder Glossen zu einzelnen Stellen der Bearbeitung des Werkes des Ptolemaeus, Elmegisti genannt, durch Ettusi (Spr. 1838, 1). So heisst es ziemlich im Anfang:

قوله افراز الفلسفة الخ الفلسفة مشتقة من كلمة يونانية وهي فيلاسوفا وتفسيرها محبة الحكمة الخ

Die Textstelle siehe bei Spr., 1. مقالة, 1. فصل f. 2<sup>a</sup>. Vielleicht aber hat HKh. V 11413 p. 386 Recht, der dies Werk als Glosse zu dem Commentar des الحسن بن محمد النيسابوري نظام الدين um 710/1310 am Leben, bezeichnet, der betitelt ist تغيير الخبر.

Das Werk ist hier nicht zu Ende, sondern bricht f. 112<sup>a</sup> ab mit den Worten: قوله الي ان يوافي الخ ثم ياخذ في الانتقاص الي ان ينتهي الي البعد الاقرب الثاني ثم ياخذ في الزيادة الي ان يصير مساويا لاح بل الي ان يصير اعظم منه باربعة امثال اب

Viel wird am Schluss wol nicht fehlen.

Im Anfang sind einige Figuren in den Text gesetzt. — Das einleitende قوله ist ausgelassen f. 17—19<sup>a</sup>.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gleichmässig, vocallos, sehr oft ohne diakritische Punkte. Das Wort قوله roth. — Abschrift a. 900/1494.

Zu bemerken sind noch die dem Ptolemaeus beigelegten Werke الكوكبة und ذات الكرسى und ك في الآثار العلوية النيازك und ك جرمي الشمس والقمر وتغديهما sind hier zu erwähnen.

## 2. Systeme und Einzelnes.

### 5658. Lbg. 71.

93 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (24 × 17; 19 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig; nicht frei von Warmstich; nicht ganz sauber. Bl. 1 etwas beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 93<sup>a</sup>: كتاب الكواكب und nach HKh. IV 7808:

ك صور الكواكب

Verfasser (nach der Unterschrift):

أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر الصوفي الشيرازي

Derselbe heisst ausführlicher:

عبد الرحمن بن عمر بن محمد بن سهل

Anfang fehlt, 1 Bl.; das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: في كل كوكب ان يكون موضع هذا الكوكب في القوس ثمانيا وعشرين درجة وخمسين دقيقة الخ

Beschreibung der Sternbilder, von 'Abd errahmān ben 'omar ben moḥammed ben sahl eššērāzī abū 'lḥosein, geb. 291/904, noch am Leben (f. 4<sup>a</sup>) im J. 349/958. Er klagt in der

Vorrede über die Unkenntniss und Oberflächlichkeit der zeitgenössischen und früheren Astronomen. Er war als Astronom im Dienst des 'Aḏod eddaula abū 'sogā' ben rokṇ eddaula abū 'alī † 372/982 (Spr. 1855, f. 10<sup>b</sup>).

Das zuerst behandelte Sternbild ist der kleine Bär f. 6<sup>b</sup>: كوكبة الدب الاصغر فاقرب كوكبة الي القطب الظاهر الشمالي كوكبة الدب الاصغر وكواكبها من نفس الصورة سبعة الخ Zuletzt f. 91<sup>b</sup>: كوكبة الحوت الجنوبي

Schluss f. 92<sup>a</sup> am Rande: وبين العاشر الي الجنوب ارجح من ثراعين وبينه وبين الخامس الذي على البطن الي المغرب والجنوب قريب من ثلث اذرع Worauf f. 92<sup>b</sup> die astronomische Figur (des Fisches) und f. 93<sup>a</sup> die Namen der im Fisch befindlichen Sterne folgen. — Die 3 Theile des Werkes sind f. 1—41<sup>a</sup>; 41<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>; 77<sup>a</sup>—93<sup>a</sup> (dieser mit 15 Figuren). Nach f. 79 und 89 fehlen mehrere Blätter.

Schrift: klein, schön, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth, die Hauptüberschriften kufisch in Schwarz. Der Text in rothen Strichen. Die Sternfiguren zierlich, die Sterne darin Goldpunkte. Die Fortsetzung des Textes steht öfters am Rande. — Abschrift im J. 680 Dū'lqa'da (1233) in *الموصل* nach einer Abschrift von einer Abschrift des *فرح بن عبد الله الحبشي* (مولي) des Verfassers (die Tabellen und Figuren vom Verfasser selbst). Jene datirt vom J. 484/1092.

### 5659. Mq. 704.

92 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (23 × 16; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; am Rande öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Kattenband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Werk ist defect und völlig falsch gebunden. Zu den zwei dort genannten Theilen kommt hier f. 64<sup>b</sup> als dritter (u. letzter): *الصور الجنوبية*, und *قد اتينا على وصف الكواكب التي على الصور المنسوبة الى البروج الاثني عشر التي هي على طريقة الشمس والقمر والكواكب السيارة نبتين احوال الكواكب التي في النصف الجنوبي من الكرة وهي خمس عشر صورة ونذكر مواقعها من الصور ومواضعها من فلك البروج واسماءها والقبابها على مذهب المنجمين ومذهب العرب على رسمنا فيما تقدم من الصور ونبدأ بكوكبة قيطس ثم ما يتلو صورة صورة على ما رتبته بطليموس ايضا ان شاء الله تعالى*.

Die Blätter folgen so: Lücke. 41. 43. 46. 42. 44. 45. 47. Lücke. 1. 7. 2—6. 8—12. 14—21. Lücke. 18. 26—31. 69—73. 78—81. Lücke. 22. Lücke. 24. 25. 23. Lücke. 32—34. 36—40. 48—51. Lücke. 52. 53. Lücke. 54—58. Lücke. 59—67. 92. 68. 1 Bl. fehlt. 74—77. Lücke. 82—85. Lücke. 88. 89. 87. Lücke. 91. 90. Bl. 35 u. 86 gehören in eine der bezeichneten Lücken.

Die Vorrede ist nicht ganz vorhanden; sie schliesst f. 47<sup>b</sup>. Das Werk selbst beginnt daselbst so: *ونبين أولا ان الذي نسميه شماليا من هذه الكواكب نريد بذلك الاقرب الي قطب فلك البروج الشمالي الخ*

Die Figuren der Sternbilder sind zierlich gemacht und zu dem Text vorhanden. Zuerst ist hier (nicht der kleine Bär [s. Lbg. 71], mit welchem die erste Abtheilung beginnt, und

von welchem nur die Sterntafel f. 1<sup>a</sup> obere Hälfte hier vorhanden ist, sondern) der grosse Bär *كوكبة الدب الاكبر* behandelt. Zuletzt f. 90<sup>a</sup> *كوكبة الاكليل الجنوبي*.

Das zuletzt Vorkommende ist f. 90<sup>b</sup>: *دروي آخرون انها تسمى احدى النعام وهو عشه وموضع بيضه لانها على جنوب النعامين الصادر والوارد وهما بينهما* (= Lbg. 71, f. 91<sup>b</sup> am Rand.)

Schrift: gross, kräftig, Gelehrtenhand, deutlich, vocallos und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 800/1200.

### 5660. Spr. 1855.

28 Bl. 8<sup>te</sup>, 17 Z. (19 × 14; 11 × 7<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande stark wasserfleckig und am unteren Rande etwas beschädigt (auch der Text etwas). — Papier: gelb, etwas glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Bei Beschreibung der Sternbilder ist für die Abbildung fast immer Platz gelassen. Die Beschreibung ist nur zum Theil vorhanden.

Beginnt hier f. 1<sup>b</sup>: *كوكبة المرأة المسلسلة وتسمى المرأة التي لم تر بعلا باليونانية اندروميديا وكواكبها ثلاثة وعشرون كوكبا الخ*

Allein das Ganze ist nicht bloss defect, sondern auch verbunden. Der Anfang fehlt, 10 Bl.

Das Werk umfasste 3 Theile (Lbg. 71): 1) *في الصور الشمالية وهي احدى وعشرون صورة* 2) *في صور البروج الاثني عشر* 3) s. Mq. 704.

Die Einleitung des Werkes stützt sich auf des Ptolemaeus *المجسطي* und behandelt die Sterne und ihr Verhältniss zu einander nach allgemeinen Gesichtspunkten; sagt dann f. 16<sup>a</sup>, was er unter *شمالي* und *جنوبي* versteht, und unter *التالي*.

Das Werk selbst beginnt dann mit Darstellung der nördlichen Sternbilder, deren Zahl 21 ist, die hier aber — weil das Werk defect ist — nicht alle vorkommen.

Zuerst f. 16<sup>a</sup> *كوكبة الدب الاصغر وكواكبها من نفس الف. 16<sup>a</sup> الصورة سبعة منها ثلاثة على نخبه وهو الاول والثاني والثالث الخ*

- 2) f. 14<sup>b</sup> كوكبة الدب الأكبر وكواكب سبعة وعشرون  
كوكبا من الصورة الخ  
3) f. 2<sup>b</sup> كوكبة التنين وكواكب أحد وثلاثون كوكبا  
من الصورة الخ  
4) f. 21<sup>a</sup> كوكبة قيقاوس وهو الملتبب وكواكب  
أحد عشر كوكبا من الصورة الخ  
5) f. 23<sup>b</sup> كوكبة العواء ويسمى الصياح والبقر  
وحارس السماك وكواكب اثنتان وعشرون كوكبا  
من الصورة الخ

Dann eine grosse Lücke nach f. 24.

- 19) f. 1<sup>a</sup> bloss die Abbildung des الفرس الثاني  
20) f. 1<sup>b</sup> (s. oben) كوكبة المرأة المسلسلة  
Lücke nach f. 26<sup>b</sup>.  
21) f. 25<sup>a</sup> Schluss des Sternbildes المثلث.

Der 2. Theil beginnt f. 25<sup>b</sup>: وصلي الله علي سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم، الصور التي في البروج الاثني عشر، وبعد فراغنا من الصور التي في النصف الشمالي من الكرة وعدة.

Dann grosse Lücke. Die Zahl der Sternbilder dieses Theils ist 15. Davon ist hier vorhanden f. 4<sup>a</sup> der Schluss des 15. الحوت الجنوبي.

Woran sich unmittelbar anschliesst f. 20<sup>b</sup>: وهناك سمكة أخرى تحت بطن الحوت قد تولدت من سطرين من كواكب تخرج من عند الاثنين المتقاربين الخ

Der Schluss davon ist f. 28<sup>b</sup>: الذي هو حفلة الفرس الأعظم وبين الذي على أصل الذنب وهو الذي على طرف اليد اليسرى من الفرس الأعظم.

Nach der Beschreibung, die mit den Worten schliesst: وتم الكلام علي كوكبة الخ، ist ein freier Platz gelassen für tabellarische Uebersicht: dann folgt die Ueberschrift: يتلو صورة . . . علي؛ das Sternbild dazu fehlt gewöhnlich (ausgenommen f. 1<sup>a</sup>, 20<sup>a</sup>, 25<sup>b</sup>), ebenso stets die tabellarische Uebersicht.

Die Blätter folgen so. Der Anfang fehlt, 10 Blätter. Dann f. 10. 11. 15. 12. 13. 16. 17. 14. 18. 19. 5. 2. 6—8. 21—23. 27. 24. Grosse Lücke. 1. 9. 3. 26. Lücke. 25. Grosse Lücke. 4. 20. 28.

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

5661. Spr. 1841.

145 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, am Rande zum Theil wasserfleckig. Die ersten Blätter unten am Rande beschädigt, andere (wie 30. 31) zur Seite. — Papier: gelb, grob, etwas glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist nach der Unterschrift: كتاب المدخل oder nach HKh. V 11680: علم النجوم oder richtiger (nach HKh. II 1602 und Lbg. 608, f. 5<sup>b</sup>):

البارع المدخل الي احكام النجوم والطوالع

Vorfasser fehlt; er ist (nach Lbg. 608 und Mq. 101, 2):

الحسن بن علي المعروف بابي نصر المجرم القمى

Anfang fehlt, 11 Bl. Das Vorhandene beginnt mit den Worten: والحمل والسرطان والميزان والجدي منقلبان لان الشمس اذا جلست او ايل هذه البروج انقلب الفصل الي الفصل الخ

Einleitung in die Astronomie, von Elhasan ben 'alī elgommt abū naṣr, um 360/971, in 5 Maqālen, von denen jede in mehrere Abschnitte zerfällt. Die Ueberschriften der hier fehlenden 6 ersten Abschnitte der 1. مقالة sind:

1. في ذكر الافلاك وعدد الكواكب السيارة الثابتة فصل
2. في مقادير الكواكب والارض بالامثال فصل
3. في ذكر الافلاك وحركة الكواكب فصل
4. في معرفة صعود الشمس واحتطاطه وزيادة فصل ساعات الليل والنهار
5. في صفة الارض ومعرفة الاقاليم والبلدان ومعرفة فصل كل اقليم من خط الاستواء والمواضع المسكونة فيها دليل كل اقليم من الكواكب السبعة
6. في ذكر الازمنة الاربعة والبروج المنقلبة فصل والثابتة وذوات الجسدين
7. في مطالع البروج في اوساط الاقاليم ومعرفة فصل طول البلدان وعرضها
8. في نعمت البروج وانواعها وقسمتها فصل 20<sup>a</sup>
9. في ذكر منازل القمر وصورها وامكنتها في البروج فصل 21<sup>b</sup>
10. في طبائع هذه المنازل الثمانية والعشرين فصل 22<sup>b</sup>
11. في ذكر الكواكب الثلاثة الزائدة في فصل 23<sup>b</sup> السعادة القوية في الدلالة تسمى البيانية وذكر مواضعها في البروج

[في ذكر الابار والدرجات النيرة والمظلمة فصل 12. والمذكورة والمؤنثة]

28<sup>a</sup> مقالة 2. (فصل 21 in).

1. في ذكر الكواكب السبعة والعقدتين 28<sup>b</sup> فصل 1.  
ولي الدوايب والكواكب المتربطة بالشمس
2. في ذكر البيوت ومعرفة طول الرباط للكواكب 30<sup>a</sup> فصل 2.
3. في ذكر الشرف والهبط والوبال 31<sup>a</sup> فصل 3.
4. في ذكر الحدود 31<sup>b</sup> فصل 4.
5. في ذكر المثلثات 34<sup>a</sup> فصل 5.
6. في الوجوه واختلاف العلماء في ذلك 34<sup>b</sup> فصل 6.  
والدرجات
7. في ذكر الاتساع التي تسمى النهبرات فصل 7.
8. في اثنا عشريات 36<sup>a</sup> فصل 8.
9. في ذكر النصيب وسائر الخطوط الباقية 36<sup>b</sup> فصل 9.  
من الفرج والجلب
10. في ذكر هذه الخطوط وشهادتها ومراتبها 37<sup>b</sup> فصل 10.  
ودلالاتها
11. في تشريق الكواكب وتغريبها 38<sup>a</sup> فصل 11.
12. في سبب زيادة القمر ونقصانه واستهلاكه 39<sup>b</sup> فصل 12.
13. في علة كسوف الشمس والقمر 41<sup>a</sup> فصل 13.
14. في ذكر رجوع الكواكب واستقامتها 42<sup>a</sup> فصل 14.
15. في طبائع الكواكب واجناسها ودلالاتها 43<sup>a</sup> فصل 15.
16. في ألوان الكواكب ودلالاتها على ألوان 45<sup>a</sup> فصل 16.  
الناس والجواهر وأعمال الانسان
17. في ذكر دلالات البروج على الاعضاء 45<sup>b</sup> فصل 17.
18. في دلالات البروج على البقاع والمواقع 46<sup>a</sup> فصل 18.
19. في ذكر دلالات البروج على البلدان وضوالتها 47<sup>a</sup> فصل 19.
20. في طوابع مواليد ملوك النواحي ونجومهم 47<sup>b</sup> فصل 20.
21. في ذكر ارباب الايام والساعات من الكواكب 48<sup>a</sup> فصل 21.  
واستخراجها وذكر الساعات المذكورة والمؤنثة

49<sup>b</sup> مقالة 3. (فصل 12 in).

1. في معرفة التقويم وحساب الجمل واسماء 50<sup>a</sup> فصل 1.  
الشهور والايام
2. في ذكر الاسطرلاب واسم كل قطعة منها وما 57<sup>a</sup> فصل 2.  
فيها من الخطوط والمقنطرات والدوائر والاقسام
3. في معنى الطالع والارتفاع وتصحيحها 59<sup>b</sup> فصل 3.  
بالاسطرلاب واخراج الساعات المعوجة والمستوية
- وقوس النهار واجزاء الساعات بالاسطرلاب
4. في تصوير الطالع ووضع البروج والكواكب 64<sup>a</sup> فصل 4.  
في الرايرجه
5. في اخراج مواضع الكواكب لوقت الولادة 65<sup>b</sup> فصل 5.  
والمسألة من التقويم

6. في تسوية البيوت 66<sup>b</sup> فصل 6.
7. في معرفة اجزاء ساعات الكواكب 69<sup>b</sup> فصل 7.
8. في ذكر الاوتاد الاربعة وما يليها 71<sup>a</sup> فصل 8.
9. في مواضع الكواكب من قسمة بيوت الفلك 71<sup>b</sup> فصل 9.
10. في ذكر النصف الصاعد من الفلك والهابط 72<sup>a</sup> فصل 10.  
والطويل والقصير وذكر الاربع المذكورة منها  
والمؤنثة والوان الاربع والبيوت
11. في الجهات الاربع والرياح والازمنة 73<sup>b</sup> فصل 11.
12. في دلالات بيوت الفلك 74<sup>a</sup> فصل 12.

77<sup>a</sup> مقالة 4. (فصل 12 in).

1. في مناظرات الكواكب 77<sup>b</sup> فصل 1.
2. في مطرغ الشعاع على عمل واليس 79<sup>b</sup> فصل 2.
3. في عمل مطرغ شعاع الكواكب على 81<sup>b</sup> فصل 3.  
مذهب بطليموس
4. في ذكر البروج المنتفخة في المطالع والبروج 82<sup>b</sup> فصل 4.  
المقدرة والمنتفخة في الطريقة وذكر التسديس  
الطبيعي والتربيع والمقابلة
5. في دلالات الكواكب والمناظرات وفي انفسها 86<sup>a</sup> فصل 5.
6. في حالات الكواكب في البروج الروحانية 94<sup>b</sup> فصل 6.  
والجسدانية
7. في قوة الكواكب وضعفها 95<sup>b</sup> فصل 7.
8. في منحسة القمر 96<sup>a</sup> فصل 8.
9. في مصادقة الكواكب وعداوتها 97<sup>a</sup> فصل 9.
10. في سنى الكواكب والبروج 97<sup>b</sup> فصل 10.
11. في ذكر اجرام الكواكب والاوزجات والجزهرات 100<sup>a</sup> فصل 11.  
واسماء الكواكب بالفارسية والعبرانية والرومية
12. في ذكر السهام 102<sup>a</sup> فصل 12.

106<sup>a</sup> مقالة 5. (فصل 7 in).

1. في افعال الكواكب في الممازجات وذكر 106<sup>a</sup> فصل 1.  
طرق الاحكام
2. في وجوه احكام القرانات واخراج الادلاء 107<sup>b</sup> فصل 2.
3. في عمل تحاويل سنى العالم واخراج الادلاء 114<sup>a</sup> فصل 3.
4. في جمل احكام المواليد والنموذرات 117<sup>b</sup> فصل 4.  
واخراج الادلاء
5. في عمل تحاويل بسنى المواليد واخراج ادلائها 134<sup>b</sup> فصل 5.
6. في ذكر ابتداعات الاعمال ووجوه الاختيارات 140<sup>b</sup> فصل 6.
7. في ذكر المسائل واخراج ادلائها 144<sup>b</sup> فصل 7.

الرابع اذا صار الكوكب الي Schluss f. 150<sup>a</sup>:  
درجة هبوطه او الي درجة شرفه الخامس اذا ولي



الكوكب في آخر درجة من البرج وينقل الي درج آخر ومن حد الي آخر، قد تم الكتاب تم كتاب المدخل والحمد لله الخ

Schrift: gross, rundlich, ungleich und unschön, aber nicht undeutlich, vocallos. Manche Stellen sind leer gelassen für Tabellen, so f. 18<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>. Nach f. 25 fehlen 2 Bl. (26, 27); nach f. 35 fehlt 1 Bl.; ebenso nach 71 1 Bl. (f. 72). Foliierung Arabisch. — Abschrift vom J. 1038 Moharram (1628), im Auftrage des الرباط احمد بن الحاج

Der Anfang in der Persischen Uebersetzung des Werkes ist nach Mq. 101, 2: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على العالمين وصلي الله على محمد وآله اجمعين، اين كتابي است اندر علم احكام نجوم

Aber der Anfang des Arabischen Werkes bei Hkh. ist anders.

### 5662. Lbg. 608.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16 × 10<sup>1/2</sup>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand ziemlich richtig so:

” مختصر البارخ في الفلك والطوالع

Versasser fehlt.

Anfang f. 5<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... اما بعد... فاني اطلعت على الكتاب المستفي بالبارخ المدخل الي احكام النجوم والطوالع للعلامة... الحسن بن علي القمي المكنى بابي نصر المنجم فوجدته حافلا بالخ

Auszug aus demselben Werk. Beginnt

f. 5<sup>b</sup> mit: فصل في ذكر الافلاك وعددها وعدد الكواكب

6<sup>b</sup> فصل في مقادير الافلاك

8<sup>a</sup> فصل في حركات الافلاك وسير الكواكب

8<sup>b</sup> فصل في نعت البروج وانواعها وتسميتها

10<sup>b</sup> فصل في ذكر المنازل وصورها واماكنها في البروج وطبايعها

u. s. w. Er ist bloss in ungezählte Abschnitte getheilt (nicht in 5 مقالة).

Schluss f. 58<sup>b</sup>: وان كان في شرفه والتحويل ليلا فليحسب منه الى زحل ويلقى من الطالع، وقد تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, etwas blass, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift a. 1200/1788.

F. 2—5<sup>a</sup> einige astronomische Tabellen, nebst Vorbemerkungen dazu.

### 5663. Mq. 101.

8) S. 222—435.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3/4</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 15 × 12<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: unsauber und sehr wasserfleckig. S. 415. 416. 425. 426 schadhafte. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Titel fehlt. In der Unterschrift steht:

كتاب مدخل در علم نجوم

Die Persische Uebersetzung desselben Werkes.

Schrift: ziemlich klein, knapp, gradestehend, deutlich, vocallos, Ueberschriften roth. — Abschrift von ابو القسم بن ابي المعالي بن ابي القسم im J. 806 Gom. II (1403).

### 5664. Lbg. 108.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (18 × 12<sup>1/2</sup>; 12—12<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand oft ausgebessert, besonders zu Anfang und am Ende. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Kattenband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>, durch Abreissen beschädigt, fehlt. Versasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو عبد الله محمد بن رحيق بن عبد الكريم

Anfang (beschädigt): الحمد لله الذي خلق السماء... بدائع حكمته وجعل الشمس والقمر والنجوم لنهتدي بها الخ

Ein astronomisches Werk, dessen Uebersicht wegen mehrfacher Lücken nicht vollständig. Der Verf. Mohammed ben raḥīq ben 'abd elkerīm lebt um 411/1020; denn er führt von sich f. 14<sup>b</sup> eine astronomische Wahrnehmung aus dem Jahre 11 d. i. 411/1020 an und erwähnt einige Male den سراقه محمد بن يحيى بن سراقه 410/1019. † العامري البصري العلوي الشافعي ابو الحسن

f. 2<sup>a</sup> فصل فاما الانواء فلا بد ان اشرح منها شيئا

اسماء الابهام 4<sup>b</sup> اسماء ساعات الليل 4<sup>a</sup> اسماء الساعات 3<sup>b</sup>

اسماء الشهور 4<sup>b</sup> اسماء الابهام في الجاهلية 4<sup>a</sup>

الشهور بالسريانية والرومية والقبطية والجرية والفارسية 6<sup>a</sup>

باب مواقيت الصلاة 8<sup>a</sup> اسماء المنازل 7<sup>b</sup>

فصل فاما اردت معرفة طلوع الفجر 8<sup>b</sup>

فصل في معرفة غروب الشمس وافتطار الصائم 10<sup>b</sup>

ووجوب صلاة المغرب

11<sup>b</sup> فصل في معرفة الزوال

13<sup>a</sup> باب في معرفة مسير القمر

15<sup>b</sup> باب في علامة نقصان الشهر وزهاده



- 18<sup>a</sup> باب معرفة القبلة بالشمس والقمر والنجوم والرياح  
 19<sup>b</sup> باب معرفة القبلة بالقرآن والسنة  
 25<sup>b</sup> باب قسمة الأزمنة واختلافهم فيها  
 28<sup>a</sup> باب معرفة ما يمضي من النهار وما يبقى منه  
 في كل وقت من السنة وفي كل بلد من البلاد  
 على التقريب لا على الحقيقة  
 29<sup>a</sup> باب اختلاف الناس في زيادة الليل والنهار ونقصانهما  
 30<sup>b</sup> باب رقائق المنازل والبروج  
 32<sup>b</sup> فصل في الافلاك 33<sup>b</sup> فصل ذكر المجرة

In der 2. Hälfte, worin die einzelnen Monate und die Eigenheiten ihre Tage behandelt werden, fehlen die Ueberschriften.

Das Vorhandene schliesst f. 68<sup>b</sup>: وفي هذا الشهر يابل الاطعمة الحارة واصناف الحلاوة والجماع وطلب الولد والطيب ودخول الحمام والله اعلم

An einigen Stellen werden Verse alter Dichter citirt.

Schrift: jomonisch, ziemlich gross, kräftig, gut, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 780/1340.

Nach f. 1 fehlen 9, nach 43 20, nach 49 1 Bl. Die Blätter 69—71 gehören in die bezeichneten Lücken.

### 5665. Pet. 67.

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 13—13 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, lose Blätter und Lagen im Deckel, ungeordnet. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klapp. — Titel und Verfasser fehlt; aber nach der Unterschrift:

التفهيم لاوائل صناعة التنجيم

der Verfasser ist:

ابو الرجان محمد بن احمد البيروني

Der Anfang fehlt; er ist nach Uri 1 1020: قال ان الاحاطة بهيئة العالم وكيفيه شكل السماء والارض وما بينهما على وجه الاخبار الماخوذة بالتقليد الخ

Dies Werk des Mohammed ben Ahmed elbirānī (und elbeirānī, Lbg. 63) abū 'rreikān, † c. 480/1089, ist verfasst im J. 421/1030. Es enthält eine Einleitung in die Geometrie, Arithmetik, Astronomie und Astrologie, in der Form von kurzen Fragen und den Antworten darauf. Es giebt eine klare Definition der technischen

Ausdrücke. Das recht genaue Inhaltsverzeichniss s. bei Nicoll Cat. Bibl. Bodl. p. 263—268.

Schluss f. 119<sup>b</sup>: وصناعتها لما بلغت اليد الان من السخر والاستهزاء فقد حملها المنتسبون اليها فضلا على المنتفين عنها والله المستعان. تم كتاب التفهيم الخ

Schrift: klein, gewandt, gleichmässige Gelehrtenhand, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 3. 39. 41. 42. 45. 46. 48 von anderer Hand. — Abschrift von عبد الله بن يحيى بن عبد الله الدرقي الحسنى الداودي (im J. 833 Dū'iq. (1430) zu eigenem Gebrauch). (1430).

Im Anfang fehlen 6 Blätter; dann nach f. 19 3 Bl., nach 20 7 Bl., nach 105 15 Bl. — IHk. II 3449.

### 5666. Lbg. 63.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 3/4 × 14; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig, auch etwas wurmtichig; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klapp.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

التفهيم في علم التنجيم

تأليف ابي الرجان محمد بن احمد البيروني

Anfang: من كتاب التفهيم . . . الفلك جسم كروي مكوك في مكانه مشتمل في جوفه على اشياء غير متحركة بطبيعتها كحركته ونحن في وسطه الخ

Hier ist von dem soeben besprochenen astronomischen Werke des Elbeirānī der Anfang (die geometrischen und arithmetischen Definitionen) fortgelassen. Der Schluss wie bei Pet. 67. Die Ueberschriften haben meistens die Frageform. Nach f. 34 und 61 fehlen je 2, nach 59 mehrere Blätter.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 635 Dū'iq. (1238).

### 5667. Mo. 275.

818 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (25 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rücken überall schadhaf und ausgebessert; desgl. auch oft der Rand, hauptsächlich zu Anfang und am Ende; Bl. 1 u. 2 u. 318 besonders fleckig und schadhaf, dann gebessert. Etwas wurmtichig. Bl. 39—48 wassersfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

## كتاب في علم الهيئة لابي الريحان البيروني

Darunter vollständiger:

### قانون مسعودي في الهيئة والنجوم لابي الريحان

محمد بن احمد البيروني الخوارزمي المتوفى سنة ٤٣٠  
الفه لمسعود بن محمود بن سيكتكين في سنة ٤٣١  
حذا فيه حدو بطليموس في المجسطى وهو من  
ابسط الكتب في هذا الفن

(Entnommen dem Artikel bei HKh.)

المسعود من سعد بالله وانفرد : Anfang f. 1<sup>b</sup>  
بتأيدده اياه عن الاشكال والاشباه فلا واضع لمن رفع  
ولا واعد لما منع وان كان يبلغ ملك الاسلام مشارق  
الارض المعصورة ومغاربها ويتناهي خبره الي ابعادها  
بعد اقرارها لولا اظهاره تعالى العزة لرسوله وللمؤمنين  
بعد ان وجده يتبينا فاداه وعائلا فاغناه حتى شرح  
صدره ورفع له ذكره فاطهر به دينه الخ

Dies Werk des Elbiruni behandelt das  
ganze Gebiet der Astronomie in eigenthümlicher  
Weise, für die er keine Vorgänger gehabt hat,  
wie der Verfasser in der selbstgefälligen Vor-  
rede betont. Er hat es im J. 421/1030 dem Sultān  
Mas'ūd ben mahmūd ben sebuktekīn gewidmet  
und nach ihm القانون المسعودي (f. 2<sup>a</sup>, 8) genannt.

Das Ganze zerfällt in 11 Maqālāt, deren  
Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—4 steht.

#### 1. مقالة f. 4<sup>b</sup> (in 11 Kapp.).

1. في الاخبار عن هيئة الموجودات الكلية f. 4<sup>b</sup> باب 1.  
في العالم باجمال واجاز للتوطئة
2. في ذكر الدلائل على مبادي الصناعة 5<sup>b</sup> باب 2.  
باختصار واجاز (اصل 6 in)
3. في اقتصاص الدوائر السماوية وصفا 12<sup>a</sup> باب 3.  
القابها للتعريف في الاستعمال
4. في تحديد الايام والليل والنهار 14<sup>b</sup> باب 4.
5. في ذكر الشهور والسنة الطبيعية والوضعيين 15<sup>b</sup> باب 5.
6. في ذكر سني الامم وشهورهم مرسلة ومعلقة 15<sup>b</sup> باب 6.  
(جدول أسماء الشهور والقاب ايامها f. 16<sup>a</sup> darin)
7. في انواع الايام وما يجلد اليوم اليه وضعها 17<sup>a</sup> باب 7.
8. في تحويل هذه الاجزاء من جنس الي آخر 18<sup>a</sup> باب 8.
9. في جماعة السنين المطلعة التي بسبب 19<sup>a</sup> باب 9.  
الكثرة وغيرها

- في الجماعات التي بسبب كبس السنين 19<sup>b</sup> باب 10.
- في الجماعات التي بكبس السنين انقريية 20<sup>b</sup> باب 11.

#### 2. مقالة 21<sup>a</sup> (in 12 Kapp.).

1. في نقل التواريخ الثلاثة بعضها الي بعض 21<sup>a</sup> باب 1.
2. في تمييز ما تعرض من التواريخ لحيط الاجزاء 26<sup>b</sup> باب 2.
3. في ذكر تخاليف في التواريخ الثلاثة 28<sup>a</sup> باب 3.  
المستعملة تتحل منها الشبه العارضة فيها
4. في تواريخ اخر غير الثلاثة مستعملة 29<sup>b</sup> باب 4.  
في هذه الصناعة
5. في سائر التواريخ المشهورة 32<sup>a</sup> باب 5.  
(mit Tabellen f. 33—38).
6. في تواريخ الهند واستخراجها من التواريخ 39<sup>b</sup> باب 6.  
الثلاثة والثلاثة منها
7. في سني اليهود وشهورهم واعبادهم 41<sup>a</sup> باب 7.  
واستخراجها والتواريخ الثلاثة بعضها من بعض  
(mit Tabellen f. 42<sup>a</sup>, 43—44<sup>a</sup>, 45<sup>a</sup>).
8. في استخراج صوم النصارى 51<sup>b</sup> باب 8.  
(Tab. f. 52<sup>a</sup>, 53<sup>b</sup>).
9. في صيام النصارى واعبادهم 54<sup>a</sup> باب 9.  
(Tab. f. 54<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>).
10. في الايام المعظمة في الاسلام من شهور العرب 58<sup>a</sup> باب 10.  
(Tab. f. 58<sup>b</sup>, 59<sup>a</sup>).
11. في اعياد الفرس وابامهم المشهورة في مجوسيتهم 59<sup>b</sup> باب 11.  
(Tab. f. 59<sup>b</sup>, 60<sup>a</sup>).
12. فيما لغيرهم من امثاله وان يحقق 61<sup>b</sup> باب 12.  
(Tab. f. 62<sup>b</sup>) تحقيق اشكاله

#### 3. مقالة 63<sup>a</sup> (in 10 Kapp.).

1. في امهات الاوتار واستخراجها 63<sup>a</sup> باب 1.
2. في توابع امهات الاوتار 65<sup>a</sup> باب 2.
3. في التماثل لاستخراج وتر التسع 66<sup>b</sup> باب 3.
4. في التماثل لاستخراج وتر الجزء الواحد 67<sup>b</sup> باب 4.  
من ثلثمائة وستين
5. في النسبة التي بين القطر والدور 70<sup>a</sup> باب 5.
6. في اختيار عدد القطر يكون تقطيع 70<sup>b</sup> باب 6.  
اوتار بحسبه (Tab. f. 71<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>)
7. في التجيب والتقويس 74<sup>b</sup> باب 7.
8. في اطلال الاشخاص في الضياء وتعريف 75<sup>b</sup> باب 8.  
انواع الظل واستعماله (Tab. f. 77<sup>b</sup>, 78<sup>a</sup>)

9. في الشكل القطاع الكروي والنسب الواقع 80<sup>ا</sup> باب 9.  
بين جيويه
10. في النسب الواقع في القطاع بين 81<sup>ا</sup> باب 10.  
الجيوب والأطلال
4. مقالة 81<sup>ب</sup> (in 26 Kapp.).
1. في مقدار زاوية تقاطع معدل النهار مع 81<sup>ب</sup> باب 1.  
منطقة البروج وهي الميل الأعظم
2. في تقاطيع الميل الأعظم ومعرفة درجات 83<sup>ا</sup> باب 2.  
البروج منه (Tab. f. 84<sup>ا</sup> 84<sup>ب</sup>)
3. في مطالع خط الاستواء مع فلك البروج 85<sup>ا</sup> باب 3.  
(Tab. f. 85<sup>ب</sup>, 86). وعكسها بالحساب في الجدول
4. في استخراج بعد الكواكب ذوات العرض 87<sup>ب</sup> باب 4.  
عن معدل النهار
5. في معرفة الدرجة التي تمر مع الكوكب 88<sup>ا</sup> باب 5.  
ذي العرض على خط وسط السماء
6. في معرفة درجة الكوكب وعرضه من قبل بعده 89<sup>ا</sup> باب 6.  
عن معدل النهار ودرجة ممره اذا عرف بالرصد
7. في معرفة عروض البلدان باختلاف 89<sup>ب</sup> باب 7.  
الأشخاص الطالعة الغاربة على فلك نصف النهار
8. في معرفة عروض البلدان بارتفاعات 90<sup>ا</sup> باب 8.  
الأشخاص الأبدية الظهور فيها على فلك نصف النهار
9. في معرفة عروض البلدان من ارتفاعات 91<sup>ب</sup> باب 9.  
الأشخاص في افلاك نصف نهارها وفلك نصف  
نهار بلد آخر معلوم العرض
10. في معرفة الارتفاع في فلك نصف النهار 92<sup>ا</sup> باب 10.  
(Tab. f. 92<sup>ب</sup>—93).
11. في معرفة ظل نصف النهار 94<sup>ا</sup> باب 11.  
(Tab. f. 94<sup>ب</sup>—95).
12. في سعة المشرق والمغرب واستخراجها 96<sup>ا</sup> باب 12.  
ومعرفة عرض البلد منها
13. في معرفة السميت من قبل الارتفاع 96<sup>ب</sup> باب 13.
14. في معرفة الارتفاع من قبل السميت 97<sup>ب</sup> باب 14.
15. في معرفة خط نصف النهار بعدة طرق 98<sup>ا</sup> باب 15.  
وتصحيحه
16. في معرفة عروض البلدان وميل الشمس 99<sup>ب</sup> باب 16.  
من قبل ارتفاعين لها متواليين مع سمتيهما
17. في تعديل النهار وقوس النهار والليل 100<sup>ب</sup> باب 17.  
ومعرفة عرض البلد منه
18. في مطالع البروج ومغاربها في البلاد 101<sup>ب</sup> باب 18.  
(Tab. f. 102).

19. في درجة طلوع الكوكب وغروبها 103<sup>ب</sup> باب 19.
20. في معرفة الماضي من النهار من قبل 104<sup>ب</sup> باب 20.  
ارتفاع الشمس وعكس ذلك
21. في معرفة الماضي من النهار من قبل 105<sup>ب</sup> باب 21.  
سميت الرأس وعكسه
22. في معرفة الوقت من الليل بقياس 114<sup>ا</sup> باب 22.  
الكواكب الثابتة
23. في استخراج الأوتاد الأربعة للوقت 114<sup>ب</sup> باب 23.  
المعلوم بالمطالع
24. في استخراج الأوتاد بعرض اقليم الرؤية 115<sup>ا</sup> باب 24.  
اذا عرفت مطالع البلد
25. في تحويل الوقت والمطالع من افق الي آخر 116<sup>ا</sup> باب 25.
26. في صفة قبة الارض واستخراج طالعها 117<sup>ا</sup> باب 26.

#### 5. مقالة 118<sup>ب</sup> (in 11 Kapp.).

1. في تصحيح اطوال البلدان بالكسوفات 118<sup>ب</sup> باب 1.
2. في تصحيح اطوال البلدين بما بينهما 119<sup>ب</sup> باب 2.  
من المسافات
3. في استخراج المسافة بين بلدين معلومي 120<sup>ب</sup> باب 3.  
الطول والعرض
4. في معرفة طول بلد وعرضه من قبل 120<sup>ب</sup> باب 4.  
المسافة بينه وبين آخرين معلومي الطول والعرض
5. في معرفة سموت البلاد بعضها من بعض 122<sup>ا</sup> باب 5.
6. في الطريق الصناعي لمعرفة سمت القبلة وغيرها 123<sup>ا</sup> باب 6.
7. في معرفة دور الارض بالاجزاء الاصطلاحية 123<sup>ب</sup> باب 7.
8. في ذكر خواص المدارات الموازية لخط الاستواء 124<sup>ب</sup> باب 8.
9. في صفة المعمورة باجمال وتحديد 125<sup>ب</sup> باب 9.  
اقاليمها طولاً وعرضاً (Tab. f. 127)
10. في اثبات اطوال البلدان وعروضها في جداول 128<sup>ا</sup> باب 10.  
(Tab. f. 128—134<sup>ا</sup>).
11. في مسایل المطارحة للتدريب 134<sup>ب</sup> باب 11.

#### 6. مقالة 140<sup>ب</sup> (in 11 Kapp.).

1. في تحويل التاريخ من بلد الي آخر 140<sup>ب</sup> باب 1.
2. في تصحيح طول غرنة والاسكندرية 141<sup>ا</sup> باب 2.
3. في كيفية الوقت على اوقات الاعتدالات 143<sup>ا</sup> باب 3.  
والانقلابات وسائر المواضع المفروضة في فلك البروج
4. في الحاجة الي الافلاك الخارجة المراكز 106<sup>ب</sup> باب 4.  
وكيفية تصورهما في كرة الشمس
5. في تصور الحركة في الافلاك التي نطن 108<sup>ب</sup> باب 5.  
فيها انها متقاطعة

6. في حركة الشمس الوسطي بالطريق <sup>h</sup> 109 باب 6.  
الذي استخرجها به بطليموس  
(Tab. f. 110<sup>b</sup>).
7. في ان اوج القمر متحرك <sup>a</sup> 144 باب 7.
8. في مقدار حركة الاوج <sup>b</sup> 146 باب 8.
9. في تصحيح وسط الشمس واستخراج اصله <sup>b</sup> 152 باب 9.  
(Tab. f. 154. 155).
10. في تقطيع التعديل وتقويم الشمس <sup>a</sup> 156 باب 10.  
(Tab. f. 157<sup>b</sup>—159).
11. في تعديل الزمان ونقل الايام المختلفة <sup>a</sup> 160 باب 11.  
الي المستوية الوسطي

7. مقالة 161<sup>a</sup> (in 11 Kapp.).

1. في ذكر حركات القمر وحكاية الآراء <sup>a</sup> 161 باب 1.  
في مسيره المستوي والمختلف
2. في تقرب حركتي القمر بالحاق ما <sup>a</sup> 162 باب 2.  
لحق الشمس به
3. في تصحيح حركتي القمر <sup>b</sup> 162 باب 3.
4. في حركة القمر في العرض <sup>a</sup> 268 باب 4.  
في ذكر هذه الحركة وتصحيحها <sup>a</sup> 268 فصل 1.  
في موضع الرأس وتصحيح مسيره <sup>b</sup> 270 فصل 2.  
(Tab. f. 272<sup>b</sup>).
5. في عرض القمر <sup>a</sup> (Tab. f. 245<sup>a</sup>) 272 باب 5.
6. في ماخذ العودات المتقدمة <sup>b</sup> 245 باب 6.
7. في اختلاف القمر <sup>b</sup> 246 باب 7.  
في السبب الموجب للقمر فلك <sup>b</sup> 246 فصل 1.  
الاوج ومعرفة ما بين مركزه ومركز العالم
2. في انحراف قطر التدوير ونقطة محاذاته <sup>a</sup> 248 فصل 2.
8. في احوال تعاديل القمر <sup>a</sup> 222 باب 8.  
في الابانة عما في كل جدول منها <sup>a</sup> 222 فصل 1.  
في عمل تقويم القمر بجداولنا <sup>b</sup> 223 فصل 2.  
(Tab. f. 224<sup>b</sup>—227<sup>a</sup>).
9. في كيفية تصور الحركات المذكورة في <sup>b</sup> 227 باب 9.  
افلاك القمر التي في كرهه
10. في اختلاف منظر القمر طولاً وعرضاً <sup>a</sup> 228 باب 10.  
بين موضعه المحسوب والمرئي
11. في اختلاف منظر الشمس <sup>a</sup> 233 باب 11.  
في معرفة قطري القمر وظل الارض <sup>a</sup> 233 فصل 1.  
في بعد الشمس من الارض <sup>b</sup> 236 فصل 2.

8. مقالة 237<sup>b</sup> (in 17 Kapp.).

1. في بيت الشمس والقمر ومعرفة السبق <sup>b</sup> 237 باب 1.  
والتراجع (Tab. f. 238—239)
2. في اجتماع الشمس والقمر واستق باليما <sup>b</sup> 239 باب 2.  
وساير الاوضاع الحاصلة من بعد ما بينهما
3. في صفة الكسوفين وتصورهما والفرق <sup>a</sup> 241 باب 3.  
بينهما وبين اشكال نور القمر قبل الاستقبال وبعده
4. في ظل القمر وتحديد ادواعة (Tab. f. 244) <sup>a</sup> 242 باب 4.
5. في الحدود التي تمنع الكسوف فيما عداها <sup>a</sup> 165 باب 5.
6. في استخراج قطري النيرين في المنظر وقطر الظل <sup>b</sup> 169 باب 6.
7. في حساب كسوف القمر <sup>a</sup> 170 باب 7.  
في مقدار المنكسف وتكسيه <sup>a</sup> 170 فصل 1.  
في اختلاف الزمان كسوف القمر <sup>b</sup> 171 فصل 2.  
في انحراف كسوف القمر وصورته <sup>b</sup> 172 فصل 3.
8. في اوقات كسوف القمر <sup>a</sup> 173 باب 8.  
في اوقات الكسوف على الاطلاق <sup>a</sup> 173 فصل 1.  
في احوال كسوف القمر اذا اتفق <sup>a</sup> 174 فصل 2.  
بقرب الطلوع والغروب
9. في حساب كسوف الشمس <sup>a</sup> 175 باب 9.  
في مقدار المنكسف وتكسيه <sup>a</sup> 175 فصل 1.  
في انحراف كسوف الشمس وتصويره <sup>a</sup> 175 فصل 2.
10. في اوقات كسوف الشمس <sup>b</sup> 175 باب 10.  
في اوقاته عن الاطلاق <sup>b</sup> 175 فصل 1.  
في اوقات كسوف الشمس اذا <sup>a</sup> 176 فصل 2.  
اتفق احوال الطلوع والغروب
11. فيما يذكر من الزمان كسوف الشمس <sup>a</sup> 176 باب 11.
12. في اشكال ضياء القمر وساعات اصيائه <sup>b</sup> 176 باب 12.
13. في اوقات طلوع الفجر ومغيب الشفق <sup>a</sup> 177 باب 13.
14. في رؤية الهلال <sup>b</sup> 177 باب 14.  
في امكان الرؤية وامتناعها ووجوبها <sup>b</sup> 177 فصل 1.  
في سمت الهلال وقوسه ونصب <sup>a</sup> 180 فصل 2.  
المربح عليه
15. في منازل القمر وموضعه منها والايام المنازلية <sup>a</sup> 181 باب 15.
16. في الايام القمرية <sup>b</sup> 181 باب 16.  
في انصاف الايام القمرية <sup>b</sup> 181 فصل 1.  
في مداخل الايام واشتركاكاتها <sup>a</sup> 182 فصل 2.
17. في خيالي الكسوفين <sup>a</sup> 182 باب 17.  
في اتحاد مداري النيرين <sup>b</sup> 182 فصل 1.  
في تساوي مداري النيرين <sup>a</sup> 184 فصل 2.

9. مقالة 186<sup>a</sup> (in 9 Kapp.).

1. 186<sup>a</sup> باب 1. في تنويع الأشخاص النيرة
1. 186<sup>a</sup> فصل 1. في الفرق بين الكواكب الثابتة وبين السيارة
2. 186<sup>a</sup> فصل 2. في علة تسمية الثابتة بالثبات
2. 187<sup>a</sup> باب 2. في تقسيم الكواكب الثابتة اقساماً ثابتة
1. 187<sup>a</sup> فصل 1. في ذكر تفاضلها بالعظم
2. 187<sup>a</sup> فصل 2. في السحابيات والجزرة
3. 187<sup>b</sup> باب 3. في حركة الكواكب الثابتة
1. 187<sup>b</sup> فصل 1. في ان حركة جميعها على قطبي فلك البروج
2. 188<sup>a</sup> فصل 2. في حال الكوكب الكاين على قطب احدي الحركتين
3. 188<sup>b</sup> فصل 3. في تحديد حركة الكواكب الثابتة
4. 188<sup>b</sup> باب 4. في تقسيم الكواكب الثابتة بحسب سكان بقاع الارض
1. 189<sup>a</sup> فصل 1. في احوالها والقابها في عروض انبلدان
2. 189<sup>a</sup> فصل 2. فيما يتغير من هذه الاحوال على طول الارمنة وتحديد ما يمكن فيه قبول التغير وما لا يمكن ذلك فيه
5. 191<sup>b</sup> باب 5. في حصة الكواكب الثابتة
1. 191<sup>b</sup> فصل 1. في الصور التي تحويها هذه الكواكب
2. 192<sup>a</sup> فصل 2. في اثبات مواضع الكواكب الثابتة
- (Tab. f. 193<sup>b</sup>—212) في الجداول
6. 213<sup>a</sup> باب 6. في اوضاع الكواكب الثابتة من الشمس
7. 218<sup>b</sup> باب 7. في تشريق الكواكب وتغيريها
8. 216<sup>a</sup> باب 8. في منازل القمر وكواكبها عند العرب والهند
9. 217<sup>b</sup> باب 9. في الانواء والبوارح على مذهب العرب
10. 220<sup>a</sup> (in 18 Kapp.).
1. 220<sup>a</sup> باب 1. في اقتصاص احوال الكواكب الخمسة وحركاتها والقاب افلاكها
2. 249<sup>b</sup> باب 2. في الطريق الذي وقف بظلميوس منه
- في الكوكبين السفليين على احوال اوجهما وفلكي تدويرهما والحركات فيها
1. 249<sup>b</sup> فصل 1. في الاوج وانتقاله
2. 250<sup>a</sup> فصل 2. في مقدار خروج مركز الحركة عن مركز العالم
3. 250<sup>b</sup> فصل 3. في معرفة نصف قطر فلك التدوير وتصحيح الخاصة فيه

3. في الطريق الذي وصل بظلميوس منه 251<sup>b</sup> باب 3. في الكواكب العلوية الي مثل ما كان وصل اليه في السفليين
1. 251<sup>b</sup> فصل 1. في الوجه الذي تطرق منه الي هذه المطالب
2. 254<sup>a</sup> فصل 2. في تحصيل سعة فلك التدوير
4. 254<sup>b</sup> باب 4. في الموضع في الجداول وتنقويم الكواكب بها (Tab. f. 258—267).
5. 274<sup>a</sup> باب 5. في تحيير الكواكب الخمسة
1. 274<sup>a</sup> فصل 1. في كيفية الرجوع العارض للكواكب واستخراج المقامات
2. 275<sup>b</sup> فصل 2. في معرفة الالامة والرجوع والاستقامة (Tab. f. 276—277<sup>a</sup>).
6. 277<sup>b</sup> باب 6. في ابعاد الكواكب واجرامها
1. 277<sup>b</sup> فصل 1. في ابعادها عن الارض نحو العلو
2. 279<sup>b</sup> فصل 2. في اقطار الكواكب في المنظر وتكسير اجرامها
7. 280<sup>b</sup> باب 7. في تصور الهيئة التي بها تستقيم حركات الكواكب واكثرها
8. 281<sup>a</sup> باب 8. في اقتصاص الحركات التي بها تميل الكواكب الي الشمال والجنوب
9. 282<sup>a</sup> باب 9. في حكاية طريق بظلميوس في افراد صنفى العرض
10. 283<sup>a</sup> باب 10. في جداول عروض الكواكب واستعمالها (Tab. f. 283<sup>a</sup>—286<sup>a</sup>).
11. 286<sup>b</sup> باب 11. في ظهور الكواكب المنحيرة واختفاؤها
1. 286<sup>b</sup> فصل 1. في غاية تباعد الزهرة وعطارد عن الشمس
2. 286<sup>b</sup> فصل 2. في اول تشريق الكواكب وتغيريها
12. 287<sup>b</sup> باب 12. في اقترانات الكواكب وستر بعضها بعضا
13. 288<sup>b</sup> باب 13. في ستر القمر الكواكب
11. 289<sup>a</sup> (in 12 Kapp.).
1. 289<sup>a</sup> باب 1. في طرق تسوية البيوت
1. 289<sup>a</sup> فصل 1. في الطريق المشهور منها
2. 290<sup>a</sup> فصل 2. في الطريق التي اكثرته
2. 292<sup>a</sup> باب 2. في اتفاقات المواضع
1. 292<sup>a</sup> فصل 1. في تناظر الكواكب والبروج
2. 293<sup>a</sup> فصل 2. في سائر الاتفاقات بينها
3. 293<sup>a</sup> فصل 3. في اتصال الكواكب طولاً وعرضاً

3. 293<sup>b</sup> باب في البعد عن الاوتاد  
 4. 294<sup>a</sup> باب في مطارح الاشعة  
 1. 294<sup>a</sup> فصل في العمل المنسوب الي بطليموس  
 2. 296<sup>a</sup> فصل في الطريق المشهور فيينا  
 3. 296<sup>b</sup> فصل في الطريق الذي آثرته  
 5. 297<sup>b</sup> باب في اعمال التسييرات  
 1. 297<sup>b</sup> فصل في الطريق المشهور في ذلك  
 2. 298<sup>b</sup> فصل في مزج الدرج والمطالع واستعمالها  
 3. 298<sup>b</sup> فصل في الطريق الذي آثرته في التسييرات  
 4. 299<sup>a</sup> فصل في معرفة مبالغ التسييرات  
 (Tab. f. 299<sup>a</sup>—301. 303<sup>a</sup>).  
 5. 303<sup>b</sup> فصل في تقسيط القوي بحسب المواضع  
 6. 302<sup>a</sup> باب في معرفة وقت يلويج الكواكب موضعا 302<sup>a</sup> باب  
 مغروضا من تلك البروج  
 7. 302<sup>b</sup> (Zeile 5) باب في تحاويل سنى انعام والموالييد  
 وشهورها  
 8. 305<sup>a</sup> باب في انتبات المواليد واداراتها بالسنيين  
 (310—306. 304. 305<sup>b</sup> Tab. f. 305<sup>b</sup>). وما دونها  
 9. 310<sup>b</sup> باب في معرفة النطاقات في كل واحد من  
 فلكي الاوج والتدوير ولوازمها  
 10. 313<sup>a</sup> باب في صعود الكواكب وهبوطها  
 1. 313<sup>a</sup> فصل في المرات وانواعها  
 2. 314<sup>a</sup> فصل في انواع الاستعلاء الثلاثة  
 11. 315<sup>a</sup> باب في ذكر قرانات الكواكب العلوية  
 12. 316<sup>a</sup> باب في الالف ونوب الازمنة

Schluss f. 318<sup>a</sup>: ومن احاط بما تقدم لم يخف عليه من اوله مثله اذا قرر موضعه في المعطي ووجهه وان بلغت هذا الموضع من الكتاب فقد كان اختتامه بالحمد لله الواحد العدل ذي المن والطول المسوي بين جميع الخلق من الهداية والرزق... وبازائه التوفيق الشديد وان يوكل متوكله عليه... فمن نصره منه غالب به وحزب الله هم الغالبون والعاقبة للمتقين، تمت الرسالة.

Die Abschrift ist nach einer Handschrift gemacht, in welcher die Reihenfolge der einzelnen Kapitel und Abschnitte vom 2. Drittel des Werkes an nicht ganz in Ordnung war, oder der Abschreiber hat sich in der Folge der Kapitel geirrt. An einigen Stellen ist ausserdem die Handschrift falsch gebunden. Die richtige Folge ist: Bl. 1—105. 113—143. 106—112. 144—165<sup>a</sup>, 11. 268—271. 272<sup>b</sup>, 272<sup>a</sup>, 273. 245—249<sup>b</sup>, 8. 222<sup>a</sup>, 16—244. 165<sup>a</sup>, 12 bis

222<sup>a</sup>, 15. 249<sup>b</sup>, 9—267. 274—301. 303. 302. 305. 304. 306—318<sup>a</sup>. Die letzte Seite (318<sup>b</sup>) ist ausgestrichen: sie enthält denselben Text wie f. 310<sup>b</sup>.

Schrift: kleine Persische Hand, hübsch, gleichmässig, vocallos: Ueberschriften (bis auf das Ende) roth; desgl. oft einzelne Buchstaben in mathematischen Formeln; auch die erläuternden Kreise und Figuren roth. Für die Figuren ist öfters Platz gelassen: auch fehlen einige Tabellen (wie 217<sup>a</sup>, 218<sup>b</sup>, 271<sup>b</sup>) oder sind nicht vollständig (wie 159<sup>b</sup>). — Abschrift c. 1350/1334. — HKh. V 9359.

5668. Spr. 1834.

3) f. 11—14<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift und Verfasser:

قول لابي علي الحسن بن الحسين ابن الهيثم  
 في أضواء الكواكب

Anfang: قد يظن قوم من المتفلسفين ان  
 أضواء الكواكب مكتسبة من ضوء الشمس وان اجرامها  
 في ذواتها غير مصيئة الخ

Nachweis, dass die Gestirne, mit Ausnahme  
 des Mondes, ihren eigenen Glanz haben und  
 denselben nicht erst von der Sonne borgen;  
 von Elhasan ben elhosein (elhasan) ibn  
 elheitem + 480/1039. — Schluss: ومن يعتقد فيها  
 غير ذلك اعتقادا فاسدا يصحاح عند تأمل ما ذكرنا  
 ذلك ما قصدنا لتنبهه في هذا القول، تم

5669. Lbg. 33.

66 Bl. 4<sup>a</sup>, 26—32 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20—24 × 14—18<sup>cm</sup>).  
 Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; am Rande  
 öfters ausgebessert, besonders Bl. 1. — Papier: gelb,  
 glatt, dick. — Einband: Kattenband mit Lederrücken. —  
 Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب منتهى الادراك في تقاسيم الافلاك  
 لعبد الجبار بن عبد الجبار بن محمد  
 الثابتي الخرقى ابي محمد

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله المتفرد بالخلق والابداع  
 المتوحد بالجود والاصطناع... وبعد فان العلم باقى معلوم  
 هو صفه شرف ومدح ان العالم به يكتسب لنفسه كمالات الخ

Nach der Theologie ist, nach Ansicht des  
 Verfassers, des 'Abd elgebbär ben 'abd el-

gebbār ben mohammed effābiti elharriqi  
abū mohammed, um 500/1106 oder etwas später  
am Leben, die Astronomie die höchste Wissen-  
schaft. Unter den verschiedenen Bearbeitern  
des Faches steht ihm Ibn elheitem † 480/1089  
(No. 5668) am höchsten; dessen Werk will  
er mit dieser Schrift vervollständigen. Sie  
zerfällt in 3 مقالة.

1. في بيان كيفية تركيب  
الافلاك ونعوت حركاتها وما يتعلق به من  
المقدمات الموصلة اليه وما يعرض في الافلاك  
من احوال الكواكب

في شرح معاني اسماء عمت الحاجة f. 2<sup>b</sup> باب 1.  
الي معرفتها في هذا الشأن

في بيان هيئة افلاك (فصل 8) 16<sup>a</sup> باب 10.  
الكواكب العلوية وكوكب الزهرة

في ذكر الكسوفات (فصل 5) 87<sup>b</sup> باب 20.

في بيان هيئة الارض (in 17 Kapp.) 40<sup>a</sup> مقالة 2.  
وانقسامها الي العامر وغير العامر وما  
يعرض فيها من اختلاف المطالع والطوالع  
لاختلاف اوضاع المساكن

في ذكر جمل من هيئة الارض وكيفية 40<sup>a</sup> باب 1.  
انقسامها بالعامر وغير العامر

في بيان معنى المطالع 46<sup>b</sup> باب 10.

في ذكر الابعاد والاجرام (فصل 2) 49<sup>a</sup> باب 17.

في ذكر التواريخ ومقادير (in 11 Kapp.) 50<sup>b</sup> مقالة 3.  
الازمنة وما يتعلق بها من ذكر القرائن والادوار

في معنى التاريخ 50<sup>b</sup> باب 1.

في الاعياد والمواسم (فصل 4) 64<sup>a</sup> باب 11.

Schluss f. 66<sup>a</sup>: لدفع مضار الشياطين ويزعمون:  
انها غلبت على جم في هذا اليوم حين قتلته ولعلمهم  
يريدون بالشياطين هاهنا السودان، وحين انتهينا الي  
هاهنا فلنختتم الكتاب بهذا الفصل والله الموفق الخ

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, allmählig kleiner,  
gedrängter, flüchtiger; anfangs etwas vocalisirt. Oft ohne  
diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Am Rande nicht  
selten Bemerkungen. — Collationirt. — Abschrift von  
um 680/1282 مودود بن عثمان بن عمر المتطيب الشرواني

Nach f. 64 fehlt 1 Blatt.

HKh. VI 18124. Er nennt den Verfasser بن محمد  
أحمد الحسيني الخيزقي † 683/1282 (obenso II 2879), was  
ein Irrthum zu sein scheint.

5670. Lbg. 669.

2) f. 35—81.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt;  
nach dem Vorblatt und der Vorrede:

## التبصرة في علم الهيئة

Verfasser fehlt: s. unten.

الحمد لله حتى حمده والصلوة  
... وبعد فان العلماء والحكماء كانوا قبل زماننا  
هذا متوفقين على جميع العلوم الخ

Ein astronomisches Werk, welches der Verf.  
شمس الدين ابو الحسين على بن نصر الدين  
widmen will. Er richtet sich nach dem Werke  
des Ibn elheitem über Eintheilung der Sphären,  
Umlauf der Sterne u. s. w. und will sich auf  
das Nothwendigste beschränken: mehr enthalte  
darüber sein Buch تقاسيم الافلاك  
Daraus erhellt, dass der Verfasser der soeben  
besprochene Elharriqi ist.

Das Werk zerfällt in Vorwort und 2 قسم.  
في شرح معاني الفاظ يحتاج اليها في هذا الكتاب 36<sup>a</sup> المقدمة  
في ذكر ما يختص ببيان (in 22 Kapp.) 37<sup>b</sup> قسم 1.  
تركيب الافلاك واوضاع بعضها عند بعض  
على الاجمال والتفصيل

في بيان اقسام الاجسام على الاجمال 37<sup>b</sup> باب 1.

في ذكر هيئة افلاك عطارد (فصل 8) 50<sup>b</sup> باب 10.

في ذكر ازمان ما بين الكسوفين 63<sup>b</sup> باب 20.

في ذكر منازل القمر 66<sup>b</sup> باب 22.

في ذكر ما يختص بهيئة (in 14 Kapp.) 70<sup>b</sup> قسم 2.

الارض وكيفية انقسامها بالعامر وغير العامر

وما يتعلق بها من ذكر الطوالع والمطالع

في ذكر جمل من هيئة الارض 70<sup>b</sup> باب 1.

في الاطلاع 77<sup>a</sup> باب 10.

في ذكر معنى التاريخ والسنة 79<sup>b</sup> باب 14.

والشهر واليوم والساعة

Schluss f. 81<sup>a</sup>: يسمى كل قسم دقيقة على  
ما جرت عادتهم في قسمة الدرج واجزائها بالاجزاء  
الستينية، وحين انتهينا الي ههنا فلنختتم الكتاب  
بهذا الباب ولله الحمد والمنة وصلى الله الخ

Abschrift im J. 976 Rabī' I (1568).

HKh. II 2879. (Er nennt den Verfasser  
الخيزقي: s. darüber bei Lbg. 38.)



5671. Pm. 466.

9) f. 47—48.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel-  
überschrift: رسالة في سبب ظهور الكواكب  
ليلا وخفائها نهاراً لابي البركات البغدادي  
صاحب كتاب المعتمد (في المنطق)

Der Verfasser heisst ausführlich:

هبة الله بن ملكا ابو البركات اليهودي  
طبيب بغدادى

Anfang: وبعد حمد الله والثناء عليه كما هو  
أهله ومستحقه فان السلطان الذي جمع الله تعالى  
فيه ما تفرق في عظماء الملوك... كان بلطافة فكره  
وثقافة ذهنه تفكر فكراً حكيمياً في سبب ظهور الخ

Astronomische Abhandlung, behandelnd die  
Frage, weshalb die Sterne bei Nacht scheinen  
und bei Tage verschwinden; von dem Arzt  
Hibet allāh ben malka eljehūdī elbag-  
dādī, um 560/1155.

Schluss: تغرب عنه الشمس من اقاليم فهذا  
جواب السؤال وكشف الاشكال عن تمامه، تمت.

Dasselbe Werkchen in Mf. 258, 34,  
f. 440<sup>b</sup>—443. Format etc. u. Schrift wie bei 1. —  
Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Pm. 466, 9. Schluss  
f. 443<sup>b</sup>: في الجبال وغيرها فهذا ما عندي في هذه  
المسئلة وانتوقع من كرمه ان يرشد داعية المستفيد  
على ما فيه من الخلل والنقصان والله الموفق والمعين.

5672. Pet. 673.

8) f. 91—101.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 91<sup>a</sup>:

رسالة لطيفة في علم الهيئة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 91<sup>b</sup>: الحمد لمن حرك اجرام الفلكيات  
بقدرته القاهرة... اما بعد فهذا قسم تاسع من جامع  
الفنون وقامع الظنون من تاليف... محمد بن  
سيد علي الهمداني الخ

Astronomisches Werk; es ist das 9. قسم des  
umfangreichen جامع الفنون وقامع الظنون  
des Mohammed ben 'all ben mohammed  
ben ibrahim elhamadānī abū 'lqāsim ibn  
elbarrāy † 596/1200 (der darin eben auch andere  
Wissenschaften behandelt). Dieses قسم zer-  
fällt in 8 دستور (mit Figuren).

1. في المقدمات، علم الهيئة علم باحث 91<sup>b</sup> دستور.
- عن هيئة العالم الخ
2. في بيان الافلاك والعناصر على سبيل الاجمال 94<sup>a</sup> دستور.
3. في بيان احوال تلك الافلاك وتلك الثوابت 95<sup>a</sup> دستور.
4. في زيادة نور القمر ونقصانه 96<sup>b</sup> دستور.
5. في الخسوف والكسوف 97<sup>b</sup> دستور.
6. في تعريف الفلك الممثل والفلك المائل 98<sup>b</sup> دستور.
- والجوزهر والفلك الجامل
7. في تقسيم الارض على الاقاليم السبعة 99<sup>b</sup> دستور.
8. في تحديد الاقاليم وتعداد بلادها 100<sup>b</sup> دستور.

في هذا الفن حتى لو قرأ: Schluss f. 101<sup>b</sup>  
الكتب المطولة بعد فراغه لا يمكنه والله اعلم.

Abschrift v. J. 966 Góm. II (1559). — Nicht bei HKh.

5673. We. 1135.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 6<sup>2/3</sup>—8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. —  
Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Im Vorworte:

الملخص في الهيئة

Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله كفاء افصاله والصلوة  
على نبيه محمد وآله يقول عبد الله الفقير الى رحمته  
محمود بن محمد بن عمر الجعفي اني الفت  
هذا الكتاب في هيئة العالم تذكرة مني لكل عالم الخ

Astronomisches Werk in kurzer Fassung,  
von Mahmūd ben mohammed ben 'omar  
elgagmīnī elkowārezmī, um 620/1228 am Leben.  
Eingeteilt in Vorwort und 2 مقالة, deren In-  
haltsübersicht f. 1<sup>b</sup> steht. Besprochen bei  
Spr. 1847<sup>a</sup> (wo Text u. Commentar). Die 1. مقالة  
beginnt f. 3<sup>a</sup>, die 2. 24<sup>b</sup>. Schluss so wie bei

Spr. angegeben. Nach dem dort letzten Worte **هذا ما سمح به الطبع والخط الموزع** folgen hier freilich noch  $7\frac{1}{2}$  Zeilen (anfangend: **und endigend: خاتمة الكتاب**); allein sie sind mit rother Dinte durchgestrichen und sollen offenbar nicht gelten. S. auch Pet. 673, 9.

Schrift: ziemlich grosse, breit, kräftig, etwas vocalisiert; Ueberschriften und Stichwörter roth. Mit einigen Figuren. Abschrift c. 1100/1100.

Am breiten Rande, auch zwischen den Zeilen, stehen sehr oft Stellen aus dem Commentar des **قاضي زاده** zu diesem Werke; dieselben sind im J. 1153 geschrieben, in sehr kleiner Schrift.

### 5674. Pet. 673.

9) f. 103—124.

Format etc. und Schrift wie bei 4).

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 103<sup>a</sup>:

«**الجغميني في هيئة الافلاك**»

Anfang f. 103<sup>b</sup> wie bei We. 1135.

Auch hier folgen nach dem bei Spr. angegebenen Schluss des Grundwerkes (ونصف ساعة تقريبا) noch  $4\frac{1}{2}$  Zeilen: **هذا ما سمح به الطبع والخط الموزع** ... ولعل هذا المقدار الذي افردت كاف والله اعلم.

Abschrift vom J. 966 Sawwāl (1559).

Eine Abhandlung über dies Werk hat verfasst **احمد بن يوسف منلا حاجي الحصكفي** 895/1490.

F. 125—128<sup>a</sup> folgen einige astronomische Tabellen: f. 125<sup>a</sup> **جدول معرفة مقادير قطر الارض ومساحة سطحها بالفرسخ**

**جدول معرفة ابعاد افلاك الكواكب بكل 127<sup>a</sup>—125<sup>b</sup> واحد من المقياسين اعنى نصف قطر الارض والفراسخ**

**مقادير اقطار الكواكب السيارة واجرامها 127<sup>b</sup>**

**مقادير اجرام الثوابت واقطارها 128<sup>a</sup>**

**129<sup>b</sup> ein Receipt zum Glockenguss**

(عمل الناقوس والجرس).

Ausserdem enthalten die Blätter von 128<sup>b</sup> bis 132 entweder nichts oder ganz Unbedeutendes, nur steht noch f. 132<sup>b</sup> ein Exkurs:

**طريق استخراج السمات ليوم الاعتدال**

### 5675. Spr. 1847<sup>a</sup>.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 16$ ;  $17 \times 9\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: unsauber; die obere Hälfte und der Rücken stark wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

**كتاب الملخص في الهيئة وهو للجغميني**

Er ist vielmehr: **شرح الملخص الخ**

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء والقمر نورا وبسط علي بساط البسيطة خلا وحرورا . . . وبعد فلاقسم بمواقع النجوم وانه لقسم لو تعلمون عظيم انه في زماننا هذا قد اندرس مدارس العلوم الحقيقية الخ**

Commentar des **موسى بن محمود الرومي** zu demselben astronomischen Werke. Der Verfasser **Mūsā ben maḥmūd errūmi elḥanefi qādī zāde** † 816/1412 hat sein Werk dem **Ulug beg** gewidmet. Dasselbe beginnt f. 2<sup>a</sup> so: **الحمد هو الثناء باللسان على الجميل لله علم للواجب الوجود كفاء افصالة الكفاء انكشفوا اي الممثل او مصدر كافاه اي جازاه الخ**

Das Grundwerk zerfällt in Vorrede u. 2. مقالة f. 3<sup>b</sup> **في بيان اقسام الاجسام على الاجمال**

**في بيان الافلاك وما يتعلق بها (in 5 Kapp.) 7<sup>a</sup> مقالة 1.**

1. باب 7<sup>a</sup> **في هيئة الافلاك**

2. باب 9<sup>b</sup> **في حركات الافلاك**

3. باب 12<sup>a</sup> **في الدوائر**

4. باب 18<sup>b</sup> **في القسي المتداولة بين اصحاب الصناعة**

5. باب 26<sup>a</sup> **فيما يعرض للكواكب في حركاتها**

**في هيئة الارض وما يتعلق بها (in 3 Kapp.) 34<sup>a</sup> مقالة 2.**

1. باب 34<sup>a</sup> **في المعمور من الارض وعرضه وطوله**

**وفسمته الي الاقاليم السبعة**

2. باب 37<sup>a</sup> **في خواص خط الاستواء والمواضع**

**التي لها عرض**

3. باب 42<sup>b</sup> **في اشياء منفردة**

**وهذه السنة القمرية الوسطية**

**ناقصة عن السنة الشمسية الحقيقية بعشرة ايام وعشرين**

**ساعة ونصف ساعة بالتقريب والاصوب ان يقال بعشرة**

**ايام واحدي وعشرين ساعة بالتقريب . . . على رأي**

بتلميوس وعشرة ايام واحدي وعشرين ساعة الا دقيقة  
وثلاث اخماس دقيقة من دقائق الساعات علي ما  
ذهب اليه البقاء كما لا يخفى علي من له درية  
في الحساب وهو اسرع المحاسبين تمت النسخة

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, ziemlich deutlich, vocallos. Die mathematischen Figuren fehlen in der 2. Hälfte: es ist Platz dafür gelassen. Der Grundtext, ganz mitgetheilt, ist schwarz überstrichen. — Abschrift c. 1100/1088.

Auf f. 52<sup>b</sup> steht ein kleiner Brief, auf f. 53<sup>a</sup> oben Schluss eines Gebetes in Versen (Wäfir):  
وَأَيُّهَا وَاشْيَاخِي وَصَحْبِي وَاخَوَانِي وَمَنْ لِحُجَّتِهِ عَيْنِي  
und unten Regeverse über den اختلاج الفخذ; zuletzt:  
ما لاح برق في الرياح ولمح نور وما لاح حمام وصدر  
(? von الباعوني)

## 5676.

Dasselbe Werk in:

1) Mq. 102, 2, f. 56—109.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 13 1/4; 11 1/2 × 8—8 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. Die letzten Blätter nicht fest im Einband. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt. Doch ist die Angabe auf dem 1. Vorblatt richtig.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد هو الثناء باللسان  
على الجميل لله علم للواجب الوجود كفاء اتصاله  
الكفاء الكفو اي المثل ومصدر كافاه اي جازاه

Der eigentliche Anfang ist hier fortgelassen; es beginnt dieses Werk hier sofort mit dem Commentar des Grundtextes.

Schrift: Persische Hand, klein, besonders gegen das Ende, gefällig und an sich deutlich, aber ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte, daher ziemlich schwierig. Der Grundtext roth überstrichen. Figuren im Text. — Abschrift c. 1000/1500. — Am Rande nicht selten Zusätze und Verbesserungen.

2) We. 1149, 10, f. 97—191.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (21 1/2 × 15; 16 × 9 cm). — Zustand: unsauber u. wasserfleckig am oberen Rande und am Rücken; einzelne Lagen lose; der Rücken des Einbandes durchgerissen. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: dieselbe wie bei 2). Der Text ist bis f. 182 in rothen Strichen eingerahmt. Der Grundtext ist im Anfang roth, von f. 110 an schwarz, aber roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1110 Dū'lqa'da (1699) in

Adrianopol. — Auf den ersten 10 Blättern (und besonders zu Anfang) stehen sehr viele Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

3) Spr. 1847<sup>n</sup>.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 13; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: wurmtichig. — Papier: weiss, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser fehlt; steht in der Unterschrift f. 96<sup>a</sup> richtig.

Der Schluss hat hier noch den Zusatz:  
والحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله سيد المرسلين  
وعلى آله واصحابه هداة المسلمين قد تم هذا الكتاب الخ

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Die mathematischen Figuren fehlen, überall ist Platz dafür gelassen. — Abschrift c. 1200/1234.

4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 468—477.

Ein Stück, wie es scheint, aus demselben Commentar, wahrscheinlich aus dem 2. Kapitel der 1. مقاله.

## 5677. Libg. 720.

152 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24 Z. (21 × 9 1/4; 14 × 5 1/4 cm). — Zustand: wurmtichig und ausgebessert, am unteren Rande wasserfleckig; anfangs etwas unsauber und am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzrother Lederbd. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

حاشية ملا علي برجندي بر شرح چغميني  
قاضي زاده رومي

Dasselbe 2 mal f. 1<sup>a</sup>, zum Theil abgeschnitten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب المشارق والمغرب  
مزين السماء بزينة الكواكب الثوابت ... وبعد فهذه  
تعليقات على المواضع المشككة وتنبهات على الرموز  
والمباحث الخفية المعصلة الخ

Glosse mit قوله zu demselben Commentar des Qāḍizāde, von 'Alī elbargandī, um 900/1494.

Dieselbe beginnt: قوله الحمد هو الثناء باللسان  
على الجميل، الثناء هو الاتيان بما يشعر بالتعظيم  
وهو يعظم الحمد والشكر ... قوله علم للواجب  
الوجود، اي للذات الذي وجوده مقتضى ذاته الخ

Schluss f. 151<sup>b</sup>: قوله وهذه السنة القمرية  
الوسطية ... الحقيقية، لا يخفى ان السنة الشمسية  
الحقيقية والسنة الشمسية الوسطية واحدة ... وهو  
الخارج من القسمة هذه السنة الشمسية على اثني  
عشر والشهر الشمسي الحقيقي قد يزيد عليه وقد  
يساوي وقد ينقص والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: klein, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt. Das Stichwort **قولہ** roth. — Abschrift im J. 999 Gafar (1590) von **عبد الواحد بن محمد** und collationirt mit dem Original im J. 999 Gom. II (1591). — Am Rande öfters Glossen. — HKh. VI 12886, p. 114.

Diese Glosse ist wiederum glossirt von **حسن بن ابراهيم بن حسن الزيلعي الجبوتى** † 1188/1774 und eine andere Glosse zu Qādizāde ist verfasst von demselben Elgeberti.

### 5678. We. 1136.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 1/2 × 13 3/4; 12 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: unsauber, bes. gegen Ende, u. stark wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand (unrichtig): **شرح الجغيني الى قاضي زاده في هيئة الفلك والارض**  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **من الله اسأل التوفيق لاختتام** **تمنيقه وعلي تحقيقه وتدقيقه** الحمد لله كفاء افصاله والصلوة على نبي محمد وآله وبعد فقد سألني جمع من المشاركين في الافادة والاستفادة كتابة حاشية على الملخص في علم الهيئة للحكيم الفاضل محمود الجعيني الخ

Glosse mit **اقول** ... zu dem Grundwerk des Elgagmini (nicht zu dem Commentar des Qādizāde), in 3 Nächten von dem ungenannten Verf. geschrieben (auf Wunsch von Freunden, die ihn zu wiederholten Malen darum gebeten), ohne Benutzung anderer Bücher.

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup>: **قال اني الفت** **هذا مختصر اقول** لما كان علم الهيئة علما يعرف منه الاجرام البسيطة العلوية والسفلية ... **قال المقدمة** في بيان اقسام الاجسام على الاجمال **اقول** الاجسام الطبيعية وهي جواهر يمكن ان يفرض فيها الخ  
Dieselbe ist nicht ganz zu Ende; es fehlen am Schlusse wol wenigstens 7 Blätter. Sie hört auf in Besprechung der Textstelle **وان ساوي** (We. 1135, 30<sup>a</sup>, 12—18), wozu sie f. 43<sup>b</sup> so beginnt: **هو القسم السابع والثامن واقرن وفق المتن وان ساوي عرض البلد عرض مكة وطولها الخ**

Schrift: kleine Gelehrtenhand, flüchtig aber gleichmässig, nicht immer deutlich, vocallos. — Abschrift v. 1100/1688. — Mit Figuren.

### 5679. Pet. 672.

4) f. 85—143<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

### شرح مختصر في معرفة التقاويم للطوسي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جعل الاحوال** **المجترية في السفليات** **مربوطة بالاوضاع الفلكية والاتصالات الكوكبية والصلوة ... اما بعد** فان المختصر الذي **الفه في علم التنجيم** **ومعرفة التقويم** **الامام المحقق والفيلسوف المحقق نصير الدين الطوسي** اعلى الله درجته مما كان مشتملا على مسائل دقيقة ومباحث عميقة من الهيئة وغيرها لم يكن له بد من شرح الخ

Commentar zu dem astronomischen Werke des Naṣīr eddīn eṭṭūsī † 672/1278, welches handelt: **und nach f. 86<sup>a</sup> betitelt ist: مختصر في معرفة التقاويم** und zerfällt in 30 فصل. Der Commentar ist eingeleitet durch **اقول**. Der Text jedes فصل wird im Zusammenhange vorausgeschickt.

1. **في حساب الجمل وهو على ترتيب اجد هوز الخ** 86<sup>a</sup> فصل 1.  
Der Commentar dazu beginnt f. 86<sup>a</sup>:  
**اقول** لما كانت الكتب المؤلفة في علم النجوم من الدفاتر وغيرها مبنية على حساب الجمل مرقومة بالحروف المعجمة الخ
2. **في ايام الجعات وفي ايام الاسابيع وعلاماتها هكذا** 88<sup>a</sup> فصل 2.
3. **في تاريخ العرب وهو مشهور شهيرة الحرم صفراخ** 88<sup>b</sup> فصل 3.
4. **في تاريخ الفرس وشهيرة** 90<sup>b</sup> فصل 5.
5. **في التاريخ الملكي وضع في عهد السلطان** 92<sup>a</sup> فصل 6.  
**جلال الدولة والدين ملكشاه**
6. **في الكواكب السبعة وافلاكها وهي زحل** 93<sup>b</sup> فصل 7.  
**المشتري الخ**
7. **في البروج واجزائها** 99<sup>b</sup> فصل 8.
8. **في سير الكواكب الشمس تتم دورة في سنة** 101<sup>b</sup> فصل 9.
9. **في الجواهر وعرض القمر والكواكب** 102<sup>b</sup> فصل 10.  
**للشمس مدار**
10. **في الساعات والارتفاعات يقسم اليوم بليلة** 105<sup>a</sup> فصل 11.
11. **في نظر الكواكب وتناظر بعضها الي** 107<sup>b</sup> فصل 12.  
**بعض اما النظر فاذا اجتمع**
12. **في مزاجات القمر بالكواكب وانتقاله** 110<sup>b</sup> فصل 13.  
**يبدأ في الصفحة**



وبعد فان علم الهيئة . . . منصوبة الي معارج  
السموات العلى النج

Essejjid esserif elgorgani + 816/1418  
(No. 1801) sagt in der Vorrede, er habe mit  
diesem Werke einen mittelgrossen Commentar  
zu dem astronomischen Werke des Ettiisi,  
dessen Titel der obige ist, liefern wollen. Der-  
selbe beginnt f.2<sup>a</sup> so: الحمد لله مفيض الخير الفيض  
في اللغة هو السيلان من الكثرة يقال فاض الماء فيضا اذا  
كثر حتى سال من جوانب الوادي . . . وملهم الصواب  
اي يلقي الصور العلمية . . . وصلواته . . . على سيدنا  
المبعوث بفصل الخطاب . . . وعلى آله خير آل واصحابه  
خير اصحاب . . . نريد ان نورد اي في الكتاب الذي  
توجهنا اليه جملا اي احكاما مجملة بلا تفصيل الخ  
Das Grundwerk enthält 4 Kapitel.

- فيما يجب تقديمه لكل علم موضوع يبحث f.2<sup>b</sup> باب 1.  
في ذلك العلم عنه (فصل 2 in)  
في ذكر ما يحتاج الي معرفته مما 5<sup>b</sup> فصل 1.  
يتعلق بالهندسيات  
في ذكر ما يحتاج في هذا العلم 10<sup>b</sup> فصل 2.  
من الطبيعيات  
في الفلكيات (فصل 14 in) 13<sup>a</sup> باب 2.  
في استدارة السماء والارض وكون 13<sup>b</sup> فصل 1.  
الارض عند السماء كمركز انكزة عند  
محيطها وكونها غير متحركة بالجملة  
في ترتيب الاجرام ونصدها 16<sup>b</sup> فصل 2.  
في الدوائر العظمي المشهورة من عادة 18<sup>a</sup> فصل 3.  
الحساب اذا ارادوا تقدير الدوائر واقطارها  
في الاوضاع التي تحدث بسبب 28<sup>a</sup> فصل 4.  
الحركتين الاولتين واحوال الكواكب الثابتة  
في اسناد بعض الحركات المختلفة في الروية 28<sup>b</sup> فصل 5.  
المعلومة بالرصد الي اصول يقتضى تشابهها  
في افلاك الشمس وحركاتها 33<sup>b</sup> فصل 6.  
في افلاك القمر وحركاته 36<sup>b</sup> فصل 7.  
في افلاك عطارد وحركاته الطولية 46<sup>b</sup> فصل 8.  
[في افلاك الثوابت فصل 9]  
في عروض الكواكب الخمسة 52<sup>a</sup> فصل 10.  
في الاشارة الي حل ما ينحل من 55<sup>b</sup> فصل 11.  
الاشكالات الواردة على حركات الكواكب  
المذكورة

- في اختلاف المنظر قد يعرض 64<sup>a</sup> فصل 12.  
للكواكب القريبة من الارض وخصوصا للقمر  
في اختلاف نور القمر وفي الخسوف 66<sup>b</sup> فصل 13.  
والكسوف  
في النطاقات واحوال الظهور والاختفاء 71<sup>b</sup> فصل 14.  
والاقتصرانات  
في هيئة الارض وما يلزمها بحسب اختلاف 74<sup>a</sup> باب 3.  
اوضاع العلويات (فصل 12 in)  
في جملة من هيئة الارض واحوالها 74<sup>a</sup> فصل 1.  
في خواص خط الاستواء 80<sup>b</sup> فصل 2.  
في بيان خواص المواضع التي يكون 82<sup>b</sup> فصل 3.  
لها عرض اقل من الربع على وجه كلى  
في خواص المواضع التي عرضها 84<sup>a</sup> فصل 4.  
لا يتجاوز تمام الميل الكلى  
في خواص المواضع التي يجاوز 86<sup>a</sup> فصل 5.  
عرضها تمام الميل الكلى ولا يبلغ  
ربع الدور في هذه المواضع ببيل  
في خواص المواضع التي يكون 88<sup>b</sup> فصل 6.  
عرضها ربعا من الدور  
في مطالع البروج 89<sup>b</sup> فصل 7.  
في مقادير الايام بلياليها اليوم بليالته 92<sup>b</sup> فصل 8.  
في الصباح والشفق 95<sup>b</sup> فصل 9.  
في معرفة اجزاء الايام وفي ساعات ومعرفة 97<sup>a</sup> فصل 10.  
ما يتركب من الايام وهي الشهور والسنين  
في درجات ممر الكواكب بنصف 101<sup>a</sup> فصل 11.  
النهار وطلوعها وغروبها  
في معرفة خط نصف النهار ومعرفة 103<sup>a</sup> فصل 12.  
سمت القبلة يرصد ارتفاعان متساويان  
للشمس في يوم واحد عن جنبى غاية ارتفاعها  
في معرفة مقادير الابعاد والاجرام 104<sup>b</sup> باب 4.  
(فصل 7 in).  
في مساحة الارض 104<sup>b</sup> فصل 1.  
في معرفة ابعاد القمر من مركز العالم 106<sup>b</sup> فصل 2.  
في مقادير اقطار القمر ودائرة الظل 108<sup>a</sup> فصل 3.  
وابعاد الشمس ورأس مخروط الظل عن الارض  
في مقدار قطر الشمس وجرمي النيرين 110<sup>b</sup> فصل 4.  
في سائر ابعاد الشمس وابعاد السفليين 111<sup>a</sup> فصل 5.  
وجرميهما  
في ابعاد الكواكب العلوية واجرامها 113<sup>a</sup> فصل 6.  
في بعد الثوابت واجرامها 114<sup>a</sup> فصل 7.

Schluss f. 115<sup>a</sup>: هذا منتهى الابعاد المعلومة

المقادير وما بعد محدب الفلك الاعظم فلا يعلمه الا الله سبحانه وفي بعض النسخ وتختتم الكتاب هاهنا حامدين لله تعالى ومصليين على نبيه المصطفى وعلى آله الطيبين الطاهرين وحسبنا الله ونعم الوكيل

Schrift: von verschiedenen Händen. Die zu Grunde liegende Schrift ist sehr klein, gleichmässig, zierlich, ziemlich deutlich, vocallos. Die Ergänzung ist etwas grösser, Persischer Zug, nicht undeutlich, etwas flüchtig, vocallos. Ein Theil ist sehr klein, fein, gedrängt, vocallos. Der Text ist roth überstrichen. Am Rande stehen (besonders im Anfang) Zusätze und Bemerkungen. Nach f. 9. 15. 48 fehlt, wie es scheint, etwas. — Abschrift im Ganzen c. 1100/1698. — HKh. II 2856.

Ein anderer Commentar zu dem Grundwerk von الحسن بن محمد النيسابورى النظام الأعرج um 710/1810.

5682. Pet. 674.

283 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16 1/4 × 11 1/2; 12 × 7 1/3 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; einige Blätter lose. Blatt 1 am Rande ausgehebert. Der Rand nicht ganz ohne Wasserflecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel Vorblatt<sup>a</sup> oben am Rande (von anderer Hand) u, am Ende der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

### نهاية الادراك في دراية الافلاك

Verf. Vorblatt<sup>a</sup>: قطب الدين شيرازي

Gebauer im Anfang angegeben.

Anfang Vorblatt<sup>b</sup>: قطب... قال مولانا واستاذنا... قطب الملك والحق والدين محمود بن مسعود الشيرازي... أما بعد حمد الله فاطر السموات فوق الارضين عبرة للنظرين المتوسمين ومزينها بزواهر الثوابت والمختيرين الهامًا لدقائق صنعها فيها قلوب المستبصرين... فإني قد كنت برهة من الزمان عازما على أن احزر لنفسى ولسائر الاخوان في علم الهيئة التي فاز بالسعادة عالمها... رسالة مغنية عن غيرها مشتملة على زبدة المبسوطات المؤلفة الخ

Die höchststehende Wissenschaft ist die Astronomie. Mahmūd ben mašūd esšīrāzī qoṭb eddīn, um 710/1810, hat längst sich vorgenommen, darüber ein umfassendes Werk zu schreiben, ist aber durch allerlei Hindernisse

davon abgebracht. Endlich ist es ihm, durch Annäherung an den بهاء بن محمد بن شمس الدين محمد بن بهاء (um 785/1335 noch am Leben), möglich geworden, seinen Wunsch auszuführen; ihm hat er daher auch sein Werk gewidmet. Auf den Wunsch seines Freundes محمد بن عمر البغدادي hat er den Plan erweitert und giebt nun ein die ganze Astronomie behandelndes Werk. Dasselbe ist eingetheilt in 4 مقالة (deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>).

فيما يحتاج الي تقديمه قبل الشروع في المقاصد 1<sup>a</sup> مقالة 1. (باب 3 in)

1. في تعريف علم الهيئة وموضوعه ومبادئه 1<sup>b</sup> باب 1. ومسايله وفائدته اجمالا

2. في ذكر ما يحتاج الي (فصل 3 in) 2<sup>a</sup> باب 2. تقديمه مما يتعلق بالهندسيات

1. في التعريفات 2<sup>a</sup> فصل 1.

2. في اصول موضوعة متسلمة في 6<sup>a</sup> فصل 2. الهندسة ايضا

3. وهي اربع واربعون مسئلة، 6<sup>b</sup> فصل 3. آ اذا دارت الكرة على نفسها

3. في ذكر ما يحتاج الي (فصل 2 in) 8<sup>b</sup> باب 3. تقديمه مما يتعلق بالطبيعيات

1. في ذكر اقسام اجسام العالم 8<sup>b</sup> فصل 1. وحركاتها على سبيل الاجمال

2. في مسايل طبيعية والهيئة 10<sup>a</sup> فصل 2. وهي سبع مسائل

2. في هيئة الاجرام العلوية وما (باب 13 in) 12<sup>b</sup> مقالة 2. يتعلق بها من اوضاع بعضها عند بعض وغيره

1. في استدارة السطح (فصل 4 in) 12<sup>b</sup> باب 1. الظاهر من الارض والماء واستدارة السماء

من حيث الحس وكون الارض عند السماء كمركز الكرة عند محيطها وكونها ساكنة في الوسط

1. في استدارة السطح الظاهري 18<sup>a</sup> فصل 1. المرعى من الارض والماء عند الحس

2. في استدارة السماء حشا 15<sup>b</sup> فصل 2. في ان الارض عند السماء 18<sup>a</sup> فصل 3.

كمركز الكرة عند محيطها 4. في ان الارض ساكنة في الوسط 20<sup>b</sup> فصل 4.

في ترتيب الاجرام ونصدها 23<sup>b</sup> باب 2. 21<sup>a</sup>



3. في الدوائر المشهورة من العظام والصغار<sup>28</sup> باب 3.
4. في اوضاع تحدث بسبب الحركتين<sup>35</sup> باب 4.
- الاولتين واحوال للتوابت
5. في اسناد الحركات اختلفة في الروية<sup>48</sup> باب 5.
- المعلومة بالرصد الي اصول تقتضى
- جواز صدورها عن الافلاك او تشابهها
6. في افلاك الشمس وحركاتها<sup>60</sup> باب 6.
7. في افلاك القمر وحركاته طولاً وعرضاً<sup>63</sup> باب 7.
8. في افلاك الكواكب العلوية والزهرة<sup>78</sup> باب 8.
- وحركاتها العلوية
9. في افلاك عطارد وحركاته الطولية<sup>90</sup> باب 9.
10. في عروض الخمسة المتخيرة<sup>98</sup> باب 10.
11. في اختلاف المنظر<sup>122</sup> باب 11.
12. في اختلاف (فصل 4 u. مقدمة in)<sup>125</sup> باب 12.
- نور القمر وفي الخسوف والكسوف وازمان
- ما بين الخسوفين وبين الكسوفين
- فهي ان الاجتماع وتسمية<sup>125</sup> المقدمة
- بطلميوس الاتصال بالبحر
1. في اختلاف نور القمر<sup>125</sup> فصل 1.
2. في الخسوف<sup>129</sup> فصل 2.
3. في الكسوف<sup>133</sup> فصل 3.
4. في ازمان ما بين الخسوفين<sup>135</sup> فصل 4.
- والكسوفين
13. في النطاقات واحوال (فصل 2 in)<sup>140</sup> باب 13.
- الظهور والاختفاء والقرانات
1. في النطاقات<sup>140</sup> فصل 1.
2. في احوال الظهور والاختفاء<sup>141</sup> فصل 2.
- والقرانات
- في هيئة الارض وقسمتها الي العامر والغامر<sup>148</sup> مقالة 3.
- وما يلزمها بحسب اختلاف اوضاع العلويات ونحوه
- (باب 13 in).
1. في جملة من هيئة الارض واحوالها<sup>148</sup> باب 1.
2. في خواص خط الاستواء<sup>157</sup> باب 2.
3. في خواص المواضع التي لها عرض<sup>160</sup> باب 3.
- علي وجه كلي وتسمى بالافاق المائلة
- وفي سعة المشرق والمغرب وتعديل النهار
4. في خواص المواضع التي عرضها<sup>163</sup> باب 4.
- لا تتجاوز تمام الميل الكلي
5. في خواص المواضع التي يجاوز عرضها<sup>166</sup> باب 5.
- عن تمام الميل الكلي ولا يبلغ ربع الدور
6. في خواص المواضع التي يكون عرضها<sup>169</sup> باب 6.
- ربعا من الدور سواء
7. في مطالع البروج<sup>170</sup> باب 7.
8. في مقادير الايام بلياليها<sup>173</sup> باب 8.
9. في الصبح والشفق<sup>177</sup> باب 9.
10. في معرفة اجراء الايام وفي الساعات<sup>181</sup> باب 10.
- وما يركب من الايام وهي الشهور والسنون
- وما يتعلق بها من الكبيسة والتاريخ
11. في درجات ممر الكواكب بنصف<sup>189</sup> باب 11.
- النهار وطلوعها وغروبها
12. في الاطلال واحوالها<sup>191</sup> باب 12.
13. في معرفة خط نصف النهار المسمي<sup>195</sup> باب 13.
- بخط الزوال وفي سمت القبلة
- في معرفة مقادير الابعاد والاجرام (باب 10 in)<sup>200</sup> مقالة 4.
1. في المقدمات<sup>201</sup> باب 1.
2. في مساحة الارض وما يتعلق بها<sup>205</sup> باب 2.
- ومعرفة ارتفاع كره البخار
3. في معرفة ابعاد القمر من مركز العالم<sup>211</sup> باب 3.
4. في مقادير اقطار القمر ودائرة الظل<sup>215</sup> باب 4.
- وابعاد الشمس ورأس مخروط الظل عن الارض
5. في مقدار قطر الشمس ونسب مقادير<sup>219</sup> باب 5.
- اجرام النيران والارض بعضها الي بعض
6. في سائر ابعاد الشمس وابعاد<sup>219</sup> باب 6.
- السفليين وجرميهما
7. في ابعاد الكواكب العلوية واجرامها<sup>221</sup> باب 7.
8. في بعد التوابت واجرامها<sup>226</sup> باب 8.
9. فيما اخذ على المتقدمين والمتأخرين<sup>227</sup> باب 9.
- قاطبة في الابعاد والاجرام
10. في الطريقة الحققة في استخراج<sup>229</sup> باب 10.
- الابعاد والاجرام
- وانما يعرف ذلك من تصفح: Schluss f. 233<sup>b</sup>
- الكتب المتبعة المصنفة في هذا الباب المومي الي بعضها
- في خطبة الكتاب كالرسالة المغنية والزبدة واللباب وغاية
- الافكار والعمدة لاولي الالباب وكالمخلص وتركيب
- الافلاك والتذكرة والحاصل ومنتهي الادراك والتبصرة
- واحاط بمعانيها وادرك كنه مبانيها ثم قابل بينها
- وبين هذا الكتاب ليتبين عنده القشر من اللباب
- والله ملهم السداد والرشاد منه المبدأ واليه المعاد
- واذ وفقني الله تعالى لاتمام ما قصدته ... فلنتختم

الكتاب حامدين لله تعالى على آلائه العظام ونعمائه  
الجسام ومصليين على زبدة الليالي والأيام محمد خير  
الانام وعلى آله البررة الكرام مصابيح الظلام ومفاتيح الكلام

Schrift: klein, fein, zierlich, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Indessen ist der halbe Theil der Handschrift (f. 21—30. 43—107. 123—180) in kleiner, gedrängter, flüchtiger Schrift, ebenfalls vocallos. Im Texte rothe Figuren. — Abschrift c. 1080/1100.

Arabische Foliirung. Nach f. 197 folgt noch 197<sup>a</sup>. — Bl. 104<sup>a</sup> untere Hälfte und 104<sup>b</sup> ganz ist aus Versehen an unrichtiger Stelle abgeschrieben und deshalb gestrichen. — Collationirt. Am Rande nicht selten (ausser Verbesserungen) Zusätze. — HKb. VI 14065.

### 5683. Lbg. 144.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 12½; 12½ × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders am unteren, aber auch etwas am oberen Rande; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser auf dem nicht mitgezählten Vorblatt von späterer Hand:

تعديل العلوم للمولى الفاضل عبيد الله بن  
مسعود بن تاج الشريعة

Anfang: الحمد لله الذي زين السماء بالبروج  
بعد ما احكم بناءها فقال وزينها وما لها من فروع  
... وبعد فان العبد المتوسل الى الله ... عبيد  
الله ... بن تاج الشريعة ... يقول هذا تعديل هيئة  
الافلاك وهو القسم الثالث من كتاب تعديل العلوم الخ

Compendium der Astronomie, vom Verfasser  
'Obeid allāh ben mas'ūd ben tāg eššerī'a  
† c. 745/1344 (No. 4393) selbst mit Commentar  
versehen (dieser mit و, jenes mit م bezeichnet).  
Es ist der 3. Theil seines über Logik u. Meta-  
physik handelnden encyclopädischen Werkes  
تعديل هيئة الافلاك und heisst speciell الافلاك الخ  
Der Verf. betont die Originalität des Werkes.  
Der Text beginnt: علم الهيئة علم الاجرام العلوية  
فصل. والاربعه السفلية الخ. Es zerfällt in ungezählte  
فصل في الدواوير 8<sup>a</sup> فصل في كرة العالم وترتيبه f. 5<sup>a</sup>  
فصل في افلاك القمر 14<sup>a</sup> فصل في فلك الشمس 11<sup>b</sup>  
فصل في افلاك السفليين 28<sup>b</sup> فصل في افلاك العلوية 24<sup>b</sup>  
فصل للقمر عرض واحد ثابت ... وللعلوية عرضان 30<sup>b</sup>  
فصل في النطاقات والاستقامة والرجوع 37<sup>b</sup>

فصل في احوال النيرين 45<sup>a</sup> فصل في اختلاف المنظر 44<sup>a</sup>  
فصل في خواص 50<sup>a</sup> فصل في الظهور والاختفاء 48<sup>b</sup>  
فصل في المطالع والممتر 56<sup>a</sup> الربع الشمالي  
فصل في الصبح والشفق 62<sup>a</sup> فصل في الاوقات 59<sup>a</sup>  
فصل في استخراج خط نصف النهار وسمت القبلة 63<sup>a</sup>

فصل الخشبة او طر خيط f. 65<sup>b</sup> Schluss  
الشاقول هو سمت القبلة س هذا العمل لا يحتاج الى الشرح  
... وبعد معرفته العمل سهل والله مسهل لكل عسير

Schrift: kleine schöne Persische Hand, vocallos. Die Stichwörter der Ueberschriften grösser, selten roth. Figuren am Rande oder im Texte, fehlen aber von f. 41 an meistens in dem dafür freigelassenen Raum. — Abschrift im Jahre 846 Gomādā I (1442) von أحمد الكشمري. — Arabische Foliirung.

HKb. II 3080 (spricht aber über diesen Theil nicht).

Die Blätter 66—73 leer.

F. 74—82 enthält Persisch und ist astronomischen Inhalts.

F. 83—97 sind Arabisch. Abgesehen von dem Anfang einer Glosse zu einem philosophischen Werke (f. 83<sup>a</sup>) betrifft f. 83<sup>b</sup>—88 eine complicirte Rechenaufgabe mit Brüchen; worüber am Schlusse sogar ein kleines Persisches Gedicht beigebracht wird. — F. 89. 90<sup>a</sup> die Aufnahme des شيوخ المدعو بن هالم شيخ المدعو um 640/1243 in die Gemeinschaft der Qāfi, nebst der Reihenfolge der Aufnehmenden, und Angabe einiger von ihm Aufgenommener, gleichfalls mit der Reihenfolge (الاسانيد). — Endlich f. 91—97 ein Stück Geometrie, aus der Vermessungslehre (مساحة الخ).

Die Schrift überall klein, nicht undeutlich, vocallos.

### 5684. We. 1138<sup>a</sup>.

1) f. 1—32.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17½ × 13½; 12½ × 9½—11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; stark wasserfleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel: a. Anfang. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قال الشيخ ... شرف الدين ابو محمد موسى [بن]

محمد [بن عثمان الخليلي الخنفي

(s. unten).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ثم املاني الشيخ هذه الرسالة في العمل بغير آلة فقال الحمد لله رب العالمين حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه مباركا عليه كما يحب ويرضى حمدا يوافي نعمة . . . وبعد فلما كان معرفة اوقات الصلوة وجهتها من شيء المهمات ان هما خمس شروط صحة ان الصلاة . . . من العبادات الخ

Mūsā ben moḥammed ben 'otmān *elkalili šeref eddīn* (abū moḥammed und richtiger) abū 'imrān, um 805/1402 am Leben, hatte vor dem J. 808/1400 über die Kenntniss der Gebetszeiten und die Gebetsrichtung ohne Anwendung von Instrumenten eine Abhandlung geschrieben, in Vorwort und 7 مقالة; aber die Ereignisse des Jahres trafen Damask besonders hart und vernichteten unter anderen Büchern auch dies Werk. Er hat es dann später, auf Wunsch eines Freundes مساعد, wiederhergestellt und diesem diotirt und betitelt: **تلخيص في معرفة اوقات الصلاة وجهة القبلة عند عدم الآلات**

Es besteht gleichfalls aus Vorwort und 7 مقالة. In f. 2<sup>a</sup> المقدمة

في معرفة درجة الشمس في البروج ومعرفة 2<sup>a</sup> المقدمه جيوب القسي وسهامها

1. مقالة 6<sup>b</sup> في معرفة ظل الشمس ومعرفة الارتفاع من انظر 6<sup>b</sup> مقالة 1.  
2. مقالة 9<sup>b</sup> في معرفة ميل الشمس فهو ان يعرف جيب 9<sup>b</sup> مقالة 2.  
بعد درجة الشمس الخ

3. مقالة 11<sup>b</sup> في معرفة نصف قوس النهار والليل 11<sup>b</sup> مقالة 3.  
وتعديلهما وساعاتهما الزمانية والمستوية وفصل دايير الارتفاع والارتفاع من فصل الدايير

4. مقالة 14<sup>b</sup> في معرفة اوقات الصلاة وما يتعلق بذلك 14<sup>b</sup> مقالة 4.  
5. مقالة 20<sup>b</sup> في معرفة مطالع الشمس والكواكب والعجل بهما 20<sup>b</sup> مقالة 5.  
6. مقالة 25<sup>b</sup> في معرفة الجهات الاربع وجهة القبلة 25<sup>b</sup> مقالة 6.  
7. مقالة 29<sup>a</sup> في معرفة الفصول في علم الاوقات 29<sup>a</sup> مقالة 7.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: ومتى زيد علي مطالع درجة الشمس بالبلد كان الجامل مطالع الطالع بالبلد وكذلك اذا زيد الماضى من الليل على مطالع النظر بالبلد وكذلك يكون الجامل والله اعلم

Schrift: gross, allmählig kleiner u. flüchtiger, vocallos; Stichwörter und Ueberschriften roth; doch ist gegen Ende an mehreren Stellen (besonders f. 23. 24) dafür eine leere Stelle gelassen; so auch f. 29<sup>a</sup> für die Bezeichnung der

7. مقالة. — Abschrift zu eigenem Gebrauche von مسعود بن محمد بن يحيى بن ابي بكر المدني im Jahre 840/1436. — Collationirt.

Der Verfasser heisst etwas genauer so: ابو عمران موسى شرف الدين بن محمد بن عثمان بن اخنت الخليلي الموقت

Auf f. 31<sup>a</sup> findet sich ein Excurs: فايده في معرفة سهام تستعمل في تحويل سنى العالم يتعرف بها ما يغلو also wie man an den Gestirnen ein billiges oder theures Jahr ansehen könne.

5685. We. 1869.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 12 1/2; 12 1/2 × 9 3/4 cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. Bl. 1 schadhaf und deshalb die Vorderseite beklebt. Fast lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب اللمعة في حل الكواكب السبعة

Im Vorwort ohne الكواكب. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شهاب الدين احمد بن غلام الله بن احمد الكوم الريشى الموقت بجامع المويد

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول الفقير الي الله تعالى شيخنا الشيخ شهاب الدين احمد . . . الكوم الريشى . . . الحمد لله الذي جعل العلم شمسا حرس من الكسوف شعاعه وبدر الام الروس ارتفاعه وقطبها دار عليه فلك السعادة . . . وبعد فاني لما رايت الهمم عن طلب العلم تقلص ظلها وبعد عن معدل الطلب ميلها الخ

Ahmed ben golām allāh ben ahmed *elkaumrīšī šihāb eddīn* † 886/1482 behandelt hier den Lauf der Planeten und giebt dazu die nöthigen Tabellen. Dies Werk ist ein Auszug aus seinem Buche:

نزهة الناظر في تلخيص زيچ ابن الشاطر

Er hat den Auszug in 12 فصل getheilt, mit 60 Tabellen; die Berechnung ist nach dem Längengrade von Elkāhira.

1. في التواريخ المشهورة في زماننا وهي خمسة 2<sup>a</sup> فصل 1.  
العربي والقبطي والرومي والفارسي والعبري  
2. في استخراج التواريخ بعضها من بعض 3<sup>b</sup> فصل 2.  
3. في المواسم والاعبيد وغيرها 4<sup>b</sup> فصل 3.

4. فصل 5<sup>a</sup> في مقومات السيارة والعقددين  
 5. فصل 6<sup>b</sup> في الرجوع والاستقامة وعروض الكواكب وميل الشمس  
 6. فصل 8<sup>a</sup> في معرفة غاية ارتفاع الشمس ونصف قوس النهار وساعاته المستوية  
 7. فصل 8<sup>b</sup> في المطالع الفلكية والبلدية والطالع وتقسوية البيوت  
 8. فصل 9<sup>b</sup> في معرفة الاجتماع والاستقبال  
 9. فصل 10<sup>a</sup> في الحسوف والكسوف  
 10. فصل 12<sup>b</sup> في ظهور الكواكب وخفائها ورؤية الاهلة  
 11. فصل 13<sup>b</sup> في اتصالات الكواكب السيارة بعضها بعضا ومقارنتها للعقددين وغير ذلك

Darauf folgen die darauf bezüglichen Tabellen, jede in üblicher Weise mit Ueberschriften versehen; zu Abschnitt 1 gehören f. 14<sup>b</sup>—15<sup>b</sup>, zu 2 f. 16<sup>a</sup>—17<sup>a</sup>; zu 3 f. 17<sup>a</sup>—19<sup>a</sup> u. s. w.; zu 11 f. 43<sup>b</sup>—47<sup>b</sup>. Dann kommen f. 48 u. 49<sup>a</sup> Nachträge.

Das 12. فصل ist nicht vorhanden; denn f. 49<sup>a</sup> Mitte sagt der Verfasser: ولما انتهيت الى هذا الموضع من هذه الجملة رايت ان اقطع الكلام معترفا بان جمعي لهذا المعنى لم يكن على سبيل التصنيف ولا [على] طريق التأليف بل رتبة الاختصار الخ Er habe hier sein Werk abgebrochen, denn seine dahin gehörigen Sammlungen seien nicht zur Veröffentlichung geeignet, sondern befänden sich auf der Stufe der Auszüge. Nichts desto weniger findet sich f. 52—53<sup>a</sup> — freilich von anderer Hand, viel später geschrieben — das fehlende 12. فصل mit der Ueberschrift:

في تنبأت يحتاج اليها

Es schliesst: وكان المثبت بآراء السهم في السطر الثالث موافقا والا فثبت مقوم المنتهي اليه وتحت الماخون منه وكمل العمل بتحصيل موضع السهم والله تعالى اعلم

Dann werden die obigen Worte (f. 49<sup>a</sup>) hinzugefügt, als ob nun erst der Schluss des Werkes eintrete. Diese Ergänzung ist aber doch wol aus späterer Zeit.

Uebrigens steht f. 49<sup>a</sup> die Angabe, dass von dem Werke viele Abschriften im Umlauf seien, die der Verfasser nach der vorliegenden Ausgabe zu berichtigen bittet.

Die nach f. 49<sup>a</sup> noch von dem Verfasser hinzugefügten Tabellen enthalten:

- جدول يعلم منه نظر الكواكب بعضها الى بعض f. 49<sup>b</sup>  
 جدول اطوال البلاد وعروضها وانحراف 51<sup>a</sup> u. 50<sup>a</sup>  
 قبلتها من ربيع الشيخ الامام . . . علاء الدين علي بن الشاطر الدمشقي على ان ابتداء الطول من ساحل البحر العربي الى الشرق

Die Schrift f. 1—14<sup>a</sup> ist ziemlich gross, etwas flüchtig, vocallos, bisweilen ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Die Tabellen und die bisweilen auf ihrem Rande stehenden Bemerkungen sind in kleinerer gefälliger Schrift, zum Theil roth. Abschrift o.<sup>1600</sup>/1694. Die Schrift f. 52, 53 ziemlich gross, rundlich, ungeschliffen, aber deutlich, führt etwa vom J. 1190/1234 her. — HKb. V 11198.

## 5686.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 801.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 18—25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (von f. 11 an: 12 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«اللمعة في حل السبعة» مختصر زيج ابن الشاطر، تأليف أحمد ابن غلام الله ابن أحمد الشهير بالكوم الريشي

Schluss wie bei We. 1869; das 12. فصل schliesst sich hier f. 17<sup>a</sup> unmittelbar an das 11. an und endet f. 19<sup>a</sup> mit den dort angegebenen Schlussworten. — F. 19<sup>b</sup>—20<sup>b</sup> einige astronomische Bemerkungen, die nicht zum Werke selbst gehören. — Dann folgen f. 21<sup>b</sup> die Tabellen bis f. 60<sup>a</sup>; die letzte: دستور خسوف القمر سنة 1134<sup>h</sup>

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter und -buchstaben roth. Der Text in rothen Linien. Die Zeilen f. 1—6<sup>a</sup> in rothen Linien. — Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift o.<sup>1160</sup>/1737.

F. 60<sup>a</sup> ein astronomischer Excurs in معرفة المباشرة بالقمر وطريق العمل بها

2) Lbg. 68, 6, S. 325—416.

4<sup>to</sup>, 19 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Das 12. فصل folgt hier unmittelbar auf das 11., als zum Ganzen gehörig. Schluss des

Textes S. 346 so wie bei We. 1869, f. 53<sup>a</sup> angegeben ist.

Abschrift im J. 1292 Ġomādā I (1875).

Es folgen noch S. 417—424 astronomische Tabellen, aber ohne besondere Ueberschriften, zu dem Voraufgehenden nicht gehörig.

### 5687. Lbg. 721.

127 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Wurmtisch. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; or ist:

شرح "ألمعة في حل الكواكب السيارة أنسبعة"

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: تبارك الذي جعل في السماء ... بروجاً وجعل فيها سراجاً ... أما بعد فيقول ... محمد الحضري الشافعي ... انه لما كان الاشتغال بفن الميقات من اشرف ما تعرف فيه الاعمال والاقوات الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Mohammed elhidri; dem Verfasser hat der des الحسنى ابو الخير nicht genügt.

Der Commentar beginnt zu dem längeren Anfangsstück desselben (الحمد لله الذي جعل) f. 2<sup>b</sup> so: (العلم ... في تلخيص زيج ابن الشاطر الزيج بكسر الزاي وسكون الهمزة فيجيم اصله خيط البنائين نوزن البناء ويسمى المطمر ايضا وهو فارسي معرب ... ثم جعل لقبا لعمل الميقات لاحتياجهم الي الخيط في اخذ استواء النجوم الخ

Der 12. Abschnitt (في تنبأت يحتاج اليها) steht f. 121 ff. Er schliesst f. 125<sup>b</sup> so: ... يحصل موضع ذلك السهم والله اعلم، فضع في محله من النصبه واحكم عليه بما تقتضيه من احكام التنجيم الخ

Die Schlussworte f. 126<sup>b</sup>: بما ذكر فهو يعز ويعلو ويرتفع والا فكمسه فانظر ذلك في كتب الاحكام وهذا آخر ما يسره الله والحمد لله الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Collationirt. — Abschrift von حسين السرخي انساحوري القديسي im J. 1266 Ġomādā I (1850).

F. 127<sup>a</sup> enthält eine Notiz des حسين افندي المنجم über den Aufenthalt der Geheimbündler (رجال الغيب).

### 5688. Pet. 673.

7) f. 37—88.

Format etc. u. Schrift wie bei 4) — Titel f. 37<sup>a</sup>:

كتاب ارشاد الحايير (s. Vorwort).

Verfasser f. 37<sup>a</sup>: شهاب الدين احمد ابن المجدي Ausführlicher:

احمد بن رجب بن طيبغا بن عبد الله المصري شهاب الدين ابو العباس ابن اجدى

Anfang f. 37<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اما بعد فان هذا كتاب سميته بارشاد الحايير الي تخطيط فضل الدايير وهو ينقسم الخ

Astronomisches Werk des Ahmed ben ragab ben tibogā ben 'abdallāh elmiçri šihāb eddīn ibn elmeğdī, geb. 767/1365, † 850/1446, über die Behandlung astronomischer Messinstrumente. Der Titel in Pet. 673, 6, f. 23<sup>b</sup> (und HKh. I 475) weicht etwas ab:

ارشاد الحائر الي معرفة وضع خطوط فضل الدائر

Es zerfällt in 3 قسم und Schlusswort.

1. في البسيطة (تكملة. u. 7 Kapp. u. 37<sup>a</sup> قسم. في ذكر الجسم الذي يوضع عليه 37<sup>b</sup> المقدمة والآلة التي يوضع بها

في رسم خطوط فضل الدايير بطل 39<sup>a</sup> باب 1. ارتفاع فضل الدايير

في عمل ذلك بتمام سمت الارتفاع 40<sup>a</sup> باب 2.

في عمل ذلك ببعد الظل على مدار الحمل 41<sup>a</sup> باب 3.

في معرفة ذلك من جهة سمت الاعتدال 42<sup>a</sup> باب 4.

في عمل ذلك بداييرة المعدل 43<sup>b</sup> باب 5.

في عمل ذلك بطريق الهندسة 44<sup>a</sup> باب 6.

في وضع قوس العصر 45<sup>a</sup> باب 7.

التكملة في التنبيه على مسايل واصول معتبرة 47<sup>a</sup>

محصورة في 10 امور

2. في رسم الماخرفات (تكملة. u. 7 Kapp. u. 53<sup>b</sup> قسم.

في تحرير السطح ورسم خط الافق 54<sup>a</sup> المقدمة

ومعرفة الاخراف وجهتيه وحساب ما يحتاج

اليه في جميع الابواب او بعضها وهي

اخراج الجهات وارتفاع القطب وفصل  
الطولين ونصف التعديل

1. في رسم خطوط فصل الدوائر ببعد 64<sup>b</sup> باب  
الظل على خط الافق
2. في وضع ذلك بالسمت والظل الواقع 68<sup>b</sup> باب
3. في عمل ذلك بالبعد على مدار الحمل 69<sup>b</sup> باب
4. في وضع ذلك بسمت الاعتدال 70<sup>b</sup> باب
5. في وضع ذلك بدائرة المعدل 73<sup>b</sup> باب
6. في وضع ذلك بالهندسة 74<sup>b</sup> باب
7. في وضع قوس العصر على هذه المنحرفات 76<sup>b</sup> باب
- 79<sup>b</sup> التكملة في المثال والتنبيه على مسائل
3. وضع خطوط فصل الدوائر على المايلات 82<sup>a</sup> قسم  
(in Vorwort, 7 Kapp. und تكملة).
- في معرفة احراف السطح المايل 82<sup>a</sup> المقدمة  
وجهته ومقدار ميله وارتفاع القطب عليه  
وجهته وفصل الطولين واخراج الجهات
1. في وضع خطوط فصل الدوائر على 86<sup>a</sup> باب  
المايلات ببعد الظل
2. في رسم ذلك بالسمت والظل الواقع 87<sup>a</sup> باب
3. } فاعمل فيها كما تقدم في المنحرفات
4. } اذا استخرجت الجهات على 88<sup>a</sup> باب
5. } السطح وحصلت فصل دوائر  
السطح كما تقدم فاما الافق فعلي مواز  
خط المركز كما سبق

Dies ist alles, was über die 3 zusammen-  
gefassten Kapitel gesagt ist; dann unmittelbar:  
واما الباب السادس، وهذا ما انتهى الى من نسخة  
نقلت من خط المؤلف مكتوب فيها هذا آخر ما  
وجدناه بخط المؤلف والله اعلم

Der Verfasser hat sein Werk also unvoll-  
endet gelassen: denn diese Handschrift ist ab-  
geschrieben von einer Handschrift, die nach  
dem Original des Verf. gemacht ist; darin steht  
eben nur noch die Ueberschrift „Kap. 6“, und  
dann bemerkt: Weiter finde sich in der Hand-  
schrift des Verf. von diesem Werke nichts.

Abchrift vom J. 966 Ramadān (1559). — HKh. I 475.

F. 88<sup>b</sup> — 90 enthält verschiedene astro-  
nomische Kleinigkeiten, auch einige Tabellen,  
zum Theil nach القرغاني.

Lbg. 110, 2, f. 23 — 27.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt, aber nach den Anfangsworten  
ist es ein Stück aus demselben Werk.

Anfang: قل ابو انعباس ابن المجدي رحمه في كتابه  
ارشاد الحائر، فصل في ذكر قانون يجب تقديمه وانتقائه  
وهو لمعرفة نهاية ما يقع على السطح المقروص من  
خطوط فصل الدوائر مشرقا ومغربا في جميع السنة

Woran sich f. 24<sup>b</sup> ein Stück von عز الدين  
نصف قوس العصر schliesst über قوس الوقتي

5689. Pet. 673.

6) f. 23 — 36.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel f. 23<sup>a</sup>:

ك زاد المسافر

Vollständiger (nach der Einleitung f. 23<sup>a</sup> unten):

زاد المسافر الي معرفة رسم فصل الدوائر  
شهاب الدين أحمد ابن المجدي الشافعي

Anfang: f. 23<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... أما بعد فهذه رسالة لطيفة في معرفة وضع خطوط  
فصل الدوائر على البساط القايما والمايلات الخ

Auszug aus derselben astronomischen Ab-  
handlung, vom Verfasser selbst gemacht und  
mit Zusätzen versehen. Zerfällt in 3 Kapitel  
und Schlusswort (خاتمة).

1. Kap. 23<sup>a</sup> في رسم فصل الدوائر على السطح الموازي  
للافق ويعرف بالبسيطة
2. Kap. 26<sup>b</sup> في رسمه على السطح القايما ويعرف بالمنحرفة  
فصل متى استقبلت الحايط الجنوبي الخ 26<sup>b</sup>  
فصل في معرفة مقدار الاحراف 27<sup>a</sup>  
فصل في رسم خطوط فصل الدوائر 27<sup>b</sup>  
فصل واما معرفة ما تقدم الخ 29<sup>b</sup>
3. Kap. 31<sup>a</sup> في رسمه على الموازي لافق سطح فرض  
غيرهما ويعرف بالمايلة  
فصل في معرفة اخراج الجهات على 32<sup>a</sup>  
المايل ورسم فصل الدوائر  
فصل واما حساب ما تقدم الخ 33<sup>a</sup>  
في ذكر مسائل تتعلق بمعرفة موضع المركز 34<sup>b</sup> الخاتمة  
وطول الشخص وما يلحق بذلك

Abchrift vom J. 966 Ragab (1559). — HKh. III 6773.

## 5690. We. 1151.

2) f. 28<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 28<sup>a</sup>:

تحفة الاحباب في نصب الباذهنج والخراب

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 28<sup>a</sup>:

شهاب الدين ابن المجدي

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه وافضاله . . . والصلاة . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة سميتها بتحفة الاحباب . . . نذكر ذلك في عرض مخصوص . . . فنقول اعلم ان سمت القبلة بمدينة مصر الخ

Abhandlung über die Gebetsrichtung, von demselben Verfasser.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: وهو جيب تمام السميت قوسه . . . يكن تج آ يا تمامه لوتج ن وهو السميت وقس على ذلك تصب ان شاء الله تعالى تمت

Collationirt. — Abschrift im J. 836 Gom. II (1488).

F. 30<sup>a</sup> enthält, von ganz später roher Hand, einige kurze Gebete beim Erscheinen des Neumondes der 3 ersten Monate des Jahres.

## 5691. WE. 191.

3) f. 188<sup>b</sup>. 189<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text:  $13\frac{1}{4} \times 5\frac{1}{4}$ —6<sup>cm</sup>). Schräg über die Seiten laufende, kleine, zierliche, deutliche, vocallose Schrift. — Titel fehlt; er ist:

رسالة في قوس قزح

Verfasser nach der Unterschrift:

حسام الدين التنقاني [التنوقاني 1.]

Anfang: اعلم ان الاحساس بقوس قزح علي ما قالوا يتوقف علي امور كوقوع الاجزاء الخ

Abhandlung über den Regenbogen, von Husām eddīn ettūqātī, mit dem Beinamen Emir elmadāris (etwa Schulrath), um 850/1446 am Leben. (Nach HKh. III p. 364. 400 starb er im J. 926/1520 [nach II p. 197 im J. 946/1589]: dies ist jedoch ein Irrthum, falls er nicht einen Anderen dieses Namens meint.)

Schluss: فان قزح اسم الشيطان، تمت

Es schliesst sich f. 189<sup>b</sup> noch eine Erklärung von mathematischen Ausdrücken an, die in der Abhandlung vorgekommen sind, und f. 190<sup>a</sup> eine dazu gehörende Figuren-Tafel.

## 5692. We. 1130.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 13$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: der Rand schadhaf und durchweg ausgebessert, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Klappe und Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجوهر المكنون في الحساب المصون  
لعبد الرحمن بن علي بن محمد الافهسي الصوفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: فصل في معرفة حساب جدول انصاف اقطار المدارات الموازية لمعدل النهار لدرجة درجة من فلك البروج ويسمي جدول الاصل وطريقه ان تاخذ نصف قطر المنطقة المفروضة الخ

Anleitung zu astronomischen Berechnungen, nebst Tabellen, von 'Abd erraḥmān ben 'alī ben moḥammed elaqfāsi eṣṣūfī, um 860/1466 am Leben. Er war ein Schüler des Ibn elmeḡdī (f. 9<sup>a</sup>).

فصل في اخراج المنظرات الشمالية لكل عرض من 3<sup>a</sup> جدول الاصل، ولنبدأ باستخراج الافق اولا،

فصل في حساب المنظرات الجنوبية لكل عرض 3<sup>b</sup> واستخراج افقها كما في الشمال

فصل واعلم ان الاعمال المتقدمة كلها انما هي مبنية 4<sup>a</sup> علي اصل الشيخ محمد بن كثير الفرغاني الخ

فصل في حساب السميت لاي عرض فرض 4<sup>b</sup>

فصل في حساب المنظرات الواقعة على خط نصف النهار 5<sup>a</sup>

فصل في اخراج مدار الجدي بالحساب 5<sup>b</sup>

فصل في استخراج قطر مدار السرطان 5<sup>b</sup>

فصل في استخراج مدار مجهول من مدار معلوم 6<sup>a</sup>

فصل في اخراج مراكز السموت بعضها من بعض 6<sup>b</sup>

فصل في حساب الدائر وفصل الدايير على المدارات الثلاث 7<sup>a</sup>

فصل في معرفة جيب الغاية 7<sup>b</sup> فصل في حساب الاصل 7<sup>a</sup>

فصل في حساب نصف قوس النهار 7<sup>b</sup>

فصل في حساب الدائر وفصل الدايير في مدار الجدي 7<sup>b</sup>

فصل في حساب الدايير وفصل الدايير في راس الحمل والميزان 8<sup>a</sup>



Es folgen dann, von f. 8<sup>b</sup> an, Tabellen zu diesem astronomischen Werke. Dieselben sind aber in unrichtiger Folge und haben auch wol Lücken; sie sind so zu ordnen: f. 8. 9. 20. 21. 17 (ist fast ganz leer gelassen); Lücke; 11; Lücke; 18. 14—16. 10. 12. 13. 19.

Der Verfasser sagt f. 19<sup>b</sup> in dem Nachworte, dass die Tafeln des محمد بن كثير الفرغاني durch Abschreiber sehr verdorben seien; er habe hier also nach Möglichkeit berichtigt und zweckmässig eingerichtet.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: والتعفف عن حاسبه فان الانسان لا تخلو فكرته من شغل يشغله عن ابواب الخير غالبا واسأل الله ان ينفع به مستحقه انه على ما يشاء قدير وبالإجابة جدير وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stich-Buchstaben roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688. Nicht bei HKb.

### 5693. We. 1712.

4) f. 106—110.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 12 1/2; 12 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 106<sup>a</sup>:

هذه رسالة في علم الميقات السماة بلقط الجواهر في الخطوط والدوائر

Verfasser f. 106<sup>a</sup>:

بدر الدين محمد سبط المارديني الشافعي

قال الشيخ... سبط المارديني: Anfang f. 106<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله... أما بعد فهذه مقدمة اوردت فيها ما يجب استحضاره لمن يبتدي في علم الميقات فاقول النقطة شيء من ذوات الاوضاع لا جزء له الخ

Bedr eddin mohammed sibṭ elmaridini, um 868/1469 am Leben, behandelt in dieser Schrift die Kunde der Gebetsstunden, für Anfänger. Er fängt mit den Elementen der Geometrie an. Das Werkchen ist in ungezählte فصل getheilt, aber es kommt dabei auch ein Kapitel vor f. 108<sup>b</sup>: باب في معرفة بعض حدود يستعين المبتدي بها' الارتفاع عبارة عن ارتفاع الشمس عن الافق الخ

Schluss f. 110<sup>b</sup>: وقس حدود اعمال الكوكب على جدول اعمال الشمس واعلم اني قد اطلقت لفظ الافق هنا ومرادي به المرئي لا الحقيقي بحيث ذكرته في رسالتي المسمي بالمطلب والله سبحانه اعلم والمحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

Nach f. 107 ist eine grössere Lücke.

Dasselbe Werkchen in Pm. 396, 5, f. 25<sup>b</sup>—30. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 14 1/2 × 8 1/2 cm). — Titel und Verfasser fehlt. — Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stichwörter (auch am Rande) roth. Abschrift c. 1150/1731.

### 5694. We. 1810.

4) f. 17—39.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 3/4 × 14 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig. Bl. 32 oben und 35—39 unten am Rande schadhast. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 17<sup>a</sup>:

رقيق الحقائق في معرفة حساب الدرج والدقائق لمحمد سبط المارديني

Titel in der Vorrede f. 17<sup>b</sup> ebenso, nur ist معرفة fortgelassen.

Anfang f. 17<sup>b</sup>: الحمد لله حمد الشاكرين واشهد ان لا اله الا الله... وبعد فيقول الفقير... محمد سبط المارديني الموقت الشافعي... ليس في حساب الاعمال الفلكية احسن من طريق حساب النسبة السنينية وهي المستعملة في عصرنا هذا الخ

Zur Berechnung der Himmelskörper-Bewegungen ist das beste Verfahren die Anwendung der Minuten-Proportion, sagt derselbe Verfasser (Sibṭ elmaridini); sie werde zu seiner Zeit viel angewandt, mit Vernachlässigung der früheren und schwierigen Methoden. Eine passende Anleitung zu jenem Verfahren gebe es nicht, ausser der Abhandlung (مقدمة) seines Lehrers شهاب الدين أحمد ابن المجددي († 850/1446), deren Titel الحقائق في حساب الدرج والدقائق. Dieselbe sei aber schwer zu verstehen, nehme auch in mancher Hinsicht zu viel Rücksicht auf die alte Methode. Er habe also einen verständlichen Auszug daraus gemacht und darin

von überflüssigen Dingen und von der früheren Methode Abstand genommen. Dieser Auszug ist eingetheilt in Vorwort, 10 Kapp. u. Schlussworte.

في معرفة حروف الجمل المستعملة في هذه 18<sup>a</sup> المقدمة

الصناعة وكيفية وضعها مفردة ومركبة ومعرفة  
الدرج ومرفوعها ومنحطها وكيفية وضعها في  
مراتبها وكمية أسوسها

في معرفة الجمع وهو ضم عددين الخ 19<sup>a</sup> باب

في معرفة الطرح وهو اسقاط عدد من 20<sup>a</sup> باب  
عدد اكثر منه

في معرفة جدول الستيني المسمى بالنسبة 20<sup>b</sup> باب  
الستينية ومعرفة سبب وضعه

في معرفة جنس حاصل الضرب المضروبان 21<sup>b</sup> باب  
على تسعة اقسام عقلية

في معرفة ضرب المركب من مرتبتين 22<sup>a</sup> باب  
فاكثر وهو الغالب

في معرفة جنس خارج القسمة 24<sup>a</sup> باب

في معرفة القسمة وهي طلب مقدار 25<sup>a</sup> باب  
نسبته الي المقسوم الخ

في معرفة امور تتعلق بالقسمة من تنمات 28<sup>b</sup> باب  
وتحسينات واختصار منها

في معرفة التجدير وهو استخراج جذر العدد 31<sup>b</sup> باب

في الميزان وهو عدد يمكن به صحة 34<sup>b</sup> باب  
العمل الحسابي

في معرفة تعديل ما بين السطرين وذلك 36<sup>b</sup> الخاتمة

ان جداول نصف النهار والتعديل والسعة

والمطالع والداير وفصله والسمت ونحوها محسوبة

لرئيس الدرج الصحاح غالبا الخ

فحصل ت ت درج وذايق Schluss f. 39<sup>b</sup>

وهو الارتفاع المطلوب لذلك الظل المفروض، والله اعلم

والآن قد كمل لنا بفضل الله تعالى وعونه ما اردنا

وضعه في هذه المقدمة ... فنسال الله الحمد على

جميع النعم والصلاة والسلام ... وصلي الله ...

دائما الي يوم الدين امين

Schrift: (bis f. 26) klein, gefällig, gleichmässig, fast

vocallos. Von f. 27 an grösser und kräftiger von derselben

Hand. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Viele Rand-

bemerkungen. F. 17<sup>b</sup> u. 18<sup>a</sup> ist der Text in rothen Linien

eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 17<sup>a</sup> verschiedene Verse, Lob des Wissens enthaltend.

Nach f. 33 fehlt etwas (wol 1 Blatt).

HKh. III 5111 (دقائق الحقائق الخ) V 10694.

5695.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 455, 2, f. 12—31<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 23 Z. (Text: 15 1/2 × 8 cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch der Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 12<sup>b</sup> obenso. Verfasser fehlt, steht aber zu Anfang.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter (Buchstaben) roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift von عارف سليمان بن عبد الله مولي السيد ابراهيم im J. 1169 Rabi' I (1755), in Constantinopel.

2) We. 1141, f. 79—97.

S. bei No. 4139.

3) We. 1145.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14 1/2; 16 × 11 cm). — Zustand: lose Lage in einem Pappdeckel. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Schluss (nur 6 Zeilen) derselben Abhandlung. Dann folgen f. 1<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> Tabellen, ohne besondere Ueberschriften. Auf der Vorderseite des Deckels steht: النسبة الستينية وجداولها

Schrift: ziemlich gross u. breit, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

5696. Spr. 1168.

5) f. 33—37<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift, c. 23—27 Z., wie bei 1). — Ueberschrift:

للمارديني وسماها شرح الغرام في شرح الغلام

Anfang: الحمد لله الذي ارسل الرياح بشرا بين يدي رحمته واظهر من خزائن علمه بدايع صنعته ... وبعد فلما اخذت بدمشق الركاب والقيمت العصاة والجواب الخ

Schluss: وهي صناعة ابتدعتها ونكتة اخترعتها لم يسبقني اليها احد من ادباء العصر فهي احري بان تسمى جريدا القصير وصلت بحسن التوسل ولها في الدور تسلسل وهي هذه الدايرة

In dieser Einleitung erzählt Sibṭ el-māridīnī, wie er in Damaskus zu dem Entsohlusse gekommen sei, sein Werk دايرة النجم zu verfassen.

5697. Spr. 1837.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الهيئة السنبة في الهيئة السنبة

(so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup> u. Schluss f. 27<sup>b</sup>). — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جلال الدين الاسيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام ... عبد الرحمن السيوطي ... الحمد لله الذي علمنا ما لم نكن نعلم وصلى الله على سيد الخلق محمد وعلى آله وصحبه وسلم، [وبعد] هذا كتاب في علم الهيئة اقتبسته من الآثار وتتمتعته من الاخبار لبيتهج اولو النهي ويعتبر اولو الابصار، الخ

Sammlung von Aussprüchen des Qorān und der Tradition und der Geschichtskunden über Gegenstände der Astronomie, von Essojūṭī † 911/1505. Das Werk zerfällt in eine Anzahl von Abschnitten (ungezählt, und nicht فصل genannt), mit besonderen Ueberschriften.

ذكر ما ورد في العرش والكرسي، قال تعالى وهو f. 1<sup>b</sup> رب العرش العظيم الخ

ذكر ما بين العرش والسماء السابعة، اخرج ابو 3<sup>b</sup> الشيخ من طريق مجاهد

ما ورد في اللوح والقلم، قال تعالى في لوح 4<sup>b</sup> محفوظ وقال الخ

ما ورد في السموات السبع والارضين، قال الله 6<sup>b</sup> تعالى الذي خلق سبع سموات

ما ورد في الشمس والقمر والنجوم، قال تعالى 11<sup>a</sup> وجعل القمر فيهن نورا

ما ورد في الليل وفي النهار وفي الساعات، اخرج 16<sup>a</sup> ابو الشيخ من طريق عبد المنعم

ما ورد في الماء والرياح، واخرج ابو الشيخ من 17<sup>a</sup> طريق ابي عصمة نوح ابن ابي مريم

ما ورد في السحاب والمطر، اخرج ابن ابي حاتم 19<sup>b</sup> وابو الشيخ عن عطا

ما ورد في الرعد والبرق والصواعق، قال تعالى 22<sup>a</sup> فيه ظلمات ورعد وبرق

ذكر ما ورد في الحجر والقوس، اخرج الطبراني وابو 23<sup>b</sup> الشيخ من طرق عن معاذ

ما ورد في الزلزلة، اخرج ابو الشيخ وابن ابي 24<sup>b</sup> الدنيا في كتاب العقوبات

ما ورد في الجبال، اخرج ابو الشيخ عن عبد الله بن 24<sup>b</sup> يزيد قال كاف جبل

ما ورد في البحار، اخرج ابو الشيخ عن ابن عباس 25<sup>b</sup> قال ان هذا الخلق

ما ورد في بحر النيل، اخرج احمد وصححه عن 26<sup>a</sup> انس ان رسول الله صمّ قال

وظلمة فاتيت ابن عباس Schluss f. 27<sup>b</sup>: فسألته عن ذلك فقال فيها كما قال عبد الله بن عمرو، ثم كتاب الهيئة الخ

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtige Gelehrtenhand, nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von Yusuf ben Ahmad ben Ibrahim al-Nabilsy al-Shaf'iyi im Jahre 996 Gómāda I (1588).

HKh. VI 14437. 14340 (unrichtig: الهيئة السنبة).

5698.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 346, 5, f. 93—105.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 93<sup>a</sup> ebenso.

Abschrift im J. 967 Sawwāl (1560). — Collationirt.

2) We. 1703, 11, f. 60<sup>b</sup>—84.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Abschrift im J. 971/1563.

3) We. 1818, 10, f. 78—86.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7 cm). — Zustand: am oberen Rand (aber auch sonst öfters) fleckig; Bl. 79 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 78<sup>a</sup> ebenso. — Schrift: ziemlich gross, kräftig, vornüberliegend, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von Yusuf al-Naqāsh al-Hanfī im Jahre 1077 Ragab (1667). — Bl. 87. 88<sup>a</sup> leer.

4) Spr. 1836.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>8</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

كتاب الهيئة السنبة للمحافظ السيوطي

Vollständiger Titel in der Unterschrift f. 20<sup>a</sup>. Am Rande f. 1<sup>b</sup> steht noch als Titel: هذا كتاب يسمى كشف التأسيس (nicht bei HKh.).



- 32<sup>a</sup> في أيام الاسبوع واسمائها في الجاهلية  
 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. 33<sup>b</sup> جدول اوساط القمر في السنين وفي  
 الايام وفي كسور الساعات  
 34<sup>a</sup> جدول تعديل خاصة القمر  
 35<sup>a</sup> جدول دقايق الحصص 36<sup>a</sup> جدول تعديل الوسط  
 37<sup>a</sup> وسط الجوزهر 37<sup>b</sup> جدول الاختلاف  
 38<sup>a</sup> جدول عرض القمر ودقايق النقل وتسمى ان تعديل الثالث  
 38<sup>b</sup> حصة تعديل الايام بلياليها  
 39<sup>a</sup> مطالع البروج بالفلك المستقيم من اول الجدي  
 40<sup>a</sup> مطالع البروج البلدية لعرض قسطنطينية  
 41<sup>a</sup> (nebst Tabellen). احوال الكسوف والخسوف  
 44<sup>a</sup> جدول اختلاف منظر القمر في الطول والعرض  
 45<sup>a</sup> جدول كسوف الشمس

في معرفة استخراج التواريخ السبعة المشهورة  
 بعضها من بعض بقواعد واصول

وما كان Bricht f. 47<sup>b</sup> ab mit den Worten: كان  
 دون ثلاثين فبعد ما وقع فيه من الرموز الحمراء اخذنا

Viel fehlt bis zum Schluss des Werkes nicht.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig,  
 vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text  
 meistens in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1000.

Es scheint das von HKh. III 5064 u. d. T.  
 aufgeführte Werk دستور الترجيح لقواعد التسطیح  
 zu sein; vielleicht aber auch das نظم الدُرّ النظيم  
 desselben Verf., HKh. III 4905. في تسهيل التقويم

### 5700. Lbg. 953.

11 Bl. 4<sup>o</sup>, 35—36 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
 Zustand: ziemlich gut; Bl. 3 lose. — Papier: gelb,  
 grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
 mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

”وسيلة الطلاب لمعرفة اعمال الليل والنهار  
 بطريق الحساب ليحيى بن محمد الخطاب المالكي

Der Titel ebenso im Vorwort.

قال ... يحيى بن محمد الخطاب: 1<sup>a</sup> f. Anfang  
 ... الحمد لله الذي جعل الليل لباسا والنهار  
 نشورا ... وبعد فهذه رسالة متضمنة لمعرفة ما  
 يحتاج اليه المبتدي في علم الفلك الخ

Astronomische Abhandlung des Jahjā ben  
 mohammed ben mohammed ben 'abd

errahmān elmekki erro'aini elhattāb gest.  
 c. 1000/1591 in 7 Kapp. (vielen Abschnitten) und  
 Schlusswort, abgekürzt aus der Abhandlung  
 seines Vaters: Ausrechnung der Tag- u. Nacht-  
 stunden, hauptsächlich zu Gebetszwecken.

1. في معرفة التاريخ العربي والسنة البسيطة 1<sup>a</sup> باب  
 والكبيسة منه ومعرفة اليوم الذي يدخل  
 به السنة العربية من ايام الاسبوع واليوم  
 الذي يدخل به الشهر العربي

في معرفة التاريخ القبطي 2<sup>a</sup> باب

في معرفة البروج وبرج الشمس والقمر 3<sup>a</sup> باب  
 ودرجتها والفصول الاربعة

في معرفة المنارل والمنزلة الطالعة بالفجر 4<sup>a</sup> باب  
 ومنزلة الشمس والقمر

في معرفة الميل والغاية ونصف قوس النهار والليل 4<sup>b</sup> باب

في معرفة الظل المبسوط والظل المنكوس وظل 6<sup>a</sup> باب  
 الزوال وظل العصر والدائر وفصله والدائر  
 بين الظهر والعصر وبين العصر والمغرب  
 وحصتي الشفق والفجر

في معرفة المطالع الفلكية والمطالع البلدية 8<sup>a</sup> باب  
 ومطالع الوقت ومطالع الكوكب والماضي  
 والباقي من الليل

فصل 8<sup>b</sup> in 2 الخاتمة

فان ذكرها على التفصيل لا تسعه: 9<sup>a</sup> f. Schluss  
 هذه المقدمة وهذا ما اردت اختصاره من اصل هذا  
 الكتاب مما يتعلق باعمال الليل والنهار وما يوصل الى ذلك

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos.  
 Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1291/1216 von  
 ابراهيم السنديونى الشافعى

Daran schliesst sich von derselben Hand  
 f. 9<sup>a</sup> ein astronomischer Excurs über Schaltjahr  
 فائدة في معرفة السنة الكبيسة من البسيطة من  
 فائدة في معرفة السنة الكبيسة من البسيطة من  
 التاريخ القبطي und einige andere, darunter  
 ein Regez-Gedicht von c. 60 Versen, von  
 عبد الرحمن بن عيسى المرشدي الحنفى المكي  
 † 1037/1628, über die Mondstationen, anfangend:  
 الحمد لله مقدر القمر منازل تبعدت ليعتبر

Zuletzt ein Gedicht von c. 18 Versen des  
 امام الشافعى über die Kenntniss der Gebets-  
 stunden, anfangend (Tawil):

ومعرفة الاوقات فرض معين على عقلاء الناس فهو موكد

## 5701. Spr. 1851.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19 × 14; 11 × 5<sup>3</sup>/<sub>8</sub>cm). — Zustand: wasserfleckig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattanrücken. — Titel (auf dem Vorblatt von neuer Hand unrichtig): تشریح فلک خلخالی. Der richtige Titel scheint der bei Pm. 396, 7 angegebene zu sein. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . أما بعد فيقول الفقير الى الله تعالى حسين الحسيني الخلخالى لما كان اشرف الطاعات بعد الايمان هو الصلوة امر الله بها وعين وقتها البصر

Im Anschluss an die verschieden erklärte Qoränstelle (Sura 17, 80): اقم الصلوة لدنوك folgt hier eine Erörterung über diese Gebetszeit. Das in dem Commentar der الرقابة. von الشريعة صدر (No. 4584) erwähnte Berechnungsverfahren setzt allerlei in Vergessenheit gerathene Kenntnisse voraus: daher Hosein elhoseini *elkhalkali* † 1014/1605 um Erläuterung gebeten ist. Er beginnt seinen Commentar f. 2<sup>b</sup> so: قوله وطريقه اي طريق معرفة وقت الزوال وفيته ان يستوي وجه الارض وسطها بحيث لا يكون بعض جوانبها اي جوانب وجهها وسطحها مرتفعا وبعضها منخفضا وذلك ليكون الدائرة المرسومة عليها موازية لدائرة الافق الخ

Bl. 12 ist von neuer Hand ergänzt, danach ist der Schluss f. 12<sup>b</sup>: وتكون السنة الشمسية هناك يوما وليلة ان لا يتعين في هذا الموضع شيء من المشرق والمغرب والجنوب والشمال، تمت والحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وصحبه اجمعين

Am Rande astronomische Figuren; ebenfalls bisweilen Glossen, und so auch stellenweise zwischen den Zeilen.

Der Text mit rothen Strichen eingerahmt.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5702.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 396, 7, f. 40<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich

gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel und Verfasser fehlt. Aber f. 1<sup>a</sup> steht richtig:

## رسالة للخلخالى في الميقات

Anfang und Schluss wie bei Spr. 1851.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, vocallos. Am Rande mathematische Figuren; auch ein Paar Bemerkungen. — Abschrift c. 1120/1719.

## 2) Spr. 1862.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: der Rand ausgebessert; die einzelnen Blätter haben früher an einander geklebt und haben sich die einzelnen gegenüberstehenden Seiten stark auf einander abgedrückt, so dass es schwer ist, den Text zu lesen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattanrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة افادها القطب الاعظم والنحرير الاكرم حسين الحسيني الخلخالى المستملا بالرسالة الهندية رحمه

Verfasst und fertig geworden im J. 1006 Ša'bān (1598).

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. Die Figuren im Text. Am Rande öfters längere Bemerkungen. Abschrift im J. 1180 Rabī II (1766) von عبد الله بن حسن. Nach f. 5 fehlt 1 Blatt.

## 5703. Pm. 396.

## 2) f. 11—18.

8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. (Text: c. 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel f. 11<sup>a</sup>:

## تشریح الافلاك

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 11<sup>a</sup>:

## بهاء الدين محمد العاملي

Anfang f. 11<sup>b</sup>: رتبنا ما خلقت هذا باطلا . . . سبحانه فقلنا عذاب النار واجعلنا من المتفكرين . . . وبعد فيقول . . . بهاء الدين محمد العاملي هذه درة بتيمة احتوت من فن الهيئة على اصوله ولبابه الخ

Grundzüge der Astronomie: in Vorwort, 5 Abschnitten, Schlusswort, von Mohammed ben Hosein el'amuli behā eddīn † 1081/1622. Das Werk ist dem ابوالمظفر شاه اسمعيل الحسيني الصفوي gewidmet.

العالم الجسماني كرة منصدة من ثلث عشرة كرة 12<sup>a</sup> المقدمة في الدوائر العظام والصغار والقسي المشهورة 12<sup>b</sup> فصل 1. الدائرة



2. 13<sup>b</sup> فصل في صورة افلاك السبع السيارة  
3. 14<sup>b</sup> فصل في الحركات وما يتبعها  
4. 15<sup>b</sup> فصل فيما يتعلق بالارض واختلاف اوضاع بقاعها  
5. 16<sup>b</sup> فصل في الصبح والشفق  
17<sup>b</sup> خاتمة في استخراج خط نصف النهار

Schluss f. 18<sup>a</sup>: ان زاد طول البلد او بقى له بقدره ان نقص وظل المقياس ح خط سمت القبلة وهي اعلى خلاف جهة الظل، هذا ما اردنا ابراهه في هذه الاوراق والحمد لله،

Schrift: ziemlich klein, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande und auch zwischen den Zeilen sehr viele Glossen. Mit schwarzen Figuren. — Abschrift c. 1100/1000.

Mq. 728, 1, f. 1—11.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (21 × 15; 14 × 4 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, aber etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Der Titel steht auf dem ungezählten Vorblatt und in der Vorrede f. 2<sup>a</sup> und Unterschrift. Verfasser f. 1<sup>b</sup> in der Vorrede. Der Schluss ebenso (bis جهة الظل). Dann: هذا ما غفلت عنه عوائق الزمان ولا ينسبه طوارق الحدثن والحمد لله ... والسلام على الطاهرين المعصومين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Anfangs viele Bemerkungen am Rande und zwischen den Zeilen. — Abschrift vom J. 1239; so steht die Zahl sehr deutlich, aber falsch; es ist das J. 1139/1136; s. bei Mq. 728, 2.

5704. Min. 190.

1) f. 1—150.

250 Bl. 4<sup>vo</sup>, 16 Z. (23 × 13 1/2; 14 × 6 1/2 cm). — Zustand: die untere Hälfte wasserfleckig, besonders stark zu Anfang. — Papier: strohgelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel steht auf dem ungezählten Vorblatt in dem Inhaltsverzeichnis des Bandes so: شرح تشريح الافلاك. Genauer im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

تفريح الادراك في توضيح تشريح الافلاك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله منير الثواب الدوارة حول الارض بتدبيره ... اما بعد فيقول ... ابن الصادق الحسيني رحة صدر الدين محمد شرح اله صدره

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

... هذه حواش اتفقت مني حين قراءة بعض الاعزة من المترددين الي الرسالة المسماة بتشريح الافلاك على الخ

Glossen zu demselben astronomischen Werke, von Mohammed elhoseini qadr eddin ibn eppādiq, um 1085/1074 am Leben. Dieselben werden mit قوله eingeführt. Zuerst f. 1<sup>b</sup>: قوله ربنا ما خلقت الخ اقتباس من آية آل عمران وهذا اشارة الى السموات والارض ... قوله واختلاف الليل والنهار اي تعاقبهما كقوله تعالى جعل الليل والنهار خلفه ... قوله وصلي على بدر سماء النبوة فيه ايماء الى تشبيهه ساير الانبياء بساير حالات القمر الخ

Die Eintheilung ist hier ebenso wie bei dem Grundwerk, aber das 1. فصل hat die Ueberschrift f. 36<sup>a</sup>: في كره البخار und das 5. f. 127<sup>b</sup>: في المفروضات

Das Schlusswort (الخاتمة) beginnt f. 133<sup>b</sup>. Die letzte hier angeführte Textstelle f. 150<sup>a</sup>: قوله وهي الى جهة خلاف الظل، الصمير عايد الي القبلة فان كان المراد بالقبلة البيت الخ und der Schluss der Glossen f. 150<sup>b</sup>: من خطوط السميت العربي على ثلثة وستين فكان احرف سمت القبلة عن الجنوب الي المغرب سبعا وعشرين درجة،

Die Glosse ist verfasst und vollendet im J. 1083 Moh. (1672).

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, gut, vocallos. In goldenen Linien eingerahmt, eine zweite Einfassung läuft an den Rändern hin. Zu Anfang f. 1<sup>b</sup> steht ein goldverziertes Frontispice. — Abschrift c. 1085/1074.

Collationirt. — Auf f. 127 u. 137 folgt je ein ungezähltes Blatt, jetzt 127<sup>a</sup> u. 137<sup>a</sup>.

2) f. 152 — 198<sup>a</sup>  
3) f. 198<sup>b</sup> — 202<sup>b</sup>  
4) f. 203<sup>a</sup> — 205<sup>a</sup> } Persisch.

5705. Spr. 1865.

1) f. 1<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14 1/2; 14 × 7 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. Die Seiten stellenweise zusammengeklebt u. auf einander abgeheuert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Ppbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يا رافعا للاجرام العلوية بلا عمد وبها مزيتها بزينة الكواكب بلا معونة ومدد ... اما بعد فان صناعة استخراج التقويم وساير الاعمال الخ



Astronomische (und chronologische) Abhandlung, in Vorrede und 28 Kapitel. Dieselbe ist nach f. 23<sup>a</sup> verfasst im J. 1040/1630.

- f. 1<sup>b</sup> المقدمة فيما يفيد زيادة بصيرة
1. باب 2<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم الشمس
  2. باب 5<sup>b</sup> في كيفية استخراج تقويم القمر
  3. باب 9<sup>b</sup> في كيفية استخراج تقويم زحل
  4. باب 13<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم المشتري والمريخ والزهرة
  5. باب 14<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم عطارد
  6. باب 14<sup>b</sup> في كيفية استخراج ساعات الأيام
  7. باب 15<sup>a</sup> في كيفية استخراج ساعات الأسابيع وكيفية وصفها
  8. باب 15<sup>a</sup> في كيفية التاريخ العربي الهجري
  9. باب 15<sup>b</sup> في كيفية التاريخ الرومي
  10. باب 16<sup>a</sup> في كيفية التاريخ المجالي
  11. باب 16<sup>a</sup> في كيفية التاريخ القديم
  12. باب 16<sup>b</sup> في كيفية التاريخ التركي
  13. باب 16<sup>b</sup> في كيفية رؤية الهلال وكيفية عمله
  14. باب 18<sup>a</sup> في كيفية ضيق استخراج النظرات للكواكب السبعة السيارة نظرات بعضها مع بعض
  15. باب 19<sup>b</sup> في كيفية استخراج الحسوف
  16. باب 21<sup>a</sup> في كيفية استخراج لون القمر في الحسوف
  17. باب 21<sup>b</sup> في معرفة وقت التحويلات والانتقالات وهي بيان عمله
  18. باب 22<sup>a</sup> في استخراج ظهور الكواكب المتخيرة وخفائها
  19. باب 23<sup>a</sup> في استخراج اوقات طلوع المنازل
  20. باب 23<sup>a</sup> في معرفة حدود المنازل وعمل استخراجها
  21. باب 24<sup>a</sup> في استخراج الكبد من الكواكب الثابتة
  22. باب 24<sup>a</sup> في عمل السمات
  23. باب 24<sup>a</sup> في عمل دخول القمر تحت الشعاع
  24. باب 25<sup>a</sup> في عمل خروج القمر عن الشعاع
  25. باب 25<sup>b</sup> في معرفة استخراج طالع السنة وتوابعه
  26. باب 27<sup>a</sup> في بيان الزايجة وما يتعلق بها
  27. باب 27<sup>b</sup> في بيان زايجة الترك
  28. باب 28<sup>a</sup> في عمل السهام

Schluss f. 28<sup>a</sup>: اما في بيت واحد او في البيتين  
فاخرج ذلك السهم الواقع في البيت بما عرفت اولاً وثم  
العمل كما عرفت، تمت الكتاب بعناية الملك الوهاب

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, sehr gedrängt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von اسمعيل بن حسين a. 1180/1787.

F. 1<sup>a</sup>, quer über die Seite laufend, dieselbe Hand, ein Persisches Stück astronomischen Inhalts, behandelnd: تعديل الايام بلياليها، entlehnt dem شرح زيج ميرم جلبي

5706. We. 1768.

1) f. 1—18.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19 1/2 x 14 1/2; 14—14 1/2 x 9 cm). — Zustand: unsauber, besonders zu Anfang; am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: grob, gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«الهداية من الضلالة في معرفة الوقت والقبلة بغير آلة لشهاب الدين احمد القليوبي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رسم على صفحات الوجود فواطع الأدلة وهدي العقول بها الي بيان الوقت . . . وبعد فان علم الوقت والقبلة من اهم المطالب لتوقف الصلاة وغيرها عليه في الغالب الخ

Die Unkenntniss der Zeitgenossen in Betreff der Kenntniss der Zeit und der Qibla ist sprüchwörtlich geworden; dem abzuhelpen, hat Ahmed elqalyubi † 1089/1688 (No. 4367) diese Abhandlung verfasst, um zu lehren, wie man ohne Hülfe von Instrumenten die Zeit und Richtung zur Ka'ba kennen könne. Zerfällt in Vorwort und 12 Kapitel.

- f. 1<sup>b</sup> المقدمة في تعريف الوقت والقبلة وما يتبعهما
1. باب 2<sup>a</sup> في كيفية وضع الاعداد على حروف المعجم
  2. باب 2<sup>b</sup> في معرفة مقدار ظل الزوال في كل محل
  3. باب 3<sup>b</sup> في معرفة اسماء الشهور واعدادها
  4. باب 4<sup>a</sup> في معرفة التاريخ
  5. باب 5<sup>b</sup> في معرفة اوائل السنين والشهور
  6. باب 6<sup>b</sup> في معرفة اس السنة القبطية وكيفية تحصيله
  7. باب 7<sup>b</sup> في معرفة اسماء البروج والمنازل وقسمتها على الفصول الاربعة وبرج الشمس والقمر ومنزلة كل وكم قطع كل من كل وما يتعلق بذلك
  8. باب 9<sup>a</sup> في معرفة اوقات الصلوات

9. في كيفية اخراج الجهات الاربع وخصى 11<sup>b</sup> باب 9.  
نصف النهار والمشرق لمعرفة المتوسط  
من الكواكب وغير ذلك مما يأتى ومما مز  
10. في معرفة الماضى والباقي من الليل من 12<sup>b</sup> باب 10.  
جهة القمر والمنازل  
11. في معرفة جملة من ادلة القبلة الشرعية 13<sup>b</sup> باب 11.  
الموصلة اليها  
12. في استقبال القبلة 14<sup>b</sup> باب 12.

ومن شك في محراب منها او Schluss f. 18<sup>a</sup>:  
غيرها فلينظر فيه بالادلة المتقدمة ليعرف صحته او  
فساده فان لم يفعل ذلك وصلى اليه فصلاته باطله  
ايضا لانه جاهل بمعرفة الوقت والقبلة والله سبحانه  
وتعالى اعلم وصلى الله الخ

Schrift: gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Arabische Foliirung. Nicht selten längere Randbemerkungen. — Abschrift von علي الطيبي im Jahre 1082 Rabi' II (1671) von der Abschrift des محمد القلقشندي nach der des Verfassers.

F. 18<sup>b</sup> unten einige Verse von الامام الشافعي.

### 5707. We. 1149.

6) f. 79<sup>b</sup> — 82<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 4) (nur etwas grösser). Bl. 79 ganz lose. — Titel fehlt. Derselbe ist allgemein (nach Elmo kibbi)

منظومة في التنجيم oder speciell:

المقنع في اختصار علم [علم] أبي مفرع

Verfasser fehlt; es ist:

محمد بن سعيد السوسي المرغيني

(Ausführlicher in We. 1149, 1 und Spr. 1856.)

Text eines astronomischen Gedichtes. Anfang und Schluss wie bei Spr. 1856. Genauere Angaben s. bei Spr. 1856.

### 5708. We. 1149.

1) f. 1 — 55.

198-Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose im Deckel; wasserfleckig, besonders oben am Rande. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe; der Rücken ist durchgerissen. — Titel fehlt; er ist nach f. 54<sup>b</sup>:

الممتع في شرح المقنع

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من علينا  
بمسارة علم اوقات الليل والنهار وانعم بفصله ومنه  
باقتطاف ازهار روضة الاعتبار ... وبعد فيقول ...

محمد بن سعيد بن محمد بن يحيى بن احمد بن  
داود بن ابي بكر بن يعزى السوسي المرغيني  
هذا شريح قصدت فيه تبين رجونا المستقي بالمقنع في علم  
ابي مفرع قاصدا فيه الاختصار والوقوف عند الحاجة الخ

Commentar des Mohammed ben sa'id ben mohammed essusi elmargini (bei Spr. elmargini, bei Lbg. المدغنى, bei Elmo kibbi elmargini) abu 'abdallah † 1090/1670 zu demselben Gedicht (المقنع). Die Zeit, klagt der Verf., sei dieser Art wissenschaftlicher Bestrebungen abhold, er habe sich daher auf das Nothwendigste bei der Erklärung beschränkt. Weiteres s. bei Spr. 1856. Der Commentar beginnt, nach 3 vorausgeschickten Textversen, f. 2<sup>a</sup> so:  
الحمد هو الثناء الجميل على جهة التعظيم والتبجيل ...  
ومحمد هو اسم نبينا الذي من الله علينا بارساله ...  
الهادي من اسمائه صقم وكذلك الركي ومعناه الطاهر  
من العيب الخ

Schluss f. 55<sup>a</sup>: نسال الله العظيم بجاه نبينه  
الكريم ان يجعله كذلك ويكمل فيه المقصود من الانتفاع  
ويحقق فيه الرجا والامتناع ويجعله خالصا لذاته  
تبارك وتعالى ويثبت اجره ... ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم كمل محمد الله وعونه وحسن توفيقه الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1158 Rab. I (1745) von كريد قنديه in der Stadt Kreta auf der Insel Kreta.

Bl. 55<sup>b</sup>—60<sup>b</sup> sind leer geblieben.

### 5709. Spr. 1856.

15 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب المطلاع على مسائل المقنع

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول العبد المعترف بما هو  
معترف المرتجي عفوريته عن جميع ذنبيه محمد بن  
سعيد بن محمد بن يحيى بن احمد السوسي

المُرغِيمِي ... الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه والصلاة والسلام على سيدنا ... وبعد [فهذا] تقييد مختصر على نظمنا المسمي بمقتنع اختصار علم أبي مفرغ سئل منى بعض المبتدئين الخ

Abgekürzter Commentar desselben Verfassers zu demselben Gedicht, verfasst im Jahre 1040/1680. Es beginnt f. 1<sup>b</sup> (v. 1. 4):

يقول بعد حمد مجري الفلك ثم على محمد الهادي الزكي يا سايلي مختصرا يكون في نظم أبي مفرغ المؤلف

Das hier abgekürzte Gedicht enthält die Ansichten des Astronomen عبد الحق [محمد] بن علي السبري ابو مفرغ ابو محمد [ابو عبد الله 'Abd elhaqq (oder Mohammed) ben 'ali elherberi abu magra' lebt im 8. Jhdt d. H. Es beginnt: يا سائلا جبلة ما في العدم und handelt „über die (Gebet) Stunden“. Die Ordnung desselben hat unser Verfasser nicht überall beibehalten, auch selbst Einiges hinzugefügt.

Das Gedicht behandelt:

- f. 2<sup>b</sup> في ايام العام العربي والمهمات فيه
- 4<sup>b</sup> في ايام السنة الحجمية والمهمات منها
- 7<sup>b</sup> في مدخل يتغير والشهور
- 8<sup>b</sup> فصل فيه قاعدة يعرف بها ما مضى من الشهر مطلقا
- 9<sup>a</sup> منزلة القمر وبرجه 10<sup>a</sup> منزلة الشمس وبرجها
- 11<sup>b</sup> في اوقات الصلوة والسجود والساعة والطلوع
- 14<sup>a</sup> فصل في سواعد الكواكب ونحسها وطبايع البروج

Schluss des Gedichts f. 15<sup>a</sup>:

اياتها صاها وعامها شم مصليا على النبي الهاشمي

Der Commentar beginnt f. 2<sup>a</sup> (zu den ersten 9 zusammen stehenden Versen): فاعل يقول هو محمد: في اول البيت الثالث وسباني الكلام على الفلك في محله الخ Er schliesst zu dem letzten Verse so f. 15<sup>b</sup>: وايات هذا المختصر عددها نقطة كلمة صا وهي تسعة وتسعون بيتا الا واحدا وكان نظمه في عام شم وهو عام اربعين والالف حال كوئي مصليا على النبي الهاشمي وآله وعقبه والحمد لله رب العالمين امين

Für شم im Text u. Commentar ist wol zu lesen.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Text-Verse roth. — Abschrift a. 1100/1688.

Dasselbe Werk in Lbg. 1045, 1, f. 1 — 12.

376 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23—24 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weislich, stark, ziemlich glatt. — Einband fehlt. — Titel und Verfasser fehlt. Beide stehen im Vorwort; der Verfasser hat daselbst den Gentilnamen المدغنى, was schwerlich richtig ist. S. bei Wa. 1149, 1.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross und kräftig, vocallos. Das Grundgedicht roth. — Abschrift von يوسف بن يحيى بن ابراهيم البروني im J. 1262 Rab. I (1846).

5710. Spr. 1863.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 (17) × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, zum Theil etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### نتيجة الافكار في اعمال الليل والنهار لرضوان افندي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يا من سمك السماء وزينها بالكواكب وسيرها بقدرته رب المشارق والمغرب ... وبعد فلما ان كان من اهم المهمات واقرب القربات النظر في تحرير ما هو وسيلة الي معرفة الاوقات الخ

Astronomisches Werk über Zeitrechnung, in 4 Kapitel, von Ridwan efendi elfeleki (der flüchtige), Verfasser des الزيج الرضواني und des اسنى المواهب, gestorben im J. 1122/1710.

- 1. في معرفة التواريخ الثلاثة (فصل 3 in) 2<sup>a</sup> باب 1.
  - 2<sup>a</sup> فصل 1. في التاريخ العربي
  - 2<sup>b</sup> فصل 2. في معرفة التاريخ القبطي
  - 3. في التاريخ الرومي وهو تاريخ الاسكندر الثاني 8<sup>a</sup> فصل 3.
- 2. في معرفة مقوم الشمس (فصل 3 in) 3<sup>a</sup> باب 1.
  - 3<sup>a</sup> فصل 1. في معرفة مقومها لنصف النهار لطول نذته من ساحل البحر الغربي المحيط على اصول رصد الخ بيبك السمرقندي
  - 4<sup>a</sup> فصل 2. في معرفة المقوم لغير وقت الزوال
  - 4<sup>a</sup> فصل 3. في معرفة نقل المقوم من مصر الي طول ابي بلد شئت
- 3. في معرفة تحويل الشمس لطول مصر 4<sup>a</sup> باب 3.
  - 4<sup>a</sup> (in 2) 4<sup>a</sup> باب 4. في العمل بالكواكب
  - 4<sup>a</sup> فصل 1. في معرفة الماضي والباقي من الليل
  - 4<sup>a</sup> فصل 2. من توسط الكواكب
  - 5<sup>a</sup> فصل 2. في معرفة توسط الكواكب وطلوعها وغروبها في وقت مفروض

Schluss f. 5<sup>a</sup>: فان مطالع طلوعه زح والكوكب الغارب زاوية العواء فان منافع غروبه وثه والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب وصلي الله على سيدنا . . . والحمد لله رب العالمين

Dann folgen die Tabellen.

- 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup> جدول تقويم الشمس لطول نذنه من ساحل البحر الغربي على اصول الرصد الجديد  
لألغبيك السمرقندي تحرير رضوان افندي  
6<sup>b</sup>—9<sup>b</sup> سنون عربية وسنون قبطية  
10<sup>a</sup> جدول مدخل الشهور العربية وجدول مدخل الشهور القبطية  
10<sup>b</sup> جدول مدخل السنين والشهور الرومية  
11<sup>a</sup>—14<sup>a</sup> دقائق البعد وساعات التحويل للبروج  
14<sup>b</sup> اسماء البلدان وطولها وعرضها  
15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup> برج الحمل والثور والجوزاء والميزان والعقرب والنقوس  
18<sup>a</sup> جدول الميل اثنى لكل عرض، جدول نصف الفصلة  
18<sup>b</sup> جدول سعة المشرق والمغرب، جدول الارتفاع الذي لا سمت له  
19<sup>a</sup> جدول غاية الارتفاع لكل درجة اثنى لعرض آ شمال  
19<sup>b</sup> جدول ارتفاع اول وقت العصر لعرض آ شمال  
20<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية لعرض آ شمال  
20<sup>b</sup> بقية المطالع البلدية وتسمي مطالع الشروق  
21<sup>a</sup> جدول مطالع البروج بالفلك المستقيم من اول المجدي  
21<sup>b</sup> بقية مطالع الفلكية وتسمي مطالع الزوال  
22<sup>a</sup> جدول مطالع المتوسط لمغيب الشفق الاحمر على ان الحصة من مَرّ  
22<sup>b</sup> بقية مطالع المتوسط لمغيب الشفق من مقنطرة مَرّ لعرض آ شمال  
23<sup>a</sup> جدول مطالع المتوسط لظهور الفجر الصادق لعرض آ شمال  
23<sup>b</sup> بقية مطالع المتوسط لظهور الفجر الصادق على ان الحصة من مقنطرة مَرّ  
24<sup>a</sup> جدول ارتفاع الذي لا سمت له، جدول الاصل المطلق، جدول بعد القطر  
اسماء الكواكب، مطالع المتوسط، البعد، 24<sup>b</sup>—34<sup>b</sup> الجهة، القدر، نصف قوس الظهور

Schrift: f. 1<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> in rothen Strichen eingerahmt; ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Stichworte roth. — Abschrift im J. 1240 Sa'bān (1825).

Dq. 49, f. 75—92 enthält ein Stück aus dem astronomischen Werk

### الجوهرة الالامعة والنتيجة الجامعة

desselben Verfassers. Es betrifft die Zeitberechnung und giebt eine Zusammenstellung der arab. kopt. griech. Monate (f. 78<sup>a</sup>), und einen koptischen Jahreskalender (f. 77<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>).

### 5711. Lbg. 221.

1) f. 1—9<sup>a</sup>.

135 Bl. Folio, c. 30—32 Z. (32 1/2 × 22; 23 1/2 × 15 cm). — Zustand: Anfangs unsauber; am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt. Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال أبو العنيس الصيمري، خير طلب المطلويات من العلوم امتحان لطيفات احكام النجوم، انتخبت كتابي هذا الشريف ونظمته باحسن التأليف لكل شريف المذهب الخ

Der Name des Verfassers ist wol أبو العنيس [oder العنيس]. Das obige أبو العنيس الصيمري ist sicher unrichtig. F. 66<sup>b</sup> heisst er: أبو العنيس und in Cod. Par. Suppl. 672, S. 327: أبو العنيس الصيمري مناجم. Dieser Abū 'l'anbas eppaimari lebt vor 640/1242. — Ausführliche Beschreibung der 12 Bilder des Thierkreises, vom Widder anfangend: zuerst allgemein, dann welche Farbe es hat, welche Thiere, Pflanzen, Gesteine, Wasser, Länder, Mondstationen, Körpertheile, Beschäftigungen mit demselben in Zusammenhang stehen, u. s. w.

فاول البروج الحمل وهو برج ذكر مشرقى جوهرى ملوكى نارى . . . لونه يعد الى الحمرة كلون النار . . . له من الحيوان كل ذي اربع قوائم الخ

Schluss f. 9<sup>a</sup>: السرطان لماء السماء العقرب، والله اعلم الخ

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, deutlich, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth. — Abschrift nach f. 92<sup>b</sup> im J. 1162/1749.

### 5712. Spr. 1857.

1) f. 1—15.

20 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10 1/2; 11 × 7 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken, Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb,

ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (von neuer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تعلم منها الفصول الرباع (الأربعة) (d. i. Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال سيدنا الشيخ عبد الرحمن المغربي الناحوري الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء والقمر نورا وقدر منازل ليعلم العباد عدد السنين والحساب... وبعد فهذه مقدمة تعلم منها الفصول الأربعة واجزاء الليل وأوقات الصلاة الشرعية والجهات الأربع، الخ

Astronomische Abhandlung des 'Abd errahmān elmagribi ennāhūrī über die 4 Jahreszeiten, die Theile der Nacht, die Gebetsstunden, die 4 Himmelsrichtungen. In 20 Kapiteln.

1. في معرفة اليوم الذي يدخل به آذار وهو f. 1<sup>b</sup> باب 1. اول السنة الرومية لان الاعتدال الربيعي يكون فيه؛
2. في معرفة السنة الكبيسة الرومية 2<sup>a</sup> باب 2.
3. في معرفة السنة الكبيسة العربية 2<sup>b</sup> باب 3.
4. في معرفة اسماء الشهور الرومية ويقال لها 3<sup>a</sup> باب 4. السريانية
5. في معرفة اسماء الشهور القمرية وهي العربية 3<sup>a</sup> باب 5.
6. في معرفة اس السنة الرومية 3<sup>b</sup> باب 6.
7. في معرفة اليوم الذي يدخل به كل شهر 4<sup>a</sup> باب 7. رومي سوي آذار
8. في معرفة الشهر الرومي 4<sup>a</sup> باب 8.
9. في معرفة وقت الظهر والعصر والمغرب 5<sup>a</sup> باب 9. في كل بلد ومكان
10. في معرفة الفصول الأربعة والماضي منها 7<sup>a</sup> باب 10. على مذهب الزراع في الاقطار المباركة كبلاد الشام والروم والحجم
11. في معرفة اسماء منازل الشمس والقمر وهي 7<sup>a</sup> باب 11. ثمانية وعشرون منزلة
12. في معرفة ما لكل فصل من المنازل 7<sup>b</sup> باب 12.
13. في معرفة منازل الشمس وكم قطعت منه 8<sup>a</sup> باب 13.
14. في معرفة المتوسط من المنازل ليلا 8<sup>a</sup> باب 14.
15. في معرفة وقت العشاء والصبح وآخر الليل 9<sup>a</sup> باب 15.
16. في معرفة الماضي من ساعات الليل الزمانية 11<sup>a</sup> باب 16.
17. في معرفة منزل القمر وعلى كم يحرب في 11<sup>b</sup> باب 17. كل ليلة من اول الشهر او يطلع في كل ليلة من آخر الشهر

في معرفة اسماء البروج وهي 11<sup>b</sup> باب 18.  
في معرفة برج الشمس وكم قطعت من 12<sup>a</sup> باب 19. درجة تقريبا

في معرفة جهة القبلة الشرعية المحمدية 12<sup>b</sup> باب 20 وهي الكعبة البيت الحرام

Schluss f. 15<sup>b</sup>: كالصين والهند والسند وخرارا وهمز والطائف وعرفات والمزدلفة ومنى وفي هذا القدر كفاية ان شاء الله تعالى وصلى الله على سيدنا محمد وآل محمد وصحبه وسلم... الي يوم الدين تمت

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Aufschriften roth. Kapitel 10 steht am Rande. — Abschrift von M. B. الشافعي مذهباً بلداً السعدي مصطفي الشيوخ محمد البقاعي im 2. Tisrin (c. 1750) auf Veranlassung des

5713. Mq. 690.

2) f. 22 — 33.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Nach dem Anfang, der fast wörtlich mit dem vorhergehenden Werke übereinstimmt, ist es dasselbe Werk: beide sind in 20 Kapitel eingetheilt. Die Angabe des Verfassers fehlt hier vor dem Anfang. Aber die Ueberschriften der ersten 7 Kapitel, also auch der Inhalt, sind verschieden, vom 8. Kapitel an ist aber wieder ziemliche Uebereinstimmung. Kap. 8 = Spr. 11; 10 = Spr. 12; 11 = 13; 12 = 14. 15; 14 = 16; 16—18 = 17—19; 20 = 20. Der Schluss weicht ab. Der Unterschied ist dieser:

1. في معرفة اليوم الذي يدخل به توت 22<sup>b</sup> باب 1. وهو اول شهور السنة القبطية
2. في معرفة السنة الكبيسة والبسيطة 23<sup>a</sup> باب 2.
3. في معرفة اسماء الشهور القبطية وهي 11 شهرا 23<sup>b</sup> باب 3.
4. في معرفة اليوم الذي يدخل به كل 24<sup>a</sup> باب 4. شهر قبطي سوي توت
5. في معرفة اس السنة القبطية 24<sup>a</sup> باب 5.
6. في معرفة الشهر القبطي 24<sup>b</sup> باب 6.
7. في معرفة الشهر العربي 25<sup>b</sup> باب 7.
8. في معرفة الفصول الأربعة 26<sup>a</sup> باب 9.
9. في معرفة المتوسط من المنازل 27<sup>a</sup> باب 13.

15. في معرفة الماضي من الليل من جهة القمر تقريبا 27<sup>b</sup> باب  
19. في معرفة وقت الظهر والعصر في كل بلد 28<sup>b</sup> باب  
ومكان بظل القائمة

Schluss f. 38<sup>b</sup>: فيستقبلها حينئذ مستقبل  
للكعبة في الوجهين فتمكن المحارب تبني على هذه  
القاعدة والله اعلم... وحسينا الله... والحمد لله الخ

### 5714. Mo. 34.

7) f. 70—75.

Format etc. u. Schrift wie bei I). Nicht frei von Wurm-  
stich. — Titel fehlt. Er steht in der Vorbemerkung f. 70<sup>a</sup>:

بيان الصور من سنة وشهور ومنازل وقمر  
Vorfasser: s. Anfang.

Anfang f. 70<sup>a</sup>: الحمد لله الذي لا يحاط بمعلوماته  
ولا يدرك كنه ذاته... وبعد فيقول أبو عبد الله  
محمد بن أبي القاسم المكنى بأبي عمرو المعروف  
بالاندلسي... اننى رايت ان علم الاوقات بالالات  
متعلق على قواعد ومقدمات وليس لها مدخل في الات  
فنبئت هذه المقدمة يستعان بها على معرفة ذلك الخ

Astronomische Abhandlung des Mohammed  
ben abū 'Iqāsīm elandalusī abū 'amr (und  
abū mohammed), die Zeitauffindung be-  
treffend; in 20 Kapitel (deren Uebersicht f. 70<sup>b</sup>).

1. في معرفة حروف اجد 70<sup>b</sup> باب
2. في معرفة دخول آذان في الايام السبعة 71<sup>a</sup> باب
3. في معرفة السنة الكبيسة 71<sup>b</sup> باب
4. في معرفة اسماء الشهور الرومية ومعرفة 71<sup>b</sup> باب  
اليوم الذي يدخلون به
5. في معرفة الاس ومعرفة الشهر الرومي من 71<sup>b</sup> باب  
العربي اذا جهلت كم فيه من الايام
6. في معرفة الشهر الفحل وغير الفحل 72<sup>a</sup> باب  
يعنى الشهر الذي لا والذي لا
7. في معرفة ما ياتى في كل شهر من السنة 72<sup>a</sup> باب
8. في معرفة اسماء البروج واسماء المنازل 72<sup>b</sup> باب
9. في معرفة الفصول الاربعة وما جار منها 73<sup>a</sup> باب  
ودرجة الشمس
10. في معرفة اخذ الظل بالاقدام ومعرفة 73<sup>a</sup> باب  
وقت الصلوتين
11. في معرفة الساعات الزمانية وكم مضي 73<sup>b</sup> باب  
من النهار من ساعات زمانية او بقى

في معرفة الفصول اصطلاحا لمعرفة درجة 73<sup>b</sup> باب  
الشمس في المنازل

في معرفة درجة الشمس في المنازل 74<sup>a</sup> باب

في معرفة اوقات الليل بالمنازل 74<sup>a</sup> باب

في معرفة كيف يعلم المتوسطة من المنازل 74<sup>b</sup> باب  
وما مر من الليل من ساعات زمانية  
او بقى ومعرفة الطالع والغارب

في معرفة التنازع بالنهار من المنازل من 74<sup>b</sup> باب  
قبل ما مر من النهار من ساعات زمانية

في معرفة تبييت القمر في المنازل 75<sup>a</sup> باب

في معرفة الماضي من الليل او الباقي 75<sup>a</sup> باب  
من قبل غروب القمر او طلوعه

في معرفة درجة القمر في البروج 75<sup>a</sup> باب

في معرفة درجة القمر في المنازل 75<sup>a</sup> باب

Schluss f. 75<sup>b</sup>: فحيث فنى العدد في المنازل  
فالقمر في تلك الدرجة في نصف النهار الآتى والله  
اعلم وفي هذا كفاية

HKh. II 1987 (der Anfang etwas verschieden).

F. 76<sup>a</sup> und 77 enthalten Tafeln, um den  
ersten Tag jedes Monates zu finden, mit kurzer  
Anweisung zum Gebrauch derselben.

### 5715. We. 1143.

2) f. 15—19<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: etwas  
fleckig am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel  
steht in der Einleitung:

الوضع على الجهات في البسائط والمنحرفات  
steht auch f. 15<sup>a</sup> am Seitenrande. Vorfasser: s. Anfang.

Anfang f. 15<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
والسلام... وبعد فيقول فقير رحمة ربه الغنى  
على الملقى الشهير بالاندلسي... قد استخرجت  
الله تعالى في تلخيص هذه الرسالة في استخراج  
فصل الدائر وقسّى العصر ودائر الغروب على البسائط  
والمنحرفات من طريقة الحساب يسهل ما يكون

Astronomische Abhandlung des 'Alī el-  
mālaqī elandalusī, ausgezogen aus dem Werke  
des شمس الدين محمد ابن دلال الوفاى الاسيوطي  
البحر النيرات في رسم البسائط والمنحرفات  
Sie zerfällt in 3 Kapitel.



في معرفة سمت فضل الدائير على سطح البسيطة 15<sup>هـ</sup> باب 1.

Es sind in dem Text an manchen Stellen kleine Lücken und es fehlen die Angaben der Abschnitte und Kapitel; ich glaube aber, es handelt das 2. f. 16<sup>هـ</sup>, 5 في المنحرفات und das 3. f. 18<sup>هـ</sup>, 2 في المقاييس واخراج الجهات

في الدائير وان كانت خارجة: Schluss f. 19<sup>هـ</sup>: فسيق البركان يحصل المطلوب والله تعالى اعلم، تمت

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1137 Gom. II (1725).

### 5716. We. 1148.

3) f. 19<sup>هـ</sup> — 23.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel in der Vorrede:

نزهة الناظر في وضع خطوط فضل الدائير

Verfasser fehlt; es ist:

على الملقى الاندلسي

Anfang: الحمد لله الذي امد البسيطة بطل الحمد انعامه الرديف وجعل النفوس الالوية قائمة بطاعته مائلة الي دينه الخفيف . . . وبعد فلما كان علم الوقت من علوم الدين الواجبة على المكلفين

Astronomische Abhandlung, zur Ergänzung der in 2) besprochenen. Auf Wunsch eines Freundes verfasst, soll sie zeigen, wie die betreffende Tabelle anzufertigen und wie damit zu operiren sei. Zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel und Schlusswort.

في انشاء الجدول وما يتعلق بذلك 19<sup>هـ</sup> المقدمة

في البسائط وما يتعلق بها 19<sup>هـ</sup> باب 1.

في المنحرفات 20<sup>هـ</sup> باب 2.

في المقاييس 21<sup>هـ</sup> الخاتمة

Schluss f. 21<sup>هـ</sup>: وتحقق المقومات وتعديل ما بين السطرين وغير ذلك وفي هذا القدر كفاية لمن مارس الاعمال والله اعلم والحمد لله رب العالمين، تمت

Es folgen f. 22. 23 astronomische Tabellen, ohne Ueberschriften, deren Zugehörigkeit zu dieser Abhandlung ich nicht verbürgen kann.

HKh. VI 18734. (Er nennt den Verfasser

محمد بن محمد الصوفي.)

### 5717. WE. 179.

7) f. 202—211.

8<sup>هـ</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 11 1/2—12<sup>cm</sup>). — Zustand: unten ein grösserer durchgehender Flecken. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Titel f. 202<sup>هـ</sup>:

رساله في علم الفلك تصنيف الشيخ ابراهيم بن محمد الاندلسي

Anfang f. 202<sup>هـ</sup>: الاندلسي . . . الحمد لله الذي اخترع كرة الملكوت من غير مثال سابق واجري افلاكها بحكمته البالغة على الدرج والدقائق . . . وبعد فقد سألني بعض الاخوان ان اجمع له جملة مختصرة في معرفة ما يتعلق بها من غير آلة تقريبا على مصطلح اللغة السريانية الخ

Astronomischer Tractat des Ibrāhim ben mohammed elandalusi, in Vorwort und 8 Kapiteln.

في معرفة الحروف المستعملة في هذا الفن، 202<sup>هـ</sup> الخاتمة

في معرفة السنين العربية والسريانية 202<sup>هـ</sup> باب 1. وشهورهما والكبيس والبسيط،

في معرفة الاس والشهر العربي والسرياني 204<sup>هـ</sup> باب 2. اذا جهلا او علما او جهل ماضيها،

في معرفة الفصول الاربعة على مصطلح اهل الشام والروم ومن يستعمل اللغة السريانية،

في معرفة اسماء منازل الشمس والقمر 207<sup>هـ</sup> باب 4. وتقسيمها على الفصول الاربعة،

في معرفة منزلة الشمس والقمر والمتوسط 207<sup>هـ</sup> باب 5. على خط نصف النهار واخر الليل والماضي

والباقي منه لوقت مفروض وما يتعلق بذلك،

في معرفة اسماء البروج وبرزج الشمس 209<sup>هـ</sup> باب 6. والقمر ومقومها لاختلاق بني العلماء،

في معرفة جهة القبلة الشرعية، 210<sup>هـ</sup> باب 7.

في معرفة اوقات الصلاة الخمسة، 211<sup>هـ</sup> باب 8.

Schluss f. 211<sup>هـ</sup>: ويتوسط منزلة الفجر على التفصيل المتقدم في الباب الخامس، وبالله التوفيق وفي هذا القدر كفاية لمن ابتد في هذا الفن،

Schrift: schlecht und flüchtig, öfters ohne die diakritischen Punkte. Zur Verdeutlichung sind 3 Tabellen hinzugefügt.



## 5718. Lbg. 528.

1) f. 1—10.

11 und 67 Bl. Folio, 84 Z. ( $82\frac{1}{2} \times 25$ ;  $25 \times 16^{cm}$ ). — Zustand: lose Papierlage. — Papier: weislich, ziemlich stark u. glatt. — Einband fehlt. Das Werkchen liegt in Lbg. 528, 2). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

دستور اصول الميقات ونتيجة النظر  
في تحرير الاوقات

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين السماء بالكواكب... وبعد فان من اهم ما همت به هم ذوي الاهتمام... النظر في تحرير ما هو وسيلة الي معرفة اوقات الصلوات والصيام الخ

Astronomische Abhandlung, um die Stunden der Gebete und des Fastens richtig festzustellen, in Vorwort, 4 Kapitel und Schlusswort.

f. 1<sup>b</sup> المقدمة في ذكر الاصول في التاريخ 3<sup>a</sup> باب 1. (فصل 4 in) 4<sup>a</sup> باب 2. في معرفة تقويم الشمس وتحويلها الي البروج 4<sup>a</sup> باب 2. (فصل 4 in).

في ذكر فصول فيما يحتاج اليه من الاصول الفلكية 4<sup>a</sup> باب 3. Das 4. Kapitel scheint ohne Ueberschrift f. 5<sup>a</sup> unten zu beginnen mit معرفة الارتفاع und in viele Abschnitte getheilt zu sein.

في بيان تحقيق الافق وامتحان مطالع الكواكب 10<sup>a</sup> الخاتمة فاستعن بالحفيظ الرقيب واكتف: f. 10<sup>b</sup> Schluss باحسن طاهر واقرب تقريب وهذا ما انتهى اليه هذا الكتاب والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich klein (aber nicht gleichmässig), gewandt, vocallos. — Abschrift im J. 1229 Sa'bān (1814) von أحمد بن إبراهيم الشرنبللي. — Collationirt.

## 5719. Lbg. 110.

1) f. 2—22.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 15$ ;  $15 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; fast lose im Einband. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (nach f. 1<sup>a</sup> oben und dem Vorwort):

## الاتحاف بمعرفة الانحراف

Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اتحننا بتحف... وبعد فهذه رسالة واتحة جليلة... اذكر فيها انحراف الاسطحة القائمة على بسيط الافق عن نقطتي الشمال والجنوب والبعد عن نقطتي المشرق والمغرب الخ

Astronomische Abhandlung über die Abweichung der Gestirne, in Vorwort und 3 Kapiteln und Schlusswort.

2<sup>b</sup> المقدمة في استواء السطح وقيامه في معرفة جهة السطح من الجهات الأربع 3<sup>a</sup> باب 1. بتقريب النظر في تحقيق الانحراف عن نقطتي الجنوب 3<sup>b</sup> باب 2. والشمال حسابا وعملا

في معرفة مقدار الانحراف (وجه 13 in) 5<sup>a</sup> باب 3. في معرفة رسم البسيطة بطريق الهندسة 21<sup>b</sup> الخاتمة وخط خطا موازيا بالقطب ونقطة: f. 22<sup>a</sup> Schluss

من الجهة الاخرى يحصل المطلوب والله تعالى اعلم... وليكن هذا آخر ما اردناه من الكلام في هذه الرسالة،

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1041 Gom. II (1632) von يوسف بن يوسف الوسيمي. — Nicht bei HKL.

## 5720. Mq. 733.

3) f. 16—166.

8<sup>vo</sup>, c. 20—32 Z. (Text:  $17\frac{1}{2} \times 12^{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber; der Rand anfangs und f. 30, 31 ausgebrochen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; nach der Vorrede: مرآة الزمان. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in der Vorrede: اضع كتابا لعرض اليمين انحراف خرج به سائر الاعمال الفلكية المحتاج اليها،

Ein für die Breite von Eljemen abgefasstes astronomisches Werk in 2 مقالة.

النهارية (باب 9 in) 16<sup>a</sup> مقالة 1.

في تسمية ما في هذا الكتاب من الجداول 16<sup>a</sup> باب 1. النهارية والليلية وما فاتت كل جدول منها

فيما يحتاج الي معرفته عند الدخول 18<sup>b</sup> باب 2. الي هذا الكتاب

في معرفة اخراج الطوالع النهارية كل 19<sup>a</sup> باب 5. وقت من النهار مدة السنة كلها

في معرفة اخراج الارتفاع من الظل 20<sup>b</sup> باب 9. والظل من الارتفاع الخ

2. مقالة 21<sup>a</sup> (in 7 باب)

الليبية

1. في بيان ترتيب الجداول الليبية 21<sup>a</sup> باب وما فيها من الكواكب
2. في اخراج الطوالع الليبية من أول 21<sup>a</sup> باب الليل الي آخره درجة بدرجة
6. في معرفة استخراج الطالع المحتاج 23<sup>a</sup> باب له في الليل
7. في معرفة استحقاق أول وقت الفجر 23<sup>b</sup> باب وارتفاع الكواكب له

Dann folgen die astronomischen Tabellen (zum Theil für die Stadt Can'a berechnet).

Die Blätter sind unrichtig gebunden; sie folgen so: 16—23. 107. 108. 24. 25. 32. 109—121. 124—127. Ein Blatt fehlt. 26—29. 33—52. 63—68. 77—84. 58—62. 69—76. 85—106. 122. 123. 30. 31. 128—166.

Schrift und Abschrift wie bei 2).

## 5721. We. 1152.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, gatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وبعد فهذه رسالة عظيمة اخفية في معرفة استخراج جميع الاعمال من النسبة الستينية

Diese Abhandlung astronomischen Inhalts enthält 12 kurze Kapitel und Schlusswort.

1. في معرفة الضرب والقسمة 1<sup>a</sup> باب
2. في معرفة الميل والغاية 1<sup>a</sup> باب
3. في معرفة بعد القطر 1<sup>a</sup> باب
4. في معرفة الاصل المطلق 1<sup>a</sup> باب
5. في معرفة نصف الفضلة ونصف القوس وقوسي الليل والنهار كاملا 1<sup>a</sup> باب
6. في معرفة الدايير وفضله 1<sup>a</sup> باب
7. في معرفة الدايير بين الظهر والعصر 1<sup>a</sup> باب
8. في معرفة حصتي الشفق والفجر 1<sup>a</sup> باب
9. في معرفة كل واحد من الظلمين من الارتفاع وعكسه 1<sup>b</sup> باب
10. في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع 1<sup>b</sup> باب الذي لا سمت له
11. في معرفة السميت لكل ارتفاع 1<sup>b</sup> باب
12. في معرفة سمت القبلة واخراجها عن خط الاستواء 1<sup>b</sup> باب الخاتمة في معرفة الجذر

Schluss f. 2<sup>a</sup>: واسقطه من ص يبقى السميت وتقدم جهته في الباب الحادي عشر والله اعلم

Es folgen zunächst die Tafeln:

- 2<sup>b</sup> جدول السهام لكل ارتفاع
- 3<sup>a</sup> جدول قوس الجيب وجيب القوس
- 4<sup>a</sup> جدول يعرف منه استخراج القسمة بسهولة
- 4<sup>b</sup> جدول الظلال المبسوطة للارتفاعات

Darauf f. 5<sup>a</sup>—85

Schrift: klein, fein, gewandt, vocallos; Ueberschriften roth. Abschrift o. 1180/1187. Die Blätter 33—35 von neuerer Hand ergänzt.

## 5722. Pm. 455.

3) f. 31<sup>b</sup>—38.

8<sup>vo</sup>. Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

جدول الستيني (cf. zu 2), f. 15<sup>b</sup>).

Jede Seite ist in 15 × 10 kleine Quadrate getheilt.

Astronomische Tafeln, ohne weitere Beschreibung.

Schrift der Zahlenbuchstaben klein und gefällig. — Abschrift von فهم بن حقي im J. 1187 Moll. (1778).

Bl. 39<sup>a</sup> enthält Türkische Kleinigkeiten; 39<sup>b</sup> ist leer.

## 5723. Pm. 396.

6) f. 31<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (Text: 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift steht nach dem Bismillah.

Es liegt hier vor: 2. قسم der astronomischen Abhandlung:

ر البراهين اليقينية المقررة والقواعد القطعية المحروية لمعرفة مقادير المساحات والمحيطات والاقطار في المحياض والاجسام والاجرام الشريفة المربعة والمدورة

Dieser Theil zerfällt in 8 فصل.

1. في بيان حيرة المهندسين واختلافهم في 31<sup>b</sup> فصل امکان تربيع الداييرة وتدوير المربع بحيث يكون احدهما مساويا للآخر تحديدا
2. في بيان حيرة المهندسين والحساب واهل 32<sup>a</sup> فصل الهيئة قاطبة في معرفة مقدار قطر الداييرة وعجزهم من استخراج تحديدا

3. فصل 33<sup>b</sup> في التعاريف والحدود  
 4. في القواعد الكليات والبراهين اليقينية 33<sup>b</sup> فصل 4  
 5. في استخراج الصلح ومربعه ومساحته والمحيط 34<sup>a</sup> فصل 5  
 ومربعه وقطره ومساحته كلها من بعضها العلوم  
 6. في بيان كيفية ترقى الاضلاع والمربعات 35<sup>a</sup> فصل 6  
 والمحيطات ومحاج الاقطار وكسورها والمساحات  
 7. في استخراج صلح المربع والمربع والقطر 35<sup>a</sup> فصل 7  
 والمساحة من المحيطات لدوات الكسور  
 8. في بيان سبب صدور الخطأ من علماء 36<sup>b</sup> فصل 8  
 الهيئة والحساب . . . في استخراج مقادير  
 ابعاد الكواكب واجرامها

Schluss: من عرف الفرس هذا خلاصة ما  
 صنع للفكر الفائر . . . وتختتم الكلام بالصلوة والسلام  
 على سيد الانام . . . واصحابه نجوم الهدي وهذا  
 الدين . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gefällig, vocallos.  
 Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift um  
 1100/1600. — Der Verfasser selbst hat das Werk collationirt  
 und verbessert. — Bl. 37<sup>b</sup>—40<sup>a</sup> leer.

## 5724. We. 1150.

1) f. 1—57.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14; 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
 die ersten Lagen lose im Einband; im Ganzen unsauber  
 und fleckig (besonders zu Anfang), auch wurmtichig. —  
 Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Papp-  
 band mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### عمدة النظر في مواقيت الليل والنهار

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>, 6. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى  
 الله . . . وبعد فان من اوكد حقوق نبي النعمة  
 على نبي الخدمة . . . ولما وردت مشرع الجود ومسعي  
 الوفود حططت الرحل الخ

Abhandlung über die Stundenbestimmung  
 bei Tag und Nacht, gewidmet dem Fürsten  
 in Tunis, ابو فارس عبد العزيز بن ابي العباس احمد  
 und eingetheilt in 6 Kapitel.

1. في معرفة التاريخ الرومي من العربي والعربي 2<sup>a</sup> باب 1  
 من الرومي ومعرفة اسم اليوم الذي يدخل  
 به اى شهر شئت من شهور العرب او الروم  
 ومعرفة السنين الكبابيس منها (فصل 4 in)

2. في معرفة تقويم الشمس لانتصاف نهار مدينة 4<sup>a</sup> باب 2  
 تونس ومعرفة ميلها (فصل 2 in)  
 3. في معرفة الجيب وجيب التمام والسهم من 6<sup>a</sup> باب 3  
 قبل القوس والغاية ونصف قوس النهار من  
 قبل درجة الشمس والظل من قبل الارتفاع  
 (فصل 3 in).  
 4. في معرفة الدوائر وفصله في اى وقت شئت 7<sup>b</sup> باب 4  
 من ليل او نهار من قبل الغاية وارتفاع  
 الشمس او الكوكب (فصل 2 in)  
 5. في معرفة سعة المشرق والمغرب وارتفاع الاستمالة 9<sup>a</sup> باب 5  
 ومعرفة السميت من قبل الجدول (فصل 3 in)

Nach f. 9 ist eine Lücke von 1 Bl.; es  
 fehlt der Schluss des 3. فصل des 5. Kapitels  
 und der Anfang des 6. Kapitels. Letzteres  
 zerfällt in 2 فصل. Das 2. فصل handelt f. 10<sup>a</sup>:

في معرفة الطالع العاشر بالليل والنهار

Schluss f. 10<sup>b</sup>: ومواضع الكواكب والسهم وغيرها  
 فليس هذا موضع ذلك لانه لا يليق بهذا التاليف وهنا  
 تم ما اردت تاليفه من هذا والحمد لله حق حمد  
 وصلي الله علي سيدنا محمد نبيه وآله وصحبه وسلم

Darauf folgen die dazu gehörigen astrono-  
 mischen Tabellen f. 11—56.

Schrift: Magrebitischer Zug, ziemlich klein, gleich-  
 mässig, vocallos. Ueberschrift und Stichwörter roth. —  
 Abschrift o. 1100/1600.

Nach f. 1<sup>a</sup> ist dies Werk als Vermächtniss  
 in der Hauptmoschee von Algier niedergelegt  
 von الحاج محمد بن الفخار الجزري im J. 1185/1778.

Auf f. 57<sup>a</sup> stehen 4 Verse, die angeben,  
 wie man die Stunden der Nacht ermitteln kann,  
 nebst kurzer Erklärung.

Von derselben Hand wie das Uebrige.

## 5725. Mo. 109.

7) S. 384—415.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 11; 13<sup>1/2</sup> × 6<sup>3/4</sup> cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel S. 384:

رسالة شريفة للهيئة فيها رد للكتب المعتمدة

Verfasser fehlt.

Anfang S. 385: الحمد لله الذي رفع خضره  
 ذات بروج وسراج وخفض غبراء ذات مروج وفجاج . . .

وبعد فهذه رسالة في علم الهيئة الذي انشئ علي  
الناظرين فيه الكتاب واطرز في جلالة قدره بصاير اولي  
الالباب اوردت فيها مراتب البروج في السماء ذات  
البروج ومواقع البقاع في الارض ذات المروج واشرت فيها  
الي المقادير للطول والعرض ليتفكروا ما في خلق  
السموات والارض وتبينت فيها من العلويات ما هو  
اشرف واعلي ومن السفليات ما هو اهم واولي ورتبته  
على مقدمة وستة عشر طبقات وخاتمة

Astronomische Abhandlung in Vorwort,  
16 und Schlusswort.

في تعريفه [أي علم الهيئة] وبيان موضوعه S. 385 المقدمة

1. طبقة 385 في مقدمات تتعلق بالهندسيات

2. طبقة 388 في مقامات طبيعية

3. طبقة 388 في ان الارض ساكنة في وسط الكل

بحيث ينطبق مركز حجمها على مركز العلم

4. طبقة 389 في ان الفلك تسعة

5. طبقة 390 في ترتيب الافلاك والعناصر

6. طبقة 392 في الدوائر العظام المشهورة وبعض الصغار

التي في ضمنها

7. طبقة 396 في بيان الفلك الاعظم وفلك الثوابت

8. طبقة 397 في فلك الشمس

9. طبقة 398 في افلاك الكواكب العلوية... والسفلية

والزهرة...

10. طبقة 399 في فلك عطارد

11. طبقة 400 في بيان فلك القمر

12. طبقة 401 في استقامة الرجوع والوقوف

13. طبقة 402 في اختلاف تشكيلات القمر على احواء مختلفة

14. طبقة 403 في كسوف الشمس

15. طبقة 404 في خسوف القمر

16. طبقة 405 في الاستقسات الاربعة

في ذكر الاقاليم السبعة وبعض البلاد المشهورة 408 اخاتمة

فصل في نسبة الارض الي الكواكب 414

Schluss S. 415: ولذلك تراهم اذا سمعوا من

ذلك لووا رؤسهم وقالوا ان هذا لا كذب مفتر

وان هذا الا افك عظيم ولا يعلمون انه من تقدير

العزير العليم هذا آخر ما افترغه في هذا الكتاب

واودعته مستعينا بملهم الصواب مع ما بي من التزام

بمحاوره الطلاب واشتغالي بحل كتب اخر غير هذا

الكتاب انه هو ملهم للصواب وهو المستقل في كل باب تمت

Schrift: Türkischer Zug, klein, gedrängt, sichtlich,  
deutlich, vocallos (mit mathematischen Figuren, roth, im  
Text und auch am Rande). Nicht selten Glossen am  
Rande, auch zwischen den Zeilen. Ueberschriften roth. —  
Abschrift a. 1100/1100.

S. 416—421 leer.

5726. We. 1736.

1) f. 1<sup>b</sup>—8.

148 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21×15; 16×9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt, s. Anfang. —  
Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي خلق الشمس والقمر  
وجعلها آيتين من آياته... وبعد فهذه نبذة ستيتها  
الكلام المعروف في اعمال الخسوف وجعلتها على  
قسمين الخ

Astronomische Abhandlung, die Behandlung  
und Berechnung der Mondfinsternisse be-  
treffend, in 2 قسم.

1. في العمل بالجدول، اما خسوف القمر فالسبب 1<sup>b</sup> قسم 1.

فيه علي ما زعمه الخ

2. في عمل الخسوف بالحساب بالطريق الالغبيكية 7<sup>a</sup> قسم 2.

وهو ان تزيد وسط الجوزهر المجموع بساعات البعد الخ

واقسم حاصل الضرب على مساحة 8<sup>b</sup>: Schluss f. 8<sup>b</sup>.

دايرة القمر يخرج لك الاصابع المعدلة والد اعلم، وهذا  
آخر ما تضمنه من كلام الغ بيك في هذا الباب مع

زيادة الابصار والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, dick, eng, vocallos, nicht  
undentlich. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift vom J. 1144 Sawwāl (1782).

5727. WE. 175.

3) f. 16—20.

4<sup>vo</sup>, c. 14—23 Z. (22×15<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup>×9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
lose Lage, fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. —  
Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 16<sup>a</sup>  
(von anderer Hand):

رسالة [مقدمة] في الفلك

Anfang: الحمد لله على كل حال والصلوة...  
اما بعد فنقول بالبخش الذي فيه الخيط يستي المركز  
والقوس المحيط بالرسم يستي قوس الارتفاع الخ

Astronomische Abhandlung, in vielen un-  
gezählten Abschnitten.

- 17<sup>b</sup> فصل في معرفة ابتداء الشهور القبطية  
 17<sup>b</sup> فصل في معرفة أسماء البروج  
 18<sup>a</sup> فصل في معرفة ارتفاع الشمس على الأفق  
 18<sup>b</sup> فصل في معرفة مقدار ميل الشمس عن دائرة معدل  
 النهار وغاية ما يكون الارتفاع في أي وقت فرط،  
 19<sup>a</sup> فصل في معرفة الماضي والباقي من النهار  
 19<sup>a</sup> فصل في معرفة مقدار ما بين الظهر والعصر  
 19<sup>b</sup> فصل في معرفة ما بين الغروب وغروب الشفق الأحمر  
 19<sup>b</sup> فصل في معرفة استخراج جهات الأربع  
 20<sup>a</sup> فصل في معرفة استخراج مقدار سمت مكة  
 واستخراج القبلة

فصل في معرفة المطالع الفلكية والمطالع البلدية 20<sup>b</sup>  
 عرض البلد والظل والحال: Schluss f. 20<sup>b</sup>:  
 والكواكب وغيرها فمن قرأ هذه المقدمة سهل قلبه  
 أصلها والله سبحانه أعلم بالصواب . . . وسلم تسليما  
 كثيرا، تمت

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, vocallos.  
 F. 21 leer. — Abschrift c. 1915/1920.

## 5728. Pet. 693.

4) f. 39—49<sup>b</sup> Persisch. Poetik.5) f. 49<sup>b</sup>—51<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 85 Z. (Text: 17 1/2 × 14 cm). — Zustand und  
 Papier wie bei 1.) Der Rand sehr stark beschrieben,  
 eingerissen und schadhaf. — Titelüberschrift:

في علم النجوم قدر ما يحتاج اليه الناس

Anfang: ازل ما يحتاج اليه المتعلم معرفة النجوم  
 والكواكب ومعرفة منازل الشمس والقمر وغيرها، اعلم  
 وفقك الله ان الله تعالى خلق السموات وخلق لها  
 سبعة افلاك الخ

Ein kurzer astronomischer Tractat über die  
 Planeten, Sternbilder und Himmelsstationen.  
 Zuletzt f. 51<sup>b</sup> ein Abschnitt

فصل متصل بهذا يذكر فيه احكام مقدم في الزوال  
 حتى يعود الي ثلثة اقدام  
 وذلك عند اعتدال الليل والنهار والله اعلم بالصواب

Schrift: sehr klein und eng, gefällig, gewandt,  
 deutlich, vocallos. Der Rand mit Persischen Stellen be-  
 schrieben. — Abschrift um 900/1424.

6) f. 51<sup>b</sup>. Persisch. Astronomisches. (Vor-  
 handen die 7 ersten kleinen Abschnitte.)

## 5729. Pm. 869.

7) f. 45<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich  
 gut, nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt,  
 dünn. — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في علم الوقت والقبلة

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي رسم على صفحات  
 الوجود قواطع الادلة وهدى العقول بها الي بيان  
 الوقت والقبلة . . . وبعد فان علم الوقت والقبلة من  
 اهم المطالب لتوقف الصلوة وغيرها الخ

Abhandlung über Erkennen der Tageszeit  
 und der Gebetsrichtung; geteilt in Vorwort,  
 12 Kapitel und Schlusswort.

في تعريف الوقت والقبلة وما يتبعهما f. 45<sup>b</sup> المقدمة  
 في كيفية وضع الاعداد على حروف المعجم 46<sup>a</sup> باب 1.  
 في معرفة مقدار ظل الزوال في كل محل 46<sup>b</sup> باب 2.  
 في معرفة أسماء الشهور واعدادها 47<sup>a</sup> باب 3.  
 في معرفة التاريخ والسنة والشهر والنهار 47<sup>b</sup> باب 4.  
 واليوم والليلة والساعة

في معرفة اوائل السنين والشهور 49<sup>c</sup> باب 5.  
 في معرفة اس السنة القبطية وكيفية تحصيله 49<sup>b</sup> باب 6.  
 في معرفة أسماء البروج والمنازل الخ 50<sup>a</sup> باب 7.  
 في معرفة اوقات الصلوات 51<sup>b</sup> باب 8.  
 في كيفية اخراج الجهات الاربع وخطي 53<sup>a</sup> باب 9.  
 نصف النهار والمشرق الخ

في معرفة الماضي والباقي من الليل من 54<sup>a</sup> باب 10.  
 جهة القمر والمنازل

في معرفة جملة من ادلة القبلة الشرعية 55<sup>a</sup> باب 11.  
 الموصلة اليها

في استقبال القبلة 55<sup>b</sup> باب 12.

فيها فوايد جملة وتنبيهات مهمة 56<sup>b</sup> خاتمة

Schluss f. 58<sup>b</sup>: فليتنظر فيه بالادلة المتقدمة  
 ليعرف صحته او فسادة فان لم يفعل فلكم وصلى اليه  
 فصلاته باطله ايضا لانه جاهل بمعرفة الوقت والقبلة  
 والله تعالى اعلم وصلى الله الخ

Schrift: von derselben Hand wie 1, aber grösser.

Erst nachträglich hat sich herausgestellt,  
 dass dies Werk dasselbe mit No. 5706 ist.

F. 58<sup>b</sup> ist ein Excurs von ابن حجر, betreffend das Erlaubtsein oder das Verbotensein des Kaffes. Derselbe ist entnommen dem شرح العباب. Von derselben Hand wie das Uebrige aber sehr klein.

F. 59—61 ein längeres Stück aus ميزان الشعراي über die Zulässigkeit, aus einer Secte zu einer andern überzutreten (ومما يؤيد هذه الميزان عدم انكار اكابر العلماء في كل عصر على من انتقل من مذهب الي مذهب الخ) Schrift dieselbe wie bei 1. F. 61<sup>b</sup>. 62 leer.

## 5730.

1) We. 1707, 6, f. 54.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ueberschrift:

فصل في معرفة استخراج المواقع الشمالية والجنوبية في كل عرض لمقنطرات النسطرج الشمالي من جدول الاصل.

Beginnt: نيتدي بالافق، اذا اردت ذلك فادخل بعرض البلد في عدد الجدول الشمالي الخ

Handelt über Auffindung des Niedergangs der Sternbilder auf den astronomischen Karten.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift o. 1000/1591.

2) Mq. 98, 19, f. 47<sup>b</sup>.

4<sup>to</sup>. Schrift wie bei 16. Ueberschrift:

معرفة انتقال الفصول في الاقاليم

Ueber die Jahreszeiten in den einzelnen Klimaten. Anfang: فصل الربيع في عرض لَح يكون في جهة الشمال في عرض سَو الخ

3) We. 1707, 7, f. 55.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 12 × 9<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

في معرفة انحراف الكيظان

Anfang: الانحراف هو بعد الحايظ عن خط نصف النهار في معرفته وجوه الخ

Kleine astronomische Abhandlung.

Schrift: dieselbe wie bei 6, nur grösser.

4) Lbg. 428, f. 60—71.

Von den arabischen und griechischen Monaten, den Jahreszeiten u. s. w.

## 5731. Glas. 163.

12 Bl. Folio, 33—36 Z. (30 × 19<sup>1/2</sup>; 22—23<sup>1/2</sup> × 15—16<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand zum Theil ausgebessert, im Text der vorderen Hälfte ein grösserer Wurmstich. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: Kattenband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل في السماء بروجا للاقتداء . . . أما بعد فاني الفت طرفا في علم التنجيم صحتها على علم التنوير بعد تحقيقها الخ

Astronomie in 12 Kapiteln.

1. في اسماء النوايرج المستعلة في هذا العصر 1<sup>a</sup> باب
2. في كيفية استخراج النوايرج من تاريخ 1<sup>b</sup> باب
- العرب في معرفة كبائسها
3. في ذكر البروج الاثنى عشر والمانزل وصورتها 2<sup>b</sup> باب
- وجهااتها وتصحيح اسمائها وذكر فصول السنة
4. في حلول القمر في البروج والمانزل بطرق شتأ 6<sup>a</sup> باب
5. في معرفة امكان رؤية الاهلة
6. باب
7. في ملج تتعلق بها تقدم منها وفوائد 11<sup>a</sup> باب
12. لا غنى لطالب هذا العلم منها

واكثر هذه الكواكب يصعبها Schluss f. 12<sup>a</sup>: المنجمون في الاضطراب لاخذ الارتفاع في الليل، وهذا آخر ما وضعنا في هذا الكتاب والحمد لله الخ

Bl. 9<sup>b</sup> u. 10<sup>a</sup> sind leer; es ist nach f. 9<sup>a</sup> eine Lücke; es fehlt der Schluss des 8. und das ganze 9. und 10. Kapitel.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften meistens roth; so auch die Stichwörter. — Abschrift vom J. 739 Dülbigge (1839).

## 5732. Pet. 673.

3) f. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> (—11).

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه واحسانه وصلى الله . . . باب في معرفة كل واحد من الظلمين وظطريهما والارتفاع منهما

Astronomische Abhandlung, in einer Anzahl ungezählter فصل.

Zuerst f. 7<sup>b</sup> القامة في اجزاء الارتفاع فصل ان قسمت القامة على جيب الارتفاع 7<sup>b</sup> Dann فصل ان قسمت اجزاء القامة على جيب تمام الارتفاع 7<sup>b</sup>



فصل في معرفة السميت وحصة السميت لكل ارتفاع 8<sup>b</sup> Zulezt  
فصل اضرب جيب بعد الدرجة في جيب تمام الميل الكلي 8<sup>b</sup>

يكون قوسه مضاع فلكية لتلك Schluss f. 9<sup>a</sup>:  
الدرجة والله اعلم

Als dann kommen noch f. 9<sup>a</sup>—11 einige nicht zu der Abhandlung gehörige astronomische Excurse; so zwei über: السميت في الارتفاع من السميت, f. 10<sup>a</sup>: معرفة ارتفاع سميت مكة كل يوم u. e. A.; darunter f. 10<sup>b</sup> wie die Breite von Konstantinopel zu finden sei, in Türkischer Sprache.

5733. Spr. 1849.

1) f. 1—8. Türkisch.

2) f. 9—24.

8<sup>a</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig; die Seiten zum Theil gegen einander etwas abgedruckt. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الارض والسماوات وحرك الافلاك بما فيها من التدوير والمنتيمات . . . وبعد فيقول الفقير الي رحمة, Darauf eine grössere Lücke.

Ein astronomisches Werk, in (Vorrede?), 41 Kapp. und Schlusswort. Es fehlt der Anfang des Werkes selbst bis Kap. 16.

17. في معرفة قوس النهار والليل ونصفيهما 10<sup>b</sup> باب  
ونصف التعديل

18. في معرفة الدايير وفصل الدايير 11<sup>a</sup> باب  
في معرفة الساعات وهي نوعان 11<sup>b</sup> باب  
الساعات المستوية 2 الساعات الزمانية

20. في معرفة الظل من الارتفاع والارتفاع منه 12<sup>a</sup> باب  
في معرفة ارتفاع وقت العصر الاول والداير 12<sup>b</sup> باب  
بين الظهر والعصر والداير بين العصر والغروب

22. في معرفة حضتي الشفق والفجر 18<sup>a</sup> باب  
في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع 18<sup>b</sup> باب  
الذي لا سمت له

24. في معرفة السميت لكل ارتفاع وعكسه 18<sup>b</sup> باب  
في معرفة سمت القبلة 14<sup>a</sup> باب

26. في معرفة استخراج الجهات الاربع ونصب 14<sup>b</sup> باب  
القبلة في اتي وقت واتى بلد شئت

27. في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ومطالع 15<sup>a</sup> باب  
النظير ومطالع الوقت وتحويلها الي درج السواء

في معرفة المطالع وتسوية المطالع وتسوية 16<sup>a</sup> باب  
البيوت الاثنى عشر

29. في معرفة الطالع للعالم والمولود والطالع المعين 16<sup>b</sup> باب  
في معرفة الطالع في بلد لم يكن في هذا 17<sup>a</sup> باب  
البلد صفيحة

31. في معرفة بعد الكوكب وعرضه وجهته 17<sup>b</sup> باب  
من الشمال والجنوب ودرجة ممرة ومطالعة  
من اول الجدي

32. في معرفة قوسي الظهور والخفاء ونصفيهما 17<sup>b</sup> باب  
ونصف الفضلة والمطالع وسعة المشرق والسموت  
كلها للكوكب ومعرفة الماضي والباقي من الليل  
من جهة اجذار بقاعة في الليل

33. في معرفة ما تجهله من الكواكب الموضوعة 18<sup>a</sup> باب  
في الشبكة

34. في معرفة اي درجة يتوسط معها الكوكب 18<sup>b</sup> باب  
واتى درجة يطالع معها الكوكب

35. في معرفة طول كل قايهم على بسيط الارض 18<sup>b</sup> باب  
الذي يمكن الوصول الي مسقط حجره

36. في معرفة عمق الابار 19<sup>a</sup> باب

37. في معرفة وزن الارض لاجزاء القنوات 20<sup>a</sup> باب

38. في معرفة سعة الانهار ومسافة ما بين 20<sup>a</sup> باب  
البلدين والجليلين وابهما. اقرب اليك

39. في معرفة مسافة ما بين البلدين والسموت 20<sup>b</sup> باب

40. في معرفة العمل بالصفيحة الافاقية 21<sup>a</sup> باب

في معرفة المطالع وتسوية البيوت الاثنى 21<sup>b</sup> باب  
عشر بالصفيحة الافاقية

في معرفة العمل بالجيوب الخاتمة

ان لم يزد على الدور والا فالرايد Schluss f. 24<sup>b</sup>:  
هو اتمه وان زدت الماضي من الشروق على مطالعه او  
الماضي من الغروب على مطالعه حصل مطالع الوقت, تمت

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Aufschriften roth. — Abschrift im J. 1191/1192 von محمد بن مصطفى التنوي وطنا الحنفى

5734. We. 1818.

1) f. 1—82.

120 Bl. 12<sup>mo</sup>, 16 Z. (14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: unsauber und fleckig, besonders zu Anfang. Die untere Hälfte von Bl. 49 fehlt. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.



Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الحق المتعالي لي الحمد السامي عن طور المقال . . . أما بعد فاني لما رايت العلوم بأسرها قاطبة ولا سيما العقلية قوتا للحواس الروحانية كما ان المطعومات تقبى الاجرام الجسمانية قطعاً عن ملاحظة القوى الانسانية الخ

Abhandlung über die Luft- und Himmelserscheinungen und deren verschiedene Farben, Bewegungen, Namen, Eigenschaften etc. Sie beginnt mit den Ursachen.

في ذكر الاسباب، اعلم ان الجو وتأثيراته يختص f. 2<sup>b</sup> لها الاسباب الاربعة

القول على السبب المادي، اعلم ان السبب المادي على نوعين

القول على الآثار النارية الحاصلة في الجو، ومادتها هو الدخان

القول على النجوم ذوات الازدباب والحي والدواب

القول في الرعد، اعلم ان الرعد صوت مهيب هائل

القول على البرق، اعلم ان البرق هو النور الالامع الذي يري قبل ان يسمع الرعد

القول على الصواعق وتعرفها

القول على الألوان المتكونة في الهواء، اعلم ان

الألوان على قسمين

القول على الخفرة، اعلم ان الخفرة هي سحابة مرتفعة الى العلو

القول على الاكليل، اعلم ان الاكليل هو دايرة مضبوطة تحيط احياناً بالشمس

القول على الخزعة، اعلم ان الحكماء سموها الشعاع متى كان وراء سحابة تواجه الارض بالخرمة

القول على صورة الشمس المرتبة في السحاب وهي باليونانية تيريليون

القول على قوس قزح، اعلم ان بين آثار الجو

سوي النارية ليس فيها اجل قدر

القول على آثار الجو المائية أولاً السحاب، اعلم ان

مادة السحاب هي الجار

القول على المطر، اعلم ان القسم الاول من السحاب المتكاثف بالرطوبة

القول على الضباب، اعلم ان الضباب يتكون من البخار الكشيف

القول على الثلج، اعلم ان الثلج هو سحابة مجمدة

القول على الرياح، اعلم ان الفلاسفة اختلفوا في اقوالهم

القول على البحر، بعد ما تم الكلام ونفذ التقرير من تكاوين الجو

القول على الانهار والعيون، وبعد ما انتقلنا من تعريف المياه البحرية

القول على الارض، قد ذكرنا سابقاً ما يفعل في الهواء والبحر فلندكر الآن

القول على الزلازل، اعلم انه كما وقع الاختلاف بين العلماء في معرفة حركة البحر

القول على النيران التي تتكون في الارض، وتحقق عند جميع الناس ان النار

القول على المعادن، المعدن هو الذي يتكون في جوف الارض بقوة الكواكب

Fast zu Anfang dieses Abschnittes bricht die Hdschr. ab; wie viel fehlt, lässt sich nicht sagen.

Der Verfasser war Christ; er spricht f. 78<sup>b</sup> von einem Erdbeben, das in Antiochien stattgefunden im J. 525 nach der Geburt unseres Herrn (من ميلاد سيدنا المسيح).

<sup>a</sup>In der Mitte falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 1—49. 58. 59. 50—57. 60 ff. Nach f. 2 fehlen 6, nach f. 15. 47. 49 je 8 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift a. 1119/1700. — Collationirt. — Bl. 88 leer.

5735. We. 1834.

1) f. 1—17.

32 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (28 × 16; 16 1/2 × 9 1/2 — 10 cm). — Zustand: lose Lagen, am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله القديم الدائم الحق القيم جاعل الافلاك للعالم كالرقوم . . . وبعد فقد بينت في هذه المقالة مخلص ما ذكره الاوائل في معرفة المنازل ليستدل بها على معرفة ساعات الليل الخ

Anleitung, die Stunden der Nacht, in welchen gottesdienstliche Verrichtungen vorzunehmen sind, aus den Mondstationen zu wissen; nach den Schriften Früherer zusammengestellt in 6 فصل und Schlusswort.

في ضبطها وهي ثمانية وعشرون منزلة f. 2<sup>a</sup> فصل 1. ينزل القمر في كل ليلة منها منزلاً

2. فصل 3<sup>a</sup> في تحقيق هذه المنازل  
3. فصل 7<sup>b</sup> اعلم ان من هذه المنازل شامي وبماني  
وان شئت قلت شمالي وجنوبي  
4. فصل 8<sup>a</sup> في معرفة الطالع من هذه المنازل والمتوسط  
والغارب مع الفجر الثاني في كل شهر  
من شهور الروم  
5. فصل 12<sup>b</sup> شهور الروم اثنا عشر شهرا وفي تشرين الخ  
6. فصل 13<sup>a</sup> قد بينا احتياج المتعبد الي معرفة هذه  
المنازل لضبط صلاة الليل  
قد ورد النهي عن تعلم النجوم حذرا 14<sup>b</sup> خاتمة  
من اعتقاد تأثيرها في الموجودات

Darin von den 4 Jahreszeiten f. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>b</sup> ff.  
und der Eintheilung der Mondstationen, Seitens  
der Araber, in 7 انواع f. 16<sup>a</sup> ff. (نوء aber bedeutet:  
سقوط النجم في الغرب وقت الفجر الثاني)

Schluss f. 17<sup>b</sup>: وبصلب الذكر وعن على رة  
مصغ اللبان يشد الاخراس وينقى البلغم ويقطع ربح الغم  
وهذا آخر ما نورد في هذه المقدمة والحمد لله الخ

Schrift: gross, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
محمد بن الحاج حسن القبرستاني im Jahre 1200  
Gom. I (1786). — Collationirt.

Zur Seite f. 17<sup>b</sup> steht ein astronomisches  
Regez-Gedicht: في تسيير القمر في البروج. Anfang:  
ان شئت ان تعرف برج القمر خذ ما مضى من شهرة وحرر  
12 Verse lang. Von derselben Hand.

### 5736. Mq. 99.

2) f. 41<sup>b</sup> — 50.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [19 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pm]). —  
Zustand: fleckig, nicht frei von Wurmstich. — Papier:  
gelb, stark, glatt.

Mehrere Kapitel aus einem astronomischen  
Werke, besonders Chronologisches.

- باب في تعديل ما بين السطرين لسائر الجداول 41<sup>b</sup>  
هذا الباب عام النفع في الصناعة وهو فن  
حسابي لانه ليس ضرورة الخ  
باب مقدمة في اصل معرفة المجيب 42<sup>a</sup>  
اقليدس في المقالة الرابعة من كتاب الاصول  
ان نصف قطر كل دائرة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

- باب في معرفة المجيب ومثاله بالبرهان وطريقه 42<sup>a</sup>  
بالحساب المجيب قانون يرجع اليه  
جدول وسط مسير القمر في التاريخ العربي 42<sup>b</sup>  
جدول وسط مسير خاصة القمر 43<sup>b</sup>  
جدول مركز القمر في التاريخ العربي 44<sup>b</sup>  
تعديل القمر الاول والثاني 45<sup>b</sup>  
التعديل المحكم يدخل بالخاصة المعدلة ودقائق 47<sup>b</sup>  
الثاني الخ  
باب في معرفة اخراج القبطي من العربي والعربي 49<sup>b</sup>  
من القبطي اسقط جميع السبق من ايامك  
العربية الخ  
باب في معرفة القمر في المنازل 50<sup>a</sup>  
باب في معرفة ابطي الشمس 50<sup>a</sup>  
باب في معرفة ابطي القمر 50<sup>a</sup>  
باب في معرفة كم يوم في الشهر العربي 50<sup>a</sup>  
باب في معرفة اخراج الصوم 50<sup>a</sup>

Schrift: gross, dick, etwas flüchtig, doch ziemlich deut-  
lich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

### 5737. We. 1766.

2) f. 21 — 26<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8 cm). — Zustand: gut. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist eine astronomische  
Abhandlung, in viele ungezählte فصل getheilt.

فصل في استخراج تاريخ الفرس من تاريخ العرب 21<sup>a</sup>  
اعلم . . . ان وضع حركات الكواكب بهذا اسهل  
لعدم الكبيس الخ

- فصل واذا اردت تاريخ الروم رد على ايام الهجرة الخ 21<sup>a</sup>  
فصل في استخراج حركات الكواكب بزيج المنتخب 21<sup>b</sup>  
فصل في تقويم الشمس للشمس حركتان المركز والوج الخ 21<sup>b</sup>  
فصل في تقويم القمر للقمر ثلاث حركات الخ 21<sup>b</sup>  
فصل وسط الجوز هو تقويمه 22<sup>a</sup>  
فصل في استخراج تقويم المتحيرة 22<sup>a</sup>  
فصل في عرض القمر 22<sup>a</sup>

u. s. w. Zuletzt:

- فصل استخراج الكسوف 24<sup>a</sup>  
ايام الباحور هي ثمانية ايام اولها ثلث عشر تموز 24<sup>b</sup>  
ايام المحجوز هي سبعة ايام اولها سادس عشرين شهر شباط 24<sup>b</sup>  
فصل في الموازين الميزان في اعمال الضرب والقسمه الخ 24<sup>b</sup>

Schluss f. 26<sup>b</sup>: ومهما تبقى من الحساب يكون  
درجة الشمس في البرج الذي يليه والله اعلم والحساب  
من اول سنة الروم وهو تشرين الاول، تم

F. 25<sup>b</sup> eine Mondtabelle: جدول حلول القمر بالمازالت

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, vocallos,  
etwas vornüber. Stichwörter und Ueberschriften roth. —  
Abschrift c. 1119, 1700.

### 5738. Spr. 1936.

2) f. 64<sup>b</sup>—66.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — F. 66 ergänzt.

Einiges Astronomische, ohne Zweifel einem  
anderen Werke entlehnt.

64<sup>b</sup> باب في معرفة شرف الكواكب، شرف الشمس في  
الحمل ستة عشر درجة الخ

64<sup>b</sup> معرفة الطالع والغارب والمنوسط، اذا طلع الشرطين  
غرب الغفر الخ

66<sup>a</sup> باب في معرفة البروج الاثنى عشر ومطالعها، الاول  
برج الحمل وطالع المريخ الخ

66<sup>a</sup> باب في معرفة الابهام السبعة وما لها من الكواكب،  
يوم الاحد اول ساعة منه للشمس الخ

### 5739. We. 1144.

40 Bl. 4<sup>to</sup> (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9; c. 23—24 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich unsauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: schadhaster Pappband mit  
Lederrücken. Der vordere Deckel fast lose.

Enthält Verschiedenes, meistens auf Astro-  
nomie bezügliches.

F. 1 eine Tabelle, worauf die Entfernung,  
der Aufgang, die Richtung etc. einer Anzahl  
von Wandelsternen verzeichnet ist. Dieselbe  
findet sich mit einigen Auslassungen und auch  
Zusätzen wieder f. 38<sup>a</sup> Mitte, ff. Die dortigen  
Tabellen f. 37<sup>b</sup>—40, die auf den beiden letzten  
Blättern bloss die Sternnamen enthalten, stam-  
men aus der Beobachtung des الصالحى عبد الرحمن  
her und gehen auf das Jahr 912/1506.

F. 2<sup>a</sup> enthält von ganz später roher Hand  
ein abergläubisches Gebet, f. 2<sup>b</sup> u. a. Kleinig-  
keiten einige Regez-Verse astronomischen In-  
halts, في تداخل الشهور الرومية والقبطية

F. 3<sup>a</sup> ein kurze Uebersicht: فايدة في ترتيب  
ausgezogen. محمد بن العبيدي von المقامات على الابراج

F. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> ganz werthloses Gekritzel.

F. 4<sup>b</sup> Tabelle, betreffend den Widder, die  
Jungfrau, den Stier etc.

Die Tabelle f. 5<sup>a</sup> ist dieselbe, welche in  
We. 1138, f. 61<sup>b</sup> steht.

F. 5<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> dasselbe Werk, welches in We. 1138,  
f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> vorletzte Zeile steht; der daselbst be-  
findliche weitere Theil der Abhandlung ist hier  
fortgelassen. In der Unterschrift steht als  
Verfasser (ebenso wie bei We. 1138) angegeben:

محمد بن محمد بن محمد الخليلي

Die Abschrift (in ziemlich kleiner, gewandter und  
deutlicher Hand) ist vom J. 895 Sawwāl (1490).

F. 7<sup>b</sup>—21<sup>a</sup> sind ganz dieselben Tabellen,  
die in We. 1138, f. 16<sup>a</sup>—29<sup>b</sup> stehen; und  
f. 21<sup>b</sup>—33<sup>a</sup> ebenso dieselben, welche dort  
f. 35<sup>b</sup>—46<sup>b</sup> stehen.

F. 33<sup>b</sup> ein Excurs: معرفة مواضع الكواكب  
من فلك البروج بطريق سهلة حسابية

F. 34<sup>a</sup> ein Regez-Gedicht in 12 Versen  
anfänglich: في مداخل شهور القبط والروم

يا طالباً مداخل الشهور القبط والروم على التحرير  
(Ist verschieden von dem f. 2<sup>b</sup> vorkommenden).

F. 34<sup>b</sup> und 35<sup>a</sup> eine Tabelle: جدول تعرف  
منه اتصالات الكواكب

F. 35<sup>b</sup> ein Regez-Gedicht astronomischen  
Inhalts, anfänglich:

الحمد لله الذي انشا الفلك وبالداري الزهر نور الحلك  
وسخر الشمس بحكم الامر تسلك في الابراج وفي تجري

Behandelt die Aufgangszeit der einzelnen Haupt-  
gestirne. Das Gedicht ist betitelt: الدرة المكنوزة  
und im J. 830 Gom. II (1427) verfasst von  
علي بن عبد الحميد المغربي, 41 Verse lang.

Schrift: klein, flüchtig, vocallos.

F. 36<sup>a</sup> oben enthält eine Erläuterung der  
auf f. 36<sup>b</sup> befindlichen Tabelle

جدول استخراج موضع الشمس من فلك البروج  
und f. 36<sup>a</sup> untere Hälfte eine kleine Tabelle  
nebst Auskunft darüber, zu welcher Stunde

der Mond jede Nacht untergeht und wann er aufgeht.

F. 37<sup>a</sup> enthält ein Paar kleine unbedeutende astronomische Notizen.

### 5740. Spr. 1852.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19¼ × 15; 12 × 8½<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmetichig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattanrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم وهو الملهم للصواب، لا يخفى علي أولي النصفة من ذوي الالباب ان ما شاهد حكماء الافرنج باعانة المناظير قد صيّر الهيئة القديمة البطليموسية قليل الجدوي كنقويم السنين الخالية فانهم عابنوا ما لم يعابنه الاقدمون مثلاً الخ

Ueber Fortschritte der Astronomie gegen früher, und Anwendung der Fernröhre und gewisse Zweifel des Verfassers über die Resultate der Europäischen Forscher.

Schluss f. 12<sup>b</sup>: فلا محالة كانوا قد وضعوا اصلاً ينصبط به ذلك الاختلاف لكن نحن هائلون لعدم المعول عليه ولعل الله يتيسر لي الاطلاع على ذلك فقط

Daran schliesst sich f. 12<sup>b</sup> bis zu Ende eine Persische Uebersetzung der Abhandlung, die so beginnt: وانتباه كه متصف بر ارباب خيرت و انتباه كه متصف بصفت جميله النصف اند پوشيده نيسست كه آنچه حكماء با فرعونك ممالك فرنك بدستيابي در زمين معابنه كردند الخ

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. — Verfasst, wie es scheint, um 1840. Collationirt.

### 5741. Pm. 455.

5) f. 52<sup>b</sup> — 54<sup>b</sup>.

4<sup>to</sup>, c. 32 Z. (Text: 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, der Rand etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt, steht aber (nach den Anfangsworten) auf f. 1<sup>a</sup>:

”الازمنة و عيون التواريخ لابن ماسويه وابن الجوزي  
Verfasser fehlt.

Anfang: كتاب فيه الازمنة و عيون التواريخ لابن ماسويه وابن الجوزي، قال ابن ماسويه ذكر اهل العلم فاستقام الفلاسفة وواطأ فارس والروم والهند ان

السنة مقسومة على اربعة اقسام ثم جعل لكل قسم من هذه الاقسام ما له من البروج وهي ثلثة الخ

Behandelt, nach dem Vorgange des ابن ماسويه und ابن الجوزي, die Eintheilung des Jahres in die 4 Jahreszeiten und in die 12 Monate und bespricht diese, wie die einzelnen Tage, von astronomischem Standpunkte aus, mit Beifügung von (geschichtlichen) Notizen.

Schluss (bezieht sich auf den Monat ايلول): ٢٨ يوم منه سارت سفينة نوح ومنه يوم من شهر القبط، ٣١ يوم منه غرق فرعون لعنه الله، ٣٠ يوم منه ذهاب الخ، تمت

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; in rothen Linien eingerahmt, ausser f. 54<sup>b</sup>. — Abschrift o. 1100/1747.

F. 55<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet des Eš-sāfi (نساء قنوت) und ein kleines Gedicht des Tawil, auf أحمد (reimend), wovon in seinem Diwān (Cod. Par.) nur 1 Vers steht.

### 5742.

1) We. 1149, 5, f. 76<sup>b</sup> — 78<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Anfang: الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا ... وبعد فالغرض في هذا الكتاب بيان تخطيط خط الظهر وخط الزوال وخط العصر وخط آخر وقت العصر في البلاطة المبسوطة التي ليس فيها ساعات فاذا اردت معرفة ذلك فخذ لوحاً من عظم او من اي جرم شئت الخ

Anweisung, wie man auf einer ebenen Platte Striche ziehen kann, um daraus die verschiedenen Tageszeiten zu ersehen.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: باله لا يدخل في الثقب وذلك الثقب يكون من الجهة السفلي على صورة المثال، وصلى الله على سيدنا الخ

Die betreffenden Figuren fehlen hier.

2) Lbg. 639.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19¼ × 14; 14½ × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Papiersckel.

Es ist der Schluss eines astronomischen Werkes und zwar der Abschnitt f. 2<sup>b</sup>:

الخاتمة في عمل دستور كل كوكب لسنة كاملة بطريقة صناعية ليسهل حساب مقوماته

Er schliesst f. 4<sup>b</sup>: الي النهارية ينقص فانه لا ينتقل في ذلك اليوم من تلك المنزلة والله اعلم

Woran sich eine Tabelle schliesst f. 5<sup>a</sup>: جدول حركة الانتهاء والعقود والازمة

F. 1<sup>b</sup> enthält eine Tabelle über die Zeitunterschiede zwischen Elqähira und den namhaftesten Städten des Ostens.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, wenig vocalisiert, Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien, die einzelnen Zeilen durch solche getrennt. — Abschrift o. 1150/1737.

## 5743.

1) We. 1138<sup>a</sup>, 2, f. 33—38.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 12<sup>2/3</sup>; 12<sup>1/3</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: wurmstichig, nicht recht sauber; lose Lage. — Papier: gelb, stark, glatt.

Ein Bruchstück, ohne Anfang u. Ende, ohne Titel u. Verfasser. Es ist physikalisch-mystischen Inhalts (von den Sphären). Es zerfällt in eine Menge ziemlich kurzer فصل mit Ueberschriften.

فصل في ذكر الدائيرة والبروج، وليس للدائيرة ابتداء 33<sup>a</sup> حقا كما ليس لها انتهاء

فصل في ذكر بقائتها وفنائها، وليست الافلاك 34<sup>a</sup> مما ينقطع قوتها

فصل في المجرة، وقيل ان صورة المجرة وهي لوجه 35<sup>b</sup> الليل مثل الغرة

فصل في الاثر الذي في وجه القمر، واعلم بان لا 36<sup>a</sup> محو في وجه القمر

فصل في الاركان، واعلم بان عدد الاركان اربعة 37<sup>a</sup> تعرف بالعيان

فصل في طبقات الاركان، واعلم بان حركات الفلك 38<sup>b</sup> تهيج الاركان

Schrift: gross, kräftig, gut, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Spr. 1876, 9, f. 58<sup>b</sup>—60<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الجزء الاول وهي الصفحة الكبرى الجامعة للصفائح وفي وجهها حلقة محيطية بالصفائح يقال لها الطوق الخ

Mathematisch - astronomische Definitionen. الثاني الصفائح في كل واحدة قطران يقسمانها والمجرة ايضا ارباعا فما بين المركز والكروسي يستوي خط نصف النهار الخ، الثالث الشبكة وتستوي ايضا بالعنكبوت... الرابع العصادة بكسر العين وهي الشطبة المستطيلة المربعة الدائرية... الخامس الخور وهو المسمار الاسطوانى... السادس الفرس وهو Das Weitere fehlt.

## 5744.

1) Mf. 258, 36, f. 447<sup>b</sup>—449<sup>a</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ذكر مولانا الحقيق العلامة في النهاية ونسخة النخبة الغير المتغيرة في اوائل فصل القمر كلما محصله ان اصل اخرج لا يمكن في القمر لانه على اصل اخرج لا يكون للقمر تعديل الخ

Astronomisches, den Mond betreffend.

Schluss: قد بينا ان لا فرق بين الاصلين والاستدلال باحوال القمر على وجود التدوير له في قوله ومن كونه في مقارنة الشمس ومقابلها الي قوله ان له خارجا وتدويرا غير صحيح، تمت الرسالة

Datirt vom J. 1061/1651: vielleicht von demselben Verfasser wie Mf. 258, 35.

2) Pm. 497, 6, f. 49<sup>b</sup>—53.

4<sup>vo</sup>. — Zustand: nicht ganz sauber, f. 52 unten ausgebeessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn.

F. 49. 52. 53 gehören zusammen und enthalten Astronomisches.

Zuerst: صفة في معرفة انتقال القمر في الابراج في معرفة ترحيل الشمس في الابراج الاثنى عشر في معرفة اول الشهور العربية

Dann f. 52<sup>a</sup> ein Kreis mit der Ueberschrift: هذه الدائيرة تشتمل على معرفة مدخل السنين الرومية والاشهر والايام السبعة بحساب اجد nebst der Erläuterung f. 52<sup>b</sup>.

F. 53<sup>a</sup> في معرفة اوائل الاشهر العربية zwei Verse, nebst Erläuterung.

Endlich f. 53<sup>b</sup> حساب شهور الناقص والتمام

Nicht dazu gehörig, aber denselben Gegenstand behandelnd ist f. 51<sup>a</sup>, Berechnung des Monats-Anfangs; so auch f. 51<sup>b</sup> in Bezug auf die Griechischen Monate.

F. 50<sup>a</sup> eine Tabelle über den Stand der Fixsterne zu Anfang eines Jazdegirdischen Jahres.

Schrift: ziemlich klein, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1187.

F. 54 Anwendung von Namen Gottes in kurzen Gebetanrufen auf die einzelnen Tage und Nächte der Woche. Ist mit f. 54<sup>b</sup> nicht zu Ende.

## 5745. Dq. 81.

3) f. 54<sup>a</sup>—56<sup>b</sup>.

Format etc., Schrift und Zeit der Abschrift wie bei 2). — Titel und Verfasser als Ueberschrift f. 54<sup>a</sup>:

هذه قصيدة الشيخ الهاشمي رحمه في المنازل  
وترحيل الشمس ويبان ذلك في الشهور العجيبة

Dies astronomische Gedicht von dem Elhāsīmī genannten Verfasser handelt von den Mondstationen etc. und beginnt (Ṭawīl):

اقول وقول الصدق في النفس اوقع وفي الحق ما يصغى اليه ويسمع  
رايت فنون العلم ترفع اهلها ولو لا طلاب العلم ما كان يرفع

Schluss f. 56<sup>b</sup>:

فلا تخش الا الله لا رب غيره ولا ترج الا الله فانه يصنع  
فلا تحسبن الله يخلد وعده فانك مقبور وجلدك مرجع

HKh. IV 9504. Nach ihm ist der Verfasser  
حسن بن الحسين البغدادي ابو علي um 480/1089.

## 5746.

1) Glas. 21, 1, f. 1—36.

151 Bl. Folio, c. 22—27 Z. (32 1/2 × 22; c. 27 × 15 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Enthält verschiedene astronomische Stücke:

a) ein Regezgedicht in 64 Versen über die 28 Mondstationen (منظومة في كيفية التمانية والعشرين) beilegt dem المهدي أحمد بن يحيى (المنزلة) † 840/1437. Anfang:

الحمد لله على ما انعمنا حمدا كثيرا وعلى ما اهلنا

b) f. 3<sup>b</sup>—6 über denselben Gegenstand in Prosa.

c) f. 7—10<sup>a</sup> einige Vorbemerkungen des محمد بن أحمد النجار الأنصاري zu den astronomischen Tabellen f. 10<sup>b</sup> ff., welche sich auf die Jahre 1287/1821—1283/1846 beziehen und den Eintrittstag der einzelnen Monate und den Stand der Gestirne für Eljemen angeben.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, rundlich, flüchtig, vocallos; oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 1937/1971.

2) We. 1707, 5, f. 58.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: 14 × 10 cm). — Zustand: ziemlich gut; der Text f. 58<sup>a</sup> unten ist überklebt und ergänzt. — Papier: gelb, stark, glatt.

1 Blatt, enthaltend mehrere astronomische Gedichte, vielleicht aus einer ganzen Sammlung des Inhalts.

Das erste mit der Ueberschrift:

هذه القصيدة تشتمل على الطالع والغارب والمتوسط والوتر  
beginnt (Sari):

نطح وغفر طالع غارب مقابل للنثرة الذابح

Ein anderes, überschrieben:

وهذه القصيدة ايضا تشتمل على معرفة الطالع وقت الفجر  
und 17 Verse lang, beginnt (Ṭawīl):

اذا سبعة من بعد عشرين وفيه  
لنيسان فالنطح ارتقبه مع الفجر

Zuletzt der Anfang eines Regez-Gedichtes über die مطالع البروج:

الحمد لله الكبير العالي مقتر الايام والليالي

Schrift: ziemlich gross (f. 58<sup>a</sup> unten und 58<sup>b</sup> grösser), kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschrift des vorletzten Gedichtes und Stichwörter darin roth. — Abschrift c. 1000/1891.

## 5747.

1) We. 1676, 2, f. 127<sup>b</sup>.

4<sup>to</sup>. (Text: 17 × 11 cm). — Zustand: die Seite ist stark abgescheuert, voll von Löchern und wurmartig. — Titelüberschrift:

الحمد لله في معرفة طالع الفجر في الشهر السرياني

Anfang (Ṭawīl):

اذا ما اردت الفجر ياتيك طالعا بمعرفة فاحفظ لها عدد الشهر



Astronomisches Gedicht in 15 Versen.

Schluss: وحادي عشر خذ بنيسان حوته  
وتمت بحمد الله والشكر للوتر

2) We. 1515, 2, f. 36<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

هذه الابيات في الشهور

Verfasser fehlt.

Anfang (v. 1—3):

اقول بعد حمد رب احد ثم الصلاة علي النبي محمد  
يا مبتغى تداخل الشهور الاعجيبات علي التحرير  
فنون في رابعة شتنبر وعنه ايلول فما يقصر

Ein Regez-Gedicht in 14 Versen; vergleichende Zusammenstellung der koptischen, griechischen und syrischen Monate. Zur Seite stehen einige astronomische Angaben, den Eintritt der Jahreszeiten betreffend.

Schluss (v. 14):

ثامن مسري فيه شهر آب موافقا اغشت في الحساب

3) We. 1796, 3, f. 14—16.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dick, grob, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (v. 1. 2. 8. 9):

الحمد لله الكريم المنعم من علم الانسان ما لم يعلم  
وعالم الاسرار والاعلان ومنزل الآيات والبرهان  
منازل ادارها كالمنطقه منظومه في سلكها متفقه  
فالشرطين وهو راس الحمل اذا بدا في وقته المعتدل

Astronomisches Regez-Gedicht, behandelnd die Mondstationen, in 90 Versen.

Schluss f. 16<sup>a</sup>:

وذلك النجم لاهل شهرته مدعو بالحوث بنجم سرتة  
يطلع من برمودة في العاشر يبدو بدوا يا اخي الناظر

Schrift: gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1900/1765.

5748. We. 1738.

7) f. 88—96.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt, doch steht f. 90<sup>a</sup> die allgemeine Angabe:

في علم النجوم والمواقيت

Anfang f. 90<sup>b</sup> (v. 1. 2. 5):

المحمد لله القدير العالم هو الذي نذر امر العالم  
وقدر الاوقات والاحيانا وبالهدى من فضله احيانا  
وبعد فالتسيير علم نافع المحكم في الوقت اليه راجع

Ein astronomisches Regezgedicht, 165 Verse lang. Es enthält 2 Kapitel:

90<sup>b</sup> باب ذكر البروج والمنازل والفصول

93<sup>b</sup> باب ذكر العيوقات

Schluss f. 95<sup>b</sup>:

شماله الرشا بلا ارتياب شبه بالتقريب في الخراب

F. 98<sup>a</sup> enthält zu Kapitel 1 eine Tabelle: جدول صفة المنازل. — F. 96<sup>a</sup> enthält eine Tabelle, worauf sich finden lässt عدد الدرج التي قطعها الشمس في ذلك البرج. — F. 88<sup>a</sup> steht: الباب الثاني في معرفة درجة الشمس ونظيرها wie es scheint aus einer Abhandlung des في علم الاسطرلاب عبد الحليم افندي القيصري (cf. Spr. 1872) und eine Regel, wie man das البرج finden kann, worin der Mond steht. — F. 96<sup>b</sup> enthält: الفصل الثالث في تاريخ العرب (enthält eine Erklärung der Bedeutung der Arabischen Monatsnamen).

5749.

Von den vielen hieher gehörigen astronomischen Werken seien hier noch erwähnt:

1) احمد بن عبد الله ك" الابعاد والاجرام um 220/835. الحاسب حبش المروزي

2) احمد بن عبد ك" الانتقاد في علم الهيئة + 319/981. الله البلخي ابو القسم

3) + 428/1087. ابن سينا ر" في الاجرام السماوية

4) + 480/1089. ابن الهيثم ك" الارصاد الكلية

5) + c. 480/1089. البيروني في احكام النجوم

6) von demselben. مقاليد الهيئة

7) عبد الحروف الوضعية في الصور الفلكية + 669/1270. الحق بن ابراهيم ابن سبعين

8) منصور بن فلاح اليمنى von المغنى في النجوم um 670/1271.

9) + 672/1278. الطوسي زبدة الادراك في هيئة الافلاك



- 10) عمر بن يوسف von التبصرة في علم النجوم 696/1297. † ابن رسول
- 11) محمود بن مسعود von النخلة الشاهية في الهيئة 710/1810. † الشيرازي قطب الدين
- 12) سلم السماء في حل الاشكال في الابعاد والاجرام 777/1875. † ابن الشاطر von نهاية السؤل
- 13) سلم السماء في حل الاشكال في الابعاد والاجرام 816/1412. † جمشيد بن مسعود الكاشي von
- 14) دليل القويم على صحة جميع التقويم 826/1428. † ابو زرعة العراقي
- 15) عقد الدرر واللاقي في فصل الشهور والايام واليهاني 842/1438. † احمد بن ابي بكر ابن الرشم von
- 16) علي بن محمد von مسرة القلوب في دفع الكروب 879/1474. † القوشجي علاء الدين
- 17) كفاية الوقت لمعرفة الداهير وفصله والسمن 879/1474. † عبد العزيز الوفاي
- 18) احمد بن von demselben. الر الفخية في الهيئة البسيطة
- 19) احمد بن von الهلال المستنير في الفلك المستدير 884/1479. † ابراهيم الحلبي ابو دز
- 20) محمد بن احمد von سنن 900/1495. † يوسف نجم von ر في الهيئة
- 21) محمد بن احمد von ر في السبع السيارة 957/1550. † ابن الحمي
- 22) محمد بن von الامل القويم في حل التقويم 1004/1595. † محمد الهاشمي جمال الدين
- 23) داود بن عمر الانطاكى von ر في الهيئة 1008/1599. †
- 24) عمر بن محمد الفارسكوري von رسائل في علم الهيئة 1018/1609. †
- 25) محمد بن الحسين العاملي von الملاحظ في الهيئة 1081/1632. †
- 26) عبد الرحمن بن von demselben. الر الهلالية
- 27) عبد الرحمن بن von مناهل السمر بمنازل القمر 1087/1627. † عيسى المرشدي
- 28) عبد الله بن عبد von ر في صور الكواكب 1057/1647. † الرحمن الصوفي
- 29) محمد بن von ر في معرفة اتقان المطالع واختلافها 1098/1682. † ابي بكر بن احمد الشلي
- 30) von demselben. ر في علم الميقات بلا آلة
- 31) von demselben. ر في معرفة ظل الزوال لعرض مكة
- 32) محمد بن محمد بن سليمان von المختصر في الهيئة 1094/1688. † الروداني
- 33) von ر في الظلال ورسم المنحرفات والبساطط الخ 1158/1740. † يوسف بن عبد الله الكلازجي
- 34) von demselben. كنز الدرر في احوال منازل القمر
- 35) رمضان بن صالح von نزهة النفس بتقويم الشمس 1158/1745. † بن عمر الصفطي
- 36) von dems. القول المحكم في معرفة كسوف النير الاعظم
- 37) ر في حركات افلاك السيارة وهيئاتها
- 38) بغية العطر في المباشرة بالقمر
- 39) الكلام المعروف في اعمال الكسوف والخسوف
- 40) علي بن عبد الله بن احمد von ر في الفلكيات 1199/1785. † العلوي
- 41) محمد بن علي الصبان von ر في الهيئة 1206/1791. †
- 42) يوسف بن von تيسير المطالب في تيسير الكواكب
- 43) عمر ابن رسول
- 44) ابو القاسم von جوامع احكام الكسوف والقمرات
- 45) ابن ماجور
- 46) ابو جعفر الخازني von سر العالمين في الهيئة
- 47) ابن افلح von ر في الهيئة
- 48) غرائب الفنون ونزهة العشاق للطالب المشناق
- 49) لطائف الاشارة في ادراك اماكن السيارة
- 50) الحسن بن الحسين von منظومة في الهيئة 480/1089. † البغدادي ابن الهيثم
- 51) von نظم الدرر في معرفة منازل الشمس والقمر 728/1828. † احمد بن ادريس بن يحيى المارديني
- 52) احمد بن von منظومة في توسط المنازل في الشهور 747/1846. † احمد السلمي ابن عامر
- 53) الامام الهادي von القصيدة الرائية في المواقيت 900/1495. † عز الدين بن الحسن بن المؤيد
- 54) ابو الخير von جامعة الجواهر في مطلع الكواكب الثابتة 905/1499. † um ابن ابي السعود ابن ظهيرة المكي
- 55) محمد بن محمد بن von منظومة في علم الميقات 1094/1688. † سليمان الروداني

## 3. Tabellen.

5750. WE. 90.

168 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig und etwas wurmetichig; der Rand öfters ausgebeißert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klapp. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben, von später Hand:

هذا كتاب الجيبش [حبش 1.] الحاسب

Beide ausführlicher zu Anfang.

قال أحمد بن عبد الله :  
المعروف بحبش الحاسب مصنف هذا الزيج  
الحمد لله الذي ادار الافلاك بما قدر من حكمه وانار  
مصابيحها لما دبر من سابق علمه . . . ثم ان المرء  
حقيق الا يحمل على نفسه مؤونة التكلف لما لا  
ينتفع به في امر عاجل ولا آجل وان يكون اقدامه  
على ما يهت به بعد تكرير النظر فيه وشذو الفحص  
عنه بصحة العقل وصواب الراي الخ

Das in der Anfangszeile stehende Wort  
الزيج ist ausgekratzt: es ist aber der Titel  
des Werkes, das eben astronomischen In-  
haltes mit Tafeln ist. Der Verfasser ist  
Ahmed ben 'abdallah elmerwezi elbag-  
dadi ossāmarrī Nabē elḥāsib (der Rechner)  
um 220/885 am Leben.

- f. 2<sup>a</sup> معرفة ما يحتاج اليه قبل عمل التواريخ
- |  |   |
|--|---|
| 8 <sup>b</sup> معرفة شهور العرب            | 4 <sup>a</sup> معرفة شهور الفرس           |
| 4 <sup>a</sup> معرفة شهور الروم            | 4 <sup>a</sup> أسماء ايام الفرس           |
| 4 <sup>b</sup> معرفة شهور اليونانيين       |   |
| 4 <sup>b</sup> معرفة ما بين التواريخ       | 4 <sup>b</sup> معرفة أسماء شهور القبط     |
| 5 <sup>a</sup> معرفة السنة الشمسية         | 5 <sup>b</sup> معرفة الشهر والسنة القمرية |
| 5 <sup>b</sup> معرفة التواريخ بعضها من بعض | ذكر الاصل العربي                          |
| 6 <sup>a</sup> وله وجه ثان                 |   |
| 6 <sup>b</sup> معرفة ذلك بالجدول           |   |
| 7 <sup>a</sup> معرفة الاصل الرومي          | 7 <sup>b</sup> معرفة الاصل الفارسي        |
- 8<sup>a</sup> هذه الاربع والثلاثون الدقيقة هي  
ما بين نصف النهار ووقت الاجتماع  
بوسط المسير، استخراج الاصل العربي  
بزيادة لدقيقة

- استخراج التواريخ من الاصل العربي، معرفة تاريخ  
يزدجرد من العربي
- |  |
|--|
| 8 <sup>b</sup> معرفة تاريخ الرومي من العربي  |
| 8 <sup>b</sup> معرفة تاريخ فيلوس من العربي   |
| 9 <sup>a</sup> معرفة تاريخ جتنصر من العربي   |
| 9 <sup>a</sup> معرفة تاريخ اغسطس من العربي   |
| 9 <sup>b</sup> معرفة تاريخ دقلديانوس من العربي   |
| 9 <sup>b</sup> معرفة التاريخ العربي من الفارسي   |
| 9 <sup>b</sup> معرفة التاريخ اليوناني من الفارسي   |
| 10 <sup>a</sup> معرفة تاريخ فيلوس من الفارسي   |
| 10 <sup>a</sup> معرفة تاريخ جتنصر من الفارسي   |
| 10 <sup>a</sup> معرفة تاريخ الهجر من الرومي  |
| 10 <sup>b</sup> معرفة تاريخ الفرس من اليوناني  |
| 11 <sup>a</sup> معرفة تاريخ المعتضد من الرومي  |
| 11 <sup>b</sup> معرفة تاريخ يزدجرد بالجدول من تاريخ الهجر  |
| 12 <sup>b</sup> معرفة ذلك بوجه قريب  |
| 12 <sup>b</sup> معرفة تاريخ الاسكندر من تاريخ الهجر بالجدول<br>(Dazu f. 13 <sup>b</sup> . 14 <sup>a</sup> Tabellen.) |
| 15 <sup>a</sup> عمل التواريخ الثلاثة بالجدول   |
| 15 <sup>a</sup> العمل بالجدول المحزون  |
| 15 <sup>b</sup> Tabelle: استخراج التاريخ الفارسي والرومي<br>من العربي وعكسه  |
| 16 <sup>a</sup> Tabelle: الجدول المحزون لمدخل المحزون في<br>الايام السبعة  |
| 16 <sup>b</sup> معرفة الايام الوسطي المعتدلة   |
| 17 <sup>a</sup> عمل ذلك بالحساب والجدول  |
| 18 <sup>b</sup> معرفة تعديل الدقائق بفصل ما بين السطرين  |
| 19 <sup>a</sup> معرفة تعديل الشمس وتحقيقها من فلك البروج   |
| 19 <sup>b</sup> معرفة احوالها في فلك اوجها يعرف ذلك بخاصتها  |
| 20 <sup>a</sup> معرفة تعديل القمر وتحقيقه من فلك البروج  |
| 20 <sup>b</sup> معرفة احواله في فلك التدوير  |
| 21 <sup>a</sup> معرفة تعديل الكواكب وتحقيقها من فلك البروج   |
| 22 <sup>a</sup> معرفة احوال الكواكب الخمسة في افلاكها  |
| 24 <sup>b</sup> معرفة رجوع الكواكب الخمسة واستقامتها واقامتها  |
| 26 <sup>b</sup> معرفة الخاصة ليوم  |
| 26 <sup>b</sup> معرفة موضع العقدتين الشمالية والجنوبية   |
| 27 <sup>a</sup> معرفة تقويم الكواكب الثابتة  |



92 <sup>a</sup>	معرفة حساب سعة المشرق لجميع اجزاء الدائرة	105 <sup>a</sup>	معرفة ممز الكوكب مع الدرجة التي تتوسط السماء
92 <sup>a</sup>	وعلى جهة ثانية وثالثة ورابعة	105 <sup>b</sup>	وايضا على جهة ثانية معرفة الدرجة التي تتوسط السماء
92 <sup>b</sup>	معرفة السميت من قبل الارتفاع	106 <sup>a</sup>	معرفة الدرجة التي يطلع ويغرب معها الكوكب
92 <sup>b</sup>	معرفة السميت من الطالع	106 <sup>b</sup>	معرفة درجة طول وعرض الكوكب من قبل الممز
93 <sup>a</sup>	معرفة الارتفاع الذي لا سميت له		من درجة ممز الكوكب وبعده من خط الاستواء
93 <sup>a</sup>	معرفة ما يطلع من السميت مع درج فلك معدّل النهار في البلدان	107 <sup>a</sup>	معرفة الطالع وما مضى من الليل من ساعة
93 <sup>b</sup>	معرفة ما يطلع مع السميت من درج الفلك المستقيم	107 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من غير مطالع للبلد
93 <sup>b</sup>	معرفة سميت الشمس والكواكب	108 <sup>b</sup>	اقامة البيوت
94 <sup>b</sup>	معرفة علم ما دار من قوس النهار من قبل السميت	109 <sup>a</sup>	مطالع البروج واجزاء الساعات لعرض لـ كـ
95 <sup>a</sup>	معرفة اطوال البلدان 95 <sup>b</sup> معرفة عروض البلدان	109 <sup>b</sup>	مطالع البروج في الكرة المائلة بقدر لـ كـ
96 <sup>a</sup>	وعلى جهة ثانية بالتقريب	110 <sup>a,b</sup>	مطالع البروج في الكرة المائلة بقدر لـ كـ
96 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع نصف النهار	111 <sup>a,b</sup>	مطالع البروج اجزاء الساعات في عرض لـ كـ
97 <sup>a</sup>	معرفة ظل نصف النهار	112 <sup>a</sup>	ساعات النهار المستوية والليل لعرض لـ كـ
97 <sup>a</sup>	معرفة الظل من قبل الارتفاع	112 <sup>b</sup>	بقية ساعات النهار المستوية
97 <sup>b</sup>	معرفة الارتفاع من الظل	112 <sup>b</sup>	في حساب عرض القمر في الكسوف
97 <sup>b</sup>	معرفة قوس النهار وقوس الليل	112 <sup>b</sup>	في حساب ما في الهلال من النور
98 <sup>a</sup>	معرفة قوس النهار اذا كان مطالع البلد معلوما	118 <sup>a</sup>	معرفة دخول اتي كوكب اردنا من الكواكب
98 <sup>a</sup>	معرفة ساعات النهار والليل		السبعة الي اتي جزء اردنا من الفلك في اتي الارمان شيئا
98 <sup>b</sup>	معرفة اجزاء الساعات	118 <sup>a</sup>	معرفة البهت لمسير الكواكب السبعة
98 <sup>b</sup>	نقل الساعات المعتدلة الي المختلفة	118 <sup>b</sup>	معرفة ساعات البعد للاجتماع والامتلاء
99 <sup>a</sup>	نقل الساعات المختلفة الي المعتدلة	118 <sup>b</sup>	موضع النبرين في الاجتماع والامتلاء
99 <sup>a</sup>	معرفة جيب النهار 99 <sup>b</sup> في تعديل النهار	118 <sup>b</sup>	وفي ساعات البعد لتحويل السنين
99 <sup>b</sup>	معرفة جيب النهار وتعديل النهار	118 <sup>b</sup>	معرفة مطرح شعاع الكوكب
99 <sup>b</sup>	معرفة ما دار من الفلك من قبل الارتفاع	114 <sup>b</sup>	معرفة ممز الكواكب بعضها فوق بعض
100 <sup>a,b</sup>	معرفة الارتفاع من الساعات وعلى جهة ثانية	115 <sup>a</sup>	معرفة اقليم الروبة
100 <sup>b</sup>	معرفة الارتفاع مما دار من الفلك	115 <sup>b</sup>	معرفة عرض اقليم الروبة خفيف صحيح
101 <sup>a</sup>	معرفة ارتفاع الشمس من الساعات	116 <sup>a</sup>	وعلى جهة ثالثة معرفة عرض اقليم الروبة
101 <sup>a</sup>	معرفة الارتفاع من الطالع	116 <sup>a</sup>	في معرفة الروابا الشرقية لدائرة الافق
101 <sup>b</sup>	معرفة ما دار من الفلك من الطالع	116 <sup>b</sup>	في معرفة الروابا الشرقية لدائرة الارتفاع
101 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من الساعات	116 <sup>b</sup>	معرفة بعد القمر من مركز الارض
102 <sup>a</sup>	معرفة وسط السماء	117 <sup>a</sup>	معرفة بعد الكوكب من سميت الرأس
102 <sup>a</sup>	معرفة اقامة البيوت الاثنى عشر	117 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع درجة الشمس ودرجة القمر
102 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من غير مطالع اذا لم يكن للبلد مطالع	117 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع القمر عن القلب الجنوبي
103 <sup>a</sup>	معرفة بعد مجري الكوكب عن فلك معدّل النهار	117 <sup>b</sup>	معرفة استخراج الجيب الاول والجيب الثاني
103 <sup>b</sup>	معرفة قوس نهار الكوكب	118 <sup>b</sup>	معرفة اختلاف منظر القمر
104 <sup>a</sup>	معرفة قوس نهار درجة الكوكب	119 <sup>a</sup>	معرفة اختلاف منظر الشمس
104 <sup>b</sup>	معرفة قوس نهار الكوكب من جدول المطالع	119 <sup>a</sup>	وايضا معرفة اختلاف منظر القمر
104 <sup>b</sup>	معرفة جيب نهار الكوكب		
104 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع نصف نهار الكوكب		

- 119<sup>b</sup> معرفة اختلاف منظر القمر والشمس بالجدول  
(Tabellen: 120<sup>b</sup> لبعده القمر من مركز الأرض)  
جدول اختلاف منظر القمر في دائرة الارتفاع 121<sup>a, b</sup>  
( في حدود ابعاده الأربعة من مركز الأرض )  
معرفة الطالع 123<sup>a</sup> معرفة الاجتماع والاستقبال 121<sup>b</sup>  
معرفة ذلك بالنصف سدس 124<sup>a</sup>  
جدول مسير النيرين 125<sup>a, b</sup>. 126<sup>a</sup> (Tabellen: 125<sup>a, b</sup>. 126<sup>a</sup>)  
في الساعات المعتدلة فإذا أردنا ذلك ندخل  
مخاصة الشمس ومخاصة القمر المعتدلة بالجدول  
( الأول في سطري العدد من هذا الجدول الخ )  
معرفة مقدار قطر فللك الشمس 126<sup>b</sup>  
معرفة مقدار قطر فللك القمر 126<sup>b</sup>  
معرفة مقدار قطر ظل الأرض 126<sup>b</sup>  
عمل كسوف القمر بالحساب 126<sup>b</sup>  
معرفة كسوف القمر بالجدول المستقصى 128<sup>b</sup>  
جدول كسوف القمر لبطلميوس 131<sup>b</sup> (Tabellen: 131<sup>b</sup>)  
للبعدين جميعا  
جدول الكسوف القمري إذا كان في 132<sup>a</sup>  
البعد الأبعد  
جدول الكسوف القمري إذا كان في 132<sup>b</sup>  
( البعد الأقرب )  
معرفة كسوف الشمس بالحساب 133<sup>a</sup>  
عمل كسوف الشمس بالجدول المستقصى 135<sup>a</sup>  
حسابه في المرة الثانية وفي المرة الثالثة 136<sup>b</sup>  
(dazu Tabellen f. 142<sup>a, b</sup>).  
معرفة قطر القمر 142<sup>b</sup> معرفة مسير ساعة القمر 142<sup>b</sup>  
معرفة نواحي كسوف الشمس والقمر 143<sup>a</sup>  
معرفة تعديل التاريخ للكسوف 144<sup>a</sup>  
معرفة احرف الكسوف بالجدول 144<sup>b</sup>  
معرفة اصابع الكسوف بالحساب 145<sup>a</sup>  
معرفة مقدار افلاك الكواكب 146<sup>a</sup>  
معرفة اجتماع الكواكب ومقارنتها 146<sup>b</sup>  
معرفة الساعة التي يجتمعان فيها 147<sup>b</sup>  
معرفة الموضع الذي اجتمعا فيه 148<sup>a</sup>  
معرفة البعد فيما بين الكوكبين 148<sup>b</sup>  
معرفة ما بينهما من الاصابع 148<sup>b</sup>  
معرفة كسوف الكواكب الخمسة 149<sup>a</sup>  
جدول مقدار افلاك الكواكب 150<sup>a</sup> (Tabelle: 150<sup>a</sup>)  
( السبعة )

- 150<sup>b</sup> معرفة روية الهلال الحلقى  
152<sup>a</sup> معرفة ما في القمر من النور  
152<sup>a</sup> معرفة طلوع القمر ومغيبه  
153<sup>a</sup> معرفة طلوع الفجر ومغيب الشفق  
153<sup>b</sup> تقويم القمر بسبب الفلك المائل (mit Tabelle)  
معرفة تحويل سنى الموالييد بالحساب والجدول 154<sup>a</sup>  
معرفة صاحب الشهر واليوم 155<sup>b</sup>  
معرفة تحويل سنى الموالييد بوجه ثان وثالث 155<sup>b</sup>  
جدول تحويل سنى الموالييد 157<sup>a, b</sup> (Tabellen: 157<sup>a, b</sup>)  
( وسنى العالم )  
معرفة امكان الكواكب في فلك البروج 159<sup>a</sup>  
معرفة الظل لامكان الكواكب 161<sup>a</sup>  
معرفة امكان الشمس والكواكب 161<sup>b</sup>  
معرفة درجة الشمس من الارتفاع والسمت 162<sup>a</sup>  
معرفة امكان الشمس بخط الزوال 162<sup>b</sup>  
معرفة امكان الكواكب بباب آخر 163<sup>b</sup>  
وايضا على جهة ثانية 164<sup>b</sup>  
وايضا معرفة امكان الشمس والكواكب 165<sup>b</sup>  
معرفة تعديل الشمس بالحساب 166<sup>b</sup>  
معرفة تعديل الشمس بوجه آخر 167<sup>b</sup>  
معرفة خط نصف النهار 168<sup>a</sup>  
وعلى جهة ثانية خط نصف النهار 168<sup>b</sup>

Der Schluss des Werkes fehlt; es hört in diesem Abschnitte auf mit den Worten: مثلثا متساوي الضلعين ثم تخرج من تلك الراوية (F. 169. 170 gehören nicht zu dem Werke).

Schrift: ziemlich gross, etwas blass, rundlich, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, deutlich und gefällig. Überschriften roth. Nach f. 17 fehlt ein Blatt; ebenso nach f. 157. — Abschrift a. 1700/1800.

HKh. III 6943 (unrichtig: جبن الحاسبة).

5751. Mq. 101.

1) S. 2—221.

435 Seiten 8°, 19 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>sm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber, wasserfleckig, auch wurmstichig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 2: الحمد لله على الآله [والثناء وال] شكر  
علي نعمائه والسلام على خاتم انبيائه محمد وآله وبعد  
26\*

قال ابو الحسن كوشيار ابن لبنان الجيلي رحمه  
اني لما تصفحت الرجات المؤلفة في صناعة التنجيم  
وتاملتها وكان في بعضها فساد يحتاج الي اصلاح الخ

Die astronomischen Tabellen, die der Ver-  
fasser Kūšjār ben Iabbān *alǧīlī* (*elǧebelī*?)  
abū 'lḥasan, um 860/961 am Leben, geprüft,  
waren theils fehlerhaft, theils zu lang und ab-  
schweifend, theils bedurften sie der Vervoll-  
ständigung, ihre Rechnungen waren nachlässig,  
sie stützten sich auf keine Beweise. Er wollte  
also ein theoretischen u. praktischen Ansprüchen  
genügendes Werk liefern und jede Rechnung  
mit Beweisen belegen. Er stellt den theoreti-  
schen Theil voran und theilt ihn in 4 مقاله,  
nämlich: 1. في حساب الابواب 2. في جداولها  
3. في البرهان على حساب الابواب 4. في الشرح والهيئة.

Dies Werk ist also **زيح كوشيار** HKh. III  
6942 giebt als Titel **الزيح الجامع والسالع** (aber  
für **الزيح** ist zu lesen: **والبالغ**, wie auch bei  
Nicoll, Cat. Bod. p. 539<sup>b</sup> steht).

Die Inhalts-Uebersicht der 1. مقاله findet  
sich zusammengestellt S. 2—4. Dieselbe ent-  
hält 84 Kapitel.

1. في ذكر مبادي تواريخ قديمة وبين كل S. 5 باب 1.  
اثنيين منها من السنين والايام
2. في ذكر التواريخ الثلاثة المستعملة في زماننا 6 باب 2.
3. في نقل سنى هذه التواريخ الي الايام 9 باب 3.  
والايام الي سنيتها بالحساب والجداول السرياني
4. في استخراج هذه التواريخ بعضها من بعض 10 باب 4.
5. في مدخل هذه التواريخ في ايام الاسبوع 11 باب 5.
6. في الاعياد والتوقيعات التي في هذه التواريخ 11 باب 6.
7. في مقدمة لمعرفة الجيب 13 باب 7.
8. في تعديل ما بين سطري الجيب وسائر الجداول 14 باب 8.
9. في جيب القوس وقوس الجيب من الجدول 9 باب 9.
10. في سهم القوس وقوس السهم من جدول 10 باب 10.  
وجداول الجيب
11. في وتر القوس وقوس الوتر من جدول الجيب 11 باب 11.
12. في تصحيح الجيب اذا شككنا في شيء منه 12 باب 12.
13. في معرفة الظل الاول والثاني وقطريهما وقوسيهما 13 باب 13.
14. في ظل القوس وقوس الظل من الجدول والحساب 14 باب 14.

15. باب 15. في نقل الاطلاع الي مقاييس مختلفة
16. باب 16. في ذكر اصول ومقدمات لاوساط الكواكب
17. باب 17. في استخراج الاوساط من جداولها
18. باب 18. في نقل الاوساط من طول الي طول
19. باب 19. في مواضع الاوجات والمجوزهرات وحركاتها
20. باب 20. في تعديل الايام بلياليها
21. باب 21. في تقويم الشمس
22. باب 22. في تقويم القمر وجوزهراته
23. باب 23. في تقويم الكواكب الخمسة
24. باب 24. في عرض القمر
25. باب 25. في عروض الكواكب الخمسة
26. باب 26. في رجوع الكواكب واستقاماتها ورؤيتها وخفاتها
27. باب 27. في صعود الكواكب وهبوطها في افلاكها
28. باب 28. في الميل الاول
29. باب 29. في مطالع البروج بخط الاستواء
30. باب 30. في الميل الثاني
31. باب 31. في بعد الكواكب عن معدل النهار
32. باب 32. في سعة المشرق باب 33. في عرض البلد
34. باب 34. في الارتفاع الذي لا سمت له
35. باب 35. في السميت من الارتفاع
36. باب 36. في تعديل النهار باب 37. في الارتفاع من السميت
38. باب 38. في غاية الارتفاع باب 39. في مطالع البلد
40. باب 40. في ساعات النهار باب 41. في نصف قوس النهار
42. باب 42. في عرض البلد من ساعات النهار
43. باب 43. في درجة الممر
44. باب 44. في درجة الطلوع والغروب
45. باب 45. في الدائير من الفلك لطلوع الشمس والكوكب  
من الارتفاع
46. باب 46. في الساعات من الدائير
47. باب 47. في الدائير من الطالع باب 48. في الطالع من الدائير
49. باب 49. في الارتفاع من الدائير
50. باب 50. في الدائير لمغيب الشمس من الطالع
51. باب 51. في الطالع من الدائير لمغيب الشمس
52. باب 52. في اصل نعم اكثر الاعمال المتعلقة بالدائير
53. باب 53. في تسوية البيوت
54. باب 54. في مسير النيرين ليوم وساعة
55. باب 55. في مقدار قطر النيرين وقطر الظل
56. باب 56. في جزء الاجتماع والاستقبال وساعاتهما وطولعهما
57. باب 57. في اصابع خسوف القمر مطلقة ومعدلة

باب 58.	في ازمان الخسوف مطلقة ومعدلة	41	مدخل السنين الفارسية	122	تعاديل الزهرة
باب 59.	في تصوير الخسوف	42	الجيب	128	وسط عطارد
باب 60.	في بعد القمر من الارض	43	السهم	130	خاصة عطارد
باب 61.	في ارتفاع قطب فلک البروج المستقي عرض اقليم الرؤية	45	الظل الاول وهو المعكوس	132	تعاديل عطارد
باب 62.	في ارتفاع اجزاء فلک البروج	46	الظل الثاني وهو المستوي	138	عرض القمر
باب 63.	في ارتفاع القمر بحسب عرضه	47	لمعرفة ظل انصاف النهار	139	عرض زحل ومقامه الاول
باب 64.	في اختلاف منظر القمر في دائرة الارتفاع	48.	مقدمات الاوساط	140	عرض المشتري ومقامه الاول
باب 65.	في الزوايا الستة التي يحتاج اليها في الكسوفات الشمسية	67	وسط الشمس	141	عرض المريخ ومقامه الاول
باب 66.	في اختلاف منظر القمر طولاً وعرضاً من هذه الزوايا	68	حركة الاوجات	142	عرض الزهرة ومقامه الاول
باب 67.	في اصابع كسوف الشمس مطلقة ومعدلة	69	تعديل الايام بلياليها	143	عرض عطارد ومقامه الاول
باب 68.	في ازمان الكسوف مطلقة ومعدلة	70	تعديل الشمس	144	الميل الاول والثاني
باب 69.	[في تصوير الكسوف]	74	وسط القمر	147	ظل الميل الاول
باب 70.	في اختلاف منظر القمر طولاً وعرضاً S.15	76	خاصة القمر	148	مطالع البروج بخط الاستواء
باب 71.	في استخراج طول البلدان	78	البعد المضاعف	150	تعديل النهار لعارض له
باب 72.	في البعد بين النيريين من دائرة تمر بهما	80	تعاديل القمر	151	مطالع البروج لعارض له
باب 73.	في البعد بين كوكبين في عرضين	85	وسط الجوزهر	153	مسير ساعة النيريين وقطرهما
باب 74.	في رؤية الهلال والكوكب من جهة قسي محدودة لها	86	وسط زحل	154	بعد القمر من الارض
باب 75.	في ساعات بعد درجة الكوكب من الاوتاد	88	خاصة زحل	155	اختلاف منظر الشمس
باب 76.	في مطرح الشعاع بدرج السواء	90	تعاديل زحل	155	تعديل اصابع الكسوفين
باب 77.	في مطرح الشعاع بدرج المطالع	96	وسط المشتري	156	طول البلدان
باب 78.	في معرفة التسيريات	98	خاصة المشتري	157	التسيريات
باب 79.	في تحويل السنين وطوالعها	100	تعاديل المشتري	158	الكواكب الثابتة ومواضعها لاول سنة شأ يزدجدية
باب 80.	في نقل طالع سنة العالم من بلد الي بلد	106	وسط المريخ		
باب 81.	في استخراج خط نصف النهار	108	خاصة المريخ		
باب 82.	في انحراف البلدان عن نصف نهار بلدنا	110	تعاديل المريخ		
باب 83.	في ذكر بعض الكواكب الثابتة وعلاماتها	118	وسط الزهرة		
باب 84.	في اسماء منازل القمر وايام طلوعها	120	خاصة الزهرة		
Es folgt S.35 die 2. مقالة، betitelt in الجدول (oder auch in الجداول) und bestehend in astronomischen Tabellen, deren Zusammenstellung S. 35 enthält. Es sind deren 53.		Es folgt S.162 eine Auseinandersetzung über اوساط الكواكب لمدخل سنة . . . يزدجدية في تقويم الكواكب بزيح حبش والبتاني: und dann: وابن الاعلم وزيح يحيى بن ابي منصور وكيفية التفاوت بين كل واحد منهم			
S.36	ايام السنين السريانية	164	eine Tafel über	164	الاعباد والايام المشهورة
37	[الرومية] ايام السنين العربية	165	Zusammenstellung der Monatsnamen bei verschiedenen Völkern (المغرب، والصغد، والروم، واليهود und القبط).	165	جدول تعديل الشمس بابن الاعلم
38	مدخل السنين العربية 40	166	جدول تعديل مركز زحل بابن الاعلم	166	جدول تعديل مركز زحل بابن الاعلم



- 171 جدول تعديل مركز المشتري بابين الاعلم  
 172 جدول تعديل مركز عطارد بابين الاعلم  
 173 جدول تعديل الشمس بالبناني وحيش  
 174 جدول تعديل حصة عطارد بابين الاعلم  
 177 جداول اوساط الشمس  
 178 جدول تعديل الشمس  
 179 جدول تعديل وسط الشمس  
 180 مطالع البروج بالجويراست  
 182 اسماء الكواكب الثابتة  
 185 الجدول الاول لتعديل الممرات  
 186 جدول يستخرج منه الطالع بالليل من هذه الكواكب  
 188 جدول اعمال الثوابت على ما استخرجه البلاخي  
 190 النسر الواقع 192 العيوق 191 الشعري اليمانية  
 193 الاعياد المشهورة للمجوس 194 السماك الرامح  
 195 جدول اعياد النصاري وطلوع الانواء وما جاءت  
 العادة تكتبه على التقاويم  
 196 جدول يستخرج منه الاعياد والاصوام لليهود  
 واسباب تلك الاعياد والاصوام  
 198 معرفة نموذجار مسقط النطفة على رأي هرمس الحكيم  
 199 جدول ايام مكث الجنين في بطن امه  
 201 في معرفة مكث الجنين في بطن امه منذ وقت  
 مسقط النطفة الي وقت الولادة  
 204. 216 جدول نموذجار مسقط النطفة  
 215 سمت مطالع اوابيل ومغاربها من دوائر آفاق  
 الاقليم السبعة  
 207 الاوج الاول الخ  
 211—214. 206. 205. 217 الاجتماع والاستقبال  
 218 عروض الكواكب الخمسة  
 220 معرفة التعاديل الاصلية من هذه التعاديل المكتوبة  
 In diesem Abschnitte hört das Vorhandene  
 auf bei Besprechung des المشتري mit den Worten:  
 واي درجة اردنا تعديلها الثاني اخذنا ما بارائها  
 من التعديل فان كانت الدرجة اقل من مائة  
 Wie viel fehlt, ist nicht ersichtlich.  
 Von diesem Werke liegt hier also die erste  
 Hälfte (die zwei ersten Maqāle) nicht ganz vor.  
 Von dem fehlenden Schluss derselben abgesehen,  
 fehlt an der ersten Maqāle ein sehr grosses  
 Stück, nämlich der Schluss des 8. Kapitels bis  
 zum Anfang des 69. Kapitels. Wohin das Stück

der Tabellen Seite 49—60. 62. 61. 63—66  
 gehört, weiss ich nicht, schwerlich aber an die  
 Stelle, wo es steht. Gegen Ende ist etwas  
 verbunden; die Seiten folgen so: 204. 216. 215.  
 207—214. 206. 205. 217 ff.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos, auch  
 fehlen nicht selten diakritische Punkte. Ueberschriften  
 und Stichwörter roth. Die Ueberschriften in den Tabellen  
 meistens schwarz in grösserer Schrift. Seite 205. 206. 216  
 stehen überkopf. — Abschrift c. <sup>700</sup>/<sub>1300</sub>.

S. 221 enthält eine Tabelle, in der die ein-  
 zelnen Länder zusammengestellt sind nach den  
 Zeichen des Thierkreises, die für sie gelten.  
 Dieselbe ist datirt vom J. <sup>892</sup>/<sub>1429</sub>.

### 5752. Lbg. 1038.

96 Bl. 8<sup>vo</sup> (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 11—12 cm). — Zustand:  
 ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb,  
 glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. —  
 Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

«الجبب لدقيقة فدقيقة وثانية وثانية ويتبعه  
 الميل لدقيقة فدقيقة وثانية وثانية من دقيق حساب  
 الشيخ ابي الحسن على بن عبد الرحمن بن  
 احمد بن يونس بن عبد الاعلي الصدقي  
 المصري المعدل»

Astronomische Tabellen des 'Alī ben 'abd-  
 errahmān ben ahmed ben jānus ben 'abd  
 elalā elmīrī eppadafi † <sup>899</sup>/<sub>1008</sub>:

f. 2—48 جيب الدقيقة وجيب الثواني  
 49—94<sup>a</sup> الميل لدقيقة وثانية  
 Sie gehören wol zu des Verfassers grossem  
 «الريخ الحاكي». Dann folgen noch f. 94<sup>b</sup>—95<sup>b</sup>  
 einige Anweisungen zu praktischem Verfahren  
 bei astronomischen Rechnungen.

Schluss: تمام جيب تمام فصل الدائر  
 يحصل جيب تمام السميت والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, in rothen Linien. —  
 Abschrift c. <sup>1150</sup>/<sub>1757</sub>. — Vgl. HKh. III 6978. 6985.

### 5753. Lbg. 574.

21 Bl. 8<sup>vo</sup> (18 × 12; 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9 cm). — Zustand: nicht  
 ganz sauber; Bl. 11 schadhaf. — Papier: gelb, dick,  
 glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فيه السميت لابن يونس الحاسب

Astronomische Zenith-Tabellen, nach den 12 Thierkreisbildern geordnet; von demselben.

Nach f. 10 fehlen 14, nach f. 11 1 Bl.

Die letzten Seiten enthalten die Tabellen:  
جدول الدائر من نصف النهار الى اول وقت العصر  
und جدول يعرف منه الساعات بالحساب

Schrift: klein, gut. — Abschrift im J. 840/1436.

## 5754.

1) We. 1138, 2, f. 47—55.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser: a. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام ... شمس الدين محمد بن محمد الخليلي المحنفي الموقت بالجامع الاموي رحه، الحمد لله الذي جعل صلاتنا نحو بيته المحرام وصلي الله على سيدنا ... وبعد فاني لم ار طريقا في سمت القبلة ابين ولا اجود من الطريق التي ذكرها الشيخ ابو على المراكشي الخ

Tabellen des Mohammed ben mohammed ben mohammed *elkhali* *sems eddin*, um 780/1378, zur Auffindung des Zeniths der Qibla, nach dem Verfahren des Abu 'ali *elmarra-kusi*, nebst kurzer Beschreibung desselben

2) We. 1138, 4, f. 62—94.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Stark wasserfleckig und unten (auch oben) am Rande besonders beschädigt und gebessert.

Astronomische Tabellen, von demselben Verfasser. Sie betreffen *الارتفاع* (Sonnenhöhe). Die 2 ersten Blätter fehlen und sind ergänzt. Eine vorausgeschickte Erklärung dazu ist nicht vorhanden.

## 5755. We. 1138

1) f. 1—46.

94 Bl. 4<sup>o</sup>, 36 Z. (27 1/2 × 9; 23 1/2 × 6 3/4<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, wasserfleckig, der untere Rand beschädigt und ausgebessert, wodurch aber der Text gelitten hat. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt; nach dem Schluss:

الجدول الافاقى

Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام ... شمس الدين

ابو عبد الله محمد بن محمد بن محمد الخليلي المحنفي الموقت بالجامع الاموي الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات ولعظمته اطاعت الارض والسموات ... وبعد فان اولي ما ينظر اليه من النجوم ما يعرف به الاوقات الخمسة وسمت القبلة وغير ذلك مما يهتدي به في البر والبحر الخ

Astronomische Tabelle, von demselben Verfasser. Der Verf. hat früher eine Tabelle zur Kenntniss der 5 Gebetszeiten und eine andere zur Kenntniss des Zeniths der Qibla gemacht; jetzt ist es ihm gelungen, Beides auf einer Tabelle zu berechnen. Er schickt einige erläuternde Kapitel voraus.

باب في معرفة نصف القوس النهار او الليل للشمس 1<sup>b</sup>  
او للكوكب

باب في معرفة فضل الدائر 2<sup>a</sup>

باب في معرفة غاية الارتفاع وعرض البلد وارتفاع العصر وما بين العصر والغروب وحصة الشفق والفجر

باب في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لا سمت له وسمت الارتفاع 2<sup>b</sup>

باب في معرفة الميل بالرصد مع كون العرض معلوما 2<sup>c</sup>

خاتمة في العمل بالكواكب 3<sup>a</sup>

باب في معرفة بعد الكوكب 3<sup>a</sup>

باب في معرفة مطالع الكوكب 3<sup>b</sup>

فرد الحاصل على قف لتحصل مطالع  
الكوكب والله سبحانه وتعالى اعلم آخر رسالة الجدول الافاقى

Dann hat sein Schüler und Schwestersohn, شرف الدين ابو محمد موسي بن محمد الخليلي المحنفي hinzugefügt: noch 2 فصل بالجامع الاموي في العمل بالقمير 4<sup>a</sup> فصل 1.

في معرفة رؤبة الهلال التي لا تكاد تخطي 4<sup>b</sup> فصل 2.

يكون بطى السير فيقطع في ثلاث: Schluss f. 5<sup>b</sup>: ليال منزلتين فاعرف ذلك وبالله التوفيق والله اعلم

Darauf folgt f. 6<sup>a</sup> ff.: جدول فضل الدائر الافاقى

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1608.

F. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>a</sup> in We. 1144, f. 5<sup>b</sup>—6<sup>b</sup>.

F. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>b</sup>, 21 in We. 1138, 3, f. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.

F. 16<sup>a</sup>—29<sup>b</sup> = We. 1144, f. 7<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

F. 35<sup>b</sup>—46<sup>b</sup> = We. 1144, f. 21<sup>b</sup>—33.

## 5756. We. 1138.

3) f. 56—61.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser nach dem Bismillah:

محمد بن محمد بن محمد التخليلي

الحمد لله الذي بنعمته تتم  
الصلوات ولعظمته اطاعت الارض والسموات  
وبعد فان اولي ما ينظر اليه الخ

Astronomische Uebersichten und Tabellen,  
von demselben Verfasser.

F. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup> ist ganz dasselbe Stück, welches  
enthalten ist auf f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>, 21.

F. 59<sup>a</sup> Tabelle: الظل المبسوط على ان الارتفاع  
للمقياس عشرة اجزاء

F. 59<sup>b</sup> جدول جيب القوس وقوس الجيب لدرجة درجة

Zu f. 59<sup>a</sup> gehört die Erklärung, welche  
f. 60<sup>a</sup>—61<sup>a</sup> steht und so anfängt: معرفة الظل  
المبسوط ومعرفة الارتفاع منه ومعرفة الظل من الارتفاع  
اذا وقف الانسان في مكان

F. 61<sup>b</sup> eine Tabelle, mit Ueberschrift: من حساب  
شمس الدهن محمد التخليلي رحمه الميلا افاق وعصر افاق

## 5757. We. 1134.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). —

Zustand: ziemlich unsauber; der Rand im Anfange  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ein-  
band: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 4<sup>a</sup>:

كتاب الدر النظيم في تسهيل التقويم  
وهو محلول من زيج السلطان الغ بيك بن شاه رخ  
ابن امير تيمور كوركان

ebenso in der Vorrede. Verfasser f. 4<sup>a</sup>:

ابو هريرة عبد الرحمن بن بنفش الجوهري  
الصالح المحدث الموقت بالجامع الاموي

Anfang f. 4<sup>b</sup>: الحمد لله واهب العنن من

فضله العميم خالق الانسان في احسن تقويم  
وبعد فلما رايت الهم عن ادراك معاني الحقائق  
الفلكية قد قصرت والافهام في ميادين مباني اصول  
تلك المعاني العلية قد انحصرت الخ

Kurz gefasste astronomische Tabellen; unter  
Benutzung des Werkes des Ulug beg, von

'Abd errahman ben benefs elgauhari  
eççalili, etwa um 900/1494. Der Verfasser  
schickt, zur Benutzung derselben, Bemerkungen  
voraus in mehreren ungezählten kurzen Kapiteln.

4<sup>b</sup> باب في معرفة التواريخ

5<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج هذه التواريخ بعضها من بعض

5<sup>a</sup> باب في معرفة مداخل سنن التواريخ وشهورها  
في ايام الاسبوع

5<sup>b</sup> باب في معرفة الكبيس بالحساب

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم الشمس

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم القمر والجوزهر

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم الكواكب الخمسة

6<sup>a</sup> باب في معرفة ميل الشمس وعرض القمر

6<sup>a</sup> باب في معرفة عروض الكواكب الخمسة

6<sup>a</sup> باب في معرفة رجوع الكواكب واستقامتها

6<sup>b</sup> باب في معرفة نصف قوس النهار وساعاته الزمانية والمستوية

6<sup>b</sup> باب في الطالع وتسوية البيوت

7<sup>a</sup> باب في الاجتماع والاستقبال

7<sup>a</sup> باب في طالع السنة وانتقال الكواكب في البروج واتصالاتها

7<sup>b</sup> باب في معرفة خسوف القمر

8<sup>a</sup> باب في معرفة كسوف الشمس

8<sup>b</sup> باب في رؤية الاهلة

8<sup>b</sup> باب في معرفة ظهور الكواكب واختفائها

9<sup>a</sup> باب في عمل السهامات

9<sup>a</sup> باب قد وضعت جدولا اثبت فيه حركات الكواكب الخ

9<sup>a</sup> باب قد وضعت جدولا يعرف منه الدايير مبسوطة الخ

9<sup>a</sup> باب اذا اردت تعرف هل يقع في سنتك كسوف

او خسوف الخ

9<sup>a</sup> باب وقد وضعت جدولا ل منازل القمر الخ

9<sup>a</sup> باب وقد وضعت جدولا يعرف منه صيام النصاري

9<sup>a</sup> باب في اعياد المسلمين ومواسمهم

9<sup>a</sup> باب في معرفة اعياد النصاري

9<sup>b</sup> باب في معرفة طلوع الشعري اليمانية وتسني العبور

9<sup>b</sup> باب في رموز التقويم

9<sup>b</sup> باب في عمل الدستور للتقويم

Schluss f. 10<sup>b</sup>: وقد جعلت هذا الزيج في  
غاية التدقيق والتسهيل ... وجعلت اعمال المقومات  
كلها بطريق الزيادة لا بالنقص ... وينفع به كل اخ  
صادق انك انت التواب البر الرحيم يا من هو بالاجابة  
جدير وهو على كل شيء قدير

Darauf folgen die Tabellen, deren erste f. 11<sup>a</sup> überschrieben ist: **جدول التوقيعات في الالهام المعظمة في الاسلام على الاشهر العربية**.

Unter den Tabellen findet sich f. 52<sup>b</sup> u. 53<sup>a</sup> ein Exkurs, anfangend: **حبينا ان نكتب هذا الشرح** وبعض جداول من ابن الشاطر، فصل في معرفة اعمال الهلال. Bl. 131<sup>a</sup> ist leer geblieben.

Die letzten Tabellen sind f. 136<sup>b</sup> u. 137<sup>a</sup>: **تنتم جداول النسبة السنينية** وهو آخرها لحساب علم الفلك وهي من واحد الي ثلاثين والصفحة اليسرى من النسبة السنينية وهي آخر الجداول من واحد وثلاثين الي ستين من الطول.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter und einzelne Überschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1000/1601.

F. 138—140 sind noch einige astronomisch-geographische Tabellen hinzugefügt (die aber nicht zu dem Werke gehören); nämlich **جدول لطول البلاد المشهورة** وعرضها واختراف قبايتها وجهة الاحراف.

F. 1<sup>a</sup> b enthält etwas auf Zauberei bezügliches, von ganz neuer Hand, nämlich Anweisung zur Verfertigung u. zum Gebrauch einer Schwärze (**دخنة السنوسب**) u. Wirkung derselben, und eine Beschwörungsformel (**دعوة المشتري**), mit den absonderlichsten Wortbildungen. F. 3<sup>b</sup> steht eine Stelle aus dem **معرفة طالع المولود**, die Horoskopstellung betreffend.

### 5758. Spr. 1858.

76 Bl. 8<sup>vo</sup>, o. 30 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 9\frac{1}{4}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist: **جدول**. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل فيها سراجا . . . اما بعد فيقول العبد الفقير . . . عبد اللطيف بن ابراهيم بن قاسم ابن محمد بن يوسف بن احمد بن ابراهيم بن يحيى بن احمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد العزيز الاموي الشهير بابن الكيال الشافعي مذهبنا الاشعري معتقدا . . . الدمشقي مولدا وبلدا**

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

**اني رايت جدولين لاستخراج درجة الشمس احدهما للعلامة الشيخ علاء الدين بن محمد ابن الشاطر . . . والمجدول الثاني للشيخ شمس الدين التيزيني الش**

Zwei astronomische Tafeln des 'Abd ellipt ben ibrahim ben qasim ben mohammed eddimasqi elomawi ibn elkajjal, etwa um 950/1643 am Leben, zur Feststellung des Grades der Sonne (**استخراج درجة الشمس**), nach dem Vorgange des Ibn esšätir und besonders des شمس الدين التيزيني: die Tafel jenes umfasst die Jahre 751/1350—851/1447, die des andern die Jahre 851/1447—1000/1591. — Abweichend von der verbreiteten Ansicht, dass mit dem J. 1000 die Welt ein Ende nehmen werde, — einer unter Anderen von Essojüti bekämpften Ansicht, s. No. 2753 — soll die Tafel des Verfassers die Jahre nach 1000 behandeln. Er glaubt nämlich, gestützt auf Sura 17, 78, aus welcher Stelle er die Zahl 1399 herausrechnet, noch auf weitere 400 Jahre des Weltbestehens rechnen zu dürfen. — In seinen 2 Tabellen richtet er sich nach Ettizini, mit geringen Abweichungen.

Die erste Tafel dient zur Feststellung der Arabischen, Griechischen, Koptischen Zeitrechnung, des Anfangs der Jahre und Monate etc.: sie beginnt mit 1101/1689 und geht bis 1160/1747, f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>.

Die 2. Tafel, **الشبكة** genannt, dient zur Kenntniss des Sonnengrades und des Eintritts der Koptischen und Griechischen Monate. Behandelt die Jahre 1001/1589—1122/1710, f. 7<sup>b</sup>—8<sup>a</sup>.

Die Vorrede giebt Auskunft über Einrichtung der Tafeln und Anleitung zu deren Gebrauch. Diese Vorrede findet sich hier eigentlich doppelt, nur ist die erste f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> mit einem ausführlichen Anfang versehen. Die andere f. 3<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> lässt denselben fort und beginnt, nach dem Bism.: **الحمد لله رب العالمين وبعد فهذه رسالة تشتمل على جدولين فالجدول الاول يشتمل على ما هيتا الخ** welche Worte in der ersten Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 17 stehen.

f. 8<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> جدول البهت، هذا جدول يعلم منه انتقال الشمس الى رأس البرج او الدرجة التي تريد،  
nebst Gebrauchsanweisung.

9<sup>b</sup> ein in 12 Theile getheilter Kreis, die Stellung des Mondes nach seinen Stationen etc. verdeutschend.

10<sup>a</sup> eine Minutentafel [جدول الدقائق الزائدة على] الدور ليكمل اليوم بليته اذا ابتدات من الشروق او من الغروب]

10<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> جدول اعمال مواقيت النهار und auf den gegenüberstehenden Seiten desselben in Bezug auf die Nacht, nach den Sternbildern (برج) geordnet (zuerst في برجى الجدي والقوس)

16<sup>b</sup>. 17<sup>a</sup> جدول المطالع الفلكية المنقش عليها من اول برج الجدي وتسمى مطالع الزوال  
17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية عند الشروق من اول الحمل لعرض دمشق

18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup> جدول مغيب الشفق الاحمر وهو اول وقت العشا عند الامام الشافعي وان زدت عليها نصف ساعة حصلت اول وقت عند الامام الاعظم ابي حنيفة،

19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> جدول مطلع طلوع الفجر الصادق  
20<sup>b</sup> جدول الميل المجزى افاق وغايته و جدول التعديل لعرض آخ

21<sup>a</sup> جدول سعة المشرق والمغرب و جدول ارتفاع السميت له  
21<sup>b</sup> جدول قوس الجيب وغايته و جدول جيب القوس  
22<sup>a</sup> جدول ظل مبسوط على ان القائمة يَب و جدول ظل مبسوط على ان القائمة اقدام ر

22<sup>b</sup> جدول يعرف منه ارتفاع العصر في سائر الافاق  
28<sup>a</sup> جدول ظل الزوال اصابع و جدول ظل الزوال اقدام  
28<sup>b</sup>—30<sup>b</sup> جدول اسماء الكواكب ومطالعها وبعدها وجهتها  
31<sup>a</sup>—36<sup>b</sup> 12 Tafeln الجدول التوقيعات والمحوادث (an bis zum تشرين الاول Monat).

37<sup>a</sup> فائدة في معرفة درجة الشمس بالتقريب  
37<sup>a</sup> فائدة في معرفة الطالع للسنة الشمسية  
37<sup>b</sup>. 38<sup>a</sup> جدول المنازل للقمر

38<sup>b</sup>. 39<sup>a</sup> الجدول المجرد لمعرفة مدخل السنين الرومية  
39<sup>b</sup> جدول يعلم منه اول الشهور العربية

40<sup>b</sup> جدول صوم النصاري und 40<sup>a</sup> Erklärung dieser Tafel.

41<sup>a</sup> 42. Kapitel des Buches الدر المنثور, handelt في معرفة الاوتاد الاربعة وهي الطالع والغارب والمتوسط العاشر ونظيره الوند وهو الرابع (s. We. 1151, 1, f. 19<sup>a</sup>).

41<sup>b</sup>—43<sup>a</sup> جدول المطالع من اول الحمل

43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup> جدول يعلم منه الطالع والمتوسط

45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> جدول المطالع من اول الحمل

46<sup>b</sup> شرح اختيار الاعمال في النهار والليل

47<sup>a</sup> اختيارات الاعمال في النهار والليل

47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup> جدول اطوال البلاد المشهورة وعروضها واتحراف قبلتها وجهة الاتحراف

49<sup>a</sup> اختيارات الاسفار لبطلميوس الحكيم

(Was Einen betrifft, wenn man unter dem und dem Stand des Mondes verweist. Ferner ohne Ueberschrift: eine Tabelle, wohin Jemand sehen soll, der den Neumond in dem und dem Sternbilde gesehen hat.)

49<sup>b</sup> جدول وقت الاذان الاول في شهر رمضان

50<sup>a</sup> فائدة في استخراج اعمال الليل والنهار من المطالع (dem الشيخ خليل الموصلي entlehnt).

50<sup>b</sup>. 51<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية

51<sup>b</sup>. 52<sup>a</sup> جدول اعياد المسلمين وايامهم المشهورة في الاسلام على رؤية الالهة

52<sup>b</sup>. 53<sup>a</sup> جدول يعرف منه القمر باق البروج هو

53<sup>b</sup>. 54<sup>a</sup> جدول اسماء منازل القمر والمطالع والبعد والجهة والقدر وهبته الاشكال

54<sup>b</sup> جدول يعرف منه متى يغيب القمر ومتى يطلع

55<sup>a</sup> فائدة في معرفة الطالع نهارة

55<sup>a</sup> فائدة متعلقة بفصول المطالع

55<sup>b</sup> فائدة في معرفة حرف السبق سبق الشهر الرومي على العربي

55<sup>b</sup> فائدة في معرفة العمل بالكوكب والماضي والباقي من الليل

56<sup>b</sup> فائدة في استخراج مواضع الكواكب الثابتة

56<sup>b</sup> فائدة في معرفة غايه ارتفاع الكوكب

57<sup>b</sup> فائدة في صفة العمل بالمنازل وكيفية معرفة ما يمر من الليل من ساعات زمانية

58<sup>a</sup> فائدة في معرفة الماضي والباقي من الليل او النهار في بلد غير بلدنا

59<sup>b</sup>—71<sup>a</sup> astronomische Tabellen, ohne Ueberschrift; es gehört vielleicht dazu der Titel f. 59<sup>b</sup>: نسبة السنينية; vielleicht bezieht er sich auf f. 72<sup>a</sup>.

71<sup>b</sup> جدول جنس خارج الضرب

71<sup>b</sup> جدول جنس خارج القسمة

72<sup>a</sup> astronomische Tabelle, ohne Ueberschrift. Wahrscheinlich gehört dazu der Titel f. 59<sup>b</sup>: نسبة السنينية.

72<sup>b</sup> جدول الساعات الزمانية لمعرفة تسوية البيوت بدرجة تؤخذ

73<sup>a</sup> جدول لمعرفة الدائرين بالفلك من قبل الساعات المستوية والدقائق من البعثة

73<sup>b</sup>, 74<sup>a</sup> sind leer geblieben für: جدول ساعات نصف النهار بزيادة نصف ساعة لمعرفة تقويم الهلال

74<sup>b</sup>, 75<sup>a</sup> النظر في علم النجوم ومعرفة التقويم وغير ذلك من الاختيار والاحكام باحوال الكواكب über den Nutzen des astrologischen Wissens und dass dasselbe keineswegs Unglauben mit sich führe.

75<sup>b</sup> فائدة في معرفة انتقال القمر والشمس الى اى برج شئت او اى منزلة شئت

76<sup>a</sup> باب في معرفة الشعري اليمانية

76<sup>b</sup> فائدة جلييلة ... في معرفة يوم الصوم وفي معرفة يوم عرفة

Ausserdem hier und da einige kleine Faidé, besonders f. 1<sup>a</sup>, z. B:

فائدة في معرفة جهة الكسوف للشمس والكسوف للقمر u. ibid. في معرفة انتقال القمر من برج الى برج آخر.

Schluss f. 76<sup>b</sup>: ذي الحجة تاسعة عرفة عاشرة رمضان.

Schrift: durchschnittlich ziemlich gross, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. Ueberschriften, Stichworte, Zahlbuchstaben vielfach roth. F. 74<sup>b</sup> ff. sind grösser geschrieben. — Abschrift im J. 1108/1096.

## 5759. We. 1146.

1) f. 1—10.

32 Bl. 8<sup>vo</sup> (19 × 7; 16 1/2 × 5 1/2 cm). — Zustand: nicht recht fest im Deckel; unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, aber nur der Anfang. Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber zu

Anfang. Der Anfang ist wie bei Spr., auch die Einleitung, dann folgen die 2 Tabellen.

Die 1. Tabelle f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup> beginnt hier mit dem J. 1104/1092 und geht bis zum J. 1180/1166; sie ist aber unvollständig; es fehlt die 2. Hälfte der Tafel zu den Jahren 1104/1092—1122/1110 und die Jahre 1123/1111—1144/1131 überhaupt.

Die 2. Tabelle f. 9<sup>b</sup> und 10<sup>a</sup> umfasst hier die Jahre 1123/1111—1289/1272. Doch scheint letztere Zahl zweifelhaft richtig und die ganze Tabelle unvollständig.

Zur Ausfüllung der leeren Seiten steht f. 8<sup>b</sup> noch die astronomische Tabelle جدول البهت, d. h. über den täglichen Lauf der Sonne (البهت هو مسير الشمس في اليوم بليته). F. 9<sup>a</sup> steht die Notiz: معرفة مدة اقامة الكواكب في البروج und ein kleiner Excurs über die Zahl der Sphären (في معرفة عدد الافلاك). Dies gehört zu dem obigen Werke nicht. — Mehr ist hier nicht vorhanden.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Linien; die einzelnen Zeilen roth abgetheilt. — Abschrift c. 1100/1098.

## 5760. We. 1148.

2) f. 19<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (21 3/4 × 15 1/2; c. 18 1/2 × 13—14 cm).

Astronomische Tafeln desselben Verfassers, über deren Inhalt und Gebrauch f. 19<sup>b</sup> handelt. Es sind deren zwei. Sie sind theils dieselben in We. 1146, 1 besprochenen, theils eine Ergänzung der daselbst fehlenden.

Die 1. Tafel f. 20<sup>a</sup>—23<sup>a</sup> umfasst die Berechnung für die Jahre 1211/1196—1400/1380.

Die 2. Tafel f. 23<sup>b</sup>—25<sup>a</sup> umfasst die Jahre 1124/1112—1394/1374.

F. 25<sup>b</sup> umfasst die Tabelle جدول البهت nebst Anweisung des Gebrauchs (= We. 1146, 1, f. 8<sup>b</sup>) (dieselbe wird f. 26<sup>a</sup> fortgesetzt); ausserdem eine astronomische Figur für den Stand des Mondes, nebst Gebrauchs-Anweisung (= We. 1146, 2, f. 11<sup>a</sup>).



F. 25<sup>a</sup> giebt in Bezug auf f. 25<sup>b</sup> und 26<sup>a</sup> genauere Gebrauchs-Auskunft

(في تحرير البعد والبهت للشمس وحاصله معرفة الشمس الي الدرجة والبرج في اقل ساعة يقع ليلا كان او نهارا)

5761. Spr. 1979.

1) f. 1—20.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 30—39 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ ;  $17\frac{1}{2} \times 6^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig und schmutzig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Astronomische Tafeln, von demselben Ibn elkajjāl. Die Vorbemerkung dazu beginnt f. 1<sup>b</sup> so: الحمد لله رب العالمين والصلاة ... وبعد فهذه رسالة تشتمل على جدولين فالجدول الأول يشتمل على ما بيننا اليه

Es ist dieselbe Vorbemerkung, welche in We. 1146, 1, f. 3<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> steht.

Es folgt von der 1. Tabelle, welche hier mit dem J. 1082/1671 anfängt, die erste Hälfte von f. 2<sup>b</sup> (sie geht bis zum J. 1100/1688), und f. 3<sup>a</sup>, die letzte Hälfte, von d. J. 1136/1722—1153/1740.

Von der 2. Tabelle ist vorhanden: f. 5<sup>a</sup> die Jahre 1001/1692—1122/1710, f. 3<sup>b</sup> und 4<sup>a</sup> die Jahre 1128/1711—1279/1862.

Die astronomische Tabelle جدول البهت (We. 1146, 1, f. 8<sup>b</sup>) steht f. 5<sup>b</sup>; der Kreis, den Stand des Mondes betreffend (We. 1146, 2, f. 11<sup>a</sup>), steht f. 6<sup>a</sup>.

f. 6<sup>b</sup>—12<sup>a</sup> = We. 1146, 2, f. 11<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.

12<sup>b</sup>. 13<sup>a</sup> = ibid., f. 18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup>.

13<sup>b</sup>. 14<sup>a</sup> = ibid., f. 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup>.

14<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup> = ibid., f. 20<sup>a</sup>. 19<sup>b</sup>.

15<sup>b</sup>. 16<sup>a</sup> = ibid., f. 20<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>.

16<sup>b</sup> جدول الميل، جدول تعديل النهار

17<sup>a</sup>—18<sup>a</sup> جدول اعمال الليل في برجى الدالي والعقرب u. s. w. لعرض ليج

18<sup>b</sup> جدول اعمال النهار في برجى الحمل والسنبله 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> ist ein Stück der oben (f. 2<sup>b</sup>) erwähnten 1. Tabelle, und umfasst die Jahre 1241/1825—1260/1844.

Schrift f. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> von neuerer Hand, c. 1200/1785.

Die Tabellen aus etwas früherer Zeit, f. 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> später.

5762. We. 1142.

95 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12^{\text{cm}}$ ). — Zustand: die Lagen fast ganz lose; ziemlich unausger. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe, in Pappfutteral mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الريج في الفلك وهو المحلول الثاني المعروف بالاحاد تلخيص الشيخ ... عبد الرحيم القزويني بن الملا عبد الكريم الشهير بالعجمي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد القهار العزيز الجبار خالق الليل والنهار كاشف الاستار ... أما بعد فاعلم ان فوائد علم الفلك عديدة وفرايد مديدة وغرر ظاهرة الخ

Astronomische Tabellen des 'Abd errahim ben 'abd elkerim elqazwini el'agami † 1026/1617, mit Einleitung in Vorrede, 20 Kapp., Schlusswort. Er rühmt das astronomische Werk des زيج ابن الشاطر († 777/1875) und den Commentar dazu vom Verf. selbst in 100 Kapp. — es ist das unter dem Titel زيج ابن الشاطر bekannte Werk gemeint — und sagt, dass er die in demselben vorkommenden in dies Werk gebracht und vermehrt habe.

في معرفة التواريخ وما يتعلق بها 2<sup>a</sup> المقدمة

1. في استخراج اوساط الكواكب ومراكزها 2<sup>b</sup> باب 1. وخاصاتها لوقت مفروض بالتاريخ العربي

2. في تقويم الشمس 4<sup>b</sup> باب 2.

3. في تقويم القمر والجوزهر والكبد 4<sup>b</sup> باب 3.

4. في تقويم الكواكب الخمسة 4<sup>b</sup> باب 4.

5. في عرض الكواكب الخمسة 4<sup>b</sup> باب 5.

6. في رجوع الكواكب واستقامتها 5<sup>a</sup> باب 6.

7. في ظهور الكواكب واختفائها 5<sup>b</sup> باب 7.

8. في رؤية الاهلة 6<sup>a</sup> باب 8.

9. في المطالع والظالع وتسوية البيوت 6<sup>b</sup> باب 9.

10. في الانتصالات 7<sup>a</sup> باب 11. في الانتقالات 6<sup>b</sup> باب 10.

12. في معرفة الاجتماع والاستقبال 8<sup>a</sup> باب 12.

13. في معرفة خسوف القمر 8<sup>b</sup> باب 13.

14. في كسوف الشمس 10<sup>b</sup> باب 14.

15. في معرفة عرض البلد وغاية الارتفاع بالرصد 11<sup>b</sup> باب 15.

16. في رصد اطوال البلدان 12<sup>a</sup> باب 16.

17. في معرفة خط نصف النهار 12<sup>b</sup> باب 17.



18. في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي > 13<sup>b</sup> باب 18.  
سمت له ونصف قوس النهار  
19. في استخراج المقدار المجهول من المقادير 14<sup>a</sup> باب 19.  
الاربعة المتناسبة نسبة هندسية  
20. في معرفة تحريك الكواكب الثوابت 14<sup>a</sup> باب 20.  
في عمل الدستور، المطلب الاعلى من 15<sup>b</sup> الخاتمة  
الزيج تقويم سنة شمسية الخ

Dann folgen von f. 17<sup>a</sup> an die Tabellen.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. In rothen Linien. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

### 5763. Lbg. 526.

13) f. 189—228.

4<sup>b</sup>, 17 Z. (22 × 16; 15 × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: etwas unsauber, oft fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Bruchstück eines grösseren astronomischen, mit Commentar und Tafeln versehenen Werkes. Als Berechner der Tabellen, nach dem Vorgange des الفرغاني, nennt sich öfters

محمد بن أبي الخير الحسنی الارمني

Nach der Vorrede beginnt das 1. قسم  
القسم الاول في معرفة الرسم للمقنطرات f. 209<sup>b</sup> so:  
وفيه اي في هذا القسم الاول مقدمة في تقسيم الات  
المقنطرات وعشرة فصول فيها كيفية رسم ربع الدائيرة  
والمدارات وعشرة الات كلها مقنطرات مختصة بعرض  
واحد والسموت الخ

Die Vorrede handelt: 210<sup>a</sup> في تقسيم الات المقنطرات  
وهي كثيرة

1. فصل في كيفية رسم ربع الدائيرة  
2. في ربع دائيرة موضوع فيه مقنطرات شمالية 212<sup>a</sup> فصل 2.  
كاملة او مقطوعة

3. فصل 214<sup>b</sup> في وضع المقنطرات الجنوبية  
6. في وضع قسي العصر والشفق والفجر وغير ذلك 221<sup>a</sup> فصل 6.

Es sind ziemlich viele Lücken darin; so fehlen am Anfang 9 Bl., nach 199. 205. 206. 211. 215 fehlen auch Blätter. Auch fehlt der Schluss. F. 207 gehört wol nach 199.

Schrift: schlecht, flüchtig, vocallos, vielfach ohne diakritische Punkte. Grandtext roth. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Collationirt.

F. 229 giebt aus Berechnung des Standes der Gestirne einem hochgestellten Fragsteller günstige Antwort in Betreff der Erreichung seines Zieles.

### 5764. We. 1137.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 30 Z. (20<sup>1/2</sup> × 12<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand, aber nach der Vorrede richtig):

بغية النفس في حل الشمس  
محمد بن محمد اللانقي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . وبعد فهذه جداول قليلة تحتوي على فوائد جليلة ستيتها الخ

Astronomische Tabellen des Mohammed ben mohammed ellādiqī, welchen eine Einleitung in 10 فصول خاتمة vorausgeht.

1. فصل 1<sup>b</sup> في معرفة حساب الجمل  
2. فصل 2<sup>a</sup> في ايام الاسبوع وعلاماتها  
3. فصل 2<sup>a</sup> في معرفة حساب القلم الهندي  
4. في معرفة التاريخ العربي واوائل سنيه 2<sup>b</sup> فصل 4.  
وشهوره بالحساب  
5. في معرفة التاريخ القبطي واول كل سنة 2<sup>b</sup> فصل 5.  
منه ومدخله في العربية  
6. في معرفة التاريخ الرومي ومدخله في 3<sup>a</sup> فصل 6.  
القبطية وعدد ايام شهوره وغير ذلك  
7. في نقل المقوم لبلد اخري 3<sup>b</sup> فصل 8.  
في معرفة مقوم الشمس لوقت ما 3<sup>b</sup> فصل 9.  
في معرفة وقت نفلان الشمس في البروج 3<sup>b</sup> فصل 10.  
الاثنى عشر

Dieser Abschnitt ist mit f. 3<sup>b</sup> nicht zu Ende; auch die خاتمة fehlt. — Die Ueberschrift des 7. فصل f. 3<sup>b</sup>, 2 ist ganz unvollständig.

Die erste Tabelle f. 4<sup>b</sup> enthält:

جدول تقويم الشمس لطول نذنه من ساحل البحر الغربي

Die letzten f. 17<sup>b</sup> und 18:

اسماء الكواكب ومطالعها وابعادها وجهاتها ومقادير انوارها

Schrift: ziemlich gross, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. In rothen Linien. — Abschrift c. 1200<sup>1788</sup>.

## 5765. We. 1149.

9) f. 85<sup>b</sup>—96.

a) f. 85<sup>b</sup>—88 ein kleines Werk, das am Ende der Gebrauchsanweisung (f. 85<sup>b</sup>) betitelt ist: نتيجة الافكار في اعمال مواقيت الليل والنهار von demselben Verfasser Mohammed el-lādiqī, welcher in Lbg. 656, 4, f. 51<sup>a</sup> genannt ist. Es enthält auf 6 Tafeln die Namen der 12 Thierkreisbilder (je 2 u. 2 zusammengestellt), nebst Berechnung der dahin gehörigen Tag- und Nachtzeiten, für den nördlichen 32. Breitengrad von نابلس. Die 1. Tafel (f. 86<sup>a</sup>) ist überschrieben: جدول اعمال مواقيت النهار والليل في بروجي الميزان والحوث لعرض نابلس شمال لب. Bl. 89—91<sup>a</sup> sind leer geblieben.

b) f. 91<sup>b</sup>. 92<sup>a</sup> enthält in je 3 Columnen die Längen- und Breitengrade einer Anzahl von Ländern und Städten.

c) f. 93<sup>a</sup> ein Kreis, zu abergläubischen Zwecken bestimmt, aus 6 concentrischen Kreisen bestehend. Die äusserste Abtheilung enthält in Umschrift den Thronvers (Sura II 256); die übrigen sind durch Queerstriche in eine Menge Abtheilungen getheilt, deren jede einen Buchstaben (oder ein Zeichen in dem zweiten äussersten Rande) enthält. Die Ueberschrift ist: هذه جنة الاسماء للغزالي توضع الاعمال في وسطها تري الحجب

d) f. 93<sup>b</sup>. 94<sup>a</sup> ein grosser Kreis, aus mehreren concentrischen Kreisen bestehend, zu astronomischen Zwecken; die Monatsnamen (Lateinisch und Syrisch), die Namen der Sternbilder und die des Thierkreises, der Planeten und Tage und Jahreszeiten enthaltend. Die Gebrauchsanweisung dazu steht f. 94<sup>b</sup>.

F. 95 und 96 leer.

## 5766. Lbg. 656.

4) f. 51—71.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 51<sup>a</sup>:

نتيجة الافكار في عمل الليل والنهار للشيخ محمد بن محمد اللاذقي شمس الدين

وبقية الحصى النهارية والليلية والمطالع لبعض المتقدمين والكواكب الثابتة المرصودة للشيخ عبد الرحمن الطناني الموقت

Nur astronomische Tabellen, hauptsächlich so wie sie in Spr. 1863, f. 5<sup>b</sup> ff. vorliegen, zum Theil auch in We. 1149, 9, f. 86<sup>a</sup>; von Mohammed ellādiqī (vgl. We. 1187).

## 5767. Dq. 49.

98 Bl. 8<sup>vo</sup> (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Astronomisches Sammelwerk. Enthält meistens Tabellen.

1) f. 1<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> الظل المنكوس الستيني ويسمى الظل الاول المحلول دقيقة دقيقة لأخ بيك السمرقندي in Tabellen.

2) f. 17—38<sup>a</sup> جداول السهم المحلول جدول الظل الثالي ويسمى الظل المستوي womit verbunden f. 37<sup>b</sup>. 38<sup>a</sup>.

3) f. 39—54<sup>a</sup> جدول الظل المنكوس الستيني دقيقة دقيقة وهو جدول نفيس ينفع في اخراج المنحرفات للعلامة ابن يونس الحاكمي und dazu

جداول الميل الاول بثلاث دقيقة 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>

وجداول الميل الثاني بستة دقائق 52<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>

وجداول الميل الاول والثاني بدرجة 54<sup>a</sup> }

وجداول الجيب بدرجة

4) f. 55—74 جداول ظل مبسوط بقامة 13

5) f. 75—92 الكجوهرة الالامعة والنتيجة الجامعة لرضوان افندي

Anfang f. 75<sup>b</sup>: يا من سمك السماء وزينها ببرينة الكواكب وسيورها بقدرته . . . وبعد فلما كان من اهم المهمات واقرب القربات النظر في تحرير ما هو وسيلة الي معرفة الاوقات الخ

Der Verfasser schickt voraus eine مقدمة in 4 فصل über die arabische, koptische und griechische Zeitrechnung und eine خاتمة in 2 فصل über die Benutzung der Stellung, des Aufgangs und des Untergangs der Sterne. Dann folgen die Tabellen. Zuerst eine Zusammenstellung der arabischen Jahre 1180/1766—1804/1886 mit den koptischen 1483—1604. Dann f. 78<sup>a</sup> Zusam-

menstellung des Eintritts der arabischen, koptischen u. griechischen Monate. Dann f. 78<sup>b</sup>—80<sup>a</sup> ein koptischer Jahreskalender. Dann f. 80<sup>b</sup>—84<sup>b</sup> astronomische Tabellen (جدول الميل الاول افاقي; جدول سعة المشرق والمغرب; جدول نصف الفصلة ل u. s. w.; zuletzt: جدول مطالع التوسط لظهور الفجر الصادق على ان الحصة من مقنطرة نبط لعرض ل شمالى). Endlich f. 85—92 Tabellen, enthaltend اسماء مطالع التوسط, nebst den Angaben: نصف قوس الظهور, القدر, الجهة, البعد.

Schrift: klein. — Abschrift im J. 1181 Ram. (1768).

### 5768. Glas. 21.

2) f. 37—151.

Folio, c. 16 Z. (31 1/2 × 21; 22 1/2 × 13—15 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 37<sup>a</sup>.

النفحة الندية في توالي ايام الاشهر العربية والرومية والفارسية لمحمد بن أحمد ابن الامام

Der Titel so auch zu Ende des Vorwortes f. 39<sup>b</sup>.

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله الغفور التواب... وبعد فاني اخرجت هذه الجداول من الغاية للشيوخ... عبد الله المثنى بن عبد الله بن احمد السرجي القرشي رحمه ورتبته على الايام الخ

Der Verf. Moḥammed ben aḥmed ibn elimām schickt eine Anweisung voraus, wie die nachfolgenden Tabellen (f. 40<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>) über die Jahre 1215/1800—1241/1825 zu gebrauchen seien. Jedes Jahr wird auf 4 Seiten behandelt, auf jeder werden die arabischen und griechischen und persischen Monate und deren Tage neben einander gestellt. Dann werden f. 94<sup>b</sup>—96<sup>a</sup> die 4 Jahreszeiten, vom Herbst an, mit den darin treffenden Mondstationen, aufgeführt; f. 97<sup>a</sup>—100 Tabellen über Tages- und Nachtlänge; 101<sup>b</sup>—131<sup>a</sup>, jede Seite in 3 Columnen, Angaben über den ersten Tag der Monate der Jahre 1242/1826—1300/1883. F. 133<sup>b</sup>—151 Berichtigungen des أحمد بن يحيى المفتى الكبيشي, wie sie wegen der Schaltjahre in den Jahres-

tag-Angaben nöthig geworden, für die Jahre 1266/1849—1800/1883.

Schrift: f. 37—100 ziemlich gross, gut, vom Jahre 1215/1800; f. 133—151 von anderer Hand, kräftig, aber flüchtig, vom J. 1266/1849; f. 101—132 abwechselnd roth und schwarz, etwas verblasst, ziemlich gut, um 1242/1826.

F. 40<sup>a</sup> hat Sura 1 und den Anfang von Sura 2 (zur Raumauffüllung).

### 5769. Mq. 733.

2) f. 8<sup>b</sup>—15<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (Text: c. 18 × 10 cm). Zustand etc. und Einband wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 8<sup>b</sup>: قال... محمد بن عبد اللطيف الثابتى نسبا القرشى اصلا الشامي بلدا والزبيدي منزلة والاشعري معتقدا والاسفراني اصولا والشافعي مذهبا والجنيدى تصوفا... الحمد لله الذي زين السماء بمصابيح يهتدي بها في ظلمات البر والبحر... اما بعد فهذه رسالة في العمل بتقويم النير الاعظم وكيف جريانها في الاقاليم كل يوم بيومه الخ

Astronomische Tabellen des Moḥammed ben 'abd ellatif et'tābit elqoreṣī, nach den 4 Jahreszeiten geordnet, 3 Seiten für jede, auf jeden ihrer Monate also 1. Beginnt mit اول الربيع المسمى في اليمن بالصيف Charakteristik. Dies ist der Monat anar, welcher dann in Bezug auf Sonne und Mond, Stunden der Nacht und des Tages u. s. w., in 15 Rubriken getheilt ist. Dann für jeden Tag, bei jeder dieser Rubriken, Zahlenangaben.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, vocallos. — Abschrift in بندر الخا im J. 1209 Dū'liḡḡe (1795).

### 5770. Lbg. 901.

186 Bl. 8<sup>vo</sup> (20 1/4 × 14 3/4; 16 × 12 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Es sind astronomische Tabellen.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>: جدول السهام المحلولة الدقائق

Dann kommen f. 37<sup>b</sup> ff. die Thierkreisbilder; zuerst: الحمل, الجيب المحلول الميزان 43<sup>b</sup> الثور, الجيب محلوله العقرب 49<sup>b</sup> الجوزاء, الجيب محلوله القوس

المجلد، جدول الظل الأول ويسمى الظل المعكوس السنينى 55<sup>b</sup> 73<sup>b</sup>؛ الجوزاء الخ 67<sup>b</sup>؛ الشور الخ 61<sup>b</sup>؛  
المجلد، جدول الظل الثانى ويسمى ظل اثنى عشر الاصابع  
u. s. w. F. 91<sup>b</sup>—109 sind die Fächer der  
Tabellen leer gelassen und die Ueberschriften  
fehlen. — F. 109<sup>b</sup> الميزان، الميل الاول،  
etc.; 127<sup>b</sup> الميزان، الميل الثانى،  
bis 145<sup>a</sup>؛ هذه Tabellen nur zum Theil ausgefüllt.  
145<sup>b</sup>—150 جدول الميل الكلى u. s. w. (f. 150  
nicht ausgefüllt). Hört auf mit Logarithmen-  
tafeln und zwar جيبية und نسب جيبية  
und f. 185<sup>b</sup>. 186<sup>a</sup> جدول نصف قوس النهار  
nach der Berechnung des جهانكرى صادق.

Zu welchem Werk diese Tabellen gehören,  
ist nicht ersichtlich.

Mehrere Blätter ganz oder fast ganz leer gelassen:  
152<sup>b</sup>—156<sup>a</sup>. 160<sup>b</sup>—162<sup>a</sup>. 163—164<sup>a</sup>. 165<sup>b</sup>—167<sup>a</sup>.

Schrift: klein, fein, gefällig: in rothen Quadraten. —  
Abschrift c. 1190/1737.

### 5771. We. 1146.

2) f. 11—32.

Kl. 8<sup>vo</sup>. Zustand u. Papier wie bei 1).

#### Astronomische Tafeln.

- 1) 11<sup>b</sup>—17<sup>a</sup> جدول اعمال مواقيت النهار والليل  
لعرض ليج ل شمالي دمشق
- 2) 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية عند الشروق من  
اول الحمل وعند الغروب من اول  
الميزان لعرض ليج ل دمشق
- 18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup> جدول مطالع البروج بالفلك المستقيم من  
اول المجدي على ان الميل الاعظم كج ل
- 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية عند مغيب الشفق  
الاحمر لعرض دمشق بميل كج ل
- 20<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية عند طلوع الفجر  
الصادق لعرض دمشق بميل كج ل
- 21<sup>b</sup>—24<sup>a</sup> جدول الكواكب الثابتة المحركة المطالع  
الى سنة 1146 وعدتها خمسمائة وخمس  
كواكب من حساب الشيخ علاء الدين  
ابن ناصر الدين الطرابلسى الموقت  
المطالع حساب العبد . . . ابي بكر  
محيى الدين

تنتمه جدول الكواكب الثابتة المحركة المطالع 28<sup>a</sup>—26<sup>b</sup>  
جدول الحوادث والتوقعات على ايام 32<sup>a</sup>—28<sup>b</sup>  
الاشهر الرومية

F. 31<sup>a</sup> ist leer gelassen.

F. 11<sup>a</sup> enthält eine astronomische Figur  
(Kreis), nebst Anweisung, wie man den Stand  
des Mondes daraus ansehen könne.

### 5772. We. 1148.

3) f. 28<sup>b</sup>—49.

8<sup>vo</sup> (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 13—14<sup>cm</sup>).

Astronomische Tafeln. Sie entsprechen  
den bei We. 1146, 2 besprochenen, sind aber  
vollständiger.

F. 26<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>. Auf der einen Seite steht die  
Berechnung für den Tag, auf der gegenüber-  
stehenden die für die Nacht. جدول اعمال النهار  
في برج المجدي والقوس [والعقرب] في دمشق الشام  
العرض 33° 30' الطول 60° في دمشق الشام  
und so auf den folgenden Blättern weiter für  
die übrigen Thierkreis-Zeichen.

F. 32<sup>b</sup>—35<sup>a</sup> جدول المطالع الفلكية المتفق عليها  
من اول برج المجدي وتسمى مطالع الزوال على ان  
الميل الاعظم كج ل ومطالع نصف الليل من اول  
برج السرطان u. s. w.

Es folgen dann f. 36—46 verschiedene Ta-  
bellen, zum Theil ohne Ueberschrift.

- 36<sup>b</sup> جدول يعرف منه القوس من الجيب
- 36<sup>b</sup> جدول يعرف منه الجيب من القوس
- 37<sup>b</sup> جدول الوجوه والحدود والبيوت والوبال والاشراف  
والهبوط ومثلثات الليل والنهار
- 38<sup>a</sup> امتحان الكسوفات الشمسية والخسوفات القمرية  
هل يقع ام لا
- 38<sup>b</sup> جدول ارتفاع العصر الافاقى
- 39<sup>b</sup>—44<sup>a</sup> ohne Ueberschrift: جدول الكواكب الثابتة:  
(vgl. We. 1146, 2, f. 21<sup>b</sup> ff.).
- 44<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> جدول طول مشاهير البلاد وعروضها وانحراف الخ  
قبلتها وجهة الانحراف الخ
- 46<sup>b</sup> جدول عروض منازل النجماز على الدرب الشامي

Abschrift c. 1300/1786.

Es folgen noch von neuerer Hand geschriebenen f. 47—49, von denen f. 48<sup>a</sup> eine Tabelle enthält mit den Monaten und Festtagsangaben, zur Seite derselben die Wochentage, und gegenüber f. 47<sup>b</sup> eine andere mit  $10 \times 21$  Fächern, in deren jedem, in verschiedener Reihenfolge, eines der Worte: المولى, الناصر, يوسف, steht. Die Gebrauchs-Anweisung f. 47<sup>a</sup>.

Dann f. 48<sup>b</sup> ein Achteck, in 8 Quadraten nach den  $2 \times 4$  Himmelsrichtungen, um daraus die Richtung für eine Reise oder sonstiges Vorhaben zu entnehmen: nach der Angabe des gemacht. ابن العربي.

F. 49<sup>a</sup> ein Hilfsgebet (استغاثة) des محمد البكري: s. No. 3657<sup>a</sup>. Abschrift von امين بن السيد عمر الزهدي الشهير بزيتونه, im J. 1265/1849.

F. 49<sup>b</sup> Geburtsdaten der Kinder des ابراهيم السيد محمد صالح بن ابراهيم زيتونه (von 1191/1777 an bis 1218/1803) und der Kinder des السيد عمر زيتونه und der des السيد عمر زيتونه.

### 5773. Mq. 98.

16 f. 24<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> (4<sup>o</sup>).

#### Astronomische Tabellen.

a) f. 24<sup>b</sup> جدول صوم التصاري بادوار بط

Die Erläuterung dazu beginnt: تاخذ سننى الاسكندر الناقصة وتلقها بط بط فما بقى تدخل به الجدول الخ

b) 25<sup>a</sup> جدول الظل الثانى على ان القياس سبعة اجزاء

c) 25<sup>b</sup> جدول سعة المشرق لعرض ج

d) 26<sup>a</sup>—27<sup>a</sup> ابهات الكواكب

e) 27<sup>b</sup> وسط الكبد فى السنين المجموعة والمبسوطة

f) 28<sup>a</sup> جدول لطلوع الفجر والانواء والمتوسطات

g) 28<sup>b</sup> جدول مسير ساعة النهرين وقطرهما

h) 29<sup>a</sup> موضع الجوزهر المقوم فى الشهور والايام لعلى بن يونس

i) 29<sup>b</sup>—31<sup>a</sup> البعد المصاعف للقمر فى السنين المجموعة

والمبسوطة العربية التامة والشهور والايام والساعات

وكسورها على راي ابن يونس

k) 31<sup>b</sup> موضع الجوزهر المقوم فى السنين المجموعة والمبسوطة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

l) 32<sup>a</sup> جدول عرض القمر

m) 32<sup>b</sup> جدول صوم القبط وفصاحهم

n) 33<sup>a</sup> جدول يعرف به جزء الاجتماع والاستقبال

Nach diesen Tabellen folgen Erläuterungen.

33<sup>b</sup> معرفة عرض القمر بالجدول 33<sup>b</sup> معرفة رؤية الهلال

34<sup>a</sup> معرفة الدائير من الفلك 34<sup>a</sup> معرفة طالع شعري اليمانية

34<sup>b</sup> باب فى رسالة الاجتماع والاستقبال

34<sup>b</sup> باب فى معرفة الاجتماع والاستقبال

34<sup>b</sup> معرفة صوم القبط بالجدول 35<sup>a</sup> معرفة الجزؤ

35<sup>a</sup> رسالة الاجتماع والاستقبال بالجدول

35<sup>b</sup> رسالة لابهات الكواكب

36<sup>a</sup> فى تسوية البيوت الاثنى عشر

36<sup>a</sup> رسالة العمل بجدول بهت الشمس

Dann folgen wieder Tabellen:

36<sup>b</sup>—42<sup>a</sup> الابهاات المعدلة للقمر

Darauf wieder Erläuterungen:

42<sup>b</sup> العمل بهذه الجدول البهت

42<sup>b</sup> امر المنازل 42<sup>b</sup> طريقة تعديل الايام بلياليها

43<sup>a</sup> باب معرفة السهام التى للكواكب

43<sup>a</sup> سهم القمر ويسمى سهم الغيب

43<sup>a</sup>—44<sup>a</sup> سهم رجل الخ سهم المشتري الخ

44<sup>a</sup> وهذه سهام آخر يحتاج اليها فى الموالييد والمسائل وغيرها

44<sup>a</sup>—46<sup>a</sup> سهم المال سهم الولد سهم الآباء سهم السعادة الخ

Von f. 43<sup>a</sup> an wieder astrologischen Inhalts.

### 5774. Lbg. 528.

2) f. 1—67.

4<sup>o</sup> (25<sup>o</sup>/4 × 17; 21<sup>1</sup>/2—22 × 12<sup>1</sup>/2—13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel fehlt; es sind astronom. Tabellen.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> جدول تقويم الشمس لطول تد نة

من الساحل الغربى، تحرير رضوان عفى عنه

2<sup>b</sup>—7 Gegenüberstellung der koptischen (1400

bis 1703) und arabischen (1094/1683—1407/1695)

Jahre in Betreff ihres Anfangstages.

8<sup>a</sup> Tag des Monateintrittes im arabischen, koptischen und römischen Jahr.

8<sup>b</sup>—14<sup>a</sup> جدول تحويل الشمس للبروج باقى عرض ج

14<sup>b</sup>—17<sup>a</sup> جداول لمسير الشمس في البعد من الزوال  
تحت بهتها  
u. s. w. — Zuletzt:

45<sup>b</sup>—55<sup>a</sup> جداول مطالع طلوع الكواكب بافق عرض 5°  
شمال سنة 1090

57<sup>b</sup>—67<sup>a</sup> جداول مطالع الغروب بافق عرض 5°  
شمال سنة 1090

Schrift: klein, fein, gut. — Abschrift um 1100/1000.

## 5775.

1) We. 1148, 1, f. 1—19<sup>a</sup>.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>).

Astronomische Tafeln (ohne Ueberschriften).

f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> Angabe, mit welchem Monatstage die Jahre 1269/1848—1334/1915 beginnen, nach Arabischer und Syrischer Zeitrechnung.

2<sup>b</sup>—8<sup>a</sup> die Syrischen Monate, in Bezug auf die Thierkreisbilder.

8<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> die Thierkreisbilder, in Bezug auf die Syrischen Monate berechnet.

11<sup>b</sup> جدول الدور الدائم وهو يؤخذ كل خمسة ايام بيوم  
gleichfalls in Bezug auf die Syrischen Monate.

12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup> Syrischer Stern- und Fest-Kalender (auf die einzelnen Monate); fängt mit dem Monat آذار an).

15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup> Arabischer Festkalender.

18—19<sup>a</sup> Koptischer Kalender.

2) Pm. 455, 4, f. 40—52<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>. — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Astronomische Tafeln.

a) f. 40—43 enthält عرض وطول الاقاليم والبلدان (Länge- und Breitengrade von Städten und Ländern). Die zuerst erwähnte Stadt ist سوس اقصى, die zuletzt vorkommende قونية.

Bl. 40<sup>b</sup>—43<sup>a</sup> sind in je 2 Columnen getheilt, jede derselben in 18 × 4 Quadrate; Bl. 40<sup>a</sup> in 3 solche Columnen, 48<sup>b</sup> in 4.

Bl. 44. 45<sup>a</sup> sind leer geblieben.

b) f. 45<sup>b</sup>—47<sup>a</sup> جدول اختيارات اتصالات القمر بالكواكب السيارات في البروج الاثنى عشر  
Jede Seite enthält 16 × 7 Quadrate.

c) f. 47<sup>b</sup> جدول خطوط الكواكب في البروج  
Jede Seite hat 18 × 8 Quadrate.

d) f. 48<sup>a</sup>—50<sup>a</sup> جدول منسوبات البروج الاثنى عشرية المشهورة  
Jede Seite hat 18 × 8 Quadrate.

e) f. 50<sup>b</sup>—52<sup>b</sup> جدول منسوبات الكواكب السيارة  
Jede Seite mit 18 × 8 Quadraten.

## 5776.

1) Mq. 98, 18, f. 47<sup>a</sup>. 48.

4<sup>vo</sup>. Schrift wie bei 16).

Astronomische Tabellen.

47<sup>a</sup> جدول سعة المشارق لساير البروج

48<sup>a</sup> جدول بهت الشمس يؤخذ بالخاصة

48<sup>b</sup> جدول اصابع الظل المبسوط على ان القامة ييب اصبعاً

2) Lbg. 1045, 6, f. 136—141.

Astronomische Tabellen.

3) We. 1147.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, (21 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 6<sup>cm</sup>).

Astronomische Tabellen. Ueberschriften fehlen gänzlich; ich weiss daher den Zweck dieser Tafeln nicht anzugeben. Jede Seite ist auf 60 (Minuten) berechnet und enthält zwei Doppelcolumnen, jede in 3 Abtheilungen, so dass alle Seiten (f. 1<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>) zusammen 60 Doppel-Abtheilungen aufweisen. F. 12<sup>b</sup> ist ein Quadrat, in 11 × 11 Fächer getheilt, f. 13<sup>a</sup> ein Oblongum, in 3 × 20 Fächer getheilt, mit Bruchzahlen ausgefüllt.

Die Schrift ist klein und zierlich, von etwa 1100/1000.

## 5777.

Von den Verfassern von Sterntafeln (زيج), deren es eine sehr grosse Menge giebt, seien hier noch folgende erwähnt:

1) محمد بن جابر بن سنان البتاني الصابي 817/929.

2) الحسن بن أحمد بن يعقوب الهمداني 884/940.

3) محمد بن أحمد البيروني أبو الريحان um 480/1089.



- 4) كوشيار بن لبيان الجبلي (?) الحنبلي um 860/961.  
 5) الزيج الشاعي [78/1274 + نصير الدين الطوسي  
 und الزيج الايلخاني]  
 6) 777/1876 + علي بن ابراهيم الدمشقي ابن الشاطر  
 7) 854/1450 + الغ بيك بن شاهرخ بن تيمور  
 8) محمد بن محمد بن سليمان السوسي الروداني  
 [جدول فيه مسائل العروض كلها] 1084/1688 +  
 9) اسنى المواهب [1122/1710 + رضوان افندي الفلكي  
 und زيج]  
 10) 1208/1788 + مصطفى الخياط الحيسوبي الفلكي  
 [جداول فيها حل عقود مقومات القمر]  
 11) 1210/1796 + شمس الدين بن عبد الله بن فتح القرغلي  
 12) عبد الرحمن الخازن ابو الفتح  
 13) 887/987 + محمد بن محمد بن يحيى البوزجاني  
 [الزيج الشامل]  
 14) ابو الفتح الصوفي  
 15) علي بن عبد الكريم الشرواني الفهيد [الزيج المغنى  
 المحكم المستوفى المعذل الزاهر العلائي]  
 16) محمد بن ابي بكر الفارسي  
 17) محمد بن محمد الحلبي شمس الدين  
 18) محمد بن محمد الفارقي الحاسب  
 19) 591/1196 + احمد بن يوسف الاشبيلى ابن الكتاد  
 [الزيج المقتبس الكور على الدور الامد على الابد]  
 20) um 220/886 احمد بن عبد الله المروزي حبش  
 [الزيج الماموني الدمشقي]  
 21) ابراهيم بن حبيب الفراوي  
 22) 426/1086 + اصبع بن محمد الغرناطي ابن السنج  
 23) 281/894 + احمد بن داود الدينوري ابو حنيفه  
 24) 272/886 + جعفر بن محمد بن عمر البلكي ابو معشر  
 25) um 310/923 ابو القاسم بن محفوظ البغدادي

#### 4. Chronologie und Kalender.

5778. Pm. 455.

1) f. 2<sup>b</sup> - 11.

67 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am Seitenrande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel fehlt; nach dem Vorwort ist er etwa:

” في كيفية استخراج التقويم

(und so auch, mit Auslassung von كيفية, in dem Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>a</sup>). Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل في السماء ...  
 بروجاً وجعل فيها اسراجاً وقمرًا منيرًا ...  
 محمود بن أحمد الأوفى قد سألني بعض اخواني  
 ان اشرح كيفية استخراج التقويم واضرب لهم مثلاً الخ

Mathematisch - chronologische Abhandlung,  
 von Mahmud ben Ahmed elaufi. Eingetheilt in Vorwort und Maqale.

Das Vorwort (المقدمة) enthält 3 Untersuchungen (بحث):

1. في حساب الجمل (f. 2<sup>b</sup> in 10 بحث)  
 1. في صور الارقام النجومية  
 2. في مراتب الاعداد

3. في اجناس الاعداد  
 4. في الجمع  
 5. في التفریق  
 6. في الضرب بالجدول الستيني  
 7. في التقسيم  
 8. في التنصيف  
 9. في التثني  
 10. في استخراج الجذر

2. في شرح التواريخ المشهورة (f. 4 in 7 بحث)  
 1. في تاريخ الهجرة  
 2. في التاريخ الرومي  
 3. في التاريخ الفارسي  
 4. في تاريخ القبط

Dieser Abschnitt schliesst f. 11<sup>b</sup>: وردنا من ...  
 العقابى واحدا على الایام صار المجموع ١٢٢١ سنة تامة  
 و١٧١ يوما وهذا هو الجدول

An einigen Stellen sind Tafeln im Text.  
 Das Werk ist unvollständig.

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, deutlich, vocal-  
 los. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1170/1780.



## 5779. Lbg. 656.

3) f. 46—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 46<sup>a</sup> (und in der Vorrede):

الجوهرة البهية في معرفة الاوقات الليلية والنهارية

Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله الذي وفق من شاء: Anfang f. 46<sup>b</sup>:  
 من عباده لمعرفة اوقات العبادات . . . وبعد فيقول  
 . . . عبد المنعم النبنيني الحسيني الحنفى . . .  
 هذه رسالة مختصرة سميتها . . . اذكر فيها ان شاء الله  
 تعالى معرفة اول كل سنة من السنين العربية الخ

Chronologische Abhandlung in 4 Kapiteln,  
 den Anfang der Jahre und der einzelnen Monate  
 der Arabischen Zeitrechnung, auch der Koptischen  
 und Griechischen, Sonnen-Aufgang u. Untergang  
 u. s. w. behandelnd, von 'Abd elmun'im ennabtth.

1. 47<sup>a</sup> باب معرفة استخراج التواريخ المشهورة
2. 48<sup>b</sup> باب معرفة استخراج درجة الشمس بطريق الاس والجدول
3. 49<sup>a</sup> باب معرفة استخراج الحصص والمنازل
4. 50<sup>a</sup> باب معرفة المباشرة بالكواكب ليلا على خيط المسابرة

وقس على هذا ما اردت من: Schluss f. 50<sup>b</sup>:  
 طلوع الكواكب وغروبها وصلى الله على سيدنا الخ

## 5780. Mq. 211.

6 Bl. 4<sup>a</sup>, c. 30 Z. (22 × 16 1/2 cm).

Astronomische Tabellen für mohamme-  
 danische Zeitrechnung, und zwar auf das  
 Jahr 1219/1804. Der Monat Moharram fehlt hier;  
 vielleicht gingen den Tabellen erklärende Be-  
 merkungen voraus. Jede Seite enthält einen  
 Monat, der verschiedene Rubriken umfasst: die  
 Angabe, mit welchem Tage der Monat beginnt,  
 die Zahlen der Monattage, die entsprechenden  
 Tage der Kopten, Griechen, Franken, Perser,  
 Jnden, der Zeitrechnung des Gelal eddin; dann  
 Angabe über den Stand der Sonne, des Mondes,  
 der 5 Planeten, dann التوضيحات (Haus- und  
 Landwirthschaftlicher und Witterungs- und  
 Gesundheits-Kalender).

Unter der letzten Rubrik steht z. B. bei  
 dem Monat الاول الربيع:

1. Tag امتزاج فصل الربيع والصيف
2. " يقوي الحرارة
3. " عبوب السموم
4. " تشقق الارض
5. " يظهر الثريا ويرتفع الربا عن مصر
6. " يكثر البطيخ الاصفر
26. " ينهي عن شرب المسهل
27. " يموت الحجران والدود

Schrift: klein, gefällig, vocallos.

## 5781.

1) Pet. 694, 7, f. 62. 68.

8<sup>a</sup>, c. 27 Z. (Text: c. 17 × 10—11 cm). — Schrift wie bei 6. — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: فائدة جلية موضوعة لاستخراج اوابل  
 الشهور في جميع السنوات تاليف الاستاذ ابي عيد الله  
 محمد بن طلحة في كتابه المسمى بالعهدة الفريد  
 للملك السعيد

Dieses chronologische Stück mit 2 Tabellen  
 (f. 62<sup>b</sup> u. 63<sup>a</sup>) weist nach, wie die Anfangstage  
 aller Monate zu finden seien, desgl. die Neu-  
 mondzeiten und die Festzeiten u. s. w. Es  
 ist dem oben genannten Werke entnommen:  
 s. Pet. 688, f. 299<sup>b</sup> ff. Mohammed ben  
 talha starb im J. 659/1264.

Schrift wie bei 6), aber grösser.

F. 63<sup>b</sup> noch eine astronomische Tabelle:  
 جدول بسيطة فصل الدايير لعرض كد اعلى المدينة المنورة  
 nebst: جدول قوس عصر البسيطة

3) f. 64—75 Türkisch (Gebete).

2) Mq. 98, 7, f. 16<sup>b</sup>—17<sup>a</sup> (4<sup>a</sup>).

Chronologische Tabellen. Ueberschrift:  
 مدخل الشهور العربية و جدول اوابل السنين العربية

Die Methode, wie aus diesen Tabellen der  
 Anfang der Jahre und Monate (und einiger  
 Feste) nach Arabischer Zeitrechnung gefunden  
 werden könne, ist f. 16<sup>b</sup> zur Seite angegeben.

## 5782. Mf. 434.

451 Seiten Folio, 24 Z. (31 1/2 × 22; 22 × 16 cm). — Zustand: sehr gut. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Halbfrauzband.

Titel fehlt; aus den Vorbemerkungen zur Inhaltsangabe ergibt sich als solcher:

## كتاب التواريخ

Diese Vorbemerkungen, welche als Einleitungsworte zu dem Ganzen anzusehen sind, beginnen so (nach dem الروح القدس) (بسم الاب والابن والروح القدس) نبندى بعون الله وحسن توفيقه بنسخ كتاب: 1. التواريخ من آدم والى سنة خمس وخمسين وستمائة لسنى الهجرة الموافق لذلك لسنة ست الف وسبعمئة وخمسين لتاريخ القبط للعالم وسنة الف وخمسمئة وتسع وستين سنة للاسكندر بن فيلبس اليوناني الموافق لسنة ٩٨٣ للشهداء، وهو يشتمل على عدة فصول،

Dies die Chronologie behandelnde christliche Werk zerfällt in 51 Kapp. Die Uebersicht derselben steht S. 1—6.

1. في معنى الكتاب والمقصود به تبين S. 7 باب 1. الخلف بين جنوس النصرانية في الاعياد المسيحية الكبار وفيما بينهم من الخلف في التاريخ
2. في الذين سبقتهم وشهورهم قمرية وطول 9 باب 2. زمان سنتهم الوسطاء واسماء شهورهم وعدد ايامها وكبابسهم وهم العرب
3. في الذين سبقتهم شمسية وشهورهم قمرية 11 باب 8. وطول زمان سنتهم وعدد شهورهم وكبابسهم وهم العبرانيين
4. في الذين سبقتهم شمسية وكذلك شهورهم 11 باب 4. واختلاف اراهم في طول مدة السنين وفي اسماء شهورهم وعدة ايام كل منهم وكبابسهم
5. في سنى اليونانيين المنتسبين الى 18 باب 5. الاسكندر بن فيلبس اليوناني وابنداء تاريخه منذ اول يوم من ملكه
6. في اسماء شهور الروم والسريان وعدة 14 باب 6. ايامهم علي ما كانوا يستعملونه اولا واسماء شهور الفرنج وعدة ايامها
7. في تاريخ يزدجرد بن شهريار الفارسي 18 باب 7. وابدائه من اول ملكه

8. في تاريخ القبط والمصريين واسماء شهورهم 19 باب 8. وهي شهور ابراهيم ونوح وشيث وآدم منذ خلق الله تعالى العالم
9. في معرفة خمسة اصول ينتفع بها يعلم 21 باب 9. منها اسم اوائل التواريخ واواخرها بعضها من بعض
10. في معرفة ما بين التواريخ من الايام 23 باب 10. وكم تلك الايام من السنين الشمسية مما نقل من كتاب التواريخ الحاكمي
11. في معرفة بسط سنى الهجرة وشهورها 24 باب 11. اياما وكذلك نقل السنين الشمسية الي سنى الهجرة وشهورها وعليها جداول مرسومة ايضا
12. يتبين فيه ان النهار يتقدم علي الليل 30 باب 12. تقدم شرفية لا سبقية والليل يتقدم على النهار تقدم سبقية لا شرفية
13. يتبين فيه ان القمر خلق اول ليلة يوم 38 باب 13. الاربعاء في افق المشرق قبل خلقه الشمس باثنتي عشرة ساعة ولما انتهى في سيره الي افق المغرب خلقت الشمس علي مقابلته في افق المشرق ايضا في اول انهار الاربعاء
14. في معرفة اسم اليوم الذي كان فيه ابتداء 38 باب 14. خلقه العالم وما يوافق من عدة ايام شهور ارباب التواريخ واختلافهم فيه وما بين كل تاريخ منهم وبين اول يوم من سنة العالم من الايام
15. في معرفة تاريخين من الايام وكم هي 47 باب 15. من السنين الشمسية والقمرية الاول منها يوم الاحد اول خلقه العالم والثاني يوم السبت الثالث من امشير سنة تسعمائة واثنين وسبعين للشهداء الاطهار الموافق لمستهل المحرم سنة اربع وخمسين وستمائة للهجرة
16. في معرفة ما بين خمسة تواريخ من الايام 48 باب 16. وكم هي سنين قمرية وشمسية الاول منها يوم الاحد اول خلقه العالم الثاني اول خلقه الشمس والقمر ثم يوم الخميس اول اجتماع كان لها واول سنة القمر واول المحرم بشهور العرب واول شهور نيسان بشهور العبرانيين يوم الخميس اول يوم من الهجرة ثم يوم السبت اول المحرم سنة اربع وخمسين وستمئة
17. في معرفة ما بين ستة تواريخ من الايام 50 باب 17. وكم هي من السنين الشمسية والقمرية الاول

- منها اول سنة العالم لتاريخ السريان ثم اول  
خلقة العالم ثم اول سنة الاسكندر ثم اول سنة  
اوغسطس قيصر ثم اول سنة دقليطيانوس ثم  
اول يوم الخميس مستهل الحرم سنة خمس  
وخمسين وستمائة للهجرة
31. في معرفة اي شيء هو الاصل الذي 108 باب  
هو الاربعين الذي يعتمد عليها القبط المصريون  
في حساب فصح اليهود وفصح النصارى والخمسة  
والاربعين في حساب سعيد بن بطريق والخمسين  
في حساب الروم
32. يتبين فيه ان سنى البريودسات المسيرة 118 باب  
غير مفيدة لان المقصود بها انها كلما انقضت  
مدة سنينها دارت وعملت من الاول وليس  
الامر فيها كذلك
33. في معرفة استخراج سنى اليهود وشهورهم 118 باب  
وما يوافق ذلك من شهور العرب والقبط  
وسنينهم بمجاور مرسومة
34. في معرفة استخراج عدة الشهور الهلالية 116 باب  
واسماء شهورها ومبلغ سنينها من عدة ايام  
الشهور الشمسية وشهورها وسنينها وكذلك  
الشمسية من الهلالية
35. في معرفة يومي الحكمة المضافة في حساب 120 باب  
الابقطي لاخراج الشهر الهلالي من الشهر القبطي
36. يتبين فيه ما بين ادوار السنة الشمسية 121 باب  
والقمرية من التفاوت واجتمع منه في كل ثلثمائة  
وثلث وستين سنة ونصف يوم واحد
37. يتبين فيه معرفة مقدار طول سنة الشمس 124 باب  
وما تنقصه عن ثلثمائة وخمسة وستين يوم وربع
38. فيما ورد في الكتب المقدسة العتيقة 128 باب  
والحديث والقوانين من فروض الاعياد المسيحية
39. في عيد الميلاد الجديد العذري وتحقيق 181 باب  
الخلف في سنة الكبيس
40. في تبين الفروض المشروطة في معرفة اليوم 188 باب  
الذي يجب فيه ان يعيد فيه للقيامة المقدسة
41. يتبين فيه معرفة اليومين المضافة على 153 باب  
اربعة عشر يوما من هلال نيسان للعبيرانيين  
الذي هو عيد اليهود حتى صار يقع عند  
النصارى في الابقطي سنة عشر يوما من الهلال
42. يتبين فيه سبب الخلف في عيد القيامة 154 باب  
في كل خمس وتسعين سنة بين الجنوس النصرانية  
وما هو الصحيح منه
43. في سنى الخلف الماضية وذكر ما جرى فيها 159 باب  
في خلف بن الظبير الذي كان احدته 166 باب  
في عيد القيامة ومن كان قبله علي رآيه
18. في معرفة ما بين ستة تواريخ من الايام 52 باب  
وكم هي من السنين الشمسية والقمرية الاول  
منها يوم الاحد اول خلقة العالم الخ
19. في معرفة ما بين اثني عشر تاريخ من 54 باب  
الايام وكم هي من السنين الشمسية والقمرية  
الاول يوم الاحد اول خلقة العالم الخ
20. يتبين فيه السوابيع التي ذكرها دانيال 66 باب  
النبي في نبوته علي مجيء المسيح ووقت  
ميلاده ووقت قتله واستخراج ذلك وتبينه  
وما يوافق من سنين العالم وكذلك ما ذكره  
يوحنا الانجيلي في الايوالمسيس من السوابيع
21. في ان سيدنا المسيح اقام بين العالم علي 81 باب  
الارض من يوم ميلاده بالجسد الي يوم قيامته  
من بين الاموات ثلثة وثلثين سنة كوامل واحدا  
وتسعين يوما اولها يوم الثلاثاء وآخرها يوم الاحد
22. في ان ميلاد سيدنا المسيح كان يوم الثلاثاء 88 باب  
وان عماده ايضا كان يوم الثلاثاء من قبل ان  
قيامته كانت يوم الاحد
23. في معرفة اي شيء هو ابقطي الشمس 85 باب  
وما المنفعة به
24. في معرفة كم هو ابقطي الشمس لسنى 87 باب  
القبط المصريين لاق سنة اردت
25. في معرفة اي شيء هو ابقطي القمر 90 باب  
وما المنفعة به
26. في معرفة كم هو ابقطي القمر لسنى 92 باب  
القبط المصريين للسنة التي انت فيها او غيرها
27. في معرفة فصح النصارى القبط المصريين 94 باب  
والرفع واول ذلك فصح اليهود
28. في معرفة استخراج الابقطي لسنى 95 باب  
السريان والحكم والرفع والفصح وعلامات الشهور
29. في معرفة استخراج الابقطي لسنى الروم 98 باب  
وكذلك الفصح والرفع
30. في معرفة استخراج الابقطي لسنى 100 باب  
الروم لتاريخ سعيد بن بطريق وكذلك فصح  
اليهود وفصح النصارى والرفع وهو فصلين

45. في معرفة سنين ارباب التواريخ واختلاف 174 باب  
بعضها عن بعض في الزيادة والنقص واول سنة  
كل منهم وما يوافق ذلك من سنى غيرهم  
46. في معرفة ما يوافق ايام شهور القبط 176 باب  
من ايام شهور الروم والسريان بجدول مرسوم  
47. في معرفة ايام الاعياد بجدول مرسوم 178 باب  
48. في بسط التواريخ من آدم والى اول الهجرة 182 باب  
49. في اسماء الخلفاء المسلمين العباسية 282 باب  
والفاطمية وملوكهم وسنهم  
50. في اسماء بطاركة الاسكندرية وسنهم 359 باب  
في ذكر الجامع وما جري فيها وموجب 437 باب  
اجتماعها

بعد لما (S. 7): Das Werk selbst beginnt so  
تاملت بين النصاري من الخلف في الاعياد الكبار  
وهي عيد الميلاد الجيد والقيامة المقدسة وان عيد  
الميلاد يحصل فيه الخ

Es schliesst mit Darstellung der allgemeinen  
Kirchenversammlungen, deren erste (S. 487) in  
Nicäa, deren 7. in Konstantinopel im J. 386/764,  
und zwar zuletzt S. 451 so: وغريغوريوس القبرصى  
فيكون بينه وبين اجمع السندس ست وثمانين سنة  
وبينه وبين مجمع خلقدونية مائة وتسع وثمانين سنة  
وبين هذا والمجمع الاول ثلثمائة وست عشر سنة

Die Abfassung dieses Werkes könnte um  
656/1267 bis 657/1269 erfolgt zu sein scheinen, da-  
rauf weist die oben angeführte Stelle im Anfang  
des Werkes ebenso wie die Angabe am Schluss  
des 49. Kapitels, die eben nur bis zu jener  
Zeit geht. Wenn S. 357, dem Text angehängt,  
die kurze Glosse steht: wir haben bei einem  
Geschichtsschreiber gefunden, dass Konstanti-  
nopol im J. 657/1268 erobert worden, so könnte  
dies als eine fremde Zuthat angesehen werden.  
Allein der Verfasser lebt erheblich viel später,  
denn er sagt S. 435: وكانت نياحته في اليوم  
الثالث عشر من شهر كيهك سنة الف وخمسمائة  
وسنة وعشرين للشهداء الاطهار... بركة صلاته وطلباته  
تكون معنا وتحفظنا من العدو الشرير امين  
Also lebt er im J. 1526 (der Aera Martyrum)  
d. i. im J. 1809 p. Chr.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, nicht  
ganz correct, in rothen Linien eingerahmt, fast vocallos.

Abschrift von مبارك ناصرى مسيحي  
im Jahre 1850, im Auftrage des Englischen Bischofs  
in Elqähira.

## 5783.

Zu den Werken über Chronologie gehören auch:

- 1) ابو معشر (احكام) تحاويل سنى العالم  
+ 279/885. البلخى
- 2) ابو الريحان von الآثار الباقية عن القرون الخالية  
+ c. 480/1039. البيرونى
- 3) داود بن محمود von نهاية البيان في دراية الزمان  
+ c. 760/1849. القيصري
- 4) محمد بن كاتب von تحفة الفقراء في علم الميقات  
um 800/1494. سنان القولوى
- 5) حسين بن على von التعليقات في علم الاوقات  
+ 971/1668. الحصكى
- 6) رجالة الروح في رسم الساعات على مستوي السطوح  
+ c. 1000/1691. تقي الدين بن معروف الدمشقى
- 7) براءة الاستهلال فيما يتعلق بالشهر والهلal  
+ 1087/1627. عبد الرحمن بن عيسى بن مرشد العربي
- 8) المباحث الدرية في بيان الشمسية والقمرية  
um 1114/1702. يحيى بن نوح الوائى
- 9) البيان عن تاريخ سنى زمان العالم  
احمد بن على ابو عيسى
- 10) يحيى بن محمد بن ابي الشكر von تحاويل سنى العالم
- 11) احمد بن عبد الجليل السنجارى und von
- 12) بيان القدر بين سنة وشهور ومنازل القمر  
محمد بن ابي القاسم الاندلسى

## 5784. Mq. 783.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

166 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 32 Z. (21 1/2 × 15; 18 × 12 3/4 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, stark, ziem-  
lich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel  
und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب اليواقيت في معرفة المواقيت  
لشيخ الحسين بن زيد بن علي جتاف

Ein Kalender, nach den 12 Monaten von  
الاول an bis تشرين eingerichtet, für jeden

Monat 1 Seite; für jeden Tag 1 Zeile, die von der folgenden durch einen rothen Strich abgetheilt ist. Bei jedem Tag theils astronomische, theils physikalische, theils ökonomische oder naturwissenschaftliche Notizen. Bei jedem Monat der griechische (lateinische) Name angegeben, der aber in der Regel falsch geschrieben ist. So steht bei **يناير**: تشرين الاول (Januar); bei **ايلول**: دحير (December). Beim 1. Januar steht: **ينصرف الليل وان كان فيه مطر كانت السنة مطيرة**.  
2. Januar: **هبوب الريح الشرقي**

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, deutlich, vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 5785.

1) Spr. 1979, 2, f. 21—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Sehr fleckig.

Syrischer Stern- und Fest-Kalender.

Beginnt mit dem Monat **ايلول** تشرين.

= We. 1148, 1, f. 12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup> (nur dass hier der Kalender mit dem **ايار** beginnt und dass We. etwas reichhaltiger ist).

F. 27<sup>a</sup>, den Monat **ايلول** enthaltend, ist ergänzt und stimmt nur sehr wenig zu We. 1148, f. 13<sup>b</sup>.

2) Mf. 453.

3 Bl. Quarto (29 1/2 × 20 cm).

Syrisch - Eutychianischer Kalender, nach der Julianischen Zeitrechnung. Beginnt mit **ايلول** تشرين. Bei dem 1. Tage des Monats ist bemerkt: **يوم الاول سرقيس ويكوس استشهد**.

Die Seite f. 1<sup>b</sup> ist in 6 Columnen getheilt, und enthält die erste Hälfte der Tage der sechs ersten Monate; f. 2<sup>a</sup> ebenso die erste Hälfte der Tage der 6 letzten Monate; f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> in gleicher Weise die 2. Hälfte des Jahres.

F. 3<sup>b</sup> enthält Antworten auf einige auf den Kalender bezügliche Fragen, besonders auch Auskunft über die Festtage.

Die Schrift des Kalenders klein, die der Bemerkungen dazu auf f. 3<sup>b</sup> gross, rundlich, etwas flüchtig, vocallos; um etwa 1840.

3) Mo. 201.

10 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (15 × 10; 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein. — Einband: Pappband.

Festkalender der Maroniten. Fängt mit dem Monat **ايلول** تشرين an. Beim 1. des Monates steht: **حنانيا رسول وريمياحيوس معترف**.

Die höchsten Festtage derselben sind roth geschrieben. — Am Schlusse ist eine Notiz über **الاصوام والقطايع** und **الاعياد القمرية البطل** angehängt.

Die Schrift ist klein, ziemlich breit, gefällig, etwas blass, um etwa 1800.

## 5786. Mo. 200.

1) S. 1—42.

42, 38, 18 Seiten 8<sup>vo</sup>, a. 20—27 Z. (16 1/2 × 12; 13 × 9 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd.

Synchronistischer Kalender der Kopten, Griechen und Syrer. Beginnt S. 1 erste Column mit dem 1. des **شهر توت القبطي**; in der 2. Column derselben Seite mit dem 10. des **شهر سينير**. Die gegenüberstehende S. 2 enthält den 29.—31. des **شهر آب** u. den 1.—9. des **شهر ايلول**, und so mit den übrigen Seiten bis S. 42.

Beim 1. **توت** steht: **النيروز بدء السنة القبطية** وشهادة **برتولوماوس الرسول وميلوس بطريك الاسكندرية**.

Schrift: klein, deutlich, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. Arabische Paginirung.

Auf einem Vorblatt ist bemerkt: Festkalender der koptischen, römischen u. griechischen Kirchen, abgeschrieben im Juli 1845 zu Kairo durch den Schreiber Ayub, aus einer Handschrift im Besitz des koptisch-katholischen Bischofs Theodoro zu Kairo, welche wahrscheinlich im 18. Jhdt geschrieben, in 8<sup>vo</sup>, noch viele andere kirchliche Gegenstände enthält, aber ziemlich nachlässig gemacht scheint. In dem hier abgeschriebenen Stück fehlen jener Hdschr. die Zahlen; sie sind hier vom Abschreiber Ayub zugefügt. Da durch ein Versehen auf S. 3 ein Tag ausgefallen war,

so ergibt sich, dass von da an, den ganzen Kalender hindurch, die Römischen u. Griechischen Tage nicht den mit ihnen in gleicher Reihe, sondern jedesmal dem nächst höher stehenden koptischen Tage entsprechen. Da ferner der Koptische Kalender nicht, wie die beiden anderen, ein Schaltjahr kennt, so folgt, dass die synchronistische Ordnung dieser Hdschr. nur überhaupt 3 Jahre lang stattgefunden haben kann und schon im 4. durch den Schalttag gestört und für den ganzen Rest des Cylus falsch geworden ist. Sie ist daher völlig unbrauchbar und gar nicht zu berücksichtigen, vielmehr jeder der 3 Kalender ganz nur für sich zu benutzen und auf die anderen mit Hülfe des in Bulak jährlich erscheinenden Generalkalenders zu reduciren.

## 5787.

## 1) Mo. 200, 2, S. 1—38.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Arabische Paginirung.

Synchronistischer Kalender der Kopten, Franken, Griechen u. Syrer. Jede Seite zerfällt in 2 Columnen; S. 1 enthält die Koptischen Monate, beginnend mit dem 1. توت; daneben die Fränkischen Monate (10. September); die gegenüberstehende 2. Seite enthält die Griechischen Monate (29. آب) und die Syrischen (desgl.), und so fort.

Auf einem Vorblatte ist bemerkt: Festkalender der Koptisch-katholischen, Römischen, Griechisch-orthodoxen und Syrischen Kirche und ihrer Heiligen, abgeschrieben durch den Schreiber Ayub zu Kairo im Juli 1845 aus einer Handschrift des koptisch-katholischen Bischofs von Kairo, Theodoro, welche besser und vollständiger als die andere Handschrift desselben Bischofs ist (Mo. 200, 1). — Wegen des Synchronismus dieses Kalenders und seiner Störung durch die Schalttage gilt dasselbe, was von jenem bemerkt ist.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 2) Mo. 200, 3, S. 1—18.

Format etc. u. Schrift wie bei 1 Arab. Paginirung.

Auf einem Vorblatte dazu steht: Fest-cylus der Römisch-koptischen Kirche, abgeschrieben zu Kairo im Juli 1845 durch den Schreiber Ayub aus einer Handschrift des koptisch-katholischen Bischofs von Kairo, Theodoro, in 8<sup>vo</sup>, aus dem 18. Jhdt, wo sich dieser Cylus unter vielen anderen liturgischen Gegenständen findet. Er umfasst die Jahre der Fleischwerdung (سنين التجسد) 1784—1884, nach der Aera der Martyrer 1500—1600.

Vor auf geht (S. 1. 2) eine Gebrauchserklärung für die folgenden Tafeln, welche in eine Anzahl Rubriken getheilt sind, wie: Eintrittstag des Jahres, Mondepakte, Eintrittstag des Ostermondes, Jüdisches Passahfest etc. Dieselbe beginnt: فصحية لبيان عيد الفصح في السنين المستقبله حتى الي مائة سنة من تاريخ هذه السنة الخ Dieselbe ist auf zwei vorhergehenden Blättern ins Englische übersetzt.

Der Arabische Name für Festcylus ist كرمه, wie er hier S. 1 übergeschrieben und in gleichem Sinne Mq. 417, f. 5<sup>b</sup>, Z. 1 gebraucht ist.

## 5788. Mq. 417.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 23 Z. (20 × 14<sup>3</sup>/<sub>32</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein. — Einband: Pappbd.

Koptischer Kalender (auf das Jahr 1845). Beginnt f. 7<sup>a</sup> mit شهر توت. Bei dem 1. des Monates ist angemerkt: الفيروز وشفا ايوب الصديق ونياحة الرسول برتلماوس

Vorausgeschickt ist f. 2<sup>a</sup> eine Notiz über die Koptische Zeitrechnung (beginnt 284 Jahre nach Christi Fleischwerdung) und Gegenüberstellung der Koptischen und Syrischen Monate; f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup> Verzeichniss ihrer Festtage; 4 und 5 ابطى الشمس (Sonnen-Epakten), nebst Gebrauchsanweisung der Tabelle (f. 3<sup>b</sup> und 5<sup>b</sup>).

F. 6 enthält die Jahre 1845—1884, gegenübergestellt den Jahren 1561—1600 der Aera der Martyrer, und daneben in verschiedenen

Columnen, wie مرفع الكبير, مرفع يونان, والنيزور, عيد الكبير, etc. die koptischen Tagesangaben. F. 15<sup>b</sup>—17<sup>b</sup> die Gegenüberstellung der Jahre 1845—1944 gegen die der Jahre nach Alexander 2156—2255, ebenfalls mit verschiedenen Columnen daneben, fast ganz in der Weise wie f. 6. Auf den Koptischen Kalender (7—13<sup>a</sup>) folgt 13<sup>b</sup>—15<sup>a</sup> ein Verzeichniß Syrischer Festtage, nebst kurzen Bemerkungen dazu.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos.

5789.

1) Mo. 202.

18 Bl. 12<sup>mo</sup>, 17 Z. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, fein. — Einband: Pappband.

Syrisch-katholischer Kalender für das Jahr 1846. Beginnt mit dem Monat كانون ثاني. Bei dem 1. des Monats (Donnerstag) steht: عيد ختانة المسيح ورأس السنة وباسيليوس وغريغوريوس

Die Abweichung des Gregorianischen und des Mohammedanischen Kalenders ist fortlaufend angegeben. F. 13<sup>a</sup> ff. folgt ein Verzeichniß

der Feste und Gedenktage, der 8 Sonntage vor Weihnachten, der Fasttage.

Schrift: klein, geläufig, vocallos.

2) Glas. 176.

2 Bl. Quer-4<sup>to</sup>, c. 40 Z. (16×26; 13×24<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Titel fehlt. Es sind 2 nicht zusammenhängende Blätter, jede Seite in 3 Columnen getheilt, enthaltend astronomisch-ökonomische Bemerkungen für jeden Tag. Bl. 1<sup>b</sup> enthält die 2 Monate تشرين und den 1. كانون, Tag 1—20; Bl. 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup> von den 3 letzten Monaten des Jahres — für welche aber die Ueberschriften fehlen — Tag 6—31.

Schrift: klein, gut, vocallos. — Abschrift vom J. 1109 Rabi' I (1697).

Auf f. 1<sup>a</sup> steht eine längere Stelle aus أنشور الوردى في ملك بنى عثمان والمهدي محمد الخاص بن عفا الحسينى الهاوي الموسوي المكي über die letzten Dinge.

## 5. Astrolabium.

5790. Lbg. 56.

1) f. 1—77<sup>a</sup>.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18×13; 11½—12×8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber; wurmstichig, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel n. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكامل للفرغانى فى الاسطرلاب

F. 2<sup>a</sup> unten: الكامل للشيخ شهاب الدين أحمد بن محمد بن كثير الفرغانى

الحمد لله رب العالمين كثيرا . . . قال احمد بن محمد بن كثير الترنسنى، ان المتقدمين من العلماء بحساب النجوم انما ادركوا علم حركات الفلك وما تعرض فيه بالمواظبة على النظر والقياس الخ

Die früheren Astronomen, sagt der Verfasser Ahmed ben Mohammed ben Kefir elfergānī, zur Zeit des Kalifen Elmamūn, um 200/815

am Leben, hätten sich des Instrumentes bedient, und dann des الاصطرلاب bedient, aber eine besondere Schrift über Einrichtung und Gebrauch des letzteren nicht verfasst. Daraus seien allerlei Nachtheile für die Wissenschaft erwachsen: dem wolle er durch dies Werk abhelfen. Es zerfällt in 7 نوع, deren Uebersicht f. 3 steht.

1. تقديم اشكال هندسية، فلنبتدى فى 3<sup>b</sup> نوع تقديم اشكال عظيمة المنفعة الخ
2. فى تبين علة هيئة الاصطرلاب وان جميع ما 7<sup>a</sup> نوع يتشكل فى كرة الفلك من الدوائر فانه يتشكل فى سطح الاصطرلاب دوائر وخطوط مستقيمة
3. فى استخراج مقادير الدوائر التى يتشكل 16<sup>a</sup> نوع فى سطح الاصطرلاب ومواضع مراكزها بالحساب
4. فى صفة تخطيط الجداول ووضع كل ما 27<sup>a</sup> نوع يحتاج الى معرفته



Von f. 29<sup>a</sup> = Mq. 99, 1.

Zuerst die Tabellen; dann 5. نوع 54<sup>a</sup>, 6. نوع 66<sup>b</sup>, 7. نوع 73<sup>a</sup>; Schluss wie dort.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift c. 900/1494.

### 5791. Lbg. 58.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: wurmstichig; anfangs etwas unsauber, auch wasserfleckig, besonders unten in der 2. Hälfte; Bl. 1 etwas beschädigt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب احمد بن محمد بن كثير الفرغاني في صناعة الاسطرلاب (so auch in der Unterschrift).

Anfang (von an) u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, fein, gut, wenig vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von محمد بن يعقوب بن علي المالكي zu eigenem Gebrauch im J. 778/1376.

### 5792. Mq. 99.

1) f. 1—40.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer, aber früher Hand):

كتاب الفرغاني

Nach der Unterschrift f. 37<sup>b</sup>:

كتاب في صناعة الاسطرلاب والبرهان عليه

und Verfasser:

احمد بن محمد بن كثير

Dasselbe Werk. Ueber die Eintheilung u. No. 5790. Dem 5. نوع werden astronomische Tafeln vorausgeschickt (f. 1—24); das Vorhergehende fehlt hier.

Die Tafeln enthalten:

- 1<sup>b</sup> جدول انصاف اقطار المدارات الموازية لمعدل النهار
- 2<sup>b</sup> جدول الكواكب الثابتة 3<sup>a</sup> مطالع الفلك المستقيم
- 4<sup>a</sup> جدول مقنطرات من خط الاستواء ومن عرض الي 22<sup>b</sup>
- جدول عمل السموت لهذه العروض

Der Inhalt des 5.—7. نوع ist:

5. في صناعة تخطيط الاسطرلاب الشمالية، فان 25<sup>a</sup> نوع قد فرغنا من وضع ما يحتاج اليه في صناعة هذه الآلة اعني الاسطرلاب في الجداول فلنصف الآن كيف نرسم ذلك ونعمله اولاً على جهة القطب الشمالي
6. في تخطيط الاسطرلاب الجنوبية، اما ما 32<sup>a</sup> نوع عمل عليه الاولون من هيئة الاسطرلاب على جهة القطب الشمالي لليلة التي قدمنها الخ
7. في ان جميع ما يتوهم من صناعة هيئة 35<sup>a</sup> نوع الاسطرلاب مخالفا لما وصفنا غير ممكن ولا صحيح، اما ما وصفنا في كتابنا هذا من علة الاسطرلاب ومحتها الخ

Schluss f. 37<sup>b</sup>: مما يجوز عرضه خمسين جزءاً: الي تسعين جزءاً ففيها وصفنا لاستخراج ذلك من الجداول المفردة لهذا ما يستدل به على ذلك بانن الله تعالى، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocalisirt, mit einigen Figuren im Text. — Abschrift von علي بن حامد بن ابي بكر البويطي im J. 789/1381. — F. 38. 39. 40. leer.

### 5793. Lbg. 56.

2) f. 77<sup>b</sup>—97.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ر في صناعة الاسطرلاب بالهندسة للفرغاني

Anfang: صناعة الاسطرلاب معرفة انصاف الاقطار من الجدول المثبتة فيه بعد ما نبين المركز والمقنطرات التي تقع في الشمال والجنوب عن معدل النهار على خط نصف النهار لدرجة درجة،

Ueber Benutzung des Astrolabiums, von demselben Verfasser.

- 78<sup>a</sup> جدول استخراج مقنطرات جميع العروض فيه المراكز الخ
- 79<sup>a</sup> عمل المقنطرات بالهندسة
- 81<sup>a</sup> عمل الظل في ظهر الاسطرلاب بالهندسة
- 88<sup>a</sup> معرفة مطرح الشعاع بالاسطرلاب

u. s. w. — Zuletzt:

97<sup>a</sup> صناعة العمل بهذا الربع اذا عمل  
 Schluss f. 97<sup>b</sup>: فان كان القياس بعد الزوال فما بقى من النهار من ساعة فان اردت ان تعمل من جيب سنتين فاقسم جيب الربع على سنتين  
 Dann folgt eine kleine Stundentabelle; das Ende der Abhandlung fehlt.

5794. Pet. 672.

1) f. 1—43.

179 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14; 13—14 × 7 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; Blatt 1 etwas schadhafte. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt; er ist:

## رسالة في الاصطراب

(Auch f. 1<sup>b</sup> oben an der Ecke und ebenso f. 1<sup>a</sup> Mitte steht (Astrab). — Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الاسنك الفاضل: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
 ابو الريحان محمد بن احمد البيروني،  
 الاصطراب اشرف الالات المستعملة في صناعة النجوم  
 ومخصوص من بينها تحفة المؤونة في النقل والاستعمال  
 مع سرعة الايقاف علي المطلوب من احوال الفلك الخ

Der Verf. Elbiruni † c. 480/1089 (No. 5665)  
 sagt, dass das Astrolabium aus verschiedenen  
 Gründen das beste Werkzeug für die Astronomie  
 sei; ihn habe ein Freund dieser Wissenschaft  
 gebeten, ihn in einem Hefte über die Zwecke  
 des Instrumentes zu belehren; das thue er hie-  
 mit, so gut es angehe. Er beschreibt also  
 zuerst die Zusammensetzung desselben; dann  
 giebt er an, wozu es dient.

- f. 5<sup>b</sup> اخذ الارتفاع، اذا اردت ان تقيس ارتفاع الشمس  
 اخذ الانحطاط، اذا كنت في جبل شامخ 6<sup>a</sup>  
 شافق وخاصة  
 معرفة درجة الشمس في منطقة البروج، تنظر الي 6<sup>b</sup>  
 موضع الشمس  
 معرفة الارتفاع الماخوذ في المقنطرات، اذا كان لك ارتفاع 7<sup>a</sup>  
 معرفة استخراج الطالع من قبل الارتفاع، متى 7<sup>b</sup>  
 ما حصلت لك  
 معرفة الطالع من قبل الانحطاط، اما الانحطاط 8<sup>a</sup>  
 المذكور فهو شيء  
 معرفة قوس نهارية درجة شئت، ضع آية درجة شئت 8<sup>a</sup>  
 معرفة الساعات المستوية في الايام والليالي، 8<sup>b</sup>  
 الساعات على ضربين  
 معرفة اجزاء ساعات نهار كل درجة وليلها وهي 10<sup>a</sup>  
 ما يدور الفلك في كل ساعة معوجة في ذلك  
 اليوم او الليلة، واذا اردت ان تعرف اجزاء  
 ساعات نهار الخ

- معرفة ما مضى من النهار او الليل من ساعة 10<sup>b</sup>  
 مستوية، اذا حصل لك الطالع  
 معرفة ما مضى من النهار او الليل من ساعة معوجة، 11<sup>a</sup>  
 اذا حصل لك الدايير  
 معرفة تحويل نوعي الساعات بعضها الي بعض، 12<sup>a</sup>  
 اذا كانت عندك ساعات  
 معرفة ما مضى من النهار من نوعي الساعات 12<sup>a</sup>  
 علي ظهر الاصطراب، خطوط الساعات  
 معرفة ما مضى من النهار من ساعة معوجة 12<sup>b</sup>  
 بعبادة الاصطراب، اذا كان الساعات  
 معرفة تسوية البيوت الاثني عشر، اذا اردت ذلك 13<sup>a</sup>  
 فضع جزء الطالع  
 معرفة ميل درجة الشمس وميل الكواكب الثابتة 15<sup>a</sup>  
 وابعادها عن سمت الراس عند توسطها السماء،  
 ضع تلك الدرجة وتري  
 معرفة ارتفاع نصف نهار اي كوكب واية درجة 16<sup>a</sup>  
 اردنا، اذا اردت ذلك  
 معرفة ارتفاع الشمس لاويل كل واحد من نوعي 16<sup>b</sup>  
 الساعات كل يوم، اذا اردت ذلك  
 معرفة عرض الصفيحة، اذا اردت ان تعرف عرض 17<sup>a</sup>  
 الصفيحة فانظر  
 معرفة عرض البلد، اذا اردت ان تعرف عرض 17<sup>a</sup>  
 بلدك فارصد ارتفاع الشمس  
 معرفة عرض البلد بالكواكب الابدية الظهور، ان 17<sup>b</sup>  
 بعض الكواكب القريبة  
 معرفة مطالع البروج في الفلك المستقيم ومطالعها 18<sup>a</sup>  
 ومغاريها في سائر البلاد  
 معرفة تحويل درج المطالع الي درج السواء، 18<sup>a</sup>  
 والمطالع اذا فرضت  
 معرفة درجة الشمس بالرصد، ارصد غاية ارتفاع الشمس 18<sup>b</sup>  
 معرفة درجة الشمس من قبل قوس النهار اذا 19<sup>a</sup>  
 كان معلوما، اذا كان قوس النهار  
 معرفة الطالع من قبل الساعات، اذا حصل لك 19<sup>a</sup>  
 العلم بالماضي من النهار  
 معرفة الطالع في وسط المعمورة من قبل الطالع 20<sup>a</sup>  
 في بلدك، ضع درجة الطالع  
 معرفة تحويل سني المواليد او العالم، ضع جزؤ 20<sup>a</sup>  
 طالع المولد علي افق المشرق  
 معرفة درجة طلوع الكوكب وغروبه وتوسطه السماء، 20<sup>b</sup>  
 ان كواكب ذوات العروض

- معرفة ظل السلم، هذا الظل لا يكون الا في 33<sup>هـ</sup>  
 اصطرباب محرفة العصادة  
 معرفة اوقات الصلوات، اما معرفة اوقات الصلوات 34<sup>هـ</sup>  
 النهارية فعلى وجهين  
 معرفة طلوع الفجر ومغيب الشفق، اما معرفة 35<sup>هـ</sup>  
 طلوع الفجر فضع درجة  
 معرفة الجيب المستوي، خطوط الجيوب على ظهر 35<sup>هـ</sup>  
 الاصطرباب اما ان تكون موازية  
 معرفة قوس الجيب المستوي، اذا كان معك جيب 36<sup>هـ</sup>  
 مستوي معلوم وارتدت  
 معرفة الجيب المعكوس، اذا كان معك قوس اقل 36<sup>هـ</sup>  
 من تسعين وارتدت ان تاخذ  
 معرفة قوس الجيب المعكوس، اذا كان الجيب 36<sup>هـ</sup>  
 المعكوس اقل من الجيب الكل  
 معرفة الجيب المستوي من العصادة دون خطوط 37<sup>هـ</sup>  
 الجيوب، اذا كان نصف  
 معرفة قوس الجيب المستوي بالعصادة، اذا كان 37<sup>هـ</sup>  
 معك جيب مستوي  
 معرفة الجيب المعكوس بالعصادة، اذا كانت القوس 37<sup>هـ</sup>  
 اقل من تسعين  
 معرفة قوس الجيب المعكوس بالعصادة، اذا كان 37<sup>هـ</sup>  
 الجيب المعكوس اقل من الجيب  
 معرفة الطالع من الارتفاع بالصفيحة الافاقية، خذ 38<sup>هـ</sup>  
 الارتفاع اي وقت شئت  
 معرفة طول عمود منار او جدار او جبل او غير 38<sup>هـ</sup>  
 ذلك اذا امكن الوصول الي اصل عموده اعلى  
 مسقط حجر راسه  
 معرفة ما بينك وبين اصل عمود جبل او جدار 39<sup>هـ</sup>  
 او منارة من قبل عموده اذا كان معلوما ولم  
 يتوصل الي اصل عموده  
 معرفة كل واحد من اعمدة الجبال وغيرها ومساقط 40<sup>هـ</sup>  
 احجار رؤسها من غير ان يمكن الوصول الي  
 مساحة احدها  
 معرفة عروض الادوية التي لا يمكن ان يمد بين 40<sup>هـ</sup>  
 شفايرها وشطوطها حبال ومعرفة ما بينك  
 وبين شيء موضوع على بسيط ارض مستوية  
 اذا لم يمكنك الوصول اليه  
 معرفة ما بين شيئين على بسيط الارض متباينين 41<sup>هـ</sup>  
 منتع الوصول اليهما
- معرفة طلوع اتي كوكب شئت وغروية وتوسطه 21<sup>هـ</sup>  
 السماء بالنهار يكون ام بالليل، ضع راس  
 لذلك الكوكب المجدد  
 معرفة عروض البلاد الشمالية التي يطلع فيها 22<sup>هـ</sup>  
 قطب فلك البروج والبلاد التي تماس فيها  
 الافق والتي تصير فيها ابدي الظهور  
 معرفة طول بلدك، وان احتجت الي معرفة طول 22<sup>هـ</sup>  
 بلدك اعنى بعده عن اقصى  
 معرفة سمت ارتفاع الشمس والكواكب، متى 28<sup>هـ</sup>  
 توهمت دائرة عظيمة خارجة  
 معرفة سمت القبلة او سمت اتي بلد شئتاه، زد 25<sup>هـ</sup>  
 عرض مكة واتى بلد  
 معرفة سمت مشرق اية درجة واتى كوكب شئتاه، 26<sup>هـ</sup>  
 ضع الدرجة او مرى  
 معرفة خط نصف النهار، سو موضعا بغاية ما 26<sup>هـ</sup>  
 امكنك من التدقيق  
 معرفة خط نصف النهار من السمات، اذا اردت 26<sup>هـ</sup>  
 لذلك لتحذ ارتفاع الشمس  
 معرفة استخراج الطالع من قبل السمات، اذا 27<sup>هـ</sup>  
 حصل لك سمت الشمس  
 معرفة درجات الكواكب الثابتة وعروضها، اما 27<sup>هـ</sup>  
 درجات الكواكب الثابتة  
 معرفة بعد ما بين كوكبين، اذا اردت لذلك 27<sup>هـ</sup>  
 فقابل برقع الارتفاع  
 معرفة مطرح الشعاع على المذهب المنسوب الي 28<sup>هـ</sup>  
 بطلميوس بالصفيحة المعمولة لهذا البيان  
 معرفة مطرح الشعاع على هذا المذهب في صفيحة 29<sup>هـ</sup>  
 المقنطرات اذا لم يكن في الاصطرباب صفيحة  
 معمولة لمطرح الشعاع  
 معرفة مطرح الشعاع على الطريق المصحح بهذه الصفيحة 30<sup>هـ</sup>  
 معرفة تسيير الهيلاجات الي القواطع والمواضع 31<sup>هـ</sup>  
 المفروضة لصفيحة المخصوصة لمطرح الشعاع  
 معرفة تسيير الهيلاجات بصفيحة المقنطرات اذا 31<sup>هـ</sup>  
 لم يكن في الاصطرباب صفيحة لمطرح الشعاع  
 معرفة الظل المعمول على حرف الاصطرباب اصابع 32<sup>هـ</sup>  
 هو ام اقدام  
 معرفة تحويل الاطلال الثلاثة بعضها الي بعض، 33<sup>هـ</sup>  
 اما الاصابع فانها اذا ضربت  
 معرفة الارتفاع والظل بعضها من بعض، اذا كان 33<sup>هـ</sup>  
 لك ارتفاع معلوم

- 42<sup>a</sup> معرفة ما بين شيئين احدهما على بسيط الارض والآخر مرتفع عنه  
 42<sup>b</sup> معرفة قعر الآبار والركابا، اما اذا حفر البئر اسطوانيا اعنى سعة اعلاها  
 48<sup>a</sup> معرفة مقدار استدارة الارض، اختر موضعا ما في البراري السهلة

في الجبل الذي عموده هذا: Schluss f. 43<sup>b</sup>:  
 القدر ثلث درجات بالتقريب والي التجربة يلتجئ في مثل هذه الاشياء وعلى الامتحان فيها يعول وما التوفيق الا من عند الله العزيز الحكيم، تمت الرسالة

Schrift: ziemlich gross, auch breit, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1000.

F. 14<sup>a</sup> enthält eine astronomische Tabelle:  
 اسماء الكواكب ومواضعها من الضور

5795. Pet. 672.

5) f. 144—179.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

كتاب استيعاب الوجوه الممكنة  
 في صنعة الاسطرلاب

Verf. fehlt; es ist: البيروني

Anfang f. 144<sup>b</sup>: الانفس الصافية ذوات براء واستباق الي تصور الموجودات والاحاطة بها باطلاق فلذلك تنبعث لما يزيدها رونقا وبهاء وتنبعث لما يكسبها صفاء ونقاء كنفس ابي سهل التي صفت من درن الطينة وخلصت عن كدر الطبيعة الخ

Auf Veranlassung des سهل ابو سهل (d. i. عيسى بن يحيى المسجى) von demselben Elbiruni verfasst: eine Abhandlung über den Gebrauch des Astrolabiums, aber ohne die Beweise für die einzelnen Sätze (مجردة عن براهينها).

Das eigentliche Werk beginnt mit Erklärung der Theile und der Gestalt des Instrumentes f. 145<sup>a</sup>: اقول ان الاسطرلاب هو آلة مسطحة يحرك بعضها وبثبت بعض فحكي اشكاله اشكال الفلك بالحقيقة الخ

Es ist nicht in Kapitel oder فصل eingetheilt.

Die einzelnen Ueberschriften sind:

- 146<sup>a</sup> عمل دستور الدوائر  
 149<sup>a</sup> كيفية الارتفاع بدستور الدوائر

- 151<sup>b</sup> عمل المدارات على الصفايح  
 153<sup>a</sup> عمل الافق ومقنطرات الارتفاع  
 155<sup>a</sup> عمل خطوط الساعات الزمانية  
 155<sup>b</sup> عمل منطقة البروج وقسمتها في العنكبوت وتسمى الشبكة

- 157<sup>a</sup> عمل رؤوس الكواكب الثابتة في العنكبوت  
 158<sup>a</sup> طريق آخر في استخراج رؤوس الكواكب الثابتة في العنكبوت

- 159<sup>a</sup> معرفة ابعاد الكواكب عن معدل النهار  
 159<sup>b</sup> معرفة الدرجات التي يتوسط السماء مع الكوكب ويسمى درجات الممر لها

- 160<sup>a</sup> عمل دوائر السموت

- وجه في عمل هذه الدوائر لابي محمد السيفي

- وجه في عملها لابي محمود حامد بن الحضر الجندي

- 161<sup>b</sup> عمل رؤوس الكواكب الثابتة في العنكبوت

باستعمال دوائر السموت

- 163<sup>a</sup> تخطيط مقنطرات الاحطاط

- 163<sup>b</sup> تصحيح الاصطرلاب القديمة وتقويمها لوقت مفروض

- 164<sup>a</sup> خرق العنكبوت وتشبيكها

- عمل الساعات المستوية 167<sup>b</sup> عمل الاصطرلاب الجنوبي

- عمل آخر سهل لتخطيط الساعات المستوية 168<sup>b</sup>

- عمل الصفيحة الافاقية 170<sup>a</sup> عمل صفيحة التنسيير

- تخطيط الافق المطلع للبروج على خلاف نصدها 171<sup>b</sup>

- تخطيط مقنطرات الافق الذي قطباه قطبا الكل 172<sup>a</sup>

- تجنيب ظهر الاصطرلاب 172<sup>b</sup>

- جمع التجنيب والتقويس في العصادة المحرفة 173<sup>b</sup>

- عمل قوسى طلوع الفجر ومغيب الشفق في الصفايح 173<sup>b</sup>

- عمل اول وقت العصر وآخرة في الصفايح 174<sup>a</sup>

- عمل خط الزول وخطى العصر على ظهر الاصطرلاب 174<sup>b</sup>

- تخطيط الساعات الزمانية او المستوية على ظهر الاصطرلاب 175<sup>a</sup>

الاصطرلاب

- معرفة الارتفاع للساعات وعكس ذلك بالحساب 176<sup>a</sup>

- معرفة ذلك بالطريق الصناعي 176<sup>b</sup>

- تخطيط الساعات الزمانية على ظهر العصادة 177<sup>a</sup>

- عمل ظل السلم على ظهر الاصطرلاب 178<sup>a</sup>

- عمل انبوبة الارتفاع لقياس الكواكب 178<sup>b</sup>

Schluss f. 179<sup>b</sup>: ان نفس الله في مدة حيوتي وبشر لي ما يقدر على من الوصول الي كتبي ومجموعاتي . . . التي افنيت فيها عمري وعلى كل

حال فيما ختم الكتاب نذكر حق القمر وروية الاهلة والاسطرلاب الكسوفي وان كانا مفيدين عن الحقيقة وجاريين مجري التقريب لكنهما ربما عمدا علي ظهر الاسطرلاب فلذلك العرض لهما اخير ان شاء الله، تمت.

Damit ist nur das erste Drittel des Werkes vollendet: s. Spr. 1869.

### 5796. Spr. 1869.

145 Bl. 4<sup>te</sup>, 18 Z. (22 × 14; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: warmetichig. — Papier: gelb, ziemlich dünn; wenig glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt: s. Schluss. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حق حمد وصلواته علي محمد نبيه وعلى آله واصحابه من بعد، وسلم تسليما كثيرا وبعد فهذا كتاب محمد بن احمد البيروني في استيعاب الوجوه الممكنة في صناعة الاسطرلاب.

Dann folgt der Anfang des Werkes so, wie er bei Pet. 672, 5 angegeben ist, dessen Schluss (des 1. Drittels) = Spr. 1869, f. 51<sup>b</sup> Mitte.

Der weitere Inhalt ist:

كيفية جمع نوعي الاسطرلاب الشمالي والجنوبي 51<sup>b</sup> ومزج اشكالهما بعضها الي بعض

الاسطرلاب المسطح 55<sup>b</sup>

عمل الاسطرلاب المسطح 64<sup>a</sup> عمل الاسطرلاب الزورقي 62<sup>a</sup>

عمل الاسطرلاب الوليبي 66<sup>a</sup> عمل الاسطرلاب الصليبي 65<sup>a</sup>

حساب انصاف اقطار المدارات وجدول الاصل 68<sup>a</sup>

استخراج المساطر المختلفة من دستور المقنطرات 70<sup>b</sup>

تخطيط الدوائر التي تحت البيوت الاثنى عشر 78<sup>a</sup>

عند التسوية علي مذهبي

عمل ما تقدم ذكره بالمجدول بالاسطرلاب الجنوبي 74<sup>a</sup>

صناعة الاسطرلاب الكروي لبي العنكبوت وغيره 75<sup>b</sup>

عمل الاسطرلاب الملقب بالرصدي 81<sup>a</sup>

عمل الاسطرلاب الكامل بالتسطيح الاسطرلابي 98<sup>b</sup>

تخطيط القطوع الناقصة علي السطوح المستوية 99<sup>a</sup>

جوامع معاني كتاب ابي حامد الصغاني في التسطيح التام 101<sup>a</sup>

تسطيح المدارات في شمالي الاسطرلاب وجنوبيه 101<sup>b</sup>

باختلاف قطب التسطيح

الاخبار عن كيفيات تشكل الافق والمقنطرات 108<sup>a</sup>

في كل واحد من نوعي الاسطرلاب

تعدد انواع الاشكال وتحديد نظامها استظهارا 105<sup>a</sup>  
لصروب الاقنانات

استخراج قطري القطع الناقص 106<sup>a</sup>

عمل المقنطرة والافق قطع ناقصا لاسطرلاب شمالي 107<sup>b</sup>

عمل الافق والمقنطرة قطع مكافيا بالاسطرلاب الشمالي 109<sup>a</sup>

عمل الافق والمقنطرة قطع زايدا لاسطرلاب شمالي 111<sup>a</sup>

وجه آخر في تخطيط القطع الزايد لابي نصر 112<sup>a</sup>

منصور بن علي بن عراق في كتاب السموت

حكاية البركار وصنعة حرثاته 114<sup>a</sup>

عمل القطع الناقص بالبركار التام 116<sup>a</sup>

عمل القطع المكاني بالبركار التام 118<sup>a</sup>

عمل القطع الزايد بالبركار التام 119<sup>b</sup>

عمل الافق والمقنطرات بانواع القطوع بالاسطرلاب 120<sup>b</sup>

الجنوبي كما تقدم في الشمالي

عمل المقنطرة في الاسطرلاب الجنوبي خطا مستقيما 121<sup>b</sup>

مقدمات لتسطيح الدائرة التي تحت السموت 122<sup>b</sup>

تسطيح دائرة اول السموت 123<sup>b</sup>

عمل دائرة من دوائر الارتفاع معلومة البعد 124<sup>b</sup>

في الافق عن فلك نصف النهار قطع ناقصا

استخراج رؤس الكواكب الثوابت في العنكبوت 127<sup>b</sup>

عمل الصفيحة الكسوفية 136<sup>a</sup> صنعة حق القمر 130<sup>a</sup>

ويكون احسن في الصورة بل: Schluss f. 145<sup>a</sup>

لو لم تمت الصفيحة باقطارها الي التربع وفعل به ذلك

اشتمل آفاكا كثيرة وقاربت ان تعم العروض انشاء الله تعالى

وبتمام هذه الآلة تم اتمام الوعد بما وعدته والوفاء بما

ضمنته بعون الله وتوفيقه وهو الحمد على كل حال

والصلوة علي محمد . . . واطهر الآل، ثم كتاب استيعاب

الوجوه الممكنة في صناعة الاسطرلاب للبيروني، ثم

Schrift: Persischer Zug, klein, aber nicht gedrängt,

gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stich-

wörter roth. Ganz incorrect. Eine Menge Figuren im

Texte. — Abschrift c. 1840.

### 5797. Spr. 1876.

2) f. 8—12<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf.:

هذه رسالة ابي نصر منصور بن علي بن عراق

في صناعة الاسطرلاب بالطريق الصناعي،

فصل عمل المدارات الثلاثة وفلك: Anfang f. 8<sup>a</sup>:

البروج في الصفيحة،

Abhandlung über das Astrolabium, von  
Mançūr ben 'alī ben 'arrāq, um 480/1089.

- f. 8<sup>a</sup> رسم رؤوس البروج علي دائرة فلك البروج  
8<sup>b</sup> في عمل قسمة البروج والدرج في فلك البروج  
9<sup>a</sup> عمل الافق ومقنطرات الارتفاع  
9<sup>b</sup> استخراج مدارات الكواكب ذوات العرض  
10<sup>b</sup> معرفة جزء السميت للكوكب في الاصطلاب وهو جزء الممر  
11<sup>a</sup> عمل خطوط الساعة المعوجة  
11<sup>b</sup> عمل دوائر السموت

وعلی هذا القياس فيما زاد : Schluss f. 12<sup>a</sup>  
ونقص ابد الله الحبر الفاضل في صنعة الاصطلاب عمل  
خفيف على صحة رسمه له زاد الله تعالى رغبته في العلم  
وبلغه اقاصي امانيه فيه بمنه ولطفه قد تمت

No. 3) bis 7) Persische Astronom. Abhdign.

- 3) f. 12<sup>b</sup>—23      4) f. 24—29<sup>a</sup>  
5) f. 29<sup>b</sup>—85<sup>b</sup>      6) f. 85<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>  
7) f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup>.

5798. Pet. 672.

2) f. 44—71.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

رسالة في العمل بالاصطلاب

Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الفاضل ابو الصلت : Anfang f. 44<sup>a</sup>  
امية بن عبد العزيز بن ابي الصلت  
الحمد لله خير ما استفتح به واستنجد ببركته  
صلي الله على الصقوة من بريته ... هذا كتاب  
متضمن ابواب العمل بالاصطلاب ما لا بد منه ولا غناء  
عنه اذا فهم الناظر فيه فهما بالغاً لم يغرب عنه الخ

Vom Astrolabium, vollständige Belehrung  
über dessen Gebrauch, in 69 Kapp. (s. unten),  
von Omajja ben 'abd el'aziz ben abū 'ccalt  
elandalusī abū 'ccalt † 528/1184 (529).

1. في ماهية الاصطلاب وما يشتمل عليه 44<sup>a</sup> باب  
من الخطوط والاقسام وغير ذلك من اسمائها  
2. في معرفة موضع الشمس من منطقة البروج 46<sup>b</sup> باب  
3. في معرفة موضع الشمس بوجه آخر 47<sup>a</sup> باب  
4. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس 47<sup>b</sup> باب  
5. في معرفة اخذ ارتفاع الكواكب وارتفاع 48<sup>a</sup> باب

- الشمس اذا كانت تحت غيم تكسر شعاعها وارتفاع  
اعالي الجبال والاشجار والحيطان وما اشبه ذلك  
6. في معرفة جزء الشمس في موضعه من 48<sup>b</sup> باب  
منطقة فلك البروج ومعرفة النظير  
7. في معرفة ما مضى من النهار من ساعة 48<sup>b</sup> باب  
زمانية من ارتفاع الشمس وموضعها  
8. في معرفة ما مضى من الليل من ساعة 49<sup>a</sup> باب  
زمانية من قبل الارتفاع  
9. في معرفة الطالع والوقت الباقية النني 49<sup>a</sup> باب  
هي الغارب والعاشر والرابع في النهار او الليل  
10. في معرفة موضع درجة الشمس من منطقة 49<sup>b</sup> باب  
فلك البروج على الحقيقة  
11. في معرفة وضع الجزء فيما بين المقنطرتين 49<sup>b</sup> باب  
12. في معرفة ما مضى من كسور الساعات 50<sup>a</sup> باب  
13. في معرفة قوس النهار وقوس الليل 50<sup>b</sup> باب  
14. في معرفة قوس النهار اى كوكب شئت 50<sup>b</sup> باب  
وهو مدة ظهوره فوق الارض  
15. في معرفة الدوائر من الفلك وما مضى 51<sup>a</sup> باب  
من ساعة مستوية من الليل والنهار  
16. في معرفة وقت طلوع الفجر ومغيب الشفق 51<sup>b</sup> باب  
17. في معرفة عدد اجزاء الساعة الواحدة 51<sup>b</sup> باب  
من الساعات للنهار  
18. في معرفة قوس اطول النهار واقصره 52<sup>a</sup> باب  
19. في معرفة ما في الليل والنهار من ساعة مستوية 52<sup>b</sup> باب  
20. في معرفة صرف الساعة المعوجة الي المستوية 52<sup>b</sup> باب  
21. في معرفة نهاية ارتفاع اى جزء شئت 53<sup>a</sup> باب  
22. في معرفة الارتفاع هل هو شمالي او جنوبي 53<sup>a</sup> باب  
23. في معرفة الاجزاء المتساوية من النهار والليل 53<sup>b</sup> باب  
من اجزاء فلك البروج وهي الاجزاء المنفقة المدار  
24. في معرفة اجزاء متساوية الليل والنهار 54<sup>a</sup> باب  
على التكافؤ والتبادل  
25. في معرفة ميل اى جزء شئت من اجزاء 54<sup>b</sup> باب  
البروج ومعرفة جهة الميل هل هو شمالي او جنوبي  
26. في معرفة بعد اى كوكب شئت من كل 55<sup>a</sup> باب  
واحد من قطبي معدل النهار  
27. في معرفة عرض البلد من قبل صفيحة 55<sup>a</sup> باب  
28. في معرفة عرض البلد بالرصد من قبل 55<sup>b</sup> باب  
ارتفاع الشمس على خط نصف النهار وهو بعده  
عن خط الاستواء

29. في معرفة عرض البلد بالرصد من قبل 55<sup>b</sup> باب  
ارتفاع الكوكب منها
30. في معرفة الدرجة الموضوعة في الاصطراب 56<sup>a</sup> باب  
ومعرفة الدرجة التي يتوسط السماء معها  
والدرجة التي تغرب معها
31. في معرفة أي وقت من النهار والليل 56<sup>b</sup> باب  
يطلع أي كوكب شئت من الكواكب الثابتة  
الموضوعة في الاصطراب في أي يوم شئت  
وأي وقت يتوسط السماء وأي وقت يغرب
32. في معرفة كم بين طلوع الكواكب الثابتة 56<sup>b</sup> باب  
أو توسطها السماء أو غروبها من الزمان
33. في معرفة مطالع اقسام فلک البروج من الفلك 57<sup>a</sup> باب  
المستقيم
34. في معرفة مطالع اقسام فلک البروج في البلد 57<sup>a</sup> باب  
في معرفة تحويل اجزاء المطالع في الفلك 57<sup>a</sup> باب  
المستقيم الي درج السواء
35. في معرفة تحويل اجزاء المطالع في البلد 57<sup>b</sup> باب  
الي درج السواء
36. في معرفة مطالع البروج في الفلك المستقيم 58<sup>a</sup> باب  
بحسب ما اتفق عليه من الاعمال النجومية
37. في معرفة مطالع البروج في البلد بحسب 58<sup>a</sup> باب  
ما اتفق عليه ايضا
38. في معرفة تحويل اجزاء المطالع في الفلك 58<sup>b</sup> باب  
المستقيم الي درج السواء بحسب المبدأ  
المتفق عليه المحدود وهو اول المجدي
39. في معرفة تحويل اجزاء المطالع من البلد 58<sup>b</sup> باب  
الي درج السواء بحسب المبدأ المتفق عليه  
المحدود وهو اول الحمل
40. في معرفة اقسام فلک البروج بعضها من بعض 58<sup>b</sup> باب  
في معرفة الاجزاء المتساوية الارتفاع 59<sup>a</sup> باب  
ومعرفة الجزء المسمى بوسط السماء المطالع
41. في معرفة ارتفاع الشمس والطالع من 59<sup>b</sup> باب  
قبل موضع الشمس والماضى من النهار
42. في معرفة درجة الشمس وما مضى من النهار من 59<sup>b</sup> باب  
ساعة من قبل الطالع وارتفاع الشمس وجهة ارتفاعها
43. في معرفة أي ربع انت فيه من ارتفاع السنة 60<sup>a</sup> باب  
في معرفة اليوم من السنة أي يوم هو 61<sup>a</sup> باب  
إذا فرض مجهولا ومعرفة جزء الشمس من قبل  
معرفة غاية ارتفاع الشمس فيه بالرصد أو غيره
44. في معرفة اختلاف البلاد والاقاليم واحوالها 61<sup>a</sup> باب  
ومعرفة اطول ما يكون من النهار في بلد بلد  
وموضع موضع
45. في معرفة مسامنة الشمس الراس هل 62<sup>b</sup> باب  
يمكن أو لا يمكن وأن كان يمكن فكم مرة  
يمكن ذلك هل مرة واحدة أو مرتين
46. في معرفة سمت أي جزء شئت هل هو 63<sup>a</sup> باب  
في الشمال أو في الجنوب
47. في معرفة سمت الكواكب 63<sup>b</sup> باب  
في معرفة جزء الشمس والماضى من 64<sup>a</sup> باب  
النهار من قبل ارتفاعها وسمتها
48. في معرفة سعة المشارق والمغارب 64<sup>a</sup> باب  
في معرفة جزء الشمس وغيره من قبل 64<sup>b</sup> باب  
سعة مشرقه
49. في معرفة ما مضى من النهار أو الليل 64<sup>b</sup> باب  
من ساعة فالطالع وغير ذلك جميع الاشياء  
المطلوب عليها في بلد معلوم العرض معدوم  
الصفحة من قبل الصفائح الموجودة
50. في معرفة تحديد نقطة وسط المشرق 65<sup>a</sup> باب  
والغرب والشمال والجنوب دائير الافق وتحديد  
لنقطة أي جزء شئت
51. في معرفة سمت القبلة وبالجملة سمت 66<sup>a</sup> باب  
أي بلد شئت
52. في معرفة ما بين بلدين في الطول 66<sup>b</sup> باب  
وهو بعد ما بين نصفي نهارهما
53. في معرفة ما بين سمت راس في 67<sup>a</sup> باب  
بلدين وبعد ما بينهما من الاميال والغراسخ  
من قبل صفحة احدهما
54. في معرفة الظل والمبسوط والمنكوس من 68<sup>a</sup> باب  
قبل الارتفاع
55. في معرفة عدد الاقدام لكل ارتفاع من 69<sup>a</sup> باب  
قبل عدد الاصابع
56. في معرفة نسبة الظل من الشخص 69<sup>a</sup> باب  
في نصف النهار في أي يوم شئت ومعرفة  
جهة الظل
57. في معرفة آخر وقت الظهر واول وقت 69<sup>b</sup> باب  
العصر في أي يوم شئت من قبل الظهر
58. في معرفة الجيب المعكوس 69<sup>b</sup> باب  
في معرفة القوس من قبل الجيب المستوي 70<sup>a</sup> باب



65. في معرفة ارتفاع كل قايهم على بسيط 70<sup>a</sup> باب  
الافق على زوايا قائمة مما يمكن نزع ما بينك  
وبين مسقط عمود

66. في معرفة سعة كل ذي سعة مثل الانهار 70<sup>a</sup> باب  
والاودية والبركة وما اشبه ذلك

68. في معرفة قدر اعماق الاشياء المنخفضة 70<sup>b</sup> باب  
كالبآر والاودية والشهاويج وما اشبه ذلك

69. في معرفة ارتفاع ما لا يمكن نزع ما 71<sup>a</sup> باب  
بينك وبينه من البعد مثل اعمدة الجبال وما  
اشبه ذلك او ما لا يصل اليه لعائق يعوق

Schluss f. 71<sup>b</sup>: ما بين هذا البعد والبعد  
الذي بين العلامتين واحفظه ثم اضرب بعد ما بين  
العلامتين في بعد ما بين بصرك والارض واقسم ما  
اجتمع على ما حفظته فما خرج فهو ارتفاع عمود  
الشيء الذي قسمته، تمت

In der Zählung der Kapitel ist insofern ein  
Irrthum, als nach Kap. 66 das 67. gar nicht  
gezählt ist. Es sind also nur 68 Kapitel. Die  
Angabe f. 44<sup>a</sup>, dass dies Werk 90 Kapitel ent-  
halte, ist dahin zu berichtigen, dass statt تسعون  
zu lesen ist سبعون, also 70 Kapitel. Aber auch  
diese Angabe ist ungenau.

Collationirt. — Bl. 72. 78 sind leer.  
HKb. III 5964.

## 5799.

1) Lbg. 390, 5, f. 17<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال ابن السراج رَحَدُ قد فتح الله على  
توقم تسطيع الكرة وتوقم مقاطع الدوائر العظام الخ

Astronomische Bemerkungen des Ibn es-  
serräg, um 726/1326 am Leben, betreffend die  
Abhandlung eines ägyptischen Gelehrten:

رسالة الاسطرلاب الغائب والحبيب الغائب

Schluss: واذا جعل الارتفاع ميلا والميل  
ارتفاعا واستخرج فضل الدائر له خرج تمام السميت

2) Pm. 228, 7, f. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt:  
s. Anfang. Verfasser fehlt: es ist:

محمد الغزولي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة ... وبعد  
فهذه رسالة مخصصة في العمل بالاسطرلاب المغنى  
اولها رسومه وهو فلكان احدهما محرفة نصفها شبكة الخ

Kurze astronomische Abhandlung, über Ge-  
brauch des Astrolabiums, von Mohammed  
elgozülî sems eddin, um 745/1344.

Schluss: وهو قوس العصر وما  
بين التقاطع والافق المائل الباقي للغروب والله اعلم

## 5800. Lbg. 517.

2) f. 5<sup>b</sup>—6.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser nach der Ueberschrift:

بغية الطلاب في علم الاسطرلاب

محمد بن أحمد بن الحباك ابي عبد الله

Anfang:

حمدك اللهم نظمي ابتدي مصليا على الرسول احمد

Regez-Gedicht über das Astrolabium, von  
Mohammed ben ahmed ben abu jahja  
elhabbak abn 'abd allāh f. 867/1462. Es enthält  
einige Ueberschriften: 5<sup>b</sup> اجزاء الاسطرلاب ورسومه  
مطالع البروج وقوس النهار وما لحق بهما 6<sup>a</sup>; اخذ الارتفاع 5<sup>b</sup>  
معرفة اصابع الظل والادامه والارتفاع بعضها من بعض 6<sup>b</sup>  
الاوراق الخمسة 6<sup>b</sup>. Mit dem ersten Verse dieses  
Abschnittes (ضع جزء شمس بارتفاع عصر الخ)  
bricht dies Gedicht hier ab; das Weitere fehlt.

F. 7<sup>a</sup> enthält ein kleines Regez-Gedicht  
in 10 Versen, worin die Zahlzeichen beschrieben  
werden, nebst einer darauf bezüglichen Tabelle.  
Dasselbe fängt an:

الحمد لله حروف للزمام منظومة في رجز على التمام

F. 7<sup>b</sup> enthält ein Paar paränetische Verse.  
Alles von derselben Hand.

## 5801. Pm. 396.

3) f. 10<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). (F. 21 hat  
22 Zeilen). — Titel fehlt. Nach dem Vorwort:

الصفحة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ارتفعت درجات جبروتك عن احاطة افهامنا القاصرة... [أما بعد] فيقول... بهاء الدين محمد العالمى... هذه رسالة صغيرة الحجم وجيزة النظم الخ

Astronomische Abhandlung, über die Anwendungen des Astrolabiums. Sie ist in eine Menge (تصيرة) (ausserdem ein Paar) eingetheilt, von Behā eddīn el'āmuli † 1081/1622 (No. 1527).

Schluss: ثم ادر العنكبوت يقدر ما بين الطولين الي المغرب ان كان طول البلد اكثر من طول مكة او الي المشرق

5802. We. 1811.

3) f. 49—56.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 13<sup>3/4</sup>; 15 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: in der oberen Hälfte stark wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, glatt, dünn. — Titel und Verfasser f. 49<sup>a</sup> von späterer Hand:

نزهة الطلاب في علم الاسطرلاب لحيدر الحسيني  
(Verfasser ausführlicher im Anfang.)

Anfang f. 49<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين السماء الدنيا بزينة الكواكب... أما بعد فيقول اظهر الخلق الي الله الغنى حيدر بن السيد عبد الرحمن الحسيني الجزوي لما كان علم الاسطرلاب في ذاته علما شريفا الخ

Abhandlung über das Astrolabium, gewidmet dem dem مصطفى پاشا, aus dem Persischen übersetzt, mit Zusätzen; von Heider ben 'abd errahmān el'hoseini elgezert.

Zerfällt in Vorwort und 10 Kapitel.

في القاب آلات الاسطرلاب f. 50<sup>a</sup> المقدمة  
1. في معرفة اخذ الارتفاع من الشمس والكوكب 51<sup>b</sup> باب  
وتعيين الطالع منه وبالعكس الخ  
2. في معرفة قوس النهار والليل وساعاتهما 52<sup>b</sup> باب  
مستوية وزمانية والداير ليلا ونهارا وساعاته كذلك واوقات الصلاة  
3. في معرفة طالع التحويل للعالم ولمولود 54<sup>b</sup> باب  
وتسوية البيوت وارتفاع قطب فلك البروج واوقات طلوع الكواكب او غروبها وتوسطها وساعات ما بين اثنين منها في ذلك

في معرفة ميل الشمس وبعد الكوكب 55<sup>b</sup> باب  
عن معدل النهار وغاية ارتفاعهما وعرض البلد  
5. في معرفة تقويم الشمس والكوكب 56<sup>a</sup> باب  
وباقى السيارات

6. في معرفة الطالع في بلد لم يكن له صفيحة 56<sup>b</sup> باب  
Mit f. 56<sup>b</sup> schliesst hier das Werk und zwar mit den Worten: انما كان جنوبيا وان كان اقل منه فبالعكس فاعلم لذلك، انتهى والله تعالى اعلم،

Danach wäre es zu Ende: was nicht der Fall ist, da noch 4 Kapitel — gemäss dem Vorworte — fehlen. Die letzten Worte von فاعلم an sind gefälscht. Es hat an deren Stelle ursprünglich gestanden: الباب السابع, was ziemlich verwischt worden und durch die darübergeschriebenen Worte verdeckt ist. Also Kapitel 7—10 fehlen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande f. 49—54 stehen sehr viele Noten. — Abschrift o. 1100/1688. Die von dem Fälscher untergesetzte Jahreszahl 1115 Gom. (1708) kann richtig sein.

5803. Mo. 34.

3) f. 18<sup>b</sup>—22<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله... وبعد فانه يقول العبد الفقير... محمد بن محمد بن ابي بكر التيزيني الموقت... هذه رسالة ملخصة في العمل بربع الدائرة الموضوع عليه المقنطرات الشمالية فيما بين مداري المنقلين وله فضلة جنوبية تحت الافق الخ

Kurze astronomische Abhandlung, das Astrolabium betreffend, in Vorwort und 12 Kapiteln, von Mohammed ben mohammed ben abu bekr ettizini, um 800/1494 am Leben.

18<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه  
في معرفة اخذ الارتفاع 19<sup>b</sup> باب  
في وضع الخيط على درجة الشمس 19<sup>b</sup> باب  
في معرفة ميل الشمس وغاية الارتفاع 20<sup>a</sup> باب  
في معرفة ارتفاع راسي الحمل والميزان وعرض البلد 20<sup>a</sup> باب  
في معرفة سعة المشرق 20<sup>b</sup> باب

6. باب 20<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له  
7. باب 20<sup>b</sup> في معرفة نصف قوس النهار والليل  
والتعديل لهما  
8. باب 21<sup>a</sup> في معرفة الدوائر من الفلك وفصل الدوائر  
9. باب 21<sup>a</sup> في معرفة السميت لكل ارتفاع  
10. باب 21<sup>b</sup> في معرفة اوقات الصلوات  
11. باب 22<sup>a</sup> في اخراج الجهات الاربع  
12. باب 22<sup>b</sup> في معرفة سميت مكة  
Schluss f. 22<sup>b</sup>: وعليه ينصب الحراب فان اردت  
غيرها من البلاد فافعل كما تقدم اي كما فعلت بمكة  
بحصل سميتها والله اعلم

5804. We. 1751.

5) f. 43—54.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 18<sup>1/2</sup>—14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel (von späterer Hand) f. 43<sup>a</sup>:

### ر في علم الوقت

Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ ... ابو عبد الله: 43<sup>b</sup> Anfang f. 43<sup>b</sup>:  
محمد بن ابي بكر الحلبي شهر بالتبزي ...  
الحمد لله باسط الارض ورافع السموات والصلاة ...  
اما بعد لما كان علم الوقت مذنباً اليه والمعمل في  
شرط الصلاة عليه وجب التوصل اليه باسهل الالات  
وهو ربع الدائرة الموضوع عليه المقنطرات

Astronomische Abhandlung desselben  
Verfassers (der aber hier etwas kürzer genannt  
ist und in dessen Namen التبزي für التبيزنى  
zu lesen ist), betreffend die Zeitbestimmungen,  
namentlich mit Rücksicht auf das Gebet, unter  
Benutzung des Kreisquadranten (ربع الدائرة).

Zerfällt in Vorwort und 12 Kapitel.

المقدمة في معرفة رسمه الموضوعه فيه، فنقول 43<sup>a</sup>  
ربع الدائرة شكل الخ

1. باب 45<sup>a</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
2. باب 45<sup>b</sup> في معرفة استخراج درجة الشمس بالتقريب
3. باب 46<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع رأس الجبل والميزان وعرض  
البلد والغاية والميل والدرجة منها
4. باب 47<sup>a</sup> في معرفة نصف قوس النهار والتعديل وسعة 47<sup>a</sup> باب  
المشرق والارتفاع الذي لا سمت له وارتفاع قطر المدار
5. باب 48<sup>a</sup> في معرفة الدوائر من الفلك وفصل الدوائر

6. باب 48<sup>b</sup> في معرفة السميت من الارتفاع وعكسه
7. باب 49<sup>a</sup> في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه ومقدار 49<sup>a</sup> باب  
الساعة الزمانية وعدد ساعات النهار المستوية
8. باب 50<sup>a</sup> في معرفة اوقات الصلاة
9. باب 51<sup>b</sup> في معرفة سميت مكة وانحرافها واستخراج 51<sup>b</sup> باب  
الجهات الاربع ونصب القبلة
10. باب 52<sup>a</sup> في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم 52<sup>a</sup> باب  
وبالبلد والمطالع منها وتحويل المطالع الى درج السواء
11. باب 54<sup>a</sup> في معرفة العمل بالكوكب 54<sup>a</sup> باب
12. باب 54<sup>b</sup> في معرفة درجة توسط الكوكب هل يتوسط 54<sup>b</sup> باب  
ليلاً او نهاراً ومطالع طلوعه وغروبه والدرجة  
التي تطلع وتغرب معه

Hört in diesem letzten Kapitel auf mit den  
Worten: فان سوي حصه الشفق كان ذلك وقت  
العشا عند الشافعي ومالك واحمد رحم وان القيت  
Es fehlt wol nur 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, breit, vocallos, deutlich.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift  
a. 1100/1000. — Bl. 55 leer.

5805. We. 1150.

4) f. 68<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24 Z. Zustand etc. und Schrift (nur etwas  
kleiner) wie bei 3). — Titel fehlt. Verfasser über-  
geschrieben mit rother Dinte: عبد ...

الله بن محمد بن سعد بن محمد النجيبى

Anfang: الحمد لله الذي ادار الفلك على قطبي  
الجنوب والشمال ليعلمنا بدورانه عدد الايام والليالي  
... وبعد فاني لما رايت المتقدمين وضعوا رسائل  
على الاسطرلاب كثيرة ووجدتها كلها تدعي التطويل  
ما هذا رسالة الشيخ ابي القاسم احمد بن عبد  
الرحمن بن عمر المعروف بالصقار الخ

Berichtigte Ausgabe der Abhandlung des  
Ahmed ben 'abd errahmān ben 'omar  
abu 'lqāsim eṣṣaffār über das Astrolabium,  
von 'Abdallāh ben moḥammed ben sa'd  
ben moḥammed ottugbt. Dieselbe zeichnet  
sich vor anderen Abhandlungen über den Gegen-  
stand durch Kürze aus — obgleich auch sie in  
einigen Kapiteln zu weiterschweifig ist —; ihr  
Text ist aber durch Abschreiber sehr verdorben.

Sie ist für Anfänger u. Vorgerücktere brauchbar.  
Der Herausgeber hat sie in 25 Kapitel getheilt.

1. في معرفة الاسطرلاب وما فيه من الاجزاء 68<sup>b</sup> باب 1.  
والدوائر والرسوم والاسماء
2. في تعديل الشمس ووضعها في فلك 69<sup>b</sup> باب 2.  
البروج ومعرفة النظير
3. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس والكواكب 70<sup>a</sup> باب 3.  
وسائر الاشياء المرتفعة
4. في معرفة ما مر من النهار او الليل من 70<sup>a</sup> باب 4.  
الساعات الزمانية والمعتدلة ومعرفة الاوتاد الاربعة
5. في معرفة وقت الزوال ووقت صلاة الظهر والعصر 70<sup>b</sup> باب 5.  
واخر وقتيهما ووقت مغيب الشفق وطلوع الفجر
6. في معرفة ما في النهار او الليل من الساعات 71<sup>a</sup> باب 6.  
المعتدلة وكم درجة في الساعة الواحدة الزمانية  
لاحدهما وكم قوسه
7. في وضع درجة الشمس او محدّد الكوكب 71<sup>b</sup> باب 7.  
على ارتفاعه حقيقة
8. في صرف الساعات الزمانية الى المعتدلة وبالعكس 72<sup>a</sup> باب 8.
9. في معرفة ارتفاع الشمس في نصف النهار 72<sup>b</sup> باب 9.  
ولذلك ارفع ما يكون في ذلك اليوم وارتفاع  
الكواكب فيه وذلك ارفع ما يكون في ذلك العرض
10. في معرفة سعة مشرق الشمس والكواكب 72<sup>b</sup> باب 10.  
واستخراج سمت آتيهما شئت في اتي وقت
11. في معرفة درجة الشمس المجهولة واليوم 72<sup>b</sup> باب 11.  
المجهول ومعرفة اليوم المساوي لذلك اليوم من  
قبل ارتفاع نصف النهار والارتفاع والسمت
12. في معرفة ما تجهله من كواكب الشبكة 78<sup>b</sup> باب 12.  
من قبل ما تعرفه منها
13. في معرفة متى يطلع اتي كوكب شئت 78<sup>b</sup> باب 13.  
ومع اتي درجة يطلع ومتى يغرب ومع اتي درجة  
يغرب ومتى يتوسط السماء ومع اتي درجة  
يتوسط السماء ومتى يكون على وقد الارض  
ومع اتي درجة يكون على وقد الارض
14. في معرفة ميل اتي درجة شئت من درجات 74<sup>a</sup> باب 14.  
البروج وبعد الكوكب عن معدل النهار
15. في معرفة اخذ طول البلد ومعرفة عرضها 74<sup>a</sup> باب 15.  
بالليل والنهار
16. في معرفة القبلة في اتي وقت شئت من 74<sup>b</sup> باب 16.  
النهار او الليل

17. في معرفة سمت بلد تستل عنه في اتي بلدك 75<sup>a</sup> باب 17.  
وكم بينه وبين بلدك من الاميال
  18. في العمل بالاسطرلاب في بلد لا عرض 75<sup>b</sup> باب 18.  
له في الصفايح
  19. في معرفة الظل من قبل الارتفاع والارتفاع 76<sup>a</sup> باب 19.  
من قبل الظل ومعرفة ظل الزوال والظهر والعصر
  20. في معرفة الماضي من النهار من الساعات 76<sup>b</sup> باب 20.  
الزمانية من قبل الرسوم الموضوعة على ظهر  
العصاة ومن قبل القسي الموضوعة على ظهر  
الاسطرلاب ومعرفة الارتفاع والسمت وظل اتي  
ساعة شئت من اتي يوم اردت
  21. في معرفة مطالع البروج الاستوائية والافقية 77<sup>a</sup> باب 21.
  22. في معرفة تعديل الظم وسائر الكواكب 77<sup>b</sup> باب 22.  
المتخيرة والعمل بها بتقريب
  23. في معرفة تحويل سنى العالم والموالييد 78<sup>a</sup> باب 23.  
وتسوية البيوت
  24. في معرفة ارتفاع الصوامع والنخيل وعمق 79<sup>a</sup> باب 24.  
الابار وسعة نهر او ارض مستوية واتي مكان ارفع  
من مكائين وما يبنى على ذلك من جلب المسئلة
  25. في معرفة دخول السنين العجمية وشهورها 80<sup>b</sup> باب 25.  
فهللك اليوم يدخل الشهر : Schluss f. 81<sup>a</sup>  
الذي اردت ان شاء الله وهذه حروف الشهور ...  
وبدؤها لكل شهر حرف من ينير وبالله التوفيق  
وبه استعين، كملت الرسالة احمد الله الخ
- Für die Zahlen der letzten Kapitelüberschriften ist Platz gelassen. —

Es stehen darunter einige Gedenkverse, namentlich zwei, die sich auf die 12 Sternbilder - Aufzählung beziehen.

5806. Spr. 1876.

l) f. 1-7.

60 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (22 1/2 × 17; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich stark wurmstichig. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt, s. Anfang.

هذا كتاب تسطيح الاصطرلاب : Anfang f. 1<sup>a</sup>  
من انشاء المولي الاعظم علامة العصر محبي الملة  
والدين محبي ابن أبي الشكر المغربي رحمه  
مقدمة نافعة في علم التسطيح [ليكن دائرة ابح مركزها الخ

Ueber Einrichtung und Gebrauch des Astrolabiums, von Jahjā (ben mohammed) ben abu 'āṣukr elmagribi muḥji reddin, um 670/1271.

مقدمة اخري [ليكن دائرة ابرج وقطرها اح الخ<sup>1</sup>  
فصل، [وإذا تقدم لك فلنشرع الآن في كيفية<sup>1</sup>  
تسطيح ما يحدث من الدوائر على بسيط الكرة  
الى السطح المماس لها،

تسطيح دائرة معدل النهار والمدارات الموازية له<sup>1</sup>  
تسطيح دائرة الافق<sup>2</sup> تسطیح دائرة البروج<sup>2</sup>  
تسطيح دوائر المقنطرات الكائنة على بسيط الكرة<sup>3</sup>  
في السطح المماس

تسطيح دائرة اول السموت ودوايرها<sup>4</sup>  
عمل باقى الدوائر<sup>4</sup>

في قسمة دائرة البروج الى اجزائها الاثنى عشر<sup>5</sup>  
عمل دائرة الافق ومقنطرات الارتفاع في السطح<sup>5</sup>  
كيفية عمل السموت<sup>6</sup>

عمل الساعة المستوية<sup>6</sup> عمل الساعة الزمانية<sup>6</sup>  
عمل منطقة البروج وقسمتها بالوجه الثاني ونزول<sup>7</sup>  
الكواكب الثابتة

معرفة نزول الكواكب في الشبكة<sup>7</sup>

وفيما ذكرناه من الاعمال كفاية: Schluss f. 7<sup>b</sup>  
فايدة للمبتدي وتذكيرة للمنتهي واختم الكتاب بحمد  
الله وحسن توفيقه لا رب غيره ولا معبود سواه  
الحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. Mit geometrischen Figuren. — Ab-  
schrift von محمد اكبر شاه جهان ابادي جشتي  
im Jahre 1255 Ragab (1839).

5807. We. 1149.

4) f. 70<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 1/2 × 15; 14 1/2—15 × 9—11 cm).

Anweisung zum Gebrauch des Astrolabium.

Anfang: اذا اردت عمل الاسطرلاب لعرض بلد  
ما اردت او لعرض بلدك التي انت فيه او لعرض  
الاقاليم السبعة كلها او لعرض درجة درجة من عرض  
ربع الارض المسكون فاعمل على ما اصف لك الخ<sup>1</sup>  
استخراج دائرة الافاق لعرض ما، اذا اردت ان<sup>71</sup>  
تخط دائرة الافق لعرض الخ  
باب عمل المقنطرات، اذا اردت عمل المقنطرات<sup>72</sup>

للعرض العرض لدرجة درجة او ازيد من  
لكل فهو ان تاخذ مثل عرض البلد الخ  
قسمة الساعات، وهو ان تقسم ما فضل من الدوائر<sup>72</sup>  
الثلاث اعلى دائرة المجدي ودائرة الحمل ودائرة  
السرطان الخ

عمل العنكبوت، تعتمد الى الصفيحة التي اعدتها<sup>73</sup>  
للسبكة الخ

باب معرفة وضع خط طلوع الفجر ومغيب الشفق،<sup>74</sup>  
اذا اردت ذلك في صفيحة العرض لخط خطا

من تقاطع مدار المجدي مع مقنطرة الخ  
باب في معرفة وضع خط في صفيحة العرض،<sup>74</sup>

نزل اذا فاء الفء لراعا وخط اذا كان ظل  
كل شيء مثله اذا اردت معرفة الخط الخ  
باب في تخطيط السموت، اذا اردت عمل السموت<sup>75</sup>  
فاطلب على خط الشمال والجنوب

واول دجنبر في يو من القوس: Schluss f. 76<sup>a</sup>  
زحور وودوده وكمل بحمد الله وحسن توفيقه وصلى  
الله ... وسلم اجمعين، وتتلوه دائرة السموت

Das Werk ist also nicht abgeschlossen,  
da noch, was folgen soll, angegeben ist.

Schrift dieselbe wie bei 3).

5808. Mo. 34.

4) f. 24<sup>b</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Papier: grünlich. —  
Die Schrift dieselbe, aber etwas flüchtiger u. mehr aus-  
einandergezogen, auch fehlen oft die diakritischen Punkte. —  
Titel fehlt: am Ende der Einleitung f. 24<sup>b</sup> unten:

تحفة الطلاب في العمل بربع الاسطرلاب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي ادار الفلك الدوار وقدر  
بحكمه الليل والنهار ... وبعد فان من وجبت الوقت  
عليه فريضة متعلقة بمعرفة الوقت يجب عليه معرفة الوقت  
لان كلما لا يتوصل الي الواجب الا به فهو الواجب الخ

Astronomische Abhandlung, das Astrolabium  
betreffend, in Vorwort und 18 Kapiteln (deren  
Uebersicht f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup>).

في معرفة اشكال الخطوط المرسومة في f. 25<sup>a</sup> المقدمة  
وجه الربع واسماؤها

في طريق اخذ الارتفاع

27<sup>a</sup> باب 1.

- في معرفة وضع المري على درجة الشمس 27<sup>b</sup> باب 2.  
في اجزاء منطقة البروج  
في معرفة غاية ارتفاع الشمس في كل يوم 28<sup>a</sup> باب 3.  
في معرفة الميل الاول وجهته من قبل المغنطرات 28<sup>b</sup> باب 4.  
في معرفة درجة الشمس من الميل او غاية الارتفاع 28<sup>b</sup> باب 5.  
في معرفة تعديل النهار وسعة المشرق 28<sup>b</sup> باب 6.  
والمغرب للشمس او للكواكب  
في معرفة نصف قوس النهار ونصف قوس الليل 29<sup>a</sup> باب 7.  
في معرفة الدايير من الفلك وفصل الدايير 30<sup>a</sup> باب 8.  
في معرفة اوقات الصلوة 30<sup>b</sup> باب 9.  
في معرفة ظل اي قاحنة شئت 32<sup>a</sup> باب 10.  
في معرفة عرضي البلد 32<sup>b</sup> باب 11.  
في معرفة السميت من الارتفاع 32<sup>b</sup> باب 12.  
في معرفة ارتفاع كل قايم على بسيط 32<sup>b</sup> باب 13.  
الارض كالاعمدة والمنار وغير ذلك  
في معرفة استخراج الجهات الاربع 33<sup>a</sup> باب 14.  
في معرفة سميت القبلة ووضع القبلة 33<sup>a</sup> باب 15.  
في معرفة المطالع لقوس مفروض او لحزوة 34<sup>b</sup> باب 16.  
مفروض من اول الحمل ويقال لها مطالع البروج من  
اول الحمل او من اول الجدي ويقال لها مطالع  
القبلة ومطالع الفلك المستقيم من اول الجدي  
في معرفة الطالع من المطالع 35<sup>a</sup> باب 17.  
في معرفة الطالع من الدايير وبالعكس 35<sup>b</sup> باب 18.  
واما معرفة الدايير في المطالع: Schluss f. 36<sup>a</sup>  
اعرف ما بين مطالع الطالع ومطالع الشمس نهرا  
او مطالع نظيرها ليلا فما كان فهو الدايير، تمت

5809. Lbg. 517.

1) f. 1—5<sup>a</sup>.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/4 × 15; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zusammen mit Lbg. 509—516. — Titel fehlt; er ist allgemein:

ر " في العمل بالاسطرلاب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الوهاب الرحيم  
التواب الذي هدي كل شيء فسلكه طريق الصواب  
... اما بعد فانه قصدني بعض الاخوان ان اضع  
له رسالة الخ

Ueber das Astrolabium, in 10 Abschnitten  
und Schlusswort.

- في الاصطلاحات في تسمية رسومه 1<sup>b</sup> فصل 1.  
في معرفة اخذ الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 2.  
في معرفة كل واحد من الظلين من الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 3.  
والارتفاع منهما  
في معرفة الميل ومعدل النهار وعرض 2<sup>b</sup> فصل 4.  
البلد وسعة المشرق  
في معرفة قوسى النهار والليل وساعاتهما 2<sup>b</sup> فصل 5.  
وايامهما  
في معرفة ما دار من الفلك وغاية الارتفاع 3<sup>a</sup> فصل 6.  
واوقات الصلوات والطالع وبقيّة البيوت الاثني عشر  
في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم 3<sup>b</sup> فصل 7.  
وبالبلد وتحويلها الي درج السواء  
في معرفة السميت لكل ارتفاع وعكسه 3<sup>b</sup> فصل 8.  
وسميت القبلة وانحرافها وجهتها ونصفها وانحراف  
البلدان بعضها عن بعض والجهات الاربع  
في معرفة اوقات طلوع الكوكب وغروبه 4<sup>a</sup> فصل 9.  
وتوسطه وازمان ما بين ذلك  
في العمل بالاقايق واستخراج الجيوب 4<sup>b</sup> فصل 10.  
في اعمال المساحة وفي ارتفاع الاعمدة والنخيل 4<sup>b</sup> الخاتمة  
والجبال وعمق الابار وسعة الانهار وكل مواز للافق  
وتحاويل سنين العالم وتحاويل Schluss f. 5<sup>a</sup>:  
مطالع المواليد وفروع كثيرة وبالله التوفيق وهو المستعان  
... نسلينا كثيرا كثيرا الي يوم الدين والحمد لله  
... العلي العظيم

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Auf f. 2<sup>a</sup> eine lange Randnote von später Hand. — Abschrift o. 1100/1000.

5810. We. 1149.

2) f. 61—69<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 1/2 × 15; 15 × 8 cm). — Zustand: halb lose im Deckel; wasserfleckig, besonders am oberen Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist im Allgemeinen: ر " في الاصطرلاب. Verfasser fehlt.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: الحمد لله حمدا يليق بحاله  
والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله وصحبه وبعد  
فهذه رسالة مختصرة اذكر فيها اسماء الرسوم المرسومة على الآلة  
السماء بالاسطرلاب الشماي ذات الصفايح وبعض اعمالها

Kurze Abhandlung, betreffend die bei dem  
Nördlichen Astrolabium üblichen Ausdrücke  
und dessen Anwendung. In Vorwort, 15  
und Schlusswort.



في تسمية الرسوم، العلاقة وهي الخيط 61<sup>b</sup> المقدمة  
الذي يعلق به الاسطرلاب الخ

1. في معرفة اخذ الارتفاع 62<sup>b</sup> فصل

2. في معرفة البعد للشمس او البعد للكواكب 63<sup>a</sup> فصل

3. في معرفة عرض البلد وغاية الارتفاع لكل يوم 63<sup>a</sup> فصل

4. في معرفة الظل المنكوس والمبسوط 63<sup>a</sup> فصل

5. في معرفة الدايير وفصل الدايير 63<sup>b</sup> فصل

6. في معرفة قوسي النهار والليل ونصف التعديل 64<sup>a</sup> فصل

7. في معرفة حصتي الفجر والشفق 64<sup>b</sup> فصل

8. في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع 64<sup>b</sup> فصل

الذي لا سمت له

9. في معرفة حصنة العصر وحصنة الغروب 64<sup>b</sup> فصل

10. في معرفة سمت الشمس او الكواكب في 65<sup>a</sup> فصل

اي وقت يريد

11. في معرفة استخراج سمت القبلة والبلد 65<sup>a</sup> فصل

الذي عرضه اقل من الميل الكلي

12. في معرفة استخراج الجهات الاربع ونصب 66<sup>a</sup> فصل

القبلة في اي وقت وفي اي بلد شئت

13. في معرفة المطالع الفلكية 66<sup>a</sup> فصل

14. في معرفة حال الكواكب ومعرفة مطالع 66<sup>b</sup> فصل

وجزاء ممره وبعده وجهته من الشمال والجنوب

ونصف قوسه ومعرفة الماضي والباقي من الليل

من جهة اخذ ارتفاعه بالليل

15. في معرفة طول كل قائم على بسيط الارض 67<sup>a</sup> فصل

وعنى الابار وسعة الانهار ومسافة ما بين البلدين

او الجبلين ايها اقرب اليك وغير ذلك مما

هو السبب بهذا المختصر

في معرفة الطوالع وتسمية البيوت الاثني عشر 68<sup>a</sup> الخاتمة

في معرفة العمل بصحفة الافاق 68<sup>b</sup> خاتمة الخاتمة

Schluss f. 69<sup>a</sup>: هو

ان كان الارتفاع شرقيا والا فهو

الباقي للغروب مع زيادته نصف التعديل في الشمال

واسقاطه في الجنوب والله اعلم واليه والمرجع والمآب

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, vocallos.

Ueberschriften roth. — Abschrift i. J. 1110/1000 in Adrianopol.

## 5811.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 181, 1, f. 1—12<sup>a</sup>.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). —

Zustand: etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt,

dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. —  
Titel fehlt; er ist etwa: في العمل بالاسطرلاب الشمالي  
Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss wie bei No. 5810.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. F. 1<sup>b</sup> hat ein Fronti-  
spice. Der Text in Goldlinien; am Rande öfters Noten  
in noch kleinerer Schrift. — Abschrift (nach f. 39<sup>b</sup>) im  
J. 1100/1700. — Bl. 12<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> leer.

2) Spr. 1870, 1, f. 1—11.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: fleckig; einige Seiten gegen einander abgedruckt. —  
Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband:  
Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

رسالة اسطرلاب

Verfasser fehlt. — Nach f. 10 fehlt 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. Am Rande öfters längere Bemerkungen. — Abschrift im J. 1110/1700.

Es ist nicht ganz dasselbe Werk mit  
Spr. 1872: aber dennoch ist manches, z. B.  
die المقدمة, wörtlich übereinstimmend, anderes  
ziemlich gleich, zum Theil nur etwas abgekürzt.  
Auch die Kapitelüberschriften sind fast ganz  
gleich, wenn auch nicht ganz in derselben Folge.

F. 12<sup>a</sup> gehört nicht zu dem Werke, behandelt  
aber einen auch dort besprochenen Gegen-  
stand, wenn auch in anderer Weise: nämlich  
عمل الطاسة لمعرفة اخراج القبلة والجهات  
(Anfang: فاذا اردت معرفة خط نصف النهار فاملاً الطاسة ما)  
Woher das Stück entlehnt, ist nicht gesagt.

3) Spr. 1870, 2, f. 13<sup>b</sup>—19.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand:  
sehr wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Titel und Verfasser fehlt. — Es fehlt nach f. 16 vom  
Anfang des 9. bis zur Hälfte des 13. فصل, im Ganzen 3 Bl.

Schrift: klein, gewandt, gefällig, vocallos, Türkischer  
Zug. Am Rande viele Glossen. Aufschriften roth. —  
Abschrift von عبد الرحمن im J. 1120/1717.

## 5812. Spr. 1872.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich  
glatt und dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. —  
Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Nach W. 1783, 7,  
f. 88<sup>a</sup> scheint es zu sein:

عبد الحليم أفندي القيصري



الحمد لله رب العالمين والصلوة: Anfang f. 1<sup>b</sup>  
والسلام . . . وبعد فلما كان الاسطرلاب ما يتوقف  
عليه اوقات الصلوة . . . اردت ان اجمع رسالتي في  
الاسطرلاب مستغنية عن الاختصار والاطناب وكتبت هذه  
الرسالة . . . على طريق الحق والصواب لا للتذكيرة  
عند الاصحاب الخ

Astronomische Abhandlung, über das Astro-  
labium, in Vorrede, 15 Kapiteln, Schlusswort.

f. 1<sup>b</sup> المقدمة

في تسمية الرسوم

3<sup>b</sup> باب 1

في معرفة اخذ الارتفاع

4<sup>a</sup> باب 2

في معرفة درجة الشمس ونظيرها

4<sup>a</sup> باب 3

في معرفة الميل والغاية وعرض البلد

4<sup>b</sup> باب 4

في معرفة قوس النهار والليل وساعاتها  
المستوية والزمانية ونصف التعديل

5<sup>b</sup> باب 5

في معرفة الدائر وفضل الدائر

6<sup>a</sup> باب 6

في معرفة الظل من الارتفاع والارتفاع منه

6<sup>b</sup> باب 7

في معرفة اوقات الصلوة

7<sup>b</sup> باب 8

في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع  
الذي لا سمت له

7<sup>b</sup> باب 9

في معرفة السمت لكل ارتفاع

8<sup>a</sup> باب 10

في معرفة سمت القبلة

8<sup>b</sup> باب 11

في معرفة استخراج الجهات الاربع ونصب  
القبلة في اتي وقت واتى بلد شئت

9<sup>a</sup> باب 12

في معرفة بعد ما بين البلدين والسمت

9<sup>b</sup> باب 13

في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ومطالع  
النظير ومطالع الوقت ومعرفة الطالع  
وتسوية البيوت الاثنى عشر

10<sup>b</sup> باب 14

في معرفة العمل بالصفحة الافاقية  
وهي صحيفة مشتملة على الدوائر الثلاث

11<sup>a</sup> باب 15

في العمل بالكوكب ومعرفة برجه ودرجة  
ممره وبعده وعرضه وجهته من الشمال والجنوب  
ومطالعة معرفة الماضي والباقي من الليل من  
جهة اخذ ارتفاعه في الليل

11<sup>b</sup> الخاتمة

في معرفة طول كل قاييم على بسيط الارض  
وعشق الآبار وسعة الانهار وجريهما ومسافة ما  
بين الجبلين آيتهما اقرب اليك وغير ذلك

12<sup>b</sup> Schluss f.

او غير ذلك ما يقوم بنفسه  
حتى يمتس الماء رأس القصب اما مساويا بقم البشر  
او بصرك او غير ذلك

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich,  
vocallos. Aufschriften roth. — Abschrift c. 1180/1187.  
Vgl. Spr. 1870, 1 die Bemerkung am Ende.

We. 1733, 7, f. 88<sup>a</sup> das 2. Kapitel mit  
derselben Ueberschrift.

5813. Mq. 296.

9) f. 156 — 162<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 22—24 Z. (Text: 16—17 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel  
(f. 156<sup>a</sup> und besonders f. 156<sup>b</sup> oben):

رسالة في العمل بالصفحة الافاقية من صغايح الاسطرلاب  
Verf. fehlt, vielleicht حامد الحجندى a. No. 5815, 11.

الحمد لله رب العالمين والصلوة: Anfang f. 156<sup>b</sup>  
وبعد فهذه رسالة في العمل بالصفحة الافاقية  
المسماة بالجامعة وتشتمل الخ

Astronomische Abhandlung über Gebrauch  
der Himmelstafel am Astrolab.

Zerfällt in Vorwort und 15 Kapitel.

في تسمية رسومها 156<sup>b</sup> المقدمة

1. في استخراج افق اتي بلد شئت من 156<sup>b</sup> باب

يبين هولاء الاوقات

2. في ارتفاع الشمس لاتي ساعة شئت من النهار 156<sup>b</sup> باب

3. في معرفة سمت الشمس والكوكب لاتي 157<sup>a</sup> باب

ساعة شئت من الليل والنهار

4. في ما مضى من الساعات النهارية او 157<sup>a</sup> باب

الليلية من قبل ارتفاع الشمس او الكوكب

5. في ارتفاع الكوكب لطلوع الفجر 157<sup>b</sup> باب

ومغيب الشفق

6. في معرفة سعة مشرق اتي درجة شئت 157<sup>b</sup> باب

او اتي كوكب شئت سعتة ومعرفتهما

7. على كم يكون سمت بلد تسال عنه 158<sup>a</sup> باب

من سمت بلدك

8. في سمت الشمس لوقت صلوة الظهر 159<sup>a</sup> باب

او لوقت صلوة العصر

9. في سمت اتي كوكب شئت لمغيب 159<sup>a</sup> باب

الشفق ولطلوع الفجر

10. في ارتفاع الشمس لنصف النهار من 159<sup>b</sup> باب

قبل النهار او الليل من ساعة مستوية

11. في سمت الشمس او الكوكب من قبل 159<sup>b</sup> باب

ما دار من الفلك او من قبل احد الاوتاد

12. باب 160<sup>a</sup> في بعد الكوكب عن معدل النهار  
 13. باب 160<sup>b</sup> في معرفة عرض الكوكب وطوله  
 14. باب 160<sup>b</sup> في موضع الكوكب في الشبكة من قبل  
 طوله المتقدم وعرضه  
 15. باب 161<sup>b</sup> في وضع اى كوكب شئت في الشبكة  
 من قبل الرصد

Schluss f. 161<sup>b</sup>: فتلك الدرجة هي التي  
 يتوسط السماء معها ذلك الكوكب فقد يكتفى بما  
 ذكرناه من هذا التأليف عما تركناه منه، الحمد لله  
 حمدا كثيرا وصلى الله الخ

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, rundlich,  
 vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1150/1177.  
 HKh. III 6211.

Es folgen noch einige, nicht zur Abhand-  
 lung gehörige, astronomische Abschnitte, von  
 derselben Hand geschrieben.

- فصل في معرفة موضع القمر والكواكب المخيرة 162<sup>a</sup>  
 فصل في معرفة هل الكوكب راجع أو مستقيم 162<sup>a</sup>  
 فصل في معرفة موضع قطب فلک البروج 162<sup>a</sup>  
 فائدة في معرفة انتقال الشمس من برج الي 163<sup>a</sup>  
 برج من البروج الاثنى عشر

### 5814. We. 1150.

5) f. 81<sup>b</sup>—83<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). —  
 Titelüberschrift fehlt, es ist Platz dafür gelassen. Nach  
 v. 22 ist der Titel:

ازهر المطالب في هيئة الافلاك والكواكب

Verfasser fehlt.

Ein astronomisches Regez-Gedicht  
 über das Astrolabium. Anfang (v. 1. 2. 15):

الحمد لله الذي قد خلقا سبع سماوات طباقا طباقا  
 وزالها بزيينة الكواكب بادية في الشرق والمغرب  
 وبعد حمد الله حق حمده على جزيل فضله ورفده

Es sind davon nur 101 Verse hier vor-  
 handen; der letzte davon ist:

كذاك غاية ارتفاع الشمس قد تدرا بغير آلة بل بالعدد

Für die Stichwörter ist in den Versen Platz gelassen.  
 Nicht bei HKh.

### 5815.

Das Astrolabium behandeln auch noch  
 folgende Schriften:

- 1) منصور بن علي ر" في الاسطرلاب السرطاني المجتج  
 um 420/1029. ابن عراق
- 2) ابراهيم بن حبيب الغزاري ر" الاسطرلاب
- 3) اصبع بن محمد بن السمح الغزنائي ر" الاسطرلاب  
 + 426/1085.
- 4) محمد بن نصر ر" في الاسطرلاب السرطاني المجتج  
 um 511/1117.
- 5) + 760/1849. عبد الرحمن الرزى ر" الاسطرلابية
- 6) von تحفة الطلاب في العمل بربع الاسطرلاب  
 + 801/1898. علي بن عثمان ابن القاصم
- 7) von معالم الاوقات منظومة في الاسطرلاب  
 um 810/1407. عبد الواحد بن محمد
- 8) نزهة المحققين في كيفية صناعة الآلة المسماة  
 جمشيد بن مسعود الكاشي von بطبق المناطق  
 um 815/1412.
- 9) محمد بن حسين بن الر" الاسطرلابية  
 + 1081/1622. عبد الصمد العاملي
- 10) محمد بن ابي بكر بن ر" في الاسطرلاب  
 + 1093/1682. احمد الشلى
- 11) von ر" في الصحيفة الآفاقية المسماة بالجامعة  
 حامد بن خضر بن محمود الخجندى
- 12) von اظهار العجائب من اسطرلاب الغائب  
 مرتفع بن حسن بن مرتفع ابو المعالي
- 13) منهم الطلاب في عمل الاسطرلاب

## 6. Sinusquadrant.

5816. Lbg. 390.

8) f. 27<sup>a</sup>—39<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel nach dem Vorblatt: **ر" الربع الحبيب** und nach dem Vorwort: **ر" الربع التام**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال ... ابو الحسن على بن ابراهيم المعروف بابن الشاطر الموقت بالجامع الاموي، الحمد لله رب العالمين، هذه الرسالة للربع التام ورتبتها على مقدمة وستة واربعين باباً

Astronomische Abhandlung über den vollkommenen, mit einem Sinus versehenen, Quadranten, von 'Alī ben ibrahīm ben mohammed ben elhumām elanqārī eddimasqī elfelekī 'alā eddīn abū 'lhasan ibn eṣṣāṭir † 777/1376 (781), in Vorwort und 46 Kapp. Dieselbe scheint ein Auszug aus dem bei HKh. genannten Werk.

f. 27<sup>a</sup> المقدمة في تسمية رسوم الربع  
1. باب 28<sup>a</sup> في معرفة جيب القوس  
10. باب 29<sup>a</sup> في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم  
20. باب 31<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له  
30. باب 33<sup>b</sup> في معرفة الماضي من الليل والباقي منه الخ  
40. باب 36<sup>a</sup> في معرفة السميت من فضل الدائر  
وارتفاع الوقت  
46. باب 37<sup>b</sup> في معرفة مواقيت الصلوات الخمس

Schluss: ومقدار العادة في عيد النحر انا مضى من النهار خمس ساعة وفي عيد الفطر انا مضى من النهار ربع ساعة (النفع العام في العمل بالربع التام) HKh.VI 18940

5817. We. 1817.

9) f. 123—128.

8<sup>vo</sup>, α. 20 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16—17 × 11—12 1/2 cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig am Rande. — Papier: gelb, grob, wenig glatt, stark. — Titel f. 123<sup>a</sup>:

الرسالة الشمسية في الاعمال الجيبية

ebenso in der Vorrede. — Verfasser f. 123<sup>a</sup>:

محمد بن أبي الفتح الصوفى الشافعي

Anfang f. 123<sup>b</sup>: الحمد لله المنفرد بصفات الكمال المنزه بنعوت الجلال والجمال ... وبعد فهذه رسالة على الربع الحبيب جعلتها تذكرة للاخوان الخ

Diese astronomische Abhandlung des Mohammed ben abū 'lfath eṣṣāfi elmiṣri šems eddīn, um 860/1446 am Leben, über Anwendung des Sinusquadranten (الربع الحبيب) zerfällt in Vorwort, 16 باب und Schlusswort.

f. 123<sup>b</sup> المقدمة في معرفة رسومه  
1. باب 123<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع  
2. باب 124<sup>a</sup> في معرفة جيب الارتفاع وجيب تمامه  
وعكس كل  
3. باب 124<sup>a</sup> في معرفة الظل المبسوط والمنكوس منهما  
4. باب 124<sup>b</sup> في معرفة الميل الاول من الدرجة وعكسه  
5. باب 124<sup>b</sup> في معرفة غاية الارتفاع وعرض البلد  
6. باب 125<sup>a</sup> في معرفة بعد القطر والاصل المطلق والاصل المعدل  
7. باب 125<sup>a</sup> في معرفة نصف الفضلة ونصف قوس النهار والليل وقوسيهما  
8. باب 125<sup>a</sup> في معرفة الماضي والباقي من النهار  
9. باب 125<sup>b</sup> في معرفة ما بين الظهر والعصر والغروب وحصتي الفجر والشفق  
10. باب 125<sup>b</sup> في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لا سمت له  
11. باب 126<sup>a</sup> في معرفة السميت لكل ارتفاع  
12. باب 126<sup>a</sup> في معرفة سميت مكة  
13. باب 126<sup>b</sup> في معرفة ما بين بلدين من الاميال  
14. باب 126<sup>b</sup> في معرفة استخراج الجهات الاربع واخراج خط الحراب  
15. باب 127<sup>a</sup> في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ونحوها كل الي درج السواء والاقواد الاربعة  
16. باب 127<sup>b</sup> في معرفة الماضي والباقي من الليل ومطالع الوقت بالكواكب  
في معرفة طول الاشياء المرتفعة وسعة 127<sup>b</sup> خاتمة الانهار وعمق الابار وبعد السحاب من الارض او قسمنا قائمة الشخص على Schluss f. 128<sup>b</sup>: طله وضربنا الحاصل في ظل السحابة خرج بعدها عن 31<sup>a</sup>

الارض كالاول والله اعلم بالصواب؛ وليكن هذا آخر ما  
اردنا في هذه الرسالة ونسال الله الهام الصواب ونفع  
المشتغلين بها من الطلاب انه على ما يشاء قدير  
وبالاجابة جدير البع

Schrift von derselben Hand wie 4), im Jahre 925  
Gom. II (1519). — Collationirt. — Bl. 129 leer von Text.

### 5818. Mq. 100.

6) f. 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text:  $13\frac{3}{4} \times 9\frac{1}{2}$ , von 76 an  $\times 7\frac{1}{2} - 8\frac{1}{2}$  cm).  
Zustand: zum Theil fleckig; 75<sup>b</sup> schmutzig. — Papier  
etc. und Schrift wie bei 3); von f. 76 an nur scheinbar  
eine andere Hand. — Titel u. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: يقول العبد الفقير . . . محمد بن  
محمد بن احمد سبط المارديني الشافعي  
الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسول الله . . .  
وبعد فهذه رسالة في العمل بالربع المجيب،

Astronomische Abhandlung, über den Sinus-  
quadranten, von Mohammed *sibī elmaridīnī*  
bedr eddīn, um 868/1459 am Leben. Dieselbe  
zerfällt in Vorwort und 20 Kapitel.

74<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه

1. باب 74<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع

2. باب 74<sup>b</sup> في معرفة جيب القوس وقوس الجيب

3. باب 74<sup>b</sup> في معرفة المييل الاول وغاية الارتفاع

4. باب 75<sup>a</sup> في معرفة عرض البلد

5. باب 75<sup>a</sup> في معرفة بعد القطر

6. باب 75<sup>a</sup> في معرفة الاصل الحقيقي

7. باب 75<sup>a</sup> في معرفة نصف الفصلة ونصف القوس

وقوسى الليل والنهار

8. باب 75<sup>a</sup> في معرفة الدايير وفصله

9. باب 75<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من فصل الدايير

10. باب 75<sup>b</sup> في معرفة الظل من الارتفاع والارتفاع من الظل

11. باب 75<sup>b</sup> في معرفة الدايير بين الظهر والعصر والدائر

بين العصر والغروب

12. باب 75<sup>b</sup> في معرفة مقدار حصه الشفق ومقدار

حصه الفاجر

13. باب 76<sup>a</sup> في معرفة سعة المشرق والمغرب

14. باب 76<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له

15. باب 76<sup>a</sup> في معرفة حصه السميت وتعديله

16. باب 76<sup>a</sup> في معرفة السميت لكل ارتفاع

17. باب 76<sup>b</sup> في معرفة استخراج سمت القبلة

18. باب 76<sup>b</sup> في معرفة استخراج الجهات الاربع والقبلة

19. باب 76<sup>b</sup> في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ومطالع

الوقت

20. باب 77<sup>a</sup> في معرفة العمل بالكواكب

وإن القيت مطالع من مطالع

الشروق بقى الباقي من الليل عند توسطه ايضا

والله تعالى اعلم

Die Ueberschriften der »Kapitel« fehlen von Kap. 9 an.  
Abschrift vom J. 937/1530. — Bl. 77<sup>b</sup>—79<sup>b</sup> leer.  
HKh. III 6087.

### 5819.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 558, 1, f. 1—7.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich  
stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit  
Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: في العمل بالربع المجيب  
Der specielle ist (nach f. 11<sup>b</sup>):

### الرسالة الفتحية في الاعمال الجيبية

Auf den Schluss bei Mq. 100, 6 folgt  
hienach nach توسطه noch: فان سادى الباقي حصه  
الفاجر توسط اول وقت الفاجر والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift im J. 977 Ram. (1570) von التلوانى الازهرى  
Bl. 8 leer.

2) We. 1150, 2, f. 58—63<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20 Z. ( $21\frac{1}{4} \times 14$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand:  
ziemlich unsauber, am oberen Rande wasserfleckig, etwas  
wurmichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Titel fehlt. Verfasser (nach dem Bismillah) f. 58<sup>a</sup>:

قال الشيخ الامام . . . ابو عبد الله محمد سبط

الشيخ جمال الدين الماردينى

Schluss wie bei Lbg. 558, 1.

Schrift wie bei 1). — Abschrift c. 1100/1656.

3) Spr. 1868, 1, f. 1—6<sup>a</sup>.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21 \times 14$ ;  $14\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: sehr wasserfleckig; die Seiten zum Theil auf ein-  
ander abgedruckt. — Papier: gelb, ziemlich glatt und  
dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel  
fehlt; steht zu Anfang. Verfasser fehlt. — Schluss  
wie bei Lbg. 558, 1.

Schrift: Türkischer Zug, klein, gedrängt, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1129 Ša'bān (1717), von عبد الرحمن الانطاكي

Spr. 1868, 2, f. 6<sup>b</sup>—8<sup>b</sup>. Türkisch, Astro-nomische Auszüge. Dieselbe Hand wie 1).

4) Pet. 673, 5, f. 18—22.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 18<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بالحبيب لعلى بن ميمون

Die Abhandlung ist hier mit Unrecht dem 'Alī ben meimūn elmagribī † 917/1511 beigelegt.

Abschrift vom J. 966 Ġomādā II (1559).

5820. WE. 175.

7) f. 31<sup>a</sup>—65.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, im Anfang etwas fleckig. Nicht ohne Wurmtische. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel fehlt. Er ist etwa:

شرح الرسالة الماردينية في العمل بالربع المجيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>a</sup>: يقول ان عبد الفقير . . . عبد

الرحمن بن عبد الله بن الحاج احمد الناجوري  
الحمد لله الذي جل وعلا وصلي الله على سيدنا  
. . . وبعد فان الشيخ الامام العلامة بدر الدين  
المارديني رحمه وضع رسالة في العمل بالربع المجيب الخ

Commentar mit قوله zu derselben Ab-handlung, von 'Abderrahmān ben ('abd allāh) mohammed ben ahmed elmagribī etṭarābulusī etṭagūrī, † c. 960/1553; er hat ihn, nach der Unterschrift, gegen Ende des J. 944/1538 beendet. Derselbe beginnt zum 1. Kapitel so:  
الارتفاع هو بعد ان الشمس والكوكب عن دائرة افق البلد مما وازاحها منه في الجهة التي هو فيها من شرق او غرب او شمال او جنوب، قوله وطريقه ان تمسك الربع بيديك الخ اي وطريق اخذ ارتفاع الشمس عن دائرة افق البلد ان تمسك الربع بيديك وتجعل الشمس عن يسارك الخ

Das Werk schliesst mit Versen (in Tawil) zur Aufmunterung zur Kenntniss der Stunden, vom Imām الشافعي, dessen letzter f. 65<sup>a</sup>:

فلا خير فيمن كان بالوقت جاهلا ولم يك ذا علم بما يتعبد  
وفي هذا القدر كفاية لمن خصه الله بالتوفيق والهداية  
لمن يسعد

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, deutlich. Die Ueberschriften meistens roth. — Abschrift von رجب بن احمد الجبلدي etwa um 1150/1737.

5821. Spr. 1876.

8) f. 40—58<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

شرح الرسالة الماردينية في العمل بالربع المجيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلي الله على سيدنا محمد . . . وبعد فيقول عبد الفقير الى الله تعالى احمد بن احمد بن عبد الحق السنباطي الشافعي هذا توضيح لطيف على الرسالة الموضوعة في العمل بالربع المجيب تأليف الشيخ العلامة بدر الدين المارديني رحمه وضعت عليه حين قرائتي لها علي شيخنا العلامة المتفنن السيد الشريف محمد بن ابي الخير الريموني المالكي

Fortlaufende Erläuterung desselben Werkes des Sibṭ elmāridīnī, von Ahmed ben ahmed ben 'abd elhaqq es-sunbatī † 996/1687.

Der Commentar zu Kap. 1 beginnt f. 41<sup>a</sup>:

الباب الاول في معرفة اخذ الارتفاع وهو بعد الشمس او الكوكب عن دائرة افق البلد بما موازاتها منه الخ

Schluss des Textes f. 58<sup>a</sup>: الباقى من الليل  
Schluss des Commentars — عند توشطه ايضا  
فلا قلبت مكانا صحيحا عند توشط ذلك الكوكب f. 58<sup>a</sup>:  
ومضى من درجاته قدر ذلك فهو اول طلوع الفجر والله اعلم

Abschrift in Lakhno (في بلدة لكهنو) im J. 1257 Qaṣar (1841), von محمد اكبر شاه [of. No. 1].

Der Grundtext roth überstrichen. — HKh. III 6087.

5822. Lbg. 558.

2) f. 9—44.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, sonst im Ganzen gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 10<sup>a</sup>:

الفتوحات الوهبية شرح الرسالة الفتحية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور... وبعد فيقول...  
على بن عبد القادر النبتيني الحنفى الموقت  
بالجامع الأزهر... هذه الفاظ جمعتها على الرسالة  
المنسوبة للشيخ... بدر الدين الماردينى الخ

Gemischter Commentar zu demselben  
Werk, von 'Ali ben 'abd elqādir ennabtī  
† c. 1062/1082. Er beginnt f. 10<sup>b</sup>: قَالَ الْمَوْلَى رَحِمَهُ

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله... على  
رسول الله صمّم وأقول ابتداءً الشيخ من الرسالة بسم  
الله الرحمن ثم بحمد الله تأسيا بالكتاب العزيز الخ

Der Grundtext fügt hier am Ende nach  
Werk, von 'Ali ben 'abd elqādir ennabtī (s. bei Mq. 100, 6, f. 77<sup>a</sup>) noch hinzu:  
أيضا وان أنقيت مطالعة من مطالع الفجر يبقى  
الباقى للفجر عند توسطه وان استخرجت نصف قوسه  
... على مطالعة حصل مطالع غروبه

Schluss des Commentars f. 44<sup>b</sup>: الذي يتأخر  
عن وقت توسطه بقدر نصف قوسه هو وقت غروبه  
والغارب في ذلك الوقت هو درجة غروبه والله أعلم

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Grund-  
text roth. — Abschrift o. 1100/1000.

5823. Mo. 34.

2) f. 12<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Er ist nach dem Vorwort:

رسالة في العمل بالربع المجيب

Anfang f. 12<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة...  
وبعد فهذه رسالة في العمل بالربع المجيب الخ

Es ist möglich, dass diese Abhandlung über  
den Sinusquadranten die so oben besprochene  
des Sibṭ elmāridī sei. Sie ist gleichfalls in  
Vorwort und 20 Kapitel getheilt. Allein ob-  
gleich sie an vielen Stellen wörtlich überein-  
stimmt, ist doch die Eintheilung und die Ueber-  
schriften der Kapitel öfters abweichend, des-  
gleichen der Schluss. Auch ist sie in manchen  
Stellen kürzer. Wahrscheinlich ist daher, dass  
dieselbe mit Zugrundelegung der anderen Ab-  
handlung von einem Späteren verfasst sei.

12<sup>a</sup> المقدمة

12<sup>b</sup> باب 1.

13<sup>a</sup> باب 2.

13<sup>b</sup> باب 3.

13<sup>c</sup> باب 4.

14<sup>a</sup> باب 5.

14<sup>b</sup> باب 6.

14<sup>c</sup> باب 7.

14<sup>d</sup> باب 8.

15<sup>a</sup> باب 9.

15<sup>b</sup> باب 10.

15<sup>c</sup> باب 11.

15<sup>d</sup> باب 12.

15<sup>e</sup> باب 13.

16<sup>a</sup> باب 14.

16<sup>b</sup> باب 15.

16<sup>c</sup> باب 16.

17<sup>a</sup> باب 17.

17<sup>b</sup> باب 18.

17<sup>c</sup> باب 19.

18<sup>a</sup> باب 20.

النق منه مقدار ما بين بصره  
والارض فما بقى فهو عمق لذلك البئر بالاجزاء التى  
جويت بها قطر ثم البئر وهذا القدر فيه كفاية، ثم

Abschrift um 910/1000.

Dasselbe Werkchen in Mq. 100, 3, f. 53—55.

8<sup>a</sup>, 19 Z. (Text: 12<sup>3/4</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: stark  
fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel-  
überschrift (unrichtig):

رسالة في الجيب للشيخ... ابي عبد الله جمال الدين الماردينى

Das Werk bricht hier ab im 16. Kapitel  
mit den Worten: فهو المطالع الفلكية وهي مطالع  
الزوال والله أعلم واما البلدية فانلرح من المطالع

Schrift wie bei 2).

5824. We. 1766.

3) f. 26<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt:  
a. Anfang. Verfasser fehlt; er heisst:

عز الدين عبد العزيز بن محمد الوفاى

Anfang: الحمد لله حمدا يليق بجلاله واشكره: على نعمه . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة بديعة في العمل بالربع الجيب لخصتها من رسالتي المسماة بنزهة النظر، وترتيبها الخ

'Abd el'aziz ben mohammed elwefāi 'izz eddin † 876/1471 hat eine Abhandlung geschrieben, nuzha an-nazar, welche vollständiger heisst:

### نزهة النظر في العمل بالشمس والقمر

in Vorwort, 25 Kapiteln und Schlusswort. Er hat dieselbe hier ausgezogen; dieser Auszug umfasst Vorwort, 10 Kapitel und Schlusswort.

Hier ist nur vorhanden der Anfang des Vorwortes: فالمقدمة في معرفة الرسوم، فأولها المركز وهو البخش الذي فيه خيط قوس الارتفاع الخ HKh. VI 13749.

5825. Pet. 673.

4) f. 13—17.

8°, 19 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 1/2 cm). — Titel: رسالة في العمل بربع الجيب لغرس الدين الحلبي

Genauer: غرس الدين بن ابراهيم بن احمد الحلبي

Anfang f. 13<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . أما بعد فاتم لنا كان علم الوقت مندوبا اليه وتوقفت صحة الصلوة الخ

Abhandlung über Anwendung des astronomischen Instruments ربع الجيب, in Vorwort und 20 Kapp., von Gars eddin ben ibrahim ben ahmed elkhalebi † 971/1563. Die Eintheilung weicht in manchen Stücken von der des Sibī elmāridīni ab.

في معرفة رسومه والجيب من القوس f. 13<sup>b</sup> المقدمة وعكسه واخذ الارتفاع

1. باب 14<sup>a</sup> في معرفة الميل الاول
2. باب 14<sup>a</sup> في معرفة بعد القطر
3. باب 14<sup>a</sup> في معرفة الاصل المطلق
4. باب 14<sup>a</sup> في معرفة نصف الفصلة ونصف قوس النهار والليل والفضل بينهما
5. باب 14<sup>b</sup> في معرفة الاصل المعدل
6. باب 14<sup>b</sup> في معرفة الدايير وفضلها

7. باب 15<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع من فضل الدايير
8. باب 15<sup>a</sup> في معرفة حصنة الشفق والفجر
9. باب 15<sup>a</sup> في معرفة الظل المبسوط والمنكوس من الارتفاع
10. باب 15<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من الظل
11. باب 15<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع العصر وحصته وحصنة الغروب
12. باب 15<sup>b</sup> في معرفة عرض البلد
13. باب 15<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
14. باب 16<sup>a</sup> في معرفة السمت
15. باب 16<sup>b</sup> في معرفة الجهات الاربع
16. باب 16<sup>b</sup> في معرفة سمت مكة
17. باب 16<sup>b</sup> في معرفة نصب القبلة
18. باب 17<sup>a</sup> في معرفة المطالع الفلكية والبلدية
19. باب 17<sup>a</sup> في معرفة العمل بالكوكب
20. باب 17<sup>b</sup> في معرفة طول كل قديم على وجه الارض

فلو كان الزاد اصبعين لكان ما Schluss f. 17<sup>b</sup>: بين الارتفاعين سدس طول القايم والله تعالى اعلم بالصواب

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 966 G. om. II (1559) von محمد بن احمد بن محمد بن جمال الدين السكري (غرس الدين بن احمد ابن النقيب) HKh. III 6147

F. 12 enthält eine Uebersicht der in diesem Sammelbande befindlichen Werke.

5826. Glas. 227.

1) f. 2—27<sup>a</sup>.

100 Bl. 8°, 23—37 Z. (21 1/2 × 16; 17 × 10—11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Auf die Monatstabellen f. 2—6<sup>a</sup>, in welchen die Anfangstage der Arabischen Monate mit denen der Syrischen zusammengestellt sind, und zwar für die Jahre 1140/1727 — 1200/1785 und auf die Jahrestabelle f. 10—16<sup>a</sup> mit vielerlei astronomischen Angaben für jeden Tag folgt f. 19<sup>b</sup> ein Werk über Himmelsquadranten:

### ر في معرفة استخراج أعمال الليل والنهار بربع الجيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: يقول العبد يحيى بن محمد الخطاب: الحمد لله فائق الاصباح وجاعل الليل سكنا . . . وبعد فهذه مقدمة مختصرة في معرفة استخراج الخ



Der Verfasser Jahja ben mohammed elhattab, gegen d. J. 1060/1650 am Leben, hat die Werke des Sibṭ elmaridnī benutzt. Seine Abhandlung zerfällt in Vorwort, 17 Kapitel und Schlusswort. S. bei Spr. 1848.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: الى جيب التمام فان قطع المري منه مثل ذلك القدر فهو صحيح والله اعلم

Daran schliessen sich f. 27<sup>a</sup>—28<sup>b</sup> aus dem 769/1868 + عبد الله بن اسعد الياضي سراج التوحيد Auszüge aus dem 11.—14. u. 16.—18. Abschnitt astronomischen Inhalts, zuerst in معرفة تداخل في معرفة تداخل الشهور الاجميات

Auch f. 29—32 allerlei astronomische Auszüge.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, zum Theil sehr gedrängt, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, von verschiedenen Händen. — Abschrift um 1139/1727.

5827. Spr. 1848.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 × 14; 15 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch am Ende die Blätter zusammengeklebt gewesen und die Seiten gegen einander abgedruckt, so dass der Text schwierig zu entziffern. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

رساله جلي في الفلك للعلامة المارديني

Nach dem Vorwort: شرح مقدمة الربع الجيب  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي ما ألف والاسم مشتق من السمو وهو انعلق والله علم للذات الواجب الوجود والرحمن والرحيم صفتان ... الحمد لله وهو لغة الثناء باللسان على الجميع الاختياري على جهة التمجيل ... فانق الاصباح اي الصبح الخ

Gemischter Commentar eines Ungenannten zu derselben Abhandlung des Elhattāb. Sie zerfällt in مقدمة und 17 Kapitel und خاتمة.

- f. 3<sup>a</sup> مقدمة
- 1. باب 9<sup>a</sup> في بيان تعريف الربع الجيب
  - 2. باب 11<sup>a</sup> في بيان اخذ الارتفاع
  - 3. باب 13<sup>b</sup> في معرفة درجة الشمس
  - 4. باب 14<sup>b</sup> في معرفة ميل الشمس يومك المفروض
  - 5. باب 17<sup>a</sup> في معرفة استخراج غاية ارتفاع البلد من الميل الاول
  - 6. باب 18<sup>b</sup> في بيان معرفة الجيب من القوس

- 7. باب 20<sup>b</sup> في بيان معرفة بعد القطر
- 8. باب 21<sup>b</sup> في بيان معرفة الحقيقى ويسمى الاصل المطلق
- 9. باب 22<sup>b</sup> في بيان معرفة نصف الفضلة
- 10. باب 23<sup>b</sup> في بيان معرفة الاصل المعدل
- 11. باب 27<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع اذا جهل من فصل الدائير المعلوم
- 12. باب 28<sup>b</sup> في معرفة الظل من الارتفاع
- 13. باب 31<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الجهول من الظل المعلوم
- 14. باب 33<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع ومعرفة الدائير بين العصر والمظهر ومعرفة الدائير بين العصر والغروب
- 15. باب 34<sup>b</sup> في معرفة مقدار حصص الشفق
- 16. باب 35<sup>b</sup> في معرفة المطالع الفلكية ومطالع الشروق ومطالع الوقت
- 17. باب 37<sup>b</sup> في معرفة العمل بالكوكب

في اختيار صخرة رسوم الربع الجيب 42<sup>b</sup> خاتمة

Schluss f. 43<sup>a</sup>: مثل ذلك القدر الذي علمت بالمري من الستيني فهو صحيح يصلح للعمل به والا فلا يصلح العمل والله سبحانه واعلم وهذا آخر ما اردت اختصاره جعله الله خالصا لوجه الكريم ونفع به بجاه نبيه العظيم

Als Anhang — wie es scheint, von dem Commentator hinzugefügt — folgt dann noch f. 43<sup>a</sup>: فائدة نافع مقبلة في معرفة طول الاشياء المرتفعة: وسعة الانهار وعمق الابار وبعد السحاب من الارض حصل ارتفاع اعلاه كما تقدم في آخر باب: [Anfang: اخذ الارتفاع واحفظ]

Ferner f. 43<sup>b</sup> unten: قاعدة لمعرفة طول الاشياء القائمة على بسط الارض. Dies Stück ist entlehnt dem Regez-Gedicht des الكمال الذكري, das betitelt ist في معرفة المواقيت.

Ferner f. 44<sup>a</sup> ein دعاء مستجاب (Anfang: اللهم اني استلك باسمك (vgl. No. 3649, 18).

Dann f. 44<sup>b</sup> Kap. 13—17 Text u. Commentar eines astronomischen Werkes. Die Ueberschriften wie bei Mq. 100, 6. Schluss f. 48<sup>a</sup>: من اول القوس وهو احد وعشرون اثرا نقلت اليه انزل من المري في الجيوب المنكوسة الي القوس تجد بعد طول القبلية بمكة

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text roth überstrichen. Die Aufschriften roth. — Abschrift a. 1180/1727.

5828. Lbg. 131.

3) f. 28—39.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel  
(nach der Vorrede):

## النشر المطيب في العمل بالربع المجيب

Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله الذي علمنا ما لم نعلم: Anfang f. 28<sup>b</sup>:  
... وبعد فانه يقول... محمد بن علي بن ابراهيم  
الشهير بابن زريق الجبري الشافعي الموقت بالجامع  
الاموي... سألني بعض الاحباب وخلاصة الاحباب ان  
اجمع رسالة مختصرة مفيدة في العمل بالربع المجيب، الخ

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in Vorwort, 20 Kapiteln, Schlus-  
sawort, von Mohammed ben 'ali ben ibrahim  
elgeberi (elgiz?) ibn zoreiq.

في ايضاح الرسوم 28<sup>b</sup> المقدمة  
1. باب 29<sup>a</sup> في معرفة اخذ الارتفاع  
5. باب 31<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع من الظل  
10. باب 34<sup>a</sup> في معرفة الماضي والماضي من الظل  
بطريق الاصلين المطلق والمعدل  
20. باب 38<sup>b</sup> في معرفة العمل بالكوكب والماضي والباقي  
من الليل

في معرفة طول كل قائم على بسيط الارض 39<sup>a</sup> الخاتمة  
فقدس بعد ان تعلم ان القيمة: Schluss f. 39<sup>b</sup>:  
اثنى عشر اصبعاً فالثلاثة ربعها والاربعة ثلثها والستة  
نصفها وفي هذا القدر كفاية لمن وفق الله بلطفه وكرمه، بحمد

5829. Lbg. 734.

2) f. 17—40.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser f. 17<sup>a</sup> (und Vorwort):القول المهذب في كيفية العمل بالربع المجيب  
لنور الدين علي الخفاجي

الحمد لله الذي جعل الشمس: Anfang f. 17<sup>b</sup>:  
والقمر آيتين من الآيات... وبعد فلما كان الربع  
اجل ما رسم في هذا الفن الخ

Astronomische Abhandlung in Vorwort und  
20 Kapiteln, von Nūr eddin 'ali elchafāgi.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

في تسمية رسومه الموجودة فيه غالباً 18<sup>a</sup> المقدمةفي معرفة اخذ الارتفاع 19<sup>b</sup> باب 1.في معرفة الظل المبسوط من الارتفاع 28<sup>a</sup> باب 10.

ومعرفة الارتفاع من الظل

في معرفة العمل بالمعدل من الكواكب 38<sup>a</sup> باب 20.

كان الفصل هو الماقى وان: Schluss f. 40<sup>b</sup>:  
كان الفصل للكوكب كان هو الماضي، وفي هذا القدر  
كفاية للمبتدي وقد تركنا ما لا تدعو اليه الضرورة  
والله اعلم الخ

5830. Pet. 673.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

132 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 × 7 cm). — Zu-  
stand: etwas lose im Einband; nicht recht sauber. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner  
Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

## رسالة في العمل بالربع المجيب

Verfasser fehlt.

الحمد لله على نعمائه واحسانه: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
وصلى الله... وبعد فهذه رسالة اختصرتها من كلام  
المتقدمين في معرفة العمل بالربع المجيب وهو اشرف  
واحسن الآلات

Ueber Gebrauch des Sinusquadranten. Die  
Abhandlung zerfällt in eine Menge kurzer  
Feststellungen (ungezählt).

Zuerst f. 1<sup>b</sup> في معرفة جيب القوس وسهم انقوس  
Dann f. 1<sup>b</sup> في معرفة الظل

في معرفة قطر الظل 1<sup>b</sup>

في معرفة عرض البلد 2<sup>a</sup>; فصل في معرفة الميل 2<sup>a</sup>

u. s. w.

Zuletzt f. 3<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع لا سميت له

3<sup>b</sup> في معرفة حصة السميت

4<sup>a</sup> في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم

Schluss f. 4<sup>a</sup>: تجد المطالع البدينية وان ردت

نصف القوس الغربي يحصل المطالع الغربية والله اعلم بغيبه

Schrift: klein, ziemlich gut, vocallos. Ueberschriften  
des Wortes فصل roth. — Abschrift c. 1000/1100.

Am Rande (f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>) Zusätze zum Text.

Auf den voraufgehenden 4 Blättern (a—d)

stehen verschiedene astronomische Bemerkungen,  
ziemlich unerheblich.

## 5831. Pet. 678.

2) f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er steht zu Anfang. — Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله على نعمائه واحسانه وبعد  
فهذه رسالة على ربع الجيب بغير مري اما معرفة  
جيب القوس وقوس الجيب وسهم القوس وقوس  
السهم وقوس الارتفاع فكله معلوم عندها الطالب

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in einer Anzahl ungezählter Kapp.

Zuerst f. 4<sup>b</sup> فصل في معرفة الظل

Dann f. 4<sup>b</sup> فصل في معرفة قطر الظل

4<sup>b</sup> فصل في معرفة الميل الاول

5<sup>a</sup> فصل في معرفة الدرجة من الميل

6<sup>b</sup> فصل في معرفة ارتفاع سمت كل يوم تزيد

6<sup>b</sup> فصل في معرفة سمت البلد

Das Ende der Abhandlung fehlt. Die letzten  
Worte f. 7<sup>a</sup>: وضع المحيط يقع من اول القوس : السمت ومن آخره

## 5832. Pm. 396.

4) f. 21<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Format (32 Z., Text: 17 × 10<sup>cm</sup>) etc. und Schrift  
wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات والارض  
وجعل الشمس ضياء ... [اما بعد هذا] الكتاب  
مرتّب على مقدمة وعدة ابواب

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in Vorwort und 6 Kapp.

في تعريف الربع ومعرفة الاشياء الموجودة في 21<sup>b</sup> المقدمة  
هذه الآلة وما يخرج الي معرفة من المصطلحات فيها

1. باب 22<sup>a</sup> في طريق اخذ الارتفاع

2. باب 22<sup>b</sup> في معرفة الجيب القوسي وقوس الجيب

وسهم القوس وقوس السهم

3. باب 22<sup>b</sup> في معرفة الظل الاول والثاني وفي معرفة

القوس من الظل ومعرفة قطر الظل

4. باب 23<sup>b</sup> في معرفة الميل الاول والثاني

5. باب 23<sup>b</sup> في معرفة تعديل النهار

6. باب 24<sup>a</sup> في معرفة قوس النهار والليل

Schluss: على اثنى عشر يحصل لك ستة عشر  
جزءا ونصف وهو اجزاء الساعة الزمانية والحمد لله  
... والصلوة والسلام على سيدنا الخ

F. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup> leer.

## 5833. Lbg. 390.

3) f. 3<sup>a</sup>—8<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (auf  
dem Vorblatt und im Anfang):

## ر في العمل بالربع الجيب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الهادي الي الحق والصواب  
... وبعد فهذه رسالة مشتملة على عدة ابواب الخ

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in vielen ungezählten Kapp.

Zuerst: باب الرسوم; dann: المبدأ; u. s. w.  
فصل الدائر ونصف قوس النهار والليل

باب الطالع والغارب والمتوسط والوقت

Schluss: فاسقط المحاصل من المتوسط ليبقى  
الغارب واذا عرف الطالع كان الغارب نظيره وكذلك  
الغارب والله اعلم

Spr. 1835, f. 29—35 enthält eine nicht  
ganz vollständige astronomische Abhdlg über  
den Sinusquadranten, ذکر العمل بالربع المجيب  
in 30 Kapiteln.

## 5834. We. 1738.

10) f. 100—116.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>3/4</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
sieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 106<sup>a</sup>:

شرح منظومة الجيب لمولانا تقي الدين ابن معروف

Anfang f. 106<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع الافلاك  
من غير عمد تري الابصار وجعل الارض بساطا ساكنة  
من غير حركة على اتم استقرار ... اما بعد فان من  
اهم المطلوبات واولي ما صرفت فيه الساعات معرفة  
اوقات العبادات الخ

Astronomisches Gedicht des Taqi eddin  
moHAMMED ben zein eddin ma'raf, gest.  
im J. 993/1585, in welchem die Anwendung des  
j. 993/1585, in welchem die Anwendung des  
المجيب, zur Ermittlung  
der Gebetsstunden behandelt wird.

Zu diesem Regez-Gedicht hat hier ein Ungenannter einen ausführlichen Commentar verfasst, den er den Söhnen seines Gönners سعدى, Beamten am Hofe des Sultāns Murād, gewidmet hat. Gewöhnlich wird 1, selten 2 Verse, aufgeführt und dann folgt die Erklärung desselben, bisweilen auch eine mathematische Figur dazu.

Das Gedicht ist 41 Verse lang u. beginnt f. 109<sup>a</sup>:  
يا طالبا قيد شوارد العمل بربع دستور وما منه اكتمل  
الميل ان رمت فبالمرى حر جيب من الجزء الى الكلتي جز  
und schliesst f. 116<sup>b</sup>:

تجد من الاعظم ما تريد وذاك قول واضح مفيد

Der Commentar zu dem 1. Verse beginnt:  
ربع الدستور هو لقب للآلة وهو شكل مستوي يحيط به  
ربع دائرة وخطان مستقيمان يلتقيان على زاوية قائمة التي  
مفيد لمن يحصل فتأمل ترشد f. 116<sup>b</sup>:  
وحصل تسعد، وهذا آخر ما فتح به المتان من الشرح  
والبيان . . . بعين الجميل ويتفضل باصلاح ما يراه  
من النقص والزيادة على حسب ما رآه من الحسن  
وارادة ولكل المسلمين اجمعين والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Der Grundtext roth. Der Text in rothen Linien eingefasst.

Abschrift von محمد سعيد البهكري البوسنوي  
im J. 1245 Gom. (1829) in مصر.

Bl. 117 leer.

## 5835.

Zu erwähnen sind hier noch die Schriften:

- 1) محمد بن كشف الريب في العمل بالجيب  
750/1849. + احمد بن عبد الرحمن المزني
- 2) بدر الدين von المطلب في العمل بالربع الجيب  
um 868/1464. سمط انمارديني
- 3) انباراز المذهب (Auszug aus der vorigen)  
von demselben.
- 4) احمد بن محمد انصاري von ر في الربع الجيب  
928/1517.
- 5) عبد الواحد بن von منظومة في عمل الربع الجيب  
1040/1630. + احمد بن علي بن عاصر الاندلسي
- 6) محمد بن ابي von ر في علم الربع الجيب  
1098/1682. + بكر بن احمد الشلي جمال الدين
- 7) von كشف المغيب في العمل بالربع الجيب  
مرتفع بن حسن بن مرتفع
- 8) موسي بن محمد الرومي von ر الجيب الغائب  
815/1412. + قاضيبراه
- 9) Dgl. von [الصفوري?] عبد الوهاب الصفوري
- 10) Dgl. von الحسن بن علي المراكشي ابو علي
- 11) um 850/1446. + جمشيد الكاشي von ر التوتر والجيب
- 12) von النجوم الزائرة في الجيب بغير مري ودائرة  
محمد بن محمد انخيليلي

## 7. Andere Instrumente.

### 5836. Lbg. 390.

9) f. 39<sup>a</sup>—53.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: رسالة قسطا بن لوقا في العمل  
بالكرة ذات الكرسي، وهي ١٥ بابا

Astronomische Abhandlung über die Be-  
handlung des Instrumentes Dāt elkursi, in  
65 Kapp., von Qoṣṭā ben luqā um 220/835.

1. 41<sup>a</sup> باب معرفة رسوم الكرة واسماؤها
10. 43<sup>b</sup> باب في معرفة ساعات النهار اتي يوم شئنا 48<sup>b</sup> باب واتي بلد شئنا

20. في استخراج جزء كل واحد من الكواكب 45<sup>a</sup> باب  
التي في الكرة من فلك البروج
30. في استخراج ميل اتي جزء شئنا من 47<sup>a</sup> باب  
اجزاء دائرة البروج
40. في معرفة ساعات طلوع القمر واتي كوكب 49<sup>a</sup> باب  
شئنا من الكواكب المتخيرة في اتي  
ليلة شئنا واتي بلد شئنا
50. في معرفة البلدان التي لا يكون لشيء 50<sup>b</sup> باب  
فيها اصلا ظل في وقت ما من السنة  
واي وقت هو وفي اي يوم يكون
60. في معرفة كسوف القمر 52<sup>b</sup> باب



5839. Lbg. 390.

3) f. 8<sup>a</sup>—14.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (auf dem Vorblatt und in der Vorrede):

الروضات المزهرات في العمل بربع المقنطرات

Versasser fehlt; er ist:

محمد بن أحمد بن عبد الرحيم المزري

Anfang: الحمد لله مأنع الانعام على الدوام ... وبعد فانه لما كان علم الوقت المندب اليه الخ

Astronomische Abhdlg über den Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort u. 35 Kapiteln, von Mohammed ben ahmed ben 'abd errahim elmizzi † 760/1349.

Vorwort: في تسمية رسومه

1. باب 8<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
5. باب 9<sup>a</sup> في معرفة راسي الحمل والميزان وعرض البلد
10. باب 9<sup>b</sup> في معرفة الدوائر من الفلك وتصل الدوائر
20. باب 11<sup>b</sup> في معرفة العمل بالكوكب
30. باب 13<sup>a</sup> في معرفة اوقات الصلوات
35. باب 14<sup>b</sup> في معرفة درجة الشمس من برجها

وإن قد تبين ما يحتاج اليه المستعمل لهذه الآلة مختصرا وليكن هذا آخر الرسالة

HKh.III 6611 (Verf.: علي ابن الشاطر † 777/1375).

5840. We. 1151.

1) f. 1—28<sup>a</sup>.

30 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: oben am Rande wasserfleckig; überhaupt nicht recht sauber, besonders nicht zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben und zur Seite und 2<sup>b</sup> oben am Rande und in der Vorrede:

الدور المنثور في العمل بربع الدستور

Versasser f. 2<sup>a</sup> oben:

جمال الدين المارديني

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات ورفعها بغير عمد ولا علائق وزين سماء الدنيا بزين الكواكب وحركها في جميع الميادين والمشارق ... وبعد فقد سألني بعض اخواني الصالحين من اهل العلم الخدائق ان اجمع له شيئا في علم المواقيت لسائر الافاق الخ

Ueber die Zeitbestimmung für jede Gegend, mittelst des Muster-Quadranten, von 'Abd allāh ben ḥalīl ben jūṣuf elmāridnī gemäl eddīn † 809/1406. Obgleich der Verfasser einräumt, dass darüber schon ausreichend geschrieben sei, hat er sich doch dem ausgesprochenen Wunsche eines Freundes, ihm darüber das Nöthige zusammenzustellen, nicht entziehen wollen und daher diese Abhandlung in Vorrede und 60 Kapiteln und Schlusswort verfasst.

في ذكر امور تتوقف حدود هذه الرسالة 2<sup>a</sup> المقدمة على معرفتها من الهندسة والهيئة

1. باب 5<sup>b</sup> في تعريف الربع وتسمية رسومه
2. باب 5<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع
3. باب 6<sup>a</sup> في معرفة جيب القوس وجيب تمامه ووتره وعكس ذلك
4. باب 6<sup>a</sup> في معرفة السهم من القوس وعكسه
5. باب 6<sup>b</sup> في معرفة كل واحد من الظلين من الارتفاع
6. باب 6<sup>b</sup> في معرفة احد الظلين من الآخر
7. باب 7<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع من الظل
8. باب 7<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع وكل واحد من الظلين في مجموعهما
9. باب 7<sup>b</sup> في معرفة قطر الظل من الارتفاع وعكسه
10. باب 7<sup>b</sup> في نقل الظلال بعضها الي بعض
11. باب 8<sup>a</sup> في معرفة الميل الاول
12. باب 8<sup>a</sup> في معرفة الميل الثاني
13. باب 8<sup>a</sup> في معرفة بعد الكوكب من عرضه وطوله
14. باب 8<sup>b</sup> في معرفة عرض البلد من الغاية والميل
15. باب 9<sup>a</sup> في معرفة الغاية والميل كل منهما من الآخر ومن العرض
16. باب 9<sup>a</sup> في معرفة سعة المشرق
17. باب 9<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
18. باب 9<sup>b</sup> في معرفة بعد الدرجة من الميل او السعة او الارتفاع الذي لا سمت له
19. باب 10<sup>a</sup> في معرفة السعة والارتفاع الذي لا سمت له كل منهما من الآخر ومن العرض ومعرفة الميل من كل منهما
20. باب 10<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قطر المدار
21. باب 10<sup>a</sup> في معرفة الاصل
22. باب 10<sup>b</sup> في معرفة نصف التعديل

23. في معرفة كل واحد من قوسي النهار والليل 10<sup>ب</sup> باب 23.  
 24. في معرفة الدايير وفصله من جيب الترتيب 11<sup>ب</sup> باب 24.  
 25. في معرفة الارتفاع من فصل الدايير 12<sup>أ</sup> باب 25.  
 26. في معرفة الدايير وفصله في غير بلدنا 12<sup>أ</sup> باب 26.  
 27. في معرفة ارتفاع العصر وفصل دائرة والمدلة 12<sup>ب</sup> باب 27.  
 التي بين العصر والغروب  
 28. في معرفة حصتي الشفق والفجر 12<sup>ب</sup> باب 28.  
 29. في معرفة مقدار الساعة الزمانية وعدد 13<sup>أ</sup> باب 29.  
 ساعات النهار المستوية والماضي من كل منهما  
 30. في معرفة السميت من حصته وتعديله والارتفاع 13<sup>ب</sup> باب 30.  
 31. في معرفة رسم وتر المدار والسميت منه 14<sup>أ</sup> باب 31.  
 32. في معرفة سميت الجزء الابدي الظهور 14<sup>ب</sup> باب 32.  
 وغايته في النقص  
 33. في معرفة الارتفاع من حصته وتعديله او 15<sup>أ</sup> باب 33.  
 فصل داييره من مطلع السميت وتعديل المطالع  
 وجميع ذلك من السميت والعرض  
 34. في معرفة سميت القبلة 16<sup>أ</sup> باب 34.  
 35. في معرفة اخراج الجهات الاربع 16<sup>أ</sup> باب 35.  
 36. في معرفة نصب القبلة 16<sup>ب</sup> باب 36.  
 37. في معرفة الميل وفصل الدايير 17<sup>أ</sup> باب 37.  
 38. في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم 17<sup>ب</sup> باب 38.  
 39. في معرفة الميل من المطالع الفلكية 18<sup>أ</sup> باب 39.  
 40. في معرفة تحويل المطالع الي درج السواء 18<sup>أ</sup> باب 40.  
 41. في معرفة المطالع البلدية وتحويلها 18<sup>أ</sup> باب 41.  
 42. في معرفة الاوقات الاربعة 19<sup>أ</sup> باب 42.  
 43. في معرفة وسط سماء الطالع وارتفاعه 19<sup>أ</sup> باب 43.  
 وارتفاع كل درجة تفرض من فلك البروج  
 44. في معرفة منالغ الكوكب ودرجة ممره 19<sup>ب</sup> باب 44.  
 45. في معرفة الدرجة التي تطلع مع الكوكب 20<sup>أ</sup> باب 45.  
 والتي تغيب معه  
 46. في معرفة الماضي والباقي من توسط 20<sup>ب</sup> باب 46.  
 كوكب ما او طلوعه او غروبه او ارتفاعه  
 47. في معرفة حال الكوكب في وقت مفروض 20<sup>ب</sup> باب 47.  
 48. في معرفة انحراف الجيطان 21<sup>أ</sup> باب 48.  
 49. في معرفة طرف الظل الواقع في السطح 21<sup>ب</sup> باب 49.  
 العوازي للافق  
 50. في معرفة مقدار الظل الواقع في السطح 21<sup>ب</sup> باب 50.  
 الموازي لمعدل النهار وسميته واخراج الجهات  
 عليه ورسم خطوط فصل الدايير فيه

51. في معرفة مقدار الظل الواقع في الاسطحة 22<sup>أ</sup> باب 51.  
 الموازية لاسطحة الارتفاع وسميته وبعده والظل  
 المستعمل  
 52. في معرفة الظل الواقع في الاسطحة المائلة 22<sup>ب</sup> باب 52.  
 وسميته والبعد والظل المستعمل فيها  
 53. في معرفة ارتفاع قطب معدل النهار وفصل 23<sup>ب</sup> باب 53.  
 الطولين على اى سطح فرض اذا فرضناه سطح افق  
 54. في معرفة اخراج الجهات على اى سطح 24<sup>أ</sup> باب 54.  
 فرض من الاسطحة القائمة والمائلة  
 55. في معرفة عمل الساعات او خطوط فصل 24<sup>ب</sup> باب 55.  
 الدايير على اى سطح فرض  
 56. في معرفة مركز الشاخص وطوله في اى 26<sup>أ</sup> باب 56.  
 سطح فرض اذا كانت الساعات او خطوط  
 فصل الدايير مرسومة فيه  
 57. في معرفة ارتفاع الشمس اذا اقلت شعاعها 26<sup>ب</sup> باب 57.  
 على موضع لا يمكن الوصول اليه  
 58. في معرفة طول القاييم على الفلك 27<sup>أ</sup> باب 58.  
 59. في معرفة البعد من اصل القاييم 27<sup>أ</sup> باب 59.  
 60. في معرفة سعة الانهار وعمق الابار 27<sup>ب</sup> باب 60.  
 اعلم انه ثبت في علم الهندسة ان كل 27<sup>ب</sup> الخاتمة  
 مثلثين ساوت كل واحد من زوايا احدهما  
 نظيرتها الخ

ترجع الي الاعداد المتناسبة من : Schluss f. 28<sup>أ</sup>  
 غير احتياج الي ما ذكره المتقدمون من تنزيل المسائل  
 في هذه الآلة واسأل الله العظيم الوهاب . . . وبعضنا  
 من الزبغ والنزل انه كريم جواد . . . والحمد لله وحده

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom Jahre 620/1422. — Collationirt. — HKh. III 4879.

5841. WE. 175.

2) f. 7-15.

8<sup>vo</sup>, 10 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>2</sup>/<sub>5</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lage, unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Deckel mit Lederrücken. — Titel fehlt. Nach dem Vorwort:

رسالة في العمل بربع الداييرة الموضوع فيه المقنطرات

Verfasser fehlt; nach We. 1733, 8:

جمال الدين المارديني



Anfang f. 7<sup>a</sup>: الحمد لله فاطر السموات ومبدع الخلقات . . . وبعد فهذه ورقات في العمل بربع الدائرة الموضوع فيه المقنطرات

Diese astronomische Abhandlung desselben Verfassers über den Quadranten mit parallelen Kreisen umfasst Vorwort u. 20 Kapp.: so sagt die Vorrede ausdrücklich: es sind hier aber nur 18.

Vorwort f. 7<sup>a</sup> معرفة أسماء الخطوط الموضوعة فيه

1. Kap. 8<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
2. „ 8<sup>b</sup> في وضع الخيط على درجة الشمس
3. „ 9<sup>a</sup> في معرفة الميل والغاية
4. „ 9<sup>b</sup> في معرفة عرض البلد
5. „ 9<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
6. „ 10<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قطر المدار
7. „ 10<sup>a</sup> في معرفة نصف قوس النهار ونصف فصلته وسعة مشرقه
8. „ 10<sup>b</sup> في معرفة الدايير وفصله
9. „ 11<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من فصل الدايير من السميت
10. „ 12<sup>a</sup> في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه
11. „ 12<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع العصر والدايير بينه وبين النوال والدايير بين العصر والغروب
12. „ 13<sup>a</sup> في معرفة حصتي الفجر والشفق
13. „ 13<sup>a</sup> في معرفة سمت القبلة
14. „ 13<sup>b</sup> في معرفة اخراج الجهات والقبلة
15. „ 14<sup>a</sup> في معرفة المطالع الفلكية
16. „ 14<sup>b</sup> في معرفة المطالع البلدية
17. „ 15<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قطب فلك البروج ووسط سماء المطالع وارتفاعه وسمتهما وتحويل المطالع البلدية الى درج السواء
18. „ 15<sup>b</sup> في معرفة العمل بالكواكب

Schluss f. 15<sup>b</sup>: واذا استخرجت نصف قوسه والقيته من مطالعه حصل مطالع طلوعه وان ردت عليه حصل مطالع غروبه تمت

Dieser Schluss gehört zum 18. Kapitel; das Werk ist damit nicht zu Ende: s. Mo. 34, 1.

Schrift: gross, ziemlich dick, rundlich, unbeholfen, flüchtig, vocallos. — Abschrift v. J. 1140/1726 (nach f. 28<sup>a</sup>).

Zu dieser Abhandlg gehören wahrscheinlich die astronomischen Tabellen f. 29. 30. Nämlich:

- 29<sup>a</sup> جدول الظل
- 29<sup>a</sup> جدول فصل الدايير المواقع السموت على الثلاث مدارا
- 29<sup>a</sup> جدول ابعاد المراكز وانصاف اقطار السموت
- 29<sup>a</sup> جدول نصف القطر
- 29<sup>b</sup> جدول ارتفاع القمر لكل عرض افاقيا للموضع
- 30<sup>a</sup> جدول سمت البسط من عرض ك الى عرض ح

## 5842.

Dasselbe Werk in:

1) Mo. 34, 1, f. 8—12<sup>a</sup>.

77 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{2}$ ; 9 $\frac{1}{2}$  × 6 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und Wurmstiche. — Papier: bräunlich, gelb, auch bläulich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe.

Titel fehlt eigentlich. Doch steht f. 1<sup>a</sup> oben ein Verzeichniss der in diesem Bande enthaltenen Abhandlungen, darunter zuerst:

رسالة في المقنطرات

Verfasser fehlt. Anfang wie bei WE. 175, 2. Der dort angeführte Schluss steht im 18. Kap., welches damit aber noch nicht zu Ende ist (s. hier f. 11, Z. 13. 14).

في معرفة الماضي والباقي من توسط 12<sup>a</sup> باب 19 كوكب أو طلوعه أو غروبه

في معرفة حال الكوكب في وقت مفروض 12<sup>a</sup> باب 20

فهو ارتفاع الكوكب في جهة: Schluss f. 12<sup>a</sup>: المغرب ان كان الفصل للباقي وفي جهة المشرق ان كان لنصف القوس والله اعلم ولنقتصر على هذا القدر فان فيه كفاية للمبتدئ

Schrift: klein, hübsch, Persischer Zug, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift a. 915/1500 (s. f. 69<sup>b</sup>).

F. 1. 2 enthalten kleine astronomische Notizen, besonders Abkürzungs-Erklärungen. Die Hälfte davon ist Persisch.

2) We. 1733, 8, f. 97—104<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 97<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بربع الدائرة المرسوم فيه المقنطرات لجمال الدين المارداني [المارديني 1].

Anfang und Schluss wie bei Mo. 34, 1. — Abschrift vom J. 1142 Moharram (1729).

5843. Spr. 1857.

2) f. 16 - 20.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 16<sup>a</sup>: الحمد لله على كل حال والصلوة: ... وبعد فهذه رسالة في العمل بربع المقنطرات عملتها لمن اراد ان يتتدي في علم الميقات اختصرتها من الرسالة المسماة بالورقات تأليف شيخ جمال الدين المارديني ... فاول ما فبدأ بالرسم فالبخش الذي فيه الحيط يستوي المركز والقوس المحيط بالرسم يسمى قوس الارتفاع وهو مقسوم من درجة الخ

Abkürzung derselben Abhandlung, welcher hier der Titel السورقات beigelegt ist, und zwar deshalb, weil es im Anfang heisst: (s. WE. 175, 2); وبعد فهذه ورقات في العمل الخ von einem Ungenannten, nach HKh. von dem Enkel des Verfassers, Sibṭ elmāridīnī, um 868/1459, in (10) ungezählten Abschnitten.

- 17<sup>a</sup> فصل في معرفة اسماء البروج  
18<sup>a</sup> فصل في ترتيب البروج في المنطقة  
18<sup>b</sup> فصل في معرفة ارتفاع الشمس عن الافق  
18<sup>b</sup> فصل في معرفة مقدار ميل الشمس عن دائرة معدل النهار  
18<sup>b</sup> فصل في معرفة مقدار نصف قوس النهار  
19<sup>a</sup> فصل في معرفة الماضي والباقي من النهار  
19<sup>b</sup> فصل في معرفة ما بين الظهر والعصر  
19<sup>b</sup> فصل في معرفة ما بين غروب الشمس وغروب الشفق الاحمر ويسمى حصة الشفق ومعرفة مقدار ما بين طلوع الفجر الصادق وشروق الشمس ويسمى حصة الفجر  
20<sup>a</sup> فصل في معرفة اخراج الجهات الاربع  
20<sup>b</sup> فصل في معرفة استخراج القبلة

Schluss f. 20<sup>b</sup>: من قوس الارتفاع وضع الحيط عليه فيكون موضعاً على سمت القبلة وطرفه الذي يلي حرف الربع هو القبلة والله اعلم

HKh. VI 14206.

5844. We. 1139.

2) f. 37 - 47.

El. 8<sup>vo</sup>, 16 - 18 Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>; 10<sup>1/2</sup> - 11 × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel (s. unten) und Verfasser f. 37<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بالربع المجنح في علم الفلك  
لشمس الدين محمد بن ابي الفتح  
الصوفي المصري

Anfang f. 37<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام ... شمس الدين محمد بن ابي الفتح الصوفي المصري رحمه الله رب العالمين وصلى الله ... وبعد فهذه رسالة مختصرة مفيدة في معرفة العمل بالربع المجنح اختصرتها من رسالتي الشيخين الامامين العلامةين هما الشيخ شهاب الدين احمد بن السراج والشيخ الامام الاستاذ الفيلسوف علاء الدين بن شاطر الدمشقي الخ

Die Astronomen ابن السراج (um 780/1380) und ابن الشاطر haben ein astronomisches Instrument, jener das المقنطرات البصري (von ihm genannt (صدر الاوزة), dieser, dem er es mit einer Abhandlung nach Damask geschickt, dasselbe mit Verbesserung als المقنطرات اليمنى (von ihm genannt (جناح الغراب) erfunden. Letzterer schickte es nach Aegypten, mit einer Abhandlung.

Beide Abhandlungen hat Mohammed ben abu 'lfath egypti elmipri sems eddin, um 860/1446, hier ausgezogen und betitelt:

العمل المصنح بالربع المجنح

Sein Werk zerfällt in Vorwort u. 15 Kapp.

- f. 38<sup>a</sup> المقدمة في تسمية الرسوم  
1. 38<sup>b</sup> باب في معرفة اخذ الارتفاع  
2. 39<sup>a</sup> باب في معرفة جيب القوس وعكسه  
3. 39<sup>b</sup> باب في معرفة السهم من القوس وعكسه  
4. 40<sup>a</sup> باب في معرفة كل واحد من الظلين من الارتفاع  
5. 40<sup>b</sup> باب في معرفة عرض البلد والبيد والغاية  
6. 41<sup>a</sup> باب في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لاسمته له  
7. 41<sup>b</sup> باب في معرفة نصف التعديل ونصف قوس النهار والليل  
8. 42<sup>a</sup> باب في معرفة الاصل وبعد القطر  
9. 42<sup>b</sup> باب في معرفة الدايير وقضله  
10. 43<sup>a</sup> باب في معرفة ارتفاع وقت العصر والدايير بينه وبين الزوال والباقي للغروب ومقدار حصتي الشفق والفجر

11. باب 48<sup>a</sup> في معرفة السميت لكل ارتفاع  
 12. باب 48<sup>b</sup> في معرفة سميت مكة واخراج الجهات الأربع  
 13. باب 45<sup>a</sup> في معرفة المطالع الفلكية  
 14. باب 45<sup>b</sup> في معرفة المطالع البلدية  
 15. باب 46<sup>b</sup> في معرفة العمل بالكوكب

Schluss f. 47<sup>a</sup>: وأما اذا طلع الكوكب او غاب  
 نهرا فلا فائدة فيه غير معرفة الاحكام ولنقتصر على  
 هذا المقدار فان فيه كفاية في العمل بهذه الآلة الشريفة  
 والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift  
 im J. 1071 Ša'bān (1661) von Ahmad bin Ahmad al-Harṭī

5845. Spr. 1866.

7 Bl. 12<sup>cm</sup>, c. 14—16 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). —  
 Zustand: fleckig. — Papier: bräunlich, rauh, ziemlich  
 dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. —  
 Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

### رسالة مختصرة في العمل بصندوق اليواقيت لابن أبي الفتح

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله حمد الشاكرين وصلى  
 الله ... وبعد فهذه نبذة يسيرة في معرفة اخراج  
 الوقت بالآلة المعروفة بصندوق اليواقيت المنسوبة  
 للشيخ الامام ... علاء الدين بن الشاطر الدمشقي، الخ

Kurze Abhandlung über Zeitmessung mittelst  
 des dem shāṭir ibn zugeschriebenen Instrumentes  
 in 10 فصل, von demselben Verf.

1. فصل 1<sup>a</sup> في معرفة اخراج قبلة بلدك  
 2. فصل 1<sup>a</sup> في معرفة فصل الدايير  
 3. فصل 1<sup>b</sup> في معرفة نصف القوس والداير من الفلك  
 4. فصل 1<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع الشمس لاق وقت شئت  
 5. فصل 1<sup>b</sup> في معرفة ميل الشمس  
 6. فصل 2<sup>a</sup> في معرفة نصف الفضلة  
 7. فصل 2<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع العصر وفصل داييره والباقي للغروب  
 8. فصل 2<sup>a</sup> في معرفة مطالع الشروق والغروب والنوسط  
 ومطالع الوقت  
 9. فصل 2<sup>b</sup> في معرفة الماضي والباقي من الليل من  
 جهة الكواكب المرصودة المطالع  
 10. فصل 2<sup>b</sup> في معرفة العمل بالبسيطة التي على ظهر  
 بيت الصندوق والقوائم التي على جهة  
 التربييع القايم على الافق

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schluss f. 2<sup>b</sup>: وفي هذا القدر كفاية ومن اراد  
 الزيادة فعليه بالرسالة الكبرى للمصنف والله اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich klein, flüchtige Gelehrtenhand, vo-  
 callos. Uberschriften roth. — Abschrift aus dem Ori-  
 ginal des Verfassers, c. 300/1494.

Es schliesst sich daran, von derselben Hand:

باب في معرفة العمل بالبسيطة التي على ظهر الحجر 8<sup>a</sup>  
 [في بسيطة بلد لا عرض له وهو خط الاستواء: Anf.]

باب في معرفة استخراج النطل المبسوط والمنكوس 8<sup>a</sup>  
 في كل وقت اردت من النهار [انصب الآلة على  
 الجهات وضع الصريحة الخ]

ما على وجه الحجر من الرسوم وهو الغناء الاول 5<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>  
 للصندوق

في صفة الغناء الثاني الاعلى [رسمتي سطح 5<sup>a</sup>—5<sup>a</sup>  
 معذل النهار] ورسومه

6<sup>a</sup>—7<sup>a</sup> ein Nachtrag, mit der Unterschrift, die  
 für das Ganze f. 4<sup>a</sup>—7<sup>a</sup> gilt:

تمت رسوم الصندوق واسماء الآلة

5846. WE. 175.

1) f. 1—5.

65 Bl. 1<sup>cm</sup>, 28 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). —  
 Zustand: lose Lage. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
 Einband: in Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### رسالة في العمل بالربع المرسوم بربع المقنطرات المقطوع

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und 1<sup>b</sup>):

أحمد بن الحدي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله حمد الشاكرين وصلواته  
 ... وبعد فهذه رسالة في العمل بالربع المرسوم بربع  
 المقنطرات المقطوع وضعتها للمبتدي طريقا الي الوصول

Anleitung zum Gebrauch des sogenannten  
 „abgeschnittenen“ Quadranten mit den Parallel-  
 kreisen, von Ahmed ibn elmagdi, geb. 760/1359,  
 † 860/1446. In Vorwort und 10 فصل.

- في تسمية رسومه  
 في معرفة اخذ الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 1  
 في معرفة موضع الشمس بطريق الاس 2<sup>a</sup> فصل 2  
 ووضع الخيط على درجة الشمس  
 في معرفة الميل والغاية وعرض البلد 2<sup>b</sup> فصل 3

4. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له وسعة 8<sup>a</sup> فصل 4. المشرق ونصف القوس ونصف الفصيلة وقوسي النهار والليل
5. في معرفة الدايير وفصله والسمت 8<sup>a</sup> فصل 5.
6. في معرفة كل واحد من الظلّيين من 8<sup>b</sup> فصل 6. الارتفاع وعكسه
7. في معرفة ارتفاع العصر وفصل داييره والباقي 8<sup>b</sup> فصل 7. للغروب ومقدار حصتي الفجر والشفق
8. في معرفة سمت القبلة واخراج الجهات 4<sup>a</sup> فصل 8. ولصوب الحراب والبالهنيج
9. في معرفة المطالع الفلكية والبلدية وتحويل 4<sup>b</sup> فصل 9. كل منهما الي درج السواء والاوتاد الاربعة
10. في معرفة العمل بالكواكب 5<sup>a</sup> فصل 10. من الليل وكذا تفعل بمطالع: Schluss f. 5<sup>b</sup>: طلوعه ومطالع غروبه

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Abschrift o. 1815/1800.

F. 6<sup>a</sup> ist angehängt eine Anweisung, wie man den Zenit von Mekka finden könne: فايدلا، اذا اردت ان تعرف سمت مكة. Ebenso noch, den eines anderen Ortes: اذا اردت استخراج سمت بلد غير مكة. Von derselben Hand geschrieben.

5847. Lbg. 526.

14 f. 230—239

4<sup>o</sup>, 23 Z. (22 1/2 × 16; o. 17 × 11 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: er ist nach dem Vorwort f. 230<sup>a</sup> unten:

### الكواكب الزاهرات لرسالة العلامة ابن المجدي في المقنطرات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt.

Ein gemischter Commentar zu derselben Abhandlung des Ibn elmagdi. Der Anfang des Vorwortes fehlt, 1 Blatt. Nach der Vorrede beginnt der Commentar und das Werk so:

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله حمد الشاكبين  
اتى بالبسملة والحمد لله اقتداء بالكتاب ...  
والصلاة والسلام ... الطاهرين ثم اتى بالصلاة والسلام

على رسول الله ... وبعد كلمة يوتى بها للانتقال  
... فهذه رسالة اي من المراسلة وهي في طريق  
العمل بربع المقنطرات الخ

In dem 4. Abschnitte hört das Werk hier auf; das Uebrige fehlt.

Der Commentar scheint Unreinschrift zu sein.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift o. 1800/1780.

Ueber den Verfasser des Grundtextes steht f. 230<sup>a</sup> am Rande ein längerer Artikel, seine zahlreichen Werke aufführend.

5848. Spr. 1867.

8 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (20 1/4 × 18 1/2; 14 1/2 × 7 cm). — Zustand: sehr wasserfleckig. Die Seiten etwas gegen einander abgedrückt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

### كفاية القنوع في العمل بالربع المقطوع

Verfasser: a. Anfang.

قال الشيخ الامام ... محمد بن  
محمد بن أحمد المارديني الشافعي رحمه الله  
رب العالمين والعافية للمتقين وصلى الله ... وبعد  
فهذه رسالة مختصرة في العمل بالربع الشمالي المقطوع  
اختصرتها من رسالتي المسماة اظهار السر المودوع ...  
وسميتها كفاية الخ

Astronomische Abhandlung des Moḥammed sibī elmaridīni bedr eddīn, um 865/1469 am Leben, über den Gebrauch des „abgeschnittenen“ Quadranten, abgekürzt aus des Verfassers Abhandlung, die betitelt ist:

### اظهار السر المودوع

Zerfällt in Vorrede und 15 Kapitel.

في وصف رسوم الربع المقطوع وتسميتها f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
وما يتعلق بها

1. باب 3<sup>a</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
2. باب 3<sup>a</sup> في معرفة درجة الشمس بالتقريب والتعليم عليها
3. باب 3<sup>b</sup> في معرفة الميل والغاية
4. باب 4<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
5. باب 4<sup>a</sup> في معرفة نصف قوس النهار
6. باب 4<sup>b</sup> في معرفة الدايير وفصل الدايير والسمت الدايير

7. في معرفة الساعات وهي نوعان زمانية ومستوية 5<sup>b</sup> باب 7.  
 8. في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه 5<sup>b</sup> باب 8.  
 9. في معرفة بين الظهر والعصر والداير بين 6<sup>a</sup> باب 9.  
 العصر والغروب  
 10. في معرفة حصّة الشفق 6<sup>b</sup> باب 10.  
 11. في معرفة استخراج عرض البلد 6<sup>b</sup> باب 11.  
 12. في معرفة استخراج سمت القبلة والجهات الأربع 7<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ومطالع 7<sup>b</sup> باب 13.  
 الغروب ومطالع الوقت  
 14. في معرفة العمل بالكواكب الثابتة 8<sup>a</sup> باب 14.  
 15. في معرفة الماضي والباقي من الليل من 8<sup>b</sup> باب 15.  
 جهة الكواكب المعلومة المطالع  
 وكذا تفعل بمطالع طلوعه: Schluss f. 8<sup>b</sup>  
 وبمطالع مغيبه والله تعالى اعلم

Schrift: ziemlich klein, fein, deutlich, vocallos, Türkischer Zug. Aufschriften roth. — Abschrift von عبد الرحمن بن خليل um das J. 1140/1177.

HKh. V 10809. I 890. (Vielleicht auch V 10822.)

### 5849.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1766, 4, f. 27—32.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/4; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. —

Titel u. Verfasser f. 27<sup>a</sup>: كفاية القنوع بالربع المقطوع  
 لبدر الدين محمد بن محمد سبط المارديني

Im Einzelnen sind einige Abweichungen; so ist z.B. der Schluss hier ein wenig anders: ومطالع غروبه

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1112/1170.

2) Lbg. 131, 13, f. 104—111.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. — Bl. 112—114<sup>a</sup> leer.

### 5850. We. 1143.

1) f. 1—13.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 15; 13 × 7 1/4 cm). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

حاوي المختصرات في العمل بربع المقنطرات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أبو عبد الله ... قال الشيخ  
 بدر الدين محمد بن محمد بن أحمد سبط العلامة  
 جمال الدين المارديني نفع الله بعلومهما المسلمين آمين  
 الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وبرحمته  
 تنزل البركات وبرحمته تعم الخيرات ... وبعد فلما  
 كان علم الوقت من أجل القرب والفصل الطاعات الخ

Diese astronomische Abhandlung desselben Verfassers über Gebrauch des Quadranten mit den Parallelkreisen zerfällt in Vorrede, 30 Kapitel und Schlusswort.

في تسمية رسومه وذكر اوصافها وما يلحق بها 3<sup>a</sup> المقدمة  
 في معرفة حد الارتفاع واستخراج 6<sup>b</sup> باب 1.  
 في معرفة استخراج درجة الشمس ووضع 8<sup>b</sup> باب 2.  
 المري عليها

في تعريف الميل والغاية واستخراجهما 10<sup>a</sup> باب 3.  
 من الدرجة مقدارا وجهة ومعرفة الميل من الغاية  
 وعكسه للشمس والكواكب اذا كان العرض معلوما

Schliesst f. 13<sup>b</sup> mit den Worten: هو الغاية  
 وتكون مواظبه في هذه الحالة وكذا السفلي ان كانت  
 ابدية الظهور والله اعلم

Das Uebrige fehlt; es ist also nur der Anfang des Werkes vorhanden.

Schrift: ziemlich grosse, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter theils roth, theils in hervorstechender Grösse schwarz. — Abschrift c. 1100/1600.  
 HKh. III 4382. — F. 14 leer.

### 5851. We. 1736<sup>a</sup>.

4) f. 22—33<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 22<sup>a</sup>:

كتاب قطف الزهرات في العمل بربع المقنطرات  
 لسيدني محمد سبط المارديني

(Der Titel so auch im Vorwort.)

Anfang f. 22<sup>b</sup>: الحمد لله حمد الشاكرين  
 وصلواته وسلامه على خير خلقه محمد خاتم النبيين  
 ... وبعد فلما يشتر الله الفراغ من رسالتى المسماة  
 بالنجوم الزهرات استخرت الله تعالى في تلخيصها  
 في أقل من نصف حجمها الخ

Derselbe Verfasser hat hier sein Werk *abgekürzt* auf weniger als den halben Umfang. Er behandelt in dieser Schrift den Gebrauch desselben astronomischen Instrumentes (ربع المقنطرات). Sie zerfällt in Vorwort und 15 Kapitel.

في تسمية رسومه 22<sup>a</sup> المقدمة  
Die Kapitelüberschriften von 1—7 sind dieselben wie bei We. 1150, 3.

- في معرفة مقدار الساعة الزمانية وعدد 27<sup>b</sup> باب 8.  
ساعات النهار المستوية والباقي والمضى منها  
في معرفة كل واحد من الظلين من 28<sup>a</sup> باب 9.  
الارتفاع وعكسه  
في معرفة وقت الظهر ووقت العصر وارتفاعه 28<sup>b</sup> باب 10.  
والداهير بين الظهر والعصر وما بين العصر والغروب  
في معرفة وقت المغرب ووقت العشاء 29<sup>a</sup> باب 11.  
والفجر ومقدار حصتهما

Kap. 12 u. 13 haben die Ueberschrift wie dort  
Kap. 11 u. 12.

Kap. 14 f. 30<sup>b</sup> hat die Ueberschrift wie dort  
Kap. 13 u. 14.

Kap. 15 hat dieselbe wie dort.

Schluss f. 33<sup>a</sup>: فاستخرج منه ارتفاعه فما كان  
فهو ارتفاع الكوكب في جهة المشرق أن كان الباقي  
اقل من نصف قوسه وألا ففى جهة المغرب والله اعلم

Schrift: gross, breit, kräftig, vocallos. Ueberschriften  
roth. — Abschrift c. 1215/1800.

F. 33<sup>b</sup> zwei kleine astronomische Excurse  
(استخراج خط الزوال كيفية عمل المزولة).

F. 22<sup>a</sup> ein abergläubisches Mittel gegen  
das Weinen der Kinder, worin die Sieben-  
schläfer eine Rolle spielen.

5852. We. 1150.

3) f. 63<sup>a</sup>—68<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel:  
s. Anfang. Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

سيدي محمد الصخري

Anfang f. 63<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين يقوم السماوات  
والارضين . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة مختصرة غاية

الاختصار على ربع المقنطرات الشمالية في الموضع الشمالي  
وضعتها للمبتدي فيما لا بد من معرفته وسميتها  
قطف الزهرات في العمل بربع المقنطرات الخ

Astronomische Abhandlung des Mo-  
hammed *ecçakri*, über Anwendung desselben  
Instrumentes (ربع المقنطرات), kurz gefasst, für  
Anfänger, in Vorwort und 15 Kapiteln. Es  
scheint ein Auszug aus der so eben behandelten  
Schrift des Sibte elmaridini zu sein.

- في معرفة رسومه 68<sup>b</sup> المقدمة  
في معرفة اخذ الارتفاع 64<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة درجة الشمس بالتقريب ووضع 64<sup>a</sup> باب 2.  
المرئى عليها  
في معرفة المييل والغاية 64<sup>b</sup> باب 3.  
في معرفة عرض البلد 65<sup>a</sup> باب 4.  
في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 65<sup>a</sup> باب 5.  
في معرفة نصف قوس النهار ونصف الفصلة 65<sup>a</sup> باب 6.  
وسعة المشرق  
في معرفة الداهير وفضله والسمت 65<sup>b</sup> باب 7.  
في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه 65<sup>b</sup> باب 8.  
في معرفة ارتفاع العصر والداهير بينه وبين 66<sup>a</sup> باب 9.  
الزوال والداهير بين العصر والغروب  
في معرفة حصتي الشفق والفجر 66<sup>a</sup> باب 10.  
في معرفة سمت القبلة 66<sup>a</sup> باب 11.  
في معرفة اخراج الجهات الاربع والقبلة 66<sup>b</sup> باب 12.  
في معرفة المطالع الفلكية 67<sup>a</sup> باب 13.  
في معرفة المطالع البلدية 67<sup>a</sup> باب 14.  
في معرفة العمل بالكواكب 67<sup>a</sup> باب 15.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: حصل الباقي من الليل وكذا  
تفعل بمطالع طلوعه وغروبه وبمطالع الوقت واما اذا  
توسط او طلع او غاب نهارا فلا فائدة في عمله غير  
معرفة الحكم والله اعلم

5853. We. 1766.

5) f. 33—41.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 33<sup>a</sup>:

هداية العامل بالربع الكامل

so auch im Vorwort (nur die 1. Hälfte). — Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

بدر الدين محمد سبط المارديني



Anfang f.38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رسم في صفحات مصنوعاته قواطع الدلائل وسير الكواكب الثابتة في محيط الافاق . . . وبعد هذه رسالة تحدث فيها محاسن الرسائل وخصصتها بالاهم مما يتعلق بالربع الكامل وسميتها هداية العامل، الخ

Astronomische Abhandlung desselben Verfassers Sibṭ elmāridīnī über den „vollkommenen“ Quadranten, in Vorwort u. 15 Kapp.

في تسمية الرسم، المركز عو الخرم الذي f.38<sup>b</sup> المقدمة فيه الخيط الخ

1. 34<sup>b</sup> باب في معرفة اخذ الارتفاع
2. 34<sup>b</sup> باب في معرفة درجة الشمس من الاس ووضع المري عليها
3. 35<sup>a</sup> باب في معرفة الميل والغاية
4. 35<sup>b</sup> باب في معرفة نصف القوس ونصف الفصلة
5. 35<sup>b</sup> باب في معرفة سمتي المشرق والمغرب
6. 36<sup>a</sup> باب في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له وارتفاع قطر المدار
7. 36<sup>a</sup> باب في معرفة الدايير وفضل الدايير والسمت
8. 37<sup>a</sup> باب في معرفة الساعات والماضي والباقي منها
9. 37<sup>b</sup> باب في معرفة اوقات الصلوات الخمس
10. 38<sup>a</sup> باب في معرفة كل واحد من الظليين من الارتفاع وارتفاع معرفة من كل من الظليين
11. 38<sup>b</sup> باب في معرفة استخراج سمت القبلة والجهات الاربع والقبلة
12. 39<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج المطالع الفلكية والبلدية وتحويل كل منهما الي درج السواء
13. 40<sup>a</sup> باب في معرفة العمل بالكوكب
14. 40<sup>b</sup> باب في معرفة الماضي والباقي من الليل بالكواكب
15. 40<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج عرض البلد من الشمس او الكوكب

Schluss f. 41<sup>a</sup>: كما سبق او تمام غايته العليا لبعد يحصل العرض فيهما وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله تعالى والحمد لله وحده وصلى الله الخ

HKh. II 2764 (s. v. الخ (تدريب العامل الخ).

Bl. 42 leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 131, 4, f.40—49.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede: هداية العامل في العمل بالربع الكامل. Verfasser fehlt.

Auf den Schluss folgt dann noch ein kurzes Schlusswort, dessen Ende: والا فالرائد مما يليه من البروج والله اعلم بحقيقة الحال

F. 50—54 astronomische Tabellen, zum Theil über Länge- und Breitengrade bestimmter Landstriche des Türkischen Reiches. —

No. 5—12, f. 54<sup>a</sup>—103 kleine Türkische Abhandlungen, über Astronomie.

5854. We. 1711.

8) f. 36—42.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 14 1/2; 15 × 10 1/2 cm). — Zustand: etwas fleckig und wurmstichig, am Rande ausgebeßert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f.36<sup>a</sup>:

### هداية السائل في العمل بالربع الكامل محمد سبط المارديني

Anfang so wie bei We. 1766, 5.

Der Titel ist auch im Vorwort so angegeben. Dies Werk desselben Verfassers ist von We. 1766, 5 verschieden, trotz desselben Anfanges und des im Ganzen gleichen Inhalts. Die Eintheilung ist hier in Vorwort u. 20 Kapp.

في تسمية رسومي f.36<sup>a</sup> المقدمة

1. 37<sup>a</sup> باب في معرفة اخذ الارتفاع
2. 37<sup>b</sup> باب في معرفة درجة الشمس من الاس والتعليم عليها بالمري
3. 38<sup>a</sup> باب في معرفة نصف الفصلة ونصف قوس النهار
4. 38<sup>a</sup> باب في معرفة الماضي والباقي من النهار
5. 38<sup>b</sup> باب في معرفة ارتفاع قطر المدار
6. 38<sup>b</sup> باب في معرفة الساعات
7. 39<sup>a</sup> باب في معرفة الظل لكل ارتفاع
8. 39<sup>b</sup> باب في معرفة الارتفاع من الظل
9. 39<sup>b</sup> باب في معرفة الميل والغاية
10. 40<sup>a</sup> باب في معرفة ما بين الظهر والعصر وما بين العصر والغروب
11. 40<sup>b</sup> باب في معرفة مقدار حصص الشفق وحصص الفجر
12. 40<sup>b</sup> باب في معرفة اوقات الصلوات الخمس
13. 41<sup>a</sup> باب في معرفة سعة المشرق وسعة المغرب
14. 41<sup>a</sup> باب في معرفة سمت الوقت
15. 41<sup>a</sup> باب في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له في كل يوم فرض



16. باب 41<sup>b</sup> في معرفة اخراج الجهات الاربع  
 17. في معرفة استخراج مقدار سمت القبلة 42<sup>a</sup> باب  
 ووضعها في الارض  
 18. في معرفة المطالع الفلكية والمطالع البلدية 42<sup>a</sup> باب  
 19. في معرفة الماضي والباقي من الليل بالكواكب 42<sup>b</sup> باب  
 20. في معرفة طول كل قاييم على بسيط 42<sup>b</sup> باب  
 فانزع على القاييم الذي تريد : Schluss f. 42<sup>b</sup> :  
 معرفة طوله فما كان فهو طوله والد اعلم تمت  
 Schrift: ziemlich gross, dick, eng, etwas rundlich, deut-  
 lich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1150/1177.

Dasselbe Werk in Lbg. 656, 2, f. 37—45.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

### القول الشامل في معرفة اخراج الاوقات بالربع الكامل

Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss wie bei We. 1711, 6.

5855. Mo. 34.

6) f. 55<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Nicht ganz ohne  
Wormsch. — Titel fehlt; zu Ende des Vorwortes f. 56<sup>a</sup>:

### رسالة الجيب الجامعة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات والارض  
وجعل الظلمات والنور في الطول والعرض وافاض فضلة  
الدائر في الآفاق بالتعديله . . . وبعد فان ربع الدائرة  
سيما الجيب دائرة فيما بين الاقوام وبروق سرايره سايره  
في الاحلام لكونها وسيلة الى معرفة بعض الاحكام الالهية الخ

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, gewidmet dem Sultan محمد بن محمد  
بازيد بن محمد + 908/1502 und verfasst um 900/1494 von  
Mahmud ben محمد بن محمد ميرم جليبي  
Mohammed mirrem gelebi + 981/1526. Dieselbe  
zerfällt in Vorwort und 16 Kapitel.

- في معرفة اسماء الاشياء الموجودة في هذه الآلة 56<sup>a</sup> المقدمة  
 في طريق اخذ الارتفاع 57<sup>a</sup> باب 1.  
 في معرفة جيب القوس وقوس الجيب 57<sup>b</sup> باب 2.  
 وسهم القوس وقوس السهم  
 في معرفة الظل الاول للقوس ويسمى الظل 58<sup>a</sup> باب 3.  
 المنكوس والمعكوس والظل الثاني ويسمى  
 الظل المبسوط والمستوي وفي معرفة قوس  
 الظل وفي معرفة قطر الظل

- في معرفة الميل الاول والميل الثاني 59<sup>a</sup> باب 4.  
 ومعرفة جزء الشمس من الميل  
 في معرفة تعديله النهار ويسمى نصف الفصلة 60<sup>b</sup> باب 5.  
 في معرفة قوس النهار والليل 61<sup>a</sup> باب 6.  
 في معرفة الدائر من الفلك وتصل الدائر 61<sup>b</sup> باب 7.  
 في معرفة سعة المشرق 63<sup>a</sup> باب 8.  
 في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 63<sup>b</sup> باب 9.  
 في معرفة السمات من الارتفاع 63<sup>b</sup> باب 10.  
 في معرفة استخراج الجهات 65<sup>a</sup> باب 11.  
 في معرفة سمت القبلة ووضع القبلة 65<sup>a</sup> باب 12.  
 في اوقات الصلوة 66<sup>a</sup> باب 13.  
 في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم 66<sup>b</sup> باب 14.  
 والبلد وتحويل الدرج  
 في معرفة ارتفاع كل قاييم على بسيط 68<sup>a</sup> باب 15.  
 الارض كالأعمدة والمنار وغير ذلك  
 في معرفة الصرب والقسم واستخراج الجذر 69<sup>a</sup> باب 16.  
 فان كان المزيد اكثر من النصف : Schluss f. 69<sup>b</sup> :  
 فانقص النصف منه وباقي العمل على حاله وان كان  
 المزيد مساويا للنصف فالمزيد هو الجذر فلا حاجة الي  
 العمل الحمد لله على التمام والصلوة على نبيه سيد الانام  
 Abschrift vom J. 915 Sawwāl (1510).  
 Am Rande (auch zwischen den Zeilen) viele Glossen.

5856. Pm. 396.

1) f. 1—10.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15 1/2; 14 × 8 cm). — Zustand:  
gut, aber f. 10<sup>b</sup> am Rande schadhast und auch Text ver-  
klebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
band mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### تحفة اللبيب وبغية الارب

لعبد الله بن أحمد المقدسي الحنبلي الزهري

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين السماء  
الدنيا بالنجوم الشارقات . . . وبعد فيقول . . . عبد  
الله . . . الحنبلي هذه رسالة مختصرة مفيدة عملتها  
في رسم ربع الدائرة والجيب الخ

Astronomische Abhandlung über Qua-  
dranten des Kreises und Sinus, von 'Abd  
allah ben ahmed almoqaddess elazhari, um  
1070/1059 am Leben. Dieselbe zerfällt in Vor-  
wort, 5 Kapitel und Schlusswort.

- 1<sup>b</sup> المقدمة في معرفة صناعة الربع  
 1. باب 4<sup>b</sup> في كيفية الوضع  
 2. باب 6<sup>a</sup> في معرفة وضع السموت  
 3. في معرفة وضع قسي العصر والشفق والفجر 6<sup>b</sup> باب 3. وغير ذلك  
 4. في معرفة اخراج المقنطرات لكل عرض من جدول 8<sup>a</sup> باب 4. الحلبي رحمه من انصاف الاقطار وابعاد المراكز  
 5. في معرفة استخراج السموت والدايرة السموية 9<sup>b</sup> باب 5. لكل عرض فرض  
 10<sup>b</sup> الخاتمة في معرفة وضع الجيب الاعظم

Schluss f. 10<sup>b</sup>: لاستخراج اعمال كثيرة ولهذا سمينا: هذا الجيب ربع الدستور والله سبحانه وتعالى اعلم، تمت  
 Der Verfasser hat seine Abhandlung vollendet im J. 1071 Gom. I (1661).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift, nach dem Exemplar des Verfassers, um 1100/1000.

5857. Spr. 1877.

126 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 12; 18 1/2 × 7 cm). — Zustand: sehr wurmtichtig, besonders am Rücken. Lose Blätter und Lagen. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: rother Lederdeckel, in 2 Hälften. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben (von neuerer Hand): آلات رصدية. In der Unterschrift so: تمت الكتاب آلات رصدية (a. Anfang).

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... اما بعد فهذا مختصر في صناعة بعض الآلات الرصدية والعمل بها، الخ

Ueber Anfertigung und Gebrauch astronomischer Instrumente, ausgezogen aus dem كتاب جامع المبادي والغايات في الاعمال الرصدية einem Werke des Elhasan ben 'ali ben 'omar elmarrākūtī abū 'alī (vor 750/1549) und etwas aus den Schriften des Abū ga'far elhāzini. Zerfällt in 19 Kapitel.

1. في صناعة الصفيحة الرقالية والعمل بها f. 1<sup>b</sup> باب 1. (فصل 2 in)  
 1<sup>b</sup> فصل 1 في صنعته  
 7<sup>a</sup> فصل 2 في طريق العمل بهذه الصفيحة

2. في صناعة الميزان الفزاري والعمل به (فصل 2 in) 20<sup>b</sup> باب 2. في صنعته  
 20<sup>b</sup> فصل 1 في طريق العمل بالميزان الفزاري 29<sup>b</sup> فصل 2  
 3. في صناعة الربع والعمل به (فصل 2 in) 36<sup>a</sup> باب 3. في صنعته ورسم الخطوط فيه 36<sup>a</sup> فصل 1  
 42<sup>b</sup> فصل 2 في كيفية العمل بالربع  
 54<sup>a</sup> باب 4. في صناعة الكرة والعمل بها (59<sup>b</sup> فصل 2, 54<sup>a</sup> فصل 1)  
 67<sup>a</sup> باب 5. في صناعة البساطة والعمل بها  
 71<sup>a</sup> باب 6. في صناعة الماشرة والعمل بها (78<sup>b</sup> فصل 2, 71<sup>a</sup> فصل 1)  
 81<sup>b</sup> باب 7. في معرفة الاسطرلاب الخطي المعروف 81<sup>b</sup> باب 7. بالعصا الطوسي (87<sup>b</sup> فصل 2, 81<sup>b</sup> فصل 1)

- 89<sup>b</sup> باب 8. في وضع الجافر  
 93<sup>a</sup> باب 9. في صناعة الخلزون  
 94<sup>b</sup> باب 10. في صناعة الاسطوانة لمعرفة الساعات  
 98<sup>a</sup> باب 11. في صناعة سباق الجراد  
 101<sup>a</sup> باب 12. في صناعة الخروط لمعرفة الساعات  
 104<sup>a</sup> باب 13. في رسم الساعات في السطح الموازي الاخر  
 109<sup>b</sup> باب 14. في رسم الساعات في السطح الموازي لدايرة نصف النهار  
 113<sup>b</sup> باب 15. في رسم الساعات في السطح الموازي لدايرة اول السموت  
 116<sup>a</sup> باب 16. في صناعة البنية والخلقة والنبش الفجري  
 118<sup>b</sup> باب 17. في صناعة ذات الحلق وكيفية العمل بها  
 121<sup>b</sup> باب 18. في صناعة ذات البعثين وذات النفثين والعمل بهما  
 124<sup>a</sup> باب 19. في صناعة ذات المثلث والعمل بها

Schluss f. 126<sup>b</sup>: اعلم ان الآلات الموردة في هذا الكتاب نقلناها جميعا من كتاب جامع المبادي والغايات في الاعمال الرصدية تأليف المحكيم الفاضل الحسن بن علي بن عمر المراكشي رحمه الله الآ ذات النفثين وذات المثلث فاننا نقلناها من تصانيف الخازني رحمه الله، تمت الكتاب الات رصدية، تمت الكتاب بعون الملك الوهاب، تم

Schrift: geläufiger Persischer Zug, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. In doppelten rothen u. blauen Linien eingerahmt. Mit sorgfältigen Figuren. — Abschrift a. 1750. — HKh. II 8951. I 1119. V 9887.

## 5858. WE. 175.

4) f. 22—26<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 18 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose Lage im Deckel. — Papier: gelblich, stark, glatt. —

Titel f. 22<sup>a</sup>: رسالة لطيفة في معرفة وضع الربع

Anfang f. 22<sup>b</sup>: وبه نستعين وصلى الله على سيدنا محمد... وسلم، أما بعد فهذه رسالة لطيفة في معرفة وضع الربع، فاول ذلك ان تتخذ ستاحا مستقيما الخ

Astronomische Abhandlung über den Gebrauch des Quadranten. Nach der Einleitung

- |                    |                                      |
|--------------------|--------------------------------------|
| f. 23 <sup>a</sup> | في معرفة قوس الظل المبسوط            |
| 23 <sup>a</sup>    | في معرفة قوس الميل الاعظم            |
| 23 <sup>a</sup>    | في معرفة قوس العصر                   |
| 23 <sup>a</sup>    | في معرفة قوسي الفجر والشفق           |
| 23 <sup>b</sup>    | في معرفة خط الساعات                  |
| 24 <sup>a</sup>    | في معرفة وضع الساعات في مدار السرطان |
| 24 <sup>a</sup>    | في معرفة وضع المقنطرات               |
| 24 <sup>b</sup>    | في معرفة وضع المنطقة                 |
| 24 <sup>b</sup>    | في معرفة وضع السموت                  |
| 25 <sup>b</sup>    | في معرفة وضع الربع الحبيب            |
| 26 <sup>a</sup>    | الخاتمة في وضع الجيوب بالهندسة       |

Schluss f. 26<sup>a</sup>: وارسم دائرة الميل ودائره التجميع وقوس العصر وكمل العمل والله اعلم،  
Schrift wie bei 2).

## 5859. Lbg. 390.

4) f. 15—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (nach dem Vorblatt und der Vorrede):

العمل بربع المقنطرات،

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: يقول أحمد بن السراج بعد حمد الله تعالى والثناء عليه... هذه رسالة العمل بربع المقنطرات المقطوعة من مدار الحمل والميزان، اول ما يبتدأ به قسمية رسومه الخ

Astronomische Abhandlung des Ahmed ben esserräg, um 726/1326 am Leben, über den Quadranten mit den Parallelkreisen. Dieselbe ist nicht in bestimmte Kapitel getheilt.

Schluss: واما في الضحو فظاهر ولنكتف بهذا القدر والحمد لله الخ

## 5860. Spr. 1835.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (18 × 13 1/2; 12—13 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الرسالة في المقنطرات والجيب وغيره  
لاحمد بن محمد بن أحمد الأزهرى الشهير  
بالبحانقى (بالبحانقى 1.)

(So auch in der Ueberschrift nach dem Bismillah, f. 1<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل في السماء نجوما يهتدي بها في ظلمات البر والبحر... أما بعد فان شرف كل علم بحث موضوع ومن الفصل العلوم واجلها علم الميقات واهله المتأثرون على اظهار ما بطن من اوقات وظاهف الاوراد والعبادات الخ

Einige Abhandlungen, die Astronomie betreffend, von Ahmed ben mohammed ben ahmed elazhari *elbahāniqī*. (Dies Wort ist hier zum Theil ohne diakritische Punkte, in Cod. Uri 1028 ganz ohne solche geschrieben, ein Beweis der Ungewissheit für den Abschreiber. HKh. V 11912 liest mit Uebersetzung des n *Elhāniqī* (الحانقى für الخانقى). Anfangs vermuthete ich, es sei dafür *المحانقى* oder *المحانقى* d. i. *المنجانيقى* zu lesen, Mechanicus, habe dann aber das Wort in We. 348 gefunden; es ist *البحانقى* und bedeutet wol Einen, der Frauenhauben anfertigt oder verkauft (von *بَحْنَقْ*); es war das vielleicht sein Gewerbe.)

1) Astronomisch-chronologische Abhandlung, in 44 Kapiteln.

- |    |   |                    |
|----|---|--------------------|
| 1. | في معرفة حروف الجمل وترتيب كتابتها                            | 4 <sup>a</sup> باب |
| 2. | في معرفة اسماء البروج الشمالي والجنوبي                        | 4 <sup>b</sup> باب |
| 3. | في اسماء شهور القبط   | 5 <sup>a</sup> باب |
| 4. | في اس شهور القبط  | 5 <sup>a</sup> باب |
| 5. | في معرفة درجة الشمس   | 5 <sup>b</sup> باب |
| 6. | في ميل كل برج الحمل   | 5 <sup>b</sup> باب |
| 7. | في معرفة عرض البلد ومعرفة ارتفاع راس الحمل والميزان في كل بلد | 6 <sup>a</sup> باب |
| 8. | في معرفة ارتفاع راس كل برج لعرض ج                             | 6 <sup>a</sup> باب |
| 9. | في معرفة نصف الفضلة   | 6 <sup>b</sup> باب |

- في زيادة النهار ونقصانه 6<sup>هـ</sup> باب 10.  
 في عدد الساعات المستوية للنهار والليل 8<sup>هـ</sup> باب 11.  
 في معرفة آخر الساعات الزمانية للنهار والليل 8<sup>هـ</sup> باب 12.  
 في معرفة غاية الارتفاع في كل يوم 8<sup>هـ</sup> باب 13.  
 في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 8<sup>هـ</sup> باب 14.  
 في معرفة ظل الزوال 9<sup>هـ</sup> باب 15.  
 في معرفة الدايير بين الظهر والعصر 9<sup>هـ</sup> باب 16.  
 في معرفة الماضي والباقي من الساعات 9<sup>هـ</sup> باب 17.  
 بقياس الظل  
 في معرفة الدايير من الفلك 10<sup>هـ</sup> باب 18.  
 في معرفة سعة المشرق 10<sup>هـ</sup> باب 19.  
 في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له لمصر ايضا 10<sup>هـ</sup> باب 20.  
 في معرفة ارتفاع سمت القبلة 10<sup>هـ</sup> باب 21.  
 في معرفة مطلع البروج بالفلك المستقيم 10<sup>هـ</sup> باب 22.  
 في معرفة مطلع البروج لعرض 10<sup>هـ</sup> باب 23.  
 في معرفة حصص الشفق 11<sup>هـ</sup> باب 24.  
 في معرفة حصص الفجر 11<sup>هـ</sup> باب 25.  
 في معرفة طلوع القمر وغيباه 11<sup>هـ</sup> باب 26.  
 27. Kap. entweder in der Abschrift übersprungen, oder, wahrscheinlicher, bei der Zählung der Kapitel ausgelassen.  
 في معرفة المنازل القمرية 12<sup>هـ</sup> باب 28.  
 في معرفة القمر باق بروج هو 12<sup>هـ</sup> باب 29.  
 في معرفة الطالع من المنازل القمرية وقت الفجر 12<sup>هـ</sup> باب 30.  
 في معرفة الطالع والغارب والمتوسط ووقت 13<sup>هـ</sup> باب 31.  
 الارض وما بين ذلك كله  
 في معرفة الماضي والباقي من الليل من المنازل 14<sup>هـ</sup> باب 32.  
 في معرفة القمر باق منزلة هو 14<sup>هـ</sup> باب 33.  
 في معرفة مطلع الطالع ومطلع الغروب 14<sup>هـ</sup> باب 34.  
 في معرفة الماضي من الليل قبل الكواكب 15<sup>هـ</sup> باب 35.  
 المتوسطه  
 في معرفة مطلع الكواكب 15<sup>هـ</sup> باب 36.  
 في معرفة عروض بلاد واطوالها يحتاج اليها غالباً 16<sup>هـ</sup> باب 37.  
 في معرفة اوائل السنين العربية 17<sup>هـ</sup> باب 38.  
 في معرفة اوائل الشهور العربية 17<sup>هـ</sup> باب 39.  
 في معرفة السنة الكبيسة 17<sup>هـ</sup> باب 40.  
 في معرفة اوائل السنين القبطية 17<sup>هـ</sup> باب 41.  
 في معرفة اوائل الشهور القبطية 18<sup>هـ</sup> باب 42.  
 في معرفة قلم الهندي 18<sup>هـ</sup> باب 43.  
 في ذكر انقلام الهندي ومراتبه 18<sup>هـ</sup> باب 44.

Schluss f. 19<sup>هـ</sup>: والي غير ذلك الي ما لا نهاية له والله اعلم بالصواب

2) f. 19<sup>هـ</sup>: Ueber den Gebrauch des Quadranten mit parallelen Kreisen, in 30 Kapp., betitelt:

### ذكر العمل بربع المقنطرات

(die Ueberschrift des Verfassers wie f. 1<sup>هـ</sup>).

- في تسمية خطوطه 19<sup>هـ</sup> باب 1.  
 في معرفة وضع المحيط 20<sup>هـ</sup> باب 2.  
 في معرفة الميل وجهته في يومك 20<sup>هـ</sup> باب 3.  
 في معرفة غاية الارتفاع 21<sup>هـ</sup> باب 4.  
 في نصف التعديل وبسمي نصف الفصلة 21<sup>هـ</sup> باب 5.  
 في معرفة قوس النهار 21<sup>هـ</sup> باب 6.  
 في معرفة اخذ الارتفاع 21<sup>هـ</sup> باب 7.  
 في معرفة الدايير من الفلك والباقي الزوال 21<sup>هـ</sup> باب 8.  
 والباقي منه والباقي للغروب  
 في معرفة الماضي من الساعات 22<sup>هـ</sup> باب 9.  
 في معرفة ازمان الساعات لكل يوم ولكل ليلة 22<sup>هـ</sup> باب 10.  
 في معرفة عدد الساعات المستوية لليل 22<sup>هـ</sup> باب 11.  
 والنهار وكسورها  
 في معرفة الدايير من الزوال الي وقت العصر 23<sup>هـ</sup> باب 12.  
 في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 23<sup>هـ</sup> باب 13.  
 في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 23<sup>هـ</sup> باب 14.  
 في معرفة سعة المشرق 23<sup>هـ</sup> باب 15.  
 في معرفة سمت لكل ارتفاع 23<sup>هـ</sup> باب 16.  
 في معرفة ارتفاع الشمس 23<sup>هـ</sup> باب 17.  
 في معرفة اخراج الجهات الاربع 24<sup>هـ</sup> باب 18.  
 في اخراج جهة القبلة 24<sup>هـ</sup> باب 19.  
 في معرفة الجهة التي مكة فيها ووضع 24<sup>هـ</sup> باب 20.  
 القبلة بكل بلد  
 في معرفة حصص الشفق 25<sup>هـ</sup> باب 21.  
 في معرفة حصص الفجر 25<sup>هـ</sup> باب 22.  
 في معرفة مطلع البروج بالفلك المستقيم 25<sup>هـ</sup> باب 23.  
 في معرفة المطالع البلدية 26<sup>هـ</sup> باب 24.  
 في معرفة عرض البلد الموضوع له الربع 26<sup>هـ</sup> باب 25.  
 في معرفة طول كل قاييم على بسبط الارض 26<sup>هـ</sup> باب 26.  
 كالاحمدية والناخيل والبنيان وما اشبه ذلك  
 في معرفة ارتفاع القاييم ايضا الممكن 26<sup>هـ</sup> باب 27.  
 الوصول الي اصله  
 في معرفة طول كل قاييم لا يمكن الوصول الي اصله 26<sup>هـ</sup> باب 28.

في معرفة بعد ما بين القاييم وبينك من الاثرع 27<sup>ا</sup> باب 29.  
في معرفة سعة الانهار وعمق الابار 27<sup>ا</sup> باب 30.

واسقط قامتك فما بقى فهو: 27<sup>ب</sup> f. Schluss  
عمقه والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

3) f. 27<sup>ب</sup>: Ueber den Gebrauch der tabellarischen Bögen, in 6 Kapiteln:

### ذكر العمل بالقسي الجدولية

1. في معرفة الميل 28<sup>ا</sup> باب 1.
2. في معرفة وضع الخيط على درجة الشمس 28<sup>ا</sup> باب 2.
3. في استخراج كل واحد من الظليين 28<sup>ا</sup> باب 3.  
المبسوط والمنكوس
4. في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 28<sup>ب</sup> باب 4.
5. اذا عرفت ظل الزوال الخ 28<sup>ب</sup> باب 5.
6. Die Ueberschrift und das Weitere fehlt hier, wol nur 1 Blatt. 28<sup>ب</sup> باب 6.

4) Daran schliesst sich ein Abschnitt an, dessen Anfang hier eben fehlt, der aber derselbe ist mit Cod. Uri 1023, 7<sup>و</sup> und der betitelt ist:

### ذكر العمل بالربع الحبيب

Gebrauch des Sinusquadranten in 30 Kapp.

1. Kap. (fehlt hier): في تسمية رسومه
2. في معرفة وضع الخيط على درجة الشمس 29<sup>ا</sup> باب 2.  
في قوس الارتفاع
3. في معرفة اخذ الارتفاع 29<sup>ا</sup> باب 3.
4. في معرفة الميل وجهته 29<sup>ا</sup> باب 4.
5. في معرفة ارتفاع الحمل والميزان وقوس البلد 29<sup>ب</sup> باب 5.
6. في معرفة غاية الارتفاع لكل يوم 30<sup>ا</sup> باب 6.
7. في معرفة الظل المبسوط والمنكوس من قبله 30<sup>ا</sup> باب 7.
8. في معرفة الماضي والباقي من النهار 30<sup>ب</sup> باب 8.
9. في معرفة نصف التعديل 31<sup>ا</sup> باب 9.
10. في معرفة نصف قوس النهار وقوسه كاملا 31<sup>ا</sup> باب 10.  
ونصف قوس الليل وقوسه كاملا
11. في معرفة اجزاء الساعات الزمانية 31<sup>ب</sup> باب 11.
12. في معرفة الداهير من الفلك وهو الماضي 31<sup>ب</sup> باب 12.  
من النهار
13. في معرفة عدد الساعات المستوية 32<sup>ا</sup> باب 13.
14. في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 32<sup>ا</sup> باب 14.
15. في معرفة سعة المشرق 32<sup>ب</sup> باب 15.
16. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 32<sup>ب</sup> باب 16.

17. في معرفة رسم قطر المدار لسعة المشرق 32<sup>ب</sup> باب 17.  
على خط تعديل الساعات الخ
18. في معرفة سمت لارتفاع خط قطر المدار الخ 33<sup>ا</sup> باب 18.
19. في معرفة اخراج الجهات الاربع وهي 33<sup>ا</sup> باب 19.  
الشرق والغرب والشمال والجنوب،
20. في معرفة سمت القبلة لاي بلد شئت 33<sup>ب</sup> باب 20.
21. في معرفة نصب القبلة 34<sup>ا</sup> باب 21.
22. في معرفة اخراج جهة القبلة ببلدك وفي 34<sup>ا</sup> باب 22.  
اقي ربع هو من ارباع الفلك
23. في معرفة البلاد التي تسامت الشمس 34<sup>ب</sup> باب 23.  
فيها الروس ومعرفة درجة المسامنة وقد تكون  
المسامنة في السنة مرة او مرتين،
24. في معرفة الدرجة التي تسامت الشمس 34<sup>ب</sup> باب 24.  
فيها الروس من هذه الالة
25. في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم 35<sup>ا</sup> باب 25.
26. في معرفة مطالع البروج بالبلد 35<sup>ب</sup> باب 26.
27. في معرفة الفصل الذي انت فيه من 35<sup>ب</sup> باب 27.  
فصول السنة من تمام العرض والغاية

Dies Kapitel ist nicht ganz zu Ende; es fehlt dann noch Kapitel 28. 29. 30, also wahrscheinlich 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, geläufige Gelehrtenhand, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Die Aufschriften roth. — Abschrift c. 800/1200. — HKh. V 11912.

5861. Lbg. 390.

1) f. 1—3<sup>ا</sup>.

57 Bl. 8<sup>و</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 13; 11 1/2 × 8<sup>و</sup>). — Zustand: gut, aber ziemlich lose im Einband. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt eigentlich; auf dem Vorblatt steht:

### ر في ربع المقنطرات

Vorfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>ب</sup>: الحمد لله رافع قبا السماء ومسخر... وبعد فهذه نبذة يسيرة في كيفية العمل بالربع الموضوع عليه المقنطرات الخصوص بعرض واحد الخ

Diese astronomische Abhandlung über den Quadranten mit Parallelkreisen zerfällt in Vorwort und 8 kurze Kapitel.

Vorwort: في تسمية رسومه

1. في معرفة كيفية اخذ الارتفاع 1<sup>ب</sup> باب 1.
2. في معرفة اوقات الخمسة 2<sup>ب</sup> باب 2.

Schluss f. 3<sup>a</sup>: وعليه عمل اهل الشام وما  
واردها من الامصار الان وهم يحققوا اهل مصر

Schrift: klein, fein, gedrängt, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1100/1000.

Arabische Folirang.

### 5862. Mq. 100.

4) f. 56—59<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, a. 19 Z. (Text: 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wasser-  
fleckig fast über die ganzen Seiten. — Papier etc. und  
Schrift wie bei 3). — Titel fehlt; a. Anfang. Verf. fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... وبعد  
فهذه رسالة ملخصة في العمل بربع الدائرة الموضوع  
عليه المقنطرات الشمالية فيما بين مداري المنقلبين

Astronomische Abhandlung vom Quadranten  
mit Parallelkreisen, in Vorwort und 15 Kapp.

في تسمية الرسوم، القطب ... فوس f. 56<sup>a</sup> المقدمة  
الارتفاع الح

1. باب 56<sup>a</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
2. باب 56<sup>b</sup> في معرفة وضع المحيط على درجة الشمس
3. باب 56<sup>b</sup> في معرفة الميل الاول وغاية الارتفاع
4. باب 56<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع راسي الحمل والميزان  
وعرض البلد
5. باب 57<sup>a</sup> في معرفة سعة المشرق
6. باب 57<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
7. باب 57<sup>a</sup> في معرفة نصف قوس النهار والتعديل
8. باب 57<sup>a</sup> في معرفة الدوائر من الفلك وفصل الدوائر
9. باب 57<sup>b</sup> في معرفة مطالع البروج بالفلك المستقيم والبلد
10. باب 58<sup>a</sup> في معرفة سمت الارتفاع وارتفاع السميت
11. باب 58<sup>a</sup> في معرفة الجهات الاربع
12. باب 58<sup>b</sup> في معرفة سمت مكة
13. باب 58<sup>b</sup> في معرفة نصب القبلة
14. باب 58<sup>b</sup> في معرفة الطالع على افلك من درج  
البروج لوقت مفروض
15. باب 58<sup>b</sup> في معرفة اوقات الصلوات

Schluss f. 59<sup>a</sup>: فاذا بقي ذلك من قوس الليل كان  
الباقى هو المدة التي بين غروب الشمس وطلوع الفجر الثاني  
وعلى ذلك عمل اهل مصر قاطبة الي زماننا هذا تمت

F. 59 ist von anderer (ebenfalls Türkischer) Hand  
geschrieben, kleiner und feiner. — Die Ueberschriften roth;  
sie fehlt beim 12. Kapitel.

### 5863. Mq. 690.

1) f. 1—21.

33 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (22 × 15 1/2; 15 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: etwas wurmtichig, sonst gut. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel fehlt;  
a. Anfang. (Er steht auch auf der Aussenseite des Ein-  
bandes). — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... وبعد  
فهذه رسالة على ربع المقنطرات مشتملة  
على مقدمة و 19 بابا

Astronomische Abhandlung über Gebrauch  
des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort  
und 16 Kapp.

- f. 1<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه، فاولها المركز
1. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس وهو بعدها 3<sup>b</sup> باب  
عن الاثني
  2. في معرفة استخراج درجة الشمس في البروج 4<sup>a</sup> باب  
من السنة الرومية والسريانية والقبطية
  3. في معرفة موضع الشمس في المنطقة ووضع 4<sup>b</sup> باب  
المري عليها
  4. في معرفة الميل والغاية 7<sup>a</sup> باب
  5. في معرفة عرض البلد وهو بعد البلد من 8<sup>b</sup> باب  
خط الاستواء
  6. في معرفة نصف قوس النهار ونصف الفصلة 10<sup>a</sup> باب  
وقوس النهار والبلد وسعة المشرق والمغرب
  7. في معرفة الماضي والباقي 11<sup>b</sup> باب
  8. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 12<sup>b</sup> باب  
وارتفاع قطر المدار
  9. في معرفة الظل المبسوط والمنكوس من 12<sup>b</sup> باب  
الارتفاع ومعرفة الارتفاع من الظل
  10. في معرفة ارتفاع الشمس أي اذا زاد ظل 13<sup>a</sup> باب  
القائمة ربعها ومعرفة الحصة التي بين زوال الشمس  
وزيادة الظل ربع القائمة ومعرفة ارتفاع الشمس  
اول وقت العصر ومعرفة الحصة التي بين الظهر  
والعصر والتي بين العصر والمغرب
  11. في معرفة من مدار حصتي الشفق والفجر 14<sup>a</sup> باب
  12. في معرفة سمت القبلة وفي الكعبة المشرفة 14<sup>b</sup> باب  
التي جهتها من اهل المغرب في المشرق  
ومن اهل المشرق في المغرب الخ
  13. في معرفة استخراج الجهات الاربع وهي 15<sup>b</sup> باب  
الشمال والجنوب والشرق والغرب



14. في معرفة نصب الحراب وترتيب المسجد 16<sup>ا</sup> باب 14.  
على القبلة الشرعية وهي الكعبة المشرفة  
15. في معرفة المطالع الفلكية وهي الماضي 17<sup>ب</sup> باب 15.  
من الزمان من حين توسط الشمس  
وهي لا تختلف باختلاف عروض البلاد  
16. في معرفة المطالع البلدية وفي المدة التي 18<sup>ا</sup> باب 16.  
بين طلوع راس الحمل وطلوع الشمس  
وهي تختلف باختلاف عروض البلاد

Zuletzt noch ein ungezähltes Kapitel f. 21<sup>b</sup>:  
باب في معرفة الماضي والباقي من جهة الكوكب  
Schluss f. 21<sup>b</sup>: فان فصل قدر حصنة الفجر  
توسط وقت الفجر وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه  
الله تعالى والله اعلم بالصواب ... وصلى الله  
والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, deutlich, gefällig, gleichmässig, vocallos, Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1175.

5864. Lbg. 390.

6) f. 18<sup>b</sup> — 22<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (nach dem Vorblatt und der Vorrede):

رسالة في العمل بربع المقنطرات الشمالية

Verfasser: s. Anfang.

قال ... زكرياء بن يحيى بن زكرياء  
ابن يحيى بن زمام بن نافع بن عبد العالي بن هاشم  
الخزومي القرشي النلبيسي، الحمد لله حمدا كثيرا طيبا  
مباركا ... وبعد فهذه ثلاثون بابا في العمل بربع الخ

Astronomische Abhandlung über den Quadranten mit Parallelkreisen, in 30 Kapp., von Zakarijjā ben jahjā ben zakarijjā el-qoreši ettalbisi. Dieselbe ist ein Auszug aus seinem Werk: العمل بربع الاسطرلاب

1. في معرفة اوائل السنين القطبية 18<sup>ب</sup> باب 1.  
2. في معرفة نصف القوس للنهار والليل 19<sup>ب</sup> باب 10.  
وقوسيهما كاملين  
3. في معرفة استخراج جهة القبلة 21<sup>ا</sup> باب 20.  
4. في معرفة طول كل قائم على بسيط الارض 22<sup>ب</sup> باب 30.  
Schluss: والثاني في اثني عشر فما بلغ فهو طوله  
والله اعلم، تم

5865. Lbg. 734.

1) f. 1 — 15.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19×14; 9 1/2×5 3/4 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und Vorwort):

السراج الانور في كيفية العمل بالربع المقنطر

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نور الدين على الحفاجي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف قدر العلماء ... وبعد فلما كان العمل بالمقنطر مما تشتد اليه  
الريجات الخ

Astronomische Abhandlung des Nūr eddīn elhafāgī über den Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort und 10 Abschnitten.

- في تسمية رسومه الموجودة فيه غالبا f. 2<sup>b</sup> المقدمة  
1. في معرفة اخذ الارتفاع 3<sup>ا</sup> فصل 1.  
2. في معرفة الدائر وقضله والسمت 7<sup>ب</sup> فصل 5.  
3. في معرفة العمل بالكواكب الثابتة 14<sup>ب</sup> فصل 10.

Schluss f. 15<sup>b</sup>: الباقي من الليل وهكذا تقول  
في مطالع طلوعه وغروبه والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1200/1225. — Bl. 16 leer.

5866. Lbg. 390.

7) f. 22<sup>b</sup> — 27<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel nach dem Vorwort (und kürzer auf dem Vorblatt):

ر العمل بوجه الربع الموضوع فيه  
مقنطرات الاسطرلاب

Verfasser: s. Anfang.

قال ... الحسن بن الاتيري،  
الحمد لله رب العالمين وصلوته ... اما بعد فهذه  
رسالة شافية كافية مختصرة لمعرفة العمل بوجه الربع الخ

Astronomische Abhandlung über das Verfahren beim Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, von Elhasan ibn elafiri, in 36 kurzen Kapiteln.

1. في معرفة أسماء الخطوط الموضوعة في هذا الوجه 23<sup>ا</sup> باب 1.  
2. في معرفة ظل العصر وارتفاعه 24<sup>ا</sup> باب 10.



20. باب 25<sup>a</sup> في معرفة عرض البلد الذي تريد  
 30. باب 26<sup>a</sup> في معرفة جهة انحراف القبلة  
 36. باب 27<sup>a</sup> في معرفة قدر اعماق الاشياء المنحطة كالآبار والادوية

Schluss: واقسم المجتمع على الظل المحفوظ فما كان فهو عمق البئر والله اعلم

### 5867. Lbg. 808.

17) f. 126—130.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel f. 126<sup>a</sup> oben zur Seite:

#### عقد الجواهر في الربع المقنطر

Aehnlich Vers 17:

سميت نظميها بعقد الجواهر لكونه في الربع والمقنطر  
 Verfasser fehlt, steht aber im Anfang.

Anfang f. 126<sup>b</sup>:

يقول راجي اللطف والغفران فاسى التجار عابد الرحمن  
 الحمد لله الذي قد رسما في صفحات صنعه قدر سما

Ein astronomisches Regegedicht des 'Abd errahmān enneggār *elfas* über den Quadranten mit Parallelkreisen, in viele Abschnitte mit Ueberschriften getheilt, im Ganzen 151 Verse. Zuerst: معرفة اخذ الارتفاع، وتسمية رسومه، المطالع الفلكية: Zulezt: وضع البرق على الدرجة، المطالع البلدية. — Schluss:

والله وصحه طول الدوام والتابعين الكاملين والسلام  
 Der Verfasser lebt um 1060/1660 (No. 5521).  
 F. 131 leer.

### 5868. WE. 175.

5) f. 28<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Btwa:

#### مقدمة في عمل الرخامة

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم . . . وبعد فاننى واضع في هذه المقدمة عمل البسيطة المسماة بالرخامة بطريق الهندسة ليسهل عملها في الجامع والمدرسه الخ

Astronomische Abhandlung über Bearbeitung der Fläche, genannt Roḥame d. i. Marmorplatte, zu einer Sonnenuhr, auf mathematischem Wege.

Schluss f. 28<sup>a</sup>: وكذلك رسمها وان خالفت  
 تشتتد اعمالها المتقدمة لاحتمال السهو والغلطة  
 والله تعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

### 5869. Lbg. 131.

2) f. 16—25.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 16<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات العللى وزينها بمصابيح الدجى . . . وبعد فان الكرة المسماة بذات الكرسي كرة عجيبه الخ

Astronomisches Werk, eine Bearbeitung der *القسط* über das astronomische Instrument ذات الكرسي (s. No. 5886); in Vorwort und 33 Kapiteln.

في بيان الرسوم التى على الكرة وبيان اسمائها f. 16<sup>b</sup> المقدمة  
 في معرفة وضع الكرة 17<sup>b</sup> باب 1.  
 في معرفة الاوتاد الاربعة 20<sup>a</sup> باب 10.  
 في معرفة ساعات طلوع فجر القمر والمخيرة 22<sup>b</sup> باب 20.  
 وساعات غروبه

في معرفة عرض القمر والكواكب من 24<sup>b</sup> باب 80.  
 السيارة والثابته التى لا ترسم في الكرة  
 في الليلة الممكنة اخذ ارتفاعه الخ  
 في معرفة عرض البلد من غاية ارتفاع 25<sup>b</sup> باب 38.  
 كوكب من كواكب الكرة الخ

Schluss: ثم يرفع القطب ويخطه حتى يقع  
 رأس الجدي في الافق ويرتفع العلامة عن الافق بعد  
 ذلك النصف وعلى هذا القياس تمت الرسالة  
 Bl. 26—28<sup>a</sup> leer.

### 5870. Lbg. 526.

2) f. 70—77.

4<sup>a</sup> (28 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. Blatt 74 halb durchgerissen u. ausgebessert. — Papier: steif wie Pappe.

Inhalt: Allerlei Astronomisches und Mathematisches.

المقالة الثالثة في رسم الآلات الظلية باستعانة 70<sup>b</sup>  
 البؤكار والدائرة المعلومة القسمة فلفظ بعد  
 معرفة الميل والعرض

Ueber Liniirung der Schatten-Messinstrumente und des Kreises, in 3 kurzen Kapiteln und einem Schlussswort (nebst ein Paar Figuren).

1. باب 70<sup>b</sup> في رسم البسيطة  
2. باب 71<sup>a</sup> في رسم القايمة على بسيط الاق في فصل 3.

Dies Kapitel ist aber nicht vollständig, das Uebrige fehlt.

F. 72<sup>b</sup> u. 74<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup> leer. F. 73. 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup> Multiplicationstabellen, Erhebung einer Zahl auf's Quadrat etc. F. 76<sup>a</sup> leer.

F. 76<sup>b</sup>. 77<sup>a</sup> ( $16 \times 11\frac{1}{8}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8^{\text{cm}}$ ) eine Igäze, ausgestellt dem عثمان بن سالم الورداني von seinem Lehrer مصطفى أبو الاتقان الوفائي الشهير بالخطاط bei dem er in den Jahren 1178/1764—1181/1767 Astronomie und Mathematik studirt hatte.

F. 78<sup>a</sup> ist eine Tabelle in concentrischen Kreisen über die ersten Feldzüge im Islam.

F. 78<sup>b</sup> enthält Auszüge über Mineralien, besonders über Erz, Silber und Gold.

## 5871.

Von astronomischen Notizen, welche häufig angebracht sind, erwähnen wir hier einige.

Ein Ueberblick der Geschichte der Astronomie nach Abū ma'sār, Min. 182, 3, f. 85<sup>a</sup>. — Drei astronomische Gedichte (auf الذابيح Sari; الفجر Tawil; الليالي Regez), We. 1707, 5, f. 53. Astronomisches Gedicht des الهادي الي الحق الشريدة الي ذكر شهور الرزم, Glas. 210, f. 164. Ein anderes, Glas. 181, 4, f. 125<sup>a</sup>; astronomische Bemerkungen, auch in Versen, Glas. 233, 1, f. 7. 8<sup>a</sup>. Aus einem astronomischen Werke, Tabellen enthaltend, Lbg. 1045, 6, f. 136—141 (s. No. 3607); gleichfalls Tabellen WE. 175, 6, f. 29. 30. Pet. 694, 7. We. 1707, 4, f. 51<sup>b</sup>. 1141, f. 104. 105. Allerlei Notizen, ebenda f. 63—78; 106. Pm. 592, f. 95<sup>b</sup>. We. 1736<sup>a</sup>, 4, f. 33<sup>b</sup>. — Ueber die Zahl der Sphären, We. 1146, 1, f. 9<sup>a</sup>. — Die Namen der 12 Thierkreisbilder, We. 1709, 11, f. 122<sup>a</sup>. Spr. 1235, f. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. —

Vom Stand der Sterne in Bezug auf den Thierkreis, We. 1144, f. 33<sup>b</sup>. — Ueber die 4 Jahreszeiten und die darauf bezüglichen Sternbilder, Pm. 229, f. 105<sup>b</sup>. — Von Sonnen- und Mond-Finsternissen als Zeichen des Jüngsten Gerichts, Mf. 35, 1, f. 97<sup>a</sup>. — Ueber Eintritt und Dauer des Neumondes, We. 1881, f. 37<sup>b</sup>. — Die Namen der 28 Mondstationen, We. 1153, 2, f. 44<sup>b</sup>; 408, f. 136<sup>b</sup>. We. 1834, 1, f. 2<sup>a</sup>. Ueber die Regengestirne (الانواء), Glas. 201, f. 118<sup>b</sup>. Ueber den Stand des Mondes, Spr. 1227, 5, f. 67<sup>b</sup>. — Zusammenstellung der Monatsnamen bei verschiedenen Völkern, Mq. 101, 1, S. 165. Arabische Monatsnamen, Lbg. 880, 21, f. 100<sup>a</sup>; Erklärung ihrer Bedeutung, We. 1733, 7, f. 96<sup>b</sup>; ihre Namen in der früheren Zeit Pm. 75, f. 15<sup>a</sup> Rand. — Die 12 arabischen und syrischen Monate und die 7 arabischen Wochentage, Pet. 312, 6, f. 50<sup>a</sup>. Mq. 117, f. 80<sup>a</sup>. Die syrischen Monatsnamen, Mq. 98, 9, f. 18<sup>a</sup>. Spr. 1857, f. 3<sup>a</sup>. Die syrischen und koptischen Monatsnamen, nebst Zusammenstellung der 12 Thierkreisbilder mit den 7 Planeten, Mq. 466, 3, f. 12<sup>b</sup>. Mo. 197, 2, f. 30<sup>a</sup>. Die koptischen Monatsnamen, We. 1148, f. 18 ff. Ueber die alten und die neuen, um 1061/1661 in Aegypten gebräuchlichen koptischen Monatsnamen, Mf. 258, 15, f. 181<sup>b</sup>. — Von den römischen (griechischen) Monaten, Glas. 129, 6, f. 17—21. — Die christlichen Monatsnamen, Mq. 79, 3, S. 100. — Die arabischen Namen der Wochentage, We. 1197, f. 47<sup>b</sup>; ihre Namen in der Vorzeit, in 2 Versen, Mq. 583, 2, f. 37<sup>a</sup>; die Persischen, Mq. 79, 3, S. 99. — Verse auf die Wochentage Pm. 37, f. 150<sup>b</sup>. Wie der Anfangstag jedes Monates zu berechnen sei, Pm. 398, 1, f. 29. Mq. 124, f. 1<sup>a</sup>; 3<sup>a</sup>. Ein zwölfgetheilter Kreis, worin die Monate und deren Anfangstage angegeben sind, Spr. 1857, 2, f. 60<sup>a</sup>. Die Vorzüge der arabischen Monate, We. 1628, 4, f. 163<sup>b</sup>—165. — Besonderheiten der Tage, Monate, Jahreszeiten Lbg. 428, 8,

f. 60<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>. Ueber الايام البيض (im Moharram) We. 388, 1, f. 8<sup>a</sup>. Do. 82, f. 6<sup>b</sup>. Berechnung der Tageszeiten (Stunden) nach dem Schatten, We. 1790, 2, f. 15<sup>a</sup>; 1793, 8, f. 135<sup>a</sup>. Ermittlung der Stunden der Nacht, in 4 Versen, nebst Erklärung, We. 1150, 1, f. 57<sup>a</sup>. Chronologische Erörterungen, We. 1141, f. 100. 101. 103.

## 5872.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) ابراهيم بن سنان الحزاني ك "آلات الظلال" um 860/961.
- 2) شعبان بن von ر "في معدل النهار والعمل بآلته" الحسين القسطنوني
- 3) اسماعيل بن von ر "ذات الشعبتين والعمل بها" هبة الله الكهوي
- 4) احمد افندي البرسوي von رسالة الربع
- 5) von نور العين في العمل بها على الرقيقين 971/1568.
- 6) محمد بن احمد von كشف القناع في رسم الارباع um 847/1448 البكري ابن العطار
- 7) von تحفة السامع في العمل بالربع الجامع 177/1876 † على بن ابراهيم ابن الشاطر
- 8) von demselben الاشقة انلامعة في العمل بالآلة الجامعة
- 9) عبد الجليل von الدر اللامع في العمل بالربع الجامع ابن محمد بن احمد الدمشقي ابن عبد الهادي 1087/1678.
- 10) الثمار اليانعة في قطوب الآلة الجامعة
- 11) von اللؤلؤ المنثور في العمل بربع الدستور um 868/1469 سبط المارديني
- 12) محمود بن محمد von ر في الربع الشكارية † ميرم جليبي 981/1625.
- 13) علاء الدين الطنبغا von ر في الربع الشكارية
- 14) احمد بن عمر الشاذلي von ر في زرقالة الشكاري
- 15) ر في الربع الختج لبعضهم
- 16) الروض الازهر في العمل بالربع المستمر
- 17) المحزر في العمل بالربع المستمر

- 18) حسن المباشرة في العمل بربع المسطرة
- 19) ر في كيفية العمل بالمسطرة
- 20) von الاشكال الشهية في الاعمال بالمقنطرات المطوية † محمد بن احمد بن احمد المزي 760/1849.
- 21) هداية المبتدي في معرفة الاوقات بربع الدائرة الذي علي بن عثمان ابن القاصح von عليه المقنطرات † 801/1898.
- 22) بدر الدين von الاشارات في العمل بربع المقنطرات um 868/1459 سبط المارديني
- 23) von النجوم الزاغات في العمل بربع المقنطرات † عبد العزيز بن محمد الوفاي 876/1471.
- 24) von الدرر المنتشرات في العمل بربع المقنطرات demselben.
- 25) محمد بن von موضع الاوقات في معرفة المقنطرات um 900/1494 كاتب سنان
- 26) عبد الجليل بن von ر في ربع المقنطرات † محمد بن احمد ابن عبد الهادي 1087/1676.
- 27) محمد بن ابي بكر بن von ر في ربع المقنطرات † احمد الشلي 1098/1682.
- 28) حسن بن von اخصر المختصرات على ربع المقنطرات † ابراهيم بن حسن التجبرتي 1188/1774.
- 29) نظم اللالي في العمل بالربع الهلالي
- 30) اسحق بن يحيى النقاش von ر الزرقالة † 493/1100 ابن الزرقالة القرطبي
- 31) حامد بن خصم الخجندى von ك العمل بالزرقالة
- 32) ابراهيم القرطبي الزرقلي von ر الزرقالة الصفيحة
- 33) اسماعيل الاصبهاني كمال الدين von ر قوس الارتفاع
- 34) غاية الارتفاع في العمل بالبخش الذي في آخر قوس الارتفاع
- 35) von شفاء الاسقام في وضع الساعات على الرخام احمد بن عمر بن اسمعيل الصوفي
- 36) ابراهيم بن سنان الحزاني الصابي von ك الرخامة um 860/961.
- 37) ابراهيم بن حبيب الفزاري von المقياس للزوال
- 38) von مصباح الطالب ومنير الحب الكاسب um 960/1648 موسى بن ابراهيم

## 8. Astrologie.

5873. Mf. 39.

1) f. 1—38.

96 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (26 1/2 × 18; 17 1/2—18 × 12 cm). — Zustand: un sauber, auch etwas wurmförmig. — Papier: gold, glatt, dick; einzelne Blätter bräunlich. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

## كتاب الاحكام في حوادث الايام

عن أرسطاطاليس (أرسطاطاليس 1.) الفيلسوف

ebenso (bis الايام) in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>o</sup>: أعلم ان التبرجحات اخذت من حركات النجوم وروحانياتها وجواهرها التي بها يهود بعضها بعضا ويسالم باستقامته روحانياتها الي العالم الاكبر الخ  
Physikalisch-astrologisches Werk, in eine Menge ungezählter Kapitel getheilt, auf den Werken des Aristoteles fussend.

- 1<sup>b</sup> باب في قسمة منازل القمر في البروج  
8<sup>b</sup> باب في معرفة الشتاء والامطار  
9<sup>a</sup> باب في منازل القمر وطلوع وهو الكلب، اذا دخل تموز يوم طلوع كلب الجوزاء  
9<sup>b</sup> باب في منازل القمر، اذا دخلت الشمس اول درجة من الجدي  
10<sup>a</sup> باب في منازل القمر وايام الشهر، اذا اهل الهلال  
10<sup>b</sup> باب في البناء، اذا اردت بناء  
10<sup>b</sup> باب يشتمل على اشياء ستذكر، اول الشهور ايلول  
13<sup>b</sup> باب يشتمل على اختيارات في اشياء ستذكر، يستحب في دخول الحمام  
16<sup>b</sup> باب في علامات الرعد، تشرين الاول ان كان في اول يوم منه رعد دل على موت  
19<sup>a</sup> باب في دخول السنة من الايام  
20<sup>b</sup> باب في علامات كسوف الشمس في الاشهر اليونانية  
21<sup>a</sup> باب في علامات تغير لون الشمس  
21<sup>b</sup> باب في خسوف القمر  
22<sup>a</sup> باب في علامات الزلازل، اذا زلزلت الارض في نيسان  
22<sup>b</sup> باب في علامات الاهلة  
23<sup>a</sup> باب في علامات قوس قزح  
23<sup>b</sup> باب في الغبار الذي يكون في وجه الشمس  
24<sup>a</sup> باب في الدارة التي تكون حول الشمس

- باب في علامات الثلج والبرد 25<sup>a</sup> باب في دارة القمر 24<sup>b</sup>  
باب في الايات التي تدل من الغيم على المطر في الشتاء 25<sup>b</sup>  
باب في علامات كواكب الدوائب 25<sup>b</sup>  
باب في هبوب الرياح 25<sup>b</sup>  
باب في معرفة مواليد السنين، اذا اردت ان تعلم مولد السنة 26<sup>a</sup>  
باب فيما ينبغي ان يعمل في ايام الشهر وما يتجنب على اهله، اول يوم من الشهر يوم صدق وهو جيد للتجارة الخ  
باب في علامات المطر في كل سنة 29<sup>a</sup>  
باب في معرفة دخول السنة في ايام الاسبوع وما يكون فيها 29<sup>b</sup>  
باب في حساب الابن 30<sup>a</sup>  
باب في معرفة مواليد السنين، انظر يوم عشرين من تموز 30<sup>b</sup>  
باب في علامات الرعد، اذا كان الرعد بكانون الآخر في زيادة الهلال 31<sup>b</sup>  
باب في معرفة حال السنة جودا ورياء 32<sup>b</sup>  
باب في ادلة المطر 32<sup>b</sup>  
باب في دلائل السنة، اذا اردت ان تعرف ما يكون في السنة 32<sup>b</sup>  
باب في علامات الكواكب وما تدل عليه في سريانها ودورها ومنازلها، أعلم ان لكل فصل من فصول السير 33<sup>a</sup>  
باب في علامات كسوف الشمس في شهور العرب 35<sup>a</sup>  
باب في علامات كسوف القمر في الاشهر العربية 35<sup>b</sup>  
باب في انقضاء الكواكب 36<sup>a</sup>  
باب آخر 36<sup>b</sup> باب في طلوع سهيل 36<sup>b</sup>  
باب في الحمار 37<sup>b</sup> باب في ايام العجوز 37<sup>a</sup>  
باب في علامات الشتاء 38<sup>a</sup> باب في طلوع الشمس 37<sup>b</sup>  
باب في لون خسوف القمر 38<sup>a</sup>  
باب في علامات لون القوس 38<sup>a</sup>

وان كانت خضرته اكثر من حمرة كثر زرع البلد الذي يري فيه وزكا،

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Auf den bräunlichen Blättern ist die Schrift zum Theil (u. meistens) in das Papier gezogen und erscheint etwas verwischt. — Abschrift von Ibrahim ben Abd alrahman im Jahre 872 Gem. II (1468). — Nicht bei HKh. Doch vgl. HKh. V 9822. 10567 (د. النجوم واسرارها).

5874. Spr. 1839.

37 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (24 $\frac{1}{2}$  × 16 $\frac{1}{2}$ ; 17 $\frac{1}{2}$  × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter und Lagen, der obere Rand wasserfleckig. Bl. 1 oben beschädigt, auch am Text. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappen. — Titel und Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

هذا كتاب الثمرة لبطلميوس بن فلبوس القلوني  
(مع) شرح أحمد الطولوني الكاتب

Am Rande oben u. in der Mitte steht ausführlicher (u. richtig):  
أحمد بن يوسف المصري المهندس كاتب الطولون

Commentar zu der Schrift des Ptolemaeus Claudius, welche betitelt ist الثمرة d. i.:

### الثمره في احكام النجوم

einem astrologischen Werk, das im Griechischen Andromeda d. i. Centiloquium betitelt ist und die Frucht d. h. den Extract der 4 Bücher enthält, welche Ptolemaeus für seinen Schüler سورس schrieb. Diese Notiz, vorn auf dem Titelblattrande, ist dem Werke des HKh. II 3848 entnommen. Der Commentar ist von Ahmed ben jâusuf etṭulûnî (nicht bei HKh.); er ist ausdrücklich erwähnt in Cod. Par. Suppl. 672, Seite 67. Das Werk zerfällt hier in 101 كلمة oder Sätze, auf welche die Erklärung (mit التفسير eingeleitet) folgt. Die Zählung derselben ist nicht ganz richtig; 27 kommt zweimal vor, während 26 ausgelassen; 34 kommt zweimal vor, während 48 ausgelassen: die Zahl 101 bleibt dabei richtig, und das Grundwerk selbst ist vollständig, aber am Commentar fehlt der Schluss, wol 1 Blatt.

Vorauß geht, nach dem Bism., eine kurze Vorbemerkung des Uebersetzers, an welcher der Anfang der beiden ersten Zeilen (weil das Blatt hier schadhafte) fehlt. Dieselbe beginnt: ... في ادم نعمة ووسع كرامة وقرن سعيك بارشاده وصوابك بتوفيقه ... آيدك الله بالامس من سوء الفحوص في كتاب الثمرة وقبح التأول لمعانيه الخ

Anfang des Werkes selbst f. 1<sup>o</sup>: 'الكلمة الاولى': قال بطليموس علم النجوم منك ومنها، التفسير مراده

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ان لتقدمة المعرفة بالنجوم طريقين احدهما استعراض الكواكب والاشخاص المتأثرة بها والآثار الواقعة لها الخ ... الكلمة الثانية: قال بطليموس فاما الذين يجدون تقدمه المعرفة من الجزء الافضل فيهم فانهم يقربون من صورة اليقين بما فيهم من القوة الالهية وان لم يكن معهم من علم الموضوع كبير شيء، التفسير ان بطليموس يريد بقوله الذين يجدون تقدمه المعرفة من الجزء الافضل فيهم من تقدم ذكرنا له في احد طرق علم القضاء الخ

Schluss des 101. Satzes und damit Ende des Grundwerkes f. 37<sup>o</sup>: ومسيره ابدا يكون من المشرق الي المغرب فان الخارجي ياتي من بعد عن الاقليم وان لم يكن سايرا فان الخارجي يكون من حضرة الاقليم، التفسير قد بين ارسطاطالوس في كتاب الآثار العلوية ان الاخيرة الحارة اذا بلغت الاثير صارت شهبا وهي المنازل فليس بمستنكر ان يدل ظهورها على جفاف الاخيرة لانه ذكر ... Das Uebrige fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gut, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Aufschriften roth. — Abschrift c. 800/1397 von أحمد بن تميم (so Spr. 1840, Unterschrift). HKh. II 3848.

5875. Spr. 1840.

62 Bl. Format etc. u. Schrift wie bei Spr. 1839. — Zusammen mit Spr. 1839 im selben Deckel. — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift:

### كتاب الاربعاء شرح البتاني

Der Titel ist vielmehr:

المقالات الاربع في القضاء بالنجوم على الحوادث  
und der Verfasser:

محمد بن جابر بن سنان الحراني البتاني  
ابو عبد الله

محمد بن سنان بن جابر البتاني ابو جعفر

Dass hier ein Commentar zu dem Werk des Ptolemaeus, das den obigen Titel trägt, vorliege, ist nirgends ersichtlich; es erscheint ganz wie ein selbstständiges Werk und ist auch wol nur als Bearbeitung des schwerverständlichen Grundwerkes anzusehen. Dieses zerfiel, wie auch der Titel zeigt, in 4 مقالة; davon ist hier keine Rede. Der Bearbeiter ist Mohammed ben gâbir ben sinân (oder um-

gekehrt sinān ben gābir) elharrāni elbittāni  
abū 'abd allāh (oder abū gā'far) † 817/929.  
Das astrologische Werk zerfällt hier in eine  
Menge ungezählter Abschnitte, (die aber nicht  
Fصل heißen).

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene be-  
ginnt hier f. 1<sup>a</sup> mit dem Abschnitt: في قوي الكواكب  
بحسب الاشكال التي تكون لها بقياس من الشمس  
[و قد تقبل انقمر والكواكب الثلاثة العلوية الزيادة : Anf.]

- 1<sup>a</sup> في قوي الاربعة ازمنة من السنة واسنان الحيوان
  - 1<sup>b</sup> في قوي الاربع زوايا والاربعة مواضع من الافق
  - 2<sup>a</sup> في البروج الثابتة والمنقلة وذوات الجسدين
  - 2<sup>a</sup> في اشتراك البروج في الاشكال
  - 2<sup>b</sup> في البروج المذكورة والمؤنثة وغير ذلك من حالاتها  
وما سميت به
  - 3<sup>b</sup> في تكبير الكواكب وتانيثها بقياسها الي الشمس  
والي الافق ايضا
  - 4<sup>a</sup> في المواجهة والانارة وما اشبههما
  - 4<sup>b</sup> في مشاكلة المثلثات للبلدان والكواكب
  - 8<sup>b</sup> في معرفة الاحداث الكائنة في البلدان بالكسوفات
  - 13<sup>a</sup> في ألوان الكسوفات والكواكب ذوات الازناب
  - 13<sup>b</sup> في معرفة احوال السنة
  - 16<sup>b</sup> في الدلائل التي تؤخذ من الآثار العلوية
  - 17<sup>b</sup> معرفة امور المواليد وما يستدل به منها
  - 18<sup>a</sup> معرفة درج الطالع للمولود
  - 19<sup>a</sup> في الوالدين 20<sup>a</sup> في قسمة القول على المواليد
  - 23<sup>a</sup> في الذكور والاناث 24<sup>b</sup> في الاخوة
  - 25<sup>a</sup> في المشوهي الخلق 25<sup>b</sup> في ولادة التوأمين
  - 26<sup>b</sup> في الذين لا يغتذون والذين لا يتربون والذين يتربون
  - 29<sup>a</sup> في صورة بدن المولود وحليته ومزاجه 34<sup>a</sup> في العمر
  - 36<sup>a</sup> في العلل والامراض العارضة في بدن المولود
  - 39<sup>a</sup> في الآفات النفسانية 44<sup>a</sup> في حال النفس من المولود
  - 46<sup>a</sup> في خست المولود في الخطوة 46<sup>b</sup> في خست المولود في المال
  - 47<sup>b</sup> في الازدواج 49<sup>b</sup> في حال صناعة المولود وعمله
  - 52<sup>a</sup> في الاولاد ينبغي ان ننظر في امر الاولاد الي  
الكواكب التي هي في الموضع الخ
  - 53<sup>a</sup> في الغربة والاسفار 55<sup>a</sup> في الاصدقاء والاعداء والعبيد
  - 55<sup>b</sup> في قسمة الازمان التي للمولود 57<sup>b</sup> في منية المولود
- Schluss f. 62<sup>b</sup>: ويجب ان نفعل مثل ذلك  
بالبروج الاثنى عشر في السنين ايضا وقال آخرون تأخذ

من الشمس الي القمر في كل يوم فتلقبه من طالع  
اصل المولود تقيمه للمولود في ذلك اليوم مقام سهم  
السعادة، ثم كتاب الاربعة شرح البتاني بحمد الله ومنه،  
علقه احمد بن تميم حامدا لله على نعمه ومصليا  
على نبيه محمد وآله ومسلما وهو حسينا ونعم الوكيل،

BKh. VI 12678 (ein Commentar von البتاني nicht  
angeführt).

## 5876. Lbg. 68.

5) S. 236—305.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

كتاب سر العمل فيه مسائل لابي على الحياط  
تلميذ ما شاء الله بن مرزوق البصري، وقيل ما شاء  
الله من اهل الهند، واحكامه في البروج الاثنى عشر

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
... قال ابو على الحياط رحمه، ان الله تبارك وتعالى  
جعل اصول الاشياء وابتدائها الملل واهل النبويات ثم  
امر الملوك ثم المواليد ثم ابتداء الاعمال ثم المسائل  
وهي الخطر والفكر وفيها اختلفت العلماء الخ

Astrologie des Abū 'alī elḥajjāt um  
240/854, in einer Menge ungezählter Kapitel  
und Abschnitte. Sein Lehrer heisst hier:  
ما شاء الله بن مرزوق البصري; er heisst gewöhnlich,  
ohne Angabe des Vaters, السندي. In Cod.  
Par. Suppl. 672 steht: واسمه ميثا [ميشا] بن ابري  
zur Zeit des Ḥalfen Elmamūn gelebt habe.

- 236 باب مفاتيح القضايا والحكم على المسائل
- 243 باب النظر في الجواب
- 246 في القمر وبروجه 248 في معرفة انوار الكواكب
- 263 باب في السرقة توجد ام لا 264 باب الابن
- 266 باب في الشركة
- 267 باب في لقاء رجل اذا اردت ان تذهب اليه
- 269 باب في بعثة الجيوش 270 باب في شدة القتال
- 273 باب في ما يخشى على المسافر في سفره
- 274 باب في الغايب 278 باب في الحبوس
- المسئلة من اجتماع رجل مع رجل او رجل مع صديقه 281
- المسئلة من نفس تحب نفسا 281
- باب في الكتب والرسل 283

283 باب السؤال عن خبر حق هو ام باطل

284 باب مسئلة عن ملكه او عامل كم يقيم

284 باب قرعة الميت

285 باب قرعة السعادة اذا سئلت عن امر متى

يكون خيرا كان ام شرا

286 باب مسئلة عن قدوم غائب 290 باب سبب الموت

290 باب الاقبال 292 باب الضمير

294 القول في المختبى

296 اختيار لقضاء الحوائج والسفر والتزويج

298 فصل قسمة بدن الانسان على الثمانية وعشرين منزلة

298 فصل قسمة اعضائه على البروج

299 فصل قسمة اعضائه على الكواكب السبعة

299 فصل بخور الكواكب

300 مسئلة اسماء البروج واحرفها المختصة بها

302 مسئلة في تفصيل الجديد

302 مسئلة في الياقوت التي يلزم التجنب فيها عن العمل

308 أرجوزة في مطالع الكواكب من نظم الشيخ عبد

العزیز البنكی الابوصیری بالعربية بالديار المصرية

Anfang:

يا سائل عن مطالع الكواكب بالبلد انهم عدها المركب

37 Verse.

304 مسئلة طبائع القمر في المنازل

Schluss S.303: وهو جوهر الغيم وله الرياح الشمالية:

سعد ويكره فيه السلف والقرصة تمت شرح المنازل الخ

Abschrift im J. 1292 Sawwāl (1875).

HKh. V 11907 (مسائل في احكام النجوم).

Es folgen noch einige astrologische Excuse

und Tabellen, von derselben Hand geschrieben.

306. 307. Tabellen und Anweisung:

في استخراج دفين او سرقة

308 الباب السابع عشر من كلام المخللاتى († 1140/1728)

في معرفة خسوف القمر

aus seiner Glosse, betitelt:

د تحفة الناظر في حل ربيع ابن الشاطر

الباب العاشر في معرفة رجوع الكواكب 309 und

واستقاماتها له ايضا

فصل في معرفة شرح العمل في اخذ الطالع وتسوية البيوت 310

nebst Tabellen S. 311—316.

317—324 einige andere Tabellen.

5877. Lbg. 70.

523 Seiten und 7 Vorblätter 4°, 25 Z. (22 1/2 × 17; 17 × 9 1/2 — 10 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel u. Verf. auf dem 1. Vorbl., Vorderseite:

كتاب القيصرائى بمعرفة المسائل والمعانى  
تأليف أبى يوسف يعقوب القرشى

Anfang S. 1: الحمد لله لى المحامد الفاخرة ... قال ابو يوسف ... القرشى وجدت والعزة القاهرة ... قال ابو يوسف ... القرشى وجدت فيما عبر عن الاولين فيما اودعت كتبها من سرعا يمكنون ان مراتب العلم ثلاث الخ

Ein grosses astrologisches Werk des Abu jüsuf ja'qub ben 'alī elqarāsī elqaiqarānī (oder elqarānī), um etwa 815 am Leben. Von dem Satze ausgehend, dass es 3 Wissensstufen gebe: Theologie, Medicin, Sternkunde, d. h. Astrologie, und zwar diese, als nicht auf Beobachtung, sondern auf Analogie (Vermuthung und Schlüssen) fussend, in der Mitte stehend, will der Verfasser hier diese populär und ausführlich behandeln, und zwar, wie er sagt, nach den 12 Bildern des Thierkreises, in 12 Kapiteln. Allein diese Eintheilung tritt zuerst gar nicht, dann aber undeutlich hervor, weil die Kapitel wieder in Kapitel und diese oft in Abschnitte zerfallen, bisweilen auch beide mit einander verwechselt sind. Zuerst werden allgemeine Fragen behandelt; wenn man die Zukunft befragen müsse, worin man es dabei versehen könne, über den Einfluss der Sterne und ihrer Constellationen auf menschliche Verhältnisse, wie man Verborgenes herausbekommen könne u. dgl. Der Verfasser beruft sich hierbei und auch im Folgenden auf Griechen und Inder, nennt von diesen den Arsa und Hane, von jenen besonders den Ptolemaeus (بطليموس), Stephanus (دوريتوش, دروتيشوس?), Dorotheus (اصطفانوس) und (واليس?) Valesius, (دريوش oder دريتوش) und Hermes; ausserdem den Philosophen Elkindir (انكندي) und den jüdischen Astrologen Masallāh (Darauf um 800 nach Chr.). Darauf 35°



beginnt das eigentliche Werk, dessen Kapitelüberschriften nicht die specielle Angabe des Gegenstandes enthalten, sondern allgemein: الباب . . . من الطالع وما يشاكله من المسائل nebst Inhaltsangabe der darin behandelten Kapp.

(1. Kap.) S. 93 in 8 Kapp.:

1. في معرفة العمر وعدد البقاء
2. S. 94 في زيادة السعر او نقصانه
3. S. 95 في امر السفن

u. s. w.

2. Kap. S. 119 in 6 Kapp.: 1. S. 120 في اصابة المال

2. S. 125 في معرفة عدد المال او الشيء المرجو نيله

u. s. w.

3. Kap. S. 129 in 3 Kapp.:

1. S. 130 في السؤال عن اخ او صديق
2. S. 130 في ناصح اناك اصادق هو ام كاذب

u. s. w.

4. Kap. S. 133 in 5 Kapp.:

1. S. 133 في شر الضياع والعقار والمساكن

5. Kap. S. 149 in 4 Kapp.:

1. S. 149 في كون الولد ا يكون ام لا

6. Kap. S. 169 in 8 Kapp.: 1. النظر في امر المريض

7. Kap. S. 202 in 16 Kapp.: 1. النظر في امر التزويج

8. Kap. S. 414 in 3 Kapp.:

1. النظر [في المسئلة] عن انسان احى هو ام لا

9. Kap. S. 415 in 6 Kapp.: 1. النظر في امر السفر

10. Kap. S. 458 in 8 Kapp.: 1. النظر في عمل او سلطان او ملك او رياسته هل يناله السائل ام لا

11. Kap. S. 502 in 3 Kapp.: 1. النظر في المسئلة

عن رجاء او منزلة من الملوك او سعادته هل تكون ام لا

12. Kap. S. 503 in 7 Kapp.:

1. النظر في المسئلة عن عداوة او عدو يخشى منه

7. S. 516 النظر في المسئلة عن مقتول هل يفاديه

قاتله او مظلوم هل يستطيع الانتصاف ممن

ظلمه او يدرك منه طلبته

Schluss S. 522: وكذلك اذا كان القمر ينظر الي

رب بيته فانه يبدل على سرعة كونه وسرعة الابتداء اذا

كان نظر اليه رب بيته من تربيع فهو من يومه واما

التثليث فهو ابداً ياذن الله تعالى وقد تم الكتاب

بكمال ما قصدنا اليه بحمد الله . . . وصلى الله الخ

Unter demselben Kapitel ist mancherlei zusammen begriffen und behandelt, was nach astrologischen Ansichten zu dem Thierkreisbilde in Beziehung steht, welches durch das Kapitel vertreten ist. Es kommen ziemlich viele astrologische Tabellen vor: so S. 66. 98. 100. 101. 186 ff. 320. 330 ff. 501.

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich gross, mit kräftigem Grundstrich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1840.

Collationirt. Arabische Paginirung, dabei aber von 215 auf 226 übersprungen.

HKh. V 11907 (mit dem Titel: مسائل في احكام النجوم).

5878. Lbg. 68.

1) S. 1—95.

424 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (32 1/2 × 16 1/2; 17 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch an der unteren Ecke etwas unsauber. — Papier: weiss, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Klappe.

Auszug aus demselben Werke. Titel fehlt; er ist: مختصر مسائل القيصرائى

Verfasser (nach dem Anfang):

عمرو بن الفرخان الطبري

In dieser Handschrift steht freilich vom القيصرائى nichts. Zu Anfang des Inhaltsverzeichnisses (auf dem Vorblatt 3<sup>b</sup>) steht: كتاب عمر ابن الفرخان الطبري; dann zu Anfang des Werkes S. 1 oben: هذه المسائل تاليف عمر ابن الفرخان الطبري endlich S. 4 unten als Anfang des Werkes: هذا كتاب اختصره عمرو بن الفرخان الطبري من كتب الحكماء على انواع المسائل جعله اصولاً يقاس عليه المسائل وهو يرسم صاحبه عمران. In der Hdschr. 67, f. 1<sup>b</sup> steht zu Anfang (vor dem Inhaltsverzeichnis): هذه المسائل تاليف عمرو بن الفرخان الطبري und f. 3<sup>b</sup> der Anfang des Werkes so wie oben angegeben; in der Unterschrift aber steht: مختصر مسائل القيصرائى للشيخ عمر ابن الفرخان und als Titel (freilich von etwas späterer Hand) كتاب عمرو بن فرخان الطبري مختصر مدخل: f. 1<sup>a</sup>: القيصرائى في احكام النجوم. Demnach wird die Abfassung des Werkes hier überall dem 'Omar

(oder 'Amr) ben elfarhān zugeschrieben; sei es eine Abkürzung aus den Schriften der Philosophen, oder auch ein Auszug aus der Einleitung des Elqaiṣarānī in die Astrologie. Ueber ihn steht in dem *Cod. Par.* Suppl. 672, S. 203: عمر بن الفرخان أبو حفص الطبري: zur Zeit des *الفصل بن سهل* und *خالد بن برمك* also um 200/816 am Leben. Der Verfasser hat hier also das so eben besprochene Werk (oder ein anderes gleichen Inhalts) seines Zeitgenossen in einen Auszug gebracht. — Mit dem *القيسري*, einem Dichter, Astronomen und Mathematiker, (genauer *خالد بن محمد بن نصر بن صغير بن خالد* 548/1159) hat der Obige nichts zu thun.

Dies astrologische Werk zerfällt in 138 kurze Kapitel, deren Uebersicht unmittelbar vor Anfang des Werkes steht.

1. باب 5 S. في انوار الكواكب ودلالاتها في الكون
2. باب 6 في انوار الكواكب
3. باب 8 في معرفة ما في الطالع من صنوف المسائل
- وفي سائر بيوت الفلك
4. باب 12 في معرفة المبتر وهو الدليل على السائل
- والمستئول عنه وعلى الحاجة
5. باب 12 في معرفة الامر المبهمة يكون ام لا
6. باب 13 في معرفة حمل النساء وجميع الحيوان
7. باب 13 في معرفة الذكر والانثى في الحمل
8. باب 13 في معرفة التوأم والفرد في الحمل
9. باب 14 في معرفة الحمل هل هو حديث ام قديم
10. باب 14 في معرفة الوقت في الولادة
15. باب 15 في معرفة الصدقة والسقم للغايب
20. باب 16 في معرفة جوهر السرقة
25. باب 18 في معرفة السرقة الي من دفعت
30. باب 20 في معرفة استخراج اسم السارق وغيره
35. باب 24 في معرفة معنى الاسم ونسبته
40. باب 28 في معرفة الموضع الذي قصد اليه الآتي
45. باب 30 في معرفة هل يقع الصلح بينهم ام لا
50. باب 32 في معرفة ما يجري بينهما من منفعة او مضرة
55. باب 34 في معرفة الايام المعلومه
60. باب 36 في معرفة هل يضرب او يعذب او يقتل
- او يصلب ام لا

65. باب 37 في معرفة استخراج الكنز والدفينة
70. باب 41 في معرفة ما في الكتاب من حق او زور
75. باب 43 في معرفة امر التزويج يقع ام لا
80. باب 45 في معرفة هل عند رجل علم صحيح ام لا
85. باب 50 في معرفة وقت المطر
90. باب 56 في معرفة النظر في اعمار الملوك
95. باب 59 في معرفة ما قاله واليس (\*) في اعمار الملوك وحالهم
100. باب 64 في معرفة هل ان السائل ينال رفعة ام ملكا
105. باب 69 في معرفة النظر في شخوص الملوك
110. باب 71 في معرفة الوقت في انقضاء الحرب
115. باب 73 في معرفة مبلغ ثمن العبد وقت بيعه
120. باب 77 في معرفة النظر في رجال يستعان بهم او في مشاركة ائمتهم افضل وانفع
125. باب 83 في معرفة هل تقضى الحاجة ام لا
130. باب 87 في معرفة في استخراج الضمير
135. باب 93 في معرفة اتصالات الكواكب وانصرافها
138. باب 94 في معرفة وقوع الشر والفتن والحريق والنزول وغير ذلك

فانظر كلما دخلت الشمس: Schluss S. 95.

ربعا من الاربع ابق كوكب شرف فهو دليل الربع وانظر ايضا اتصال القمر وادنته فاقص عليه والله اعلم.

Schrift: ziemlich klein, breit, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1290/1872. S. 805 von *سليمان الخطيب* السيد على افندي محاسن زاده فضيلتو im Auftrage des Collationirt. — Arabische Paginirung.

Auf den Vorblättern 2. 3<sup>a</sup>. 13 stehen allerlei kleine astrologische Excuse (so 2<sup>a</sup> بيان شهادات; بيان قوة الكواكب وضعفها 13<sup>a</sup>; الكواكب على الكون; 10—12 astrologische Tabellen; 3<sup>b</sup>—9 Inhaltsverzeichnis der in der Handschrift enthaltenen Werke S. 1—416 und Bl. 1—41.

5879. Lbg. 67.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber u. ziemlich fleckig; bisweilen am Rande ausgebessert; von f. 51 an bis 68 am oberen Rande wasserfleckig; f. 69 ff. ölfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Lederband mit Klappe.

\*) n. pr. cf. S. 63. S. auch in No. 5877.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

د" عمرو بن فرحان الطبري مختصر مدخل القيصرائي في احكام النجوم

Anfang und Schluss f. 68 ebenso.

Schrift: klein, ziemlich gedrängt, doch ungleich, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 904 Šawwāl (1499).

F. 68<sup>b</sup> medicinische Ansichten des Indischen Arztes حنہ الهندي, nebst einer dazu gehörigen Tafel (f. 69<sup>a</sup>) über die Körpertheile.

Als Anhang hinzugefügt, ohne Gesamttitel, eine Anzahl von astrologischen Excursen (von derselben Hand):

69<sup>b</sup> باب في استخراج الاسم

71<sup>a</sup> باب في معرفة الاوقات واستخراج ذلك في جميع المسائل

75<sup>a</sup>. 76<sup>a</sup> باب آخر

77<sup>a</sup> باب النظر في المسئلة عن ذي اربع قوائم ولونه وسلامته وصفة حليته المونود

78<sup>a</sup> باب للنظر في المسئلة عن الحبوبين

79<sup>a</sup> باب في استخراج الدفين

مدار الشمس f. 80<sup>a</sup>: Die letzten Worte

ونهاية عرض القمر خمسة اجزاء

Es scheint hier abzubrechen ohne den eigentlichen Schluss.

5880. Lbg. 68.

2) S. 95—100.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dies Stück, ohne Titelüberschrift, schliesst sich unmittelbar an Lbg. 68, 1 an, und enthält zuerst die Abschnitte (gleichfalls astrologischen Inhalts): S. 95 فصل في الصمير 97 فصل في الكنر والدفين. Am Ende dieses Abschnittes steht, dass

الدين بن ايوب بن عيين الدولة نصر الله الاخلاصي die Astrologie als auf 8 Grundlagen (اصول) beruhend bezeichnet habe; demgemäss habe er (der ungenannte Verf.) ein Werk nach solchen Grundlagen verfasst, in 8 Abschnitten, und es betitelt: التحفة الشاهية في الاحكام الفلكية

1. S. 99 في معرفة الحكم على المسائل

2. 100 فصل في معرفة دلائل الكواكب وما لها من البلاد والاقاليم والمعادن وما تدل عليه من الكون والفساد

3. 104 فصل في دلائل الابراج وما لها من الاحكام

4. 106 فصل فيما تدل عليه البيوت الاثنا عشر

5. 107 فصل في استخراج المجهولات وهي صماير العالم

Dieser Abschnitt scheint zu Ende zu sein mit den Worten: وأن كان غير مخفوض يكون انسؤال من التعب هذا كله وفي هذه المسئلة تدبير ارباب البيوت كلها والحكم واحد في كل الامور؛ انهم ترشد

Die übrigen Abschnitte fehlen.

HKh. I 838. — S. 109. 110 leer.

5881. Spr. 1878.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 1/2 × 15 1/4; 17 × 11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber; mit einigen Warmstichen. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب مواليد الرجال والنساء

لابي معشر الفلكي

Ausführlicher:

جعفر بن محمد بن عمر البلخي أبو معشر

الحمد لله وحده والصلاة والسلام f. 7<sup>b</sup>: Anfang . . . أما بعد فهذا كتاب تأليف الشيخ ابا معشر وهو في تعريف المطالعات الخ

Astrologisches Werk, über Horoskopstellung und Gestirnzeichen, von Ġa'far ben moḥammed ben 'omar elbalki abū ma'sar † 272/886, über 100 Jahre alt. — Zuerst behandelt er die Männer, dann die Frauen, in je 12 Abschnitten (Rede genannt, قول). In jedem derselben wird ein Bild des Thierkreises und ein Planet zusammengestellt.

باب في بروج الرجال والنساء الاثنى عشر برج على طريقة جليبنوس الحكيم واما (وابي 1) معشر البلخي الحكيم قال الحكيم احمد وهو بيت المبريخ وهو برج نارقي نهاري الخ

Das Werk ist völlig incorrect u. ungenau. Es müsste hier die Ueberschrift sein: طوابع الرجال

Zuerst f. 7<sup>a</sup> القول الاول في برجى الحمل والمريخ  
 Dann 2. f. 10<sup>b</sup> في برجى الشور والزهره  
 3. 14<sup>a</sup> السرطان والقمر 4. 17<sup>b</sup> الجوزاء وعطارد  
 5. 20<sup>b</sup> السنبله وعطارد 6. 23<sup>a</sup> الاسد والشمس  
 7. 25<sup>b</sup> العقرب والمريخ 8. 28<sup>a</sup> الميزان والزهره  
 9. 31<sup>a</sup> الجدى وزحل 10. 33<sup>a</sup> القوس والمشتري  
 11. 35<sup>a</sup> الحوت والمشتري 12. 37<sup>a</sup> الرامى وزحل  
 F. 40<sup>a</sup> في طوابع النساء. (Die Thierkreisbilder und Planeten in derselben Folge wie vorher.)

Schluss f. 58<sup>a</sup>: واذا اردت ان تكتب له حجاب  
 الغايه وآية الكرسى الشريفة وهذه الخواتيم الشريفة  
 فالله خير حافظ وهو ارحم الراحمين واكتب خاتم  
 حفيظ لطيف تحتها تمت طوابع النساء والرجال على  
 تمام والكمال وبالله المستعان

Daran schliesst sich unmittelbar von derselben  
 Hand f. 58<sup>b</sup>: ثم بعد ذلك نبدأ في قرعة الانبياء عم:  
 Anfang: الحمد لله وحده والصلاة . . . اما بعد فهذه  
 نبذة مستحبة مباركة في الطوابع وهي قرعة الانبياء  
 وسهم الانقياء وشعار الاصفياء من شك به فقد كفر الحق  
 Es ist davon nur eine halbe Seite vorhanden.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Auf den  
 ersten 40 Blättern halb roth halb schwarz abwechselnd.  
 Sehr incorrect. — Abschrift a. 1918/1890.

Am Ende jedes der 24 Abschnitte sind 2 Siegel in  
 Form von 2 Quadraten in je 16 Feldern, jedes mit einem  
 Buchstaben, angebracht.

F. 54<sup>a</sup> verschiedene Anweisungen zu Liebes-  
 talismanen, mit der Aufschrift باب سحرة; ebenso f. 2<sup>b</sup>.

Ebenso enthält f. 4—7<sup>a</sup> talismanische An-  
 weisungen, zum Theil gegen Herzschmerz.  
 Besonders merkwürdig f. 6<sup>a</sup>—7<sup>a</sup> die auf die  
 7 Wochentage berechneten Talismane, mit den  
 Anrufungen der absonderlichsten Namen. Die  
 Ueberschrift ist: باب استنزال روحانية الكواكب  
 السبعة وهو الملائكة الآخذه بنواصي السبعة الاراضي  
 فاعلم ذلك واكنمه ليوم الاحد تقول اجب يا رقيب  
 يبيد لوش هيماس مبدولاش هماغياس بطياليس الحق

## 5882. Lbg. 1002.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
 dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; nach dem  
 Anfang: مواليد الرجال والنساء ومعرفة النجوم واسماء  
 البروج وما يعمل بها. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السماء  
 بقدرته وزينها بالكواكب . . . وبعد فهذا كتاب  
 مبارك يشتمل على مواليد الرجال والنساء . . .  
 تأليف أبي معشر البلخي معرفة الجمل الصغير لمعرفة  
 طالع الانسان . . . اعلم ان لكل برج ثلاثة وجوه الخ

Die Anfänge sind ganz verschieden; auch  
 diese Handschrift ist sehr incorrect. Die bei  
 Spr. angegebene Eintheilung (القول الاول الخ)  
 findet sich hier f. 3<sup>a</sup>, 7<sup>a</sup>, 11<sup>a</sup> u. s. w. Die  
 2. Abtheilung مواليد النساء beginnt f. 41<sup>b</sup>.

Schluss (ebenfalls verschieden) f. 65<sup>a</sup>: واذا  
 طلبت حاجة من كبير او صغير تدخل عليها نهار  
 الاربعاء تقضى حاجتها تمت طوابع النساء والرجال الخ

Der Text weicht im Einzelnen ebenfalls oft ab.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos, sehr  
 fehlerhaft. — Abschrift a. 1860/1834.

## 5883. Lbg. 221.

4) f. 99—132<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (28<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm)  
 wie bei 1). — Titel f. 99<sup>a</sup>:

مجموع الشيخ سهل بن بشر في احكام تحاويل  
 السنين وغيرها

So auch in der Unterschrift f. 132<sup>a</sup>. Der Verfasser heisst  
 vollständiger:

سهل بن بشر بن حبيب بن هانى [وهانا]  
 الاسرائيلي ابو عثمان

Er heisst سهل und nicht سهيل, wie HKh. VII p. 846 steht.

Anfang f. 99<sup>b</sup>: باب في تحويل القمر في البروج  
 وهلال محرم, اذا اهل اول ليلة من شهر محرم في  
 الحمل فانها سنة تدل على الامطار وعلى الانتهاء الخ

Prophezeiung von allerlei Begebenheiten aus  
 dem Stand und Wechsel der Gestirne, von Sahl  
 ben bisr ben habib ben hana elisra'ili  
 abu 'otman, nach dem hier oft erwähnten  
 Abu ma'asar † 772/836 am Leben. Das Werk  
 ist in ungezählte Kapitel u. Abschnitte getheilt.

باب في التقاء الكواكب 103<sup>a</sup>; باب ما يدل عليه رجل 101<sup>b</sup>  
باب النواذر 112<sup>b</sup> u. s. w. باب في الاسعار 105<sup>a</sup>  
باب في الحروب والحجارج 120<sup>a</sup>; في تحويل السنين  
باب مثالات واعتبارات 125<sup>b</sup> Zuletzt

او في نواظر عدو هيج اهل ملكه: Schluss f. 132<sup>a</sup>;  
فاكثرهما نظرا وشهادة هو افلحهما واغلبهما والله اعلم  
على بن عبد الله بن احمد بن راجح  
Abschrift von  
im J. 1168 Moh. (1749).

F. 133 u. 134 haben Zahlenberechnung aus  
den Buchstaben von Eigennamen.

5884. Lbg. 669.

1) f. 1—34.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: Anfangs unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel  
f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand): مدخل كوشيار. Vollständiger:

### المدخل في صناعة احكام النجوم

Vorfasser: a. Anfang.

الحمد لله كفاء منه وافضاله والصلوة  
... قال... كوشيار بن لبنان بن بشهري الجبلي رحمه  
اني جمعت في هذا الكتاب من اصول صناعة احكام  
النجوم وجملتها والطريق الي التصرف فيها واستعمالها  
ما طننت كافيا في معناه الخ

Ein astrologisches Werk in 4 مقالة, von  
Kušjār ben labbān ben bāšehri elgebelt  
(oder elgilī?), um 860/861 am Leben (No. 5751).

في المدخل والاصول (in 22 Kapp.) f. 1<sup>b</sup> مقالة 1.

في صدر الكتاب وما ينبغي ذكره 1<sup>b</sup> باب 1.  
من المقدمات

في النهارية والليلية من الكواكب 3<sup>a</sup> باب 5.

في البروج المذكورة والمؤنثة والنهارية 4<sup>b</sup> باب 10.  
والليلية

في دلالات بيوت الفلك ومواقع 8<sup>a</sup> باب 20.  
الكواكب منها

في طلب المستولي على موضع من 9<sup>a</sup> باب 22.  
مواقع الفلك

في الحكم على امور العالم (in 12 Kapp.) 9<sup>b</sup> مقالة 2.

في مقدمة لهذه المقالة 9<sup>b</sup> باب 1.

في الوفاء والامراض 11<sup>a</sup> باب 5.

في دلالة علامات الحوق 15<sup>b</sup> باب 10.

في الادوار على مذهب القدماء 18<sup>b</sup> باب 12.

في الحكم على المواليد وتحويل سنيها 20<sup>a</sup> مقالة 3.  
(in 20 Kapp.)

في مقدمة لهذه المقالة 20<sup>a</sup> باب 1.

في احوال الوالدين 26<sup>b</sup> باب 10.

في تحويل السنين للمواليد وتسيير 29<sup>a</sup> باب 20.  
الاداء الاصلية والتحويلية

في حساب التسييرات (Anhang) 31<sup>a</sup> باب 21.

في عمل الاختيارات 31<sup>b</sup> (in 3 Kapp.) مقالة 4.

في جمل الاختيارات 31<sup>b</sup> باب 1.

في تفصيل الاختيارات على الترتيب 32<sup>a</sup> باب 2.

اللائق بالبيوت الاثنى عشر

في خاتمة الكتاب 34<sup>b</sup> باب 3.

والنظر الكثير والتأمل الشافي وختم: Schluss f. 34<sup>b</sup>;  
المقالة الرابعة بهذا الباب والكتاب بهذه المقالة، تم

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 976 Dülh. (1569).

HKb. V 11695. 11465 (جمل الاصول).

5885. Mf. 52.

136 Seiten 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (26 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> — 12<sup>cm</sup>).  
Zustand: die ersten 16 Seiten sind sehr stark fleckig und  
die letzten unsauber; sonst im Ganzen gut, nur dass oben  
am Rücken ein grösserer, besonders gegen das Ende hin  
stark hervortretender, Wasserfleck ist. — Papier: gelblich,  
auch ganz gelb, stark, glatt. — Titel ist S. 1 oben rechts  
ausradirt und nur noch in einigen Hauptzügen zu erkennen;  
dafür steht von späterer Hand S. 1 oben: كتاب شمس الآفاق;  
und fast ebenso S. 2 oben, mit rother Dinte:

هذا كتاب شمس الآفاق الكبرى

Darüber steht in grosser Schrift von späterer Hand:

هذا كتاب شامل في البحر الكامل

Der richtige Titel steht in der Vorrede S. 3, Z. 4:

الشامل من البحر الكامل في الدور العامل

في اصول التعزيم وقواعد التنجيم

Vorfasser fehlt: a. Anfang.

قال الشيخ الامام الجليل السيد  
الراشد فخر الائمة تاج الخطباء ابو الفصل محمد بن  
احمد الامام الطيبي رحمه الله الفاهر لا  
بداهة وآلة القادر على الكمال لا لارتباط بحالة دون

حالة المدير امور العالم . . . أما بعد فان بعض من لم يتسع لي الا اسعافه في طلبته والحاجة في نفسه كان قد رقى في مرتقى لم يبلغه احد من أبناء جنسى ولم يدركه خواطري وحشى الخ

Der Verfasser Mohammed ben ahmed ettabasi (nicht wie HKh. ettabibi) abu 'lfaḍl, † 482/1089, hatte sich die Gunst eines hochstehenden Mannes erworben und dieser bestimmte ihn, ein auf eigene Beobachtungen und Erfahrungen gegründetes ausführliches und zuverlässiges Werk über das Gebiet der Geheimlehre zu schreiben. Diesem Wunsche kam er denn auch nach und verfasste ein Werk darüber; da der Titel jenem aber missfiel, änderte er ihn um in نزهة الامم يوم الاجتماع والتلاق; dasselbe fand ausserordentlichen Beifall und Viele sprachen die Bitte aus, er möge dasselbe erweitern. Als bald aber gerieth es fast ganz in Vergessenheit, auch der Verfasser kehrte sich nicht weiter daran, bis ابو البركات الفراوي d. i. محمد بن الفصل بن احمد انصاعدي النيسابوري geb. 441/1049, † 580/1186, ihn aufforderte, dasselbe neu zu bearbeiten und mit Zusätzen aus seinen Auszügen über das Fach zu versehen. Diese Bearbeitung, welche er als das beste Werk von seinen Büchern und überhaupt von den Schriften über diesen Gegenstand bezeichnet, liegt hier vor unter dem oben angegebenen Titel und behandelt Zauberei (Amulette, Talismane) und Sterndeuterei.

Das Werk zerfällt in 32 Kapitel, die meisten derselben in mehrere فصل.

1. في ماهية التعزيم، اما فسر ومعناه S. 8 باب 1. فليحقق متحقق
2. في ابتداء ما نشعر في هذا الامر، قد ذكرت 6 باب 2. ان من حق من حام
3. في ثمرات مرتبة على هذا الخاتم، قال فخر الائمة 7 باب 3.
4. في تشييت الامر وتقرير الكلام والاعتراضات 10 باب 4. المتجهة والكشف عن مناقضاتهم
5. في صفة خاتم سندبان الهندي، وكان 19 باب 5. الامام الانصاري

6. قال وان للشيخ (\*) ابو مرة خواتيم كثيرة 45 باب 6. وعزائم جملة
7. في فروع مرتبة على هذه الطريقة التى 46 باب 7. نحن نذكر بعضها
8. في التهييج وهو التحريك والتطريب 52 باب 8. وتشويش القلب
9. في ابهة عظيمة وقاعدة ضخمة لفقها 38 باب 9. ورتبها على نهج
10. في عزائم مطلقة هي الجواهر التى لا 22 باب 10. يهتدي اليها كل احد
11. في طرق الشيخ وحزبه، وان اول ما نبدا 29 باب 11. به من طرق
12. في خاتم ابيض من ابلis وغيره من 59 باب 12. اتباعهم المنكرطين
13. في تاجيم الملك عبد الرحمن بن ابي 60 باب 13. عبد الرحمن، قال فخر الائمة
14. في عزائم مطلقة لايفة بالشيخ وحزبه 70 باب 14. فاولها جيوش
15. في طرق الملكة السيدة عينة بنت الشيخ، 71 باب 15. هي من اقرب الاولاد
16. في عزائم موشحة مطرزة بكلمات من كلمات 74 باب 16. فطاطيطوس وعزائم
17. في الخواتيم السلمانية في خاتم عظيم مبين 76 باب 17. في المعالجات، قال فخر الائمة وفي ام المهمات 77 باب 18. الباب هذه الطريقة التى ذكرت فيما 87
- قبل ان عصاية سلكوها
19. في احراز قوية عظيمة يحرز بها ويكل 90 باب 19. واحد منها عنهم
20. في المقطعات والمتفرقات في الرقى وهو 98 باب 20. شىء من العزائم والرقى والتمائم
21. في مقطعات عقود الالسنه وشد الافواه 99 باب 21. المولية والاستخلاص من اصحابها
22. في مقطعات التهييج ومتفرقات مما لا بد منه 101 باب 22. الابواب البغض والتفريق قال رة انما 107
- لم افرد لهما بابا
23. في مقطعات الربط وهي ان تربط 108 باب 23. انسانا عن شهوة كيلا ينفذها

\*) ابو مرة ist Kunje des Teufels; so heisst derselbe z. B. S. 24, Z. 8 ausführlicher ابو مرة ابلis



24. في الاوجاع والعلل وما ينخرط في سلكها 109 باب 24.  
والرقى المعدة لها  
25. في متفرقات باقية لا بد منها فيل ان 121 باب 25.  
لا اله الا الله  
26. في العامر وتوابعه والاستغاثة بهم 122 باب 26.  
في المحتسبة، ومنهم قوم يحتسبون على غيرهم 122 باب 27.  
في عزائم لاهية بالباب وغيرها من العمار 123 باب 28.  
ونحو ذلك  
29. في مركبات من العزائم والاقسام 124 باب 29.  
في العلويات المنجدة التي هي التنفيذ 126 باب 30.  
والتبشير باستعانة الملايكة  
31. في الصلوات والدعوات المرجوة النافذة 181 باب 31.  
في هذا الامر وغيرها عند الحوايج والمهمات  
32. في قوارع القران ولا بد من ذكرها، 184 باب 32.  
الفاخرة حرر ودعوه

وأيضا عن بعض من تخرج  
الله عنه يا ولي في نعمتي ويا صاحبي في وحدتي  
ويا عدتي في كرتي، وقيل لم يزل يردد هذا فترج الله  
عنه والله تعالى قادر ومعين بمنه وجوده،

Schrift: klein, fein, schön, gleichmässig, vocallos,  
sehr häufig ohne diakritische Punkte. — Abschrift von  
عبد الله بن يوسف im J. 883 Ramaḍān (1480).

Es ist ein umfassendes und in seiner Art ausgezeichnetes  
Werk. An einigen Stellen sind Figuren im Text. Es ist  
in der Mitte ziemlich stark verbunden; die Seiten folgen  
so: 1—20. 48—58. 37—42. 21—36. 59 ff.

HKh. IV 7898 (mit einigen Abweichungen).

## 5886. Pet. 207.

214 (216) Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (28<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19—20 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).  
Zustand: nicht ohne Flecken; im Anfang und Ende ist  
der Rand öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich, dünn,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel  
und Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

كتاب السر المكتوم للامام فخر الدين محمد الرازي

في مخاطبة النجوم  
في اسرار النجوم oder في علم الفلك والنجوم  
(oder في علم خواص النجوم).

(Nach HKh. I. I. ist der Verfasser vielmehr:

(أحمد بن أحمد بن الحسن المغربي الحزالي أبو الحسن

أحمد لله الذي احاط بكل

شيء علمه ونفذ في كل شيء حكمه . . . أما بعد

فهذا الكتاب تجمع فيه ملخص ما وصل اليه من علم  
الطلسمات والنيرجات والعزائم ودعوة الكواكب مع  
التبري عن كل ما يخالف الدين ويثلم اليقين الحق

Dies ausführliche astrologische Werk des  
Fakr eddin errāzi † 606/1209 (No. 2228), wel-  
ches auch dem 'Alī ben aḥmed elharrālī  
† 687/1289 (No. 924) beigelegt wird, zerfällt in  
Einleitung (in 3 فصل) und 5 مقالة.

1. في فضيلة العلم، العلم حيوة النفس الناطقة 1<sup>o</sup> فصل 1.
2. في فضائل هذا العلم، ان اصحاب هذا العلم اجمعوا 2<sup>o</sup> فصل 2.
3. في شرايط الاشتغال بهذا العلم، وهي اثنا عشر 3<sup>o</sup> فصل 3.
4. احدها ان من عمل شيئا

I. في تقرير الاصول الكلية لهذا العلم والنظر 4<sup>o</sup> مقالة I.  
في مهيتته واسبابه الفاعلية واحوال من يمارسه  
والعلوم المشتملة به والفرق بينه وبينها  
(in 6 فصل).

1. في تحديد الطلسمات وتحقيق الكلام 4<sup>o</sup> فصل 1.
2. فيها على الوجه الكلي
3. في انه هل يمكن ان يتوصل الي 6<sup>o</sup> فصل 2.
4. معرفة طبائع الكواكب والبروج
5. في الطريق الذي به يعرف احوال الافلاك 7<sup>o</sup> فصل 3.
6. في التسخير المبني على تصفية 7<sup>o</sup> فصل 4.
7. النفس وتعليق الوهم
8. في ضبط الاعمال التي يزاولها 12<sup>o</sup> فصل 5.
9. صاحب هذه الصنعة
10. في التنبيه على ضعف ما حكيناه 13<sup>o</sup> فصل 6.
11. من هالاء الفلاسفة الصابية والتنبيه
12. على صحة دين الاسلام

فيما لا بد منه من علم النجوم في هذه الصنعة 14<sup>o</sup> مقالة II.  
(in 18 فصل).

1. في الدلائل الاعتبارية التي تدل على 14<sup>o</sup> فصل 1.
2. ان النجوم مؤثرة في هذا العالم
3. في الجواب عن شبهة من انكر تأثير 19<sup>o</sup> فصل 2.
4. الكواكب في هذا العالم
5. في ضبط ابواب علم النجوم 21<sup>o</sup> فصل 3.
6. فيما لاجله قسموا الفلك باثني عشر برجاً 21<sup>o</sup> فصل 4.
7. في طبائع البروج 21<sup>o</sup> فصل 5.
8. في البروج المذكرة والمؤنثة والنهارية 25<sup>o</sup> فصل 6.
9. والليلية
10. في باقي صفات البروج 25<sup>o</sup> فصل 7.



8. في استقصاء القول فيما (نوع 11 in) 26<sup>ا</sup> فصل.
- اضيف الي كل واحد من هذه البروج
9. في الاحوال الحاصلة لسبب مقالة 29<sup>ا</sup> فصل.
- بعض البروج مع بعض
10. في صفات الكواكب السياره 31<sup>ا</sup> فصل.
11. فيما يضاف الى كل كوكب (نوع 28 in) 40<sup>ا</sup> فصل.
- من هذه الكواكب السبعة
12. في الكواكب الثابتة 44<sup>ا</sup> فصل.
13. في الامور الحاصلة من تعلقات 50<sup>ا</sup> فصل.
- الكواكب بالبروج
14. في صور درجات الكواكب 56<sup>ا</sup> فصل.
- (mit astrologischen Tabellen).
15. في البيوت 70<sup>ا</sup> فصل.
16. في صداقة الكواكب وعداوتها 71<sup>ا</sup> فصل.
17. في احكام منازل القمر 72<sup>ا</sup> فصل.
18. في اسماء ساعات النهار والليل 78<sup>ا</sup> فصل.
- III. في الطلسمات (فصل 4 in) 79<sup>ا</sup> مقالة.
1. في المقدمات (6) 79<sup>ا</sup> فصل.
2. في الطلسمات التي ذكرها ابو داطيس 79<sup>ا</sup> فصل.
- (طلسمات 15).
3. من كتاب يواقيت الواقيت في 84<sup>ا</sup> فصل.
- شرايط هذا العمل
4. في شرح نوع آخر من انواع السحر 88<sup>ا</sup> فصل.
- IV. في علم دعوه الكواكب (باب 6 in) 89<sup>ا</sup> مقالة.
1. في تقرير اصول علمية لا بد منها 89<sup>ا</sup> باب.
2. في كيفية هذا العمل 98<sup>ا</sup> باب.
1. في كيفية تسخير القمر (فصل 7 in) 93<sup>ا</sup> قول.
2. في كيفية تسخير عطارد 96<sup>ا</sup> قول.
3. في كيفية تسخير الزهرة 96<sup>ا</sup> قول.
4. في كيفية تسخير ملك الكواكب 97<sup>ا</sup> قول.
- وهو النير الاعظم
5. في كيفية تسخير المريخ 97<sup>ا</sup> قول.
6. في كيفية تسخير المشتري 98<sup>ا</sup> قول.
7. في كيفية تسخير زحل 98<sup>ا</sup> قول.
8. في كيفية دفع المضار الواقعة في هذه الاعمال 98<sup>ا</sup> باب.
1. في تغيير الكواكب على الانسان 98<sup>ا</sup> فصل.
- وغضبها عليه
2. في طريق الذي يعرف به تغيير 99<sup>ا</sup> فصل.
- الكواكب عليه

4. في امور لا بد منها في هذه الاعمال 100<sup>ا</sup> باب.
1. في دخول هذه الكواكب 100<sup>ا</sup> فصل.
2. في القربانات 100<sup>ا</sup> فصل.
3. في كيفية الاستعانة بها 100<sup>ا</sup> فصل.
4. في كيفية التسيجات 101<sup>ا</sup> فصل.
5. في دعوه الراس والذنب 104<sup>ا</sup> باب.
6. في اعمال متعلقة بروحانيات الفلك 108<sup>ا</sup> باب.
1. 110<sup>ا</sup> فصل. 2. 108<sup>ا</sup> فصل.
- V. في قسم 2 in 112<sup>ا</sup> مقالة:
1. في الاعمال الجزئية من الحب: باب 3 in 112<sup>ا</sup> قسم.
- والبغض والتبريض ودفع السحر وعقد  
الاسنان وعقد النوم وما يشبهها
1. في الاصول الكلية لهذه المعاني 112<sup>ا</sup> باب.
- في اعمال الحب 116<sup>ا</sup> فصل.
2. في اعمال البغض والفرقة 137<sup>ا</sup> باب.
3. باب خاتم السجود والنسخة 146<sup>ا</sup> باب.
- الكبري من الخواتيم السليمانيه
- النوع الثاني في تنجيم المفيدة 149<sup>ا</sup> نوع.
1. في خواتيم الشيوخ وحربه 149<sup>ا</sup> باب.
- (فصل 6 in).
2. في تنجيم الملك عبد 155<sup>ا</sup> باب.
- الرحمن بن ابي عبد الرحمن
- في الاعمال الجزئية 160<sup>ا</sup> قسم.
1. في التقليل، والمراد به عقد النوم 160<sup>ا</sup> باب.
- والحب والبغض الخ
2. في الترامى 160<sup>ا</sup> باب.
1. في المطلقات 160<sup>ا</sup> فصل.
2. في اقداح على جماعة 162<sup>ا</sup> فصل.
- معينين من ملوك الجن
3. في المعالجات 164<sup>ا</sup> باب.
1. في ترتيب مقدمتين 165<sup>ا</sup> فصل.
2. في علاج الشلل وغيره 165<sup>ا</sup> فصل.
3. في علاج الصرع 166<sup>ا</sup> فصل.
4. في امور متفرقة 170<sup>ا</sup> باب.
1. فيما اذا اردت ان تكتب 170<sup>ا</sup> فصل.
- اليهم فيخبروك بالجواب
2. في تحويل الجن من موضع 170<sup>ا</sup> فصل.
- الي موضع
3. فيما اذا اردت ان تربي 171<sup>ا</sup> فصل.
- الجن وتسمع كلامهم

- في العامر وتوابعه والاستعانة بهم 172<sup>a</sup> فصل 4.  
 في طرد الوباء عن مدينة او قرية 172<sup>a</sup> فصل 5.  
 او محلة او دار وعن كل ما يسكن فيها  
 في خواتيم مفرقة علي جماعة 176<sup>a</sup> باب 5.  
 معينين من اكابر الحن  
 في خاتم سندبان الهندي 176<sup>a</sup> فصل 1.  
 في خاتم عبد الرحمن 176<sup>a</sup> فصل 2.  
 في عزائم فطيطوس 177<sup>a</sup> فصل 3.  
 في الامراض وما يليق به 178<sup>b</sup> باب 3.  
 اصول كلبية 178<sup>b</sup> نظر 1.  
 في اعمال الحرقعة يعني الاعمال باسماء 180<sup>a</sup> نظر 2.  
 رحل والكواكب السيارة للتمريض وغيره  
 في عقد النوم وعقد اللسان وما 185<sup>b</sup> باب 5.  
 يليق بهذا الباب وفي عقد الشهوة  
 من الرجال علي المرأة  
 في عقد النوم وعقد اللسان 187<sup>a</sup> باب 4.  
 في اكتساب الجاه وسعة المال والرزق 189<sup>a</sup> باب 5.  
 والقرب من الملوك واكتساب الخصب  
 في المدينة  
 في السموم التبرقات 191<sup>b</sup> باب  
 في ازالة العشق والسحر وعلاجها 198<sup>b</sup> باب  
 طريق الثاني في دفع النظر والجنون 195<sup>b</sup>  
 والوسواس والسحر  
 في علاج العشق وازالته عن القلب 197<sup>b</sup> باب 7.  
 باب في انواع العلاجات المنفردة 199<sup>a</sup>  
 في تسخير السباع 205<sup>a</sup> باب 9.  
 في طلسمات الكواكب السبعة 207<sup>a</sup> باب 10.  
 خاتمة ووصية f. 211<sup>b</sup>  
 Schlusswort f. 211<sup>b</sup>  
 ولا باطل وقصنا الله وايهاكم f. 212<sup>b</sup> Schluss  
 ايها الاخوان المخلصون ان يكون هكذا ان شاء الله  
 تعالي وحسبنا ونعم الوكيل وصلي الله على خير خلقه  
 محمد . . . والحمد لله رب العالمين  
 Dann noch ein Anhang, dessen Ende f. 214<sup>a</sup>:  
 واعوج فيعوج ويعوج لا اله الا الله حصني من دخله  
 امن عذابه والله اعلم بالصواب  
 Die Kapitel des zweiten قسم sind in der  
 Zählung falsch bezeichnet.  
 Der Schluss dieses Werkes ist in den Hand-  
 schriften nicht immer gleich.

Schrift: etwas Persischer Zug, ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, nicht undeutlich, aber oft incorrect, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1091.

Bl. 1 u. 214 von neuer Hand ergänzt. Bl. 136 u. 165 doppelt gezählt. — Vorangehen 3 Blätter a—c, von denen b und c einen Index des Werkes enthalten, von neuerer Hand. — HKh. III 7155.

Eine Widerlegung dieses Werkes von  
 سريجا بن محمد الملقب زين الدين 788/1386,  
 انقصاص البازي في انقصاص الرازي u. d. T.  
 und desselben Inhalts (von demselben):  
 اقبال تقرير المواكب في ابطال تسخير الكواكب

5887. Lbg. 1045.

2) f. 13—20.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/4</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn; ein wenig warmstichig. — Titel und Verfasser f. 13<sup>a</sup>:

ك" الديباج المرقوم في اصول علم النجوم  
 مما لخصه واستخلصه من ك" السر المكتوم  
 ونظم ما لا بأس به منه

عبد الله تعالي سيدي عبد الرحمن بن  
 سيدي عبد القادر الفاسي

Anfang f. 13<sup>b</sup>:

يقول من يرجو ثواب المنان ذو القلب الفاسي عبد الرحمن  
 الحمد لله الذي قد علما لاهل ارضه علوما في السما

Ein astronomisches, oder vielmehr astrologisches, Regez-Gedicht des 'Abd errahmān ben 'abd elqādir *elfāsi*, versificiert nach einem aus dem المكتوم ك" gemachten Auszuge; 264 Verse lang. — Schluss f. 20<sup>a</sup>:

اد الطلوع عند احداث الصور مثل الطلوع في الولادة استقر  
 فقرة الكوكب في المولد تسري بصورة لدي الزود

Eine Unterschrift findet sich nicht; vielleicht ist das Gedicht hier nicht ganz vollständig; in dessen gehören die Verse doch dem letzten Abschnitte desselben, der خاتمة überschrieben ist, an. — Ein Paar Lobverse auf das Gedicht stehen f. 13<sup>a</sup>.

Schrift: magrebitisch, klein, etwas vocalisirt. Ueberschriften farbig. — Abschrift c. 1180/1787.

Bl. 20<sup>b</sup>—22 leer.

5888. Spr. 1873.

1) f. 1—20.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; 14 $\frac{1}{2}$  × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso Vorrede f. 2<sup>a</sup>):

رسالة نهاية الادراك في اسرار علوم الافلاك

Verfasser f. 1<sup>b</sup> (und Vorrede):

محمد بن ابي بكر الفارسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بهر العقول حقايق غرايب صنعته وقهر العيون ذقايق عجائب حكمته . . . اما بعد فيقول الفقير الي الله تعالى محمد بن ابي بكر الفارسي ان الله تعالى لما افاض علي بفصله وشرفني بخدمة المقام الخ

Diese die Astrologie betreffende Abhandlung des Mohammed ben abu bekr *elfarist* († 629/1229), welcher im Dienste des شمس الدين stand, bezieht sich auf die Abhandlung الرسالة الطبية, d. i. رسالة الظل المبسوط في نسخ آلات ذوي الخطوط لمعرفة الساعات واوقات الصلوات يستغنى بها عن جميع الآلات. Ferner auf: الرسالة المظفرية في العمل المستملا بالصفيحة الجوزهرية وهي الآلات التي استنبطتها لمعرفة الحسوفات القمرية

Ferner auf: الرسالة الموسيقية ونسبة نغماتها المؤلفات منها والمنافرة ومعرفة اجناس الايقاع ومعرفة كيفية صنع الآلات المشهورة

u. a. — Das Werk zerfällt in 3 مقصد.

1. في معرفة الامور الكلية التي يجب رعايتها f. 2<sup>b</sup> مقصد. في الاختيارات وفي السبب الموجب لها

Anfang: اعلم ان السبب الموجب للاختيارات هو ان تكون هيئة الفلك

4<sup>b</sup> فصل في تكميل الاختيارات

2. في معرفة الامور الكلية المحدورة في الاختيارات 7<sup>a</sup> مقصد.

Anfang: اعلم انه يجب على الناظر في الاختيارات الحذر من سبعة امور الخ

3. في البيوت الاثنى عشر وما تتضمنه من 8<sup>b</sup> مقصد. الامور اللاحقة لها بطريق المسائل

Anfang: اعلم انما ذكرنا في هذا المقصد ما هو المطلوب الخ

8<sup>b</sup> القول على البيت الاول

9<sup>a</sup> فصل فيما يستعمل في معرفة التمييز

10<sup>a</sup> فصل في حال السائل

10<sup>b</sup> فصل في الموطن والمقصد

10<sup>b</sup> فصل في حال العمر

11<sup>b</sup> القول على البيت الثاني

12<sup>b</sup> فصل في معرفة حصول المال من السلطان

12<sup>b</sup> القول على البيت الثالث

13<sup>a</sup> فصل في حال الالفه بين الاخوة

13<sup>b</sup> فصل في حصول المراك من الاخوة وغيرهم

13<sup>b</sup> القول على البيت الرابع

15<sup>a</sup> فصل في حال بيع الارض وشرائها ومبلغ قيمتها

16<sup>a</sup> فصل في ابتداء البناء والعمارة

16<sup>a</sup> فصل في حال العاقبة

16<sup>b</sup> القول على البيت الخامس

17<sup>b</sup> فصل في السبب المانع للولد

17<sup>b</sup> فصل في معرفة الولد هل هو ذكر ام انثى

18<sup>a</sup> فصل في معرفة مدة الحمل

18<sup>a</sup> فصل في معرفة وضع الحمل

18<sup>a</sup> فصل في معرفة الوضع هل هو نهارى او ليلى

18<sup>b</sup> فصل في حال الكتب الواردة

19<sup>b</sup> فصل في صدق الاخبار الواردة وكذبها

20<sup>a</sup> القول على البيت السادس

20<sup>b</sup> فصل في بيان الاعضاء المريضة

Die Handschrift hört im Anfange dieses فصل auf: das Uebrige fehlt (vielleicht 10—20 Bl.).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Die 2 ersten Seiten und auch f. 20<sup>b</sup> in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift o. 1180/1737. — Collationirt. — HKh. VI 14064.

5889. Pet. 668.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15; 16 × 9 $\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: lose im Deckel; im Anfang sehr fleckig, sonst ziemlich gut. Bl. 41 stark eingerissen. — Papier: weislich, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الكتاب نقل من كتاب القانون للشيخ أحمد بن زنبيل المنجم المحلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . الشيخ أحمد بن زنبيل المنجم المحلي غفر له ولوالديه ولجميع المسلمين

المقالة الثانية والعشرون من كتاب القانون في ذكر ما بين الصقع والصقع والجزء والجزء وما بين المدينة والمدينة ومعرفة متى يفنى هذا الوجود ويرث الله الأرض ومن عليها وهو خير الوارثين ودليلنا في ذلك دوران الفلك وسير الكواكب السيارة

Die 22. und 23. Maqāle aus dem Werke des Astronomen Ahmed ben 'ali zambil elmahallī, um 980/1572 gestorben. (So steht f. 38<sup>b</sup>, 4 und 117<sup>b</sup> sein Name.) Das Werk behandelt in diesen Abschnitten Geographie und Astronomie, ist aber doch hauptsächlich astrologischen Inhalts; Vieles darin wird dem Propheten Daniel in den Mund gelegt. Die 22. Maqāle ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل und قول getheilt und behandelt Geographisches und Astronomisches.

- [فصل في الاجزاء] فاول ذلك الجزء الاول وهو بلاد الصين فمن اولها الي آخرها خمسون يوما الخ  
فصل في المسافات من وجه غير الاول، فمن مصر 3<sup>b</sup> الي اقصى المغرب نحو من مائة وثلاثين مرحلة  
القول على متى يفنى هذا الحيوان من صامته وناطقه 4<sup>b</sup>  
القول على المكان وما قيل فيه 5<sup>b</sup>  
فصل في ماهية الزمان من اقاويل الحكماء 6<sup>b</sup>  
القول في الهيولي والصوره 7<sup>b</sup>  
فصل في النفس التي في الروح وقول الحكماء ان النفس جوهر باق لا يقبل الموت ولا الفنا وانها ليست الحياه بعينها بل تعطي الحياه كلما توجد فيها  
فصل في اقاويل واقتصاص مذاهب الحكماء والوجوه 11<sup>b</sup>  
التي اثبتوا بها من النفس لا تبطل ولا تموت  
فصل في ان ليس خارج العالم خلا ولا ملا وانه ليس في العالم فراغ وفي كيفيه تركيب ضبايق الافلاك  
فصل في الخلا والملا 14<sup>b</sup> فصل انه ليس في العالم فراغ 13<sup>b</sup>  
فصل في مقادير اجرام الكواكب من جرم الارض 15<sup>b</sup>  
فصل في مبادي الكواكب النامية 15<sup>b</sup>  
فصل في اختلاف دوران الافلاك حول الارض 15<sup>b</sup>  
فصل فيما يعرض للكواكب من الدوران في فلك البروج 16<sup>b</sup>  
القول على ما ورد من اقاويل الحكماء في وجود 22<sup>b</sup> بنى آدم وفنائهم  
فصل وما قيل في ذلك، اعلم ان الناس قد 24<sup>b</sup> اختلفوا قديما وحديثا في هذه المسئلة

F. 38<sup>b</sup> die 23. مقالة: von ihr sagt der Verf.:

وهي الخاتمة في ذكر الرصد وما قيل في مدة عمارة القاهرة هذه ومدّة ما تسكن ومتى يعلوها الخراب والدثور والذهاب وما نقله من تقدم من العلماء باحوال الفلك ولكن الاستاذ المنجم ابا الحسن على بن بونس لم يتكلم علي شيء من ذلك والله واعلم

Die 23. Maqāle umfasst 3 Kapitel.

فيه ملحمة جمعتها من اقاويل المتقدمين 38<sup>b</sup> باب 1.

- ما جرت به التجربة وقارب الصحة  
فاول ذلك طلوع الشعري اليمانية وهو  
ان تنظر موضع القمر عند طلوعها الخ  
القول على طلوع الشعري ببرج الجوزاء 40<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج السرطان 40<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج الاسد 41<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج السنبلة 41<sup>b</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج الميزان 42<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج العقرب 42<sup>b</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج القوس 43<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري بالجدى 43<sup>b</sup>  
القول على طلوع العشري بالدلو 44<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري بالحوث 44<sup>b</sup>

(فصل 2 in 45<sup>a</sup> باب 2.)

في علامات السماء وما يحدث في العالم 45<sup>a</sup> فصل 1.  
عند ظهورها ودخول شهر اشباط  
وما يدل عليه كل سنة

- القول على خسوف القمر 46<sup>a</sup>  
القول في علامة الدائرة حول الشمس 47<sup>a</sup>  
القول على الدائرة حول القمر 48<sup>a</sup>  
القول في دلالة الاهلة 48<sup>b</sup>  
القول على الزلازل 49<sup>b</sup>  
القول في علامات البرق 50<sup>a</sup>  
القول في علامات قوس قزح 50<sup>b</sup>  
القول في علامات الرعد 51<sup>b</sup>  
القول في حوادث الجو وما يظهر منها 54<sup>b</sup>  
القول في الرياح والزوايع 56<sup>a</sup>  
القول في معرفة الايام السبعة من كانون 57<sup>b</sup>

في طلوع المنارل والانواء والنوقيعات 60<sup>a</sup> فصل 2.

ذكر السنة الشمسية وتوقيعاتها وطلوع المنازل 63<sup>a</sup>  
وسقوطها وانوائها وما يناسب ذلك مما ياتي

- ذكر شهر شباط 68<sup>b</sup> شهر كانون الثاني 65<sup>a</sup>  
 ذكر شهر نيسان 73<sup>a</sup> ذكر شهر اذار 70<sup>b</sup>  
 ذكر شهر حزيران 78<sup>a</sup> ذكر شهر ايار 76<sup>a</sup>  
 ذكر شهر اب 82<sup>b</sup> ذكر شهر تموز 81<sup>a</sup>  
 ذكر شهر تشرين الاول 85<sup>b</sup> ذكر شهر ايلول 84<sup>a</sup>  
 ذكر شهر تشرين الثاني 87<sup>a</sup>  
 ذكر تنمة كانون الاول 88<sup>a</sup>  
 في التواريخ واخبار بعض الملوك 88<sup>b</sup> باب 3.  
 ذكر تاريخ القبط 88<sup>b</sup>  
 فاما تاريخ دقلبيانوس 90<sup>a</sup>  
 ذكر اعياد القبط من النصاري بديار مصر 91<sup>a</sup>  
 ذكر قسطنطين بن قسطنطين بن لينوش بن 94<sup>a</sup>  
 ارشميوش بن كلودليش بن شايش بن  
 اكشبنان وهو اغسطس الاعظم  
 ذكر مدينة تنيس بلد من بلاد مصر في 97<sup>b</sup>  
 وسط الماء وهو من كور الخليج  
 ذكر مدينة بونه وكان من توابع تنيس 99<sup>a</sup>  
 ذكر قرية سمناي قرية من قري تنيس 99<sup>b</sup>  
 ذكر البيوت التي كانت معظمة اكثر من 99<sup>b</sup>  
 غيرها، كانت اثني عشر بيتا يحج الناس  
 اليها ويعظمونها عما سواها  
 ونذكر الآن الرصد وما قبل في خراب 101<sup>b</sup>  
 مصر وبه تختتم الكتاب  
 ذكر ما قبل في مدة بقاء القاهرة وقت خرابها 106<sup>b</sup>

ولقد سمعت عن يرجع اليه: Schluss f. 108<sup>a</sup>:  
 ان العبارة تنتقل من القاهرة الي الحبش فيكون هناك  
 مدينة قاله المغربي في الخطط فسبحان العليم بما كان  
 وما سيكون وما لم يكن وقد انتهى هذا الكتاب الذي  
 لم يسبق الي ما فيه من الفنون اهل الراي والصواب  
 وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم، تم

Es schliesst sich daran f. 108<sup>b</sup>—117<sup>b</sup> die  
 Deutung eines Traumes, die er dem Aegypti-  
 schen Statthalter Bascha Mahmud gibt, und die Er-  
 zählung von dessen Ermordung im J. 975/1567,  
 nebst den sich daran schliessenden Folgen. Dies  
 ganze Stück ist eine Lobrede auf den Bascha,  
 mit dem der Verfasser 30 Jahre lang als Traum-  
 ausleger und Sterndeuter in innigstem Verkehr  
 gestanden.

Darauf giebt der Verfasser f. 117<sup>b</sup> eine Liste  
 seiner Werke; nämlich ausser dem vorliegenden  
 'تحفة الملوك والراغبين لما في البر والبحر: noch  
 من الحجاب والغرائب  
 مختصر الجغرافية

الرابضة الاحمدية الناشئة بالقسطنطينية  
 كتاب لم الشمل في علم الرمل  
 كتاب الدر المهدى، وكتاب الارجوزة  
 كتاب الذهب الابيض المحرر في اقتفاء علم الرمل والاثر،  
 كتاب جامع جمع جميع علم الرمل وحادي مساقله،  
 تاريخ انفصال دولة الاوان واتصال دولة بنى عثمان،  
 تاريخ الجراكسة wozu noch kommt f. 114<sup>b</sup>  
 und führt mehrere Proben seiner Geschicklich-  
 keit als Astrologe und Wahrsager an.

فكان كذلك وان الوزير محمد  
 باشا يعزل ايضا في هذه السنة باسمه وصرحت بذلك  
 مع كتابته في التقويم وهذا الاصل المستخرج منه  
 الاسمين للزبورة

Schrift: gross, stattlich, rundlich, fast vocallos, gleich-  
 mässig. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. —  
 Abschrift c. 1200/1200. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 5890. Mo. 196.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—24 Z. (16 1/2 × 11 1/2; 18 × 8 1/2 cm). —  
 Zustand: nicht ganz sauber, doch im Ganzen ziemlich  
 gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Ein-  
 band: Halbfrzbd. — Titel fehlt. S. nachher. — Ver-  
 fasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يعزب شيء  
 عن علمه ولا يكون شيء في الوجود الا بتقديره وحكمه  
 ... وبعد فيقول العبد الفقير محمد بن علي بن  
 محمد بن علي الشبراملسي المالكي، ان مما  
 تبيل اليه انفس الانام العلم بما تدل عليه الحوادث  
 من الاحكام وان مما هو مشهور بينهم في ذلك اشياء  
 تتعلق ببعض شيء مما هنالك منها ما نسب لدانيال  
 ومنها ما نسب لغيره ... ويقال لهذه الاشياء ملاحم الخ

Die Neugierde, aus vorkommenden Ereig-  
 nissen die Zukunft zu erschliessen, ist sehr  
 verbreitet; manche solcher Zukunftsdeutungen  
 (ملاحم) werden dem Daniel zugeschrieben, an-  
 dere Anderen. Mohammed ben 'ali ben

moḥammed ben 'alī esšabrāmāllī, um 1031/1612  
noch am Leben, hat in dieser Abhandlung der-  
gleichen Hindeutungen auf Künftiges zusammen-  
gestellt, vorausgeschickt aber eine Erörterung  
über die Zeitdaten der Arabischen, Römischen  
und Koptischen Zeitrechnung, um damit genauer  
den in Frage kommenden Zeitpunkt festzustellen.  
Er betitelt sein Werk (f. 2<sup>a</sup>):

بهاجة الحوادث في احكام جملة من الحوادث  
Es zerfällt in Vorwort und 2 Kapitel (und  
Schlusswort).

في معرفة كل من التاريخ (فصل 2 in) f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
العربي والرومي والقبطي

في معرفة اليوم الذي يدخل فيه اول 2<sup>a</sup> فصل 1  
كل من شهور التواريخ الثلاثة

في استخراج التواريخ الثلاثة بعضها 5<sup>a</sup> فصل 2  
من بعض

فيما يتعلق بكل من سنين (فصل 3 in) 7<sup>b</sup> باب 1  
العرب والقبط والروم في الاحكام على

حسب اختلاف دخولها بايام الاسبوع

فيما يتعلق بالسنة العربية على 7<sup>b</sup> فصل 1  
اختلاف دخول الحرم بايام الاسبوع

Ueber diese Frage, was sich ereignen wird,  
wenn der Moharram eintritt am Sonntag,  
Montag u. s. w. hat ein Ungenannter ein  
Regez-Gedicht gemacht, das der Ver-  
fasser hier f. 10<sup>a</sup>—11<sup>b</sup> mittheilt. Es ist  
56 Verse lang und beginnt:

ان جاءنا بالاحد المحرم فالتلج ذاك العام قيل يعظم  
und schliesst:

اقول ذا والمستعان الله فالغيب لا يعلمه الا هو

فيما يتعلق بالسنة القبطية على 11<sup>b</sup> فصل 2  
اختلاف توت بايام الاسبوع

فيما يتعلق بالسنة الرومية على 14<sup>a</sup> فصل 3  
حسب دخول كانون الآخر في ايام الاسبوع

فيما يتعلق بظهور آية في زمن من الازمنة 16<sup>a</sup> باب 2  
(فصل 12 in)

فيما يتعلق بظهور آية سماوية تشبه 16<sup>a</sup> فصل 1  
النار او الجمرة او كوكبا او نذبا او عامود نار او  
بابا بحسب اختلاف وقوعه في الشهور الرومية

فيما يتعلق بكسوف الشمس على 17<sup>b</sup> فصل 2  
الشهور الرومية

فيما يتعلق بكسوف القمر على 19<sup>a</sup> فصل 3  
الشهور الرومية

فيما يتعلق بظهور الدائرة حول 21<sup>a</sup> فصل 4  
الشمس على الشهور الرومية

فيما يتعلق بالدائرة حول القمر على 21<sup>b</sup> فصل 5  
الاشهر الرومية

فيما يتعلق بظهورها على الاشهر الرومية 22<sup>a</sup> فصل 6  
فيما يتعلق بالرعد على اختلاف 23<sup>a</sup> فصل 7

وقوعه بازمئة التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالبرق على حسب 26<sup>a</sup> فصل 8  
اختلاف الازمنة على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالرياح والزوايح على حسب 26<sup>a</sup> فصل 9  
اختلاف وقوعها في الزمن على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالبرد والصباب على حسب 27<sup>a</sup> فصل 10  
اختلاف وقوعه في الازمنة على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالزلازل على حسب 28<sup>a</sup> فصل 11  
اختلاف وقوعها في الازمنة على التاريخ الرومي

في امور من مقاصد مختلفة 30<sup>a</sup> فصل 12

Schluss f. 32<sup>a</sup>: ومنها انه اذا كان العاشر من  
الشهر العربي موافقا لشهر ابيب والقمر في برج العقرب  
كان النيل مقصرا والا فهو جيد والله تعالى اعلم بالصواب

Das Schlusswort, von dem f. 2<sup>a</sup> die Rede  
ist, ist hier nicht besonders enthalten, sondern  
ist durch den 12. Abschnitt vertreten.

Schrift: ziemlich klein, rundlich, deutlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1800/1788.

F. 32<sup>a</sup>—33<sup>b</sup> folgt ein Stück, von derselben  
Hand geschrieben (vielleicht auch von obigem  
Verfasser), ebenfalls die Deutung der Zukunft  
betreffend. Es beginnt nach dem Bismillāh:  
قال الحكيم اعلم ارشدنا الله واياك الي طرق ارشاد  
ان هذه قاعدة يعرف منها معرفة الحوادث في مستقبل  
الزمان، اذا اردت معرفة ذلك فانظر الي نزول النقطة  
وهي ليلة عيد ميكايل الخ

Schluss f. 33<sup>b</sup>: في العيال واشراف الناس وانما  
القطع في الناس بيوم الخميس فانه يكون قاصما للعباد  
بالموت والقتال والله تعالى اعلم بالصواب



5891. We. 1154.

I) f. 1 - 115.

129 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26 Z. (21 $\frac{1}{4}$  × 13; 16 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose Lagen; im Anfang nicht ganz sauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach dem Anfang:

### شرح كفاية التعليم في صناعة التنجيم

Verfasser fehlt: s. Anfang.

الحمد لله الذي خلق سبع : 1<sup>o</sup> Anfang f. 1<sup>o</sup> :  
سموات طباقا ومن الارض مثلهن وفاقا . . . وبعد  
فانى لما راقتى كتاب كفاية التعليم في صناعة التنجيم  
تصنيف الخواجا الامام الاجل والاستاذ الاكمل ظهير  
الحق والدين ابي المحامد محسن بن مسعود بن  
محمد الزكي الغزنوي . . . ترتيبا وتبيانا تحديدا  
وبرعانا مع قواعد رابطة وفوايد فائقة اردت ان استقصى  
في مطالعتها الخ

Uebersetzung des Persischen astrologischen Werkes des Mohammed ben mas'ud ben mohammed elgasnewi fahir eddin mit einigen Abkürzungen. Dieselbe beginnt f. 1<sup>o</sup>:  
ينبغي لكل مصنف في اول تصنيفه تقديم ثمانية اشياء  
آ تعميم ما صنعه من اي نوع من انواع العلوم لان لكل  
علم طالبا راغبا في تسمية كتابه بحيث ينسب عن كل غرضه الخ

Das Werk zerfällt in 2 جنس.

في علم الهيئة، علم النجوم (نوع 8 in 2<sup>o</sup> جنس 1.  
هو معرفة احوال الاجرام العلوية الخ

1. في هيئة الارض 2<sup>o</sup> نوع 1.
2. في هيئات الافلاك وحركاتها (صنف 2 in 8<sup>o</sup> نوع 2.
1. في هيئة كرة الثوابت وحركتها 8<sup>o</sup> صنف 1.
- وهي فلك الافلاك
2. في هيئات كرات الكواكب السيارة 5<sup>o</sup> صنف 2.
- (فن 2 in).

1. في بيان اجرام افلاك السيارة 6<sup>o</sup> فن 1.

2. في القسي التي تتولد من 7<sup>o</sup> فن 2.

حركات السيارة

3. في هيئات الكواكب الثوابت وحركاتها 8<sup>o</sup> نوع 3.

(صنف 2 in).

1. في هيئات الكواكب الحقيقية (فن 2 in) 8<sup>o</sup> صنف 1.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

في الثوابت (ضرب 3 in) 8<sup>o</sup> فن 1.

1. في صور البروج وكواكبها (مقالة 2 in) 9<sup>o</sup> ضرب 1.

9<sup>o</sup> مقالة 1. في صور البروج

10<sup>o</sup> مقالة 2. في صور المنازل

10<sup>o</sup> ضرب 2. في الصور الشمالية وكواكبها

11<sup>o</sup> ضرب 3. في الصور الجنوبية وكواكبها

(ضرب 3 in) 12<sup>o</sup> فن 2. في الكواكب السيارة

12<sup>o</sup> ضرب 1. في اقدار اجرام السيارات

12<sup>o</sup> ضرب 2. في حركات السيارات (مقالة 8 in)

12<sup>o</sup> مقالة 1. في الحركات الطولية

13<sup>o</sup> مقالة 2. في الحركات العرضية

15<sup>o</sup> مقالة 3. في الحركات العميقة

16<sup>o</sup> ضرب 3. في حالات حركات السيارات (مقالة 3 in).

16<sup>o</sup> مقالة 1. في الرجعة وما اشبه لذلك

17<sup>o</sup> مقالة 2. في اتصالات الكواكب وما يتعلق بها (جملة 2 in)

17<sup>o</sup> جملة 1. في الاتصالات (تفصيل 2 in)

17<sup>o</sup> تفصيل 1. في اتصال النظر

18<sup>o</sup> تفصيل 2. في اتصال المحل

18<sup>o</sup> جملة 2. في احوال القمر مع الشمس (تفصيل 8 in).

18<sup>o</sup> تفصيل 1. في احوال قمره

وبعد من الشمس

18<sup>o</sup> تفصيل 2. في الخسوف

19<sup>o</sup> تفصيل 3. في الكسوف

19<sup>o</sup> مقالة 3. في الازمان ما وما يتولد منها (جملة 4 in).

19<sup>o</sup> جملة 1. في السنة

20<sup>o</sup> جملة 2. في الشهر

20<sup>o</sup> جملة 3. في اليوم

20<sup>o</sup> جملة 4. في الساعة

21<sup>o</sup> صنف 2. في هيئات دوات الاثواب

في علم الاحكام (نوع 5 in 4 فصل; dann in 21<sup>o</sup> جنس 2.

1. في علم الاحكام حتى هو ام باطل 21<sup>o</sup> فصل 1.

2. في ان علم الاحكام فائدة ام لا 22<sup>o</sup> فصل 2.

3. في ان دلائل الاحكام هل هن تفيد 22<sup>o</sup> فصل 3.

البقيين ام لا

4. في شرايط استخراج الاحكام 22<sup>o</sup> فصل 4.



1. في معرفة قانون الاحكام (صنف 2 in 28<sup>a</sup>) نوع 1.  
في صفات الافلاك المفردة والمشتركة 28<sup>a</sup> صنف 1.  
(in 2<sup>a</sup>).
1. في الصفات المقبولة بالتحجج الاقناعية 28<sup>a</sup> فن 1.  
(ضرب 2 in).
1. في قسمة البروج بسبب نظرات 28<sup>a</sup> ضرب 1.  
الكواكب (مقالة 4 in)  
1. في التنصيف 28<sup>a</sup> مقالة 1.  
2. في التثليث 28<sup>b</sup> مقالة 2.  
3. في التربيع 28<sup>b</sup> مقالة 3.  
4. في التسديس 24<sup>a</sup> مقالة 4.
2. في هيئة البروج بسبب الطلوع 24<sup>a</sup> ضرب 2.  
والغروب
2. في الصفات المقبولة باجماع الاوائل 25<sup>b</sup> فن 2.  
(ضرب 2 in).
1. في صفات البروج بتمامها 25<sup>b</sup> ضرب 1.  
(مقالة 12 in).  
1. في صفة الحمل 25<sup>b</sup> مقالة 1.  
2. في صفة الثور 25<sup>b</sup> مقالة 2.  
3. في صفة الجوزاء 26<sup>a</sup> مقالة 3.  
4. في صفة السرطان 26<sup>a</sup> مقالة 4.  
5. في صفة الاسد 26<sup>b</sup> مقالة 5.  
6. في صفة السنبلة 26<sup>b</sup> مقالة 6.  
7. في صفة الميزان 27<sup>a</sup> مقالة 7.  
8. في صفة العقرب 27<sup>a</sup> مقالة 8.  
9. في صفة القوس 27<sup>b</sup> مقالة 9.  
10. في صفة الجدي 28<sup>a</sup> مقالة 10.  
11. في صفة الدلو 28<sup>a</sup> مقالة 11.  
12. في صفة الحوت 28<sup>b</sup> مقالة 12.
2. في صفات درجات البروج 29<sup>a</sup> ضرب 2.  
(مقالة 8 in).  
1. في تذكير الدرجات وتاليفها 29<sup>a</sup> مقالة 1.  
2. في نور الدرجات وظلمتها 29<sup>b</sup> مقالة 2.  
3. في سعادات الدرجات 29<sup>b</sup> مقالة 3.  
ونحوستها
2. في صفات الكواكب المفردة والمشتركة 30<sup>a</sup> صنف 2.  
(ضرب 2 in).  
1. في صفات الكواكب السيارة (مقالة 2 in) 30<sup>a</sup> ضرب 1.  
في صفات مزاج السيارة 30<sup>a</sup> مقالة 1.  
(جملة 6 in).

في الصفات الخاصة بهم 30<sup>a</sup> جملة 1.  
(تفصيل 7 in).

1. في صفة زحل 30<sup>a</sup> تفصيل 1.
2. في صفة المشتري 30<sup>b</sup> تفصيل 2.
3. في صفة المريخ 31<sup>a</sup> تفصيل 3.
4. في صفة الشمس 31<sup>b</sup> تفصيل 4.
5. في صفة الزهرة 32<sup>a</sup> تفصيل 5.
6. في صفة عطارد 32<sup>b</sup> تفصيل 6.
7. في صفة القمر 32<sup>b</sup> تفصيل 7.

في صفات نسبة الكواكب 33<sup>b</sup> جملة 2.  
السيارة الي البروج  
(تفصيل 8 in).

1. في نسبة الكواكب 33<sup>b</sup> تفصيل 1.  
السيارة الي تمام البروج
2. في نسبة الكواكب 34<sup>a</sup> تفصيل 2.  
السيارة الي بعض البروج
3. في نسبة الكواكب 35<sup>b</sup> تفصيل 3.  
السيارة الي اكثر من برج

في صفات حركات الكواكب 36<sup>a</sup> جملة 3.  
السيارة

في صفة نسبة الكواكب السيارة 36<sup>b</sup> جملة 4.  
الي هيئة الفلك

في صفات نسبة بعض الكواكب 37<sup>b</sup> جملة 5.  
السيارة الي بعض آخر  
(تفصيل 2 in).

1. في نسبة الاتصال 37<sup>b</sup> تفصيل 1.
2. في نسبة غير الاتصال 39<sup>b</sup> تفصيل 2.

في صفات بعد ما بين الكواكب 42<sup>a</sup> جملة 6.  
السيارة وبينهم وبين الدرجة  
(تفصيل 2 in).

1. في السهم 42<sup>a</sup> تفصيل 1.
2. في التنسييرات 42<sup>b</sup> تفصيل 2.

في تمزيج الكواكب السيارة 42<sup>b</sup> مقالة 2.  
(جملة 8 in).

في معرفة المزاج الحاصل من 42<sup>b</sup> جملة 1.  
التمزيج (تفصيل 2 in)

في تعداد قوي الكواكب 44<sup>a</sup> تفصيل 1.  
وضعها وبيان مراتبها

في اسرار التمزجات 46<sup>a</sup> تفصيل 2.  
على طريق التشبيهات

- في معرفة الاسباب الارضية 48<sup>b</sup> جملة 2.  
 من حيث التناثر  
 في بيان تأثير المزاج المؤثر 49<sup>a</sup> جملة 8.  
 في الاسباب الارضية المتناثرة  
 في صفات الكواكب الثابتة 49<sup>b</sup> ضرب 2.  
 في صفة ثواني النجوم 50<sup>a</sup> فن 2.  
 في معرفة دلائل العالم (صنف 2 in 51<sup>b</sup> نوع 2.  
 في دلائل الزمان (فن 3 in 52<sup>a</sup> صنف 1.  
 في الادوار (ضرب 2 in 52<sup>a</sup> فن 1.  
 في ادوار الالوف 52<sup>a</sup> ضرب 1.  
 في ادوار الفصول 55<sup>b</sup> ضرب 2.  
 في القرانات (ضرب 3 in 57<sup>b</sup> فن 2.  
 في قران العلويين (مقالة 2 in 57<sup>b</sup> ضرب 1.  
 في احكام الدول 59<sup>a</sup> مقالة 1.  
 في حكم الحوادث 67<sup>a</sup> مقالة 2.  
 في قران الخمسين في برج السرطان 67<sup>b</sup> ضرب 2.  
 في قران السعديين في الحوت 68<sup>a</sup> ضرب 3.  
 في الكسوفات 68<sup>b</sup> فن 8.  
 في دلائل المكان (فن 5 in 70<sup>a</sup> صنف 2.  
 في حكم اصناف الناس 70<sup>a</sup> فن 1.  
 في حكم تغير الهواء والارض 71<sup>a</sup> فن 2.  
 في حكم الاسعار والنبات 77<sup>b</sup> فن 3.  
 في حكم الوباء والامراض 79<sup>b</sup> فن 4.  
 في حكم الحرب والفتنة 80<sup>a</sup> فن 5.  
 في معرفة دلائل المواليد (صنف 2 in 82<sup>a</sup> نوع 3.  
 في الاحكام الكلية (فن 2 in 85<sup>b</sup> صنف 1.  
 في احكام احوال المولود قبل الولادة 85<sup>b</sup> فن 1.  
 في احكام احوال المولود بعد الولادة 87<sup>a</sup> فن 2.  
 (ضرب 4 in)  
 في احكام تربية المولود 87<sup>a</sup> ضرب 1.  
 في احكام اخلاق المولود 88<sup>a</sup> ضرب 2.  
 في احكام كمية عمر المولود 90<sup>a</sup> ضرب 3.  
 (مقالة 2 in)  
 في اصول دلائل احكام 90<sup>a</sup> مقالة 1.  
 كمية عمر المولود  
 في فروع دلائل احكام 92<sup>a</sup> مقالة 2.  
 كمية العمر للمولود  
 في احكام كيفية عمر المولود 94<sup>a</sup> ضرب 4.

- في جزئيات احكام المولود (فن 2 in 101<sup>a</sup> صنف 2.  
 في الدلائل الجزئية (ضرب 4 in 101<sup>b</sup> فن 1.  
 في طالع التحويل ولوازمه 101<sup>b</sup> ضرب 1.  
 في برج الانتهاء وتوابعه 102<sup>a</sup> ضرب 2.  
 في كوكب النوبة ومقاصده 103<sup>a</sup> ضرب 8.  
 في تسمييس الدرجات 104<sup>a</sup> ضرب 4.  
 ومواضعه  
 في استخراج الاحكام الجزئية 105<sup>a</sup> فن 2.  
 (ضرب 3 in)  
 في استخراج احكام السنة 105<sup>a</sup> ضرب 1.  
 في استخراج احكام الشهر 106<sup>b</sup> ضرب 2.  
 في استخراج احكام اليوم 106<sup>b</sup> ضرب 3.  
 في معرفة دلائل المسائل (صنف 2 in 107<sup>a</sup> نوع 4.  
 في استخراج الضمير 107<sup>a</sup> صنف 1.  
 في استخراج الخبي 111<sup>a</sup> صنف 2.  
 في معرفة دلائل الاختيارات (صنف 2 in 111<sup>b</sup> نوع 5.  
 في دلائل الاختيارات الكلية 111<sup>b</sup> صنف 1.  
 في دلائل الاختيارات الجزئية 112<sup>b</sup> صنف 2.

وكذا القياس في تمزيج الكواكب: Schluss f. 115<sup>b</sup>.  
 والدلائل في سائر الاختيارات والبيوت وهذا آخر ما قد  
 شغلت عن ما ينبغي وينفع المسلمين وشككت في  
 اسفل السافلين عن السيرات الي اعلا عليين والحمد  
 لله على كل حال والعباد بالله من احوال اهل النكال  
 واستغفر الله واتوب اليه في جميع اموري واتوكل  
 عليه وهو نعم الوكيل ونعم النصير وصلي الله على  
 سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text bis f. 113<sup>a</sup> in rothen Linien. F. 113<sup>b</sup> unten bis 115 von etwas späterer Hand in guter etwas weniger gedrängter Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1000/1000.

Der Persische Text von HKh. V 10779 erwähnt. Bl. 116—118 leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 60.

181 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 15 1/2; 15 1/2 × 9 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> ausführlich.

Anfang und Schluss wie bei We. 1154, 1.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Zahlen roth. — Abschrift c. 1000/1000.

## 5892. Lbg. 69.

9 Bl. u. 618 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 18; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber in der 2. Hälfte unten am Rande etwas wasserfleckig, auch sonst öfters fleckig. — Papier: weislich, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und S. 1 Ueberschrift):

## «البارع في احكام النجوم والطوالع»

Versaesser: s. Anfang.

Anfang S. 1: قال الوزير الكاتب ابو الحسن  
على بن ابي الرجال الشيباني رحمه الله  
الواحد القهار العزيز الجبار . . . وبعد فهذا كتاب  
جمعت فيه من معاني علم النجوم وغرائب اسرارها  
واخترته من كتب علمائه الخ

Astrologie, in 8 Theilen (جزء), die wieder  
in sehr viele Abschnitte zerfallen; von 'Alī  
ben abū 'rriḡāl esšeibānī abū 'lḡasan.

1. في البروج والكواكب وصفاتها وبعض مسائل S. 1 جزء  
(in 2 Hälften; die 2. S. 31:

(القول على الطالع وما فيه من المسائل)

2. في كيفية احكام النجوم والطوالع البيت 65 جزء  
السادس وما فيه من صنوف المسائل

3. في احكام النجوم البيت الثامن وما فيه 146 جزء  
من صنوف المسائل

4. الجزء الاول من الموالييد فيه التربية والهيلاج 210 جزء  
والكتبخدها (بيت 5. bis 1.)

5. الجزء الثاني من الموالييد (ff. بيت 6.) 291 جزء

6. في تحويل سنى الموالييد 376 جزء

7. في اختيارات 429 (in 101 Kapp.) جزء

8. في تحويل سنى العالم 505 (in 41 Kapp.) جزء

Schluss S. 611: وان انتقص من الحوت فان  
الملك يعدل في رعيته وتكون سلامة وكثرة الامطار  
والله سبحانه . . . اعلم بالغيب واحكم وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, weit, stellenweise  
gedrängt, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am  
Rande die behandelten Stoffe in der Regel angegeben (mit  
Mittel). — Abschrift von عبد الوهاب بن عبد  
الفتاح بن عبد الله الطرطوسي الحنفى الأزهرى الشافعى  
um 1360/1324. — Collationirt. — HKh. II 1603.

Zum Beschluss S. 613 ein die Astrologie  
verherrlichendes, an علي افندي الحاسنى gerich-

tetes Gedicht (Basit), in Akrostichon-Weise,  
in 16 Versen.

Einen Auszug hat أحمد بن ترميذا شمس الدين  
unter dem Titel البرق الساطع في تلخيص البارع  
verfasst.

## 5893. Lbg. 221.

3) f. 93<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Folio, 32—34 Z. (32 1/2 × 22; 27 × 17—17 1/2<sup>cm</sup>). —  
Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Titelüberschrift:

من كتاب الكافي للحكيم شرف الدين الحسن بن  
علي المغربي

Anfang: اعلم ان رحل والمشتري يقتربان في  
كل عشرين سنة مرة واحدة الخ

Ein Stück aus dem astrologischen Werk  
des Elḡasan ben 'alī elmagribī šeref eddīn  
über Einfluss der Planetenconstellationen (القمرات)  
und der Sonnenfinsternisse (الكسوف).

Schluss: ويكون ظهوره في اقرب جزيرة العرب  
من الاقليم الاول الي خط الاستواء وهو اقرب مدن  
اليمن الي الخط وربما كان من ناحية عمان ويحدث  
على العراق منه امور هائلة يدعوا النبوة الي نفسه

Schrift: jemenisch, klein, gleichmässig, vocallos, oft  
ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 1160/1147.

F. 93<sup>a</sup> enthält eine in Quadrate getheilte  
Tabelle, worin den einzelnen Thierkreisbildern  
und den 7 Planeten die ihnen zuständigen Di-  
stricte von Eljemen einzeln beigelegt sind.

## 5894. Lbg. 68.

3) S. 111—223.

Format (Text: 17—18 × 10—14<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift  
wie bei 1). — Titel fehlt. Versaesser fehlt; s. Anfang.

Anfang: اما بعد فهذا كتاب فيه احكام مجموعة  
من كتب الحكماء اقتصره الفقير عمران ابن حمد  
وجعلته الخ

Astrologisches, aus den Schriften der Philo-  
sophen gesammelt von 'Imrān ben aḡmed.  
Ein Späterer hat diese Sammlung geordnet in  
Vorwort, 10 Kapp. und Schlusswort.

من مدخل ما شاء الله السندي ومن نظم 111 المقدمة  
الشيخ البارع وفي فنون الاختيار

من مدخل ما شاء الله السندي 111 فصل 1.

في معرفة اخراج الصبير على رأي 113 فصل 2.

ما شاء الله السندي

وهو اربع عشر بابا 115 فصل 3.

في الاخوة والاخوات 115 باب 1.

في الآباء والامهات 115 باب 2.

في الامراض 115 باب 3.

في السرقة 116 باب 4.

في الزواج 116 باب 5.

في الخصومة 116 باب 6.

في الخيف 116 باب 7.

في الولاية والعقال 117 باب 8.

في الكيمياء 119 باب 9.

في السلطان 119 باب 10.

في الاصدقاء 119 باب 11.

في الاعداء 119 باب 12.

في تحويل سنين العالم وما يجري 120 باب 18.

في الاقاليم السبعة من جميع الحوادث الكونية

في الاختيارات واحصل الوقت 121 باب 14.

لعقد الملك ببيعة

in vielen Abschnitten u. auch mit Ta-

ballen: S. 184-184 اختيارات

الاعمال بالليل والنهار على الساعات الزمانية

في الدخول الي الاحكام النجومية 185 باب 1.

والحوادث الكونية

في معرفة قوة الكواكب وضعفها ومواضعها 188 باب 2.

في بيوت الفلك وقت المسئلة واتصالاتها مع بعضها

بعض في بيوت الفلك

في معرفة ما يعرض الي الكواكب مع 151 باب 8.

بعضها بعض ومواضع شعاعاتها وطبايعها وما لها

من الضياع والبلدان والاقاليم وما اشبه ذلك

فيما يخص الكوكب من الخطوط وغيرها 164 باب 4.

في الجداول

في النوبهرات والاثنى عشرتات والابار 172 باب 5.

ومعرفة الدرج المظلمة والشعنة والمضمية ودرج

الرايدة في السعادة والبيوت وشرحها

[اعلم ان علماء الهند قسموا البرج تسعة اقسام

... وسوها النوبهرات وهي الاتساع الخ]

في الاخبار والسفر والغايب ورجوع المسافر 187 باب 6.

في كتاب بطليموس في الانداء والامطار 190 باب 7.

في التجارة 194 باب 8.

في المواليد واعمالها 195 باب 9.

المقالة الرابعة من كتاب ما شاء Darin S. 196

الله السندي في المواليد

في معرفة ابتداء الحلقة وذكر احواله 196 باب 1.

قبل الولادة

في معرفة درجة الطالع وقت الولادة 198 باب 2.

في التربية 199 باب 3.

في معرفة العمر وهذا يعرف من 200 باب 4.

الهيلاج والعلم عند الله تعالى ومواضع

الهيلاج والكواكب المسئلة عليها

في صورة بدنه وحليته ومزاجه 201 باب 5.

في دلائل الكسوف والخسوف واحوالها 202 باب 10.

[وهو المقالة الخامسة من كتاب ما شاء الله السندي]

فصل 4 in

هي الرسالة الخامسة من القسم الثالث 204 الخاتمة

المسماة بالادوار والاكوار وتذكر ادوار الاشخاص

الفلكية واكوارها واقراناتها

(in vielen ungezählten Abschnitten).

وقيل ان السابع مظم والثامن Schluss S. 223

اظلم منه والله اعلم

Auf S. 167. 192. 198 ist Raum gelassen

für Tabellen.

S. 224. 225 ist ein Abschnitt: معرفة

شرح العمل في اخذ الطالع

5895. Pet. 676.

98 Bl. 4<sup>to</sup>, a. 22-24(-30) Z. (25 1/2 × 19; 16 1/2 × 18 [19 × 13] cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben zur Seite (von späterer Hand):

سفينة الاحكام لحضرة النصيري سبع مقالات

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات

والارض وجعل الظلمات والنور وسخر الشمس والقمر

كل يجري الي اجل مستقى ... ويعد وان كان اخذ

فيما يذهب اليه الاحكامية من اهل النجامة منا

قد نهى عنه صاحب الشريعة الخ

Die Beschäftigung mit der Astrologie ist eigentlich gesetzlich verboten; dies ist aber nicht so strenge befolgt und im Grunde muss man Alles prüfen, um das Richtige vom Falschen zu sondern. Zu dem Zwecke hat der Verfasser (Ennaçiri oder eher) Ennoçeiri — an Naçir eddin eṭṭūsī ist schwerlich zu denken — eine grosse Menge Schriften, besonders der in diesem Fache vorzugsweise erfahrenen Früheren, dann aber auch der Späteren, die in ihre Fuss-tapfen mit mehr oder minder Erfolg getreten sind, gelesen und benutzt und er hat sie so geordnet, wie das الفهرست sie aufführt. Zuerst giebt er (f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>) eine Uebersicht der für Astrologie in Betracht kommenden Völker und giebt die Namen der bei ihnen in dem Fache besonders berühmten Männer nebst ihren Schriften und die bei den Früheren für sie gebräuchlichen Abkürzungen an. Er führt auf die Chaldaeer (darunter Hermes und تنكلوشا), die Inder, Araber, Kopten und Aegypter, Römer (Ptolemaeus, Platon, Aristoteles), Perser und die Späteren (المحدثون). Dann folgt (f. 3. 4<sup>a</sup>) die Inhalts-Angabe. Das Werk zerfällt in 7 مقالة.

في المقدمات وما اهم من فصولها في f. 6<sup>a</sup> مقالة 1. المقدمات والصدور

مقدمة لكتاب طاطاغوس عن ابي موسى 6<sup>a</sup>

جابر بن حيان الصوفى الازدي الكوفي

مقدمة من كتاب الفهرست للشيخ عبدان 6<sup>a</sup>

صدر كتاب تنكلوشا البابلي 6<sup>b</sup>

فصل من كتاب الخمرة لبطلميوس فيما تطلع 7<sup>b</sup>

مع الحدود والوجوه من الصور

صدر كتاب زرادشت 8<sup>a</sup>

مقدمة لاحوال البروج والكواكب 9<sup>a</sup>

في البروج المنقلبة والثابتة وذوات الجسدين 9<sup>a</sup>

في المذكر والمؤنث والنهارية والليلية من 9<sup>a</sup>

البروج والبيوت

في الدرجات المذكرة والمؤنثة 9<sup>a</sup>

في الدرجات المتلوثة والمصبئة منها والمظلمة 9<sup>b</sup>

والقيمة والحالية

في الدرجات الزائدة في السعادة والابار 9<sup>b</sup>  
[والبور 1.]

في الحدود وما يستدل عليه بها في المواليد 9<sup>b</sup>  
والصماير

في الوجوه والصور 10<sup>a</sup>

في الدريخان [هو اثلاث البروج عند 10<sup>b</sup>  
الهند ويستونها دريخان]

في الاثنى عشريات 10<sup>b</sup>

في النهبرات [هو تسع البرج وتسميه الهند 10<sup>b</sup>  
لوانسك] (Vgl. No. 5894, S. 172.)

في طبائع الكواكب 11<sup>a</sup>

في المذكر والمؤنث من الكواكب 11<sup>b</sup>

في النهارية والليلية من الكواكب 11<sup>b</sup>

في سعود الكواكب ونحوها 11<sup>b</sup>

في بيوت الكواكب ووبالها 12<sup>b</sup>

في اشراق الكواكب وهبوطها 13<sup>a</sup>

في فرج الكواكب 14<sup>b</sup>

في قسمة الايام والساعات على الكواكب 14<sup>b</sup>

في سنى الكواكب وفرداراتها وسنى ترتيبها 15<sup>a</sup>

موجب تكرار الشىء الواحد في نسبه 15<sup>a</sup>  
الي الكواكب

في جداول مبسوطه لكليات احوال البروج 17<sup>a</sup> مقالة 2.

صورها وخلقتها 17<sup>a</sup>

ما ينسب اليها من الاركان الاربعة وتأثيرها فيها 18<sup>b</sup>

دلائنها على الاماكن 18<sup>b</sup>

دلائنها على البلدان 19<sup>a</sup>

دلائنها على المعادن والجواهر ودلائنها على 19<sup>b</sup>

النبات والاشجار ودلائنها على انواع الحيوان

دلائنها على جواهر البدن واجزائه واعضائه 20<sup>a</sup>

ودلائنها على الالوان

دلائنها على المحلية والصوره 20<sup>b</sup>

دلائنها على الاخلاق والسير 21<sup>a</sup>

دلائنها على طبقات الناس 21<sup>b</sup>

دلائنها على الاعلال الجسمانية الظاهرة 22<sup>a</sup>

دلائنها على سائر الاشياء مما يستعان بها 22<sup>b</sup>

في استخراج الصمير والخبثي

دلائنها على الجواهر والآيات والاسلحة والالات 23<sup>a</sup>

ما يدل عليه البروج بطمايقها في الاصمار 23<sup>a</sup>

من كتاب الاسرار لواليس

في جداول مبسوبة بخواص درجات البروج 23<sup>هـ</sup> مقالة 8.

مفصلاً الحمل، الثور الخ

Die Mittheilungen hier aus dem كتاب  
für jeden Jahrestag sind sehr um-  
fangreich; etwas weniger, aber doch immer  
noch bedeutend, die aus dem كتاب ططاغوس  
und الفهرست Die aus dem كتاب زرادست  
mitgetheilten Büchertitel für dies Fach  
belaufen sich auf etwa 350.

في جداول مبسوبة في دلالات الكواكب 64<sup>هـ</sup> مقالة 4.

صورة الكواكب بالاضافة الي البروج من 65<sup>هـ</sup>  
كتاب واليس

خلق الكواكب وصورتها من كتاب واليس 66<sup>هـ</sup>  
وبزجرهمر وغلان زحل

دلالتها على الالوان 68<sup>هـ</sup>

دلالتها على الرياحين والمحجوب والفواكه 69<sup>هـ</sup>

وعلى الاشجار واجناس النخل وانواع الحيوان 69<sup>هـ</sup>  
والهوام والحشرات وحيوانات الماء والطيور

ودوات الاربع قوائم واخر البدن وجواهر 70<sup>هـ</sup>  
البدن والاعضاء الظاهرة

والاحشاء الباطنة واللات المحس في الراس خاصة 70<sup>هـ</sup>  
ومراتب الحس والقوي الباطنة والحروف والعدد

دلالتها على الطعوم والروابع واجناس الارض 71<sup>هـ</sup>  
والاماكن

والمعدنيات والمركبات والصناعات والفنارات 71<sup>هـ</sup>  
والزروع والنبات

والافعال والغرائز 73<sup>هـ</sup> وحلية الانسان 72<sup>هـ</sup>

والاخلاق والسير 74<sup>هـ</sup>

واحوال المعاش واللات المعاش والاعذية والادوية 74<sup>هـ</sup>  
بالامر الكلى والعلل والامراض والثياب والفرش

واللات البيت وطبقات الناس 75<sup>هـ</sup>

والاديان ودلالتها على الصناعات 75<sup>هـ</sup>

دلالتها وهي مشرقة ومغربية 76<sup>هـ</sup>

في جداول مبسوبة في احوال البيوت الاثني عشر 77<sup>هـ</sup> مقالة 5.

دلالتها على سائر المسائل 77<sup>هـ</sup>

دلالتها التي تخص المواليد 77<sup>هـ</sup>

دلالة البيوت على الصمير والخبى بحسب كون 78<sup>هـ</sup>

الكواكب فيها من كتاب اسرار واليس

في جداول الاحوال منازل القمر 79<sup>هـ</sup> مقالة 6.

في فصول تشتتمل على شرح بقية الادلة 83<sup>هـ</sup> مقالة 7.

الاحكامية ما لم يمكن ايرادها جملة  
الجداول في المثلثات واربابها

في المربعات والمسدسات واربابها على رأي 84<sup>هـ</sup>  
هرمس في كتاب الاساس

في البروج والاجزاء التي تنتظر بعضها الى بعض 84<sup>هـ</sup>

في النظر والسقوط على رأي الهند وترتيب النظر 84<sup>هـ</sup>

في مناظرات الكواكب بعضها الي بعض 85<sup>هـ</sup>

في الفرق بين الاتصال والنظر 85<sup>هـ</sup>

في جدول الاتصال والانصراف 85<sup>هـ</sup>

في الاجتماع والاستقبال 86<sup>هـ</sup> في الاحتراق 85<sup>هـ</sup>

في حالات الكواكب في ذاتها 86<sup>هـ</sup> في القرائات 86<sup>هـ</sup>

في حالات الكواكب بعضها مع بعض 86<sup>هـ</sup>

في مناجس القمر خاصة وذكر الطريقة المحترقة 87<sup>هـ</sup>

في النيميريز والفاسيسات للبخاريين وحال الهواء 87<sup>هـ</sup>

في شهادة الكواكب ومزاحمها في البروج 87<sup>هـ</sup>

في طلب المنير والمستوفى على موضع من مواضع الفلك 88<sup>هـ</sup>

في قوي الكواكب واستعلاء بعضها على بعض 88<sup>هـ</sup>

في التصميم والنشريق 88<sup>هـ</sup>

في طبائع الكواكب بحسب بعدها وقربها 89<sup>هـ</sup>  
من الشمس

في الطالع والاولاد والمائل والزليل وحذ 89<sup>هـ</sup>

الطالع الذي يسمى الدرجمات الخمس

الفصل المفرد من اخوان الصفاء في مثال 89<sup>هـ</sup>

لاحوال الكواكب

تتمت صدر رسالة زرادست وخاتمتها 89<sup>هـ</sup>

قال هذه جداول : Anfang nach dem Bism.

مثبتة فيها دلائل اجزاء الفلك

فصل في اخر رسالة زرادست بعد اثبات الجداول 93<sup>هـ</sup>

فيعقد وصار حجرا منلونة فمن : Schluss f. 93<sup>هـ</sup>

اخذ منه مقدار السند عصبه هذا من طلسمات

الطبايع فهذا ما بلغنا من هذا العلم فمن قدر على هذا

فليكسبه ولا يدفعه الي من لا يشتهي فان القدماء

كانوا يصونونه الي زماننا هذا والله الموفق للرشاد

Es ist in der That ein inhaltreiches Sammel-

werk für astrologische Anschauungen. Das

Meiste ist in Tabellen enthalten.

Schrift: klein, schön, gleichmässig, vocallos. Ueber-

schriften roth. In den Tabellen ist die Schrift noch kleiner

und gedrängter. Der Text ist recht wenig correct. —

Abschrift c. 1100/1103. — F. 39<sup>a</sup> gehört vor 40<sup>a</sup>.



5896. We. 1153.

1) f. 1-34.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>9</sup>/<sub>16</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>16</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>16</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>16</sub> cm). — Zustand: der Rand fleckig; auch sonst nicht überall sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappen. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين الدنيا بمصابيح يهتدي بها في ظلمات البر والبحر... أما بعد فان العلوم طبقات والصناعات درجات وان من انواعها علم النجوم والآيات السماوية التي تدبيرها بيد قدرة الحق القيم الخ

Ein astrologisches Werk, eingetheilt wie es scheint in 24 قول. Der Anfang fehlt, Bl. 1 ist ergänzt, ob richtig, ist sehr fraglich.

Das 1. قول handelt über diejenigen Ereignisse, die eintreten werden, wenn der Monat beginnt mit Sonnabend oder Sonntag etc.; so heisst es vom Sonntag f. 2<sup>a</sup> Mitte: يوم الأحد ان دخل كانون الآخر فيه يكون الشتاء ممترجا ويكثر العشب ويطأ الشام رجال غريبة والقيظ كثير الحتر الخ

Der 2. قول 4<sup>a</sup> handelt ebenso vom Monat محرم: على دخول محرم يوم السبت للهند ان دخل فيه المحرم يكون الشتاء كثيرا ويعمل على الحاكم ويكثر الموت في الصبيان الخ

على مولد السنة بالبروج الاثنى عشر f. 5<sup>a</sup> قول 3. اذا ولدت بالحمل والمريخ فهو بيت المريخ وشرفه وهبوط رجل فانه يهلك في تلك السنة من كانون اول حروف يا وتون والف ولهذه البروج من الاقاليم والمدن بابل وفارس... وان ولدت السنة بالثور والزهرة وهي القمر وله من الاقاليم ارض مصر وقرقيس الخ

على الرعد نيسان ان حدث فيه رعد اول 9<sup>a</sup> قول 4. يوم منه كان الحصب كثيرا... آبار ان كان من اوله الى العاشر منه كثرت الامراض والاخبار الوحشة الخ

على الرجفة والصاعقة تشرين الاول ان 11<sup>b</sup> قول 5. كان فيه رجفة او صاعقة كانت الحروب كثيرة ويخشى على الزرع من آفة سماوية الخ

على حوادث الجؤ وظهور الكواكب المهيئات 13<sup>a</sup> قول 6. نيسان ان كان فيه كوكب او آية سماوية او

عامود نور اختلف الملوك واطرت المحيل على بعضها بعض الخ

على الرياح والزواجع نيسان ان كان فيه 15<sup>a</sup> قول 7. ريح صعبة او زوبعة

على كسوف القمر برج الحمل اذا انكسف 16<sup>a</sup> قول 8. فيه القمر يقل البقر

على كسوف القمر في الاشهر الرومية نيسان 16<sup>b</sup> قول 9. اذا انكسف فيه القمر فار الملك

على كسوف الشمس نيسان اذا انكسفت 17<sup>a</sup> قول 10. فيه الشمس يحد على كثرة الجور

على الدارة حول الشمس نيسان اذا كان 18<sup>a</sup> قول 11. فيه دارة حول الشمس لحق الزرع

على الغبار حول الشمس نيسان اذا 19<sup>a</sup> قول 12. كان فيه غبار حول الشمس فاعلم ان رجلا

يبعث من عند الملك الخ

على الدارة حول القمر نيسان اذا كانت 20<sup>a</sup> قول 13. الدارة فيه حول القمر تكثر الارياح

على الهلال هلال محرم ان كان منتصبا 20<sup>b</sup> قول 14. كان الزرع حسنا

على التزلزل نيسان ان كان فيه زلزلة 21<sup>a</sup> قول 15. كثر المطر بذلك السنة

على البرق تشرين الاول ان كان فيه برق 21<sup>b</sup> قول 16. يحد على الفتن

على ما يحد كثرة الشتاء وقيلته ان 22<sup>a</sup> قول 17. اردت تعلم ذلك تاخذ في سبع ليال من شهر

تموز اثنى عشر ورقة تبين

على القوس قوس ان حدث 23<sup>a</sup> قول 18. فيه قوس قوس من المشرق

على البرد والصباب الذي يغطي وجه 24<sup>a</sup> قول 19. الارض نيسان ان حدث فيه برد

على الثلج والجليد نيسان اذا كان فيه 25<sup>a</sup> قول 20. ثلج او جليد فان الموت يكثر

على ايام الشهر وما يحدث فيه اليوم 25<sup>b</sup> قول 21. الاول خلق الله تعالى فيه آدم عم جيد للقاء

السلطين والتماس كل حاجة

في دخول عيد الصليب قال دانهال عم 28<sup>a</sup> قول 22. يوم الاحد ان دخل فيه عيد الصليب فانها

سنة مباركة ويترك الزرع ويكثر الخير الخ

في حكم الايام يوم الاحد للشمس يصلح 29<sup>a</sup> قول 23. فيه لقاء السلطين وارباب الدول



24. على حساب المريض، يوم الأحد، من 29<sup>a</sup> قول.  
مرض فيه يمرض مرضا شديدا

Schluss f. 29<sup>a</sup>: من مرض فيه يكون:  
مرضه من الحما فيمرض مرضا شديدا فان لم يمت الى اربعة  
عشر يوما يبرا باذن الله تعالى والله اعلم بغيبه واحكم

Darauf folgt f. 29<sup>b</sup>—31<sup>a</sup> unmittelbar eine  
Reihe kurzer Kapitel ähnlichen Inhalts. Die-  
selben beginnen f. 29<sup>b</sup>: باب اذا سالك سائل عن  
امراة بخطيها... باب اخر في معرفة الصايغ ان كان  
يرجع ام لا وعن الغايب ان كان عليه خوف ام لا  
... باب اذا سالك سائل عن امراة حامل ان كان  
معهما ذكر او انثى الخ

Es folgt f. 31<sup>b</sup>—34<sup>a</sup> eine Anzahl Kapitel,  
astronomische Belehrungen enthaltend, zuerst:  
باب في معرفة السماء والافلاك والنجوم في سماء الدنيا  
... باب نذكر فيه معرفة البروج والمنارل وسير الكواكب الخ  
zuletzt aber auch in astrologische Deutung  
umschlagend, f. 33<sup>b</sup>: صاحب برج الحمل اذا رافقته  
في طريق غدر واذا وعد بوعد فمكر به... صاحب  
برج الثور اذا وعد وعدا فعله لان وعده صادق الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stsch-  
wörter roth. F. 7<sup>b</sup> und 8<sup>a</sup> leer. — Abschrift o. 1900/1768.

Ein Inhaltsverzeichnis auf der Rückseite  
des Vorblattes a und auf Bl. 1<sup>a</sup>.

5897. We. 1155.

2) f. 58—70.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 11<sup>1</sup> × 7—9<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und  
Schrift (nur kleiner u. gedrängter) wie bei 1). — Titel f. 58<sup>a</sup>:

عذ مقدمة لطيفة في اخذ طالع السنة وطالع  
المولود وما يترتب علي ذلك من المحوادث والدلائل

Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
والسلام... قال رحمه باب في مواضع الكواكب السيارة  
في طالع السنة ودلائل ذلك، اذا كان في طالع السنة  
الشمس والنهرة والقمر فانه يدل على وقوع الحريق  
وكثرت في العالم الخ

Astrologisches Werk: Einfluss der Con-  
stellationen der Gestirne auf die Ereignisse.  
Der Titel ist etwas zu allgemein.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schluss f. 64<sup>a</sup>: وان كان المريخ او النهرة  
ينظرون اليه دل على كثرة الامطار وقلة الغلة وغزارة  
الدهان، والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب، تم

F. 64<sup>b</sup> enthält von derselben Hand zwei  
Notizen (Faide), erstens den Nil betreffend  
(في معرفة مقدار النيل كل سنة), zweitens die  
Horoskopstellung (في اخذ طالع المولود); und  
daran schliessen sich f. 65. 66 Horoskopverse  
in 12 Gruppen, welche nach den Thierkreis-  
bildern oder Planeten, unter denen Einer ge-  
boren ist, abgefasst sind, immer je 4 Verse,  
auf 1 im Metrum Bast. Der Verfasser nicht  
genannt. Anfang:

القول على المولود بالحمل  
من كان طالعه المعروف بالحمل يدعوه بالفارس المقدام والبطل  
Schluss f. 66<sup>b</sup> in: القول على المولود بالحوت والمشتري:  
محله الترتب الراقي الي رتب ولم يزل لبروج العز في عدل

Worauf noch f. 67—69 Tabellen folgen,  
nach denen der Name des Geborenen durch  
Rechnung herausgebracht werden kann, und  
zwar 67—68<sup>a</sup> die Namen der Knaben, 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>  
die der Mädchen; wozu noch f. 70<sup>a</sup> in einer  
Notiz die nöthige Anweisung gegeben wird.

5898. Lbg. 221.

2) f. 9—92.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel:

معرفة الدليل وتفسير المراجعة

والعمل والمثال واستخراج ذلك

Verfasser fehlt.

Anfang: ان النجوم تلي الدلالة على امور العالم من:  
وجهين احدهما من جوهرها الذي لا يتغير ولا يزول الخ

Ein astrologisches Werk (in 12 Kapiteln).  
Zuerst 7 Kapitel allgemeineren Inhalts; das 1.  
ist nicht als solches bezeichnet; das 2. f. 10<sup>b</sup>:  
مفتاح الباب الثاني، اعلم ان الاحكام كلها على ثلاثة  
اوجه المكان من الفلك والمكان من الشمس  
ومخالطة الكواكب بعضها بعضها الخ  
مفتاح الباب الرابع في التضمير، صنف 12<sup>a</sup> باب 4.  
الفلك على اثني عشر قسما الخ

7. مفتاح الباب السابع في فواتح، انظر في 17<sup>a</sup> باب 7.  
المسائل الي البيوت الاثنى عشر الخ

Dann f. 18<sup>a</sup> mehrere اوقات باب.

Alsdann f. 19<sup>a</sup> ابواب المسائل in welchem Theil, in vielen ungezählten Kapiteln, specielle Zukunftsfragen aus den Sternen beantwortet werden. Zuerst العمر مسئله; dann u. s. w. مسئله الرياسة وحسن الحال والغناء في ابواب السفر والمسافرين والقضا 38<sup>b</sup> باب 9.  
في ابواب السلطنة والسلطان والملوك 42<sup>b</sup> باب 10.  
والولاة وما يتعلق بذلك

Das 8. Kapitel hat hier als solches keine Ueberschrift; es beginnt wahrscheinlich f. 19<sup>a</sup>.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: وكان ذلك منحوسا فانه يدل على الفساد بعد الاستقامة والعزل بعد السلطان ولا بد ان يكون ذلك النحس يقبل الكوكب والله اعلم، ثم

Dann folgt f. 46<sup>a</sup>—47<sup>b</sup> ein Stück aus einem astrologischen Werke mit der Ueberschrift:

هذا كتاب ما شاء الله المنجم في قيام الخلفاء ومعرفة قيام كل ملك،

Anfang: قد وصفت لك عيبرا في الملوك قس عليها واعتبر... اعلم ان الشمس قيمة الحجوم ومديرة الزمان الخ

Der Sterndeuter Mašallāh war ein Jude und hiess eigentlich ميثا بن ابري; er lebte bis zur Regierung des 'Abbāsiden Elmamūn, welcher im J. 198/813 zur Regierung kam. Zuerst berechnet er hier die Regierungszeit der Hälften (Mohammed selbst eingeschlossen) bis auf Harūn errāsid. — Dann f. 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup> wieder Abschnitte über Noth und Theuerung, Regenfälle und Winde. Alsdann folgt:

في صنوف المسائل، اذا سال انسان 48<sup>b</sup> باب 11.  
عن امر يرجي الخ

في صنوف المسائل، اذا سالك سائل 49<sup>b</sup> باب 12.  
عن عدو او امر يخافه الخ

Nun kommt eine Menge Kapitel über allerlei Fragen (z. B. verborgene Schätze, Erfolg eines Briefes, Zeitauswahl (الاختيار) für dies oder jenes etc.); dann f. 64<sup>a</sup> ein Kapitel über die Eigenthümlichkeiten und Einflüsse der 12 Gestirnaufgänge (طالع) und am Rande f. 66<sup>b</sup> die

Abhängigkeit der Eigenschaften des Menschen von den 7 Planeten; darauf f. 66<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> die Besonderheiten der 7 Planeten, und zwar zuerst زحل, dann المشتري u. s. w.

صورة الكواكب في البروج الاثنى عشر، صورة زحل 78<sup>a</sup>  
في الحمل الخ

باب صلاح القمر 81<sup>a</sup> نحوس القمر 80<sup>a</sup>

باب سعادة الكواكب 82<sup>a</sup> ضعف الكواكب وفسادها 81<sup>b</sup>

فصل في مفاتيح الاحكام وابوابها 83<sup>b</sup>

فصل الفصول وسر الاسرار (فصل 12 in) 85<sup>a</sup>

في معرفة ذلك، الافلاك سبعة 85<sup>a</sup> فصل 1.  
والاقاليم سبعة والجواهر سبعة

والنمى اصلاحه ما قدرت: Schluss f. 91<sup>a</sup>:  
واعمل بما بينت لك ترشد ان شاء الله تعالى،

Dann f. 91<sup>a</sup> ein Anhang:

فصل جمل السهام من غير الكتاب ايضا  
(dies ist aus احكام النجوم الي علم احكام النجوم  
des 279/885 + ابو معشر) und f. 91<sup>b</sup> etwas aus  
كتاب عطار في النظر فيما يكون في العالم يوما بيوم  
Endlich noch f. 92<sup>a</sup> etwas über die 7 Klimate  
und den Einfluss der Gestirne auf dieselben.

Schluss f. 92<sup>b</sup>: نوبهر القمر مع القمر يدل  
على ولد او ذي قرابة او صداقة والله اعلم،

Abschrift im Jahre 1162 Çafar (1749).

## 5899. Lbg. 445.

66 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (21 × 15; 13 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut; zum Theil am Rande fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift von ganz neuer Hand f. 1<sup>a</sup>;

مجموعة في فن الفلك والسؤالات من كشف الاسرار  
عن المولود والعزل والنصب

Anfang: فصل في معرفة تقويم الكواكب الخمسة:  
وتسمى المتخيرة والضالة الخ

f. 1<sup>b</sup> فصل في معرفة الرجوع والاستقامة  
u. s. w.

Bruchstücke eines astrologischen Werkes, mit Verwendung astronomischer Erörterungen, besonders das Horoskop betreffend. Der Anfang fehlt; die obige Ueberschrift (f. 1<sup>a</sup>), mit dem

Bismillah, soll dies verdecken. Vielleicht aus verschiedenen Werken; wenigstens steht f. 41<sup>b</sup>: انتهى من كتاب كشف الاسرار, was sich auf das Vorhergehende bezieht.

فصل في معرفة احكام البيوت الاثنى عشر ودلالاتها 14<sup>b</sup>  
وما يقع فيها من الامور والواردات والاعراض الخ

فصل اوقات الفتن والحريق والغرق والحروب والزلزل 26<sup>a</sup>  
u. s. w.

فصل في الاختيارات 34<sup>a</sup>  
في ذكر السهام 36<sup>b</sup> (مقالة 4. فصل 12.  
(in 80 سهم).

في صورة الطالع وموضع البروج والكواكب 42<sup>b</sup> فصل 4.  
في الزايرة

في اخراج مواضع الكواكب لوقت المولود 48<sup>b</sup> فصل 5.  
في تسوية البيوت 44<sup>b</sup> فصل 6.

فصل في موضع الكواكب من قسمة بيوت الفلك 47<sup>b</sup>  
الباب في اخراج الاوقات 55<sup>a</sup>

فصل طلوع القمر ومغيبه وزياده نوره ونقصانه 55<sup>b</sup>  
باب تعديل الدقائق في درج البيوت الاثنا عشرية 56<sup>b</sup>

باب في عمل الرسالة للتحقيق النهارية بالارتفاع 57<sup>b</sup>  
باب معرفة بهت الشمس والقمر والكواكب 61<sup>b</sup>

باب معرفة الفلك مقبلا ومديرا 64<sup>a</sup>  
فصل في معرفة الطالع تحويل السنة 65<sup>a</sup>

Schluss f. 65<sup>b</sup>: وخذ هذه الدرجة بعينها  
ودقائق ان كان معها وادخل بها في مطالع الفلك  
المستقيم من اول الجدي فما كان فهو العاشر عليها  
المراكز كما تحت

Schrift: klein, etwas rundlich, vocallos, incorrect.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. Längere Zusätze  
öfters am Rande. F. 12<sup>b</sup> aus Versehen leer. — Ab-  
schrift v. 1900/1788.

F. 66 noch astronomische Tabellen.

5900. We. 1154.

2) f. 119<sup>b</sup> — 129.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. — Zustand: lose Lage und Blätter im  
Deckel. — Papier etc. und Schrift wie bei 1), aber der  
Text nicht in rothen Linien — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: قال أبو معشر ان الارمان المحصورة من  
اول يوم السنة وازي فيها النير الاعظم لنقطة الاعتدال  
الربيعي في سنة انتقال الممر الدال علي الملك الخ

Es sind hier zunächst Auszüge aus Schriften  
des Abū ma'sar † 272/885 gegeben, vergleichende  
Zeitrechnung betreffend und die Einflüsse der  
Thierkreis-Constellationen; darauf f. 124<sup>a</sup> Aus-  
züge aus Werken des Abū jūsu'f elkindi  
(um 220/835), hauptsächlich aus dessen الهيئات, und  
durchaus astrologischer Art, die Wirkungen  
der Constellationen beschreibend. Dieselben be-  
ginnen f. 124<sup>b</sup>, wie es scheint, mit dessen 3. Kap.  
في بيان المدعين  
والنواذر على الملوك في سائر معمورة الارض  
فيمن ينجو وينجب من كل نائر وخارجي 127<sup>b</sup> باب 5.  
في كل بلد واقليم ولين يصح الملك منهم  
فيمن يغلب ويهلك من نائر وخارجي 128<sup>b</sup> باب 6.  
في كل اقليم ولا يثبت له ملك  
فيما يحدث في المجز من العلامات الدلالة 129<sup>a</sup> باب 7.  
على موت الملوك وقحط البلد وخصبها قال  
ابو يوسف يعقوب الكندي ذكر ارسطو في كتابه  
الآثار العلوية على الآثار الحادثة في المجز  
ولم يذكر احكامها

Hiermit brechen diese Auszüge ab (übrigens  
ziemlich uncorrect).

F. 129<sup>b</sup> noch eine (dazu gehörige) Tabelle,  
Arabische Jahre und die der Zeitrechnung des  
Jahrs gegenübergestellt, mit Angabe der Kli-  
mata und der daran geknüpften Ereignisse.

5901. Mq. 406.

18 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. (22 1/2 × 16; 16 1/2 × 10 1/2 cm). —  
Zustand: unten am Rande fleckig. — Papier: gelb, grob,  
stark, etwas glatt. — Einband: Hbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه مقدمة في دلالات الكواكب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وصلى الله على سيدنا محمد  
وسلم وبعد فهذه دلالات الكواكب السبعة السبارة  
في اخراج المراد وهم الكواكب التي تسير في الاثنى  
عشر برجاً زحل مشتري الخ

Astrologisches Werkchen. Zuerst werden  
die 7 Planeten ihrer Stellung nach besprochen,  
ihre Figuren im رمل angegeben, dann welche

Bedeutung u. Einfluss sie auf das Leben haben, erörtert. — Darauf folgt f. 8<sup>b</sup>:

القول على البروج وما لها من الاسماء وكنيتها وما لكل برج يختص به من الشرف والهبوط بمفرده،

Die 12 Thierkreis-Zeichen werden von الحمل an der Reihe nach durchgenommen bis برج الحوت und ihr Wesen und Wirken besprochen.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: ومن الناس من جعل له القبروان وافريقية وله من النواحي الشمال،

Es folgt noch eine Notiz, dem Hermes beigelegt, unter welchen Constellationen man kämpfen oder nicht kämpfen müsse.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und zuletzt flüchtig, vocallos. Für die Suchwörter ist öfters Platz gelassen, was für den Sinn störend ist. — Abschrift c. 1112/1700.

F. 12<sup>b</sup>—13<sup>b</sup> ( $21\frac{1}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{cm}$ ) enthält eine ausführliche Beschreibung des Planeten زحل und seines Einflusses auf die Begebenheiten. Anfang: زحل الكوكب الشيخ الكبير الهرم كوكب المهانة والهموم والامراض المتناولة طبيعته باردة يابسة يشبه بالمرة السوداء الخ وفي الثاني والثالث يقود العمياء ويواصل المساكين ويهوس اهل الزمانة والعاهة،

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift um 1100/1000.

## 5902. We. 1752.

4) f. 40—61.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 40<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام... أما بعد اذا اردت ان تعرف طالع السنة ومولدها في اي برج تدخل السنة تاخذ سنين الاسكندر الخ

Allerlei Astrologisches; über die Eintrittszeit des Jahres und die damit in Verbindung stehenden Ereignisse und Folgen. F. 40<sup>b</sup> heisst es nach Daniel: Gott hat den Eintritt des Jahres im 2. Känün (Monat) gemacht; er ist also nach Griechischer Rechnung immer Jahres-Anfang, weil Christus darin geboren ist; will man nun die Jahresereignisse wissen, so muss man zusehen, auf welchen Tag der Woche

der Anfang des 2. Känün fällt. Dann heisst es nach Hermes weiter: tritt dieser am Sonnabend ein, so geschieht das und das, u. s. w. für die andern Tage, bis f. 43<sup>b</sup>. Dann wird der Einfluss besprochen, den ein bestimmtes Thierkreiszeichen im Beginn des Jahres auf dessen Ereignisse habe, f. 43<sup>b</sup>: القول على مولود السنة. Dann f. 47<sup>a</sup>: القول على كسوف الشمس, die Folgen der Sonnenfinsternisse, je nach den Monaten ihres Eintritts; und ebenso f. 48<sup>a</sup> die der Mondfinsternisse: القول على كسوف القمر; desgleichen f. 49<sup>a</sup> die der Ringe um die Sonne حول الشمس; u. f. 50<sup>a</sup> die Mondhöfe على دائرة القمر; dann f. 50<sup>b</sup> von den Neumonden علامات الاهلة ebenfalls nach ihren Wirkungen auf die Monate; und in gleichem Sinne f. 51<sup>a</sup>: القول على البرق; 51<sup>b</sup> القول على القوس; 52<sup>a</sup> القول على علامات البرق; 52<sup>b</sup> القول على الرجفات والهدات; 53<sup>a</sup> القول على الرعد; 53<sup>b</sup> القول على حوادث الجؤ وظهور الكواكب; 54<sup>a</sup> القول على الرياح والزوابع; 54<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 55<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 55<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 56<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 56<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 57<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 57<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 58<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 58<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 59<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 59<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 60<sup>a</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب; 60<sup>b</sup> القول على حركات الجؤ وظهور الكواكب.

Gegen Ende dieses Abschnittes hört das Werk hier auf, der Rest fehlt.

F. 60 unten am Text beschädigt. — F. 62 leer.

## 5903.

1) Mo. 197, 1, f. 1—3.

81 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfrazenband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذه ملحمة تدل على وقائع التي تكون في ذلك العام بحكم اليوم السادس من طوبه القبطي

Zukunfts-Deutungen. Was in „diesem“ Jahre vorfallen wird, wenn der 6. des Koptischen Monats طوبه auf einen Sonntag oder Montag u. s. w. fällt. Zuerst: ذكر ما جاء في يوم الاحد سادس طوبه، قال الحكيم يكون تلك السنة رياح كثيرة ويكون الصيف خفيفا الخ Schluss f. 3<sup>b</sup>: يكون النيل وسطا لا يثبت كثيرا والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب تمت

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1215/1000.

2) Mq. 98, 11, f. 19<sup>b</sup>—20<sup>a</sup>.4<sup>te</sup>. — Schrift etc. wie bei 8). — Ueberschrift f. 19<sup>b</sup>:

اختيارات ايام الشهر العربي عن جعفر الصادق

Die Seite ist in 2 Columnen getheilt, jede enthält 15 Zeilen; zu ihrer Rechten stehen die Zahlen von 1—15, 16—30. Daneben die Angabe, wofür der Tag besonders geeignet ist oder wofür er nicht taugt. Diese Zeit-Angaben werden dem Ga'far  $\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon + 148/765$  zugeschrieben. So bei dem 1.: يوم صالح للقاء الملوك والأمراء; beim 4.: يوم صالح في جميع الاحوال; beim 5.: يوم ردي مذموم لكل شيء.

Seite 20<sup>a</sup> ist ebenso eingerichtet, die Angaben sind etwas ausführlicher, die Ueberschrift fast dieselbe: اختيارات الايام عن جعفر الصادق

## 5904.

1) Mq. 98, 4, f. 14<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>.4<sup>te</sup>. — Ueberschrift (in grossen Buch-staben):

الملحمة والآثار العلوية وتأثيراتها  
بحسب حلول القمر في البروج الاثنى عشر

Deutungen aus dem Stand des Mondes in den 12 Thierkreis-Zeichen auf allerlei Ereignisse.

Jede dieser zwei Seiten ist eingetheilt in  $9 \times 12$  Quadrate. Die erste Reihe von oben nach unten ist ausgefüllt mit den Namen der Thierkreis-Zeichen. In einer Reihe über jedem der Quadrate steht eine Witterungs- oder Himmels-Erscheinung, wie الرعد والدوي والبرد والصواعق, wie كسوف الشمس, المطر في غير وقته, فساد التجارة, مرض شديد, كثرة المياه, عزل العمال, رخاء ونعمة, etc. Diese Ereignisse stehen unter sich in keinem Zusammenhange, aber die Schrift ist so geschickt eingerichtet (indem sie theils grade, theils schräge, theils von unten nach oben läuft), dass scheinbar aus ihr eine Menge Quadrate und Sechsecke entspringen.

Schrift wie bei 1), nur etwas kleiner. ( $19 \times 14^{\text{cm}}$ ).2) Mq. 98, 12, f. 20<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>.Schrift wie bei 10). — Ueberschrift f. 20<sup>b</sup>:

الكلام على ما يحمد والقمر في بروج

Die Seite in 12 Zeilen: zur Rechten die Zeichen des Thierkreises angegeben; daneben, was sich zu thun empfiehlt, so lange der Mond in diesem Zeichen steht. Erste Zeile: الحمل, يحمد لقاء الملوك والسلاطين والعظماء وارباب الدين وشري آله الحرب.

Ebenso die folgende Seite, aber im Gegen-theil das aufzählend, was man vermeiden soll: الكلام على ما يكره والقمر في البروج. Erste Zeile: الحمل, يكره عمل الولائم والاعراس وشري العبيد واخذ الشعر والحمام.

## 5905.

1) Mq. 98, 5, f. 15<sup>b</sup>.4<sup>te</sup>. Schrift u. Einrichtung wie bei 4. — Ueberschrift (in grosser schöner Schrift):

الاختيارات المختصة بالملوك  
حسب حلول القمر في البروج

Auch eine Art Schicksalsenträthselung für Könige, was sie thun und lassen sollen, je nachdem der Mond in dem oder jenem Thierkreis-Zeichen steht.

Die Ueberschriften sind: المجلس في السلطنة, المجلس على اسرة الملك, توجيه العساكر, صيد البر, سبق الخيل, لعب الكرة, المحاربة, صيد البحر, العهد والميثاق. Die einzelnen Quadrate sind ausgefüllt mit den Worten جيد, ردي, وسط.

2) Mq. 98, 6, f. 16<sup>a</sup>.4<sup>te</sup>, 12 Zeilen. Schrift wie bei 3. — Ueberschrift:

القول علي خلاسية القمر في انبروج

Die Seite ist in 3 Columnen getheilt; die erste enthält die 12 Thierkreis-Zeichen, die 2. die اختيارات (was man wählen soll zu thun), die 3. die الحذورات (wovor man sich hüten soll). In der 1. Reihe neben dem الحمل برج الحمل steht in der 2. Kolumne: يحمد شري الدواب. يكره الزفاف. und in der 3.: ولعب الكرة واختان.

3) Mq. 98, 13, f. 21<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 21 Zeilen. Schrift wie bei 11. — Ueberschrift:

الاختيارات الكلية على حلول القمر في المنازل  
الثمانية والعشرين ومعرفة جواهرها وطبايعها

Auf jeder Seite zur Rechten stehen die Namen von 3 Thierkreiszeichen, und daneben 7 der Mondstationen. Daneben der Text, was man thun und lassen soll. Anfang: [برج الحمل، شرطين] وهو منزل شمالي معتدل جوهر الرياح اذا نزل القمر به فاعمل تبرجات الحبة بين النساء ولا تلبس جديدا الخ

### 5906. Mq. 98.

20) f. 49<sup>a</sup>—56 (4<sup>o</sup>. Schrift wie bei 11)).

a) f. 49<sup>a</sup> Ueberschrift: القول على طول قوس قزح  
In 12 Reihen, nach den Zeichen des Thierkreises; und in 2 Columnen, je nachdem sich der Regenbogen im Osten oder Westen zeigt. Worauf sein Erscheinen hindeutet. Bei dem Zeichen الحمل (östlich): يدل على كثرة الوباء والمريض والموت (östlich): يدل على كثرة الوباء والمريض والموت

b) f. 49<sup>b</sup> Ueberschrift:

اتصالات القمر بالكواكب العلوية

In 2 Columnen, jede in 3 Abtheilungen. Die 3 Abtheilungen rechts sind: كون القمر في شربه, كونه خاليا من السير, كونه على قران الراس. Die Abtheilungen links: اتصاله بالمشتري, اتصاله بالرحل, اتصاله بالمريخ. Bei jedem angegeben, ob es Glück oder Unglück bringt. Ebenso f. 50<sup>a</sup> für die اتصالات القمر بالكواكب السفلية. Die 3 Abtheilungen rechts: كونه على قران الذنب, كون القمر في هبوطه. Die 3 Abtheilungen links: اتصاله بعطارد, اتصاله بالزهرة, اتصاله بالشمس.

c) f. 50<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. Daran schliesst sich eine Erörterung über die Annäherung und Entfernung der Sterne von einander: القول في الاتصالات والانصرافات والمقابلات. Dies ist rein astronomisch.

d) f. 54<sup>a</sup> ذكر البهبرات, ان اهل الهند لما قسمت البروج ثلثة اوجه وجعلت الوجه الثالث من كل برج لصاحب البرج التاسع منه ... قسمت بعد ذلك كل برج بتسعة اقسام وجعلت التسع الاول من كل برج لصاحب ذلك البرج ان كان

برجا منقلبا او لصاحب البرج الخامس منه ان كان منقلبا جدا وهذا هو الذي يسمونه البهبرات, الخ [النوبهات. l. البهبرات f. 54<sup>b</sup>.] (Statt البهبرات.)

e) f. 55<sup>a</sup> حديد المصريين. In 6 Columnen, jede in 12 Quadraten. In der Columnne rechts stehen die Zeichen des Thierkreises, daneben in den 5 Columnen die 5 Planeten, in verschiedener Reihenfolge.

f) f. 55<sup>b</sup> (vgl. f. 44<sup>a</sup>): سهم شرف المولد, سهم الملك والسلطان, الخ

g) f. 56<sup>a</sup>. Die gegen die Ka'ba zu nehmende Richtung. Ein kleines Quadrat in der Mitte der Seite, in welchem الكعبة الشريفة steht; rings herum in schrägzulaufenden Quadraten Städte und Länder angegeben, mit Angabe des maassgebenden Sternbildes.

h) f. 56<sup>b</sup>. Erörterung zu der Tafel f. 47<sup>a</sup>. معرفة سعة المشرق, وهو ان تعرف عرضه الخ F. 47. 48 sollten auf f. 56 folgen. Hier hört das Werk auf, aber es scheint nicht vollständig zu sein. — Als Verfasser des Ganzen scheint der in 1) angegebene الملقى (um 781) angesehen werden zu müssen.

### 5907. Pet. 66.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17×10<sup>cm</sup>). — Zustand: die ersten 14 Bl. lose, die übrigen vielfach im Rücken ausgebeissert; im Ganzen unanber. — Papier: gelblich, etwas glatt und ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Allerlei Astrologisches.

F. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) hat die Ueberschrift: باب الكواكب وما لها من الاشكال على الصحة والكمال  
باب الكواكب وما لها من الحروف

F. 2<sup>a</sup> der Thierkreis, in 12 Felder getheilt, in jedem ausser den Namen die betreffenden Buchstaben und Zahlen. حمل ثور جوزاء سرطان, اسد سنبله ميزان, عقرب قوس جدي, دلو حوت

F. 2<sup>b</sup> ein Kreis mit der Umschrift: اخييرة والعاقبة فيما يطلبه جيدة حميدة ام لا darunter in quadratischen Fächern einzelne Buchstaben.



F. 3<sup>a</sup>—8<sup>b</sup> in solchen Kreisen je ein Name des Thierkreises, mit besonderen Umschriften, z. B. bei حمل so: هل يحصل ما في نفسه من الشرف والعلو والرفعة ام لا, mit quadratischen Fächern für einzelne Buchstaben, zum Theil auch Zahlen.

F. 9<sup>a</sup> von späterer Hand, ein دعاء الاستخارة [Anfang: اذا اردت ان تري في منامك] und ein [وهوانك تكتب ما ياتي] [Anfang: باب استخارة مجرب].

F. 9<sup>b</sup> Verzeichniss von Unglückstagen in den 12 Monaten.

F. 10 und 11<sup>a</sup> mit unbedeutenden فائدة u. dgl. beschrieben.

Schrift f. 2 bis 8 wie bei 2).

### 5908. Pet. 66.

4) f. 41<sup>b</sup>—72<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift f. 41<sup>b</sup>:

هذا كتاب بليناس لابنه في الطلسمات

Anfang f. 41<sup>b</sup>: اسمع ما اوصيك به وصف ذهنك وفرغ قلبك فاني معلمك بعلم عظيم الشأن لا يعادله كثر لخب ولا فطنة الخ

Dies dem Belnās (Plinius) zugeschriebene Werk, für seinen Sohn zur Richtschnur bestimmt, weist zuerst nach, wie der Mikrokosmos (العالم الصغير) d. h. der Mensch in seinen einzelnen äusseren Theilen den Makrokosmos abspiegele; ebenso sei es mit den inneren Theilen; so habe Bezug der دماغ للشمس والريهة والحلقوم للقمر الخ. Daraus folge der Einfluss der Gestirne. Deshalb wird dieser in einzelnen Abschnitten, nach Anleitung des Gewährsmannes Aristoteles, besprochen. Zuerst f. 47<sup>b</sup> اقليم المزيخ; 49<sup>a</sup> اقليم الشمس; 50<sup>a</sup> اقليم الزهرة; 51<sup>b</sup> اقليم عطارد etc. Ihre geheimen Kräfte bestimmen das Thun des Menschen. Ebenso sind geheime Kräfte in der übrigen Natur, im Pflanzen-, Stein- u. Thierreiche.

Das Werk ist hier nicht zu Ende. Es schliesst in dem Abschnitte معرفة الطير so: فالقيت منها هذه التي ذكرت وسايرها المعدنية والنباتية والحيوانية

F. 73 u. 74 gehören nicht zu dem Vorhergehenden.

### 5909.

1) Mf. 39, 4, f. 64—72.

4<sup>o</sup> (26 1/2 × 17 1/2; c. 21 × 13 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Es liegt hier kein eigentliches Werk vor, sondern verschiedene astronomische Notizen und Tabellen (wie Angabe über Berechnung des Anfangs der Arabischen und der Syrischen Jahre und Monate und Notizen über die Planeten). Im Grunde gehört das Stück aber zur Astrologie; f. 67<sup>a</sup> giebt an, wie man die glücklichen und unglücklichen Tagesstunden nach dem Stand der Planeten ermitteln könne.

Diese Notizen, in grosser Türkischer Schrift, deutlich u. vocallos, zum Theil roth, stammen aus dem Jahre 1008/1599. Die Schrift läuft zum Theil queer oder auch seitwärts über die Blätter. F. 73 leer.

2) Mq. 406, f. 12<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>.

Ausführliche Beschreibung des Planeten جد; und seines Einflusses: s. bei No. 5901.

3) Mo. 23, 7, f. 134—141.

8<sup>vo</sup>, 7 Z. (Text: 8 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück ohne Anfang und Ende und ohne Titel. Zuerst f. 134<sup>a</sup>: والواو بسنة فاذا نظرت اليه عطارد حتى ست مرات والسين بستين فاذا سقط منها عدد الحكماء تاخر اثنا عشر الخ. Aber die Blätter folgen so: 135. 141. 136—139. 134. 140. Es scheint, dass am Anfang u. am Ende nur je 1 Blatt fehlt. Die ersten Worte auf f. 135<sup>a</sup>: والصلاة والسلام على رسول الملك القيوم... وبعد فقد سألني من لا استطيع مخالفتك الخ

Es ist ein Horoskop, ausgestellt dem سليمان (nicht specieller bezeichnet), einem vornehmen Herrn. Der Sterndeuter findet طالع — Die letzten Worte: الا بعد الاستعاذة بالله من الشيطان الرجيم فان لازم على فعل ذلك صاحب هذا

Schrift: gross, gleichmässig, wenig vocalisirt, in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1100/1599.



## 5910.

1) Spr. 1873, 2, f. 21.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 17 × 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). Am Rande schadhast.

Stück aus einem astrologischen Werke von der Gattung Horoskop (كالمواليد). Es beginnt hier im 1. Kapitel, worin eine Menge kurzer Fässel sind. F. 21<sup>b</sup>:

2. في ابتداء خلقة الجنين وذكر احواله قبل الولادة، باب 2.

Anf.: ابتداء خلقة الجنين يقال له الماء في الرحم.

u. Schluss: صادق المودة، الشهير الثاني يتولا المشتري فيظهر في النطفة.

Schrift: ziemlich gross u. deutlich, vocallos; nm 1915/1900.

2) We. 1155, 2, f. 67—70<sup>a</sup>.

Tabellen, um den Namen des Geborenen durch Rechnung festzustellen, für Knaben und Mädchen: nebst Anweisung zum Gebrauch derselben.

## 5911. Lbg. 68.

4) S. 226. 227.

Format etc. und Schrift (25 Z., Text: 17 × 10<sup>cm</sup>) wie bei 1). — Titulüberschrift:

ارجوزة في دخول الحرم، نهار الاحد، الاثنين الخ

Anfang:

ان جاءنا بالاحد الحرم فالتلج في ذا العام قيل يعظم

Ein Regez-Gedicht eines Ungenannten in 57 Versen, über die Tage der Woche, mit denen der Monat Moharram beginnt; und die Folgen der Witterung, des Wachstums, Glückes und Misserfolges etc. — Schluss:

اقول ذا والمستعان الله بالغيب لا يعلمه الا هو

S. 228—230 unbedeutende astronomisch-astrologische Notizen; 231—235 leer.

## 5912. Spr. 1936.

1) f. 1—63.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark fleckig (abgesehen von der sauberen Ergänzung). — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب ملاحمة سيدنا دانيال عم

الحمد لله الذي خلق السموات

والارض وجعل الظلمات والنور ثم الذين كفروا بربهم يعدلون وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه تسليما كثيرا، قال دانيال الحكيم عم وعلى نبينا افضل الصلوة واتم التسليم، اعلم ان حكم الشعرة اليمانية وقران الكواكب جار حكمها على الاقاليم والبلدان التي تحت فلک البروج التي هي اثني عشر برجاً وهو الذي وصفه هرمس الهرامس اي سيدنا ادريس عم والحكم عند طلوعها وما لها من الحوادث التي تقع في العوالم في كل سنة الخ

Astrologisches Werk, „ursprünglich von Hermes verfasst, dann aus der alten Sprache übertragen von Hippokrates; Aristoteles zog es aus dem الاسرار في الكتاب الخزون und berichtigte die Uebertragung des Hippokrates“. Es ist nicht in gezählte Abschnitte, sondern ungezählte قول getheilt. Die einzelnen Abschnitte (auch ausserdem) meistens eingeführt mit قال دانيال عم

2<sup>a</sup> القول على برج الحمل المستولي عليه المريح2<sup>b</sup> القول على برج الثور المستولي عليه الزهرةu. s. w. die Thierbilder und Planeten so, wie bei Spr. 1878, f. 7<sup>a</sup> ff.

القول على غرة شهر كانون الآخر وما قيل فيه 17<sup>b</sup> [قال دانيال عم ان الله الخ]

20<sup>a</sup> القول على كسوف القمر 22<sup>a</sup> القول على كسوف الشمس23<sup>a</sup> القول على علامة الدارة حول الشمس24<sup>a</sup> القول على الدارة حول القمر25<sup>a</sup> القول على البرق 26<sup>a</sup> القول على علامة الزلازل27<sup>a</sup> القول على علامات القوس29<sup>a</sup> القول على الرجفة 33<sup>a</sup> القول على علامات الرعد36<sup>a</sup> القول على حوادث الجو وظهور الكواكب المهورات37<sup>a</sup> القول في سقوط الجمار 37<sup>b</sup> القول في الايام الهلالية38<sup>a</sup> القول في التوخير وهو سبعة ايام في تموز من

ثمانية عشر الي خمسة عشرين تمطر فان

رايت اول يوم منه الخ

38<sup>a</sup> انقول على دلائل الرياح38<sup>b</sup> القول في دلائل السنة والشهور40<sup>b</sup> القول على علامات المواليد41<sup>b</sup> القول على دلائل صفة الرياح السود41<sup>b</sup> القول على دلائل الكواكب

Die folgenden Abschnitte beginnen alle in der Ueberschrift mit **القول على الدلائل**.

42<sup>a</sup> عيد الصليب 42<sup>a</sup> انقصاص الكوكب

43<sup>a</sup> شهر نيسان وما فيه من الدلائل

44<sup>b</sup> شهر ايار وما فيه من الدلائل

u. s. w. so die folgenden Monate.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: وان انكشف القمر فيه فانها تكون سنة سالمة كثيرة الحنطة والشراب وكل شيء وتحسن الاشجار وتفرح قلوب الناس والله اعلم بغيبه واحكم تم الكتاب المبارك بحمد الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. F. 1—5. 17. 18 in kleiner Schrift, uncorrect, ergänzt: daher auch der Titel ergänzt. — Abschrift c. 1150 1737.

### 5913. Mq. 657.

77 Seiten 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 1/2 × 16; 17 × 9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Dasselbe Werk. Titel S. 1:

د هرمس الهرامسة وهو ادريس النبي في الحكم عند طلوع الشعري وما لها من الجوادات

Anfang S. 2 zuerst: بسم الله الخالق الحق الناطق Dann der obige Titel wiederholt u. dann weiter so wie bei Mf. 39, 6 angegeben ist. Denn, von einzelnen Abweichungen in den Ausdrücken abgesehen, entspricht S. 2—22, Z. 7 dem Stück Mf. 39, 6.

(Der vorliegende Text ist sehr incorrect; so z. B. oben الجوادات, wofür الحوادث zu lesen ist.)

Auch der weitere Inhalt des Werkes ist lediglich astrologischer Art und zieht aus dem zufälligen Fallen gewisser Zeiten (z. B. Neujahr) auf den oder den Wochentag, aus dem Eintreten gewisser Naturereignisse (wie Sonnen- oder Mondfinsternisse) in dem oder jenem Monat, oder an gewissen Tagen (wie Donner und Blitz), Folgerungen für das Eintreten von leidigen u. freudigen Begebenheiten (Krieg, Krankheit, Misswachs etc.). Zunächst wird der Eintritt des Neujahres und dessen Folgen für jeden Wochentag erörtert, und zwar nach Daniel.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

وكذا النيروز وما يدل عليه من العلامات عن دانيال S. 22 Dies Stück bricht aber S. 24, 2 beim Donners- tag ab und es tritt eine Lücke ein bis S. 25, Z. 5 v. u. Worauf das Stück S. 25, 5 v. u. bis S. 26, 4 geht, ist nicht ganz deutlich. — Dann kommt:

S. 26 فصل في معرفة الساعات [d. h. ساعات اليوم] يوم الاحد الخ

S. 28 فصل في ذكر ساعات الليل، ليلة الاحد الخ S. 30 unten vom Eintritt des Jahres im Mo- nat Kânûn II an dem oder dem Wochentage. Anfang (nach d. Bism.): قال دانيال عم ان الله عز وجل جعل تاديب كل شيء في تشرين الاول الخ Die einzelnen Abschnitte beginnen so (31, 4 etc.): قال دانيال عم اذا دخل كانون الآخر يوم السبت [الخ يوم الاحد الخ]

S. 34 الفصل على كسف الشمس (nach den ein- zelnen Monaten) u. s. w. = Spr. 1936, 1, f. 20<sup>b</sup> ff. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von محمد سالم بن محمد سالم الشافعي im J. 1293 Qafar (1876).

### 5914.

1) Mf. 39, 6, f. 85—96.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (26 1/4 × 18; 21 × 13 cm). — Zustand: unsauber, gegen Ende recht fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark.

Ein Stück desselben Werkes. Titel- überschrift f. 85<sup>b</sup>: كتاب هرمس الهرامسة وهونبي الله ادريس عم في حكم طلوع الشعرا اليمانية وما لها من الحوادث التي تكون في العالم في كل سنة مما علمه الله تعالى اياه واتا به الامين جبريل عم له ونقله نقطويه الحكيم وصدق فيما نقله

In der Unterschrift ist der Titel:

احكام طلوع الشعرا

Ein physikalisch-astrologisches Werk, in welchem die Einflüsse des Sirius — je nach der Mondstellung — auf Menschen und Ge- genden und Ereignisse behandelt werden. Es ist angeblich — wie es scheint, aus dem Naba- täischen — übersetzt und hinzugefügt, dass die

Bewohner von حران sich nach der darin verborgenen tiefen Wissenschaft noch jetzt richten. Ausserdem findet eine Berufung auf Aristoteles und Ptolemaeus statt. Es ist eingetheilt nach den 12 Thierkreis-Zeichen.

Anfang (unmittelbar nach obigem Titel): وذكر ان المقدمة بالمعرفة على ما يوجب احكام البروج والكواكب في تأثيرها في الناس وانه من العلوم الخاصة التي وقعت بها التجربة الخ (Es muss statt المقدمة ان heissen المقدم)

Trotz der abweichenden Einleitung ist dies Stück von f. 86<sup>a</sup> an = Spr. 1936, 1, f. 2<sup>a</sup>—17.

Schluss f. 96<sup>b</sup>: وتكثر هذه الافات في اقليم الحوت المقدم ذكره مع اسفل النيل وفي مثله وانظر في اثنى خمس من الاخماس الحوت تكون قابض عليه من البلاد كوكب ذلك الخمس وكمل برج الحوت، تكملت احكام الخ

Schrift: grosse, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1501.

2) Mo. 197, 2, f. 4—30<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 4<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة... وبعد فهذا كتاب هرمس الهرامسة السيد ادريس في الحكم على طلوع الشعري اليمانية وما لها من الحوادث التي تكون في العالم في كل سنة

Das hier folgende Stück ist, von einigen Abweichungen abgesehen, das soeben besprochene; es beginnt f. 4<sup>a</sup> mit الحمل. Schluss ebenso.

Darunter stehen die Wörter für den Thierkreis, die Angaben über die Natur der Bilder (مائي ترابي etc.) und die Namen der koptischen Monate.

F. 30<sup>b</sup> u. 31<sup>a</sup> von ganz später unschöner Hand eine Notiz, Unbekanntes zu ermitteln (فايدة لاختراع الاخبار) durch gewisse Qoränstellen und Striche.

5915.

1) Mo. 198.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 × 11 1/2; 11 × 6 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd.

Ein Stück desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب قاعدة النيل وما يحدث من الخسوف والكسوف والزلازل والرعد والبرق والصواعق وما يقع فيها لدانيال

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال المؤلف ما جاء في اخبار قاعدة النيل في النيروز مما نثره بطليموس الحكيم ووجده في المصحف القديم من علم دانيال النبي القديم عليه الصلاة والسلام مما علمه الله تعالى قال وامتحنه العلماء من بعده فصنع بالتجربة والامتحان في سابق الزمان فمن اراد المعرفة مما يحدث في كل سنة فليطالع في هذا الكتاب

Zunächst Wahrsagungen, aus dem Stand des Nils und aus dem der Gestirne und aus Witterungserscheinungen abgeleitet, für das tägliche Leben und für kommende Ereignisse; dieselben werden dem Daniel beigelegt. Zuerst werden die 7 ersten Tage des Koptischen Jahres behandelt. Es folgt f. 5<sup>a</sup>:

القول على الكسوف، قال دانيال عم ان كسفت الشمس الخ

Von hier an = Spr. 1936, 1, f. 20 bis etwa f. 40, mit denselben (zum Theil etwas längeren) Ueberschriften. Zuletzt:

36<sup>b</sup> القول على الرياح والزواجر  
40<sup>a</sup> القول على الصباب والبرد

mit der Unterschrift f. 42<sup>a</sup>: هذه ملحمة دانيال عم تخبر عن دخول السنة وما يحدث فيها من كسوف الشمس وخسوف القمر وما يتولد عن ذلك من الاخبار

Es folgt dann noch ein Stück über die Folgen, welche es hat, wenn der Anfang des Monats Känun II fällt auf Sonnabend oder Sonntag u. s. w., und ein anderes darüber, was sich ereignet, je nachdem das Jahr beginnt mit Eintritt des oder des Sternbildes (ولدت السنة) (بالحمل oder بالثور الخ). Das Ganze schliesst mit der Uebersicht und Gegenüberstellung des Eintritts der Römischen Monate im Verhältniss zu den Koptischen (الاشهر الرومية ودخولها في القبطية).

Eine besondere Unterschrift findet sich nicht.

Schrift: gross, dick, deutlich, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. Auf f. 4 folgen zwei ungezählte Blätter, jetzt 4<sup>b</sup> und 4<sup>c</sup>. — Abschrift c. 1200/1705.

2) Mq. 466, 1, f. 1<sup>a</sup>.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: s. bei 2. — Titelüberschrift:

وعن دانيال شرح دلائل قوس قزح والبرق والرعد

Anfang: أيلول ان ظهر فيه قوس قزح دل على  
وان كان رعد وبرق — Schluss: كثرة الجور والظلم  
دل على موت النساء والله اعلم

Ein kleines Stück aus demselben Werk; s. Spr. 1936, 1, f. 26. Hier ist die Rede davon, was eintreten wird — an Gutem oder Bösem — wenn ein Regenbogen oder auch wenn Donner und Blitz sich in dem oder dem Monat zeigt. Die Namen derselben werden hier in der syrischen Weise bezeichnet. Die Deutung selbst wird dem Daniel beigelegt.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, vocallos. Die Stichwörter (der Monate) roth oder grünlich (abwechselnd). — Abschrift c. 1100/1000.

3) Mq. 466, 3, f. 12<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Überschrift:

القول على عيد الصليب

Anfang: قال دانيال اذا كان عيد الصليب  
يوم الاحد تكون السنة جيدة والمطر كثير الخ  
Schluss: وتنفسا قلوب العالم ويكون وقت  
صعب ضيق والله اعلم

Ebenfalls aus Spr. 1936, 1, f. 42<sup>a</sup>: Angabe von Naturereignissen, die im Laufe des Jahres eintreten werden, abhängig davon, ob das Osterfest auf den oder den Wochentag fällt. Dieselbe ist dem Daniel beigelegt.

Dann noch, auf derselben Seite, Zusammenstellung der 12 Thierkreisbilder mit den 7 Planeten und Aufzählung der 12 koptischen (und der syrischen) Monatsnamen. — Bl. 13 leer.

## 4) Spr. 1936, 3, f. 67—73.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

1) f. 67<sup>a</sup> Titelüberschrift u. Verfasser:

ذكر النيروز وما يدل عليه من العلامات عن دانيال النبي عم  
Astrologische Betrachtungen, an den Eintritt des nīrōz an dem und dem Tage geknüpft.

Der Verfasser scheint in Aegypten zu leben.

Anfang f. 67<sup>a</sup>: ذكر ما في النيروز من العلم وما  
فسره بطليموس الحكيم الخ. Dies Stück steht in Mo. 198, f. 1<sup>a</sup> ff. und Mq. 657, S. 22 ff. Die Hauptsätze fangen an: ان صادف [يوم النيروز]  
ان صادف [يوم النيروز] يوم الاحد [الاثنين الخ]  
وهو للشمس [القمر] للمريخ الخ

2) f. 69<sup>b</sup> ذكر اول يوم من طوبه وما يدل عليه  
Ebenfalls auf Daniel, dann auf Ptolemaeus bezogen. Der erste Hauptsatz beginnt: اذا كان اول يوم من طوبه  
يوم الاثنين فانه يكون في السنة رياح عواصف الخ

3) f. 70<sup>b</sup> فصل في معرفة الساعات يوم الاحد الخ  
Angabe nach den 7 Tagen, welchem Gestirn jede der 12 Stunden des Tages angehört und wozu sie gut sei oder nicht. S. Mq. 657, S. 28.

4) f. 72 فصل ذكر ساعات الليل  
Ebenso in Bezug auf die Stunden der Nacht. (Mq. 657, S. 28). Schluss f. 73<sup>b</sup>: الساعة 13 للقمر ادخل فيها  
على الملوك تم وكمل والحمد لله وحده

## 5916. We. 1155.

## 1) f. 1—57.

70 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6$  cm). — Zustand: fast lose im Einband; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تقويم الشعري اليمانية وما في ذلك من  
الحوادث والدلائل في كل سنة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذا تقويم الشعري اليمانية

من كتات الحكامي وهرمس الحكيم وبتليموس قالت  
الحكماء ان الشعرة كوكب كانت الجاهلية فيما مضى  
يعبدونها ويقربون لها القران ويعظمون شأنها الخ

Astrologisches Werk, gleichfalls auf Hermes und Ptolemaeus zurückgeführt. Es erörtert den Einfluss des Sirius auf die Ereignisse und seine Bedeutung für das Menschenleben, je nachdem das Gestirn diese oder jene Stellung einnimmt. So wird sein Eintritt in jedes der Thierkreisbilder besprochen, und der Verfasser

unterlässt nicht, dann zum Schluss jedes Mal über die voraussichtlichen Bodenerträge zu reden (ذكر ما يباع وما يشتري في هذه السنة).

Schluss f. 57<sup>a</sup>: الادهان كلها تشتري في ابيب وتباع في برمهاث والله تعالى اعلم بغيبه واحكم، تم وكل

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift von محمد بن محمد بن ابراهيم المغربي الدمياطي الازهري im J. 1238/1822.

Bemerkungen über Astrologie, We. 359, f. 137<sup>b</sup>. — Ueber den Stand des Merkur, Saturn und anderer Planeten, um zu ersehen, ob dies oder das zu unternehmen sei, Pm. 340, 2, f. 91<sup>b</sup>. 92<sup>a</sup>. — Einfluss der Constellation (ob Einer in dem oder jenem Jahre eines 12 jährigen Cyclus geboren) auf den Charakter, Pet. 68, f. 182<sup>b</sup>. 183. — Von Stellung des Horoskops We. 1155, 2, f. 64<sup>b</sup>; 1134, f. 3<sup>b</sup>. Verse darüber, We. 1224, 2, f. 94<sup>b</sup>. 95<sup>a</sup>. — Wie aus dem Stand der Gestirne ein Jahr des Ertrages oder der Theuerung zu erkennen sei, We. 1138<sup>a</sup>, 1, f. 31<sup>a</sup>. — Von Unglückstagen und -stunden, s. No. 4254.

### 5917.

Von anderen hieher gehören Werken seien erwähnt:

- 1) محمد بن عبد الله بن von القرانات في الاحكام um 250/864. عمر البازيار
- 2) ابو معشر البلاخي von الادوار في احكام النجوم + 272/885.
- 3) المواليد وتحويلها und المدخل في علم النجوم und اسرار النجوم von demselben.
- 4) احمد بن محمد von المدخل في علم النجوم + 286/899. السرخسي
- 5) محمد بن عبد الله von قضايا الصابئة في النجوم um 400/1009. الحزانى عز الملك
- 6) محمد بن von غاية الاحكام في صناعة الاحكام عبدان الدمشقي ابن اليهودي شمس الدين + 621/1224.
- 7) ابن قيم الجوزية von احكام المولود + 751/1350.

- 8) الجامع المفيد في الكشف عن اصول مسائل التقويم احمد بن رجب ابن المجدى والمواليد + 860/1446.
- 9) سالم بن احمد von غر البيان عن عمر الزمان + 1046/1686. ابن شيخان
- 10) محمد بن سعيد المريعي von منظومة في التنجيم + 1090/1679. السوسي
- 11) ر" von في الكواكب السبعة والساعات الجيدة + 1151/1788. احمد بن عمر الديوبى ابو العباس
- 12) von كشف الغياهب عن مشكلات اعمال الكواكب + 1158/1745. رمضان بن صالح بن عمر الصقلى
- 13) عبد von هداية المتوهمين في كذب المنجمين + 1184/1770. الله بن عبد الله بن سلامة الادكاوي
- 14) محمد بن von حكمة الاشراف الي كتاب الآفاق محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى ابو الفيض + 1205/1790.
- 15) ابو العنيت von اصل الاصول في خواص النجوم الصميري
- 16) سهل بن بشر بن حبيب الاسرائيلي von مفاتيح القضاء
- 17) الخصيبى von الجامع الكبير في احكام النجوم
- 18) يحيى بن von الجامع الصغير في احكام النجوم محمد المغربي ابو الشكر محبى الدين
- 19) von demselben. الاختيارات
- 20) يحيى بن سهل von اختار من كتب الاختيارات التكريتي ابو بشر
- 21) احمد بن محمد von برهن الكفاية في النجوم السنكري ابو سعيد
- 22) von demselben. احكام الاسعاد
- 23) الساجري von مدخل العالمين في النجوم
- 24) عبد العزيز بن von كتاب العماد في النجوم عثمان القبيصى ابو القاسم
- 25) von demselben. المدخل في علم النجوم
- 26) ابن شرع von مجموع في احكام النجوم
- 27) جرش بن احمد الهمداني von القرانات
- 28) كنكه الهندي von اسرار المواليد und القرانات
- 29) مصباح العلوم في احكام النجوم
- 30) المدبرات العالية في النجوم
- 31) درج انفلك في احكام النجوم

## **XI. Buch.**

---

# **Die Mathematik.**

---

1. Griechische Mathematiker.
  2. Geometrie.
  3. Arithmetik.
  4. Physik und Optik.
  5. Münzen und Gewichte.
-



# 1. Griechische Mathematiker.

5918. Mf. 256.

233 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 19—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Goldverzierung. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

كتاب اقليدس في علم الهندسة

in der Ausgabe des

نصير الدين الطوسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي منه الابتداء واليه الانتهاء وعنده حقائق الالبناء وبه ملكوت الاشياء . . . وبعد فلما فرغت عن تحرير المجسطي رايت ان اخر [احمر] كتاب اصول الهندسة والحساب المنسوب الي اقليدس الصوري بايجاز غير مختل الخ

Der Herausgeber Naṣīr eddīn eṭṭūsī † 672/1273 (No. 1745) will die Elemente des Euclides kurz, aber ohne wesentliche Auslassungen, herausgeben und allerlei, was er aus anderen Büchern darauf bezüglich gesammelt hat, hinzufügen; ferner will er das, was von dem Werke sich in den Handschriften des الحجاج und des ثابت findet, von diesen Zusätzen durch deutliche Angabe oder durch verschiedene Farbe der Figuren unterscheiden. Dann beginnt er das Werk und giebt zuvor noch an, dass dasselbe 15 مقالة nebst den Anhängeln am Schlusse enthalte; und zwar 468 Figuren in der Handschrift des الحجاج, und 10 mehr in der des ثابت. An einigen Stellen wichen auch Beide etwas in der Anordnung ab; er hat die Verschiedenheit Beider durch Farbe bezeichnet, für ثابت roth, für den Andern schwarz.

1. مقالة f. 2 <sup>a</sup>	47 Figuren, bei Tabit 48.
2. — 43 <sup>a</sup>	14 „
3. — 52 <sup>b</sup>	35 „ bei Tabit 86.
4. — 72 <sup>b</sup>	16 „
5. — 83 <sup>a</sup>	25 „
6. — 95 <sup>a</sup>	32 „ bei Tabit 33.
7. — 114 <sup>a</sup>	89 „
8. — 124 <sup>b</sup>	25 „ bei Tabit 27.
9. — 132 <sup>a</sup>	38 „
10. — 140 <sup>b</sup>	105 „ bei Tabit 109.
11. — 172 <sup>a</sup>	41 „
12. — 190 <sup>a</sup>	15 „
13. — 203 <sup>b</sup>	21 „
14. — 220 <sup>a</sup>	10 „
15. — 226 <sup>b</sup>	6 „

Im Anfange der 14. مقالة steht, sie sei dem Buche zwar angehängt, aber beigelegt dem Hypsiklos als Verfasser; desgleichen zu Anfang der 15., dass sie dem Hypsiklos zugeschrieben werde. In der Chronik der Philosophen (Cod. Par. Suppl. 672, S. 62) wird derselbe genannt Hypsiklos. Ueberall ist Hypsiklos zu lesen d. i. Hypsiklos.

Schluss f. 229<sup>a</sup>: فان كل واحد منها بعده قواعد الاخر والبيان قريب من بيانه، وال قد وفقني الله في تحرير هذا الكتاب حسب ما قصدته فلاختمه بحمد الله انه خير موفق ومعين.

Darauf folgt die Angabe, dass der Verfasser dies Werk vollendet habe im J. 646 Sa'bān (1248).

Es folgt noch f. 229<sup>a</sup> unten bis 233<sup>a</sup> ein Zusatz zu dem Werke, der sich in einigen Handschriften des Euclides nach der 15. مقالة gefunden hat und so anfängt: وجد في بعض النسخ . . . زيادة هذا الشكل، كل خمس متساوي الاضلاع والزوايا في دائرة مربع نصف قطرها الخ.

Endlich f. 232<sup>b</sup> der eigentliche Schluss: تمت الكلام على التمام والصلوة الخ und die Unterschrift, aus der hervorgeht, dass diese Abschrift gemacht sei im J. 1211 Gom. I (1796), شاه عبد العزيز بخاري

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos (incorrect). Die Figuren im Text mit Goldstrichen und rothen Buchstaben. Die Ueberschriften roth, die Hauptsätze und Stichwörter (oder Stichbuchstaben) roth überstrichen. Die Seiten 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in Goldstrichen eingerahmt, auf f. 1<sup>b</sup> eine Frontispice, weiss auf rothem und blauem Grunde, zwischen den Linien dieser Seite Goldverzierungen.

HKh. I 1070 (p. 383). II 2496. Arabische Foliirung.

(Ein Commentar zum Euclides wird mit dem Titel البلاغ كـ demselben Naṣīr eddin beigelegt.)

## 5919.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 310.

216 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 × 12; 11<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 4<sup>3</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch ist der untere Rand (und zu einem kleinen Theil auch der obere) wasserfleckig. Bl. 1 und 2 am Rande und im Rücken angebeissert, und nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfranzband mit Goldverzierung und Klappe. — Titel und Verfasser von ganz neuer Hand, Persischer Zug, f. 1<sup>a</sup> oben:

هذا كتاب تحرير أصول الهندسة والحساب المنسوب  
الى اقليدس الصوري

Anfang und Schluss (f. 206<sup>a</sup>) ebenso.

1. مقالة f. 2 <sup>a</sup>	6. مقالة 81 <sup>a</sup>	11. مقالة 155 <sup>b</sup>
2. — 35 <sup>b</sup>	7. — 98 <sup>a</sup>	12. — 172 <sup>a</sup>
3. — 45 <sup>a</sup>	8. — 108 <sup>b</sup>	13. — 184 <sup>a</sup>
4. — 61 <sup>b</sup>	9. — 115 <sup>b</sup>	14. — 198 <sup>b</sup>
5. — 70 <sup>b</sup>	10. — 124 <sup>a</sup>	15. — 204 <sup>a</sup>

In Bezug auf die 14. und 15. مقالة dieselben Bemerkungen wie bei Mf. 256; jene werde dem ابقلاوس, diese dem ابقلايس beigelegt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. Die Linien und Figuren am Rande theils roth, theils schwarz. F. 1<sup>b</sup> ein ziemlich hübsches Frontispice, Gold und andere Farben auf dunkelblauem Grunde. Bl. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in goldenen und blauen Doppellinien eingerahmt. Am Rande sehr häufig Glossen von derselben Hand, aber meistens ohne diakritische Punkte. — Abschrift vom J. 1086 Moḥ. (1676).

Collationirt, und zwar 1.—6. und 10.—15. Maqāle nach einer Handschrift, die abgeschrieben worden nach einer

Handschrift, die عبد العلي البرجندي abgeschrieben und an Text und Glossen berichtigt hat. Die mit ع bezeichneten Glossen sind Bemerkungen, die er selbst jenen Glossen, mit eigener Hand, hinzugefügt hat, und die in jene andere Handschrift ebenfalls aufgenommen worden sind und nun auch hier in dieser Handschrift ihre Stelle gefunden haben. Die 7.—9. Maqāle sind collationirt nach einer anderen zuverlässigen Handschrift.

F. 209<sup>a</sup> unten bis 211<sup>b</sup> oben folgt der bei Mf. 256, f. 229<sup>a</sup> besprochene Zusatz.

F. 206<sup>b</sup>—209 ein auf eine der Grundregeln des Apollonius gebauter Beweis für den in der 12. Maqāle vorkommenden 15. Satz (Figur): نسبة الكرة الى الكرة كنسبة القطر الى القطر. Derselbe wird in 2 مقدمه vorgebracht, deren 1. beginnt f. 206<sup>b</sup>: في ان لنا ان نجد خطين فيما بين اى خطين محدودين الخ في انه اذا وقعت بين مقدار واحد وبين كل واحد الخ

Endlich f. 212<sup>b</sup>—216<sup>a</sup> in kleiner Persischer Schrift: Glossen zu dem Anfang des Werkes. Sie beginnen (nach dem Bismillāh): قال قدس سره الحمد لله الذي منه الابتداء الخ فيه نوع من براعة الاستهلال الـ ابتداء السلف في التعليم بذلك العلم الخ Sie brechen hier ab mit den Worten: زاوية من جهة انها مساوية لقائمة اخرى مع انها من احدي المتساويتين كما لا يخفى.

2) Lbg. 700, 2, f. 35—66.

Format (Text 17 Z., 12<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm) etc. und Schrift wie bei 1; weniger wurmtichig; Papier stärker (z. Th. bläulich). — Statt des Titels bloss f. 35<sup>a</sup>: اقليدس

Anfang wie bei Mf. 256. Hier ist nur die 1. und 2. مقالة vorhanden. Die Figuren fehlen zum Theil, die einzelnen Abschnitte schwer erkennbar. Bricht ab mit den Worten: فيقعان على ة وان تساويا او على احد الصليين ان اختلفا.

3) Min. 187, 90, f. 798<sup>b</sup>.

Format (33 Z.) etc. u. Schrift wie bei 88. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist davon bloss der Anfang erhalten, der ganz so wie bei Mf. 256 ist. Derselbe bricht hier ab mit den Worten: والتي كل واحد منها اصعاف بعدة واحدة او اجزاء بعينها لشيء واحد فهي متساوية والاشياء المتطابقة من غير

## 5920. Lbg. 789.

47 Bl. 4<sup>o</sup>, 23—25 Z. ( $26\frac{1}{4} \times 17$ ;  $17\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig, sonst im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt; er ist: كتاب اقليدس.

Der Anfang grade so wie bei Mf. 256, dann aber sind von f. 4<sup>a</sup> an bloss die Lehrsätze ohne Commentar mitgetheilt.

Der Schluss der 15. مقالة f. 47<sup>a</sup>: فيخرج مراكز مثلثاته وفي التي اعلمنا عليها ووصل بينها فحصل الشكل.

Schrift: klein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichbuchstaben roth. Die Figuren in rothen Strichen am Rande. — Abschrift c. 1000/1494.

## 5921. Mf. 258.

1) f. 1<sup>b</sup>—33.

449 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 20$ ;  $18\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: gut (doch nicht ganz frei von Wurmstichen). — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift:

منتخب من كتاب أبي علي بن الحسن (الحسن).  
ابن الهيثم في حل شكوك كتاب اقليدس  
مع زيادات من تصريفات الكاتبين.

Anfang: من الشكوك على الشكل الاول دعوه  
تقاطع الدائرتين المرسومتين على نهايتي الخط  
المفروض ولا يتقاطع الدائرتان المرسومتان على نهايتي  
خط الا اذا كانتا في سطح واحد الخ

Der Mathematiker Elhasan ben elhasan ben elheitm abu 'ali († 480/1039) hatte ein Werk geschrieben zur Lösung der zweifelhaften Sätze in dem Buche des Euclides (den Elementen); aus diesem Buche liegt hier ein Auszug vor, nebst Zusätzen aus Bemerkungen derjenigen, die sich das Werk abgeschrieben hatten. Es werden darin einzelne Sätze aus den ersten 13 مقالة des Euclides behandelt.

Schluss f. 38<sup>b</sup>: اعظم من ثلاثة امثال ضلع  
المعشر واقل من اربعة امثاله فهذا آخر المنتخب  
من حل شكوك كتاب اقليدس والحمد لله الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Figuren (roth) im Text. Der Text des ganzen Bandes ist sehr wenig correct. — Abschrift um 1000/1650 von غلام أحمد انقرشي الهاشمي — HKh. I 1070 p. 382.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 5922. Mf. 258.

5) f. 59<sup>a</sup>—59<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

من كلام أبي سبيل (سهل). القوهي فيما زاد  
من الاشكال في آخر المقالة الثالثة من كتاب الاصول لاوقليدس  
لما يحتاج اليه في المقالة الثالثة من كتاب الخروطات.

Anfang: خط أب مستقيم وفصل منه خطان  
متساويان وهما آح الخ

Bemerkungen des Abū sahl elquhi (vielleicht ist gemeint: [وأنقوهي] رستم أنكوهي).  
ويعين بن رستم أنكوهي [وأنقوهي] zur 3. Maqāla des Euclides.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: جميعا مثل ضعف أي في ي  
ومر بهي ح ه وذلك ما اردنا ان نبين والحمد لله  
على الانعام.

## 5923. Mf. 258.

4) f. 45<sup>b</sup>—49<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه كلمات من شرح المقالة العاشرة من كتاب اقليدس  
من تصنيف الأهوازي وهو ثمانية فصول في تفاصيل  
تقسيم الخطوط المستقيمة على ما في هذه المقالة.

Anfang: قال الخطوط المستقيمة تنقسم قسمين  
مفرد ومركب في المفرد ما يعبر عنه باسم واحد الخ

Zur Erklärung der 10. Maqāla des Euclides,  
von 'Abdallāh ben hilāl elahwāzī um 185/781.

Schluss f. 49<sup>b</sup>: وستة منها مركبة وفي ذوات الاسمين  
الستة وستة جذور هذه المركبات وستة منها المفصلات  
وستة منها جذورها فاعرف ذلك والله اعلم بالصواب  
HKh. I 1070 p. 382.

## 5924. Mf. 258.

3) f. 40<sup>b</sup>—45<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تفسير صدر المقالة العاشرة من كتاب اقليدس  
لأبي جعفر الخازن

Anfang: الكمية المتصلة يقال لاقسامها وهي  
الخط والسطح والجسم والمكان والزمان الخ

Erklärung des Anfangs der 10. Maqāla des  
Euclides, von Abū ga'far elhāzīn (vielleicht = Moḥammed ben mūsā elḥowā-  
rizmī † 259/878).

Schluss f. 45<sup>a</sup>: يتولد سائر الخطوط المركبات والمنفصلات على أن سليمان بن عصة قد شرح من ذلك ما فيه كفاية، تم قول أبي جعفر الخ HKb. I 1070 p. 382.

## 5925. Mf. 258.

10) f. 74<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة أبي نصر منصور بن علي بن عراق  
مولي أمير المؤمنين الي أبي الرحمان محمد بن  
أحمد البيروني في حل شبهة عرضت له في المقالة  
الثالثة عشرة من كتاب الأصول

Anfang: ذكرت إيدك الله أنك لما نظرت في  
المقالة الثالثة عشرة من كتاب الأصول وجدت أقليدس  
فيها قد وعد عند ما أراد أن يبين كيف يعمل  
الشكل الملقب بالمالي أن يبين أن ضلعه أصم وأنه  
الذي يسمى الأصغر الخ

Abhandlung des Mançūr ben 'alī ben  
'arrāq abū naçr, um 410/1019, an Elbirānī  
† c. 480/1089 gerichtet, betreffend eine zweifel-  
hafte Stelle in der 18. Maqāle des Euclides.

Schluss f. 75<sup>b</sup>: قاعدة الذي تحيط به كرة  
منطق القطر فهو السادس وذلك جواب ما سألت عنه  
والحمد لله الخ

## 5926. Mq. 102.

1) f. 1—53<sup>a</sup>.

109 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 1/2 × 18 1/4; 12 × 8 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: strohgelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.  
Doch steht auf dem ersten der vier ungezählten Vorblätter:

## حواشي أقليدس

und weiter unten:

هذه حاشية على تحرير أقليدس وشرح الجغميني

In der That liegen hier Glossen zu den  
Elementen des Euclides in der Ausgabe  
des نصير الدين الطوسي vor. (Der weitere Zu-  
satz bezieht sich auf das 2. Werk  
in dieser Handschrift, f. 56 ff.) Der Verfasser  
derselben ist nicht genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وعليك الاعتماد يا كريم، قوله أو  
باختلاف ألوان الاشكال وأرقامها، ليعرف أصل الكتاب  
من المزيد عليه من غير زيادة، قوله وينتهي بالنقط

أي إذا انتهى قوله من غير أن يتخذ، قيل هو  
احتراز عن قطعه دائرة اتخذنا خطا واحدا الخ

Diese Glossen behandeln die 15. مقالة und  
auch den daran gemachten Zusatz, von dem  
bei Mf. 256 gesprochen ist. — Schluss f. 53<sup>a</sup>:  
وهو أن كل مشارك للأصغر أصغر وآ من آ<sup>3</sup> والله أعلم،

Schrift: klein, schön, gleichmässig, vocallos. Per-  
sische Hand (Nestaliq). — Abschrift c. 1000/1591.

Im Anfang und zu Ende sind Figuren im Text und  
am Rande angebracht. — Am Rande finden sich häufig  
Zusätze zu dem Texte der Glossen.

F. 53<sup>b</sup>. 54 leer. F. 55 mit einigen Persi-  
schen (und Arabischen) Versen, unbedeutend.

## 5927. Mf. 258.

6) f. 51—52<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة الفضل بن حاتم التبريزي [التبريزي 1].  
في بيان المصادرة المشهورة لأقليدس

Anfang: قال علمنا بالأمور المختلفة بعد علمنا  
بالمساوية لأن المساواة متقدمة في الطبع على الاختلاف الخ

Abhandlung, betreffend die parallelen Linien,  
von Elfaḍl ben ḥatīm enneirīzi. In Cod. Par.  
Suppl. 672 ist ausdrücklich bemerkt, er sei aus  
نيريز احدي بلاد فارس.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: خط مستقيم لقي آب على صه  
وآب لقي حى قبل أن يلقى سد صه وهو المطلوب  
وذلك ما أردناه، تمت

## 5928. Mf. 258.

7) f. 52<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في بيان مصادرة أقليدس لرجل مجهول اللقب،

Anfang: قال بعد يشقه (?) تنبيهه على المتقدمين  
سل سلقو [سنيليقيوس 1] وأغافيس وعلي المتأخرين  
الكندي وثابت وبنى موسى والمهانى وحضر في طريق  
سهل من غير هندسة متحركة بل هندسة ثابتة الخ

Bemerkungen über die parallelen Linien,  
von einem Unbekannten.

Schluss f. 54<sup>a</sup>: فقد جاء آح الي الجهة  
الاخري عن يد فقد بقى الن آح وذلك ما أردناه،

## 5929. Mf. 258.

23) f. 250<sup>b</sup> — 268<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب المعطيات لأقليدس ترجمه اسحق  
واصلحه ثابت خمسة وتسعين شكلاً

Anfang: صدر الكتاب، الخطوط والسطوح والزوايا  
المعلومة القدر أي التي يمكن أن تجد مساوية لها

Die Sätze (Data) des Euclides, übersetzt  
von Ishāq ben Ronein ennaḡrānī † 298/910  
und geordnet von Ṭābit ben qorra elḡar-  
rānī eḡḡābī † 288/901.

Schluss f. 268<sup>b</sup>: بنقطة ي المعلومة فسطح  
أي في سطح اعنى سطح أي في معلوم وذلك ما اردناه، تم

Daran schliesst sich ein kurzer Nachtrag,  
der sich in einer alten Abschrift aus der Hand-  
schrift des azarq u. azarq gefunden hat;  
derselbe schliesst f. 268<sup>b</sup>: وزاوية م ح ي معلومة فشكل  
ج د اذن معلوم الصورة وهو المراد، الحمد لله رب العالمين،

HKh. V 10511. II 2496.

Dieselbe Schrift in Mq. 559, 6, f. 173—194.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel

f. 173<sup>a</sup> (und 161<sup>a</sup> unten): "المعطيات لأقليدس"

Der Nachtrag daselbst fehlt hier.

## 5930. Pet. 671.

1) f. 1 — 58<sup>a</sup>.

84 Bl. 4<sup>te</sup>, c. 25—27 Z. (25 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall (besonders nicht  
im Anfang) ganz sauber. Bl. 1 u. 2 ausgebessert. Bl. 47  
der Seitenrand abgeschnitten, dadurch der Text etwas be-  
schädigt. — Papier: gelb, grob, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel fehlt. S. unten.  
Verfasser fehlt. Es ist:

نصير الدين الطوسي

Anfang (ohne Bism.) f. 1<sup>b</sup>: أقول بعد حمد الله  
والثناء عليه بما يليق به والصلوة على محمد وآله  
أتى كنت أريد أن أحرر الكتب الموسومة بالمعطيات  
اعتنى الكتب التي من شأنها أن تتوسط في الترتيب  
التعليمي بين كتاب الأصول لأقليدس وبين كتاب  
المجسطي للبطليموس الخ

Zu den für das Studium der Mathematik  
nothwendigen Büchern gehört eine Anzahl, die

zwischen den Elementen des Euclides und dem  
Almagest des Ptolemaeus in der Mitte steht  
und daher den Namen المعطيات erhalten hat.  
Diese Schriften wollte Naḡīr eddīn eḡḡāsī  
† 672/1273 herausgeben; er kam dabei auf das  
Werk des Menelaus über die Kreise

أكثر من الأوس oder bloss كتاب الأشكال الكروية

Menelai sphaerica genannt; er fand aber sehr  
abweichende Exemplare, wie die von أبو عبد الله

أبو الفضل محمد بن عيسى الماهاني

und von أحمد بن أبي سبيد الهروي  
u. A. bearbeiteten, unvollständig oder zum Theil auch unrichtig.

Zwei Jahre in Verlegenheit darüber, wie er  
einige Fragesätze richtig stellen solle, stiess er  
auf die verbesserte Ausgabe des الأمير أبو نصر

الأمير أبو نصر منصور بن عزاق und fand darin die Berichtigung.

Darauf gab er das Werk heraus. Dasselbe  
zerfällt in 3 مقالات, in einigen Exemplaren aber

in 2. Bei den Meisten enthalten die 3 مقالة 39  
und 24 (bei ابن عزاق 21) und 25 Figuren;

bei Wenigen aber 61 und 18 und 80 Figuren.

Bei Einigen wird eine Figur öfters für 2 ge-  
rechnet und umgekehrt. Im Ganzen beläuft  
sich die Zahl der Figuren des Werkes auf

zwischen 85 bis 91.

1. تسعة وثلاثون شكلاً، صدر الكتاب، قال f. 1<sup>b</sup> مقالة 1.

مانالوس يخاطب بأقليدس اللاتي، أيها الملك

أنى وجدت ضرباً برهانياً فاضلاً عجيباً في خواص

الأشكال الكروية أدنى إلى أشياء كثيرة من عويص

هذا العلم ما أظنها سنحت لأحد قبلي . . .

وفي نسخة ابن عزاق كان صدر الكتاب هكذا

أنى رأيت يا بأقليدس اللاتي أن هذا الصنف

الذي تفكرت فيه وأردت أن أضعه لك من

البراهين صنف حسن عجيب وذلك أنه تعرض

في البسيط الكروي أشياء كثيرة الخ

كل مثلث كانت زاويته التان على 18<sup>b</sup> مقالة 2.

القاعدة معاً أصغر من قائمتين أو كان ضلعا

معاً أصغر من نصف دايه الخ

ليقطع قوس بـ أي قوس جـ ر فيما بين 30<sup>a</sup> مقالة 3.

قوسين بـ ر جـ أي الخ

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فان الكلام في هذا الشكل لم يتعلق بذي ردة وهذا آخر الكتاب وقد فرغت من ابصاح مسائله وتحرير مطالبه في الحادي والعشرين من شعبان سنة ثلث وستين وستمائة الهجرية.

Die Herausgabe des Werkes ist also im J. 663 Ša'bān (1265) erfolgt. Ettiṣi hat in Bezug auf dies Werk — und zwar auf 3. Buch, 1. Figur — ein Buch unter dem Titel كشف القناع عن أسرار الشكل القطاع verfasst.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Die Figuren im Text schwarz, mit rothen Buchstaben; im Anfang roth, mit schwarzen Buchstaben. Diakritische Punkte fehlen nicht selten. — Abschrift von محمد بن موسى بن محمد بن سلطانعلي بن سالار محمد بن أحمد طبسى الجليلجي im J. 1004/1004.

Nach f. 57 fehlen 2 Blätter.

HKh. I 1100. V 9888.

### 5931.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258, 11, f. 77—148<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب مانالوس في الاشكال الكرية

Nach dem Schluss folgen (von f. 145<sup>a</sup> an) einige Nachträge, von denen der erste handelt über die Anordnung der Figuren des Buches in verschiedenen Handschriften und ihre verschiedene Zahl; dann 145<sup>a</sup> Mitte die Verbesserung des الماهاني zu dem Ende der 3. مقاله und der 10. Figur derselben; dann f. 147<sup>a</sup> eine Verbesserung zu derjenigen des الماهاني, auf Veranlassung des الاستاذ ابو على محمد بن أحمد بن الفضل gemacht.

2) Mq. 559, 1, f. 1—95<sup>a</sup>.

358 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 1/2 × 13; 12 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, zuerst besonders unten, dann aber, von f. 26 an, am oberen Rande. Bl. 1 schadhast und ausgebessert; auch Bl. 2 u. 3 am Rande ausgebessert. F. 87 ff. oben am Rande fleckig. (Nicht ganz frei von Wurmtisch: so besonders in der Mitte des Bandes.) — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben; ebenso zu Anfang: nur steht daselbst مانالوس, während als Lesart am Rande angemerket ist: مانالوس.

Nach dem Schluss noch f. 96—99 die Nachträge, von denen bei Mf. 258, 11 gesprochen.

1) f. 96<sup>a</sup> die Anordnung der Figuren; 2) f. 96<sup>a</sup> ff. die Verbesserung zum Ende der 2. (1. 3.) Maqāle, von der 10. Figur an, von أبي احمد بن الماهاني zu dem Werke des سعيد الهروي [قال احمد بن أبي سعيد الهروي في اصلاحه لكتاب مانالوس في آخر المقالة الثانية والشكل العاشر من هذه المقالة هو الذي انتهى اليه الماهاني ولم يحتاجه] und محتاج اليه مقدمة هي هذه الاستاذ ابو على 3) f. 99<sup>a</sup> Bemerkung dazu von محمد بن أحمد بن الفضل. Ein weiterer Nachtrag steht f. 284. (S. bei Mq. 559, 11.)

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gedrängt, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte. Nicht immer leicht zu lesen. Figuren meistens roth. F. 97<sup>a</sup> fehlt die Figur. — Abschrift c. 1000/1001, a. bei 13). — Collationirt.

### 5932. Mf. 258.

23) f. 292<sup>a</sup>—297<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب الكرة المتحركة لاطولوقس اصلحه ثابت وهو مقالة واحدة واثنا عشر شكلا

صدر، النقطه التي تتحرك حركة معتدلة في التي تسير في ازمان متساوية مقادير متساوية متشابهة الخ

Das Werk des Autolycus de sphaera mobili, in der Recension des Tabit ben qorra.

Schluss: وكان السطح مايل هذا خلف في مركز الكرة لا غير فان كل واحدة من دائرة أجوب هي عظيمة وذلك ما اردناه تم

HKh. V 10418. I 1098.

### 5933. Mf. 258.

24) f. 289<sup>a</sup>—292<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب الأكر لثاودوسيبوس وهو ثلث مقالات وتسعة وخمسون شكلا وفي بعض النسخ بنقصان شكل في العدد وقد أمر بنقله من اليونانية الي العربية ابو العباس احمد بن المعتصم بالله فنولي نقله قسنا بن لوقا البعلبيكي الي الشكل الخامس من المقالة الثالثة ثم تولي نقل باقيه غيره واصلاحه ثابت بن قرة الحكراني



Das Werk des Theodosius, Sphaerica betitelt, ins Arabische auf Veranlassung des Ahmed ben elmo'taçim billah übersetzt von Qostâ ben luqâ um  $240/854$  bis zum 5. Abschnitt der 3. Maqâle, das Weitere von einem Anderen. Das Ganze redigiert von Tâbit ben qorra elharrânî. — Es zerfällt in 3 Maqâlen.

1. الحدود، الكرة شكل يحيط به: (in 22 Figuren): سطح واحد في داخله نقطة كل الخطوط المستقيمة الخ
2. صدر، الدوائر المتماثلة في: (in 23 Figuren, in einigen Exemplaren 22 Figuren): 274<sup>a</sup> مقالة: الكرة هي التي تماس فصولها المشتركة كل واحدة من تلك الدوائر الخ
3. اذا رسمت على وتر: (in 14 Figuren): 282<sup>b</sup> مقالة: غير القطر في دائرة قطعة دائرة ليست باعظم من نصفها الخ

Schluss f. 292<sup>a</sup>: اعظم من قوس من دايرتها: يشبه قوس  $\pi$  وذلك ما اردناه والله اعلم بالحقيقة، تمت

Angehängt ist f. 292<sup>a</sup> eine kleine Vorbemerkung (مقدمة) zu der 11. Figur der 3. Maqâle. Anfang: مقدار أب اعظم من ضعف مقدار آء. Schluss: اعظم من نسبة آء الي مقدار ج  $\pi$  وذلك ما اردناه HKh. V 9883. I 1099.

### 5934. Mf. 258.

280) f. 298<sup>b</sup> — 365.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt; sie ist:

#### كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس

Anfang: اقول بعد تحميد الله وتمجيده والصلوة على محمد وآله المصطفين من عبيده اني كنت في طلب الوقوف على بعض تحقيق المسائل المذكورة في كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس زمانا طويلا لكثرة الاحتياج اليه في المطالب الشريفة الهندسية الخ

Der Bearbeiter Naçir eddîn eţţûsî sagt, er habe nach langem Warten endlich die Bearbeitung des Werkes des Archimedes de sphaera et cylindro durch بن قرة erhalten, es wären da aber einige Sätze (مصادر), die derselbe nicht verstanden, ausgefallen; auch habe der Abschreiber schlecht abgeschrieben. Er

habe nach Möglichkeit den Mängeln abgeholfen; aber bei der 2. Maqâle habe er Nachlässigkeiten des Archimedes selbst angetroffen; derselbe lasse dort manches aus, worauf er nachher dennoch seine Sätze aufbaue; da habe er denn den Commentar des اوطوقيبوس العسقلاني (Eudocius aus Asqalon) zu den Schwierigkeiten des Werkes, welches Isâq ben Konein vollständig übersetzt habe, ausfindig gemacht in einem alten Bande, in welchem auch der von Isâq übersetzte Text von Anfang an bis zu Ende der 14. Figur der 1. Maqâle enthalten gewesen sei. Dazu haben denn auch die Erklärungen des اوطوقيبوس gestimmt. So sei er denn in der Lage gewesen, den Text zu berichtigen und zu erläutern, zum Theil auch mit Benutzung anderer Werke. Die Zahl der Figuren der 1. Maqâle giebt er in der Ausgabe des Tâbit auf 48 und bei Isâq auf 48 an. Er habe ans Ende noch das Werk des Archimedes في تكسير الدائرة (Kreisberechnung, de dimensione circuli) an dies Werk gehängt, weil es auf Sätzen, die hier vorkommen, basirt ist.

Das Werk enthält 2 Maqâlen.

1. صدر الكتاب، افتتح ارشميدس كتابه 299<sup>a</sup> مقالة: بان قال مخاطبا لواحد من اهل زمانه اسمه دوسيثاوس، سلام عليك قد ارسلت اليك قديما ما ثبت لي بالبرهان وهو ان كل قطعة محيط بها خط مستقيم الخ
  2. الي دوسيثاوس من ارشميدس سلام 339<sup>a</sup> مقالة: عليك، قد كنت ابتدأت يا دوسيثاوس فارسلت اليها كتابا فيه مسائل مبرهنة وفي المسائل التي ارسلت مقدماتها الي قولون فارسلت اليك كتابي هذا الخ
- Schluss f. 362<sup>b</sup>: يكونان اصغراو اعظم من النصف: ويكون احديهما اقرب الي النصف من الاخرى وذلك ما اردناه، فهذا ما اورده ابو سهل القوي، تمت المقالة الثانية وتم بتمامها كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس،

Nun folgt unmittelbar, ohne Ueberschrift — allerdings mit einer Lücke dafür in der Zeile — das in der Vorrede schon als Anhang zu diesem Werke bezeichnete: كتاب في تكسير الدائرة



Anfang f. 362<sup>b</sup>: وهي ثلاثة اشكال، [كل دائرة] فهي مساوية لمثلث قائم الزاوية يكون احد ضلعيه المحيطين بالزاوية القائمة الخ

Schluss f. 365<sup>b</sup>: فنسبة مربع القطر الي سطح الدائره نسبة ثمانية وعشرين الي اثنين وعشرين بل نسبة اربعة عشر الي احد عشر وذلك ما اردناه وهذا اتمام القول في تكسير الدائره ولنقطع الكلام حامدين لله تعالى على حسن توفيقه

HKh. V 10419. II 2496. Vergl. auch noch V 9962 (ك" المسطح في الدائره) und 10487 (في تربيع الدائره).

Dasselbe Werk in Mq. 559, 15, f. 265—339<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Schluss. Verfasser f. 265<sup>a</sup> ebenso, desgl. Anfang und Schluss. (Die 2. Maqāla beginnt f. 312<sup>a</sup> ff. Der dort besprochene Anhang steht f. 339<sup>a</sup>—342<sup>b</sup>. Er ist auch noch am Rande mit einem Titel versehen, nämlich:

رسالة في مساحة الدائره لارشيميدس

Am Rande öfters Bemerkungen.

5935. Mf. 258.

. 28) f. 368<sup>b</sup>—370<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ارشميدس في قسمة شكل سماه بسطماشيون باربعة عشر شكلا مناسبة له

Anfang f. 368<sup>b</sup>: نخط شكلا واربعة اضلاع متوازية عليه اَب ح ي ويكون اَي منه مثل اَب ونقطع خط ب ح بنصفين الخ

Eine Schrift des Archimedes über die Theilung einer mathematischen Figur, die genannt ist siṭomasion (am Schluss siṭomāsion); so heisst sie auch in Cod. Oxon. Uri 960, 2. Was damit gemeint sei, weiss ich nicht.

Schluss: فجميع شكل اَب ح ي المتوازي الاضلاع مقسوم باربعة عشر شكلا مناسبة له وذلك ما اردناه، تمت كتاب ارشميدس في شكل سيطماشيون

Abchrift vom J. 1061 Rabi' I (1651).

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 10, f. 224<sup>b</sup>—225<sup>b</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift ebenso.

5936. Mf. 258.

22) f. 239<sup>a</sup>—240<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب ماخوذات ارشميدس ترجمة ثابت بن قرة وتفسير الاستاذ المختص ابي الحسن علي بن احمد النسوي، به شكلا

Anfang: قال الاستاذ المختص هذه مقالة منسوبة الي ارشميدس فيها اشكال حسنة قليلة العدد كثيرة الفوائد في اصول الهندسة في غاية الجودة واللطافة وقد اضافها المحدثون الي جملة المتوسطات التي يلزم قراءتها بين كتاب اقليدس والجستلي ... ثم من بعد ذلك عمل ابو سهل القوهي مقالة سمعا تزيين كتاب ارشميدس في الماخوذات الخ

Commentar zu den ausgewählten mathematischen Sätzen (lemmata, assumta) des Archimedes, von 'Alī ben ahmed ennesewi abu 'l-Hasan, vollendet etwas vor dem Jahre 668/1260. Ob diese Zeitangabe auf den Verfasser des Commentars geht, ist zweifelhaft. Ich habe über seine Lebenszeit keine Angabe gefunden, und die ganz gleiche Bemerkung in Mf. 258, 17, welche sicher nicht auf den Verfasser geht, legt die Vermuthung nahe, dass dieselbe auf den Herausgeber sich beziehe. Dies ist alsdann kein anderer als Naṣīr eddīn eṭṭūsī. Die Uebersetzung des Originals ist von Ṭābit ben qorra.

Schluss: وتر العشر وقد تبين ذلك في الشكل الثالث عشر من المقالة الثالثة عشرة من الاصول وذلك ما اردناه، تم

HKh. V 10450. 11268.

F. 247<sup>b</sup>—249<sup>b</sup> enthalten Kreise u. Tabellen, die Musik betreffend, aus dem Persischen Werke التاج.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 11, f. 226—233.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 226<sup>a</sup> ebenso. — Am Rande stehen öfters Bemerkungen.

F. 234 enthält Bemerkungen, aus einer Schrift des محبى الدين المغربي (d. h. vollständig (f. 346<sup>b</sup>): محبى الدين يحيى بن محمد بن ابي الشكر المغربي

am  $670/1271$  am Leben) gezogen, und bezüglich auf die 3. Aufgabe der *اشكال اكرمانالوس* (No. 5931, 2). Dieselben sind 4 Sätze (مقدمات) des *الحكيم الفاضل* *بطلمئوس* und beziehen sich auf die Figur, die *انقطاع* (Secante) genannt wird.

## 5937.

Erwähnt seien hier noch die Werke:

- 1) *كتاب الخطوط* von Aristoteles.
- 2) *الخطوط المتوازية* von Archimedes.
- 3) *مساحة الدائرة وتكسيروها* und *الثلثات* von demselben.

- 4) *تزيين كتاب ارشميدس في الماخونات* von *ابو سهل القروهي*
- 5) *قطع الخطوط على نسبة* von *ابولونيوس النابحار* *الاسكندراني*
- 6) *الدوائر المماسية* und *نسبة الجذور* von demselben.
- 7) *المتوسطات الهندسية*
- 8) *غاية الغايات في المحتاج اليه من اقليدس والمتوسطات* von *محمد بن عبدان البودي*  $621/1224$ .
- 9) *تحرير الهندسيات* von *نصير الدين الطوسي*  $672/1273$ .

## 2. Geometrie.

## 5938. Mf. 258.

10) f. 163<sup>b</sup>—194<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

*كتاب معرفة مساحة الاشكال البسيطة والكربية*  
*لبنى موسى محمد والحسن واحمد، بح شكلا*

Anfang: *الطول اول الاقدار التي تجد الاشكال*  
وهو اما امتداد على استقامته في الجهتين جميعا فانه لا يكون منه الا طول فقط فاذا امتد السطح الخ.

Ueber die Ausdehnung der ebenen und kreisförmigen Figuren, von den Söhnen des *Mūsā ben šakir*, um  $210/825$  am Leben, nämlich *Mohammed*  $259/878$ , *Ahmed* und *Elhasan* (No. 5562). — Schluss f. 193<sup>b</sup>: *فانه من عمل ارشميدس والا معرفة وضع مقدارين ليتوالي على نسبة واحدة فانه من عمل مانالوس كما مر ذكره*, تم الكتاب HKh. V 12414. 10481.

F. 194<sup>a</sup> steht ein Nachtrag dazu, ein anderer Beweis zu Figur 7 des Werkes, wahrscheinlich von *الخازن*

Anfang: *برهان آخر عن الشكل v من كتاب بنى موسى وهو الطريق العام لمساحة المثلثات اطنه للخازن وهو هذا كل مثلث اذا ضرب نصف مجموع اضلاعه الخ في  $\frac{1}{2}$  مساويا لمربع ضرب  $\frac{1}{2}$  الذي هو التكسير وذلك ما اردناه*

Dasselbe Werk in Mq. 559, 14, f. 247<sup>b</sup>—263<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift ebenso. Auch der Nachtrag f. 263<sup>b</sup>—264<sup>a</sup> so, wie dort angegeben ist.

## 5939. Mf. 258.

17) f. 194<sup>b</sup>—200<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

*تحرير كتاب المفروضات لثابت بن قرة الحراني الضابي وهي ستة وثلاثون شكلا وفي بعض النسخ اربعة وثلاثون شكلا على الترتيب المثبت بالارقام السود على الحاشية ولم يكن فيه شكل  $\gamma$  ولا شكل  $\beta$*

Anfang: *نريد ان نثلث زاوية اب ج القائمة فليعمل على  $\beta$  مثلث الخ*

Ein Werk des *Ṭābit ben qorra elharrānī 'eppābi*, geb.  $221/886$   $283/901$ , über die Voraussetzungen? (liber datorum s. determinantum) in 36 (34) Figuren. Dasselbe ist von dem Bearbeiter — dem *Naṣir eddīn eṭṭūsī* im J.  $658/1260$  — vollendet.

Schluss: *وكان آر معلوما فكل واحد من آ  $\gamma$  تر اعنى  $\beta$  معلوم وجميع آ ج معلوم وذلك ما اردناه*, تم HKh. V 10514. II 2496.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 12, f. 235—243.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 235<sup>a</sup> ebenso. Am Rande, bez. f. 235, Glossen.

## 5940. Mf. 258.

30) f. 436<sup>a</sup>—436<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

من مقالة لثابت بن قرة في الشكل القطاع  
والنسبة المولدة

Anfang: فان اطلق لنا ان نأتى ببرهان لما  
رد بطليموس ان برهنة من الشكل القطاع من حيث  
شاء فقد استخرجنا له برهانا اقرب واسهل الخ

Aus der Maqāla des ثابت über die Secan-  
ten und die Proportion de ratione composita  
(a. Mf. 258, 29 am Ende).

Schluss: اعنى من نسبة جيب ح الى جيب  
ح ب وذلك ما اردنا بيانه وعلى هذا القياس في سائر  
براهينه والله اعلم بالصواب

## 5941. Mf. 258.

27) f. 365<sup>b</sup>—368<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة لابن الهيثم في تربيع الدائرة

Anfang: نقول قد يعتقد كثير من المتفلسفين  
ان سطح الدائرة لا يمكن ان يكون مساويا لسطح  
مربع مستقيم الخطوط ورد هذا المعنى في كثير من  
محاوالتهم ومناظراتهم الخ

Ueber die Quadratur des Kreises, von Ibn  
elheifem † 480/1039.

Schluss: فدائرة ح مساوية لمربع ح ب فاذا  
وجدنا ما طلبنا فليس هذا مما يوجب كل هذا  
التحريز للمتقدمين والمتأخرين فيه

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 16,  
f. 342<sup>b</sup>—345<sup>b</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1. —  
Titel im Anfang ebenso und am Rande:

رسالة ... في إمكان تربيع الخ

## 5942. Mf. 258.

9) f. 72<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1).

Anfang: كتب علم الدين قيصر بن ابي القاسم  
الحنفى من الشام الى مصنف هذه الرسالة وهو المولى  
سلطان الحكماء والعلماء المحققين فصير الملة والدين

برهان الاسلام والمسلمين افضل المتقدمين والمتأخرين  
بذن الله مصححه في كتاب ما هذه نسخته، ومما تعرض  
على الآراء العالية ما وقع لي في قضية ذكرها ينلمعوس  
(؟ سنبلقبوس No. 5928) في شرحه لمصادر كتاب الاصول  
في مقدمات القضية المشهورة وهو ما اذا وقع خط مستقيم الخ

Abhandlung des Naṣīr eddīn eṭṭūsī, be-  
treffend die parallelen Linien, mit Rücksicht  
auf ein Schreiben des الحنفى darüber.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: واستعمالها في الهندسة يكون  
على سبيل المصادرة فحسب فهذا ما اردت ان اعرضه  
على الآراء والشريعة دائمة شريعة وهذا آخر ما جري  
تبينه في هذه الرسالة والحمد لله الخ

## 5943. Mq. 100.

2) f. 27—52.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13<sup>3/4</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: am oberen  
Rand, auch am Rücken, wasserfleckig; auch sonst mehr-  
fach fleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
Titel fehlt; er ist:

شرح اشكال التأسيس

Verfasser: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي خلق كل شيء  
بقدره وقدر له ما يليق به ... وبعد فان الهندسة  
مع متانة مسايلها ووثاقة دلائلها بحيث لا يتبها  
الابطال من بين يديها الخ

Commentar zu dem Compendium des  
شمس الدين محمد بن اشرف السمرقندي  
über Geometrie, von

موسى بن محمد الرومي قاضى زاده

Der Commentar eines Vorgängers zu diesem  
Werke des Moḥammed ben eśraf essamār-  
qandī šems eddīn, um 700/1300 am Leben,  
schien dem Mūsā ben moḥammed errūmi  
qadī zade † 815/1412 nicht genügend, weil er,  
bloss in den Worten ausführlich, über den  
Gegenstand selbst aber weder Zusätze noch Ver-  
besserungen gebracht habe. Deshalb verfaßte  
er diesen Commentar; wegen der Lücke (von  
wahrscheinlich 8 Blättern) ist nicht ersichtlich,  
wem er sein Werk gewidmet hat.

Der Gegenstand (Planimetrie) wird in 35 Abschnitten (nach den Figuren اشكال genannt) behandelt, nach dem كتاب الاصول des Euclides.

Schluss f. 52<sup>b</sup>: مساويا لحز الذي هو مربع ح ك  
النصف مع الزيادة وذلك ما اردناه وهذه الاشكال  
الخمسة الاخيرة من ثمانية كتاب الاصول لافليدس  
وليكن هذا آخر الكلام والحمد لله على الانعام والصلوة  
على نبيه محمد وآله الكرام

Nach der Schlussnotiz hat der Verfasser sein Werk beendet im J. 815 Ramadān (1412).

Die Schrift ist dieselbe, wie bei 1), aber gedrängter. Der Grundtext ist roth überstrichen; die Figuren und die Ueberschriften sind roth. — Der Abschreiber ist nach f. 108<sup>b</sup>: عمر بن عمر الرومي. — HKh. I 304.

Glossen zu diesem Commentar sind verfasst von:

- 1) محمد بن ابي سعيد الحسيني تاج السعدي  
+ um 950/1549. مير ابو الفخ
- 2) محمد النظامي نصيح الدين  
+ 919/1513.
- 3) مصطفى بن احمد بن مصطفى البولوي  
+ 1090/1679.

## 5944. Lbg. 700.

1) f. 1—31.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 1/2 × 12; 15 1/2 × 6 cm). — Zustand: gut, aber warmstichig, hauptsächlich am Rücken. — Papier: gelb, fein, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel auf dem Vorblatt:  
شرح اشكال التأسيس

Der Commentar ist gewidmet dem Fürsten  
أخ بيك كوركمان بن شاهرخ بهادر بن امير تيمور  
+ 854/1450.

Das Grundwerk beginnt f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب  
العالمين ... وبعد فان جماعة من الفضلاء وطائفة  
من الاصدقاء التمسوا مني رسالة تكون مقدمة وآلة  
في اقتناء براهين العلوم الحسابية الخ

Schrift: klein, fein, hübsch, vocallos. Stichwörter und -buchstaben roth. Text in Goldlinien. Am Rande in der 1. Hälfte öfters Bemerkungen. — Für die Figuren in der 2. Hälfte Raum gelassen. — Abschrift c. 1100/1688.  
Bl. 32. 33 leer.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 5945. Wo. 1713.

8) f. 70<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser f. 69<sup>a</sup>:

رسالة في علم المساحة لابن البناء

Der Verfasser heisst ausführlicher:

ابو العباس أحمد بن محمد بن عثمان ابن البناء

الحمد لله رب العالمين والصلوة ... هذه فوائد من كلام ابن البناء رآه في علم المساحة  
اشكال المساحة على قسمين بسيطة وجسمة فالبسيطة  
اربعة اقسام باعتبارين احدهما باعتبار حدودها الخ

Anleitung zur Flächenberechnung, von Ahmed ben mohammed ben 'otmān elmar-rākūṣī abu 'l'abbās ibn elbennā geb. 649/1261 (654), + 791/1321.

Schluss f. 73<sup>a</sup>: ومن احاط علما بصناعة  
الهندسة قدر علي تكسير اى الاشكال فرض له وعلى  
استخراج ما يمكن استخراجه من مجهولاتها حول الله  
تعالى والله اعلم والحمد لله الخ

## 5946. Pet. 314.

2) f. 2<sup>b</sup>—4.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. Anfang.

الحمد لمقدر الزوايا والاقطار  
ومخصص كل من الكواكب بنوع من القدار ... وبعد  
فان اضعف عبید الله القوي أحمد الرمضاني  
أبا حسن الوزيري لما طالع شرح الشمسية  
للمولي التفتازاني ... اراد ان يزيح ما في المقام  
من لبسة على بعض الاقوام فقال المقدمة الاولى اذا  
وقع خط وهو نهاية السطح الخ

Erörterung einer Stelle geometrischen Inhalte in dem Commentar des التفتازاني + 791/1389 zur Essamsijje (No. 5266), von Ahmed erramaḍāni elweziri abu 'l'hasan.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: وب عین الثامنتين ومساوي ج  
هين زاويتي اب يظهر لك المراد وهذا المذكور ما  
اوردنا بيانه بالبرهان الهندسي ونقول هذا ما يستر لنا  
من الكلام في توضيح هذا المقام والله اعلم بالصواب

## 5947. Pet. 314.

1) f. 1<sup>b</sup>—2<sup>a</sup>.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9\text{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: strohfarben, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser: s. am Schluss.

Anfang: وقوله كتساوي الزوايا الثلث للقائمتين، واللام في اللقائمتين متعلق بتساوي وفي للمثلث مثلها في قولنا كالانقسام بمتساويين للاربعة الخ

Dies Werkchen scheint, nach der Bemerkung am Schluss, ein Commentar mit قوله zu derselben Stelle des Sa'd eddin ettāftāzāni zu sein.

Schluss: كان مع مساوي ج ايضا مساويا له وهذا ما اردنا بيانه تمت البحث نقل من مدون الكتاب المسمى سعد الدين

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift o. 1900/1703.

## 5948. Mq. 119.

19) f. 371<sup>b</sup>—375.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $18\frac{1}{4} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}\text{cm}$ ). — Zustand: Bl. 372. 373 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اقول لما كان حل كون نسبة ارتفاع اعظم الجبال الي قطر الارض كنسبة سبع عرض شعيرة الي لراع علي ما حقله قديم المتقدمين ... اعني الفاصل المشهور بقاضى زاده ... من اعصل المعضلات واصعب المغلقات بحيث لم يحسم حوله الا واحد بعد واحد الخ

Gemischter Commentar zu einer mathematischen Abhandlung des Qādī zāde † 616/1413, auf Wunsch eines Gönners verfasst. Beginnt:

قال رحمه الله ان نسبة ارتفاع اعظم الجبال الي قطر الارض كنسبة سبع عرض شعيرة الي لراع وهو اي اللراع اربعة وعشرون اصعبا كما اعتبره الخ

Schluss f. 375<sup>b</sup> des Grundtextes: لا يورث — Schluss des Commentars: في التشبيه المذكور بقوله كبيضة الزرقة بها حبات شعيرة، هذا آخر ما قصدنا اياده في هذه المجلة، تم

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, vocallos. Grundtext roth überstrichen. — Abschrift a. 1900/1888.

## 5949. We. 1713.

9) f. 73<sup>a</sup>—79.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 69<sup>a</sup>:

كتاب رفع الاشكال في مساحة الاشكال

so auch die Ueberschrift f. 78<sup>a</sup>.

Verfasser f. 69<sup>a</sup>: يعيش الاموي (s. den Anfang).

Anfang f. 73<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام يعيش بن ابراهيم بن يوسف بن سهاك الاموي ... المساحة تجربة الشيء الجوهول بشيء معلوم والتكسير ضرب طول المساحة في عرضها والحاصل منها معرفة ما في الممسوح الخ

Anleitung zur Flächenberechnung der Figuren (mit Figuren im Text), von Ia'ī' ben ibrahīm ben jūsuph ben sammak elomawī. Er ist in We. 348 ohne Jahreszahl angeführt, lebt aber nach dieser Unterschrift — die auf die Zeit der Abschrift nicht gehen kann — um 900/1494. Zuerst, nach allgemeinen Angaben, wird der Kreis behandelt. F. 76<sup>a</sup> ist in der unteren Hälfte leer und 76<sup>b</sup> ganz leer gelassen. Das dann Folgende f. 77 ff. gehört aber doch wol zu dem Werke: es wird darin die Einteilung der ungleichseitigen Vierecke behandelt; dann f. 74<sup>b</sup> die der Dreiecke: باب قسمة المثلثات. Nach f. 77 ist wieder eine Lücke; ebenso nach 78.

Schluss f. 79<sup>a</sup>: من ضرب خط آ ب في خط آ ج حصل خط ج آ وكذلك في القايم الزاوية واذا قد اثبتنا بما فيه الكفاية والله يقول الحق وهو يهدي السبيل، تجرت سنة ٨٥٠

## 5950. Pm. 547.

3) f. 52<sup>a</sup>—54.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist etwa:

رسالة في مسألة هندسية في انموزج العلوم للدواني

Verfasser: fehlt; s. Anfang.

Anfang: قال المولى العلامة ... جلال الحق والدين محمد الدواني في رسالة انموزج العلوم قد برهن اقليدس الخ

Erörterung des ganzen geometrischen Satzes, den Gelāl eddin eddewwānī † 908/1502

in seinem Enmūzag behandelt hat (s. Pm. 547, 2, f. 49<sup>b</sup>). Dieselbe beginnt f. 52<sup>b</sup>: قيل وفيه نظر من وجوه منها ان الجواب منظور فيه لانه على تقدير كون الزاوية لا يوجد في هذه الحركة الخ

Die Abhandlung bricht ab mit den Worten: كما لا يخفى وايضا صرح العلامة رحمه بان السطح الصغير في هذه الصورة لا يصل عظم

### 5951. Pet. 542.

1) f. 1—12.

91 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20×18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16×10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب قرة العين في مساحة ظرف القلنتين،  
تأليف مولانا وسيدنا الشيخ الصالح والزاد القادح  
الشيخ عبد الله الشنشوري الشافعي الفرضي ر

(Der Titel ebenso f. 1<sup>b</sup> unten und der Verfasser ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم... وبعد فيقول العبد الفقير عبد الله بن محمد بن بهاء الدين عبد الله بن الشيخ علي العجمي الشنشوري الشافعي الفرضي... قد كنت في كل زمان وحين أحدث نفسي بالكلام الخ

Dieser geometrische Tractat des 'Abdallāh ben mohammed eddinsauri + 900/1590 (No. 1122) zerfällt in Vorwort, welches handelt (f. 1<sup>b</sup>): in 1 Kapitel f. 2<sup>b</sup> ff., u. in den Schluss f. 9<sup>a</sup>, der 3 Foyaid enthält.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: ووجه ذلك كله ان كل ربع يخصه اربعة ارباع كما تقدم والله اعلم بالصواب والبهيد المرجع والمآب، وهذا اخر ما اردت ايراده والمحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1210/1900.

### 5952.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 563.

15 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

ر في مساحة القلنتين للشنشوري

Das Werkchen ist ein Commentar zu einer Stelle im Commentar des زكرياء الانصاري + 926/1520 zu dem مختصر الروضة في الفرع النوى des اسمعيل بن ابي بكر ابن المقرئ + 887/1488. Der Verfasser hat es, nach der Unterschrift, im J. 987 Ragab (1579) beendet.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, fast vocallos. — Abschrift im J. 1093 Rab. I (1682) im Auftrag des الشيخ هيكال الرملي

2) We. 1746, 3, f. 17—23.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20×15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas grob, ziemlich stark und wenig glatt. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

ك قرة العينين في مساحة القلنتين

Schrift: ziemlich gross, rundlich, gedrängt, vocallos, gleichmässig. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1350/1849 von مصطفى عبود. — F. 24 leer.

### 5953. Lbg. 199.

5) f. 56—59.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17×13; 12×8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

رسالة على اصول علم المساحة مجزئة من الامثلة  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... نريد ان نجرد جملا مشتملة على اصول علم المساحة الخ

Abhandlung über die Messkunst, ohne bestimmte Beispiele; in 5 Abschnitten.

1. مساحة المربعات ونحوها 56<sup>b</sup> فصل
2. مساحة المثلثات 56<sup>b</sup> فصل
3. مساحة دوات الاضلاع الكبيرة 57<sup>b</sup> فصل
4. مساحة الدائرية وقطعها وفروع ذلك 58<sup>a</sup> فصل
5. مساحة المجسمات وسطوحها 58<sup>b</sup> فصل

Schluss f. 59<sup>a</sup>: ففصل ما يببه وبين الحفظ مساحة الجسم، وذلك آخر ما قصدناه في هذا المختصر والمحمد لله الخ

Verfasst im J. 759 Çafar (1358). Diese Notiz in der Unterschrift könnte allerdings auch auf die Zeit der Abschrift gehen. Wahrscheinlicher ist aber die Abschrift um 900/1494.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth.

5954. We. 1734.

5) f. 85—95.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 85<sup>a</sup> (von anderer Hand):

### ر في علم المساحة

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 85<sup>b</sup>: وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين. وبعد فاعلم ان المساحة اسم موضوع لمعرفة مقادير الابعاد في الاشياء المسوطة وهي لها كالوزن للموزونات والكيل للمكولات والعدد للمعدودات فالمساحة عبارة عن معرفة ما في المسوح من امثال المسوح به الخ

Von der Berechnung des Flächeninhalts.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: فاما ان يكون مثل مساحة السطوح المستقيمة الخطوط فلا وقد ذكرنا في ذلك ما ارجو ان يكون فيه كفاية ان شاء الله تعالى، تم

Schrift: ziemlich klein, mit dickem Grundstrich, fast vocallos. Einige geometrische Figuren im Text. — Die Blattfolge ist: 85—89. 91. 90. 92—95. F. 96 u. 97 leer.

5955. Lbg. 199.

6) f. 80—95.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13; 13 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 60<sup>a</sup>:

### ك في المساحة والوصايا

Verfasser fehlt.

Anfang f. 60<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمه بما هو اهل من محامده التي تودي بما افترض على من يعبد من خلقه . . . ولم يزل العلماء في الازمنة الخالية والامم الماضية يكتبون الكتب بما يقتفون من صنوف العلم الخ

Ein arithmetisches Werk, das nach Aufstellung der Grundbegriffe und Anweisung über Wurzelausziehen, eine Menge Beispiele über Flächenberechnung u. Erbschaftstheilung giebt.

Die Ueberschriften fehlen fast überall, auch die Figuren; eine Eintheilung in Kapitel oder Abschnitte findet überhaupt nicht statt.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: من الثلث يكون ثمانية تسعين فتبقى الوصية وهي مائتان وثلاثة وللورثة الف وتسعمائة وتسعة وعشرون، تمت

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich vocallos. — Abschrift c. 1000/1100.

5956. Mf. 258.

20) f. 370<sup>a</sup>—436<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist (nach der Vorrede):

### كتاب الشكل القطاع

Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang: الحمد لله مبدع الحقائق الخارجة عن الحصر . . . وبعد فقد كنت عملت فيها مضى من الزمان كتابا جامعا لضبط دعاوي الشكل المعروف بالقطاع وبراهينه . . . وكان ذلك الكتاب باللسان الفارسي الخ

Das ursprünglich Persisch abgefasst Werk über die Secanten ist hier auf Wunsch von Freunden vom Verfasser ins Arabische übersetzt, mit einigen Fortlassungen. Es umfasst 5 مقاله, jede mit einer Anzahl Figuren oder auch Abtheilungen (فصل).

1. النسب المؤلفة واحكامها (mit 14 Fig.) 370<sup>b</sup> مقالة

قاعدة، كما ان تقدير الكمية المنفصلة

لا يتم الا بعروض بعض لوازم الكمية المتصلة لها الخ

2. في الشكل القطاع السطحي (فصل 11) 376<sup>b</sup> مقالة

وما يقع فيه من النسب

في ماهية الشكل القطاع السطحي 377<sup>a</sup> فصل

وذكر صورته ونسبته

3. في الاشارة الي اجزاء هذا الشكل 380<sup>a</sup> فصل

والي دعاوي النسب الواقعة

4. في ضبط حدود ضروب الدعوي الاولى 381<sup>a</sup> فصل

5. في ضبط حدود ضروب الدعوي الثانية 382<sup>a</sup> فصل

6. في ضبط حدود ضروب الدعوي الثالثة 382<sup>b</sup> فصل

7. في ابتداء الكلام في براهين هذه الدعاوي 383<sup>b</sup> فصل

8. في اقامة البراهين على ضروب الدعوي 385<sup>a</sup> فصل

الاولي

9. في اقامة البراهين على ضروب الدعوي 386<sup>b</sup> فصل

الثانية

10. في اقامة البراهين على ضروب الدعوي 387<sup>a</sup> فصل

الثالثة

11. في دعاوي هذا الشكل ونسبها 388<sup>a</sup> فصل

والبراهين عليها وفي علل اقتصار بطليموس

على بيان جزئين من الدعاوي الاولى

في النسب البسيطة الواقعة في هذا 389<sup>a</sup> فصل

الشكل



3. مقالة 389<sup>b</sup> (in 3) في مقدمات الشكل الموسوم (فصل 3) بالقطاع الكروي وفيما لا يتم فوايد الشكل الا به
1. في مقدمات الشكل الموسوم بالقطاع 389<sup>b</sup> فصل الكروي
2. في معرفة اضلاع المثلثات وزواياها 391<sup>a</sup> فصل بعضها من بعض
3. في بعض القوانين التي لا يتم فايدة 393<sup>b</sup> فصل الشكل القطاع الا بمعرفتها
4. في الشكل القطاع الكروي (فصل 5) 396<sup>b</sup> مقالة والنسب الواقعة فيه
1. في بيان ماهية الشكل القطاع الكروي 396<sup>b</sup> فصل والاشارة الي دعاوي النسب الواقعة فيه
2. في الاشارة الي البراهين علي وجه 397<sup>b</sup> فصل كلي وفي اقامة البرهان علي ضروب الدعوي الاول المعروفة بتفصيل بطليموس
3. في اقامة البرهان علي ضروب الدعوي 400<sup>a</sup> فصل المعروفة بتركيب بطليموس
4. في بيان النسب الواقعة في باقي 407<sup>a</sup> فصل ضروب الدعاوي الواقعة في القطاع الكروي
5. في الاشارة الي فايدة هذا الشكل 407<sup>a</sup> فصل واختتام الكلام فيه
5. في بيان اصول تقوم في معرفة (فصل 7) 407<sup>b</sup> مقالة الدواوير العظام التي علي الكرة مقام الشكل القطاع
1. في صفة الزوايا الحادثة من تقاطع 407<sup>b</sup> فصل الدواوير العظام علي الكرة
2. في صفة المثلثات الحادثة في سطح 408<sup>b</sup> فصل الكرة من تقاطع الدواوير العظام وذكر انواعها
3. في احكام انواع المثلثات واعتبارها 410<sup>a</sup> فصل بالخصوص والعموم
4. في الاشارة الي كيفية التوصل من 415<sup>a</sup> فصل المعلومات الي المجهولات في هذه المثلثات
5. في الشكل المعنى وشرح فروعه ولواحقه 416<sup>a</sup> فصل
6. في الشكل الظلي وشرح فروعه ولواحقه 423<sup>b</sup> فصل
7. في تمام الكلام في كيفية التوصل من 430<sup>b</sup> فصل المعلومات الي المجهولات في المثلثات القوسية

Schluss f. 436<sup>a</sup>: من حيث هي المؤلفة وههنا من حيث هي بسيطة وهذا هو الغرض من الحاقها هذه المقالة بالاربع الاول ولنقطع الكلام ههنا حامدين لله تعالى علي الاله ومصليين علي خاتم انبيائه تمت

Das von Tābit ben qorra unter dem Titel

كتاب في الشكل القطاع والنسبة المؤلفة

verfasste Werk in 12 Büchern ist von dem vorliegenden verschieden. Dies erhellt aus f. 423<sup>b</sup>, 1, wo steht: ذكر الرسالة التي عملها ثابت بن قرة في: und aus f. 423<sup>b</sup>, 4: اختلافات وقوعات الشكل القطاع; واخذ من ثابت بن قرة. Der Titel ist möglicher Weise:

كتاب دعاوي الشكل القطاع

5957. Mq. 559.

17) f. 348—353<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 346<sup>b</sup>: محيي الملة والدين... قال المولي... يحيى بن محمد بن أبي الشكر المغربي ادام الله ايامه، هذه المقالة ذكرت فيها بعد حمد الله تعالى والصلاة... ما يتفرع عن الشكل القطاع من النسبة المؤلفة علي سبيل الاجاز والاختصار واستخراج المجهول منها من المعلوم مقداراً كان او غير مقدار من متتاليين كانا او غير متتاليين لتكون فايدة للبتيدي وتذكروا للمنتهي، فنقول انه اذا كانت نسبة مقادير الخ

Eine auf die Secanten bezügliche Abhandlung des Jāhja ben mohammed ben abu 'sūkr elmagribi um 670/1271, in mehreren ungezählten. Die Tabelle f. 346<sup>a</sup> bezieht sich auf f. 347<sup>b</sup> oben.

Schluss f. 353<sup>a</sup>: ومجموعهما معلوم علي تقدير: اللهم اقل من نصف دائرة فيما تبين يكون كل واحدة منهما معلومة والله اعلم فنجعل هذا الفصل آخر كلامنا في هذا الفن وهو خاتمة الكتاب، تمت الكتاب، (Vgl. Mf. 258, 30.)

5958.

1) Mf. 258, 8, f. 54<sup>b</sup>—71.

Format etc. wie bei 1. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: اقول بعد حمد الله ميسر كل عسير وجابر كل كسير... أعلم ان التعليمات بأسرها وخصوصا الهندسيات مع وضوح مسالكها وثاقفة قواعدها لا تشبه سائر العلوم والصناعات في ارتباط الاجزاء واشتباك المقدمات الخ

Grössere Abhandlung eines Ungenannten, betreffend die parallelen Linien.

Schluss f. 71<sup>b</sup>: هو الواصل بين ضلعي أ ب ح ... المفروضة وذلك ما اردنا ان نبين ويتم هذه الاشكال سآ من وهو آخر اشكال الجوهري بعينه فهذا ما تقرر لي في هذه المسئلة والحمد لله مفتاح الابواب ومسهل الصناعات وواهب العقل وملهم الصواب وصلي الله على محمد وآله الطاهرين

2) Mf. 34, 3, f. 83—86<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Die vorliegenden Glossen zu einem mathematischen Werke beginnen hier mit den Worten: [قوله] فزاوية أ ح وهي الحادة الخارجة عن المثلث المحاصلة من تلاقي خطي أ ح أ ه مساوية لزاوية آ وهي الحادة المبادلة لزاوية أ ح الخ فكان مظنه ان يقال لو: und hören f. 86<sup>a</sup> so auf: كان جزئيا واحدا لم يكن شيء واحد بالنسبة اليه ذاتيا وعرضيا معا فيكونا جزئيين غير متباينين بل متساويين

5959.

Hierher gehörig sind auch folgende Werke:

- 1) ر في نسبة ما يقع بين ثلاثة خطوط من خط واحد um 880/990. وجبن بن رستم الكوهي أبو سهل
- 2) ر في المنفرجة تصيرها حادة قبل ان تصير قائمة von سنن الدين يوسف بن خضر بيك 891/1486.

- 3) حسن بن المصطفى فيما يتعلق بالاسطحة 1188/1774. أ ابراهيم بن حسن الجبترتي
- 4) محمد بن محمد ر في الاعمال الهندسية 887/997. أ البوزجاني أبو الوفا
- 5) اصبح بن محمد von المدخل الي علم الهندسة 426/1085. أ الغرناطي أبو القاسم
- 6) von demselben. الهندسة الكبير
- 7) أمية بن عبد العزيز von الوجيز في الهندسة 529/1185. أ الأندلسي أبو الصلت
- 8) نصير الدين الطوسي von التجريد في الهندسة 672/1873.
- 9) محمد بن محمد الفارسي صحيفة النور um 970/1562. أ تقي الدين
- 10) عبد الجليل بن محمد بن ر في الهندسة 1067/1676. أ أحمد ابن عبد الهادي
- 11) 480/1089. أ ابن الهيثم ك المساحة
- 12) حسن بن محمد بن أبي von الملطف في المساحة 480/1087. أ عقامة اليمني
- 13) أحمد بن محمد بن von التفاحة في المساحة 500/1106. أ ابراهيم اليمني النشابة
- 14) ابراهيم von الباحة في علمي الحساب والمساحة 885/1480. أ البقاعي
- 15) محمد بن مشتمة التفاحة بتحقيق المساحة 1015/1606. أ عبد القادر بن محمد اليمني

### 3. Arithmetik.

5960. Glas. 103.

2) f. 89<sup>b</sup>—123.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

مختصر الهندي كتاب الهندي

Verfasser fehlt; es ist:

اسحق بن يوسف الصردفي أبو يعقوب

Anfang: اعلم رحمنا الله وإياك ان الهندي مبنى على تسع صور وهي هذه ... فالاول صورة الواحد والثانية صورة الاثنين الخ

Diese Rechenkunst des Ishāq ben jūṣuf eṣṣardafī abu ja'qub 500/1106 (nach Glas. 289,

f. 31<sup>a</sup>) (die Indische genannt, weil sie von den Indern stammt; doch stehen auch andere Erklärungen des Wortes f. 89<sup>b</sup> am Rand) zerfällt in viele ungezählte Kapitel.

Zuerst:

باب ضرب الآحاد في الآحاد

90<sup>a</sup>

باب ميزان تجذير العدد الصحيح 115<sup>a</sup>

باب ميزان تجذير العدد الذي يكون جذرا 115<sup>b</sup> صحيحا وكسورا

worauf noch mehrere مسائل folgen (116<sup>b</sup>

في التجارة 119<sup>a</sup> في الإقرار 118<sup>a</sup> في مخارج العدد

120<sup>a</sup> في الاجارات u. s. w.).

Schluss f. 123<sup>b</sup>: مع مالي يكون ثمان لهذا  
الثوب فمال السائل تسعة عشر ومال المسئول ثمانية  
عشر والتمن عشرون، تم

## 5961.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Glas. 239, 2, f. 34<sup>b</sup>—64.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ك" مختصر الهندي

Schluss f. 64<sup>b</sup>: فهذا صرف الدرهم فاضرب  
الخروج في الثلثين يبلغ ٥٠٠٠ تقسمه على صرف الدرهم  
وهو ١١١ يخرج المال والله اعلم

2) Glas. 6.

26 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—28 Z. (20<sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" مختصر الهندي في علم الحساب

Verfasser fehlt.

Schluss f. 26<sup>a</sup>: وهي الف الف الف الف الف  
ومائة الف الف الف الف وثلاثة وخمسون ... وثمان مائة  
الف واحد وخمسين الفا وثمان مائة واحد واربعين، تم

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gedrängt, vocallos,  
oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stich-  
zahlen roth. — Abschrift im J. 1147 Qasar (1734) von  
علي بن حسين بن محمد الحجي

F. 26<sup>b</sup> die Genealogie des المنصور بالله القاسم  
ابن محمد الخ († 1029/1620).

3) Glas. 83.

38 Bl. 4<sup>vo</sup>, 28—27 Z. (23 × 16; 16—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: fast lose im Einband; unsauber. — Papier:  
gelblich, grob, stark und ziemlich glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt,  
aber vor den Anfangsworten f. 3<sup>b</sup> (اعلم ارحمنا الله الخ)  
steht ضرب الهندي, was nicht ganz richtig ist.

Nicht vollständig; zuletzt f. 28<sup>b</sup>: يكون ثمانية  
وخمسين فخذ نصفها تسعة وعشرين وهو جذر ثمان مائة  
(= Glas. 6, f. 22<sup>b</sup>, 5).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, aber ungleich,  
rundlich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Ab-  
schrift c. 1900/1905.

F. 1. 2 und 29—33 verschiedene Gedicht-  
stücke, darunter ein längeres von صفى الدين الحلي  
(Bast auf ييد).

## 5962. Glas. 40.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—25 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 12<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sauber. — Papier:  
gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit  
Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" التبصرة في علم الحساب للمظفر بن يحيى  
المغربى المعروف بالسمول

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله على فضاله وصلواته  
على النبي محمد وآله وبعد فاني لما احدثت همة  
القاضي ... نصر الدين ابي معاد نصر الله بن ...  
ابي حفص عمر بن احمد بن عمر الخطيبي الخ

Anleitung zur Arithmetik, in 2<sup>a</sup> مقالة, deren  
Inhaltsübersicht f. 2 und 3<sup>a</sup>, von Elmoṣaffar  
ben jaḥja ben 'abbās elmagribi elisrāfilī  
essamuel † 576/1180.

1. في حساب الاعداد التسعة (in 9 Kapp.)

1. في معرفة صور الحروف الهندية وبرايتها 3<sup>b</sup> باب 1.  
وقرايتها وكتبتها

5. في بيان حدّ القسمة 9<sup>a</sup> باب 5.

9. في ذكر ميزان الصرب 15<sup>b</sup> باب 9.

2. في حساب الكسور مفردة ومع الصحاح 17<sup>a</sup> مقالة 2.  
(in 7 Kapp.)

1. في علم بخارج الكسور 17<sup>a</sup> باب 1.

5. في نسبة المقادير ذوات الكسور 21<sup>a</sup> باب 5.

7. في علم الدرج والدقائق 25<sup>b</sup> باب 7.

Schluss f. 29<sup>a</sup>: وان قد انتهى بنا القول الي  
شرح جميع ما وعدنا الابانة عنه ... فنتمى المقال  
ههنا وتختتمه بحمد الله ذي الجلال والصلاة على نبيه الخ

Schrift: jemenisch, gross, dick, vocallos. Ueber-  
schriften (meistens) und Stichwörter roth. — Abschrift im  
J. 1084 Ša'bān (1678) (f. 1<sup>a</sup> von ابراهيم بن محمد بن احمد بن محمد).

F. 29<sup>b</sup> fünffache Lösung einer arithmetischen  
Aufgabe. — F. 30 zwei auf Erbtheilung bezüg-  
liche Regez-Gedichte des صارم الدين ابراهيم بن  
عبد الله جعمان. Von derselben Hand.

## 5963. Mq. 103.

3) f. 71—98.

4<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht  
recht fest im Einband. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
stark. — Titel und Verfasser f. 71<sup>a</sup>:

ك" شرح ابن الهائم على البياسمينية في علم الجبر والمقابلة

الحمد لله رب العالمين وصلى  
الله ... وبعد فان أرجوزة الشيخ ... ابي محمد  
عبد الله بن حجاج الشهير بابن الياسمين  
صغيرة الحجم غريبة العلم الخ

Commentar zu dem Regez-Gedicht über die  
Gleichungen, dessen Verfasser 'Abdallāh ben  
moḥammed ben ḥaḡḡāḡ eliṣḡīlī abu  
moḥammed ibn eljāsīmīn † 800/1208 ist. Als  
Verfasser des Commentars ist hier *Ibn elhāim*  
genannt, d. h. Ahmed ben moḥammed ben  
'imād ben 'alī elmiḡri elmoqaddesi ṣihāb  
eddīn, geb. 758/1352 (756), † 815/1412. Allein sein  
im J. 789/1387 vollendeter Commentar beginnt so:  
حمد من يعلم عدد الاشياء وما لها جملة، وتفصيلا  
افتتح المقالة ... ثم اقول ان علم الجبر والمقابلة  
bringt den Anfang des  
Gedichts, v. 1—10, ohne Erklärung und fährt  
dann zu dem 11. Verse:

على ثلاثة يدور الجبر المال والاعداد ثم الجذر  
لفظة الجبر يطلقها اهل العرف على ثلاثة: so  
und اشياء على عمليين خاصين سيأتى بيانها الخ  
والا ضم تلك الى وصية: schliesst das Ganze so:  
زيد والى ما بقى الورقة كان اجتمع ثلثمائة والله اعلم، الخ

Das vorliegende Werk ist davon verschieden.

Dieser Commentar beginnt, mit Beiseite-  
lassung der خطبة v. 1—10, sofort mit v. 11  
des Regezgedichtes, und zwar mit den bei  
WE. 91, 4 angegebenen Worten; auch der  
Schluss ist ebenso. Der Verfasser muss also  
ein anderer sein, falls nicht Ibn elhāim zwei  
Commentare zu diesem Gedichte verfasst hat,  
was nicht wahrscheinlich ist. Vielleicht ist der  
Commentar von احمد بن عبد الرحيم العراقي  
† 826/1426; HKh. I 458 legt  
ihm einen Commentar bei, mit dem Titel:

المعين على فهم أرجوزة ابن الياسمين

Die Verse werden hier meistens einzeln,  
bisweilen auch zwei oder mehrere zusammen,  
vorausgeschickt, dann folgt der Commentar.

Schrift im Grunde dieselbe Hand, wie bei 2), nur  
etwas grösser und weniger gedrängt. Die Grundverse  
meistens roth. Am Rande sehr häufig Glossen, bisweilen  
auch zwischen den Zeilen. — HKh. I 458.

## 5964. WE. 91.

4) f. 101<sup>a</sup>—115.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich  
gut. — Papier etc. wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 101<sup>a</sup>:

شرح الياسمينية في علم الجبر والمقابلة

Verfasser nicht genannt. — Das Regezgedicht  
des Ibn eljāsīmīn über Gleichungen beginnt f. 101<sup>b</sup>:

الحمد لله على ما انعمنا ومن من تعليمه وفقها

Nach dem 10. Verse beginnt der Commen-  
tar (durch ش roth bezeichnet) so: هذا تمام  
الخطبة وفي بعض النسخ تساق الابيات من غير تراجم  
وبعد فان أرجوزة الشيخ العالم ... الياسمينى صغيرة  
الحجم غريبة المعنى الخ

Der Commentar zu v. 11 (على ثلاثة يدور الخ)  
beginnt: قدم الشيخ رحمه بذكر الاهم فالاهم ان الاهم  
هنا ما يتوصل به الى فهم عبارات اهل الفن الخ

Letzter Vers f. 115<sup>a</sup>:

وضربه في ضده نقصان فاعلم هداك الملك الدينان

Schluss des Commentars f. 115<sup>b</sup>: لانه من  
ضرب الزايد في ضده، ولذلك يقول وضربه في ضده نقصان  
فاعلم هداك الملك الدينان، هذا آخر ما تيسر من فهم  
هذه الابيات والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, nicht grade undent-  
lich, vocallos, Text roth. — Abschrift um 1059/1649.

## 5965. WE. 91.

5) f. 115<sup>a</sup>—124<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 4). — Titel (nach f. 1<sup>a</sup>):

رسالة على الكلام على ما يطلب لعلم الحساب

Anfang f. 115<sup>b</sup>: اعلم وفقك الله وابانا ان علم  
الحساب لا ينال الا بالرياضة الطويلة وعمل المسائل الكثيرة  
خصوصا علم الجبر والمقابلة فانه علم جليل القدر وهو  
لب الحساب وقلبه فهو منه بمنزلة الروح من الجسد الخ

Eine Abhandlung über Arithmetik, anzu-  
sehen als ein Nachtrag zu dem so eben be-  
handelten Commentar; sie behandelt ausführ-  
licher einige dort berührte Punkte (مسائل),  
und zwar zuerst die الثلاثة المفردات, dann  
الضروب الثلاثة المقترنات

Schluss f. 124<sup>a</sup>: واتباع القياس يخرج مثل الاول فتدبره وليكن ذلك آخره والله تعالى يجعله خالصا لوجهه الكريم وينفع به سائر المسلمين وصلي الخ

Auf f. 124 ist der Anfang des abgekürzten Commentars [شرح مختصر] zu dem Compendium [المختصر], dessen Titel: تحفة الاحباب, u. dessen Verf.:

بدر الدين محمد بن محمد بن احمد سبط المارديني  
Dies Werk beginnt hier: الحمد لله الذي خص العلماء باوفر مقام واشهر وشرح صدورهم بالعلوم ونور  
Es hört aber mitten auf der Seite auf.

5966. Spr. 1832.

1) f. 1—25.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken und Wurmschäden; der obere Rand ausgebeugt. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح اليا سمينية في علم الجبر والمقابلة  
لبدر الدين محمد بن محمد بن احمد بن  
محمد سبط المارديني الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جبر قلوب اوليائه بحسن المقابلة يوم الحساب وحط عنهم الاوزار ورفع قدرهم واجزل لهم الثواب... وبعد فهذا تعليق مختصر سهل نافع ان شاء الله تعالى وضعته شرحا على الارجوزة الخ

Commentar zu demselben Regezedicht, von Mohammed ben mohammed ben ahmed ben mohammed bedr eddin sibf el-maridini, um 869/1469 am Leben. Sein Grossvater mütterlicher Seite war der Astronom 'Abdallah ben halil ben jusuuf elmāridini † 809/1406. Dasselbe beginnt hier mit dem 11. Verse: على ثلاثة يدور الجبر. Der Commentar dazu beginnt: اي مسائل علم الجبر وتسمي صروباً دائرية على ثلاثة انواع فقط وهي العدد والجذر والمال والمراد بالمال والجذر جنسهما الخ Diese Worte stimmen ganz überein mit denen in WE. 179, 1. Der Commentar hat hier, abweichend von WE. 179, 6, welches mit Erklärung des letzten Verses aufhört, noch einen Nachtrag. Nämlich die letzten Worte des

Commentars zu dem letzten Verse sind (f. 17<sup>b</sup>): لم تنزل الملايكة تستغفر له ما دام اسمي Dann sofort der Nachtrag: وقد فرغنا من شرح كلام الناظم على وجه الايضاح والاختصار من غير اجحاف ولا اخلال الخ Dieser Anhang enthält 2 تكملة u. ein Schlusswort.

1. تكملة 17<sup>b</sup> في جميع الانواع وطرحها [فاذا جمعت نوعا الي نوعه]
2. تكملة 19<sup>a</sup> في استخراج صلع نوع من الاموال والكعوب [فما فوقها كما اذا كانت كمية واحد]
- في معرفة اخذ المسئلة من السؤال وسوقها 20<sup>a</sup> الخاتمة الي ضرب من الصروب الستة [اعلم انه يجب علي المستول ثلاثة امور]

Schluss f. 25<sup>a</sup>: وقد يظهر لك استحالتها بالنظر فيها وفي هذا القدر كفاية للمبتدي ان شاء الله تعالى وحسبي الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, geläufig, deutlich, vocallos. Die Textverse roth. — Abschrift im J. 1142 Ragab (1730).

5967.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 1047, 1, f. 1—23.

276 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (23 1/2 × 15 3/4; 17 × 10 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (mit Bleistift von ganz neuer Hand): شرح اليا سمينية في علم الجبر: im Vorwort genannt: شرح على الارجوزة اليا سمينية: Verfasser fehlt.

Schrift: gross, rundlich, etwas flüchtig, fast vocallos. Der Grundtext tritt nicht überall deutlich hervor. F. 24 leer. — Abschrift im Jahre 1200 Rabi' I (1786), von محمد بن محمد الغريزي الشافعي

F. 1<sup>a</sup> ein Paar Verse von عبد الوهاب ابن السبكي und 23<sup>b</sup> ein Paar abergläubische Mittel.

2) We. 1734, 6, f. 98—116.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14 1/2; 18 1/2 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut; f. 107 unten fleckig und 108 und 104 unten am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. f. 98<sup>a</sup>: شرح اليا سمينية: محمد بدر الدين سبط المارديني الشافعي

Schrift: im Ganzen ziemlich klein, nicht undeutlich, vocallos. Der Grundtext roth, ebenso Stichwörter. — Abschrift a. 1100/1000.

## 8) Pm. 79.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} - 15 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; die obere Ecke Bl. 1 bis 5 ausgebessert; nicht ganz von Flecken frei. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح الياسينية لسبط المارديني

Schrift: f. 1—10 etwas grössere Schrift: gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. F. 11 ff. kleiner, etwas flüchtiger, weniger gut, ohne Vocale. Der Grundtext roth. — Abschrift im J. 1122 Dū'lqa'da (1711), von محمد بن عثمان بن أبي بكر الدحاس. — Collationirt.

## 4) We. 1717, 2, f. 27—40.

8<sup>vo</sup>, a. 27 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $18\frac{1}{2} - 19 \times 12 - 12\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

هذا تعليق وجيز على أرجوزة الياسين في الجبر والمقابلة (der Name des Verfassers nicht ganz richtig).

Der Commentar zu dem 11. Verse fängt hier so an: اعلم ان هذا العلم كبير من العلوم في ان له موضوعا ومسايل ومبادي وغاية، الخ

Schluss, ohne den Nachtrag, so wie bei Spr. 1832, 1, f. 17<sup>b</sup> angegeben ist.

Schrift: ziemlich steif und unschön, nicht undeutlich, vocallos. Die Verse des Gedichts meistens nicht abgesetzt. — Abschrift c. 1240/1254.

## 5968. WE. 179.

## 6) f. 192—200.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unten ein grosser durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 192<sup>a</sup>:

كتاب شرح الياسينية للشيخ الامام العالم العلامة محمد بن محمد سبط المارديني

Der Specialtitel ist nach der Vorrede:

اللمعة الماردينية في شرح الياسينية

Anfang f. 192<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احصي كل الاشياء عددا وجعل الاموال لمن اعطى وانقى وصدق بالحسني سعادة سرمد... وبعد فيقول فقير رحمة ربه محمد بن محمد سبط المارديني هذا التعليق على الارجوزة الياسينية في علم الجبر مختصر جدا لم يسألني فيه احد وانما ولعت فيه من البطالة والكسل هروبا من الاشتغال والملل الخ

Derselbe Verfasser giebt hier eine Abkürzung seines Commentars zu demselben Gedicht. Er beginnt hier, gleichfalls mit dem 11. Verse, sein Werk so: مساهيل علم الجبر وتسمي ضروريا دايمة على ثلاثة انواع فقط وفي العدد والجبر والمال الخ

Der letzte Vers f. 200<sup>a</sup>:

ثم صلاة الله والسلام على النبي ما تجلي الظلام

Schluss des Ganzen: نستغفر له ما دام اسمي في ذلك الكتاب وهذا اخر ما قصدناه من التعليق والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, stark, gewandt, deutlich, vocallos. Der Rand ist mehrfach beschrieben, auch die Titelseite. — Abschrift um 1130/1175. — F. 200<sup>b</sup> u. 201 leer.

## Dasselbe Werk in We. 1711, 4, f. 14—21.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $21 \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} - 16 \times 10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: am Rande oben und unten stark wasserfleckig; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 14<sup>a</sup>:

اللمعة الماردينية في شرح المقدمة الياسينية لسبط المارديني

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas breit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1119/1200.

## 5969. Lbg. 1047.

## 8) f. 25—57.

4<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16$ ;  $16 - 17 \times 10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt; mit Bleistift f. 25<sup>a</sup> oben am Rande:

حاشية على شرح الياسينية

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 25<sup>a</sup>: الحمد لله الذي قسم محبته بين اوليائه وقدر في سابق ازمه وقضائه والصلاة والسلام... وبعد فيقول... احمد بن محمد الشافعي الجناي... لما من الله تعالى بتلقى شرح العلامة سبط المارديني على الياسينية عن شيخنا... شمس الدين محمد الدسوقي الخ

Der Herausgeber Ahmed ben Mohammed elgennabi hat hier die Glossen, welche sein Lehrer Mohammed ben Ahmed ben 'arafa eddusni † 1230/1216 an den Rand seines Exemplars des kleineren Commentars des سبط المارديني geschrieben und die Bemerkungen zu dem Werke, welche sein Vater von



seinem Lehrer الحنفى † 1181/1767 zu derselben erhalten hatte, zu diesem Werke zusammengestellt. Der Text in diesen Glossen mit قوله eingeführt.

Anfang f. 25<sup>a</sup>: قوله بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله اتى بالبسملة والحمدلة عملا بالحديث قوله الذي انجى ابي الحصى لان الموصول وصلته في معنى المشتق ... قوله احصى ابي ضبط وقوله عددا ابي مقدارا تمييز محول عن المفعول النج

Schluss f. 57<sup>a</sup>: قوله ما اجملا ابي مدة اجملاء الظلام ... قوله من صلى على كتاب ابي من كتبها متلفظ بها فهذا الفصل الكبير ... وان كان له فضل آخر كما قال بعض الاعلام قوله التعليق ابي التاليف، وصلى الله على سيدنا ... وسلم

Schrift: gross, rundlich, vocallos, nachlässig. Das Stichwort roth. — Abschrift e. 1720/1803.

Collationirt von ابراهيم الاسعدي.

F. 58<sup>a</sup> leer, auf 58<sup>b</sup> Zahlen und ein kleines Stück einer arithmetischen Glosse (überkopf).

Andere Commentare zu demselben Grundgedicht sind verfasst von:

1) 1072/1661. † على بن ابي بكر بن على المكي ابن الجمال  
2) احمد بن عبد الفتاح بن يوسف المجيري الملووي  
und Glossen von: † 1181/1767

3) 1181/1767 † محمد بن سالم الحفناوي zu dem Commentar des السمقندي.

4) 1209/1794 † احمد بن يونس الخليفى zu dem Grundtext.

5970. Lbg. 199.

2) f. 15—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 15<sup>a</sup>:

كـ اعداد الاسرار في اسرار الاعداد

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 15<sup>a</sup>:

اسماعيل بن ابراهيم بن غازي بن على الحنفى  
المارديني شمس الدين ابو الطاهر

Er hat den Zunamen: ابن فلوس

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله ... هذا مختصر في علم العدد يشتمل على لطايفه وغرايبه واسرار وعجايبه النج

Compendium der Arithmetik, beim Besuch der heiligen Stätten auf einer Pilgerfahrt entstanden. Der Verfasser Isma'il ben ibrahim ben gazi ben 'ali ben mohammed ennomeiri elmāridīni elhanefi šems eddin abu 'ttāhir ibn fallūs, geb. 590/1194, † um 650/1252 (HKh. VI p. 346: † 687/1239), stützt sich dabei auf das Schreiben des Nikomachus an Pythagoras (كتاب نيقوماخس لفيثاغورس) über die Arithmethik. Nach Vorbemerkungen über die Fächer, welche die Zahlenlehre behandelt, folgt die Angabe der Eintheilung des Werkes in Vorwort u. 3 Kapp. in بيان موضوع هذا العلم ومباده 16 المقدمة ومسائله وغاياته

في تعداد الاعداد وذكر القابها الدائرة في ابوابها 17 باب 1. في توليد هذه الاعداد (نوع 25) 18<sup>a</sup> باب 2. واستنتاجها وبيان لوازمها عند استخراجها في ذكر المصادرات الكلية (اصل 25) 26<sup>b</sup> باب 3. التي التقطتها من الكتب الهندسية

Schluss f. 29<sup>b</sup>: وهو الف وثلاثماية وثلاثة وعشرون قرانا وهذا آخر المختصر بعون الله ... والحمد لله ... الي يوم الدين

Daran schliessen sich die dazu gehörigen Tabellen f. 30. 31<sup>a</sup>.

Am Rande zu Anfang ziemlich viele Bemerkungen. Vgl. HKh. V 10051.

Auf f. 31<sup>b</sup> eine Tabelle, genannt

الغريال في وجدان الاجراء الصم

F. 32<sup>a</sup> ein Stück aus التلخيص للهواري (Arithmetik). F. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup> handelt über حساب الخطائين

5971. Lbg. 199.

3) f. 34—41.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 34<sup>a</sup>:

كـ ارشاد الحساب في المفتوح من علم الحساب  
لاسماعيل بن ابراهيم بن غازي بن على الحنفى  
المارديني شمس الدين ابو الطاهر

Anfang f. 34<sup>b</sup>: هذا مختصر في فن المفتوح من الحساب يفتقر اليه الفقهاء والكتاب النج



Anweisung zur Arithmetik, in Mekka verfasst von demselben Elmāridīnī, in Vorwort und 5 Kapiteln.

في بيان موضوع هذا العلم ومبادئه 84<sup>b</sup> المقدمة ومسائله وغايته

1. في ذكر أسماء وعقود ومراتب دائرية في علم الحساب 85<sup>a</sup> باب
2. في الضرب (فصل 5) 85<sup>a</sup> باب
3. في القسمة (فصل 5) 87<sup>b</sup> باب
4. في النسبة (فصل 8) 39<sup>a</sup> باب
5. في تحقيق المناسبات الواقعة (اصل 15) 40<sup>a</sup> باب

في المسائل المجهولات واستخراجها  
من مضبوط فن المفتوح من: Schluss f. 41<sup>a</sup>  
علم الحساب واقسامه وهذا آخر المختصر والمحمد لله الخ

5972. Lbg. 199.

1) f. 2—14<sup>a</sup>.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 18; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig; zu Anfang der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in der Uebersicht der einzelnen Werke dieses Bandes) und f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede:

نصاب الجبر في حساب الجبر

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: اسماعيل المارديني

Sein ausführlicher Name steht f. 15<sup>a</sup>.

هذا مختصر في علم الجبر والمقابلة: f. 2<sup>b</sup> Anfang  
جامع لآبوابه وقواعده مشتمل على مسائله وفوايده  
جمعت بحرم الله الشريف الخ

Ein Werk über Gleichungen, in Mekka von demselben verfasst; eingetheilt in Vorwort und 5 Abschnitte.

- في بيان موضوعه ومبادئه ومسائله وغايته f. 3<sup>a</sup> المقدمة
1. في تناسب المراتب واجزائها 3<sup>b</sup> فصل
  2. في الضرب 4<sup>a</sup> فصل
  3. في القسمة 5<sup>a</sup> فصل
  4. في الجمع والنقصان 7<sup>a</sup> فصل
  5. في ذكر موامرات ومصادرات (اصل 25) 8<sup>b</sup> فصل
- مع ذكر المسائل الست والزوائد

في كل نوع بحيث لا تسحقيل: Schluss f. 14<sup>a</sup>  
ثمانية وتسعون علي ما صححه أحمد بن السراج  
جوابا وهذا آخر المختصر والمحمد لله . . . تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 800/1494.

HKh. VI 13799 nennt es نصاب الجبر والمقابلة.

F. 2<sup>a</sup> enthält in kleiner Schrift eine Notiz über die Kinder Mohammeda.

5973. Spr. 1824<sup>ba</sup>.

2) f. 176<sup>a</sup>—176<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Einige Abschnitte über Arithmetik, welche als Anhang zu einem die Arithmetik betreffenden, محمد بن جامع الحساب betitelten, Werke des محمد الطوسي + 672/1278 anzusehen sind.

- في الجذر، وهو ثلث أنواع الصحاح وقد 176<sup>a</sup> فصل 12.  
متر طريق استخراج الخ  
في الكعب وما بعده من المنازل، كل 176<sup>a</sup> فصل 18.  
واحد ثلث أنواع كالجذر الخ  
في استخراج المنازل الأصم بتقريب أدق، 176<sup>b</sup> فصل 14.  
كل عدد ضربناه في عدد الخ

التي تكون بعد الكعب: Schluss f. 177<sup>a</sup>  
ولذلك ما وعدنا ذكره في المقدمة من جامع الحساب  
لمحمد بن محمد الطوسي

Es folgt darauf f. 177<sup>a</sup> unmittelbar:

في الموازين، للحساب امتحان يعرف بالميزان: فصل 12.  
ان صبح الحساب صبح الميزان الخ

Schluss f. 178<sup>b</sup>: وفي مال المال ستة امثال  
وعلى هذا القياس في سائر السطور وسائر المنازل وانما  
لم نورد الاثنان لثلا يطول الكتاب فانه واضح، تم

Ob dies zu dem eben genannten Werke oder zu welchem anderen gehöre, ist nicht ersichtlich.

5974. Pet. 669.

1) f. 1—34.

230 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. F. 1 oben am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المقالات في الحساب لابي العباس احمد بن البناء  
Er heisst ausführlicher:  
ابو العباس احمد بن محمد بن عثمان الازدي  
ابن البناء

الحمد لله المنفرد بالوحدانية: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
والقدم الذي اخرج الاشياء الي الوجود من العدم ...  
وبعد فاني الفيت بمن الله تعالي هذا الكتاب في علم  
العدد والحساب وجعلته جامعا لفصوله حاويا لفروعه  
واصوله الخ

Anleitung zur Kenntniss der Zahlen und  
des Rechnens, von Ahmed ibn elbennā + 721/1821  
(No. 5945). Eingetheilt in 4 مقالة; jede der-  
selben zerfällt in mehrere Kapitel, diese wieder  
in ungezählte Abschnitte: die Uebersicht der  
Kapitel im Vorwort.

1. في اعمال العدد الصحيح (in 10 Kapp.) f. 2<sup>a</sup> مقالة 1.

1. في حد العدد ونشوره عن الواحد f. 2<sup>a</sup> باب 1  
وانقسامه

2. في اسماء الاعداد ومرتبتها واسما 3<sup>a</sup> باب 2

3. في صور الغبار وتصرفها على مراتب العدد 4<sup>b</sup> باب 3

4. في جمع الاعداد بعضها الي بعض 6<sup>a</sup> باب 4

5. في طرح الاعداد بعضها من بعض 7<sup>b</sup> باب 5

6. في ضرب الاعداد بعضها في بعض 8<sup>b</sup> باب 6

7. في قسمة الاعداد بعضها على بعض 9<sup>b</sup> باب 7

8. في تسمية الاعداد بعضها من بعض 10<sup>b</sup> باب 8

9. في امتحان الاعمال 13<sup>a</sup> باب 9

10. في جمع الاعداد على التوالي نظامها 13<sup>b</sup> باب 10

2. في الكسور (in 10 Kapp.) f. 15<sup>b</sup> مقالة 2.

1. في اسماء الكسور وصورها بحروف الغبار 15<sup>b</sup> باب 1

2. في بسط الكسور 16<sup>b</sup> باب 2

3. في جمع الكسور بعضها الي بعض 19<sup>b</sup> باب 3

4. في طرح الكسور بعضها من بعض 20<sup>b</sup> باب 4

5. في ضرب الكسور بعضها في بعض 21<sup>a</sup> باب 5

6. في قسمة الكسور بعضها على بعض 22<sup>a</sup> باب 6

7. في تسمية الكسور بعضها من بعض 23<sup>a</sup> باب 7

8. في صرف الكسور 28<sup>b</sup> باب 8

9. في جبر الكسور 24<sup>a</sup> باب 9

10. في حط الكسور 24<sup>b</sup> باب 10

3. في الجذور (in 7 Kapp.) f. 25<sup>a</sup> مقالة 3.

1. في اخذ جذور الاعداد الصحيحة 25<sup>a</sup> باب 1  
المجدورة

2. في اخذ جذور الاعداد الصحيحة 27<sup>a</sup> باب 2  
غير المجدورة بالتقريب

3. في اخذ جذور الكسور 28<sup>a</sup> باب 3

4. في جمع جذور الاعداد بعضها الى بعض 28<sup>b</sup> باب 4

5. في طرح جذور الاعداد بعضها من بعض 29<sup>a</sup> باب 5

6. في ضرب جذور الاعداد بعضها في بعض 29<sup>a</sup> باب 6

7. في قسمة جذور الاعداد بعضها على بعض 29<sup>b</sup> باب 7

4. في الاقدار المتناسبة (in 6 Kapp.) f. 30<sup>a</sup> مقالة 4.

1. في الاعداد المتناسبة الاربعة 30<sup>a</sup> باب 1

2. في جمع الاموال 31<sup>a</sup> باب 2

3. في طرح الاموال 32<sup>a</sup> باب 3

4. في ضرب الاموال 32<sup>b</sup> باب 4

5. في القسمة بالحققة 33<sup>a</sup> باب 5

6. في المعاملات 34<sup>a</sup> باب 6

Schluss f. 34<sup>b</sup>: وقس عليه جميع ما يريد عليك  
منه نصب أن شاء الله تعالي وهو موثقنا للصواب انه  
على ما يشاء قدير، كمل جميع كتاب المقالات الخ

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
schriften grösser. — Abschrift im J. 1056 Rab. I (1646)  
von أحمد بن عيسى بن محمد التدمري الشافعي  
Vgl. HKh. II 3582. V 10051.

5975. Lbg. 199.

4) f. 42—55.

8<sup>o</sup>, 17 Z. (18 × 18; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht  
ganz sauber. — Papier: gelb, auch braun, glatt, stark. —  
Titel fehlt; er ist etwa (wie im Vorwort):

فصول كافية في حساب التخت والميل

Verfasser fehlt; nach der Bemerkung hinter der Unter-  
schrift f. 55<sup>a</sup>: أمين الدين الابهري

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابتدع الاحاد ... وبعد فهذه فصول كافية في  
حساب التخت والميل خالية من الحشو والتطويل الخ

Ein Werkchen über Tafelrechnen, von Emin  
eddin elabahrī + 788/1882. Eingetheilt in  
10 Abschnitte.

1. في صور الاعداد ومرتبتها 42<sup>b</sup> فصل 1

2. في التنصيف 45<sup>a</sup> فصل 2

3. في التفریق 47<sup>a</sup> فصل 3

4. في التجميع 46<sup>a</sup> فصل 4

5. في القسمة 50<sup>a</sup> فصل 5

6. في الضرب 48<sup>a</sup> فصل 6

7. في استخراج الجذور 52<sup>a</sup> فصل 7

8. في استخراج الكعاب 53<sup>a</sup> فصل 8

9. في موازين الاعمال الحسابية 54<sup>b</sup> فصل 9

Schluss f. 55<sup>a</sup>: وناخذ ميزان المجموع ونقابل به: هذا المختصر المحفوظ وليكن هذا آخر ما قصدناه في هذا المختصر ولله الحمد دائما مستمرا وصلوته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos, öfters auch fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften und Zahlzeichen roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 5976. We. 1129.

87 Bl. 12<sup>mo</sup>, 15 Z. (14 × 11 1/2; 10 1/2 — 11 × 8 cm). — Zustand: nicht ganz sauber; wasserfleckig, besonders am Rande; die ersten und letzten Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (auf dem ersten Vorblatt, von ganz neuer Hand):

كتاب في علم المساحة وقسم المتشابهات المسمى بالفوائد البهائية في القواعد الحسابية

Verfasser fehlt. Es ist nach HKh. IV 9240:

عماد الدين عبد الله بن محمد الحدام البغدادي

Anfang fehlt, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: والمقدمات بتقديم تعليم الرياضيات على الطبيعيات والالهيات لاشغالها للقوة الفكرية واعدادها للقوة النظرية الخ

Dies mathematische Werk, Arithmetik und Geometrie umfassend, ist gewidmet dem **بهاء الدين** und nach demselben **محمد بن محمد بن محمد الجويني** betitelt. Der Verfasser 'Abdallāh ben mohammed elbagdādī elkhaddam 'imād eddīn ist im J. 786/1385 am Leben; er will einen Commentar dazu später ausarbeiten. Es zerfällt in Vorwort und 5 **مقالة** und Schlusswort. Jede **مقالة** zerfällt in eine Menge **مستلة**, die letzte jedoch hauptsächlich in viele **فصل**.

في حقيقة الحساب والعدد وخواصه f. 1<sup>a</sup> المقدمة

واقسامه وفي الواحد والوحدة الخ

باب الكسور الكسور غير متناهية لانقسام

كل كسر الي ما انقسم

في المعاملات وقوانين البهوات المعاملات 12<sup>a</sup> مقالة 2

على اختلاف اجناسها الخ

باب الاجارات نسبة ايام عمل الاجير الي 15<sup>a</sup>

ايام الشهر كنسبة اجرة ايام الخ

في انواع المساحات للسطوح والجسمات 17<sup>a</sup> مقالة 3

مساحة السطح كميته ما فيه الخ

باب في مساحة الاجسام فصل ذكر مقدمات 23<sup>a</sup> لعلم الجسمات

باب في وزن الارض اذا اردت انشاء نهر او قناة و اردت ان تعرف

في علم الجبر والمقابلة وهو اخراج مقادير 26<sup>a</sup> مقالة 4

مجهولة بمعلومات

باب القسمة قد قدمنا ان القسمة عكس 28<sup>a</sup> الضرب فمن اتقن

Der Anfang der 5. مقالة fehlt.

Schluss f. 37<sup>a</sup>: و ضربنا ما خرج من القسمة في الكثير وقسمنا القليل على الكثير وضربنا ما خرج من القليل ونقصنا الاقل من الاكثر بقيت

Nach 37<sup>a</sup> fehlt wol ein Wort oder zwei; sie sind jetzt aber verklebt.

In der Unterschrift f. 37<sup>a</sup> steht der ganze Titel wie oben **الفوائد الخ**, ausserdem, dass das Werk fertig geworden sei im J. 736 MoH. (1335).

Nach f. 19. 21. 28 sind Lücken. Die letzte **مقالة** handelt besonders über das Berechnen bei Erbschaftstheilungen. Wo die 1. **مقالة** anfängt, ist nicht ersichtlich.

Schrift: klein, fein, zierlich, fast vocallos. Einige Figuren im Text. Am Rande und zwischen den Zeilen öfters Bemerkungen in noch kleinerer Schrift. — Abschrift c. 900/1494. — HKh. IV 9240.

Commentare dazu von: **كمال الدين الحسن** **اساس القواعد في اصول الفوائد** u. d. T. **الفارسي** und von **عبد العلي البرجندي** um 900/1494.

## 5977. Glas. 239.

1) f. 1—27.

64 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24 × 16; 18 × 12 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand wasserfleckig, auch ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

معونة الطلاب في معرفة الحساب لسراج الدين

أبي بكر بن علي بن موسى الهاملي

معرفة علم statt Vorwort, aber

الحمد لله على ما الهم وعلم وتفصل: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
به علينا من سوايغ النعم... أما بعد فقد سألني بعض  
المتعلمين ممن قرأ علي أن اوضح له اصول المسائل الخ

Erklärung der hauptsächlichsten Grund-  
fragen, welche von *al-murādī* in seinem *al-murādī*  
(No. 5960) behandelt werden, mit vorhergehen-  
den Erörterungen über Multipliciren, Dividiren  
und Wurzeln ausziehen, nebst allerlei, was jener  
in seinem Werke nicht berührt hat, von *Abu  
bekr ben 'ali ben musā elhamī eljemenī  
sirāg eddīn* + 769/1867. Zuerst f. 1<sup>b</sup> باب الضرب;  
dann f. 4<sup>b</sup> باب القسمة 8<sup>b</sup>; باب التجذير 12<sup>b</sup>;  
مسائل الاقرار 12<sup>b</sup>; باب التجذير 8<sup>b</sup>; باب القسمة 10<sup>b</sup>;  
17<sup>a</sup> u. s. w. مسئله الصناديق 22<sup>a</sup>; مسائل في التجارة 17<sup>a</sup>.

وإذا جمعت الجميع بلغ ذلك تسعة  
واربعين درهما وسبعين درم وفي جملة المال وبالله التوفيق

Der Verf. hat sein Werk im J. 774/1374 vollendet.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, vocallos,  
meistens ohne diakritische Punkte. Ueberschriften grösser.  
Abschrift a. 900/1494.

F. 27<sup>b</sup> vom Verf. und f. 28 vielleicht von  
einem Andern einige arithmetische Fälle er-  
örtert; desgl. f. 30 u. 32<sup>b</sup>. — F. 31 ein längerer  
Lehrbrief über das *الفرايض للمردفي*  
الكافي في الفرائض للمردفي  
ausgestellt im J. 800/1397. — F. 33<sup>b</sup> u. besonders  
f. 34<sup>a</sup> Erörterung der Quranstelle (Sura 21, 87)  
وذا النون ان ذهب مغاضبا الخ

### 5978. We. 1127.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas unsauber, am Rande (und zu Ende auch im Texte)  
wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband:  
Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. im Vorwort):

#### كتاب مرشدة الطالب الي أسنى المطالب

Der Titel ist nach WE. 91, 1 und We. 1181 auch:

المرشدة في صناعة الغبار

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شهاب الدين أحمد بن محمد الشهير بالهايم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على التحقيق والشكر  
لله على التوفيق... أما بعد فان بعض الراغبين في تعلم  
الحساب قد التمس مني مقدمة في هذا الباب اقتصر  
فيها من المهم على الاعم وابيئها احسن تبين وانتم الخ

Kurze Anleitung zum Rechnen (الحساب);  
eingetheilt in Vorrede, 2 قسم und Beendigung  
(تكملة), von *Ibn el-hāsim* + 825/1412 (No. 4719).

المقدمة وفيها مسائل, الاولى في ما يقع به f. 1<sup>b</sup>  
الاستدلال على العدد من الاسماء والاشكال

فالاسماء الاصلية اثنا عشر الخ

القسم الاول في اعمال العدد الصحيح (in 6 Kapp.)

1. في التنصيف 5<sup>b</sup> باب 2. في التصعيف 4<sup>b</sup> باب

3. في الطرح 8<sup>b</sup> باب 4. في الجمع 6<sup>b</sup> باب

5. في القسمة 16<sup>b</sup> باب 6. في الضرب 10<sup>b</sup> باب

القسم الثاني في اعمال الكسور

(in Vorwort, 10 فصل u. Schlusswort.)

وفيها مستلثان الاولى في تعريف 24<sup>b</sup> مقدمة  
الكسر واسماؤه

1. في بيان معنى البسط وكيفية اصل البسط 26<sup>b</sup> فصل

2. في بسط الصحيح مع الكسر 27<sup>b</sup> فصل

3. في معرفة النسبة بين عددين 28<sup>b</sup> فصل

4. في الضرب 32<sup>b</sup> 6. في الطرح 31<sup>b</sup> 5. في الجمع 30<sup>b</sup> فصل

7. في التحويل 36<sup>a</sup> 8. في القسمة 33<sup>b</sup> فصل

9. في اخذ جزء من مقدار منه او زيادته 36<sup>b</sup> فصل

جزئية عليه او نقصانه منه

10. في الجبر والخط ومعرفة ما فوق 37<sup>a</sup> فصل

الكسر وما تحته

التكملة فيما يتعلق باستخراج الجهور وفيها ثلاث فصول 37<sup>b</sup>  
(نوع 20 in فصل 3. dies 3. 39<sup>b</sup>; 2. 38<sup>b</sup>; 1. 37<sup>b</sup>).

Schluss f. 76<sup>b</sup>: فهو احد الاعداد وعدة عشراته  
هو العدد الثاني وعدة مثاته هو العدد الثالث وليكن  
هذا آخر الكتاب والله اشكر على ما وفق للصواب وسهل  
من الامور الصعاب... وان لا يناقشني الحساب فهو الكريم

Aus der dann folgenden Unterschrift ist er-  
sichtlich, dass der Verf. die Unreinschrift voll-  
endet hat im J. 783 Rabr' II (1881).

Schrift: im Anfang sorgfältiger, ziemlich klein, regel-  
mässig und deutlich, von f. 11<sup>b</sup> an grösser u. sehr flüchtig  
u. unschön, vocallos. Am Rande öfters einige Zusätze.  
Blatt 8 u. 10 von anderer Hand ergänzt. — Abschrift von  
يحيى بن تقي الدين بن اسماعيل بن عبادة البناييعي  
im J. 996 Gom. I (1588), zu eigenem Gebrauch.

HKh. V 11803.

Ein Commentar zu diesem Werke von  
عبد الله بن محمد الشنشوري c. 998/1590 u. d. T.

بغية الراغب في شرح مرشدة الطالب

Auf f. 77 u. 78 sind einige arithmetische Aufgaben, die nicht zu dem Werke gehören, darunter auch Berechnung der Zahl, die sich ergibt, wenn man auf das 1. Feld eines Schachbretts von 64 Feldern ein (Korn) und auf jedes folgende immer doppelt so viel legt.

### 5979. Spr. 1825.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 18—19 Z. ( $18 \times 13$ ;  $13 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

#### النزهة في علم الغبار

Er ist auch richtiger:

نزهة الاحبار (النظر) oder في صناعة (علم) الغبار  
oder: نزهة الحساب في علم الحساب

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

أبو العباس أحمد الشهير والده بالهايم

Anfang f. 2<sup>b</sup>: أما بعد حمد الله الواحد (الفهار) بكل جهة واعتبار والصلوة والتسليم على نبيه... فإن كتابي الموسوم بالمرشدة في صناعة الغبار لما تلقى بالقبول وحظي بالانتشار كلف به صديق لي يهودي الاختصار فالتمس مني أن ألخصه مبالغا في الاختصار فاجبته طائعا في دعائه لي بحسن الخاتمة خالصا له في مقدمة وبابين وخاتمة

[Dies die ganze Vorrede.]

Dies die Arithmetik betreffende Werk desselben Verfassers ist ein Auszug aus demselben Werk (المرشدة الخ) und zerfällt in Vorrede, 2 Kapitel, Schlusswort.

في أسماء العدد وأشكاله ومنازله، أما f. 2<sup>b</sup> المقدمة  
أسماءه الأصلية

1. في أعمال الصحيح، وهي جمع وطرح وضرب 4<sup>a</sup> باب  
وقسمة وتجذير

2. في أعمال الكسور، وهي كإعمال الصحيح 12<sup>b</sup> باب  
ولها سوابق ولواحق

18<sup>b</sup> الخاتمة

1. في الأقدار (الأعداد) Lesart 18<sup>b</sup> فصل  
المتناسبة، وهي التي أولها الي ثانیها

2. العمل بالكفات، تصغر ميزانا هكذا 18<sup>b</sup> فصل

3. في ذكر مسائل مجهولة تستخرج 19<sup>b</sup> فصل  
بالاعداد المناسبة ليحصل بها التدرج

Schluss f. 21<sup>a</sup>: ومن رام التدجر في التصرف في  
الجهول بالاعداد المناسبة فعليه بالمعونة التي فاقته  
كتب هذا الفن قاطبة، ولله الحمد أولا وآخرا طاهرا  
وباطنا سرا وعلانية

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos, verblasst. Ueberschriften etc. roth. — Abschrift im J. 1331/1431 von محمد بن أحمد بن محمد بن حامد

F. 1 (auch 2<sup>a</sup> unten) enthält hauptsächlich einige unbedeutende, auf innige Freundschaft bezügliche, Verse.

HKh. VI 13708. 13685. V 11803.

### 5980.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1182.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10^{cm}$ ). — Zustand: etwas unsauber, wurmtichig. Die letzten Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

كتاب نزهة الحساب للعلامة ابن الهائم

Schrift: ziemlich gross, breit und deutlich, vocallos. Diakritische Punkte fehlen oft. — Abschrift von إبراهيم بن أحمد بن محمد بن الملا محمد الشهير بابن الملا im Jahre 982 Moharram (1574).

2) Pm. 177, 2, f. 161—195.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte und etwa von 184 an fast das ganze Blatt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: حمد الله على توفيقه ونسأله طريقة عادية  
ونصلي على محمد وعترته اجمعين، أما بعد فإن كتابي الخ

Von أما بعد an so wie bei Spr. 1825 angegeben (Vorwort f. 161<sup>a</sup>. 1. 163<sup>b</sup>. 2. 180<sup>a</sup>. Schlusswort 191<sup>a</sup>); Schluss gleichfalls.

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1052 Du'liège  
حسن بن عبد اللطيف الزبياري (1643)

Auf der noch folgenden Seite (196<sup>a</sup>) steht von derselben Hand wie 1) geschrieben (vom J. 1054 Gom. I [1644]) ein Gebet, dessen Anfang: اللهم الى متمسك بحبلك المتين. Das Blatt ist aber überkopf geheftet.

## 3) We. 1139, 1, f. 1—34.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7^{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz reinlich; etwas fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة الاخبار (الاحبار) في صناعة الغبار

لشهاب الدين احمد ابن الهائم

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1061 Gom. I (1651). Bl. 35 u. 36 leer.

## 4) We. 1131.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 7^{cm}$ ). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; fleckig u. etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappdeckel. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب النزهة في الحساب لشهاب الدين احمد بن

محمد الشهير بالهائم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5981. Pet. 670.

73 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 (bis 23) Z. ( $21\frac{3}{4} \times 16$ ;  $15-16 \times 9\frac{1}{2}-10^{cm}$ ). Zustand: fast lose im Einband; sonst im Ganzen ziemlich gut, nur im Anfang nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا الشرح المستفي بعمدة الحاسب وعمدة الحاسب

للشيخ محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي الحلبى الحنفى

على المقدمة المستأمة بنزهة الحاسب في علم الحساب

تأليف حيسوب الزمان وفرضى العصر والاوان

الشهاب احمد بن الهائم المصري

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. — Der Verfasser des Commentars heisst ausführlicher:

محمد بن ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن الحلبى الحنفى رضى الدين ابو عبد الله ابن الحنبلي

الحمد لله الواحد الاحد الفرد: Anfang f. 1<sup>b</sup>:

الصمد المتقدس عن الزوج والولد ... وبعد فيقول

... ابن الحنبلي الحنفى ... لما كان الحساب جديرا

بالاخذ والاكتساب لايقا بارياب الالباب من الخلان

والاحباب لما انه يشهد الخواطر الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Mohammed ben ibrahim ben jüsuf

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ben 'abderrahmān elhalebī raḍī eddīn abu 'abdallāh ibn elkanbalī † 971/1568. Dasselbe ist zuerst von محبت الدين محمد بن ايوب الدمشقى erklärt worden; dann von شهاب الدين احمد بن شهاب (lebt um 985/1528), auf Veranlassung des ابو الحسن علي الموصلى. Da Beide aber Vieles unberührt bei Seite gelassen haben, hat der Verfasser dieses Commentars sich vorgenommen, das Werk erschöpfend zu erklären. Er hat dasselbe im Jahre 985/1528 in Haleb bei شمس الدين محمد ابن الخنجاى الحلبى u. darüber einen Lehrbrief erhalten. Sein Lehrer hatte es bei جمال الدين يوسف بن على الاسعدى und dieser bei dem Verfasser الهائم gelesen.

Dieser gemischte Commentar fängt f. 3<sup>a</sup> so an:

بسم الله الرحمن الرحيم أما بعد حمد الله الواحد  
اي المنفرد وقيل الذي لا يصح عليه التجزؤ ولا  
التكثير قيل ولصعوبة هذه الوحدة قال تعالى ...  
بكل وجه واعتبار اي من كل وجه ان هو الواحد  
في ذاته ... والصلاة والتسليم جمع بينهما لما في  
افراد احدهما عن الآخر من الكراهة لقوله تعالى الخ

Schluss des Commentars: وها نحن نتأشى  
بهذا المقال وننسج على هذا المنوال رجاء النوال ...  
راجين من المنع الربانية والملح الرحمانية قبول ما  
سطره القلم والانقاذ اذا رئت بنا التقدم وان يصلح لنا  
حالنا اوله وآخره ويجمع لنا بين خبري الدنيا والآخرة

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1084 Rab' I (1678) in Haleb, von عبد الله بن كمال العراقى البغدانى العبدلى الشافعى الاشعري القادري

Nach f. 39 sind 2 kleinere Blätter, nach f. 49, 57, 58, 60 je 1 kleineres Blatt mit Bemerkungen zwischengeklebt. — Am Rande stehen, hauptsächlich zu Anfang, öfters Bemerkungen.

HKh. IV 8080. Vgl. VI 13685. 13708.

## 5982. WE. 91.

1) f. 1—88.

124 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21 \times 15$ ;  $15 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: fast ganz lose im Deckel; der Rücken und untere Rand fleckig, wurmstichig, nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappe mit



Lederrücken und Klappe, schadhafte. — Titel (auf dem Vorblatt f. 1<sup>a</sup>): شرح النزعة للغزى. Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

### شرح كتاب نزعة النظر في علم الغبار

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

العلامة العالم أبو العباس شهاب الدين أحمد بن الهائم

Der Verf. des Commentars الغزى heisst vollständiger:

أحمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد  
الغزى شهاب الدين

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين الحمد لبارئ النسم العادل فيما قسم العالم . . . أما بعد فهذا ما دعت اليه حاجة الطلاب لعلم الحساب الراغبين في تحقيق معاني الكتاب الموسوم الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Ahmed ben mohammed ben mohammed ben moḥ. b. moḥ. *algazzi šihab eddīn*, geb. 981/1525, † 988/1575. Derselbe beginnt

f. 2<sup>a</sup> so: بسم الله الرحمن الرحيم أي افتتح أنا بفتح الهمزة حرف فيه معنى الشرط قايم مقام مهما يكن أي مهما يكن من شيء بعد حمد الله أي وصفه تعالى بالجليل الواحد نعت لله ومعناه الذي لا شريك له الخ

Die Vorrede f. 2<sup>b</sup> in Asmae el edd und Manazile

1. Kap. f. 8<sup>a</sup> وهي جمع وطرح وضرب وقسمة وتجذير

2. Kap. 38<sup>a</sup> وهي كاعمال الصحيح ولها سوابق ولواحق

Das Schlusswort (الخاتمة) f. 60<sup>a</sup> in 3 فصل.

Schluss des Grundwerkes und Commentars

f. 68<sup>b</sup>: ومن رام أي طلب التبخر أي التوسع في التصرف:

في المجهول بالاعداد المتناسبة فعليه بالمعونة أي بالكتاب المستفي بالمعونة الموضوع في علم الحساب الهوائى تأليف المصنف التى فاقت كتب هذا الفن قاطبة والله الموفق بمنه وكرمه، هذا آخر ما من الله بتعليقه شرحا على الكتاب المستفي نزعة النظر في فن الغبار جعله الله خالصا لوجهه الكريم . . . في جنان النعيم

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Text roth. — Abschrift im J. 1052 Moḥ. (1642), von الحاج مراد بن محمد بن مراد. Derselbe hat f. 68<sup>b</sup> hinzugefügt: صفة الغربال und صفة في عمل الكفات.

Dasselbe Werk in Pm. 367.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 15 × 9<sup>1/4</sup>cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; nicht ganz fest im Einband. Bl. 24 ausgebeizt. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمع الشيخ نجم الدين الغزى

Der Verfasser des Commentars heisst nicht نجم الدين, sondern شهاب الدين.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth und von f. 57 an roth überstrichen. Am Rande theils Verbesserungen und Zusätze, theils auch öfters Bemerkungen zum Text. — Abschrift im J. 1114 Moḥ. (1702), von الحاج أحمد القصبي الأبياري الشافعى

F. 92<sup>b</sup> enthält noch einige arithmetische Aufgaben nebst deren Lösung.

5983. Lbg. 724.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, (16—)21 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 14—15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/4</sup>cm). Zustand: nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

مختصر في علم الحساب لجبى بن محمد بن محمد الخطاب المالكي المكي شرف الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: . . . المالكي . . . قال الشيخ الحمد لله الواحد الاحد الفرد الصمد . . . وبعد هذه مقدمة في علم الحساب جعلتها وصلة للمهتدي في هذا العلم الى غيرها من المطولات الخ

Auszug aus demselben Grundwerk (النزعة), von Jahja ben mohammed ben mohammed ben 'abd errahmān *elḥattāb elmekki elmālikī šeref eddīn*, gestorben nach 998/1586. Derselbe ist ebenso eingetheilt (aber ohne خاتمة).

Schluss f. 18<sup>b</sup>: ولو قسمت أولا على الخمسة ثم على الثلاثة لكان ايبين واحسن والله اعلم، وهذا آخر ما قصدت اختصاره . . . جعل الله ذلك خالصا لوجهه . . . الي يوم الدين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich grosse, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichzahlen roth. — Abschrift im J. 1154 Rag. (1741).

Ein anderer Commentar zu dem Grundwerk ist von أحمد البيرونى أبو العباس um 850/1446



und von عبد القادر بن محمد بن أحمد الفيومي  
† 1022/1618 verfasst; und ein Anhang von  
عبد القادر بن محمد بن أحمد الفيومي (s. auch No. 5981).

5984. Pm. 124.

805 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20×15; 18×8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Ganzen gut, doch nicht überall ganz sauber und auch  
nicht frei von Flecken und Wurmstichen. Bl. 1 am Seiten-  
rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel (auf der un-  
gezählten Seite vor dem Textanfang, oben am Rande):

«المعونة لابن الهائم»

So auch in der Vorrede S. 1.

Anfang S. 1: الحمد لله على عدد نعمائه والشكر  
له على توالي آلائه . . . أما بعد فهذه رسالة في علم  
الحساب بديعة الاكتساب قد ألفتها لبعض الإخوان الخ

Anleitung zum Kopfrechnen, in ausführlicher  
Darstellung, von demselben Verfasser. Er  
hat sein Werk deshalb so genannt, weil es viel  
wichtige Dinge enthält: مشحونة  
Es ist eingetheilt in Vorwort, 3, Schluss-  
wort und Nachtrag (تكملة).

فيها مسائل الأولي في تعريف الحساب S. 1 المقدمة  
وموضوعه وأقسام العدد

- في أعمال الصحيح وفيه بابان S. 6 قسم 1.  
في الضرب وفيه مقدمة و 4 فصول وخاتمة 6 باب 1.  
في القسمة وفيه مقدمة وفصلان وخاتمة 26 باب 2.  
في أعمال الكسور وفيه مقدمة وعشرة أبواب 45 قسم 2.  
فيها مسائل الأولي في بيان حقيقته 45 المقدمة  
واسمائه وأقسامه

- في بسط الكسور 54 باب 1.  
في الضرب 59 باب 2.  
في القسمة 68 باب 3.  
في القسمة بالخاصة 71 باب 4.  
في الجمع 82 باب 5.  
في الطرح 84 باب 6.  
في الجبر والخط 86 باب 7.  
في التحويل ويسمي صرفا 88 باب 8.  
في معرفة ما فوق الكسر 92 باب 9.  
في معرفة ما تحت الكسر 92 باب 10.

في أعمال الجذور وفيه مقدمة وثلاثة 93 قسم 3.  
أبواب وخاتمة

- في التجميع 96 باب 1.  
في ضرب (فصل 3 u. in Vorwort 104 باب 2.  
الجذور وقسمتها وتسميتها وجمعها وطرحها  
في أعمال (فصل 4 u. in Vorwort 127 باب 3.  
دوات الاسماء والمتفصلات

في أعمال الكعوب (فصل 3 in 158 الخاتمة

(فصل 36 in 162 التكملة

- في بيان الأعداد المناسبة 162 فصل 1.  
في جمع المتوالي على نسبة عددية 177 فصل 2.  
وما يتعلق به

في جمع المتوالي على نسبة هندسية 185 فصل 3.  
وما يتعلق به

في جمع الأعداد الشكلية 191 فصل 4.

في جمع أنواع من المسطحات 196 فصل 5.

في كيفية العمل في استخراج الجهولات 198 فصل 6.

بالأعداد المناسبة نسبة هندسية

في حساب الخطأين 205 فصل 7.

في مسائل البيع والشراء 206 فصل 8.

في مسائل الأجرة 213 فصل 9.

في مسائل الصرف والتحويل 218 فصل 10.

في مسائل الربح والخسارة 221 فصل 11.

في مسائل الجمع 227 فصل 12.

في مسائل الطرح 230 فصل 13.

في مسائل الضرب 237 فصل 14.

في مسائل القسمة 239 فصل 15.

في ما تركب من جمع وطرح 245 فصل 16.

في ما تركب من جمع وضرب 247 فصل 17.

في ما تركب من جمع وقسمة 249 فصل 18.

في ما تركب من طرح وضرب 250 فصل 19.

في ما تركب من طرح وقسمة 251 فصل 20.

في ما تركب من ضرب وقسمة 252 فصل 21.

في ما تركب من جمع وطرح وضرب 254 فصل 22.

في ما تركب من جمع وضرب وقسمة 256 فصل 23.

في ما تركب من طرح وضرب وقسمة 258 فصل 24.

في ما تركب من جمع وطرح وضرب 259 فصل 25.

وقسمة

في مسائل اليل 261 فصل 26.

27. فصل 262 في مسائل البريد  
 28. فصل 265 في مسائل التلاق  
 29. فصل 273 في مسائل الحياض والجرم  
 30. فصل 275 في مسائل الطيور  
 31. فصل 279 في مسائل العشرات  
 32. فصل 283 في الاقرار بالدين الجهول الدوري  
 33. فصل 289 في مسائل الزكاة  
 34. فصل 290 في مسائل غير مجذور من مسائل المجذور  
 35. فصل 294 في ذكر بعض خواص انواع العدد وتوليده

36. فصل 300 في مسائل الاضمار

Schluss S. 304: فيبقى الحرف الاخير فركب الحروف يكن الاسم المصبر وليكن هذا آخر المعونة والحمد لله المبد بالمد بالمعونة والموفق لتسهيل ما ترونه والصلاة والسلام . . . افضل من يجتهد ويجتونه.

Die Unreinschrift des Werkes ist fertig geworden im J. 791 Ša'bān (1389).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift im J. 1008 Ragab (1600) nach der Handschrift des Verfassers, von علي البشلاوي الشافعي. — Collationirt.

Zuletzt S. 305 steht noch eine Zahlentabelle, betitelt: الغربال nebst Gebrauchsanweisung.

HKh. VI 12435.

5985. We. 1825.

2) f. 41—69.

8°, 28 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 15; 15 × 9 $\frac{1}{2}$ —10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang und am Schluss unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel f. 41<sup>a</sup>:

هذا متن الوسيلة في علم الحساب

Verfasser fehlt; es ist:

ابن الهائم

Anfang f. 41<sup>b</sup>: أما بعد حمد الله عدد نعمائه والشكر له . . . فان كتابي الموضوع في صناعة [الحساب] الهوائى المسمى بالمعونة لما كثر علمه وكبر الخ

Auszug aus demselben Werk, vom Verfasser selbst gemacht zu Ende des J. 808/1401. Dasselbe zerfällt ebenfalls in Vorrede, 3 Haupt-

theile (قسم), mit denselben Ueberschriften, und ein Schlusswort mit 5 Abschnitten (فصل).

Schluss f. 69<sup>b</sup>: فيبقى الحرف الاخير فركب الحرف الاخير فركب الحروف يكن الاسم المصبر، والله وفي هذا القدر كفاية لمن عرفه ومن اراد التدبر في هذا الفن والوقوف على ما يشفى الغليل فعليه بالمعونة وعلي الله التكلان.

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, ziemlich deutlich zu lesen. Die Ueberschriften der Abschnitte sind öfters ausgelassen, so dass ein leerer Raum dafür geblieben. — Abschrift um 1180/1137.

HKh. V 12435. VI 14238.

Dasselbe Werk in Lbg. 599.

38 Bl. 8°, 27 Z. (20 $\frac{3}{4}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der obere Rand (f. 10—22) beschädigt; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>: "متن الوسيلة في علم الحساب الهوائى لابن الهائم"

Schrift: gross, eng, rundlich, vocallos, deutlich. Arabische Foliierung. — Abschrift im J. 1122 Dhū'l-q. (1711).

5986. WE. 91.

2) f. 69<sup>b</sup>—77.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: ziemlich gut. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (77<sup>b</sup>, 79<sup>a</sup>):

متن اللمع لابن الهائم

und auch: (المقدمة) في علم الحساب

Verfasser f. 69<sup>b</sup> in der Ueberschrift genauer:

شهاب الدين احمد بن عماد الشهير والده بالهائم

Anfang f. 69<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم علي سيدنا . . . وبعد فهذه لمع يسيرة من علم الحساب يضبط الي معرفتها من يريد الشروع في الفرائض نافعة ان شاء الله تعالى، اعلم ان الاعداد الاصلية ثلاثة انواع احاد وعشرات ومئات، الخ

Anleitung zum Rechnen, von demselben Verf.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: ولو عكس قسم الخمسة عشر من الستين فالجواب ربع وعلى هذا القياس والله اعلم.

F. 78<sup>a</sup> einige Verse zum Lobe dieser Kunst und eine kleine Abhandlung (78<sup>a</sup>—78<sup>bb</sup>) über die Rechtsansprüche der Kinder in Bezug auf ihre Eltern (je nach ihrer freien etc. Herkunft).

HKh. V 11179. — cf. Spr. 1965, 7 (f. 137<sup>a</sup>, 136<sup>b</sup> ff.).

## 5987.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 681, 1, f. 1—13<sup>a</sup>.

158 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. ( $20 \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelf. 1<sup>a</sup>:

كتاب اللمع في علم الحساب

Verfasser fehlt.

Schluss ebenso; dann noch: وفي هذا القدر الذي اوردناه كفاية لمن وفقه والله المستعان وعليه التكلان والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, etwas ungleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. 1047/1637.

2) Spr. 1219, f. 273<sup>b</sup>—284<sup>a</sup>.

Siehe Genaueres in dem Abschnitt „Unterhaltungswerke“ (des Buches Poesie).

## 5988. WE. 91.

3) f. 79<sup>a</sup>—100.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelaufschrift und Verfasser f. 79<sup>a</sup>.

كتاب شرح اللمع في علم الحساب  
لمحمد سبط المارديني

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang: الحمد لله حمدا يليق بجلاله والصلوة والسلام... وبعد فيقول الفقير محمد بن محمد بن أحمد بن محمد سبط المارديني هذا تعليق مختصر جعلته توضيحا على المقدمة المستألا باللمع الخ

Gemischter Commentar des Sibṭ elmāridīni, um 868/1459 (No. 5966) zu demselben Werk. — Anfang des Commentars: بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين بدأ بالبسملة ثم بالحمدلة اقتداء بالكتاب العزيز والاحاديث المشهورة الخ

Schluss f. 100<sup>b</sup> (nach dem Schluss des Textes): وإن شئت فالنسب خمسة عشر الي السنتين تكن ربعا وهو الجواب وهذا أسهل وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله تعالى وبالله المستعان ومن أراد الزيادة على ذلك فعليه بالوسيلة للمصنف فانها من احسن المصنفات في هذا الفن فعليك بها وباتقانها تظهر بالبراعة وبالله التوفيق

HKh. V 11179.

Dasselbe Werk in Pet. 315, 1, f. 1—30.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Anfang unsauber, auch schadhaf (im Text) und ausgebessert; weiterhin öfters fleckig und am Seiten- und auch am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber auf der Rückseite des Vorderdeckels von ganz neuer Hand:

شرح اللمع في علم الحساب

Verfasser nach dem Vorwort: سبط المارديني

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1060/1669. — Bl. 31 leer.

## 5989.

Spr. 1965, 7, f. 137<sup>a</sup>. 136<sup>b</sup>. 129<sup>a</sup>. 118<sup>a</sup>. 117<sup>b</sup>. 117<sup>a</sup>.

Commentar des أحمد بن موسى بن عبد الغفار المالكي شرف الدين um 940/1538 am Leben, zu demselben Werke (المقدمة في علم الحساب) des Ibn elhāim. Anfang: الحمد لله الذي انعم على مرادي

Hier ist bloss die Einleitung mit Commentar vorhanden.

## 5990. Lbg. 548.

33 Bl. 4<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $22 \times 15$ ;  $17 \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح مختصر لزوين العابدين على المقدمة المستألا باللمع في علم الحساب للشيخ... شهاب الدين أحمد ابن الهائم

Der Verfasser ist ausführlicher im Vorwort genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يُعَدُّ الا اياه... وبعد فيقول... زين العابدين سري الدين بن أحمد بن محمد الدين الدري المالكي هذا شرح مختصر جعلته توضيحا على المقدمة الخ

Gemischter Commentar zu demselben Grundwerk, von Sari eddin ben ahmed ben moḥibb eddin eddurri elmāliki.

Derselbe beginnt f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين بدأ بالبسملة والحمدلة اقتداء بالكتاب العزيز... والصلوة... خاتم النبيين اي والمرسلين وجمع بين الصلاة والسلام الخ

Schluss f. 33<sup>b</sup>: فانسب الخمسة عشر الي الستين تكن ربعا وهو الجواب وهذا اسهل وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله تعالى . . . ومن اراد الزيادة على ذلك فعليه بالوسيلة للمصنف . . . وباتقانها تظهر بالبراعة وبالله التوفيق والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Grundtext roth, bis auf die letzten 9 Blätter. — Abschrift im J. 1229 Caf. (1814), von عيسى على النفرادي المالكي Collationirt.

### 5991. We. 1791.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Orient. Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المُسَرِّع مختصر الممتع وشرحه في التجزير والمقابلة تصنيف الشيخ الامام العالم العلامة شهاب الدين احمد المعروف بابن الهيثم رحه

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أما بعد حمد الله والصلاة والسلام على رسول الله فالغرض اختصار الممتع وتسمية مختصره بالمسرّع ليسهل علي من قصرت همته تناوله

Arithmetisches Lehrgedicht, nebst Commentar, beides von Ibn elhāim. Es ist eine Abkürzung seines Werkes الممتع, die er im J. 804/1401 angefangen und im J. 810/1407 (f. 11<sup>a</sup> Mitte. 12<sup>a</sup>) vollendet hat, im Ganzen 59 Verse.

Dieselbe wird auch المُقْنِع betitelt (nach der Bemerkung auf f. 1<sup>a</sup>). Sie beginnt f. 1<sup>b</sup> (Tawil):

أحمد الهي ابتدي ما احاول واحدي صلاة مع سلام يشاكل  
فبعد فعلم التجزير علم معظم يميل اليه المتقنون الافاضل

Mit Vers 7 beginnt das eigentliche Gedicht so: وبالجدّر تم المال والكعب لقبوا مقادير لم تدر ابتداء محاول

Wozu der Commentar so anfängt: الانواع الجهولة قسمان اصلية وفرعية . . . قوله لم تدر ابتداء اي يتصرف فيها حين هي مجهولة الخ

Der Schluss des Gedichtes (= Auszuges) ist f. 11<sup>a</sup>:

ربيع من العام الذي ضبط عذبة بدال وصاد فالثنا متكامل

Schluss des Commentars f. 12<sup>a</sup>: قال مؤلفها سيدنا

. . . شهاب الدين احمد . . . فرغت من تسويده

. . . بالمسجد الاقصي الشريف وصلى الله . . . وسلم

وكان الفراغ من تعليقها يوم الثلاثاء . . . خمسين  
وثمانماية احسن الله تعالى عاقبها الخ

Schrift: klein, schön, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift, nach f. 12<sup>a</sup>, vom J. 860/1448.

HKh. V 11963 und VI 12811 (zum Theil unrichtig, indem er sagt, dass der Name des Auszuges der Name des Auszuges sei).

### 5992. Spr. 1824.

78 Bl. 4<sup>vo</sup>, 22 Z. ( $29 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $22\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich stark wurmetichig; der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke (und in der Vorrede):

### مفتاح الحساب في علم الحساب

Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي توخذ بابداع الاحاد وتفرد بتأليف صنوف الاعداد . . . أما بعد فان اخرج خلق الله تعالى الي غفرانه جمشيد بن مسعود بن محمود الطبيب الكاشي الملقب بغياث احسن الله احواله يقول لما مارسست الاعمال الحسابية الخ

Der Verfasser Gemšid ben mas'ud ben mahmud elkašī gijāt eddin, um 840/1436 am Leben, führt in der Vorrede seine astronomischen Werke — eine bedeutende Zahl — auf und sagt, er habe dies Werk beiläufig verfasst und in geziemender Kürze darin Alles, was der Arithmetiker (الحاسب) braucht, zusammengefasst. Er betont die Originalität seines Werkes, die sich auch (mit Ausnahme von 7) auf die zahlreichen Tabellen (جداول) erstrecke. Er hat es im J. 830 Gom. I (1427) vollendet und gewidmet dem Sultan كوركان 804/1450.

Es zerfällt in Vorrede und 5 مقالة.

في تعريف الحساب والاعداد والاسماء f. 3<sup>a</sup> المقدمة

في حساب الصحاح 3<sup>a</sup> (باب 6 in) مقالة 1.

في صورة الاعداد ومراتبها 3<sup>a</sup> باب 1.

في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق 3<sup>b</sup> باب 2.

في القسمة 6<sup>b</sup> باب 4. في الضرب 4<sup>b</sup> باب 3.

في استخراج الصلح الاول من المصلحات 8<sup>a</sup> باب 5.

كالجدول والكعب وغيرهما

في الموازين 13<sup>a</sup> باب 6.

في حساب الكسور (باب 12 in) 13<sup>b</sup> مقالة 2.

1. 13<sup>b</sup> باب في تعريف الكسور واقسامها
2. 14<sup>a</sup> باب في كيفية وضع ارقام الكسور
3. 14<sup>b</sup> باب في معرفة التداخل والاشترك والتباين
4. 15<sup>a</sup> باب في التجنيس والرفع
5. 15<sup>a</sup> باب في اتحاد المخارج
6. 15<sup>b</sup> باب في افراد الكسر المركب
7. 16<sup>b</sup> باب في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق
8. 17<sup>a</sup> باب في القسمة 9. في الضرب
10. 18<sup>a</sup> باب في استخراج الضلع الاول من المضلعات
11. 18<sup>b</sup> باب في تحويل كسر من مخرج الي مخرج آخر
12. 19<sup>b</sup> باب في ضرب الدوائيق والطساسيج وقسمتها

في طريق حساب المعجمين (باب 6 in) 20<sup>b</sup> مقالة 3.

1. 20<sup>b</sup> باب في معرفة ارقام الجمل وكيفية وضعها
2. 21<sup>a</sup> باب في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق
3. 21<sup>a</sup> باب في القسمة 4. في الضرب
5. 24<sup>a</sup> باب في استخراج الضلع الاول من المضلعات
6. 25<sup>b</sup> باب في تحويل الارقام الستينية الي الهندية

وبالعكس صحاحا وكسورا

في المساحة (باب 9 in Vorrede und) 27<sup>a</sup> مقالة 4.

- 27<sup>a</sup> المقدمة في تعريف المساحة
- 27<sup>b</sup> باب في مساحة المثلث وما يتعلق بها (فصل 3 in).

1. 27<sup>b</sup> فصل في تعريف المثلث واقسامه
2. 27<sup>b</sup> فصل في مساحة المثلث تعميما واستخراج ابعاده
3. 29<sup>b</sup> فصل في مساحة المثلث المتساوي الاضلاع 29<sup>b</sup> فصل في تخصيصا واستخراج ابعاده

2. 30<sup>a</sup> (in 5 فصل) باب في مساحة ذوات الاربعة الاضلاع وما يتعلق بها

1. 30<sup>a</sup> فصل في التعريفات
2. 30<sup>b</sup> فصل في مساحة الربع والمستطيل واستخراج ابعاده

3. 30<sup>b</sup> فصل في المعين وذوات اليمينين
4. 31<sup>a</sup> فصل في الشبيه بالمعين وذوات الزنقة
5. 31<sup>a</sup> فصل في لبي الرجلين والمنحرف

3. 31<sup>b</sup> (in 5 فصل) باب في مساحة لبي الاضلاع الكثيرة وما يتعلق بها

1. 31<sup>b</sup> فصل في التعريفات

2. في مساحتها عموما واستخراج الابعاد 31<sup>b</sup> فصل

3. فيما يختص بمتساوي الاضلاع 31<sup>b</sup> فصل والزوايا واستخراج ابعاده

4. فيما يختص بالمسند المتساوي 32<sup>b</sup> فصل الاضلاع والزوايا

5. فيما يختص بالمثلث 33<sup>a</sup> فصل

4. في مساحة الدائيرة وابعاضها اعنى القطاع 33<sup>a</sup> باب والقطعة والمحلفة وغير ذلك وما يتعلق بها (فصل 5 in).

1. 33<sup>a</sup> فصل في التعريفات

2. 33<sup>a</sup> فصل في مساحة الدائيرة واستخراج المحيط من القطر وبالعكس

3. 34<sup>b</sup> فصل في مساحة القطاع والقطعة واستخراج الابعاد

4. 35<sup>b</sup> فصل في مساحة سائر السطوح النتي يحيط بها الخطوط المستديرة

5. 35<sup>b</sup> فصل في افراد جدول الجيب وكيفية العمل به

5. في مساحة سائر السطوح المستوية النتي 36<sup>a</sup> باب غير ما ذكرناه كالشبيه بالدائيرة والمطبل والمدزج وذوات الشرفات وذوات الاضلاع المستديرة وغيرها

6. في مساحة السطوح المستديرة (فصل 6 in) 36<sup>b</sup> باب كالاسطوانة والمخروطات والاكر وما يتعلق بها

1. 36<sup>b</sup> فصل في التعريفات

2. 37<sup>b</sup> فصل في مساحة سطح الاسطوانة

3. 37<sup>b</sup> فصل في مساحة سطح المخروط

4. 38<sup>a</sup> فصل في مساحة سطح الكرة واستخراج قطرها

5. 38<sup>b</sup> فصل في مساحة السطح المستدير لقطعة الكرة واستخراج ابعاده

6. 38<sup>b</sup> فصل في مساحة ضلع الكرة

7. في مساحة الاجسام (فصل 8 in) 38<sup>b</sup> باب

1. 38<sup>b</sup> فصل في مساحة الاسطوانة

2. 38<sup>b</sup> فصل في مساحة المخروط

3. 39<sup>a</sup> فصل في مساحة المخروط الناقص

4. 39<sup>b</sup> فصل في مساحة فصل المخروط وفصل

المعين الجسم

5. 39<sup>b</sup> فصل في مساحة الكرة

6. في مساحة قطاع الكرة وقطعتها 39<sup>b</sup> فصل 6.  
 7. في مساحة الاجسام المتساويات 39<sup>b</sup> فصل 7.  
 اضلاع القواعد  
 8. في مساحة سائر الاجسام 42<sup>a</sup> فصل 8.  
 8. في مساحة بعض الاجسام من وزنه 42<sup>a</sup> باب 8.  
 9. في مساحة الاينية والعبارات (فصل 3 in) 43<sup>a</sup> باب 9.  
 1. في مساحة الطاق والازج 43<sup>a</sup> فصل 1.  
 2. في مساحة القبة المجوفة 46<sup>a</sup> فصل 2.  
 3. في مساحة السطوح المترنسات 46<sup>b</sup> فصل 3.  
 5. في استخراج المجهول بالجبر والمقابلة 48<sup>b</sup> مقالة 5.  
 والخطاين وغيرها من القواعد الحسابية  
 (باب 4 in).  
 1. في الجبر والمقابلة (فصل 10 in) 48<sup>b</sup> باب 1.  
 1. في التعريفات 48<sup>b</sup> فصل 1.  
 2. في جميع الاجناس كالعدد والشيء 49<sup>a</sup> فصل 2.  
 والمال والكعب  
 3. في التعريف لهذه الاجناس 49<sup>a</sup> فصل 3.  
 4. في ضرب هذه الاجناس 49<sup>b</sup> فصل 4.  
 5. في قسمة هذه الاجناس 50<sup>b</sup> فصل 5.  
 6. في جذر هذه الاجناس 51<sup>a</sup> فصل 6.  
 7. في ذكر المسائل الجبرية 51<sup>b</sup> فصل 7.  
 8. في كيفية استخراج المجهول بالمسائل 52<sup>b</sup> فصل 8.  
 الست المشهورة  
 9. في كيفية استخراج المجهول اذا 53<sup>a</sup> فصل 9.  
 انتهى العمل الي التعادل بين اجناس  
 يكون المناسبة بينها كالمساوية بين اجناس  
 المسائل الست المذكورة  
 10. فيما وعدنا ايراد من المسائل 53<sup>a</sup> فصل 10.  
 التي استنبطناها  
 2. في استخراج المجهول بطريق الخطاين 53<sup>b</sup> باب 2.  
 3. في ايراد بعض قواعد الحسابية يكون 54<sup>a</sup> باب 3.  
 الاحتياج بها في استخراج الجهولات  
 كثيرا وهو خمسون قاعدة  
 4. في الامثلة وهي اربعون مثلا 61<sup>b</sup> باب 4.  
 1. مثل 25 62<sup>a</sup> فصل 1.  
 2. مثل 8 72<sup>b</sup> فصل 2.  
 3. مثل 7 75<sup>b</sup> فصل 3.  
 رابع الاعشار بعينه مثل ما مر: Schluss f. 78<sup>b</sup>  
 وذلك المط [المطلوب =] وهذا آخر ما اردنا ايراده

في هذا الكتاب والحمد لله تعالى على نعمائه والصلوة  
 على خير خلقه محمد وآله الطاهرين<sup>١</sup>

Schrift des in rothen Linien eingefassten Textes:  
 ziemlich gross, kräftig, deutlich, Persischer Zug, vocallos.  
 Die Ueberschriften und Stichwörter (Zahlen) roth. Für  
 die Tafeln und Figuren ist bisweilen im Text leerer Raum  
 gelassen. — Abschrift von عبد الرحيم im J. 1259/1249.  
 HKh. VI 12563. 12591.

Die Werke des Verfassers, von denen er  
 in der Vorrede spricht, sind:

- 1) استأنفت استخراج جميع جداول الزيج الايلخاني  
 بآدق عمل  
 ووضعت الزيج المسقي بالحقاني في تكميل الزيج  
 الايلخاني وجمعت فيه جميع ما  
 استنبطت من اعمال المجاهدين مما لا  
 ياتي في زيج آخر مع البراهين الهندسية<sup>٢</sup>
- 2) ووضعت زيج التسهيلات وجداول شتى
- 3) رسالة سلم السماء في حل اشكال وقع  
 للمتقدمين في الابعاد والاجرام
- 4) الرسالة المحيطية في نسبة القنار الى المحيط
- 5) رسالة الوتر والجيب في استخراجهما
- 6) لثلاث القوس المعلومة الوتر والجيب
- 7) واخترت الآلة المسماة بطبق المناطق وحررت في كيفية  
 صنعها ومعرفتها كتاب<sup>٣</sup> (برهنة الجداول)  
 وهي آلة يجعل بها تقاويم الكواكب  
 وعروضها وابعادها عن الارض ورجوعها  
 والخسوف والكسوف وما يتعلق بها<sup>٤</sup>

Dasselbe Werk in Spr. 1824<sup>bis</sup>, 1, f. 1 — 176<sup>a</sup>.

178 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 1/2 × 16; 14 × 7 1/2 cm). — Zu-  
 stand: sehr wurmetichig. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
 Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel u. Verfasser fehlt.  
 Am Ende des Werkes, in der Unterschrift, ist der Name  
 des Verfassers genannt, und als Zeit der Abfassung 830  
 Gomādā I (1427) angegeben.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gewandt,  
 gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stich-  
 wörter (Zahlen) roth. — Abschrift. (nach f. 178<sup>b</sup>) im  
 Jahre 1240 Moḥarram (1824).

Auf dem breiten Rande stehen öfters, besonders in der  
 Mitte des Werkes, Glossen und Zusätze.

<sup>١</sup> 1. نزهة 1. HKh. VI 13684. In Spr. 1824<sup>bis</sup> ist  
 für das Wort eine Lücke gelassen.

5993. Spr. 1832.

8) f. 57—88.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (20×15; 15 1/2×16×11<sup>cm</sup>). — Zustand: zum Theil fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 57<sup>a</sup> oben:

### منظومة في علم الفرائض والجبر والمقابلة

ومسائل نافعة

und fast ebenso f. 55<sup>a</sup>, nur statt نافعة steht: وفي الحساب والالغاز. — Verfasser fehlt; er heisst:

أبراهيم بن إبراهيم بن محمد بن أحمد ابن ناصر النواوي  
und lebt um 850/1446; s. unten. (Vgl. No. 1881.)

Anfang f. 57<sup>b</sup> (v. 1. 2. 17):

الحمد لله الذي أنشأ للامم ابداهم كما يشاء من العدم  
سبحانه من ملك تكزما وعلم الانسان ما لم يعلم  
من بعد ما قدمته ناتي الي قصد الذي ابدانا امرا علا

Dies Regez-Gedicht, in c. 1000 Versen (auch eine الفية), behandelt die Rechenkunst, namentlich mit Rücksicht auf das bei Erbtheilungen zu beobachtende Rechenverfahren. Es stützt sich auf das منهج des النوادي und ist eingetheilt in Bücher und Abschnitte (und Kapitel und نوع und قاعدة und مسئلة).

كتاب الفرائض، مئونة التجهيز قدموا لمن  
كتاب الحساب، باب الضرب، الضرب تضعيف  
جميع العدد

Das letzte f. 85<sup>b</sup> handelt في العتقDie letzten Verse f. 86<sup>b</sup>:

وحسبنا الله تعالى وعفا عن ذنبنا بجاه زين الشرفا  
فانه خير نبي يرتجا ومن اتى جناحه لقد انجا

Der Verf. giebt f. 85<sup>b</sup> seinen Namen so an:

وبعد ذا كلامنا ختامه مسك باذن الله جا تمامه  
منتسب باسم خليل الله ناظمها يرجو رضى الاله  
واسمه باسم ابيه فاحمد وجده محمد بن احمد  
جدته ام ابيه الحلة بنت علي كان فيه الحلة  
ابو علي اسمه اتى شرف والد محبي الدين ما فيه شرف  
قائلاها تجل النوادي بلده بلدة من منهاجه نعتقده  
نسبه قريبه ابن شرف محبي علوم الدين راده الشرف

Er giebt ferner an, f. 86<sup>a</sup>, dass er das Werk im J. 854/1450, gegen Ende des Ramadān, beendigt habe. Er hiess demnach: Ibrāhīm ben ibrahīm ben mohammed ben ahmed ennawāwī abū isḥāq.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, etwas vocalisirt, ziemlich flüchtig. — Abschrift im J. 1008 Gomāḍā II (1600) von أحمد بن حسن علي.

Ein Commentar zu diesem Werke ist von يحيى بن تقي الدين بن اسمعيل بن عبادة الحلبي. — um 1021/1612 am Leben, verfasst.

5994. Pet. 315.

8) f. 32—47.

8<sup>vo</sup>, 21—25 Z. (20 1/2×15; 15×9 1/2×10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 32<sup>a</sup> oben zur Seite von späterer Hand, ebenso auf der Rückseite des Vorderdeckels und in der Vorrede selbst:

### تحفة الاحباب في علم الحساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 32<sup>b</sup>: الحمد لله ميسر الحساب  
ومهون الصعاب وميسر السحاب ... أما بعد فيقول  
محمد سبط المارديني هذا مختصر في علم الحساب سهل  
لمن يريد الشروع في علم الفرائض من اولي الالباب، الخ

Anweisung zum Rechnen, bes. mit Rücksicht auf Erbschaftstheilung, von Moḥammed sibt elmāridīnī, um 883/1459. Die Abhandlung zerfällt in Vorwort, 3 Kapp. u. Schlusswort.

المقدمة في موضوع علم الحساب وبيان العدد، 32<sup>b</sup>

أما موضوع علم الحساب الخ

1. باب 38<sup>b</sup> في ضرب الصحيح في الصحيح
2. باب 37<sup>a</sup> في قسمة الصحيح على الصحيح
3. في الكسور واعمالها، الكسور قسمان 41<sup>a</sup> باب 38<sup>b</sup> طبيعية ... وغير طبيعية

الخاتمة في معرفة القسمة بالمخاصة وهو مسئلة 46<sup>b</sup>  
كثيره النفع يحتاج اليها الخ

Der Schluss fehlt; das Vorhandene schliesst  
واصرف بسط كل كسر من هذا المقام واتخذ f. 47<sup>b</sup>:  
مجموعها اماما ثم اضرب بسط كل كسر في المقسوم واقسم  
الحاصل على الامام يخرج

Hier wird wol nur 1 Bl. fehlen; desgleichen in der Lücke nach f. 42 auch wol nur 1 Bl.

Schrift: gross, dick, flüchtig, unschön, vocallos. — Abschrift c. 1000/1600. — HKh. II 2528. III 6100.

Bl. 48 leer.

Der Anfang eines Commentars zu diesem Werke in WE. 91, 5, f. 124.



## 5995. We. 1128.

9 Bl. 12<sup>mo</sup>, 22 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: am Rande und Rücken fleckig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب قانون الحساب وغنية ذوي الالباب

ebenso im Vorwort. Verf. f. 1<sup>a</sup>: القلصادي. S. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول عبد الله تعالى على بن محمد بن محمد بن علي القرشي الشهير بالقلصادي لطف الله به، الحمد لله سريع الحساب الكريم الوهاب والصلاة والسلام... أما بعد فالغرض من هذا التأليف ضبط كليات علم الحساب الحاضرة لدين الامثلة والمجربة القاصرة الخ

Kurze Grundregeln der Arithmetik, von 'Alī ben moḥammed ben moḥammed ben 'alī elqoreṣī elbaṣṭī elqalṣādī (oder auch el-qalaṣādī), geb. c. 814/1411, † 891/1486, in 4 Kapp.; jedes Kapitel enthält Vorrede und 6 فصل.

1. في العدد الصحيح، المقدمة في الحساب 1<sup>b</sup> باب وهو مزولة العدد الخ
2. في الكسور، الكسر هو النسبة التي بين 5<sup>b</sup> باب البسط ومقامه الخ
3. في الجذور، الجذر عبارة عن عدد ما يضرب 6<sup>b</sup> باب في مثله الخ
4. في استخراج الجهولات وهو على ضربين، 8<sup>a</sup> باب الضرب الاول فيه فصلان... والضرب الثاني في الجبر والمقابلة وفيه مقدمة واربعة فصول

Schluss f. 9<sup>a</sup>: واستثن خارج المستثنى من خارج المستثنى منه، وهذا آخر ما قصدنا من هذا الموضوع والحمد لله رب العالمين الخ

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1001 Cafer (1592). — HKh. IV 9352 (Titel und Verfasser nicht ganz genau).

## 5996. We. 1713.

7) f. 69—70<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 8\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel von späterer Hand f. 69<sup>a</sup>: كتاب المرشدة في الحساب und zwar von der Hand des oft vorkommenden Fälschers.

Er ist vielmehr: مختصر كتاب المرشدة

Verf. f. 69<sup>a</sup>: العلامة الشنشوري

Der Name des Verf. ist nicht von seiner Hand u. ist richtig.

Anfang f. 69<sup>b</sup>: الحمد لباري النسم العادل فيما قسم العالم بجذر الاصم... وبعد فان كتابي الموسوم بالمرشدة في صناعة الغبار لما تلقى بالقبول والاشتهار الخ

Auszug aus dem wohlaufgenommenen Werk des Verfassers الخ. المرشدة الخ. Er ist der Sohn des Mathematikers محمد الشنشوري geb. im J. 986/1579, † c. 998/1590. Sein Name ist hier nicht angegeben; vielleicht ist es der in No. 1122 vorgekommene 'Abd elwahhāb, gestorben vor 998.

Der Auszug beginnt: اعلم ان العدد يستدل بمنزلة على نوعه وبشكله

Schluss f. 70<sup>b</sup>: على كل وجه من الواجه الثلاثة فعليه بشرح الترتيب للوالد الشيخ الامام... عبد الله الشنشوري يظهر بما يريد والله اعلم بالصواب وصلى الله الخ

Schrift: klein, regelmässig, gut, fast vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5997. Lbg. 656.

1) f. 1—34.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21 \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Wurmetich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

«الارشاد للعلم بحواص الاعداد لمحمد الشبراملسي»

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله على ما ارشدنا اليه من علم الارتباطية... وبعد فيقول... محمد بن علي بن محمد الشبراملسي المالكي هذه رسالة في الارتباطية جمعت فيها ما لا ينبغي ان يغفل عنه حاسب الخ

Anweisung zur Arithmetik, Beschaffenheit der Zahlen, in Vorwort, 2 قسم u. Schlusswort, von Mohammed ben 'alī ben moḥammed ben 'alī eṣṣabrāmālī elmalīkī, im J. 1021/1612 noch am Leben.

Das Vorwort ist in 4 سابقة getheilt.

1. فيما يتعلق بالعدد من التقسيم والحواص 4<sup>b</sup> قسم بالنظر اليه من حيث تجزيته واصلاعه التي تركيب منها بالغرب (فصل 4 zu je 4 باب 4)

فيما يتعلق بالعدد من التقسيم والخواص 21<sup>a</sup> قسم 2.  
بالنظر اليه من حيث نسبته الي آخر  
in 3 باب (zu 4, 3 u. 3).  
32<sup>b</sup> الخاتمة

في ذكر احكام العدد  
وما اشتمل عليه الفصل الرابع: Schluss f. 34<sup>b</sup>.  
من ابواب القسم الاول من جملة الاحكام العددية.  
وليكن هذا آخر ما اردنا ايراده في هذا الكتاب والله  
سبحانه ... اعلم بالصواب الخ

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1173. — Bl. 35. 36 leer.

## 5998. Mq. 728.

2) f. 12—48.

Format etc. und Schrift (9—13 Z., Text: 12—13  
× 7 1/2<sup>cm</sup>) wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 12<sup>b</sup>:

## خلاصة الحساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 12<sup>a</sup>: حمدك يا من لا يحيط بجميع  
نعمه عدد ... اما بعد فان ... بهاء الدين  
محمد بن الحسين العاملي ... يقول ان علم  
الحساب لا يخفى علو شأنه وسمو مكانه الخ

Anleitung zur Rechenkunst, in Vorwort und  
10 Kapitel und Schlusswort, von Behā eddīn  
el'āmuli † 1081/1622 (No. 1527).

الحساب علم يستعلم منه استخراج  
الجهولات الخ

1. 13<sup>a</sup> باب  
في حساب الصحاح  
5. 30<sup>b</sup> باب  
في استخراج الجهولات بالعمل بالعكس  
10. 42<sup>b</sup> باب  
في مسائل متفرقة بطرق مختلفة

قد وقع للاخماء في هذا الفن الخ Schlusswort f. 47<sup>b</sup>

والكتمان حقيق بالاستتار عن: Schluss f. 48<sup>b</sup>.  
اكثر اهل هذا الزمان فاحفظ وصيتي اليك والله  
حفيظ عليك

Abschrift von جعفر بن علي im Jahre 1139 Ša'bān  
(1727). (So die Jahreszahl in Worten; ihre Richtigkeit  
gegenüber der Zahl 1239 f. 11<sup>b</sup>) wird durch das hinzu-  
gefügte Datum Sonnabend den 6. Ša'bān bestätigt).

Sehr viele Rand- und Zwischenbemerkungen, auch ein-  
geklebte Blätter. — HKL III 4780.

Ein Commentar dazu von محمد بن حسن  
† 1078/1767. Eine Glosse  
von محمد بن احمد افندي um 1110/1698.

## 5999. Lbg. 725.

9 Bl. 8<sup>o</sup>, 27 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ر في مسئلة من علم الحساب  
لحسن بن علي العجيمي المكي الحنفي

الحمد لله رب العالمين واشهد:  
... اما بعد فان شيخنا ... نور الدين ... علي بن  
ابي بكر بن جمال الانصاري المكي الشافعي ... قد  
ذكر في رسالته المسماة بالتحفة الحجازية في نخبة  
الاعمال الحسابية الخ

In der so eben genannten Abhandlung des  
'Alī ben abū bekr elanṣārī kommt ein Bruch  
vor, über dessen Richtigkeit Zweifel erhoben  
waren. Der Verfasser Hasan ben 'alī ben  
jaḥjā ben 'omar el'ogeimī elmekkī, † 1118/1701,  
richtet sich nun gegen eine kleine Schrift des  
عبد الرحمن بن ابي الغيث بن تلج الدين المدني  
(قوله ... اقول) darüber (mittelst 1080/1669).

Der Grundtext schliesst: لافوز منكم بنور في:  
المسالك والحمد لله اولاً وآخراً الخ  
ورجوت من الله تعالى ببركة اسلافه:  
وضوح الحق له وبه وختم لنا جميعاً بالحسن من فيض  
فضله تعالى وكرمه بجاه سيد المرسلين صمّم الخ

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, vo-  
callos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift von ابوبكر بن خير الله المدرّس im J. 1178  
Ša'bān (1765).

## 6000. We. 1133.

10 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15 1/4; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## المقدمة السخاوية في الحساب

الحمد لله رب العالمين وصلي  
الله ... وسلم، يقول فقير رحمة ربه عبد القادر بن  
علي السخاوي الشافعي عامله الله بخفي لطفه  
هذا مختصر في علم الحساب سهل للمبتدي الخ

Anleitung zur Rechenkunst, von 'Abd el-  
qādir ben 'alī esṣaḥāwī moḥjī eddīn

abu 'lgūd. Eingetheilt in Vorrede und  
11. Kapitel und Schlusswort.

f. 1<sup>b</sup> المقدمة في صفات الاحرف الهندية  
1. باب 2. في الجمع 3. باب 4. في الطرح 5. باب 6. في معرفة حل الاعداد  
7. باب 8. في الكسور 9. باب 10. في النسبة 11. باب 12. في قسمة الكسور  
في استخراج بعض مسائل مجهولة 10<sup>b</sup> الخاتمة  
بالاعداد الاربعة المناسبة

Schluss f. 10<sup>b</sup>: واجمع تلك الحصص تجددها وهذا آخر ما  
قدر المقسوم وصورة وضع ذلك كذا وهذا آخر ما  
قصدناه والحمد لله وحده والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas flüchtig, nicht  
undeutlich, vocallos. F. 10<sup>a</sup> unten und 10<sup>b</sup> kleiner und  
enger. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift c. 1100/1688.

6001. We. 1810.

5) f. 40—53.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: weisslich, stark,  
etwas glatt.

Dasselbe Werk. Titel f. 40<sup>a</sup> ebenso.  
Verfasser f. 40<sup>a</sup> und ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 40<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام العالم العلامة:  
حسبى الدين ابو الجود عبد القادر الدجيجة الفرضي  
الشافعي ... الحمد لله رب العالمين ... وبعد  
فهذا مختصر الخ

Schluss f. 53<sup>a</sup>: واقسم الحاصل وهو سبعماية  
وخمسون على الامام يخرج له اثنا عشر ونصف، وهذا  
آخر ما قيدناه وقصدناه والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos, Stichwörter  
und Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1263 Gom. II  
(1847), von محبى الدين بن خليل عبد الصالحى

6002. Pm. 402.

1) f. 1—17.

19 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 16; 14 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht recht sauber; der Rand unten etwas beschädigt. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schad-  
hafter Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer  
Hand, am Rande: شرح الفتح الوهاب. Er ist richtig so:

شرح فتح الوهاب في علم الحساب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الاحد الفرد ... وبعد  
الصمد المنزه عن الزوجة والوالد والولد ... وبعد  
فان الشيخ الامام ... نور الدين ابا الحسن على  
ابن الشيخ شمس الدين محمد ابن الشيخ الامام  
... ابي العلا محمد الدين اسمعيل الزمزمي  
المكي ... لما نظم كتابه المسمى بفتح الوهاب  
فكان كالدرر النقيس الخ

Regez-Gedicht des 'Alī ben moḥammed  
ben ismā'il ezzezzemī elmekki nūr eddīn  
abu 'lḥasan über die Rechenkunst, nebst  
Commentar eines hier nicht genannten Verfassers.

Anfang:

1 قال على الزمزمي المكي الحمد لله عظيم الملك  
3 وبعد في نظمت في الحساب سبقتها ففتح من الوهاب

Der Commentar beginnt nach dem 4. Verse  
so: قال رحمه بعد ان حمد الله تعالى واثنى عليه  
بما هو اهله ... وبعد في نظمت في الحساب اشار  
اليها بلفظ التانيث اي هذه القصيدة الخ

Vorhanden sind 71 Verse; der letzte der-  
selben (zu dem Kapitel Division gehörig) ist:  
ان فىنى تم ودون الاسفل ان يبق شى سته منه اقل

Der Rest des Gedichtes fehlt, ebenso der  
des Commentars. Die letzten Worte des Com-  
mentars sind f. 17<sup>b</sup>: هي دون المقسوم عليه فصر  
تحت الخط وسما منه تكن ثلاثة اجزاء من ثلاثة  
عشر هكذا 3/3 صم الي ما تحت الخط يكن هكذا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Die Grund-  
verse roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688.

6003. Pet. 669.

5) f. 88—104.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt  
eigentlich, doch können dafür die Anfangsworte selbst  
gelten. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 88<sup>b</sup>: هذه فوايد في فن الحساب  
باب الميزان وهو عبارة عن ارتفاع المرتفع من المضروبين  
بعدد موضوع مصلح عليه ليعلم صحة الضرب الخ  
Behandelt verschiedene Rechenaufgaben. Die  
Eintheilung ist meistens in ungezählte; doch  
steht f. 89<sup>b</sup>: الجبر والمقابلة، الجبر هاهنا  
ان تريد على احد الجملتين الخ

المقالة في الجبر والمقابلة (فصل 9 u. مقدمة in) 97<sup>a</sup>

المقدمة في التعريفات 97<sup>a</sup>

الفصل الأول في الجمع 97<sup>b</sup>

الفصل الثاني في التفريق 97<sup>b</sup>

الفصل التاسع في المسائل الستة المشهورة 99<sup>a</sup>

المقالة الرابعة في استخراج المجهولات بطريق الخطأين 102<sup>a</sup>

المقالة الخامسة في قواعد شتى من علم الحساب 108<sup>a</sup>  
(قاعدة 5 in).

Die Eintheilung ist also nicht ganz genau.

Nach f. 97 ist eine Lücke von 2 Blättern; dafür ist nur ein leeres Blatt 98 eingeklebt.

Schluss f. 108<sup>b</sup>: مساويا لحاصل الثاني في الثالث، تم فن الجبر والمقابلة والله سبحانه وتعالى اعلم وصلى الله الخ

Abschrift v. J. 1057 Sawwāl (1647).

F. 104 sind noch 2 Excursus (فائدة) hinzugefügt, ebenfalls betreffend Berechnungsfälle (في معرفة وزن الجدار ومعرفة عدد ما فيه من الاجتز) (في معرفة بناء بيت بسع مقدارا مفروضا من الغلة und) Von derselben Hand geschrieben.

6004. Pet. 669.

3) f. 43—67<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 43<sup>a</sup>:

هذا كتاب في علم الحساب مجهول الاسم لمصنفه

Verfasser fehlt.

Allerlei Rechenaufgaben, in denen es sich um Auffindung einer ungenannten Zahlengrösse handelt. Das Werk beginnt ohne Vorwort und zerfällt in eine Menge ungezählter باب (= Aufgaben), denen die Auflösung (حسابه) beigelegt ist. Zuerst f. 43<sup>b</sup>: باب في المراجعة: اذا اتجر جماعة فربحوا عشرة دراهم او دنانير كيف يقتسمونها على رأس أموالهم حسابها أن تجمع رؤس أموالهم الخ

Dann f. 48<sup>b</sup>: باب منه: ثلاثة شركاء رأس مال الخ

باب الفقرة المبروجة 44<sup>a</sup> باب في الستور 48<sup>b</sup>

باب في الديون 44<sup>a</sup> باب في الشقق 44<sup>a</sup>

باب في القناطير Zuletzt f. 64<sup>b</sup>:

باب: مسئلة جبة في بئر تطلع في كل يوم سبعها الخ 65<sup>a</sup>

باب في اخراج المصمر 65<sup>b</sup>

باب في اخراج الخاتم من ابي اصبع كان فيها 65<sup>b</sup>

باب في اخراجه من ابي يد كان فيها 66<sup>a</sup>

Woran sich noch die Beantwortung einiger Fragesätze (مسئلة) schliesst; zuletzt die Erklärung der Jahreszahl der Abfassung des Werkes 6005. Pet. 669. 3) f. 35—42. Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 35<sup>a</sup>: رسالة في الحساب المفتوح لمصنفه

Die letzten 2 Seiten in grösserer Schrift.

6005. Pet. 669.

3) f. 35—42.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 35<sup>a</sup>:

رسالة في الحساب المفتوح لمصنفه

Anfang f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله... وبعد فهذه مسائل حسابية يحتاجها الفضلي وغيره تشتمل على طرق وقواعد يستعان بها علي استخراج المجهول واصولها معرفة الضرب والقسمة والنسبة واخذ المخارج وتناسب الاعداد وموافقتها وتباينها

Allerlei Rechen-Regeln, besonders gut für Erbschafttheilung, betreffend Multiplication und Division und Gleichungen etc., um ein unbekanntes Glied einer Proportion herauszubringen. In eine Menge ungezählter فصل getheilt.

Zuerst f. 35<sup>a</sup>: فصل في معرفة الاسماء والعقود والمراتب

فصل في ضرب الاحاد في الاحاد 35<sup>a</sup>; فصل في الضرب 35<sup>a</sup>

فصل في ضرب الاحاد في العشرات 36<sup>a</sup>

فصل في النسبة Zuletzt f. 40<sup>a</sup>: etc.

فصل اذا كان ثلاثة اعداد نسبة الاول منها الي 40<sup>b</sup>

الثاني كنسبة الثاني الي الثالث الخ

فصل ومما يحتاج اليه الطالب نسبة الدينار فنقول 41<sup>b</sup>

الدينار اربعة وعشرون قيراطا الخ

ان هذا التصنيف لم ينسج Schluss f. 41<sup>b</sup>:

على منواله... لا يقدح في نفاسة الجوهر الثمين لا

سيما ما انفرد، والحمد لله أولا وآخرا . . . هو كما  
اثنى على نفسه جل وعلا وصلي الله على سيدنا الخ

Abschrift vom J. 1057 Dū'lqa'da (1647).

Es ist wahrscheinlich oder möglich, dass der  
Abschreiber أحمد بن عيسى بن محمد التدمري الشافعي  
das Werkchen verfasst hat.

## 6006. Lbg. 199.

7) f. 98—100.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 13 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht  
ohne Flecke. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 96<sup>a</sup>.  
nach der Vorrede f. 96<sup>b</sup>: كتاب في علم الحساب

### الرسالة العزيرة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 96<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وبعد  
فهذه رسالة في قواعد الحساب حررتها علي سبيل  
الاختصار ورتبتها على فصول الخ

Anleitung zur Arithmetik; eingetheilt in  
10 Abschnitte: 1. فصل f. 96<sup>b</sup> في معرفة الحساب  
في اصول الحساب 97<sup>a</sup> فصل 2; والعدد والمرايب والعقود  
في القسمة 100<sup>a</sup> فصل 4. في الكسور 99<sup>b</sup> فصل 8.  
في قسمة الكسور على الكسور 101<sup>b</sup> فصل 5.  
في الخارج 108<sup>a</sup> فصل 7. في النسبة 101<sup>b</sup> فصل 6.  
في الاعداد 105<sup>a</sup> فصل 9. في الميزان 104<sup>a</sup> فصل 8.  
في جميع الاعداد 106<sup>b</sup> فصل 10. المتناسبة;

Schluss f. 109<sup>b</sup>: فاذا اجتمع ذلك كله  
كان ستة اموال مال وثلاثة كعب وتسعة وعشرين  
ملا واثنين وعشرين شيئا وعشرين آحادا، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos, öfters  
ohne diakritische Punkte. — Abschrift o. 1100/1000.

## 6007.

1) Pet. 669, 4, f. 68—87.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Titel  
fehlt; er steht aber gleich im Anfang. Verfasser fehlt;  
es ist vielleicht der Abschreiber.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: هذا كتاب الجامع في الخططين  
بعلله وتصرف الاحوال فيه واساميه وعمل كل صنف  
منه وفي اتي حال يستعمل من الاحوال الجهولة والجذور  
وغير ذلك بحسابه وابوابه بالتقدير والمسمى بالتنمية  
والمسلوب وما يتلوه من عمل الروم وعملهم وينسب  
الي الارتباط في الخ

Ausführliche Lehre der Aufsuchung einer  
unbekannten Zahlengrösse mittels zweier falschen  
Sätze. Das Werk zerfällt in ungezählte Frag-  
sätze und Kapitel. Darunter:

باب يقدر له حساب النيم [persisch, Hälfte] 75<sup>b</sup>

باب من حساب الجذور يقال له المسلوب 76<sup>b</sup>

باب في الوصايا 81<sup>b</sup>

Schluss f. 87<sup>a</sup>: وهو خمسة  
فذلك أربعون فاطرح الأقل من الأكثر يبقى سبعة  
عشر فهو النصيب وقد تم هذا الكتاب

Abschrift vom J. 1057 Sawwāl (1647).

Auf f. 72<sup>b</sup> u. 78<sup>a</sup> fehlt etwas am Text.

Vgl. HKh. V 10089.

2) Mq. 103, 4, f. 99—101.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 15 × 7 cm). — Zustand etc. und  
Schrift wie bei 3. — Titelüberschrift:

باب ضرب الكسور في الكسور وضرب الصالح في الكسور  
Verfasser fehlt.

Anfang: بضرب الكسور في الكسور فنقول  
هي ثلاثة اقسام كسر مفرد له اسم مفرد كالنصف والثلث الخ

Multiplication von Brüchen mit Brüchen  
und mit ganzen Zahlen.

Schluss f. 101<sup>b</sup>: فنريد عليها تسعين فيكون  
احد عشر فانقسمها على الثلاث فيخرج ثلاثة  
دراهم وعلى هذا فاعلمه تصب فهذه جملة مرشدة  
كافية في ما عده الضرب، تم

Bl. 102 leer.

## 6008.

1) Mf. 258, 32, f. 437<sup>a</sup>—438<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Anfang: وللشيخ سلطان المهندسين كمال الدين  
ابن يونس في بيانه ايضا قال لا يمكن ان يوجد عدنان  
مربعان فردان مجموعهما مربع وقبل الخوض فيه الخ

Der Verfasser heisst ausführlicher:

كمال الدين ابو المعالي موسي بن يونس

Excurs des Kemāl eddin abū 'lme'ālī  
mūsā ben jūnus über die Quadratzahlen.

Schluss: هذه الاحوال المثلث بدرا وبعد  
التماس مقاطعان كما مر غير مرة هو ما خطر بالبال  
والله اعلم بكيفية الحال

2) Mf. 258, 31, f. 436<sup>b</sup>—437<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

لمنصف الرسالة في بيان انه لا يمكن ان يجتمع من  
عددين مربعين فرديين عدد مربع

Anfang: ولنقدم لبيانه مقدمتين احديهما  
هذه لا يمكن ان يكون عدد مربع هو زوج الفرد فقط الخ

Ein arithmetischer Excurs, die Quadratzahlen  
betreffend. — Schluss: لا  
يمكن ان يجتمع من مربعين فرديين مربع والله اعلم

Statt لمنصف (im Titel) muss es heissen لمنصف.

## 6009.

1) Mf. 258, 2, f. 34<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift:

رسالة للمهانى في الشكل من امر النسبة  
كتبه ابو عبد الله

Anfang: قال هذا ما كنت وجدته اولاً في  
نسبة المقادير وسابقتها وعملت عليه في برهان الاضعايف  
التي عمل عليه اقليدس الخ

Abhandlung des Elmähānī, betreffend die  
Gleichungen. — Schluss f. 38<sup>a</sup>: لا يزيد على غ  
شيء وذلك ما اردناه

2) Spr. 461, 12, f. 224<sup>b</sup>—231.

Abriss der Rechenkunst als Stütze bei Erb-  
theilungen. Verfasser nicht genannt. In  
mehreren ungezählten Kapiteln.

## 6010. Mq. 100.

1) f. 1—23<sup>a</sup>.

103 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 1/2 × 16; 13 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
am Rande, auch am Rücken, wasserfleckig; sonst ziemlich  
gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd  
mit schadhafem Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. —  
Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
... وبعد فهذه رسالة كافية في علم الحساب الهوائى  
رتبناها الخ

Ueber Kopfrechnen, in 10 Abschnitten.

1. في معرفة الاسامي والمراتب، اعلم ان اول مرتبة f. 1<sup>b</sup> فصل 1.  
في الضرب، وهو عبارة عن طلب مقدار 1<sup>b</sup> فصل 2.

في القسمة، وهي عبارة عن طلب مقدار 5<sup>a</sup> فصل 3.  
في النسبة، وهي عند الحساب تطلق 7<sup>a</sup> فصل 4.  
في مخارج الكسور، مخرج كل كسر 9<sup>a</sup> فصل 5.  
في معرفة ميزان الضرب والقسمة، اما 10<sup>a</sup> فصل 6.  
الضرب فميزانه

في بيان الاعداد المناسبة، اذا كان اربعة اعداد 10<sup>b</sup> فصل 7.  
في جمع الاعداد، اذا اردت ان تجمع اعدادا 15<sup>a</sup> فصل 8.  
في اشياء متفرقة، فان قيل رجلا 16<sup>b</sup> فصل 9.  
في الخطائى، اعلم ان المسائل على نوعين 19<sup>b</sup> فصل 10.

فان المحصل اذا اتقن هذه: Schluss f. 23<sup>a</sup>:  
المسائل لا يخفى عليه ما يرد من جنسها وليكن  
هذا آخر كلامنا في هذه الرسالة، تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gewandt, gleichmässig,  
vocallos. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, stehen  
viele Glossen. — Abschrift vom J. 227/1880.

F. 23<sup>a</sup> untere Hälfte und 23<sup>b</sup> enthalten ein  
Beispiel einer einfachen Proportion: von der-  
selben Hand. — Bl. 24—26 leer.

HKh. V 9714. الكافى في الحساب الخ. Als  
Verfasser angegeben: ابو القاسم ابن السميع.  
Ebenso V 9740, aber الكامل für الكافى. Abu  
'lqāsim aḥba' (aḥbag?) ben moḥammed  
elgarnāṭi ibn essamī + 426/1035).

## 6011.

1) Pm. 236, 3, f. 10<sup>b</sup>. Qaḥide in 25 Versen  
(Ṭawīl) über Fingerrechnen, betitelt:

منظومة في كيفية العقد الحسابي بالاصابع

Anfang:

بحمدك يا الله ابداً اولاً فما زلت اهلا للمحامد مفضلاً

2) Glas. 25, f. 7<sup>b</sup>. Notiz darüber.

3) WE. 91, 2, f. 78<sup>a</sup>. Einige Verse zum  
Lobe der Rechenkunst.

4) We. 1712, 4, f. 106—110. Allerlei  
Angaben über Zeitberechnung zum Gebet.

## 6012.

1) Lbg. 517, 2, f. 7<sup>a</sup>. Regez-Gedicht über  
die Zahlzeichen.

2) We. 1834, 4, f. 31<sup>a</sup>. Tabelle über verschie-  
dene Zahlenbezeichnungen (قلم غبارى وقلم قبطى).

3) We. 1706, 24, f. 66<sup>b</sup>. Nach Besprechung des von Galenus angewandten Mittels فيقرأ folgen in 10 Zeilen eine Menge Zahlenzeichen. Zu der letzten Reihe vgl. Mq. 124, f. 24<sup>a</sup>.

4) Lbg. 873, 3, f. 22<sup>b</sup>. Ueber die Koptischen Zahlenzeichen.

5) Lbg. 744, f. 95<sup>b</sup>. Ein Rechenkunststück.

### 6013.

In diesen Abschnitt gehören auch noch u. a. folgende Werke:

- 1) احمد بن von كتاب الأرقام في الاعداد + محمد بن مروان السرخسي c. 286/899.
- 2) اصبع بن محمد ابن السنجي von ثمار العدد + الغرناطي 426/1035.
- 3) الحسن بن احمد بن von اصول البيئات والعدد + الحسن الهمداني العطار 569/1178.
- 4) شمس الدين von الر المنصورة في الاعداد الوافية + ابن اللبودي 621/1224.
- 5) الحسن بن von تذكرة الاحباب في بيان النجائب + كمال الدين um 800/1897.
- 6) مبهج الاسرار في معرفة اختلاف العدد والاحكام والاعشار
- 7) ابو عبد الله الزناتي von الباب في علم التراب
- 8) جوامع الحساب بالتخت والتراب
- 9) الامام الكاشغري von د السهاقات في الحساب um 700/1800.
- 10) كوشيار بن لبنان الجيلي von مقالة في الحساب um 880/981.
- 11) عبد القاهر بن طاهر von التكملة في الحساب + البغدادي ابو منصور 429/1038.
- 12) محمد بن محمد بن von ر النجيب في الحساب + عبد الرشيد السجواني سراج الدين 616/1210.
- 13) ابو البقاء العكبري von الاستيعاب في الحساب + 616/1210.
- 14) شمس الدين ابن اللبودي von كافية الحساب + 621/1224.
- 15) الحسن بن محمد von الر الشمسية في الحساب um 710/1810.
- 16) صالح بن عمر السكسكي von الكافي في الحساب الفرد + 714/1814.

- 17) احمد بن محمد بن von تلخيص اعمال الحساب + عثمان الازدي ابن البناء 721/1821.
- 18) محمد بن ابراهيم von الباب في علم الحساب + ابن الاكفاني 749/1848.
- 19) عبد الرحمن بن محمد بن von كتاب في الحساب + محمد ابن الجليلي c. 770/1368.
- 20) سرجا بن von بصاعة الحساب في صناعة الحساب + محمد الملقبي 788/1886.
- 21) ابن الهائم von المفتاح في الحساب 815/1412.
- 22) von demselben. الحاوي في الحساب.
- 23) ابن حجر العسقلاني von الر العزبة في الحساب + 852/1448.
- 24) علي بن محمد von الر الحمدي في الحساب + القوشجي 879/1474.
- 25) علي بن von كشف الجلباب عن قانون الحساب + محمد القلصادي 891/1488.
- 26) von demselben. تبصرة في حساب الغبار.
- 27) von demselben. كشف الاسرار عن علم حروف الغبار.
- 28) عبد العزيز بن von نزهة الالباب في علم الحساب + واحد المدني 964/1567.
- 29) محمد بن معروف von بغية الطالب من علم الحساب + الراصد تقي الدين 998/1586.
- 30) ابن الاحدب von الكامل في الحساب 1012/1608.
- 31) علي بن von الحفة الحجازية في الاعمال الحسابية + ابي بكر بن علي المكي ابن الجمال 1072/1661.
- 32) قرة عيني الراتص في فن الحساب والفرائض + von demselben.
- 33) von مطالع البدور في الضرب والقسمة والجذور + رمضان بن صالح بن عمر الصفي 1168/1745.
- 34) امين بن خير الله بن محمود von ر في الحساب + العمري 1208/1789.
- 35) احمد بن محمد بن ابي von منظومة في الحساب + بكر صاحب الخال 1065/1665.
- 36) محمد بن von قواعد الحساب في الحساب الهوائي + محمد بن محمد بن علي الحصكفي ابو اللطف + 971/1668.
- 37) ابن الحنبلي von رفع الحجاب عن قواعد الحساب + 971/1668.



- 38) ابن المغربي von منظومة في حساب اليد  
 39) ابن الحرب von أرجوزة في حساب العقود  
 40) ابن البليسي von المعونة في حساب الغبار  
 41) محمد بن von وسيلة نزهة الالباب في الحساب  
 عيد القادر الأزهرى  
 42) عبيد الله بن محمد بن يعقوب von دستور الحساب  
 43) بدر الدين von الدرة الناجية في العلوم الحسابية  
 محمد ابن الخطيب  
 44) غرس الدين von تذكرة الكتاب في علم الحساب  
 إبراهيم الحلبي  
 45) ابن المنعم von فقه الحساب  
 46) صلاح الدين von المختصر الصلاحي  
 47) علي بن الحسين القرشي von المدخل في الحساب  
 48) محمد الأربلي von نهاية الطلاب في علم الحساب  
 ابن الخطيب  
 49) مصباح الظلام في معرفة ضرب الحساب  
 50) محفة الطلاب في مفتوح الحساب  
 51) مرشد الطالب في حساب المعلوم  
 52) شجاع بن اسلم بن von "الوصايا بالجذور  
 محمد المصري أبو كامل  
 53) أبو حنيفة الدينوري von كتاب الجبر والمقابلة  
 + 281/894.  
 54) Dgl. von محمد السرخسي + 286/899.  
 55) Dgl. von محمد السعدي + c. 420/1029.  
 56) Dgl. von السجواني  
 57) شمس von الر" الكاملة في علم الجبر والمقابلة  
 + 621/1224. الدين محمد بن عبدان ابن اللبدي  
 58) + 672/1278. نصير الدين الطوسي von "الظفر  
 59) صالح بن تامر بن von القصيدة الجعبرية والاشتهية  
 + 706/1806. حامد الجعبري  
 60) احمد بن عثمان بن البناء von اصول الجبر والمقابلة  
 + 721/1831.  
 61) + 815/1412 ابن الهائم von المفتح في الجبر والمقابلة  
 (und von demselben) (شرح المفتح)  
 62) عبد القادر بن محمد بن von شرح على شرح المفتح  
 + 1022/1618. أحمد الفيومي  
 63) علي بن von المواهب السنية في علم الجبر والمقابلة  
 + 1072/1661. ابي بكر بن علي المكي ابن الجمال  
 64) (الكمال oder الشامل) (oder الكامل في الجبر والمقابلة)  
 شجاع بن اسلم von  
 65) von (المفيد oder) جامع الاصول في الجبر والمقابلة  
 ابن الحلي الموصلي  
 66) von (الفخرى oder) البديع في الجبر والمقابلة  
 محمد بن الحسن فخر الدين  
 67) الحسن بن الحرث الخوارزمي von الاستقصاء

#### 4. Physik und Optik.

6014. Mf. 258.

33) f. 439—440.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب اقليدس في الثقل والخفة وقياس الاجرام  
 بعضها الي بعض، اصلاح ثابت بن قرة الحراني،

Anfang: الاجرام المتساوية في العظم هي التي  
 تملأ امكنة متساوية والتي تملأ مختلفة يقال لها  
 المختلفة في العظم الخ

Abhandlung des Euclides über das Ge-  
 wicht der Körper und ihr Verhältniss zu ein-  
 ander. Die Anordnung derselben ist von Tabit  
 ben qorra elharrāni + 288/901.

Schluss: اشدها كثافة اعظمها قوة فان جرمه  
 اشد كثافة من جميع آب وذلك ما اردنا ان نبين،

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

6015. Lbg. 526.

34) f. 501—522.

4<sup>o</sup>, c. 19 Z. (26 × 19 1/2; c. 22 × 15—16 cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und  
 glatt. — Titel f. 501<sup>a</sup>:

قواعد عامة في علم الطبيعة

Verfasser f. 501<sup>a</sup> u. 518<sup>a</sup>:

محمود باشا شامي المصري البارودي

Anfang f. 501<sup>b</sup>: (الكتاب الأول) آليات الأول

في القواعد العامة، الأول حد العلم، علم الطبيعة  
 غاية دراسة الظواهر التي تحدثها الاجسام الخ

Physikalisches Lehrbuch, die allgemeinen  
 Naturgesetze erörternd, von Maḥmūd bāšā  
 šāmi elmiḥri elbārūdī um 1290/1878. Dasselbe

zerfällt in 2 Bücher, in dessen erstem im Allgemeinen über die Körper, und in dessen zweitem von Schwerkraft und Fall derselben gehandelt wird. Es ist ein ganz neues Werk, offenbar nach europäischen Mustern gearbeitet.

503<sup>a</sup> الباب الثاني الخواص العامة للجسام

508<sup>a</sup> الباب الثالث تعريفات على القوة والحركة

513<sup>b</sup> الكتاب الثاني الباب الأول الفعل العام للتثاقل

515<sup>a</sup> الباب الثاني الكثافة والثقل ومركز التثاقل والميزان

519<sup>a</sup> الباب الثالث نواميس سقوط الأجسام وشدة التثاقل

وتمتصير مقذوفة في المسافة: Schluss f. 522<sup>b</sup>:  
حركة الدوران الكثيرة السرعة

Schrift: gross, sehr flüchtig, vocallos, schwierig. — Abschrift, wol Autograph, um 1390/1673.

### 6016. Pet. 671.

3) f. 62<sup>b</sup> — 70.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift und Anfang f. 62<sup>b</sup>:

تحرير المناظر لأقليدس وهو أربعة وستون شكلاً، صدر الكتاب، العين تحدث باستمداد من الأجرام النيرة في الجسم الشفاف المتوسط بينها وبين المبصرات كالهواء وما شاكلها شعاعاً . . . وما أبصر من زوايا متساوية ظهر متساوية أقول ومما ينبغي أيضاً أن يسلم قولنا إذا اختلفت جهات الشعاعات علواً وسفلاً الخ لا يبصر المبصرات الكثيرة جميعاً معاً الخ 62<sup>b</sup> شكل 1. Das

Die Optik des Euclides, herausgegeben von نصير الدين الطوسي, in 64 Figuren. Naṣir eddīn eṭṭūsī starb im J. 672/1278. (S. bei Mq. 559, 2.)

Schluss f. 70<sup>b</sup>: وكذلك التان يوترها القطران فالن: الاضلاع متساوية في الروية وكذلك القطران وذلك ما اردناه HKh. VI 10532. II 2496.

### 6017.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258, 13, f. 154—163<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1).

Titelüberschrift, Anfang u. Schluss wie bei Pet. 671, 3. Es ist hier mit einem kurzen Nachtrag des أبو يوسف يعقوب بن إسحاق الكندي um 220/835 zur Berichtigung versehen.

2) Mq. 559, 2, f. 100—117<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel oben am Rande und nach d. Bism.:

تحرير كتاب المناظر لأقليدس الصوري

Am Schluss steht, dass der Herausgeber (Naṣir eddīn eṭṭūsī) dies Werkchen vollendet habe im J. 651 Sawwāl (1253). Ferner, dass diese Abschrift gemacht sei nach einem Exemplar, das abgeschrieben sei von محمود الشيرازي

Es folgt hier noch — ebenso wie bei Mf. 258, 13 — ein berichtigender Nachtrag von أبو يوسف يعقوب بن إسحاق الكندي f. 117<sup>a</sup>—119<sup>a</sup>.

### 6018. Spr. 1834.

1) f. 1—10.

27 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 16; 19 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titelüberschrift und Verfasser (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>:

قول الحسن بن الحسين بن الهيثم في الضوء

Besser ist der Titel in der Unterschrift:

مقالة في الضوء

Anfang: الكلام في ماهية الضوء من العلوم الطبيعية والكلام في كيفية اشراق الضوء محتاج الي العلوم التعليمية من اجل الخطوط التي يمتد عليها الاضواء الخ

Eine Maqāle des Elḥasan ibn elheitem † 480/1089 (No. 5921) über das Wesen des Lichts u. der Strahlen u. Durchsichtigkeit der Körper. Der Verf. erwähnt öfters sein grösseres Werk "المنظر", das über 5 Maqālen enthielt.

Schluss f. 10<sup>b</sup>: وهذه المعاني هي جميع المعاني التي يتناها في هذه المقالة وهذا حين تختم هذه المقالة والله نستعين، تمت المقالة في الضوء

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, dick, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift nach f. 27 vom J. 1346/1830.

### 6019. Spr. 1834.

3) f. 14—27<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser (nach dem Bism.):

قول للحسن بن الحسين بن الهيثم في كيفية الاضلال

Anfang f.14<sup>a</sup>: ان احد الامور التي تعتمد عليها في علم الهيئة هو حركة الشمس والقمر ومعرفة الاوقات ومقادير الساعات وموضع الشمس في كل وقت الخ

Da die bisherigen Theorien über das Wesen der Schattenwerfung dem Verfasser ungenügend scheinen, hat Ibn elheitem das Thema hier aufs Neue eingehend behandelt und dabei die Stärke oder Schwäche oder die Form des Schattens je nach der Entfernung oder nach der Dicke und dem Umfang der Körper berücksichtigt, u. s. w. Mit 8 mathematischen Figuren.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: فقد بينا على تبين كيفية جميع اطلال الاجسام الكثيفة وذلك ما قصدنا له في هذه المقالة، تم القول . . . والحمد لله أولا الخ

### 6020. Pet. 671.

5) f. 83<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; s. bei Mf. 258, 14. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f.83<sup>b</sup>: قال المولي العظيم علامة العالم نصير الحق والدين برهان الاسلام والمسلمين قدوة العلماء المتبحرين اكمل الحكماء المتأخرين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي اعز الله انصار دولته وحرس عن الغير كريم ساحتہ، بعد حمد الله تعالى على نعمه والصلوة على محمد النبي وآله وقد سئل عن هذه المسئلة، من حيث انعكاس الشعاعات وانعطافها مبنية على مقدمات [وفي] هذه الاولى الشعاع يمتد متصلا من ذي الشعاع الي قابله الخ

Excurs über eine optische Frage (Strahlenbrechung), von Naçır eddin eṭṭūsī † 672/1573 (No.1745). — Schluss f.84<sup>a</sup>: ان الانعكاس والانعطاف لا يمكن وقوعهما الا مع موضع واحد معين لكل واحد منهما يكون ذلك الموضع على وضع خاص من ذلك الشعاع وذلك ما اردناه، تمت

رسالة في انعكاس الشعاعات. HKh. III 5999 s. t. (die repercussen radiorum solis).

Dasselbe Werkchen in Mf. 258, 14, f. 163<sup>b</sup> bis 164. Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه رسالة في انعكاس الشعاع وانعطافه للمحقق نصير الدين محمد الطوسي واليه مباحث انعكاس الشعاعات وانعطافه مبنية على مقدمات وهي هذه، الاولى الشعاع الخ

### 6021. Pm. 228.

8) f. 61<sup>b</sup>—62<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt. — Verf. f. 61<sup>b</sup>: شهاب الدين بن المجدي. Vollständig:

أحمد بن رجب بن طيبغا الحاسب شهاب الدين ابن المجدي الفرضى البيهقي

سؤال عظيم قد اتى اذا لمحمد (Tawil): نفايس علم دولها الشمس في العلا

وهو اذا اركت شاخص في حائط قائم على سطح الافق وعلمت نقطة في سطح الحائط كيف اتفق فهل يمكن وقوع طرف ظل الشاخص على تلك النقطة ام لا الخ

Astronomische Abhandlung, betreffend eine Frage des Schattenwerfens und des Sonnenstandes; von Ahmed ben ragab ben teibogā sihab eddin ibn elmeğdī † 850/1446. — Schluss: في التشرية والتغريب في صورة استخراج السميت تاخذ الفصل والجمع حيث راد على ص والا فجهته الاحراف والله اعلم،

### 6022.

Andere auf Optik bezügliche Werke sind:

- 1) ارسطوطاليس von ك" المرآة
- 2) الرذ علي من قال ان الإبصار لا يكون الا من الاسكندر الافروديسي von شعاعات تنبت من العين
- 3) بقراط von ك" الالوان
- 4) مكحول بن الفصل النسفي von ك" الشعاع
- 5) um 880/942 ابراهيم بن سنان بن ثابت الحرائي von ك" الظل
- 6) (تنامي المناظر oder) لبأ المناظر في المرآى والمناظر von علي بن محمد الموصلي ابن الدريهم 762/1361.

## 5. Münzen und Gewichte.

### 6023. Mq. 559.

9) f. 218<sup>b</sup>—224<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). F. 219 am Rücken angebessert. — Titelüberschrift:

كتاب ثابت بن قرة في القرسطون

Anfang: كل خط يقسم قسمين مختلفين ويثبت منه النقطة القاسمة ويجرك الخط بأسره حركة الخ

Theorie der (Gold-) Wage, von Tabit ben qorra † 288/901.

Schluss f. 224<sup>a</sup>: قسم آج مع ثقل ج فيصير وزن عمود آب على موازنة الاثنى ولذلك ما اردنا ان نبين هذا آخر ما املاه ابو الحسن ثابت بن قرة في تبیین امر القرسطون والله الحمد، تم

## 6024. Mo. 252.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 1/2 × 13 1/4; 14 × 6 1/4<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wasserfleckig am Rande, auch nicht frei von Wurmstich, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand, aber im Allgemeinen richtig:

رسالة في معرفة النقود ووزنها جاهلية واسلاما

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: [الله المستعان على ما عز وهان] الحمد لله رب العالمين وصلي الله ... وبعد فقد برز الامر المطاع ... بتحرير نبذة لطيفة في امور النقود الاسلامية فبادرت الي امتثال الخ

In höherem Auftrage hat der Verfasser eine Abhandlung über die islamischen Münzen geschrieben und giebt eine Geschichte derselben von f. 2<sup>a</sup> an, nachdem er über die früher gebräuchlichen einen Abschnitt f. 1<sup>b</sup> (فصل في النقود القديمة) vorausgeschickt hat. Zuletzt behandelt er f. 12<sup>b</sup> die Kupfermünzen (الفلوس). — Der Verfasser lebt, wie aus verschiedenen Stellen hervorgeht, zu Anfang des 9. Jahrhds (so f. 11<sup>a</sup> unten im J. 818/1416); er bezieht sich f. 13<sup>a</sup> unten auf sein Werk: اغاثة الامة بكشف الغثة. Dies ist nicht, wie die Randbemerkung auf f. 13<sup>b</sup> sagt, eine Abhandlung von Essojūti, sondern von أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد بن ابراهيم المصري المقرئ أبو محمد [وابو جعفر] نقى الدين Also Ahmed ben 'alī ben 'abd elqādir elmiṣrī elmaqrīzī abū moḥammed (und abū ga'far) taqī eddīn geb. 769/1367 (766), † 845/1441, ist der Verfasser dieses kleinen interessanten Werkes. Es steht auch in Cod. Par. Suppl. 1938, f. 36—47<sup>a</sup>.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: لم يزل بالعدد الي ان امر الامير يلغا السالمي ان يكون بالميزان ولذلك في سنة ست وثمانمئة ولبلاد قوانين وعوايد متى اختلفت

فسدت نظامها والله تعالى بلطف بمنه وكرمه والحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, gefällig, vocallos. — Abschrift o. 1100/1880. — Nicht bei HKh.

Am Rande f. 1<sup>a</sup> und 13<sup>b</sup> stehen Exurse über Gewichte und auch über Kupfermünzen.

## 6025. Spr. 1913.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—14 Z. (21 1/2 × 18 1/4; 12—13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: bläulich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ارتفع من مطارح الافهام فلا توزن صفات عظمته بميزان العقول ... اما بعد فيقول الفقير الي رحمة ربه الغافر أبني محمد نقى محمد باقر اتى لما الفت كثيرا من مهمات المسائل الشرعية مبنية على معرفة الاقدار ولم اجد احدا من علمائنا حققها على وجه الخ

Moḥammed bāqir ben moḥammed elḥasanī ettabrīzī, um 1090/1679, behandelt hier die Münzen und Gewichte und stützt sich dabei auf das Werk: روضة المتقين des Moḥammed ben 'abdellatif ben 'abd el'azīz el-kermānī ibn elmelek um 820/1417 (No. 4519).

Zuerst 7 مقدمة: 1. f. 2<sup>a</sup> مقدمة 1. ان الدنانير لم تتغير

- عنا كانت عليه في عهد رسول الله صم الخ
2. 2<sup>b</sup> الدينار والمثاقيل الشرعي متحدان الخ
3. 3<sup>b</sup> الصاع أربعة امداد وهذا متفق عليه الخ
4. 5<sup>b</sup> الرطل يطلق بالاشتراك على ثلاثة اوزان
5. 6<sup>b</sup> في الكلام على خبر سماعة اعلم انه بشكل العمل الخ
6. 7<sup>a</sup> اعلم انه روي سليمان بن حفص المروزي عن أبي الحسن الرضاء الخ

الصاع على المشهور الف ومائة وسبعون درهما الخ 8<sup>a</sup>

فيما بيننى على المشهور 9<sup>b</sup> f. 9<sup>b</sup> فصل 1. فصل 2

في الصاع والمد وغير ذلك من التحديد

في بعض ما لم يبين على المشهور مما قدمنا ذكره 12<sup>b</sup> فصل 2.

Dies zerfällt in 5 مقصد die aber فصل genannt sind.

Schluss f. 16<sup>b</sup>: تلك ما يلزم مائتين من تلك الدراهم سبعة من هذه الدراهم والله اعلم، وليكن هذا آخر ما اردنا ابراده في هذه الرسالة والحمد لله أولا وآخرا والصلوة على سيدنا [نا] المرسلين واشرف

المقدسين محمد خاتم الرسالة وآله الطاهرين معادن الحكمة والشرف والنبالة، تم

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gegen Ende sehr flüchtig, vocallos. Collationirt. — Abschrift c. 1840.

### 6026. Pet. 665.

2) f. 3—6<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titel fehlt.

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . فيقول الفقير الي الله الغنى ابن أبي القاسم الحسيني محمد باقر التبريزي سلمه الله تعالى لما كانت المقادير المستعملة في السنة اهل الشرع الخ

Eine Abhandlung über Maasse u. Gewichte, in Vorrede u. 8 Kapitel, von demselben Verfasser. Die Vorrede zerfällt in 2 Abschnitte, deren 1. handelt f. 3<sup>a</sup> unten: في بيان اوزان ومقادير

Es ist nur der Anfang des Werkes vorhanden; dasselbe schliesst f. 6<sup>a</sup>: من الغلوس وهو بضرب القديم عشرة دوانيق من الصيرفي والآن تسعة

Schrift: klein, deutlich, nicht ungewandt, vocallos. — Abschrift um 1190/1700.

### 6027. Min. 190.

5) f. 205<sup>b</sup>—227<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht im Vorwort f. 206<sup>a</sup>:

#### ميزان المقادير في تبيان التقادير

Vorfasser: s. Anfang.

Anfang: اللهم صل على محمد وآل محمد وبعد فيقول المقر بجهله بالعلم اليقيني رضي الدين محمد القزويني كثيرا ما وقعت في الشريعة الحقة المصطفوية . . . احكام مبتنية على مقادير مخصوصة مسائل مشتملة على اوزان واكيال ومسافات منصوطة الخ

Was zerstreut hier und da über Gewicht und Maass und Entfernungen geschrieben, ist dem Verf. Radī eddīn moḥammed elqazwīnī ungenügend vorgekommen; er hat daher dies Werk verfasst und in mehrere تفصيل und zuletzt in mehrere تتبیم (ungezählt) getheilt.

206<sup>a</sup> تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب الوزن  
210<sup>a</sup> تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب الكيل

تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب المسافة 212<sup>b</sup>  
تتبيم، اعلم ان الشيوخ في آخر القانون ذكر 215<sup>b</sup>  
بعض الاكيال والاوزان

تتبيم، قد عرفت مما تقدم ان الدنانير حقيقه 216<sup>a</sup>  
هو سدس الدرهم

تتبيم، قد ذكرنا ان الدراهم المشهورة المنقولة 217<sup>a</sup>  
هي الدراهم الثلاثة البغلي والشرقي والطرقي

تتبيم، من الاوزان الشاهية في زماننا التي يرجع 218<sup>b</sup>  
اليها الباقية المثلث الصيرفي

تتبيم، اعلم ان انواع الاجسام كما كانت 220<sup>a</sup>  
المتساوية منها وزنا

تتبيم، المقادير الموزونة والمكيلة التي قدمناها مفصلة 221<sup>a</sup>

تتبيم، يظهر مما مر من التفصيلات ان الاختلافات 222<sup>a</sup>  
الواقعة من فقهائنا

تتبيم، قد عرفت مما تقدم في التفصيلات ان 224<sup>b</sup>  
الكثير المعتبر في باب الطهارة

تتبيم، فبقي للمكلف المفيد بالشرع . . . ان 226<sup>b</sup>  
يكون طريقته التمسك بالاحتياط

الذي فيه الاراء متخالفة: Schluss f. 227<sup>a</sup>:  
والحق محجوب والقائم بالحق مستور، اللهم ارزقنا  
توفيق ادراك ملازمته . . . والخلاص عما يوجب  
تفويت الوقت وتضييع العمر من القيل والقال،  
هذا آخر ما اردنا ابراده في هذه الرسالة وقصدنا  
الاختتام في تلك المقالة والله الموفق . . . في كل حالة،

6) f. 227<sup>b</sup>—243<sup>a</sup> } Persisch.  
7) f. 243<sup>b</sup>—250<sup>a</sup> }

### 6028. Pm. 400.

3) f. 37.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark.

Ein Blatt, auf welchem von Beschneiden und Verkürzen der Münzen die Rede ist, unter Bezugnahme auf Qurānstellen (z. B. Sura 11, 89): es gehört zu einem grösseren Werke. Es beginnt: [قال] الطرطي رحه في تفسير سورة هود عند قوله تعالى في قصة شعيب عم وان تفعل في اموالنا ما und schliesst: und نشاء مسألة قال اهل التفسير الخ واما قطع يده فانما اخذ ذلك عمر من فصل السرقة وذلك ان ترد الدلالة غير كسرهما فان الكسر افساد الوصف،

Schrift: klein, fast vocallos. — Abschrift c. 1150/1787.

## 6029.

Glas. 47, 6, f. 119<sup>b</sup> enthält etwas über Gewichtbestimmungen. Mf. 1180, 1, S. 11. 12 über Gewichtsunterschiede in Eljemen u. Syrien.

Die in der Medizin vorkommenden Maasse und Gewichte sind behandelt in Mq. 114, 5 (f. 191<sup>b</sup>—193<sup>a</sup>) u. 6 (f. 193<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>). Ueberhaupt öfters behandelt in den Werken über Heilmittel, z. B. Mq. 625, 3, f. 28<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>. We. 1194, f. 140<sup>b</sup>—142<sup>a</sup>.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) محمد بن عبد الله بن احمد ر" في النقود + التمرتاشي 1004/1695.
- 2) تحقيق البرهان في اثبات حقيقة الميزان von مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي 1038/1624.
- 3) حسن بن الدّر الثمين في علم الموازين + ابراهيم بن حسن الجبرتي 1188/1774.

## 6030.

Einige auf Arithmetik bezügliche Stellen sind noch: Zahlzeichen, theils Arabische, theils Indische, Mq. 124, f. 24<sup>a</sup> (vgl. We. 1706, 24). Ein kleines Regezgedicht über die Zahlzeichen, Lbg. 517, 2, f. 7<sup>a</sup>. Ueber die koptischen Zahlzeichen, Lbg. 873, 3, f. 22<sup>b</sup>. — Eine Zahlen-tabelle الغرال, nebst Gebrauchsanweisung, Pm. 124, S. 305. — Ein Stück aus der Arithmetik شرح التلخيص للهاربي, Lbg. 199, 2, f. 32<sup>a</sup>. — Spitzfindige Rechenfragen, nebst Antwort, We. 1705, 6, f. 87<sup>b</sup>. — Ein Rechenkunststück, Mq. 583, 2, f. 25<sup>a</sup>. — Ueber die Rechenart حساب الخطائي, Lbg. 199, 2, f. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. — Vom Fingerrechnen (حساب العقود), We. 1790, 2, f. 13<sup>b</sup>; Glas. 25, f. 7<sup>b</sup>. — Complicirte Bruchrechnung, Lbg. 144, f. 83<sup>b</sup>—88. — Die Jahreszahlen durch Bruchzahlen umschrieben, Mq. 296, 7. Pet. 669, 3, f. 67<sup>a</sup>. WE. 136, f. 606. Lbg. 645, 8, f. 205<sup>b</sup>. 206 und Pet. 684, f. 33<sup>b</sup> (nebst Erklärung). — Angaben über Maasse

und Gewichte, We. 1741, 3, f. 41<sup>b</sup>. Mq. 117, f. 113<sup>a</sup>. Fremdwörter dafür erklärt Pet. 64, 5, f. 100—102<sup>a</sup>. Ueber Maasse und Münzen, Df. 52, f. 154. 155. Ueber Gewichtsbestimmungen bei Münzen, We. 1742, 5, f. 138<sup>b</sup>. — Ein Stück Vermessungslehre, Lbg. 144, f. 91—97.

Schliesslich sei hier noch von den Zahlen die Rede, insofern mit einigen derselben gewisse Vorstellungen in Verbindung gebracht werden. Ihre arithmetische Verwendung kommt dabei nicht in Betracht. — An die Zahlen 1—10 knüpfen sich Aussprüche Gottes, Mohammeds und Anderer, We. 1229, f. 2—17. Pm. 707, f. 16<sup>b</sup>—27. Aehnlich Pm. 564, 3, f. 119<sup>a</sup>—122<sup>a</sup>. Traditionen mit 2—10 in Zusammenhang gebracht, Pet. 64, 4. We. 1799, 1. Mq. 115, 43. We. 1567, 2. 1742, 1. 1775, 16, f. 71<sup>b</sup> ff. — Die Zahlen 3—10, Min. 187, 32, f. 461<sup>b</sup> ff. — Ueber die Bedeutung der Vierzahl, We. 1238, f. 23<sup>a</sup>. Mq. 124, f. 6<sup>b</sup>. Dass jedesmal der 6. Regent abgesetzt werde, Pet. 684, f. 10<sup>b</sup>. — Von der Siebenzahl, We. 1508. — Von der Zehnzahl, Pm. 183, f. 126<sup>b</sup>. Gebete mit 10 Namen Gottes, Spr. 490, f. 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Dass es 10 Tugenden gebe (nach Ausspruch der 'Aīsa), Spr. 910, f. 4<sup>b</sup>. — Dass 10 Eigenschaften des Hundes für den Mann wünschenswerth seien, Pm. 366, f. 76<sup>b</sup>. 23, 8, S. 244. Min. 195, 2, f. 110<sup>b</sup>. Dass Gott dem 'Īsā 10 Gnaden ertheilt habe, Spr. 837, 3, f. 163. Dass 10 Wissenschaften an 10 Propheten vertheilt seien, Mq. 118, f. 4<sup>b</sup>. Ausspruch Mohammeds, dass 10 Dinge 10 andere ausschliessen, Do. 82, f. 32<sup>a</sup>; Mq. 118, f. 70<sup>a</sup>. — Von den 11 Zeichen des Glückes (Tradition), Spr. 490, f. 209<sup>b</sup>. — Erörterung über die bedeutungsvolle Zahl 12 und die davon abgeleiteten, Mq. 180<sup>b</sup>, f. 571. — Dass der Mensch 15 Dinge haben und 15 meiden müsse, We. 237, 1, f. 1. — Allerlei Merkwürdigkeiten bei gewissen Zahlen, wie 9, 12, 50, Pm. 497, 11, f. 100<sup>b</sup>.

## **XII. Buch.**

---

### **Die Geographie.**

---



1. Allgemeine Erdkunde.
  2. Arabien.
  3. Syrien und Palästina.
  4. Ostländer.
  5. Aegypten.
  6. Klöster und Wallfahrtörter.
  7. Reisebeschreibungen.
-

# 1. Allgemeine Erdkunde.

6031. Spr. 4.

1) f. 1—108. Persisch.

2) f. 1—53.

108 u. 53 Bl. Folio, 27 Z. (32×20: c. 30×18—19cm). — Zustand: etwas unsauber, Bl. 7 u. 8 schadhaft. — Papier: weisslich, starkes Büttenpapier. — Einband: Pappband mit Lederrücken (zusammen gebunden mit Spr. 4, 1). — Titel fehlt. Er ist:

کتاب المسالك والممالك

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup> (Mitte): الحمد لله شكرا لنعمته  
اشهد ان لا اله الا الله اقرارا بوحديته والله اكبر  
خسوعا لعظمته وصلى الله على محمد نبيه وخيرته من  
خلقه وعلى آله عذا كتاب فيه صفة الارض وبنية  
خلق عليها وقبلة اهل كل بلد والممالك والمسالك  
الي نواحي الارض تاليف ابي القاسم عبيد الله  
ابن عبد الله بن خرداذبة الارض انها مدورة  
تندوير الكرة الخ

Das geographische Werk des 'Obeid allāh ben 'abd allāh ben 'ordādbeh abū 'lqāsim, um 800/912 am Leben, abschriftlich von Sprenger's Hand nach Cod. Bodl. Uri 993. Es scheint jedoch, dass Sprenger manches abgekürzt oder ausgelassen hat, namentlich im Anfang; und die vielen vorkommenden Zahlen hat er in störender Weise, nach unserer Art geschrieben, in den Text gesetzt. — So finden sich auch die ersten Zeilen des obigen Anfangs erst nachträglich mitten auf der Seite, während bei ihm der Anfang ist: هذا [ال]كتاب الخ.

Das Werk zeichnet sich aus durch die be-  
HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ständige Angabe der Entfernungen und auch sonstige Zahlenmittheilungen, z. B. der Höhe der Steuern zu verschiedenen Zeiten.

Nach der Einleitung, in der er die nach der Länderlage verschiedenen قبلة bespricht, dann f. 1<sup>b</sup> übergeht zu der Angabe der Besteuerung des السواد [d. i. العراق] und anderer Länder mit den Worten: ثم نبدأ بذكر السواد واما جباية السواد في القديم فانه جبي لقباد und, u. a., über die Beinamen der Könige der Erde spricht, fängt er die eigentliche geographische Partie des Werkes f. 4<sup>a</sup> unten so an: قال ابو القاسم ابن خرداذبه نبدأ بالمشرق وهو ربع المملكة ونبدأ بذكر خراسان

Die Hauptüberschriften des Werkes sind immer: ذكر الطريق من ... الي ... oder auch الطريق من ... الي ...

Nach dem Osten behandelt er 16<sup>a</sup> den Westen بلاد الجنوب ربع المملكة F. 30<sup>a</sup>. والمغرب ربع المملكة

Schluss in dem Abschnitte عجائب البلدان من الي بحر الخزر وفيه باب الابواب f. 41<sup>b</sup> unten:

Das Ganze ist Unreinschrift, in der mancherlei durchgestrichen und angezeichnet ist, unschön und unregelmässig. In der Regel nur die Vorderseite des Blattes beschrieben; auf der Rückseite stehen bisweilen Bemerkungen oder auch ein Stück Englischer Uebersetzung. Bl. 1. 36. 37. 46—50 sind 4<sup>o</sup>, Bl. 42—45 8<sup>o</sup>.

Die Abschrift, von Sprenger's Hand, ist schlecht und flüchtig geschrieben. F. 8—6 von kleiner Persischer Hand, wiederholt Bl. 7—9. — Bl. 42 von zierlicher, kleiner Persischer Schrift, wiederholt den Anfang, Bl. 1; ausserdem giebt Bl. 43—45 ein Ortsverzeichnis, das sich im Text nicht findet und Englisch übersetzt ist f. 46—50. F. 51—53 enthält die Englische Uebersetzung von Bl. 1.

HKb. V. 11873.

## 6032. Spr. 1.

139 Bl. Folio, 17 Z. (34 × 25; 26 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 139<sup>a</sup>:

صور الاقاليم; nach HKh. IV 7804: كتاب الاشكال

Vorfasser fehlt; es ist:

أحمد بن سهل البلخي أبو زيد

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> (am Ende der Vorrede): ثم افردت لكل اقليم من بلاد الاسلام صورة على حدة ثبتت فيها شكل ذلك الاقليم وما يقع فيها من المدن وسائر ما يحتاج الي علمه مما اتى على ذكره في موضعه ان شاء الله تعالى الخ

Ausführliche Geographie, nebst Karten; von Ahmed ben sahl elbalki elhanefi abū zeid (und abū hāmid) †<sup>340/951</sup>. Der Vorfasser behandelt die Länder des Islām als 20 Klimate. Nämlich: f. 6<sup>a</sup> ديار العرب, 13<sup>a</sup> بحر فارس, 17<sup>a</sup> المغرب, 23<sup>a</sup> الجزيرة, 36<sup>a</sup> بحر الروم, 38<sup>a</sup> الشام, 29<sup>a</sup> مصر, 37<sup>a</sup> كرمان, 67<sup>a</sup> فارس, 47<sup>a</sup> خوزستان, 42<sup>a</sup> العراق, 71<sup>a</sup> الصورة [المنصورة 1]. وما يتصل بها من بلاد الدريجان وما يتصل بها 76<sup>a</sup> السند والهند والاسلام, 81<sup>a</sup> وبحر الخزر, 90<sup>a</sup> الديلم, 87<sup>a</sup> كور الجبال, 95<sup>a</sup> سجستان, 100<sup>a</sup> المغارة التي بين فارس وخراسان, 106<sup>a</sup> ما وراء النهر, 118<sup>a</sup> خراسان.

Die Einleitung, welche diese Länder und ihre Flüsse und Meere etc. im Allgemeinen bespricht, endet f. 5<sup>b</sup>. — Die Karte zur Uebersicht über die 20 Klimate fehlt hier; desgleichen die zu f. 33<sup>b</sup>. Dann specielle Besprechung der Länder und ihrer Städte etc., mit Angabe der Entfernungen der Städte von einander (المسافات).

Anfang des 1. Abschnittes (f. 6<sup>a</sup>): وانا بمشقة الله وعونه سادكر ما انتهى اليه علمي من مدنها وما يشتمل عليه المدن مما يحتاج الي علمه الخ

Schluss f. 139<sup>a</sup>: ومن وكنت الي حيلام ثلاثة فراسخ ومن حيلام الي سلات سبعة فراسخ وولات وسيل كندليس بها منير ولكنهما ثغران وللك ذلك ذكرناهما

Schrift: Peraischer Zug, gross, kräftig, deutlich, vocallos, vielfach incorrect und verbessert. Die zu Grande

liegende Handschrift, nach der diese abgeschrieben, ist an einigen Stellen unleserlich gewesen: daher diese daselbst lückenhaft ist. Wie es scheint, ist aus Versehen eine Lücke entstanden f. 33<sup>b</sup>, Zeile 15: so dass daselbst das Ende des Abschnittes الشام und der Anfang des Abschnittes بحر الروم fehlt. Ausserdem fehlt vor f. 29 1 Bl., der Anfang des Abschnittes الشام; vor f. 36 ist eine grössere Lücke, vor f. 121 fehlt etwas. Ausserdem ist der Anfang des Werkes nicht vorhanden. Der Abschreiber ist ein unkundiger Perser gewesen. Die Unterschrift sagt, dass diese Handschrift von einer sehr richtigen Handschrift abgeschrieben sei. — Von anderer Hand collationirt: in Bezug darauf sagt die Unterschrift, dass die Collationirung geschehen sei nach einer Handschrift vom J. 569/1193. Viele Bleistift-Bemerkungen, auch Textverbesserungen und Textzusätze von Spronger's Hand am Rande. — Abschrift e. 1840, von مولوي على أكبر صاحب

## 6033. Spr. 6.

412 Seiten Folio, 15 Z. (33 1/2 × 22; 21—21 1/2 × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. Der Rand von Sprenger's Hand vielfach beschrieben mit Worterklärungen, auch sonstigen Bemerkungen. — Papier: gelblich, starkes Büttenpapier. — Einband: Halbfzbd. — Titel fehlt: er ist:

أحسن التقاسيم في معرفة الاقاليم

Vorfasser (s. Anfang):

شمس الدين ابو عبد الله محمد بن أحمد المقدسي الحنفي

Anfang S. 1: الحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره وديرها بلا معين يعاضده . . . قال ابو عبد الله محمد بن أحمد المقدسي: أما بعد فانه ما زالت العلماء ترغب في تصنيف الكتب لئلا تندرس آثارهم ولا تنقطع اخبارهم فاحببت ان اتبع سنتهم الخ

Detaillirte Geographie der islamischen Reiche, in Betreff der Oertlichkeiten, der Producte, der Bewohner und ihrer Lebensweise und Sprache, ihres Verkehrs, der Gewichte, Münzen, Einfuhr und Ausfuhr etc., nach eigener Ansicht oder nach sorgfältiger Erkundigung bei Anderen und Aufnehmen von bloss denjenigen Berichten, in denen dieselben übereinstimmen: von Mohammed ben ahmed elmoqaddest elhanefi sems eddin abū 'abdallāh, um 375/985 am Leben (s. bei Spr. 5). Er beurtheilt dabei die

schriftstellerischen Leistungen seiner Vorgänger auf diesem Gebiete; dies sind: ابو عبد الله الجياني (S. 3), ابن الفقيه الهمداني (S. 4), ابو زيد البلخي (S. 3), (S. 4). Er versichert, dass er diese Schriftsteller nicht ausschreiben und nichts erwähnen werde, was sie schon haben.

Auf die Vorrede folgt die Einleitung.

ذكر البحار والانهار، اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين الخ S. 8  
ذكر الخصائص في الاقاليم 29 ذكر الاسامي واختلافها 22  
ذكر ما عاينت من الاسباب 39 ذكر المذاهب والذمة 32  
(Hier erzählt er, welche persönlichen Erfahrungen er auf seinen Reisen in den verschiedensten Lebenslagen gemacht, und wie er seine Reisezeit ausgebeutet habe; er sagt dabei, dass er, je nach den verschiedenen Ländern, 36 Zunamen gehabt habe, wie 'مقدسي', 'فلسطيني', 'مصري', 'مغربي', 'فقيه', 'صوفي', 'ولي', 'عابد', 'تاجر', 'امام', oder 'خراساني' (S. 4).  
ذكر المواضع اختلف فيها 42 (u. s. w.) 'مجلد', 'وراق'  
ذكر مملكة الاسلام 60 ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة 55

Nun beginnt das eigentliche Werk, welches die Länder in 14 Klimaten behandelt. Auf die geographische Partie folgt bei jedem dieser Klimate ein Abschnitt mit der Ueberschrift: 'جمل شؤون هذا الاقليم', worin die klimatischen und socialen Verhältnisse, Handel und Wandel, Maasse und Gewichte, Einkünfte u. s. w. und zuletzt immer die Entfernungen (المسافات) ziemlich ausführlich besprochen werden.

1. S. 63 اقليم جزيرة العرب (الحجاز، اليمن، عمان، هجر، الخ)
2. 100 اقليم العراق (105 بغداد; 102 الكوفة)
3. 120 اقليم الشام 4. 131 اقليم افور
5. 173 اقليم المغرب 6. 194 اقليم مصر
- ذكر بادية العرب، اعلم ان بين اقاليم العرب غير 221  
المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار وعيون
- ذكر اقاليم الاعاجم الثمانية وشرح احوالها 227
7. 230 اقليم ديلم 8. 300 اقليم المشرق
9. 318 اقليم الجبال 10. 328 اقليم الرحاب
11. 342 اقليم فارس 12. 358 اقليم خوزستان
13. 385 اقليم السند 14. 397 اقليم كرمان
- المقارة التي بين هذه الاقاليم، اعلم ان بين 407  
اقاليم الاعاجم الا الرحاب وخوزستان مقارة

Schluss S. 411: وموضع شديد البرد في جميع السنة، فهذا ما عرفنا من اقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصح عندنا من وصف البلدان نسال الله العفو والغفران انه رحيم منان . . . ولا خليل الا من اتى الله بقلب سليم وعمل لذلك الموقف العظيم وخاف من ذلك الخطب الجسيم يوم يحثو الانبياء على الركب وينقطع كل سبب ونسب

Schrift: dieselbe wie bei Spr. 3. Die geographischen Tafeln fehlen alle, es ist auch kein Platz dafür gelassen. — Abschrift um dieselbe Zeit. c. 1270<sup>1331</sup>. — HKh. I 129.

## 6034. Spr. 5.

235 Seiten 4<sup>te</sup>, 25 Z. (27 × 17 1/2; 19 1/2 × 12 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, hie und da fleckig (wie S. 206—209), gegen Ende unten am Rande wurmtichig (etwa von S. 186 an); Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser auf der Vorderseite des 1. Blattes. Anfang und Schluss ebenso. Der Verfasser lebt, nach S. 4, um 375/935. Dies geht auch aus der Aufzählung der Hälfen S. 66 hervor. Mit allen geographischen Tafeln. — Im Text sind einige Lücken: S. 7. 8. 66. 73. 101. 125.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, ziemlich deutliche Gelehrtenhand, zum Theil ohne diakritische Punkte, im Ganzen etwas gedrängt. Stichwörter wie Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1400.

## 6035. Spr. 2.

62 Bl. 4<sup>te</sup>, 27 Z. (26 × 18; 22 1/2 × 14 1/2 cm). — Zustand: nicht frei von grösseren Flecken, sonst ziemlich gut. Mit einigen Wurmtischen. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Nach Spr. 3:

كتاب البلدان تأليف أبي الحسن علي بن جعفر الشري

Anfang fehlt. S. bei Spr. 3. Die Handschrift beginnt hier bald nach der Vorrede so  
سبع سموات من الارض مثلهن فقال رجل فنحن f. 1<sup>a</sup>:  
على وجه الارض الاول قال نعم الخ

Geographisches Werk des 'Alī ben ga'far edšurzi (edšarzi) abu 'lḥasan. Nach der

Unterschrift 'Alī ben ḡa'far ben aḥmed esseizari, und diese Angabe scheint richtiger. Danach lebt er um 418/1022. Das Werk ist in eine Menge ungezählter قول eingetheilt. Zuerst handelt der Verfasser von der Gestalt der Erde und von deren 7 Klimaten, dann von den Meeren, und beginnt seine Länderbeschreibung mit Arabien und Syrien.

f. 1<sup>b</sup> القول في البحار واحاطتها بالارض، قال البحار اربعة

البحر الكبير الخ

القول في مكة 3<sup>b</sup> القول في البحار وعجايب ما فيها 2<sup>a</sup>

القول في اليمامة 6<sup>a</sup> القول في المدينة 5<sup>a</sup>

القول في اليمن 6<sup>b</sup> القول في البحرين 6<sup>b</sup>

القول في دمشق 16<sup>a</sup> القول في مصر والنيل 11<sup>b</sup>

(اختصار الشامييين على البصريين 19<sup>a</sup>)

القول في الروم 22<sup>b</sup> القول في الجزيرة 21<sup>a</sup>

(في ذم البناء 27<sup>a</sup> في مدح البناء 26<sup>a</sup>)

القول في الكوفة 28<sup>b</sup> القول في العراق 28<sup>a</sup>

(اختصار الكوفييين والبحريين 29<sup>b</sup>)

القول في فارس وكرمان 34<sup>b</sup> القول في البصرة 33<sup>b</sup>

ومكران وسجستان وبلاد الدوار والقول

في الجبل وبلدانها كقرماسين وهمدان

واصهبان خاصة الخ

القول في كيرمان 37<sup>a</sup> القول في فارس 35<sup>b</sup>

القول في قرماسين 38<sup>a</sup> القول في الجبل 38<sup>a</sup>

في مدح همدان والعراق ودمهما 41<sup>b</sup> القول في همدان 39<sup>b</sup>

القول في اصهبان 48<sup>b</sup> القول في نهاوند 48<sup>a</sup>

القول في قزوین وزنجان وابهر 52<sup>b</sup> القول في الري وديناوند 50<sup>a</sup>

القول في ارمينية 53<sup>b</sup> القول في انريجان 53<sup>a</sup>

القول في خراسان 59<sup>b</sup> القول في طبرستان 57<sup>a</sup>

Schluss f. 62<sup>b</sup>: وانه رجع عليهم بالبرد فقتلهم  
عن آخرهم وان اسمعيل تضرع الي الله وبكا ودعا الله  
فرجعوا عن آخرهم وظفر بهم اسمعيل والحمد لله وحده

Das Werk ist auch durch die ziemlich vielen Dichterstellen und Verse, durch historische Angaben und Anekdoten und manche Excursus interessant.

Schrift: ziemlich kleine, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, bisweilen ohne diakritische Punkte, nicht überall leicht zu lesen. Ueberschriften roth; auf den ersten 22 Bl. sind die behandelten Artikel mit farbiger Dinte am Rande

angemerkt. — Abschrift nach der Handschrift des Verfassers vom J. 413 Moharram (1022). Dieselbe trug, nach der Unterschrift auf f. 62<sup>b</sup>, die Unterschrift:

صورة ما وجد على النسخة المنقول منها تم الاختصار  
والحمد لله رب العالمين وصلواته على نبينا محمد وآله  
اجمعين، كتبه على بن جعفر بن أحمد الشيرزي

Die vorliegende Abschrift ist etwa um 800/1397 geschrieben.

F. 15<sup>b</sup> von der Mitte an das Blatt leer; hier ist eine grössere Lücke. S. bei Spr. 3 und 3<sup>bis</sup>.

## 6036. Spr. 3.

264 Seiten Folio, 15 Z. (83 1/2 × 22; 21 — 21 1/2 × 13 1/2 — 14 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel fehlt. S. unten.

Dasselbe Werk. Der in Spr. 2 fehlende Anfang ist auf einem vorgehefteten Blatte von Europäischer Hand (Sprenger's) ergänzt aus der Hdschr. des British Museum No. 7496, wozu Varianten gefügt sind aus Mscr. 617 des India House. Demnach ist hier überschrieben als Titel:

كتاب البلدان تأليف أبي الحسن علي بن جعفر الشيرزي

Anfang: قال قال الفضل بن يحيى الناس اربع

طبقات ملوك قديمهم الاستحقاق ووزراء [وزراء] فضلهم  
الفتنة الخ . . . قال فكتابي هذا يشتمل على ضروب  
من اخبار البلدان وعجائب الكور [والنبيا] فمن نظر  
فيه من اهل الادب والمعرفة فليتامه بعين الانصاف الخ

Ich glaube, dass hier die Dibaḡe fortgelassen ist. Das erste قال geht auf den Verfasser. — Die von Seite 1 an beige-schriebenen Varianten (meistens mit Bleistift) sind aus Ms. Brit. Mus. 7496. — Die in Spr. 2, f. 15<sup>b</sup> bezeichnete Lücke ist S. 65 obere Hälfte auch hier gelassen; dieselbe ist dann aber von Sprenger's Hand nach Ms. Brit. Mus. 7496 ergänzt, und zwar der Anfang, soweit Platz war, auf S. 65 oben, das übrige in einem besonderen Hefte, das bezeichnet ist als Spr. 3<sup>bis</sup> (s. dies). — Schluss wie bei Spr. 2.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift vom J. 1272, Moharr. (1855).

Seite 129 und 130 leer gelassen; es fehlt nichts.

6037. Spr. 3<sup>bis</sup>.

38 Seiten 4°, 14 Z. (23 × 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17—18<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: bläulich, glatt, stark. — Einband: in Pappdeckel geheftet. — Titel auf der Rückseite des Vorderdeckels:

كتاب البلدان تأليف أبي الحسن علي بن جعفر الشَّرْزِي  
تم الاختصار من كتاب البلدان

Enthält die Ergänzung der in Spr. 2, f. 15<sup>b</sup> und Spr. 3, Seite 65 angezeigten Lücke des obigen Werkes, nach der Handschrift des Brit. Mus. 7496, f. 21 ff. ergänzt. Der Anfang dieser Ergänzung steht Spr. 3, S. 65 obere Hälfte; daran schliesst sich hier S. 1 und ff. an. — Hier wird zunächst der Artikel über Aegypten (القول في مصر) zu Ende geführt; es folgt:

اعراض البربر S. 8      القول في المغرب S. 4  
القول في الشام 16      حديث البهت 13  
القول في بيت المقدس 18

Fast zu Ende dieses Abschnittes, S. 27, Zeile 13 findet die Ergänzung der Lücke ihr Ende; das hier noch weiter Folgende (S. 27, 14 bis 38, 5) ist wieder in Spr. 2 u. 3 vorhanden; es entspricht Spr. 2, f. 16<sup>a</sup>—18<sup>a</sup>, Z. 23; und Spr. 3, Seite 65, Mitte bis 76, Z. 5.

Schrift: Sprenger's Hand, ziemlich klein, etwas steif, geläufig, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 1840.

## 6038. We. 1808.

8) f. 38—59.

Format (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 15 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1). Einige Blätter rothes Papier. — Titel f. 38<sup>a</sup>:

كتاب تحفة الالباب وخبة الاعجاب

so auch im Vorwort f. 39<sup>a</sup>. Verfasser f. 38<sup>a</sup>:

أبو حامد الاندلسي

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابدع العالم على توحيدهِ فشهد كل موجود بوجوده . . . أما بعد فان الله تعالى جلت قدرته وشملت رحمته قد من على جميع العباد نعمة ما لها من نفاذ الخ

Geographie, nach eigenen Reise-Erfahrungen und nach glaubwürdigen Berichten Anderer, von Abū Ḥamid elandalusi, um 600/1166 am Leben.

Er hat dasselbe dem Verfasser des Werkes أبو جعفر عمر بن محمد الأرييلي, وسيلة المتعبدین gewidmet, mit dem er in Elmauṣil im J. 557/1162 bekannt geworden und der ihn zur Abfassung des Werkes veranlasst hatte. HKh. II 2548 nennt als Verfasser: عبد الله محمد بن عبد الرحيم بن سليمان الغرناطي. Dagegen in IV 8072 p. 189: أبو حامد محمد بن عبد الرحمن الاندلسي. In Pm. 708, 1 heisst er: أحمد الغرناطي شهاب الدين. Das Werk ist in Vorwort und 4 Kapp. getheilt.

البيان والتنهيد 39<sup>a</sup> المقدمة

1. في صفة الدنيا ومكانها من انسها وجانها 39<sup>b</sup> باب
2. في صفة عجائب البلدان وغرائب البنين 42<sup>a</sup> باب  
(حديث مدينة النحاس: 43<sup>a</sup> u. A. f. 43<sup>a</sup>);  
(ابوان كسري 47<sup>a</sup>; صفة منارة الاسكندرية 44<sup>b</sup>)
3. في صفة البحار وعجائب حيواناتها وما خرج 48<sup>b</sup> باب  
منها من العنبر والنفط والمعدن وما في جزايرها  
من انواع النفط والنار
4. في صفات الحفاير والقبور وما ضمننت من 54<sup>a</sup> باب  
العظام الي يوم النشور

Das Werk schliesst mit einer wunderlichen Geschichte von Auffindung des Grabes des Hāfisen 'Alī in der Gegend von بلخ, etwas nach dem J. 580/1186.

Schluss f. 59<sup>b</sup> (Kāmil dec.):

هذا معبد عدائته هذا الذي يدعي وزيره  
هذا خضم علومه مولى البرية ذو البصيرة  
هذا اخوه وصهره ووليه هل من نظيره

Abschrift vom J. 1197/1716.

## 6039. Pm. 708.

1) f. 1—29<sup>a</sup>.

154 Bl. Quer-8°, 25 Z. (15 × 21; 11 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand einiger Blätter zu Anfang ist beschädigt; nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: شهاب الدين أحمد الغرناطي. Anfang ebenso. Schluss gleichfalls; dann aber folgt noch f. 28<sup>b</sup> unten und 29<sup>a</sup> eine Anekdote, dem البسطامي منهاج التوشل des (um 820/1417) entnommen, über besondere Gnaden-

gaben eines rafa'itischen Faqirs. Dieselbe gehört nicht zu dem Werke.

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, deutlich und gefällig, fast vocallos. — Abschrift im J. 1146 Ragab (1738), von الموالدي.

## 6040. Spr. 7—10.

Spr. 7 = 343, 8 = 299, 9 = 260, 10 = 267 Bl. Folio, 29 Z. (33 × 22; 23 × 13½—14<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. Spr. 9, f. 137 fleckig. — Papier: weisslich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1b:

### كتاب معجم البلدان

Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . أما بعد فإن أبو عبد الله يعقوت ابن عبد الله الحموي الرومي الجنس والمولد البغدادي الدار الملقب شهاب الدين أسر من بلاده صغيرا وابتاعه ببغداد رجل تاجر يعرف بعسكر الحموي وجعله في الكتاب لينتفع به في بعض متاجره انظر

Der Verfasser dieses geographischen Lexikons ist *Jāqūt ben 'abdallāh errūmī el-baghdādī elkamawī*, geb. 575/1179 [554], † 626/1229. Er nannte sich, als er berühmt geworden war, *Ja'qub*. — Voraufgeschickt ist eine ziemlich ausführliche Notiz über sein Leben und seine Schriften. Fortgelassen ist hier der ganze Anfang des Werkes, welches f. 3<sup>a</sup>, 18 ohne Ueberschrift im ersten Kapitel beginnt: قال أبو زكريا فاما الماء لا يغوص في نفس الارض بل يسورخ فيها (Ed. Wüstenfeld 1, pag. 15, Zeile 13).

Das Werk, dessen eigentlicher Anfang, nach Wüstenfelds Ausgabe, dieser ist: الحمد لله الذي جعل الارض مهادا والجبال اوتادا . . . أما بعد فهذا كتاب في أسماء البلدان والجبال والادوية والقيعان والنقري والمحال والاطوان والبحار والانهار والغدران والاصنام والابدان والاولان لم اقصد بتأليفه الخ hat zuerst in 5 Kapiteln eine Einleitung.

1. في ذكر صورة الارض وحكاية ما قاله المتقدمون باب 1. في هيئتها وروينا عن المتأخرين في صورتها  
2. في ذكر الاقاليم السبعة واشتقاقها والاختلاف 6<sup>a</sup> باب 2. في كميتها

3. في تفسير الالفاظ التي يتكرر ذكرها في 10<sup>a</sup> باب 3. هذا الكتاب

4. في اقوال الفقهاء من احكام اراضي الفى 13<sup>b</sup> باب 4. والغنمية وكيف قسمة لذلك

5. في جمل من اخبار البلدان 14<sup>b</sup> باب 5.

Die Figuren fehlen in der Einleitung, auch ist kein Platz dafür gelassen.

Darauf folgt das Geographische Wörterbuch, alphabetisch geordnet, f. 16<sup>a</sup>. Der zuerst behandelte Artikel beginnt: باب الهمزة والالف وما يتلوها، آبار الاعراب، جمع بئر يقال في جمعها الخ

Bd I (Spr. 7) enthält die Artikel der Buchstaben ا bis ج, Bd II (Spr. 8) ح bis سو, Bd III يمين bis قص (Spr. 10), Bd IV (Spr. 9) قص bis سه.

Letzter Artikel يمين. Schluss desselben f. 267<sup>a</sup>: لانه اراد في البيت اما ذكر ربيعة فصرفه عن المواجهة قال عز وجل حتى اذا كنتم في الفلك وجرين بهم يريخ طيبة،

Dann kommt noch ein Nachwort des Verfassers über sich selbst und sein Werk, das hier so schliesst f. 267<sup>b</sup>: وسالت الله ان لا يحرمنا ثواب التعب فيه ولا يكلنا الى انفسنا في الدين والدينونية بمحمد صلى الله عليه وعلى ساير اخوانه وآله وصحبه الكرام البررة والحمد لله رب العالمين،

Wüstenfeld hat die letzten Worte nicht, sondern einige andere Zeilen, in denen der Verfasser sagt, er habe im Qafar 621/1224 das Werk in Haleb beendet. Es enthält ausserordentlich viele Stellen (vielfach längere, besonders aus alten Dichtern), zum Belege.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Die Stichworte der Artikel im Anfange und die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1840. — HKh. V 12369.

Als Auszug aus diesem Werke ist anzusehen: مرصع الاطلاع على اسماء الامكنة والنبطاع

## 6041. We. 1091.

175 Bl. Folio, 19 Z. (35 × 25; 23—24 × 17<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig, besonders gegen Ende stark wasserfleckig; auch wurmetichig und am Rande nicht selten ausgebeessert; im Ganzen aber ziemlich gut. F. 26<sup>b</sup> ist im Text schadhaf; f. 48<sup>a</sup> u. 48<sup>b</sup> oben am Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd.



Dasselbe Werk, 8. Theil. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> ausführlich. Die 3 ersten Wörter des Titels (الجزء الثامن من)

Dieser 8. Theil umfasst die beiden Buchstaben ف und ق.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: باب الفاء والالف وما بعدهما؛ فابجان بعد الالف باء موحدة مكسورة وجيم وآخرة نون، قال أبو سعيد قرية من قري أصفهان الخ

Der Buchst. ق beginnt f. 57<sup>b</sup>: قابس أن كان عربيا؛ فهو من اقتبست فلانا علما ونارا أو قبسته فهو قابس الخ

Schrift: ziemlich gross, stattlich, gleichmässig, vocalisirt. Die Ueberschriften grösser; die Stichwörter roth. Am Rande bisweilen Zusätze. — Abschrift vom J. 651 Da'ikigge (1254). — Nach f. 20 fehlt 1 Blatt.

### 6042. Spr. 13.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 1/2—17 × 11—12<sup>om</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich (gegen Ende auch grünlich), etwas glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

كـ نخبة الدهر في عجائب البر والبحر

Verfasser fehlt. In der Unterschrift f. 153<sup>b</sup>:

محمد بن أبي طالب الأنصاري الصوفي الدمشقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل الظلمات والنور الفلك الدوار... أما بعد فهذا كتاب سميته نخبة الدهر في عجائب البر والبحر يشتمل على الأرض والقاليمها وتقاسيمها الخ

Geographisches Werk des Mohammed ben abu tūlib elanṣārī eṣṣūfī ad-dimaṣqī, um 670/1271 am Leben (nach f. 111<sup>b</sup>); interessant aber unkritisch, mit ziemlich vielen Figuren, die geographische Lage zeichnend, auch einigen astronomischen. Zerfällt in 9 Kapitel (und nicht, wie HKb. sagt, in 7).

1. فصل in 10 باب:

1. في الكلام على ماهية الأرض وطبيعتها 3<sup>a</sup> فصل
2. في ذكر مساحة الأرض ومساحة درج 5<sup>a</sup> فصل
- من الفلك برهان عليه ولوازم لذلك
3. في ذكر خط الاستواء وما وراءه من 5<sup>b</sup> فصل
- جهة الجنوب والشمال

في ذكر الطول والعرض والمعمور 6<sup>a</sup> فصل

واختلاف أراء القدماء فيه

في ذكر الأقاليم السبعة ومقاديرها 7<sup>a</sup> فصل

من جبال وما فيها من جبال كبار وأمصار جامعة وممالك مشهورة ووصف مساحتها بالدرج والساعات وتحديد حدودها بذلك

في كيفية تقسيم الأقاليم على ما 10<sup>b</sup> فصل

قدره القدماء غير ما ذكر

في ذكر اختلاف المطالع واختلاف 12<sup>a</sup> فصل

العروض وزيادة النهار الواحد حتى يكون السنة كلها يوما واحدا بديلة

في ذكر اختلاف الفصول والأزمنة 13<sup>a</sup> فصل

والأمزجة باختلاف عروض الأرض للإنسان وآفاتنا وما هو المعتدل منها بالموافقة

للنبات أو المعدن أو الحيوان الخ

في ذكر المباني القديمة والآثار 14<sup>a</sup> فصل

العجيبة والهياكل والبراني المبثوثة في المعمور

وذكر بعض دين الصابية

في وصف هياكل الصابية وبيوت 18<sup>a</sup> فصل

النار والجحوس وذكر نبد من مخلافهم

في ذكر المعادن السبعة والخواهر والأحجار الشريفة 21<sup>b</sup> باب 2. (فصل 11 in)

في المعادن السبعة التي تذوب 21<sup>b</sup> فصل

وتجمد وتنظر وتمتد وذكر ما هي طبيعتها وخواصها

في ذكر توليد هذه المعادن عن 24<sup>b</sup> فصل

الزبيب والكبريت وتوليد الكبريت عن الماء وتوليد الزبيب عن الكبريت والماء

في أثر علي الكيميائي وبيان أن 26<sup>a</sup> فصل

الذي يصنع من المعادن زغل وغش والبرهان العقلي شاهد به

في ذكر الأحجار الثمينة ومنافعها 27<sup>a</sup> فصل

وخواصها وصفاتها وبقاعها والوانها

في الأحجار التالية في القيمة والشرف 30<sup>b</sup> فصل

الأحجار في القيمة الشريفة المقدم ذكرها

في المغنيطسات وصفاتها وأفعالها 33<sup>a</sup> فصل

والوانها وبقاعها

في وصف الدر واللؤلؤ وكيفية توليده 34<sup>b</sup> فصل

في صفته وأدات حياته

- في ذكر الاحجار الاسينا؟ المتنازة عن 35<sup>ا</sup> فصل 8.  
التراب بوصف معدني وذكر كيفية توليدها.
- في ذكر الاحجار التابعة للاحجار الثمينة 37<sup>ا</sup> فصل 9.  
وكيفية توليدها وذكر خواصها
- في ذكر توليد الجبال والهضاب والرمال 38<sup>ا</sup> فصل 10.  
والكلام على كيفية تكوين تلك وعلته وسببه
- في ذكر نواذر الاحجار الثمينة المهدية 38<sup>ا</sup> فصل 11.  
بها بعض الملوك الي بعض وذكر قيمتها
- في ذكر الانهار الجوارية والعيون والابار 39<sup>ا</sup> باب 3.  
ومنابعها المختلفة العجيبة (فصل 6 in)
- في ذكر الانهار الاربعة الشاعد لها 39<sup>ا</sup> فصل 1.  
الآثار انها من انهار الجنة
- في ذكر وصف بواقي الانهار الكبار 43<sup>ا</sup> فصل 2.  
المشهوره وذكر احوالها وبقاعها
- في ذكر نهر الدمام وغانة ووصف 53<sup>ا</sup> فصل 3.  
انهار الاندلس وبر العدو من برقة الي  
سفي النى هي علي البحر المحيط
- في وصف الاعين والمنابع العجيبة وذكر 56<sup>ا</sup> فصل 4.  
بقاعها وخواصها وذكر من اعتنى بتدوين  
العجائب في الكتب التي فصلوها لذلك
- في ذكر البحيرات المالحة والبطحات 58<sup>ا</sup> فصل 5.  
الحلوة وبقاعها ومقادييرها
- في المديود والسمول وكيفية كونها 60<sup>ا</sup> فصل 6.  
من البحار ومن الارض وعودها اليها وما  
قاله القدماء في ذلك
- في الكلام على كثرة الماء وما قالت القدماء 61<sup>ا</sup> باب 4.  
في اخاطته بالارض وسبب ملوحته وعذوبته  
وذكر جزائره المشهوره بسواحلها المعلومه  
(فصل 6 in).
- في ذكر الماء وطباعه وعيئته في 61<sup>ا</sup> فصل 1.  
شكله وحركته وكيفية انسجابه
- في ذكر سبب عذوبة البحر وملوحته 62<sup>ا</sup> فصل 2.  
في البرزة الخارجة من البحر الجامد 63<sup>ا</sup> فصل 3.  
المسمي البحر الرقننى وبحر الظلمات وهذه  
البرزة باقصى مشرق الصين
- في وصف جزاير البحر الرقننى 63<sup>ا</sup> فصل 4.  
واعاجيبها وذكر حيوانه واصنافه
- في وصف سواحل البحر المحيط 64<sup>ا</sup> فصل 5.  
المغربية وبرزته المتصلة منه به ووصف  
العنبر الحام والمن

- في جزاير البحر الاخضر الذي 65<sup>ا</sup> فصل 6.  
بالقرب من سواحلهم ومنهن الجزاير الخالدات  
وذكر الاعجوبة للسمرقندي
- في ذكر بحر الروم المسمي باليونانية بنطس 66<sup>ا</sup> باب 5.  
ومخرجه من خليج الاسكندر ووصف حدوده  
ونواحيه وجزايره وعجائبه (فصل 6 in)
- في وصف الرقاق وسبب انتسابه 66<sup>ا</sup> فصل 1.  
الي الاسكندر ونعت مساحته
- في وصف مساحة البحر الرومي 67<sup>ا</sup> فصل 2.  
ووصف انفراسه وتسمية نواحيه
- في وصف جزاير البحر الرومي 68<sup>ا</sup> فصل 3.  
ومساحتها وما فيها من العجائب
- في وصف خليج البنادقة ووصف 69<sup>ا</sup> فصل 4.  
خليج اسطنبول ووصف حيوانه الغريب
- في وصف بحر طرابزنده بحر الروس 70<sup>ا</sup> فصل 5.  
ويسمي بنطس الاسود
- في وصف بحر الخزر وبحر خوارزم 71<sup>ا</sup> فصل 6.  
والكلام علي المذ والخزر
- في وصف بحر الجنوب المسمي باسماء 72<sup>ا</sup> باب 6.  
نواحيه من الصين الي الزنج ووصف مده  
وجزره وجزايره وحيوانه العجيب ونباته  
الغريب (فصل 8 in)
- في وصف بحر الجنوب المحيط وطباعه 72<sup>ا</sup> فصل 1.  
ومده وجزره ومسافة برزته الجنوبية وجزيرة  
القمر ومثلها به
- في وصف الجزاير المخصوصة ببحر 74<sup>ا</sup> فصل 2.  
الصين ووصف ما بها وبه من عجائب غريبة
- في وصف الجزاير المخصوصة ببحر 76<sup>ا</sup> فصل 3.  
الهند المتصل ببحر الصين ووصف ما فيه  
من العجائب
- في وصف جزيرة القمر ووصف عجائبيها 78<sup>ا</sup> فصل 4.  
وذكر درودورين الاكبر والاصغر
- في وصف جزاير بحر الزنج وعجائبه 78<sup>ا</sup> فصل 5.  
في وصف بحر اليمن وحدوده وجزايره 79<sup>ا</sup> فصل 6.  
وعجائبه
- في وصف بحر القارم المسمي بحر 80<sup>ا</sup> فصل 7.  
موسي وذكر جزايره وعجائبه
- في وصف بحر فارس وحدوده وجزايره 80<sup>ا</sup> فصل 8.  
وعجائبه

7. في وصف الممالك المشرقية الكبار والاسقاع 81<sup>a</sup> باب  
والكور التي ملكها المسلمون وجاسوا حلالها  
وذكر امصارها ووصف ما فيها (فصل 14 in)
1. في وصف سواحل الصين الاقصى وسواحل 81<sup>a</sup> فصل  
الهند التي تبلغها التجار وتسمي الجزرات
2. في وصف البلاد الساحلية الهندية 84<sup>a</sup> فصل  
من حدود الجزرات شرقا والتي آخر بلاد  
الصولييان وبلاد كرورا غربا
3. في وصف بلاد السند وطوران وكرمان 85<sup>a</sup> فصل  
ومكران والمند الي حدود بلاد فارس
4. في وصف بلاد فارس وخوزستان 86<sup>a</sup> فصل  
البرية والساحلية
5. في وصف البلاد الهندية وما هو 88<sup>a</sup> فصل  
شرقها بارض الصين وما هو شمالها
6. في وصف عراق العجم والجبال وما 90<sup>a</sup> فصل  
هو مغرب عنها
7. في وصف بلاد الريبيجان والتي 93<sup>a</sup> فصل  
حدود ارمينية
8. في وصف بلاد الجزيرة والتي مجري 94<sup>a</sup> فصل  
الفرات بين الشام والجزيرة (قسم 4 in)
9. في وصف فلسطين والاردن والتي 96<sup>a</sup> فصل  
حدود ساحل البحر الرومي بالشام
10. في وصف جزيرة العرب وتقسيمها 109<sup>a</sup> فصل  
الخمس
11. في وصف اليمن وذكر حصونه وممالكه 110<sup>a</sup> فصل  
وتخاليقه وامصاره

Diese Ueberschrift fehlt an der Stelle.

12. في وصف البلاد المشرقية التي تلي 118<sup>a</sup> فصل  
الهندية البرية شمالا وفي بلاد تركستان الخ
13. في وصف بلاد خوارزم والتي آخر 114<sup>a</sup> فصل  
حدود بلاد نيسابور
14. في وصف اسافل خراسان وطبرستان 116<sup>a</sup> فصل  
ومازندران وكيلان وديلم والى آخر حدود الروم
8. في وصف الممالك المغربية التالية لما 118<sup>a</sup> باب  
تقدم ذكره والبلاد المصرية والاسقاع والكور  
والمخاليق (فصل 6 in)
1. في وصف البلاد المصرية 118<sup>a</sup> فصل
2. في وصف بلاد افريقية الساحلية 121<sup>a</sup> فصل
3. في وصف البلاد البرية المتوسطية 122<sup>a</sup> فصل  
بين الساحلية والصحرارية من افريقية

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

4. في وصف بلاد المغرب الصحرارية 124<sup>a</sup> فصل  
المتوسطة بين بلاد السودان وبلاد افريقية البرية
5. في وصف بلاد السودان 125<sup>a</sup> فصل
6. في وصف جزيرة الاندلس 125<sup>b</sup> فصل
9. في وصف انتساب الامم الي سام وبافت 129<sup>a</sup> باب  
وحام اولاد نوح عم وذكر نبذ مما امتازوا  
به وذكر اسماء شهورهم وايامهم واعبادهم  
وخصايص البلاد (فصل 9 in)
1. في وصف بنى سام 129<sup>a</sup> فصل
2. في ذكر الفرس والروم من بنى سام 134<sup>a</sup> فصل
3. في ذكر قسطنطين وسبب تنصيره 136<sup>a</sup> فصل  
وذكر اقسام الروم وذكر ما تميزت به العرب  
والفرس والروم
4. في وصف بنى يافث بن نوح عم 138<sup>a</sup> فصل  
وهم النترك والصقالبة والصين
5. في ذكر اولاد حام بن نوح وهم 141<sup>a</sup> فصل  
القبط والنبط والبربر والسودان
6. في ذكر نبذ من الاخلاق وجمعها 144<sup>a</sup> فصل  
وتقسيمها بحسب البقاع والامزجة
7. في ذكر نبذ مما قيل في طرف البلاد 147<sup>a</sup> فصل  
وخصايصها وعجائب خض بها بلد دون بلد
8. في ذكر اعيان الفرس والقبط النصاري 147<sup>a</sup> فصل  
ومراسمهم وذكر اسماء شهورهم وسنينهم وايامها
9. في ذكر خصايص النوع الانساني 151<sup>a</sup> فصل  
وما فيه من الخلق والتخليق

ولما كان كذلك تحمل الامانة: Schluss f. 153<sup>b</sup>  
وكلف الديانة وسمي الحبيب والخليل والقرب الجليل  
وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولي ونعم النصير  
والحمد لله رب العالمين امين

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos, Ueberschriften roth (auch sonettfarbig). Ueberschriften incorrect. — Abschrift vom J. 1226 Gomāda I (1811); sie ist nach der Unterschrift eine Abschrift von der Abschrift von dem Original des Verfassers; dieselbe ist geschrieben von im J. 1224/1225.

Von der Inhaltsübersicht im Anfange des Werkes hat (f. 1<sup>b</sup> unten) der Abschreiber Kap. 1—3 ganz ausgelassen. Ueberhaupt stimmen die Ueberschriften hier nicht ganz zu denen des Textes und auch die Untereintheilung der Kapitel ist nicht immer dieselbe hier und dort.

HKb. VI 18632. II 2579 (wo تحفة falschlich für تحفة steht).

## 6043. Dq. 133.

469 Seiten 4<sup>te</sup>, 20—24 Z. (25 × 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch nicht ganz frei von Flecken. — Papier: weisses Büttenpapier, wenig glatt, kräftig. — Einband: Halbfranzband. — Titel S. 1:

## عجائب البلدان للقزويني

Verfasser: s. im Anfang.

Anfang S. 2: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين . . . وبعد فهذا كتاب الفقه الشيخ الامام العارف أبو زكرياء محمد بن محمد القزويني في عجائب البلدان وما فيها من الغرائب من المدن والقلاع والجزائر والبحور والوحوش والطيور والاشجار والانهار وغير ذلك على اختلاف اجناسها وتباين صفاتها مما نقله من بطون الدفاتر وافواه المشاهدين لذلك الخ

Das geographische Werk des Abū zakarijjā mohammed ben mohammed elqazwini, um 677/1277 am Leben — er heisst in We. 348 und auch sonst: Zakarijjā ben mohammed ben mahmūd elqazwini —, zugleich naturwissenschaftlichen Inhalte, aus Büchern und Berichten von Augenzeugen zusammengestellt, ist eingetheilt in 7 Klimate. Die Auffälligkeiten der Schöpfung, sowol in der Natur als am Menschen, hat der Verfasser dabei besonders ins Auge gefasst. Voraufgehen 3 Vorworte.

1. مقدمة S. 2 (في الحاجة الداعية الى احداث المدن والقري)
2. مقدمة S. 3 (in 2 فصل) في خواص البلاد
1. فصل S. 3 في تأثير البلاد في سكانها
2. فصل S. 4 في تأثير البلدان في النبات والمعادن والحايوان
3. مقدمة S. 5 (Ueberschrift fehlt) في الاقليم

Dann beginnt das Werk selbst, jeder Artikel in den 7 Abschnitten in alphabetischer Folge.

1. Klima S. 6 الاقليم الاول لزحل  
Die ersten Artikel العباد S. 6, ارم ذات العباد S. 6, 8 بلاد التبر, 8 بكيل
2. Klima S. 35 الاقليم الثاني للمشتري  
(Zuerst: 36 اجا وسلمي, 36 الابلق)
3. Klima S. 61 الاقليم الثالث للمريخ  
(Zuerst: 62 ابسوج, 62 ابرقو)

4. Klima S. 149 الاقليم الرابع للمشتري  
(Zuerst: 150 ارشت وناشقين, 150 ابد)

5. Klima S. 311 الاقليم الخامس للزهرة  
(Zuerst: 311 امد, 312 ابرق)

6. Klima S. 405 الاقليم السادس لعطارد  
(Zuerst: 405 اشد, 405 ابلدة)

7. Klima S. 448 الاقليم السابع للقمر  
(Zuerst: 449 باطن الروم, 451 باشغرت)

Letzter Artikel S. 461 ياجوج وماجوج

Schluss S. 463: فيرجعون فيعيد الله تعالى  
في ليلتهم كما كان ثم يحفرونه وينحتونه من الغد  
كذلك كل يوم، تمت وبالحير عمت، امين

Darauf folgt S. 464—469 die Uebersicht über die einzelnen Artikel وما فهرست الاقليم  
فيها من اسماء المداين والقري والقلاع وغيرها

Es ist dies Werk der in Wüstenfelds Ausgabe der Kosmographie zweite Theil, der daselbst betitelt ist: اثار البلاد واخبار العباد  
Es weicht hier, wie im Anfang, so auch sonst häufig (z. B. durch Fortlassen der Verse) von dem gedruckten Text ab und ist kürzer gehalten.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Arabische Paginirung. S. 375 ist bei der Zählung übersprungen, dagegen kommt die Zahl 380 zweimal vor. — Die Abschrift ist, wie S. de Sacy auf dem Vorblatte bezeugt, nach mehreren aus dem Orient gekommenen Abschriften gemacht (Paris 1810). HKh. IV 8061. I 71.

## 6044. We. 1962.

10) f. 140—145.

8<sup>vo</sup>, 17—19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 15—18 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt.

Bruchstück aus demselben Werke. Der Anfang (vielleicht 1 Blatt) fehlt. Die ersten Worte sind hier (und zugleich der Schluss der Dibağe): اؤمل انه على ذلك قدبر وبلاجابة جدبر  
ولقد مرّ على المقصود مقدمات لا بد منها الخ

Hier sind bloss die 3 Vorworte (مقدمة) vorhanden und der Anfang des 1. Klima (f. 143<sup>b</sup>), darin f. 145<sup>b</sup> بلاد الزنج. — Nach f. 143 ist eine Lücke.

Abschrift von Ibn kennān ziemlich gross, allmählig grösser geschrieben, um 1160/1177.

## 6045. Spr. 12.

582[579] Seiten 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 16; 14 × 9—9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weiss, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser S. 1:

الفن الثاني من مباحج الفكر ومناهج العبر  
لجمال الدين محمد بن ابراهيم بن يحيى  
الوراق الكتبي المعروف بالطوطا

Ausserdem der Inhalt angegeben:

يشتمل على خلق الارض واقليمها وبلدانها وملك اعلمها  
ومجايب المياني والبحار والجزاير والتشبيه والاشعار

الحمد لله المنزه عن مقارنة المثل: Anfang S. 2:  
ومقارنة الند الذي وضع الارض وفسح ارجاءها بالبسط  
والمذ... وبعد فهذا الفن الثاني من الفنون التي  
ماجل مراجل الامل في نيل الغرض تغلي بها الح

Zweiter Theil des grossen naturgeschichtlich-geographischen Werkes des Moḥammed ben ibrahīm ben jahja ben 'alī elwarrāq el-kutbī (elkutubī) elwaṭwāf gemāl eddīn † 718/1318 (690). Das Ganze zerfällt in vier Bände. Den Inhalt des ersten werden die Himmelskörper ausmachen; der dritte Band behandelt das Thierreich, der vierte die Botanik. Der hier vorliegende zweite Band behandelt die Geographie und Ethnologie, mit Ausschluss der Wohnplätze der Jafetiten und Hämiten, und zwar in 9 Kapp., deren Uebersicht S. 4 gegeben ist. Die einzelnen Kapitel zerfallen häufig in eine Menge ungezählter Abschnitte ohne Ueberschrift. Am Ende der meisten Kapitel steht der Abschnitt والتشبيه والوصف in Prosa und Versen.

1. باب S. 4 في ذكر مبدأ خلق الارض وعيشتها
2. باب 38 في ذكر الجمال والمعادن
3. باب 87 في ذكر البحار والجزاير
4. باب 143 في ذكر العيون والانهار
5. باب 187 في ذكر انساب من سكن المعمور
6. باب 298 في ذكر البلاد التي جاس المسلمون حلالها
7. باب 472 في ذكر خصائص البلاد وطبايع سكانها
8. باب 510 في ذكر المباني القديمة والآثار
9. باب 538 فيما وصفت به المعادل والمنازل

Schluss S. 582 mit dem Verse (Kāmil):

فكل الديار الى الجنائب والصبا ودع القفار مع الصدا والبع

In der darauffolgenden Unterschrift ist der Titel: *مناهج الفكر ومناهج العبر* تم الجزء الثاني من ك... Derselbe muss jedoch an der 1. oder an der 2. Stelle *مباحج* sein. In der That hat sowol HKh. V 11811 u. VI 13065 die beiden Titel (also einmal wie oben bei „Titel“ angegeben, das andere Mal... *مباحج*... *مناهج*). Dieser Wechsel im Titel kommt öfters vor, so z. B. steht in Cod. Bodl. Uri 907 *مباحج*... *مناهج*; aber in Cod. Uri 507 (Unterschrift) u. 492 (Titel) *مباحج*... *مناهج*.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1840. المقر الاشرف... المولوي الاميري (Für die Bibliothek des... الكبير... السيفي تايي بك... ناظر الاوقاف الشريفة السلطانية [بالديار المصرية])

Bei der Arabischen Paginirung sind übersprungen: 58, 149, 344, 345, 545; dagegen kommt 411 zweimal vor (jetzt 411<sup>a</sup>, 411<sup>b</sup>).

## 6046. Pet. 635.

1) f. 1—158.

161 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 20 Z. (26 1/2 × 17; 19 × 12 1/2—13<sup>cm</sup>). — Zustand: mehrfach fleckig u. unsauber; die ersten Blätter am Rande schadhaf und ausgebessert. — Papier: dick, glatt, theils bräunlich, theils gelblich. — Einband: orient. schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel (künstlich, gold und blau, mit Rosette in der Mitte) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب خريدة العجايب وفريدة الغرائب  
للشيخ الامام العالم العلامة فريد دهره ووحيد  
عصره سراج الدين عمر بن الوددي رحمه

الحمد لله غافر الذنب قابل التوب: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
شديد العقاب عالم الغيب راحم الشيب... وبعد  
فان خالق الخلق والبرية ومن له الارادة والمشته قد  
ميتر الملوك والرعاة الخ

Ein geographisch-naturgeschichtliches Werk, dem 'Omar ben elmoṭaffar ben 'omar ben moḥammed ben abū 'lfewāris ben 'alī elma'arri elhalebi zein eddīn (und sirāg eddīn) abū kaṭṭāb ibn elwardī † 749/1348 beigelegt. Dies ist aber unmöglich, da der Verfasser im J. 822/1419 das Werk verfasst hat:

s. bei Pm. 272. Die Stelle, an welcher er darüber spricht, ist nicht eingeschoben; also müsste es noch einen zweiten Ibn elwardi, mit ganz demselben Namen u. derselben Genealogie, 100 Jahre später gegeben haben — was nicht glaublich ist. Das Werk wird also wol, um ihm Ansehen zu verschaffen, dem berühmten Ibn elwardi untergeschoben sein von einem Schriftsteller, der sich selbst zu neuen Bedenken trug. In der That wird es in dem biographischen Werk فوات الوفيات des Elkutubi unter seinen Schriften nicht angeführt.

Nach dem Vorworte kommt f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> ein grosser Kreis, die Gestaltung und Eintheilung der Erdoberfläche darstellend, woran sich bis f. 7<sup>a</sup> eine vorläufige Erklärung knüpft. Es folgt f. 7<sup>a</sup> ein Abschnitt في صفة الارض وتنقسمها, allgemeine Erdbeschreibung, worauf das eigentliche Werk, nach f. 10<sup>b</sup> in 15 Abschnitte getheilt, beginnt (dieselben sind jedoch im Text nicht so genau getrennt).

f. 11<sup>a</sup> في ذكر البلدان والاقطار اعلم وقفنا الله واتهاك  
ان بين مطلع الشمس الخ

(darin f. 36<sup>a</sup> eine illustrierte Zeichnung der Ka'ba, mit der Ueberschrift هذه صورة الكعبة المشرفة, und der Angabe der verschiedenen Qiblas).

51<sup>a</sup> في ذكر الخليجان والبحار والجزاير والآثار وما بها  
من العجايب للاعتبار

72<sup>a</sup> في ذكر المشاهير من الانهار

78<sup>b</sup> في ذكر عجائب العيون والابار

83<sup>a</sup> في ذكر عجائب الجبال وما بها من الآثار

89<sup>b</sup> في ذكر الاجار وخواصها ومعرفة منافعها

93<sup>b</sup> في ذكر المعادن

94<sup>a</sup> في النبات والفواكه وخواصها

106<sup>a</sup> في البنور 107<sup>a</sup> في الحشائش 107<sup>a</sup> في البقول

107<sup>b</sup> في خواص الطيور 112<sup>b</sup> في خواص الحيوانات

114<sup>b</sup> في خصائص البلدان لم تذكر في ترجمة العنوان

119<sup>a</sup> نبذة من اخبار ملوك الزمان السالف

125<sup>b</sup> اسلام عبد الله بن سلام

137<sup>b</sup> ذكر مدة ابتداء الدنيا

138<sup>a</sup> ذكر السموات واختلاف الناس فيها

138<sup>a</sup> ذكر ابتداء الخلق 139<sup>a</sup> في عدد العوالم  
139<sup>b</sup> في مدة الدنيا 140<sup>a</sup> في خلق آدم  
mit einer Menge kleiner Abschnitte, ohne bestimmte Ordnung (darin f. 147<sup>b</sup>; von der Auferstehung f. 150<sup>a</sup>; die Namen des jüngsten Tages f. 153<sup>b</sup>). — Endlich f. 154<sup>b</sup> eine Qaṣīda auf den jüngsten Tag, mit dem Titel: قلادة الدر المنثور في ذكر البعث والنشور  
verfasst von 'Abd el'aziz eddīnī † 694/1294 (s. No. 2748).

Schrift: gross, gut, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften roth. F. 123—142 fehlt, aber von anderer Hand, recht gut, ergänzt. — Abschrift um d. J. 1000/1591. HKh. III 4688.

## 6047.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 770.

121 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (26 1/2 × 18; 18 × 12 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch ziemlich fleckig; wurmstichig, bes. am Ende. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser bloss: لابن الوردي. Schluss ohne das (sonst gewöhnlich) am Schluss beigebrachte Gedicht über den Jüngsten Tag. Das Inhaltsverzeichnis steht f. 10<sup>b</sup>.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. F. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> eine farbige geographische Tafel. F. 46<sup>b</sup>. 47<sup>a</sup> leer. — Abschrift von أحمد بن محمد بن علي القرني im J. 888 Góm. II (1483).

2) We. 1089.

246 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (20 3/4 × 12; 13 × 6 1/2 cm). — Zustand: nicht recht fest im Deckel, etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; aber in mehreren Notizen auf f. 1<sup>a</sup> steht, der und der habe gelesen في هذه الخريدة.

Anfang wie bei Pet. 635, 1, nur dass nach dem Bismillah noch die Worte stehen: قل لا يعلم (= Sura 27, 66). من في السموات والارض الغيب الا الله. Die das Werk schliessende Qaṣīda der المنثور steht auch hier f. 244—246. Der Schluss derselben fehlt, ist aber von späterer Hand f. 246<sup>b</sup> auf dem breiten Rande ergänzt.

Schrift: klein, gewandt, etwas grade stehend, nicht überall gleich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

Nach f. 55 fehlt 1 Blatt.

3) We. 1090<sup>a</sup>.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$ — $10\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, recht fleckig und unsauber, wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von später Hand):

كتاب خريدة العجايب وبحرة الغرائب  
لابى الفرج بن الجوزي

Dies ist unrichtig. — Der Anfang so wie bei We. 1089 (mit der Qorānstell). —

Die Handschrift ist defect. Nach f. 3 ist eine Lücke von 2 Bl., nach f. 17 von etwa 31 Bl. (= We. 1089, 18<sup>b</sup>, 4 bis 56<sup>b</sup>, infr.). Nach f. 182<sup>b</sup> fehlen c. 50 Bl. (= We. 1089, f. 181<sup>b</sup> infr. bis zum Schlusse).

Schrift: ziemlich gross, etwas breit, spitzig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter grösser, roth, nehmen zum Theil eine Reihe für sich in Anspruch. — Blatt 1 ist von ganz neuer, grosser Hand ergänzt, Blatt 2 und 50—56 von einer etwas besseren, kräftigen, deutlichen Hand. — Abschrift c. 1000/1001.

## 4) We. 1090.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15-15\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: unsauber, fleckig, auch stark wasserfleckig in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt, steht aber f. 154<sup>b</sup> nicht ganz richtig so am Ende:

خريدة العجايب وجريدة الغرائب

Verfasser f. 154<sup>b</sup> sehr ausführlich.

Der Anfang des Werkes fehlt, 52 Bl. F. 1<sup>a</sup>, 1 = We. 1089, f. 56<sup>b</sup>, 12. Der Schluss des Werkes mit der Qāḍide.

Schrift: f. 92—130. 150—154 ziemlich gross, geläufige, deutliche Gelehrtenhand, vocallos. Das Uebrige in grösserer, breiter, rundlicher Schrift. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1100 (das Uebrige c. 1200/1200).

Nach f. 153 fehlt 1 Blatt.

5) Spr. 14, 1, f. 1—225<sup>b</sup>.

228 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17 \times 11\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 6\frac{3}{4}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit rothem Rücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> [auch f. 7<sup>b</sup>, 9<sup>b</sup>, 12<sup>b</sup> am Rande]:

كتاب خريدة العجايب لعمر ابن الوردی

Anfang wie bei We. 1089. Schluss f. 225<sup>b</sup> mit der Qāḍide.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth.

Mit zwei colorirten Tafeln. Text in rothen Linien eingerahmt. Mit einem Frontispice. — Abschrift c. 1700.

Nach f. 36 ist eine grössere Lücke; nach f. 179 fehlen 4 Bl., nach f. 221 1 Bl.

## 6) Spr. 15.

92 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 11$ cm). — Zustand: sehr wurmstichig, zum Theil ausgebessert, besonders in der oberen Hälfte und im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: röthlicher Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand) zur Seite: خريدة العجايب. Verfasser fehlt.

Anfang wie bei We. 1089. Das Ende dieser Handschrift weicht von Pet. 635 ab. Der Abschnitt f. 83<sup>b</sup>: ذكر يوم القيامة والحشر الخ ist hier fast bis zum Ende so, wie er sich dort findet, nämlich bis zu den Worten: فيدعو بالويل ويصلي سعيًا فيقال لا تدعو اليوم ثبورا واحدا (Spr. 14, f. 220<sup>a</sup>, 9). Daran schliesst sich unmittelbar f. 85<sup>b</sup> bis 86<sup>b</sup>, 17 der Abschnitt: فصل في صفات الارض وتقسيمها من غير الوجه الذي تقدم ذكره الخ: genau dasselbe, was f. 2<sup>a</sup>, 1 bis 2<sup>b</sup>, 5 v. unten steht. Dann folgt f. 86<sup>b</sup>, 18 ein Zusatz, die benutzten Werke aufführend, und eine kurze Aufzählung dessen enthaltend, was in dem Werke vorkommt; er schliesst f. 87<sup>a</sup>: وست ذي القرنين في سالف الاعصار على ياجوج وماجوج كما جاء في نص الكتاب وبالله سبحانه الاعتصام وهو حسبي على الدوام الخ

F. 87<sup>b</sup> enthält einige Sprüche 'Alr's. —

F. 88<sup>a</sup> einige kleinere Persische Gedichte. —

F. 88<sup>b</sup> eine Notiz über Ibn elwardi.

F. 89<sup>b</sup>—92<sup>a</sup> ein Gratulations- und Trostschreiben des Sultāns Bāyezid an einen König des Westens. صورة مكتوب ارسله حضرة السلطان المرحوم بايزيد خان لبعض ملوك المغرب يهنئه بالملك النبیه ويهنئه بابیه وصورته بعد البسملة الشريفة وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب المقام العالي الذي لعل قدره الرفع تخضع الرؤوس . . . أما بعد حمد لله الذي لا قاهر سواه الخ

ويسئد اراءكم في جميع الاحوال والاقوال بمته وكرمه ان شاء الله تعالى، كتب في اوائل رجب الفرد عام ست وتسعين وثمانماية،



Die Jahreszahl <sup>896</sup>/<sub>1491</sub> ist hier fast ganz unleserlich, abgesehen von dem Worte *سنة*.

F. 92<sup>b</sup> verschiedene kleine Gedichte und Verse, meistens Türkisch.

Schrift: klein, fein, gewandt, ziemlich leserlich, vocallos, Ueberschriften und Stichworte roth. F. 1—4 gut ergänzt, ebenfalls klein (ausser f. 4<sup>b</sup>). Im Anfang folgen die Blätter so: 1, 4—6. 2. 3. 7 ff. Nach f. 26 fehlen 2 Blätter. Es muss in dieser Handschrift an dieser Stelle eine Abkürzung des Textes stattgefunden haben: es fehlt nämlich die Stelle Spr. 14, f. 37 bis 62<sup>b</sup>, 3 d. h. nach Verhältnisse hier etwa 12 Blätter. Es fehlt nach f. 31. 37. 38. 39. 43. 56. 65. 71 je 1 Bl. F. 87<sup>b</sup> ff., von grösserer Hand: es ist dieselbe, welche (f. 1 bis) 4<sup>b</sup> ergänzt hat. — Abschrift o. 1700.

### 7) We. 1178, 1, f. 1—34.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: schwarzer Lederdeckel mit Klappe.

Bruchstück, dessen Titel, Verfasser, Anfang, Ende fehlen.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: *واختلفوا فيما تحث الارض فاكثر القدماء ان الارض يحيط بها الماء النج*

Das Inhaltsverzeichniss des Werkes steht f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>; es sind 15. فصل, die im Ganzen übereinstimmen mit den bei Pet. 635, 1 angegebenen; der auf فصل folgende ist: *فصل وهو خاتمة الكتاب في ذكر الملاحم وعلامات الساعة وظهور الفتن والحوادث والجن ولها فصول تذكر عند الشروع في كتابتها*

Derselbe findet sich, wenn auch nicht unter dieser Ueberschrift, gleichfalls bei Pet. 635, 1

Das Vorhandene hört f. 34<sup>b</sup> auf im Anfange des Abschnittes: *في بحر القلزم وما فيه من العجايب وهذا البحر شعبة من بحر الهند الخ*

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 27 an dicker und grösser. F. 1 bis 26 in rothen Linien eingefasst. — Collationirt. — Abschrift o. <sup>1100</sup>/<sub>1600</sub>.

Nach f. 14 fehlen 2 Bl.; nach 18 und 26 sind Lücken, nach 34 fehlt das Uebrige.

### 6048. Pm. 272.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8$  cm). — Zustand: ziemlich gut; oben am Rücken fleckig, Bl. 7 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, zweite Hälfte. Titelüberschrift (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

*مجموع ابن بشار في خواص الاشياء واخبار الملوك والنبات والشجر والحيوان*

Anfang von derselben Hand f. 1<sup>a</sup>: *الحمد لله المبدى المعبد الفعال لما يريد ذي العرش المجيد والصلاة والسلام . . . اما بعد فهذه مجموعة رسائل من اصبح اقاويل الاول في ذكر الاحجار وخواصها الخ*

Nach der Inhaltsangabe beginnt dann sofort das Werk selbst, und zwar so f. 2<sup>a</sup> (von derselben Hand): *فصل في الاحجار وخواصها ومعرفة منافعها: الحجر الابيض اذا حكته [حكته] على حجر صلب وخرج محكه ابيض فلا يعيب به واذا كان محكه اصفر فمن حمله تكلم بما شاء واخبر بما شاء ويقع الامر كما تكلم واخبر وان خرج محكه احمر فكل شيء يقوم به يصعد معه الخ*

Bl. 1 u. 2 sind von späterer Hand ergänzt. Die achte Handschrift beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1 (in dem Abschnitt von den geheimen Kräften der Steine) *وان اكتسبت به النساء احبتهن ازواجهن وان خرج محمرا او مصفرا الخ*

Dann folgt f. 8<sup>a</sup>: *فصل في النبات والفواكه وخواصها* 23<sup>a</sup> فصل في حشائش مختلفة 24<sup>a</sup> فصل في البقول 23<sup>a</sup> u. s. w. Alles, was f. 3—85 enthalten, steht in derselben Reihenfolge und in demselben Umfang (von einzelnen kleineren Abweichungen abgesehen) in Pet. 635, 1, f. 89<sup>b</sup> bis 159. — Es fehlt hier also die erste Hälfte des Werkes. Um dies zu verdecken, hat ein Fälscher den Anfang ergänzt und das Ganze als Sammelwerk des *Ibn bessām* bezeichnet. Damit ist ohne Zweifel 'Alī ben alīmed elbessāmī abū 'Iḥasan ibn bessām, um <sup>560</sup>/<sub>1165</sub> am Leben (nicht aber † <sup>808</sup>/<sub>916</sub>, wie HKh. angiebt), gemeint. Er hat darauf gerechnet, dass der Leser die Stelle (f. 63<sup>a</sup>, 11) übersehe, wo der Verfasser das Jahr <sup>822</sup>/<sub>1419</sub> als dasjenige bezeichnet, in welchem er dies Werk verfasste. — Das Weitere s. bei Pet. 635, 1. — Also die Ergänzung ist, was den Anfang betrifft, ohne

Zweifel unrichtig; ebenso auch die Inhaltsübersicht; hier werden die einzelnen Abschnitte des Werkes mit Zahlen aufgeführt — im Ganzen 28 —, während im Text selbst jede Zahl denselben fehlt; Abschnitte sind gemeint, aber das Wort dafür (فصل) ist nicht gesetzt, dafür aber einmal باب, was unstatthaft ist.

Auf das Gedicht الفلانة الدر الف. 81<sup>b</sup> ff., hier 119 Verse lang, folgt hier noch:

85<sup>b</sup> جدول فيه حساب الغالب والمغلوب وحال الطالب والمطلوب (s. No. 4251, 2.)

86<sup>b</sup> فصل في موضوع علم الشطرنج وما فيه من الحكم، قيل هو عقلان متجادلان وجيشان متقابلان تجمعهم رقعة الجلود الخ

Dann das Regez-Gedicht des ابن الهبارية † 804/1110 über das Schachspiel, überschrieben:

أرجوزة شعرية نظم الشريف الهبارية

Dies ganze Stück = Spr. 14, 3. Anfang und Schluss wie dort. Das Gedicht wie dort 42 Verse lang (s. No. 5497).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich und gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 990 (om. II (1582).

## 6049. Mq. 656.

75 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 1/2 × 16 1/2; 17 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب جنى الازهار من الروض المعطار  
لشهاب الدين احمد المقريري

Der Titel ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع السماء بقدرته ولم يزل جوادا كريما . . . وبعد فلما كان كتاب الروض المعطار في عجائب الاقطار من احسن ما صنف في فنه غير انه اسهب فيه غاية الاسهاب الخ

Ein von Ahmed ben 'ali ben 'abd el-qadir elmiqri elmaqrizi taqi eddin † 845/1441 gemachter Auszug aus dem geographischen, etwas zu wortreichen, Werke الروض المعطار الخ. HKh. III 6597. 6598 führt 2 Werke auf, die

so betitelt sind, nur dass für عجائب في das erstere und في اخبار, das andere hat. Beide scheinen aber dasselbe Werk zu sein, verfasst von محمد بن محمد بن محمد بن محمد الحميري (oder wie 6598 steht: محمد بن محمد بن عبد الله الحميري), welcher nach HKh. im J. 900/1486 gestorben ist. Aus diesen Werken kann das vorliegende kein Auszug sein: denn dieselben sind nicht bloss geographischer, sondern vorwiegend geschichtlicher Art, dies aber ist eine blosser Geographie; zweitens aber lebt Elmaqrizi, der Verfasser dieses Auszuges, über 50 Jahre vor dem Verfasser des von HKh. citirten الروض. — Demnach ist hier ein anderes Grundwerk gemeint, das vor 845/1441, in welchem Jahre Elmaqrizi starb, verfasst sein muss. — Das Werk ist nach den 7 Klimaten eingetheilt und zählt unter jedem derselben eine Menge Länder, Städte, Ortschaften, Inseln und Flüsse auf, in kurzen Artikeln, ohne alphabetische Folge.

1. اولبل جزيرة بالبحر من اعمل f. 2<sup>a</sup> (beginnt: قراره السودان)
2. ابتداءه من المغرب الاقصى 8<sup>b</sup> (beginnt: حيث بحر الظلمات)
3. هذا الاقليم يبتدي من البحر 21<sup>a</sup> (beginnt: المحيط بالجهة الغربية)
4. مبدؤه من المغرب الاقصى 49<sup>a</sup> (beginnt: الي البحر المظلم بلاد الاندلس)
5. فلمرية بلدة صغيرة من بلاد 64<sup>a</sup> (beginnt: اشبانية وهي براس جبل)
6. بلغير بلد بارض برطانية ذات 70<sup>a</sup> (beginnt: اسواق وسور)
7. نقطرة جزيرة بالبحر المظلم 74<sup>b</sup> (beginnt: كبيرة تشبه راس النعامة)

Schluss f. 75<sup>b</sup>: مرسوفة بلدة كبيرة من بلاد الروسية جامعة عامرة اهلها مجوس يعبدون النار دون الملك الجبار فسيبكان الله العزيز الغفار والصلاة . . . ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1870.

## 6050. Mf. 1179.

85 Bl. Folio, 29 Z. (33 × 23; 24 1/2 × 16 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب نشق الأزهار في عجائب الاقطار

ebenso in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt; es ist:

محمد بن ايلس الحنفى

الحمد لله الذي عرف وفهم وعلم f. 1<sup>b</sup>: Anfang  
الانسان ما لم يكن يعلم... وبعد فاني لما طالعت كتب تواريخ  
الامم الخالية ورايت ما فيها من العجائب المتواليه الخ

Ein geographisches Werk, das sich hauptsächlich zwar auf Aegypten und seine Bauwerke, den Nil und die Pyramiden und die alten Könige bezieht, aber doch auch die anderen Länder und Städte behandelt und besonders seltene und wunderbare Vorkommenheiten ins Auge fasst; von Mohammed ben ijas elhanefi; derselbe lebt, wie aus f. 69<sup>b</sup> hervorgeht, im J. 922/1516; das bestätigt auch die Unterschrift, nach welcher das Werk im J. 922 Sa'b. (1516) vollendet ist; er stirbt um das J. 930/1524. Ein ähnliches Werk ist das von ihm verfasste مرج الزهور. Der Verfasser wiederholt sich an manchen Stellen. Voraufgeschickt werden einige astronomische Bemerkungen.

f. 1<sup>b</sup>: ذكر طرق يسيرة في اخبار الفلك وعلم الهيئة

ذكر اخبار جهة المغرب اولها البحر المحيط المظلم الخ 3<sup>a</sup>

واما الغرب الاوسط فهي من مدن بلاد الاندلس 4<sup>a</sup>

ذكر اخبار الغرب الادنى وهي الواحات وبرقة 6<sup>a</sup>

وصحراء العرب والاسكندرية

ذكر اسم مداين الوجه القبلي وهي مدينة 10<sup>a</sup>  
القيوم ومدينة دلاص الخ

ذكر صحراء عيراب 12<sup>a</sup> ذكر اخبار بلاد الصعيد 10<sup>b</sup>

ذكر اخبار الجنادل وطرف يسير من اخبار النوبة 12<sup>b</sup>

ذكر اخبار تشعب النيل ومن يسكن عليه من 13<sup>a</sup>

الامم من بلاد علوة الي بلاد النوبة

ذكر اخبار مداين الوجه البحري 14<sup>a</sup>

(بيت المقدس 19<sup>a</sup>; عسقلان 18<sup>b</sup>; دمياط 17<sup>a</sup>)

ذكر اخبار البلاد الشامية فمن ذلك اخبار دمشق 19<sup>a</sup>

ذكر ارض الجزيرة 21<sup>a</sup> ذكر ملطية 20<sup>b</sup> ذكر ارض الارمن 20<sup>b</sup>

ذكر ارض الروم 22<sup>b</sup> ذكر جزيرة العرب 21<sup>a</sup>

ذكر اخبار العراق 24<sup>a</sup> ذكر تركستان 23<sup>b</sup>

ذكر ارض الفرس ومسكنهم في وسط العمار من الارض 25<sup>b</sup>

ذكر بلاد الديلم 28<sup>a</sup> ذكر ارض كرمان 27<sup>b</sup>

ذكر ارض مغارة 30<sup>a</sup> ذكر ارض الجبال 28<sup>b</sup>

ذكر بلاد البربر 31<sup>a</sup> ذكر ارض الكرك الخ 30<sup>b</sup>

ذكر اخبار بلاد الحبشة 31<sup>b</sup> ذكر ارض النوبة 31<sup>a</sup>

ذكر اخبار بلاد اليمن 32<sup>b</sup> ذكر ارض سقالة 32<sup>a</sup>

ذكر اخبار مكة المشرفة 34<sup>b</sup> ذكر ارض الحجاز الخ 34<sup>a</sup>

ذكر اخبار بلاد الروم الباطنية 37<sup>a</sup> ذكر الطائف الخ 35<sup>b</sup>

ذكر اخبار مدينة القسطنطينية 37<sup>b</sup>

ذكر ارض الفرنج 38<sup>b</sup> ذكر مدينة رومية 38<sup>a</sup>

ذكر اخبار الديورة فمن ذلك دير المجدي 39<sup>a</sup>

ذكر اخبار بلاد الاندلس 40<sup>a</sup> ذكر الادوية المشهورة 39<sup>b</sup>

ذكر تونس 41<sup>a</sup> ذكر افريقية 41<sup>b</sup>

ذكر مدينة امسوس 41<sup>b</sup> ذكر مراکش 41<sup>a</sup>

ذكر اخبار الاقاليم 42<sup>b</sup> ذكر مدينة العقاب 42<sup>a</sup>

ذكر اخبار البحر المحيط وما فيه من العجائب 42<sup>b</sup>

ذكر اخبار بحر الصين الخ ذكر الخليج الاخصر 43<sup>a</sup>

ذكر خليج القلزم الخ

ذكر مدينة الراز 44<sup>a</sup> ذكر اخبار الجزائر 43<sup>b</sup>

ذكر زاوة وهي كورة بخراسان 44<sup>a</sup>

ذكر مدينة نيسابور ذكر مدينة غزنة 44<sup>b</sup>

ذكر مدينة مرو الرود الخ

ذكر مدينة طرابلس طرسوس طرف طمعاج الخ 45<sup>a</sup>

ذكر قرية كشم اصبهان البيلقان المراغة 45<sup>b</sup>

ذكر ارض طبرستان مدينة بخاري 45<sup>b</sup>

ذكر مدينة سمرقند الخ 46<sup>a</sup>

ذكر اخبار جهات التريبيجان الخ 48<sup>b</sup>

ذكر اخبار بلاد الصين 50<sup>a</sup> ذكر اخبار بلاد الترك 49<sup>a</sup>

ذكر اخبار السند 51<sup>b</sup> ذكر اخبار بلاد الهند 50<sup>b</sup>

ذكر ارض طبريزان 52<sup>b</sup> ذكر ارض مكران 52<sup>a</sup>

ذكر بلاد التنتار والمغل 52<sup>b</sup>

ذكر ارض الروس 54<sup>a</sup> ذكر اخبار باجوج وماجوج الخ 52<sup>b</sup>

ذكر ارض الخزر 54<sup>b</sup> ذكر ارض البلغار 54<sup>a</sup>

اخبار بلاد الجنوب وهي ارض السودان 54<sup>b</sup>

جزيرة الصاملين جزيرة لاقه جزيرة بوزية الخ

ذكر البحر الهندي وما فيه من العجائب 56<sup>b</sup>

ذكر اخبار بحر فارس المسمى بالبحر الاخصر 57<sup>b</sup>

- 58<sup>a</sup> ذكر اخبار بحر القلزم 58<sup>b</sup> ذكر اخبار بحر عمان  
 59<sup>a</sup> ذكر اخبار بحر الخزر 60<sup>b</sup> ذكر اخبار بحر الرننج والهند  
 61<sup>a</sup> ذكر عجائب الانهار وما عرف منها  
 62<sup>a</sup>/72<sup>a</sup> ذكر اخبار نهر النيل المبارك  
 72<sup>a</sup> ذكر اخبار عجائب الابار 73<sup>b</sup> ذكر اخبار العميون  
 74<sup>b</sup> ذكر اخبار الجبال وعجائبها وما عرف منها  
 78<sup>b</sup> ذكر اخبار الاهرام وعجائبها وما قيل فيها  
 80<sup>a</sup> ذكر طرق يسيرة في اخبار اعياد النصاري من القبط بديار مصر  
 81<sup>b</sup> ذكر اخبار دقليطيانوس الذي يعرف به تاريخ القبط  
 81<sup>b</sup> ذكر ما يوافق ايام الشهور 81<sup>b</sup> ذكر الايام الثلاثين القبطية من الاعمال في الزراعة وغير ذلك  
 83<sup>b</sup> ذكر اسماء الايام 83<sup>b</sup> ذكر الزمان والايام والبيالي  
 83<sup>b</sup> ذكر شهور الروم 84<sup>a</sup> ذكر اسماء الشهور العربية

ووضع في الابواب فاذا مضى: Schluss f. 85<sup>b</sup>.  
 ذلك الشخص كان آخر عيدهم، وهذا آخر ما جمعه من  
 من هذا الكتاب المستطاب ووقع عليه الاختيار من  
 الاخبار والآثار واعاننى الله علي جمعه الي ان فرغ  
 في ... سنة ١٢٢٢ ... والحمد لله رب العالمين علي  
 التمام والكمال والحمد لله علي كل حال،

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth; wichtige Wörter roth überstrichen. — Abschrift von محمد بن سالم الشافعي um 1290/1873. — HKh. VI 13793.

## 6051. We. 1811.

11) f. 107—128.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14; 13 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 108 unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Ein Stück aus demselben Werke (= Mf. 1179, f. 62<sup>a</sup>, 14 bis f. 67<sup>a</sup>, 2). Es werden darin die Flüsse behandelt und zwar hauptsächlich der Nil. Der Verf. sagt f. 108<sup>a</sup> ausdrücklich, dass er diesen Fluss ausführlicher bespreche als die übrigen: وقد اطلقت عنان القلم في اخباره، بخلاف اخبار بقية الانهار التي تقدم ذكرها،

Zeile 1 und der Anfang der 2. Zeile auf f. 107<sup>a</sup> sind gefälscht. Das Vorhandene beginnt mit ذكر نهر الكرج وهو نهر بين ارمينية الخ und geht bis in den Abschnitt f. 120<sup>b</sup>: ذكر نبذة لطيفة في اخبار زيادة النيل المبارك

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Diese Aufzählungen vom Steigen des Nils gehen hier bis zum J. 777/1376. — Gedichtstücke werden nicht selten angeführt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Die letzte Zeile f. 128<sup>b</sup> (انتهى ملخصات تاريخ مصر) ist gefälscht. — Abschrift um 1100/1688.

We. 422, 2, f. 30<sup>b</sup>—44<sup>a</sup> enthält geographische Auszüge aus einem Werke des محمد بن علي gehen hier bis zum J. 777/1376. — Gedichtstücke werden nicht selten angeführt. Es ist wahrscheinlich aus seinem: أوضح المسالك الي معرفة البلدان والممالك genommen. HKh. I 1491.

## 6052.

Spr. 1973, f. 472<sup>b</sup>—585. Geographie des أحمد جلابي بن سنان القرماني الدمشقي

(am Ende seines Werkes: اخبار الاول وآثار الدول). Ahmed ben sinan elqarmāni eddimasqi, geb. 939/1532, † 1019/1611, handelt darin zuerst über Meere, Flüsse, Quellen und Brunnen, dann über Länder und Städte. Letztere von f. 482<sup>b</sup> an in alphabetischer Folge. Besonders ausführlich über Damaskus f. 515<sup>a</sup>—533.

## 6053. Pet. 675.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 1/2 × 16; 16 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch der Rand stellenweise fleckig. Bl. 1 lose und durchgerissen. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt, ist aber aus der Unterschrift f. 78<sup>a</sup> ersichtlich:

وري الرند بالخرز والمدة

oder auch, wenn man es vorziehe, so:

يتيمة العصر في المدة والخرز

Verfasser fehlt; aus der Unterschrift ersichtlich:

عبد القادر بن أحمد بن علي بن ميمى

Anfang fehlt, 2 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: فقال يا امير المؤمنين مخلوق عظيم يركبه خلق ضعيف دود على هود فقال عمر رة لا جرم لولا الحج والجهاد لصريت من يركبه بالدرة ثم منع

عن ركوبه . . . واما خواصه التي فيه والجارية فيه  
فقد قال سيدي زروق الخ

Dies Werk des 'Abd elqādir ben ahmed ben 'ali ben mīmī, in der Unterschrift als رسالة bezeichnet, ist im J. 1084/1673 abgefasst. Vielleicht ist der Verfasser derselbe, welcher bei Elmohibbi 'Abd elqādir ben mīmī elbaqrī elhaneft heisst und als Dichter bezeichnet ist; er starb im J. 1085/1674 (No. 2346). — Die Schrift handelt über Ebbe und Fluth und ist eingetheilt in Vorwort und 8 قوّل, die aber keine besondere Ueberschrift haben. Das Vorwort handelt vom Wasser des Meeres, von verschiedenen Inseln und Meeren, insbesondere von Inseln des Indischen Meeres.

1. اختلف الناس في سبب المدّ والجزر على 13 قوّل
- اقوال احدها ما قاله ارسطاطاليس ان علّة ذلك
- من الشمس اذا حركت الريح فاذا زالت الريح
- كان منها الجزر وهو باطل من وجوه الخ
2. قاله بعض المنجمين زعموا بان المدّ 39 قوّل
- بامتلاء القمر والجزر بنقصانه الخ
3. سببه طلوع القمر وغروبه وهذا القول لا يعلم 39 قوّل
- قائله ولكن يؤيده دوران الماء معها وجودا وعدما الخ
4. قاله طيماوروس زعم ان المد بانصباب 46 قوّل
- الانهار في البحر والجزر بسكونها الخ
5. نقله لي بعض اصحابي ممن اثنى بديانته 52 قوّل
- وذكر ان قائله استدل له بحديث غريب الخ
6. قيل ان سمكة في البحر تتنفس وتجدب 61 قوّل
- نفسها الي جوفها في اليوم والليلة مرتين الخ
7. ان المدّ من تنفس ثور الارض والجزر 67 قوّل
- من ردّ نفسه، قال في الحريدة الخ
8. ان المدّ من وضع رجل الملك الموكل 68 قوّل
- في البحر فيه والجزر من رفعها الخ

Schluss f. 78: يدور امر الآيات القاهرة والمعجزات الطاهرة ومنها ينشأ الكرامات الباهرة خلق اتم من هذه السماء ملائكة ليس لهم عبادة الا ارشاد الخلق الي انوار الحق، تمت

Schrift: ziemlich klein, etwas spitz, gewandt und deutlich, vocallos. Stichwörter roth oder auch (meistens) roth überstrichen. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1147/1734 von محمود بن محمد.

We. 1706, 1, f. 16<sup>a</sup> enthält eine Abhandlung des الحولقة في الزلزلة، حامد افندي الهادي، betitelt über Erdbeben, spec. das v. J. 1148 Rāg. (1735).

## 6054. We. 1174.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 11 × 6 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, wasserfleckig und deshalb der Text einiger Blätter beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich dünn, nicht glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel u. Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss fehlt.

Arabische Foliierung, beginnt mit Seite 48, hört auf S. 363.  
S. 49 القول على الرعد، الرعد هو صوت مهيب منتشئ من دخان

القول على البرق، البرق هو النور اللامع الذي يري قبل ان يسمع الرعد في الصواعق 66

Das Werk handelt über Himmels- und Luft-Erscheinungen, über Meer und Land, Erdbeben und Vulcane. Der Verfasser erwähnt S. 94 die Eroberung Jerusalems durch die Franken und S. 356 das Jahr 525 nach der Geburt unseres Herrn Jesu عيسى سيدنا عيسى; er war also Christ.  
S. 71 القول على افعال الصواعق، اولا الارتعاد كايين للجسام الخ

- القول على آثار اخر تلهب في الجو، الاول منها 79 يلهب في الكرة العليا
- القول على الآثار التي تلهب في الكرة الوسطي من الهواء، 84 وهي على قسمين الاول يسمى بالتنبين
- القول على ما يفعل من الالتهاب في الكرة السفلي، 87 وهي ثلاثة اقسام فالاول
- انقول على ما يري في الهواء بغير التهاب، اولا طريق 96 التنبانة اعلم انه قد يري
- القول على الالوان التي تتكون في الهواء، اعلم 100 ان الالوان على قسمين فالاول
- القول على الحفرة، وهي سخابة مرتفعة الي العلو 108 وهي كثيفة الوسط
- القول على الاكليل فهو دايرة مصيئة تحيط 111 احيانا بالشمس او بالقمر
- انقول على الحزمة، سمت الفلاسفة الشعاع الذي 116 وراء سخاب
- القول على صورة الشمس المرتئية في السحاب وهي 118 باليونانية ايريليون [يريليون]

- 137 القول على قوس قزح، بين آثار الجو التي هي  
غير النارية فلا يوجد
- 162 القول على آثار الجو المائية، أولا السحاب أولا  
أن مادة السحاب
- 164 القول على المطر، اعلم أن القسم الاول من السحاب  
المتكاثف
- 185 القول على الضباب، وهو يتكون من البخار الكثيف  
المتصف
- 188 القول على الثلج، الثلج هو سحابة مجمدة فاذا  
كانت البرودة
- 204 القول على البرد، فالبرد هو المطر المجمد في الجو  
ولا يكون خاصة
- 213 القول على الجليد، فالجليد هو ما يجمد بشدة  
البرد واعلم أن البرد
- 217 القول على النداء، النداء هو بخار خفيف لطيف  
مرتفع بالنهار
- 225 القول على العسل، وقد قالت الفلاسفة ان العسل  
ينكون من اختلاط
- 228 القول على المن، المن ايضا فهو نوع من النداء كالعسل
- 230 القول على الرياح، اعلم ان الفلاسفة اختلفوا في  
رايهم واقوالهم
- 252 القول على العواصف، العاصف هو ريح شديد  
جدا او رياح كثيرة
- 265 القول على البحر، بعد ما تم الكلام ونفذ التقرير  
من تكاثر الجو واحواله
- 296 القول على الانهار والعيون، وبعد ما انتقلنا من  
المياه البحرية المتصفة
- 319 القول على الأرض، ذكرنا سابقا ما قد يفعل في  
الهواء والبحر ولنذكر
- 345 القول على الزلازل، كما وقع الاختلاف بين العلماء  
في تحديد معرفة حركة الأرض
- 359 القول على النيران التي تتكون في جوف الأرض،  
تحقق عند جميع الناس

Das Vorhandene bricht in diesem Abschnitte  
mit den Worten ab: ستكون النار  
في الأرض ومكثها في وجودها من وجود القير والكبريت،

Es fehlen 16 Seiten (S. 62—65; 74—77; 222. 228;  
236. 237; 244—247). Beschädigt im Text sind S. 224—235;  
270—285; 360—363.

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich, gleichmässig,  
vocellos. — Abschrift c. 1100/1686.

6055. Pm. 632.

1) f. 1—72: Persisch.

2) f. 73—118.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—23 Z. (21 × 11<sup>3</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). —  
Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt,  
ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit ge-  
presstem Deckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt  
f. 73<sup>a</sup>: ليس من الانهار اطول منه لانه مسيرة شهر  
في بلاد الاسلام وشهرين في بلاد النوبة واربعة في الحراب  
وقيل ان الذي في مسافته من منبعه الي ان ينصب  
في البحر الرومي الف وسبعمئة فرسخ وثمانية  
واربعين فرسخا الخ

Das Werk handelt von allerlei auffälligen  
Erscheinungen, welche in den verschiedenen  
Naturreichen vorkommen, und könnte füglich  
Naturreihen betitelt sein. Zunächst ist hier  
von den Flüssen, und zwar vom Nil, die Rede;  
dann f. 73<sup>a</sup> unten vom Netherflut f. 78<sup>b</sup>  
u. s. w. — Auf die Flüsse folgt:

- القول في ذكر الآبار، قال مجاهد كنت احب اذا  
اري كل شيء
- القول في ذكر الأرض وعجائبها وما فيها من الجبال والرمال  
وعجائب البلدان وغرائب البنبان وفيه فصول
- في ذكر الأرض وما بها من العيران والحراب 76<sup>a</sup> فصل 1.
- في ذكر الجبال والرمال، قيل ان الله 76<sup>b</sup> فصل 2.
- تبارك وتعالى لما خلق الأرض
- في ذكر عجائب بحر الروم 78<sup>a</sup> فصل 3.
- في ذكر جزائر البحر 79<sup>a</sup> فصل 4.
- في ذكر المباني العجيبة وغرائبها وعجائبها 80<sup>a</sup> فصل 5.
- في ذكر الهوائف 84<sup>a</sup> فصل 6.
- (في ذكر القيافة 86<sup>a</sup> فصل 7).
- القول في ذكر البحار وما فيها من العجائب والانهار 95<sup>a</sup>  
والآبار والجزائر وغير ذلك

Nachdem der Verfasser gegen Ende des  
vorigen Abschnittes von allerlei menschlichen  
u. s. w. Missgeburten und in diesem von See-  
ungethümen und sonstigen sonderbaren Meer-  
erzeugnissen gesprochen, bricht er f. 99<sup>b</sup>, ohne  
Weiteres, von dem Gegenstande ganz ab, und  
gibt 2 Aussprüche Mohammeds — 25 Ursachen



der Armuth und f. 100<sup>a</sup> böse Aussichten für die Zukunft der Moslms —, dann ein Paar Anekdoten und Sentenzen. Darauf folgt f. 100<sup>b</sup> bis zu Ende die Geschichte des يزيد جرد und seines Sohnes بهرام جور, der schliesslich zum Thron gelangt. Dieselbe ist mit allerlei Anekdoten, Sprüchen und Betrachtungen ausgestattet.

Schluss f. 118<sup>a</sup>: ثم انه وفي ليعيته بمواعيد عدله واحسانه ولم يزل محمودا فيهم حتي هلك وقد دون له اخبار عجيبة اودعنا منها خبرين نادرين كتابنا المسمى انباء نجباء الابناء وبعد فله الحمد علي ذلك وصلى الله علي محمد الخ

Der Verfasser des vorliegenden Werkes erwähnt folgende Werke:

78<sup>a</sup>, 6. نهج الفكر ومنهاج الصبر. Nicht bei HKh.

74<sup>a</sup>, 14. تحفة الغرائب. Nicht bei HKh.

74<sup>b</sup>, 16. 97<sup>b</sup>, 2. 98<sup>a</sup>, 15. تحفة الالباب (dessen

Verfasser er f. 97<sup>b</sup> عبد الله nennt. Das gemeinte Werk liegt wol in We. 1808, 8 vor, wo der Verfasser ابو حامد الاندلسي heisst, und dasselbe Werk Pm. 708, 1. HKh.

II 2548 nennt den Verfasser محمد بن عبد الرحيم الغرناطي (c. 562/1167).

78<sup>a</sup>, 1. 1256/664 + سبط ابن الجوزي (von مرآة الزمان 1, 78<sup>a</sup>).

80<sup>a</sup>, 4. سير الملوك للشعبي. Nicht bei HKh.

88<sup>a</sup>, 11. السعودى (wofür wol السعودى zu lesen ist).

Dann beruft er sich f. 101<sup>b</sup>, 8 u. 9 und ebenso in dem angeführten Schlusse auf sein Werk انباء نجباء الابناء. Der Verfasser dieses Buches ist

محمد بن عبد الله بن محمد الصقلي ابن ظفر dessen berühmtestes Werk سلوان المطاع ist: aus demselben wird f. 115<sup>a</sup>, 16 die سلوانة الرضى citirt, welche in der That der 4. Abschnitt darin ist. Es kann also nicht bezweifelt werden, dass ein Theil des vorliegenden Werkes und zwar f. 100<sup>b</sup> bis zu Ende von Mohammed ben 'abd allah eṣṣaqallī ibn ṣafar † 565/1169 herrührt; aus welchem Werke desselben lässt sich nicht angeben. Dagegen das Uebrige, f. 73—100<sup>b</sup> ist von einem andern, viel späteren Verfasser. Dafür spricht die ganze Darstellung;

auch die Erwähnung des مرآة الزمان beweist es: denn der Verfasser desselben lebte 100 Jahre später als Ibn ṣafar. — Insofern dies Werk allerlei wunderbare und sonderbare Dinge mittheilt, ist auch die Aufnahme des Stückes aus Ibn ṣafar, in welchem gleichfalls allerlei Seltsames vorkommt, begreiflich.

Schrift: von ungleicher Grösse, im Ganzen ziemlich gross, bisweilen enger, bisweilen weiter, geläufig, deutlich, vocallos. Für die »Abschnitte« sind Lücken gelassen: daher die Zahlenangaben der Abschnitte 2 bis 6 nur Vermuthung sind. Der Text in Goldlinien eingerahmt. — Abschrift vom J. 1178/1161.

6056. We. 1718.

12) f. 112—124.

8<sup>a</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 1/2 × 7 cm). — Zustand: wasserfleckig am Seitenrande und besonders in der unteren Hälfte; im Rücken öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله غافر الذنب عالم الغيب وصلى الله . . . وبعد فهذه نبذة في عجائب البلاد منتخبة من الكتب الجياد منها بلاد الاندلس جزاير عظيمة وهي الحضر وقادس وطريف ومن مدنه اشبيلية وبها اسواق قائمة الخ

Es liegt hier ein Stück einer Geographie vor. Es beginnt in Beschreibung spanischer Städte, und zwar f. 113<sup>a</sup> اشبونة; 114<sup>a</sup> مالقة, طليطلة, شاطبة; 115<sup>b</sup> قرطاجنة; 115<sup>a</sup> غرناطة; geht dann f. 117<sup>a</sup> zu Aegypten über und beschreibt 117<sup>b</sup> القسطنطية, 118<sup>a</sup> القاهرة u. s. w.; 119<sup>a</sup> die Pyramiden (الاهرام); 120<sup>b</sup> اسوان; ferner 120<sup>a</sup> ارض القلزم und 121<sup>a</sup> Syrien, worin 121<sup>b</sup> دمشق; darauf folgt 122<sup>b</sup> فلسطين mit 123<sup>b</sup> طبرية nebst بيت لحم und 123<sup>a</sup> بيت القدس

Auf f. 124<sup>a</sup> wird zwar noch kurz besprochen: حمص, حلب, بعلبك, حمص; aber das Blatt ist ergänzt und zwar von der Hand des oft als Fälscher erwiesenen Mannes, so dass die Richtigkeit auch hier sehr fraglich ist, zumal auch die daselbst behandelten Städte nicht an der richtigen Stelle besprochen werden. Und von dieser selben Hand ist Bl. 112 geschrieben; es schliesst sich allerdings richtig an das folgende Blatt an.



Es ist möglich, dass das Bruchstück aus dem Werke كشف الكربة في وصف اهل الغرب ist von زين الدين عبد الرحمن بن رجب الجنبلي † 795/1398, entnommen ist. Der Titel dieses Werkes wird f. 80<sup>a</sup> unter denen mehrerer anderen Werke, die in diesem Bande enthalten sein sollen, aufgeführt (nicht bei HKh.).

Von Schriftstellern erwähnt der Verfasser bloss (f. 115<sup>a</sup>, 118<sup>a</sup>): الحوقلي. —

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1688.

Spr. 1958, 20, f. 106—113.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein Stück desselben Werkes (= We. 1713, 12, f. 112<sup>b</sup>, 12 ff.). Das Vorhandene beginnt f. 106<sup>a</sup> oben mitten im Satze: بحر مظلم وبها اسواق قائمة وفنادق عامرة وحمامات كثيرة ولها سور منيع ويقابلها على سيف النهر حصن الخ

Zunächst Spanien, dann Aegypten.

المغرب الادنى [وهو الواحات وبرقة وحرّاء الغرب] 110<sup>b</sup> الاهرامات 113<sup>a</sup> اسكندرية 112<sup>a</sup> سنترية 110<sup>b</sup> — Der Text weicht jedoch von f. 110<sup>b</sup>, Z. 10 an bedeutend ab.

Allerlei geographische Auszüge in Pm. 75, f. 24<sup>b</sup>—31<sup>b</sup> am Rande.

## 6057. Mq. 98.

2) f. 7<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er könnte sein: مقالة في الاقاليم. Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>b</sup>: باب في عروض الاقاليم، اما الاقاليم بحسب العروض فان آخر كل اقليم ما عدا اول الذي يليه وقد اختلفوا في ترتيب الاقاليم الخ

Abhandlung über die 7 Klimate, in geographischer Beziehung.

F. 9<sup>b</sup> (in einigen الاول: الاقليم الاول): طوله من ساحل البحر الغربي الي نهاية المشرق مائة واثنان وسبعون درجة الخ

Schluss f. 11<sup>a</sup>: واذا كانت الشمس في البروج الشمالية فان اضلال المقاييس تكون الي جهة الجنوب لان الشمس تسامت رؤسهم في السنة مرتين

## 6058.

Für diesen Abschnitt sind noch folgende Werke anzuführen:

- 1) الحسين بن محمد الخالغ ك الاودية والجبال † 880/990.
- 2) † 428/1037 ابن سينا ر في علّة قوام الارض في حيزها
- 3) محمد بن عيون السير في محاسن البدو والحضر † 521/1127. عبد الملك الهمداني
- 4) العجائب في تفصيل المشارق على المغرب von † 911/1505 جلال الدين السيوطي
- 5) محمد بن حلية الابصار في فضائل الامصار محمد الانصاري
- 6) يحيى بن عبد الحليم اخى زاده von المنظومة البحرية † 1020/1611.
- 7) تحفة الفحول في علم البحر
- 8) اسمعيل بن الفیصل في مسئلة اسماء البلدان عبد الله الموصلي
- 9) مزيل الارتباب عن مشتبه الانتساب von demselb.
- 10) على بن اشتقاق اسماء المواضع والبلدان † 860/1165. محمد الخوارزمي حجة الافاضل
- 11) ك ما اتفق لفظه واختلف مستاء في الاماكن والبلدان محمد بن موسي الحارمي الهمداني ابو بكر † 584/1188.
- 12) محمد الدين المتفق وضعاً واختلف صقلاً † 817/1414. الفيروزآبادي
- 13) عبد الرؤوف المناوي ر في اسماء البلدان † 1081/1622.
- 14) محمد بن جعفر الهمداني ابو الفتح اسماء البلدان
- 15) † 840/951 ابو زيد البلاخي تقويم البلدان
- 16) ابن حوقل كتاب البلدان
- 17) † 845/956 المسالك والممالك von المسعودي ك
- 18) احمد بن ابراهيم ابن الجزّار عجائب البلدان † c. 845/956.
- 19) الحسن بن احمد النسابة اسماء الاماكن von um 428/1037 ابو محمد
- 20) معجم ما استعجم من البلاد والمواضع (und عبد الله بن عبد ك المسالك والممالك † 487/1094. العزيز بن ابي مصعب البكري ابو عبيد

- 21) جار الله الزنجشري von "الامكنة والجبال والمياه" † 538/1143.  
 22) محمد بن von نوحه المشتاق في اختراق الافاق محمد الادريسي الصقلي um 548/1158.  
 23) نصر بن عبد الرحمن الاسكندري von اسماء البلدان † 560/1165.  
 24) على بن von منازل الارض ذات الطول والعرض † 600/1208.  
 25) اسمعيل بن على بن محمد von تقويم البلدان † 782/1832.  
 26) يوسف بن محمد العبادي von عجائب الافاق † 776/1874.  
 27) الخوارزمي von رسم المعمور من البلاد  
 28) عبد von تلخيص الآثار في عجائب الاقطار الرشيد بن صالح  
 29) (الك "العزيري" auch) ك" المسالك والممالك الحسين بن احمد المهلبى von  
 30) التبيين في احوال البلدان  
 31) روض البصائر ورياض الابصار في معالم الاقطار والانهار الكبير

## 2. Arabien.

6059. Mf. 1196.

178 Seiten 4<sup>to</sup>, c. 26—30 Z. (28×19½; 22×14cm). — Zustand: wasserkloppig in der oberen Hälfte, besonders auf den ersten 25 Blättern und auch am Rücken; ausserdem auch hier und da fleckig wie S. 47—51 und überhaupt unsauber am Rande. S. 109, 110 am Seitenrande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappe; steckt in einem Pappfutteral mit Ledersseiten. — Titel und Verfasser S. 1:

كتاب جزيرة العرب لابی محمد الحسن بن احمد بن يعقوب الهمداني

Anfang S. 2: الحمد لله وهو حسبي وكفى وصلواته علي محمد وآله الذين اصطفتي

معرفة افضل البلاد المعمورة من شق الارض الشمالي الي الجزيرة الكبرى وهي الجزيرة التي يسميها بطليموس ماروبي، تقطع على اربعة اقاليم الخ

Der Verfasser heisst noch: ابن الحائك النحوي الاديب اللغوي الاخباري الصنعاني

Elhasan ben almed ben ja'qub ben jusef ben dawud elhamdani eppan'ani abu mohammed ibn elhak starb im J. 884/945. Er hiess „der Webersohn“ nach einem Vorfahren seiner Mutter, der ein Gedicht-Weber war. — Sein Hauptwerk, auf welches er öfters Bezug nimmt, S. 3, 15; 35, 5; 36, 15. 16; 143, 7 u. s. w., ist „الكليل في عجائب اليمن واهله“

Verschieden davon ist das bei HKh. VI 12896 erwähnte: **الممالك والمسالك في عجائب اليمن** und **جزيرة العرب واسماء بلادها**. Zu diesem gehört als zweiter Theil das vorliegende Werk, welches sich mit dem zwischen Syrien und Eljemen, befindlichen eigentlichen Arabien (der Arabischen Insel), d. h. mit Elhigāz, Negd und El'arūd beschäftigt.

Zuerst Allgemeines über die geographische Lage (die Ueberschrift dazu fehlt).

معرفة وضع هذه الجزيرة في المعمور من الارض وموضعها منه S. 3

4 معرفة قسمة الاقاليم لبطلميوس

7 معرفة ما بعد الاقليم السابع

ما اتى عن بطليموس من تفصيل اجزاء شق الشمال 7

اختلاف الناس في العرض والطول 16

ما اتى عن بطليموس القلوني في بقاع اهل 17

العمران من الارض على الجملة

Diese allgemeinen Bemerkungen gehen bis S. 28 oben und bilden, wie aus der Unterschrift hervorgeht, das 1. Buch des Werkes.

Darauf folgt der specielle Theil; darin u. a.:

28 معرفة اطوال مدن العرب المشهورة وعروضها

صفة اليمن المختصاء 32 كتاب صفة جزيرة العرب 29

مدن اليمن التهامية 33 ذكر جزائر البحر 38

بلد همدان 68 حضرموت 52 (صنعاء 41—34)

تهامة اليمن 75 بلد حاشد 69 الجوف الاعلى 68

- 76 مكة ثم الطائف، ارض السراة، بطون الازد  
 78 للجمال المشهورة عند العرب 80 ارض عدوان، ارض يثرب  
 81 مواضع الجن 81 مواضع الوحش المضروب بها المثل  
 85 لغات اهل الجزيرة 86 باب نبات اليمن  
 87 صفة العروس والبخريين وتجد السفلي وطرف نجد  
 العليا... الى اطراف الحجاز واشراف الشام وسواد العراق  
 87 معادن اليمامة وديار ربيعة 100 اليمامة 91 البحرين  
 101 مواضع الرياح، صفة رياح الاقطار وانزواها، المياه الاملاح  
 102 البخريين واحوازها 111 نبات ارض نجد، اسماء العشب  
 115 باب فيه ابيات من الشعر مما ذكرت العرب،  
 مواضع من نجد  
 119 ديار بريم، ومن المنازل الحجازية 120 اسواق العرب القديمة  
 126 عجائب اليمن التي ليس في بلد مثلها  
 130 ومن عجائب اليمن 133 طباع صنعاء  
 135 معادن الجوهر، مواضع النياحة علي الموتى، الخ  
 136 المواضع المضروب بها المثل  
 136 ذكر ما اتى من الشعر جامعا لكثير من مساكن  
 العرب ومساكنها مما تناهي الينا وسمعتها  
 141 خبر تنازع مراد بن مدحج وقسبي بن معاوية  
 143 ذكر آخر جزيرة العرب التي هي من اليمن والحجاز  
 مع حدود اليمامة وعروضها  
 146 هذه اسماء المنازل والمناهل والادوية والقري الحجازية

Nicht ganz zu Ende. Das Werk bricht hier S. 178 ab mit den Versen (Regez):

من هاشم في البيت لي الدائم والفرع من فروعه السلاجيم  
 السادة المحاجج القمام الاولين السبق الاقدام  
 (= Mq. 730, S. 355, Z. 13).

Es werden oft und besonders häufig von S. 136 an Verse und längere Gedichtstücke aus den alten Dichtern angeführt. — An einigen Stellen sind kleine Lücken im Text, auch fehlt gegen Ende bisweilen die Angabe der oitirten Dichter: was aber der Brauchbarkeit dieses vorzüglichen Werkes keinen erheblichen Abbruch thut. —

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig. Ueberschriften gewöhnlich hervorstechend gross, bisweilen roth. Im Ganzen vocallos, auch fehlen diakritische Punkte, während auch wieder oft durch besondere Punkte unter gewissen Consonanten für Richtigkeit des Textes gesorgt ist. — Abschrift nach S. 28 im J. 1060/1650. — Collationirt.

Auf S. 1 wird die Aussprache الهمداني mit د oder ذ mehrfach erörtert: der Verfasser heisst همدان قبيلة قحطان الهمداني. Ausserdem steht daselbst noch die Notiz: هذا كتاب الروضة للهمداني Ich habe diesen Titel für ein Werk des Verfassers sonst nicht gefunden. Der Anfang macht nicht den Eindruck, als handle es sich hier um ein selbständiges Werk. Wohl aber konnte der 2. Theil eines grösseren Werkes so beginnen; derselbe konnte dann auch noch in verschiedene Bücher zerfallen, und so steht S. 28: تم الكتاب الاول من صفة البلاد ومسكنها Ende des ersten Buches über diese Länder und ihre Lage.

Auf dem ungezählten Vorblatte steht auf der Vorderseite ein längerer Traum, aus dem شمس الدين احمد بن يحيى بن J. 1060/1650, den احمد بن حابس von einem angesehenen Mann aufgeschrieben hat; auf der Rückseite eine موعظة (Verhaltensregeln) in 10 Versen (Tawil, auf دي).

### 6060. Mq. 730.

365 Seiten 8°, 21 Z. (19 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig; der Seitenrand wasserfleckig und ausgebessert S. 2—55, dann so die untere Ecke S. 56—175. Nicht ohne Wurmstich. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber S. 2 am oberen Rande von späterer Hand in ganz kleiner Schrift: كتاب جزيرة العرب. So gleichfalls in der Unterschrift S. 365. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, ist aber auf dem 1. Vorblatt (Folio) ergänzt, so dass die drittletzte Zeile in der Mitte dem Anfang von S. 2 entspricht. Das ergänzte 2. Vorblatt ist insofern überflüssig, als der darauf enthaltene Text S. 2, Z. 4 bis S. 5, unterste Zeile steht. Kleine Lücken im Text sind nach S. 5; 171; 173. — Schluss S. 365:

كأن الي المحبوب من اوطانه مع الذي يامل من غفرانه  
 كمل بحمد الله الخ

Schrift: jemenische Hand, ziemlich gross, doch ungleich, kräftig, vocallos, meist ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth oder schwarz in grösserer Schrift. — Abschrift im J. 807 Dñ'lh. (1406) im Auftrage des محمد البكيل بن ابراهيم بن محمد البكيل.

Die Seiten folgen so: 1—5; Lücke; 6—151. 174. 175. 152—159. 172. 173; Lücke; 160—171; Lücke; 176—353; 362. 363. 354—361. 364. 365.

Von den 2 Schmutzblättern (vor S. 2) enthält die Rückseite des ersten eine kurze Inhaltsangabe der 10 Bände des الاكليل und die Vorderseite des 2. einen kleinen biographischen Artikel über den Verfasser الهمداني.

### 6061. Glas. 138.

2) f. 15—114.

8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (Text: 13 1/2—14 1/2 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, lose im Deckel. — Papier etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 15<sup>a</sup>:

الجزء الثامن من الاكليل للامحسن بن احمد الهمداني وهو كتاب محافد اليمن ومساندها ودقائقها ومراثي حمير والقبوريات وشعر علقمة والحفد القصر وانما سمي محفدا لحفود الناس حوله اي مشبههم وقصدهم . . . والحفدة الحدة

Das grosse Werk des Elhamdani zerfällt in 10 Theile, deren Uebersicht f. 15<sup>a</sup>.

1. جزء مختصر في المبتدا واصول الانساب
2. جزء في نسب ولد الهميسع بن حمير
3. جزء في فضائل قحطان
4. جزء في السيرة القديمة الي عهد تبع ابي كرب
5. جزء في السيرة الوسطي من اول ايام اسعد تبع الي ايام ذي نواس
6. جزء في السيرة الاخيرة الي الاسلام
7. جزء في التنبيه على الاخبار الباطلة والكتابات المسخيلة
9. جزء في امثال حمير وحكمها باللسان الحميري
10. جزء في معارف حاشد وبكيل

Der vorliegende 8. Theil, über die Schlösser und Begräbnissplätze in Eljemen, enthält:

- 15<sup>b</sup> باب ما جاء من ذكر قصور اليمن ومعاقها (مساجد اليمن 45<sup>a</sup> معادن اليمن 28<sup>a</sup>)
- 64<sup>a</sup> كتاب سدود اليمن وهي الاسداد الحميرية
- 65<sup>a</sup> باب كنوز اليمن ودقائقها

باب القبوريات 68<sup>b</sup> باب حروف المسند وهو كتاب حمير 67<sup>a</sup> ذكر ما حفظ من مراثي حمير ومواضع قبورهم 94<sup>b</sup>

Schluss f. 114<sup>b</sup>:

الف ملك سقاهم الدهر كاسا مرة زلزلت بهم كل ارض

Schrift: jemenisch, gross, geläufig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1085 Sa'b. (1674). — Das Ganze mit vielen Gedichten und Versen untermischt. — HKh. I 1110.

F. 115—118 in kleinerer Schrift mehrere Qaçiden, hauptsächlich von ابن المقرب † c. 682/1284.

Die Blätter folgen so: 115. 116. 118. 117.

Dasselbe Werk in Mo. 382.

97 Seiten 4<sup>vo</sup>, 25—29 Z. (22 1/2 × 16; 16 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, diak, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel (auf der ungezählten Seite vor dem Textanfang) ebenso (bis شعر علقمة). Verfasser kurz: الحسن الهمداني.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Text in rothen Strichen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 6062. We. 1796.

7) f. 85—90.

8<sup>vo</sup>, 33 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 15 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nur ist der Rand an einigen Stellen beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 85<sup>a</sup>:

نشر اللطائف في قطر الطائف لعل بن عراق

Der Titel ebenso in der Vorrede f. 85<sup>b</sup>.

هذه رسالة في بيان فضل الطائف وما يتعلق به

Abhandlung über die Vortrefflichkeit der Landschaft Etṭāyf, in 3 Kapitel und Schlusswort getheilt, von 'Alī ben 'arrāq elḥowārezmi abu 'lḥasan † 539/1144.

1. في فضل الطائف وسبب تسميته بذلك ودخول 85<sup>b</sup> باب النبي صعم لها ونجاة اهلها بالاسلام من الهالك
2. في فضل حرم رَجْ 87<sup>a</sup> باب
3. في فضل الحبر بن عبد الله بن عباس 87<sup>b</sup> باب ومحمد بن الحنفية ر

في الآثار التي بالطائف وكيفية الزيارة لها 90<sup>a</sup> خاتمة

Schluss f. 90<sup>b</sup>: كفى قوله تعالى تعظيما لجناحه انكرهم لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز عليه ما

عنتم حيرص عليكم بالمومنين رعون رحيم والحمد لله  
الذي بنعمته تتم الصالحات

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, etwas vornüberliegend, vocallos; Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande sehr viele längere Bemerkungen. — Abschrift von حسن خواجه الحنفى im J. 1120/1712.

F. 90<sup>b</sup> unten eine schwierige Stelle aus (عبد البرهان) طبقات الشعرائى فى مناقب الاخيار erklärt.

### 6063. Spr. 490.

35) f. 191<sup>b</sup>—193<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 34). — Titelüberschrift: هذه الرسالة للشيخ العلامة جابر الله بن فهد العلوي الهاشمي في فضل جدّة واحوانها وقربها من مكة. Der Verfasser heisst ausführlicher: جابر الله محمد بن عبد العزيز بن عمر بن محمد بن محمد بن فهد المكي الشافعي العلوي الهاشمي محب الدين

Anfang: ذكر شيء من فضل جدّة ساحل مكة وشيء من خبرها كما أعدّه ولخصه، قال الفاكهي بسنده الى عمرو بن شعيب عن أبيه عن جدّه قال قال رسول الله صلّى الله عليه وآله رباط وجدّة جهاد الخ

Von den Vorzügen des Ortes Gudda (Gedda), von Mohammed ben 'abd el'aziz ben 'omar ben mohammed ibn fahd elmekki elhasimi mohibb eddin gar allah †<sup>954</sup>/1547.

Schluss f. 193<sup>b</sup>: وفيها نواب من صاحب مكة والله اعلم بحقايق الامور وعليه التكلان Nicht bei HKh.

### 6064. Pm. 161.

3) f. 13<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

8°, 15 Z. (Text: 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig u. un- sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt; er ist etwa:

كتاب الحسن بن أبي الحسن البصري  
الى عبد الرحيم بن انس في فضائل مكة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اخبرنا الشيخ الصالح ابو موسى عيسى بن محمد البشتى قراءة عليه وهو يسمع بالمسجد الحرام يوم الاحد . . . من شهر ذي القعدة سنة ثمان وستين وخمس مائة . . . قال حدثنا ابو

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

عبدة الباجي الحداد قال كتب الحسن بن أبي الحسن البصري الى رجل من الزهاد يقال له عبد الرحيم الخ

Elhasan ben jasār elbaḥrī abū sa'id †<sup>110</sup>/728 war befreundet mit einem gottesfürchtigen Manne, 'Abd errahim ben enes mit Namen, der sich in Mekka aufhielt. Als er hörte, dass derselbe fortziehen wolle, schrieb er ihm den folgenden Brief, in welchem er auf Grund der Aussprüche des Qorāns und der Tradition und Anderer die Vorzüge Mekkas preist und ihn zum Bleiben am Orte zu bestimmen versucht.

Der Brief beginnt f. 13<sup>b</sup> unten: حفظك الله يا اخي بحفظه . . . اما بعد فاني كتبت اليك وانا ومن قبلي من الاقرباي والاخوان على افضل حال . . . اما بعد فقد انتهيت اليك ابتفاك الله انك عزمت على الخروج من مكة ومن حرم الله الخ

Schluss f. 21<sup>a</sup>: واشتغل بنفسك عن سواك واستانس بكتاب الله عز وجل وسنة رسول الله صلّى الله عليه وآله والسلام عليك ورحمة الله تعالى وبركاته، تمت

Daran schliesst sich unmittelbar, aber nicht zu dem Werke gehörig, ein Gedicht — Sehnsucht nach den heiligen Stätten —, dessen Verf. nicht genannt ist, das aber عصفور بن عمرو recitirt hat (الشّد); es beginnt (Tawil):

بحق الى ارض الحجاز فؤادي ويجدو اشتياقي نحو مكة حادي und schliesst:

تفتيهما اهلى ونفسي ومعشري وما بيدي من طرف وتلاذ (zu lesen طرف). 17 Verse lang.

Schrift: magrebitisch, gross, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. <sup>1000</sup>/1600.

### 6065. Pet. 629.

200 Bl. 8°, 27 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: theils gelblich, theils bräunlich, theils weiss. — Einband: schöner rother Corduanband. — Titel fehlt. Aber am Ende der Einleitung f. 3<sup>b</sup>, 8 so:

الاعلام باعلام بيت الله الحرام

Verfasser nicht genannt; es ist:

قطب الدين محمد بن أحمد بن محمد بن قاضيخان النهرواني المكي الحنفى

Anfang: الحمد لله الذي جعل المسجد الحرام  
امنا ومثابة للناس وامر بتطهير الكعبة البيت الحرام  
... أما بعد فلما وقفنى الله تعالى بخدمة العلم  
الشريف وجعلنى من جيران بيته المعظم المنيف الخ

Ein ausführliches Werk über die Ka'ba,  
von Mohammed ben Ahmed ben Moḥ. ben  
qāḍī ḥān ennahrawānī elmekkī elḥanefī  
qoṭb eddīn †<sup>991/1588</sup> (988) verfasst u. dem Sultān  
Murād ben sellīn †<sup>1003/1595</sup> gewidmet. Dasselbe  
zerfällt in Vorrede, 10 Kapitel, Schlusswort.

في ذكر سندنا فيما نقله في كتابنا هذا f. 4<sup>a</sup> المقدمة  
من اخبار البلد الحرام الي من نقل عنه  
الوثوق والاعتقاد

1. في ذكر مكة المشرفة وحكم بيع دورها 4<sup>a</sup> باب
2. واجارتها وحكم المجاورة بها
3. في بناء الكعبة المعظمة 10<sup>a</sup> باب
4. في بيان ما كان عليه وضع المسجد 32<sup>a</sup> باب
5. الحرام في المجاهلية وصدر الاسلام
6. في ذكر ما زاد العباسيون في المسجد للحرام 39<sup>a</sup> باب
7. في ذكر الزيدانيين الذين زيدوا في المسجد 59<sup>a</sup> باب
8. الحرام بعد التريب الذي امر به المهدي
9. في ذكر ما عمره ملوك الجراكسة في 81<sup>a</sup> باب
10. المسجد الحرام
11. في ظهور ملوك آل عثمان 105<sup>a</sup> باب
12. في دولة السلطان الاعظم سليمان خان 126<sup>a</sup> باب
13. في دولة السلطان الاعظم سليم خان الثاني 158<sup>a</sup> باب
14. في سلطنة السلطان فريد العصر والزمان 179<sup>a</sup> باب
15. السلطان مراد خان

في ذكر المواضع المباركة والاماكن المأثورة بمكة 193<sup>a</sup> الخاتمة  
هتب النسيم علي العشاق Schluss f. 200<sup>a</sup>  
بالطيب، والحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على  
سيدنا ... الي يوم النشور والدين

Schrift: klein, geläufig, ziemlich deutlich, vocallos. —  
Abschrift vom J. 1271 Ramadān (1855).

## 6066.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) WE. 18.

272 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; 14<sup>2/3</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. —

Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قطب الدين القطبي المكي النهرواني الحنفى

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, deutlich,  
wenig vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift  
vom J. 1087 Moharram (1627).

Aus der Unterschrift erhellt, dass der Verfasser das  
Werk vollendet im J. 985 Rabi' I (1577).

### 2) Pm. 602.

159 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (27<sup>3/4</sup> × 16<sup>3/4</sup>; 18 × 9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut, doch ist der untere Rand meistens etwas  
wasserfleckig; einige Blätter sind ziemlich lose. — Papier:  
strohgelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner  
ziemlich gut erhaltener Lederband mit Goldverzierung und  
Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. — Anfang ebenso.  
Der Schluss ist vor den Worten والحمد لله etwas ab-  
gekürzt. — Die Zeit der Abfassung ist in der Unterschrift  
angegeben.

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gefällig,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. Der Text in Goldstrichen eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> ein  
zierliches Frontispice. — Abschrift c. <sup>1160/1727</sup>.

### 3) Pm. 383.

249 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 16<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich (auch fast  
strohfarbig), glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner  
Lederbd. — Titel steht auf der Vorderseite des ungezählten  
Vorblattes des Textes: كتاب الاعلام في بيت الله الحرام  
Verf. auf dem Vorblatt: عبد الوهاب المكي. Dies ist aber  
vielmehr der Abschreiber. — Anfang u. Schluss ebenso.

F. 195<sup>b</sup> steht eine Qaṣīde des أبو السعود  
auf den Tod des Sultān Soleimān, anfangend (Basit):

أصوت صاعقة أم نفاخة الصور فالارض قد ملئت من نقر ناقور  
und f. 218<sup>a</sup> eine Qaṣīde des Verfassers auf den  
Wezir سنان باشا, anfangend (Tawil):

لك الحمد يا مولاي في السر والجهر  
على عزة الاسلام والفتح والنصر

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich,  
deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. —  
Abschrift vom J. 1185 Gom. II (1771).

Vorau (auf Blatt a und b) geht ein ausführliches  
Register über die Kapitel und einzelnen Abschnitte, in  
kleinen Quadraten (auf der Seite 5 × 7).

### 4) Spr. 177.

288 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>3/4</sup>; 15 × 10—11<sup>cm</sup>). —  
Zustand: wasserfleckig, nicht ganz sauber. Gegen das  
Ende ist am Rücken eine Stelle schadhaf u. ausgebessert. —



Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand. Verfasser fehlt. — (F. 16<sup>b</sup> steht fälschlich الباب الثالث: das Wort الباب ist zu streichen.)

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos, nicht Alles von gleicher Hand. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1264/1848 von أحمد بن علي الهناري البهائي

Meistens Arabische Foliirung. Nach f. 59 folgt noch 59<sup>a</sup>. F. 139 beim Zählen übersprungen.

6067. Mo. 240. (236 Bl. 8<sup>vo</sup>.)

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

Auf diesen Blättern ist 1) der Stammbaum des Propheten, 2) Verzeichniss seiner 21 Kriegszüge (غزوات), 3) die Abbildung der Lage der Ka'ba und der Kanzel und Gräber Mohammeds, des Abū bekr und Omar.

Die Ueberschrift des Stammbaumes: شجرة خير الانام الي ابينا آثم على نبينا وعليه افضل الصلاة وازكى السلام هو نبينا عليه السلام steht in einem mit einem schmalen Goldstreifen eingefassten Quadrate; gegen den Rand desselben hin gehen schmale weisse Streifen, von Goldlinien eingerahmt, in arabeskenartiger Verschlingung; der innerhalb derselben liegende Raum ist blau oder grün mit Goldblattverzierung. Das auf solche Weise innerhalb des Quadrates entstandene grosse Zwölfeck enthält auf dunkelrothem Grunde obige Ueberschrift in Goldbuchstaben, mit weissen Blätterränken umgeben. Nach aussen zur Seite hin sind concentrische grün- und blaufarbige Halbkreise, deren äusserster Rand, in geschwungenen Linien, in eine Spitze ausläuft. Oberhalb und unterhalb des Quadrats ist ein schmales Feld mit dunkelrothem Grunde; in dem oberen steht in Goldschrift das Bismillah und die Segensformel; in dem unteren beginnt der Stammbaum Mohammeds. Derselbe wird in einem ähnlichen, nur etwas höheren, unteren Felde f. 2 u. 3<sup>a</sup> fortgesetzt; der Grund dieser Felder ist 2<sup>a</sup> blau, 2<sup>b</sup> dunkelroth, 3<sup>a</sup> grün; die weitere Fortsetzung und der Schluss finden sich f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>. Diese zwei Seiten enthalten Quadrate, 6<sup>cm</sup> hoch und

breit, von einer Goldlinie nebst blauen und rothen Linien eingefasst. Sie sind durch Goldlinien, von oben nach unten gehend, in 6 gleiche Felder eingetheilt; darin befindet sich die Fortsetzung des Stammbaums in Goldschrift, mit Blätterränken grau, blau, roth umgeben. Die Schrift beginnt f. 3<sup>b</sup> in dem dem Seitenrande nächsten Felde und steigt — gleichsam — von unten nach oben auf, während sie in dem zweiten von oben nach unten niedersteigt, und in dieser Weise weiter; sie beginnt dann f. 4<sup>a</sup> in dem dem Rücken nächstliegenden Felde und geht dort ebenso weiter wie auf der Seite vorher, also βουστρωγηδον. Die auf f. 2 u. 3<sup>a</sup> befindlichen Quadrate, von gleicher Grösse wie die auf f. 1<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>, deren unteres Feld wir besprochen haben, enthalten der Hauptsache nach die gleiche Verzierung; nämlich etwa von der Mitte der Seitenränder aus geht nach der oberen Seite bis zur Mitte eine Viertel-Kreislinie, die aber in 3 halbkreisartigen Einbuchten dargestellt ist; weiterhin zu den oberen Ecken schwingt sich auf f. 3<sup>a</sup> dann noch eine halbrunde breitere Linie. Diese Einbuchten sind f. 2<sup>a</sup> schmale schwarze, f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> schmale weisse Streifen, mit Goldlinien eingefasst; die oberen Eckstücke sind grün oder blau oder dunkelroth mit Goldverzierungen. Der übrige so entstandene innere Raum des Quadrates ist kuppelförmig und in der Farbe des Papiers geblieben, also gelblich; darin befinden sich f. 2<sup>a</sup> 3 kleine Kreise von 1 1/4<sup>cm</sup> Durchmesser, mit dunkelrothem Grunde und blauer Einfassung; f. 2<sup>b</sup> 4 solche Kreise mit grünem Grunde und Gold-Einfassung; f. 3<sup>a</sup> 3 solche Kreise mit blauem Grunde und mehrfacher Einfassung in Gold und Weiss. In den Kreisen stehen die Namen der 10 المبشرون in Goldschrift; عبد الرحمن, طلحة 2<sup>b</sup>; سيدنا علي, عثمان, الزبير 2<sup>a</sup>; سيدنا عمر, سعيد, أبو عبيدة 3<sup>a</sup>; سيدنا أبو بكر, سعد.

Es folgt 4<sup>b</sup> und 5<sup>a</sup> das Verzeichniss der Feldzüge des Propheten. In dem Quadrate f. 4<sup>b</sup>,



in gleicher Grösse wie die vorhergehenden, ist das obere Feld,  $1\frac{1}{2}$ ™ hoch, von einem schmalen Goldstreifen eingerahmt; darauf folgt ein fast ebenso breiter weisser Streifen; dann ein von einer Goldlinie eingeschlossenes längliches Feld mit grünem Grunde, die Ecken roth mit Goldblattverzierung; auf dem grünen Grunde steht in Goldschrift, mit weissen Blättern umrankt, die Ueberschrift: غزواته صلى الله عليه احدى وعشرون. In dem darunter befindlichen quadratischen Felde finden sich 9 fast kreisförmige Felder, jedes von einem schmalen weissen Streifen, der mit Goldlinien umgrenzt ist, eingefasst und mit dem daranstossenden Felde verbunden. Der Grund der 4 Eckfelder ist blau, der des Mittelfeldes grün, die 4 übrigen Felder dunkelroth. In jedem Felde steht in Goldschrift, mit weisser Blattumrankung, der Name eines Feldzuges, zuerst غزوة ودان. Die folgende Seite ist ganz ebenso behandelt, nur dass das Feld für die Ueberschrift daselbst fortgefallen ist und statt 9 12 runde Felder gemacht sind. Das letzte Feld enthält die Inschrift: غزوة تبرك.

F. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> stehen Quadrate von gleicher Grösse wie vorher. In einem schmalen Felde, oben in dem Quadrat f. 5<sup>b</sup>, steht auf grünem Grunde mit Goldschrift: جعل الله الكعبة البيت الحرام قياما للناس. In der Mitte des Quadrates steht ein Viereck, mit schmalen schwarzem Streifen, von Goldlinien eingefasst, mit einer Lücke, den Eingang bezeichnend: es stellt die Ka'ba vor; sie ist von Kreisen eingeschlossen; in 4 kleinen Kreisen, blau mit Goldrand, stehen die Namen der 4 orthodoxen Sekten حنقى etc., ausserdem noch einige andere Angaben, wie die des Brunnens زمزم, مقام ابراهيم, der Himmels-gegenden etc.

F. 6<sup>a</sup> steht auf schmalen Felde oben im Quadrate die Ueberschrift in Goldschrift auf dunkelrothem Grunde: فان قبيري ومنبري روضة في رياض الجنة. Das hauptsächlichste in dem übrigen Raume des Quadrates Dargestellte ist

rechts die Kanzel des Propheten, Goldlinien mit rothem Gitterwerk, links das Grab Mohammeds und das des Abū bekr und 'Omar. Ausserdem die Himmelsgegenden, einige Thore u. dgl. mit Worten in rother oder schwarzer Schrift angegeben.

## 6068. Mq. 127.

18) f. 90<sup>b</sup>.

4<sup>to</sup>, 33 Z. (Text:  $20 \times a. 10^{cm}$ ). — Papier: gelb, stark, etwas fleckig. Der Rand oben ist etwas beschädigt und hat auch der Anfang des Textes etwas gelitten.

Es ist eine Qaṣīde zum Lobe der Ka'ba und ihrer Besucher, die, wie es scheint, verfasst ist von عبد العزيز بن عبد السلام بن أبي القسم بن الحسن الدمشقي المصري عز الدين أبو محمد السلمي الشافعي 660/1262.

Dieselbe soll 33 Verse lang sein. Sie ist im Metrum Wāfir. Die Vorbemerkung dazu ist: سبحانه من شرف هذه البنية واصطفاه وجعلها حاما لمن حول حماها ... حتى انزل عليه جبريل في آيات تلاها الخ. Darauf scheint das Gedicht hier zu beginnen mit diesem Verse:

تول بوجهك الحسن المغدا اليها حيث وجهت اتجاهها  
obgleich dies kein wirklicher Gedicht-Anfang sein kann. Das Gedicht schliesst:

... انتك فانت غاية منتهاها

Es ist dieselbe schlechte und blasse Schrift, welche f. 26 vorkommt: vocallos und fast ohne diakritische Punkte. Geschrieben um 780/1349.

Ein anderes Gedicht (in 10 Versen, Wāfir) zum Lobe der Ka'ba, von einem ungenannten Dichter, in We. 1759, 4, f. 47<sup>a</sup>. Dasselbe beginnt:

حلا ذكر الاحبة في فؤادي فهنت من الغرام بكل وادي  
Text:  $8 \times 9\frac{1}{2}$ ™. Schlecht geschrieben.

## 6069. Lbg. 471.

35) f. 92. 93.

Format (29 Z., Text:  $16\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ ™) etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ...  
اما بعد فهذه رسالة في نزع الكعبة المعظمة ومساحة

المسجد الحرام وغير ذلك جمعها . . . حسين بن محمد الدياربركي . . . اعلم ان الذراع اربع وعشرون اصبعاً مضمومة سوى الابهام الخ

Genaue Beschreibung und Einrichtung der Ka'ba und der heiligen Moschee als Bauwerke, von Hosein ben mohammed eddijarbekri † c. 966/1559.

Schluss: وقال ملك المدينة افضل من مكة واما البقعة التي دفن افضل العالمين فيها فهي افضل من الكعبة ومن العرش ذكره الشيخ جلال الدين السيوطي في انموذج اللبيب في خصائص الحبيب.

Einige Notizen am Rande.

### 6070. Lbg. 526.

22 f. 298—301.

8<sup>7/8</sup>, 18 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: stark fleckig am Rande. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel fehlt; im Vorwort f. 299<sup>b</sup>:

اعلام سائر الانام بقصة السبيل الذي سقط منه بيت الله الحرام وما يتعلق به من عمارة وشارة وحكم واحكام

Verfasser fehlt.

Auf Anregung des زكياء الاموي تاج الدين بن زكياء الاموي العثماني الماتريدي الحنفى † 1060/1640 hat der Verf. dies Werk verfasst, um eine gründliche Darstellung und Erörterung der schrecklichen Ueberschwemmung zu geben, welche am 19. u. 20. Sa'bân des J. 1069/1650 die Ka'ba zerstörte. Es zerfällt in Vorwort, 4 Kapitel und Schlusswort. Die Uebersicht derselben steht f. 298<sup>b</sup>, letzte Zeile bis f. 299<sup>b</sup> Mitte.

Der Anfang des Werkes fehlt, 2 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 298<sup>a</sup>: والاقبال على الطاعات جمع زهرات خطام الدنيا واستكثارها الخ.

Die Vorrede, welche handelt في سرد قصة السبيل ونسقتها وذكر ما وقع في اثناء طرقها الي سقوط بيت الله الحرام زيد من الاجلال والاكرام واختلاف علماء بلد الله الحرام في متولي عمارة هذا المقام الخ beginnt f. 299<sup>b</sup>: لما كانت ليلة الاربعاء تاسع عشر شهر شعبان عام تسع وثلاثين والى من الهجرة النبوية . . . شرعت جنود الغمام تتقابل وتتكاثر ورياح المعصرات تتدافع الخ

Es bricht in der Vorrede ab mit den Worten f. 301<sup>b</sup>: واخذ ما وجد من العشاش الكبار واقنلع: ما رآه به من.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1300/1785.

F. 302 ist ein loses Blatt aus einer Anthologie und enthält von verschiedenen Dichtern Distichen (oder auch etwas grössere Versstücke) über Früchte: في حب الصنوبر, في الانرج, في الفارنج, besonders viele über Zuckerrohr السكر, wobei ein Räthselgedicht des ابن حجة über dasselbe mitgeteilt wird (aber nicht bis zu Ende geht).

F. 303<sup>a</sup> polemisiert heftig gegen die Sünder, welche nicht beten. F. 303<sup>b</sup> enthält den Anfang der Geschichte des اردشير بن مهران الفارسي und seiner wunderbaren Erlebnisse zur See. Nämlich König Kesrā ben širwān findet in seinem Schatze einen Kasten, worin eine Perle von besonderem Glanze; er erfährt nun, dass ein Kaufmann seines Reiches eine Tochter hat, die ein Geschmeide trägt, worin eine Menge solcher und noch schönerer Perlen sind. — Damit hört das Blatt auf.

### 6071. We. 1098.

Darstellung der Qibla nach den verschiedenen Himmelsegenden, in denen die Moslimen wohnen. Zu dem Zwecke ist die Ka'ba in einen einfachen Kreis von 15<sup>cm</sup> Durchmesser gezeichnet, ein schmuckloses Oblongum. In einem Abstände von 8<sup>cm</sup> folgt ein zweiter Kreis um jenen; in demselben sind die 12 Zeichen des Thierkreises ihrem Namen nach verzeichnet; darunter stehen in 12 Fächern diejenigen Länder angegeben, die eine gleiche Richtung zur Ka'ba zu nehmen haben. In einem dritten Kreise um das Ganze, der mit gelber Farbe gefüllt ist und 2<sup>cm</sup> breit ist, steht die Angabe der Himmelsegend. — Unter dem Sternbild-Worte هذه جهة القبلة steht z. B. Folgendes: لاهل الشام كلهم الا ما ذكر عن اليمين ودمشق

في هذا القسم وهي حمص وحملا . . . وميفارقين وما والا ذلك من بلاد قونية وسواحل الروم وهي ما بين الميزاب والركن الشامي ويقال العراقي وموقفهم كموقف اهل المدينة ودمشق بما تقدم،

Darunter in dem äussersten Kreise الشمال. — In dem vorhergehenden Fache, unter حوت, steht: هذه جهة القبلة في جانب الشام الغربي ووسطه غزة والرملة وبيت المقدس ومدينة الرسول . . . وهو من قبيل ميزاب الكعبة الي دون الركن الشامي ويقال العراقي في بازرع فمن كان بها وجعل سهيلا اذا طلع بين عينيه وبنات نعش اذا غربت خلفه والنسر الواقع اذا طلع على اذن اليسري فقد استقبل القبلة هذا في الجانب الغربي من الشام اما مدينة الرسول فمن جعل فيها في دمشق وما والاها من الشام بنات نعش الكبرى اذا طلعت خلف اذن اليسري والجدي على قفار ظهره مايل الي يمينه قليلا والهنعة اذا طلعت من شمالة والصبا على خده اليسر والجنوب تلقاء وجهه فقد استقبل القبلة ان شاء الله تعالى،

Neben den Sternbilder-Namen sind auch noch die Standorte (مقام) der 4 Imāme, dann der des Ibrāhīm und ausserdem die Kanzel (منبر) angegeben.

Die Schrift auf diesem Blatte ist ziemlich gross und luserlich, vocallos; sie ist ganz modern.

## 6072. Pet. 665.

10) f. 42<sup>b</sup> — 50.

8°, 15 Z. (18 1/2 × 11 3/4; 12 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: etwas fleckig, zum Theil unsauber. Blatt 42 n. 50 ausgeboasert. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله المتفرّد بالكبرياء والمتوحد بديموم البقاء . . . اما بعد فان الامير الاجل العالم . . . شرف الحاج والحرمين فرامر بن علي الثغراني الجرجاني ادام الله سعده لما كان بمكة الحج

Eine Abhandlung über Kenntniss der Qibla (في معرفة القبلة) getheilt. Der ungenannte Verfasser lobt um 558/1168 (cf. f. 43<sup>a</sup> oben).

1. f. 43<sup>a</sup> في ذكر التوجه الي القبلة
2. f. 43<sup>b</sup> في ذكر اقسام القبلة واحكامها
3. f. 44<sup>b</sup> كيفية ما يستدل به اهل كل اقليم الي منتهي حدوده الي معرفة قبلتهم

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فيصلي كيف شاء ويقتصر على التنكير على ما ذكره احبابنا في كتبهم رضي الله عنهم والحمد لله الخ

Schrift: klein, geübt, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1107/1196.

We. 1881, f. 14<sup>b</sup> — 16<sup>b</sup>. Abhandlung des أبو الحخير بن منصور بن أبي الحخير بن um 680/1281, betitelt:

كشف الغمة والبحر بما صبح من الضبط الصحيح من بئرحا Erörterung über Aussprache etc. des Wortes Bērah, eines Ortes in Elmedina, unweit der Moschee.

## 6073.

Wir führen hier noch folgende Werke an:

- 1) محمد بن اسمعيل اليمنى ك" فضائل اليمن واعله 1000/1208. + ابن ابي الصيف
- 2) محمد كبريت von الجواهر الثمينة في محاسن المدينة 1070/1659. + ابن عبد الله بن محمد الحسيني المدني
- 3) مجد الدين von احسان الطائف في محاسن الطائف 817/1414. + الفيروزابادي
- 4) محمد علي بن الطيف الطائف بفضل الطائف 1057/1647. + محمد علان الصديقي المكي
- 5) فصل الدر من الخرزة في فضل السلامة على الخبزة 817/1414. + مجد الفيروزابادي
- 6) تحفة الطائف في فضائل ابن عباس ووج الطائف محمد بن عبد العزيز بن فهد المكي جار الله 984/1547.
- 7) von بهجة المهج في بعض فضائل الطائف ووج احمد بن علي بن ابي بكر العيدري
- 8) عبد الكريم بن محمد بن von الاجاز في اقطار الحجاز 628/1226. + عبد الكريم الراعي القرويني
- 9) von تعيين الغرفات للمعين على عين عرفات 817/1414. + مجد الفيروزابادي

## 3. Syrien und Palästina.

6074. We. 1809.

1) f. 1–22.

155 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/4 × 14 1/2; 14 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und die letzten Blätter am Rande beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel fehlt; er ist:

الاعلام بفضائل الشام ودمشق للربيعي

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد: **الحمد لله رب العالمين واشهد: أن لا اله الا هو... أما بعد فان هذه اوراق تشتمل على مختصر لكتاب فضائل الشام ودمشق الذي جمعه ابو الحسن علي بن محمد ابن شجاع الربيعي المالكي رحه**

Ueber die vorzüglichen Eigenschaften Syriens und Damask's hat 'Alī ben moḥammed erraba'i elmālikī abū 'lḥasan ibn 'sūdā', um 486/1048 am Leben, ein grösseres Werk geschrieben, das hier im Auszuge vorliegt. Derselbe ist verfasst von **ابراهيم بن عبد الرحمن بن ابراهيم الفرزاري برهان الدين ابواسحق ابن الفرزاج** Der Verfasser Ibrāhīm ben 'abd erraḥmān ben ibrahīm elfezārī ibn elfirkah, geb. 666/1267, † 729/1329, hat die Gewährstützen und einiges Andere fortgelassen, dafür aber ein Inhaltsverzeichnis an die Spitze gestellt. Das Werk zerfällt in 18 فصل.

1. فصل f. 2<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في الشام
2. فصل 5<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في دمشق
3. فصل 7<sup>a</sup> في ذكر مدينتي الجنة ومدينتي النار
4. فصل 7<sup>a</sup> في ذكر مصلي الخضر صم من جامع دمشق
5. فصل 7<sup>b</sup> في ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن زكرياء صم من الجامع
6. فصل 8<sup>b</sup> في ان المحيط القلبي من الجامع بناء 8<sup>b</sup> فصل هود النبي صم
7. فصل 9<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في فضل جامع دمشق 9<sup>a</sup> فصل وانه يخسف بحرستا
8. فصل 12<sup>a</sup> في ان دمشق تكون اكثر المدن ابدالا 12<sup>a</sup> فصل واهلا وزهادا ومساجدا وملا ورجالا

9. فصل 12<sup>b</sup> في التبناء بدمشق وانه لا يحاسب عليه
10. فصل 13<sup>a</sup> في ذكر من قبر بدمشق
11. فصل 14<sup>a</sup> في حديث الربوة
12. فصل 15<sup>a</sup> في فضل جبل قاسيون والصلوة فيه والغرادييس
13. فصل 16<sup>b</sup> في ذكر ما ورد في غوطة دمشق
14. فصل 16<sup>b</sup> في الجبال المقدسة
15. فصل 16<sup>b</sup> في فضل مغارة الدم والربوة وبردا
16. فصل 19<sup>b</sup> في فضل المقام الذي ببرزة
17. فصل 20<sup>a</sup> في ذكر الموضع الذي ينزل فيه عيسى بن مريم صم

في ذكر ما ورد او يكون من الملاحم بدمشق 21<sup>a</sup> فصل 18. قال معادل المسلمين ثلاثة: Schluss f. 22<sup>a</sup>: معادلهم من الروم دمشق ومعادلهم من الدجال الاردن ومعادلهم من ياجوج وماجوج الطور هذا آخر ما اختصرته من كتاب فضائل الشام الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, gleichmässig, gewandt, vocallos. — Abschrift von **محمد بن علي بن عيسى المغربي الشافعي الشهير بابن الشرجي الحلبي** im Jahre 1207 Rabi' II (1792), für seinen Stiefbruder **ابو العباس احمد بن علي الشافعي**

F. 28 leer. — HKh. IV. 9126. I 952. II 2284.

Ein anderer Auszug aus dem Werke des **عبد الكريم بن عبد الله الكرمي** wird beigelegt dem **محمد بن منصور السمعاني** 662/1167.

6075. We. 1112.

1) f. 1–37<sup>a</sup>.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 10–11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

كتاب فيه فضائل الشام وجبل قاسيون والجامع الاموي ومقام ابينا ابراهيم الخليل وحكايا صالحين وغير ذلك

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: قوله تعالى هل اتى على الانسان حين من الدهر لم يكن شيئا مذكورا الحمد لله الذي خلق آدم من الطين بيد قدرته وصورة تصويرا وقسم ذريته اقساما فجعل منهم مومنا وكافرا الخ

Kein eigentliches u. abgeschlossenes Werk, sondern Excerpte erbaulichen Inhalts, auf Qorān-Versen u. Traditionen beruhend, mit betreffenden Anekdoten. Zuerst die obige Stelle (Sura 76, 1) paränetisch behandelt, nebst Anführung von Qorānstellen (f. 3<sup>b</sup>), die auf das Verdienstliche guter Werke hinweisen. Dann f. 4<sup>b</sup> vom Jüngsten Gericht: كلام غريب في احوال القيامة والصراط ومنايع الزكاة وقاطع صلة الرحم وقتل النفس وحقوق المرأة على زوجها وما اعد لهم وما عند الله من الخير انواثر والكرم الزايد والنعمة.

Daran schliessen sich Traditionen und Erzählungen über die Bluthöhle und andere Stätten in Syrien überhaupt und besonders in Damask. (Das folgende Stück findet sich in We. 1809, 1, aber in anderer Ordnung, nämlich die Abschnitte f. 13<sup>b</sup>—17 = We. 1809, f. 16<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>; f. 21<sup>a</sup>—26<sup>b</sup> = f. 2<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>; f. 29<sup>b</sup>—37<sup>a</sup> = f. 12<sup>a</sup>—16<sup>b</sup>.)

في حديث المغارة [مغارة الدم d. i. وزيارتها والشام 13<sup>b</sup>  
فصل المسجد الذي ببرزة 14<sup>b</sup>  
ذكر الموضع الذي ينزل عيسى بن مريم عم من دمشق 15<sup>a</sup>  
ذكر ما يكون من الملاحم بدمشق 17<sup>a</sup>  
ذكر ما ورد في 23<sup>a</sup> ذكر ما ورد في دمشق 21<sup>a</sup>  
ذكر مداين الجنة 25<sup>b</sup> فصل جامع دمشق المبارك  
باب ذكر مصلي الخضر عم من جامع دمشق 26<sup>b</sup>  
ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن زكريا من الجامع 26<sup>b</sup>  
ما ورد في أن دمشق أكثر المدن أبداً ورغاداً 29<sup>b</sup>  
ذكر من قبر بدمشق 31<sup>a</sup> البناء بدمشق 30<sup>b</sup>  
ما ورد في الصلوة في 38<sup>a</sup> حديث الربوة 32<sup>a</sup>  
جبل قاسيون والدعاء فيه  
الجبال المقدسة 37<sup>a</sup> ما ورد في غوطة دمشق 36<sup>b</sup>

Schluss f. 37<sup>a</sup>: قال فطور زيتنا بيت المقدس: فطور سينا طور موسي وطور تينا مسجد دمشق وطور تيمنا? مكة حرسها الله تعالى، تم وكمل

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, fast vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494.

6076. We. 1710.

6) f. 80—91.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 80<sup>a</sup>, 1: الشفراء لبعض خلفاء بني أمية فوهب ذلك لنزوجته الشفراء الخ

Das Stück gehört zu einer Geschichte der Stadt Damask und Umgegend (nicht zu einer Beschreibung ihrer Schönheiten). Denn f. 89<sup>b</sup> nennt der Verf. sein Werk eine „Chronik“ und sagt, er habe sie im Jahre 675/1276 verfasst (الي حين وضعنا هذا التاريخ وهو سنة خمس وتسعين وستمائة). Er behandelt f. 80<sup>a</sup> den Namen Damask und f. 80<sup>b</sup> ult. ff. die Herleitung der Namen der Oerter in dem District von Damask, und giebt dann eine Beschreibung der Stadt. Dann f. 82<sup>a</sup>: ذكر من بناها، قال المصنف نقلت من كتاب المحجم عما استعجم

تسمية ابوابها، القبلي المعروف بالباب الصغير 86<sup>b</sup>  
سمي بذلك لانه كان اصغر

ذكر قلعتها، قال المصنف كانت بنو أمية تنزل 88<sup>a</sup>  
في الخضر طاهر دمشق

جامع دمشق، قال المصنف اخبرني احمد بن 89<sup>b</sup>  
عبد الكريم المعروف بابن الجلال

Die Darstellung bricht ab f. 91 mit den Worten: فنزل فاذا هي كنيسة لطيفة ثلاثة اذرع في ثلاثة اذرع واذا فيها صندوق ففتح الصندوق فاذا فيه سفت وفي السفت،

Die hier zuletzt angefangene Geschichte steht vollständig f. 107<sup>a</sup> ff. und We. 1793, 1, f. 2<sup>b</sup> ff.

6077. We. 1710.

7) f. 92—104.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — F. 102, 103 oben am Rande wasserfleckig.

Bruchstück, ohne Anfang, ohne Titel- und Verfasser-Angabe, behandelt die Topographie von Damask. Das Vorhandene beginnt f. 92<sup>a</sup>, 1: قبل حريقه طلسمات لسائر الحشرات معلقة في السقف فوق البطاين وانه لم يكن يوجد في الجامع شيء من الحشرات قبل الحريق الخ  
ذكر المساجد المقصودة بالزيارة، مسجد الربوة f. 92<sup>b</sup>  
معتمد عيسى عم، مسجد برزة الخ

ما ورد عن الحكماء والعلماء في مدح دمشق<sup>96</sup>  
 بطيب الهواء وعدوية الماء  
 ذكر تسمية أبوابها ونسبتها الي صفاتها او اربابها<sup>97</sup>  
 الباب القبلي المعروف  
 ذكر فضل مقابر اهل دمشق وذكر من دفن بها من<sup>99</sup>  
 الانبياء وأولى السبق، كعب في مقبرة باب الفرائس  
 ذكر الساعات التي كانت على باب مسجدنا<sup>102</sup>  
 Der Abschnitt schliesst f. 104<sup>b</sup> mitten auf  
 der Seite: أرادوا ان هذا المعبد لا يخرب ابدا ولا  
 يخلو منه العبادة والله اعلم، آخر المنتقى من تاريخ  
 دمشق لابن عساكر والحمد لله وحده

Dies Stück ist entnommen der Chronik  
 Damascus' des *Ibn asākir* †<sup>571/1175</sup>.

Die Stelle f. 97<sup>a</sup>—99<sup>a</sup> ist wörtlich We. 1710,  
 6, f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup> entnommen.

### 6078.

1) We. 1844, 2, f. 29. 30. Die Abhandlung  
 des *أبن الطرسوسى الحنفى* †<sup>768/1357</sup>, betitelt:

#### النور الالامع فيما يعمل به في الجامع

wie die Hauptmoschee in Damask am besten  
 beaufsichtigt und für ihre Bedürfnisse gesorgt  
 werde. (Die Schrift steht in dem 6. Abschnitt  
 seines Werkes *تحفة الترك*: s. No. 5614. HKh. VI  
 14042 legt dieselbe mit Unrecht dem *عز* bei.)

2) Mf. 1178, f. 72<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>. Brief des  
*زكى الدين الحسين* aus Elqāhira an seinen  
 Bruder in Damask (enthaltend Sehnsucht nach  
 Damask und Tadel Elqāhiras); nebst dessen  
 Antwort. Abgefasst im J. 762/1361.

### 6079. We. 1121.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und  
 Verfasser fehlt

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit  
 dem Schlussverse eines Gedichtstückes (Tawil):

إذا ما سقت زورا تحرك عودها

لنا وتغنت في البسيط على الدور  
 worin eine Wassermühle geschildert wird.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Der Inhalt des Werkes ist Schilderung der  
 Vorzüge und Schönheiten Syriens, die erst in  
 Prosa gegeben, dann durch Gedichtstücke Ver-  
 schiedener belegt wird. Und zwar führt der  
 Verfasser die schönsten Ortschaften an, aber  
 hauptsächlich in Bezug auf die Blumen, Ge-  
 treidearten, Pflanzen und Bäume, die vorzugs-  
 weise daselbst wachsen, und von diesen giebt  
 er zuerst eine prosaische Beschreibung nach  
 botanischen Werken, von Dioscorides, Galen,  
 Ibn sinā, Errāzi, Ibn beitar etc. Dann bringt  
 er darauf bezügliche Versstellen (meistens nur  
 einige Verse), besonders von Dichtern des  
 8. u. 9. Jahrhdts d. H. Auch unterlässt er  
 nicht, zum Preise des Landes, die dort ge-  
 wonnenen und verarbeiteten Zeuge (f. 92<sup>a</sup>) und  
 ausgeführten Producte (f. 93<sup>a</sup>) zu nennen.

Der Verfasser nennt sich an mehreren Stellen  
 (f. 20<sup>b</sup>. 44<sup>a</sup>. 66<sup>b</sup>. 74<sup>b</sup>. 77<sup>b</sup>. 89<sup>b</sup>. 90<sup>a</sup>) *البدرى*.  
 Er citirt oft den *محمد النواجي* †<sup>869/1455</sup> (f. 3<sup>b</sup>.  
 77<sup>b</sup> etc.), öfters noch den *الحموي* †<sup>887/1483</sup>;  
 ferner f. 95<sup>a</sup> den *أبن حجر* †<sup>862/1448</sup>; nennt als  
 seine Lehrer (f. 27<sup>a</sup>) den *الدين الباعوني*  
 †<sup>870/1465</sup> und f. 71<sup>a</sup> den *الدين المنصوري*  
 †<sup>887/1482</sup>. Er ist ferner Zeitgenosse des  
*علاء الدين ابن مليك* †<sup>917/1511</sup> (f. 52<sup>b</sup>. 53<sup>b</sup>).  
 Von diesem abgesehen, sind die Namen der  
 Uebrigen mit der Formel *رحم* versehen, sie  
 waren also schon todt, als er dies Werk ver-  
 fasste. Nun führt er f. 90<sup>b</sup> einige Verse an,  
 die ihm im J. 821/1418 vorgetragen wurden. Er  
 wird damals ein junger Mensch gewesen sein;  
 da er noch 887/1482 gelebt hat, muss er schon  
 hochbetagt gewesen sein; er wird also wahr-  
 scheinlich um 890 gestorben sein. Sein Name  
 ist nach We. 348: (oder *أبو البقا*)  
*أبو بكر بن عبد الله البدرى الدمشقى*  
*الوفائى الشافى*. Ebendasselbst wird gesagt, er  
 habe Dichtungen u. a. Werke verfasst, von denen  
 angeführt werden: *المطالع البدرية فى المنازل القمرية*  
 und *محاسن الشام* (was also der Titel des  
 vorliegenden Werkes ist); ausserdem, dass er



im 9. Jahrhundert gelebt habe. Abū bekr hen 'abdallāh elbedrī eddimāsqī elwefāf abū 'ttuqā (oder abū 'lbaqā) im J. 887/1482 am Leben, ist also der Verf. dieses Werkes, welches den Specialtitel محاسن الشام führt.

Schluss f. 98<sup>a</sup>: وقد ختمنا كتابنا هذا بذكر الانبياء والصحابه والاولياء والمشايع والصالحين والعلماء العاملين وذكر المقابر فان كل انسان اليها صائر . . . يتأرجح شذاهما ملاء الاكوان ويغور ضوعهما على نشر الازاهير وطى عرف الرجحان ويكونا كالنسيم في دورة بين الرياض والتنسيم فيكون آخر منتهاه اول مبتداه ان شاء الله تعالى بكرمه ومنه وامه وبهينه

Im Anfang fehlen 20 Bl., nach f. 59 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, deutlich und gleichmässig, obgleich etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن محمد بن بركات بن الكيال الشافعي الدمشقي im J. 988 Rab. II (1580). — HKh. VI 13677.

F. 98<sup>b</sup> enthält von derselben Hand eine alphabetische Aufzählung der Wörter für Medizinische Dattel: هذه اسماء تمر المدينة الشريفة. Dieselbe ist von فتح الدين. على حروف المعجم ابو لبن, 748/1347. Beginnt mit 'ابو لبن', يونانية, ياقونية, يثرية, u. hört auf mit 'ام داود', ام الخلو

## 6080.

Dasselbe Werk in:

### 1) Spr. 186.

189 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب وصف محاسن الشام وما بها من الجوامع والمساجد المشرفة والحمامين والبساتين وما بها من الاشجار المثمرة والازهار المينعة وما يليها من القرا وباقي المحاسن التي بها وما يليها

Nach der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

نزهة الانام في محاسن الشام

Verfasser fehlt.

Anfang (mit Frontispice) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الشام في وجه الارض شامة خضراء وزان عاطله بانهار وعيون تروى قلب الصادي وتشرح له

صدرا . . . وبعد فقد سالتني ايها الاخ الامجد والحبيب الاسعد العاشق في محاسن الشام على السماع الخ

Beschreibung Syriens. Das Werk ist nicht in Kapitel getheilt. Die einzelnen Abschnitte (nicht فصل genannt) beginnen mit: ومن محاسن الشام Schluss wie bei We. 1121.

Es folgen dann noch f. 189<sup>b</sup> von derselben Hand Zusätze, die nicht zu dem Werke selbst gehören; vorhanden davon nur der Anfang einer Zusammenstellung von Sentenzen, die nach Galens Tode bei diesem gefunden wurden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, geübt, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1025/1616.

### 2) Spr. 187.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14; 14 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة الانام في محاسن الشام

للبدري بدر الدين

[Eine Notiz auf f. 1<sup>a</sup> über den Verfasser sagt, er sei: ابو بكر بن محمد المدعو عبد الله البدري المصري ثم الدمشقي الشافعي تقي الدين ابو الصدوق] Es wird ihm darin eine Ohronik الابصار تبصرة اولي الابصار Es wird ihm darin eine Ohronik der beiden letzten Tage beigelegt.

Anfang und Schluss wie bei Spr. 186.

F. 88<sup>b</sup>—91 sind einige auf Damask bezügliche Anhänge von dem Schreiber hinzugefügt, theils Gedichte, theils in Prosa, von الذهبي, ابن كثير u. A.

F. 92. 93 enthält einen poetischen Wettstreit zwischen zwei Männern aus Damask und aus Bagdad (مفاخرة الدمشقي والبغدادي) über den Vorzug ihrer Städte, in Doppelversen (je 2 haben den gleichen Reim wie ihre Halbverse, im Ganzen 70 Einzelverse). Anfang:

قف واستمع يا ايها القدوة

ما تم لي اليوم مع اثنين في الربوة

خرجت امشى لارمي الهم في الندوة

لقيت اثنين يسبوا العقل في الخلو



Schluss: ثم الصلاة على خير الوري المختار  
محمد المصطفى في السر والاجهار

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, vocallos, nicht recht deutlich. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن اسماعيل الصفدي im Jahre 1097/1686 (der Anhang im J. 1028/1619).

## 6081. We. 1111.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 1/4 × 11 1/2; 12 1/2 × 5 3/4 cm). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist im Allgemeinen:

### كتاب في فضائل الشام

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>o</sup>: الحمد لله الاول بلا بداية الآخر: 1<sup>o</sup> بلا نهاية المحصي لكل شيء عددا العالم بما خفى من خلقه وبدا . . . وبعد فهذه اوراق اذكر فيها ان شاء الله تعالى ما تيسر الاطلاع عليه وسهل الوصول اليه من كتب تواريخ الاسلام الخ

Darstellung der Vorzüge Syriens und besonders Damaskus, Beschreibung seiner Hauptmoschee, Aufzählung einiger in Syrien gestorbenen und begrabener Propheten, Genossen des Propheten Mohammed, Nachfolger derselben, Gelehrter, Frommer; ferner Angabe denkwürdiger Plätze in Damaskus und wie es der Stadt am Ende der Dinge ergehen werde. In 6 Kapiteln, deren Inhaltsverzeichnis f. 2<sup>a</sup> am Schlusse des Vorworts.

1. في فضل الشام، روي بالاسناد الي زيد بن 2<sup>o</sup> باب 1. ثابت رة قال سمعت الخ
2. في فضل دمشق، روي بالاسناد الي ابي 4<sup>o</sup> باب 2. امامة رة عن النبي صقم انه تلا
3. في ذكر جامع دمشق وما اشتمل عليه 5<sup>o</sup> باب 3. من المآثر والمفاخر والحاسن التي شرف بها على الاوائل والاواخر (فصل 7 in)
4. في فضل جامع دمشق 5<sup>o</sup> فصل 1.
5. في مصلي الخضر عم في جامع دمشق 6<sup>o</sup> فصل 2.
6. في ذكر الموضع الذي فيه رأس 7<sup>o</sup> فصل 3. بجيبي بن زكرياء عم

في ذكر ان الحايظ القبلي من بناء 8<sup>o</sup> فصل 4. عود النبي عم

في ذكر اصل الجامع وما وقع في قدم 9<sup>o</sup> فصل 5. الكنيسة التي كانت موضعه

في ذكر عبارة الجامع وكيفية انشائه 12<sup>o</sup> فصل 6. وذكر منشئه

في ذكر بعض ما اشتمل عليه هذا 14<sup>o</sup> فصل 7.

الجامع من الحاسن والصفات الجميلة والمآثر والمعاهد الجميلة والحجائب التي فاق بها

علي غيره في جميع البلدان وسما بها على ممر الدهور والازمان

في ذكر بعض من توفي بدمشق وغيرها من 21<sup>o</sup> باب 4.

ارض الشام من الانبياء عم ثم من الصحابة

البررة الكرام ثم من التابعين والعلماء والاولياء

الاعلام الذين اشتهرت كراماتهم في الانام

(zählt 41 Prophetengenossen, 20 Nachfolger derselben auf).

في ذكر بعض من توفي بالشام من 24<sup>o</sup> قسم 1.

32; † ابو الدرداء (darunter) الصحابة البررة

96; † تميم الداري

اسماء من بعدهم اي بعد الصحابة 88<sup>o</sup> قسم 2.

من التابعين والعلماء والاولياء والصالحين

(darunter gestorben unter أوييس القرنى

dem Halifen 'Omar ben elhattab.

zur ارسلان بن يعقوب بن عبد الرحمن

569; † نور الدين الشهيد Zeit

34; † كعب الاحبار

589; † السلطان صلاح الدين

676; † يحيى الدين النواوي

في ذكر ما اشتملت عليه دمشق من البقاع 124<sup>o</sup> باب 5.

والآثار الشريفة والمعاهد المعظمة المنيفة

(فصل 5 in).

في حديث البروة ومهد عيسى عم 125<sup>o</sup> فصل 1.

في ذكر ما ورد في الصلاة في جبل 126<sup>o</sup> فصل 2.

قاسيون والدعاء فيه

في ذكر ما ورد في غوطة دمشق 127<sup>o</sup> فصل 3.

والجبال المقدسة

في ذكر مغارة الدم 127<sup>o</sup> فصل 4.

في ذكر المسجد الذي ببرزة 130<sup>o</sup> فصل 5.

ومقام سيدنا الخليل عم

في ذكر ما يقع بدمشق في آخر الزمان 131<sup>a</sup> باب 6.  
 من نزول عيسى بن مريم عم ثم خروج  
 الدجال وما يأتي به من الكفر والعدوان  
 والنزور والبهتان ثم هلاكه وهلاك اتباعه  
 على وجه لم يخطر ببال انسان (فصل 2 in)  
 في ذكر نزول عيسى بن مريم عم 131<sup>b</sup> فصل 1.  
 في ذكر شيء من صفات الدجال 132<sup>a</sup> فصل 2.  
 وما يقع في زمانه من تغير الاحوال وتراكم  
 الالوال ثم اخذه واخذ اتباعه على وجه  
 لم يخطر ببال

ثم يخرج ماجوج وماجوج: Schluss f. 135<sup>b</sup>.  
 ويكون الناس مع عيسى عم بالطور ثم يهلك الله ماجوج  
 وماجوج وتخرج الارض بركاتها وبعده تهب ريح من اليمن  
 فتقبض ارواح المؤمنين وتقوم الساعة على شرار الخلق  
 والله تعالى اعلم وصلي الله على سيدنا . . . وسلم  
 Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in goldenen  
 und schwarzen Linien eingerahmt. Bl. 1<sup>b</sup> ein kleines  
 Frontispice, Gold auf blauem Grunde. — Abschrift  
 c. 1000/1591. — Auf einem Vorblatt und auf f. 1<sup>a</sup> steht ein  
 Inhaltsverzeichnis. — Arabische Foliirang.

Der Verfasser nennt f. 130<sup>b</sup> den برهان الدين  
 seinen Lehrer, der damals 900/1494 † الناجي  
 schon — wie aus dem Zusatze hervorgeht:  
 — todte war. Er lebt also  
 im Anfang des 10. Jhrhds d. H. Er heisst in  
 We. 1821, 4: عهاد الدين بن محمد بن شمس  
 الدين بن محمد بن محمد بن عهاد الدين الخنفي  
 Er scheint ein anderer zu sein als der in No. 18  
 besprochene كريم الدين محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد  
 welcher im J. 926/1520 (934) gestorben ist.

### 6082. We. 1118.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16–20 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15–15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm).  
 Zustand: lose Blätter, fleckig und nicht recht sauber.  
 Der Seitenrand von Bl. 129–138 ist fast ganz abgerissen. —  
 Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband  
 fehlt; liegt in Pappumschlag.

Dasselbe Werk. Titel fehlt: doch ist  
 f. 1<sup>a</sup> oben im Rande derselbe der Sache nach  
 richtig so angegeben: هذا كتاب في فضل الشام  
 وقصص وحكايات وفوائد شتى وذكر باب الفردائيس

وذكر الاولياء والصلحاء وقاسيون والاموي ونزول عيسى  
 ومولد ابراهيم والصلحابة والانبيا واشعار

Verfasser fehlt. Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup> entspricht We. 1111, f. 2<sup>b</sup>, 7. Nach Bl. 18 ist eine Lücke von etwa 16 Bl. (= We. 1111, f. 15<sup>a</sup>, 12 bis f. 26<sup>a</sup>, 6). Dann fehlt der Schluss, 2 Bl. (= We. 1111, f. 134<sup>a</sup>, 18 bis zu Ende). Blatt 126<sup>b</sup>, 4 ist das Ende des 5. Kapitels und der Anfang des 6. etwas verkürzt; auch fehlt die Ueberschrift des 6. Kapitels.

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, unschön, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1300/1725.

### 6083. We. 1821.

4) f. 87–108.

Format etc. und Schrift wie bei 1), nur die Einrahmung ist fortgelassen. — Titel f. 87<sup>a</sup>:

تذكرة العهاد جامعها في فضائل دمشق وجامعها  
 so auch im Anfang. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 87<sup>b</sup>: هذه رسالة مختصرة مجمعة في  
 كتب معتبرة للشيخ العلامة . . . عهاد الدين بن  
 محمد بن شمس الدين بن محمد بن عهاد  
 الدين الخنفي . . . المستقلة بتذكرة العهاد الخ قال  
 الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاثنان الاكملان  
 على اشرف المرسلين . . . وبعد فهذه اوراق اذكر فيها  
 ان شاء الله تعالى ما تيسر الاطلاع عليه وسهل الوصول  
 اليه من كتب تواريخ الاسلام الخ

Auszug aus dem soeben besprochenen  
 Werke; der Verfasser desselben ist nicht genannt.  
 Es ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt.  
 فصل في فضل الشام، روي بالاسناد الي عروة بن  
 غزوان بن عتبة قال

فصل فيما ورد في فضل دمشق، وروي بالاسناد 89<sup>a</sup>  
 عن ابي امامة

فصل في فضل جامع دمشق المعروف بجامع 89<sup>b</sup>  
 بنى امية، روي بالاسناد الي قتادة

فصل في مصلي الخضر عم في جامع دمشق 90<sup>b</sup>  
 فصل في ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن 90<sup>b</sup>

زكرياء من الجامع  
 فصل في ذكر ان الحايظ القبلي من الجامع من 91<sup>b</sup>  
 بناء هود عم

- فصل في ذكر الجامع وما وقع في هدم الكنيسة 92<sup>a</sup>  
التي كانت موضعه  
فصل في ذكر عمارة الجامع وكيفية انشائه وما 94<sup>a</sup>  
اشتمل عليه من العجايب  
فصل فيما ورد ان دمشق اكثر المدن أهدالا وهدادا 100<sup>a</sup>  
وفيمس دفن فيها من الانبياء وغيرهم  
فصل في حديث الربوة 101<sup>a</sup>  
فصل في ذكر ما ورد من الصلوة في جبل قاسيون 101<sup>b</sup>  
والدعاء فيه  
فصل في ذكر ما ورد في غوطة دمشق والجبال المقدسة 102<sup>b</sup>  
فصل في ذكر ما ورد في مغارة الدم 102<sup>b</sup>  
فصل في ذكر المسجد الذي ببرزة ومقام ابراهيم عم 104<sup>b</sup>  
فصل في ذكر المكان الذي ينزل فيه عيسى عم في دمشق 105<sup>b</sup>  
فصل في ذكر شيء من صفات الدجال 106<sup>a</sup>

ثم يهلك الله ياجوج وماجوج: Schluss f.108<sup>a</sup>  
وتخرج الارض بركاتها وبعده تهب ريح من اليمن فتقبض  
ارواح المؤمنين وتقوم الساعة على شرار الخلق، والحمد  
لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده، انتهى

Die Eintheilung des Werkes ist fast ganz  
so, wie bei We. 1809, 1, angegeben ist.

Abchrift vom J. 1149/1735.

Dasselbe Werk in Lbg. 12, 1, f. 1—26<sup>a</sup>.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 12 1/2 × 7 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch fleckig. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> oben zur Seite von späterer Hand:

فضائل الشام [وفضائل بيت المقدس]

Das Eingeklammerte bezieht sich auf das 2. Stück des Bandes.

Anfang ebenso, aber mit vorgesetztem kur-  
zen Hamdallah. Schluss wie bei We. 1821, 4.

Schrift: klein, fein, hintenüberliegend, etwas vocali-  
sirt. Uberschriften roth. Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift o. 1100/1688.

6084. We. 1122.

Fol. 27—86. 4—24. 1—3.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (16 1/4 × 11; 12 × 6 3/4 cm). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Ein-  
band: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

مختصر تنبيه الطالب وأرشاد الدارس

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt; s. unten.

الحمد لله رب العالمين والصلوة: Anfang f. 27<sup>b</sup>  
والسلام . . . وبعد فهذا تعليق لطيف اختصرت  
فيه كتاب تنبيه الطالب وأرشاد الدارس المنسوب  
للعامة محيي الدين أبي المفاخر النعمي الخ

Auszug aus dem Werke des  
محمد بن عمر بن محمد النعمي اندمشقي  
'Abd elqadir ben  
mohammed ben 'omar enno'eimi muhji  
eddin abu 'lmeftahir starb im J. 927/1521. Sein  
Werk heisst ausführlicher nach HKh. II 3622:  
تنبيه الطالب وأرشاد الدارس فيما بدمشق من  
(النعمي s. v. 348) und nach We. 348 (s. v. 348):  
Es enthält . . . الدارس لحوال المدارس  
eine Zusammenstellung und Beschreibung der  
öffentlichen Anstalten, besonders der Schulen  
und Moscheen in Damaskus.

Dieser Auszug zerfällt in 11 Kapitel und  
Schlusswort. Ebenso ist eingetheilt der Auszug,  
den HKh. II 3622 aus dem Werke erwähnt als  
verfasst von عبد الباسط الواعظ الدمشقي

Dieser wird also Verfasser des vorliegenden  
Auszuges sein, wozu stimmt, dass der Nach-  
trag zu demselben (f. 1<sup>a</sup>—3<sup>b</sup>) überschrieben ist:  
ومما قلناه الشيخ عبد الباسط العلمي رحمه  
'Abd elbāsiṭ eddimāsqi  
el'almaṭwī starb im Jahre 1006/1597.

1. في دور القرآن، الدار الخضرية شمالي دار 27<sup>b</sup> باب 1.  
الحديث التنكزية الخ
2. في دور الحديث، دار الحديث الاشرفية 29<sup>a</sup> باب 2.  
جوار باب القلعة
3. في مدارس الشافعية، المدرسة الاتابكية 32<sup>b</sup> باب 3.  
بصالحية دمشق
4. في مدارس الاثمة الحنفية، المدرسة الاسدية 48<sup>a</sup> باب 4.  
تقدم محلها
5. في مدارس الائمة المالكية، الزاوية وقف 58<sup>b</sup> باب 5.  
السلطان صلاح الدين
6. في مدارس الحنابلة، المدرسة الجوزية 59<sup>a</sup> باب 6.  
بسوق القمح انشاء محيي الدين بن جمال  
الدين بن الجوزي البكري († 656)

7. في مدارس الطب، الدخورية بالصاغة 62<sup>a</sup> باب 7.  
 العتيقة قرب الخضراء  
 8. في الخوانق، الخانقا الاسدية داخل باب 63<sup>a</sup> باب 8.  
 المجابية بدرب الهاشميين  
 9. في الرباطات، رباط البيان داخل باب شرقى 68<sup>a</sup> باب 9.  
 وهو ابو البيان محمد بن محفوظ  
 10. في الزوايا، الزاوية الارموية بسفح قاسيون 69<sup>a</sup> باب 10.  
 انشاء الشيخ عبد الله بن يونس الارموي  
 11. في التربة، التربة الاسدية بالجبل لعلي بن 72<sup>a</sup> باب 11.  
 عبد القادر القرشي الاسدي  
 في المجموع، ولتقدم منها جامع بنى امية 81<sup>a</sup> الخاتمة  
 فنقول هو انشاء الوليد بن عبد الملك الخ  
 Schluss f. 86<sup>a</sup>: جامع مناجك بميدان الحصا  
 اسمه الامير ابراهيم بن الامير سيف الدين مناجك  
 اليوسفي الناصري قتل في وقعة نعيم ولم يعلم أين  
 جسده، واما والده فقد مرق ترجمته في المدرسة  
 المنجكية والله الموفق للصواب

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
 ابراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الخنفي  
 im Jahre 1092 Dū'likigge (1681).

Daran schliesst sich f. 4—24<sup>a</sup> ein Anhang,  
 den der Abschreiber, ابراهيم بن سليمان الجيني،  
 dem Schluss des Originals wörtlich entnom-  
 men hat, betreffend die Aufzählung der Mo-  
 scheen in Damask. Seine Vorbemerkung lautet:  
 لما كتبت هذا المختصر اطلعت على الاصل وكنت  
 اراجعه واصلح منه بعض المحلات بكلمة او اكثر ثم  
 رايت جعل في الآخر خاتمة في المساجد فاحببت  
 نقلها بحروفها هنا تنميما للفايدة

Dieser folgende Abschnitt hat also in dem  
 Auszuge selbst gefehlt. Anderes fehlt darin,  
 weil es auch im Original unerwähnt geblieben  
 ist. Denn eine Randbemerkung f. 81<sup>b</sup> sagt:  
 وفي مدينة دمشق تروى كثيرة لم يذكرها في الاصل ولم  
 يذكرها المختصر تبعاً له ولم يعلم السبب الداعي الي  
 ذلك مع شهرتها ورحانها الظاهر لكل احد والله اعلم  
 الخاتمة في ذكر المساجد: Derselbe beginnt:  
 داخلها، مسجد كبير قبلة السوق الداخل من باب  
 المجابية معلق يعرف بمسجد القسطين الخ

وفي هذه السنة شرع في عماره: Schluss f. 24<sup>a</sup>:  
 المدرسة المؤيدية بالقاهرة، انتهى

Der Verfasser des Originals hat, nach der  
 Unterschrift f. 24<sup>a</sup>, noch die Besprechung an-  
 derer Sachen versprochen, es findet sich davon  
 aber nichts in seinem Werke, wenigstens nicht  
 in der dem Abschreiber vorliegenden Hand-  
 schrift. — Abschrift vom J. 1093 MoH. (1682).

Endlich f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup> ein Excurs des Verfassers  
 des Auszuges, den Umbau einzelner Gebäude  
 (der nach dem Tode des Verfassers des Ori-  
 ginals stattgefunden) behandelnd. Er fängt an:  
 تجدد جامع وتكية بالميدان الاخضر مكان قصر الملك  
 الظاهر بيبرس واخذت آتته وجعلت فيه واصيف  
 und schliesst: الي ذلك جديد وعتيق الخ  
 ودلن بترتته الي جانب مارستانه نقله ابن شهبة في تاريخه

Das Werk giebt über die meisten darin  
 angeführten Bauwerke historische Angaben.

F. 24<sup>b</sup>—26<sup>b</sup> sind leer gelassen.

6085. We. 1110.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 17—25 Z. (20 × 15; 15 × 8 1/2 cm). —  
 Zustand: nicht ganz sauber, besonders gegen Ende. —  
 Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
 mit Lederrücken und Klappe.

Ein Stück desselben Werkes. Titel fehlt,  
 falls man nicht als solchen ansehen will die  
 Angabe auf f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand:  
 مختصر المدارس، die jedoch nicht ganz zutreffend  
 ist. Verfasser fehlt: s. Anfang. An einigen  
 Stellen ist hier Platz gelassen für Nachträge  
 und für den üblichen Anfang und Schluss. Ein  
 kurzer Anfang ist dann nachträglich diesem  
 Auszuge vorangestellt; derselbe beginnt f. 1<sup>b</sup>:  
 الحمد لله اللطيف بخلقه الكريم برزقه المان على  
 خلقه . . . [وبعد] فهذا منتبذ من كتاب تنبيه  
 الطالب وارشاد الدارس لمواضع الخير والمدارس  
 والاصل الاول للعلامة الافضل محيي الدين ابي الفاخر  
 عبد القادر بن محمد النعيمي الشافعي

Dann beginnt das Werk selbst so: دار القرآن  
 الخيصرية شمالي دار الحديث التنكزية بالقضاة انشأها

القاضي قطب الدين ابو الخير محمد بن خيضر الخيصرى  
سنة ٨٧٨، دار القرآن الجزرية قيل انها بدرب الحجر الخ

Die Vorderseite des ersten Blattes ist verklebt; auf derselben oben ist der Artikel enthalten gewesen, der übrige Theil der Seite ist weiss geblieben; jener Artikel steht jetzt f. 2<sup>a</sup> Mitte. — Die Reihenfolge der Artikel ist nicht völlig so wie in We. 1122. Auf folgt f. 2<sup>a</sup> دور الحديث 4<sup>a</sup>; الخوانق 4<sup>a</sup>; دور القرآن 6<sup>b</sup>; المدارس 14<sup>b</sup>; الترتب 9<sup>a</sup>; الزوايا 7<sup>a</sup>; الرباطات 6<sup>b</sup>; مدارس الحنابلة 29<sup>b</sup>; مدارس المالكية 29<sup>a</sup>.

Zuletzt f. 81<sup>b</sup> خائفاء الدويرا; welcher Artikel f. 32<sup>a</sup> so schliesst: ومنه جميع قرار ارض الاصطبل بدرب السلسل بجوار الخائفاء المذكورة والطبقات علو الاصطبل المذكور ثبت ذلك على مصالح الخائفاء المذكورة.

Das Weitere fehlt.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, etwas flüchtig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1200/1785.

Am Rande nicht selten Zusätze und Nachträge.

In Pm. 482, f. 63<sup>a</sup>—67<sup>a</sup> ist eine Abhandlung des عطيبة الحموي + علوان بن 986/1527 über Vorzüge und Geschichte Damaskus' enthalten (ر. في فضائل الشام واخبارها).

6086. We. 1118.

2) f. 38<sup>b</sup>—117.

Format (20 × 14; 16 × 10<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er steht in der Vorrede f. 39<sup>a</sup>:

الجوهر المكنون في فضائل زيارة جبل قاسيون

Vorfasser: s. Anfang.

Anrang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فضل بقلع الارض بعضها على بعض وجعل جبل قاسيون في دمشق الشام مستغاثا لكل انسان . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي الله سبحانه محمد بن ناصر الدين السوائى ثم الشغفوني الخطيب الشافعي مذهبا فهذا كتاب في فضائل جبل قاسيون ومغارة الدم فيه وتعرف الآن بالاربعين وخاتمة في فضائل دمشق الشام الخ

Lob Damask und Erzählung, wie es der Stadt am Ende der Dinge ergehen werde und Lob des Berges Qāsiūn und der Bluthöhle

in demselben und der heiligen Stätten bei Damask, von Moḥammed ben nāṣir eddīn essawāf *essāfūnī elḥaṭīb*, um 1054/1644 am Leben. Er knüpft in der Regel an Aussprüche Mohammeds oder Anderer an, handelt ausserdem aber noch über allerlei mit der Stadt und dem Lande in Zusammenhang stehende Punkte, wie über die Geburt Abrahams und des Jahjā ben zakarijā und über Beschneidung etc. Das Werk zerfällt in 7 Kapp. (deren jedes ein besonderes Schlusswort hat) und in eine خاتمة, die in 4 Kapp. getheilt ist. Die Kapitel enthalten eine Menge Unterabtheilungen, wie فائدة, مسئلة, تنبيه, لطيفة. Die Inhaltsübersicht findet sich f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup>.

1. في فصل التنين والزيتون وما ورد في فصلهما 39<sup>b</sup> باب من الاخبار  
في بيان اصل المسك وما ورد في 41<sup>a</sup> خاتمة فصله من الاخبار
2. في فصل جبل قاسيون في دمشق الشام وما 45<sup>b</sup> باب ورد في فصله وفي الصلاة والدعاء فيه من الاخبار  
في بيان تسبيح الجبال والجمادات وما 58<sup>a</sup> خاتمة ورد في فصلهما من الآيات والاعخبار
3. في بيان فضائل مغارة الدم في جبل قاسيون 55<sup>a</sup> باب بدمشق وما ورد في فصلهما من الاخبار  
في بيان سبب قتل هابيل بن آدم على 56<sup>a</sup> خاتمة ظهر مغارة الدم في جبل قاسيون بدمشق
4. في بيان مولد ابراهيم الخليل عم وفي ذكر 58<sup>b</sup> باب مسجده الذي بقرية برزة بجبل قاسيون بدمشق الشام  
في بيان افضل الخلق على الاطلاق 62<sup>a</sup> خاتمة جيبب الله تعالى محمد صعم وما ورد في ذلك من الابيات والاعخبار
5. في بيان وجوب الختان علينا وما ورد 64<sup>a</sup> باب في ذلك من الابيات والاعخبار  
في بيان اصل الهدايا والمكافاة وما 67<sup>a</sup> خاتمة ورد في فصلهما من الآيات والاعخبار
6. في بيان المواضع الشريفة التي يستجاب 72<sup>a</sup> باب فيها الدعاء من دمشق الشام  
في بيان الاوقات التي يستجاب فيها 76<sup>a</sup> خاتمة الدعاء وما ورد في فصله من الآيات والاعخبار

في بيان مولد يحيى بن زكرياء عم وما 81<sup>a</sup> باب 7.  
ورد في فضله من الآيات والاخبار  
في سبب قتل السيد يحيى بن 89<sup>a</sup> خاتمة  
زكرياء عم بدمشق الشام

في فضائل دمشق الشام 90<sup>a</sup> خاتمة  
في فضل دمشق الشام وما ورد في 90<sup>a</sup> باب 1.  
فضائلها من الآيات والاخبار  
في بيان ذكر ما يقع بدمشق في 108<sup>a</sup> باب 2.  
آخر الزمان من ظهور المهدي ومن نزول  
عيسى بن مريم عم

في ذكر خروج الدجال وما يأتي به 109<sup>a</sup> باب 3.  
من الكفر والزور والبهتان ثم هلاكه واهلاك  
اتباعه على وجه لم يخطر ببال انسان  
في ذم مانع الزكاة الدم الشديد 118<sup>a</sup> باب 4.  
والوعيد العظيم الذي فيه هلاك الدنيا والدين

فليكن آخر كلامه من مجلسه: Schluss f. 115<sup>b</sup>.  
سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين  
والحمد لله رب العالمين، وهذا آخر ما وقع عليه  
الاختصار من فضائل دمشق والشام . . . واسأله النفع به  
لي ولوالدي ولجميع المسلمين في الدنيا والآخرة آمين

Abstrift im J. 1115 Ragab (1708).

F. 116<sup>b</sup> u. 117, von derselben Hand wie  
f. 37<sup>b</sup>, steht ein Lobgedicht von c. 30 Versen  
auf Mohammed, von سيدي احمد الشاكر, das  
so beginnt (Tawil):

امن دار حق ام ربوع بتيبة اعاجك برق وامض بالعشيرة  
und schliesst:

لعل بها يعطى امانيه شاكر لا اله الا الله من كل وجهة  
ausserdem einige kleine Gedichtstücke.

F. 61 ist die obere Hälfte abgerissen und fehlt.

## 6087.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 153.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14 1/4; 14 1/4 × 7 1/2 cm). —  
Zustand: ziemlich gut; Anfänge und an einigen anderen  
Stellen ausgebessert; nicht ganz sauber. — Papier: gelb,  
glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. —  
Titel im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

الجوهر المكنون في فضائل زيارة المغارة وجبل قاسيون  
Ausserdem s. Anfang. F. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

« الجوهر المكنون في فضل دمشق الشام والمغارة  
وجبل قاسيون والتين والزيتون

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

أبو الطيب الماوردي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي  
خلق آدم من ماء وطين وخلق نوحا . . . وبعد  
فهذا كتاب عظيم يسمى بالجوهر المكنون في فضائل  
دمشق الشام وجبل قاسيون وفي فضل التين والزيتون  
وما ورد في فصلهما الخ

Der Verfasser giebt also seinem Werke in  
der Vorrede 2 etwas verschiedene Titel. —  
Er hat sich in der Vorrede nicht genannt,  
auch nicht am Schluss; sein Name f. 1<sup>a</sup> (von  
späterer Hand), Abu 't̤ajjib elmāwerdī,  
ist unrichtig. Anfang und Vorrede weichen  
von We. 1113, 2 ab. Schluss wie bei We.,  
aber nur bis zu العالمين.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1120/1108;  
die der Ergänzung (f. 111—117) vom J. 1131/1119.

2) We. 1866.

204 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (22 1/4 × 16; 16 × 9—9 1/2 cm). —  
Zustand: lose Blätter und Lagen; nicht recht sauber,  
besonders zu Anfang und zu Ende; öfters auch fleckig  
und bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: Lederdeckel mit Klappa. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح المغارة في فضائل زيارة المغارة  
لمحمد بن ناصر الدين الشنوتى الشافعي

Der Name des Verfassers steht im Anfang  
so wie bei We. 1113, 2, nur scheint der shufi für  
den shufi zu stehen. Der Titel weicht von dem  
der anderen Handschriften ab, ist auch nicht in  
der Vorrede so angegeben. Anfang u. Schluss  
(mit einem kleinen Zusatz) wie We. 1113, 2.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, ungleich, deutlich,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1159  
Da'illigge (1746).

Lücken nach f. 72. 84. 94. 174. Bl. 208 u. 204 ge-  
hören in eine Lücke, vielleicht in die nach f. 72.

## 6088. We. 1116.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 37—40 Z. (21 × 15 1/4; 16 1/2 × 5 1/2  
(16 × 8) cm). — Zustand: lose Lagen; im Anfang fleckig



am Rande. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

«المواكب الإسلامية في الممالك والحاسن الشامية  
محمد بن زين البقاء عيسى بن كنان  
الصالحى الحنفى

Der Titel ebenso in der Vorrede, mit Weglassung von الحاسن.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان موبد كلمة الاسلام بخير: 1<sup>b</sup> ناصر وموبد دعائم الاسلام بالسيف الباتر . . . وبعد  
فهذه رسالة بعثنى عليها بواعث المحبة ودواعي سواجع  
القضايا الملته الخ

Beschreibung Syriens, von Mohammed ben 'Isā ben kennān eṣṣalīhī † 1163/1740 (No. 1531). (Auf der letzten Seite ist كنان ausdrücklich mit Verdoppelung des ن, also ausgedrückt.) Der Verfasser nennt sein Werk eine Risāle, aber auch f. 62<sup>b</sup> كتاب. Er führt f. 2<sup>a</sup> die von ihm benutzten, ziemlich zahlreichen, Werke auf.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>b</sup> so: الممالك الشامية أكبر مدنها دمشق والشام حذاها من الفرات الي العريش طولاً ومن جبل طىء الي بحر الروم عرضاً الخ

Nach Damaskus und dem dazu gehörigen Gebiet und den Ortschaften behandelt der Verfasser f. 25<sup>a</sup> حلب, f. 31<sup>a</sup> حماة, f. 32<sup>b</sup> طرابلس, f. 33<sup>b</sup> صدد. Dann f. 35<sup>b</sup> ff. bespricht er, unter Anführung von Versen, die daselbst vorkommenden Blumen, Bäume, Früchte, Pflanzen und Gewächse. F. 61<sup>a</sup> spricht er von den öffentlichen feierlichen Aufzügen, wozu auch die Wallfahrts-Procession gehört, giebt dann f. 62<sup>a</sup> die Stationen bis Mekka an und gleichfalls auch die Stationen der Aegyptischen Wallfahrt, und beschliesst das Werk f. 62<sup>b</sup> mit einem Abschnitt:  
فصل في فضل الشام وما ورد فيها

Schluss f. 64<sup>b</sup> mit einigen Versen des الماردینی, deren letzterer (Ḥafīf):  
هذه الجنة ادخلوها بسلام بلدة طيب وربي غفور

Schrift: sehr klein und fein, gewandt und etwas flüchtig, nicht leicht, vocallos. Die Stichwörter meistens in grösserer Schrift, bisweilen roth. Auf dem breiten

Rande öfters Bemerkungen und Zusätze. — Abschrift vom Jahre 1127 Dū'lqa'da (1715)..

Ein Bruchstück desselben Werkes in We. 1962, 18, f. 210—233.

4<sup>m</sup>, 21—24 Z. (22 1/2 × 11 1/2; 15 × 5 1/2—6<sup>m</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; sehr fleckig; 215 u. 231 auch im Text beschädigt. Der Rand von f. 228. 231 ist stark beschnitten. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel u. Verfasser f. 210<sup>a</sup>:

«المواكب الإسلامية في الممالك والحاسن الشامية  
محمد بن عيسى الخلوئی

Nach f. 217 scheinen 9, nach f. 225 8 Bl. zu fehlen. Nach f. 227 ist eine grosse Lücke; dahinein gehören wahrscheinlich f. 228. 229. Die Bl. 230 u. 237 gehören an das Ende des Werkes; auch hier sind nach 229 u. 231 Lücken.

Die letzten Worte auf f. 231<sup>b</sup>: فاقمنا به الي ان زالت الشمس ثم زمت الرحال وشدت الاحمال فسرنا في امان الله وحفظه وحسن

Autograph, meistens in grosser Schrift, ausser den 4 letzten Blättern.

6089. We. 1962.

14 f. 185—196.

4<sup>m</sup>, 29—30 Z. (24 1/2 × 12; 16—17 × 5 3/4<sup>m</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; fleckig. Bl. 188, 189, 187 oben am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Bruchstück, enthaltend eine Aufzählung und Geschichte der Lehranstalten (مدارس) in Damaskus, Eṣṣalīhīje und Gebel qāsijūn nebst Angabe ihrer Gründer und des Lebenslaufes derselben. — Die ersten Worte f. 185<sup>a</sup>: وظيفته حساب ما يدخل خزينته الخ

Zuerst werden hier behandelt: 185<sup>a</sup> الصابية; 186<sup>a</sup> القبيصة; 185<sup>b</sup> مدارس الشافعية; 185<sup>c</sup> المعبدية; 186<sup>a</sup> الدولعية; 186<sup>b</sup> الدماغية; 186<sup>c</sup> التحليلية; 187<sup>b</sup> الجركسية; etc.; 186<sup>c</sup> الركنية الجوانية; 189<sup>a</sup> الشبلية; 189<sup>b</sup> الركنية; 188<sup>a</sup> الحاجبية; 189<sup>b</sup> المرشدية u. s. w. Zuletzt 195<sup>a</sup> الفرغانية; الفتحية; العلمية; 196<sup>a</sup> الظاهرية الجوانية.

Nach f. 185. 186 fehlt etwas.

Es liegt hier ein Werk zu Grunde, das ein Späterer um 1117/1706 überarbeitet und dann mit Zusätzen herausgegeben hat. Diese Zusätze



sind mit قلم eingeführt; einzelne solche stehen auch am Rande.

Der Herausgeber ist ohne Zweifel ابن كنان 1158/1740. Von seiner Hand rührt auch die Schrift her (in der kleinen gefälligeren Form).

### 6090. We. 1120.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14; 16 1/2 × 8 cm). — Zustand: wasserfleckig am oberen, besonders aber am unteren Rande, so dass derselbe an der Ecke nicht wenig beschädigt ist. Einzelne Blätter lose. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt, steht aber f. 3<sup>a</sup> in der Vorrede und f. 1<sup>b</sup> im Frontispice:

### البرق المتألق في محاسن جلق

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

السيد محمد بن مصطفى بن خداروي بن مراد بن ابراهيم الدمشقي ابن الراعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي غرس ادواح التوحيد في رياض قلوب اهل العرفان وامطرها من سحاب فيضه فائمه من افنان الهداية والايمان . . . وبعد فلما انقضت عتي عري الطفولية وانشقت في غصن شبابي برعمه الرجولية ولعت بالننرة في حدائق الادب وازهاره الخ

Enthält weniger eine Beschreibung, als poetische Verherrlichung der Stadt und Umgebung von Damaskus, ihrer Schönheit u. Vorzüge. Der Verfasser Mohammed ben muṭṭafa ben ḥodawerdi eddimasqi ibn erra'i, gestorben nach d. J. 1170/1756, führt zu dem Zwecke sehr viele Stellen aus Gedichten Anderer an, von sich selbst fast nur ein Regeze-Gedicht, Lob Damasks. Dasselbe ist 190 Verse lang und beginnt f. 3<sup>a</sup>:

الحمد لله مفيض النعم مول لمن شاء صنوف الكرم مكون الاكوان بالانتقان صنع حكيم مبدع متقان und schliesst f. 7<sup>a</sup>:

هواطل الرضوان فيها تهمي وبالرضى والعفو ارجوحتني

Dann folgt der Abschnitt f. 7<sup>a</sup>: ذكر الشام und فصائلها ومحاسن رياضها ومتنزهاتها وما ورد فيها من الاحاديث والآثار واقوال اصحاب الاخبار فمن ذلك ان الشام موطن الانبياء عم ومعدن الزهاد والعباد الخ

فصل فيما قيل في الشام ومحاسنها وذكر جامعها 11<sup>b</sup> من الشعر وما تغنت به الشعراء من ذكر رياضها ومياها وحسن متنزهاتها

Darin eine 65 Verse lange Qaṣīde des عند الغنى 1148/1730, anfangend f. 12<sup>a</sup> (Kāmil): ان سامك لقطب الجهول فلقنا انزل بارض الشام واسكن جلقا und andere von demselben, kürzeren Umfanges. Ferner Qaṣīden (oder Stücke aus denselben) u. A. von den sehr späten Dichtern:

14<sup>b</sup> + c. 1100/1688 عبد الرحمن بن حمزة

15<sup>b</sup> + 1118/1706 عبد الكريم ابن حمزة

16<sup>b</sup> + 1057/1647 عبد اللطيف المنقاري

17<sup>a</sup> + 1111/1699 امين جليبي المحبتي

18<sup>a</sup> + 1041/1631 المقري

24<sup>b</sup> + 1172/1758 احمد بن علي المنيني

25<sup>a</sup> + 1172/1758 محمد سعيد ابن السمان

26<sup>b</sup> + c. 1170/1756 محمد بن عثمان ابن الشمعة

27<sup>b</sup> + 1178/1759 احمد بن الحسين ابن كيوان

28<sup>a</sup> + 1178/1764 مصطفى اسعد اللقيمي

28<sup>b</sup> + 1178/1764 محمد السعيد الدمياطي

aber auch solche von Früheren, wie

20<sup>a</sup>, ابن عنين f. 19<sup>b</sup>, القيراطي

21<sup>a</sup>, شمس الدين الاسدي 20<sup>a</sup>, التلعفري

الامير ابو الفضل اسمعيل ابن الامير ابي العساكر

28<sup>a</sup>, سلطان ابن علي ابن منقذ الكناني

29<sup>a</sup> ذكر قاسيون المبارك

31<sup>b</sup> ذكر الصاحبة ومحاسنها وذكر رياضها وما قيل

فيها من الشعر والنثر

فصل قد عن لي ان اذكر ما قيل في الازاهر وما

ترك الاول للآخر

41<sup>a</sup> اراضى النيريين 41<sup>b</sup> اراضى السهميين

48<sup>a</sup> اراضى سطراء 48<sup>b</sup> اراضى الميطور

44<sup>a</sup> اراضى اللوان u. s. w. andere Plätze.

47<sup>a</sup> غوطة دمشق 48<sup>b</sup> انهار دمشق

فصل في ذكر الانهار وتقسيمها وذكر اصولها السبعة

وما ينقسم منها

60<sup>a</sup> فصل في ذكر اوديتها

70<sup>a</sup> فصل في الاعين الكبار التى تجري مجرى الانهار

73<sup>b</sup> تدبير، وعلى ذكر المياه فلنذكر نبذة

فصل ولما مدح شعراء الاندلس قطرههم البديع 74<sup>a</sup>  
بموشحات . . . انتدب لمباراتهم في الشام  
رجال واتى رجال ونظموا في جلقهم الخ

Von dieser Art Lobgedichten auf Damask  
ist das موشح des عبد الغنى النابلسي 1148/1780,  
das f. 74<sup>b</sup> beginnt:

في رياض الشام لطف وصفا وسرور طارد للحزن  
وبصفو من لها قد وصفا صادق في وصفه لم يمن

Ferner das موشح des النقيب بن حمزة القتيبي 1118/1706 f. 76<sup>b</sup>, anfangend:

يا زمانا بالتهاني سلفا في ربا جلق ذات الحسن  
عبد الكريم بن حمزة القتيبي 1127/1715,  
anfangend:

يا رياض غيثها قد وكفا في دمشق الشام ذي الحسن السنى  
محمد صادق ابن الخطاط 1148/1780,  
das beginnt:

جاد ريع الشام غيث وكفا وسقى عهدي بتلك الدمن  
محمد سعدي العمري 1147/1784, an-  
fangend:

يا رعي الله زمانا سلفا في رياض الشام بالعيش الهني  
عبد الرحمن بن عبد الرزاق 1188/1726,  
anfangend:

كم جنينا زهر الس وصفا في رواي الشام ذات الاعين  
محمد بن عثمان ابن الشعبة 1170/1756,  
beginnend:

قم بنا يا صاح تجلو القرقفا في رياض مايسات الاغصن  
عبد الرحمن بن محمد التركماني البهلول 1168/1750,  
anfangend:

غنياني بسعاد وصفا مطلع الشام بمغنى حسن

Der Verfasser schliesst sein Werk mit die-  
sem poetischen Chronogramm:

وبحمد الاله مدح حاز لطفها نظامها  
قلت فيها مؤرخا جاء مسك ختامها

woraus sich als Zeit der Abfassung 1171/1758  
ergiebt. In der Unterschrift steht auch noch aus-  
drücklich als solche das J. 1171 Gom. II (1758).

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen  
Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 1199 Ragab (1785)  
von السيد سليمان بن محمد امين بن عبد الرحمن  
Collationirt.

## 6091. Mq. 465.

396 Seiten 4°, 24 Z. (28×16; 15-16×9 1/2-10cm). —  
Zustand: ziemlich gut. Bl. 129. 180 arg beschmutzt. —  
Papier: verschieden: zum Theil gelblich, zum Theil weiss-  
lich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Halbfranzbd. —  
Titel Seite a:

## كتاب اخبار الاعيان من جبل لبنان

so auch in der Vorrede S. b. Verfasser fehlt, a. Anfang.

Anfang S. b: الحمد لله الذي جعل اخبار  
ابناء الزمان انباء وعبرة لكل انسان وصبر اللسان  
ترجمان الجنان . . . وبعد فيقول العبد الحقير . . .  
طنوس بن يوسف الشدياق الحدي البناي الماروني  
اننى لما رايت توارىخ لبنان مختلفة التبيين اما لاختلاف  
اهواء المؤرخين او لعدم الاعتناء بسديد النقل المبين  
او لجهلهم اخبى اليقين او خووفهم من الولا الظالمين الخ

Zuverlässige Geschichte des Libanon, von  
Tanūs ben jūṣuf eṣṣidjāq ellubnānī el-  
mārūnī. Eingetheilt in 3 قسم nebst Unter-  
abtheilungen, deren Uebersicht S. c u. d steht.

1. قسم S. 1 في النسبة، وفيه جزعان

في نسبة النصاري (فصل 9 in) S. 1 جزء 1.

في نسبة امراء المردة ومقدميه 1. فصل  
الموارنة في بلاد جبيل والبترون والجبنة

في نسبة الامراء الشهابيين 3. فصل  
(مطلب 2 in).

في نسبة الامراء اللمعيين 19. فصل  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الخوارنة 20. فصل  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الحبيشيين 22. فصل  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ بني الخوري 24. فصل  
صالح الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الدحاحنة 25. فصل  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ بني الطاهر 26. فصل  
الموارنة واخبارهم

في نسبة بني الشدياق الموارنة 28. فصل  
واخبارهم

في نسبة الاسلام والمتاوله والدروز S. 33 جزء 2.  
(فصل 14 in)

في نسبة الامراء التنوخية 33 فصل 1.  
الاسلام واخبارهم

في نسبة الامراء ال علم الدين 52 فصل 2.  
التنوخية الاسلام

في نسبة الامراء ال جمال الدين 53 فصل 3.  
التنوخية الاسلام

في نسبة الامراء المعنيين الاسلام 54 فصل 4.  
واخبارهم قبل مجيئهم الي لبنان

في نسبة الامراء ال عساف 56 فصل 5.  
التركمان الاسلام واخبارهم

في نسبة الامراء ال سيف الاسلام 59 فصل 6.  
واخبارهم

في نسبة امراء الكورة الاكراد الاسلام 61 فصل 7.  
في نسبة المشايخ الحمادية المتاوله 62 فصل 8.  
واخبارهم

في نسبة الامراء الارسلانية الدروز 65 فصل 9.  
في نسبة المشايخ الحان بلاطية 66 فصل 10.  
الدروز واخبارهم

في نسبة المشايخ العمادية 67 فصل 11.  
الدروز واخبارهم

في نسبة المشايخ النكدية 69 فصل 12.  
الدروز واخبارهم

في نسبة المشايخ التلاحقة 70 فصل 13.  
الدروز واخبارهم

في نسبة المشايخ الملكية الدروز 71 فصل 14.  
واخبارهم

في جبل لبنان (فصل 4 in) 73 قسم 2.

في حدود لبنان وسكانه 73 فصل 1.

في مدن لبنان 74 فصل 2.

في انهر لبنان 74 فصل 3.

في مقاطعات لبنان 76 فصل 4.

في اخبار الامراء الاعيان من جبل لبنان 78 قسم 3.  
(فصل 4 in)

في اخبار امراء المردة الموارنة 79 فصل 1.  
في بلاد جبيل والبترون والحجبة

في اخبار الامراء المعنيين 95 فصل 2.

في اخبار الامراء الشهابيين 160 فصل 3.

في ولاية الامراء اللعبيين واخبارهم 382 فصل 4.

Schluss S. 396: وفيها وفد من دمشق الي بيروت داء الهيضة المستي حديثا عند اطباء الاثريج بالهوا الاصغر فهرب نصاري بيروت الي البلاد فامر الواليان الامير حيدر والامير امين بالحماية والتجيز عن المكان الموجود فيه.

Damit bricht hier die Darstellung ab; eine Unterschrift ist nicht vorhanden. — Das Ganze macht den Eindruck einer Reinschrift, die aber sorgfältig durchcorrigirt und an vielen Stellen sehr erheblich verändert ist. —

Schrift: im Ganzen ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften grösser, zum Theil roth. — Abschrift o. 1850. — Nach S. 161 fehlen 80 Seiten; es folgt unmittelbar S. 192.

6092.

1) Mo. 226.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16<sup>cm</sup> breit, 42<sup>cm</sup> lang, auf weisslichem, glatten, ziemlich dünnen Papier. Das erste davon ist unbeschrieben.

Enthalten die Abgaben-Liste gewisser Districte, mit Auführung der dazu gehörigen einzelnen Ortschaften; es sind:

ناحية الخليل، ناحية يافا، الرملة، قرايا غزة

Die einzelnen Blätter sind in 11 Columnen getheilt, in welche der Name der Abgabe und deren Quantität eingetragen ist.

2) Lbg. 919, 2, f. 20<sup>b</sup>.

Lob auf Damaskus, von محبت الدين مصطفى بن محبت الدين  
† 1061/1661, in 10 Versen.

6093. We. 1096.

2) f. 200 — 220.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel f. 200<sup>a</sup>: كتاب تاريخ بيت المقدس  
وذكر بنائه وفصل الصلاة فيه وفصل زيارته وما ورد  
في ذلك من الاخبار النبوية والاثار الحمادية

Der specielle Titel (bei Spr. 184, 3) ist:

«باعت النفوس الي زيارة القدس الحروس»

Verfasser f. 200<sup>a</sup>: ابو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

Der angegebene Verf. Ibn elǧauzi † 597/1201 ist.

كتاب المغنى f. 202<sup>b</sup> wird erwähnt

وعماد الدين ابن باطيش von في غريب المهذب

welcher im J. 655/1257 gestorben ist. Der wahre Verfasser ist (der bei Spr. kurz angegebene):

أبراهيم بن عبد الرحمن بن إبراهيم الفزاري  
برهان الدين ابن الفركاح

الحمد لله الذي هدانا: Anfang f. 200<sup>b</sup>.  
لمناهج السداد وساقنا الى مدارج الرشاد . . . وبعد  
فهذا منتخب في فضائل بيت المقدس وقبر الخليل  
أبراهيم صقم غالبه من كتاب المستقصى للاحافظ  
العلامة بهاء الدين ابن عساكر الخ

Dies Werkchen des Ibrāhīm ben 'abd  
errahmān elfezārī borhān eddin ibn el-  
firkah † 739/1329 (No. 2235) über Jerusalem und  
seinen Tempel etc. ist ein Auszug, hauptsächlich  
aus dem المستقصى في فضائل المسجد الأقصى  
القاسم بن علي بن الحسن بن هبة الله الدمشقي  
† 600/1203, dann  
auch — aber zum kleineren Theil — aus dem  
فضائل القدس والشام

أبو المعالي المشرف بن إبراهيم المرجا المقدسي

Der Verfasser hat die Gewährstützen der  
Kürze halber fortgelassen und sein Werk ein-  
getheilt in 13 فصل (deren Uebersicht f. 201).

1. فصل في ابتداء بناء بيت المقدس والمسجد 201<sup>b</sup> فصل  
الأقصى

2. فصل في ابتداء شد الرحال الي بيت المقدس 208<sup>a</sup> فصل  
وفضل أتيانه وأسراجه ومن يدخل بيت المقدس  
ومن أين يدخل مسجدها وفصل أتيان بيت  
الحج والصلاة فيه

3. فصل في فضل الصلاة في بيت المقدس وفصل 205<sup>b</sup> فصل  
الحج والصلاة في مسجدة المدينة والمسجد الأقصى  
في عام واحد

4. فصل في فضل الاحرام من بيت المقدس والاذان فيه 207<sup>a</sup> فصل

5. فصل في فضل الصدقة والصيام في بيت المقدس 207<sup>b</sup> فصل  
وشهود الموسم

6. فصل في فضل الصخرة وانها من الجنة 207<sup>b</sup> فصل

7. فصل في فضل البلاطة السوداء ومن أين يدخل الصخرة 209<sup>b</sup> فصل

8. فصل في قبة المعراج وقبة النبي صقم وباب 210<sup>a</sup> فصل  
الرحمة وباب السكينة وباب حطة ومحراب زكريا

ومحراب عمر وقبة السلسلة والصخرة التي

في مؤخر المسجد وغير ذلك

في عين سلوان وبيت المقدس وفصل 211<sup>a</sup> فصل 9  
جب الوثقة

في فصل الساهرة وفصل من مات بها 211<sup>b</sup> فصل 10  
وبيت المقدس

فيمن رأي أن يدور في تلك المواضع 212<sup>a</sup> فصل 11  
المنتقم ذكرها ولم يذكر

في جامع فضائل بيت المقدس 212<sup>a</sup> فصل 12

في ذكر قبر إبراهيم الخليل عم 215<sup>b</sup> فصل 13

وارادوا الربوان أن يزرعوها: Schluss f. 220<sup>a</sup>.  
فليزرعوها اذا رجع اليها اهلها فهي لهم واحق بهم  
والسلام عليك آخر الكتاب والحمد لله وحده

تم الكتاب المبارك بحمد الله تعالى

Abschrift im J. 1182 Rab' II (1720). — HKb. II 1610.

## 6094.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 184, 3, f. 193—203.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und  
Verfasser f. 192<sup>b</sup> Mitte:

كتاب باعث النفوس الي زيارة القدس المحروس  
لبرهان الدين الفزاري الشافعي

Die Anfangsworte so wie bei We. 1106 ange-  
geben ist. Am Schlusse fehlt 1 Blatt. F. 203<sup>b</sup> ult. ist =  
We. 1096, 2, f. 219<sup>a</sup>, 10.

2) Lbg. 12, 2, f. 26<sup>b</sup>—53.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel  
fehlt. Verfasser fehlt; steht aber in der Unterschrift  
f. 55<sup>a</sup> ausführlich. Anfang wie bei We. 1106.

Auf den Schluss folgt hier noch die An-  
gabe des Verfassers und dann: هذا آخر ما تيسر  
تعليقه وجمعه في فضائل بيت المقدس نسال الله تعالى  
أن ينفعنا به . . . والمحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vo-  
callos. — Abschrift o. 1100/1200.

3) Lbg. 466.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9 cm). — Zu-  
stand: sonst gut, aber anfangs wasserfleckig. — Papier:  
etwas bräunlich, stark, glatt. — Einband: Kattenband  
mit Lederrücken. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

مجموع فيه فضائل القدس والخليل الخ

Da in diesem früheren Sammelbande jetzt nur 1 Werk enthalten, sind die weiteren Angaben im Titel überflüssig. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt wie bei Lbg. 12, 2, f. 26<sup>b</sup> unten فصلا (على ثلاثة عشر فصلا).

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. — Abschrift c. 1000/1500. — Collationirt.

#### 4) We. 1106.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: in der vorderen Hälfte ziemlich unsauber, auch am Rande fleckig, ebenso am Ende. Die ersten Blätter schadhafte und ausgebeSSERT. — Papier: gelb, auch bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب فضائل بيت المقدس غالبه من كتاب المستقى [المستقصى].

للحافظ بهاء الدين أبي عساكر

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له . . . أما بعد فهذا منتخب في فضائل بيت المقدس الخ

Das Werk ist hier ausführlicher. Statt des 11. Abschnittes steht hier f. 34<sup>b</sup>—40<sup>a</sup> ein anderes langes Stück, mit der Ueberschrift: في حكاية بخت النصر. Ferner fehlt hier die Ueberschrift des 9. Abschnittes und der Anfang desselben ist nicht recht ersichtlich. Der Schluss des 8. Abschnittes in We. 1096, f. 211<sup>a</sup> steht hier f. 30<sup>a</sup>, 7; bei der grösseren Ausführlichkeit des vorliegenden Werkes könnte dessen 8. Abschnitt auch an späterer Stelle schliessen. Endlich ist auch der Schluss verschieden; derselbe entspricht f. 61<sup>a</sup> im Ganzen der Stelle in We. 1096, f. 218<sup>b</sup>, 12. Derselbe ist in unserer Handschrift so: ما رايت احدا من الشيوخ الذين لحقتهم من اهل [العلم] الا وهم يصيحون ان هذا قبر ابراهيم واسحق ويعقوب وازواجهم ويقولون ما يطعن في ذلك الا رجل من اهل البدع والحمد لله وحده وصلي الله . . . والحمد لله رب العالمين (= Lbg. 12, 2, f. 53<sup>b</sup>, 8).

Unmittelbar daran schliesst sich, von derselben Hand und ohne Zweifel von demselben Verfasser, ein Abschnitt über Asqalon f. 61<sup>b</sup>: روي عن عمر: فصل في فضائل عسقلان عن الزهري رة قال قال رسول الله صم من رابط بعسقلان

und Schluss f. 66<sup>a</sup>: كتب له براءة من النار ومن العذاب وهذا ما بلغنا من فضائل عسقلان والحمد لله وحده الخ

Schrift: gross, schwungvoll, gleichmässig, deutlich, stark vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1000/1500.

Nach f. 13 fehlen 4 Bl.

#### 5) We. 1109, 2, f. 112—147.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber, fleckig, besonders am unteren Rande. Bl. 112 ausgebeSSERT. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 112<sup>a</sup>:

كتاب في فضائل بيت المقدس وبيت المعمور ومسجد اقصي وبيت الحرام وفضائل من مات وفضائل قبر ابراهيم وفصل الصدقة

Anfang wie bei We. 1106. Am Schluss fehlen die letzten 2 Blätter und der auf f. 147<sup>b</sup> zuletzt stehende Text entspricht dem in We. 1096, f. 219<sup>b</sup>, 8. Die beiden letzten Zeilen (f. 147<sup>b</sup>, 12 u. 13) sind gefälscht, um den Schein zu erwecken, das Werk sei vollständig.

Schrift von derselben Hand wie We. 1109, 1.

Nach f. 113 fehlen 2 Bl. (= We. 1106, f. 8<sup>b</sup>, 2 bis f. 7<sup>b</sup>, 10) u. nach f. 115 ebenfalls 2 Bl. (= We. 1106, 10<sup>b</sup>, 10 bis 13<sup>b</sup>, 1).

Der 11. Abschnitt hier nicht wie in We. 1106, sondern wie in We. 1096, 2.

#### 6) We. 1379.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 15; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd. — Titel fehlt; doch steht vorn auf dem Deckel:

هذه في فضل بيت المقدس

Es liegt hier ein Bruchstück des Werkes vor, mit fehlendem Anfang und Schluss.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> ziemlich zu Anfang des 3. فصل so: بالف صلوة وفي مسجد بيت المقدس خمسمائة صلوة وفي حديث آخر الخ Die oben am Rande stehenden Zeilen, von späterer Hand schlecht geschrieben, können der wirkliche Anfang dieses Abschnittes sein.

Der 4. Abschnitt beginnt f. 3<sup>a</sup>.

Bricht ab gegen Ende des 12. Abschnittes (der f. 15<sup>a</sup> beginnt) mit den Worten: وبنادي المنادي على صخرة بيت المقدس وتصف الملايكة حول بيت المقدس

Schrift: gross, weit, kräftig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1150.

## 6095, Pet. 265.

90 Bl. 8°, 25 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und in der Vorrede):

كتاب منير الغرام الي زيارة القدس والشام

Verfasser:

الامام شهاب الدين ابو محمود احمد بن محمد بن ابراهيم بن هلال بن تميم بن سرور المقدسي الشافعي

المجد لله الذي زاد مسجدنا الاقصى: Anfang f. 1<sup>b</sup>. شرفا بالاسراء اليه بخير البشر... اما بعد فهذا كتاب نفيس الخطر جليل القدر جامع الغرر سمينته منير الخ

Das Werk des Ahmed ben mohammed ben ibrahim ben hialal elmogaddest elhāb eddīn abū mahmūd, geb. 714/1314, † 766/1364, enthält eine Beschreibung der Moschee Jerusalems und was damit zusammenhängt, schickt aber eine Betrachtung über die Vorzüge Syriens voraus, mit Belägen aus dem Qorān und der Tradition. Er hat dasselbe im J. 762/1351 vollendet. Es zerfällt in 2 Haupttheile (قسم).

I. فصل الشام وبيان حدوده واشتقاقه وما f. 2<sup>a</sup> قسم

قيل فيه من التقسيم وذكر الآيات المذكورة

الواردة في فضله في القرآن الكريم

في ذكر الآيات الواردة في فصل القدس 2<sup>a</sup> فصل 1. والشام

في تسمية الشام بهذا الاسم 5<sup>a</sup> فصل 2.

في بيان حدود الشام 6<sup>a</sup> فصل 8.

Darin eine Menge kurzer Kapitel:

باب دعاء رسول الله عم بالبركة في الشام 7<sup>a</sup>

باب بسط الملايكة 7<sup>a</sup>

باب الترغيب في سكنى الشام 7<sup>b</sup>

باب الشام خيرة الله من بلاده 8<sup>a</sup>

باب قول الصادق عم ان ارض الحشر بالشام 8<sup>b</sup>

باب ما جاء ان بالشام من الخير 9<sup>a</sup>

تسعة اعشار

باب طرد ابليس من الشام 9<sup>a</sup>

باب قول خير الانام ان عمود الاسلام بالشام 9<sup>b</sup>

u. s. w.

II. فصل المسجد الاقصى وما يتصل به 15<sup>b</sup> قسم

علي الخصوص من ابتداء وضعه وبنائه وما

كان فيه من العجايب والاثر في اول شانه

في بيان ان هذا المسجد بنى 15<sup>b</sup> فصل 1. علي اساس قديم

في بناء المسجد 17<sup>a</sup> فصل 2.

في ذكر سبب بناء داود عم مسجد 17<sup>a</sup> فصل 3. بيت المقدس

في بناء سليمان عم مسجد بيت المقدس 18<sup>a</sup> فصل 4.

في فتوح القدس الشريف صلحا 22<sup>b</sup> فصل 5.

علي يد عمر بن الخطاب وان العهد كان بينه وبينهم في كتاب

في ذكر بناء عبد الملك بن مروان 28<sup>b</sup> فصل 7. قبة الصخرة ومتى كان ذلك البنين

فيما اثره عبد الملك وغيره في المسجد 30<sup>a</sup> فصل 8.

الاقصى وفي طوله وعرضه مستوقفا مستقصا

في ذكر العجايب التي كانت ببيت 31<sup>a</sup> فصل 9. المقدس في الزمن الاول والاتفاقات

الباب الاول في اسماء المسجد الاقصى والمدينة 34<sup>a</sup>

وفصل الصلاة فيه ومضاعفتها ومضاعفة

كل بر الى لا فرق بين الصلاة وبينه

فصل الصلاة في المسجد الحرام 37<sup>b</sup>

فصل في اتيان بيت المقدس بالنذر للصلاة 39<sup>a</sup>

فصل في تسمية بيت المقدس بابلياء 39<sup>b</sup>

فصل الالهال بالبحر والعمرة من بيت المقدس 40<sup>a</sup>

باب صلوة النبي صعم واحتجابه المجلة الي بيت

المقدس وان الصخرة كانت هي القبلة

فصل: يخرج الماء والرياح من تحت 41<sup>a</sup>

صخرة بيت المقدس

فصل ان بيت المقدس المظهر ارض 42<sup>a</sup>

الحشر والمنش etc.

فصل الحث على زيارة المسجد الاقصى 43<sup>a</sup>

فصل وعد النبي بفتح بيت المقدس 43<sup>b</sup>

من بعده ثم بعمارة من بعد هذا

باب ما جاء ان بيت المقدس معقل 45<sup>a</sup>

من الدجال وانه اذا دخله يكون

مكته فيه سريع الزوال

ذكر ما ينصب ببيت المقدس من الرايات 46<sup>b</sup>

وما جاء من ذكر الملاحم فيه والايات

فصل الصدقة ببيت المقدس 49<sup>a</sup>



- 49<sup>b</sup> فصل الدفن ببيت المقدس والمقبرة  
 50<sup>b</sup> ذكر عين سلوان  
 50<sup>b</sup> ذكر آثار ترويهها القصاص في فصل  
 اماكن من المسجد لا تثبتها الخواص  
 51<sup>b</sup> طواف السفينة ببيت المقدس  
 51<sup>b</sup> فصل الصلاة عن يمين الصخرة وشمالها  
 وروية الحور العين بازائها  
 51<sup>b</sup> فصل البلاطة السوداء وما يكون في  
 آخر الزمان على بيت المقدس  
 من اسوار الذهب والفضة البيضاء

und einige andere kleine Abschnitte. Die Unterabtheilungen der einzelnen فصل (I, 3 u. II, 9) sind nicht in rechte Uebersicht gebracht: wie denn z. B. 34<sup>a</sup> steht „erstes“ Kapitel, von einem „2.“ Kapitel aber nicht die Rede ist; nachher steht bloss einigemal „Kapitel“ ohne besonderen Zusatz. Der 6. Abschnitt im 2. Theil ist durch keine Ueberschrift hervorgehoben.

Das Schlusswort f. 54<sup>b</sup> handelt: في ذكر من ورد القدس الشريف من الانبياء والاعيان وعرف فيه بالاستيطان.

Die Aufzählung beginnt mit ادم, ابراهيم, نوح, ادم, موسى, يوسف etc.

Schluss: وقد تركت اشياء من الفضائل من اوائل ما يروى عن كعب الاحبار ووهب بن منبه وغيرهما فليقر المطالع له عينا والحمد لله على نعمه التي لا تحصى وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Titel f. 1<sup>a</sup> halb roth, halb schwarz; f. 1<sup>a</sup> oben roth. Die Ueberschriften roth. — Abschrift von علي بن مصطفى بن احمد بن عز الدين القصيري الحسني العباسي الخلوئي im J. 1121 Dū'liḡge (1710). — HKb. V 11372.

## 6096. We. 1108.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 11 1/2 × 8 3/4 cm). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig und der Rand beschädigt; ausserdem die erste und letzte Seite etwas abgesehenert; überhaupt nicht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband fehlt. — Titel u. Verf. fehlt.

Ein Stück desselben Werkes f. 31<sup>a</sup> ff. فصل في ذكر العجايب التي كانت ببيت المقدس F. 1<sup>a</sup> [روي ابو نعيم الاصفهاني وغيره. ان الضحاك بن قيس صنع فيه عجائب الخ] ذكر السلسلة 1<sup>b</sup>

فصل في اسماء مسجد الأقصى وفصل زيارته والصلوة 2<sup>b</sup> والموت فيه وغيرها

فصل، عن وهب بن منبه قال قال الله تعالى 5<sup>a</sup> لصخرة بيت المقدس

فصل، قال العلماء البلاد تخرب في آخر الزمان الخ 6<sup>b</sup> ومن شرب ماء في Bricht ab mit den Worten: الليل يقول يا ماء ماء بيت المقدس.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift a. 1100/1600.

## 6097. WE. 134.

2) f. 32—53.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 32<sup>a</sup> und im Vorwort f. 33<sup>b</sup>:

كتاب منتهي المرام في تحصيل منير الغرام  
 الي زيارة القدس والشام.

Verfasser f. 32<sup>a</sup>:

شمس الدين ابو ياسر محمد بن ابي ياسر

عمار بن محمد المالكي

Anfang: ... قال الشيخ الامام الخبير الهمام شمس الدين ابو ياسر محمد ... المالكي ... الحمد لله الذي متعنا بحظيرة القدس وسقانا من زلال بئر الوقة ... وبعد فلما امتن الله تعالى علي واهتنى بي مع ضعف قوتي الخ

Der Verfasser Mohammed ben 'ammār ben mohammed ben ahmed elmaliki šems eddīn abū jāsir, geb. 768/1367, † 844/1441, benutzte auf seiner Reise nach Jerusalem im J. 802/1399 das soeben besprochene Werk مشير الغرام und kürzte alsdann dasselbe beträchtlich ab, unter obigem Titel, in demselben Jahre (f. 52<sup>b</sup>), mit der Schlussredaction im J. 808/1400. Das Werk zerfällt in 2 نوع und jedes فصل in mehrere.

فيما يتعلق بفصل دمشق (نوع 7) 33<sup>b</sup> فصل 1.

[وفيه انواع النوع الاول فيما ورد في فصل الشام]

فيما يتعلق بفصل بيت المقدس (نوع 25) 38<sup>a</sup> فصل 2.

[وفيه انواع النوع الاول في كون المسجد الأقصى

بنى على اساس قديم، ففي الصحاحين الخ]

فيمن دخله من التابعين والعباد والزهاد 51<sup>b</sup> نوع 25.



Schluss f. 52<sup>b</sup>: فرحمه الله تعالى وجزاه عن الاسلام كل خير والحمد لله أولا وآخرا وظاهرا وباطنا وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وتابعيهم، هذا آخر ما انتهى اليه الغرض المقصود من اختصار الكتاب والمنة لله وحده، فنفع الله تعالى به كاتبه . . . فرغ من تبليغه بحول الله . . . آتمها الله تعالى بخير وعافية.

Die Abschrift von محمد بن ابراهيم بن ابراهيم im J. 918/1507, nach der von der Handschrift des Verf. von عبد الله بن عبد اللطيف بن احمد بن الامام الحلبي genommenen Abschrift.

6098. We. 1816.

3) f. 123 — 152.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 1/2 — 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: durch und durch wasserfleckig; im Anfang unsauber und Bl. 123 am Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 123<sup>a</sup>:

الروض المغرس في فضائل البيت المقدس  
لابي نصر تاج الدين عبد الوهاب بن علي بن  
الحسين بن احمد بن الحسن بن حمزة بن  
محمد بن ناصر بن علي بن الحسين بن اسماعيل بن  
الحسين بن احمد بن اسماعيل بن محمد بن  
اسماعيل بن جعفر الصادق بن علي زين العابدين بن  
الحسين الحسيني الشافعي

Anfang f. 123<sup>b</sup>: الحمد لله المقدس عن الاشياء  
والنظائر المحتجب عن الابصار والنواظر . . . [اما بعد . . .]  
زرت المسجد الأقصى سنة احدى وسبعين . . . وطالمت  
مدة اقامتي هناك نحو اربعة [اشهر] الخ

Der Verfasser 'Abd elwahhāb ben 'all ben elhosein ben ahmed elhoseini es-sāfi'ī † 876/1470, ein jüngerer Zeitgenosse des Isḥāq ben ibrahīm ben ahmed ettedmori † 889/1480, dessen Werk er benutzt hat, sagt, er habe den Plan zu diesem Werk bei seinem Besuch in Jerusalem im J. 71 d. h. 871/1466 gefasst. Er hat zu dem Zwecke gelesen die Werke فضائل القدس des الجوزي † 887/1201; des الجامع المستقصى في فضائل المسجد الأقصى † 600/1208 (einige Theile davon); ferner etwas von فضائل القدس

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

امين الدين احمد بن محمد بن الحسن بن امين (ابن عساكر Vetter des الشافعي) ferner بهران الدين von باعث النفوس الي زيارة القدس المحروس من غير الغرام الي زيارة القدس والشام † 729/1329 ابن الفزاري شهاب الدين ابو محمود احمد بن محمد بن ابراهيم بن von (geb. 714/1314, gest. 766/1364; vollendet im Jahre 762/1351); dann بدر الدين von اعلام الساجد باحكام المساجد تسهيل المقاصد لزوار المساجد † 794/1392 الزركشي شهاب الدين احمد بن عماد الاقفاصي الشافعي ابو الحسن علي بن von فضائل الشام ودمشق † 808/1405 (جزء) welches Heft محمد بن شجاع الربيعي المالكي بهران الدين ابن الفزاري in Auszug gebracht hat الفزاري † 739/1329, unter dem Titel: الاعلام بفضائل الشام; ferner: من غير الغرام في زيارة الخليل عليه السلام اسحق بن ابراهيم بن احمد بن محمد بن كامل 888/1480 (verfasst um 814/1411); ausserdem noch: الترغيب والترهيب مسایل الانس في تهذيب الوارد في فضائل القدس und andere. — Der Verfasser hat sein Werk in 37 فصل eingetheilt; die Gewährstützen führt er möglichst kurz an. Eine Uebersicht über die Eintheilung giebt f. 125<sup>a</sup> — 128<sup>a</sup>.

1. 128<sup>a</sup> في اسمائه
2. 129<sup>a</sup> منى وضع المسجد الأقصى
3. 130<sup>b</sup> في بناء داود عم بيت المقدس
4. 131<sup>b</sup> في بناء سليمان عم بيت المقدس
5. 133<sup>b</sup> في فضل بيت المقدس
6. 141<sup>b</sup> في شد الرحال اليه وفي المشي اليه وذكر الاتيان الجرد الي بيت المقدس وذكر المشي اليه وهل الافضل المشي او الركوب والصلاة والاعتكاف فيه ومن اين يدخل مدينة بيت المقدس ومن اين يدخل مسجدها
7. 143<sup>b</sup> في فضل زيارة بيت المقدس وسؤال سليمان عم ربه ثلاثا
8. 145<sup>b</sup> في فضل الصلاة ومضاعفتها في بيت المقدس
9. 149<sup>b</sup> في مضاعف الحسنات والسيئات ببيت المقدس
10. 150<sup>a</sup> في فضل الصدقة ببيت المقدس
11. 150<sup>b</sup> في فضل الصيام ببيت المقدس

12. فصل 150<sup>b</sup> في فضل الاذان ببيت المقدس  
 13. في فصل الصخرة وانها من الجنة وانها 151<sup>a</sup> فصل 13.  
 تحول يوم القيمة  
 14. في ذكر الماء الذي يخرج من اصل 152<sup>a</sup> فصل 14.  
 الصخرة وانها على نهر من انهار الجنة

In diesem Abschnitt bricht das Werk hier ab mit den Worten f. 152<sup>b</sup>: ويسنده الي ابي العوام مؤلف بيت المقدس قال قال كعب ما سرب من ماء عذب الا يخرج من تحت عذبة الصخرة، ويسنده الي الصلت.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos, nicht un-  
 deutlich; diakritische Zeichen fehlen nicht selten. Stich-  
 wörter und Ueberschriften roth überstrichen. — Ab-  
 schrift c. 1000/1001. — HKh. III 6599.

6099. Pet. 127.

104 Bl. 4<sup>to</sup>, 29 Z. (22 1/2 × 14 1/2; 18 × 10 1/2 cm). — Zu-  
 stand: etwas unsauber. Am Ende einige Blätter lose. —  
 Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Papp-  
 band mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> und am Ende der  
 Vorrede f. 5<sup>a</sup> unten:

«إتحاف الآخضا، بفضائل المسجد الأقصى»

Verfasser:

أبراهيم بن محمد الاسيوطي

Anfang: الحمد لله الذي جلت نعمائه عن  
 الاحصاء وعلت آلاؤه عن ان تعد او تحصى او تستقصا  
 ... وبعد فلما راق لي مشرع الحب وصفا وراق لي  
 ظل الغمام وصفا ورد علي عزمي الساكن ما حركه  
 الي اشرف الاماكن الخ

Als Verfasser ist hier Ibrahim ben mo-  
 hammed (elosjuṭī d. i.) *essojūṭī* genannt;  
 da das Werk in den J. 874/1469 u. 878/1470 ver-  
 fasst ist, muss er später gestorben sein. Er  
 hat das soeben besprochene Werk des 'Abd  
 elwahhāb ben 'alī elhoseinī benutzt. —  
 Sonst (z. B. Cod. Par. Suppl. 919) heisst er:  
 Moḥammed ben aḥmed elminhāḡī esso-  
 juṭī. Ich habe über Beide keine Notiz ge-  
 funden. HKh. legt das Werk dem Kemāl  
 eddīn moḥammed ben abu ʿisrāf elmo-  
 qaddesī † 906/1500 (No. 1108) bei. — Die

Quellen sind angegeben f. 3<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>. Das Werk  
 handelt über die Moschee in Jerusalem und  
 zerfällt in 17 Kapp.

1. في اسماء المسجد الأقصى وفضائله وفصل 155<sup>b</sup> باب 1.  
 زيارته وما ورد في ذلك على العموم والتخصيص  
 والافراد والاشتراك
2. في مبداه وصنعه وبناء داود اياه وبناء 9<sup>b</sup> باب 2.  
 سليمان عم له علي الصورة التي كانت من  
 عجائب الدنيا وذكر دعاء يرد بعد اتمامه  
 لمن دخله ومكان الدعاء
3. في فصل الصخرة الشريفة والاصناف التي 12<sup>b</sup> باب 3.  
 كانت بها في زمان سليمان وارتفاع القبة الخ
4. في فصل الصلاة في بيت المقدس ومضاعفتها 14<sup>b</sup> باب 4.  
 فيه وهل المضاعفة في الصلاة تعم الفرض الخ
5. في ذكر الماء الذي يخرج من اصل 18<sup>a</sup> باب 5.  
 الصخرة وانها على نهر من انهار الجنة وانها  
 للغطيط في وسط المسجد الخ
6. في ذكر الاسراء بالنبي صمم الي بيت 20<sup>b</sup> باب 6.  
 المقدس ومعراجة الي السماء منه وذكر فضل  
 الصلوات الخمسين الخ
7. في ذكر السور المحيط بالمسجد الأقصى 27<sup>b</sup> باب 7.  
 وما في داخله من المعاهد والمشاهد والمحاريب الخ
8. في ذكر عين سلون والعين التي كانت عندها 32<sup>a</sup> باب 8.  
 والبئر المنسوبة الي سيدنا ايوب عم وذكر البرك الخ
9. في ذكر فتح امير المؤمنين عمر بن 36<sup>a</sup> باب 9.  
 الخطاب رة بيت المقدس وما فعله فيه من  
 كشف التراب والزبل الخ
10. في ذكر من دخله من الانبياء عم 58<sup>b</sup> باب 10.  
 واعيان الصحابة والتابعين وغيرهم ومن توفي  
 منهم ودفن فيه الخ
11. في فصل سيدنا الخليل عم وفصل زيارته 68<sup>b</sup> باب 11.  
 وذكر مولده وقصته عند القائه في النار الخ
12. في ذكر ابتلائه صمم بديح ولده ومن هو 78<sup>a</sup> باب 12.  
 الذبيح وعمر اسحق عم وكما كان عمر ابيه واقمه الخ
13. في ذكر المغارة التي دفن فيها الخليل عم 81<sup>b</sup> باب 13.  
 هو وابناؤه الاكرمون وذكر شرائطها من ملك ذلك  
 الموضع وهو عفرون وأول من دفن في تلك المغارة الخ
14. في ذكر مولد اسمعيل عم ونقله الي مكة 85<sup>b</sup> باب 14.  
 المشرفة وركوب سيدنا الخليل البراق لزيارته الخ

15. في قصة لوط عم وموضع قبره وذكر المغارة 87<sup>b</sup> باب 15.  
الغريبة التي تحت المسجد العتيق تجاهه الخ  
16. فيما قيل في قبر سيدنا موسى عم 89<sup>a</sup> باب 16.  
وعمره وفائدة سؤاله الدخول من الارض المقدسة الخ  
17. في فضل الشام وما ورد في ذلك من الآثار 92<sup>a</sup> باب 17.  
والاخبار وسبب تسميتها بالشام وذكر حدودها الخ

Schluss f. 104<sup>a</sup>: قال انطاكية قال الذهبي  
وفيه نظر، انتهى والله اعلم، قال مؤلفه عامله الله بلطفه  
... هذا آخر ما تبشر جمعه في هذا التأليف المبارك  
جعله الله خالصا لوجهه الكريم موصلا الي ما لديه  
من الزلفي ... صراط الله الذي له ما في السموات  
وما في الارض الا الي الله تصير الامور

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocallos. —  
Abschrift 1868/1890. — HKb. I 42.

## 6100.

Dasselbe Werk vorhanden in:

## 1) We. 1107.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: nicht fest im Einband; sonst ziemlich gut. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer  
Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:  
كتاب انخاف الاخصا الخ. Verfasser fehlt.

Schrift: im Ganzen klein und flüchtig, doch nicht  
undeutlich, aber ungleich, und an einigen Stellen, wie  
f. 71 bis 90 und 121. 122, regelmässig. Es ist eine ge-  
läufige Gelehrtenhand, die nur stellenweise sorgfältiger  
wird. Sie ist vocallos und die Uberschriften sind roth. —  
Abschrift c. 1000/1691.

## 2) We. 1867.

334 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—15 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: lose Lagen, durch und durch fleckig und wasser-  
fleckig, auch sonst nicht überall sauber. Bl. 300—305  
durch Wasserflecke stark beschädigt. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. —  
Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

كتاب انخاف الاخصاء بفصائل المسجد الأقصى لجلال الدين  
عبد الرحمن بن الفضل بن كمال الدين السيوطي

Der Verfasser ist auf diesem (ergänzten) Blatte nicht  
richtig angegeben.

An der Handschrift fehlen einige Blätter, dieselben  
sind aber ergänzt (f. 1. 2. 12. 146. 151. 320. 329—334),  
nur dass nach f. 319 u. 329 Lücken sind.

Schrift: gross, rundlich, gewandt, deutlich, vocali-  
sirt. Uberschriften roth. Die ergänzten Blätter: kleinere  
Schrift, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1693.

## 3) Pet. 70.

134 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut. Das letzte Blatt in der Mitte eingerissen.  
Gegen Ende am oberen Rande ein grösserer Fleck. —  
Papier: weislich, glatt, ziemlich dünn. — Einband:  
rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel auf dem  
Vorblatt<sup>a</sup> richtig angegeben. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos, deut-  
lich. Aufschriften roth. Die Foliierung arabisch, das Titel-  
blatt nicht gezählt. — Abschrift im J. 1121 (om. I (1709)  
von خليل بن عبد الرحمن التهنوي, im Auftrage des  
احمد افندي النايب حالا بالقدس الشريف

## 6101. Pet. 344.

1) f. 1<sup>a</sup>—40.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: hinten und vorn etwas fleckig. — Papier:  
ziemlich dünn, gelblich, glatt. — Einband: Pappbd mit  
rothem Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذه الرسالة لسيدنا ومولانا وحيد الدهر ...  
الشيخ محمد الخليلي

Ausführlicher: محمد بن محمد بن شرف الدين  
الخليلي المقدسي القناري

الحمد لله الذي اختار من  
اصطفاه، واعز من للمخير هذه، وعلى سبيل الهدى  
اجراه، وجعل ما به حياء النفوس غاية مرماه، ...  
(3<sup>b</sup>) وبعد فهذه رسالة لجناب مفخر الموالى الكرام  
زين العلماء الاعلام، جناب محمد افندي، كاضى القدس  
الشريف الخ

Diese Abhandlung des Mohammed ben  
moammed ben seraf eddin elkhali elmo-  
qaddesi † 1148/1785 zerfällt in Vorrede, 3 Kapp.  
und Schlusswort. Sie handelt vom Lobe der  
Moschee zu Jerusalem und welche Vorzüge  
und Segnungen dieselbe besitze und ausübe,  
nebst 4 Gedichten darauf und Aufführung von  
Propheten und Heiligen, die um dieselbe ge-  
wohnt haben.

في بيان ان الناظر لبيت المقدس وما حولها 4 المقدمة  
من الانبياء الاعلام هو المنصور المويد بالبرهان  
والسير في سائر الزمان

في بيان فضل بيت المقدس والعمارة فيه 7<sup>a</sup> باب 1.  
وجلب الخير له ولاهله

2. في العمارة الواقعة في عين بيت المقدس 13<sup>a</sup> باب 2. المشهورة وضبط مقدار مجراها وما اشتملت عليه من قواديس والعيون التي تجتمع فيها وانبرك وضبطها طولاً وعرضاً والقلعة المسماة قلعة المرجع الواقعة عند رأس العين.

3. في بيان من وقعت على يده ايده الله تعالى 17<sup>a</sup> باب 3. وتاريخ ذلك وذكر ما مدحوا به من القضاة من علماء وصلاحاء وفضلاء وما في ذلك من البشارة والخير لهم جميعاً وبيان دخولهم في قوله تعالى انما يعمر مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر ودخل ما صنعه في عموم قوله تعالى الذي باركنا حوله لنريه من آياتنا انه هو السميع البصير، فيمن حول المسجد المذكور من الانبياء الكرام 29<sup>a</sup> الخاتمة على ديننا وعليهم الصلاة والسلام والاولياء الاعلام.

ووقع التضاد القويم في العهد: Schluss f. 40<sup>b</sup>: القديم وصلى الله وسلم . . . واصحابه الاعلام والتابعين لهم باحسان الي يوم القيام والحمد لله رب العالمين.

Die Gedichte in diesem Werk sind:

- 1) f. 21<sup>b</sup> von محمد الخليلي (der f. 21<sup>b</sup>, 6 ausdrücklich als Verfasser dieses Sendschreibens bezeichnet ist). Dasselbe beginnt (Bast): يا من لك العزم مع سعد بدا تجلّي لكل منصب خير قل او جلّا
- 2) f. 23<sup>a</sup> von عبد الرحمن التميمي الخطيب بالمسجد الابراهيمى. Anfang (Kāmil): أسليقتي أفريحتي أوجدني جودي بحسن قربصك الموجود
- 3) f. 25<sup>b</sup> von السيد قاسم ترجمان الموالي العظام Anfang (Kāmil): صحت بصحة ذاتك العلياء وازدادت الانوار والاضواء
- 4) f. 27<sup>b</sup> von الشيخ مصطفى هطوب Anf. (Kāmil): السعد واخر بالجمال المقبل لطفاً كغيث مطبق ومجلل

Aus dem Chronogramm des letzten Gedichts ergibt sich die Jahreszahl 1122/1710: die Abfassung der Schrift ist also später.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1800/1780.

6102. We. 1104.

67 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 16; 14—14 1/2 × 9 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband, sonst ziemlich gut,

doch nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

## كتاب لطايف انس الخليل في تحايف القدس والخليل

مصطفى اسعد اللقيمي الحسيني سبط العلامة نور الدين بن غانم المقدسي

مصطفى اسعد بن أحمد بن محمد الدمياطي اللقيمي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من علينا بالاء . . . لا تستقصى ومن اجلها اتخافنا بزيارة المسجد الأقصى . . . أما بعد فلما اتخفنى الله بالسعي الي الوادي الاقدس وشرفنى بزيارة الحرم الشريف المقدس الخ

Dieses Werk des Muṣṭafā as'ad ben ahmed ben mohammed eddimjaṭi ella-qimī, geb. 1106/1698, † 1178/1765, über die Vorzüge Jerusalems und Hebrons zerfällt in Vorwort, 8 Kapp. und Schlusswort, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>.

في حدود الارض المقدسة وقواعدها التي f. 2<sup>b</sup> المقدمة

هي على التنقوي مؤسسة

في اسماء البيت المقدس وشرفه وما يتخف 3<sup>a</sup> باب 1. به الزاير من جلائل تحفه

فيمن احتفظ مدينة القدس الشريف 9<sup>a</sup> باب 2. وفيمن سكنها وفنوحاتها على وجه لطيف

في صفة المسجد الأقصى وما به من الصخرة 24<sup>a</sup> باب 3. والمآثر التي لا تستقصى

في صفة مدينة القدس وما بها من المشاهد 32<sup>a</sup> باب 4. ونبذة مما حول سرائقها من المعاهد

في مدينة الخليل ومسجده وذكر الخليل 36<sup>b</sup> باب 5. وفصل زهارة مشهده

في بعض ما حول بيت المقدس من القري 43<sup>a</sup> باب 6. التي بها المآثر الرفيعة الخري

فيمن دخل بيت المقدس من الانبياء 45<sup>b</sup> باب 7. والصحابه والاعيان ومن توفي ودفن

فيها من اهل العرفان

في ذكر الخضر عم ومحلّه من المسجد 58<sup>b</sup> باب 8. الأقصى الرفيع المقام

في ذكر الشام وفصلها وبهاجتها وشرف محلها 60<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 66<sup>b</sup>: جعل الله لك لنا ذخيرة في الميعاد انه كريم متفضل جواد وليكن هذا آخر ما اردناه في ذلك المقام وبالحمد والصلاة بحسن المبدأ والتختام وحسبنا الله . . . الا بالله العلي العظيم

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift im J. 1151 Gom. I (1788) von رضوان بن سلامة بن محمد.

### 6103. Spr. 819.

12) f. 71—80.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; die letzten 2 Bl. beschädigt, ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup>:

#### كتاب جواهر القلايد في فضل المساجد

Verfasser f. 71<sup>a</sup> (und Vorrede):

#### أبو الفتح الدجاني

Anfang f. 71<sup>b</sup>: حمدا لمن شرف المساجد باختصاصها له والصلاة والسلام . . . وبعد فيقول الفقير الدجاني المحقير أبو الفتح الدجاني . . . السبب الداعي لرقم هذه الوريقات لما رايت من المنكرات الموبقات في المساجد التي هي محترقات الخ

Abū 'l-faṭḥ eddeggānī + 1071/1661 behandelt hier die Ehrfurcht vor den Moscheen, auf Grund des Qorān und der Tradition, und was deshalb denselben fern gehalten und in denselben nicht getrieben werden müsse; geht dann speciell auf die Moschee المسجد الأقصى in Jerusalem und deren Heiligkeit ein, und setzt den Unfug aus einander, der zu seiner Zeit daselbst getrieben werde, Zusammenkünfte von Männern, Gehen darin mit Schuhen etc.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: وفي هذا القدر كفاية لمن

وفق للصواب، وهذا آخر ما يسر الله تعالى جمعه . . . حتى لا نشكر غيرك انك على كل شيء قدير، امين

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth, auch roth überstrichen. — Abschrift c. 1750.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 518. 519 enthält eine Stelle aus einem Werke über (die Vorzüge von) Jerusalem, nach Aussprüchen Mohammeds. Es ist in Kapitel getheilt (باب ما جاء في).

### 6104.

Andere hierher gehörige Werke sind:

- 1) المرجتا بن ابراهيم von فضائل القدس والشام القدسي أبو المعالي
- 2) 597/1201. ابن الجوزي von مثير الغرام نسائي الشام
- 3) احمد بن محمد بن الانس في فضائل القدس 610/1218. الحسن الشافعي امين الدين
- 4) عبد الله بن الحسن von فضل بيت المقدس 660/1269. ابن عساکر
- 5) عبد von ترغيب اهل الاسلام في سكنى الشام 660/1269. العزيز بن عبد السلام السلمي عز الدين
- 6) von مثير الغرام الي زيارة القدس والشام 765/1864. احمد بن محمد القدسي ابو محمود
- 7) حمزة بن احمد von فضائل بيت المقدس 874/1469. الدمشقي الحسيني عز الدين
- 8) احمد بن محمد von تحفة الانام في فضائل الشام 1008/1594. البصري ابو العباس ابن الامام
- 9) احمد بن يحيى von زهر الكمام وجمع الحمام 776/1874. التلمساني ابن ابي حجلة
- 10) طاهر بن von شنف السامع في وصف الجامع 808/1406. الحسن بن عمر الحلبي ابن حبيب
- 11) مظفر بن von ر في الرقة واهويتها واحوال طبائعها 660/1269. عبد الرحمن البعلبكي بدر الدين

## 4. Ostländer.

### 6105. Pm. 457.

1) f. 2—4.

36 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 20—25 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; c. 18 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### وصف بعض محلات بغداد

Es sind hier einige Plätze, Kirchhöfe, Thore Bagdāds beschrieben, der Text ist geographischen Werken entnommen, stimmt zum Theil wörtlich mit den مرامد الاطلاع so f. 4<sup>a</sup>, wo von كرخ بغداد die Rede ist.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. — Autograph um 1200/1788. — F. 2<sup>a</sup> ist leer; 3<sup>a</sup> desgleichen.

## 6106. We. 1772.

29) f. 137—140.

Format etc. und Schrift wie bei 7). Bl. 138. 139 flockig. — Titel fehlt: s. Anfang u. Unterschrift. Verf. fehlt.

Anfang f. 137<sup>b</sup>: الحمد لله على ما انعم علينا . . . وبعد فهذه رسالة بتعليم اللسنة وتفهم حقايقها . . . مرتبة في بيان مزينة اللسان الفارسية على سائر اللسنة ما خلا العربية فانها ممتازة من بينها بكمال الفصاحة الخ

Abhandlung über den Vorzug der Persischen Sprache vor allen übrigen, mit Ausnahme der Arabischen. Davon ist aber, abgesehen von einigen Aussprüchen im Anfang, nicht die Rede, sondern von den Provinzen, auch Städten, Persiens, deren Namen erklärt werden; dann auch f. 139<sup>a</sup> ff. von den fünf verschiedenen Sprachen des Landes (nach dem *التنبيه* كتاب التنبية), nebst Erläuterungen dazu.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: وقال صاحب المحجم معنى طبرستان من غير تعريب موضع الاطبار وليس كذلك فان طبر معرب تبر, ثم الرسالة في بيان مزينة [لسان] الفرس على سائرها سوى العربية, ثم

Spr. 1227, 4, f. 60<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

Ein Stück aus *تاريخ اصبهان* von محمد بن محمد بن حامد الكاتب الاصفهاني عماد الدين † 597/1200, in Reimprosa, das Lob Ispahān's.

## 6107. Mq. 24.

11 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (24 × 19; c. 19 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تقويم البلدان وهما خوارزم وما وراء النهر للملك ابي الغدا اسمعيل بن الملك الناصر صاحب حماة

Ausser der Einleitung des Ismā'il ben 'alī ben mohammed ben mahmūd ben 'omar ben sūhinsāh ben ejjūb elmelik elmoejjed 'imād eddin abū 'līda ṣāhib Hamāt, geb. 672/1278, † 782/1382, zu seinem geographischen Werke ist hier seine Beschreibung von ما وراء النهر und خوارزم.

Schrift: ziemlich gross u. gleichmässig, vocallos. — Abschrift im Jahre 1650 aus den Exemplaren des الغرابيوس (Gravina).

## 5. Aegypten.

## 6108. Spr. 190—192.

489, 463 u. 438 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (Spr. 190 u. 191 = 24 1/4 — 25 × 16 1/2; 17 × 9 — 10<sup>cm</sup>. 192 = 28 1/2 × 17; 17 × 9 1/2 — 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut; im Anfang von Bd I ein kleiner Wurmtisch und so auch von der Mitte an bis zu Ende. Band II am Ende nicht frei von etwas Wurmtisch. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt. Er steht f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede:

كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار

Verfasser fehlt; es ist:

أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد بن إبراهيم المصري المقرئ تقي الدين أبو محمد وأبو جعفر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي عرف بالفهم وعلم الإنسان ما لم يعلم وأسبغ على عباده نعمًا باطنة وظاهرة . . . وبعد فان علم التاريخ من أجل العلوم قدرا وأشرفها عند العقلاء مكانة وخطرا الخ

Topographisch - historische Beschreibung Aegyptens, besonders Elqāshira's, von Ahmed ben 'alī ben 'abd elqadir ben mohammed elba'li elmiqrī elmagrīzi elkhanefi (später eššafi'ī) taqī eddin abū mohammed (und abū ḡa'far), geb. 769/1367 (765), † 845/1441.

Das Werk ist, nach der Angabe in der Vorrede f. 4<sup>a</sup>, in 7 Theile (جزء) mit vielen Unterabtheilungen (قسم) getheilt: sie sind aber im Laufe des Werkes als solche nicht hervorgehoben. Es sind:

1. يشتمل على جمل اخبار ارض مصر واحوال جزء 1. نيلها وخراجها وجبالها
2. يشتمل على كثير من مدنها واجناس اهلها جزء 2.
3. يشتمل على اخبار فسطاط مصر ومن ملكها جزء 3.
4. يشتمل على اخبار القاهرة وخلايفها وما كان لهم من الآثار جزء 4.

يشتمل على ما ادركت عليه القاهرة وظواهرها جزء 5.  
من الاحوال

يشتمل على ذكر قلعة الجبل وملوكها جزء 6.

يشتمل على ذكر الاسباب التي نشأ عنها جزء 7.  
خراب اقاليم مصر

Der 1. Theil umfasst von dieser Handschr. etwa  
Bd I, f. 1—208<sup>a</sup>.

" 2. " " I, f. 208 (ذكر مدينة الاسكندرية)  
bis f. 430<sup>a</sup>.

" 3. " " I, f. 430<sup>a</sup> bis Bd II, f. 13<sup>b</sup>.

" 4. " " II, f. 13<sup>b</sup>—213<sup>a</sup>.

" 5. " " II, f. 213<sup>a</sup> bis Bd III, f. 33<sup>a</sup>.

" 6. " " III, f. 33<sup>a</sup>—200<sup>a</sup>.

" 7. " " III, f. 200<sup>a</sup> bis Ende.

Vorauß gehen einige einleitende Abschnitte.

I. Theil. F. 3<sup>a</sup> ذكر الروس الثمانية

[الغرض والعنوان والمنفعة والمرتبة وصحة الكتاب

ومن اتي صناعة هو وكم فيه من اجزاء واتي

اتحاء التعليم المستعملة فيه]

5<sup>b</sup> ذكر طرف من هيئة الافلاك

10<sup>a</sup> ذكر صورة الارض وموقع الاقاليم منها

10<sup>a</sup> ذكر محل مصر من الارض وموضعها من الاقاليم

10<sup>a</sup> ذكر حدود ارض مصر وجهاته

28<sup>b</sup> ذكر اشتقاق مصر ومعناها وتعدد اسمائها

28<sup>b</sup> ذكر طرف من فصائل مصر

40<sup>a</sup> ذكر العجايب التي كانت بمصر من الطلسمات

والبراني ونحو ذلك

54<sup>a</sup> ذكر الدثانين والكنوز التي يسميها اهل مصر المطالب

56<sup>b</sup> ذكر هلاك اموال اهل مصر

57<sup>b</sup> ذكر اخلاق اهل مصر ونسبايعهم وامزجتهم

ذكر مخرج النيل 70<sup>a</sup> ذكر شيء من فصائل النيل

69<sup>b</sup> فصل في الرد على من اعتقد ان النيل عن سبل يفيض

76<sup>a</sup> ذكر مقاييس النيل وزيادته

80<sup>a</sup> ذكر الجسور التي كان يعبر عليها في النيل

86<sup>a</sup> ذكر ما قيل في ماء النيل من مدح وذم

ذكر عيد الشهيد 96<sup>a</sup> ذكر عجائب النيل

91<sup>a</sup> ذكر الخلاجان التي شعبت من النيل

98<sup>a</sup> ذكر اعمال الديار المصرية وكورها

ذكر ما كان يعمل في اراضي مصر من حفر الترع وعمارة الجسور

ونحو ذلك من اجل ضبط ماء النيل وتصريفه في اوقاته

ذكر مقدار خراج مصر في الزمن الاول

ذكر ما عمله المسلمون عند فتح مصر في الخراج وما

كان من امراء مصر في ذلك مع القبط

ذكر انتقاص القبط وما كان من الاحداث في ذلك

ذكر نزول العرب بريف مصر واتخاذهم الزرع معاشا

وما كان في نزولهم من الاحداث

ذكر قبالات اراضي مصر بعد ما فشى الاسلام في القبط

ونزلت العرب في القرى وما كان من ذلك الي

الروك الاخير الناصري

ذكر الروك الاخير الناصري ذكر الديوان

ذكر ديوان العساكر والجيوش

ذكر القطاعات والاقطاعات ذكر ديوان الخراج والاموال

141<sup>a</sup> ذكر خراج مصر في الاسلام

ذكر اصناف اراضي مصر واقسام زراعتها

ذكر اقسام مال مصر

160<sup>a</sup> ذكر الاهرامات

ذكر الصنم الذي يقال له ابو الهول

ذكر الجبال ذكر الجبل المقطم ذكر الرصد

ذكر مدائن ارض مصر (ذكر مدينة الاسكندرية)

ذكر الاسكندر

u. s. w.

ذكر ما يوافق ايام الشهور القبطية من الاعمال في الزراعات 389<sup>a</sup>

426<sup>a</sup> ذكر ما قيل في مصر هل فتحت عنوة

ذكر من شهد فتح مصر من الصحابة صمم 428<sup>b</sup>

ذكر الخطط التي كانت بمدينة الفسطاط 430<sup>a</sup>

ذكر من ولي مصر من الامراء بعد خراب القطايع 471<sup>b</sup>

التي ان بنيت القاهرة المعز على يد القايد جوهر

ذكر ما كانت عليه مدينة الفسطاط من كثرة العمارات 476<sup>a</sup>

ذكر الآثار الواردة في خراب مصر 481<sup>b</sup>

483<sup>a</sup> ذكر خراب الفسطاط

Die Ueberschriften der einzelnen Abschnitte

treten nur spärlich deutlich aus dem Text hervor,

sie laufen gewöhnlich mit demselben ohne Ab-

zeichen fort; sie kommen daher hier nicht alle vor.

## II. Theil. Die Hauptüberschriften:

f. 1<sup>b</sup> ذكر ما قيل في مدينة فسطاط مصر

ذكر ما كانت عليه مدينة مصر الآن وصفتها 5<sup>b</sup>

ذكر القاهرة المعز 13<sup>b</sup>

ذكر ما قيل في نسب الخلفاء الفاطميين بناء القاهرة 14<sup>a</sup>

16<sup>a</sup> ذكر الخلفاء الفاطميين



ذكر مسالك القاهرة وشوارعها على ما هي عليه الآن 47<sup>a</sup>  
 ذكر ابواب القاهرة 56<sup>a</sup> ذكر سور القاهرة 52<sup>a</sup>  
 باب البرقية، ذكر قصور الخلفاء ومناظرهم والاماع 61<sup>a</sup>  
 ... وما صارت اليه احوالها من بعدهم

وصف الدعوة وترتيبها 72<sup>a</sup>  
 ديوان المجلس 80<sup>a</sup> الديوان 80<sup>a</sup>  
 ديوان التحقيق 85<sup>a</sup> ديوان النظر 85<sup>a</sup>  
 ديوان الجيوش والرواتب 85<sup>a</sup>  
 ديوان الانشاء والمكاتبات 87<sup>a</sup>  
 مجلس النظر في المظالم، كاتب الدولة 88<sup>a</sup>

u. s. w.

الخزائن التي كانت بالقصر 94<sup>a</sup>

u. s. w. خزانة الكتب 95<sup>a</sup>

ذكر ابواب القصر الكبير الشرقي 127<sup>a</sup>

ذكر دار الوزارة الكبرى 145<sup>a</sup>

ذكر رتبة الوزارة وهيئة خلعتهم 147<sup>a</sup>

ذكر دار الصرب وما يتعلق بها 135<sup>a</sup>

موسم اول العام 136<sup>a</sup> دار العلم الجديدة 135<sup>a</sup>

ذكر القصر الصغير الغربي 161<sup>a</sup>

ابواب القصر الغربي 163<sup>a</sup>

ذكر المناظر التي كانت للخلفاء الفاطميين ومواقع 172<sup>a</sup>

نزهتهم وما كان لهم فيها من امور جميلة

ذكر ما كان يعمل يوم فتح الخليج 179<sup>a</sup>

البساتين 201<sup>a</sup> قصر القرافة 200<sup>a</sup>

ذكر الايام التي كان الخلفاء الفاطميون يتخذونها اعيادا 205<sup>a</sup>

ومواسم يتسع بها احوال الرعية وتكثر نعمهم

ذكر النوروز 209<sup>a</sup>

ذكر ما كان من امر القصرين والمناظر بعد 213<sup>a</sup>

زوال الدولة الفاطمية

ذكر حارات القاهرة وطواهرها 215<sup>a</sup>

ذكر الامراء البرقية ووزارة صرغام 230<sup>a</sup>

ذكر اخطاط القاهرة وطواهرها 245<sup>a</sup>

ذكر الخوخ 276<sup>a</sup> ذكر الدروب والازقة 265<sup>a</sup>

ذكر الدور 286<sup>a</sup> ذكر الرحاب 280<sup>a</sup>

ذكر القيايس [قيسارية] 337<sup>a</sup> ذكر الحمامات 327<sup>a</sup>

ذكر الاسواق 348<sup>a</sup> ذكر الخانات والفنادق 345<sup>a</sup>

ذكر العوايد التي كانت بقصبة القاهرة 366<sup>a</sup>

ذكر طواهر القاهرة المعزبة 368<sup>a</sup>

ذكر الخليج الغربي 375<sup>a</sup>

ذكر الاحكار التي في غربي الخليج 376<sup>a</sup>

ذكر الخلاجان التي بظاهر القاهرة 410<sup>a</sup> ذكر القفس 386<sup>a</sup>

ذكر خليج قم الحور وخليج الذكر 417<sup>a</sup>

ذكر الجسور 446<sup>a</sup> ذكر البرك 428<sup>a</sup> ذكر القناطر 419<sup>a</sup>

III. Theil. Einiges: f. 1<sup>a</sup> ذكر الجزاير 28<sup>a</sup>

الاسمطة السلطانية 45<sup>a</sup> الايوان 40<sup>a</sup> ذكر قلعة الجبل 33<sup>a</sup>

ذكر جيوش الدولة التركية وزبها وعوايدها 51<sup>a</sup>

ذكر احكام السياسة 57<sup>a</sup> ذكر المحبة 56<sup>a</sup>

ذكر المياه التي بقلعة الجبل 70<sup>a</sup> ديوان الانشاء 65<sup>a</sup>

ذكر الجوامع 91<sup>a</sup> ذكر ملوك مصر منذ بنيت قلعة الجبل 72<sup>a</sup>

ذكر مذاهب اهل مصر وتجلهم منذ افتتح عمرو بن

العاص رة ارض مصر الي ان صاروا الي اعتقاد

مذاهب الائمة رم وما كان من الاحداث في ذلك

ذكر فرق الخليفة واختلاف عقايدها وتباينها 217<sup>a</sup>

ذكر الحال في عقايد اهل الاسلام منذ ابتداء الملة 232<sup>a</sup>

الاسلامية الي ان انتشر مذهب الامام الاشعري

ذكر المارستانات 292<sup>a</sup> ذكر المدارس 242<sup>a</sup>

ذكر الخوانك [جمع خانكاه] 302<sup>a</sup> ذكر المساجد 296<sup>a</sup>

ذكر الربط [جمع ربط]

ذكر المشاهد التي يتبرك بزهارتها 329<sup>a</sup>

ذكر مقام مصر والقاهرة المشهورة 339<sup>a</sup>

ذكر المشاهد الشهيرة بالقرافة الكبيرة 342<sup>a</sup>

ذكر الجواسق التي بالقرافة 351<sup>a</sup>

ذكر الرباطات التي كانت بالقرافة 352<sup>a</sup>

ذكر المصليات والمحاريب التي بالقرافة 352<sup>a</sup>

ذكر المساجد والمعابد التي بالجبل والصحرء 353<sup>a</sup>

القياب السبع 358<sup>a</sup> قناطر ابن طولون وبيرة 355<sup>a</sup>

ذكر الاحواص والابار التي بالقرافة 359<sup>a</sup>

ذكر الابار التي ببركة الحبش والقرافة 359<sup>a</sup>

ذكر السبعة التي تزار بالقرافة 360<sup>a</sup>

ذكر المقابر خارج باب النصر 363<sup>a</sup>

ذكر تاريخ اليهود واهيادهم 375<sup>a</sup> ذكر كنائس اليهود 365<sup>a</sup>

ذكر معتقد اليهود وكيف وقع عندهم التبديل 379<sup>a</sup>

ذكر فرق اليهود الآن 380<sup>a</sup>

ذكر قبض مصر ودياناتهم القديمة وكيف تنصروا 386<sup>a</sup>

ثم صاروا لمة للمسلمين وما كان لهم في

ذلك من القصص والانباء وذكر الخبر عن

كنائسهم ودياراتهم وكيف كان ابتداءهما

ومصير امرهما

Schluss f. 438<sup>a</sup>: كنيسة الملاك ميخائيل بجوار  
برباره بمصر وكنيسة مار يوحنا خط دير الطين والله اعلم  
بالصواب واليه المرجع والمآب، تم هذا الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die Schrift der 3 Bände ist von derselben Hand (aber die der beiden ersten ist rundlicher, flüchtiger, weniger leicht zu lesen), vocallos, mit rothen Ueberschriften (die im 1. Bande oft nicht gesetzt sind) und Stichwörtern. Die Ueberschriften stehen gleichfalls in rother Schrift am Rande. — Abschrift vom J. 1256 Moharram (1830).

Band II ist etwas verbunden; die Blätter folgen so: 1—130. 141—150. 131—140. 151 ff. — HKh. VI 13346.

## 6109.

Stücke desselben Werkes sind enthalten in:

1) We. 1093, 2, f. 9<sup>b</sup>—285<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 25 Z. (27 × 18; 18 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; zu Anfang u. am Ende lose Lagen. Nicht ohne Flecken und einige Wurmtische, doch im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede. — Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Spr. 190.

Darin f. 278<sup>a</sup>: ذكر ما يوافق أيام الشهور القبطية  
من الأعمال في الزراعات وزيادة النيل وغير ذلك  
على ما نقله أهل مصر عن قدمائهم واعتمدوا  
عليه في أمورهم [Spr. 190, f. 389<sup>a</sup>]  
ذكر تحويل السنة الحراجية القبطية إلى السنة  
الهلالية العربية وكيف عمل ذلك في الملة الإسلامية

Es ist hier nur das erste Viertel vorhanden (= Spr. 190, f. 1 bis c. f. 400).

Schluss f. 285<sup>a</sup>: ليس هذا موضع إيرادها وعلى  
هذا التاريخ يعتمد في زماننا أهل العراق وبلاد العجم  
ولله عاقبة الأمور وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter meistens roth. — Abschrift vom J. 377 Ragab (1569).

2) Mf. 450.

158 Bl. 4<sup>o</sup>, 27—31 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 18—20 × 11—12 cm). Zustand: durch und durch fleckig. Die Seiten zum Theil auf einander abgedrückt, so dass einzelne Stellen nicht recht leserlich. F. 65<sup>a</sup> unleserlich. Der Rand bisweilen beklebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt. Von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben: من الخط للمقريري

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang und Ende fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: اللوق يقال لاق الشىء يلوق لوقا ولوقة لينة: وفي الحديث لا اكل الا ملوق لي ولواق ارض معروفة الخ

Bruchstücke aus dem 2. Bande (= Spr. 191).

Die Handschrift ist lückenhaft und sehr verbunden. Die Blätter folgen so: 71—78. Lücke. 36—64. Lücke. 65—70. Lücke. 85—157. Lücke. 158. Lücke. 1—35. Lücke. 79—84.

71—78 beginnt in dem Abschnitt Spr. 191, f. 1<sup>b</sup> und hört auf in dem Abschnitt f. 16<sup>a</sup>.

36—64 beginnt im Abschnitt 191, 16<sup>a</sup> und hört auf in Abschnitt 61<sup>a</sup>.

65—70 beginnt im Abschnitt 191, 88<sup>a</sup>.

85—157 beginnt im Abschnitt vor 191, 127<sup>a</sup> und hört auf im Abschnitt nach 230<sup>a</sup>.

158 gehört zum Abschnitt 191, 318<sup>b</sup>.

1—35 beginnt im Abschnitt 191, 376<sup>a</sup> bis in den Abschnitt 419<sup>a</sup>.

79—84 beginnt gegen Ende des Abschnittes 191, 428<sup>a</sup> bis in den Abschnitt 446<sup>a</sup>.

Schrift von zwei verschiedenen Händen. Die ältere derselben ist f. 14—35. 65—70. 79—84. Ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Die jüngere Schrift ist etwas kleiner, breiter, ziemlich gefällig, vocallos. Die Ueberschriften, roth, sind zum Theil verwischt. F. 1—11 sind etwas gedrängter geschrieben, als die anderen. — Abschrift des älteren Theiles etwa 900/1494, des jüngeren c. 1000/1591.

F. 139 gehört einer anderen Hand an, ziemlich klein, kräftig, breitgezogen, deutlich, gleichmässig. Es ist der Schluss des wahrscheinlich 4. Theiles des Werkes und der Anfang eines neuen. Derselbe beginnt mit ذكر حارات القاهرة وطواهرها (= Spr. 191, 215<sup>b</sup>).

F. 139<sup>a</sup> zu Ende findet sich eine kurze Notiz über den Verfasser.

## 6110. Pm. 228.

2) f. 14—19<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Bl. 18—20 unten am Rande stark fleckig. — Titel f. 14<sup>b</sup>:

ذكر اختطاط المسجد الجامع العتيق بمصر بعد الفتح  
والزيادات التي زيدت في بعد بنائه وذكر من زاده  
والوقت الذي زيدت فيه وما هو المشهود فيه،

Anfang: قال الليث بن سعد وعبد الله بن  
لهيعة ويبريد بن أبي حبيب فيما ذكر عنهم ابن عفير  
قال سميت القسطنطينية فسطنطا الخ

Von Erbauung und Erweiterung der Alten Hauptmoschee in Elqähira.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: وزينها وفرش جميعها المحصر: ... المستعملة فهذا ذكر المسجد الجامع ... وحسبنا الله ونعم الوكيل

Verfasst im J. 863 Gom. II (1459).

F. 19<sup>b</sup>—21<sup>b</sup> Verschiedenes: Aussprüche Mohammeds und besonders Verse und litterarische Anekdoten.

6111. Mf. 1178.

107 Bl. Folio, 29 Z. (82 1/2 × 23 1/2; 24 × 16 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب كوكب الروضة

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جلال الدين بن ابي بكر السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان الله فاتق الانهار وفالق الازهار وخالق الليل والنهار ... هذا مجموع حسن في تاريخ جزيرة مصر المسماة بالروضة يشتمل على روايع الاخبار وبدايع الاسجاع والاشعار سميت كوكب الروضة اخذا من قول صاحب الصحاح كوكب الروضة نورها

Sammlung von geschichtlichen und geographischen Notizen, welche sich auf die Insel Errauda, Elqähira gegenüber, beziehen, nebst Stellen aus Traditionen, Sprüchen und Gedichten in Betreff derselben, von Geläl eddin essojuüi + 911/1505.

f. 1<sup>b</sup> ذكر الاحاديث والآثار الواردة في النزهة  
الكلام على لفظ الروضة ومعناها ولغاتها واشعار  
العرب في ذكرها

4<sup>a</sup> ذكر الامثال في الروضة

4<sup>b</sup> ذكر ما عرف اسمه من روضات العرب

5<sup>a</sup> ذكر الكتب التي استقر لها هذا الاسم

5<sup>b</sup> ذكر التعريف بحال الروضة

7<sup>b</sup> ذكر تحسن الموقوفس لها وتورد الصحابة اليها

9<sup>a</sup> ذكر شرف هذه البقعة

10<sup>a</sup> ذكر من تولي الروضة 10<sup>b</sup> ذكر بناء الصناعة بالروضة

10<sup>a</sup> ذكر الحصن الذي بناء السلطان احمد بن طولون بالروضة

11<sup>a</sup> ذكر ما بنى بالروضة من المتنزهات

12<sup>b</sup> ذكر استيلاء العبيد على الروضة

12<sup>b</sup> ذكر شراء الروضة من بيت المال ووقفها على المدرسة النقلوية

13<sup>b</sup> ذكر القلعة التي بناها الصالح بالروضة

14<sup>a</sup> ذكر ما قبل في هذه القلعة

14<sup>b</sup> ذكر الاوقات التي زينت فيها قلعة الروضة

14<sup>b</sup> ذكر المماليك البحرية

14<sup>b</sup> ذكر امر الملك المعز باخلاء قلعة الروضة

15<sup>a</sup> ذكر الجسم الذي كان من بئر القسطنطين الي بئر الروضة ومن بئر الروضة الي بئر الجزيرة

15<sup>b</sup> ذكر حفر بحر الروضة

15<sup>b</sup> ذكر ركوب الملك الناصر محمد بن قلاوون الي الروضة

16<sup>a</sup> ذكر المعركة التي كانت بالنيل بين الروضة والجزيرة الوسطي

16<sup>b</sup> ذكر ما بنى بالروضة من المجموع

17<sup>a</sup> ذكر حكم هذه الجزيرة من حيث اقامة الجمعة

17<sup>b</sup> فيها وهل هي بلدة مستقلة ام لا

18<sup>a</sup> ذكر رباط المشتهى

19<sup>a</sup> الكلام على النيل، ذكر ورده في القران الخ

Darin längere Qaçiden:

1) von عمارة اليمنى (+ 669/1178) f. 33<sup>a</sup> (Bast):

رميت يا دهر كف الجحد بالشلل

وجيده بعد حسن الحلي بالعطل

2) von صفي الدين الحلي + c. 760/1849 f. 34<sup>a</sup> (Kamil):

خلع الربيع على عصون البان حلا فواضلها على الكتبان

3) von شهاب الدين ابن ابي حجلة + 776/1874 f. 34<sup>b</sup> (Tawil):

اتاني من نحو الحبيب بشير فكنت انيه بالسرور اطير

4) von المدر البشتكى + 890/1497 f. 35<sup>a</sup> (Wafir):

رعي الله اللباني الذاهبات ودهرا قد تقضى ذا هبات

5) von شمس الدين التواجي (+ 869/1466) f. 35<sup>b</sup> (Tawil):

نطلعنك الغراء يعتوا سنا انيدر

نعون كملا منك بالشمس والفجر

Ferner in Prosa verschiedene النيل

und بوفاء النيل

f. 38<sup>a</sup> ff.

6) von شهاب الدين البراعي (um 674/1276) eine

Qaçide (Wafir) f. 45<sup>b</sup>:

ولما غاص بحر النيل فاضت دموع من محاجرهم سجام

(was aber nicht der Anfang ist).

7) von demselben f. 45<sup>b</sup> eine مقامة, anfangend:

اخبرني بعض الاخوان الخائف من صروف الحدثان الخ

- 8) f. 49<sup>b</sup> Qaṣīde des **أبي حجلة** (Bast):  
عم الهواء لأن الناس قد باؤوا وزاد طغيانهم لما طغى الماء
- 9) f. 55<sup>a</sup> von **النواجي** (Bast):  
أحمد لله وأبي نيلنا وولي وبلى غلة قلب كان قد نشفا
- 10) f. 57<sup>b</sup> von **أبو حامد أحمد بن** **تقى الدين السبكي** (Tawil):  
الليت شعري هل أبيتن ليلة  
بواك وحولي صاحب وخليل  
nebst der Antwort (f. 58<sup>a</sup>) des **صلاح الدين** († 764/1368) in Versen.
- 11) f. 58<sup>b</sup> eine Qaṣīde in Vierversen von **الشهاب الحجازي** († 876/1470), enthaltend  
مفاخرة بين النيل والبحر المالح. Anfang:  
سبحان من أنشا ظلام الليل خلق ما در عظيم النيل
- 12) f. 59<sup>b</sup> in Prosa von demselben:  
مفاخرة بين السماء والأرض
- 13) f. 62<sup>b</sup> kleinere Gedichte (مقاطيع) von **بدر الدين بن الحجاب** auf den Nil, betitelt in einem Theil seines Diwāns: **مقطعات النيل**.  
ذكر ماجريات ادبيات متعلقة بذكر الروضة 64<sup>a</sup>  
Darin zuerst f. 64<sup>a</sup> von **مكاس** **أبي** **الحسن علي بن محمد بن**  
† 823/1419 Reimprosa und ein längeres Gedicht.
- 2) f. 65<sup>a</sup> Qaṣīde des **أبي نباتة** (Tawil):  
† 768/1366. Anfang (Tawil):  
بدت في رداء الشعر باسمه التفر  
فعودتها بالشمس والليل والفجر
- 3) f. 66<sup>a</sup> von **أبي حجلة** (Tawil):  
إذا بت في در المدامع حاليا  
علمت غرامي بالعقيق وخاليا
- 68<sup>a</sup> ذكر البرزخ الذي بين النيل والبحر
- ذكر مفاخرة بين الروضة ومصر، انشاء الشريف 68<sup>b</sup>/69<sup>b</sup>  
o. 880/1476. صلاح الدين محمد بن أبي بكر الاسيوطي
- ذكر المقامة التي أنشأها أنا في وصف 69<sup>b</sup>/70<sup>b</sup>  
الروضة وسميتها بلبل الروضة  
= We. 193, 6. Anfang u. Schluss ebenso.
- مقامة فيها ذكر مصر ونيلها وروضها، انشاء القاضي 70<sup>b</sup>/71<sup>b</sup>  
† 692/1293. محيي الدين عبد الله بن عبد الظاهر

- Anfang: **حكي مسافر بن سيار** قال لما الفت  
النوري من الاخوان
- und f. 71<sup>b</sup>/72<sup>b</sup> eine ähnliche Maqāma von **محيي الدين ابن قرناص** (Anfang:  
لما طعن والدي وقطنت وتحرك للرحلة وسكنت)  
رسالة زكي الدين الحسين من مصر الي اخيه وهو 72<sup>b</sup>  
(im Jahr 762/1361) بدمشق يتشوق اليها ويذكر مصر  
nebst der Antwort darauf f. 73<sup>a</sup>.
- من رسالة زين الدين بن الاشرقي في وصف روضة 74<sup>a</sup>  
ذكر محاسن مقاطيع قيلت في الروضات والروض  
والرهر والناعورة
- رسالة السيوطي في منع النزول على شاطيء 79<sup>a</sup>/83<sup>b</sup>  
النيل المسماة بالبحر بمنع البروز على شاطيء النهر  
أحمد لله وسلام على عباده . . . وقع Anfang:  
في هذه الايام أن رجلا له بيت بالروضة على  
شاطيء النيل الخ
- ذكر الازهار والفواكه والخصرات الموجودة في الروضة 83<sup>b</sup>  
وما قيل فيها
- البحر الفرد في مناظرة 85<sup>b</sup>/87<sup>a</sup>:  
الترجس والورد لأبي الحسن علي بن محمد بن  
أبي بكر بن المشيرف المارديني خدم بها قاضي  
القضاة شهاب الدين بن الكشك 811/1408  
= Spr. 1119, 1. Anfang ebenso. Schluss  
وإذا به وهو الذي يفصل بينهما بفصل خطابه f. 87<sup>a</sup>
- ذكر النخل وما يتعلق به 91<sup>b</sup> ff.
- مناظرة بين الرطب والعنب، حدثنا أبو القاسم 93<sup>a</sup>/93<sup>b</sup>  
التواب أن أبا عبد الله البواب الخ  
غابا عن العين وصارا خبرا بعد العين  
Schluss: مناظرة التين والعنب للإمام الحافظ شمس الدين 93<sup>b</sup>/96<sup>b</sup>  
محمد بن محمد بن محمد بن المحب 788/1386  
أحمد لله الذي منح عباده من فضله Anfang:  
الانهاج والاعناب الخ
- واستكانا وصارا عباد الله اخوانا واجتمعا  
بعد ذلك التنافير والافتراق في الاواني والاطباق
- مفاخرة بين الشمس والنور للإمام الحافظ 96<sup>b</sup>/97<sup>b</sup>  
شمس الدين محمد بن أحمد الذهبي 748/1247  
أحمد لله الذي جعل العام فصولا أربعة Anfang:  
وتأسفا على فراقهما من الناس الجميع Schluss:

98<sup>a</sup>/99<sup>b</sup> مفاخرة الورد مع النسرين وقتاله على الملك

Anfang: ابتدئ في النظام بالصلاة على أشرف الأنام

Schluss: والياسمين وزير هذا ما تقدم من  
المفاخرة والحروب الثائرة

99<sup>b</sup> + 687/1289 رسالة الأزهار للقاضي ضياء الدين ابن الأثير

Anfg: ومما سمعت في به الأيام وما أقول إلا أنها غفلة

100<sup>b</sup>/103<sup>a</sup> مقاومة الرياحين للسيوطي

= We. 193, 10. Anfang u. Schluss ebenso.

103<sup>a</sup> ذكر فوائد متعلقة بصيد السمك

104<sup>a</sup>/104<sup>b</sup> ذكر السباحة، قد الفت فيها جزءا لطيفا

= We. 1703, 6. سميت الباحة في السباحة

Anfang ebenso. Schluss abweichend:

بحار الفضل حتى غدا في لحما يسبح شهرا وعام

(Ist nicht der wirkliche Schluss, s. No. 5559.)

104<sup>b</sup> ذكر قصة غريبة لها تعلق بذلك

105<sup>a</sup> ذكر المراكب والسفن

105<sup>b</sup> ذكر ما قيل في الخرطوم وهو طرف آخر الروضة

105<sup>b</sup> ذكر ما قيل في النيل وهو مكان معروف بالروضة

105<sup>b</sup> ذكر ما قيل في السراطين

105<sup>b</sup> ذكر ما قيل في دباب الروضة

106<sup>a</sup> (Grille?) ذكر ما قيل في الناموس والسوبكنة

106<sup>a</sup> ذكر ما قيل في دار النحاس

Schluss f. 106<sup>a</sup>: فدار النحاس كدار الذهب

وهذا آخر ما أردت إيراده في هذا الكتاب وقد قلت فيه

كتابي الكوكب المنير رقت معاني فيه غزيرة

الفاظه المشتهاة تحكي من حسنها روضة الجزيرة

دقت für رقت; المندري für verbessert (المندري)

تحكي für غزيرة; ما فيه für معاني فيه

für تحكي (es gehört zu dem ersten Halbvers);

für الجزيرة für الجزيرة. Metrum: Monsarih.)

Der Verf. hat, wie aus der Unterschrift hervor-

geht, dies Werk beendet im J. 895 Gom. II (1490).

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast

vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1292

Moh. (1875) von محمد بن محمد سالم — HKh. V 10974.

Nach Beendigung des Werkes steht noch

f. 106<sup>a</sup> unten u. 106<sup>b</sup> ein Artikel über Elbūqiri

und die wunderbare Heilkraft seines Gedichtes

Elborde. — Darauf noch f. 107<sup>a</sup> oben ein Paar

abergläubische Notizen. Alles von derselben Hand.

6112. We. 1710.

5) f. 71—79.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 14—14<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: einige Blätter stark wasserfleckig und so auch der obere Rand f. 76, 77, der schadhaft geworden ist. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup> (und Vorwort):

تحفة الكرام بحبر الأهرام

Vorfasser: جلال الدين ابو الفضل عبد الرحمن بن  
كمال الدين السيوطي الشافعي

Anfang: قال سيدنا الشيخ ... جلال الدين

... السيوطي الشافعي ... الحمد لله وسلام على  
عباده الذين اصطفى، هذا جزء سميت تحفة الكرام  
بحبر الأهرام، قال ابن عبد الحكم في فتوح مصر في زمان  
شداد بن عاد بنيت الأهرام كما ذكر بعض المحدثين الخ

Abhandlung desselben Vorfassers Esso-  
juṭī über die Aegyptischen Pyramiden: wann  
sie gebaut seien, wer sie errichtet habe und  
zu welchem Zwecke sie dienen sollten.

Unvollständig. Das Vorhandene bricht f. 79<sup>b</sup>  
mit den Worten ab: وعددها ثمانية عشر هرما منها  
ثلاثة بالجيزة مقابل القسطنطين ولما فتح المامون  
احدهما انتهى الى حوض مغطى

Schrift: gross, stattlich, gleichmässig, vocallos. Titel  
und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1000.

HKh. II 2646.

6113. We. 1773.

13) f. 154<sup>b</sup>, 155<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 10). — Ueberschrift:

هذا قصّة النيل

Anfang: اخرج احمد وصحبه عن انس رة  
ان رسول الله صعم قال زفعت الي سدره المنتهي  
في السماء السابعة يخرج من ساقها نهران طاهران  
ونهران باطنان قلت يا جبرئيل ما هذا الخ

Vom Nil, in Bezug auf eine Traditionsstelle,  
von Essojuṭī, entnommen dem Werke desselben,

كـ الهيئة السنية في الهيئة السنية

s. Spr. 1837, f. 26<sup>a</sup>.

Schluss: فاذا انتهى جريه الي ما اراد الله  
لوحي الله الي كل ماء يرجع الي عنصره

## 6114. Spr. 195.

75 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 17 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wurmtätig, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: sehr schöner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

تاريخ مصر لعرب شاه الاصفهاني

Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>: هذه رسالة مشتملة في ذكر محل مصر ومواضعها في الزمن القديم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان ديار مصر بعضها واقع في الاقليم الثاني وبعضها في الاقليم الثالث فما كان منها في الصعيد الاعلى كقوص واخميم واسنا وانصنا واسوان فان ذلك في الاقليم الثاني وما كان من ديار مصر في جهة الشمال من انصنا وهو الصعيد الادنى من سيوط الي فسطاط مصر والفيوم والقاهرة وهو بعدهما من اول العمارة في جهة الغرب الخ

Beschreibung Aegyptens. Der oben von späterer Hand angegebene Verfasser ist weder Ibn 'arabāh, noch etwa Elmagrīzi (der f. 30<sup>b</sup> erwähnt wird); er selbst ist nicht genannt, hat aber sein Buch im J. 1019/1610 verfasst (f. 44<sup>a</sup>).

f. 3<sup>a</sup>: ذكر اشتقاق مصر ومعناها وتعدد اسمائها  
ذكر ما كان بمصر من المقاييس التي يعلم بها زيادة النيل السعيد

ذكر الجسور التي كانت بين مصر والروضة والجيزة 16<sup>b</sup>  
ذكر عيد الشهيد لقبط مصر 21<sup>a</sup> ذكر عجائب النيل 18<sup>b</sup>

ذكر اعمال الديار المصرية 28<sup>b</sup>

ذكر الهرمين الذين ببيت الجيزة 25<sup>a</sup>

ذكر الصنم الذي يقال له ابو الهول 29<sup>b</sup>

الجبل الاحمر 31<sup>b</sup> ذكر الجبل المقطم 30<sup>b</sup>

الكبش الجبل 31<sup>b</sup> الجبل يشكر 31<sup>b</sup>

ذكر مداين مصر قبل الطوفان وبعده وحكامها 33<sup>b</sup>

ذكر مدينة منف ومن ملكها بعد الطوفان من 37<sup>b</sup>

اولاد ابي البشر الثاني نوح النبي عم

ذكر مداين مصر والاسكندرية 44<sup>a</sup>

ذكر الفرق بين الاسكندر الرومي وبين ذي القرنين 44<sup>a</sup>

ذكر طرف من اخبار منار الاسكندرية 45<sup>b</sup>

ذكر عمود السواري الذي بخارج الاسكندرية 46<sup>b</sup>

من جهة المنية الغربية

ذكر مدينة اقريب 58<sup>a</sup> ذكر خليج الاسكندرية 49<sup>a</sup>

ذكر مدينة تنيس 53<sup>a</sup> u. s. w.

مدينة القلزم 57<sup>b</sup> ذكر صحرا عيذاب 57<sup>b</sup> ذكر صعيد مصر 56<sup>a</sup>

ذكر الطريق فيما بين مدينة مصر ودمشق 69<sup>b</sup>

مدينة عين الشمس بالمطرية 70<sup>a</sup>

الواحات 72<sup>b</sup> مدينة دندرة 72<sup>b</sup> مدينة قفط 72<sup>a</sup>

u. s. w.

Schluss f. 74<sup>b</sup>: وراي الحكيم جماعة الملك يصلون الي صنم يحملونه معهم فسال الملك الا يقيم بارضهم وخوفه من عبادة الاصنام فودعه وسار الي مملكته انتهى

Schrift: ziemlich klein, rundlich, gewandt, deutlich, ziemlich gleichmässig, fast vocallos. Überschriften roth. In rothen Linien. — Abschrift c. 1700.

## 6115. We. 1752.

3) f. 18 — 39.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 18<sup>a</sup>:

هذا كتاب يذكر فيه نيل مصر من اين يخرج من الاراضي وفي اين مكان يذهب وسبب تكدره وخضرته وفي وقت الزيادة ومن اين تمتد الزيادة وفي اي مكان يذهب زيادته اذا نقص ومسائل في الفقه لا يستغنى الفقيه عن معرفتها جمعه ابن العماد

Anfang f. 18<sup>a</sup>: الحمد لله حمدا يوافي نعمه ويكافي مزيده واشهد ان لا اله الا الله ... وبعده فقد روي عن سيدنا رسول الله صم انه قال اربعة لا تشبع من اربعة ... ولما كان اقليم مصر مشتملا على فوايد وامور عجيبة الخ

Der Verf. Ibn el'imād will die Wunder Aegyptens besprechen, namentlich auch den Nil, Herkunft und Ausfluss, Steigen und Fallen desselben. Wer hier mit Ibn el'imād gemeint sei, ist fraglich, wahrscheinlich ist es Ahmed ben 'imād ben moḥammed elaqfahsi † 808/1405.

في بيان فضله وقد ورد فيه آيات واحاديث 18<sup>b</sup> فصل 1. اما الآيات الخ

في بيان المكان الذي يخرج [من اصل] 26<sup>b</sup> فصل 2. النيل منه وفي المكان الذي يذهب فيه وبيان سبب خضرته وفي المقاييس المجلولة على ما ذكره الكندي وغيره

فصل في الحديث ذكر الانهار وتقدم الكلام على 32<sup>b</sup> نيل مصر فذكر المسعودي انها جيحون وسبحون والغرات

35<sup>b</sup> فصل في الفرق بين البحر والنهر  
فصل وأما الماء الذي ينبع من الأرض وهو ستة 37<sup>a</sup>  
فصل لا كراهة في استعمال المياه عندنا في الطهارة 37<sup>b</sup>  
وغيرها إلا في ستة

Schluss f. 39<sup>b</sup>: فاقضى ذلك ان دخول النار  
استعقب الغرق وقوله صم ان تحت البحر لنار وان  
تحت النار لبحر، الحديث وصلى الله على سيدنا ...  
الي يوم الدين والله اعلم بالصواب

### 6116. Lbg. 597.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ر في معرفة ان النيل يريد أو ينقص من المعتاد  
Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

ابو نعيم مسلم بن اسمعيل الفارقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فاعلم ايها الطالب ان الناس قد اكثرُوا  
القول في باب الحكم على زيادة النيل الخ

Ueber Steigen und Fallen des Nils, von  
astronomischem Standpunkt aus; von Muslim  
ben ismā'il elfāriqi abu no'eim.

Schluss f. 7<sup>b</sup>: فاذا قسم على ربع يوم خرج من  
القسم ثوب وهذا ما وجدنا في الاصل الذي نقلنا منه  
وهو منقول من خط المؤلف وهو ابو نعيم ... الفارقي  
والحمد لله الخ

Woran sich ein Excurs schliesst f. 8. 9,  
nach demselben Verfasser.

Schrift: klein, gefällig, vocallos; Stichwörter und  
Stichbuchstaben roth. — Abschrift c. 1100/1600.

### 6117.

1) We. 1778, 6, f. 39—43<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Papier:  
gelb, stark, glatt. —

Poetisches Bruchstück. Beginnt im  
Kapitel der Beschreibungen, und zwar mit der  
eines Teiches, f. 39<sup>a</sup>, lin. 2. وفيها يقول الشيخ  
شمس الدين ابن الصائغ الحنفى حيث قال

السريع

في ارض طباتنا بركة مذهشة للعين والعقل  
ترجع في ميزان عقلي على كل بحار الارض بالرطل

Ferner beschrieben n. a. Granaten, Datteln,  
Birnen, Feigen etc. — Schliesst mit Versen  
auf das اليمون, die anfangen (Sari):

الا تري اليمون لما بدا

Nach der Unterschrift (هذا اخر ما اردنا بينه)  
ومما اشتملت عليه مصر الحروسة من الاماكن المقصودة  
f. 43<sup>a</sup> gehört dies Bruchstück  
zu einem Werke, worin die örtlichen n. s. w.  
Schönheiten der Stadt Elqāhira beschrieben  
werden. Obige Verse von Šems eddin ibn  
eppāig † 777/1376.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die  
Ueberschriften roth. — Abschrift etwa 1750.

2) We. 1797, 8, f. 47<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Ein Bruchstück über die Vortrefflichkeit  
Aegyptens und des Nils, في فضائل مصر والنيل  
Von Alexandrien, Memphis, den 2 grossen Py-  
ramiden, dem Nil und seinen wunderbaren Eigen-  
schaften; dann etwas von ägypt. Geschichte  
nach ابن زولاق † 887/997 und von Bokht naçr,  
dem Eroberer.

### 6118. Pet. 124.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: besonders in der letzten Hälfte wasserfleckig; lose  
im Deckel. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband:  
Pappdeckel mit Lederrücken, schadhaft. — Titel:

كتاب الطراز المنقوش في محاسن الحبوش

In der Vorrede فضائل für محاسن. Als Nebentitel ist  
dasselbe angegeben:

نزهة الناظر وسلوة الخاطر

Verfasser: محمد بن عبد الباقي البخاري  
الخطيب بالمدينة المنورة

Anfang: الحمد لله الذي ابدع خلق الانسان  
بقوله كن فكان، وفصل بعضهم علي بعض بما منحهم  
من اخلاق حسنة ... وبعد فقد سنخ لي في هذه



الأيام الشريفة، والاقوات الرابطة اللطيفة، ان ألف رسالة يستدل بها علي فضل الحبوش، الخ

Dies Werk des Mohammed ben 'abd elbāqī elbohārī elḥaṭīb elmedenī 'alā ed-dīn, um 990/1582 am Leben, handelt über die Vorzüge der Habeschiten und besteht aus Vorrede, 4 Kapiteln, Schluss.

Die Vorrede f. 5<sup>b</sup>: في اصل الحبوش وذكر من تقدم في اصل الحبوش وذكر من تقدم منهم من الاخيار، وقيل زمن نبينا المختار، وسبب تعلق الوانهم وحسن صبغتها ومحبة الناس لهم واعتنائهم بهم بشأنها من بين اصناف الموالى في سائر الايام والليالي، اعلم ان الحبشة من نسل حبش بن [Anfang: كوش بن كنعان الخ]

فيما يستدل به علي فضل الحبوش، f. 9<sup>b</sup> باب 1. (فصل 3 in).

1. في الاحاديث الدالة على فضل الحبوش 9<sup>b</sup> فصل 1.  
2. فيما ورد في القرآن العظيم وما تكلم 10<sup>b</sup> فصل 2.  
به النبي الكريم من كلمات شريفة موافقة للغة الحبشة،

3. في لعب الحبوش بحراهم في مساجد 18<sup>a</sup> فصل 3.  
المدينة المنورة الشريفة بحضرة الرسول صم فرحا بقدومه الشريف ورسول الله صم ينظر اليهم

فيما يدل علي فضل النجاشي واصحابه، 14<sup>a</sup> باب 2. (فصل 4 in).

1. في لفظ النجاشي واسمه وما يدل 14<sup>a</sup> فصل 1.  
علي فضله وعظمه وما جاء في شأنه وشان اصحابه من الاحاديث والآيات

2. في هجرة المسلمين من الصحابة 16<sup>a</sup> فصل 2.  
الي الحبشة وحسن سيرة النجاشي معهم وكتاب النبي صم اليه يدعوه فيه الي الاسلام واسلامه علي يد جعفر بن ابي طالب

3. في تزويج النجاشي ام حبيبة 20<sup>b</sup> فصل 3.  
بالنبي صم وتجهيزها من عنده وارسالها الي النبي صم

4. في ذكر هدايا النجاشي رة الي 28<sup>b</sup> فصل 4.  
رسول الله صم وهدايا النبي للنجاشي وذكر وفاة النجاشي وصلاة النبي صم واصحابه عليه بالجميع

فيمن عرف اسمه من الصحابة الحبوش 25<sup>b</sup> باب 3. (فصل 4 in).

1. في الصحابة من عبيد النبي صم 25<sup>b</sup> فصل 1.  
وخدا من الحبوش

2. في الصحابييات من امائه واماء اهل 28<sup>b</sup> فصل 2.  
بيته من الحبوش

3. فيمن فاز بالصحبة من عبيد 29<sup>b</sup> فصل 3.  
الصحابة من الحبوش

4. في ذكر ابناء الحبشيات من قريش 30<sup>b</sup> فصل 4.  
ومن الصحابة الاكرمين ومن اهل بيت سيد المرسلين ومن ولد بار من الحبشة من الصحابة

فيما ذكروا اهل الادب في الحبوش، (فصل 4 in) 32<sup>a</sup> باب 4.

1. في انواع الحبوش واصنافهم وما قيل 32<sup>a</sup> فصل 1.  
في مدحهم واصنافهم

2. في الحبشيات وما فيهن من حسن 35<sup>a</sup> فصل 2.  
الصفات وفيه تذييل لطيف

3. فيما قيل من القصائد في مدح الحبوش، 40<sup>b</sup> فصل 3.

4. فيما جاء في الحبوش من الابيات 44<sup>a</sup> فصل 4.  
وما قيل في اسمائهم من الالغاز والمعميات

فيما قيل في سبب اللعوط وهي: Schlusswort f. 44<sup>b</sup>.  
المعروفة الآن بالشروط الكائنة في وجوه الحبوش وما جاء فيها من التشبيهات والابيات المناسبات

واختتم قولي بالاستغفار من: Schluss f. 47<sup>a</sup>.  
عثرات اللسان وهفوات الانسان الصادرة من الجنان فاسئل الكريم المنان ان يتختم لنا بالايمان . . .  
والصلاة والسلام . . . الي زيارة الدارين امين والحمد لله رب العالمين وصلي الله علي من لا نبى بعده

Schrift: klein, gewandt, vocallos, Türkische Hand. — Abschrift etwa um 1190/1488. — HKh. VI 7948.

## 6119.

Von anderen hieher gehörigen Werken seien erwähnt:

1) احمد بن von سجع الهديل في اخبار النيل 861/1268.  
† يوسف بن احمد التيفاشي ابو الفضل

2) علي بن von الانصاف بالدليل في اوصاف النيل 762/1861.  
† محمد ابن الدزنيهم الموصل

3) von السجع الجليل فيما جري من النيل 776/1874.  
† ابن ابي حجلة

- 4) احمد بن von تيل الرائد في النيل الزائد + 875/1470. محمد بن علي الحجازي
- 5) محمد شاه بن علي الفناري von ر في المقياس + 929/1528. محيي الدين
- 6) von الغيص المزيدي في اخبار النيل السعيد + 981/1525. احمد بن محمد ابن عبد السلام
- 7) احمد بن عبد von ضوء البدر على النيل الغنى القرطبي
- 8) von انوار علو الاحرام في الكشف عن اسرار الاحرام um 636/1228. محمد بن عبد العزيز الادريسي ابو جعفر
- 9) von كشف الممالك في بيان الطرق والمسالك + 873/1468. خليل بن شاهين الظاهري غرس الدين
- 10) الجلال السيوطي von نزهة الغيصة في فضائل الروضة + 911/1506.
- 11) von الروضة البهية الزاهرة في خطط المعززة القاهرة + 692/1293. عبد الله بن عبد الظاهر محيي الدين
- 12) محمد بن von ك السودان وفضلهم على البيضان + 809/921. خلف ابن المرزبان
- 13) von تنوير الغيش في فضل السودان والحبش + 597/1201. ابن الجوزي
- 14) احمد بن von الدرر الفائقة في محاسن الافارقة + 651/1258. يوسف التيفاشي
- 15) + 911/1505. الجلال السيوطي von رفع شان الحبشان
- 16) نزهة العمر في التفصيل بين البيض والسود والسمر von demselben.
- 17) علي بن von الطراز المنقوش في اوصاف الحبوش + 1044/1634. ابراهيم بن احمد الحلبي
- 18) خليفة بن von رونق احسان في فضائل الحبشان + 1066/1658. ابي الفرج الرمزي
- 19) محمد بن احمد بن تميم الافريقي von عباد افريقية
- 20) محمد بن ابراهيم بن عبد von فضائل غرناطة + 785/1384. الله الطليطلي الغرناطي ابن السراج

## 6. Klöster und Wallfahrtörter.

6120. Spr. 16.

75 Seiten 4<sup>te</sup>, 16 Z. (22 1/2 × 17 1/2; 15 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist:

كتاب الزيارات

oder (nach HKh. I, 750):

اشارات الى معرفة الزيارات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 1: قال الفقير الي رحمة ربه علي بن ابي بكر الهروي، الحمد لله حتى حمده والصلوة والسلام على خير خلقه . . . اما بعد فانه سالني بعض الاخوان الصالحين . . . ان اذكر له ما زرته من الزيارات وما شاهدته من العجايب والابنية والعمارات وما رايت من الاصنام والآثار والطلسمات في الربع المسكون والقطر المعمور الخ

Beschreibung der von dem Verfasser 'Ali ben abū bekr ben 'ali elherewi elmauḡili essāiḥ abū 'lḥasan + 611/1214 besuchten Wallfahrtörter, und Mittheilung, was er über

Sachen und Personen an Ort und Stelle gehört, auch wenn es von den Angaben in Geschichtswerken abweicht. Manche sonst erwähnten Gräber von Propheten-Genossen und Nachfolgern seien spurlos verfallen, ebenso manche Ortschaften, wo dergl. sein sollten, durch Unbilde der Zeiten verschwunden. — Seine Bücher seien ihm von den Franken genommen, ein Theil davon im Wasser untergegangen, manches habe er, da es schon lange her sei, vergessen. Er beginnt mit Haleb, erwähnt dann Syrien mit der Küste und den Besitzungen der Franken, Palästina, Jerusalem, Aegypten, die Küstenländer des Mittelmeers und Inseln, ferner Dijārbekr, El'irāq, Indien, Mekka und Medina, Jemen, Persien. — Er habe sich kurzgefasst über die Oerter (هذا الكتاب مختصر على ذكر الزيارات), habe aber über die Gebäude, Ruinen, Merkwürdigkeiten, Götzenbilder ein besonderes Werk verfasst. — Wie aus seiner Vorrede ersichtlich,

war er (S. 44) im Jahre 669/1178 in Jerusalem, 570/1174 in Ascalon (S. 47); die Errichtung seines Grabmals datirt vom J. 602/1206 (Lbg. 534, f. 48).

Er behandelt:

S. 5	الزيارات في مدينة	43	مدينة الخليل عم
	حلب وما يليها	46	نجر عسقلان
10	انطاكية	47	غزة
10	انطربوس	50	نينوي
10	قتسرين	51	تكريت
10	المعرة	52	العراق
12	حمص	54	بغداد
13	بعلبك	54	الرصافة
15	دمشق	59	المداين
23	بلد حوران	59	الحلة
26	مدينة طبرية	61	الكوفة
32	عكا	65	البصرة
33	نابلس	70	القادسية
34	بلاطة	70	جبل عرفات
35	القدس	71	مكة

Ausserdem werden von ihm noch ziemlich viel andere Oerter von geringerem Interesse erwähnt.

Schluss S. 75: وهناك بايعت الحين النبي صمّم، ومسجد الشجرة ورد أن النبي صمّم دعا الشجرة هناك فانت اليه ثم عادت، ومتكى النبي صمّم (= Lbg. 534, f. 41<sup>a</sup>, 3). Das Weitere fehlt, etwa 20 Seiten.

Schrift: ziemlich gross, weitläufig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1271 Moß. (1854), von إبراهيم سركيس اللبناني in Beirut, nach einer fehlerhaften Abschrift.

### 6121. Lbg. 534.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 19; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; am oberen Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk. Anfang ebenso. Auf die Beschreibung von Mekka, welche in Spr. 16 nicht beendigt ist, und der Umgebung dieser Stadt folgt hier noch:

زيارات المدينة 42<sup>a</sup> الطريق من مكة الي المدينة 41<sup>b</sup>  
جبل الطور 45<sup>a</sup> من المدينة الي تبوك، مدين 44<sup>b</sup>

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Dann 45<sup>a</sup> Eljemen, Hadramaut und Ausland (بلاد الحزم), zuletzt Samarqand. Der Verf. schliesst f. 46<sup>b</sup>: فمن اراد ذلك فليطلبه فغيه الكتاب: لاهل الدراية ان شاء الله تعالى وصلى الله الخ

Daran schliesst sich f. 46<sup>b</sup> Mitte die genaue Schilderung des Grabmals, welches der Verf. sich ausserhalb Halebs auf der Heerstrasse nach Damaskus erbaut hatte (نسخة ما على ترينة): zuletzt f. 48<sup>a</sup>: وعلى البئر التي ظهرت في هذه التربة نسبت الي ابراهيم الخليل عم اظهر الله تعالى هذه البئر المبارك سنة اثنتين وستمائة.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1050 Ram. (1640) in Haleb, von مصطفى بن محرم الكاتب.

### 6122. Pm. 36.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: oben am Rücken ein grosser durchgehender Wasserfleck; etwas wurmtichig. Oben, auch unten, sind einige Ecken schadhaf gewesen und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk. Anfang fehlt, 19 Bl. Das zuerst Vorhandene f. 1<sup>a</sup>, 1: القزما بها قبر جالينوس الحكيم، وجزيرة اسقليه موضع يقال له منزل (= Lbg. 534, f. 16<sup>a</sup>, 10).

f. 1<sup>a</sup> الطريق الي القاهرة، مشهد زبور ومشهد التبر الخ  
ذكر زيارات القرافة وهي جبانة في جبل المقطب 1<sup>b</sup>  
الطريق من الجزيرة الي مصر القديمة، الاهرام 3<sup>b</sup>  
من عجائب الدنيا

ذكر مصر القديمة التي كان بها يوسف الصديق عم 4<sup>b</sup>  
الطريق الي النوبة، مشهد الرديني وهو موضع مبارك 7<sup>a</sup>  
عدنا الي مصر وبلاد بحري واسكندرية ودمياط والجزاير 7<sup>b</sup>  
الطريق من دمياط الي رشيد، البرلس موضع 8<sup>a</sup>  
عدنا الي زيارات البلاد، جزيرة اسقليه 12<sup>b</sup>  
عدنا الي ذكر بلاد الروم، شرق بحر القسطنطينية 13<sup>b</sup>  
الطريق من هذه المدينة [مدينة نيقيا] الي 13<sup>b</sup>  
بلاد الروم الشمالية

نعود الي ذكر زيارات البلاد واطراف الشام 15<sup>b</sup>  
واخبار وديار بكر وجزيرة بن عمرو والموصل

- 18<sup>b</sup> عدنا الى الموصل واعمالها  
(20<sup>a</sup> مدينة نينوى; 20<sup>a</sup> مدينة الموصل (Darin))  
21<sup>a</sup> الطريق من الموصل الى العراق، مشهد الكحيل  
ومشهد حجر السفينة  
21<sup>a</sup> ذكر زيارات العراق، يقول العبد الفقير ...  
بمدينة سامراي  
22<sup>a</sup> مدينة بغداد دار السلام وقبة الاسلام ومقر الامام  
25<sup>b</sup> نعود الى ذكر زيارات العراق ثم الى مكة  
والمدينة حرسها الله تعالى  
27<sup>b</sup> عدنا الى ذكر الزيارات بالحجاز وطريق مكة  
والمدينة ثم ياتي اليمن ان شاء الله تعالى  
(28<sup>a</sup> مكة (Darin))

Das Vorhandene schliesst f. 29<sup>b</sup>: ومسجد  
الشجرة، ورد ان النبي صمّم دعا الشجرة هناك فاتت  
اليه ثم عادت، ومتكى النبي صمّم عند باب جيان،  
ومسجد الفتح  
= Lbg. 534, f. 41<sup>a</sup>, 3. Es fehlen etwa 8 Bl.

Der Verfasser befand sich im J. 679/1176 in  
Aegypten, f. 10<sup>a</sup>, 14. In diesem Bruchstück  
beschreibt er Ober- und Unter-Aegypten, die  
Südküste des Schwarzen Meeres, Syrien, Meso-  
potamien, El'irāq, Bagdad und Mekka; den  
Städten und Ortschaften widmet er in der Regel  
nur kurze Bemerkungen, von den wichtigeren  
abgesehen, bei denen er etwas ausführlicher ist;  
die besonderen Merkwürdigkeiten (z. B. Pyra-  
miden) beschreibt er; hauptsächlich zählt er  
Gräber berühmter Personen, Martyrstätten  
(زيارات) auf. Selten  
sind Details, wie f. 10<sup>b</sup> der Brief des العاص  
an den Halifen 'Omar, in welchem Aegypten  
beschrieben wird (der übrigens, nach f. 11<sup>a</sup>, 15,  
auch als von قيس بن سعد an den Halifen 'Ali  
gerichtet von Andern bezeichnet wird). Auch  
einige Verse kommen vor. Die bei Spr. 16  
zuletzt angeführte Stelle entspricht der von dieser  
Handschrift f. 29<sup>b</sup> angegebenen; was hier f. 1—20<sup>b</sup>  
oben steht, fehlt bei Sprenger. — Das bei  
HKh. III 6928 ihm beigelegte Werk زيارات الشام  
wird ein anderes sein, da es sich doch wahr-  
scheinlich auf Syrien beschränkt.

Ob er das in diesem Werke oft erwähnte  
Buch, das über Wunder, Denkwürdigkeiten,  
Götzenbilder u. Talismane ausführlich reden  
soll (f. 1<sup>a</sup>. 4<sup>a</sup>. 4<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>, 3), wirklich vollendet  
habe, ist fraglich. An den angeführten Stellen  
sagt er, dass er darin über den und den Punkt  
ausführlicher reden werde; dagegen heisst es  
f. 9<sup>b</sup>, 8: wir haben es erwähnt in dem عجائب  
ك. Wahrscheinlich hat er damals einen Theil bereits  
fertig gehabt, anderes dagegen erst darin be-  
schreiben wollen.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocalisirt.  
Stichwörter roth. — Abschrift o. 1800/1000.

Nach f. 12 u. 16 fehlt je 1 Blatt.

### 6123. Sach. 228.

92 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 13; 14 1/2 × 8 cm). — Zu-  
stand: gut. — Papier: weiss, dünn. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und 1<sup>b</sup>):

ذكر الاديرة مستخرج من ك معجم البلدان  
لياقوت الحموي

Verzeichniss der bei Gelehrten und Dichtern  
vorkommenden berühmten Klöster, aus Jaqūt's  
† 626/1229 grossem geographischen Werk ausge-  
zogen, in alphabetischer Folge, oft mit An-  
führung von Versen. Zuerst f. 2<sup>a</sup>: دير اهان;  
دير ابلق u. s. w.; zuletzt 91<sup>b</sup>  
دير بونس 92<sup>a</sup>; دير جنس.

Schluss f. 92<sup>b</sup>: الديرة البيض بالصعيد من  
غربي النيل وهما ديران نهران فيها رهبان كثيرة،

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos.  
Überschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift  
im Jahre 1860.

Das Werk des الحسين الاصمعياني ابو الفرج  
† 356/967 gleichen Inhalts wird in der Abtheilung  
„Poesie“ besprochen werden.

### 6124. Lbg. 219.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 3/4 × 15; 15 × 10 cm). — Zustand:  
fast ganz lose im Einband; wasserfleckig (besonders am  
Ende) und Anfangs am oberen Rande schadhaft, besonders  
auch f. 2 (im Text). — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الشرف الاعلى في ذكر قبور مقبرة باب المملا  
لجمال الدين محمد بن علي بن محمد بن  
ابي بكر بن محمد بن احمد القرشي البغدادي

الحمد لله الباقي بعد فناء خلقه: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
... وبعد فقد خطر لي ان اكتب في هذه الاوراق  
بعض ما قرأته على القبور

Aufzählung der Denksteine (حجر) auf dem  
Kirchhof Elmo'allā von Mekkā, nebst Anfüh-  
rung der Inschriften darauf und Hinzufügung  
von Notizen; von Mohammed ben 'alī ben  
moḥammed ben abū bekr elqorešī el-  
'abderī *ehdebt gemāl eddīn*, geb. 778/1376,  
† 887/1433. Der Verfasser schickt eine lange  
Einleitung voraus f. 1<sup>b</sup> ff., worin er über das  
Wort und den Begriff Tod, über die Frage,  
wer zuerst gestorben sei, über Leiche u. Todten-  
bahre, über Leben nach dem Tode u. dergl.  
und zum Schluss f. 7<sup>a</sup> ff. über Grab und was  
dahin gehört, redet. Die Vorrede ist wegen  
der Lücke nach f. 9 nicht zu Ende; deshalb  
auch fehlt der Anfang des Haupttheils. Zu  
jener werden auch wol noch die Verse auf  
Gräber überhaupt und die Bemerkungen dazu  
auf f. 10 gehören. — Die Beschreibung des ersten  
hier vorkommenden Denksteins beginnt f. 13<sup>a</sup>:  
ومنها حجر مكتوب عليه بخط حسن يشبه خط الحجر الاول الخ

Schluss f. 28<sup>a</sup>: في سبيل الله امواتنا بل احياء  
الي قوله تعالى اجر عظيم انتهى هذا آخر ما  
وجد من هذا الكتاب الخ

Der Verfasser hat in der Unterschrift noch  
den Zusatz: الشيباني.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift  
von Ḥamed Sa'īd ben Asma'īl ben Ḥamed al-Makī al-Ḥanfī  
im J. 1122 Rabī' I (1710), zu eigenem Gebrauch.

Lücken nach f. 9. 10. 22. 27.

6125. We. 1710.

8) f. 105 — 130.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand:  
ziemlich gut; die ersten Blätter fleckig und Bl. 105 etwas

beschädigt. Die letzten Blätter oben am Rande wasser-  
fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt;  
nach der Vorrede f. 106<sup>a</sup>:

الاشارات الي اماكن الزيارات

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 105<sup>a</sup>: الحمد لله حق حمده وصلى  
الله على سيدنا ... وبعد فقد سئلت ان اجمع مؤلفا  
في ذكر زيارات دمشق وما حولها من قبور الصحابة  
والتابعين والعلماء العاملين والاولياء والصالحين والمعابد  
المباركة والاماكن الشريفة فجمعت هذا المؤلف اللطيف الخ

Der Verf. nennt sich in der Unterschrift f. 129<sup>b</sup>  
نجم الدين بن يحيى بن نقى الدين بن  
اسماعيل بن عبادة الحلبي الشافعي الفرضي  
und sagt, er habe das Werk vollendet im J. 1060  
Rabī' I (1650). Sein Name ist محمد (so hiess  
auch sein Bruder كمال الدين) im J. 1088/1678.

Auf Wunsch von Freunden hat Moḥammed  
ben jahjā ben taqī eddīn ben ismā'il  
elḥalebi *elfardī negm eddīn* † 1090/1679 dies  
Werk über die Wallfahrtörter in Damask und  
Umgegend verfasst, mit Benutzung und An-  
führung der bekanntesten und zuverlässigsten  
Werke. Er spricht darin von den Gräbern  
der Prophetengenossen, der Nachfolger derselben,  
der Gelehrten und Frommen mit Angabe ihres  
Todesjahres, von den Andachtörtern und an-  
gesehensten Stellen. — Das Werk zerfällt in  
6 Abschnitte und Schlusswort.

1. في فضل دمشق الشام وجامعها الاكبر 106<sup>a</sup> فصل 1.  
اعني جامع بنى امية
  2. في الزيارات الغربية خارج دمشق 110<sup>b</sup> فصل 2.
  3. في زيارات الجانب القبلي من دمشق 112<sup>a</sup> فصل 3.
  4. في ذكر زيارات الجانب الشرقي من دمشق وتوابعه 121<sup>a</sup> فصل 4.
  5. في ذكر زيارات الجهة الشمالية 121<sup>b</sup> فصل 5.
  6. في الزيارات التي حول دمشق 125<sup>b</sup> فصل 6.
- في آداب الزيارات ينبغي الاعتناء بها 128<sup>a</sup> خاتمة  
والعمل بمقتضاها

Schluss f. 129<sup>b</sup>: وذلك دليل عظيم على صحة  
الزيارة وقبولها ونزول الرحمة واجابة الدعاء ونيل المراد

والله سبحانه الهادي الى سبيل الرشاد وعليه التكلان  
والاعتماد انه كريم حليم . . . والحمد لله أولا وآخرا  
وظاهرا وباطنا على نعمه كلها ما علمت منها وما لم  
اعلم وصلي الله الخ

Schrift: bis 119<sup>a</sup> ziemlich gross, deutlich, vocallos;  
von 119<sup>b</sup> an Türkische Kanzleihand, klein, gedrängt, in  
einander gezogen, vocallos, schwierig. Stichwörter roth. —  
Abschrift im Jahre 1093 Rabi' II (1682). — Collationirt.

HKh. I 752 (er nennt den Verfasser ابن الجوراني,  
wofür ابن الجوراني zu lesen ist).

## 6126. We. 1119.

1) f. 1—46.

57 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: am unteren Rande und an der unteren Ecke wasser-  
fleckig; auch sonst nicht selten fleckig. F. 7 am Rande  
oben ange bessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titel und Verfasser fehlt. S. dieselben bei Spr. 17.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذه نبذة يسيرة ولمعة منيرة وكلمات  
قليلة والفاظ جلييلة في ذكر من دفن بدمشق ونواحيها  
ومن بجبل قاسيون والصالحية وما تحويه من الانبياء  
والصالحين والتابعين والعلماء والاولياء والصالحين الخ

Aufzählung von Propheten, Propheten-  
genossen und Nachfolgern derselben und Ge-  
lehrten und Heiligen und Frommen, die in  
Damask und Umgegend begraben worden sind,  
nebst biographischen Angaben. Der Verfasser  
sagt, er habe das Buch aus vielen bewährten  
Geschichtswerken zusammengestellt. Dasselbe  
beginnt f. 2<sup>a</sup>: قال في مرآة الزمان وذكر الحافظ أبو القاسم:  
ابن عساكر في اخبار دمشق ان ابا الفتح المسلم بن هبة  
الله صنف الف رسالة في تفصيل دمشق على الدنيا الخ

Schluss f. 46<sup>b</sup>: حكايات تدل على علو شأنه  
ومدفون عند صرحه من خارج الشيخ احمد انهندي  
كان من الاولياء رحم، هذا آخر ما وجدناه من خط  
المولوي وهو مولانا وسيدنا القاضي محمود سلمه الله امين،

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vo-  
callos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien ein-  
gefasst. — Abschrift c. 1100/1680. Dieselbe ist entnommen  
der Abschrift des محمود القاضي.

2) F. 47—57 Türkisch (Verse über Metrik).

## 6127. Spr. 17.

42 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 7$  cm). — Zu-  
stand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«الاشارات في اماكن الزيارات لنور الدين محمود بن  
محمد بن محمد بن موسى بن عيسى العدوي الشافعي  
الصالح المعروف بالزوكاري»  
Erheisst ausserdem noch:

Der Verfasser Mahmud ben mohammed  
ben mohammed ben musa eççalihi el-  
'adevi nür eddin ezzükari † 1082/1628.

Anfang wie bei We. 1119, 1. Schluss  
weicht ab. Der vorletzte in We. 1119, f. 46<sup>a</sup>  
vorkommende Artikel über عبد الله بن صاروجا بن عبد الله  
748/1342 steht hier  
f. 35<sup>a</sup>; der dort letzte Artikel über الجاهد  
fehlt hier. Alles, was f. 35<sup>b</sup>—40<sup>a</sup> steht, fehlt  
in We. 1119. Es ist darunter besonders zu merken  
die Erwähnung einiger Zeitgenossen des Verf. wie:

محمد بن محمد بن محمد الغري العامري الدمشقي  
بدر الدين (geb. 904/1498, † 984/1576)

يونس بن عبد الوهاب بن احمد العيثاوي الشافعي  
(geb. 898/1498, † 978/1570);

شهاب الدين احمد بن احمد بن بدر بن ابراهيم الطيبي  
(geb. 910/1504, † 978/1571);

شهاب الدين ابو العباس احمد بن علي انقلاجي  
الحموي الدمشقي الشافعي († 981/1578)

نجم الدين محمد بن رجب البهنسي الحنفي († 987/1579)  
شمس الدين محمد بن محمد بن محمد الازجي الشافعي  
(† 985/1577);

شمس الدين محمد بن القاسم بن المنقار الحنفي  
الحلبى الدمشقي (geb. 981/1525, † 1005/1596)

Schluss f. 40<sup>a</sup>: ومهد في روضات الجنات مصاحبه  
امين امين لا ارض بواحدة حتى اضيف اليها انف  
امينا والحمد لله رب العالمين وصلي الله وسلم . . .  
وتابع التابعين الي يوم الدين والحمد لله وحده امين،

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift c. 1180/1737.

F. 40<sup>b</sup> steht eine Notiz über جبل قاسيون  
und f. 41<sup>a</sup>—41<sup>b</sup> über مغارة الدم.

## 6128. We. 1798.

1) f. 1—16.

162 Bl. 8<sup>vo</sup>, o. 16 Z. (16 × 11; 13 × 7 1/2—8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, weisslich, ziemlich stark, ranh. — Einband: Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

فضائل الشام. Verfasser fehlt.

Der zuerst erwähnte Begräbnissplatz ist f. 2<sup>b</sup> der des زكرياء. F. 3<sup>a</sup> handelt von 6<sup>a</sup> ff. كهف جبريل 4<sup>b</sup>; مغارة الجمع 4<sup>a</sup>; مغارة الدم u. a. Prophetengenossen etc.

Das Stück bricht ab mit dem Begräbnissplatz des ابن عربي und den Notizen über denselben, nebst dem Gutachten des مجد الدين محمد بن عبد الله über ihn.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, nicht undentlich, vocallos. — Abschrift c. 1800/1765 (nach f. 132<sup>a</sup> 1349/1333). — Arabische Foliirung.

## 6129. We. 1778.

10) f. 64—83.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (19 × 13 1/2; 14 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel f. 64<sup>a</sup> (ebenso 66<sup>a</sup>, 9):

رسالة نور العَيْن في مشهد السيد الحسين رة

Als Verfasser ist f. 64<sup>a</sup> am Rande genannt:

الشيخ ابو الفضل عبد الفتاح بن ابي بكر بن احمد الشافعي الخلوئي احد تلامذة العارف بالله الشيخ كريم الدين الخلوئي

Anfang f. 64<sup>b</sup>: الحمد لله حمدا لمن جعل آل بيت نبيه الكرام خلاصة الانام، وخصهم ببريد الاكرام... وبعد فان السبب الداعي الى تسطير هذه الرسالة الخ

Nach Auseinandersetzung der Veranlassung dieser Schrift giebt der Verfasser 'Abd el-fattāh ben abū bekr ben ahmed abū 'lfadl, ein Schüler des kerim eddin elhal-watī, f. 65<sup>b</sup>. 66<sup>a</sup> eine Uebersicht der 5 Kapitel, in welche er dies Werk über die Begräbnissstätte des Elhosein getheilt hat.

1. Kap. 66<sup>a</sup> في ذكر مقتل الحسين رة ونسبه الشريف  
2. Kap. 71<sup>a</sup> في ذكر مجيئ الراس الشريف الي هذا المكان  
وذكر من نقل ذلك من العلماء الاعيان، وفيه فصلان

3. Kap. 75<sup>b</sup> في سبب مجيئ مولانا ابي التقى كريم واحبائه لهذا المكان بالزيارة وما وقع له في ذلك من الاثن بالصريح والاشارة

4. Kap. 79<sup>b</sup> في ذكر ما وقع لبعض الزوار من الكرامات وما حصل لهم ببركته من المبرات وقضاء الحاجات

5. Kap. 81<sup>a</sup> في رد اقوال المعترضين وتعريف احوال المنكرين وذكر شيء مما قيل في روح اهل البيت من الاشعار بايجاز واختصار

Schluss f. 83<sup>b</sup>: ساعة المشتري وانت طاهر الثوب والبدن والله اعلم بذلك وهذا ما تكتب (und einige Zeichen).

Die Blätter 74—77 in der Mitte etwas löcherig; ebenso 80. 81.

Schrift: ziemlich gross, dick, gleichmässig, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa um d. J. 1700.

## 6130. We. 1706.

5) f. 28<sup>b</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

الروضة الرية فيمن دفن بدارية

لعبد الرحمن افندي العبادي

Titel ebenso in der Vorrede. Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الرحمن بن محمد عماد الدين بن محمد بن محمد بن محمد بن عماد الدين العبادي الخنفى دمشقى

Anfang: الحمد لله الذي نوع لهذه الامة انواع الخيرات... وبعد فيقول... عبد الرحمن العبادي الخنفى ان زيارة الصالحين من اقرب القربات وهي لاستمطار سحاب البركات من الامور المحررات الخ

'Abd errakmān ben moḥammed ben moḥammed el'imādī eddimasqī elḥaneft, geb. 978/1670 + 1051/1641 zählt in dieser Schrift die Wallfahrtstätten in Dārājja (8 Meilen von Damaskus) auf und giebt biographische Notizen über die daselbst Begrabenen.

Artikel f. 27<sup>a</sup> über ابو مسلم الخلواني (الداراني)

فنقول قال الحافظ الكبير المفسر الخ

Er lebte zur Zeit der ersten Halifen.

ابوسليمان عبد الرحمن بن عطية الداراني 28<sup>a</sup> + 215/880



Schliesst mit 7 Traditionen, die der Verfasser aus einem Traditionsheft ausgewählt hat, und die am Grabe des Abū mošlim rawirt wurden.

Schluss f. 30<sup>a</sup>: سمعت رسول الله صم يقول  
لحسن ان روح القدس لا يزال يويدك ما نأحت عن  
الله ورسوله، وهذا آخر ما اردناه والحمد لله أولا وآخرا  
... وصلى الله وسلم ... الي يوم الدين

Dasselbe Werk in We. 1821, 3, f. 77—86.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Anfang und Schluss ebenso.

Zu erwähnen sind hier noch:

- 1) موسى بن علي von اشارات الي اماكن الزيارات  
‡ 901/1495. † الحوراني
- 2) † 856/967. † ابو الفرج الاصمهاني von ك" الديارات
- 3) ابو الحسين علي بن محمد الشاشي من ك" الديارات  
‡ 390/1000.

## 7. Reisebeschreibungen.

6131. Pm. 69.

257 Seiten 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (18 1/4 × 13; 12 1/2 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>).  
Zustand: ziemlich stark fleckig, besonders in der oberen  
Hälfte; wurmtichig, hauptsächlich in der 2. Hälfte, und  
oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. —  
Einband: schöner brauner Lederband mit Klappe und  
Goldverzierung. — Titel auf der der ersten Text-Seite  
vorhergehenden ungezählten Seite, von späterer Hand:

كتاب عيون الاخبار في الادب

Ebenso steht auch auf dem Schnitt unten und zur Seite.  
Verfasser fehlt. In der Unterschrift S. 257 ist sein  
Name angegeben:

محمد بن علي بن محمد الانصاري الموصللي

Anfang fehlt. Das jetzt an der Spitze  
stehende Blatt, S. 1, ist von späterer Hand;  
der Text desselben scheint richtig zu sein und  
in die Lücke vor S. 24 (vielleicht auch in die  
vor S. 194) zu gehören.

Der aus Moçul gebürtige Verf. Moḥam-  
med ben 'alī ben moḥammed elançārī  
elmaupī, um 590/1194 am Leben, der an ver-  
schiedenen Orten jahrelang richterliche Stellun-  
gen bekleidet hat, hatte im Laufe der Jahre,  
etwa von 587/1193—595/1199, zu seiner Ausbildung  
sich an vielen Orten von 'Irāq, Syrien, Palästina  
und auch Aegypten aufgehalten und dort den  
Umgang der Gelehrten gesucht, um haupt-  
sächlich in Tradition und Poesie seine Kennt-  
nisse zu bereichern. Die Ergebnisse dieser  
gelehrten Wanderjahre hat er in dem vorliegen-

den Werke niedergelegt. Er führt die Namen  
der Gelehrten, von denen er in dieser oder  
jener Beziehung Mittheilungen erhalten hat,  
und zugleich auch, besonders bei Traditionen,  
deren Gewährsmänner (zurück bis auf Mo-  
ḥammed) an, gewöhnlich nebst der Zeit, wann  
und dem Orte, wo dies geschehen sei. Er  
beginnt mit seiner Vaterstadt und benachbarten  
Ortschaften, geht dann über zu Bagdad und  
Mesopotamien, ferner Syrien, Palästina und  
Aegypten, wo er sich zur Zeit der Veröffent-  
lichung seines Werkes aufhielt. Die Herausgabe  
desselben ist, nach der Unterschrift, im J. 592  
Šawwāl (1196) erfolgt, u. zwar in der ägyptischen  
Stadt Sojūt (بمدينة سيوط من صعيد مصر الأدنى).

Die Handschrift ist völlig verbunden und ausserdem  
voll erheblicher Lücken. Die Reihenfolge der Seiten, die  
Stellen und der Umfang der Lücken sind diese: Lücke  
von 4 Seiten; 24—35. 186. 187. 2—5. 188—193; Lücke  
von 4 Seiten; 194—221; Lücke von 4 Seiten; 36—133;  
Lücke von 2 Seiten; 134—163; Lücke von 4 Seiten;  
164—177. 177<sup>a</sup>. 177<sup>b</sup>. 178—185. 6—21; Lücke von  
22 Seiten; 222—243; Lücke von 18 Seiten; 244—247.  
22. 23. 248—257. — Es fehlt also fast 1/4 des Werkes.

Die Ortschaften, von denen sich in der  
Handschrift Überschriften finden, sind folgende.  
Sie stehen hier in der Reihenfolge, wie sie die  
(verbundene) Handschrift giebt. In den jetzigen  
Lücken haben zum Theil auch Überschriften  
gestanden: so fehlt z. B. die der Stadt الموصل,  
welcher ein langer Artikel gewidmet ist; es

fehlen aber auch, wahrscheinlich, ganze Artikel;  
so wird in der grossen Lücke nach S. 21 doch  
auch wol Damaskus vorgekommen sein.

S. 6	راس عين الخابور	145	اربيل
7	ماردين	146	سوق ثمانين [مدينة]
8	ثغر ميثارقين		تحت جبل الخودي
11	حاني [معدن الحديد]	148	الجزيرة [جزيرة ابن عمر]
12	خرت برت	149	فنك
12	ملطية من بلاد الروم	150	باعتناق، شاتان
13	ثغر حلب	153	اشعرد
20	المعرة [معرة النعمان]	154	المعدن [معدن الحاس]
21	ثغر حماة	155	ارزن
108	المدائين [مدائين كسري]	156	بدليس
108	النعمانية	157	إحلاط
109	جبل، قم الصلح	164	بلط، سنجار
110	واسط	165	المراورة [مدينة على]
111	قرية عبد الله [مدينة]		باب سنجار
	كبيرة على باب واسط	166	حزان، الرهاء
115	الهوت	167	منيج، بالس
120	خسابور [مدينة قديمة]	168	صيقين
	بناها الملك سابور	169	قلعة جعبر
121	ساقية سليمان	170	الرقعة
122	نهر دقلا من البطايح	174	الزباء [معقل في عنان]
122	مطارا [معقل ومدينة]		السماء ومدينة قديمة
	على راس قم دجلة		حسنة الآثار
	العوراء	175	الرحبة رحبة ملك بن
128	المشأن		طوف
124	البصرة	177	عانة، تليس
129	الابلّة	177 <sup>a</sup>	الحديثة [حديثة]
180	الجوات [مدينة بين]		الفرات
	الابلّة وعبادان	177 <sup>b</sup>	هيت، الانبار
180	عبادان	178	الفارسية [قرية على]
182	الاهواز		نهر عيسى
183	عسكر مكرم [من بلاد]	180	الداهرية، قرية الترك
	خوزستان وهو	181	المحول، نصيبين
	قصبته	184	دارا [مدينة قديمة]
184	نهاوند		ومعقل وآثار حسنة
141	روندراوا، همدان	185	دقيسر
144	الاجناد، شهرزور	215	البوزايح

216	الحديثة [حديثة]	238	ثغر عكا
	الموصل	240	فيسارية
217	القادسية، تكريت	241	ثغر تبينين
218	سر من راي	242	الرملة [رملة فلسطين]
218	مدينة السلم بغداد	245	قوص من صعيد
236	بعلبك		مصر الاعلا
237	ثغر طبرية	246	ثغر اسوان

Einige Anfänge sind: S. 4 (in Mosul):

اخبرنا القاضي شمس الدين ابو القسم عبد الله بن  
القسم بن عبد الله بن القسم بن المطهر الشهرزوري رة  
بقراءتي عليه بمدينة الموصل بالمدرسة النظامية بها  
عند صريح ابيه رة قال اخبرنا قاضي القضاة ابو القسم  
على بن الحسين بن محمد الزينبي رة . . . حدثنا  
يزيد بن ابي عبيد عن سلمة قال سمعت النبي صم  
يقول من يقل على ما لم اقل فليتبوأ ملعده من النار  
ثغر حلب، اخبرنا شيخنا وامامنا شرف: S. 18:

الدين ابو سعد عبد الله بن محمد بن هبة الله بن  
على بن المطهر بن ابي عمرو رة بقراءتي عليه . . . سنة  
ثمان واربعين وخمس مائة قال . . . ان النبي صم  
اخذ الحسن والحسين فقال من احبني واحب هذين  
واباهما وامهما كان معي في درجتي يوم القيامة  
مدينة السلم بغداد، اخبرنا الشيخ: S. 218:  
المحافظ ابو الفصل محمد بن ناصر بن محمد بن  
على السلامي تحدث العراق رة بقراءتي عليه في شهر  
ذي القعدة من سنة تسع واربعين وخمس مائة قال  
. . . قال رسول الله صم يوقف عبادان بين يدي الله  
عز وجل فيامر بهما الى الجنة الخ

Seite 36 — 42 stehen nach dem Alphabet  
geordnet fünfzeilige Strophen (deren Metrum  
meistens Häfif ist). Der Anfangs- u. Schluss-  
buchstabe jedes Verses dieser einzelnen Strophen  
ist derselbe. Die 7 ersten Strophen (der Buch-  
staben ا bis خ) und die Ueberschriften der 8.  
[باب الدال] (Motaqarib) fehlt. Letztere beginnt  
دع الدمع بالكوف يبلي الحدود فان الاحبة اخذوا خمودا  
Die letzte Strophe schliesst S. 42 (Sari):

يبسط آملا اخو غفلة وللمنايا بالردى طى

Sämmtliche Strophen sind, ihrem Inhalte nach,  
nicht Theile eines und desselben Gedichtes,

sondern behandeln, eine jede für sich, ein besonderes Thema, sei es Sehnsucht, Reue, Entsagung etc. — Wer der Verfasser sei, lässt sich, der Lücke wegen, nicht ersehen.

Schluss S. 257: **الحديث لا يكون محدثا كاملا حتى يكون فيه خصال ثلث الصدق والرحلة والاسناد وهذه الثلاثة لا تتم الا بثلاثة اسباب سرعة المشى وسرعة الكتابة وسرعة القراءة فان من الله تعالى عليه بثلاثة اخر صار اماما [وهي] المعرفة وطول العمر وقبول الناس آخر ما تيسر تخرجه والحمد لله رب العالمين وصلي الله على سيدنا . . . نسأل الله خيرا ما قدر وقضي والمعونة على الدين بالدينها وعلى الآخرة بالتقوي انه على ما يشاء قدير وحسن الصنع جدير**

Schrift: ziemlich gross, dick, gedrängt und etwas in einander gehend, fast vocallos, öfters ohne diakritische Punkte, im Ganzen gleichmässig und deutlich. Ueberschriften roth, Stichwörter hervorstechend gross, meistens roth überstrichen. — Abschrift um 650/1259. — Collationirt. Nicht bei HKh.

### 6132. Pm. 541.

3) f. 64—68.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist nach der Vorrede:

**حكاية ما راي بالبحر الابيض والجزيرة الخضراء**

Verfasser: **الفضل بن يحيى بن علي الطيبي**

Anfang: **الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فانتسخت من كتاب لبعض اخواننا المؤمنين ما هذه صورته نقلت من خط الشيخ شمس الدين ابن الشمسطاري الخ**

Beschreibung der Reise und des Aufenthaltes des **زين الدين علي بن فاضل المارندرائي** auf der Grünen Insel, die von dem „Weissen Meere“ wie von einem Gürtel rings umgeben ist, im J. 690/1291. Nach der mündlichen Mittheilung des **Zein eddin 'alī ben faḍil el-māzenderānī** hat dieselbe im J. 699/1300, nichts Wesentliches fortlassend, niedergeschrieben **El-faḍl ben jahjā ben 'alī ṭaffībī** in der Stadt **Elhille**. Von Damaskus ist der Obige in Begleitung seines Lehrers, des **زين الدين علي الاندلسي المالكي** nach Aegypten, dann nach Spanien gereist; darauf begiebt er sich nach der Barberei

(ارض البربر), dann nach der Insel der Rāfiditen (جزيرة الروافض), und schliesslich nach der Grünen Insel, woselbst er mit dem Qorāngelehrten **شمس الدين محمد العالم** freundlich verkehrt, auch Qorān bei ihm liest, und Allerlei über den „Imām“ der Zukunft erfährt. Sein Wunsch, auf der Insel zu bleiben, wird abgeschlagen u. nach einem Aufenthalt von 8 Tagen kehrt er zurück.

Das Werkchen schliesst mit der Angabe, woher der Reisende gebürtig war, nämlich f. 68<sup>b</sup>: **من اقليم مازندران من بلد يقتل له نعيم من قرية تعرف ببندامدكوه وذكر ان وصوله الي تلك الجهة الشريفة في رجب سنة تسعين وستمائة والحمد لله وحده**

Diesen Bericht hatte sich abgeschrieben **شمس الدين محمد بن مكى** und von diesem **شمس الدين ابن الشمسطاري**; aus dessen Abschrift hatte ihn ein Freund desjenigen copirt, welcher ihn hier mittheilt.

### 6133. Lbg. 23.

1) f. 1—114.

319 Bl. 4<sup>o</sup>, 26 Z. (27 1/2 × 19; 18 1/2 × 12 cm). — Zustand: etwas wurmtichig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken u. Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

**تاج المفرق في تحلية علماء المشرق**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **قال . . . خالد بن عيسى بن أحمد بن إبراهيم بن أحمد بن علي بن أبي خالد البَلَوِي . . . الحمد لله الذي فرض حج البيت على من استطاع إليه سبيلا . . . هذا تقييد اطلاع عون من الله وتأييد قصدت به ضبط الرحلة المجازية وذكر معاهد الوجهة المشرقية الخ**

Wallfahrtreise nebst ausführlicher Schilderung des auf derselben stattgehabten schöngeistigen Verkehrs mit Gelehrten und Dichtern, mit Anführung vieler eigener und fremder Verse und Gedichte; von **Hālid ben 'isā ben aḥmed ben ibrahīm elbelewi elqattauri elmālikī 'alem eddin abū 'lbaqā**, um 760/1359 am Leben. Dieselbe ist gewidmet dem **ناصر الدين ابو الحجاج يوسف بن أبي الوليد بن نصر**

Der Verfasser begiebt sich aus seiner Heimath **قَتَوْرِيَّة** in Spanien am 18. **Qafar** 786/1385 auf die Reise über Alexandrien nach den heiligen Stätten und kehrt über Nordafrika zurück im J. 740 **Du'lligge** (1340). Seine Ortsschilderungen sind recht interessant; ebenso die Angaben über die Gelehrten, welche er besucht, bei denen er Vorlesungen hört, von denen er Lehrbriefe erhält. Er hat dies Werk im J. 767 **Rabi' I** (1365) vollendet und giebt demselben als Anhang (f. 111<sup>a</sup> ff.) Lobkritiken verschiedener Gelehrten.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: **وجميع عباد الله الذين اصطفى وحسبنا الله تعالى مفوضا اليه وكفى**

Des Verf. Enkel **خالد بن احمد بن خالد** hat das Werk ins Reine geschrieben im J. 819 **Qafar** (1416).

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gut, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppel-  
linien. — Abschrift im Jahre 1138 **Ramaḍān** (1721) von **ابو مدين بن محمد الروشن**

### 6134. We. 214.

3) f. 74—136

8°, 25 Z. — Zustand etc. wie bei 1). — Die Schrift noch kleiner und enger. — Titel f. 74<sup>a</sup>:

**اسفار الاسفار، وابكار الافكار، برسم زينة الدهر والوجود، ارباب العلم والحلم والجود، وذلك من انشاء اقل خلق الله ... محمد حافظ الدين ... القدسي**

Anfang f. 74<sup>b</sup>: **حمدا لمن جعل كمال الاعلى: بانتقالها المعهود، وصير الشمس سراجا منيرا بمسيرها في الوجود ... وبعد فلما كان ترجع المرء باعتبار اتصافه باوصاف المعارف وانتظامه في سلوك السالكين الى المقامات من اهل العوارف، الخ**

Reisebeschreibung des **Mohammed Rāfi' eddin elqodsī**. Nachdem er in Kürze seine Reisen nach **Elqāhira**, **Jerusalem** u. **Damaskus** u. seine Heimkehr beschrieben, schildert er f. 76<sup>b</sup> ff. seine neue Reise, die er im J. 1018/1604 antrat, ausführlicher. Sie ging zum zweiten Male nach **Elqāhira** und von da nach **Konstantinopel**. Der

Verfasser giebt eine kurze Schilderung der von ihm berührten Hauptorte, spricht von seinen Erlebnissen und seinem Verkehr mit geistreichen Männern in **Elqāhira** und bringt dabei allerlei Gedichte, kürzere und längere, hauptsächlich von sich selbst, und Anekdoten nach **Ibn ḥallikān** u. A. vor. Die Erzählung seiner Fahrt nach **Konstantinopel** beschäftigt sich zum grossen Theil mit Schilderung von Sturm und Unwetter und endet mit der Lobpreisung der Familie des **Sa'd eddin** und insbesondere des **شيخ مشايخ الاسلام ومرجع الخاض والعام**, seines Gönners, der f. 134<sup>a</sup> unten **Mohammed efendi** genannt wird und dessen Lob in einem anderen Werke (**We. 214, 2**) ausführlicher gesungen wird. Die Abfassung ist in Kunstprosa, in behaglicher Breite, wie sie dieser Gattung eigen ist, und zeigt einen hervorragend gebildeten und gewandten Schriftsteller.

Schluss f. 136<sup>a</sup>: **وجعل محيائي وممائي في ظلال معاهده انه علي ذلك قدير وبلاجابة جدير**

### 6135. WE. 125.

211 Bl. 8°, 31 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: gut; nur am oberen Rande der 1. Hälfte ein grösserer Wasserfleck. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. Bisweilen farbige Blätter. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

**رحلة الشيخ ابراهيم الخياري [من المدينة المنورة الى الشام]**

Der genauere Titel ist nach f. 2<sup>b</sup> (Vorrede):

**تحفة الادباء وسلوة الغرباء**

und der Verfasser:

**ابراهيم بن عبد الرحمن بن علي بن موسى بن خضر الحباري المدني الشافعي**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله فاتح الابواب ميسر ... وبعد فاتي منذ ما قدت عني التمايم ونيطت بي العمايم يجول في خاطري ويختلج في ضمائري الخ**

**Ibrāhīm ben 'abd erraḥmān ben 'alī elḥijārī elmedenī**, geb. 1087/1628, † 1088/1672,

schildert in Kunstprosa, untermischt mit Gedichten und Versen, seine Reise von Elmedina aus durch Syrien bis nach Konstantinopel und etwas darüber hinaus und die Rückreise über Aegypten in seine Heimath zurück. Dieselbe hatte im J. 1080/1669 stattgefunden und 10 Monate gedauert. Er beschreibt Gegend und Merkwürdigkeiten der Oerter und berühmte Personen, mit denen er zusammengetroffen, macht auch bisweilen abschweifende Betrachtungen und Bemerkungen.

Schluss f. 211<sup>b</sup> (Kāmil):

لا كالمدينة منزل وكفى بها شرفا حول نبيتنا بغناها

Schrift: klein, gleichmässig, zierlich, deutlich, vocallos. — Abschrift im Jahre 1083 Rabi' II (1672) von رمضان بن موسى العطيقي الحنفى

6136. Pet. 579.

1) f. 1—102.

127 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang stark wasserfleckig; weiterhin bis etwa zur Mitte am Rande wasserfleckig; ausserdem nicht überall sauber, doch im Ganzen ziemlich gut. Blatt 1 (schadhaft im Text) und Blatt 2 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: bräunlicher Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د" سلوة الغريب وأسوة الأريب

ebenso in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

السيد على خان صدر الدين بن أحمد  
نظام الدين المدني الحسيني الحسيني

Der Verfasser giebt f. 27<sup>b</sup> (und auch in der Unterschrift f. 102<sup>a</sup>) seine ausführliche auf hinabgehende Genealogie; er heisst: صدر الدين على بن أحمد نظام الدين بن محمد معصوم بن أحمد نظام الدين بن إبراهيم الحسين الحسيني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الارض مهادا وسلك فيها سبلا وادعها من عجائب صنعها ما شاهدته ابصار اولي الاسفار قبلا . . . وبعد فيقول . . . علي صدر الدين بن أحمد نظام الدين الحسيني الحسيني . . . [—] أن شيمه الابام وسخيمه صدور

الليام هما كمد نفس [—] جفون الافاضل فما من نبي فضل الا ومنى بدهر عبوس الخ

Der Verf. 'Alī ḥān ben aḥmed ben mo-  
hammed ma'gūm ben aḥmed ben ibrahīm  
elmedeni elḥoseini elḥasani qadr eddin,  
im J. 1106/1694 noch am Leben (No. 3770, 2),  
sagt, über die Unbilden der Zeit habe Jeder  
zu klagen, je tüchtiger er sei, und der Un-  
taugliche und Dumme triumphire. Dergleichen  
Erfahrungen habe auch er gemacht, zumal in  
fremden Landen. — Er ist bis nach Indien  
gekommen und dort lange Jahre geblieben, hat  
inzwischen aber, zu seiner Zerstreung und  
Ergötzung, Allerlei Interessantes in Vers  
und Prosa, was er gelesen, aufgeschrieben  
und legt dasselbe als Reise Frucht denen vor,  
die nach geistreicher Unterhaltung Bedürfniss  
haben. Es ist ausserdem ein eigentlicher  
Reisebericht; er sagt f. 2<sup>b</sup>: فازمعت على أن  
اجمع ما وقع لي من ذلك رحلة تكون لدوي الباب  
من لدوي الآداب تحلة

Das Werk beginnt dann f. 3<sup>a</sup>: مقدمة فيما  
جاء في السفر والاعتراب من نثر ونظم لقا ومدحا  
والناس متفاوتون في التفصيل بين التغرب والاقامة  
فلندكر من كل طرفا يعدّه الناظر طرفا، اما ما جاء  
من الذم في ذلك فقد قال الله الخ

واما ما جاء من المدح في ذلك فقد مدح الله الخ 4<sup>a</sup>

Die Vorrede ist f. 5<sup>b</sup>, 12 zu Ende. Aus dem Anfang des eigentlichen Werkes ersehen wir, dass sein Vater nach dem Dekan (الدين) in Indien zu dem dortigen Fürsten شاهنشاه berufen und diesem Rufe Folge gegeben habe. Von seinem Wohnorte Mekka brach er im J. 1084/1664 dahin auf, wusste sich allmählig eine hohe Vertrauensstellung bei dem Fürsten zu gewinnen und entschlossen dort zu bleiben, liess er nach fast 12 Jahren seine Familie nachkommen. Ihren Bitten, von diesem Plane der Uebersiedlung abzustehen, gab er nicht nach; so brachen sie denn im J. 1086/1666 (im Monat Ša'bān) von Mekka auf

und langten im J. 1069/1658 (Rab' I) in كلكندة (Golconda) an. — Bei der Beschreibung der Oerter, die der Verfasser berührt hat und der Schilderung der Gegenden und ihrer Bewohner und der ihm aufgestossenen Merkwürdigkeiten giebt er, zum Theil auf allerhand Bücher gestützt, allerlei Notizen, die eigentlich nur in loser Beziehung zur Sache stehen, und führt besonders Gedichtstellen und auch längere Gedichte, häufig mit Auskunft über die Verfasser, an. So spricht er f. 14<sup>a</sup> über die Türkische Herrschaft in Aegypten und über Arabien, f. 37<sup>a</sup> über die verschiedenen Winde, f. 42<sup>b</sup> über Seeungeheuer und f. 44<sup>a</sup> über die Insel داق; f. 48<sup>a</sup> vom Papagei بَبَبَا (so buchstabirt) und anderen merkwürdigen Thieren und Bäumen Indiens, f. 50<sup>a</sup> ff. vom Elefanten; f. 62<sup>b</sup> vom Namen الصو; f. 77<sup>b</sup> ein langer Abschnitt über Indien, darin f. 79<sup>a</sup> vom Schachspiel, f. 82<sup>b</sup> von Alexander; f. 6<sup>b</sup> ff. von den Hochzeitsfeierlichkeiten des Härūn und der Zobeida und des Elmamūn und der Burān. Unter den zeitgenössischen Dichtern giebt er von folgenden grössere Proben:

31<sup>b</sup> + احمد بن محمد بن علي الجوهري 1069/1658.  
 32<sup>a</sup> um 1060/1650. علي بن حسن المرزوقي  
 50<sup>a</sup> + محمد بن عبد الحسين البجراني 1081/1670.  
 67<sup>a</sup> محمد بن علي بن محمود بن يوسف بن ابراهيم الشامي  
 + c. 1092/1681.  
 69<sup>a</sup> عماد بن بركات بن جعفر بن بركات بن أبي نمي  
 + 1069/1658.  
 72<sup>b</sup> جعفر بن كمال الدين بن محمد بن سعيد البجراني  
 um 1060/1650.  
 75<sup>a</sup> um 1074/1668. حسين بن شهاب الدين الشامي  
 77<sup>a</sup> um 1070/1659. عفيف الدين عبد الله بن حسين

F. 41<sup>a</sup> führt er Einiges aus الرسالة الجبرية des ابن حجة الحموي an; f. 45<sup>a</sup> Gedichte von جعفر بن محمد الخطي البجراني f. 59<sup>a</sup> ein Artikel über الدمايني + 837/1424; f. 85<sup>b</sup> ein längerer Abschnitt über الصحابي + 682/1284 und f. 66<sup>b</sup> ein Artikel über den oben erwähnten Fürsten عبد الله بن محمد. F. 90<sup>a</sup>

stehen Trauergedichte auf الحسين بن علي f. 10<sup>a</sup> ein Gedicht von الزنجشري f. 11<sup>b</sup> etwas von بدیع علی بن محمد بن جعفر الجماني f. 28<sup>b</sup> + 838/1007, f. 28<sup>b</sup> + الزمان. Von seinem Vater bringt er f. 64<sup>a</sup> ff. mehrere Gedichte; von sich f. 37<sup>b</sup> und hier und da, besonders aber (und zwar grössere) in der 2. Hälfte des Werkes, hauptsächlich f. 99<sup>a</sup> bis zum Schlusse. F. 91<sup>a</sup> ff. kommen eine grosse Menge Verse (kleinere Stücke) von Verschiedenen, auch einigen Aelteren vor, wie von ابو الاسود الدثلي + 69/689. — Der Verf. sagt f. 97<sup>b</sup>, dass er dies Werk im J. 1074/1668 verfasst habe.

Schluss f. 102<sup>a</sup> (Tawil):

ونعدو على رغم الزمان وقد صفت  
 موارد وصل رفقتها يد البعد  
 بلى ان الله على كل شيء قدير ... والله اسأل ان يمن  
 بالعود على احسن الوجوه ... ومتى سنح انشاء  
 الله تعالى شيء يلين الحلقه الحفناه في سفر آخر

Schrift: zuerst ziemlich klein, dann von f. 38<sup>b</sup> an bedeutend kleiner, gefällig, gleichmässig, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth; der Text in rothen und blauen Strichen eingefasst. Die Verse meistens nicht abgesetzt in besonderen Reiben, sondern dreispaltig in der Zeile fortlaufend. — Abschrift von حسين بن علي بن عبد الله بن حمزة بن حسين ... البجراني محمد بن عبد 1158 Gomād II (1745), für عبد المهدي بن لطف الله ... البجراني

6137. We. 1860.

15) f. 102—115.

8°, c. 28. 94 Z. (21—21½ × 18—14; 17—18 × 10—11<sup>mm</sup>). Zustand: lose Blätter, etwas unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والفصل الصلوة  
 واتم التسليم ... وبعد فيقول العبد الفقير ...  
 مرتضى بن علي بن علوان اننى قد حججت  
 ولله الحمد في ايام الصبا وعنفوان الشباب وذلك في  
 عام ثمانية وثمانين بعد الالف من هجرة من له  
 الشرف وكتبت منازل الحاج الخ

Der Verfasser Murteḍā ben 'alī ben 'alawān hat das 1. Mal im J. 1088/1677, das 2. Mal im J. 1120/1708 die Wallfahrt nach Mekka



gemacht. Schon das 1. Mal hatte er die einzelnen Pilgerstationen (منازل الحجاج) bis dahin aufgeschrieben, aber nicht bei allen die Entfernungen derselben von einander. Dies holte er das 2. Mal nach. Er reiste von Damaskus aus in Gesellschaft des Zein el'abidin und des Gemäl eddin, Söhne des Mohammed qāsim. Der Emir Elhāgg war der Basā Naṣūh moḥammed. — Die Reise begann am 26. Šawwāl 1120/1709 und dauerte zunächst bis zum 19. Raḡab 1121/1709; soweit ist sie hier erzählt; sie dauerte aber bis zur Rückkehr nach Damaskus bis zum 4. ʿaṣar 1122/1710, wie er in der Unterschrift angiebt. Er kommt hier mit seinem Bericht nur bis Ja'qūbā (nachdem er nicht lange vorher in Bagdad gewesen). Er schliesst f. 115<sup>b</sup>: ليلة الثلاثة المسفر صباحها عن تاسع عشر الشهر المعظم رجب المرقوم وكان قناطنا الي قرية يقال لها بيققوبا، ونسال الله تمام المقصد والسلامة والحمد لله وحده، وكان مدة هذا السير من ٣١ شوال سنة ١١٢٠ الي ١٩ رجب سنة ١١٢١ فيكون عشرة اشهر وتتمت الزيارة كان والعود الي رابع صفر سنة ١١٢٢ والحمد لله رب العالمين.

Der Verfasser bringt 2 längere Qaṣiden von sich vor, deren 1. f. 109<sup>b</sup> beginnt (Sari):

الحمد لله الذي لا يرام والشكر لله الذي لا يضام  
das 2. f. 111<sup>a</sup> (Tawil):

لقد صرت في نجد فابن التلافيا ومن مخبر عتي بما انا لافيا

Der dichterische Werth ist sehr gering.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos, am Rande öfters Verbesserungen, auch Zusätze.  
Autograph.

F. 102<sup>a</sup> quer über die Seite erzählt der Verfasser von einigen Träumen, die er gehabt hat. —

F. 116<sup>a</sup> von anderer Hand, einige Verse Verschiedener, darunter ein Distichon auf Damaskus (Spott) u. 3 Verse auf schlechte Richter.

### 6138. Pet. 269.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 16; 15 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, zum Theil etwas un-

sauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappa. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

سباحة الشيخ الطيفي قدس سره ونفعنا به آمين هـ الله

Der Verfasser leidet genauer in Pm. 567, 2, f. 91<sup>a</sup>:

مصطفى بن محمد الحموي المعروف بالطيفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ميز الخواص من عباده بالاختصاص واجلس من شاء منهم على ائيلة القطبية بعد الامامية والفتوية والبلية في اعلا المناص... اما بعد فهذه تبصرة لمن تبصر وتذكروا لمن تذكر ونبذة اخبار على الصدق تقرر الخ

Eine Selbstbiographie des frommen Derwīš in Haleb, Muṣṭafā ben moḥammed el-ḥamawī *ellafī*, geb. 1004/1595, † 1126/1714. Dieselbe, auf Veranlassung seines Sohnes Moḥammed geschrieben, beginnt f. 7<sup>a</sup> und enthält eine Darstellung seiner weiten Pilgerfahrten in den Jahren 1080/1621 bis etwa 1100/1689. Er starb in dem hohen Alter von 123 Jahren.

Schluss: اوليك الذين يجتمعون بالابدال والاولاد والاحباب والافراد والنقباء واصحاب الاجاد لهم المقاصد الحسنه السنیه والتقربات البديعة المرضية اوليك هم خير البرية لثبوت ولايتهم بالمعرفة الالهية.

Schrift: bis f. 33<sup>b</sup> gross, gewandt, ziemlich gut, gleichmässig, vocallos; dann bis zu Ende kleiner, ebenfalls gleichmässig, etwas rundlich, deutlich u. geübt, vocallos. — Abschrift etwa vom J. 1750.

### 6139. Pm. 567.

2) f. 46—124<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 81 Z. (Text: 17 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und oft fleckig. Bl. 99, 100 durchgerissen und ausgebeSSERT. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> steht von ganz neuer Hand:

تاريخ رحلة الشيخ مصطفى الطيفي

Anfang wie bei Pet. 269. Der dort angegebene Schluss steht hier f. 83<sup>a</sup> unten und f. 83<sup>b</sup> oben. Dann folgen hier noch f. 83<sup>b</sup> bis zu Ende Erörterungen über allerlei pūfische Begriffe. Dieselben sind in ungezählten Abschnitten vorgebracht.



- 83<sup>b</sup> فصل في بيان اسرار في ضمن اخبار جرت على  
اخبار نالها شيخنا . . . صاحب هذه الترجمة  
البديعة الحاوية لاسرار الشريعة الخصوص معرفة  
بمن له نفس مطمئنة مطيعة مع لطايف  
مستحسنة وضرائف مستعدبة ووقايع معجبة الخ  
88<sup>a</sup> فصل في جملة اسرار ومعرفة شروط الخلوة من كلام  
خاتم الولاية  
90<sup>b</sup> فصل قد عرفت مما تقدم ان مشاعرة العارف  
تفيدة تمكن التحكيم  
91<sup>a</sup> فصل ومن اخلاق شيخنا البذل الشيخ مصطفى  
الطيفي . . . انه كان يحسن اسم الله العظيم  
95<sup>a</sup> فصل كان موسي عم يتبرع ليستمر ما ظهر عليه من  
نور الحق تعالى وكذلك صاحب الخلوة الاربينية  
95<sup>b</sup> فصل الخلوة بالله تعاني انفراد به وتفرغ من  
اشتغال البال بسواه  
97<sup>b</sup> فصل في اخبار الشيخ الكامل . . . مصطفى  
الطيفي ابي محمد رآ اخبرني مشافهة انه  
سلب حال الشيخ علي السيرجاني الخ  
98<sup>b</sup> فصل في ذكر نبذة من احوال شيخنا البذل السابع  
100<sup>a</sup> فصل في جملة اسرار ونبذة اخبار عن صفات  
الاولياء الابرار  
103<sup>a</sup> فصل في ذكر لوايح اخبار عن السادات الاخيار  
اصحاب الانوار واصحاب الاسرار  
105<sup>b</sup> فصل اذا ثبت بالقاطع العقلي والنقلي ان الكل  
منه وبه الخ  
107<sup>b</sup> فصل في العقائد اللازمة لاهل الايمان  
فصل في الفاظ لغوية والفاظ اصطلاحية والفاظ عرفية  
115<sup>a</sup> فصل العارف بالله غني عن معرفة هذه الالفاظ  
116<sup>a</sup> فصل اعلم الله عز وجل لا يعلمه غيره والمتنصف  
120<sup>a</sup> بصفات الله الخ  
فصل النجاة في الرجوع الي فطرة الله ائني  
121<sup>a</sup> فطر الناس عليها

حتى تلحق بالرجال الابطال: Schluss f. 124<sup>a</sup>:  
وتنال درجات الكمال وتصير من اهل الرضال الذين  
وصلوا الي الله بالخال والحمد لله على التمام والكمال

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift vom J. 1140 Ragab (1728).

F. 124<sup>b</sup> u. 125 enthält von späteren Händen  
unbedeutende Notizen, darunter z. B. Mittel  
gegen Zahn- und Ohrenschmerzen.

## 6140. We. 1763.

7) f. 37—50.

4<sup>vo</sup>, 29 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13; 16 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
an mehreren Stellen fleckig; Bl. 41 im Text beschädigt. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 37<sup>a</sup>:

سياحة الشيخ البذل الشيخ مصطفى الطيفي  
Herausgeber: محمد بن مصطفى

Anfang f. 37<sup>b</sup>: وبه نستعين على القوم الظالمين  
والصلوة والتسليم على سيدنا . . . أما بعد يقول العبد  
الفقير . . . الدرويش محمد انه سال من شيخه ووالده  
وقدوته الي الله سبحانه وتعالى الشيخ مصطفى ان  
يكتب له ما كان منه في زمن سياحته وما وصل اليه من  
الاماكن الماثورة وما نظر من العجايب التي في البر والبحر الخ

Der Anfang weicht von Pet. 269 ab.

Ueber seine Jugend bis zum 18. Jahre geht  
der Verfasser kurz hinweg; dann fährt er fort  
f. 37<sup>b</sup> unten: اني ازور مقامات الاولياء والصالحين  
بمدينة حماة الي يوم من الايام فخرجت الي باب  
المدرج وسكان العقبة الذين هم خارج الباب الخ

Der Bericht bricht ab bei Erzählung von  
seinem zweiten Besuch in Elmedina und dem  
Aufbruch nach Mekka, mit den Worten f. 50<sup>a</sup>:  
فلما اجتمعوا بعد صلاة الصبح وارادوا السفر كما سبقت  
به عادة الحجاج الرجبية فاتيت ووقفت قريبا منهم  
(= Pm. 567, 2, f. 59<sup>b</sup>, Z. 28). Das Weitere fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleich-  
mässig. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1130/1718.

## 6141. We. 1710.

4) f. 61—69.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Titel von anderer Hand f. 61<sup>a</sup>:

رحلة العبد الفقير ابراهيم السمرجلاني

Anfang f. 61<sup>b</sup>: توجهنا وكفى، توجهنا  
الي ادرنة المحمية صخرة الحاج مصطفى اغا تبودار سراي  
عتيق يوم السبت من استانبول الي ادرنة وان العادة  
هناك من اراد ان يذهب الي ادرنة فلا يذهب الا  
يوم الاثنين ويوم الخميس وكذلك في التوجه من ذلك  
الطرف وان العادة عندهم جرت بذلك لكن نحن  
قصدا للتناء والحفة لان طريقها فيه امان زايد الخ

Schluss f. 69<sup>b</sup>: وكنا سكتنا بيتنا هناك لرجل كاتب  
يقال له محمد جلبى في كل يوم باقنى عشر مصرية وكان  
رجلا طريفا للغاية القصوي فمكتنا اربعة ايام في اسكدار  
وفي يوم السبت خامس عشر من شهر رجب الفرد سنة ١١٢٧  
توجهنا مع الراكب الى الشام جعل الله الختام خيرا

Reisebeschreibung von Konstantinopel nach  
Adrianopel und zurück. Der Verfasser begiebt  
sich dann alsbald nach Skutari und beabsichtigt,  
sich der Karawane nach Damaskus anzuschliessen.

Jene Reise hat im J. 1127/1715 stattgefunden;  
der Verfasser nennt sich selbst nirgends. Wenn  
nun im Titel von späterer Hand als Verfasser  
Ibrahim (ben mohammed ben 'abd el-  
kerim) *essafargelani* genannt ist, so muss das  
falsch sein, da derselbe schon im J. (1112/1700  
oder) 1117/1705 gestorben ist (We. 295, f. 1<sup>b</sup> ff.).

Schrift: Türkische Kanzleihand, gross, dick, vocallos,  
ziemlich schwierig. — Abschrift c. 1130/1718. Ist wol  
Autograph. — F. 70 leer.

## 6142. Spr. 23.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: wasserfleckig, besonders im Anfang u. am Ende. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Papp-  
band mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تهذيب الاطوار في عجائب الامصار لمرتضى  
بيك بن مصطفى بيك بن حسن بيك الكردي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الحمد لله  
الذي جعل السفر مباحا لكل غنى وظهير وسير الانسان  
في البر والبحر . . . اما بعد فيقول العبد الفقير . . .  
مرتضى بيك . . . الكردي من امراء الاكراد اصلا الدمشقي  
مولدا ومنشأ . . . لما قدر الله علي بهجر الوطن  
وتزايدت علي المصائب الخ

Reisebeschreibung des Murtaḍā bēg ben  
muḩṩafā ben ḩasan *elkurdi*, mit vielen Ci-  
taten in Vers und Prosa gespickt, in gereimter  
Prosa, mit vielen Abschweifungen. Nach den-  
selben nimmt er seinen Erzählungsfaden wieder  
auf mit den stehenden Worten (z. B. f. 20<sup>a</sup>):  
ونرجع عن هذا المقام ونعود الى ما نحن بصدد من الكلام

Der Verfasser erzählt, wie im J. 1127/1715 seine  
Lage wegen Schulden drückend und unhaltbar  
geworden und er Damaskus verlassen habe und  
auf Reisen gegangen sei, nachdem sein Vater-  
bruder Ismāil bēg von einem Haufen Araber  
unweit Damask überfallen und ermordet worden,  
im ḩafar 1127/1715, Febr. — Ende dieses Monats  
reiste er ab (f. 15<sup>b</sup>), und begab sich über Ramla  
und Gazza nach Aegypten und Elqāhira, wo-  
rüber er sich ziemlich ausführlich auslässt. Er  
bespricht (f. 69<sup>a</sup>) die Pyramiden, (f. 74<sup>b</sup> ff.) den  
Nil, f. 80<sup>a</sup> die Stadt Elqāhira, f. 81<sup>a</sup> Münzen,  
Gewichte, Maasse, trägt f. 77<sup>b</sup> Verse auf den  
Nil und f. 82<sup>a</sup> auf Aegypten vor, spricht f. 84<sup>b</sup>  
über Bulāq, dann f. 85<sup>a</sup> ff. redet er über meh-  
rere der Lehranstalten (مدرسة) und f. 86<sup>a</sup> über  
das الجامع الأزهر und spricht über verschiedene  
daran thätige berühmte Gelehrte, darunter f. 88<sup>a</sup>  
† عبد الله الشافعي الشبرادي 1171/1787 (der auch  
als Dichter namhaft). Als dann begiebt er sich  
nach dem Theile Aegyptens الصعيد, beschreibt  
die Reise zu Schiff dahin über منفوط (f. 100<sup>b</sup>)  
und تَجْرُجَا (f. 103<sup>a</sup>) nach البهجرة (f. 103<sup>b</sup>),  
und die Umkehr von da; unterwegs begegnen  
sie einem Schiffe, das ihnen Nachricht giebt  
von Unruhen, die inzwischen in Elqāhira aus-  
gebrochen waren zwischen den 2 Parteien, den  
الرفقارية und den القاسمية und in denen der An-  
führer der ersteren, der Emir قبطاس, ermordet  
worden. — Bei dem Bericht hierüber bricht die  
Handschrift ab mit dem Verse f. 105<sup>b</sup> (Ṭawil):  
الم تعلموا ان الملامة نفعها قليل اذا ما الشيء ولى فادبرا  
Das Uebrige fehlt. Auch nach f. 99 ist eine Lücke.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. Einiges im Text aus-  
gestrichen u. am Rande verbessert. — Abschrift c. 1165/1760,  
vielleicht vom Verfasser selbst durchgesehen u. berichtigt.

Die Darstellung zeigt die Belesenheit des  
Verf. und liest sich gut, nur dass der eigentliche  
Gegenstand unter den Abschweifungen fast ver-  
schwindet. Wie sehr er an Damask gehalten,  
zeigt das glänzende Lob, das er über diese Stadt  
und über Syrien überhaupt (f. 43<sup>b</sup> ff.) ausspricht.

## 6143. We. 1124.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

حُلة الذهب الابريز في رحلة بعلبك  
والبقاع العزيز

ebenso in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعز قد البقاع  
بماء وادع فيها من احسن اهل الارتقاء والارتفاع ورفع  
جناحه العزيز كل من اتخص لجلاله . . . اما بعد  
فيقول شيخنا العلامة . . . عبد الغنى بن  
الشيخ اسمعيل النابلسي نفعا الله به . . .  
لقد يسر الله تعالى لنا السير الى ارض البقاع العزيز  
التي هي بالنسبة الى قضاة مائها كالذهب الابريز  
بقصد زيارة ما فيها من الانبياء والاولياء والصالحين

Reise des 'Abd elganī ben ismā'il  
ennabulust † 1148/1780 (No. 1372) nach Elbiqā'  
und Ba'labekk, von Damaskus aus. Der Ver-  
fasser trat dieselbe an im J. 1100, 15. Du'lqa'da  
(1689). Sie dauerte 15 Tage. Der Reise-  
bericht ist verfasst im J. 1100, gegen Ende  
des Du'lhiḡge; mit ziemlich vielen Gedichten.  
(Vgl. ausserdem bei We. 1128 die Notiz.)

Schluss f. 62<sup>b</sup>: والى اللطيف الخبير العلي  
الكبير وصلى الله . . . ما توالي الجديدان وكر الملوان'

Schrift: ziemlich gross, rundlich, nicht leicht, vo-  
callos. — Abschrift im J. 1268 Gom. I (1852).

F. 63<sup>a</sup> enthält, nach der Vorschrift des  
محمد الغزالي, ein abergläubisches Mittel, heraus-  
zurechnen, ob قدم الامراء على الرجل خير او شر

Von derselben Hand.

## 6144.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1860, 4, f. 19—29.

8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. (21 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
lose Blätter, nicht ganz sauber; f. 28 am Rande oben be-  
schädigt. Blatt 29 halb durchgerissen. — Titel und  
Verfasser fehlt. Anfang fehlt. F. 19<sup>a</sup>, 1 entspricht  
We. 1124, f. 18<sup>a</sup>, 15. Nach f. 19 fehlt 1 Bl., nach f. 20 2, nach  
f. 21 1 u. nach f. 22 5—6 Bl. (= We. 1124, f. 28<sup>b</sup>, 5 bis 50<sup>a</sup>, 5).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Der Text  
in rothen (oder blauen) Strichen eingefasst. — Abschrift  
im J. 1128 Mollarram (1716) von عبد معنوق بن عبد  
الجليل بن علي بن احمد بن يحيى بن محمد بن الاكرم

2) Lbg. 128.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und  
Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand.  
Anfang und Schluss wie bei We. 1124.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift im J. 1264 Sa'bān (1848).

## 6145. WE. 126.

218 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (22 × 16; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen ziemlich gut; am Ende lose Blätter. —  
Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الحضرة الأنسية في الرحلة القدسية

ebenso in der Vorrede, f. 2<sup>a</sup> u. 12<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى ابن النابلسي

(s. Anfang, sehr ausführlich).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الغنى عن عبده  
الفقير الذي يستر له الرحلة والسير . . . اما بعد  
فيقول شيخنا واستاذنا . . . عبد الغنى بن اسمعيل بن  
عبد الغنى بن اسمعيل بن احمد بن ابراهيم بن  
اسماعيل . . . الكنانى المقدسي الشهير بابن النابلسي  
الشامي الدمشقي . . . هذه الحضرة الانسية . . .  
جمعنا فيها لطائف الاخبار وطرايف الاشعار الخ

Reise-Tagebuch desselben Verfassers von  
Damaskus nach Jerusalem u. zurück, mit Bei-  
bringung vieler Verse, auch von Anderen, und  
Gedichte, im J. 1101/1690 Gom. II. Die Reise  
dauerte 45 Tage. Der Verf. beschreibt Oerter,  
Merkwürdigkeiten u. Personen, die er gesehen,  
bisweilen mit Abschweifungen auf andere Ge-  
biets. (S. auch die Notiz in We. 1128.)

Schluss f. 213<sup>a</sup> (Tawil):

تمن علي مرضى القلوب به عسى  
يكون دواء بل شفاء من النكس  
وقد تم ما اردنا جمعه من اخبار هذا البرق القدسي

الذي شهدنا لمعه . . . والحمد لله رب العالمين . . .  
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Das Werk ist redigirt und vollendet im  
Jahre 1101, 9. Du'lgige (1690).

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, etwas  
vornüberliegend, vocallos. — Abschrift Ende des Jahres  
1180/1738 von عبد الوهاب بن مصطفى بن ابراهيم بن  
محمد الصابوني الشامي الحنفي النقشبندي القادري

Dasselbe Werk in We. 1125.

204 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15 1/2; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fast lose im Deckel; im Ganzen ziemlich gut, doch  
nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und  
Verfasser fehlt, nur dass im Anfang jeder Papierlage  
das Werk als الرحلة bezeichnet ist.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. —  
Abschrift von مصطفى بن الكفيري (Schüler des Ver-  
fassers) im J. 1150 Sa'bān (1737).

## 6146. We. 1123.

454 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut, obgleich nicht ganz frei von  
Flecken; gegen Ende sind am unteren Rande Wurmetische,  
die aber ausgebessert sind. — Papier: gelb, glatt, ziem-  
lich stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappa. Dazu  
ein Pappfuteral, mit Leder an den Seiten. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب الحقيقة والجاز في رحلة بلاد الشام  
ومصر والحجاز

so auch am Ende der Vorrede f. 3<sup>b</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى افندي الشهير نسبه الكريم بابن النابلسي  
الحنفي القادري النقشبندي الشامي  
(ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بمعونته تتم  
الامور وبمؤنته الدارة على خلقه تصلح احوال الجمهور  
ويتوفيقه لانواع العبادات تنشرح الصدور . . . أما بعد  
فيقول شيخنا واستاذنا . . . الشيخ عبد الغنى بن  
الشيخ اسمعيل بن الشيخ عبد الغنى بن اسمعيل بن  
أحمد بن ابراهيم بن اسمعيل بن ابراهيم بن عبد  
الله بن محمد بن عبد الرحمن بن ابراهيم بن عبد  
الرحمن بن سعد الله بن جماعة الشهير كتابه  
بابن النابلسي الدمشقي الحنفي القادري النقشبندي

. . . لقد كنت فيما تقدم من الزمان مع جملة من  
الإحباب والاخوان اتممت الاستيعاب في زيارة الصالحين الخ

Beschreibung der grossen Reise desselben  
Verfassers von Damask aus durch Syrien,  
Aegypten und Elhigāz, die er im J. 1105  
Moh. (1693) unternahm und die theils fromme,  
theils wissenschaftliche Zwecke verfolgte. Sie  
ist für die Zeitgeschichte von grossem Interesse  
und Werth, enthält auch eine grosse Menge  
Gedichte von ihm selbst und von Anderen (Zeit-  
genossen), zum Theil von erheblicher Länge.

Der Verfasser hatte schon früher 2 Reisen  
unternommen, die er auch beschrieben hat; die  
erste davon heisst الرحلة الصغرى, mit speciellerem  
Titel: حلة الذهب الابريز في رحلة يعلىك والباق العزير  
im Jahre 1100/1689 (We. 1124). — Die andere,  
الحضرة الانسية في الرحلة الوسطى, specieller  
الرحلة الوسطى, genannt, im Jahre 1101/1690 (We. 126).

Diese grössere Reisebeschreibung heisst auch  
الرحلة الكبرى und zerfällt in 3 Theile (قسم).

1. في الجولان في البلاد الشامية والتنقل في f. 3<sup>b</sup> قسم 1.
- محاسن هاتيك الاراضي المباركة المرضية
2. في الاقبال على البقاع المصرية والنيم 151<sup>a</sup> قسم 2.
- بهاتيك الاماكن الحسنة الاحسانية
3. في التشرف بالوصول الي الاقطار الحجازية 268<sup>b</sup> قسم 3.
- والاستقبال لبروق هاتيك الاسرار القدسية

Das Werk schliesst mit einem Gedicht,  
dessen letzte Verse (Hāfif):

وهو هاد الي السبيل بحق حظ عند الغنى له استسلام  
يترجاه في القيامة ذخرا فعليه الصلاة ثم السلام

Die Reise hatte etwas über ein Jahr (genau  
388 Tage) gedauert. Ueber die Erlebnisse jeden  
Tages berichtet der Verfasser. Er hat die  
Reisenotizen erst später bearbeitet; der 1. Theil  
ist im J. 1109 Ende des Cafar (1697 Septbr.),  
der 2. im J. 1110 Rabr' II (1698 Octbr.) vollendet.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Der Text in rothen Linien eingefasst. Am Rande steht  
im Anfange oft die Angabe der im Text behandelten  
Artikel. — Abschrift im J. 1167 Gom. II (1754), von  
ابراهيم بن احمد العجلوني

Dasselbe Werk in We. 1745, 2, f. 83<sup>b</sup>—85<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 35 Z. (21 × 13; 17 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titelüberschrift und Verfasser f. 83<sup>b</sup> ebenso.

Es ist nur die Vorrede und die ersten 5 Zeilen des 1. قسم hier vorhanden. Durch Bl. 85<sup>a</sup>, das oben beschrieben ist mit einigen Zeilen, soll der Schein erweckt werden, als sei damit das Werk zu Ende: was nicht der Fall ist. Sie gehören nicht zu dem Werke.

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1160/1721.

### 6147. Pm. 105.

23) f. 269—284.

8<sup>vo</sup>, o. 19 Z. (Text: 14 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ein grösserer Flecken in der Mitte der Blätter, besonders zu Anfang; auch gegen Ende fleckig am Rande. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Allerdings scheint Titel und Anfang da zu sein, denn dies Werk beginnt hier so: رواج عثمان الي مكة المشرفة على طريق الجبل وجميع ما رآه في طريقه واثبت المراقذ والمنازل وذلك في اثنى عشر يوم || رجب الاصح عام خمس وخمسين ومائة والى من الهجرة المدنية ودخل العزي والنخف واستشفى بلثم تراب عتبة ابي تراب الخ

Die Worte des Anfangs bis رجب sind von ähnlicher Hand geschrieben und sollen die Ueberschrift sein, vor allem aber verdecken, dass der Anfang dieser Reisebeschreibung fehlt. Sie sind aber gefälscht.

Der Verfasser des Berichts heisst عثمان wie aus f. 269<sup>a</sup>, Z. 6 hervorgeht; f. 272<sup>a</sup> nennt er sich allgemein العبد الفقير Osmān machte seine Reise in den J. 1156/1742 und 1156/1743; sie ging zunächst von Bagdad nach Elmedina; dieser ganze Abschnitt mit Angabe der Sehenswürdigkeiten an den berührten Orten fehlt bis auf den Schluss. In demselben werden, nach Aufzählung der Namen der einzelnen Stationen und ihrer Entfernungen von einander und nach einem Lobe auf Elmedina, die daselbst besuchten

heiligen und angesehenen Grabstätten, besonders auch die Moschee des Propheten, dann auch andere Bethäuser u. Brunnen aufgeführt. Dann geht die Reise nach Mekka, die ebenso beschrieben wird. Dann erfolgt (f. 275<sup>b</sup>) die Rückreise; dieselbe ist kurz gefasst; es werden allerdings die Stationen bis Damask noch kurz beschrieben, dann aber folgt fast bloss eine Erzählung von Namen der Oerter, Grabstätten, Thore, Moscheen etc., welche die Reisenden besucht haben, nebst Angabe der Entfernungen. Die Rückreise erfolgt über Elmedina, Damaskus, Haleb, الرها, ماردين, الموصل nach Bagdad.

Das Ganze schliesst mit einem Gebet, dessen letzte Worte f. 283<sup>b</sup>: اللهم معهم في سلك ذلك وجميع من اقتدي بهم في هاتيك المسالك امين.

Zu diesem Bericht gehört auch noch f. 284, welches Blatt die genaue Angabe enthält, wie oft täglich der Umgang um die Ka'ba gemacht wurde, und wie viel Stationen u. Wegstunden auf jene obigen Hauptentfernungen zu rechnen sind.

Schrift: klein und schön, wird allmählig etwas grösser und geläufiger, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1160/1747.

### 6148. Pet. 691.

7) f. 35—69<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 16 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, etwas unsauber. — Papier: gelblich, etwas dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 36<sup>a</sup>:

#### المدامة الشامية في المقامة الشامية

(F. 35<sup>a</sup> steht ein ausführlicherer Titel, von anderer Hand, und gehört eigentlich nicht zu dem Werke.) Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 36<sup>b</sup>: حمدك يا فتاح ابواب الاداب... وبعد فيقول فقير ذو انتهاب... مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي سبط المحسنين سيد اسباب اهل الجنة وآل الباب الخ

Nachdem Muṣṭafā ben kemāleddin ben 'alī elbekrī eṣṣiddiqi † 1162/1749 (No. 3785)

vorher die مقامة الرومية والعراقية الرومية الاعراب geschrieben, hat er nun eine مقامة جلقية دمشقية verfassen wollen, Dieselbe beginnt f. 36<sup>b</sup> unten: حدثني محمود صفات تنساب, محمود اسم ورسم واحاب انه قال كان كثيرا ما يحزكني السماع, ويهيئني الي شامة الارض الالتباع, الخ schildert Reise und Aufenthalt in Damaskus und dortige Erlebnisse. Hie und da mit Versen untermischt.

Schluss f. 69<sup>a</sup>: واستفقتنا من غفلة دنيا فيها والناس نيام, ورقدة اثم, توجب تاخر اقدام عن اقدام, واذا كل ما نحن فيه خيال, في خيال الخيال نوقد مصباحه والسمام بطفه, والمحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross und dick, flüchtig, etwas schwierig, vocallos. — Abschrift etwa 1750.

### 6149. Mq. 460.

36 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (28 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, grob, glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### الحجرة الحسية في الرحلة القدسية

ebenso in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

السيد مصطفى الصديقي

(ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي سار بمن اختار للمعالي الاقدسية وادار على الابصار كؤوس العقار فاسكر من اختارهم من الحجرة الالهية . . . وبعد فان هذا العبد الفقير والعاجز الحقير مصطفى بن كمال الدين بن علي بن كمال الدين بن محيي الدين عبد القادر بن بدر الدين محمد نزيل دمشق ابن ناصر الدين محمد . . . يقول بعد التماس القبول طال ما كانت تتوجه بي الهمة الخ

Reisebericht desselben Verfassers nach Jerusalem, im J. 1122 MoH. (1710) angetreten, von Damaskus aus, in Reimprosa. Der Verf. bringt viele von seinen Gedichten an, erwähnt auch eine grosse Zahl der von ihm verfassten Schriften. Die Reise dauerte bis Mitte Ša'bān desselben Jahres.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: والله اسأل ان يوفقنا وسائر الاحباب والاصحاب لما يرضيه عنا بجاه سيدنا محمد وآل الاحباب . . . والمحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

Schrift: gross, kräftig, in der vorderen Hälfte gedrängt, etwas vornüberliegend, vocallos. Stichwörter roth. Abschrift o. 1800/1788.

### 6150. We. 1547.

3) f. 41—48.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 41<sup>a</sup>:

عنه رسالة ملا عبد الله افندي السويدي رحمه في مناظرته مع علماء الرافضة فيهم الله تعالى وذلك وقع في زمن طهماز العجمي حين جاء الي بغداد

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن الحسين بن مرعي بن ناصر الدين ابغدادي السويدي جمال الدين

Anfang f. 41<sup>b</sup>: وجدت بخط الفاضل الاديب الشيخ محمد سعيد افندي السويدي البغدادي الشافعي ما صورته ولنذكر قصة نهاب الوالد يعني والده الي شاه العجم الظالم الغشوم نادرشاه واجراء الحق علي يديه واخمد نار الباطل بمباحثته وارجاع الشيعة مما هم عليه ان لا يخلو ذلك عن فائدة, قال الوالد رحمه في النفحة المسكية في الرحلة المكية ما نصه وقصة ذلك باختصار

Es liegt hier ein Stück der Beschreibung der Mekkanischen Reise vor, welche 'Abdallah ben elhosein ben mar'el bagdadi essoweidi gemäl eddin † 1174/1761 um 1148/1736 bis etwa 1151/1738 gemacht und unter dem Titel *النفحة المسكية في الرحلة المكية* beschrieben hat. Er giebt darin zuerst einen Ueberblick über die politischen Zustände in Persien zu jener Zeit und erzählt von den verschiedenen kriegesischen Unternehmungen des Nādir šāh, der als Vertrauensmann des Fürsten طهماسب بن شاه حسين bald allgemein den Beinamen قلی طهماسب oder nach der Volksausprache طهماز قولي erhielt, und sich nach einiger Zeit den Titel شاهنشاه



beilegte. Weiterhin berichtet er, wie er im J. 1160/1787, als er in النَّجَف an der Grabstätte des Hälfen 'Alī sich aufhielt, vom Wezir Ahmed bāsā den Auftrag erhielt, zu dem Šāh Nādir sich zu begeben, der einen Theologen verlangt habe, der im Stande sei, mit den Šī'iten zu disputiren und ihre Glaubensansichten zu widerlegen. Er schildert, wie er nur ungern diesem Auftrage nachgekommen und mit welchen Zweifeln über den Ausgang der Sache er die Reise unternommen, wie er aber auf das Gütigste aufgenommen worden sei und giebt dann f. 44<sup>a</sup> Mitte ff. eine Uebersicht über das theologische Gespräch, das ihm oblag, in welchem die letzte Erörterung die Ansichten (مذهب) des جعفر الصادق betraf. Er schliesst f. 48<sup>b</sup>:  
ثم ذكرت له دلائل عن هذه تدل على أن الذي هم عليه ليس بمذهب جعفر الصادق، ثم الدن لي بالعود الي بغداد وارسل معي صورة الجريدة وصورة الخطبة، انتهى.

Dies Stück ist unter den Schriftstücken des Sohnes des Verf., nämlich des محمد سعيد افندي, gefunden. Derselbe fügt die Notiz hinzu, der letzte, mit dem sein Vater dies Gespräch gehabt habe, Namens الملا باشي, sei späterhin schmachlich hingerichtet und sein Vater habe an dieser verdienstlichen Handlung einen guten Antheil gehabt.

Die Schrift von demselben, wie bei 1) angegeben, nur recht klein und viel gedrängter, vom J. 1234 Rabī' I (1819).

### 6151. We. 1126.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 14; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappa. — Titel und Verfasser fehlt. Aus der Vorrede erhellt (f. 2<sup>b</sup>), dass der Titel:

موانع الانس برحلتى لؤادي القدس

und (f. 2<sup>a</sup>) dass der Verfasser sei:

مصطفى اسعد اللقيمي الحسنى سبط العلامة نور الدين علي ابن غانم المقدسي الحنفى

Ausführlicher heisst er:

مصطفى اسعد بن أحمد بن محمد بن سلامة بن محمد بن علي اللقيمي الدمياطي الحسنى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك القدوس باعث لطايف النفوس شوقاً لزيارة القدس المحروس... وبعد هذا فقد جعل الله المسجد الأقصى ثالث حرم يقصد واليه رحال السائرين تشدّ كما روينا في الصحيح المسند الخ

Reise des Muṣṭafā as'ad ben ahmed ben mohammed *ellaḡmī eddimjāṭī el-ḥasanī*, geb. 1105/1698, † 1178/1765 (1178), nach Jerusalem, im J. 1143 Dū'lqa'da (1731), von ثغر دمياط aus unternommen. Er erzählt darin, was er Merkwürdiges gesehen und welche berühmte Gelehrte und Čufts er getroffen habe. Viele Gedichte und Verse darin, von ihm selbst und Anderen. — Diese Beschreibung ist verfasst und vollendet im J. 1164 Dū'lḥigge (1751). Die Reise (bis zur Rückkehr nach Dimjāṭ) hatte etwas über sechs Monate gedauert.

Schluss f. 131<sup>a</sup>: وقد حبست عنان القلم فلتصر الخطا... وأنا استغفر الله مما نمقه بنانى... وينشر في الآفاق عبير عطرها ما مدح السفر وحيد المقام وطاب الابتداء وحسن الختام

Als Appendix oder vielmehr als Lückenbüsser ist noch ein kleines Stück von demselben Verfasser hinzugefügt aus dessen Reisebeschreibung, die den Titel hat:

الحلة المعلىة المهيبة بالرحلة  
القدسية المهيبة

Es betrifft seinen Besuch der Grabstätte des Propheten ابلوقيا und enthält ein darauf bezügliches Gedicht des Verfassers von 27 Versen, das beginnt (Ṭawīl):

موانع اتخاف بها الله منع بمورد بشرها الفؤاد منع  
وسمنا بشري: f. 132<sup>a</sup> Das Stück schliesst  
ملائكتك اذا حان الحمام وتروحنا بارواح العفو  
والسلامة وحسن الختام

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text roth eingerahmt. — Abschrift vom J. 1216 Dū'lqa'da (1802). — Collationirt.



## 6152. Lbg. 894.

109 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (28 1/2 × 16 1/2; 15 1/4 × 8 2/3—9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; zuletzt am oberen Rande wasserfleckig; auch nicht ganz ohne Wurmstiche. Von Bl. 11—14 ist die obere Ecke angebrannt. — Papier: bläulich, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

نتيجة الاجتهاد في المهادة والجهاد  
لمؤلفها أحمد بن سهل الغزال الفاسي  
الاندلسي الاحمدي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فرض الجهاد  
وسنة واشترى من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم  
الجنة ... اما بعد فان روح الجهاد ونفسه ومعناه  
المعتبر وحسنه وجود الخلفاء والائمة للقيام بشئونه الخ

Der Verfasser Ahmed ben sahl elgazzāl elfasī elandalusi nennt sein Werk selbst einen Reisebericht (رحلة) f. 8<sup>a</sup>. Er war von dem Sultān (Marocoos?) f. 8<sup>a</sup> محمد بن عبد الله beauftragt, die in Spanien befindlichen moslimischen Kriegsgefangenen auszulösen, nachdem der König von Spanien (طاغية الاصميين) ein darauf bezügliches Schreiben an den Sultān gerichtet hatte. Er schildert nun ausführlich seine Reise, die er gegen Ende des J. 1179/1764 über طنجة antrat, und schildert zuerst die Stadt سبتة f. 9<sup>a</sup>. Die Schilderung der Lage und Bauart der Städte, durch die er gereist, ist recht interessant, besonders die von Granāda, und je nach der Wichtigkeit derselben auch ausführlich. Wann er zurückgekehrt sei, giebt er nicht an; seine Abwesenheit wird etwa ein Jahr gedauert haben.

Schluss f. 108<sup>b</sup>: مستشفعين بسيد الشعاع في  
انقاذهم مما هم فيه من الاسر ولم يكن اعز الله بغافل  
عنهم والاشياء موقوفة الى آجالها ولكل اجل كتاب انتهى

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1201 Sawwāl (1787).

F. 109 enthält ein Lobschreiben, zuerst in Prosa, dann in Versen, auf dies Werk, von أحمد بن أحمد وبن

## 6153.

Mq. 658, f. 473<sup>a</sup>—480.

Ein Excurs, betreffend die Reise des محمد بن سالم الحفناوي الشافعي اخلوتى شمس الدين nach Jerusalem. Mohammed ben sālim ben ahmed elmiṣri elḥafnāwī (oder elḥifnāwī, elḥafnawī, elḥafnī) elḥalwattī esāsī fi'ī šems eddīn (und neḡm eddīn) abu 'lmekārim, geb. 1101/1690, starb im J. 1181 Rabi' I (1767) (s. No. 4699).

## 6154. Pm. 618.

1) f. 1—31.

124 Bl. 4<sup>te</sup>, 25 Z. (22 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 8 2/3<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نشوة الشمول في السفر الي اسلامبول  
لابي الثناء شهاب الدين السيد محمود  
الآلوسي البغدادي

Anfang (nach der Ueberschrift: سافروا تغنموا  
سبحان الذي اسري بعبدك f. 1<sup>b</sup> und dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: وسلك به قصد السبيل الي محل قصده ... وبعد  
فقد اسري بي القضاء بعد فصولي من نصب منصب  
الاقناء من مدينة السلام الي دار السلطنة العظمي  
يعرج بي القدر اثر ما عرج على الكدر من البلد  
الاقصي الي عرش الخلافة الكبرى الخ

Bericht des Mahmūd elalūsī elbagdādī šihāb eddīn abu 'ttenā, im Jahre 1270/1854 gestorben, über seine Reise von Bagdad nach Konstantinopel, seinem Sohne السيد بهاء الدين seinem Sohne gewidmet. Der Verfasser brach auf den 1. Gom. II des J. 1267/1851 und langte, ohne besondere Unfälle und ohne langen Aufenthalt in einzelnen Städten, in Konstantinopel — zuletzt mittelst Dampfschiff الوابور — an: die genauere Zeit hat er nicht angegeben. Seine lokalen Schilderungen sind kurz; ausführlicher ist er über seinen Verkehr mit Gelehrten, die er aufsucht unterwegs. Er theilt auch Lehrerlaub-

nisse (اجازة) f. 10<sup>a</sup> ff. mit, f. 30<sup>b</sup> auch eine Lob-  
ertheilung (تقريظ) des أبراهيم بن الحسن الشرواني  
an ihn, vom J. 1268/1852.

Er schliesst f. 31<sup>a</sup>: واسئل الله تعالى ان يكون  
ذلك خيرا وان يدفع جمل شانه عنا وعنكم في  
الدارين ضيرا فهو سبحانه ولي الخيرات وكافي المهمات  
und fügt noch eine Ermahnung an seinen Sohn  
über Frömmigkeit, Fleiss und ernsten Wandel  
hinzu, die jedoch mit f. 31<sup>b</sup> abbricht und nicht  
ganz vollständig ist. An f. 31<sup>b</sup> schliesst sich  
f. 117<sup>a</sup> unmittelbar an und enthält den Schluss,  
dessen letzte Worte: وابلغهم عني الاخلاص التام ولساير  
الخواص والعوام من اهل مدينة السلام والدعاء والسلام

Die Abfassung ist in gereimter Prosa; nicht  
selten werden auch Gedichte oder einzelne Verse  
beigebracht. Am Rande stehen hie und da  
Bemerkungen; in rother Schrift auch die An-  
gabe der Oerter, die der Verfasser beschreibt  
und der Hauptname der Gelehrten, mit denen  
er verkehrt hat.

Schrift klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der  
Text in rothen Doppellinien eingerahmt. Die Angabe  
jedes neuen Reisetages, wofür der Verfasser immer neue  
Ausdrücke hat, ist in rother Schrift; ebenso auch die Stich-  
wörter. — Abschrift um 1270/1853 von محمد بن الحاج رستم

Collationirt im J. 1273 Gom. I (1857) vom Sohn des  
Verfassers, von نعمان ثابت آلوسي زاده.

F. 32 ist leer gelassen.

Als Anhang ist f. 117<sup>b</sup>—120 u. 124<sup>a</sup> hinzu-  
gefügt, Gedichte Verschiedener auf den bald  
nach seiner Rückkehr verstorbenen Verfasser  
enthaltend, vom J. 1270/1853.

6155. Pm. 618.

2) f. 33—116<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Abschrift  
vom J. 1273 Çafar (1856). — Titel u. Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

نشوة المدام في العود الي مدينة السلام  
لابي الثناء شهاب الدين السيد محمود افندي  
الآلوسي البغدادي

Anfang f. 33<sup>b</sup>: سبحان الذي اسري بعبدته قاراه  
من اياته الكبرى ثم عاد به قري العين برفده ... وبعد

فاني كنت ذكرت في وريقات بعض ما وقعت فوقفت  
عليه اثناء سيري الي محروسة القسطنطينية الخ

Rückreise desselben Verfassers von Kon-  
stantinopel nach Bagdad, angetreten den 21. Säw-  
wāl 1268 (1852 August) und beendet den  
5. Rabr' I 1269 (1852 Decbr.). Die Dar-  
stellung ist so wie bei 1) angegeben.

F. 103<sup>a</sup>—109<sup>b</sup> Beglückwünschungs - Ge-  
dichte wegen glücklich erfolgter Heimkehr  
(قدوميات) von verschiedenen Freunden, wie  
عبد الحميد افندي (Bruder des Verf.) f. 103<sup>a</sup>;  
103<sup>b</sup>; 105<sup>a</sup> أحمد عزت افندي العمري الموصلی  
الملا عبد المجيد الصباغ 106<sup>a</sup>; محمد فهدی افندي عمریزاده  
السيد عبد الغفار الاخرس الموصلی البغدادي 106<sup>b</sup>;  
108<sup>a</sup> راضی الحسينی النجفی (ein Tahmis auf ein  
f. 93<sup>a</sup> mitgetheiltes Gedicht des عبد الباقي eines  
Zeitgenossen); 110<sup>b</sup> مهدي الحسينی  
على اغا بن حبيب اغا 112<sup>a</sup>.

Der Verfasser schliesst seinen Bericht  
f. 113<sup>a</sup>: صلاة وسلاما دائمين ما لزم مقیم رحله  
وما اتم بفضل الله تعالى وتوفيقه راحل رحله  
und fügt dann noch f. 113<sup>b</sup>—116<sup>a</sup> fünf Lob-  
schreiben auf sein Werk (تقريص) hinzu, von  
عبد الله 114<sup>a</sup>; f. 113<sup>b</sup> داود افندي بن سليمان  
محمد امين افندي العمري 115<sup>a</sup>; افندي الفيضی الموصلی  
عبد الغنى المفتی ببغداد 115<sup>b</sup>; عبد الباقي الفاروقی 115<sup>c</sup>.

Als Appendix anzusehen ist f. 121<sup>b</sup>—123. Das  
Stück beginnt: الحمد لله الذي جعل التنقل في السهول  
والأودية ... وبعد فقد اقتضت بعض الحوادث الكونية الخ  
und schliesst (Tawil):

وخير امور الدين ما كان سنة وشرا الامور المحدثات البدائع

Der Verfasser wurde alsbald nach seiner  
Rückkehr krank, besonders an Podagra, und  
suchte Heilung am Grabe seines Grossvaters  
in Haidar, in der Gegend, zu dem er, auf Bewilligung  
der Aerzte, mit seinen Söhnen eine Wallfahrt  
unternahm und zwar im Säwwäl des J. 1270/1854.  
Seine Reiseerlebnisse will er in dieser kleinen  
Schrift darstellen, die er in Vorwort und Ziel  
فصل 2 eintheilt. Das Vorwort soll 2 ent-

halten, deren 1. f. 122<sup>b</sup> im Allgemeinen über Wallfahrt-Besuch der Gräber und die verschiedenen Ansichten darüber handelt: في حكم شد الرجال لزيارة القبور وبيان ما فيه من الخلاف بين الرجال Ueber diesen Abschnitt ist der Verfasser aber nach dem, was hier vorliegt, nicht gekommen: es scheint, dass ihn der Tod daran gehindert hat.

### 6156. We. 201.

11) f. 92<sup>a</sup>—104.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift f. 92<sup>a</sup>:

قصة الحج

Anfang f. 92<sup>a</sup>:

سبحان محصي الحسا اعداد وعالمها  
ويزق من الناس جاهلها وعالمها الخ

Schluss f. 104<sup>b</sup>:

ناظم بها للمدينه وما لها اخر  
كلها صالح حكاياتي العفو يختار

Gedicht in der Fünfversform wie bei 1).

Schildert eine Wallfahrtreise von Damaskus aus.  
Der Verf. derselbe wie in den anderen Stücken.

### 6157.

Ueber Reisen handeln auch noch folgende Werke:

- 1) احمد بن ابراهيم von وسيلة الظفر في فضيلة السفر  
+ 711/1811. الواسطي عماد الدين
- 2) عبد الكريم السمعتي von الاسفار عن الاسفار  
+ 562/1167.
- 3) بدر von الغر السوافر فيما يحتاج اليه المسافر  
+ 794/1892. الدين محمد بن بهادر الزركشي
- 4) عبد الملك بن حبيب الاندلسي von الرحلة  
+ 288/862.
- 5) احمد بن علي بن von الرحلة في طلب الحديث  
+ 488/1071. ثابت الخطيب البغدادي
- 6) نجم الدين von تطويل الاسفار لتحصيل الاخبار  
+ 587/1149. النسفي
- 7) مسلم بن von عجائب الاسفار وغرائب الاخبار  
um 580/1184. محمود الشيرازي ابو انقاسم

- 8) محمد بن احمد بن جبير الكنانى von الرحلة  
+ 614/1217.
- 9) عمر بن محمد السهروردي von الر العاصمية  
+ 632/1235.
- 10) عثمان بن عبد الرحمن بن عمر von الرحلة  
+ 642/1245. الشهرزوري ابن الصلاح
- 11) ابراهيم بن محمد بن ابراهيم von الرحلة المغنوية  
+ 669/1261. النفري
- 12) ملئ العيبة فيما جمع بطول الغيبة في الرحلة الي  
محمد بن عمر بن محمد السبتي von مكة وطيبة  
+ 721/1321. محب الدين ابن رشيد
- 13) محمد بن von رحلة الانسية في الرحلة القدسية  
+ 762/1861. محمد ابن نباتة جمال الدين
- 14) عبد الرحمن بن محمد بن محمد von الرحلة  
+ 808/1405. التونسي ابن خلدون ابو زيد
- 15) الجلال von الرحلة الفيومية والمكية والدمياطية  
+ 911/1506. السيوطي
- 16) قطف الزهر في رحلته الجامعة بين البر والبحر والنهر  
von demselben.
- 17) محمد بن von نزهة النظر في الرجوع من السفر  
+ o. 962/1545. عبد الرحمن البكري شمس الدين
- 18) بدر الدين بن رضى الدين الغزي von الرحلة  
+ 984/1576.
- 19) ابو القاسم التيجيى von الرحلة  
+ 984/1576.
- 20) von الفوائد السنبة في الرحلة المدنية والرومية  
محمد بن احمد المكي النهرواني قطب الدين  
+ 991/1583.
- 21) احمد بن von الروضة الوردية في الرحلة الرومية  
+ 1008/1594. محمد بن علي الحصكفي ابن الملا
- 22) محمد بن ابي بكر بن داود von الرحلة المصرية  
+ 1016/1607. العلواني
- 23) von demselben. الرحلة التبريزية.
- 24) von demselben. الرحلة الرومية.
- 25) الحسن بن محمد بن محمد بن von الرحلة المحلية  
+ 1024/1615. حسن البوريني
- 26) von demselben. الرحلة الطرابلسية.
- 27) احمد بن محمد بن يوسف von الرحلة الي الحج  
+ 1034/1625. الخالدي الصفدي
- 28) von demselben. الرحلة الي بيت المقدس.

- 29) الرحلة von أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي   
 † 1069/1659.
- 30) محمد كبريت رحلة الشتاء والصيف الي الروم   
 † 1070/1660. ابن عبد الله بن محمد الحسيني
- 31) فصل الله بن محب الله بن الرحلة الحلبية   
 † 1082/1671. محمد المحبتي
- 32) الرحلة الرومية von demselben.
- 33) عبد الله بن محمد بن ابي بكر الرحلة   
 † 1090/1679. العيتاشي
- 34) عبد الرحمن العبدروسي وجيه الدين الرحلة   
 † 1192/1778.
- 35) نيل الرحلة von demselben.

## 6158.

Auf die Geographie beziehen sich auch noch folgende, beiläufig vorkommende, Bemerkungen: Ueber die 7 Klimate, We. 1790, 2, f. 12<sup>b</sup>; 16<sup>b</sup>. Unterschied des Klimas in verschiedenen Gegenden Mf. 1180, 1, S. 12. — Vom Wasser (sprüchwörtlich und in Versen) Mq. 146, 3, f. 248<sup>a</sup>. — Vom Schnee Pm. 654, 3, f. 312<sup>b</sup> ff. (رسالة ثلجية). — Ueber die verschiedenen Winde, Pet. 579, 1, f. 37<sup>a</sup>. We. 1640, f. 1<sup>b</sup>. — Allerlei Merkwürdiges von Meeren, Flüssen, Brunnen, Pm. 654, 3, f. 281<sup>ba</sup>—282<sup>bb</sup> u. 297. 298<sup>a</sup>. — Tabelle der einzelnen Länder, nach den für sie geltenden Thierkreiszeichen, Mq. 101, 1, S. 221. — Charakteristik der Einwohner der hauptsächlichsten Länder We. 1719, 13, f. 131 ff. — Geographische Besonderheiten Pet. 699, f. 133 bis 136. — Beschreibung der 4 Paradiese WE. 86, f. 88<sup>b</sup>—90<sup>a</sup>. — Vom Brunnen Zemzem Mq. 71, 3, f. 115<sup>a</sup>. Pm. 75, f. 223<sup>b</sup>—228<sup>b</sup> Rand. — Vom Schloss غمدان We. 1780, 4, f. 43<sup>a</sup>. — Allerlei über Mekka u. Elmedina, Pm. 583, Anfang, und besonders f. 46<sup>b</sup> ff. Ein Stück aus der Geschichte Mekkas, von Qoṭb eddin, Pet. 699, f. 189<sup>b</sup> ff. — Ueber die Ka'ba und deren 13 Namen, Spr. 1222, f. 10<sup>a</sup>; Vorzüge

derselben, Pm. 654, 3, f. 279<sup>ba</sup> ff.; Verse auf dieselbe, We. 733, 1, f. 10<sup>b</sup>; Excurs, wie oft sie bis zum Jahre 1196/1782 gebaut worden sei, We. 1096, 1, f. 5<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>. — Excurs über die beiden Qiblas (Gebetsrichtungen) in Jerusalem und Mekka, We. 1101, f. 200<sup>b</sup>. 201. — Lob und Tadel Aegyptens, auch mit Rücksicht auf Syrien und dessen Städte, Spr. 1127, 9, f. 177. 178. — Von den Pyramiden und anderen Wundern Aegyptens, auch seinen früheren Weisen und den Kopten, Pet. 175, f. 71. 72; desgl., und auch von auffällig grossen Menschen dort u. anderswo, Pet. 684, f. 13. 14. — Von der ägyptischen Pest im Jahre 749/1348, Spr. 19, f. 1. — Ueber die Nilhöhe in jedem Jahr, We. 1155, 2, f. 64<sup>b</sup>; über den Nilmesser Spr. 552, 3, f. 49<sup>a</sup>. — Eine Art Plan von El-qähira u. Umgegend, Mq. 316, 11, f. 107<sup>b</sup>. 108<sup>a</sup>. — Traditionen über die Trefflichkeit der Städte Alexandria u. Askalon, in Spr. 197 (No. 1389). — Ueber den Namen Syriens und dessen Eintheilung Mq. 117, f. 114<sup>a</sup>. 118<sup>a</sup>. Von den Vorzügen Syriens Pm. 35, 4, f. 11<sup>a</sup>. Lob der Gegend und des Bodens von Damaskus, We. 1710, 2, f. 38<sup>a</sup>. Ueber dessen Schönheit und über جبل قاسيون We. 1706, 1, f. 10<sup>b</sup>. Verse über den Reiz der Stadt, We. 128, 9, f. 120; Lbg. 919, 2, f. 20<sup>b</sup>. Ein Spottdistichon auf Damaskus We. 1860, 15, f. 116<sup>a</sup>. — Verzeichnisse von Schulen in und um Damaskus We. 408, f. 155. 156<sup>a</sup>. — Ueber Qäsiün und die Bluthöhle bei Damaskus, Spr. 17, f. 40<sup>b</sup>—42<sup>b</sup>. — Ueber die Vorzüge Askalons We. 1106, f. 61<sup>b</sup>—66<sup>a</sup>. — Von Erbauung des Tempels in Jerusalem, Pm. 75, f. 239<sup>b</sup>. Ob Mohammed der einzige Prophet sei, welcher den Tempel in Jerusalem zur Qibla gewählt habe, We. 1739, 13, f. 123<sup>b</sup>—126. — Verschiedene Formen der Aussprache von بغداد, Pet. 684, f. 180<sup>b</sup>. 187<sup>a</sup>. Dasselbe in 2 Versen, Pm. 193, 2, f. 99<sup>a</sup>. — Ueber den Bezirk سواد العراق We. 1790, 2, f. 12<sup>a</sup>. — Die hauptsächlichsten Städte in Persien,

We. 408, f. 201. — Notiz über Äderbeigān, Pm. 170, 2, f. 247<sup>b</sup>. — Ueber die Stadt طابجة, Mf. 470, f. 7<sup>b</sup> unten. — Geographie und Geschichte Spaniens, von Anfang an bis zum J. <sup>866</sup>/<sub>876</sub>, von Rasis Elmorō, Mf. 119, f. 30 bis 46. — Beschreibung Cordovas und seiner Hauptmoschee, Pet. 242, f. 125<sup>b</sup>. 126<sup>a</sup>. — Ueber

die Insel واق, Pet. 579, 1, f. 44<sup>a</sup>. — Ueber Geschichte der Stadt واق واق Pm. 75, f. 13<sup>a</sup> Rand. — Notiz über die Begräbnisstätte قبر النذور, Pet. 683, 17, f. 263<sup>a</sup>. Aufzählung Einiger, die auf dem Kirchhof des الباب الصغير von Damaskus begraben sind, We. 1810, 8, f. 87<sup>a</sup>.

---

## **XIII. Buch.**

---

### **D i e N a t u r l e h r e .**

---

1. Die Naturreiche überhaupt.

2. Thiere:

a) im Allgemeinen.

b) Pferde.

c) Vögel.

3. Pflanzen.

4. Steine.

---



# 1. Die Naturreiche überhaupt.

6159. We. 1173.

87 Bl. 8°, 17—18 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{2}{3}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}$ —8cm). — Zustand: lose Lagen, unsauber, oben am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1°:

هذا كتاب عجائب المخلوقات للحافظ ابن حبان  
يشتمل على عظمة الله ومخلوقاته وبخترعائه في السموات  
والارض وما بينهما وما تحت الثرى والهوا والخلق  
وصفة الجنة والنار وما عيشتها وما خلق الله فيهما  
من عجائب العظمة الالهية والقدرة الربانية رحم الله  
من انشاء وجعل الجنة منقلبه ومثواه بعلائه بجاء  
محمد خير انبيائه صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم  
وعظم امين امين امين

Dieser Titel ist gefälscht; die erste Zeile ganz hinzugesetzt, der dann folgende achte roth geschriebene Titel mit Karminroth geschickt über- und nachgeschrieben, mit Zusätzen am Ende jeder Zeile. Der achte Titel ist:

كتاب في عظمة الله ومخلوقاته في السموات والارض  
وما بينهما وما تحت الثرى والخلق وصفة الجنة  
والنار وما خلق الله فيهما من كتاب العظمة الذي  
جمع ابن حبان رحمه الله وجعل الجنة منقلبه  
ومثواه بجاء محمد خير انبيائه امين امين امين

Dazu stimmt auch die Unterschrift f. 87°:

تم كتاب العظمة لابن حبان رحمه

und die Angabe bei HKh. V 10314. Indessen ist doch zu bemerken, dass hier nicht das eigentliche Werk des ابن حبان vorliegt, sondern nur ein Auszug. Dies ergibt sich — von anderen Gründen abgesehen, unter die auch die bei HKh. I. I. befindliche Angabe

وهو على طريقة الحديث بالتحديث والاسناد  
gehört — aus f. 87° unten, wo es heisst:

ومن اختلج في باطنه شيء من الانكار بمثل ما تقدم  
فليُنظر في كتاب العظمة للشيخ ابن حبان الاصفهاني  
فانه روي فيه اشياء عجيبه مسنده مرفوعة الي النبي  
صعم وموقوفة على ما دوله، والله تعالى واهب الايمان  
لمن يشاء والله الموفق بمنه وكرمه وخفي لطفه

Der Titel des vorliegenden Buches ist daher:

المنتقى [المختصر oder المختار] من كتاب العظمة  
لابن حبان

Der hier ganz kurz genannte Verf. heisst in We. 1856, 1 u. im Qāmūs s. v. حين ausführlicher so:

عبد الله بن محمد بن جعفر بن حبان  
الاصفهاني أبو الشيخ الحافظ

Dagegen hier und HKh. VII p. 1212 Register  
(für ابن حبان). Es scheint eine Verwechslung mit dem in No. 1278 vorgekommenen Ibn Habbān (oder 'Hibbān) zu sein. Auch in Eddahabī, Liber classium virorum, ed. Wüstenfeld, steht in der 12. Klasse No. 43  
(mit ب), aber irrthümlich. 'Abd allāh ben moḥammed ben ga'far ben Kaḏḏān elīfahānī abu 'ḥḥiḥ ist im J. 369/979 gestorben; nach Eddahabī im J. 329, was schwerlich richtig ist. Wer der Verfasser dieses Auszugs sei, ist nicht ersichtlich.

Anfang f. 1°: الحمد لله الوكيل الصمد الكريم  
الذي خلق ما في السموات وما في الارض وما بينهما  
وما تحت الثرى . . . أما بعد فهذا كتاب فيه عظمة  
الله عز وجل وصفة مخلوقاته في السموات والارض الخ

Im Anschluss an Sura II 29—31 erzählt der Verfasser, dass Adam über die Welt und

ihre Geheimnisse besondere Aufschlüsse von Gott erhalten und diese, damit sie nicht verloren gehen möchten, auf gebrannten Lehmatafeln in der Höhle Namens المانة in einem Berge, genannt المنديل, im Lande سرنديپ in Indien niedergelegt habe. Diese Höhle öffne sich jährlich nur einen Tag, vom Morgengebet an bis Sonnenuntergang. An einem solchen Tage habe später Daniel mit 40 Schreibern sich dahin begeben und Alles Mögliche abgeschrieben. Bei seinem Tode habe er beklagt, dass diese Nachrichten, die er auf ehernen Tafeln geschrieben hatte, in andere Hände fallen würden. Durch Gottes Gnade seien sie dann der Welt bekannt geworden. Dann wird der Welt bekannt geworden. Dann wird eingeführt, der aus den bezeichneten Schriftstücken Daniels, die ihm in die Hände gefallen seien, dem Hälfen 'Otmān ben 'affān Mittheilungen über den Inhalt derselben macht, um die Allmacht Gottes als Schöpfer dieser u. anderer Welten, von Himmel, Hölle und Paradies und deren Bewohnern darzutun. Indem er die Schöpfungen Gottes nach einander schildert, braucht er zur Einführung der Abschnitte (فصل), in denen er dieselben vorführt, den Ausdruck ثم خلق. Die Beschreibung der Hölle, deren 7 Namen f. 10<sup>a</sup>, steht f. 16<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>; die Abschnitte in derselben beginnen: ثم يوتى بقوم آخرين. Die Schilderung des Paradieses, seiner 8 Pforten und ihrer Namen, f. 29 ff.

Schluss f. 37<sup>a</sup> unten: s. oben.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن محمد بن زياد im J. 1149 Rabi' II (1736).

### 6160. Lbg. 34.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 11; 11 1/2 × 7 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

«عجائب الملكوت

Versasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... قال الشيخ الخليل أبو جعفر محمد بن عبد الله الكسائي رحمه الله الذي كان قبل تكوين الاكون ويكون بعد فناء كل ملكوت ومكان، خلق المكونات بقدرته... هذا كتاب عجائب الملكوت جمعت فيه عجائب صنع الله عز وجل فيما بلغه علمنا وذكر الحكمة في ايجادها الخ

Schöpfungsgeschichte, in ungezählte Kapitel getheilt, von Mohammed ben 'abd allāh elkisā' abū ga'far (auch abū bekr), wol im 5. Jahrhundert d. H. am Leben. — S. über den Verfasser auch Bd I No. 1021; das dasselbe beschriebene Werk hat ähnlichen Inhalt, von dessen Prophetengeschichten abgesehen.

Zuerst f. 2<sup>a</sup> باب في اول ما خلق الله  
باب في ذكر العرش والكرسى 4<sup>a</sup>; باب في ذكر اللوح والقلم 3<sup>a</sup>  
باب في ذكر تطاير الكتب يوم القيامة f. 116<sup>a</sup>  
باب في ذكر اهل النار كيف يعذبون فيها 118<sup>a</sup>  
باب في ذكر الجنة كيف يتمتعون فيها 119<sup>a</sup>

Schluss f. 120<sup>a</sup>: فبطل ان هذا يقتضى التناقض  
لما ذكرناه والله اعلم بالصواب... وهو الملك التواب  
الغفور الوهاب، ثم الكتاب... وبعد ذلك فوق كل  
ذي علم عليهم والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Überschriften roth. — Abschrift um 1200/1700. — HKh. IV 8075.

### 6161. Spr. 11.

221 (222) Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (24 × 16 1/2; 18 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: fleckig, unsauber; Bl. 9 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: brauner Lederbd mit Klappa. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

«عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات  
لوكرياء بن محمد القزويني

Der Titel ebenso in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (von derselben neueren Hand):  
الحمد لله المنعم المتفضل العظمة لك والكبراء  
لجلالك اللهم يا قاييم الذات ومفيض الخيرات واجب  
الوجود وواهب العقول... وبعد فيقول العبد الاصغر  
زكريا بن محمد بن محمود القزويني تولاه الله بفضله  
لما حكم الله تعالى على ببعد الدار والوطن الخ

Das naturgeschichtlich-geographische Werk des Zakarijjā ben moḥammed ben maḥ-mūd elanṣārī elqazwīnī 'imād eddīn abū jahjā † 682/1288 ist gewidmet seinem Gönner علاء الدين نظام الملك شمس الدولة عطاء الله بن محمد بن محمد. Es zerfällt in 2 Theile. Der erste enthält 3 مقالة, deren erste den Himmel — die Gestirne, Sphären und Zeiten —, die zweite die Elemente, die dritte die Erde mit ihren lebendigen und unlebendigen Wesen behandelt. Der zweite Theil ist geographisch-ethnologischer Art: s. No. 6043. — Die voraufgeschickte Einleitung enthält 4 Erörterungen (Vorreden مقدمه) über den Standpunkt des Verfassers.

1. f. 2<sup>b</sup> في تفسير الحجب 2. 4<sup>a</sup> في تقسيم اخلاوقات 3. فصل في ذكر اهل السير 5<sup>a</sup>
4. 7<sup>a</sup> في تقسيم الموجودات 5. في معنى الغريب 5<sup>a</sup>

Als dann folgt die Uebersicht über die Eintheilung des Werkes, f. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

في العلويات والنظر فيها في امور (نظر 18 in) 9<sup>a</sup> مقالة 1.

1. في حقيقة الافلاك واشكالها واطرافها 9<sup>a</sup> نظر وحركاتها بطريق الاجمال

2. في فلك القمر (فصل 5 in) 9<sup>b</sup> نظر

3. في فلك عطارد (فصل 2 in) 12<sup>a</sup> نظر

4. في فلك الزهرة (فصل 2 in) 12<sup>b</sup> نظر

5. في الشمس (فصل 4 in) 12<sup>b</sup> نظر

6. في فلك المربع (فصل 2 in) 14<sup>b</sup> نظر

7. في فلك المشتري (فصل 2 in) 14<sup>b</sup> نظر

8. في فلك زحل (فصل 3 in) 15<sup>a</sup> نظر

9. في فلك الثوابت (فصل 5 in) 15<sup>a</sup> نظر

10. في فلك البروج 26<sup>b</sup> نظر

11. في فلك الافلاك 27<sup>b</sup> نظر

12. في سكان السموات 28<sup>a</sup> نظر

13. في الزمان (فصل 8 in) 32<sup>a</sup> نظر

في السفليات والنظر فيها في امور (نظر 5 in) 44<sup>a</sup> مقالة 2.

1. في العناصر (فصل 2 in) 44<sup>a</sup> نظر

2. في كرة النار (فصل 2 in) 44<sup>b</sup> نظر

3. في كرة الهواء (فصل 5 in) 46<sup>a</sup> نظر

4. في كرة الماء (فصل 4 in) 50<sup>b</sup> نظر

5. في كرة الارض (فصل 14 in) 73<sup>a</sup> نظر

النظر في الكائنات في امور (نظر 8 in) 95<sup>b</sup> [مقالة 3].

1. في المعدنيات (نوع 3 in) 95<sup>b</sup> نظر

2. في النبات (فصل 5 in) 114<sup>b</sup> نظر

3. في الحيوان (فصل 2 in) 141<sup>b</sup> نظر

1. في حقيقة الحيوان 141<sup>b</sup> فصل

2. في بعض نوع الحيوان وخواصها 142<sup>a</sup> فصل

(نوع 7 in)

1. في الانسان 142<sup>a</sup> نوع

2. في الجن 166<sup>b</sup> نوع

3. في الدواب 172<sup>b</sup> نوع

4. في النعم 174<sup>b</sup> نوع

5. في السباع 180<sup>a</sup> نوع

6. في الطير 192<sup>b</sup> نوع

7. في الهوام والحشرات 206<sup>a</sup> نوع

في حيوانات غريبة الصور والاشكال (قسم 3 in) 219<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 221<sup>a</sup>: ودجاجة ياربعة ارجل ومثل هذا راينا بمصر كثيرا وليكن هذا آخر الكتاب في عجائب الحيوانات والحمد لله وحده على ما اوجب من النعم حمدا كثيرا دايما وصلى الله على سيدنا ... والحمد لله رب العالمين

Das Werk erscheint in einer Form, als ob der Verfasser noch nicht die letzte Hand an dasselbe gelegt hätte. Die überall genaue Eintheilung und Untereintheilung des Stoffes wird vielfach vermisst, und die Uebersicht des Werkes (im Anfang) stimmt nicht überall zu der nachher befolgten. Von Wüstenfeld werden drei verschiedene Ausgaben des Werkes angenommen. Es ist möglich, dass das Werk an vielen Stellen Zusätze von anderen erhalten hat. Wenn der Verfasser im J. 682/1288 gestorben, so muss die Stelle am Schluss f. 220<sup>b</sup>, in der der Verfasser von einem Vorfall in Aegypten aus d. J. 762/1361 spricht, von anderer Hand hinzugesetzt sein.

Das Ganze ist collationirt.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, stellenweise flüchtig und zum Theil der diakritischen Punkte entbehrend, fast vocallos; Ueberschriften und Stichwörter meistens roth oder grössere Schrift. F. 1. 2. 19. 20. 215—221 von etwas neuerer Hand im J. 1210 Šawwāl (1796) deutlich ergänzt von محمد بن محمد البعلبي. — Abschrift c. 1750.

HKh. IV 8072. VI 14608.

F. 29 ist zweimal gezählt, jetzt f. 29 u. 29<sup>a</sup>.

## 6162.

Dasselbe Werk vorhanden in:

## 1) WE. 170.

152 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12—13 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fast lose im Deckel, unsauber. — Papier: dick, gelblich, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Aber auf einem Vorblatt steht von neuer Hand:

الجزء الرابع من عجائب المخلوقات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup> beginnt, nach Wüstenfeld's Ausgabe, mit Theil I, Seite 3<sup>o</sup> f, Zeile 6. Aber auf dem beschriebenen Rande der ersten Blätter steht der unmittelbar vorhergehende Text, und zwar folgendermaassen.

Dieser Band beginnt in dem Abschnitte der erschaffenen Wesen, u. zwar mit dem Thierreich  
النظر الثالث في الحيوان (= Wüstenf. I, 301).

Zuerst f. 1<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; dann f. 1<sup>b</sup> der Rand von unten nach oben; dann f. 2<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; dann f. 3<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; f. 3<sup>b</sup> der Rand oben; f. 4<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; daran schliesst sich sofort der Text f. 1<sup>a</sup> bis f. 2<sup>b</sup>; dann f. 2<sup>b</sup> der Rand links am Rücken; dann daselbst der Rand oben, 1. Zeile; der äussere Rand, 1. Zeile; der obere Rand, 2. Zeile; der äussere Rand, 2. Zeile; der untere Rand; dann Text f. 3<sup>a</sup> bis 3<sup>b</sup> Mitte, wo ein neuer Abschnitt beginnt. Der auf diesen Blättern enthaltene Text ist = ed. Wüstenfeld I, 301, Zeile 20 bis 305, Zeile 25.

Dann folgt ein Abschnitt, dessen Ueberschrift:  
فصل في نفوس عجيبة التأثيرات (ذهب اهل الحق الى الخ)  
= ed. Wüstenf. I, 317, Zeile 15 ff.

An den Text f. 10<sup>b</sup> schliesst sich das daselbst am Rande stehende an, worauf ohne Unterbrechung f. 11 etc. folgt.

An dieser Handschrift fehlen also im Anfang 8 Bl., nach f. 2 1 Bl. und nach f. 10 1 Bl.; das fehlende steht, wie nachgewiesen, am Rande.

Dieser Theil geht bis zu Ende des 4. نوع des 3. نظر, und zwar schliesst er mit Besprechung des *ايدل وهو المعز الجبلي*; sein Ende = ed. Wüstenfeld I, 387, Zeile 12.

Im Ganzen also umfasst dieser Band etwa 80 Seiten des gedruckten Werkes. Da das Ganze etwa 850 Seiten stark ist, enthält dieser Band etwa  $\frac{1}{10}$  des Ganzen; seine Bezeichnung als vierter Band ist daher richtig.

Der Text weicht erheblich von dem gedruckten ab; er ist sehr oft mehr oder weniger kürzer als derselbe, und einzelnes wie der Abschnitt ed. Wüstenf. I, 305 unten bis 315 Mitte, ist ganz fortgelassen. Dennoch ist es kein blosser Auszug aus dem Werke.

Schrift: grob, grosse, weitläufig, ungleich, flüchtig, fast vocallos, nicht undeutlich. Die Ueberschriften roth. — Abschrift um 1750/1760.

## 2) Mf. 81.

224 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. ( $25\frac{1}{2} \times 17$ ;  $17\frac{1}{2} \times 12$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (viereckiges Frontispice, auf Goldgrund):

كتاب عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات لابي عبد الله محمد بن محمد القزويني

Anfang f. 1<sup>a</sup> b: العظمة لك والكبرياء لجلالك يا قاهم الذات ومفيض الخيرات واجب الوجود وواهب العقول ... يقول محمد بن محمد القزويني انه لما حكم الله تعالى على ببعيد الدار والوطن ومفارقة الاهل والسكن الخ

Der hier im Titel u. zu Anfang angegebene Name des Verfassers steht ebenso in No. 6043. — Der Anfang weicht etwas von dem bei Spr. 11 ab. — Die Uebersicht des Inhaltes steht f. 7. 8.

Das Schlussblatt fehlt; das Vorhandene geht in der Ausgabe Wüstenfelds bis I, S. 451, 15.

Blatt 1 u. 91 sind zweimal gezählt.

Schrift: ziemlich gross, etwas breit, gleichmässig, deutlich, vocallos, oft auch fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1850/1860.

Mf. 132, 3, f. 51—52 enthält den Schluss des 1. Theils (wie bei Spr. 11).

## 3) We. 1172, 6, f. 18—22.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, nicht ganz sauber, im Rücken etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt.

Schluss desselben Werkes, aber etwas abgekürzt, wie es scheint.

F. 18<sup>a</sup> beginnt in Besprechung der Sperlinge (عصافير). Auf derselben Seite unten beginnt der Abschnitt: القول على طبائع الطير النيلي والهمج وبقايا الطيور المصوتة والذي يجعل ابتداءنا بذكره من ضروره... هو الحفّاش وهذا الصرب الخ. An Aufzählung dieser Nachtvögel schliesst sich f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات عجيبه الاشكال وبه يختم: القسم الثالث حيوانات غريبة الصور الخ. — F. 22<sup>a</sup> Zwerge und Missgeburten: القسم الثالث حيوانات غريبة الصور الخ.

Bl. 22<sup>b</sup> schliesst hier: ورجعت رسالت عنهما فقيل لي احسن الله عزاءك في احد الجسدين. Weiteres fehlt. — Angeführt ist f. 22<sup>b</sup>: ابو سعيد السيرافي († 368/978).

Schrift: gross, geläufig, deutlich, vocallos, auch fehlen diakritische Zeichen. Überschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 800/1397.

## 6163. We. 1197.

292 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (26 × 18; 19 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht überall sauber, stellenweise fleckig. Der Rand im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt, steht aber am Ende des Vorworts f. 2<sup>a</sup> so:

## تحفة الحجايب وطرفة الغرايب

Verfasser fehlt. Nach HKh. II 2621 (u. IV 8072) ist es ابن اثير الجزري, was unrichtig ist, s. unten.

Anfang fehlt, 1 Bl.

في الآثار العلوية والسفلية (باب 2) f. 2<sup>a</sup> مقالة 1. وما فيهما من الحجايب

Es liegt hier ein dem vorhergehenden ähnliches Werk naturgeschichtlichen Inhalts vor, das in 4 مقالة geteilt ist, deren erste die Himmelskörper und die Elemente und die Erde und deren Zustände, die zweite die Zeiten, die dritte die Länder und Meere, die vierte die Naturreiche behandelt.

1. في الآثار العلوية، فنقول الموجودات 2<sup>a</sup> باب 1.

تنقسم الي ما لا يعرف اصلها الخ

فصل يقال ان الله تعالى لما اراد خلق

المخلوق خلق جوهرًا

فصل في الفلك، قالت الحكماء الفلك 3<sup>a</sup>

جسم بسيط كروي

فصل في فلك القمر، يحده سطحان 3<sup>b</sup>

كرويان متوازيان

فصل في فلك الزهرة 5<sup>a</sup> فصل في فلك عطارد 5<sup>b</sup>

فصل في فلك المريخ 7<sup>a</sup> فصل في فلك الشمس 6<sup>a</sup>

فصل في فلك زحل 8<sup>a</sup> فصل في فلك المشتري 8<sup>b</sup>

فصل في فلك الكواكب الثابتة 9<sup>a</sup>

اختبارات الاحمال بحسب حلول القمر 10<sup>a</sup>

في هذه البروج الاثنى عشر

اتصال القمر بالكواكب العلوية 11<sup>a</sup>

جدول تعرف به منازل القمر في 12<sup>a</sup>

اثنى برج هو

فصل في منازل القمر 13<sup>a</sup>

فصل في الهجرة وهو البياض الذي نرى 17<sup>a</sup>

في السماء

فصل في الكسوف 17<sup>a</sup>

فصل في الكواكب المنقصة 17<sup>b</sup>

فصل في فلك الافلاك وهو الفلك التاسع 17<sup>b</sup>

المحيط بجميع الافلاك

فصل في ذكر الملايكة، الملايكة جوهر 19<sup>a</sup>

بسيط ذو حياة ونطق وعقل

2. في الآثار السفلية وما فيها من 21<sup>a</sup> باب 2.

الحجايب وهي العناصر الاربعة الخ

فصل في كرة الهواء 22<sup>b</sup> فصل في كرة النار 21<sup>b</sup>

فصل في ذكر الماء 32<sup>a</sup> فصل في السحاب 23<sup>b</sup>

فصل قيل ان الفضاء الذي بين السماء 37<sup>b</sup>

والارض مملوء من الخلايق

فصل في كرة الارض 37<sup>b</sup>

فصل قال المهندسون معدل النهار 38<sup>b</sup>

يقطع الارض بنصفين

فصل في الاقاليم 39<sup>a</sup>

فصل في صيرورة السهل جبلا والجبل 39<sup>a</sup>

سهلا والبحر برًا والبحر بحرا

فصل مما يعرض للارض من الزلزلة والخسف 40<sup>a</sup>

في الدنيا واحوالها والدهر (باب 3 in) 40<sup>ب</sup> مقالة 2.

والزمان والليالي والايام

1. 40<sup>ب</sup> باب في الدنيا واحوالهافصل قال بعض الحكماء الدنيا تقبل 41<sup>ب</sup>

اقبال الطالب الخ

2. 42<sup>أ</sup> باب في الدهر والزمان والليالي والايامفصل في الدهر والزمان 42<sup>أ</sup>فصل في الايام والليالي 47<sup>ب</sup> فصل في الشهور 45<sup>أ</sup>فصل في الليالي 51<sup>أ</sup> فصل في العشاب 51<sup>أ</sup>فصل في تباشير الصباح 52<sup>ب</sup>فصل في السنين 54<sup>أ</sup>الصيف 60<sup>أ</sup> الربيع 54<sup>أ</sup>(الشتاء 61<sup>ب</sup> الخريف 60<sup>ب</sup>)3. 63<sup>أ</sup> باب في الرسوم والاعباد والمواسم

(النوروز؛ المهرجان؛ ليلة السدف؛ العيد)

في عجائب الاقطار وغرائب (باب 7 in) 64<sup>أ</sup> مقالة 3.

البحار والانهار والجبال والقفار

1. 64<sup>أ</sup> باب في عجائب الاقطار؛ اعلم ان بين

مطلع الشمس ومغربها

فصل في ذكر المدن 104<sup>أ</sup>فصل في الصبائح والقري 104<sup>ب</sup>فصل في الحصون 105<sup>ب</sup> فصل في القلاع 105<sup>أ</sup>فصل في الدور 106<sup>ب</sup> فصل في القصور 106<sup>أ</sup>فصل في المجالس 108<sup>أ</sup>2. في عجائب البحار؛ من عجيب صنع الله 109<sup>ب</sup> باب

عز وجل ان البحر في جانب من الارض

فصل في البحر المحيط وعجائبه 110<sup>أ</sup>فصل في البحر المظلم 111<sup>ب</sup>فصل في بحر الهند 117<sup>أ</sup>فصل في بحر فارس 119<sup>أ</sup>فصل في بحير عمان 120<sup>أ</sup>فصل في بحر القلزم 121<sup>ب</sup>فصل في بحر الزنج 122<sup>ب</sup>فصل في بحر المغرب 123<sup>ب</sup>3. 126<sup>ب</sup> باب في الانهار وعجائبها4. 131<sup>ب</sup> باب في العيون وعجائبها5. 134<sup>أ</sup> باب في الابار وعجائبها6. 136<sup>ب</sup> باب في الجبال وعجائبها7. 144<sup>أ</sup> باب في الحجارة وعجائبها وخواصهافي الاجسام المتولدة من (باب 3 in) 149<sup>أ</sup> مقالة 4.

المعادن والنبات والحيوان

1. 149<sup>أ</sup> باب في المعادن2. 153<sup>أ</sup> باب في النباتفصل الحنطة 184<sup>أ</sup> فصل البطيخ 180<sup>أ</sup>فصل في البقول الكبار 189<sup>ب</sup>فصل في البقول الصغار 194<sup>أ</sup>فصل في حشائش مختلفة الانواع 196<sup>أ</sup>فصل في الرباحين 203<sup>أ</sup> فصل في البزور 201<sup>أ</sup>3. 209<sup>ب</sup> باب في اصناف الحيوان وعجائبه

الكلام على طبائع الحيوان

1. 209<sup>ب</sup> نوع الانسان

في حقيقة الانسان؛ اعلم ان

الانسان مجموع

فصل في ابتداء احوال الانسان 210<sup>أ</sup>فصل وخلق الله تعالى الانسان 210<sup>ب</sup>

على أربعة اضرب

القول فيما امتاز به الانسان 215<sup>ب</sup>

من التخليق والتركيب

القول في معنى تسميتهم 219<sup>أ</sup>

الانسان بالعالم الاصغر

القول في خواص الانسان 220<sup>أ</sup>

وفوائد اجزائه

2. 221<sup>أ</sup> نوع الجنفصل في ذكر بعض المنتشيطنة 221<sup>ب</sup>

واشهرها الغول

3. 222<sup>ب</sup> نوع الدواب؛ الخيل هذا النوع

احسن البهائم صورة الخ

فصل والعلامات الجامعة للجناية 224<sup>أ</sup>

في الفرس الخ

4. 227<sup>أ</sup> نوع النعم؛ هذا النوع كثير الفائدة

سريع الانقياد الخ

القول في طبائع الابل؛ وهذا 227<sup>ب</sup>

النوع ينقسم ثلاثة اصناف

5. 237<sup>ب</sup> نوع القول على طبائع ذي الناب والظفر6. 257<sup>ب</sup> نوع الكلام على طبائع الحشرات والهوام7. 274<sup>أ</sup> نوع الطير؛ وهذا النوع من الحيوان

يختص بخفة البدن الخ

فصل واما كلاب الطير وان 280<sup>ب</sup>

كانت سباعا الخ



Das Werk ist nicht ganz zu Ende (obgleich wahrscheinlich nicht sehr viel fehlt; aber manches wird der Verfasser noch ausführlich besprochen haben, z. B. die Fische). Es hört auf in dem Artikel القارند (ein Strandläufer).

Es kommen viele Verstücke in dem Werke vor, besonders in der ersten Hälfte.

Der Verfasser kann nicht Ibn elafir el-gezeri — einer von den 3 Brüdern dieses Namens, um 620/1228 — sein, da spätere Schriftsteller erwähnt werden. — Er lebt nach القزويني, den er oft citirt. Und dass mit القزويني der Verfasser des Werkes عجائب الخلقات gemeint ist, nämlich زكرياء بن محمد بن محمد بن محمود († 682/1288), erhellt aus f. 121<sup>a</sup>, wo er die Geschichte erzählt, die bei القزويني ed. Wüstenfeld I S. 117 steht. Er citirt f. 25<sup>b</sup> das كتاب الدرر. HKh. V 10899 führt ein Werk unter diesem Titel auf als verfasst von ابن الدريهم († 762/1361). Er citirt oft (z. B. 116<sup>a</sup>. 129<sup>a</sup>. 133<sup>a</sup>. 139<sup>b</sup>) das تحفة الغرائب; das bei HKh. II 2633 angeführte Persische Werk kann dies nicht sein. Er erwähnt ferner f. 120<sup>a</sup> das Werk عجائب الاخبار, über das HKh. auch keine weiteren Angaben macht; und f. 261<sup>a</sup> das كتاب اللطيف البغدادي des كتاب طبائع الحيوان († 629/1232); ferner f. 166<sup>b</sup> († 632/1234). F. 9<sup>a</sup> ist von dem Werke المناهج والمناهج die Rede (welches auch öfters المنهج والفكر ومبهم العبر betitelt ist) von محمد بن ابراهيم بن يحيى انكتبي († 718/1318). Der Verfasser erwähnt bei Besprechung der Thiere f. 222<sup>b</sup> ff. das Werk des الدميري nicht. Dieses wurde im J. 778/1372 vollendet: s. bei Pm. 655. Die Annahme, dass die Abfassung seines Werkes nach 718/1318 und vor 778/1372 falle und dass er wahrscheinlich in der 2. Hälfte des 8. Jahrhunderts, um 760/1348, gelebt habe, wird also wol richtig sein. Dass das Werk des الدميري das Vorliegende stark benutzt hat und der Verfasser aus ihm wörtlich abgeschrieben, ist ganz sicher; es müsste denn umgekehrt dieser aus الدميري abgeschrieben haben, was nicht anzunehmen ist.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schrift: ziemlich gross, aber ungleich, zum Theil flüchtig, im Ganzen gefällig, besonders in der ersten Hälfte, deutlich, meistens vocallos. Von f. 145 an scheint die Hand verschieden, ist aber doch dieselbe, nur etwas dicker. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth. — Abschrift o. 1000/1100. — Bis 223 ist Arabische Foliierung. Dabei ist Bl. 50 ungezählt geblieben und nach 204 ein Blatt übersprungen (jetzt 204<sup>a</sup>). Nach Bl. 8 fehlt vielleicht etwas; Bl. 182<sup>b</sup> ist leer geblieben.

## 6164. We. 1088.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter und Lagen, vielfach fleckig, nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und -Klappe.

Auszug aus demselben Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, 1 Blatt (die eigentliche Vorrede bis auf die letzten Worte). Das Werk beginnt hier f. 1<sup>a</sup>, 1 mit dem Abschnitt: فصل قال الحكماء الخلوقات تنقسم الى ما لا يعرف اصله الخ  
فصل في الفلك 1<sup>b</sup> فصل في السموات والارض 1<sup>a</sup>  
فصل في الملك 8<sup>b</sup> فصل في منازل القمر 6<sup>a</sup>  
الباب الثاني في الآثار السفلية وما فيها من العجائب 10<sup>b</sup>  
المقالة الثانية في الدهر والزمان والليالي، وما بها من 16<sup>a</sup>  
الباب الأول في الدنيا 16<sup>a</sup>  
الباب الثاني في الدهر والزمان والايام والليالي 16<sup>a</sup>  
فصل في الشهور 18<sup>a</sup>  
المقالة الثانية (الثالثة 1.) في عجائب الاقطار والبحار 23<sup>a</sup>  
والانهار والعيون والآبار والجبال والاحجار وفي سبعة ابواب  
في عجائب الاقطار 23<sup>a</sup> 1. باب  
Beschreibt zuerst المغرب, dann المشرق, ferner بلاد الجنوب u. zuletzt الشمال.  
في البحار 53<sup>a</sup> 2. باب  
Diese Angabe, dass hier ein Kapitel beginne, fehlt; der Verf. beginnt sofort, ohne hier das betreffende Meer zu nennen, damit, dass er einige Inseln desselben aufzählt. Es ist offenbar bei Zeile 5 etwas ausgelassen vor den Worten: ما في جزيرة فارس اكبر منها;  
في الانهار 69<sup>a</sup> 3. باب  
في العيون والعجائب 74<sup>b</sup> 4. باب  
في الآبار 78<sup>a</sup> 5. باب  
في الجبال وعجائبها ومعادنها وفائدتها 80<sup>b</sup> 6. باب  
في الاحجار وعجائبها 89<sup>a</sup> 7. باب



المقالة الرابعة في الاجسام المتولدة من المعادن 93<sup>b</sup>  
والنبات والحيوان

(Für die المقالة الرابعة steht im Text bloss 93<sup>b</sup>.)

- في النبات 97<sup>b</sup> باب 2. في المعادن 98<sup>b</sup> باب 1.  
في ذكر حيوان بجملة انواعه وما اشتمل 139<sup>a</sup> باب 3.  
عليه كل ذي روح من اخلاقه وطباعه

Dies Kapitel zerfällt in 9 نوع.

1. الانسان، ذكر المسعودي أن 139<sup>b</sup> نوع  
الله تعالى

2. الجن، وهو حيوان هوائي 147<sup>b</sup> نوع.  
منيف الجرم

3. في الحيوان الاعلى وينقسم 153<sup>a</sup> نوع.  
الى ثلاثة اقسام

4. في السباع، وهذا النوع من 158<sup>b</sup> نوع.  
الحيوانات شديد الشبه

5. في الحيوان الوحشي، الفيل 169<sup>a</sup> نوع.  
هو اعظم الحيوانات شكلا

6. الحشرات، هذا النوع لا ينطبع 175<sup>a</sup> نوع.  
اصنافه لكثرت

7. في الطير، هذا النوع يختص 181<sup>a</sup> نوع.  
بحفة البدن

جميع الطير، فمن ذلك الدحل 197<sup>a</sup>  
هو حيوان ذو همة لطيفة الخ

[Bl. 200—202<sup>a</sup> werden einzelne

Theile u. Producte der Thiere be-  
sprochen, wie Urin, Milch, Wolle.

8. في حيوان البحر، وهو السمك، 202<sup>a</sup> نوع.  
قال القزويني منه ما يتولد من

السفاد والبيض الخ

9. في حيوانات عجينة الاشكال، 206<sup>a</sup> نوع.  
منه ما ذكرته العلماء أن وراء

جبل قاف وهو من زمرة الخ

Schluss f. 209<sup>b</sup>: باربع قرون ودجاج باربع  
أرجل وانسان بستة اصابع وهذا ما انتهى اليه علمه  
من كتاب عجائب المخلوقات والحمد لله وحده الخ

Das Werk ist nicht correct abgeschrieben.  
Einiges ausgelassen. So steht f. 16<sup>a</sup> bloss المقالة;  
ebenso f. 93<sup>b</sup>; auch f. 53<sup>a</sup> fehlt die Ueberschrift.

Das Werk des شهاب الدين احمد الحموي scheint  
es nicht zu sein, denn die bei HKh. IV p. 190  
angegebene Eintheilung in ابواب passt nicht.

Es fehlen nach f. 199 u. 203 je 2 Blatt.

Schrift: klein, gefällig, ziemlich deutlich, vocallos.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im  
Jahre 998 Sawwāl (1590) von حامد بن حماد.

Pet. 340, 6, f. 29<sup>a</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein kurzes Stück, von den Wesen in der  
Luft handelnd (في كائنات الجو) und schliesslich  
vom Mineralreich. Beginnend: المطر والسحاب  
اما السحاب والمطر: und schliessend:  
تولدت الاجسام الارضية مثل الذهب والفضة

6165.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) محمد بن المعرب عن بعض عجائب المغرب  
um 650/1166. عبد الرحمن الاندلسي أبو حامد
- 2) محمد بن مجمع الغرائب ومنبع العجائب  
705/1306. محمد بن علي الكاشغري
- 3) عبد الرزاق بن درة الاصداف في غرر الاوصاف  
728/1328. احمد بن محمد ابن الفوطي
- 4) بلوغ المراد من الحيوان والنبات والجماد  
887/1488. أبو بكر بن علي الحموي ابن حنجة
- 5) غاية الارشاد في معرفة الحيوان والنبات والجماد  
1081/1622. عبد الرؤوف المناوي

## 2. Thiere.

### a) Thiere im Allgemeinen.

6166. Pm. 14.

149 Bl. 8<sup>vo</sup>, 5 Z. (17 1/2 × 13; 11 × 8 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders  
im Anfang; nicht frei von Wurmtischen. — Papier: gelb,

glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب مطالب العلية

oben zur Seite (roth): خواص ابن زهر: a. darunter (schwarz):

طيور والحيوان البري والبحري

Der erste Titel ist schwerlich richtig; der zweite ist dem Inhalt angemessen. Dieses Werk, im Titel dem Ibn zohr beigelegt, ist, nach den Anfangsworten, von dem Grossvater des berühmten Arztes verfasst, nämlich dem Zohr ben 'abd elmelik ben mohammed ben merwān ben zohr elisbīlī abu 'l'alā + 525/1181 (während der Enkel Mohammed ben 'abd elmelik ben zohr elisbīlī abu bekr, geb. 507/1118, † 595/1199 heisst). Das Buch enthält, in alphabetischer Folge, Angaben über die geheimen Kräfte von Thieren (vierfüssigen) und Vögeln, auch Pflanzen u. a. in Bezug auf Krankheit und Gesundheit etc. des Menschen.

Anfang: قال الوزير الاجل الفاضل العالم أبو العلا ابن زهر عفى الله عنه، جمعت ما قالته العلماء واشرت فيه الي اسماء من تقدم من الحكماء وغيرهم من الفلاسفة العلماء بحرف واحد او بحرفين من اسمه الخ

Die Abkürzungen der Namen der benutzten Schriftsteller werden jetzt angeführt. Dann, ohne besondere Ueberschrift, handelt er zuerst von إبل. Der Artikel beginnt f. 8<sup>b</sup>: من على عليه نماغ الابل او بعضه او شيتا منه لم ينم. Dann f. 7<sup>a</sup>: ارنب 8<sup>b</sup>: افعى etc. Zuletzt 136<sup>b</sup>: قط، قسطن 140<sup>a</sup>: قنظم، قطن 139<sup>a</sup>: قنطن، قنطن 138<sup>b</sup>: قطران 137<sup>b</sup>: قنطن، قنطن 142<sup>b</sup>: قنطن، قنطن 142<sup>b</sup>: قنطن، قنطن 142<sup>a</sup>: قنطن. Es schliesst mit einem Kapitel: wie man geheime Schätze u. dgl. in der Erde entdecken könne.

Schluss f. 143<sup>b</sup>: وهذه العزيمة يقول فاه فاه كمينتا ثقللما هياحاه حربكاه درنيخ، تم وكمل والحمد لله وحده وصلوته وسلامه على خير خلقه ... الي يوم الدين وحسبنا الله ونعم الوكيل.

Schrift: gross, dick, gefällig, etwas vocalisirt, gleichmässig, Stichwörter roth. — Abschrift o. 1100/1200.

الدميري scheint das Werk bei seinem الفواصد bei seinen Angaben bei vielen Artikeln benutzt zu haben.

Auf den letzten Blättern (145—149) stehen allerlei Mittel abergläubischer Art.

6167. Spr. 1923.

139 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12—13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Flecken, besonders im Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 2):

### كتاب بدائع الاكوان في منافع الحيوان

(In der Unterschrift f. 139<sup>a</sup> bloss: (بدائع الاكوان). — Verfasser fehlt. Der Name desselben stand f. 1<sup>a</sup> nach dem Titel, ist aber jetzt völlig ausgewischt.)

Anfang: الحمد لله الذي اطر جود جوده على الاكوان بنعم مختلفة الالوان واطهر شرف الانسان بكمال نفسه الناطقة على كل حيوان . . . وبعد فانه لما رسم مولانا الصاحب العالم الساحب نيل الاحسان المحسن الي القاصي والداني الباسط العدل في البلدان تاج الدنيا والدين خلد الله ملكه مدي الزمان واسعد جده ما تعاقب الجدهدان وحرسه بالمعقبات الخ

Im Auftrage des in der Vorrede gefeierten Tāj hat der Verfasser dies Werk verfasst über die Besonderheit der Thiere (في خواص الحيوان), nach den Berichten ausgezeichneter Aerzte und den Erfahrungen der Sachkundigen. Die Anordnung ist alphabetisch. Zuerst kommt die Beschreibung des Thieres, dann seine besonderen Eigenschaften und sein Nutzen in medicinischer Hinsicht. Der Verfasser hat, nach einer Stelle im Artikel الارب، sein Werk nach d. J. 692/1296 verfasst und wird wol um 650/1252 (bis 700/1300) herum gelebt haben, vor Eddemiri, der ihn benutzt hat. Als seine Quellen nennt der Verfasser im Schlussworte: الجاحظ وارسطو وابن أبي الأشعث وهرمس وابن وحشية والمدائني وختيشوع وولده جبريل وبنادوق ومحمد بن زكريا الرازي والشريف الادريسي والطبري وجالينوس وديسقوريدوس.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>a</sup>: باب الالف، انسان، اعلم ان الانسان اعلم ان الله عز وجل شرف الانسان على سائر المخلوقات لقوله تعالى ولقد كرمنا الخ (Die ersten Worte dieses Artikels انسان sind ohne Zweifel zu streichen.)

Darauf folgt f. 12<sup>a</sup>: القول في طبائع الاسد، وانما بدأنا به اولاً لانه اشرف هذا النوع الخ

القول في طبائع الأهل، قال أصحاب البحث عن f.16<sup>b</sup>  
طبائع الحيوان أن ذكره من عصب الخ

Einige andere Anfänge:

باب الدال، دب القول في طبائع الدب، الدب مختلف 70<sup>a</sup>

الطباع يأكل ما تأكله السباع وترهأ الدواب الخ

باب الصاد، صقر القول في طبائع الصقر، ينقسم 89<sup>a</sup>

الي ثلثة اصناف الخ

باب الغين، غراب القول في طبائع الغراب، 102<sup>a</sup>

وهو اصناف الغداف والنواغ الاررق الخ

Der letzte Artikel ist بهو. Dann folgt das Schlusswort.

Schluss f.189<sup>a</sup>: وصلى عن مقابلته برته والده  
تعالى يديم له السعادة الخلد والنعم الجدة ما  
دامت الايام وتواترت الشهور والاعوام انه سميع علم  
ولق الانعام، تم الكتاب

Schrift: gross, gut, deutlich, gleichmässig, ganz vocalisiert. Ueberschriften roth. — Abschrift vom 21. Rabi I 877/1464 von أحمد بن محمد المصري.

## 6168. WE. 169.

141 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (29 1/2 × 21; 20 1/2 — 21 × 13 cm). — Zustand: ziemlich gut. Im Anfang etwas unsauber; Blatt 1 ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser von späterer Hand f.1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حياة الحيوان الكبير للعلامة الدميري

Kamal al-Din Abu l-Baqā Muhammad bin Musa

ابن عيسى الدميري المصري الشافعي

Anfang f.1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف انواع  
الانسان، باصغريه القلب واللسان، وفصله على سائر  
الحيوان، بنعمتي البرهان . . . وبعد فهذا كتاب لم  
يسألني احد تصنيفه ولا كلفت القريحة تأليفه الخ

Das thiergeschichtliche Werk des Moḥammed ben muṣā ben 'isā eddemiri elmiqri kemāl eddin abu 'lbaqā, geb. um 745/1344, † 808/1406, im J. 778 Ragab (1372) vollendet, (s. bei We. 1159, Schluss), liegt hier in der grösseren Ausgabe vor. Es ist alphabetisch geordnet und beginnt mit الاسد من السباع معروف وجمعه اسود واسد والانثى اسدة، الخ

Der Verfasser behandelt zuerst die Namen der Thiere, ihre Beiwörter etc., dann ihre Eigenschaften, mit allerlei historischen und poetischen Belägen, giebt betreffende Aussprüche Moḥammeds, die sprichwörtliche Anwendung und Auskunft über medicinischen Gebrauch einzelner Theile derselben und ihre Bedeutung für Traumauslegung. Der Verfasser zeigt eine grosse Belesenheit.

Dieser erste Theil schliesst mit dem kurzen Artikel f.187<sup>b</sup>: أم شبقونه قال في الموضع انه طائر يكون مع الحمر والغنم يأكل الذباب والده اعلم

Schrift: ziemlich gross, regelmässig, gut u. deutlich, vocallos. Die Ueberschriften der Artikel sind roth. — Abschrift im J. 1034 Dom. I (1625) von ناصر بن عبد العزيز

Von anderer grober Hand mit Persischem Zuge ist noch der Buchstabe ص hinzugefügt, die Artikel von الصواب bis الصبر umfassend, geschrieben von سليمان بن احمد المحاسنى الحنفى zu Ende des Jahres 1176/1769.

An den Artikel الاوز schliesst sich ein langer Excurs über die Nachfolger Moḥammeds bis zum letzten 'Abbāsid.

HKh, III 4663.

## 6169. WE. 169<sup>bi</sup>.

295 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26 × 15; 18 × 8 2/3 cm). — Zustand: Bl. 1—20 fast lose im Einband; auch die übrigen Blätter nicht ganz fest; im Ganzen nicht besonders sauber; am Rücken stellenweise wasserfleckig; öfters daselbst ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit schadhaftem Lederrücken.

Zweite Hälfte desselben Werkes. Titel und Verfasser f.1<sup>a</sup> in der Mitte, etwas nach unten hin, von ganz neuer Hand:

الجزء الثاني من حياة الحيوان الكبير للدميري

(Aehnlich steht diese Angabe von anderen Händen noch zweimal auf derselben Seite oben.) Dieser 2. Band beginnt f.1<sup>b</sup> mit dem Buchstaben ص (الضبان ذوات الصوف من الغنم الخ) und geht bis zu Ende des Werkes.

Schluss f.295: وابندي بملك الوحش الذي منه الشجاعة تقتنى، وحسينا الله الخ

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter zu Anfang der einzelnen Artikel derselben roth; dieselben dann auch am Rande, aber schwarz. — Abschrift im J. 1025 Dāl'q'āda (1616) von أبراهيم بن محمد الأويسی

Collationirt. Am Rande Verbesserungen, einige Male auch einige längere Stellen, die nicht zum Werke selbst gehören.

Beim Zählen ist f. 276. 277 ganz übersprungen; auf f. 36. 42. 44 folgt je ein ungezähltes Blatt, jetzt bezeichnet mit f. 36<sup>a</sup>. 42<sup>a</sup>. 44<sup>a</sup>.

Das längere Regez-Gedicht بدايات بسم الله steht f. 64<sup>a</sup>.

F. 294<sup>b</sup> ein Gedicht des أبراهيم خطيب الموصلي, dass die göttliche Gerechtigkeit von Bestrafung der Bösen nicht absehe. Anfang (Kāmil):  
ما رتب الله للحدود وقصده في الناس ان يرى المسمى ويبرحم  
14 Verse.

F. 295<sup>b</sup> Gebete am Neujahrstage, am letzten Tage des Jahres und in der Mitte des Sa'bān.

Berichtigungen zu dem Werke von أحمد بن العباد الأقفهسي 808/1405, u. d. T.

البيان التقريري في تحفيظ الكمال الدميري

Ein Nachtrag zu dem Grundwerk von محمد بن علي بن محمد الشيباني المكي 887/1488 u. d. T. طبيب الحيوه.

## 6170.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1160, 1, f. 1—335.

368 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: zur Hälfte lose im Deckel; zum Theil etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

الجزء الاول من حيوة الحيوان الكبرى  
لكمال الدين الدميري

Diese erste Hälfte des Werkes geht hier bis zu Ende des Buchstabens س, in dem sie schliesst mit dem Artikel أبو سراس. Dieser Artikel findet sich in der Form سبراس (ohne أبو) als vorletzter des Buchstabens in We. 1156, welche Ausgabe denn doch noch reichhaltiger ist und manches Abweichende hat.

Nach f. 163 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos, gleichmässig. F. 1—3. 8—10 gut ergänzt, f. 11 ebenfalls ergänzt, von anderer Hand, dick und deutlich. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 907 Sa'bān (1502). — Collationirt.

2) We. 1156 u. 1157.

306 u. 311 Bl. 4<sup>vo</sup>. We. 1156: 27 Z. (29 × 20; 21 × 12<sup>cm</sup>) u. We. 1157: 25 Z. (29 × 20; 20 × 13—14<sup>cm</sup>). — Zustand: We. 1156: fast nur lose Lagen im Deckel, ziemlich unsauber; We. 1157: nicht ganz sauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederdeckel; We. 1157: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser We. 1156 f. 1<sup>a</sup> in Goldverzierung:

الجزء الاول من حيوة الحيوان الكبرى  
أبي البقا محمد بن عيسى الدميري الشافعي

Titel in We. 1157: الجزء الثاني الخ; Verfasser so wie bei WE. 169 angegeben ist.

We. 1156: Theil I des Werkes; Schluss wie bei WE. 169. — We. 1157: Theil II, vom Buchstaben ص an bis zu Ende.

Schrift: We. 1156: ziemlich gross, gleichmässig, ganz vocalisirt. Stichwörter u. Ueberschriften in hervorstechend grosser Schrift, zum Theil auch roth. Text in rothen und blauen Linien eingefasst. We. 1157: etwas grösser und kräftiger; der Text in rothen Strichen. — Abschrift: We. 1156: im J. 1008 Rabī' I (1599) von محمد بن صالح We. 1157: im Jahre 1032 Ram. (1628).

3) Mf. 163.

364 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (29<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von grösseren Wurmstichen am Rande; auch ist gegen Ende eine Lage lose. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schöner brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber über dem Anfang des 2. Theiles, f. 179<sup>b</sup>.

Anfang wie bei WE. 169; vorausgeht ein hübsches goldverziertes Frontispice, für das Bismillāh bestimmt. Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Zerfällt hier in 2 Theile. 1) Buchstabe ا bis ر, f. 1—178<sup>b</sup>. 2) Buchstabe ز bis Ende, f. 179<sup>b</sup>—864<sup>b</sup>.

Schrift in rothen Linien eingerahmt (die beiden ersten Seiten in Goldlinien), klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Die Ueberschriften roth, einige Male auch farbig; die Stichwörter roth. Am Rande oft Verbesserungen und Zusätze. — Abschrift des 1. Theils (nach f. 178<sup>b</sup> unten) vom J. 27 Moharram, d. i. vom J. 1087/1675. Der 2. Theil wird wol im Laufe desselben Jahres fertiggestellt worden sein; derselbe giebt in der Unterschrift nichts darüber an.

## 4) We. 1158 u. 1159.

394 u. 356 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $23 \times 17\frac{1}{4}$ ;  $16 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber und der Seitenrand im Anfang wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حياة الحيوان الكبير  
لكمال الدين الدميري

Ebenso auf dem Vorblatt. Auf der Rückseite desselben ein kurzer biographischer Artikel über den Verfasser, entnommen dem *ليل الدرر الكامنة لابن حجر*. Darüber steht ein Verzeichniss der in diesem Werke berührten Wissenschaften, wie *صوفى*, *نحو*, *فقه* etc.

We. 1158: geht bis zum Buchstaben *ش* (inclusive); We. 1159: 2. Theil des Werkes, sich an den 1. Theil unmittelbar anschliessend, beginnt mit dem Buchstaben *ص* (erster Artikel (الصواب)). Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup> und dann noch: *كمال الدين الدميري رحمه وكان الفراغ من مسودته في شهر رجب الفرد سنة ثلاث وسبعين ومائة جعل الله ذلك خالصا لوجه الكريم وموجبا للفوز في دار النعيم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم*

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, ziemlich deutlich, ziemlich gedrängt, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die behandelten Artikel am Rande kurz angegeben (roth). Auf dem breiten Rande bisweilen Zusätze. — Abschrift Bd I vom J. 1043 *Du'lqa'da* (1634) bis 1044 *Rab. I* (1634) u. Bd II v. J. 1044 *Ram.* (1635) von *علي بن محمد بن محمد بن علي الشربيني المصري الشافعي المتطرب*

## 5) Df. 49 u. 50.

259 u. 249 (351) Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $29 \times 19\frac{1}{2}$ ;  $29\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 12$  cm). — Zustand: im Ganzen gut; ebenso Df. 50, das aber unten am Rande etwas wasserfleckig ist. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser Df. 49 f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من كتاب حياة الحيوان الكبير للدميري

Df. 49 enthält den 1. Theil des Werkes und geht bis zu Ende des Buchstabens *س*; letzter Artikel *سيرابس*. Df. 50 die 2. Hälfte, vom Buchstaben *ش* an. Erster Artikel *الشادن*. Schluss f. 249<sup>b</sup> wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1087 *Qasar* (1676), von *علي بن حماد بن احمد الصوي الشافعي*

In Df. 50 ist Bl. 198 ungezählt geblieben; dagegen kommen Bl. 55. 144. 204 doppelt vor (jetzt mit 55<sup>a</sup> etc. bezeichnet).

## 6) Lbg. 500 u. 501.

198 u. 254 Bl. 4<sup>o</sup>, 33—36 Z. ( $28\frac{1}{2} \times 18$ ;  $21\frac{1}{2} \times 11-12$  cm). Lbg. 501: 33—37 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $21 \times 12$  [ $20 \times 11\frac{1}{2}$ ] cm). — Zustand: fleckig, unsauber, wurmstichig, zu Anfang am Rande ausgebessert; nicht ganz fest im Einband; viele Blätter lose. Lbg. 501: wurmstichig, oft am Rande ausgebessert; f. 60 ff. wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt in Lbg. 500. In der Unterschrift f. 198<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حياة الحيوان

الجزء الثانى من حياة الحيوان الكبير  
للأمام الدميري

Lbg. 500: Erster Theil des Werkes. Derselbe geht bis zum Buchstaben *ر*; letzter Artikel *أبر الفتح البستى* (Die *Qacide* des *بستى* steht f. 88<sup>a</sup>/89<sup>a</sup>). — Lbg. 501: Zweite Hälfte, vom Buchstaben *ز* an. Erster Artikel f. 1<sup>b</sup>: *الزاع من انواع الغربان الخ*. Schluss wie bei Pet. 204. F. 253<sup>b</sup>. 254 enthält das Nachwort des *محمد قطه العدوي* zu der in *Bulak* gedruckten Ausgabe im J. 1275 *Gom. II* (1858).

Schrift: Lbg. 500: ziemlich gross, kräftig, gewandt u. deutlich, vocallos; die Stichwörter roth. Bl. 109—111. 129—135. 158. 159 ähnlich ergänzt; Bl. 1. 15. 16. 20. 21. 57. 58. 136. 195—198 etwas kleiner, kräftig und gleichmässig. Der Text in rothen Doppellinien. Lbg. 501: klein, breit, vocallos; die Stichwörter roth. Die Ergänzung f. 1—59. 117. 228—254 von derselben Hand wie in Lbg. 500, f. 1. 15 ff. — Abschrift um 1100/1635, die Ergänzung Bl. 1. 15 ff. um 1270/1635.

## 7) Pm. 655.

389 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. ( $28\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. Der ganze untere Rand ist etwas wasserfleckig und der obere im Anfang auch, namentlich f. 6—18. Der Rand von f. 1—5 u. 387—389 ist ausgebessert und f. 388 ist unten am Rücken im Text beschädigt. Bl. 384 u. 387 sind stark fleckig. Auch ausserdem hie u. da bisweilen fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und oft recht dünn, glatt. — Einband: grüner Lederband. — Titel u. Verfasser auf dem ungezählten Vorblatte von später Hand:

حياة الحيوان الكبير للعالم الفاضل الدميري

Der Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup>, Zeile 1 beginnt mit dem 1. Artikel des Werkes (الاسد), so wie

bei WE. 169 angegeben. Der Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Nach der Unterschrift ist die Unreinschrift des Werkes beendet im J. 773 Ragab (1372) (wie bei We. 1159).

Schrift: klein, schön, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Die behandelten Artikel sind am Rande roth angegeben. Arabische Foliirung. — Abschrift im J. 1103 Qafar (1691) von يوسف بن محمد.

### 8) Pet. 204.

261 Bl. Folio, 31 Z. ( $32 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $28 \times 13\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: der hintere Rand stark wasserfleckig, so dass auch der Text darunter gelitten hat. Auch sonst nicht ohne Flecken. Der vordere und untere Rand im Anfang und am Ende ausgebessert. Das letzte Blatt fast lose. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Von anderer Hand f. 1<sup>a</sup>: كتاب حياة الحيوان. So auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, Z. 8 v. unten. Verfasser fehlt.

Anfang wie bei WE. 169. Schluss in dem Artikel البعسب f. 261<sup>b</sup>, wie bei WE. 169<sup>bis</sup>:  
وايندي بملك الوحش الذي منه الشجاعة تقتلى  
وحسبنا الله وكفى وصلى الله على سيدنا محمد النبي  
المصطفى قال مولفه فقير رحمة ربه.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos; die Ueberschriften roth. Im Anfang am Rande die behandelten Artikel des Textes (roth) angegeben. — Abschrift von أحمد بن حاجي محمد بن جمعة بن حمدان العبادي im Jahre 1180 Rabi' I (1718).

Es fehlt nach f. 261 ein Blatt (die Angabe der Abfassung und Vollendung im J. 773 Ragab (1372)).

### 9) Spr. 1924.

171 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. ( $22 \times 15$ ;  $18\frac{1}{2} \times 9 - 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Halbfranzband. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Die zweite Hälfte des Werkes.

Das Vorhandene beginnt gegen Ende des Artikels الشاة bei den Worten: وقضى عنه دينه ولو كان عليه مثل الجبال ديناً اداء الله عنه بمئه وكرمه (= der gedruckten Ausgabe Bd II, S. 52, Z. 8 v. u.). Der erste vollständige Artikel ist hier f. 2<sup>b</sup> unten: الشامرك.

Die Handschrift ist nicht bloss defect, sondern auch ganz verbunden. Die Blätter folgen so: 1—3; 1 Bl. fehlt; 4, 5; a. 8 Bl. fehlen; 6, 7; 1 Bl. fehlt; 8—13; 1 Bl. fehlt; 14—21; a. 4 Bl. fehlen; 22—25; a. 20 Bl.; 26; a. 8 Bl.;

28, 29; a. 8 Bl.; 30; c. 6 Bl.; 31; 2 Bl.; 32, 52—55, 33; a. 5 Bl.; 26; 1 Bl.; 27; a. 8 Bl.; 34; 1 Bl.; 36—49; 1 Bl.; 33, 50, 51; a. 5 Bl.; 34—37, 56—68; 2 Bl.; 66; 2 Bl.; 67, 68; 1 Bl.; 69—72; 1 Bl.; 64, 65; 1 Bl.; 73—82, 113; 2 Bl.; 112, 88—90, 92—111; a. 5 Bl.; 114, 91; 1 Bl.; 126; 2 Bl.; 126; 6 Bl.; 115—117; c. 8 Bl.; 127—135; 1 Bl.; 136, 118—124; 1 Bl.; 137; 1 Bl.; 138—146; 2 Bl.; 163—171, 157—162; 2 Bl.; 147; 1 Bl.; 148—152, 155, 156. Dann fehlt noch das Ende, c. 7 Blätter.

Die Lücke nach f. 147 kann einigermaassen ergänzt werden aus f. 153, 154. Beide Blätter gehören aber der Handschrift nicht an, sondern einem Auszuge aus diesem Werke.

Die Handschrift ist bisweilen etwas kürzer als der gedruckte Text.

Schrift: ziemlich gross, geläufige, deutliche Gelehrtenhand, gleichmässig, vocallos, öfters auch ohne diakritische Punkte. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1104. — Collationirt.

### 10) Pet. 318.

616 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. Der breite Rand etwas beschnitten, so dass die daselbst stehenden kurzen Angaben der Textabschnitte häufig durchschnitten sind oder ganz fehlen. Der obere Rand zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Zweite Hälfte des Werkes; sie beginnt in dem Buchstaben س. Der Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt hier f. 1<sup>a</sup> im Artikel ساق. Schluss wie bei Pet. 204.

Nach f. 307 fehlt 1 Bl., nach 324 2 Bl. Das Schlussblatt, welches das Ende der Unterschrift enthält, fehlt gleichfalls. — In der Unterschrift (f. 616<sup>b</sup>) ist die Zeit der Abfassung des Werkes angegeben.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, ziemlich deutlich, fast vocallos. Die Stichwörter der Artikel sind roth. — Abschrift c. 1100/1104.

## 6171.

Einzelne Stücke desselben Werkes (in der grösseren Ausgabe) liegen vor in:

### 1) Mf. 968.

91 Bl. 4<sup>to</sup>, a. 31—38 Z. ( $29 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $21 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch (besonders zu Anfang) an mehreren Stellen sehr fleckig und in der ersten Hälfte am oberen Rande und im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Aber f. 1<sup>a</sup> oben steht richtig: قطعة من حيوة الحيوان u. in der Reke:

مصنفه الدميري



Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: قد اخرجت راسها من فمي وقالت انظر هل مضى هذا العدو فالتفت الخ الحية. Diese Worte gehören zu dem Artikel: الحية.

Es liegt hier ein Stück der grösseren Ausgabe des Werkes vor, wie auch f. 12<sup>a</sup> oben am Rande steht: حياة الحيوان الكبرى. Im Anfang fehlen 200 Bl. Dies Bruchstück hört auf am Ende des Artikels السرطان mit den Worten f. 91<sup>b</sup>: فانه يصيب خيرا من ارض بعيدا. فانه حاسب لحم السرطان في منامه مال حرام والله اعلم.

Nach f. 81 fehlen 10 Blätter.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Die Stichwörter roth. Für die Stichwörter der letzten Artikel ist im Text Platz gelassen. — Abschrift c. 1200/1700.

## 2) We. 1160, 2, f. 336—368.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 × 15; 16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel und Verfasser fehlt.

Dies Stück geht vom Buchstaben ش an (erster Artikel الشادن) bis zu Ende des Buchstabens ط (letzter Artikel بنت طبق وام طبق طبق).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1080 Rabi' I (1669) von محمد.

## 3) Pet. 319.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (20 × 15; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein, glatt. — Ohne Einband, zusammengeheftet. — Titel u. Verf. fehlt.

Es ist der Anfang des Werkes und entspricht We. 1160, f. 1<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>, Z. 13.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, sehr incorrect. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1840.

## 4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 102—113.

Vereinzelte Blätter aus der 2. Hälfte des الدميري "حياة الحيوان الكبرى".

## 5) We. 1172, 7, f. 23.

1 B. 4<sup>to</sup>, 27 Z. (24 × 16; 18 × 12 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Enthält die Artikel الفرقد bis in den Artikel اعظم من الجبل الى: فانه يصيب خيرا من ارض بعيدا. فانه حاسب لحم السرطان في منامه مال حرام والله اعلم.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1001.

## 6172.

Zu der kleineren Ausgabe des Werkes scheinen zu gehören:

### 1) Pm. 29.

160 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig und unsauber an ziemlich vielen Stellen. Die Blätter der Handschrift sind alle einzeln am Rücken mit Papier beklebt; der Seitenrand ist f. 1—4. 147. 158—160 ausgebessert. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser (zweimal):

كتاب حياة الحيوان تأليف العلامة الدميري

Anfang: الحمد لله الذي شرف نوع الانسان بالاصغرين القلب واللسان وفصله على ساير الحيوان ... وبعد فهذا كتاب لم يسألني احد تصنيفه ولا كلفت القريحة تأليفه الخ

Schluss wie bei Pet. 204. Zeit der Abfassung im J. 773 Ragab (1372).

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, deutlich, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Gute Abschrift (aus einer Handschrift, die von einer Handschrift genommen, welche nach der des Verf. geschrieben war) von محمد بن محمد بن علي الدموشي الشافعي im Jahre 819 Ramadān (1416). — Collationirt.

Der Rand ist sehr oft mit Zusätzen zum Text eng beschrieben, es ist sogar eine Menge einzelner Blätter von kleinerem oder grösserem Format in die Handschrift geklebt und beschrieben; dies ist der Fall nach f. 37. 39. 52. 53. 56. 61. 63. 65. 75. 85. 98. 99 (2 Blätter). 104. 115. 129. 132. 139. 147. 148. 152. 153. 155. 156. Blatt 44 ist zwar mitgezählt, ist aber auch nur ein solches Beiblatt. Dieselben sind jetzt mit A, zu der Zahl gesetzt, bezeichnet.

Anhang f. 159<sup>b</sup>: 2 Traditionen, deren erste die Scheidungsfrage, die andere das Unterrichten der Jugend in den gesetzlichen Vorschriften der Religion betrifft.

### 2) We. 1162.

312 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—21 Z. (21 × 15; 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel; von Flecken nicht ganz frei, auch nicht von einigen Wurmstichen. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) und f. 1<sup>b</sup> oben:

كتاب حياة الحيوان

Verfasser f. 1<sup>a</sup> anaradirt, f. 1<sup>b</sup> oben: الدميري.



Anfang wie bei WE. 169. Schluss f. 312<sup>b</sup> etwas abweichend von Pet. 204: وابتدأ بملك الوحش الذي منه الشجاعة وهذا ما الهمني به الله تعالى وحسبنا الله ونعم الوكيل والحمد لله على التمام والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد الانام وعلى آله وصحبه الكرام

Schrift: gross, kräftig, steif, unschön, deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift a. 1100/1000. Nach f. 183 fehlen 4 Bl.

### 3) We. 1161, 1, f. 1—191.

196 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—16 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unseuer, nicht ganz fest im Deckel. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الرابع من كتاب حيوه الحيوان للدميري

Der 4. u. zugleich letzte Theil des Werkes. Beginnt mit dem Buchstaben ق. Zuerst: القادحة الدودة يقال قدح الدود في الاسنان والشجر قدحا قاله الجوهري، الخ

Letzter Artikel البعسوب. Schluss desselben f. 190<sup>b</sup>: والمنافقين بالمال كما يلود النحل، تم الباب بعسوبها ومن ههنا قيل لعلى امير النحل، تم الباب بحمد الله وعونه وحسن توفيقه وهو آخر كتاب حيوه الحيوان، وقال المؤلف رحمه هذا آخر ما انتهى اليه الغرض مما يحصل في هذا الشأن الاكتفاء وختم بملك النحل . . . وابندي بالاسد ملك الوحش الذي منه الشجاعة تقنفي والحمد لله وحده وصلي الله على سيدنا محمد . . . تسليما

Woran sich noch ein kurzes Gebet schliesst: اللهم بحق هذا النبي الكريم عندك يا رب العالمين اسالك ان تنوفينا مسلمين لا مغيرين ولا مبدلين الخ

Schrift: gross, breit, kräftig, nachlässig, ziemlich unschön, doch deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Der Rand sehr schmal. — Abschrift von نور الدين علي بن احمد الشهير بابن أبي البركات الفناوي وبابي طبق اوعا

### 6173. Lbg. 170.

276 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; am oberen und unteren Rande stellenweise wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عين الحياه لبدر الدين الدماميني المالكي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

قال . . . بدر الدين ابو عبد الله محمد (بن) أبي بكر بن عثمان [عمر 1] القرشي الخزومي الدماميني المالكي . . . الحمد لله الذي اوجد بفصله حيوه الحيوان وكرم بنى آدم بمزيتي العقل واللسان . . . وبعد فيقول . . . الدماميني . . . لما كانت الخدم تتوسل باهداء طرف الفوائد لساداتها الخ

Auszug aus demselben Werk des Eddemiri, von Mohammed ben abu bekr ben 'omar ben abu bekr elqoreši elmañizumi bedr eddin abu 'abd allah eddemiri, geb. 763/1369, † 823/1426 (827), verfasst und gewidmet dem ناصر الدين الراقي بالله ابو الفتح احمد شاه بن محمد شاه بن مظفر شاه. Derselbe ist alphabetisch geordnet, beginnt f. 4<sup>b</sup> mit الاسد (dann الابل, الالبابيل, الاتان etc.) und schliesst mit اليعسوب; er berücksichtigt, wie das Grundbuch, auch die gesetzlichen Vorschriften in Betreff der Thiere, die Sprüchwörter und die geheimen Kräfte (الخواص). — Das Gedicht des Anfangs (هبطت اليك) f. 266<sup>b</sup>.

Der Verfasser schliesst mit dem Lobe des oben genannten Sultāns Ahmed šāh; zuletzt f. 275<sup>b</sup>: وقرن سعيه الشريف بالظفر في مبدأ كل امر وختامه بمنه وكرمه امين

Dann fügt er noch die Notiz hinzu, dass er dies Werk im Jahre 823 Ša'bān (1420) vollendet habe. Hier heisst er irrthümlich:

محمد بن أبي بكر بن محمد

Schrift: gross, weit, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1018 Ša'bān (1609), im Auftrage des نور الدين علي بن احمد الشهير بابن أبي البركات الفناوي وبابي طبق اوعا

HKh. III 4663. IV 8137.

### 6174. We. 1163.

363 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 16; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und unten auf dem Schnitt):

كتاب زهر البان في نعوت الحيوان اختصار العبد الفقير انسيد محمد بن عيسى بن كنان الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انشأ الحيوان المحس بقدرته وديرة باحسن تدبيره في سكونه وحركته وجعل لكل نوع منه ما يعينه في حياته ونشاته . . . وبعد فان الله خلق الحيوان وادع فيه اسراراً في سجيته وشؤنا في طبيعته كل ذلك لسعة علمه فيم يبرزه في خليقته الخ

Abkürzung desselben Grundwerkes des Eddemri, von Mohammed ben 'Isā ibn kennan † 1153/1740 (No. 1531), in alphabetischer Folge.

Als Titel am Ende der Vorrede angegeben:

زهر البان في مختصر حية الحيوان

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>b</sup>: الأسد من السباع معروف وجمعه أسود وأسد وأسد والانشى أسدا وله أسماء كثيرة قال ابن خالويه للأسد خمسماية اسم وصفة وزاد عليه ابن قاسم بن جعفر اللغوي مائة وثلاثين اسماً فمن أشهرها أسامة الخ

Der letzte Artikel behandelt البعسوب; daran schliesst sich f. 138<sup>b</sup> unten ein Abschnitt über die Ausdrücke für die Stimmen verschiedener Thiere und Rufanwendungen bei denselben; derselbe schliesst f. 360<sup>a</sup>: وجأت بالابلين دعوتها للشرب وأهأت بها للعلف واشليت الكلب دعوته والصامت الذهب والفضة وهذا ما انتهى من تلخيص حيوه الحيوان الخ

Der Verfasser hat die Unreinschrift beendet (nach der Unterschrift) im J. 1134 Gom. I (1722).

Schrift: gross, dick, rundlich, wenig vocalisirt, ziemlich schwierig. Stichwörter meistens roth. Der Text roth eingefasst. Am Rande häufig Zusätze, meistens von derselben Hand. Es ist die des كنان محمد بن.

F. 361<sup>b</sup>—363<sup>b</sup> unter anderen unbedeutenden Kleinigkeiten eine kurze Notiz über die 16 Metra und einige Verse des منجك باشا.

6175.

Pm. 75, f. 38<sup>b</sup>—108<sup>a</sup>.

Auszug aus حيوه الحيوان des Eddemri, 1. Theil. Anfang ganz so wie bei We. 169. Der Abschnitt über Mohammed und die Halften f. 52—64<sup>a</sup> u. Rand 58<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>. Auf f. 51 folgt 64<sup>b</sup>—66. Das Stück hört auf mit dem Artikel سيفنة. Mehrere Lücken, zum Theil auch grössere.

Auszug aus dem 2. Theil, f. 125<sup>a</sup>—223<sup>a</sup>, von dem Artikel الشادن an bis zu Ende.

Absehrift v. J. 1000/1000.

6176. Pm. 144.

1) f. 1—88.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 1/2 × 12 1/2; 12 1/2 × 6 1/2—7 cm). — Zustand: wasserfleckig und schmutzig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel fehlt. In der Unterschrift:

النورانية في خواص الحيوانات

Vorfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم آثم الاسماء وهذا الي احكام الدين وخواص الحكماء أما بعد فقد سألني من يعز علي من الاصحاب ان اجمع له اسماء الحيوان وخواصها واحكامها الخ

Auszug aus der Naturgeschichte des Eddemri. Zuerst: باب الهمزة، الأسد من السباع معروف وجمعه أسود وأسد وأسد والانشى أسدا وفي حديث أم زرع الخ

Die ersten Artikel sind: 1<sup>a</sup> الابل; 2<sup>a</sup> الاجدل والخطب والاخليل; 2<sup>b</sup> الاتان; 2<sup>c</sup> الابليل. Die letzten: الهمزة; اليمام; (68<sup>a</sup>) الهملة.

Schluss: وجعل احدها ضياء والآخر شفاء وابندي بملك الوحش الذي منه الشجاعة تقتفا وسميته النورانية . . . وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول الخ

Schrift: klein, gedrängt, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Absehrift c. 1100/1000.

F. 69, 70, 71<sup>a</sup> leer.

6177. We. 1878.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (21 × 12; 16 1/2 × 5 1/2—6 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klapp. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الالهام فيما يتعلق في الحيوان من الاحكام  
محمد بن زون البقاء عيسى بن محمود بن  
محمد بن محمد ابن كنان

Titel so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, nur steht da richtig بالحيوان.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على الانعام وعلى ما وهب من العقول الدراكة لفهم المرام . . . وبعد فهذه رسالة بالغة الاحكام تتضمن بما يتعلق بالحيوان من الاحكام الخ

Alphabetisch geordnete Aufzählung der Thiere, nebst Angabe der Aussprache ihres Namens, kurzer Beschreibung und Beibringung der gesetzlichen Bestimmungen über dieselben (letztere fehlt aber öfters), von Mohammed ben 'Isa ibn kennān + 1168/1740 (No. 1531) im J. 1149 Du'higgo (1737) vollendet.

Asad معلوم قال الامام ابو حنيفة واحمد: f. 1<sup>b</sup> Beginnt und schliesst f. 109<sup>a</sup>: **يَمَامُ حَمَامٍ اَغْرِبَ بِهَالِفِ الْعِمْرَانِ** ... يعسوب كبير النحل، تم الكتاب

Am Rande oft Zusätze.

Schrift: gross, rundlich, flüchtige Gelehrtenhand (von (محمد بن كنان), nicht immer leicht, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1149/1737. Autograph des Verfassers.

F. 109<sup>b</sup> enthält eine kurze Erörterung über die Anrufsformel **يا ايها محمد البكري** und f. 110 ein längeres Gedicht des **محمد البكري** (+ 1087/1676), anfangend (Tawil): **جريح طبا تلك العيون النواعس** طعين قنا تلك القودود الموائس

## 6178.

Von den auf diesen Abschnitt bezüglichen Werken seien noch erwähnt:

- 1) **نَعَوَاتُ الْحَيَوَانِ**, **تَكْوِينُ الْحَيَوَانِ**, **تَنَاسُلُ الْحَيَوَانِ**, **أَعْضَاءُ الْحَيَوَانِ**, **حَرَكَاتُ الْحَيَوَانِ**, **طَبَائِعُ الْحَيَوَانِ**, **أَخْطَانُ الْحَيَوَانِ الْمَأْذِي** sämtlich von Aristoteles.
- 2) **محمد بن سعد الديباجي** von **منافع أعضاء الحيوان** + 609/1212.
- 3) **عمر بن يونس بن عمر** von **حياة الحيوان**
- 4) **محمد بن أحمد الغاسي** von **حياة الحيوان** + 832/1420.
- 5) **السيوطي** von **عنوان الحيوان** (und **ديوان الحيوان**) + 911/1505.
- 6) **علي بن** von **بهجة الانسان في مهجة الحيوان** + 1014/1606. **سلطان محمد القاري**
- 7) **قرة عین الانسان** يذكر أسماء الحيوان von **عبد الرؤف المناوي** + 1081/1622.
- 8) **حسن بن احمد** von **ك** **الحيوان المفترس** + 834/945. **أبن الحائك**

- 9) **محمد بن عبد الله بن قاضي** **ر** في **السنجاب** + 876/1471. **عجلون**
- 10) **ابن حجر** **بسط المبعوث** في **خبر البرغوث** + 852/1448.
- 11) **السيوطي** **von** **الطيروث** في **فوائد البرغوث** + 911/1505.
- 12) **سعد الدين سقيم زاده** **ر** **برغوثية** von
- 13) **محمد بن قطب** **ر** **القلل والحكمة** في **خلقه** + 885/1480. **الدين الانيقلي**
- 14) **الجراد وما جاء في شأنه من الصلاح والفساد** **ر** **يوسف بن محمد بن مسعود السرمزي** + 776/1374.
- 15) **السيوطي** **von** **بلوغ المآرب** في **اخبار العقارب** + 911/1505.
- 16) **محمد بن زياد ابن الاعرابي** **ر** **الذباب** + 281/848.
- 17) **ر** في **ذكر النحل وما فيه من غرائب الحكمة** + 845/1441. **المقريزي**
- 18) **محمد** **ظرائف النحلة** في **لطف النحلة** + 958/1546. **ابن طولون الدمشقي**

## b) Pferde.

### 6179. Lbg. 397.

2) f. 23<sup>b</sup>—74.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: **لما رايت ايثار سيدي امير المؤمنين** **جعفر الامام المقتدر بالله** ... **الحيل وتقديمه اياها** **على جميع الحيوانات** ... **ملت الي اجاب سيدنا امير المؤمنين بكتاب مختصر الخ**

Pferdebuch, verfasst um 300/912, zur Zeit des **Halifen Elmoqtadir billah** + 820/882.

F. 24<sup>a</sup>—42<sup>a</sup> **نبدأ بذكر علا** **ذكر خوارج الفرس** Die einzelnen Theile und Stücke des Pferdes werden mit Versen aus alten Dichtern belegt. Zuerst **الانثان**, zuletzt **القنب**.

F. 42<sup>a</sup>—45<sup>b</sup> die nach Vögeln und Thieren benannten Stücke am Pferde; zuerst **الهامة**, zuletzt **الفهدتان**; gleichfalls mit Versen belegt.

F. 45<sup>b</sup> ff. die Farben u. Flecken der Pferde (الالوان والشيات). 47<sup>a</sup> ff. angeborene Fehler und Eigenthümlichkeiten. 56<sup>b</sup> ff. Krankheiten und Mittel: **باب ما يصيب الدواب من عوارض العلل** **وما جربه اهل المعرفة من علاج تلك العلل** Zuerst **القعاس (= الزكام)**.

باب ما يعثر بها من عيجان المزة 63<sup>b</sup> باب الحتى 61<sup>a</sup>  
 باب ما يعثر بها من عيجان الدم 65<sup>a</sup>  
 Zuletzt f. 72<sup>a</sup>: من ادواء الراس 69<sup>b</sup> من السع 68<sup>a</sup>  
 (Unglücksanzeichen am Pferde). In diesem Abschnitte bricht das  
 Werk hier ab mit den Worten f. 74<sup>b</sup>: وان كان  
 باحدي رجله او باحدي حافره من الرجلين  
 Nach f. 36 u. 46 u. 58 sind Lücken.

### 6180. Lbg. 397.

1) f. 1—23<sup>a</sup>.

74 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (25 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: wasserfleckig, etwas wurmetichig. — Papier: gelb,  
 dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. —  
 Titel fehlt. Verf. fehlt; vielleicht derselbe wie in Lbg. 397, 2.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:  
 مختصر صفتها مما الغناء في مختصر علاجها ورياضتها الخ  
 Pferdebuch, in einigen ungezählten Kapiteln.  
 Zuerst f. 2<sup>a</sup> تفسير اسنان الخيل. Dann f. 4<sup>a</sup>  
 باب ما يكون في الدابة من العيوب. Nach f. 4  
 fehlt etwas; f. 5 ff. behandelt allerlei Krank-  
 heiten und Mittel dagegen; zuletzt f. 20<sup>b</sup>  
 باب للغز وهو مرتفع 20<sup>b</sup>. Dann f. 20<sup>b</sup> للفتق في الحافر  
 Zuletzt einige Zaubermittel (رقية).

Schluss f. 23<sup>a</sup>: ويططح به موضع الحرق وقد  
 يضرب ببياض البيض مع دهن الورد ويطلى به، ثم

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, oft ohne dia-  
 kritische Punkte, meistens vocallos. Ueberschriften und  
 Stichwörter roth. — Abschrift c. 950/1543.

### 6181. Glas. 45.

122 Bl. 8<sup>o</sup>, 13 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
 Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier:  
 gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Leder-  
 rücken. — Titel fehlt; in der Unterschrift: الجزء الأول  
 من شرح الأرجوزة ويتلوه في الجزء الثاني باب الاعضاء  
 Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt  
 (im 2. Abschnitt) f. 1<sup>a</sup>: سبحانه وليس للمخلوقين  
 فعل يوجد في غيرهم الا بالة يتوصل بها الي ذلك الخ  
 Der 1. Theil eines Werkes über Kenntniss  
 der Pferde und deren Aufzucht. Dasselbe zer-  
 fällt in Abschnitte, wovon das Vorwort 3 ent-  
 hält; der 4. ist der Hauptabschnitt (f. 19<sup>b</sup>—122).

Das 3. f. 8<sup>a</sup>: فصل 3. في تربيتها ورياضتها وما يصلح  
 لذلك الفرس على حالات

Darauf f. 19<sup>b</sup>: الفصل الرابع في تفسير الأرجوزة  
 قال الامام المنصور بالله امير المؤمنين عبد الله بن  
 حمزة بن سليمان بن رسول الله صم  
 قلن ولم ينطقن بالمقال وانما قال لسان الحال  
 فمن بنا الي الامام تختصم يفلج من فاز ويخزي من وحم

Dies ist der Anfang des Regez-Gedichts,  
 das mit einem sehr ausführlichen, durch längere  
 Stellen aus alten Dichtern ausgezeichneten, Com-  
 mentar versehen ist. Der Verfasser des Gedichts  
 ist 'Abd allāh ben Hamza ben soleimān  
 † 613/1216 (oder 614 MoH. [1217]); wahrscheinlich  
 ist auch der Commentar von ihm. — Ein langer  
 Abschnitt darin ist f. 25 ff. أسماء خيل العرب المشهورة  
 worin ziemlich viele berühmte Schlachttage der  
 Araber vorkommen. Darauf ist f. 106 ff. von  
 den Farben, f. 116 ff. von den Flecken der  
 Pferde, nach ihren Körpertheilen, die Rede,  
 zuletzt die Flecken am Bauche. Nach f. 121  
 ist eine Lücke; f. 122 handelt von den ver-  
 schiedenen Stimmen (Wiehern) der Pferde.

Dieser 1. Theil schliesst f. 122<sup>a</sup>: والعربى يختص  
 منها باصوات الجلاجلة والصلصلة والحشة والوهوكة هذه  
 لا يحسنها الا العربى الصريح وباقي الاصوات يشترك  
 فيها العربى والكودن

Der 2. Theil soll die einzelnen Glieder be-  
 handeln (باب الاعضاء).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, gut, etwas vo-  
 calisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
 schrift c. 950/1543.

### 6182. We. 1166.

79 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: lose im Deckel, sonst ziemlich gut. — Papier:  
 gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: rothbrauner  
 Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

كتاب في الخيل وفضلها وغير ذلك

Er ist nach der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

كتاب الاقوال الكافية والفصول الشافية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله اللطيف خلقه المتكفل لهم قبل السؤال بسابغ رزقه احمده على نعمه وهو خير من انعم . . . اما بعد فاني نظرت بناظر القلب وتمييز العقل فيها انعم الله به على عباده من النعم الصافية والمنن الصافية الخ

Der Verfasser beabsichtigt, ein auf Sachkenntniss u. Erfahrung begründetes zuverlässiges Werk über die äusseren und inneren, guten und schlechten Eigenschaften der Pferde, ihren gesunden und kranken Zustand und ihre Behandlung in beiden Fällen zu geben, und sich dabei nicht auf die Arabischen Pferde allein zu beschränken, sondern auch die unedleren Arten und die Maultiere und Esel zu besprechen, und gleichfalls auch die Kameele. Er will sich dabei möglichst kurz und deutlich fassen, sich aber auf seine Vorgänger, bei vorkommenden Gelegenheiten, berufen. — Das Werk zerfällt in 6 Qol, deren Uebersicht f. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup>.

1. فيما جاء في فضائل الخيل في الكتاب العزيز 5<sup>a</sup> قول. والحديث عن النبي صمّم والحثّ علي اكرامها واول من ركبها وما جاء في ذلك من الاخبار
2. في ذكر صفاتها وخلقها والوانها وشياتها 12<sup>b</sup> قول. وسماتها ومحمودها ومذمومها ودوايرها وما يستحب منها وما يكره وما يختار اهل الهند منها وذكر عناقها وهجانها ومقرها
3. في ذكر حملها ولتاجها وتربيتها واسنانها 52<sup>b</sup> قول. ورياضتها وسباقها واعمارها ومدّة الانتفاع بها وما جاء من الاخبار في السباق في الجاهلية والاسلام

Mit dem Ende dieses Qol hört die Handschrift hier auf, das Uebrige fehlt. Der Inhalt des Fehlenden ist nach f. 5<sup>a</sup>:

4. في ذكر امراضها واسبابها ومداوتها وذكر العلة: قول. التي حدثت بها في سنة سبع وعشرين وسبعماية
5. في اسماء الخيل المشهورة في الجاهلية والاسلام: قول. وذكر سباقها وما جاء في ذلك من الاخبار وذكر ما اشتهر في المملكة اليمينية الرسولية وخيولي وخيول آبائي رحه
6. في ذكر البرانيين والبغال وخيول العجم والحمير: قول. وما يجمد منها وما يهدم وذكر الجمال

Der Verfasser lebt also, nach der Angabe beim 4. Qol, nach dem J. 727/1327. Aus dem Werke selbst erhellt darüber nichts; der Verf. beruft sich nur auf alte Gewährsmänner, wie الجوهري, ابن دريد, الاصمعي, ابو عبيدة. Er führt aus älteren Dichtern ziemlich viel den Gegenstand betreffende Verse an, auch von sich selbst einige; so besonders f. 18<sup>b</sup> ein Jugendgedicht von 23 Versen, Pferdebeschreibung enthaltend und anfangend (Ramal):

لطراد الوحش عندي صُفْنُ تسبق الريح ولما تلحق

Das von mir in Hälef elahmar S. 264 mitgetheilte auf Benennung von Pferdetheilen nach den Namen von Vögeln bezügliche Gedicht findet sich ganz, Vers für Vers, mit Erklärung versehen, f. 50<sup>b</sup> ff.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1501. — Nicht bei HKh.

## 6183. We. 1165.

3) f. 12<sup>b</sup> — 37<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt als solcher, steht aber in dem nach Ende des Werkehens No. 2 befindlichen Zusatz:

هذا كتاب البيطرة وعلم تفسيره ومعرفته وعلم امراض الخيل ومعرفته جيادها من صغرها الي كبرها وما ينسب فيها من آلة البيطرة وما يحتاج اليه الفارس من علم الخيل ما صنعت (صنف 1). مثله على وجه الارض برسم خزينة مولانا السلطان وشهيد سيف الدنيا والدين محمد بن قلاوون خلد الله ملكه في الآخرة بما خضعه الله تعالى من احكام السياسة وسميته كتاب كاشف الويل في معرفة امراض الخيل والله تعالى الموفق للصواب وصلى الله على

Obgleich das vorliegende Werk den Titel hat f. 14<sup>a</sup> unten: كتاب كامل الصناعتين البيطرة والزرطقة المعروف بالناصرى Beide sind verfasst im Auftrage des Fürsten von Aegypten, ناصر الدين محمد بن قلاوون, und behandeln denselben Gegenstand, nämlich Darstellung der einzelnen Theile der

Pferde, ihre äusseren und inneren Eigenschaften, ihren gesunden u. leidenden Zustand und dessen Behandlung; doch siehe am Ende. Verfasser desselben ist f. 14<sup>b</sup>: أبو بكر ابن المنذر البيطار (derselbe heisst bei Flügel, Wiener Handschriften II No. 1481, 1: أبو بكر ابن البدر البيطار).

Anfang f. 18<sup>a</sup>: الحمد لله الواسع العناء المسبل الغطاء ذي الحلم والقضاء الرضا والعز والبقاء . . . أما بعد فقد آتم الله تعالى وجّده سعد مولانا السلطان شاهرمان سيّد ملوك الزمان . . . وأننى لما رأيت البيطرة والاطباء والزراطة والفلاسفة والحكماء مثل ارسطوطاليس وهرمس . . . قد تقدموا فوضعوا كتباً كثيرة في علم البيطرة والزراطة والعلاجات الخ

Die Werke der früheren Aerzte u. Pferdekennner über die Pferde-Natur u. -Krankheiten sind, trotz ihrer grossen Anzahl, nicht erschöpfend genug; der Verfasser will daher ein den ganzen Gegenstand erschöpfendes Werk liefern, und beruft sich dafür ausser auf die Leistungen seiner Vorgänger, die er benutzt hat, auf eigene Erfahrungen und Beobachtungen und auf die seines Vaters نور الدين.

Das Werk zerfällt in 10 مقالة. Davon liegt hier die 1. مقالة, nicht ganz zu Ende gebracht, vor. Dieselbe zerfällt in 20 Kapitel (deren Uebersicht f. 14<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup> gegeben ist).

1. في فضل الجهد والمجاهدين وفضائل الخيل 15<sup>a</sup> باب
2. في اسباب الخيل ومما لها خلقوا 16<sup>b</sup> باب
3. فيما يشارك الانسان فيه الفرس من الاعضاء 17<sup>a</sup> باب
- والقوي والاعلال والادوية
4. فيما يخالف فيه الفرس للانسان من 17<sup>b</sup> باب
- النطق والمزاج
5. في معرفة نتائج الخيول والدواب 18<sup>b</sup> باب
- [واوانه ومعرفة مقدم الفحول 14<sup>b</sup> f.]
6. في مقدار الخيول من اول نتاجهم الي 19<sup>b</sup> باب
- مبلغ اعمارهم
7. في معرفة ما في الفرس من العروق النتى 21<sup>a</sup> باب
- [تقصّد] فيها وصفة منشأها من الكبد
8. في معرفة ما في الفرس من العظام والاضراس 28<sup>a</sup> باب
- والاصلاح والاسنان

9. في معرفة ما في الفرس من الاعضاء واعدادها 24<sup>a</sup> باب
10. في معرفة اخلاق الدواب 24<sup>a</sup> باب
11. في معرفة الفرس السابق وصفته 26<sup>a</sup> باب
12. في صفة ركوب المهارة 26<sup>b</sup> باب
13. في صفة اضممار الخيول 28<sup>a</sup> باب
14. فيما يستحب في اعضاء الفرس من طول 30<sup>a</sup> باب
- وقصر ورقنة وغلظ
15. في صفة اعلاف الدواب وربيعها واختلافها 31<sup>a</sup> باب
- في كل ارض
16. في كسوة الفرس من اللجم والمقاود والوايز 32<sup>a</sup> باب
- والفلايد والسروج والعبي والمذبات والبراقع
17. في جميع الشيات والغرر 33<sup>b</sup> باب
18. في جميع الاوصاح والتحاويل 34<sup>b</sup> باب
19. في صفة خلع الرهاوين والدركاويات 35<sup>b</sup> باب
20. في صفة الداغات واختلافها 36<sup>b</sup> باب

Von diesem 20. Kapitel ist nur der Anfang hier mitgetheilt, das Uebrige fortgelassen und ein anscheinend passender Schluss angehängt: nämlich so f. 37<sup>a</sup>: الداغات الداوديه وهي النتى ذكر انها كانت علي خيل سيدنا داود النبت عليه افضل الصلاه والتسليم وعلي سيدنا محمد خاتم الانبياء والمرسلين وعلي كل آله والصحابه والتابعين . . . ونعم الوكيل نعم المولي ونعم النصير والحمد لله وحده والله اعلم

Aus der Fassung f. 14<sup>a</sup> unten und 14<sup>b</sup> oben erhellt, dass wir hier nicht ohne Weiteres den Anfang des Pferdebuches الناصري vor uns haben, sondern dass ein Ungenannter uns hier aus demselben (nach Mittheilung der Vorrede) den Anfang (und grössten Theil) der 1. Maqāle vorlegt. Ob er hier redactionelle Aenderungen vorgenommen habe, ist nicht ersichtlich; aber mit Rücksicht auf den im Anfang (bei dem Titel) mitgetheilten Satz und den dort befindlichen Titel (كاشف الويل الخ) möchte ich glauben, dass der Ungenannte jenes grosse Werk habe entweder ausziehen oder irgendwie bearbeiten wollen, damit es wie ein selbständiges erscheine. Dieser selbe Ungenannte kann sehr füglich Verfasser von We. 1165, 1 u. 2 sein.

HKh. V 9735. 9699.



## 6184. Lbg. 857.

28 Bl. Folio, 28-43Z. (31 × 20<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14-15<sup>cm</sup>).  
Zustand: am oberen Rande, besonders am Ende, wasser-  
fleckig, der Seitenrand zu Anfang und am Ende ausge-  
bessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. —  
Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel fehlt;  
er ist im Allgemeinen: كتاب البيطرة. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: **الباب الأول في أصل خلقها واشتقاق**  
**اسمها وأول من اقتناها وما قيل في الفرق بين**  
**ذكرها وانها**

2. في فصل اقتنائها واعدادها للجهاد وما ورد في ذلك 7<sup>a</sup> باب
3. في حسن النية في اقتنائها واکرامها وما يتصل به 9<sup>a</sup> باب  
Dies ist ausgestrichen und darüber steht:
4. باب فيما يتعلق بها من الاحكام
5. في احكام السباق عليها وما ورد في ذلك 12<sup>a</sup> باب  
واسماء خيل السباق وما يلحق به
6. في الوانها وشياتها وصفاتها وما يمدح من 15<sup>a</sup> باب  
للك وما يذم
7. في امرجتها وخواصها وادوائها وعلاجاتها 19<sup>a</sup> باب  
وما يتصل بذلك
8. في تسمية خيل النبي صمم واسماء دوائه 22<sup>a</sup> باب  
وما وصل اليها من اسماء خيل الخبايه وما ورد  
من وقت ملك شيء من ذلك واسبابه

Schluss f. 28<sup>a</sup>: **لكنه باطن وهو طاهر ينجلي**  
ويبدو من تحت حجابها شمس السرور والفرح والحمد  
لله أولا وآخرا ... نسال دوام الطافه الوافرة ... وان  
يختم اعمالنا بما يرضيه عنا انه ارحم الراحمين  
والحمد لله رب العالمين

Hier liegt die vielfach corrigirte Unrein-  
schrift eines Werkes über Pferde und deren  
Eigenschaften vor. Der Verfasser ist nicht ge-  
nannt, scheint mir aber, nach der Handschrift,

**محمد بن عيسى بن محمود ابن كنان**  
† 1163/1740, zu sein, zumal da derselbe sich  
auch sonst mit Naturgeschichte beschäftigt hat  
(cf. We. 1163). Der Anfang fehlt, sei es die  
Vorrede, sei es ein voraufgehendes grösseres  
oder kleineres Stück, in welchem von anderen  
Hausthieren die Rede ist. Das Werk ist inter-  
essant durch die Fülle der Notizen, besonders  
auch der auf den Gegenstand bezüglichen Tra-

ditionen und der häufigen erklärenden Bemerkungen. F. 2 u. 3 enthält ein Stück aus der  
Qaṣīde des **أبو صفوان** (oder **الأحمر**), schwie-  
rige Verse über Eigenschaften der Pferde, nebst  
ausführlichem Commentar.

Schrift: ziemlich klein, gewandte Gelehrtenhand, im  
Ganzen gleichmässig, zum Theil schrägläufig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1130/1718.

## 6185. Glas. 17.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 12-19 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, stark,  
ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit Leder-  
rücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

**د بلوغ النبل في معرفة الخيل**

ebenso f. 1<sup>b</sup> in der Ueberschrift und im Vorwort f. 3<sup>a</sup>, 1.  
Verfasser fehlt: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي شرف الانسان**  
**على سائر الحيوان كسرف النهار على الليل . . . وبعد**  
**فيقول . . . محمد الدفتري العمري البغدادي انه**  
**لما جرت المقادير وجرت له ابي بلدة الشجر الخروسة الخ**

Ein Pferdebuch, aus dem Persischen des Mo-  
hammed eddefteri el'omari in Abkürzung  
übersetzt und dem Sultan 'Omar ben bedr ge-  
widmet. In Vorwort, 7 Abschnitten u. Schlusswort.

- في بيان اخبار الخيل وصفة خلقها f. 3<sup>a</sup> المقدمة
1. في بيان استعلاء الحصان على الفرس 14<sup>a</sup> فصل
  2. في معرفة عمر الخيل من جهة اسنانها 21<sup>a</sup> فصل
  3. في بيان العلامات المقبولة والمذمومة 24<sup>a</sup> فصل
  4. في بيان البياض الذي يكون على جبهة الخيل 29<sup>a</sup> فصل
  5. في بيان معرفة اليممين ومطلق اليممين والبسار 30<sup>a</sup> فصل
  6. في الخيل اللاتقة لركوب الملوك وبيان 31<sup>a</sup> فصل  
المذموم فيها من جهة الشعر وغيره
  7. في ادويتها وعلاجاتها 33<sup>a</sup> فصل
  - في بعض فرائد الخيل 36<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 39<sup>b</sup>: **وانا وقع بيدك ايها الانسان**  
**مثل هذا الحصان فلا تفرط فيه ان كنت من اهل**  
**المعرفة والبيان** وهذا آخر ترجمة الكتاب الفارسي الخ

Schrift: gross, rundlich, vocallos. Die Stichwörter  
roth überstrichen. — Abschrift im Jahre 1202 Dū'ibigge  
(1788) von **محسن بن يحيى المفتي**, im Auftrage des  
**السيد أحمد المسوري**



F. 40. 41. Einige Mittel gegen Pferdekrankheiten, anderswoher entnommen. — F. 41<sup>b</sup> bis 44 verschiedene abergläubische Mittel (auch durch Gebete).

6186. Pm. 622.

235 Seiten Kl.-8°, 10Z. (16 1/2 × 11 1/2; 12 × 7-7 1/2 cm). Zustand: nicht recht sauber; am oberen Rande, besonders in der Mitte des Werkes, S. 88-166, fleckig; auch ist der untere Rand nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (von späterer Hand) auf der ungezählten Seite vor dem Anfang:

### بلوغ النبل في اوصاف الخيل

Verfasser fehlt.

Anfang S. 1: هذا كتاب فيه اوصاف الخيل من حسن وقيبح جمعته من تأليف حكماء الفرس واليونان والعرب وترتبته على ابواب الخ

Ein Werk über Kenntniss und Behandlung der Pferde, in (76) Kapitel eingetheilt. — Der Anfang S. 1 ist von späterer Hand ergänzt.

1. باب 1 في تمييز صفة الخيل للخيول من الردي والنظر S. 1
2. باب 2 في جلبة والذبي سلم من العيب خالصا
3. باب 3 في معرفة اسنانه
4. باب 4 في معرفة عيوب الفرس
5. باب 5 في معرفة فرس يصلح للملوك
6. باب 6 في معرفة اللون الخيل
7. باب 7 في معرفة اختلافات المريطيين
8. باب 8 (في الرياضة handelt)
9. باب 9 في معرفة رياضة الفرس
10. باب 10 في معرفة لحم الفرس حديث السرج
11. باب 11 في تعليم الفرس مشى العنق
12. باب 12 في تعليم الفرس الدوران في دائرة
13. باب 13 في تاديب الفرس الجوران
14. باب 14 في تعليم الفرس الجفول
15. باب 15 في تمييز الفرس الهرولة الاصلي من المعلم
16. باب 16 في معرفة آداب الفرس
17. باب 17 في معرفة من لا يصلح ان يركب فرس الانيب 21
18. باب 18 في معرفة الفرس القهقرا
19. باب 19 في معرفة تعليم الفرس الثقل من مشى العنق 23
20. باب 20 في معرفة التقريب
21. باب 21 في معرفة ركض الفرس

22. باب 22 في معرفة تعليم فرس يراد منه مشى العنق 24
23. باب 23 في معرفة اللحم
24. باب 24 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
25. باب 25 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
26. باب 26 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
27. باب 27 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
28. باب 28 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
29. باب 29 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
30. باب 30 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
31. باب 31 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
32. باب 32 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
33. باب 33 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
34. باب 34 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
35. باب 35 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
36. باب 36 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
37. باب 37 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
38. باب 38 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
39. باب 39 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
40. باب 40 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
41. باب 41 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
42. باب 42 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
43. باب 43 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
44. باب 44 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
45. باب 45 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
46. باب 46 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
47. باب 47 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
48. باب 48 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
49. باب 49 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
50. باب 50 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
51. باب 51 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
52. باب 52 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
53. باب 53 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
54. باب 54 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
55. باب 55 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
56. باب 56 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
57. باب 57 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
58. باب 58 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
59. باب 59 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
60. باب 60 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
61. باب 61 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
62. باب 62 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
63. باب 63 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
64. باب 64 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
65. باب 65 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
66. باب 66 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
67. باب 67 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
68. باب 68 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
69. باب 69 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
70. باب 70 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
71. باب 71 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
72. باب 72 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
73. باب 73 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
74. باب 74 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
75. باب 75 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
76. باب 76 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
77. باب 77 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
78. باب 78 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
79. باب 79 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
80. باب 80 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
81. باب 81 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
82. باب 82 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
83. باب 83 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
84. باب 84 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
85. باب 85 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
86. باب 86 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
87. باب 87 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
88. باب 88 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
89. باب 89 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
90. باب 90 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
91. باب 91 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
92. باب 92 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
93. باب 93 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
94. باب 94 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
95. باب 95 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
96. باب 96 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
97. باب 97 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
98. باب 98 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
99. باب 99 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27
100. باب 100 في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27

Daran schliesst sich, ohne ein neues Kapitel zu bilden, S. 31 القبول في اسماء خيل الجاهلية والاسلام und S. 32 فصل في ذكر خيل اصحاب النبي

Anscheinend ist S. 34 mit dem Schluss dieses Abschnittes (فلقبت قطاعة تطير فلحقتها فقلت) هذا الماء فطابت الماء فوجدته، تم كتاب البيطرة) das Werkchen zu Ende. Es ist aber nicht der Fall, indem S. 35 unmittelbar nach dem Bismillah das 28. Kapitel beginnt und die übrigen Kapitel alsdann folgen.

28. باب 28 في علاج فرس به سعال
29. باب 29 في علاج ازالة البياض عن عينه
30. باب 30 في علاج فرس بعينه قرح وماء اسود
31. باب 31 في علاج فرس لا ياكل علفا
32. باب 32 في علاج فرس اكل مما لم يوافقه
33. باب 33 في علاج فرس به ريح احمر
34. باب 34 في علاج فرس براسه علة وصداغ
35. باب 35 في علاج فرس في الذنبه علة
36. باب 36 في علاج فرس ظهره من الركوب وارم
37. باب 37 في علاج فرس مرض في السفر
38. باب 38 في علاج فرس به علة كالحصف ويحك منها نفسه 114
39. باب 39 في علاج فرس به علة البرسام وفي دوخة في الرأس 121
40. باب 40 في علاج الفرس بعلل شتى 122

Von hier an hört die Eintheilung in Kapitel auf: es werden nun bestimmte Krankheiten und deren Heilmethoden einzeln erörtert. Zuerst mit der Ueberschrift: علاج فرس, dann von S. 154 an mit فصل (aber ohne Zählung).

Schluss S. 235: لا يقاتل الا على انثى لا تدافع البول الا وهي تجري والفحل يحبس البول في جوفه حتى يتفتنى ولان الانثى اقل صهيلا، تم

Der medicinische Theil des Werkes ist also die Hauptsache, von Kapitel 28 an.

Der Anfang (S. 1) ist von späterer Hand, wird aber wol richtig sein; desgleichen S. 34 von derselben Hand.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, kräftig, deutlich, ein wenig vocalisirt. — Abschrift o. 1150/1157.

### 6187. We. 1782.

3) f. 37—52.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10; 13 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, fein, wenig glatt. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

كتاب السياسة في علم الفراسة واشايهم وامايهم  
وادوية الخيل وغير ذلك عن سيدنا الامام علي

Darunter: وهو عن امرء القيس سنذا عن سيدنا الامام  
علي بن ابي طالب

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذا كتاب في علم الفروسية ومعرفة الخيل  
للجيد وامايهم واشايهم وما يحدث لراكبهم من الخير والشر الخ

Abhandlung über Kenntniss der Pferde, ihre Güte, Abzeichen, Mittel gegen ihre Unarten und weshalb aus diesem oder jenem Vorkommen am Pferde für den Reiter Gutes oder Böses zu erwarten sei. Als Quelle für diese Kenntnisse wird der Dichter Imrū'lqais — der als Haupt-schilderer und Kenner der Rosse gilt — angegeben; das Werk selbst wird dem Hälifen 'Alī zugeschrieben. Es ist nicht in bestimmte „Abschnitte“ abgetheilt.

Der eigentliche Anfang ist f. 38<sup>a</sup>: فاول ما  
نبتدى من العلامات بالماشيات النافعة ما تدل على  
الجري العقلتين الذي بالعقصة اذا كانوا تحت رأس  
اللاجام وهم غابتين العقصة تدل على كثرة الجري الخ  
Für die العقلتين ist wol die فتيلتان zu lesen: s. No. 6189, Anfang.

38<sup>b</sup> unten: واما الالوان والعلامات المقبولة  
43<sup>a</sup> معرفة العلامات بالقياس  
44<sup>a</sup> هذه فوايد في معرفة الخيل عن امرئ القيس، فاذا  
اردت الجهاد الخ

Das Werk schliesst f. 50<sup>a</sup>: واذا كانت الفرس  
الصفراء اللون راسها غليظة واذانها طول لا تقربها

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ولا تتركبها ولا تقنأها والله سبحانه وتعالى اعلم  
بالصواب، تم الكتاب

Dann aber folgt auf derselben Seite, von derselben Hand, der zweite Theil des Werkes (ohne dass das Voraufgehende als erster Theil bezeichnet wäre): derselbe behandelt die Mittel gegen allerlei Untugenden der Pferde und ist speciell dem 'Alī zugeschrieben (الجزء الثاني) من كتاب السياسة ... عن سيدنا الامام علي). Er will den Gegenstand in 21 بند behandeln — nicht in 24, wie andere thun — und zählt den Inhalt derselben f. 51<sup>b</sup> und 52<sup>a</sup> oben auf, kommt aber nur bis zum 19.: es fehlen also noch 2 und ausserdem die Angabe, wie die hier angegebenen Fehler beseitigt werden können.

Das Werk ist also des Schlusses ermangelnd; wie viel fehlt, lässt sich nicht bestimmen; leer gelassen sind 7 Blätter. Sehr incorrect.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1840. Bl. 52 (fast ganz) bis 58 leer.

### 6188. We. 1165.

2) f. 9<sup>b</sup>—12<sup>b</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift f. 9<sup>b</sup>:

هذا كتاب في علم سياسة ينتفع به المبتدئ على  
بركة الله تعالى

Behandelt, ohne weitere Vorbemerkung, sofort: فصل في علم الدواير وما يتعلق بها und dann f. 11<sup>b</sup> اماثر الخيل, worauf noch einige Mittel gegen ein Paar Krankheiten der Pferde kommen. Das Ganze handelt also über äussere Kennzeichen der Pferde, aus denen sich auf gewisse Eigenschaften derselben schliessen lässt. Der ganze breite Rand von f. 9<sup>b</sup> an bis f. 12<sup>a</sup> ist gleichen Inhalts.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: فان لم يبرأ والا يكره يبرأ  
بعون الله تعالى، تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب  
تم بحمد الله وعونه

Die dann folgende Unterschrift bezieht sich auf das folgende Werk: s. We. 1165, 3).

We. 1858, 2, f. 1—6<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung über das Pferd; der Anfang fehlt und das Vorhandene beginnt in dem Abschnitt über die sprüchwörtliche Verwendung desselben; dann f. 2 ein Abschnitt über Mohammeds Pferde und deren Namen. — Vielleicht von Essojuti.

6189. We. 1804.

12) f. 116<sup>b</sup>—143<sup>a</sup>.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 9—10 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $10\frac{1}{2} - 11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weisslich, rauh, ziemlich stark. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 116<sup>b</sup>: أما بعد فهذا كتاب دُرُج السياسة في علم الفراسة وما يدل على الخيل من ملاحه وقباحة وبالله التوفيق، فالذي يدل على الجري إذا كان الغتيلتان اللتان تحت العنقصة خلف اللجام الخ

Behandelt die Kennzeichen der Pferde, sowohl an sich als auch in Rücksicht darauf, ob ihr Reiter oder Besitzer Glück und Erfolg hat oder nicht; nebst Notizen über die Pferdekrankheiten f. 123<sup>b</sup>: فوايد الحكماء في أمراض الخيل und deren Behandlung (wobei abergläubische Mittel eine Rolle spielen). Zuletzt besprochen f. 142<sup>b</sup>: علاج نفخة البطن.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: غيرها زبل حمام وزبل دجاج رطب قدر كف يضرب مع خمر وزيت ونظرون ويوجر الفرس فيسهل الفرس ويخرج له دماء من عكنته نافع باذن الله تعالى والحمد لله رب العالمين.

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1201 Rabī II (1787).

F. 143<sup>b</sup>—144 enthält theils geheime Mittel, die einzelnen Theilen des Pferdes entnommen sind, wie Zähne, Haare, theils zwei auf Pferde bezügliche Anekdoten.

Schrift: ziemlich klein und flüchtig.

6190. Mo. 23.

5) f. 110—123.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (Text:  $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück, ohne Titel, Anfang u. Ende.

Zuerst: والخيل والبغال والحمير لتركبوها وزينة ويخلق ما لا تعلمون، اعلم يا اخي وقفنا الله واباك ان هذا الدرج المبارك يحتاج اليه كل من كان سائسا او بيطارا فاعلم ذلك نفعك الله ونفع بك المسلمين ان كنت من العارفين الخ

Anleitung zur Veterinärkunst. — Der Erste, der diese Kunst vorbrachte, war قُتْبَر، der junge Diener des 'Alī ben abu tālib (قتي الامام على الخ) (الجواد الميمون) der ihm das unhändige Glückspferd zuritt und welchem Gott besondere Einsicht in Pferdesachen und Mittel zur Behandlung derselben verliehen hatte. — Der Verfasser behandelt von f. 113<sup>b</sup> an die einzelnen Pferdekrankheiten u. giebt dafür Mittel an (صفة علاج). Zuerst: إذا تمغلت الفرس; dann: إذا انطرفت عين الفرس; dann: دواء للفرس المجنون u. s. w.

Bricht ab mit den Worten: تلقى عليه الجواب المدققة وحرهم ونزلهم من على النار وادخن بهم الفرس.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos (ausser f. 110<sup>a</sup>). Das Stichwort صفة roth. — Abschrift o. 1100/1688.

6191. We. 1172.

9) f. 26—36.

4<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 16-17$ ;  $19 \times 14$  cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Dies Stück gehört zu einem Werke über Pferdekrankheiten und deren Behandlung. Beginnt hier im 4. Kapitel.

4. في مداواة الخناق، وأما مداواة الخناق 26<sup>a</sup> باب 4. فانه لما كان عن دم
5. في مداواة السعال، وأما السعال فقد 26<sup>a</sup> باب 5. ذكرنا انه ثلاثة أصناف
6. في مداواة القيء، وأما متى عرض للفرس 27<sup>a</sup> باب 6. القيء فينبغي ان تكويه
7. في مداواة بلع الصغد من الماء، وأما 27<sup>b</sup> باب 7. متى بلع الحيوان الصغد
8. في مداواة اللقوة، وأما متى عرضت 27<sup>b</sup> باب 8. للحيوان اللقوة
9. في مداواة القصر، اول ما ينبغي اذا 27<sup>b</sup> باب 9. بدا القصر في بوجه

10. باب 28<sup>هـ</sup> في مداواة التشنج من الهواء، واما 28<sup>هـ</sup> باب 10 التشنج من الهواء فهو اقل  
 11. باب 28<sup>هـ</sup> في مداواة الحردون، واما مداواة الحردون 28<sup>هـ</sup> باب 11 فقد ذكرناها  
 12. باب 28<sup>هـ</sup> في مداواة داء الثعلب، واما داء الثعلب 28<sup>هـ</sup> باب 12 فيمنع ان يدفن بشحم  
 13. باب 29<sup>هـ</sup> في مداواة تساقط شعر المعرفة، واما 29<sup>هـ</sup> باب 13 تساقط شعر المعرفة والناصية  
 14. باب 29<sup>هـ</sup> في مداواة وجع [عوج] العنق، واما 29<sup>هـ</sup> باب 14 مداواة عوج العنق فقد رايت  
 15. باب 29<sup>هـ</sup> في مداواة الشانكاه، واما مداواة الشانكاه 29<sup>هـ</sup> باب 15 فانها تكون بالتنجيل  
 16. باب 29<sup>هـ</sup> في مداواة الكتاف  
 17. باب 29<sup>هـ</sup> في مداواة الشظا في الكتفين  
 18. باب 30<sup>هـ</sup> في مداواة النكب  
 19. باب 30<sup>هـ</sup> في مداواة الرق  
 20. باب 31<sup>هـ</sup> في مداواة قطع اللحم  
 21. باب 31<sup>هـ</sup> في مداواة الخلع  
 22. باب 32<sup>هـ</sup> في مداواة الكسر  
 23. باب 32<sup>هـ</sup> في مداواة الكركر  
 24. باب 32<sup>هـ</sup> في مداواة جلد الصدر  
 25. باب 33<sup>هـ</sup> في مداواة الذيبة في الصدر  
 26. باب 33<sup>هـ</sup> في مداواة الحمر  
 27. باب 34<sup>هـ</sup> في مداواة الحطام في الركب  
 28. باب 34<sup>هـ</sup> في مداواة الكون؟  
 29. باب 34<sup>هـ</sup> في مداواة الانصبابة  
 30. باب 35<sup>هـ</sup> في مداواة لطمة المعلق في الركب  
 31. باب 35<sup>هـ</sup> في مداواة المشش  
 32. باب 36<sup>هـ</sup> في مداواة الكرذ  
 33. باب 36<sup>هـ</sup> في مداواة الانصبابة في العصب  
 34. باب 36<sup>هـ</sup> في مداواة التعقد في الاعصاب  
 35. باب 36<sup>هـ</sup> في مداواة الزمن

In diesem Kapitel hört das Bruchstück auf.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1000.

6192. We. 1172.

10) f. 37—42.

4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig u. unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Dies Stück gehört zu einem Werke über Pferdekrankheiten und deren Behandlung. Es ist verschieden von dem sub 9) behandelten.

25. باب 37<sup>هـ</sup> في مداواة عض الكلب الكلب وانعرس 37<sup>هـ</sup> باب 25 [واما عض الكلب الكلب]

26. باب 37<sup>هـ</sup> في مداواة فساد الدماغ في الشتا

27. باب 37<sup>هـ</sup> في مداواة فساد الدماغ في الصيف

28. باب 38<sup>هـ</sup> في مداواة علة الصدام

29. باب 38<sup>هـ</sup> في مداواة الاختلاج

30. باب 38<sup>هـ</sup> في مداواة الصداق والماشرا؟

31. باب 38<sup>هـ</sup> في مداواة الطرش

Von diesem 31. Kapitel ist nur die Ueberschrift vorhanden. Dann ist eine Lücke und es folgen Blätter aus der Abtheilung des Werkes — doch wahrscheinlich desselben —, deren einzelne Kapitel mehr oder weniger ausführlich handeln über die Namen der Krankheiten besonderer Körpertheile und Glieder, deren Ursachen und Krankheiten.

Bl. 39 enthält keine Ueberschrift eines Kapitels; ob es an seine richtige Stelle gesetzt sei, ist fraglich, aber doch wahrscheinlich. Die Ueberschrift wird gewesen sein:

في اسماء الاعلال التي تختص بالبصر واسبابها وعلاماتها

Bl. 40 beginnt im Kapitel 12 und wird die Ueberschrift gehabt haben:

في اسماء الاعلال التي تختص بالاعصاب واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالرمانة اعنى 40<sup>هـ</sup> باب 13 الخوشب واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالقييد اعنى 41<sup>هـ</sup> باب 14 الزئج واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالاشعر 41<sup>هـ</sup> باب 15 واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالحوافر 41<sup>هـ</sup> باب 16 واسبابها وعلاماتها

Dann eine grössere Lücke.

في اسماء الاعلال التي تختص بالكليتين 42<sup>هـ</sup> باب 32 واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالمفاصل 42<sup>هـ</sup> باب 33 واسبابها وعلاماتها

34. في أسماء الاعلال التي تحدث عما ياكله 42<sup>b</sup> باب  
الحيوان من النباتات القاتلة وما يسقى له منها

Die hier vorhandenen letzten Worte dieses Kapitels sind: أما علامة اكل الكرنب البرق فهو أن تري الفرس منتفخا مرخى الانكين

Schrift: Peraischer Zug, klein, geläufig, breit, ziemlich deutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften grösser. — Abschrift c. 1100/1200.

### 6193. We. 1165.

1) f. 1—9<sup>a</sup>.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand zur Seite ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق  
من ماء مهين ودبرهم وسواهم ورزقهم وهداهم ... أعلم  
يا اخي وفقك الله تعالى للخيرات ان هذا الدرر  
يحتاج اليه كل من كان سائسا او بيطارا فاعلم ذلك الخ

Der Inhalt des Werkchens ist f. 3<sup>a</sup> angegeben: صفة علاجات جراحات الخيل. Behandlung der Pferdekrankheiten, sehr kurz gehalten (vgl. Mo. 23, 5, f. 113<sup>b</sup> ff.).

Der Verfasser beginnt mit dem Auge des Pferdes f. 3<sup>a</sup>: قال الشيخ اذا انظرت عين الفرس الخ  
Die Behandlung der einzelnen Krankheiten wird fast immer so eingeleitet: صفة علاج آخر [للورم] (oder لسمن الفرس, وللبياض etc.). Er schliesst mit Kreuzschmerzen f. 9<sup>a</sup>: صفة لوجع الظهر يوخذ  
الحرملة ويجعل في ماء قليل ليلة وبعد تبله في ماء حار  
وتدهن به الوجع يبرأ بالذن الله تعالى والله أعلم بالصواب

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1200.

### 6194. We. 1172.

3) f. 24—25.

4<sup>vo</sup>, 19 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 19 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, stark fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Diese Blätter gehören zu einem Werke über Hufbeschlag. Hier wird behandelt:

24<sup>a</sup> الباب الأول في أسماء النعال وهناديزها  
[فاما النعال التي ذكرت فهي ثلثمائة وستون  
طريقة تكون علي طول ايام السنة الخ]

24<sup>b</sup> الباب الثاني في أسماء المسامير وهناديزها  
[واما ان سالك سائل كم للمسامير]

25<sup>a</sup> الباب السادس في صفة تنعيم الاصطد ومعرفة طرقتة

25<sup>b</sup> الباب السابع في صفة تنعيم الاكفد ومعرفة طرقتة

Das Uebrige fehlt. Zwischen f. 24 u. 25 fehlen 2 Blätter. Hier wird also über Hufbeschlag der Reitthiere überhaupt gehandelt. Ob in dem Werke ausserdem über Aufziehen und Behandlung der Reitthiere und deren Krankheiten etc. gehandelt worden sei, ist nicht ersichtlich, jedenfalls scheinen diese Blätter nicht zu dem Werke zu gehören, wovon in f. 26 ff. einige Reste vorliegen.

F. 25<sup>ab</sup> geben die Abbildung von 2 Hufeisen.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1000/1201.

### 6195. Pet. 76.

3) f. 28—55.

4<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, besonders im Anfang, und unsauber. Am Rande der Länge nach an die einzelnen Blätter etwas angestückt, damit das Format den übrigen in dem Bande enthaltenen Stücken gleich sei. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt.

Bruchstück eines naturgeschichtlich-medioinischen Werkes, als dessen Titel f. 1<sup>a</sup> angegeben: معرفة الجمال والبقر والضأن والمعز والافيلة  
وعلاجها تأليف ابن الملك المويد ملك اليمن  
Ueber den Verfasser s. unten.

Von dem Werke liegt hier nur ein kleiner Theil vor, und es ist sehr fraglich, was in dem grossen verlorenen Theil behandelt worden ist. An dem Werke ist eine Fälschung vorgenommen, damit es den Anschein habe, als fehle nicht so gar viel; die Zahl der Kapitel-Ueberschriften ist durchgehends verändert, so dass f. 28<sup>a</sup> in der Mitte mit Kap. 2 beginnt, etc. Es ist aber das 85. Kapitel u. s. f. Es handelt in f. 28<sup>a</sup> (2) Kap. 85 (2) f. 28<sup>a</sup> معرفة اصناف الجمال المتفق عليها في بلاد التهامم جميعا وما يصلح للمناخ وما لا يصلح وذكر الهجن المجلوبة اليها

Kap. 86 (3) f. 30<sup>a</sup> في ذكر امراض جمال المناخات  
وسببها وعلامتها وذكر ما يفتقد به المناخ من  
القيام بجماله وذكر العلوفات

Kap. 87 (4) f. 45<sup>a</sup> في ذكر اسنان البقر واسمايها والوانها

Kap. 88 (5) f. 46<sup>a</sup> في ذكر امراض البقر واسبابها  
وعلاماتها وعلاجها

Kap. 89 (6) f. 47<sup>a</sup> في ذكر امراض الضان واسبابها  
وعلامتها وعلاجها

Kap. 90 (7) f. 47<sup>b</sup> في ذكر امراض المعز وعلامتها  
واسبابها وعلاجها

dann ein Appendix f. 48<sup>b</sup>: فصل في ذكر الايغال

Schluss f. 55<sup>a</sup>: واكثر ما يعيش الفيل عندنا  
في اليمن خمسين او ستين سنة فم دونها والله اعلم

In Betreff des Verfassers und seiner Zeit sind 3 Stellen zu beachten: 1) f. 53<sup>a</sup> spricht er von seinem Vater: الدي السلطان المرحوم الملك المويده als gestorben; derselbe lebte (ibid.) um 710/1310; 2) f. 54<sup>a</sup> erwähnt er seinen Grossvater: الخليفة 3) f. 54<sup>b</sup> erwähnt er einen Vorfall vom J. 698/1294, was zu dem vorigen stimmt. Die Abfassung der Schrift wird also um 726/1326 stattgefunden haben und der Verfasser allerdings ein Prinz gewesen sein.

F. 55<sup>a</sup>, nach dem Ende des Werkes, das ausser dem Ende keine Unterschrift hat, folgt noch mit sehr kleiner und onger Schrift, eine Anzahl seltenerer Wörter mit kurzer Erklärung: worauf sie sich beziehen, ist nicht ersichtlich.

Schrift: ziemlich gross, dick und ziemlich deutlich, fast vocallos. Die einzelnen Seiten eingefasst in rothen Linien. — Zeit der Abschrift etwa 1100/1326.

## 6196.

Hier seien noch die Werke erwähnt:

- 1) عبد المؤمن بن فصل الخيل على طريقة المحدثين 705/1305. خلف الدمياضي شرف الدين
- 2) سراج الدين عمر قطر السيل في امر الخيل 805/1402. البليقيني
- 3) ابو زرعة فصل الخيل وما فيها من الخير والنيل 826/1423. العراقي
- 4) السيوطي 911/1505. جرا الذيل في علم الخيل

## c) Vögel.

6197. Spr. 1926.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 x 12; 12 1/4 x 6 cm). — Zustand: fleckig; am Ende etwas schadhaf. — Papier: gelb, glatt, etwas stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان الاولي القديم قبل وجود  
الكائنات المقدر ما مضى وما هو آت . . . وبعد فان  
مؤلف هذا الكتاب احب ان يذكر من حال الطيور  
ما علمه ويشرح من امرها ما فهمه فجمع هذا الكتاب  
وكتبه وشرحه وبقيته iv بابا

Dies Werk behandelt die Falken und ihre Arten, und deren Beschaffenheit und Krankheit etc., in 17 Kapiteln. Der Verfasser lebt, nach f. 22<sup>b</sup>, im Jahre 647/1249.

1. في ذكر اول من اتخذ البراة ونعب بها f. 6<sup>a</sup> باب 1.  
وذكر اجناسها وذكرها وانائها
2. في صفة الوانها وعلاماتها وتجربتها 9<sup>a</sup> باب 2.
3. في صفة الصقور والشواهين واجناسها 12<sup>a</sup> باب 3.
4. في صفة العقاب والزمرج واحوالها 14<sup>b</sup> باب 4.
5. في مداواة البراة وتقدير اطعامها 15<sup>b</sup> باب 5.
6. في صفة ارسال البراة وصيد الجوارح 17<sup>b</sup> باب 6.  
والحيلة عليها
7. في ذكر فريضة (رياضة) البراة وصفة الاجابة 21<sup>a</sup> باب 7.
8. في حقة الجوارح وعلامات المرض ومعرفة العلل 25<sup>a</sup> باب 8.
9. في علاج العين والجفن والحز والبرد 28<sup>a</sup> باب 9.
10. في ذكر البشم والقذف وعلاجه 29<sup>b</sup> باب 10.
11. في الجص والاضطرام والقلاع وعلاجهم 30<sup>b</sup> باب 11.
12. في النفس وهو النهاج والريح وعلاج ذلك 35<sup>a</sup> باب 12.
13. في الدود وعلاجه 37<sup>b</sup> باب 13.
14. في امراض الفخذ والساق والكف 39<sup>a</sup> باب 14.  
والاصابع واختالب
15. في القمل وعلاجه والسعال وعلاجه وفي 41<sup>b</sup> باب 15.  
القمقام والصبيان
16. في امراض الرجل والكف واختالب باب 16.
17. في ذكر منافع اجناس الطيور ومضارها 41<sup>b</sup> باب 17.  
وطبايعها وما بها من الخواص مستخرج  
من كلام الحكماء مقفا على الاحرف

Nach f. 41 ist eine grössere Lücke; vom 15. Kapitel ist nur der Anfang vorhanden, 16



fehlt ganz, und die erste Hälfte des 17. ebenfalls (die Artikel von 1 bis 17 enthaltend). Auf f. 41 folgen dann f. 44, 45, den Buchstaben ع [Artikel عنقاء] enthaltend, aber nicht ganz; dann wieder eine Lücke. Darauf f. 42 (im Artikel عنقاء beginnend) 43, 46 bis Ende.

Der Buchstabe ي enthält die Artikel يوثقة وأكثر ما يوجد f. 52<sup>a</sup>: und schliesst f. 52<sup>a</sup>: und يمام und بمصر يفرخ كالشغنين في الجدران والبساتين وفي البيوت والله سبحانه وتعالى اعلى واعلم، تم الكتاب الخ

Schrift in rothen Linien, ziemlich klein und deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 988 Ġomādā II (1580) von Ibrahim bin Muhammad bin Umar bin Ibrahim bin Ahmad bin Umar al-Ansari im Auftrage des H. Mustafa al-Agha.

### 6198. We. 1164.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/4 × 14 1/2; 14 × 10 1/4 cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel, nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt: s. am Schluss.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اشرقت بنوره: الظلم وجري بقدرته القلم . . . أما بعد فهذا كتاب يشتمل على علم الطيور الجوارح وصفاتها واشكالها والوانها وادويتها والعديم الجودة منها الخ

Behandelt die Raubvögel in 2 Büchern. Das 1. behandelt ihr Aeusseres und ihre Abweichung und Krankheiten in 52 Kapiteln; das 2. die Heilung und Kur ihrer Krankheiten in 63 Kapiteln, deren Uebersicht für das 1. Buch nach dem kurzen Vorwort folgt f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>, für das 2. f. 30<sup>b</sup>—33<sup>a</sup>. Statt Buch (كتاب), wie im Vorwort steht, heisst es f. 3<sup>b</sup> und dann 30<sup>b</sup> in der Unterschrift des 1. und der Ueberschrift des 2.: مقالة, was eigentlich auch üblicher ist. Der Verfasser lebt vor dem Jahre 888/1494.

#### 1. مقالة f. 3<sup>b</sup>.

1. في ذكر اول من لعب بالصواري وجردها 3<sup>b</sup> باب 1. ودبرها في التصرية والتصيد بها  
2. في صفة خلق الصواري ومنزلها واجناسها 5<sup>b</sup> باب 2. ودرجاتها وما قال اهل المعرفة في كل واحد منها وتقصيل بعضها على بعض

3. في ذكر ما يصلح من غير الصواري ان يرتي تربية 6<sup>b</sup> باب 3. الصواري ويضرب صرايتها فيصيد الدراج

4. في معرفة ذكور البزاة من انثاها 7<sup>a</sup> باب 4.

5. في مدح البزاة وما وصف من فصايلها 7<sup>a</sup> باب 5.

6. في معرفة ما يتفرع اليه اخلاق البزاة 8<sup>a</sup> باب 6.

7. في نعت اجناس البزاة وعلامة بزاة كل 8<sup>b</sup> باب 7. معدن واقلهم

8. في صفة ألوان البزاة وافضلها 9<sup>b</sup> باب 8.

9. في نعت ما يستحب من شيات البزاة وخلقها 10<sup>a</sup> باب 9.

10. قال الغطريف زعم اهل المعرفة بعز البزاة 10<sup>b</sup> باب 10.

11. في نعت افضل الاناث من البزاة 10<sup>b</sup> باب 11.

12. في نعت ما يقتل عظام الطير من البزاة 11<sup>a</sup> باب 12.

13. فيها يتخذ من البزاة لصغار الطير 11<sup>a</sup> باب 13.

14. في نعت اسرع البزاة واقواها على التحليق 11<sup>a</sup> باب 14. والسمو في الجو

15. في نعت افرة اجناس البزاة البيص 12<sup>a</sup> باب 15.

16. في نعت احسن البزاة اجابة واقلها 12<sup>a</sup> باب 16. شراسة خلق

17. في صفة ما لا يختلف فيه الظن من البزاة 12<sup>b</sup> باب 17.

18. في اقل البزاة اجابة واعسرها رياضة 12<sup>b</sup> باب 18.

19. في شر البزاة وادبرها 13<sup>a</sup> باب 19.

20. في صفة الشواهين وما قالت العلماء فيها 13<sup>a</sup> باب 20.

21. في نعت ما يتخذ من الشواهين لصيد الكركي 13<sup>b</sup> باب 21.

22. في صفة افضل الشواهين واجودها جوهرًا 14<sup>a</sup> باب 22. وفراخية

23. في نعت اسرع الشواهين طيرانًا 14<sup>a</sup> باب 23.

24. في نعت ألوان الشواهين 14<sup>b</sup> باب 24.

[im Text falsch: البزاة].

25. في صفة الصقور والفاضل منها 14<sup>b</sup> باب 25.

26. في نعت المختار من الصقور 15<sup>a</sup> باب 26.

27. في صفة ألوان الصقور واجناسها 15<sup>a</sup> باب 27.

28. في نعت السريع من الصقور 15<sup>b</sup> باب 28.

29. في نعت العقاب والوانها 15<sup>b</sup> باب 29.

30. في صفة ألوانهم وما حمد من نعتها 15<sup>b</sup> باب 30.

31. في نعت تقدير طعم الصواري على طبيعة 16<sup>a</sup> باب 31. كل منها

32. في امتحان البواري الصواري عند ابتياعها 17<sup>b</sup> باب 32. ليعلم صحتها من ذاتها

33. في سياسة الصواري ورياضاتها وحسن 18<sup>a</sup> باب 33. القيام عليها



- في تعت التصديرة والاجابة 19<sup>أ</sup> باب 34.  
 في تدبير احسان البازي للاجابة اذا 19<sup>ب</sup> باب 35.  
 عصا وساء ادبه فيها  
 في ارسال البازي الفرخ وتجسيره على الصيد 20<sup>ب</sup> باب 36.  
 في تدبير البازي اذا قل حرصه على الصيد 20<sup>ب</sup> باب 37.  
 ولم يطلبه  
 في تجسير البازي على عظام الطير اذا 21<sup>أ</sup> باب 38.  
 جبن عنها ولم يقدم عليها  
 في تدبير طلب البازي اذا ارسله البازاري 21<sup>أ</sup> باب 39.  
 وصل عنه فلم يجد  
 في تدبير البازي اذا اعتاد الوقوع على 22<sup>أ</sup> باب 40.  
 الشجر عند ارساله  
 في تدبير العقاب وارسالها حتى تغنى 22<sup>أ</sup> باب 41.  
 فلا تطير وقت ارسال البازي فيفرغ منها  
 ولا يمضى على الصيد  
 في استغناء البازي والصوري وتحليتها 28<sup>أ</sup> باب 42.  
 في الهواء وغدها وابلقها واصلاح ذلك  
 في تحسين الطير وشده في القرصنة 28<sup>ب</sup> باب 43.  
 في تدبير البازي بحسن المعالجة حتى 25<sup>أ</sup> باب 44.  
 يتمجل خروجه من القرصنة وقد ثبت لديه  
 ورشه سرعة وخرج نظيفا حسن اللباس  
 في تدبير البازي اذا قرص في غير وقت القرصنة 26<sup>أ</sup> باب 45.  
 في اضرار الطير بعد خروجه من القرصنة 26<sup>ب</sup> باب 46.  
 في معرفة صحة الطير من الصوري 26<sup>ب</sup> باب 47.  
 في دلائل امراض الطير وعلاماتها 27<sup>أ</sup> باب 48.  
 فيما قاله اهل المعرفة والحكمة في تدبير معالجة 28<sup>أ</sup> باب 49.  
 الطير من العلل التي تعرض ولطف التدبير  
 في دلائل امراض الطير وما يضر بقواه منها 29<sup>أ</sup> باب 50.  
 فيمنعه ان يفعل افعاله الطبيعية  
 فيما يبرز من فصول جسد الطير فيستدل 30<sup>أ</sup> باب 51.  
 على مرضه بذلك  
 في الاستدلال من لرنق الطير على ما قد 30<sup>أ</sup> باب 52.  
 عرض له من المرض  
 تشتمل على ذكر علاجات علل الصوري 30<sup>أ</sup> مقالة 2.  
 وعلامتها وعلاجها بالادوية التي تصلح لتلك العلا  
 في علاج الطير اذا اصاب عينيه طفرة 38<sup>أ</sup> باب 1.  
 في علاج الطير اذا اصابه الرمذ 38<sup>أ</sup> باب 2.  
 في علاج الطير اذا اصابه زكام او نزلة 38<sup>أ</sup> باب 3.  
 في علاج الطير اذا اصابه لخبه من النزلات 38<sup>أ</sup> باب 4.

- في علاج الطير اذا اصابه الزكام في الشتاء 34<sup>أ</sup> باب 5.  
 في علاج الطير اذا اصابه السدد 34<sup>أ</sup> باب 6.  
 في علاج الطير اذا اصابه البرد والكرار 34<sup>ب</sup> باب 7.  
 في علاج الطير اذا اصابه الجص 35<sup>أ</sup> باب 8.  
 في علاج الطير اذا اصاب طبعه حصا (جص) 35<sup>ب</sup> باب 9.  
 في علاج الطير اذا اصابه الجص في راسه 36<sup>أ</sup> باب 10.  
 في علاج البازي والباشق اذا ضاقت استه 36<sup>ب</sup> باب 11.  
 في علاج البازي والباشق اذا اصابهما الحرق 37<sup>أ</sup> باب 12.  
 في علاج الطير اذا اصابه الاكلة 37<sup>ب</sup> باب 13.  
 في علاج الطير اذا اصابه الاكل في جوفه 38<sup>أ</sup> باب 14.  
 في علاج الطير اذا اصابه الاكلة في ريشه 39<sup>أ</sup> باب 15.  
 او جناحه او ريش بدنه  
 في علاج الطير اذا نشف ريشه صابرا من 39<sup>أ</sup> باب 16.  
 الجص اذا لحقه ولم ينته الى الاكلة  
 في علاج الطير اذا اصابه الربو والنفس 39<sup>ب</sup> باب 17.  
 في علاج الطير اذا اصابه النفس من بلغم 40<sup>أ</sup> باب 18.  
 في علاج البازي اذا اصابه الريح في راسه 40<sup>ب</sup> باب 19.  
 في علاج الطير اذا اصابته صدمة 41<sup>أ</sup> باب 20.  
 في علاج الطير اذا اصابه الريح في وركه 41<sup>ب</sup> باب 21.  
 في علاج الطير اذا اصابه الريح في جناحه 41<sup>ب</sup> باب 22.  
 في علاج الطير اذا عرضت له ريح في ظهره 42<sup>أ</sup> باب 23.  
 في علاج الطير اذا وجعه ظهره وعجزه 42<sup>أ</sup> باب 24.  
 في علاج الطير اذا استرخى عجزه 42<sup>ب</sup> باب 25.  
 في علاج الطير اذا اصابه الريح في جسده 42<sup>ب</sup> باب 26.  
 في علاج الطير اذا اصابه الريح في منخره 48<sup>أ</sup> باب 27.  
 بغير نفس  
 في علاج البازي اذا عرض له الانتفاض 48<sup>ب</sup> باب 28.  
 في علاج الطير اذا احتبس عليه ريحه او طعمه 48<sup>ب</sup> باب 29.  
 في علاج الطير اذا اصابه الاصطيرم وهو 48<sup>ب</sup> باب 30.  
 الجص اذا انعقد في جوفه وصار حصلا ولا  
 يقدر على الذرق الذي جرت به عادته  
 في علاج الطير اذا اصابه في عينه غشاوة 44<sup>أ</sup> باب 31.  
 في علاج الطير اذا اصابه وجع في كبده 44<sup>أ</sup> باب 32.  
 في علاج الطير اذا ظهر الدود في بطنه 44<sup>ب</sup> باب 33.  
 في علاج الطير اذا كان مدوي الجوف 45<sup>أ</sup> باب 34.  
 في علاج الطير اذا صار في حوصلته دود 45<sup>أ</sup> باب 35.  
 في علاج الطير اذا كان في دبره دود 45<sup>ب</sup> باب 36.  
 في علاج الطير اذا اصابه رياح البواسير 45<sup>ب</sup> باب 37.  
 في علاج الطير اذا اصابه في رجليه شقاق 45<sup>ب</sup> باب 38.  
 البواسير

39. في علاج الطير اذا كان في لحظه او ساقه 45<sup>ب</sup> باب 39.  
او كفه ربيع
40. في علاج البازي اذا اصابه التفرش 46<sup>ا</sup> باب 40.
41. في علاج البازي اذا اصابه الخلع او الكسر 46<sup>ب</sup> باب 41.  
او الريج في كفيه
42. في علاج الطير اذا انكسر مخليه او سقط 47<sup>ب</sup> باب 42.  
او لحقه آفة
43. في علاج الطير اذا اصابه القمل 48<sup>ا</sup> باب 43.
44. في علاج الطير اذا انتف ريشه ولغا به 49<sup>ا</sup> باب 44.  
من غير علة او قمل
45. في علاج الطير اذا تولد الدود في اصول 50<sup>ا</sup> باب 45.  
ريشه ولحقه منه حكة
46. في علاج الطير اذا اعوز ريشه 50<sup>ب</sup> باب 46.
47. في علاج الطير الذي ينقص ريش احد 50<sup>ب</sup> باب 47.  
جناحيه عن ريش الآخر
48. في علاج الطير اذا نبت ريشه معوجا او ملتوبا 50<sup>ب</sup> باب 48.
49. في علاج الطير اذا تقصف ريشه وتكسر 50<sup>ب</sup> باب 49.  
من ملوحته وييس طبعه
50. في علاج الطير اذا لحقه جرح من احدي 51<sup>ب</sup> باب 50.  
الطيور التي يصطادها او مع استئناسها مع  
طير آخر على الفريسة
51. في علاج الطير اذا قاح كفه او عقبه او 52<sup>ا</sup> باب 51.  
احدي اصابعه
52. في علاج الطير اذا اصابه النملة 52<sup>ا</sup> باب 52.
53. في علاج الطير اذا عرض له القىء لما ياكله 52<sup>ا</sup> باب 53.
54. في علاج الطير بالقىء اذا كثر البلغم 52<sup>ب</sup> باب 54.  
والرطوبة في جوفه والمرار
55. في علاج الطير من الخام والمرارة والدود بالاسهال 53<sup>ا</sup> باب 55.
56. في علاج الطير اذا لم يهضم الطعام وايضا 53<sup>ا</sup> باب 56.  
في تغييره الطعام
57. في علاج الطير اذا عرضت له هذه في الشلا 53<sup>ب</sup> باب 57.  
[سدة في دماغه]
58. في علاج الطير من درم يظهر به 53<sup>ب</sup> باب 58.
59. في علاج الطير اذا ضعفت نفسه عن 53<sup>ب</sup> باب 59.  
الطريدة وجبن ان يقدم عليها
60. في علاج الطير اذا اردت ان تسمنه وتملأ بدنه 54<sup>ا</sup> باب 60.
61. في علاج الطير حتى يهزل ويخف بدنه 54<sup>ا</sup> باب 61.
62. في علاج الطير اذا نزل في عينيه الماء 54<sup>ب</sup> باب 62.
63. في جوارش تنفع البزاة من التخم والمشم 54<sup>ب</sup> باب 63.  
وتظرون الرياح وتشهى الطعام وتنشطه.

F. 55<sup>a</sup> von neuerer Hand ergänzt. Danach ist der Schluss: فإذا عاد الطير من الصيد يدرج له في طعمه ولا يلحقه الريج ويعطى ذلك في الشهر دفتين في حال صحته، ثم كتاب البيزة.

Demnach scheint der Titel des Buches zu sein: كتاب البيزة [= البيران].

Es folgen darauf noch, aber nicht zum Werke selbst gehörig, 2 kleine Kapitel: باب لعماء الرهش باب آخر للقاطوع والخرق und

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1501.

Nicht bei HKh.

## 6199.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 509.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 12 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt: von f. 45 an dünner und glatter. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«البيزوة في تربية سباع الطيور وعلاجها وامراضها مما القوة الحكماء للملك الاسكندر»

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ذكر الثقات من الرواة اهل المعرفة ان الاسكندر الرومى قال للحكماء المحققين بخدمته يوما اريد ان تعرفونى بطبيعة البازي وامراضه العارضة له وعلامة كل مرض ودوائه الخ

Nach der allgemeinen Auskunft über die Natur und Beschaffenheit der Falken — welche angeblich in Folge einer Frage Alexanders ertheilt ist — folgt das Werk selbst, in 2 Maqälen mit 51 u. 63 Kapiteln. Die 1. hat hier die Ueberschrift f. 7<sup>a</sup>: علم الجوارح من البزاة والصقور والشواهين وما يتبعهم من الصوارى

Die Ueberschrift des 1. Kap. wie bei We. 1164; dann aber sind im Anfang 2 Kapitel in eins zusammengezogen, weshalb die 1. Maqäle hier nur 51 Kapitel zählt. — Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel in beiden Maqälen sind dieselben, wenn sie auch bisweilen in ihrer Wortfassung etwas von einander abweichen. Schluss wie bei We. 1164.

Schrift: ziemlich grosse, randlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1242/1292.

## 2) Pm. 20.

67 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig (besonders zu Anfang) und nicht recht sauber. Bl. 1 und Seite 11 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (auf der Seite vor dem Textanfang):

«البندرة في الصواري من الطير»

Anfang S. 1: قال الحاج بن خيثمة استخرجنا من خزانة الرشيد هذا الكتاب في الصواري فعرضناه على العطريف بن قدامة الغساني صاحب صواري هشام والوليد فعرفه وذكر ان معاذ بن مسلم زاد فيه كلمات الملوك الاكسرة وان ميخائيل عظيم الروم لما سمع بولع المهدي بالصيد ولذته فيه اهدى اليه كتابا كان لاويلهم في صواري الحنير فامر المهدي باحضار ادعهم بن محرز الباهلي وكان قد سمع منه فيها نوادر العرب وامرنا ان نؤلف كتابا جامعاً لمقالات حكماء فارس والترك وفلاسفة الروم وما جربت العرب فالفنا هذا الكتاب . . . فكان احسنها واجمعها لامور البراة والصقور والشواعين وسائر الصواري

Dies ist die ganze Vorrede dieses Werkes über Raubvögel und speciell über Falkenzucht.

Demnach hat Elmeḥdī die Abfassung dieses Werkes dem Elhaggāg ben ḥeifama aufgetragen, das alles von den verschiedenen Völkern darüber Verfasste in sich vereinigen solle. Vorgelegen habe ihm ein Werk über den Gegenstand, das der Griechische Kaiser Michael an Elmeḥdī geschickt habe; ein älteres Werk darüber sei in der Bibliothek des Ḥārūn errasīd gewesen, das Elhaggāg ben ḥeifama dem Elgītrif ben qodāma, dem früheren Falkenmeister der Ḥālfen Ḥisām und Elwelid, vorgelegt habe. Auf letzteren wird in der That auch in Pm. 509 f. 7<sup>a</sup> als Kenner Bezug genommen. — Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel. Zuerst S. 1: باب ذكر أول من لعب بطير من الجوارح قال العطريف أول من لعب بالبراة ملوك الروم النخ

Es ist im Grunde dasselbe Werk mit We. 1164, mit ziemlich denselben, wenn auch in der Wortfassung öfters etwas abweichenden, Kapitelüberschriften. Vorhanden ist davon aber

hier nur die 1. Maḡāle und von der 2. (f. 49) etwa die erste Hälfte. In dieser ist Manches zusammengezogen, aber auch hinzugesetzt. Die letzten Ueberschriften sind:

باب إذا اردت ان تقى البازي إذا كثرت فيه الرطوبة S. 60  
باب علاج البازي إذا كثرت تغميض عينيه لبرد عارضه 60  
باب علاج البازي إذا كان في شذقيه قروح أو في جوفه 61  
باب علاج البازي إذا أصابه الجرس والحصاة 61  
vgl. We. 1164, f. 35<sup>a</sup>—36<sup>b</sup>.

Schluss: ثم خد شيئا من سمن بقر وغلغل ونوشادر مسحوق فاخلطهما واحقنه بها فانه يبرأ من هذه العلة

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 888 Naṣir al-dīn Ibn al-shahābī (1434) im Auftrage des طرابلس.

Nach Seite 5 fehlen 4 Blätter; ferner sind in der Mitte einige Blätter falsch geheftet: die Seiten folgen so: 37. 40—45. 38. 39. 46 ff.

Dann folgen noch von späteren Händen (zum Theil gross und grob) einige Recepte, hauptsächlich zur Hebung der männlichen Kraft und auch noch einige für Vogelkrankheiten.

3) Mf. 550, a) f. 1<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>.

(Text 28 × 15 cm)

Das 1. Kapitel dieses Werkes, aus der Oxford Handschrift (Cod. Uri 393), auf Bernstein's Veranlassung abgeschrieben. Das Werk ist daselbst betitelt: منافع الطير وعلاجات دأنهم الحاج بن خيثمة

## 6200.

1) We. 1705, 3, f. 31<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>.

In dem Jagd-Gedicht werden 14 Arten von Edel-Vögeln aufgezählt, welche für die Jagd besonders in Betracht kommen.

Ebenso Aufzählung der 14 Arten Vögel in dem Jagdgedicht f. 32. S. No. 5545.

## 2) We. 1705, 8, f. 89—94.

In dem Jagd-Gedicht findet sich Strophe 74 bis 103 eine lebendige Schilderung der Vögel, auf welche gejagt wird. S. No. 5548.

## 6201. We. 1709.

B) f. 40—55.

Format (zu 21 Z.) (Text:  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 40:

«الوديڪ في فضل الديڪ»

ebenso im Vorwort. Verfasser f. 40:

ابو الفضل جلال الدين عبد الرحمن بن  
كمال الدين السيوطي الشافعي

Anfang f. 40: الحمد لله والصلاة والسلام على  
رسول الله صمّم وبعد فقد الف الحافظ ابو نعيم  
الاصمباني جزءا في فضل الوديڪ وهذا جزء فيه من  
الافادة ما في ذلك الجزء وزيادة الخ

Ueber die vortrefflichen Eigenschaften des  
Hahnes. Darüber hat ابو نعيم ein Heft, Tra-  
ditionen darüber enthaltend, geschrieben; Es-

sojūlī † 911/1505 will nun hier dasselbe und  
einen Zusatz ausserdem geben. Er theilt das  
Werkchen in Vorwort, مقصد und Schlusswort.

Im Vorwort f. 40<sup>b</sup> bespricht er die Namen  
und Zunamen des Hahnes. — Das مقصد f. 41<sup>a</sup>  
enthält die Traditionen. — Das Schlusswort  
f. 46<sup>b</sup> enthält Anekdoten und Gedichte Ver-  
schiedener in Bezug auf denselben; so von  
f. 49<sup>a</sup>, ابو العلاء f. 50<sup>a</sup>, auch ein  
längeres Trauergedicht auf einen Hahn f. 53<sup>a</sup>  
von ابن زريق الكاتب, mit dessen letztem Verse  
das Ganze schliesst f. 54<sup>a</sup> (Kāmil):

وسقى عظامك صوب من هاضل غدى رعد في ثراك يروق

Abschrift im Jahre 1018 Dū'Nigge (1610) von  
زين الدين عبد الرحمن بن منصور بن غالي الشهير  
بنيلوقي الشافعي (f. 120<sup>a</sup>). — HKb. VI 14202.

## 3. Pflanzen.

## 6202. WE. 86.

168 Bl. 4<sup>a</sup>, 19 Z. ( $27 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 11$  cm). — Zu-  
stand: fast ganz lose im Deckel. Stellenweise unsauber,  
im Ganzen jedoch gut. — Papier: dick, gelb, glatt. —  
Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser  
f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب نهاية الارب في علم الادب  
وهو خط مؤلفه النووي

Ebenso darunter geschrieben mit rother Dinte und ebenso  
am Schlusse der Titel aus dem vorhandenen Text verändert;  
nämlich es ist die Unterschrift

كمل الجزء العاشر من كتاب مناهج الفكر ومباهج العبر  
durchgestrichen und verändert in

كمل الجزء التاسع من كتاب نهاية الارب في فنون الادب

wobei zu bemerken, dass die Worte . . . العبر  
stehen an Stelle eines anderen ausradirten Titels, der mir  
in der That der obige الادب في فنون الادب  
gewesen zu sein scheint. Ebenso ist daselbst in Betreff des

على يد كاتبه فقير رحمة ربه  
أحمد بن عبد الوهاب بن محمد بن عبد  
الدايم البكري التيمي القرشي المعروف بالنووي

verändert in: على يد مؤلفه فقير الخ

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الفنى الرابع في النبات، وهذا الفن  
وان جل مقداره وحسنت آثاره واشرفت انواره وزها  
نواره وتغيات خامات زروعه وثبتت اصوله تحت فروعه الخ

Das erste Blatt fehlt und ist so nachträglich  
ergänzt. Die eigentliche Handschrift fängt erst  
mit Blatt 2 an, wo der Verfasser sagt, seine  
Absicht sei nicht, das schwierige Gebiet ganz  
zu umfassen, sondern er wolle nur beibringen  
über das Gebiet (der Pflanzen), was Dichter  
und Wohlredende darüber gesagt: بل قصدنا  
بإيراد ان نذكر مند ما عليه وصف للشعراء ورسائل  
und nur ausnahmsweise und bei-  
läufig etwas darüber hinaus Liegendes be-  
rühren. — Ahmed ben 'abd elwahhāb  
ennoweirī † 782/1382 (Bd. I No. 1).

Dieser ganze Theil über die Pflanzen ist  
der 4. فن. Derselbe zerfällt in 5 Theile (قسم)  
und jeder derselben in Kapitel.

في اصل النبات وما يختص به ارض دون f. 2<sup>a</sup> قسم I.  
ارض ويتصل به الاقوات والخصراوات والبقولات،  
في اصل النبات وترقيبه، قال المسعودي 2<sup>a</sup> باب 1.  
في كتابه

- فيما يختص به ارض دون ارض وما يستاصل<sup>4</sup> باب 2.  
شأفة النبات الشاغل للارض عن الزراعة  
في الاقوات والخصراوات والبقولات<sup>6</sup> باب 3.  
ويشتمل هذا الباب على الخنطة والشعير  
والحمص والياقلاء والارز الخ

## II. قسم 30<sup>a</sup> في الاشجار

- فيما لثمة قشر لا يؤكل<sup>30</sup> باب 1.  
فيما لثمة نوي لا يؤكل<sup>41</sup> باب 2.  
فيما ليس لثمة قشر ولا نوي<sup>51</sup> باب 3.

## III. قسم 64<sup>a</sup> في الفواكه المشمومة

- فيما يشم رطباً ويستقطر<sup>64</sup> باب 1.  
رسالة ابي حفص عمر بن (Darin f. 68<sup>a</sup> ff.  
بُرد الاصغر قدم فيها الورود على ساير الرباحين  
وهي رقعة خاطب بها ابن جهور  
Ferner f. 71<sup>a</sup> ff. Wettstreit zwischen  
Narciss und Rose, von عبد الدين عبد  
ناج الدين عبد الباقي vom J. 706/1306).  
فيما يشم ولا يستقطر<sup>78</sup> باب 2.

## IV. قسم 88<sup>a</sup> في الرباض والازهار ويتصل به الصموغ والامنان والعصاير

- في الرباض<sup>88</sup> باب 1.  
(Darin Beschreibung der 4 irdischen  
Paradiese, nämlich وسعد سمرقند وشعب  
(f. 88<sup>b</sup> - 90<sup>a</sup>). بوان ونهر الابلّة وغوطة دمشق  
في الصموغ<sup>100</sup> باب 3. في الازهار<sup>94</sup> باب 2.  
An dem 3. Kapitel fehlt etwas; das  
4. Kapitel, welches gehandelt haben  
wird über الامنان والعصاير, fehlt ganz.

## V. قسم 11 Kapitel enthält

1. u. 2. Kap. fehlt ganz.  
3. Kap. der Anfang fehlt. Dasselbe handelt,  
wie es scheint: ومعانده واجناسه  
في الصندل واصنافه ومعانده<sup>118</sup> باب 4.  
في السنبل الهندي واصنافه والقرنفل<sup>114</sup> باب 5.  
وجوهره  
في القسط واصنافه<sup>116</sup> باب 6.  
في عمل الغوالي والندود<sup>116</sup> باب 7.  
في عمل الرامك والسك من الرامك<sup>122</sup> باب 8.  
والادهان  
في عمل النضوحات والمياه المستقطرة<sup>137</sup> باب 9.  
وغير المستقطرة

- في الادوية التي تزهد في الباه وتلذذ<sup>144</sup> باب 10.  
الجماع وما يتصل بذلك من ادوية الذكر  
والادوية المعينة على الجبل والمانة منه وغير ذلك  
فيما يفعل بالحاصية<sup>164</sup> باب 11.

ومن علقه عليه امن من حتى: Schluss f. 168<sup>b</sup>  
الربيع، والخواص كثيرة وفيما اوردناه منها كفاية، كمل الجزء الخ

Dass das vorliegende nicht das Werk  
(dessen Titel auch (ist) Mubāḥij al-fikr u. Mubāḥij al-ʿibr  
Muḥammad b. ʿIbrāhīm b. ʿIḥyā b. ʿAlī al-Katibī al-Wuṣṭawī  
† 718/1318 verfasst, ist ganz sicher. Allerdings  
handelt der 4. desselben gleichfalls über das  
Pflanzenreich; er ist aber in 9 Kapitel einge-  
theilt und weicht völlig von diesem Werke ab.  
S. bei We. 1241. Dass diese Handschrift  
vielmehr wirklich das Werk des Ennoweiri  
und zwar von den 5, aus denen es besteht, den vierten Theil ent-  
hält, ist ganz gewiss. Die Angabe bei HKh.  
VI 14069 stimmt ganz dazu. Von dem umfang-  
reichen Werke, das nach HKh. in 30 Bänden  
(جزء) zerfällt, ist hier das 10. zu Ende: die  
letzte 5. Abtheilung (في) geschichtlichen Inhalts  
wird nicht in gleichem Verhältniss 20 umfasst  
haben, sondern nur einige, so dass also auch eine  
andere Eintheilung in 12 (oder höchstens 15)  
جزء stattgefunden hat, welche hier befolgt ist.

Diese Handschrift ist Reinschrift, nicht aber  
Original-Handschrift des Verfassers, höchstens  
nach dessen Handschrift abgefasst.

Schrift: gross, deutlich, gleichnässig, etwas vocalisirt,  
öfters der diakritischen Punkte entbehrend. Die Ueber-  
schriften grösser, farbig. — Abschrift etwa um 800/1404.  
Nach f. 109 fehlen 10 Blätter.

Das Werk ist nicht bloss der in Bezug  
auf die Pflanzen angeführten Dichterstellen  
wegen interessant, sondern namentlich auch  
wegen der, auf guten Quellen beruhenden, Be-  
schreibung der Pflanzen. Er citirt häufig den  
Ibn waḥṣīje und sein Werk اسرار القمر, noch  
häufiger den ابن سينا und den احمد بن  
محمد بن العروس سعيد التميمي المقدسي.

## 6203. We. 1834.

5) f. 31<sup>b</sup>. 32.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فايدة ومما نقل الشيخ الديري في كتابه

Der Verfasser heisst ausführlicher:

أحمد بن عمر الديري أبو العباس

Gemeint wird hier ein naturwissenschaftliches, vielleicht ausschliesslich botanisches, Werk sein, aus dem hier der Abschnitt über Nutzen und Gebrauch desselben) mitgetheilt ist. Ahmed ben 'omar eddeirabi abū 'l'abbās † 1151/1738 (No. 4675).

Anfang: الحبة التي تسمى حبة الملوك واما الحبة التي تسمى حبة الملوك فان فيها منافع كثيرة منها انها تنفع الاحشاء من داخل الحشا . . . ومنها انها تنفع للارياح ومن ظلمة البصر وغلط الاحقان الخ

Schluss f. 32<sup>b</sup>: من منافع الحليب الذي نعتت به اذا شربه الصبيان اذهب الحرارة عنهم

## 6204. Lbg. 291.

115 Bl. 4<sup>b</sup>, 21—20 Z. (28 × 17; 25 × 18 cm). — Zustand: völlig wasserfleckig; etwas wurmtichig, öfters ausgebessert; nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, dick, glatt, etwas brüchig. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## د الفلاحة لابن وحشية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذه نسخة كتاب ما وضعه فسطوس بن اسكورا سكتيه عالم الروم الذي كان يسمى فلسوفة فيما وصف وما لا يستغنى الزراعون وغيرهم من الناس (عنه) ثم علمه فيما ينفعهم الله به في معاشهم ويسمى هذا الكتاب بالفارسية برزنامه وتفسير برزنامه كتاب الزرع وهو اثنا عشر جزءا

Ziemlich ausführliche Anweisung zum Landbau, von Festus ben Aschorasctih (1<sup>b</sup>) und Fasos (13<sup>a</sup>, 20<sup>b</sup>) für seinen Sohn Aschorasctih (20<sup>b</sup>) und Philosophia (49<sup>b</sup>) verfasst und Philosophia genannt, im Persischen برزنامه. Von Ibn waḥ-sijje ist keine Rede. Es zerfällt in 12 Theile (جزء) und jeder davon in (viele) kurze Kapitel, deren Inhaltsangabe an der Spitze jedes Theiles

steht, worauf die Behandlung der einzelnen Kapitel folgt; dieselben werden immer mit der Wendung ومعنى الباب eingeführt.

1. جزء f. 1<sup>b</sup> in 15 Kapp.

ان تعرف علامة الهواء الصافي الصحيح باب 1. فاما معنى الباب الاول منها فانه اذا رعي الهلال لثلاث ليال او اربع خلون منه الخ

ان تعرف منازل الشمس والقمر الخ باب 15.

2. فيما ينبغي ان يكون باب 1. 9<sup>a</sup> in 8 Kapp.

من تثبت الرجل في منزله اين يصعد ويثبتته والي اق النواحي يجعل بابيه وكوته

3. ان يتثبت الزراع باب 1. 13<sup>a</sup> in 27 Kapp.

في بدر زرع فيختار اجوده والكله في نفسه فيكون اياه يبذر ويوزع

4. 20<sup>b</sup> in 118 Kapp.

ان يعلم من ازاد حفر كرمه وغرسه علامة باب 1. الارض التي يحفر فيها ذلك الكرم الخ

5. 49<sup>b</sup> in 85 Kapp.

ان يعلم في اي المواضع يتخذ البساتين باب 1.

6. 68<sup>b</sup> in 22 Kapp.

ان يعلم كيف يغرس شجرة الزيت ويصان باب 1.

7. 74<sup>a</sup> in 43 Kapp.

ان يعلم كيف يتخذ المقائى والمباقل باب 1.

8. 88<sup>b</sup> in 23 Kapp.

فيما وصف من امر الجرار باب 1.

9. 95<sup>b</sup> in 22 Kapp.

في امر الحمام كيف يصان وما منفعتهم باب 1.

10. 101<sup>a</sup> in 20 Kapp.

في امر الخيل باب 1.

11. 106<sup>b</sup> in 14 Kapp.

في امر حمل العسل باب 1.

12. 111<sup>a</sup> in 31 Kapp.

فيما وصف من انتواع الشوكه ممن دخلت باب 1.

في يده او في رجله  
وذلك انه Schluss f. 115<sup>b</sup> (fast verwischt): اذا طلب حاجة فقبض بيده اليسرى على رجائه . . . اتجج الله حاجته التي يطلب باذن الله، كمل كتاب الفلاحة بحول الله وقوته وعونه وصلى الله على محمد وآله وسلم كثيرا كثيرا

Schrift: gross, kräftig, steif, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift o. 480/1058.

HKh. V 10877 (a. v. الفلاحة الرومية).



## 6205. Mq. 469.

247 Bl. 4<sup>to</sup>, 12 Z. (23 × 21; 15 × 13 1/3 cm). — Zustand: lose Lagen, unsauber; etwas wurmtichig. — Papier: bräunlich, grob, stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt. Doch steht auf dem untern Schnitt:

## كتاب الفلاحة لابن وحشية

Anfang fehlt, 20 Blätter. F. 1<sup>a</sup> beginnt mitten im Satze: الكواكب مع النيرين العظيمين والثاني امتزاج العباداة بعضها ببعض منفعله عن حركات الكواكب ليس سبب ذلك رضا من راض ولا ساخط ولا يقال عليها تساخط وترضا البتة، وأنا اعلم ان اتباع ايشينا يستحلون سفك دمي لقولي هذا في الالهة وفي حارس الكل فانه الالهة بحرسنى من شرهم،

Ein nicht ganz vollständiger Band von dem Werke des Ibn wahsijje, um 800/912, über Landwirtschaft, und zwar, wie aus den Bemerkungen auf den Papierlagen f. 41. 51. 61 ff. hervorgeht, der dritte Band. Ueber den Verfasser s. bei Pet. 543 und We. 408, f. 235<sup>a</sup>.

F. 1<sup>a</sup> giebt eine Beschreibung der landwirthschaftlichen Beschäftigungen, welche der Monat تشرين mit sich bringt. Dann folgen die andern Monate:

- f. 3<sup>b</sup> تشرين الاخير، ينبغي ان يبتدأ في غروس الكروم من اول تشرين الآخر الي عشرين من كانون الاول هذا في اقليم بابل في البقاع الحارة منه الخ  
 كانون الاول، ينبغي ان تزدل الكروم والشجر<sup>6</sup> في هذا الشهر ايضا ببعر الغنم الخ  
 كانون الاخير، في هذا الشهر يبتدئ العصير<sup>8</sup> في الغليان في الحوانى فينبغى الخ  
 شهر سباط، ينبغي ان يلقط في هذا الشهر<sup>9</sup> ما قد ابتدأ من الحشيش الذي هو الخ  
 باب في معرفة اي الاوقات يكون القمر فوق الارض<sup>11</sup> ومتى يصير سايرا تحتها  
 باب يحتاج الي معرفته الفلاحون فارباب الصباغ<sup>14</sup> حاجة ماسة وهو فيما ينبغي ان يعلموه في اوقات من الازمنة بحسب تغييرها الكاين عن انتقال الشمس في البروج وكيفية التغيير الكاين عنه وما يتبع ذلك ويتصل ويلحق به

باب ذكر اختلاف الاهوية والرياح الملقحة والشجر<sup>42</sup> الملقحة بالرياح وتحريك الشمس لها وتنام افعال الشمس في هذا العالم السفلي وتقلب العناصر في العالم بتحريك الشمس لها واستحالتها

باب ذكر تكون البخارات والرياح بكلام اشهر<sup>65</sup> وايين مما تقدم وما يتبع ذلك

باب معرفة العلة في الفساد العارض للسيل والعارض<sup>101</sup> للنبات كثيره وصغيره المنسوب الي الكواكب ولم نسبوه القدماء الي الكواكب خاصة دون ان ينسبوه الي غيرها من الطبائع وغيرها

باب ذكر طبائع الارضين والعلة في اختلاف طوعها<sup>113</sup> وجميع علاجاتها وما يتصل بذلك من امر العيون والانهار والبحار وموافقنها ومخالفتها لبعض المنابت والاشجار وما صغر ايضا من النبات

باب ذكر عمل الازبال التي تصلح بها الارضون<sup>195</sup> والمنابت والنحل والشجر

باب كيف يستاصل الحلفاء والشوك والقصب<sup>223</sup> وكيف يكون التزويل المحكم المبلغ للمنابت التي تحتاج الي ذلك وما يتبعه وما يتصل به

Dies Kapitel ist mit f. 241 nicht ganz zu Ende; es folgen noch, nach einer Lücke von wahrscheinlich nur 1 Blatt, 6 Blätter, ohne dass auch damit dieser Band zu Ende wäre; die oben zuerst angeführten Sätze bei f. 1 sind der Anfang dieser Blätter (f. 242<sup>a</sup>).

Schrift: gross, breit, kräftig, deutlich, fast vocallos. An manchen Stellen sind Zeilen durch die etwas scharfe Dinte brüchig und löchrig geworden; einige Seiten sind stark abgescheuert und daher nicht überall der Text deutlich, s. f. 1<sup>a</sup>. 241<sup>b</sup>. — Abschrift c. 700/1200. — Collationirt. HKh. IV 9183.

## 6206.

1) We. 408, f. 235<sup>a</sup>.

Ein Stück aus der Einleitung in die Nabatäische Landwirtschaft des ابن وحشية d. i. احمد بن هلى بن قيس بن المختار بن عبد الكريم الكسداني الصوفى ابو بكر ابن وحشية

Uebersetzt aus dem Chaldäischen (Nabatäischen) im J. 291/904, von Ahmed ben 'ali ben qais ben elmuhtār elkasdānī abū bekr ibn wahsijje.



2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 371—382.

Auszüge aus dem grossen Werke des يحيى بن محمد بن أحمد ابن العوام أبو زكريا über Ackerbau (الفلاحة). Zuerst Allgemeines, dann eine Anzahl einzelner Pflanzen. Jaḥjā ben moḥammed ben aḥmed el-īsbīlī abū zakariyyā ibn al'awwām gehört dem 6. Jahrhdt d. H. an.

6207. We. 1241.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 16—20 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber, besonders im Anfang; im Rücken wasserfleckig, Bl. 1 u. 2 ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand: كتاب في علم الفلاحة. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين متقن ما صنع ومبدع ما خلق الذي خلق النبات وقسمه الي نجم رضم وشجر سمق وسقاء على ما اختلف فيه من الكيفيات واتفق ... [اما بعد] فهذا الفن الثاني من الفنون التي دافع العقل في تدوينها هوي النفس وشايع بياض الطرس بوضعها فيه سواد النفس وهو مقصور على ذكر النبات الي كم نوع ينقسم جنسه الخ

Es ist das vierte (und nicht das zweite) von einem umfangreichen Werkes, und zwar des (مناهج الفكر ومناهج العبر)

## مناهج الفكر ومناهج العبر

جمال الدين محمد بن ابراهيم بن يحيى بن علي الكتبي الوطواط (vgl. No. 6202).

Dies Werk des Moḥammed ben ibrahīm ben jaḥjā ben 'alī elkotbī elwaṭwāt gemāl eddīn † 718/1318 behandelt in seinem 1. Theil (Fach) den Himmel, die Gestirne, die Zeiten; im 2. die Erde, ihre Berge, Meere und Flüsse, die Länder und ihre Bewohner; im 3. das Thierreich; in dem vorliegenden vierten die Botanik, und zwar in Bezug auf die Landwirthschaft. Derselbe zerfällt in 9 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> steht.

1. باب f. 2<sup>a</sup> في كيفية كون النبات وكميته
2. باب 10<sup>a</sup> في ذكر ما يوافق النبات من الارضين والسرقيين
- 12<sup>b</sup> القول في الاراضي الفاسدة
- 16<sup>b</sup> القول في السرقيين
- 20<sup>b</sup> القول في استئصال النبات الشاغل للارض
- عن الفراسة والزراعة
- 21<sup>b</sup> القول في منفعة الامطار للاراضي علي اختلافها
- 22<sup>a</sup> باب 3. في فلاحة الحبوب والقطاني
- 32<sup>a</sup> باب 4. في فلاحة البقول
- 36<sup>a</sup> باب 5. في فلاحة الذي لثمره قشر
- 42<sup>b</sup> باب 6. في فلاحة النبات لبني النوي

Der Text hört hier in diesem Kapitel oder zu Ende desselben auf mit den Worten: وصفه الرماد الذي يصلح له ان يقلع اصولها بعروقها ونورها ويجفف ويجرق ويستعمل بعد ان يخلط به شيء من التراب حرس حقيق (in Besprechung der Pflanze: وهو المنثور).

Die anderen 3 Kapitel handeln:

7. باب في فلاحة النبات الذي لا قشر لثمره ولا نوي
8. باب في فلاحة انواع الرباحين
9. باب في ذكر اشجار الامنان والصموغ

Schrift: gross, rundlich, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. — Abschrift a. 1200/1798.

6208. Lbg. 61.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 2<sup>a</sup>):

## مفتاح الراحة لاهل الفلاحة

أبو عبد الله شمس الدين محمد ابن وحشية: f. 1<sup>a</sup> Verf.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الحب والنوي ... اما بعد فان الله سبحانه وتعالى كما اوجد العلل في البشر فقد عم بها الحيوان الخ

Anweisung zur Landwirthschaft, in Vorwort und 10 Kapiteln. Der Verfasser ist nicht Ibn waḥšijze (dessen Name übrigens im Titel unrichtig angegeben ist), sondern ein Ungenannter, der ihn allerdings oft citirt, aber auch Andere wie den بقال ابن u. dessen Werk الرومية في

benutzt hat. Er lebt etwa um  $900/1494$ ; f. 49<sup>b</sup> erwähnt er den يوسف الشطنوفى  $713/1818$ .

في امكان نقل المولدات من طور الي طور f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
 1. باب 2<sup>b</sup> في كيفية كون النبات وكميته  
 2. باب 10<sup>b</sup> في ذكر ما يوافق النبات من الارضين والسرقيين  
 3. باب 22<sup>a</sup> في فلاحه الحبوب وانقطاني  
 5. باب 37<sup>a</sup> في فلاحه النبات الذي لثمة قشر  
 9. باب 85<sup>a</sup> في ذكر اشجار الاصماغ والاشنان  
 10. باب 92<sup>b</sup> في ملح واشعار ولسان حال الازهار

Schluss f. 96<sup>b</sup> (Sari):

فخذ ذا يخجل من لحظ ذا ولحظ ذا في حذره باهت  
 تم الكتاب المستطاب بعون الملك العزيز الوهاب

Der Verfasser citirt oft Gedichtstellen.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, fehlen aber f. 51<sup>b</sup>—80. — Abschrift von محمد بن احمد بن يوسف اللخفي um  $1180/1737$ . — HKb. IV 9183.

## 6209. Lbg. 456.

370 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15\frac{3}{4} \times 10$ ;  $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

علم (كتاب 1) الملاحه في علم الفلاحة

Verfasser: s. Anfang. Nach der Unterschrift S. 368:

عبد الغنى بن النابلسي

الحمد لله الذي انزل من السماء  
 ماء فاحيا به الارض ... اما بعد فيقول العبد ...  
 المدعو بعبد الغنى ... لما وجدت كتاب الفلاحة  
 المسمى بجامع فوائد الملاحه للشيخ ... رضى الدين  
 ابي الفضل محمد بن محمد بن احمد الغزري  
 العامري الشافعي ... كتابا جليل المقدار عظيم النفع الخ

Auszug aus dem Werk über Landwirtschaft (جامع فوائد الملاحه) des Radī eddīn moḥammed ben moḥammed ben aḥmed elgazzī el'amīrī abū 'lfaḍl  $985/1528$  in 10 Kapiteln und Schlusswort; von 'Abd elganī ben is-mā'il (ibn) ennābulusī  $1148/1780$  (No. 1372)

verfasst und im Jahre 1127 Sawwāl (1715) vollendet (S. 368).

في معرفة الاراضى، اعلم ان الارض الطيبة 2 S. باب 1.  
 هي الحارة الرطبة  
 في سقى الاراضى 16 باب 2.  
 في غرس الاشجار والرياحين والازهار 31 باب 3.  
 في تقليم الاشجار وكسحها وتذكيرها 89 باب 4.  
 وتحسين حملها وحفظه  
 في التركيب وانواعه وهو المسمى بالتنعيم 110 باب 5.  
 في الاشجار المتحابة والمتشاكله والمتنافرة 137 باب 6.  
 والمتضادة وعلاج امراضها  
 في تشكيل الفواكه وغيرها واكتسابها 170 باب 7.  
 المنافع الغريبة الخ  
 في الحبوب والبرور والبقول وذكر اراضيها 189 باب 8.  
 واوقات زرعها وحصاد ذلك واختياره الخ  
 في انواع الحبوب المستعملة وما يجعل منها 197 باب 9.  
 خبز او غيره ... وانواع الرياحين وبلق المزرعات  
 في طلاس نافعة وخواص اشياء مانعة 300 باب 10.  
 وما يعلم به حال السنة باعتبار الايام والشهور  
 وذكر الفصول الاربعة باختلاف الامور

في كيفية الاخزان وادخار الحبوب والبرور 334 الخاتمة  
 والفواكه الطرية واليابسة والقطاني ... والحل  
 والتخللات والملوحات والورد وماء الورد،

Schluss S. 367: ورد حسن لونه ورجه ومنع  
 فساد حتى يبقي اعواما ولا يتغير،

Schrift: klein, rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Arabische Paginierung. — Abschrift im Jahre 1282 Dū'q. (1866) von عبد الرحمن بن صالح

Collationirt. — Index über 9 Kapitel auf den Vorblättern 1. 2.

## 6210. We. 1710.

2) f. 19—40.

4<sup>to</sup>, c. 34—37 Z. ( $22 \times 16$ ;  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ —13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelblich, grob, ziemlich stark, wenig glatt. — Titel und Verfasser f. 19<sup>a</sup>:

عمدة الصناعة في علم الزراعة  
 لعبد القادر الخلاصي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 19<sup>b</sup>.

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أنزل من السماء ماء فأحيا به الأرض . . . وبعد فيقول كثير المعاصي عبد القادر الخلاصي لما ابتليت بمعاناة الفلاحة الملهمة للراحة وأنا اذذاك لا أعرف الحرات الخ

Auszug aus demselben Werke des 'Abd elgani ennābulusi, nebst verschiedenen Zusätzen, von 'Abd elqādir elhīlāqī, wol um 1200/1785. Derselbe ist in ungezählte Kapitel u. Abschnitte getheilt. Zuerst wie Kap. 1—4 des Grundwerkes; dann f. 28<sup>a</sup>: باب في الرياحين

فصل في زرع البقول والحبوب وامزجتها على حسب 31<sup>a</sup> ما يقتضيه الحال

فصل في زرع الحبوب وانواعها ومزاجها وكيفية زرعها 34<sup>a</sup> وذكر اراضيها واوقات حصادها وغير ذلك

Damit ist eigentlich f. 38<sup>a</sup> Mitte das Werk zu Ende. Der Verfasser aber fügt noch das Lob der Gegend und des Bodens von Damaskus hinzu und giebt zum Schluss f. 38<sup>b</sup>, Z. 9 v. u. einen Abschnitt über abergläubische Mittel, Saat und Bäume vor Schaden zu bewahren: فصل في ذكر بعض طلاسم وخواصات تحفظ الزرع والاشجار من الآفات بائن خالق الارض والسموات

Er behandelt darin, u. a., f. 39<sup>a</sup> wie man beim Eintritt des 2. Kānūn-Monats an dem oder jenem Wochentage auf Theurung oder Wohlfeilheit des Jahres schliessen dürfe; ferner f. 39<sup>b</sup>, wozu die einzelnen Tage des Monats taugen und was sich aus ihnen für Beginnen dieses oder jenes Geschäftes (nicht bloss des Ackerbaues) abnehmen lasse; f. 40<sup>a</sup> was in den Sommermonaten für ländliche Arbeiten zu machen seien; f. 40<sup>b</sup> vom Aufbewahren der Körner (في ادخار الحبوب).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: فانه يبقى عاماً واذا حفر الكوسة والبازنجان وسقى ملحا ناعماً فانه يبقى زماناً طويلاً وكذا البرق اذا نقع في ماء الملح والله تعالى اعلم والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, eng und gedrängt, etwas rundlich u. flüchtig, vocallos. Oefters im Text verbessert, auch mit Zusätzen am Rande. — Abschrift um 1200/1785. (Scheint Autograph zu sein.)

## 6211. We. 1740.

2) f. 14—53.

4<sup>b</sup>, 17 Z. (22 × 15 1/2; 17 1/2 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz frei von Flecken (auch Wasserflecken). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1), aber fest im Deckel. — Titel f. 14<sup>a</sup>:

### البيان والصراحة بتلخيص كتاب الملاحة في علم الفلاحة

ebenso f. 14<sup>b</sup> am Rande, s. Anfang, der etwas anders. — Verfasser f. 14<sup>a</sup>:

محمد بن عيسى بن محمود ابن كنان

Anfang f. 14<sup>b</sup>: الحمد لله وصلي الله على سيدنا . . . وبعد فهذا تلخيص كتاب الملاحة في معرفة الفلاحة للرضي الغري رحمه وسمينه البيان والصراحة في مختصر الملاحة في علم الفلاحة الخ

Ein anderer Auszug aus dem Werk des Raḡ eddin über den Landbau, von Moḡammed ben 'isā ben maḡmūd ibn kennān † 1168/1740. Es zerfällt in 3 Kapitel.

1. في معرفة انواع الارض والجيد والردى وما 14<sup>b</sup> باب 1 يصلح لشيء دون شيء

فصل في قلب الارض وفلاحتها 18<sup>a</sup>

فصل في تعبير الارض والتراب الارمد 21<sup>a</sup>

2. (ohne Ueberschrift). 22<sup>b</sup> باب 2

الفصل الاول في حفر السواقي والابار 22<sup>b</sup>

الفصل الثاني في استنباط الماء 23<sup>b</sup>

الفصل الثالث في معرفة مال السنة 24<sup>b</sup>

3. (ohne Ueberschrift). 27<sup>a</sup> باب 3

الفصل الاول في معرفة الغراس 27<sup>a</sup>

الفصل الثاني والثالث في كيفية غرس كل 31<sup>b</sup>

شجر على الفراة وعلي ذكر منافع وماله

Schluss f. 53<sup>b</sup>: وقد اطلال الرضى بذكر شجر البوادي وذكرها كلها في كتابي المراكب الاسلامية في الممالك والمحاسن الشامية ونسالة سحابة التوفيق علي نهج الاستقامة والدوام واستمرار النعمة وحسن الختام والحمد لله الخ

Schrift: gross, rundlich, etwas in einander gezogen, schwierig, vocallos. Stichwörter roth. Rand sehr breit, enthält die Stichwörter (roth), theils auch Bemerkungen. — Abschrift vom Verfasser selbst im J. 1141 Rab' I (1728).

F. 54 enthält zwei Gedichte — Liebespoesien desselben Verfassers, das eine auf 12 (Tawil) u. das andere auf 13 (Kāmil) reimend.

### 6212. Pet. 543.

41 Bl. 8°, 28 Z. (21½ × 15½; 15½ × 10cm). — Zustand: am Seitenrande wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel von neuerer Hand f. 1°:

كتاب الفلاحة وهي مأخوذة عن الشيخ فلاح  
الفلاح البصري رحمه

S. unten. Verfasser fehlt: s. Anfang.

يا من الهم حمده كل فاطم  
وجماد وعلم عبده من المحكم . . . أما بعد فيقول فلاح  
ربه واسير وصمة ذنبه خير الدين بن تاج الدين  
البياس زاده . . . انه لما رايت التفات مولانا . . .  
سعيد ابن المرحوم مولانا . . . سعد الخ

Der Verfasser Heir eddin ben tāj eddin  
iljāsāde, um 1184/1722 am Leben, sagt, dass  
die Wichtigkeit der Wissenschaft des Landbaues  
zu wenig anerkannt sei; darum habe er dies  
Werk verfasst, dessen Titel nach der Vorrede f. 2°:

### فَلاح الفَلاح

Der obige Titel ist nicht ganz richtig. Oft beruft  
sich der Verf. auf Ibn wahšijje (f. 28° mit dem  
Zusatz »der Gärtner«). Es heisst f. 3°  
von demselben: قال ابو بكر بن علي بن قيس العيسبي  
المعروف بابن وحشية في كتاب الفلاحة النبطية الذي  
الفه سنة ٣٩١ واملأه علي ابي طالب احمد بن  
الحسين بن علي بن احمد بن عبد الملك التيات  
وقد طالعت ذلك الكتاب من اوله الي آخره وهو  
كتاب لم يؤلف مثله في هذا الفن بسط جدا مقدار  
القاموس او اكثر، انه قد يستدل على وجود الماء  
وعدمه بالاسفنج وذلك ان يوخذ ويدهن بالزيت الخ

Das Werk besteht aus 15 Kapiteln und  
Schlusswort, deren Uebersicht f. 2°.

1. باب 1. f. 2° الاستدلال على وجود الماء في الاراضى  
الحبيطة بالنظر الي طاهرها والاستدلال عليه  
بمنابت تظهر على وجه الارض لا يجوز ظهورها  
الا وهي بالقرب من ماء تحتها

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

2. باب 3° في حفر الابار
3. باب 3° فيما يكثر الماء في الانهار والابار
4. باب 4° في كيفية اجراء القنوات وحفر الحياض
5. باب 5° وبعض ما يتعلق بالساقية ونحوها
6. باب 5° في الاراضى
7. باب 5° معرفة تغيير الاهوية من علامات يستدل بها عليها
8. باب 6° دلایل مجئ المطر
9. باب 6° في معرفة اي الزرع ينحصب في كل سنة
10. باب 7° فيما يدفع الآفات عن الشجر والزرع
11. باب 7° في كيفية زرع الاشجار والحضراوات والمحجوب
12. باب 7° ببساتين المدينة المنورة ومكة المشرفة وما ينبغي ان يعتنى به في نموها واصلاحها مرتبة على حروف المعجم
13. باب 7° الانترج بضم الهمزة والراء وقد تحذف (Zuerst) (الهندباء f. 28°). اسفانج. النون
14. باب 11. في بيان الاوقات المناسبة للفرس والزرع
15. باب 12. فيما يدفع سائر الهوام عن البساتين
16. باب 13. باذن الله تعالى
17. باب 13. فيما ينفع من الرقي والادوية الجريبة لدفع السموم الحاصلة باليدغ عقرب ونحوه كقرص حية وحنش
18. باب 14. في اخراج طبع الفواكه بالذات وغيرها بالعرض
19. باب 15. في بيان حكم التنغى ورفع الصوت بالاشعار
20. باب 15. عند سياق السيائيه؟ كما هو المشهور عند الفلاحين في جميع الامصار

Slchluss f. 41°: حار رطب هوأتى نافع لمن غلب عليه الدم والزهرافكند وفرعاه وما اشتق منهما بارد رطب ماأتى نافع لمن غلب عليه البلغم وهذا آخر ما اردنا جمعه وتدوينه وابرازه من الفكر الفائر وزوايا الدفاتر وتعيينه قد جمع من الفوايد ما يستحق ان ينظم في صدور الطروس كالقلايد فالحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وبذكره تنار البركات وتنزل الرحمات والحمد لله رب العالمين

Das Schlusswort der Abhandlung ist (wenigstens hier) nicht vorhanden; es sollte handeln nach f. 2°: في بيان نسبة السادة الاشراف حماة البلد الحرام

Die Unterschrift ist (nach der Unterschrift) beendet im Jahre 1184 Gomāda II (1722).

Schrift: klein, deutlich, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1244 حسن بن سيد عبد الرزاق رقة

Dürligge (1829) von

## 6213.

Hier seien noch folgende Werke erwähnt:

- 1) ديسقوريدوس von "ك" الحشائش والنبات
- 2) سهل بن محمد بن عثمان von كتاب النبات  
† 248/863.
- 3) احمد بن داود الدينوري von "ك" النبات  
† 281/894.
- 4) على بن الحسن البصري أبو نعيم von "ك" النبات  
† 276/885.
- 5) ابو الريحان البيروني von "ك" الصيدلة  
† c. 480/1088.

- 6) عبد اللطيف البغدادي موفق الدين von "ك" النبات  
† 629/1233.
- 7) تاج الدين بن ر" في غرس الاشجار وكييفيتها  
† 1060/1640.
- 8) ارسلوطاليس von "ك" الفلاحة
- 9) على بن محمد الكازروني von الملاحه في الفلاحة  
† 697/1298.
- 10) von العاريفة انفاعه في المساقاة والمخابرة والمراغة  
† 756/1856.
- 11) ابراهيم بن محمد بن von كفاية المصيح في البطيخ  
† 800/1495.

## 4. Steine.

## 6214. Pet. 321.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang und am Ende ziemlich fleckig, und ebenso mehrfach am unteren Rande. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben:

## كتاب خواص الاحجار

Der Titel des Werkes ist in Cod. Bodl. Uri 505:

## كتاب زهر الافكار في جواهر الاحجار

HKh. hat davon (III 6877) nur die Worte زهر الافكار ohne Angabe des Verfassers. Aber I 542 führt er das Werk unter dem Titel an: زهر الافكار في جواهر الاحجار u. nennt den Verf. احمد التيفاشي القاهري.

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال العبد الفقير الي الله الغنى أحمد بن يوسف التيفاشي، هذا كتاب غريب الرضع عجيب الجمع عظيم النفع صنته ذكر الاحجار التي يكون اكثرها في خزائن الملوك الخ

Buch von den werthvollen Steinen. Der Verfasser Ahmed ben Jusuf ben Ahmed attifashi (so f. 34<sup>a</sup> vocalisirt) šeref eddīn abu 'lfaql (auch abu 'labbās) † 651/1258 zählt deren 25 auf, die er in ebenso vielen Kapiteln behandelt; und zwar, nachdem der Name des Steines sprachlich erörtert, spricht er in fünf Beziehungen über jeden, nämlich

الوجه الأول علة تكونه في معدنه الثاني معدنه الذي يتكون فيه الثالث جوده ودرته وخالصة ومغشوشه الرابع خواصه ومنافعه الخامس قيمته وقيمته

1. في الجوهر، لغته، الجوهر اسم عام لجميع الاحجار f. 2<sup>b</sup> باب 1.
2. في الباقوت، لغته، من اسمائه الجوهر 11<sup>a</sup> باب 2.
- والكبريت والعسجد في بعض اللغات
3. في الزمرد، لغته، الزمرد بصم الزاي والميم 19<sup>a</sup> باب 8.
- والراء المشددة وبدال
4. في الزبرجد وعلته تكونه في معدنه 25<sup>a</sup> باب 4.
5. في الدهنج 52<sup>a</sup> باب 16.
6. في اللارود 54<sup>a</sup> باب 17.
7. في البغش 27<sup>a</sup> باب 6.
8. في البجادي 27<sup>a</sup> باب 7.
9. في السبج 61<sup>a</sup> باب 19.
10. في الجمست 62<sup>a</sup> باب 20.
11. في الجاهان وهو 63<sup>a</sup> باب 21.
- المستي حجر الصوف
12. في البشم 68<sup>a</sup> باب 22.
13. في البشب 64<sup>a</sup> باب 23.
14. في البلور 65<sup>a</sup> باب 24.
15. في الطلق 67<sup>a</sup> باب 25.
16. في الالباس 29<sup>a</sup> باب 8.
17. في عين الهر 32<sup>a</sup> باب 9.
18. في البارهر 34<sup>a</sup> باب 10.
19. في الفيروزج 46<sup>a</sup> باب 11.
20. في العقيق 47<sup>a</sup> باب 12.
21. في المجزع 48<sup>a</sup> باب 13.
22. في المغناطيس 49<sup>a</sup> باب 14.
23. في السنبلج 51<sup>a</sup> باب 15.

حتى تخرجها التجربة من Schluss f. 69<sup>a</sup>: احد طرقها الي الوجود والدال عليها كيف ما كان مشكور علي بنيه محمود وهذا آخر ما اردت ابراهه من هذا الكتاب ومن الله استل المثوبة علي توبته فيه وحسن الجزاء عليه وهو حسبنا الخ

Schrift: ziemlich grose, gewandt u. gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift in Mekka von محمد الرقي البغدادي im Jahre 1116 Dū'lqa'da (1705).

F. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup> u. 4<sup>b</sup> oben sind leer; es ist eine Lücke daselbst.

## 6215. Mf. 1182.

2) S. 154—163.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt, doch steht dieselbe in der Unterschrift des vorhergehenden Werkes:

كتاب خواص الاحجار من اليواقيت والجواهر للشیخ  
عز الدين ابراهيم بن محمد السويدي المتطبب

Anfang: فيہ الیاقوت قال ابو الریحان الیاقوت  
اربعة انواع الابيض والاكهف والاصفر والاحمر الخ

In diesem Werkchen handelt Ibrāhīm ben moḥammed ben tarḥān elanḡārī eddi-masqī 'izz eddin abu isḡāq ibn essoweidi, geb. 600/1203, † 690/1291, über die Eigenschaften der (edlen) Steine. (Vielleicht aus seinem Buch (edlen) Steine. (Vielleicht aus seinem Buch Jāqut-Stein, zuerst über بلخش und الیاقوت u. s. w. Zuletzt: عين النهر).

Schluss S. 163: ثم وضع شیء من الفضة بعيداً منه  
بقدر خمسة اشرع جذب الفضة ولو كانت مسمرة والله اعلم  
بالصواب ... والي الله ترجع الامور وسلم تسليماً كثيراً الخ

## 6216. We. 1208.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16<sup>2/3</sup> × 12<sup>2/3</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>). — Zustand: unsauber; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> mit Goldschrift in Verzierung:

خواص الاحجار ونقوشها  
تأليف الحكيم الفاضل هرمس

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على آلائه حمد راض  
بقضائه وصلي الله على خاتم رسله ... وبعد فان  
الله تعالي خص كل شيء بمنفعة وكفى عن ذلك  
في كتابه المنول على رسوله الخ

Sammlung von Aussprüchen früherer Weisen  
über die Kenntniss und den Nutzen der Steine  
und des darauf Eingegrabenen u. dessen Wirkung

(في علوم الاحجار ومنافعها ونقوشها), in 21 Kapiteln, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>. Das Werk ist dem Hermes beigelegt.

1. في معرفة ما يفسد من ربيع الاحجار وهي 3<sup>a</sup> باب
2. في معرفة حجر الیاقوت ومنفعته ونقشه 4<sup>a</sup> باب
3. [حجر البازهر 6<sup>a</sup> باب 4.] حجر الدر 5<sup>a</sup> باب
4. حجر الماس 8<sup>a</sup> باب 6. حجر الزبرجد 7<sup>a</sup> باب 5.
5. [حجر المغناطيس 13<sup>a</sup> باب 8.] حجر الذهب 11<sup>a</sup> باب 9.
6. حجر المرجان 16<sup>a</sup> باب 12. حجر الفضة 15<sup>a</sup> باب 11.
7. حجر المتي 18<sup>a</sup> باب 14. حجر العقيق 13<sup>a</sup> باب
8. حجر الیصب 22<sup>a</sup> باب 16. حجر الكرك 21<sup>a</sup> باب 15.
9. حجر الجرج 24<sup>a</sup> باب 18. حجر اللارورد 23<sup>a</sup> باب 17.
10. حجر السنبادج 20<sup>a</sup> باب 20. حجر النحاس 27<sup>a</sup> باب 19.
11. في معرفة حجر السندروس ومنفعته ونقشه 29<sup>a</sup> باب 21.

Schluss fehlt. Das Werk hat mehrere Lücken, ist ausserdem verbunden. — Bei den einzelnen Steinen sind gewisse Figuren, wie Löwen, Adler, Wasserschöpfer etc. farbig abgemalt, auch einzelne sonderbare Zeichen (so bes. f. 9<sup>b</sup>).

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Diakritische Punkte u. Vocale fehlen bisweilen. Die Ueberschrift der Kapp. in Goldfarbe. — Abschrift c. 1000/1501.

## 6217. Pm. 144.

2) f. 71<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (etwas mehr persischer Zug) wie bei 1). — Titel u. Verfasser fehlt. Der Titel ist:

## خواص الاحجار

Anfang: الحمد لله العزيز الغفار الواحد القهار  
مكور الليل على النهار ... وبعد فهذا كتاب وضعته في  
خواص الاحجار يحتاجه كل لب من ذوي الاقدار الخ

Ueber nützliche u. schädliche Eigenschaften der Steine. Das Werk ist in 31 Kapitel getheilt; die Anordnung wie bei Pet. 321.

1. في الیاقوت، اعلم ان اصول الیاقوت اربعة 71<sup>a</sup> باب
2. في البلخش وهو يوتى من بلاد العجم 73<sup>a</sup> باب 5.
3. في حجر البازهر وهو نوعان حيواني ومعنوي 74<sup>a</sup> باب 10.
4. في السنبادج 76<sup>a</sup> باب 15.
5. في الخمست وهو حجر حديدي انواعه اربعة 77<sup>a</sup> باب 20.



- في حجر الطلق وهو نوعان فضي وذهبي 78<sup>b</sup> باب 25.  
في الحديد، هو أكثر نفعاً من سائر المعادن 80<sup>a</sup> باب 30.  
في احجار متفرقة نذكرها مختصرة وهي 80<sup>b</sup> باب 31.  
٣٠ حجراً الاول حجر الخطاف

لا هرب منه الجن والوحش: Schluss f. 83<sup>a</sup>.  
وسائر الهوام، فهذا ما انتخبنا من الاحجار وخواصها  
الغالب وقوعها بين الناس والا فأنواع الاحجار كثيرة  
والله سبحانه اعلم بالصواب، تمت الرسالة

## 6218. Pm. 144.

3) f. 83<sup>b</sup>—85<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift:

فصل في ذكر الاحجار وخواصها ومعرفة منافعتها،  
الحجر الابيض اذا حكت على حجر صلب وخرج  
محمك ابيض فلا يعنى به واذا كان محمك اصفر الخ  
Verfasser fehlt.

Ueber Eigenschaften u. Nutzen einiger Steine.  
Zuletzt: المرجان، wovon der Schluss: ومنه احمر  
واسود وهو يقوي البصر كحلا وينشف رطوبة العين  
وهذا آخر ما ذكرنا من الاحجار، تمت

## 6219.

In diesen Abschnitt gehören auch die Werke:

- 1) ارسطوطاليس von 8<sup>a</sup> المعادن
- 2) جابر بن حيان الطرسوسي von عدل المعادن  
um 180/777. ابو موسى
- 3) المقاصد السنية في معرفة الاجسام المعدنية  
von تقلى الدين المقريزي 945/1441.
- 4) البيروني von الجماهر في الجواهر c. 480/1038.
- 5) التيفاشي von 651/1258 (= No. 6214). ك<sup>a</sup> الجواهر
- 6) محمد بن von نخب الذخائر في احوال الجواهر  
749/1348. ابراهيم بن ساعد ابن الاكفاني
- 7) احمد بن von تحلية البصائر بالتمشية على الجواهر  
1028/1619. علي بن القدوس الشناوي
- 8) احمد الرسام الحموي von مقادير الجواهر
- 9) جواهر الاسرار في معارف الاحجار
- 10) عيون الحقائق في المعارف الجبرئية من التجارات  
وصناعة البشرب واللازورد واللعل والياقوت

احمد بن عبد الرحمن von 8<sup>a</sup> في الكافور 11)  
الاصبهاني ابن مندويه

## 6220.

Einige auf die Naturlehre bezügliche  
Notizen, zerstreut vorkommend, seien hier noch  
erwähnt: Allgemeine Bemerkungen, We. 408,  
f. 167. Pm. 35, 4, f. 12<sup>b</sup>. 13. Von Sonder-  
barkeiten in der Natur, Missgeburten u. s. w.  
Spr. 1194, 3, f. 72 ff. Von See-Ungeheuern  
Pet. 579, 1, f. 42<sup>b</sup>. Von شق u. سطح Pm. 585,  
f. 26<sup>b</sup>; 75, f. 128. 129 am Rand. — Stellen aus  
Eddemiri's Thierleben We. 1758, 14, f. 100<sup>b</sup>.  
Pm. 334, 12, f. 91. — Merkwürdige Eigen-  
schaften der Thiere Pet. 699, f. 127<sup>b</sup> ff. — Von  
Pferden Spr. 1222, f. 2<sup>a</sup> ff. (s. No. 4279, 1. Kap.);  
von Elephanten, ebenda f. 67<sup>b</sup>, Pm. 75, f. 169<sup>b</sup> ff.  
am Rand. — Vom Raben, Pm. 75, f. 162 ff.  
Rand; vom Vogel 'Anqā, ebenda f. 160<sup>b</sup> Rand;  
vom Wiedehopf Spr. 490, 38, f. 196<sup>a</sup>. Vom  
Papagei und anderen merkwürdigen Thieren,  
auch Bäumen, Indiens Pet. 579, 1, f. 48<sup>a</sup>. —  
Pflanzennamen Mf. 470, f. 11<sup>b</sup>; Erklärung fremder  
Pflanzennamen Spr. 1193, 2, f. 56. 57. Bota-  
nisches, nach Ibn waḥšijje, We. 408, f. 169<sup>b</sup>;  
Eigenschaften gewisser Bäume in verschiedenen  
Ländern, ebenda f. 220<sup>b</sup>. 221. — Ueber Land-  
wirtschaft, We. 1722, 4, f. 90<sup>b</sup>. 91<sup>a</sup>. — Vom  
Pflanzen der Melonen (بظيخ), We. 408, f. 20<sup>b</sup>. —  
Von ländlichen Arbeiten im Sommer, We. 1710,  
2, f. 40. — Vom Beschneiden der Bäume nach  
dem Stand des Mondes, ein Gedicht, Glas. 2,  
1, f. 71<sup>a</sup>. — Ueber Pflanzen und Früchte und  
deren Merkwürdigkeiten Pet. 699, f. 119<sup>b</sup> ff. —  
Alphabetische Aufzählung der Wörter für Me-  
dizinische Datteln, We. 1121, f. 98<sup>b</sup>. — Von Mine-  
ralien Lbg. 526, 2, f. 78<sup>b</sup>. Ueber Edelsteine  
Pm. 585, f. 175<sup>a</sup>; 564, 3, f. 115<sup>a</sup>. Ueber  
Eigenschaften und Kräfte gewisser Edelsteine,  
Spr. 943, f. 21.



## **XIV. Buch.**

---

### **D i e M e d i c i n .**

---

1. Hippokrates und Galenus.
  2. Medicinische Vorkenntnisse.
  3. Anatomie.
  4. Chirurgie.
  5. Allgemeine Therapie.
  6. Einzelne Krankheiten. — Pest.
  7. Sexualia.
  8. Diätetik.
  9. Heilmittellehre.
-

# 1. Hippokrates und Galenus.

6221. We. 1182.

1) f. 1—32.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, an mehreren Stellen (besonders Bl. 1) beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

هذا كتاب محتوي فصول أبقرط الحكيم في الطب

[Das darüber stehende بقراط من فصول بقراط ist ausradirt u. nicht ganz leserlich, auch nicht ganz richtig.]

Anfang f. 1<sup>o</sup>: المقالة الاولى من فصول بقراط:

قال بقراط العمر قصير والصناعة طويلة والوقت ضيق والتجربة خطر والقضا عسر، قال بقراط وينبغي لك ان لا تقتصر على توخي فعل ما ينبغي دون ان يكون ما يفعله المريض ومن يحضره كذلك والاشياء التي من خارج، قال بقراط ان كان ما يستفرغ من البدن الخ

Text der Fصول oder Aphorismen des Hippokrates. Sein gewöhnlicher Name ist بقراط (nicht تاريخ الحكماء); so kommt er auch in dem Buchstaben (Cod. Par. Suppl. 672) unter dem Buchstaben ب vor. In 7 مقالة getheilt.

2. قال بقراط اذا كان النوم في مرض من f. 5<sup>o</sup> مقالة 2. الامراض يحدث وجعا
3. قال بقراط ان انقلاب اوقات السنة مما 9<sup>o</sup> مقالة 3. يعمل في توليد الامراض
4. قال بقراط ينبغي ان تسقى الحامل الدواء 13<sup>o</sup> مقالة 4. اذا كانت الاخلاط في بدنها
5. قال بقراط التشريح الذي يكون من شرب 20<sup>o</sup> مقالة 5. الخرق من علامات الموت
6. قال بقراط اذا حدث الحسا الحامض في 25<sup>o</sup> مقالة 6. العلة التي يقال لها زلق الامعاء
7. قال بقراط برد الاطراف في الامراض الحادة 29<sup>o</sup> مقالة 7. دليل ردي، قال بقراط اذا كانت

Schluss f. 32<sup>o</sup>: من كان لحمه رطبا فينبغي ان يجوع فان الجوع يخفف الابدان، وفيما يستفرغ من البدن وفيما يستفرغ من اللحم او من غيره من البدن ان كان يسيرا وان كان كثيرا جدا لذلك دليل على الموت، تمت الفصول والحمد لله وحده.

In einigen Exemplaren sind aber noch 2 Zusätze, deren letzter so wie oben schliesst.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 917 Gomāda II (1511). — HKh. IV 9084.

F. 32<sup>o</sup> enthält sieben Regez-Verse über die verschiedenen Arten des Pulses [Anfang: والنبض الواع تعد عندنا]

6222. Lbg. 311.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: fleckig, unsauber, auch wurmstichig; nicht fest im Einband; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, doch steht auf dem ungezählten Vorblatt:

هذا مقالة أبقرط ومساائل النبلى وفوائد جالينوس  
فصول بقراط الحكيم في الطب  
Er ist vielmehr: Anfang und Schluss wie bei We. 1182, 1.

Die 1. Maqale hat 24, die 2. 54, die 3. 31, die 4. 88, die 5. 71, die 6. 60, die 7. 60 فصل.

Schrift: ziemlich gross, gut, wenig vocalisirt, vergibt. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 32<sup>o</sup> steht in der Unterschrift المقالة السادسة falsch für الخامسة. Abschrift von أحمد بن محمود بن أحمد im J. 651 Rabī II (1253).

6223. Pm. 283.

149 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber im Anfange; dann am Rande, besonders an dem unteren, wasserfleckig, besonders stark

in der 2. Hälfte bis zum Ende. Bl. 1 etwas schadhaft und unten am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: فصول بقرط. Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام الاجل الاوحد: عبد الرحمن بن علي بن أبي صادق رحمه رب وفق لايمانه، بعد حمد الله بجميع محامده تعالى جده والثناء عليه والصلوة على رسوله محمد وآله ان العناية التي تبعت الناس كافة الخلق على اقتناء باب من ابواب العلوم من اشرف الفصائل الانسانية الخ

Commentar zu demselben Grundwerk des Hippokrates, mit Benutzung und Vervollständigung des Commentars des Galenus, von 'Abd errahmān ben 'alī ben abū ṣādiq abū 'lqāsim, mit dem Beinamen: der zweite Hippokrates, vor 628/1230 am Leben. Auf jedes فصل, immer ziemlich kurz, folgt die ausführliche Erklärung, mit تفسير bezeichnet. Er ist eingetheilt in 20 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>.

1. فيما قال في صدر الكتاب والاحكام الكلية f. 3<sup>a</sup> باب (in 8 فصل).
2. فيما قال في الاصحاء وتدبير اغذيتهم 8<sup>b</sup> باب (in 19 فصل).
3. فيما قال في انواع الاستفراغ وشراب ادوية 18<sup>a</sup> باب (in 30 فصل) الاسهال والقىء واخراج الدم
4. فيما قال في مرض كل سن من الانسان 32<sup>a</sup> باب (in 10 فصل).
5. فيما قال في امراض الازمنة وحالاتها وفي 37<sup>a</sup> باب (in 23 فصل) الرياح والامطار
6. فيما قال في هزل الاعضاء على تواليها 47<sup>a</sup> باب (in 21 فصل und fast jedes wieder in mehreren).
7. فيما قال في علل النساء (فصل 33) in 90<sup>a</sup> باب.
8. فيما قال في القروح والاورام والدنبلات 101<sup>b</sup> باب (in 24 فصل) السرطان والحرق والقطع والكسر وما اشبهها
9. فيما قال في انواع الجراح (فصل 6) in 109<sup>b</sup> باب.
10. فيما قال في الحميات (فصل 20) in 111<sup>a</sup> باب.
11. فيما قال في العرق (فصل 7) in 117<sup>a</sup> باب.
12. فيما قال في البول سوي ما ذكر (فصل 6) in 118<sup>b</sup> باب.

فيما قال في النوم 120<sup>b</sup> (in 6 فصل) باب 13.  
فيما قال في الجحان وابامه والاستفراغات 122<sup>b</sup> باب 14.  
التي تحدث فيه والامراض التي تعرض معه (in 16 فصل).

فيما قال في تدبير المرضى (فصل 11) in 130<sup>a</sup> باب 15.  
فيما قال في تدبير الناقية (فصل 5) in 136<sup>a</sup> باب 16.  
فيما قال في الالبان (فصل 1) in 137<sup>a</sup> باب 17.  
فيما قال في الشراب سوي ما ذكر (فصل 3) in 138<sup>a</sup> باب 18.  
فيما قال في المياه وفي الاشياء الباردة والحارة 139<sup>b</sup> باب 19.  
(فصل 9).  
فيما قال في الامراض التي تحدث وتنقضي 143<sup>b</sup> باب 20.  
(in 19 فصل) حدوث امراض اخر

واما الفصول المدلسة والتي: Schluss f. 149<sup>a</sup>: قد اعيد ذكرها باخرة من الكتاب فتركنا ذكرها شفقة على فوات الزمان بما لا يجدي نفعا والله تعالى الخ

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, hübsch, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth überstrichen, das Stichwort تفسير in rother Schrift. — Abschrift o. 1100/1600. — HKh. IV 9084 p. 487.

## 6224. We. 1183.

125 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (33×16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15×9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: guter schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح فصول ابقرط للقرشي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال المولي الامام العلامة الفيلسوف الحق علاء الدين ابو الحسن علي ابن النفيس ابن ابي الحرم القرشي رحمه ان ما قد سلف من شروحا لفصول الامام ابقرط فان نسخه قد تختلف بحسب اختلاف اغراض الطالبين وهذه النسخة انما نبتقى فيها ما نراه لايقا بالشروح الخ

Commentar zu demselben Grundwerk, von 'Alī ben abū 'lḥaram ben ennefs elqarī eddimāsqi elmiṣri eššāfi'ī 'alā eddīn abū 'lḥasan, geb. um 607/1210, † 687/1288. Flügel hat an mehreren Stellen des HKh. Abū 'lḥaram in Abū 'lḥazm verändert. Ich sehe dafür keinen Grund: in Cod. Par. Anc. Fond 732 steht deutlich الحرم (mit r); ebenso Cod. Par. Suppl. 861,

22. Klasse der Šāfi'iten; We. 348 s. v. ابن النفيس; Pet. 73 beim J. 687; Codd. Bodl. Uri 590 zu Anfang. — Ferner liest Flügel Elqoreš; ich habe aber öfters Elqaršī vocalisirt gefunden. (Allerdings steht in We. 1183. 1186; Mf. 912 (ز) mit الحزم). Der Verfasser sagt, die früheren Exemplare seines Werkes seien mit der Zeit verschieden geworden, je nach dem Zweck der Studirenden; das vorliegende aber entspreche dem, was man von einem Commentar mit Rücksicht auf das Original verlangen müsse. Die einzelnen Sätze des Textes mit قال eingeführt; darauf folgt die ausführliche Erklärung (mit شرح eingeleitet).

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup> so: 'المقالة الاولى: قال ابقراط العبر قصير والصناعة طويلة . . . والاشياء التى من خارج' الشرح العبر هو مدة الحياة وقد برهنا في كثير من كتبنا على تنافيه واما تحديده وقصره فلم نقف لهما على برهان امر لكن الاستقراء دل على ان غالبه ما بين ستين وسبعين سنة الخ

Die Anfänge des Commentars zu den anderen مقالة sind:

2. مقالة 23<sup>b</sup> ان تفصيل هذا الكتاب الي مقالات سبع ليس من فعل ابقراط فيما اظن الخ
3. مقالة 39<sup>b</sup> اوقات السنة هي فصولها وانقلابها وهو خروجها عن طبائعها
4. مقالة 55<sup>b</sup> مهما كان الضرر المتوقع من ترك الاستفراغ ازيد او مساويا للضرر
5. مقالة 78<sup>b</sup> شرب الخمر يوجب التشيع تارة بفرط 78<sup>b</sup> مقالة استفراغه وهو قتال
6. مقالة 99<sup>b</sup> زلق الامعاء نقصان وبطلان الهضم المعدي 99<sup>b</sup> مقالة ويسمى زلق الامعاء
7. مقالة 114<sup>a</sup> انما تبرد الاطراف في الامراض الحادة 114<sup>a</sup> مقالة اذا كان في الاحشاء

Schluss des Commentars (zu dem Satze لان الاسباب: f. 124<sup>b</sup>) (من كان لحمه . . . يخفف الابدان المحللة موجودة فاذا انقطع عن البدن مادة الرطوبة Dann aber folgt noch ein Satz des Hippokrates, der sich nicht in We. 1182, 1 am Schlusse findet, nämlich: قال العرق الكثير

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الذي يجري دايما كان حاراً او بارداً . . . اما في القوي فمن فوق واما في الضعيف فمن اسفل' wozu der Commentar f. 125<sup>a</sup> so schliesst: لان ما يحتاجون الي اخراجه من الرطوبات الرديئة انما هو في المعدة ونواحيها ومتى كان كذلك وجب ان يكون الاستفراغ الذي من فوق هاهنا، والله اعلم فلنختتم هذا الكتاب مستعينين بالله وحده رب انت العمت من ذاتك فرد . . . علي العالمين فياص منان'

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von يوسف جوهر طبيب im Jahre 1235 Rabi' II (1820).

## 6225. We. 1181.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (17 1/4 × 12 1/4; 13 1/4 × 9 1/4 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; fleckig und ziemlich unsauber; etwas wurmtichig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: fehlt, blosser Papierumschlag. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist die 2. Hälfte eines Commentars zu den Aphorismen des Hippokrates und bezieht sich auf den Text We. 1182, f. 19<sup>a</sup>, Z. 10 bis f. 32<sup>a</sup>, Z. 2; d. h. von gegen Ende der 4. مقالة an bis fast zum Schlusse des Werkes. Der Commentar ist verschieden von We. 1183; ist auch nicht von Galenus, wie aus f. 118<sup>a</sup>, 1 hervorgeht. Die Sätze des Textes durch ابقراط, der Commentar durch التفسير eingeleitet. Anfang des Commentars zur التفسير ان اول ما يعرض من: مقالة 90<sup>a</sup> f. 90<sup>a</sup> unten: الاعراض الهائلة لشارب الخمر في اوايل الاستفراغ الخنق الخ

6. مقالة 113<sup>b</sup> التفسير زلق الامعاء هو ان يختلف 113<sup>b</sup> مقالة الطعام والشراب علي الهيئة التى عليها
7. مقالة 139<sup>a</sup> التفسير برد الاطراف والاذنين والكفين 139<sup>a</sup> مقالة والقدمين في الامراض الحادة يدل

Das Vorhandene beginnt mit dem Commentar zu dem Satze البول ذا مستشف . . . ورم الدماغ [اذا كان] التفسير هذا هو البول الماتى وهو الابيض: f. 87<sup>a</sup> oben so: الرقيق المشف وهذا في غاية البعد عن النصج الخ und schliesst f. 153<sup>b</sup> in der Erklärung zu dem Satze: من امتلأت كبده . . . بطنه ماء ومات'

Diese Erklärung fängt so an: التفسير ان الكبد يسرع اليها نفاخات الماء اكثر من سائر الاعضاء وتولد تلك النفاخات الخ

F. 147 fehlt.

Das Format ist zwar 8<sup>vo</sup>, aber eigentlich Quereoctav, nur dass die Blätter nicht der breiten, sondern der schmalen Seite nach beschrieben sind und zwar so, dass die Zeilen der Rückseite fortgesetzt werden auf der Vorderseite des andern Blattes; also z. B. an f. 87<sup>b</sup> schliesst sich sofort 88<sup>a</sup> an; an sich betrachtet, ist die Rückseite jedes Blattes überkopf geschrieben.

Die Foliierung ist arabisch und zwar vorhanden von f. 87—146 und 148—158. Am Ende fehlt nur 1 oder 2 Bl., dagegen im Anfange 86 Bl., d. i. mehr als die (erste) Hälfte.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1397. — Collationirt.

## 6226.

Andere Commentare sind verfasst von:

- 1) صدقة بن منجا السامري f. 630/1228.
- 2) محمد بن عبدان ابن البودي f. 621/1224.
- 3) عبد الطيف بن يوسف البغدادي f. 629/1232.
- 4) يعقوب بن اسحق الكركي ابن القف f. 685/1286.
- 5) عبد الرحمن بن عبد العزيز السيواسي um 716/1316 u. d. T. عمدة الفحول في شرح الفصول.
- 6) Glossen von عبد الدين ابن الجماعة f. 819/1416.
- 7) وسائل الوصول u. d. T. ابراهيم الكشي عز الدين und Glossen hierzu von عماد الدين عبد الرحيم um 785/1383.
- 8) Commentar von يوسف الاسرائيلي المغربي.
- 9) تنبيهات احمد بن اسعد بن علوان u. d. T. العقول على حل تشكيكات الفصول

## 6227. We. 1182.

2) f. 33—52.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 33<sup>a</sup> وهذه المقالات له ايضا وهي ثلاث. Der richtige Titel ist:

تقدمة المعرفة في الطب

Verfasser fehlt; er ist بقراط. Titelüberschrift f. 33<sup>b</sup>:

المقالة الاولى من تقدمة المعرفة لابقرط

Anfang: قال بقراط اني اري انه من افضل الامور ان يستعمل الطبيب سابق النظر وذلك انه انه

سبق فعلم وتقدم فانظر المرضى بالشيء الحاضر مما بهم وما مضى وما يستأنف . . . قال بقراط وذلك ان ليس يمكن الطبيب ان يمرى جميع المرضى ولو كان يمكنه ذلك لكان افضل من ان يتقدم الخ

Verhalten des Arztes den Krankheiten in ihren 3 Zeitstadien (Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft) gegenüber; in 8. مقاله. Das Werk heisst: Prognostica Hippocratis.

قال بقراط واما الاستسقاء الذي يكون 38<sup>a</sup> مقاله 2. من الامراض الحادة فكله ردي وذلك ان صاحبه لا يتخلص من الحمى الشديدة ويولمه الم شديد يقتل واكثر ما يبتدي به الخ

قال بقراط فاما الحميات التي ياتي فيها 47<sup>a</sup> مقاله 3. الجحان في تلك الاعداد من الايام باعيانها التي يسلم منها من يسلم من الناس الخ

Schluss f. 52<sup>a</sup>: وليس ينبغي لك ان تتشوق الي اسم مرض من الامراض التي لم تذكر في هذا الكتاب وذلك ان جميع الامراض التي تنقصي في مدد من الزمان التي تقدمنا لحدناها قد تعرفها بهذه الدلائل باعيانها وتميزها والله اعلم بالصواب، ثم الكتاب، HKh. II 3454.

## 6228. Glas. 134.

11) f. 122<sup>b</sup>—124<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: ر في العلامات التي يستدل بها

على احوال الموت لابقرط

Anfang: قصايا ابقرط التي كان يستدل بها على احوال موت المرضى الخ

Ueber die Kennzeichen des Todes bei Kranken, nach Hippokrates, in 24 Sätzen, mit einem nachträglichen (25.) Satze. — Schluss: وآية ذلك انه يكون كثير السكوت في اول مرضه والله اعلم، HKh. IV 8268.

## 6229. We. 1182.

3) f. 53. 54.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: 16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 53<sup>a</sup>:

هذه القصايا للفاضل ابقرط وقد نظمها

الرئيس ابو علي ابن سينا

## Anfang:

١ يا رب ستر لم يزل نخزوننا مكتما بين الوري مكتوما  
 ٢ في صحف تجوية مطوية مصونة مستورة مخفية  
 ٣ ضمنا بها عن كل سمع وبصر غير حكيم بالامور مختبر  
 ٧ اولها ان كان في الوجه درم ليس له حس ولا فيه ألم

Regez-Gedicht über die Kennzeichen des tödtlichen Ausgangs der Krankheiten, nach Hippokrates' Sätzen in Verse gebracht von Ibn sinā † 428/1037. Der Kennzeichen werden 25 angegeben. Die Zahl der Verse ist 98.

Schluss f. 54<sup>b</sup>:

فهذه جملة ما كان لخر من [قول] بقراط الحكيم فاعتبر  
 فاحفظه ان كنت حفيظا للحكم تصير في الطب رفيعا كالحكم

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht unendlich, vocallos. — Abschrift von سعد الكلشنى محمد بن  
 um 1080/1660.

## 6230. We. 1184.

98 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; nicht ganz sauber; der Rand oben u. unten gegen Ende wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmetichen. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

تفسير يحيى النحوي لكتاب جالينوس في النبض  
 الصغير الي طوثرن نقل ابي عثمان الدمشقي

Ebenso im Anfang, nach dem Bismillah, nur dass ausgelassen ist: الصغير.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال جالينوس اني ذاكر لك ايها الحبيب طوثرن ما ينتفع بمعرفته المتعلمون من امر النبض، قال المفسر ان العلم بالنبض لعظيم القوة الا ان ادراكه مستصعب ونحن نقف على مقدار قوته من الاشياء التي نعلمها منه ونقف ايضا على مقدار استصعابه من معانينا الافعال التجوية الخ

Dies Werk des Galenus behandelt den Puls. Er hat es aus seinem grösseren Werk darüber ausgezogen, u. zwar auf Bitte seines Schülers Tufarun. Uebersetzt ist es von Abū'otmān sa'id ben ja'qub eddimaṣqī und diese Uebersetzung hier mit einem Commentar versehen von Jaḥjā ennaḥwī. Derselbe wird im arabischen genannt als alexandrinischer, soll eigentlich Themistius (Θεμιστιος) geheissen und

um das Jahr 20/441, zur Zeit der ersten Eroberung Aegyptens durch die Araber, gelebt haben. — Galenus theilte das grössere Werk (von 16 مقاله) in 4 Bücher, jedes Buch also in 4 مقاله. Dies kleinere aber theilen Einige in 2, andere in 4 قسم ein. S. unten.

Das 1. جزء und قسم (wofür auch gesetzt wird, handelt: اجناس النبض وانواعه واصنافه التجوية على طريق الاختصار

قال جالينوس والنبض يتغير على 2. فصل 28<sup>b</sup> f. 28<sup>b</sup> احواء كثيرة مختلفة وليس تجد سببا من الاسباب في المثل الا وقد تغير النبض فرايت ان اقسام اول الاسباب المتغيرة للنبض الي ثلاثة اصناف اول كلية ثم اتكلم في كل واحد من تلك الاصناف على تلخيص شيء شيء من الاشياء المفردة والتغير الاول الذي يحدث في النبض هو التغير الطبيعي والتغير الثاني هو التغير الذي ليس بتبديلي ولا هو ايضا خارج من الطبيعة والتغير الثالث هو التغير الخارج من الطبيعة الخ

Der zuletzt in dieser Schrift vorkommende Satz des Galen ist f. 89<sup>b</sup>: قال جالينوس فاما نبض من شرب الخمر فمن قبل القيء بقليل اذا عرض لشربه العصر والصفط فان نبضه يكون عربضا متفاوتا ويكون اضعف وابطأ... لكنه يكون ابطأ وحس فيه كالموحية والعدة وربما احس فيه تمردا يسيرا من العرق

Falle آنها يعرض f. 92<sup>a</sup>: Der Commentar schliesst f. 92<sup>a</sup>: له ذلك اذا قصر الاستفراغ وذلك ان المعدة اذا تحركت ولم تستفرغ لضعف الدواء او بحال اخري مالت الي اعطاء النفس ان كانت مجاورة لم المعدة فاحدثت اختناقا

Diejenigen, die das Werk in 4 (قسم) فصل haben als 1. فصل ebenfalls das obige; theilen, haben als 2. bis 4. فصل behandeln die oben bei dem 2. angeführten 3, die Veränderung des Pulses herbeiführenden, Ursachen, zerlegen also dies 2. فصل nur in drei besondere Theile.

Schrift: gross, breit, blaas, gefällig, etwas rundlich, reich vocalisirt, bisweilen fehlen jedoch diakritische Punkte. F. 60. 64. 65. 68. 70. 71. 74. 77 ist der Text ein wenig beschädigt. — Abschrift Ende des Jahres 1080/1660. — Gelesen und verbessert im Jahre 1091/1183 von أبو الهيثم جواد بن محمد بن المطهر التنوخي

Nicht bei HKh.

F. 99<sup>b</sup>. 98 einige unbedeutende Recepte.



## 6231. WE. 89.

552 Seiten 4<sup>te</sup>, 17 Z. (22 × 15; 15-16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen unsauber und nicht ohne Flecken; am oberen Rande ein durchgehender Wasserfleck. Gegen Ende grössere Wurmstiche. Stellenweise Risse u. Löcher, die ausgebessert sind. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser auf der ersten ungezählten Seite, von neuerer Hand:

الجزء الخامس من مختصرات الرئيس أبي عمران  
موسي بن عبد الله ابن ميمون الاسرائيلي  
القرطبي لكتب جالينوس  
وفيه من الكتب كتاب قاطاجانس، وكتاب الميامر،  
وكتاب الادوية المقابلة للدواء

Fünfter Theil der Auszüge, welche Mūsā ben 'abd (obeid) allāh ben meimān el-isrā'īl elqortobi abū 'imrān, geb. 584/1189, † c. 604/1206, aus den Schriften des Galenus gemacht hat. Hier liegen drei derselben vor.

I. Anfang S. 1: كتاب قاطاجانس، المقالة الأولى، قال جالينوس، أما قولي الادوية المفردة فقد ذكرتها في غير هذا الكتاب فينبغي لمن اراد ان يولف ادوية على الصواب ان يعرف قوة كل واحد من الادوية المفردة الخ

Dieses Werk behandelt in 7 Maqālen die nach ihren Arten — nach γένος, daher der Titel — zusammengestellten Heilmittel. In der 1. Maqāle kommt ein Excurs über Maasse und Gewichte vor, S. 6—9.

2. أما في هذه المقالة التي اخذت فيها S. 18 مقالة فاني اصف المراهم
3. الكلام في جراحات العصب، قال جالينوس 85 مقالة كنت اري جميع ما تأذت
4. قال المؤلف قد علمنا جالينوس قوانين 46 مقالة مداواة القروح الخ
5. قال جالينوس اريد ان اذكر ههنا الادوية 65 مقالة الكثيرة المنافع
6. مرهم يتخذ بالمسح ينفع من كل علة 79 مقالة تطول وتزمن واذا وضع
7. قال المؤلف قد بين لنا جالينوس في 91 مقالة كتاب الادوية المفردة قوة الدواء

Schluss S. 113: ومن علل الارحام ومنفعة دهن يذهب الاعياء

## II. S. 114. Titel: كتاب الميامر

Anfang S. 115: المختصر كتاب الميامر، المقالة الاولى، قال جالينوس اني قد بينت في السبع مقالات المتقدمة لمقالتى هذه كيف السبيل الي ان يتخذ الرجل من الادوية المفردة دواء مرتكب الخ

Aufführung bestimmter Mittel für die einzelnen schmerzhaften oder kranken Glieder und Körpertheile, in 10 Maqālat.

Dieselbe beginnt S. 115 mit: علل الشعر خاصة

2. قال جالينوس اسباب الصداع الفاعلة S. 144 مقالة له هو سوء مزاج
3. ان احد الاسباب التي يحدث عنها 171 مقالة الوجع في الاذن هو البرودة
4. قال جالينوس هذا موضع ينبغي لي 230 مقالة فيه ان اجد في ذكر
5. الكلف هي العلة التي تحدث في 253 مقالة جلدة الوجه عند ما يعرض
6. في اورام الغم والحلق، قد يستعمل في 290 مقالة هذا الموضع
7. قال جالينوس ومما لا شك فيه انه 320 مقالة متى انقطع الصوت
8. قال جالينوس الورم الحادث في المعدة 368 مقالة والورم ايضا الحادث في الكبد
9. قال جالينوس ان اليرقان قد يكون 410 مقالة على جهة الجحان المجيد في الحميات
10. قال جالينوس الادوية التي تنفع من 462 مقالة علل الكليتين جنسان وذاك

Schluss S. 483: ثلث اواق دقاق الكندر وثلاث اواق دهن الحيا رطل يهيا على ما وصفنا قبل، تمت المقالة العاشرة من مقالات جالينوس في تاليف الادوية بحسب المواضع الالمة وتم كتاب الميامر والحمد لله الخ

## III. S. 484. Titel:

## كتاب الادوية المقابلة للدواء

Anfang S. 485: المقالة الاولى من كتاب جالينوس في الادوية المقابلة للدواء، قال جالينوس ان اطباء يستعملون الاشياء التي يداوي بها العلل لا التي توضع على البدن من خارج الخ

Aufführung von Mitteln gegen bestimmte Krankheiten, in zwei Maqälen.

قال جالينوس لما كان القول في التبريق S. 507 مقالة 2. قد استوفى مقالة بأسرها

ويجئ بدهن طيب الشربة: Schluss S. 552: مقدار بندقة عظيمة مع شراب العسل

... وتم بنماها جميع) Aus der Unterschrift (المختصرات) erhellt, dass mit diesen 3 Werken die Auszüge des Ibn meimūn zu Ende sind; dass dieselben aus fünf Theilen bestehen, ist hier nicht gesagt, wohl aber, dass sie aus mehreren vorhergehenden bestehen.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gewandt, gleichmässig, deutlich, nur dass oft diakritische Punkte fehlen, vocallos. — Abschrift etwa um 800/1397 von

صالح بن الفضل بن عبد الرحمن بن عدنان

Nach S. 56. 68. 69. 395 fehlt je 1 Blatt; nach 215 4 Bl. Einige Blätter in der Mitte sind falsch gebunden: sie folgen so: Seite 199. 222—239. 220. 221. 200—215, Dann Lücke von 4 Bl.; dann Seite 240 ff.

## 6232. Mo. 104.

59 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (15 1/2 × 11 1/2; 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig; die Reke am oberen Rande schadhast und ausgebeissert; nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband.

1) Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب جالينوس في الموت السريع

Anfang (nach wiederholtem Titel) f. 1<sup>b</sup>:

انه قد يعرض في السنين الكثيرة الرطوبة وتعرض من الرطوبة هذه الامراض التي انا ذاكها منها المحتي المزمعة واستطلاق البطن ونزف دم الحيضة والغروج والعفن الخ

Galenus handelt in dieser Schrift über plötzlich eintretenden Tod.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: تسلك في الجسد مع الكيموسات والرياح سلكا هينا يسيرا فمن كان علي هذه الحال هان برؤه وكان ذلك يسيرا، تم كتاب جالينوس في الموت السريع بحمد الله وعونه

2) Titel u. Verf. f. 19<sup>a</sup>: مقالة جالينوس

في اليرقان، نقل عيسى بن ابراهيم البصري

Anfang (nach wiederholtem Titel) f. 19<sup>b</sup>:

قال اليرقان هو علة زيادة المرة الصفراء في سائر البدن

والسبب في زيادتها وغلبتها هو اما انها لا تستفرغ واما انه يتولد منها باكثر مما يحتاج اليه الخ في الادوية النافعة من اليرقان، بزر القطاف والفوننج 25<sup>a</sup> النهري الخ

قول رؤف في اليرقان، ان اليرقان ليس هو من 25<sup>b</sup> الامراض الخطرة الخ

Schluss f. 31<sup>a</sup>: واصلح ما يستعمل السعوط في الحمام لان ذلك اسرع للتغير ولان الحمام ايضا يسكن لدع الادوية، تم القول في اليرقان لرؤف والحمد لله الخ

Eine Schrift des Galenus über die Gelbsucht; von 'Issa ben ibrahim elbaçrı übersetzt.

3) Titel und Verfasser fehlen. Nach der Schlussbemerkung: مقالة قسطا بن لوقا في طول العمر وقصره وفراصة المعمرين

Anfang f. 31<sup>b</sup>: فهت ما سالت افهمك الله النافعات من رسم قول وجز في علة طول العمر وقصره وفراصة المعمرين علي ما توجبه الفلسفة وصناعة الطب الخ

Ueber Länge und Kürze des Lebens und die Physiognomie der Langlebigen; von Qostā ben lūqā elba'labakkı um 220/885.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ان اعمارهم اطول وانها اولي بالبقاء وطول المدة والبعد من الفناء وهذا كاف فيما سالت عنه وارجو ان ترتصيه وتبلغ به مرادك، تمت

4) Titelüberschrift u. Verfasser f. 44<sup>b</sup>: هذا كتاب مغنيس الحمصي في معرفة البول وقد ينحل فيثاغورس

Anfang f. 44<sup>b</sup>: قال مغنيس ان البول انواع كثيرة اذا جربت فاولها نوعان احدهما الساهل والآخر القايم وانما سمي الساهل من السيلان الخ

Ueber die Kenntniss des Urins, von Magns elhīmī. Der Verfasser مغنيس ist erwähnt in Cod. Par. Suppl. 672, S. 263: Manchmal مغنيس طبيب اقدم من جالينوس wird die Schrift beigelegt dem Pythagoras.

القول على دلائل الوان البول 45<sup>a</sup> القول على الوان البول 45<sup>b</sup> الايوال الزينية 55<sup>a</sup> القول على تركيب الالوان مع القوام 46<sup>a</sup> الصفائح 56<sup>a</sup> الرواسب كانها حب الكرسنة 56<sup>b</sup> المُنْتِن من البول 57<sup>a</sup> السويقية 56<sup>b</sup> النخالية 56<sup>b</sup>

Schluss f. 59<sup>a</sup>: **وقلنا ايضا في الذي هو لا**  
**مستو في الزمان فاذ لم يبق لنا شيء فقد آن لنا**  
**الكف عن المنطق في هذا الموضع** تم كتاب البول الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocalisiert.  
 Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 689 Çafar (1290)  
 von أحمد بن أبي بكر بن أبي الفوارس بن منقذ

### 6233. Pm. 521.

2) f. 14<sup>b</sup>—93.

Format etc. wie bei 1). (Text: 15—16 1/2 × 8—10 cm).  
 Besonders am unteren Rande wasserfleckig. — Titel fehlt.  
 Allein der f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke stehende **كتاب في التشريح**  
 ist der Sache nach richtig; besser wäre

#### المقالات الخمس في التشريح لجالينوس

1. في التشريح وهي في تشريح العظام، ترجمة 14<sup>b</sup> مقالة.

أبي زيد حنين بن اسحق الترجمان

قال جالينوس انه قد ينبغي للطبيب ان يعرف  
 هيئة كل واحد من العظام الخ

Anatomie des Körpers, von Galen, nach  
 der Uebersetzung des Honein ben isḥāq  
 ennaḡrānī abu zeid, um 240/864. —

Schluss: **الا انه ليس شيء يضطر الي ذكرها**  
**في هذا الكتاب** (F. 14<sup>a</sup> ist = 28<sup>a</sup>.)

2. في تشريح العصل، قال جالينوس ان 31<sup>a</sup> مقالة.

تشريح العصل لم يصفه احد من المشرحين  
 صفة لا يلزم فيها ثم الخ

3. في تشريح العصب، نقل أبي عثمان 67<sup>b</sup> مقالة.

الدمشقي، اجمع اطباء كلهم على ان ليس في  
 اعضاء الحيوان عصب له الحركة الخ

Diese Maqāle ist von Abu 'otmān ed-  
 dimaḡqī übersetzt.

4. في تشريح العروق الغير الصوارب، لما رايناك يا 76<sup>a</sup> مقالة.

انطيناس الحبيب مشتبه لان يفيدك ما اختصرنا الخ

5. في تشريح العروق الصوارب، قال جالينوس 89<sup>b</sup> مقالة.

فيقبض الان امر الشرايين فنقول ان مبدأ هذه

من البطن الخ

Schluss f. 93<sup>a</sup>: **والطحال والامعاء فليس يجاوزها**

**عرق الي ان يبتدئ ينقسم** تمت

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, flüchtig,  
 meistens gedrängt, vocallos, etwas schwierig. — Ab-  
 schrift vom J. 1074/1663.

### 6234. Pm. 521.

1) f. 1—19.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 12 1/2; 14 1/2 × 7—8 cm). —  
 Zustand: etwas fleckig u. nicht recht sauber. — Papier:  
 gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schöner Halb-  
 franzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

**جوامع الاسكندرانيين، ترجمة حنين بن اسحاق،**  
**في اسماء اعضاء الانسان**

Die letzten 4 Worte betreffen die 2. Abhandlung dieses  
 Bandes (Pm. 521, 2, f. 14—93). Der Titel steht f. 1<sup>b</sup> nach  
 dem Bismillāh richtiger so:

**جوامع الاسكندرانيين لكتاب جالينوس**  
**في العناصر على الشرح والتلخيص**

Also: Gesamtbemerkungen der Alexandriner  
 zu dem Werke des Galenus über die Elemente,  
 in Ausführlichkeit und Abkürzung. Dass die  
 Uebersetzung ins Arabische von Honein ben  
 isḥāq sei, ist hier nicht gesagt.

Anfang: **الجناس العناصر ثلاثة فمنها عناصر**  
**بعيدة تعم الاجسام المركبة كلها وهي النار والهواء والماء**  
**والارض ومنها قريبة تخص ابدان الحيوان الذي له دم**  
**وهي الاربعة الاخلاط . . . ومنها اقرب ما يكون وهي**  
**الاعضاء التي بدن كل نوع من انواع الحيوان الخ**

Diese Abhandlung ist hier nicht zu Ende.  
 Nachdem f. 13<sup>b</sup> die Rede gewesen von den  
 verschiedenen Titeln der Werke, welche über  
 die Elemente handeln, folgt der Anfang des Ab-  
 schnittes: **قد اختلف الناس في امر المزاج وجملة ارائهم فيه**  
**von welchem hier die letzten Worte sind:**  
**وراي هذا منفسح لان لزوم الاجزاء بعض لبعض ليس**

Schrift: zum Theil flüchtig, im Ganzen ziemlich  
 gross, vocallos. — Abschrift c. 1070/1660.

### 6235.

Von den in diesen Abschnitt gehörenden  
 Werken seien hier noch erwähnt:

1) von Hippokrates: **كتاب العهد** (auch  
**ك" الاهوية** ; **ر" في المرض الالهوي** ; **ك" الايمان** ;  
**قسمة الانسان على مزاج الستة** ; **والمياه والبلدان** ;  
**طبيعة الانسان** ; **تركيب الانسان** ; **ك" الوصايا** ;  
**حائوت** ; **ك" الامراض** ; **منافع الرطوبات** ; **ك" الاخلاط**

والتاموس في الطب; (كـ" قاطيَطْرُون auch) الطبيب;  
علامات البحران; كـ" الحمى المحرقة; كـ" الامراض الحادة;  
كـ" البثور; كـ" القلب; وفي نبات الاسنان; كـ" العين;  
كـ" الجراح; كـ" الغدد; كـ" النفخ; كـ" الكسر والمجبر;  
كـ" الخلع; كـ" الفصد والمجامة; كـ" جراحات الراس;  
كـ" الاجتة; كـ" اوجاع النساء; كـ" سيلان الدم;  
كـ" حبل على حبل.

2) von Aristoteles: الشات والهزم;  
كـ" نفث الدم; كـ" الرطوبات; كـ" الصمغة والسقم;  
(اوسنجانس auch, ارشيجانس u.) ارشيجانس;  
كـ" النفوس; كـ" اسقام الارحام وعلاجها Archigenes;  
كـ" القوي الطبيعية; 4) von Galenus:  
كـ" الحميات; كـ" منافع الاعضاء; كـ" العلل والعلاجات;  
5) von Rufus: طب بقراط.

## 2. Medicinische Vorkenntnisse.

6236. Lbg. 124.

75 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/2 x 14 1/4; 11 1/2 x 9 1/2<sup>cm</sup>). —  
Zustand: etwas wasserfleckig; nicht frei von Wurmtisch. —  
Papier: grob, gelb, dick, etwas glatt. — Einband:  
schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب حقائق أسرار الطب

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt; s. Anfang.

الحمد لله على اياديه المتواترة: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
وصنائعه المتقاطرة ... وبعد فان العبد مسعود بن  
محمد الساجري الطبيب وظفه الله لصديق الاقوال  
وصالح الاعمال يقول لما اتصلت بخدمة مولانا صاحب  
... صدر الدولة والدين قوام الاسلام ... ابي المفاخر  
قاسم بن عراق بن جعفر ... ولقيت باباه المحروس  
... وجري في بعض الاوقات على لسانه الشريف ...  
حديث الالفاظ المبهمة التي اوردها الاطباء في مصنفاتهم  
وذكر اسماء العلل والعبارة التي اثبتوها في مؤلفاتهم الخ

Erklärung der medicinischen Ausdrücke und  
allgemeine Erörterungen über Medicin. Das  
interessante Werk des Mas'ud ben moham-  
med essigzi ist in 3 فتن getheilt.

1. في ماهيات الاشياء التي تتعلق بكليات f. 2<sup>b</sup> فتن 1.  
الطب ورسومها التقريبية (قسم 3 in)
1. في تعريف الالفاظ الكلية التي يجتلي 2<sup>b</sup> قسم 1.  
اليها ارباب صناعة الطب (فصل 13 in)
1. في تعريف الامور الطبيعية الكلية 2<sup>b</sup> فصل 1.  
في الاخلاط 4<sup>b</sup> فصل 3. في الامزجة 3<sup>b</sup> فصل 2.  
u. s. w. في الاعضاء 5<sup>a</sup> فصل 4.  
في تعريف الاوجاع 16<sup>a</sup> فصل 13.

2. في تعريف اسماء العلل المشهورة والامراض 17<sup>a</sup> قسم 2.  
المعروفة من الفرق الي القدم (فصل 9 in)
1. في تعريف الامراض الدماغية 17<sup>a</sup> فصل 1.
2. في تعريف الالفاظ التي تستعمل 19<sup>a</sup> فصل 2.  
في احوال العين
3. في امراض الاذن والانف والغم 20<sup>b</sup> فصل 3.  
u. s. w.
8. في تعريف الاسماء التي تتعلق 27<sup>b</sup> فصل 8.  
بالاورام والقروح
9. في الامراض التي تتعلق بالزينة 29<sup>a</sup> فصل 9.
3. في تعريف اسماء الادوية المركبة وفعالها 30<sup>a</sup> قسم 3.  
وما يتعلق بها (فصل 9 in)
2. في كيفيات الاعمال والصناعات المتعلقة 45<sup>b</sup> فتن 2.  
باصول الطب (قسم 2 in)
1. في كيفية الادوية والتقاطها وحفظها 45<sup>b</sup> قسم 1.  
وما يتعلق بهذه الامور (فصل 4 in)
2. في كيفية استعمال الادوية من الدق 49<sup>b</sup> قسم 2.  
والطبخ والاحراق والسحق وغير ذلك  
(فصل 3 in).
3. في كميات اقسام امور منقسمة انقساماً كلياً 60<sup>a</sup> فتن 3.  
(قسم 10 in).
1. في الثنائيات الي كم ينقسم الطب 60<sup>a</sup> قسم 1.
2. في الثلاثيات كم احوال بدن الانسان 61<sup>a</sup> قسم 2.
3. u. s. w. في الرباعيات كم الاركان 61<sup>b</sup> قسم 3.
9. في العشاريات كم اجناس النبض 67<sup>b</sup> قسم 9.
10. (قسم 2 in): 68<sup>b</sup> قسم 10.
1. في عدد عظام البدن وكمية 68<sup>b</sup> قسم 1.  
قطاعها في كل عضو مجملة
2. في عدد العضلات 69<sup>a</sup> قسم 2.

Schluss f. 69<sup>b</sup>: الفخذ اثنتان وعشرون عضلة، الركبة ثماني عضلات، القدم سبع عضلات، الأصابع اثنتان وعشرون، والله اعلم

Schrift: dieselbe wie bei Lbg. 265. — Abschrift im Jahre 734 Gom. II (1334).

HKh. III 4550 (ohne Angabe des Verfassers).

Von derselben Hand auf f. 70<sup>a</sup> — 71<sup>a</sup> ein Excurs: في تفسير الرحم وفساد الشهوة نجيب الدين محمد بن علي بن عمر الطبيب السمرقندي

F. 71<sup>b</sup> — 73<sup>a</sup> ein Excurs desselben:

في ان العين مركبة من سبع طبقات

F. 73 ein Excurs: في اتحاد المرقى

F. 74 — 75<sup>a</sup> einige Mittel, Persisch.

## 6237. Pm. 10.

2) S. 206 — 243.

8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (Text: 15 1/2 × 11 cm). — Zustand: unsauber u. fleckig; der Rand aller Blätter ausgebeißert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; in der Unterschrift:

### الفصول

Verf. fehlt. (Vielleicht Fخر الدين الرازي oder زهر.)

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: الصنابع النافعة لا يتم الا مع صحة البدن واستقامة المزاج

Dies medicinisch-philosophische Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Abschnitte (فصل).

206 فصل في صفة الطبيعة

207 فصل في القوي الطبيعية والنفسانية

208 فصل في العنصر

208 فصل اذا قلنا هذا الشيء حار او بارد

209 فصل اعلم ان كون الحيوان من الاسطقس الاقرب

210 فصل في الصوت والكلام

211 فصل في الوهم والراي والحزم

212 فصل في الشوق 212 فصل في الروية والفكر

213 فصل في الضحك والبكا 213 فصل في الحزن والفرح

216 فصل في ان قوما رعموا ان صناعة الطب توهم وظنون

217 فصل في حد الصحة والمرض

218 فصل في الموت والحيوة

218 فصل في الاستعانة بحركات الكواكب وتأثيراتها

ومعرفة المرض منها عند المداواة

219 فصل في معنى قول جالينوس نفس بليدة ونفس

ذكية بالاطلاق

220

فصل في الابتداء بالمداواة

فصل فيما قالوه في العين 222 فصل في الجزء والكل 221

فصل في بيان المناسبات التي بين الاشياء الطبيعية 223

فصل في الزمان وحدته 224 فصل في حد المكان 224

فصل في معرفة الصانع 226

فصل في العدم المطلق والعدم المقيّد 228

فصل في قسمة الطبيب الامراض على قسمة الاجناس 228

والانواع حتى تصير الي واحد بالعدد لا ينقسم

فصل في الابتداء والانتها 238 فصل في القول في الحلاء 232

فصل في المزاج والامتزاج 239 فصل في حس البصر 238

فصل في الفرق بين الروح والنفس 239

فصل في العقل 240 فصل في حد الحركة 239

فصل في نعت الطبيب وما يجب عليه من حسن 241

اعتقاده وسيرته المرضية

فصل ان القدماء حدوا الطب بحدود كثيرة 242

Schluss S. 243: من غير ان تفيدها الصحة

ومعناها في افادة الصحة هو حفظ الصحة اذا كانت

واعادتها اذا بانت لان الافادة تتضمن هذين المعنيين

جميعا، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich grosse u. gewandte Gelehrtenhand,

ziemlich deutlich, obgleich etwas in einander gezogen, vo-

callos, öfters auch ohne diakritische Zeichen. — Abschrift

von Mظهر بن ابي سعيد الفصلي الطفيلي

im Jahre 610 Dülhigge (1214).

## 6238. Pet. 62.

1) f. 1 — 41.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (15 1/4 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 1/2 cm). —

Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziem-

lich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel

f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

### تذكرة الخاطر وزاد المسافر

was nicht ganz richtig ist. Aus der Vorrede f. 6<sup>a</sup> erhellt,

dass hier bloß ein Auszug des Verfassers aus seinem

grösseren so betitelten Werk vorliegt; derselbe heisst f. 6<sup>b</sup>:

### الروضة الطيبة

Verfasser nicht genannt.

Anfang f. 5<sup>b</sup>: اللهم اصن على طاعتك كل فاضل

اطال الله بقاء الاستاذ لحتى ما يجب التقرب اليه

والفاضل من الناس من خصه الله تعالى بثلاث عقل

يعرف به نوات الاشياء وحقايقها وادب ... ودين الخ

Das Werk zerfällt in 50 kurze Kapitel und behandelt die für das Studium der Medicin in philosophischer Beziehung nöthigen Vorbegriffe.

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Kap. f. 7 <sup>a</sup> ما الجنس | 9. Kap. 12 <sup>a</sup> ما الطبيعة |
| 2. „ 7 <sup>b</sup> ما النوع       | 10. „ 12 <sup>b</sup> ما الخفة     |
| 3. „ 8 <sup>a</sup> ما الفصل       | 20. „ 21 <sup>b</sup> ما الشهوة    |
| 4. „ 8 <sup>b</sup> ما الخاصة      | واللذة                             |
| 5. „ 9 <sup>a</sup> ما العرض       | 30. „ 28 <sup>a</sup> ما المكان    |
| 6. „ 9 <sup>b</sup> ما الجوهر      | 40. „ 34 <sup>a</sup> ما النبض     |
| 7. „ 10 <sup>a</sup> ما الكم       | 50. „ 40 <sup>b</sup> ما الصوت     |
| 8. „ 11 <sup>a</sup> ما الكيف      | F. 16 gehört vor f. 15.            |

Schluss f. 41<sup>a</sup>: والتقطيع والاتصال وان قرح  
الاجسام الصلبة لا يمكن فيه، تم الكتاب والحمد لعلة  
العدل القديم الازل.

Schrift: klein, fein, deutlich, vocallos. Ueberschriften  
roth. — Abschrift etwa 1100/1000.

Spr. 1881, f. 332<sup>a</sup>—340<sup>a</sup>. Medicinische  
Abhandlung, betitelt الرسالة الذهبية und  
handelnd über die Grundlagen der Medicin, verfasst von  
† 208/810, dem Imam al-Murtaza 'Ali bin Musa al-Riza,  
gerichtet an den Hälfen Elmamun.

## 6239. Pm. 62.

1) f. 1—206.

250 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (25<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>). — Zu-  
stand: im Anfang fleckig am Rande, auch sonst nicht  
ohne Flecken; Bl. 1. 2. 65. 72. 98 am Seitenrande aus-  
gebessert, 94 und 95 an der oberen Ecke; 99—106 ein  
Loch am oberen Rande und hier und da einige Stellen am  
Rücken ausgebessert; 107<sup>b</sup> und 108<sup>a</sup> ist der Text durch  
Wasser etwas übergewischt. — Papier: bräunlich, dünn,  
glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
von späterer Hand: بحر الجواهر. Ebenso im Vorwort  
f. 2<sup>a</sup>. Verfasser: a. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمد العلم اجدي على ذوي  
الافهام تحقيق دقائق اللغات العربية وشكر الوهاب  
اجدي على اولى الالباب تدقيق حقائق النكات الادبية  
... وبعد فيقول العبد الفقير ... محمد بن يوسف  
الطبيب الهروي لما كان علم الطب اشد مما يحتاج  
اليه الطالبون اشتغالا لكونه وسيلة الى الصحة الخ

Medicinisches Lexikon, alphabetisch, die in  
der Medicin gebräuchlichen Pflanzen u. Thiere

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

u. Steine, ferner die verschiedenen Krankheiten,  
auch die Namen und Lebensumstände berühmter  
Aerzte aufzählend und kurz beschreibend. Die  
einzelnen Artikel sind zum Theil in persischer,  
meistens in arabischer Sprache. Gewidmet dem  
Wezir محمد امير بهك. Der Verfasser Moḥam-  
med ben Jusuf elherewi lebt nach dem  
öfters erwähnten Verfasser des قاموس († 817/1414).

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>b</sup>: حرف الالف:  
أظهر الله نباتات كه تخم او مستعمل است وتخم  
وي مانند تخم كرفش بود وكياه ويرا رجل الطير

ورجل الغراب وجرور الشيطان خوانند الخ  
يونس بفتح الياء والمشهور الصم قال  
هشام بن الكلبي الخ

Schluss f. 206<sup>a</sup>: ودر هيچ زمين زميني ديگر  
مثل ايشان پيدا نشد

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1000.

## 6240. Pm. 244.

98 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. —  
Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: schöner  
Halbfranzband. — Titel fehlt. Verfasser (etwas ver-  
ziert) auf der ungeschützten Seite vor dem Anfang:

على بن عيسى المتطبب رحمه

الحمد لله رب العالمين وصلى  
الله ... قال الشيخ الامام ... على بن عيسى  
المتطبب هذا كتاب قد جمعت فيه جميع اعضاء  
الحيوانات مما وجدته متفردا من كتب الفلاسفة  
المتقدمين والعلماء الاولين مثل هيرودوت (هرمس) وافلندس  
(افلندس) وديمقراطيس وابقراط وغيرهم من العلماء الخ

'Alī ben Ṭāḥ handelt in dieser Schrift über  
den Nutzen der einzelnen Glieder des Menschen  
und der Thiere. Die Glieder eines jeden der-  
selben sind in einem besonderen Abschnitt  
zusammengestellt.

Zuerst S. 2: ذكر منافع اعضاء ابن آدم، يوضح  
فهرس انسان ميت يجعل على صاحب الضرر الوجع  
يسكن وجعه بالن الله تعالى، يوضح عظم الميت الخ

Dann S. 8: ذكر منافع اعضاء الاسد، الشحم  
الذي يكون بين عيني الاسد الخ



Die Ueberschriften sind alle in dieser Weise.  
Der letzte Abschnitt S. 90: ذكر منافع اعضاء

الوائق، وهو الطير الاسود الخ  
Schluss: فكل من قدر على تلك الحصلة فكان  
لا يراه احد الا احبة واحابه من الرجال والنساء والله  
اعلم بالصواب واليه المرجع الخ

Gehört zu den abergläubisch. Medicinbüchern.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt.  
Die Ueberschriften zum Theil farbig. Der Text meistens  
in rothen oder schwarzen Strichen eingerahmt. — Ab-  
schrift c. 1800/1785.

6241. We. 1844.

3) f. 43 — 116.

8°, 21 Z. (21 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. —  
Papier: gelb, sehr glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt;  
in der Vorrede f. 44<sup>b</sup>:

### الدرا الحسن لما يتعلق بالبدن

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 43<sup>b</sup>: محمد من فتح ومنح وشرح  
الصدر فانشرح وميز الانسان عن ساير الحيوان ...  
وبعد فيقول المعتبر بالحجز محمد شارح كنز ... قد  
سالني بعض الاخوان الكرام عن حكم التدواي بالحرام  
هل اجازة احد من العلماء الاعلام طائفا اني تدرجت  
في مراق الغلة الشريف الخ

Dies Werk behandelt die Frage, ob Heilung  
mit unerlaubten Mitteln von einem gelehrten  
Rechtskenner für zulässig erachtet werde. Der  
Verfasser heisst hier bloss Mohammed und  
hat sein Werk im J. 1166/1748 verfasst. Es ist  
eingetheilt in Vorwort, 7 فصل und Schlusswort.

في خلق اصل الانسان وتركيبه وما خض 45<sup>a</sup> المقدمة  
به عن ساير انواع الحيوان

1. في الامراض واسبابها وانواعها واحكامها 50<sup>b</sup> فصل  
وما يصير به منها مضطرا ومعدورا يسقط معه  
التكليف راسا او بعض الغروض وفي الموت وما  
يترتب على ذلك من الاحكام وغير ذلك  
2. في مشروعية التدواي والرقاء والدعاء 69<sup>b</sup> فصل  
وتحو لك

3. في فن الطب وفصله وبيان حداثة الطبيب 72<sup>a</sup> فصل  
وجعله وكيفية استعمال الادوية وغير ذلك مما  
يتعلق ببدن الانسان

4. في حكم التدواي بالحرام والنظر الي عورة 74<sup>a</sup> فصل  
المريض وما ينبع لك من الاحكام

5. في الجراحات والآفات وبيان كنى الحصنة 77<sup>a</sup> فصل  
وهل يكون من الاعذار وبيان ما يخرج او يستخرج  
من البدن من السبيلين او غيرها ولك من الاحكام  
على مذهب الامام الاعظم ابي حنيفة النعمان

6. في جوار تقليد مذهب الغير في مسألة او 81<sup>a</sup> فصل  
اكثر هل يجوز اذا تعذر عليه العمل بمذهب

7. في احكام الطاعون ومما يكون 83<sup>b</sup> فصل

في مسائل متفرقة ووسائل مشقة وآداب 88<sup>b</sup> الخاتمة

مؤلفة يتذكر بها العاقل ويحتمل بها الغافل

تتعلق بما تقدم يذكر فيها الطب النبوي

والاشياء النافعة والرقاء الواردة والادوية

الخالصة والآداب والمعاملات وغير ذلك

(نوع 12 in)

1. ماجاء في الطب النبوي والادوية والرقا 89<sup>a</sup> نوع

2. في الاكل والشرب 92<sup>a</sup> نوع

3. في اللباس 93<sup>b</sup> نوع

4. في الاكتساب وتحصيل الطيب من الرزق 94<sup>b</sup> نوع

5. في النكاح وما يتعلق به 96<sup>a</sup> نوع

6. في النظر 97<sup>b</sup> نوع

7. في الكلام وحفظ اللسان 99<sup>a</sup> نوع

8. في التوكل وقصر الحاجة على قضا الخوايج 101<sup>a</sup> نوع

9. في التنظير والتنفال والتشام 102<sup>a</sup> نوع

10. في المعاملات والمواصلات واداء حقوق 103<sup>b</sup> نوع

المخلوقات

11. في ذكر شيء من الآداب السنية 110<sup>a</sup> نوع

من الفطرة الاسلامية وغير ذلك

12. في طلب العلم وفصله وفصل اهله 112<sup>b</sup> نوع

Schluss f. 116<sup>b</sup>: وعلما ما اراد الله بهم بخبر

الصادق من يرد الله به خيرا يفقهه في الدين ولا تنزل  
طايفة منهم طاهرين علي الحق حتى ياتي امر الله  
وعلي راس كل مائة سنة رجل منهم يقرر لهذا  
الامة امر دينها وآخر دعواهم الحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800/1785.  
Das Inhaltsverzeichnis steht f. 48<sup>a</sup>.

Der Verfasser hat auch einen Commentar  
zum الكنز (كنز الدقائق) geschrieben.



F. 117<sup>a</sup> enthält einen Excurs:

الأفهام الثالث في أوائل ما يظهر من العلوم والكتب  
Er ist entnommen dem كشف الطنون Haggi Kalifa (ed. Flügel I p. 60 ff.). Ausserdem einige Stellen ähnlichen Inhalts aus der  
سفينة راغب

F. 118<sup>a</sup> enthält das 9. فصل des Werkes:  
تحفة الترك (No. 5614).

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, vocallos. —  
Abschrift c. 1800/1785.

### 6242. Pm. 337.

3) f. 227<sup>b</sup>—229.

4<sup>o</sup>, 29 Z. (Text: 21 × 11 1/2 cm). — Zustand: fleckig. —  
Papier: gelblich, stark, wenig glatt. — Titel fehlt.

Anfang: باب في البحران معناه الفصل في الخطاب وتاويله تغير يكون دعة اما على جانب الصحة واما على جانب المرض والبحران كالقتال والمحاربة بين ملك يحمي بلده وبين عدو يقصده الخ

Ein Abschnitt über die Krisen. Aus welchem Werke entnommen, ist nicht gesagt.

Schluss f. 229<sup>b</sup>: اذا حدث بصاحب داء الثعلب الدوالي ينتقل عنه داء الثعلب واذا حدث بصاحب الفواق الامتلاى عطاس ينتقل عنه الفواق والله اعلم بالصواب

Schrift: klein; gefällig, gleichmässig, vocallos. —  
Abschrift c. 1800/1785.

### 6243. Pm. 191.

5) f. 58<sup>b</sup>—65<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

كفاية المرتاض في الابوال والانباض

Fast ebenso in Vers 8 angegeben (nur في علمي statt des einfachen في). Verfasser fehlt.

Anfang (v. 1. 2):

الحمد لله الحليم الباري ثم صلاته على المختار وبعد فالتبص دليل صادق يعرفه من الاطبا الحائق

Regez-Gedicht in 93 Versen über die je nach Temperament und Krankheit verschiedenen Erscheinungen des Pulses und Urins. Es zerfällt in eine Menge kurzer Abschnitte mit beson-

deren Ueberschriften; so zuerst f. 59<sup>a</sup>: في معرفة الموج الدموي من النبض في معرفة الموج الصفراوي  
Zuletzt f. 64<sup>b</sup>: في معرفة المحصل من الوان البول ودالاتها

Schluss:

فالجسم فيه المراتان جمعا بقدره الله يموت جدما  
HKh. V 10815.

### 6244. We. 1172.

2) f. 9. 10.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (23 × 15 1/2; 16 1/2 × 11 1/2 cm).

Zwei nicht auf einander folgende Blätter, fleckig und auch löchericht, eines medicinischen Werkes, das — vielleicht ausschliesslich — über den Puls handelt.

Das 7. فصل hat die Ueberschrift (f. 10<sup>a</sup>):  
und beginnt: نبض الانسان والذكورة والاناث  
نبض الذكور لشدة قوتهم وحاجتهم اعظم واقتوي  
وربما كان لبنا بسبب  
und schliesst f. 10<sup>b</sup> unten: الرطوبات الغريبة لا الغريبة

Bl. 9 handelt von der Kraft der Bewegung und beginnt: اجراء ما غلط وكثف وجمعها معا  
رق ولطف وهذه تحريكات تفرقية وتمزجية واما المسكة فهي تفعل بتحريك الكيف الخ

Schrift: gross, kräftig, gradeestehend, fast vocallos, auch öfters ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. —  
Abschrift c. 1700/1800.

### 6245. Glas. 220.

1) f. 1—18.

30 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 13; 13 × 7 1/2 cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig, auch schadhafte, bes. Bl. 1—8 (auch im Text). — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: fehlt. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und f. 18<sup>b</sup> Unterschrift):

النقل المتبين في شق صدر النبي [الرسول 18<sup>b</sup>]  
الامين

Verfasser f. 2<sup>a</sup>: عثمان بن شهاب الدين احمد ابن موسي الضجاعي الحكي الشافعي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله ... اما بعد فقد سالتني ايها الاخ الكريم ... عن هذا الشق الخ

'Otman ben ahmed ben müsā eddoga't  
handelt in diesem, von ihm im J. 986 Cafar

(1578) vollendeten, Werke darüber, wie die Spaltung des Herzens bei Mohammed möglich gewesen, wie oft sie vor sich gegangen, u. s. w. Die ausführliche Frage ist f. 1<sup>b</sup> voraufgeschickt.

Schluss f. 18<sup>a</sup> (Basit):

وما على إذا ما قلت معتقدي  
دع الحسود يظن سوء عدوانا  
اللهم صل وسلم على سيدنا . . . وسلم على المرسلين  
والحمد لله الخ

Schrift: klein, fein, gut, vocalisirt. Stichwörter roth.  
Nach f. 6 und 18 fehlt etwas. — Abschrift im J. 1007  
Mohiarram (1598) von محمد الشجاع im Auftrag des  
الشريف ابراهيم

6246. Pm. 466.

6) f. 31<sup>b</sup>—33<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (nur etwas kräftiger) wie bei 3). — Titel fehlt.

Anfang: قال الهيثم بن عدي قدم الحارث بن كعدة الثقفي على كسري انوشروان فالتى له بالدخول عليه فالتصب بين يديه فقال كسري الخ

Unterhaltung des Kesrā Anušrewān mit dem Arzte Elhārīt ben kalada effaqafī, darüber, wie die Aerzte überhaupt bei den Arabern Wirksamkeit und Anerkennung finden können. Als dann aber lässt er sich durch bestimmte Fragen einen Ueberblick über die gesammte Medicin geben, die mit Schilderung der wünschenswerthesten Frau schliesst. Der Arzt erhält zum Lohn ein schönes Mädchen, das ihm aber bei seiner Abreise Kesrā wieder theuer abkauft. — Schluss: واقام عنده شهرا فلما رام الخروج اشترى كسري منه المجارية بمائة الف درهم

Daran schliessen sich medicinische Rathschläge, die Du'lqarnein auf seiner Fahrt nach dem Westen bei einem Volke, das الفيلسوف genannt wird, von den Weisen desselben erhält. Diese Rathschläge beginnen: ان احببت ايها الملك und schliessen f. 34<sup>a</sup>: فاذا شفى الله عبدا جعل له سببا في شيء يتناوله ويكون شفاؤه بذلك والسلام والحمد لله رب العالمين

Bl. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup> leer.

6247. Glas. 134.

9) f. 108—115.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 108<sup>a</sup>:

ر فيما يحتاج الطبيب من علم الفلك  
لابي نصر عدنان بن نصر

Anfang f. 108<sup>b</sup>: قال ابو نصر . . . اهل ان صناعة النجوم كما قال الفاضل ابقراط ليست جزوا صغيرا من اجزاء الطب الخ

Inwiefern der Arzt mit Astronomie Bescheid wissen und danach bei seinen Curen zu verfahren habe; in mehreren ungezählten Abschnitten; von 'Adnān ben naṣr el'ainzerbi abu naṣr + 548/1153. Das Stück ist vielleicht seinem Werk الكافي في الطب entnommen.

Schluss: المختار في القى كون القمر في الثور مسعودا تحت الارض متصلا بكوكب فوق الارض والله اعلم

6248. Pet. 370.

4) f. 147<sup>a</sup> b.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

في مخاريق المشائين

Ueber die Vorspiegelungen (ärztlicher) Lügenbolde. Anfang: ان مخاريق هؤلاء كثيرة يصيب من ذكرها كتابنا هذا باسرها وجرأتهم واستحللهم تعذيب الناس باطلا في الغاية التي لا دراء لها فان منهم من زعم انه يرى من الصرع الخ

Schluss f. 147<sup>b</sup>: وليس ينبغي ان يوخل من الادوية التي يعطونها فانها قد اتلفت بها خلقا كثيرا

Darunter steht: منصورى محمد [بن] زكرياء الرازي so dass dies Stück möglicherweise aus dem so betitelten Werke desselben genommen ist. —

F. 148<sup>b</sup>—169<sup>b</sup> eine Persische Abhandlung, auf Materia medica bezüglich.

Es folgen dann, f. 170—177, zum grössten Theil quer über die Seiten laufend, Auszüge aus Verschiedenen (wie es scheint), hauptsächlich Arabisch, einiges Persisch, die Materia medica betreffend. Das Meiste ist wol dem Werke des ايلاتى entlehnt. Die Blätter sind verbunden; wenigstens folgen auf einander: f. 175. 173. 170.

Die Schrift ebenso wie bei 1).

## 6249.

1) Glas. 179.

7 Bl. theils Folio (f. 2, 3:  $82 \times 22^{cm}$ ), theils 4<sup>o</sup> (f. 1, 7:  $28 \times 21\frac{1}{2}^{cm}$ ), theils 8<sup>o</sup> (f. 4—6:  $20\frac{1}{2} \times 15^{cm}$ ).

Fast nur unbedeutende auf Medicin bezügliche Sachen; f. 2<sup>b</sup>. 3 Tabellen über Fieberkrankheiten und deren Behandlung; f. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> Ansichten des Arztes ابن ماسويه über die Temperamente des Menschen und über Einfluss des Blutes auf die Krankheiten; f. 6<sup>b</sup> Recepte. F. 4<sup>a</sup> eine Vermahnung in Versen (الوصية الجامعة), anfangend: الحمد لله ولي الحمد الاول الحق العظيم الفرد (vorhanden etwa 46 Verse, das Weitere fehlt). F. 1<sup>b</sup> 2 Lobgedichte (تقريض) auf das المرشح, eine Glosse zum الموشع, einem Commentar zur Elkäffe (Grammatik).

Schrift: jemenisch, nicht gleichartig, nm  $1150/1177$  und auch später.

2) Glas. 124, 2, f. 4—6 (8<sup>vo</sup>).

Enthält Excerpte aus medicinischen Werken.

Zuerst f. 4 über Hämorrhoiden (البواسير). Dann f. 5 über Beschaffenheit von Lebensmitteln, f. 6 über einige Getränke und Aderlassen.

Schrift: jemenisch, klein, gedrängt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte; nm  $1150/1177$ .

## 6250.

1) Mq. 114, 5, f. 191<sup>b</sup>—198<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $18 \times 12^{3/4}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Kurze Uebersicht über die in der Medicin vorkommenden Gewichte und Maasse.

Ueberschrift: الاوزان والمكاييل المشهورة المستعملة في الكتب الطبية وغيرها

Anfang: الدرهم مما اختلف وزنه في قديم الزمان ومحدثه والدرهم التام في قديم الزمان ثمانية دواينيق الخ

Schluss f. 198<sup>a</sup>: ملعقة العسل أربع مثاقيل وملعقة الادوية مثقال، تمت

Schrift: ziemlich gross, Türkischer Zug, etwas fleckig, aber deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c.  $900/1000$ .

2) Mq. 114, 6, f. 198<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 5.

Ohne Ueberschrift. Handelt über Gewichte und Maasse in der Medicin (nach Ibn sina).

Anfang: الاوزان نحن لم نورد في كتابنا هذا من الاوزان الا ما هو مشهور باللسان العربي معروف والاطباء قد يستعملون الاوزان اليونانية ويذكرونها في كتبهم . . . واصل المقادير التي يقدر ويوزن بها هي حبة السعير الخ

Schluss: ملعقة العسل أربع مثاقيل وملعقة الادوية: مثقال او درهم، والحمد لله وحده وصلى الله . . . اجمعين

F. 195<sup>a</sup>—197 ist meistens Türkisch; einige Arabische Heilmittel darunter, wie سفوف المصطكى.

## 6251.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) 565/1169. علي بن زيد البيهقي قوام علوم الطب
- 2) 1081/1622. بغية المحتاج الي معرفة اصول الطب والعلاج von عبد الرؤف المناوي
- 3) 1008/1699. النزهة المبهجة في تشعيد الالهام وتعديل الامرجة von داود الانطاكي الضرير
- 4) 255/869. عمرو بن بحر الكجاحظ نقص الطب
- 5) 428/1067. تدارك الخطأ الواقع في الصناعة الطبية von ابن سينا
- 6) اسحق بن علي الرهاوي ادب الطبيب
- 7) 240/1838. ابن كمال باشا ر في اسلوب الحكيم
- 8) 652/1254. احمد بن هندك الاستار عن تمويه الدخوار von اسعد بن العالمة ابن المنفاح
- 9) 240/851. احمد بن ابراهيم ابن الجزار von الفرق بين العلل
- 10) 652/1254. ابن المنفاح von التدقيق في الجمع والتفريق
- 11) ابو قبيل الهندي ك التوقم في الامراض والعلل
- 12) 620/902. اسحق بن سليمان الاسراقيلي ك النبض
- 13) 240/851. احمد بن محمد ابو جعفر Dgl. von demselben.
- 14) الاسباب والعلامات في بيان النبض والقارورة
- 15) 240/851. ابن الجزار ر في النوم واليقظة
- 16) 800/971. احمد بن محمد ابو جعفر

## 3. Anatomie.

6252. Mq. 47.

5) f. 196<sup>b</sup>—200.

4<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text:  $16\frac{1}{2} \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: f. 199 und 200 fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt; im Vorwort:

فواتح الأفكار في شرح لمعات الأنوار

Verfasser fehlt; er ist:

محمد بن عبد الواحد ابن الهمام

Anfang: الحمد لله الذي جعل العظام للاجساد وقاية... وبعد فهذا شرح رقيق الحاشية كثير العناية... وضعته على مقدمتي في علم التشريح الخ

Commentar zu der Abhandlung des Ibn elhumām † 861/1418 (No. 4416) über Anatomie, von ihm selbst verfasst. Derselbe beginnt: الجملة الاولى من علم التشريح في العظم وحده، عضو تبلغ صلابته الي حد لا يمكن انثناءه الخ الجملة الثانية من علم التشريح، الغضروف وعرف 198<sup>b</sup> بقولنا بين من العظم

Es scheint, dass dieselbe in eine Anzahl جملة eingetheilt ist. Sie bricht ab mit den Worten: وجسم الميت اول مرة يوجد فيه فضلات بخارية عقبية يتكون عنها في

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas gedrängt, gleichmässig, vocallos. Aufschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift n. 1090/1040. — HKh. IV 9205.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 100. 101. Stück aus einem medicinischen Werke. F. 100<sup>b</sup> فصل في الشرايين فصل في تشريح المري والمعدة والامعاء 101<sup>a</sup>

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) عبد اللطيف البغدادي في التشريح von الكفاية في التشريح 629/1232. موفق الدين
- 2) محمود الشيرازي عماد الدين ر" التشريح
- 3) احمد بن عبد القول الصريح في علم التشريح 1192/1778. المنعم بن يوسف الدمنهري
- 4) علي بن عبد الواحد بن منظومة في التشريح 1067/1647. محمد السلجاسي

## 4. Chirurgie.

6253. Glas. 134.

13) f. 135—140.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 135<sup>a</sup>:

ر" شفاء الآلام في صناعة الفصد والحجّام

Verfasser fehlt.

Anfang Vers 1 und 6:

استبح الله الكريم جهرا واحمد الله تعالى رفعا فهذه ارجوزة نظمته من غاية المقاصد انتخبته

Anleitung zum Aderlassen und Schröpfen, nach Ibn sina (Avicenna) † 428/1087 in einem Regez-Gedicht dargestellt, mit besonderen Ueberschriften (135<sup>b</sup> عرق الياقوت 136<sup>a</sup> عرق المنتصب 136<sup>b</sup> سعة الفصد). Im Ganzen 158 Verse. Es ist ein Auszug aus غاية المقاصد. — Schluss: على جميع العضو وامنع الزفر فان هذا ليس يعقب ضرر

Es scheint nicht ganz zu Ende zu sein.

6254. Mf. 91.

240 Bl. 4<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $25\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 11\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber. Nicht frei von Wurmtisch. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

كتاب زهرادي في الطب لعمل الجراحين

Der Verfasser heisst ausführlicher:

خلف بن عباس الزهرادي ابو القاسم

und sein grosses Werk ist betitelt:

كتاب التصريف لمن عجز عن التأليف

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه والاته والصلوات على رسوله وآله قال واضع هذا الكتاب لما اكملت لكم يا بني هذا الكتاب الذي جزو العلم من الطب بكماله وبلغت الغاية من وضوحه وبيانه ورايت ان اكملت لكم بهذه المقالة التي هي جزو

العمل . . . ثرايت أن احبيبه وأؤلف فيه هذه المقالة على طريق التشریح والبيان واختصاره وإن أتى بصور حدايد الكنى وسائر آلات العمل الخ

Von dem grossen Werke des Hälef ben 'abbās ezzahrāwī abū 'lqāsim (früher oft Albucasis genannt), welcher um 410/1019 gestorben ist, liegt hier der Schlussband vor. Der Verfasser heisst bei Elmaqart (Leydener Ausgabe) Bd II p. 119 **أبو عباس** für **أبن عباس** wie sonst, z. B. in der Oxford Handschrift Uri 561, steht. Dass er nicht, wie auch angegeben wird, nach dem J. 600/1106 gestorben sei, erhellt daraus, dass 'Alī ben aḥmed ben sa'id effāhīrī ibn ḥasīm + 456/1064 erzählt, er habe ihn noch gekannt. Demnach muss er schon in der 2. Hälfte des 4. Jahrhunderts gelebt haben und um die angegebene Zeit gestorben sein. Er klagt über die Unwissenheit der zeitgenössischen Aerzte, besonders auf chirurgischem Gebiet, und will sein theoretisches Werk über die Gesamt-Medicin durch diese praktische Anleitung zur Chirurgie vervollständigen.

Das ganze Werk ist in 80 Maqālen getheilt; das Vorliegende ist als Zusatz die 81<sup>ste</sup>; er selbst nennt im Anfang sein Werk **هذه المقالة**. Wenn es in Cod. Bodl. Uri 634 in der Ueberschrift heisst: **المقالة العاشرة**, so ist dies gar nicht unrichtig, denn das ganze Werk hat auch eine Eintheilung in 10 Maqālen gehabt. In Cod. Bodl. Uri 561 steht als Titel: **الجزء الحادي من كتاب التصريف**; wofür aber **عشر** الحادي zu lesen ist.

Dies Werk zerfällt in 3 Kapitel.

1. **في الكنى بالنار والكنى بالدواء الحاد** f. 6<sup>a</sup> باب 1.  
مبتوب مرتب من الفرق الى القدم وصور الآلات وحدايد الكنى وكلما يحتاج اليه في العمل

في كيهية: **Vorangeschickt Bemerkungen:**  
منافعه ومضاره وفي ابق مزاج يستعمل

في الزمان الذي يصلح فيه الكنى f. 7<sup>a</sup>  
ان الكنى بالذهب  
افصل من الكنى بالحدديد

Dies 1. Kap. ist eingetheilt in 56 فصل.

1. **في كنى الراس كية واحدة** f. 8<sup>a</sup> فصل 1.
2. **في الراس اذا حدث في جملة الراس** 10<sup>a</sup> فصل 2.
3. **وجع مزمن وطال ذلك بالعليل**
4. **في كنى الشقيقة الغير المزمنة** 10<sup>a</sup> فصل 3.
5. **في كنى الشقيقة المزمنة** 11<sup>a</sup> فصل 4.
6. **في كنى اوجاع العين** 12<sup>a</sup> فصل 5.
7. **في كنى اللقوة** 12<sup>a</sup> فصل 6.
8. **في كنى السكتة المزمنة** 18<sup>a</sup> فصل 7.
9. **في كنى النسيان الذي من البلغم** 18<sup>a</sup> فصل 8.
10. **في الكنى الفالج واسترخاء جميع البدن** 14<sup>a</sup> فصل 9.
11. **في كنى الصرع** 14<sup>a</sup> فصل 10.
12. **في كنى استرخاء جفن العين** 16<sup>a</sup> فصل 15.
13. **في كنى الاصراس والثلاث المسترخية** 21<sup>a</sup> فصل 20.
14. **في كنى الابط، اذا اخلع راس العضد** 28<sup>a</sup> فصل 25.
15. **بسبب رطوبات مزمنة او لم يثبت الخ**
16. **في كنى الطحال، اذا عاجت مرض** 27<sup>a</sup> فصل 30.
17. **الطحال بما ذكرنا من العلاج الخ**
18. **في كنى التآليل بعد قطعها** 29<sup>a</sup> فصل 35.
19. **في كنى تخلع الورك** 31<sup>a</sup> فصل 40.
20. **في كنى الفتوق** 37<sup>a</sup> فصل 45.
21. **في كنى السرطان** 41<sup>a</sup> فصل 50.
22. **في كنى البثر الحادث في البدن** 48<sup>a</sup> فصل 55.
23. **في كنى النرف الحادث عند قطع الشريان** 48<sup>a</sup> فصل 56.
24. **في الشقى والبط والقصد والجراحات ونحوها** 44<sup>a</sup> باب 2.  
(فصل (97) 100 in)
25. **في علاج الماء الذي يجتمع في** 45<sup>a</sup> فصل 1.  
**رعوس الصبيان**
26. **في الشريانيه الذين خلف اللثمين** 47<sup>a</sup> فصل 2.
27. **في شل الشريانيه الذين في الاصداع** 48<sup>a</sup> فصل 3.
28. **في علاج سيلان الدموع الحادة** 49<sup>a</sup> فصل 4.  
**الدائمة الى العينين**
29. **في علاج الدموع والنزلات الى** 51<sup>a</sup> فصل 5.  
**العينين من باطن الراس**
30. **في علاج الشرناق الذي يعرض في** 57<sup>a</sup> فصل 10.  
**جفن العين الاعلى**
31. **في التصاق جفن باللتحم او بالقرينة** 62<sup>a</sup> فصل 15.
32. **في رد نعو العين** 66<sup>a</sup> فصل 20.
33. **في التواليد النابتة في طرف الانف** 71<sup>a</sup> فصل 35.
34. **في قلع الاسنان** 78<sup>a</sup> فصل 30.

35. في اخراج الصفدح المتولد تحت اللسان 77<sup>ب</sup> فصل  
 فيه جمل من الكلام، في بطل الاورام وشقها 83<sup>أ</sup> فصل 40.  
 في الشق على انواع السلع 89<sup>ب</sup> فصل 45.  
 في الورم الذي يعرض 96<sup>أ</sup> فصل 50.  
 في علاج الاطفال الذين يولدون 101<sup>أ</sup> فصل 55.  
 ومواضع البول منهم غير مثقوبة الخ  
 في اخراج الحصاة 107<sup>أ</sup> فصل 60.  
 في علاج الادرة المعائية 116<sup>أ</sup> فصل 65.  
 في علاج الخنثى 119<sup>ب</sup> فصل 70.  
 في تعليم القوابل كيف يعالجن الاجنة 123<sup>أ</sup> فصل 75.  
 في علاج النواصير التي تحدث في الاسفل 132<sup>ب</sup> فصل 80.  
 في خراج البطن وخروج المعاء 142<sup>ب</sup> فصل 85.  
 وحياتها  
 في قطع الدوالي 161<sup>أ</sup> فصل 90.  
 في الحجمة وكيفية استعمالها 171<sup>ب</sup> فصل 96.  
 في تعليق العلق 177<sup>أ</sup> فصل 100.  
 Die Zählung der فصل bis 94 ist richtig;  
 95 kommt nicht vor, sondern 96 und dann  
 erst wieder mit der Ueberschrift das 100. فصل.  
 In Cod. Uri 561 hat dies 2. Kap. 97. فصل.  
 في الجبر . . . وهو جبر الكسر والفك 178<sup>أ</sup> باب 3.  
 الحادئين في العظام (فصل 36 in)  
 فيه جمل وجوامع من امر كسر 178<sup>ب</sup> فصل 1.  
 العظام وجب تقديمها  
 في الكسر العارض في الراس 186<sup>أ</sup> فصل 2.  
 في جبر الانف اذا انكسر 190<sup>ب</sup> فصل 3.  
 في جبر اللحي الاسفل اذا انكسر 192<sup>أ</sup> فصل 4.  
 في جبر الترقوة اذا انكسرت 193<sup>أ</sup> فصل 5.  
 في جبر كسر الورك 198<sup>ب</sup> فصل 10.  
 في جبر كسر فلكة الركبة 205<sup>أ</sup> فصل 15.  
 في علاج العقد الذي يعرض في 211<sup>أ</sup> فصل 20.  
 اثر بعض الكسر  
 في رد فك الترقوة وطرف المنكب 214<sup>ب</sup> فصل 25.  
 في علاج فك خرز الظهر 220<sup>ب</sup> فصل 30.  
 في انواع الفك الذي يكون مع 228<sup>أ</sup> فصل 35.  
 جرح او مع كسر او معهما جميعا  
 في فصد العروق التي في البدن 228<sup>ب</sup> فصل 36.  
 وتحفظ من الاعصاب وارسل 240<sup>أ</sup> f. Schluss  
 من الدم القدر الذي تريد ثم حل الشد وضع علي

موضع الفصد قطنه وشد موضع فانه يبرأ سريعاً، الحمد  
 لله على تمام الكتاب مصلياً على سيد الانبياء والاصفياء  
 محمد وعلى آله واصحابه اجمعين . . . تسليماً دايماً،

Schrift: gross, breit, deutlich, stattlich, vocalisirt.  
 Ueberschriften roth. Mit farbiger Abbildung vieler In-  
 strumente. — Abschrift von رمضان بن حميد c. 900/1494.  
 HKh. II 3034.

## 6255. Pet. 65.

403 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>3/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>3/4</sup> cm). —  
 Zustand: etwas unsauber; der obere Rand ziemlich stark,  
 auch der untere, von Wasserflecken beschädigt. — Papier:  
 gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: schwarzer  
 Lederband mit braunem Rücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

### كتاب العمدة في الجراح

Richtiger nach der Vorrede f. 4<sup>a</sup>:

### العمدة في صناعة الجراح

Auf f. 2<sup>a</sup> ist über dem oben angegebenen Titel geschrieben:

### عمدة الاصلاح في عمل صناعة الجراح

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

الجامع المفيد ابو الفرج [بن] يعقوب بن اسحاق  
 المسيحي الملكي المعروف بابن القف المتطبب،

Das nach ابو الفرج ist zu streichen, ausserdem noch  
 hinzuzufügen. F. 1<sup>b</sup> findet  
 sich eine kurze Notiz über den Verfasser.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الله تعالى الحكيم

ابو الفرج . . . الملكي المذهب، الحمد لله الذي خلق  
 الخلق بقدرته وسهل لهم الطريق الي الحق بحكمته  
 وهداهم الي سلوكها برحمته . . . وبعد فقد شكى  
 التي بعض جراحيه زماننا هذا قلّة اهتمام ارباب هذا  
 الفن بامر هذه الصناعة الخ

Dies chirurgische Lehrbuch des Ja'qūb  
 ben isḥāq ibn alqaff elkeraki elmesīḥī emīn  
 eddīn (u. auch eddaula) abu 'lfarag † 685/1286,  
 zerfällt in 20 مقالة, deren Uebersicht f. 4.

في حدّ الجراحة وذكر الاخلاط (فصل 6 in) f. 4<sup>أ</sup> مقالة 1.

في حدّ الجراحة 4<sup>ب</sup> فصل 1.

في تعريف الاخلاط وتقسيمها على 5<sup>ب</sup> فصل 2.

وجه كلّي

في ذكر البلغم 6<sup>ب</sup> فصل 4. في ذكر الدم 6<sup>أ</sup> فصل 3.

في ذكر السوداء 8<sup>أ</sup> فصل 6. في ذكر الصفراء 7<sup>ب</sup> فصل 5.



2. في امزجة الاعضاء وفي تشريح الاعضاء البسيطة 8<sup>b</sup> مقالة (in فصل 24).
8. في تشريح الاعضاء المركبة (فصل 23) in 88<sup>b</sup> مقالة.
4. في ذكر ما يجب على الجراح ان يعرفه 115<sup>b</sup> مقالة من انواع المرض وتعريف الورم وكيفية حدوثه ومعرفة الاوقات الاربعة وعلامة غلبة كل واحد من المواد (in فصل 18).
5. في ذكر ما يحدث من الدم من الاورام 126<sup>b</sup> مقالة (in فصل 7).
6. في ذكر ما يحدث من البلغم (فصل 5) in 129<sup>b</sup> مقالة.
7. في ذكر ما يحدث من الصفراء من الامراض 132<sup>a</sup> مقالة (in فصل 3).
8. في ذكر ما يحدث من السوداء (فصل 5) in 133<sup>a</sup> مقالة.
9. في ذكر ما يحدث من الاورام من اكثر من مادة واحدة وكل واحد وعلامته (فصل 10) in 135<sup>a</sup> مقالة.
10. في امور كلية محتاج الي معرفة في 139<sup>a</sup> مقالة (in فصل 13).
11. في ذكر المفردات المحتاج اليها الجراحي 169<sup>b</sup> مقالة (in فصل 4).
12. في علاج ما هو حادث عن الدم (فصل 7) in 211<sup>a</sup> مقالة.
13. في علاج ما هو حادث عن البلغم (فصل 5) in 225<sup>b</sup> مقالة.
14. في علاج ما هو حادث عن الصفراء (فصل 8) in 235<sup>a</sup> مقالة.
15. في علاج ما هو حادث عن السوداء (فصل 5) in 239<sup>b</sup> مقالة.
16. في علاج ما هو حادث عن اكثر من مادة واحدة 247<sup>b</sup> مقالة (in فصل 10).
17. في علاج الجرح والكسر والخلع (فصل 39) in 276<sup>a</sup> مقالة.
18. في الكتي على سبيل التفصيل (فصل 5) in 329<sup>b</sup> مقالة.

19. في علاج الفروج والديبيلات والعمل بالحديد 340<sup>b</sup> مقالة (in فصل 34).
20. في الاقربالين 380<sup>b</sup> مقالة (in فصل 11).

F. 3 gehört nach f. 401; nach f. 62 fehlt 1 Bl., ebenso 1 oder 2 Bl. nach f. 402. Das Schlussblatt f. 403 ist oben durch Wasser beschädigt und kaum leserlich; die letzten Worte und damit Schluss des Werkes sind: ويجعل في اناء ويستعمل والله اعلم

Schrift: ungleich, im Ganzen gross u. kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. F. 14—21 von neuerer Hand, gross und rundlich. — Abschrift o. 1000/1801. Am Rande blaueilen Verbesserungen und Zusätze.

HKb. IV 8837. 8809.

## 6256.

Andere auf Chirurgie bezügliche Werke sind:

- 1) " في الدم والتخدير من الاخراج من غير حاجة ر" احمد بن ابراهيم ابن الجزار o. 840/851.
- 2) احمد بن عبد ر" البواسير وعلاج شفاؤها von um 410/1019. الرحمن ابن مندويه
- 3) محمود بن صر بن محمد von ارجوزة في الفصد 685/1287. الشيباني الخانوتي ابن الرقيقة
- 4) محمد بن علي محمد الفندي von ر" الكتي um 1168/1768.
- 5) عبد von نشر اللواء في مقتضى الفصد والدواء الله بن علي بن ابوب القادري الدمشقي
- 6) نهاية الفصد في صناعة الفصد

## 5. Allgemeine Therapie.

### 6257. Lbg. 266.

244 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (23 × 15; 18 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich unsauber, fleckig (bes. f. 80—45), wurmstichig; auch am Rande stellenweise angebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunbd mit Leder Rücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>o</sup> (von späterer Hand):

كتاب الكُنَّاش وفردوس الحكمة في الطب  
تأليف العلامة علي بن زين الحكيم الطبري أبو الحسن

Der Titel so auch f. 14<sup>o</sup> im 1. Kapitel.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 10<sup>o</sup>: قال الشيخ . . . علي بن زين المؤلف لهذا الكتاب، ان مدح الخير والجدد امر يجتمع عليه الامم كلها . . . ولم ازل بمن الله وتوفيقه احب للخير المح

(Das Wort كُنَّاشات wird f. 10<sup>o</sup> erklärt durch جوامع) und weiterhin durch مختصرات كبيره Der Verfasser 'Alī ben zein eṭṭāberī abū 'lḥasan lebt zur Zeit des Ḥāfiṣa El-motawakkil (von 238/847 bis 247/861) und hat dies Werk im 3. Jahr seiner Regierung, also im



J. 236/850, beendet. Er war (nach f. 15<sup>a</sup>) Zeitgenosse des ماسويه (يحيى بن ماسويه) (oder يوحنا) und beide um 220/835 am Leben. Er behandelt in diesem grossen Werk das Gesamtgebiet der Medicin. Es zerfällt in Vorrede u. 7 نوع.

1. نوع f. 14<sup>b</sup> in 1 مقالة (mit 12 Kapp.).

1. في اسم الكتاب ولقبه ونسبه 14<sup>b</sup> باب ونسبته ومستنبطه

2. في الهيولى والصورة والكمية 15<sup>b</sup> باب والكيفية على ما قالت الفلاسفة

(في الطبائع المفردة والمركبة الخ باب 8.)

4. في تعادي هذه الطبائع والرد 16<sup>b</sup> باب على من ذكر ان الهواء بارد

(في كون الطبائع بعضها مع بعض باب 5.)

6. في الاستحالة 17<sup>b</sup> باب

10. فيما يحدث من فعل الطبائع 22<sup>a</sup> باب في الهواء وتحت الارض

12. في كون الحيوانات البريات منها 24<sup>a</sup> باب والبحريات والهوائيات وكون اعضائها

2. مقالة in 5 نوع.

1. مقالة in 18 Kapp.

1. في علّة الجماع الخ باب 1. فيما قال ابقراط في الحبل وعلاماته باب 5.

10. في علّة استدارة الدماغ باب 10. في الجلد والشعر والظفر والاسنان وعللها باب 12.

13. في علّة انتصاب الانسان دون 26<sup>a</sup> باب سائر لحيوان وانفصال اليدين والرجلين

وكيف شبه الانسان بالعالم الاصغر

18. في الاسنان (?) السنون وفصول 30<sup>b</sup> باب السنة واختلاف الليل والنهار

2. مقالة f. 38<sup>a</sup> in 10 Kapp.

1. في ذكر النفس وانها ليست 38<sup>a</sup> باب عرضا ولا مزاج من الامزجة

5. في العلل والهيولى والعشرة 38<sup>a</sup> باب اشياء الجامعة للكلام كله

10. القوي المدبرة المربية للابدان 45<sup>a</sup> باب

3. مقالة f. 46<sup>a</sup> in 12 Kapp.

1. في علامات مزاجات الابدان 46<sup>a</sup> باب

5. في الجوع والعطش والسهر والنوم 47<sup>b</sup> باب والضحك والبكاء والراحة والتعب وغير ذلك

في العطاس والتنطى والدغغة 50<sup>a</sup> باب والاختلاج والحذر

في الرؤيا والنظر 50<sup>b</sup> باب

4. في تربية الاطفال وحفظ الصحة f. 52<sup>a</sup> مقالة (in 5 Kapp.)

5. في التدبير الموافق في فصول السنة f. 55<sup>a</sup> مقالة (in 7 Kapp.) وفي الصمور

في الاسفار والعساكر 57<sup>a</sup> باب

6. فيما يستمن ويهزل ويحرك الشهوات 58<sup>b</sup> باب

7. في انواع الصمور وما ينفع الاعضاء 59<sup>b</sup> باب وما يصورها

3. في علّة الاغذية واستحالتها الي الابدان f. 60<sup>a</sup> نوع (in 1 مقالة in 3 Kapp.)

4. في ذكر العلل والعلامات (مقالة 12 in) f. 63<sup>b</sup> نوع (in 9 Kapp.)

1. في عدد الامراض العامة 63<sup>b</sup> باب

5. في علل هيجان هذه الطبائع 66<sup>a</sup> باب

في علاج الاعضاء وتدبير 70<sup>a</sup> باب الامراض الحادة

2. في مرض عضو وعضو وعلاماته وعلاجاته 71<sup>a</sup> مقالة (in 14 Kapp.)

3. مقالة 83<sup>a</sup> (in 12 Kapp.)

1. في تركيب العين 83<sup>a</sup> باب

5. في علاج الجفن والشترو والاشغار 92<sup>b</sup> باب وصفة الاكحال

في ذكر علل الغم والاسنان 99<sup>b</sup> باب والبخر وعلاجها

4. مقالة 106<sup>a</sup> (in 7 Kapp.)

1. في التشنج والكنزاز 106<sup>a</sup> باب

7. في علاج الفالج والقوة 108<sup>b</sup> باب

5. مقالة 109<sup>b</sup> (in 7 Kapp.)

1. في الحلق واللهاء 109<sup>b</sup> باب

7. في علاج ضيق النفس والبهر 112<sup>b</sup> باب

6. مقالة 113<sup>b</sup> (in 6 Kapp.)

1. في علل المعدة 113<sup>b</sup> باب

6. في علاج القوي الرابع وحفظها 118<sup>b</sup> باب

7. مقالة 119<sup>a</sup> (in 5 Kapp.)

1. في علل الكبد 119<sup>a</sup> باب

5. في علاج الاستسقاء 122<sup>a</sup> باب

8. مقالة 122<sup>b</sup> (in 14 Kapp.)

1. في علل القلب وعلاماتها 122<sup>b</sup> باب 1.  
 5. في علاج امراض الريه 125<sup>b</sup> باب 5.  
 10. في المرارة واليرقان 128<sup>b</sup> باب 10.  
 14. في علاج الطحال 130<sup>b</sup> باب 14.

9. مقالة 131<sup>a</sup> (in 19 Kapp.)

1. في علل الامعاء وصفتها 131<sup>a</sup> باب 1.  
 10. في علاج الكلية 138<sup>a</sup> باب 10.  
 19. في علاج امراض الرحم وتسهيل 149<sup>a</sup> باب 19.  
 عسر الولادة

10. مقالة 152<sup>a</sup> (in 26 Kapp.)

1. في انواع الحميات 152<sup>a</sup> باب 1.  
 10. في علامات حمى البلغم 157<sup>a</sup> باب 10.  
 20. في ذكر الشوصة وذات الجنب 163<sup>a</sup> باب 20.  
 وعلاماتها وعلاجها  
 26. في علامات الموت والعلامات 169<sup>a</sup> باب 26.  
 المتوسطة للتخير والشر

11. مقالة 170<sup>a</sup> (in 13 Kapp.)

1. في الوركين والمفاصل وعرق 170<sup>a</sup> باب 1.  
 النساء والنقرس

13. في عدد العروق 179<sup>b</sup> باب 13.

12. مقالة 180<sup>a</sup> (in 20 Kapp.)

1. في البول 187<sup>a</sup> باب 10. في الفصد 180<sup>a</sup> باب 1.  
 20. في ابواب عدة من قول العالم 190<sup>a</sup> باب 20.  
 جالينوس

5. في الدلائل على (in 9 Kapp.) مقالة 192<sup>a</sup> نوع 5.

- قوى الاشياء من قبل الوانها وطعومها وروائحها  
 1. في خواص الاشياء 192<sup>a</sup> باب 1.  
 9. في علل النبت والشجر والثمر 199<sup>b</sup> باب 9.  
 من كتاب بقراط وغيره

6. نوع 201<sup>b</sup> (in 6 Kapp.)1. مقالة 201<sup>b</sup> (in 16 Kapp.)

1. في قوى الحبوب والاشربة 201<sup>b</sup> باب 1.  
 10. في المربيات 210<sup>b</sup> باب 10.  
 في الثياب والغري 213<sup>b</sup> باب 16.

2. مقالة 213<sup>b</sup> (in 5 Kapp.)

1. في الادوية المفردة والعقاقير 213<sup>b</sup> باب 1.  
 5. في اصلاح الادوية وحفظها 219<sup>b</sup> باب 5.

3. مقالة 220<sup>a</sup> (in 1 Kapp.)

- في قوى الادوية المسهلة واصلاحها 220<sup>a</sup> باب

7. مقالة 223<sup>b</sup> (in 4 Kapp.)1. مقالة 223<sup>b</sup> (in 11 Kapp.)

1. فيما قال بقراط في معرفة البلدان 223<sup>b</sup> باب 1.  
 والمياه والرياح  
 11. في علامات الحيوانات الدالة 232<sup>b</sup> باب 11.  
 على ما يكون

## (2. مقالة (in 3 Kapp.)

1. في الرد على من ابطال الطب 1. باب

## 3. مقالة (in 6 Kapp.)

1. في طول بقاء الافلاك والنيرون 1. باب  
 6. في الرد على من ذكر ان هذه 6. باب  
 الطبائع والافلاك لا نهاية لها

4. (في الادهان والافراض والمعاجين وغيرها مقالة 4.)

F. 242<sup>b</sup>—244<sup>b</sup> tabellarische Uebersichten  
 von allerlei Mitteln.

Das Schlusswort handelt vom Genuss der  
 Milch und deren verschiedenen Arten.

Nach f. 15. 16. 25. 125. 232. 244 sind Lücken. Auch  
 f. 223<sup>a</sup> scheint eine grössere Lücke zu sein; denn nach  
 der Inhaltsübersicht soll das 6. نوع aus 6 مقالة bestehen;  
 es sind davon aber nur 3 (und die 3. nicht ganz) vor-  
 handen. — In der Mitte folgen die Blätter so: 126—131.  
 240. 241. 132 ff. — F. 2—9 ein ausführliches Inhalts-  
 verzeichniss.

Schrift: ziemlich grosse, gut, kräftig, gleichmässig,  
 etwas vocalisirt, doch fehlen auch oft diakritische Punkte.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth oder hervorstechend  
 gross. — Abschrift c. 700/1300. — Collationirt.

Nicht bei HKh.

6258. Spr. 1885.

18 Bl. Folio, 23 Z. (30 1/2 × 19 1/2; 18 × 11 cm). — Zu-  
 stand: ziemlich lose im Deckel; sehr wurmetichig, wasser-  
 fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband:  
 Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift und  
 Verfasser f. 1<sup>a</sup>.

هذه مسائل حنين بن اسحق  
 على طريق التقسيم والتشجير

Anfang (ohne Einleitung oder Vorrede) f. 1<sup>a</sup>:

الطب ينقسم الي علم وعمل، وهذا ينقسم الي علم  
 الامر الطبيعى وهو الصحة . . . وعلم الاسباب وعلم  
 الدلائل، الامور الطبيعية سبعة الاسطقسات والامزجة  
 والاخلاط والاعضاء والقوى والافعال والارواح، الخ  
 65<sup>a</sup>

Kurze tabellarische Uebersicht der Medicin, nach der theoretischen und practischen Seite, von Honein ben isḥāq ennaḡrānī abū zeid um 240/854.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: الثفل الراسب على المحمود يكون محمودا جيدا بعد النصيح ومن ما كان البول رقيقا ويكون غير محمود اذا كان الرسوب قبل النصيح بسبب ثفل المسادة، تم الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: klein, fein, deutlich, zierlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text ist in rothen Linien eingefasst. — Abschrift a. 1047/1637.

Am breiten Rande f. 1<sup>a</sup> bis 2<sup>a</sup> steht der Schluss einer chirurgischen Abhandlung, nämlich: Schluss des 3. فصل bis Ende des 5.

4. فصل في تشريح اورده اليديين

5. فصل في تشريح الاجوف النازل

Anfang: قد ختمنا الكلام في الجزء

Schluss f. 2<sup>a</sup>: فهذه هي عدة الاورده،

تمت وبالحير عمت الحمد لله الخ

Von derselben Hand. Abschrift im J. 1047 Góm. II (1637). — HKh. V 11896.

Einen Commentar zu diesem Werke des Honein hat عبد الرحمن بن علي ابن أبي صادق (vor 600/1208 am Leben) verfasst; gegen denselben polemisiert عبد الرحيم بن علي الدمشقي الدخوار † 628/1231; jener ist glossirt von شرف الدين الرحبي

Ein Auszug aus dem Grundwerk ist von كمال الدين الطيب † 621/1224 und von ابن اللبدي † 681/1476.

6259. Mf. 94.

247 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; doch im Anfang fleckig und der Rand, besonders der obere, gegen Ende wasserfleckig; nicht frei von Wurmetichen; an einigen Stellen am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand mehrmals und besonders) f. 247<sup>a</sup> in der Unterschrift:

الجزء الثاني من كتاب الفاخر

Verfasser fehlt; er ist:

ابو بكر محمد بن زكرياء الرازي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أوجاع الكبد، محمد، قال تكون أوجاع الكبد من اورام حارة وعلامته الحمى اللازمة وشدة العطش في المرأة الصفراء الخ

Zweite Hälfte eines die gesammte Therapie behandelnden Werkes des Mohammed ben zakarijjā errāzī (Rhazes) abū bekr † 811/928. Beginnt hier mit den Leberkrankheiten, der Gelbsucht, der Milz und der Wassersucht u.s.w. Es kommen hier nur ungezählte Kapitel vor und die Eintheilung „in 26 Kapitel“, von der HKh. redet, ist hier nicht vorhanden.

2 <sup>a</sup> اورام الكبد	باب في النفرس واوجاع 119 <sup>b</sup>
12 <sup>b</sup> السدد في الكبد	المفاصل والجرب والحكة
وعلاجه	والقروح وحرق النار
13 <sup>b</sup> القول في رداءة السحنة	وغيرها واوجاع الظهر
وعلاجها	والجدري والحصبه
14 <sup>a</sup> البيرقان وعلاجه	والشري والدماميل
20 <sup>b</sup> نوع آخر من البيرقان	والثاليل والطواعين
21 <sup>b</sup> اوجاع الطحال	في العرق المديني 142 <sup>a</sup>
27 <sup>a</sup> الاستسقاء	في داء الفيل 142 <sup>b</sup>
39 <sup>a</sup> الاسهال	باب الحصف 147 <sup>a</sup>
باب في البواسير والنواصير 68 <sup>a</sup>	في الداحس 148 <sup>b</sup>
واورام المقعدة في البواسير وعلاها	الشقاق في الوجه 149 <sup>a</sup>
باب حب القرع 68 <sup>b</sup>	والشفة والكف
والدهيدان والحيات	والقدم
باب الفتق والقبل 71 <sup>a</sup>	السرطان 149 <sup>b</sup>
والقرو والحصا	السلع 151 <sup>a</sup>
باب انواع القولنج 74 <sup>a</sup>	الاكلة 152 <sup>b</sup>
وادويتها	الطواعين 158 <sup>a</sup>
باب في اوجاع الكلى 91 <sup>b</sup>	في الديبلات 158 <sup>b</sup>
والمشانة وتولد الحصى	في العقد العددي 154 <sup>b</sup>
وحدوث الاسر	باب في تليين الصلابات 158 <sup>b</sup>
فصل في الورم في الكلى 97 <sup>b</sup>	والاشائر التي تحدث
ضعف الكلى والهزال 106 <sup>b</sup>	عن الوقي وتحلل
باب في تقطير البول 109 <sup>a</sup>	النفرس واوجاع
الجرب في المشانة 119 <sup>a</sup>	المفاصل التي
في الورم والصلابة 119 <sup>a</sup>	تحدث في الاورام
في الانثيين	الصلبة من غير
	وجع لقدمه

- 159<sup>b</sup> باب في نرف الدم  
من الجراحة
- 160<sup>a</sup> باب في الباء والزيادة  
فيه وقطع شهوة  
الجماع من الرجال
- 165<sup>b</sup> باب في السمعة
- 166<sup>a</sup> امراض النساء
- 167<sup>a</sup> اختناق الرحم
- 167<sup>b</sup> في ادرار الطمث  
وحبسه
- 170<sup>a</sup> كثرة الطمث
- 173<sup>a</sup> الورم في الرحم
- 173<sup>b</sup> السرطان في الرحم
- 174<sup>b</sup> باب في الرجا وعسر  
الولادة واخراج الجنين  
الميت والمشيمة
- 181<sup>a</sup> تدبير المرأة الحامل  
وحفظ الجنين
- 181<sup>b</sup> في تسهيل الولادة  
وتدبير النفاس
- 182<sup>a</sup> تدبير الطفل
- 183<sup>b</sup> جمل وجوامع من  
علاج السموم ونهش  
الهوام والاحتراس  
منها
- 189<sup>a</sup> في عضّة الكلاب غير  
الكلبة والانسان  
وانسباع
- 191<sup>b</sup> في لسع الحشرات
- 197<sup>b</sup> في اصلاح الادوية  
وقواها ومقاديرها
- 198<sup>b</sup> في تركيب السموم
- 199<sup>a</sup> القول في الحميات
- 208<sup>a</sup> في الدق وعلاجها  
وتسمى اقطيقوس
- 216<sup>b</sup> في السرسام الحار
- 218<sup>a</sup> في السرسام البارد
- 231<sup>a</sup> من جوامع الجحان
- 242<sup>a</sup> في الحمي البلغمية

فاذا رايت ابتداء فساد المزاج  
فيادر الى تلاحق ذلك بما في باب الاستسقاء واختر من  
هذه الادوية اوققها بحسب حرارة الحمي وبلادتها ادرار  
العرق وقطعه، وهذا آخر الكلام والحمد لله وحده

Ausser den angeführten Ueberschriften kommen noch andere vor, als Unterabtheilungen, z. B. bei der Fieberlehre, und sonst.

Die Reihenfolge der Blätter scheint an zwei Stellen unrichtig; im Anfang ist die Folge wol so: 1. 5. 4. 3. 8. 7. 6. 9. 2. 10 und gegen Ende: 230. 232. 233. 231. 236. 234. 235. 237 ff.

Schrift: ziemlich gross, blass, rundlich, gefällig, gegen Ende etwas flüchtig, wenig vocalisirt, diakritische Punkte fehlen häufig. Ueberschriften meistens etwas grösser. — Abschrift c. 700/1300. — HKb. IV 8679.

6260. We. 1188.

67 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (22 × 15; 16 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich unsauber u. fleckig, besonders im Anfang u. am Ende, wurmstichig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt eigentlich; doch steht f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke, fast verwischt:

مختصر الحاوي في الطب

und f. 1<sup>a</sup> steht über dem Text:

المختارات من الحاوي للرازي

und am Schlusse steht:

تمت اجتماعات الحاوي

was wol richtig sein wird. Mit الرازي ist gemeint

محمد بن زكرياء الرازي

Zu der obigen ersten Titelangabe ist hinzugesetzt:

بعضها مصلح مما اختاره سيدنا الاجل الاوحد  
الفيلسوف امين الدولة رئيس الحكماء موفق الملك  
ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن ابراهيم الطبيب  
اختاره لنفسه على سبيل التذكيرة

Ein Auszug aus dem grossen medicinischen Werke الحاوي في الطب des Errāzi ist dies vorliegende Werk ohne Zweifel; wie dort werden auch hier die verschiedenen Gewährsmänner, wie Hippokrates, Galen und besonders حنين (z. B. f. 2<sup>a</sup>. 3<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>. 50<sup>b</sup>), angeführt; und so wie dort beginnt auch dies Werk mit Behandlung des Kopfes. Die Auswahl der Krankheiten und Mittel, von denen einige berichtet sind, ist von ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن ابراهيم الطبيب

ge- getroffen. Hibet allāh ben ṣā'id ben ibrahīm elbagdādī ennaṣrānī emīn eddīn abu 'l-Rasān ibn ettaṣmid † 560/1166 hat diesen Auszug zu eigenem Gebrauch gemacht, in der Weise eines Notizbuches, also ganz kurz für gewisse Krankheiten oder Krankheitszustände — ohne Beschreibung derselben — die wirksamen Mittel zusammenstellend. Er beginnt — von f. 1<sup>b</sup> abgesehen, wo von Kopfschmerzen und Hände-zittern die Rede ist — f. 2<sup>a</sup> mit dem Haar (ebenso wie es im الحاوي geschieht); dann folgen Ohren, Nase, Kopfschmerzen u. Kopfgeschwüre und f. 7<sup>b</sup> Augenkrankheiten: بياض العين، امراض العين، البيص الرقيق يدخل في الادوية المغربية المشددة الخ Nach f. 10 fehlen 20 Blätter. F. 51—60 behandeln Abführungsmittel (مسهل)، darunter 53<sup>a</sup> تفاصيل في احوال بعض المسهلات 55<sup>a</sup> مفردات مسهلة 59<sup>a</sup> وصايا في الاسهال. Nach f. 60 ist eine

Lücke von 30 Bl.; f. 11 behandelt Durchfälle (wie زحير, سحج), 27<sup>b</sup> اوجاع القولنجية 22<sup>a</sup>, امراض الارحام 31<sup>a</sup>, من باب الحقن والاشيافات والقوايل ينظرن: (Anfang: في علامة الحمل 36<sup>a</sup> الى ثدي المرأة فان راينه قد انبسط وتغير الخ), الورم في المقعدة والانتثيين 47<sup>a</sup>, في مديرات الطمث 45<sup>b</sup>, حصاة المثانة 49<sup>b</sup>, وجع الكلي والمثانة 49<sup>a</sup>. Nach f. 50 eine grosse Lücke von 130 Blättern. Der Schluss des Werkes ist auf f. 61—66 enthalten; er behandelt, wie es scheint, Allerlei, wie f. 62<sup>b</sup> Haarmittel, 64<sup>a</sup> Reizmittel (ما يزيد في الباه), 65<sup>a</sup> gegen den Stein (للحصاة). Das aus dem الحاوي Entlehnte scheint mit f. 62<sup>a</sup> zu Ende zu sein: denn es steht ausdrücklich: تم المجموع من الحاوي. Das noch Folgende ist anderswoher entnommen, wie denn f. 65<sup>a</sup> قسطا angeführt wird. Angeführt sind öfters (z. B. f. 3<sup>b</sup>, 50<sup>b</sup>) die اختيارات حنين; من كتاب منسوب الى هرمس 26<sup>a</sup>; اقربا الى حبيش 19<sup>a</sup>; جبريل 21<sup>a</sup> ein Mittel des الكندي 51<sup>b</sup>.

Schluss f. 66: ويسقى بعد ذلك ربع رطل خل خمر الى ان يشربه ويستق الخ ويطرح فيه قماطي كافور ويدفع في اناه ويستعمل تجز هذا الكتاب بعون الله وتوفيقه.

Die Blätter folgen so: 1—10; Lücke von 20 Bl.; 51—60; Lücke von 30 Bl.; 11—50; Lücke von 130 Bl.; 61—66. F. 63<sup>a</sup> u. 63<sup>b</sup> ist im Text etwas ausgelassen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, in einander gehend, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, schwierig. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift im J. 740 Gom. II (1839). — HKh. III 4386 (vgl. 4617).

F. 66<sup>b</sup> u. 67<sup>a</sup> Verzeichniss einiger ausländischer Wörter für verschiedene Heilmittel und Erklärung derselben durch arabische Ausdrücke.

We. 422, 2, f. 59<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> enthält ein Stück aus dem medicin. Werke طب الفقراء والمساكين, einem Auszuge aus كتاب الحاوي; dasselbe behandelt hier die Anatomie.

Spr. 2005, f. 16<sup>b</sup>—19<sup>b</sup> enthält einige Stücke aus einem anderen medicinischen Werke desselben Verfassers (Errāzi), dessen Titel:

سّر الصناعة وبرؤ الساعة

## 6261. Spr. 1886.

485 Bl. Folio, 25 Z. (33 × 23; 24 1/2 — 25 × 14 cm). — Zustand: wurmtichig, besonders unten am Rande und oben im Text; hier ist ein nicht ganz kleines, gegen Ende immer grösser werdendes Loch, das mit Papier beklebt ist, wodurch der Text daselbst noch mehr beschädigt ist. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt. Nach dem Anfang:

كتاب كامل الصناعة الطبية المعروف بالملكي  
تأليف على بن العباس الجوسي

Dies grosse Werk beginnt hier, nach dem Bismillāh, ohne eigentliche Vorrede, so f. 1<sup>b</sup>:  
عونا يا رب وصلي الله على محمد وآله وسلم.

Dann folgt sofort die Ueberschrift:

المقالة الاولى من الجزء الاول من كتاب كامل الصناعة  
الطبية المعروف بالملكي تأليف على بن العباس الجوسي  
الارجاني المتطبب تلميذ ابي ماهر موسى بن سيار  
للملك الحليل عضد الدولة وهي خمسة وعشرون بابا.

Daran schliesst sich die Inhaltsübersicht.

Als dann: 1. f. 1<sup>b</sup> باب 1. قال على بن العباس ان احق ما ابتدأ به الخ  
In diesem Kapitel sagt der Verfasser 'Alī ben el'abbās ibn elmagūst, um 870/980 am Leben, er wolle ein die gesammte Wissenschaft der Medicin umfassendes Werk zur Erhaltung der Gesundheit u. zur Wiederherstellung der Kranken schreiben, da er weder von den früheren noch späteren Aerzten ein solches Werk gefunden habe. Die Aphorismen des Hippokrates seien vortrefflich, aber zu kurz; Galen habe nur über einzelne Krankheiten geschrieben, nicht aber ein das Gesamtgebiet umfassendes Werk; Oribasius habe sich in seinem kleineren Werke in 9 مقالة zu kurz gefasst und von der Physik, den Temperamenten, Kräften und Wirkungen etc. nur wenig erörtert, und von seinem grösseren Werke in 70 مقالة habe er nur eine Maqāle, die Anatomie der Eingeweide und der Glieder (تشریح الاحشاء والاعضاء) aufgefunden; ferner um das Jahr 670/670, habe die Physik nur wenig berührt, dagegen über Ursachen und Kennzeichen und alle Arten der Behandlung innerer

Krankheit und über chirurgische Heilung sich weitläufig ausgedrückt, aber dasjenige bei Seite gelassen, was er in seiner „Methode des Unterrichts“ (طريق التعليم) auseinandergesetzt. Von den Neueren habe die Gesamtmedizin Keiner behandelt, ausser Ahron (im 1. Jahrhundert d. H.), der sich aber zu kurz gefasst habe, sei überdies schwer zu verstehen. Juhannā ben Srafiyūn habe die Chirurgie bei Seite gelassen, ausserdem auch viele Krankheiten gar nicht berührt, z. B. von den Gehirnkrankheiten nicht den قطرب (Spleen) u. a. dahin gehörige, die Augenkrankheiten seien sehr unvollständig, u. s. w.; auch sei seine Anordnung des Buches sehr mangelhaft. Ebenso kritisirt er die Werke des Masīchi (um 880/990) und des محمد بن زكرياء الرازي († 811/925), besonders eingehend des Letzteren الحاوي und weist dessen Schwächen nach. Er selbst will also eine strengere Methode in Anordnung des Stoffes befolgen, die allgemeinen Gesichtspunkte und Vorkenntnisse zuerst abhandeln, dann die innere und äussere Medizin, die Ursachen und Anzeichen der Krankheiten, die Behandlung und deren Mittel, besonders auch die Diätetik im Ganzen kurz, und wo es nöthig ist, ausführlicher darstellen.

2. في ذكر وصايا البقراط وغيره من f. 4<sup>a</sup> باب. In diesem Kapitel spricht er von den Dingen und Eigenschaften, die zu einem guten Arzte erforderlich sind.

3. في ذكر الرؤوس الثمانية التي ينبغي 4<sup>b</sup> باب. Er handelt in diesem Kapitel über: Zweck des Buches, Nutzen desselben, Titel, Methode, Rang desselben in Bezug auf andere, Namen des Verfassers, Beweis für die Richtigkeit desselben, Eintheilung des Werkes in Theile und in مقالة.

Den Titel giebt er f. 5<sup>a</sup> so an wie oben steht; seinen Namen f. 6<sup>a</sup> gleichfalls so; er sagt, dass er das Werk dem عضد الدولة gewidmet (f. 6<sup>a</sup>) und dass es das erste, welches er veröffentlicht habe.

Die Eintheilung anlangend, f. 6<sup>a</sup>, zerfällt es in 2 Theile (جزء),

1. يذكر فيه الامور الطبيعية والتي ليست بطبيعية: جزء 1  
والامور الخارجة عن الامر الطبيعي
2. يذكر فيه حفظ الصحة على الاصحاء ومداواة المرضى التي تكون بالتدبير والادوية والتي تكون بعلاج اليد

Der 1. theoretische Theil heisst الجزء النظري der 2. praktische الجزء العملي. Jeder dieser Theile zerfällt in 10 مقالة, deren Uebersicht f. 6<sup>a</sup> u. 6<sup>b</sup>. Jede Maqāla besteht aus ziemlich vielen Kapiteln; beide Theile enthalten 265 u. 504, im Ganzen 769 Kapitel.

Die Ueberschrift der 1. مقالة wird so angegeben: يذكر فيها صدور الكتاب والرؤوس الثمانية ووصايا المتطببين وعهد بقراط وقسمه الطب والاستقسات والامزجة والاخلاط

Zu dieser مقالة gehören die obigen 3 Kapitel; sie enthält im Ganzen 25. Die übrigen 22 sind verzeichnet in Mf. 97; ebenso die 2. مقالة f. 21<sup>b</sup> (in 16 باب), 3. مقالة 37<sup>a</sup> (in 37 باب), 4. مقالة 54<sup>a</sup> (in 20 باب).

5. في الامور التي ليست بطبيعية (باب 38) in 64<sup>a</sup> مقالة

1. في جملة الكلام على الامور التي ليست بطبيعية 64<sup>a</sup>
2. في طبائع الاعوية 64<sup>b</sup>
3. في طبائع فصول السنة وطبيعة كل فصل منها 65<sup>a</sup>
4. فيما يفعله فصول السنة اذا كانت على 66<sup>a</sup>  
الحال الطبيعية
5. فيما يفعله فصول السنة اذا كانت خارجة 67<sup>a</sup>  
عن الامر الطبيعي
6. فيمن يعرض له الامراض في فصل من 68<sup>a</sup>  
فصول السنة ومن يسلم منها
7. في تغيير الهواء من جهة الكوكب 68<sup>a</sup>
8. في تغيير الهواء من قبل الرياح 68<sup>b</sup>
9. في تغيير الهواء من قبل البلدان 69<sup>a</sup>
10. في تغيير الهواء من قبل البخارات 70<sup>b</sup>
11. في صفة الهواء الوبائي 70<sup>b</sup>
12. في صفة اصناف الرياضة 71<sup>a</sup>
13. في صفة فعل الاستحمام في البدن 72<sup>b</sup>

14. 74<sup>a</sup> في جملة الكلام على الاغذية والاشربة
15. 75<sup>a</sup> في صفة انواع الاغذية واولا في صفة المحبوب
16. 77<sup>a</sup> في صفة البقول واصنافها
17. 78<sup>a</sup> في صفة اصول النبات
18. 78<sup>a</sup> في ثمار البستان 19. 78<sup>b</sup> في ثمار البقول
20. 80<sup>a</sup> في ثمار الشجر البري والجبلي
21. 80<sup>b</sup> في الاغذية التي تكون من الحيوان
22. 81<sup>a</sup> في طبائع الاعضاء الموائى
23. 81<sup>b</sup> في لحوم الطير
24. 81<sup>b</sup> فيما يكسبه اللحم من الاطبخة
25. 82<sup>b</sup> في لحوم الحيوان السابح
26. 82<sup>b</sup> في فضول الحيوان واولا في اللبن
27. 83<sup>b</sup> في العسل والسكر واصنافه
28. 84<sup>a</sup> في المحلو وما يتخذ من العسل والسكر
29. 84<sup>b</sup> في صفة الشرب واولا في الماء
30. 85<sup>b</sup> في الشراب وسائر الانبذة
31. 87<sup>a</sup> في الاشربة الدوائية والروب
32. 87<sup>b</sup> في طبائع الاشياء المشعومة وما يشاكلها
33. 88<sup>a</sup> في طبائع الطيب
34. 88<sup>b</sup> في ملابس وما تفعل في البدن
35. 88<sup>b</sup> في فعل النوم واليقظة
36. 89<sup>a</sup> في فعل الجماع وما يفعل في البدن
37. 90<sup>b</sup> في الاستفراغات الطبيعية واحتباسها
38. 90<sup>b</sup> في الاعراض النفسانية
6. 92<sup>a</sup> في صفة الامور الخارجة عن الامر الطبيعي مقالة 6. وهي الامراض واسبابها والاعراض التابعة لها (باب 86 in).
1. 92<sup>a</sup> في صفة الكلام على الامور الخارجة عن التجري الطبيعي
2. 92<sup>b</sup> في صفة الامراض واصنافها واولا في الاعضاء المتشابهة الاجزاء
3. 92<sup>b</sup> في صفة الامراض الالهية
4. 98<sup>a</sup> في صفة امراض تفرق الاتصال
5. 98<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاسباب الممرضة
6. 98<sup>b</sup> في صفة اسباب الامراض المتشابهة الاجزاء واولا اسباب المرض الحار
7. 95<sup>a</sup> في اسباب الامراض الالهية
8. 96<sup>a</sup> في صفة اسباب امراض تفرق الاتصال
9. 96<sup>a</sup> في ذكر الاعراض التابعة للامراض
10. 96<sup>a</sup> في صفة احتباس الاعراض

11. 96<sup>b</sup> في ذكر اسباب الاعراض الداخلة على الافعال النفسانية
12. 97<sup>a</sup> في ذكر اسباب الاعراض الداخلة على الافعال الحساسة واولا على حاسة البصر
13. 98<sup>b</sup> في الامراض الداخلة على حس السمع
14. 98<sup>b</sup> في اسباب الاعراض الداخلة على حاسة الذوق
15. 98<sup>b</sup> في الاعراض الحادثة في حاسة الشم
16. 99<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على حاسة اللمس
17. 99<sup>b</sup> في كيفية اللثة والوجع
18. 100<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الشهوة
19. 101<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الدماغ
20. 101<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على حاسة الخواس
21. 101<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الحركة الارادية
22. 102<sup>a</sup> في صفة الحركات الرديئة من الحركات الارادية والاعراض الحادثة عن فعل الطبيعة
23. 103<sup>a</sup> في اسباب الاعراض الحادثة عن المرض
24. 103<sup>a</sup> في اسباب الاعراض الحادثة من فعل الطبيعة والمرض
25. 103<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الافعال الحيوانية
26. 103<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الافعال الطبيعية والهضم الاول
27. 104<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الحدث والامساك والدفع
28. 105<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على الهضم الثاني
29. 105<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الهضم الثالث
30. 105<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على حالات الابدان
31. 106<sup>a</sup> في الاعراض التي يظهر فيها ما يبرز من البهت واسبابها
32. 106<sup>b</sup> في الاعراض واسبابها التي تظهر في البراز
33. 107<sup>a</sup> في الاعراض التي تظهر في البول
34. 107<sup>b</sup> في الاعراض التي تظهر بخروج الطمث
35. 107<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على العرق
36. 107<sup>b</sup> في استفراغات الخارجة عن الطبع وهو بروز الدم
7. 108<sup>a</sup> في معرفة الدلائل العامة على الامراض والعلل مقالة 7. (باب 18 in).
1. 108<sup>a</sup> في جملة الكلام على الدلائل وتنقسمها
2. 108<sup>b</sup> في جملة الكلام على النبض
3. 109<sup>a</sup> في احتباس النبض وانواعه وكيفيةاته



4. 112<sup>b</sup> في الاسباب المحدثه لكل واحد من اصناف النبض وفيما يحدث الامور الطبيعية في النبض
5. 114<sup>b</sup> في تغيير النبض من قبل الامور التي ليست بطبيعية
6. 115<sup>a</sup> في تغيير النبض من قبل الامور الخارجة عن الامر الطبيعي
7. 115<sup>b</sup> في تغيير النبض عن الاسباب المثقلة للقوة
8. 116<sup>b</sup> في النبض الدال على انواع الاورام
9. 117<sup>b</sup> في النبض الدال على العلل المحدثه في كل واحد من الاعضاء واولا في النبض الدال على الاعضاء النفسانية وهي الدماغ
10. 118<sup>b</sup> في النبض الدال على العلل المحدثه في الات التنفس
11. 119<sup>b</sup> في النبض الدال على العلل المحدثه في اعضاء الغذاء
12. 120<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاستدلال بالبول على ما يحدث في البدن من العلل والامراض
13. 121<sup>a</sup> في كيفية الاستدلال بالبول وتقسيمه وفي صفة اللون وما يدل عليه
14. 121<sup>b</sup> في صفة قوام البول وما يدل عليه
15. 122<sup>b</sup> في صفة الثقل الراسب
16. 128<sup>b</sup> في الاستدلال بالبراز على ما يحدث في البدن
17. 124<sup>a</sup> في صفة النفث واليرقان وما يدل عليه من علل الات التنفس
18. 124<sup>b</sup> في الاستدلال بالعرق على ما يحدث في البدن
8. 126<sup>a</sup> في الاستدلال على الامراض الظاهرة للخص واسبابها (باب 22 in)
1. 126<sup>a</sup> في تقسيم الدلائل الخاصة
2. 126<sup>b</sup> في ذكر احتباس الحيات واسبابها وعلاماتها
3. 127<sup>a</sup> في صفة حمى يوم واسبابها وعلاماتها
4. 128<sup>a</sup> في ذكر الحيات العفنة واسبابها وعلاماتها واسباب ادوارها
5. 129<sup>a</sup> في دلائل الحمى العفنة
6. 180<sup>b</sup> في صفة الحيات المركبة واسبابها وعلاماتها
7. 181<sup>a</sup> في صفة الحمى المعروفة باقريطس وهي حمى الدق
8. 182<sup>a</sup> في صفة الاورام واسبابها وعلاماتها
9. 182<sup>b</sup> في صفة الورم المسمى بالفلغموني
10. 188<sup>a</sup> في صفة الورم الصفراوي
11. 133<sup>a</sup> في صفة الورم البلغمي
12. 133<sup>b</sup> في صفة الورم السوداوي
13. 133<sup>b</sup> في صفة العلل المحدثه في سطح البدن واسبابها وعلاماتها
14. 134<sup>a</sup> في صفة الجذري والحصبه
15. 134<sup>b</sup> في صفة الجذام واسبابه وعلاماته
16. 134<sup>b</sup> في صفة البرص واسبابه وعلاماته والقواء
17. 135<sup>b</sup> في صفة الجرب والحكة وتقشير الجلد والقمل والبثور الصغار والشري والجفء وانثاكيل والورم المسمى بالدرسيما والقروح التي تحدث عن الاحتراقات
18. 135<sup>b</sup> في ذكر العلل الظاهرة الخاصة بكل واحد من الاعضاء
19. 136<sup>b</sup> في ذكر الجراحات والقروح
20. 137<sup>a</sup> في نهش الحيوان ذي السم ولدعه واولا في عص الكلب الكلب
21. 137<sup>b</sup> في صفة نهش الافاعي والحيات وعلاماتها
22. 138<sup>a</sup> في لدغ العقارب والزنانير والحرارة وقملة النسر والرتيلا
9. في الاستدلال على علل الاعضاء الباطنة 139<sup>a</sup> مقالة (باب 41 in).
1. 139<sup>a</sup> في الطرق التي يستدل بها على الاعضاء الباطنة
2. 140<sup>b</sup> في الاستدلال على علل الاعضاء الباطنة وتقسيمها
3. 141<sup>a</sup> في ذكر الصداع واسبابه وعلامته
4. 142<sup>b</sup> في دلائل البرسام والسرسام واورام الدماغ
5. 142<sup>b</sup> في دلائل النسيان واسبابه
6. 143<sup>b</sup> في دلائل السكتة والصرع والكابوس
7. 145<sup>a</sup> في صفة المالبخوليا واسبابه وعلاماته والقطرب والعشق
8. 145<sup>b</sup> في العلل العارضة في النخاع واولا في الحدر والقوة والاسترخاء والفالج والسكتة وعلامته والابولفسيا
9. 146<sup>b</sup> في صفة التشنج الحادث عن الامتلاء واسبابه وعلاماته
10. 147<sup>a</sup> في التشنج الحادث عن الاستفراغ واسبابه وعلاماته
11. 147<sup>b</sup> في دلائل الرعشة والاختلاج واسبابه وعلاماته

12. 147<sup>b</sup> في دلائل الجذب وعلاماته واسبابه
13. 147<sup>b</sup> في العلل الحادثة في اعضاء الحس واولا
- في علل العين واسبابها وعلاماتها
14. 149<sup>b</sup> في العلل العارضة في السمع واسبابها وعلاماتها
15. 151<sup>a</sup> في علل اعضاء الشم واسبابها وعلاماتها
16. 151<sup>b</sup> في ذكر علل اللسان وما يليه من اجزاء
- الغم واسبابها وعلاماتها
17. 152<sup>a</sup> في العلل العارضة في الغم واسبابها وعلاماتها
18. 152<sup>b</sup> في العلل العارضة في اعضاء التنفس
- واسبابها وعلاماتها
19. 153<sup>a</sup> في العلل الحادثة في لباس الحلق وقصبة
- الرئة واسبابها وعلاماتها
20. 153<sup>b</sup> في العلل العارضة في الرئة واسبابها
21. 155<sup>b</sup> في العلل الحادثة في الغشاء المستبطن
- للأضلاع وعضل الصدر
22. 156<sup>a</sup> في العلل الحادثة في الحجاب واسبابها وعلاماتها
23. 156<sup>a</sup> في العلل الحادثة في القلب واسبابها وعلاماتها
24. 156<sup>b</sup> في العلل الحادثة في آلات الغذاء
- واسبابها وعلاماتها واولا في فم المعدة
25. 158<sup>b</sup> في العلل العارضة في قعر المعدة واسبابها وعلاماتها
26. 160<sup>b</sup> في العلل العارضة في الامعاء واسبابها وعلاماتها
27. 161<sup>b</sup> في علل القولنج واسبابها وعلاماتها
28. 162<sup>a</sup> في الدود والحيات وحب الفرع واسبابها وعلاماتها
29. 162<sup>b</sup> في علل المقعدة واسبابها وعلاماتها
30. 163<sup>a</sup> في علل الكبد واسبابها وعلاماتها
31. 163<sup>b</sup> في صفة الاستسقاء وانواعه واسبابه وعلاماته
32. 164<sup>b</sup> في علل الطحال واسبابها وعلاماتها
33. 165<sup>a</sup> في علل المرارة واسبابها وعلاماتها
34. 165<sup>b</sup> في العلل الحادثة في الكلى واسبابها وعلاماتها
35. 166<sup>b</sup> في علل المثانة واسبابها وعلاماتها
36. 167<sup>a</sup> في العلل الحادثة في صفق البطن
- واسبابها وعلاماتها
37. 167<sup>b</sup> في علل اعضاء التناسل واسبابها وعلاماتها

38. 168<sup>a</sup> في علل القضيب واسبابها وعلاماتها
39. 168<sup>a</sup> في علل الورم واسبابها وعلاماتها
40. 171<sup>b</sup> في علل الثديين واسبابها وعلاماتها
41. 171<sup>b</sup> في علل الوركين والرجلين واسبابها وعلاماتها

#### في العلامات المنذرة (باب 12 in) 173<sup>a</sup> مقالة 10.

1. 173<sup>a</sup> في جملة الكلام علي الدلائل المنذرة وتقسيمها
2. 173<sup>a</sup> في العلامات المنذرة بما يحدث في ابدان الاصحاء واولا في علامات الامتلاء وغلبة الاخلاط
3. 174<sup>b</sup> في الدلائل الخاصة بكل واحد من الامراض المزمنة على الحدوث
4. 176<sup>b</sup> في ذكر العلامات المنذرة باوقات المرض
5. 177<sup>b</sup> في العلامات والدلائل التي يستدل بها علي المرض الحاد والمتناول
6. 178<sup>a</sup> في معرفة الجحران واسبابه وعلاماته
7. 178<sup>b</sup> في معرفة الشيء الذي يكون به الجحران اعني الاستفراغ
8. 179<sup>b</sup> في معرفة ايام الجحران
9. 181<sup>b</sup> في معرفة العلامات الدالة على الجحران
10. 182<sup>a</sup> في ذكر العلامات الرئية المنذرة بالموت
11. 189<sup>b</sup> في العلامات المنذرة بالخلاص من المرض
12. 191<sup>a</sup> فيما ينبغي ان يعلمه من اراد ان يتقدم فينذر بسلامة المريض او هلاكه

#### 2. Theil f. 192<sup>a</sup>.

#### في حفظ الصحة (باب 31 in) 192<sup>a</sup> مقالة 1.

1. 192<sup>a</sup> في صدر الكلام في حفظ الصحة وتقسيمها
2. 193<sup>a</sup> في تدبير الصحة بحسب حالات الهواء في اوقات السنة
3. 194<sup>a</sup> في تدبير الابدان لحفظ الصحة بالرياضة
4. 195<sup>a</sup> في تدبير من ناله اعياء من تعب
5. 195<sup>b</sup> في تدبير الصحة بالاستحمام
6. 196<sup>a</sup> في تدبير الصحة بالاعذية والاشربة
7. 197<sup>b</sup> في حفظ الصحة بشرب الماء
8. 197<sup>b</sup> في تدبير حفظ الصحة بشرب الشراب اعني النبيذ
9. 199<sup>a</sup> في صفة تدبير الصحة بالنوم
10. 199<sup>a</sup> في تدبير الصحة بالجماع
11. 199<sup>a</sup> في الاعراض النفسانية

12. 199<sup>b</sup> في تدبير تنقية الابدان لحفظ الصحة
13. 201<sup>b</sup> في النظر في العادات
14. 206<sup>a</sup> في التدبير الخاص لصحة الابدان
15. 207<sup>a</sup> واولا في حفظ صحة الابدان المعتدلة
16. 210<sup>a</sup> في تدبير الابدان الخارجة عن الاعتدال
17. 211<sup>b</sup> بالطبع ومنها ما خروجه عن الاعتدال
18. 215<sup>a</sup> عن اسباب ليست بطبيعية
19. 215<sup>b</sup> في المسخنات وحالات الجلد
20. 216<sup>b</sup> في تدبير الابدان التي في اعضائها
21. 218<sup>b</sup> آفة من سوء المزاج او غيره
22. 219<sup>a</sup> في تدبير من لا يمكنه حفظ الصحة
23. 222<sup>b</sup> على حالها ولا ان ينقلها الي المزاج المعتدل
24. 222<sup>b</sup> في تدبير الابدان الضعيفة واولا في
25. 222<sup>b</sup> تدبير الحوامل والاطفال
26. 222<sup>b</sup> في تدبير الاطفال
27. 222<sup>b</sup> في تدبير الظئر واختيارها
28. 224<sup>a</sup> في تدبير الصبيان الذين قد جاوزوا
29. 224<sup>a</sup> واحد الرضغ
30. 228<sup>a</sup> في تدبير الشبان والكهول
31. 228<sup>a</sup> في تدبير المشايخ
32. 228<sup>a</sup> في تدبير النافيين والمرضي
33. 228<sup>a</sup> في التحرز من الامراض الوبائية
34. 228<sup>a</sup> في جسم الاشياء العامة المنذرة بحدوث
35. 228<sup>a</sup> الامراض من الاخلاط الغالبة
36. 228<sup>a</sup> في جسم الاسباب الخاصة المستعدة
37. 228<sup>a</sup> المنذرة بحدوث الامراض واولا في جسم
38. 228<sup>a</sup> الاسباب المغيرة للامور الطبيعية
39. 228<sup>a</sup> في جسم الاسباب الخارجة عن الامر
40. 228<sup>a</sup> الطبيعى المستعدة لحدوث الامراض والعلل
41. 228<sup>a</sup> الخاصة لكل واحد من الابدان
42. 228<sup>a</sup> في الزينة
43. 230<sup>a</sup> في تدبير المسافرين
44. 232<sup>a</sup> (باب 57 in) 232<sup>a</sup> مقالة 2.
45. 232<sup>a</sup> في تقسيم المداواة وطرق العلاج
46. 232<sup>a</sup> في امتحان الدواء من التجربة على الابدان
47. 233<sup>a</sup> في امتحان الدواء من سرعة استحالة
48. 233<sup>a</sup> وعسرها
49. 233<sup>a</sup> في امتحان الدواء من سرعة جموده وعسرها
50. 233<sup>a</sup> في امتحان الدواء من طعمه
51. 234<sup>b</sup> في امتحان الدواء من رايحته

7. 235<sup>a</sup> في امتحان الدواء من لونه
8. 236<sup>a</sup> في معرفة القوي الثواني من قوي الادوية
9. 236<sup>a</sup> في معرفة قوي الادوية المفيضة
10. 236<sup>b</sup> في معرفة قوي الادوية المليئة
11. 237<sup>a</sup> في معرفة قوي الادوية المصلبة
12. 237<sup>a</sup> في الادوية المسددة
13. 237<sup>a</sup> في الادوية القياحة
14. 237<sup>b</sup> في الادوية المخلخلة
15. 237<sup>b</sup> في الادوية الكثيفة
16. 237<sup>b</sup> في الادوية المفيضة
17. 237<sup>b</sup> في الادوية المعفنة
18. 237<sup>b</sup> في الادوية المصيفة
19. 237<sup>b</sup> في الادوية المحرقة
20. 237<sup>b</sup> في الادوية المذهبة للحم
21. 237<sup>b</sup> في الادوية الداملة
22. 238<sup>a</sup> في الادوية التي تنبت اللحم
23. 238<sup>a</sup> في الادوية الجاذبة والدافعة
24. 238<sup>a</sup> في الادوية المخلصة وهي البادرهريه
25. 238<sup>a</sup> في الادوية المسكنة للاوجاع
26. 238<sup>b</sup> في القوي الثوالت واولا في الادوية
27. 238<sup>b</sup> المفتحة للحصاة
28. 238<sup>b</sup> في الادوية المدرة للبول
29. 238<sup>b</sup> في الادوية المدرة للطمث
30. 239<sup>a</sup> في الادوية المولدة للبن
31. 239<sup>a</sup> في الادوية المولدة للبنى
32. 239<sup>a</sup> في الادوية القاطعة للبن والبنى والمدرة
33. 239<sup>a</sup> والمنفعة
34. 239<sup>a</sup> في الادوية المنظية للمصدر والريه
35. 239<sup>a</sup> في تقسيم الادوية المفردة وصفة كل واحد
36. 239<sup>a</sup> منها في قواه ومنفعته واولا في الحشايش
37. 239<sup>a</sup> في ذكر الحشايش وقواها واولا في الآسئتين
38. 239<sup>a</sup> في ذكر قوي البزور والمحبوب واولا في
39. 243<sup>a</sup> بزر الكرفس
40. 246<sup>a</sup> فيما كان من الادوية المفردة ورقا
41. 247<sup>b</sup> في الانوار والاوراد ومنافعها
42. 248<sup>b</sup> في الادوية التي تكون من ثمر الشجر
43. 249<sup>b</sup> في الادهان
44. 250<sup>a</sup> في ذكر طبائع العصارات
45. 251<sup>a</sup> في ذكر قوي الصمغ
46. 252<sup>a</sup> فيما كان من الادوية خشبا

43. 253<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي هي اصول  
 44. 255<sup>b</sup> في الادوية المعدنية ومنافعها منها طين  
 45. 255<sup>b</sup> في انواع الحجارة  
 46. 256<sup>a</sup> في ذكر الملح  
 47. 256<sup>a</sup> في الزاج وانواعها  
 48. 256<sup>a</sup> في الاجساد المعدنية وغيرها من المعدنية  
 49. 256<sup>b</sup> في الادوية التي من الحيوان  
 50. 257<sup>a</sup> في منافع المرارات  
 51. 257<sup>a</sup> في منافع الابوال والزبل  
 52. 258<sup>a</sup> في منافع اعضاء الحيوان  
 53. 259<sup>a</sup> في جملة الكلام على الادوية المسهلة  
 وكيفية اسهالها وقوة كل واحد منها وفعلها  
 في البدن ومنافعها  
 54. 260<sup>b</sup> في اصناف الادوية المسهلة واولا في السقمونيا  
 55. 264<sup>a</sup> في تدبير شراب الادوية المقيئة وكيفية  
 فعلها  
 56. 264<sup>a</sup> في تدبير شراب دواء مسهل او دواء  
 مقيء وتدبير من قد شربه  
 57. 265<sup>a</sup> في اختيارات الادوية وحفظها  
 في مداواة الحميات والاورام (باب 34 in) 266<sup>a</sup> مقالة 8.  
 1. 266<sup>a</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 حر الشمس  
 2. 266<sup>b</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 الاستحصال الحاد عن برد او غيره  
 3. 267<sup>a</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 الاطعمة والاشربة الحارة  
 4. 268<sup>a</sup> في تدبير حمى يوم الحادثة عن التعب  
 Im Text ausgelassen:  
 5. في تدبير الحمى الحادثة عن الغضب :باب  
 6. 268<sup>b</sup> في تدبير حمى يوم الحادثة عن الغم  
 7. 268<sup>b</sup> في مداواة حمى يوم الحادثة عن السهر  
 8. 268<sup>b</sup> في مداواة حمى يوم الحادثة عن ورم الحالب  
 9. 268<sup>b</sup> في مداواة العامة لحمى العفن  
 10. 269<sup>a</sup> في استفرغ الخلط العفن  
 11. 270<sup>a</sup> في تدبير الحميات بالغذاء  
 12. 271<sup>b</sup> في مداواة حمى الغب الخاصة  
 13. 272<sup>b</sup> في مداواة حمى الغب غير الخاصة  
 14. 274<sup>a</sup> في مداواة حمى الربع  
 15. 275<sup>b</sup> في مداواة حمى المواظبة  
 16. 276<sup>b</sup> في مداواة الحمى المطبقة

17. 277<sup>b</sup> في مداواة الحمى المركبة  
 18. 278<sup>b</sup> في مداواة الحمى المعروفة بالقبايوس  
 والحمى المسماة بنفور  
 19. 278<sup>b</sup> في مداواة الحمى التي تنوب خمسا اوسدسا  
 20. 278<sup>b</sup> في مداواة الاعراض التابعة للحميات  
 21. 279<sup>b</sup> في ذهاب شهوة الطعام الذي يكون  
 مع الحمى  
 22. 279<sup>b</sup> في مداواة السعال الذي يكون مع الحمى  
 23. 280<sup>a</sup> في مداواة السهر الذي يكون مع الحمى  
 24. 280<sup>a</sup> في مداواة لبن الطبيعة وانرار العرق  
 وحبسه الذي يكون مع الحمى  
 25. 280<sup>b</sup> في مداواة الغشى الذي يكون مع الحمى  
 26. 281<sup>a</sup> في مداواة حمى الدق  
 27. 282<sup>b</sup> في مداواة الاورام واولا في مداواة الورم  
 المسمي ببلغمونى  
 28. 283<sup>b</sup> في مداواة الورم المعروف بالحمرة  
 29. 284<sup>a</sup> في مداواة النملة  
 30. 284<sup>a</sup> في مداواة الورم الرخو المسمي بأوليمما  
 31. 284<sup>b</sup> في مداواة الورم الصلب المسمي بالفيروس  
 32. 285<sup>a</sup> في مداواة السرطان  
 33. 285<sup>b</sup> في مداواة الخنازير  
 34. 285<sup>b</sup> في مداواة السلع والتعلد  
 في مداواة الامراض الخاصة بظاهر الجلد 286<sup>a</sup> مقالة 4.  
 (باب 54 in).  
 1. 286<sup>a</sup> في مداواة الجدري والحصبة  
 2. 287<sup>a</sup> في علاج النار الفارسي  
 3. 287<sup>a</sup> في علاج الجدام  
 4. 288<sup>a</sup> في علاج البرص الابيض والاسود  
 5. 289<sup>a</sup> في علاج آثار القروح والجدري والحصبة  
 6. 289<sup>b</sup> في علاج الحكة والجرب  
 7. 290<sup>a</sup> في علاج القمل  
 8. 290<sup>b</sup> في علاج الشربي وللصف والبتور الصغار  
 9. 291<sup>a</sup> في علاج الثآليل والمسامير  
 10. 291<sup>a</sup> في علاج القوباء ونقط الجلد وتقشير  
 11. 291<sup>b</sup> في مداواة العرق اذا شرف او احتبس  
 12. 292<sup>a</sup> في مداواة العلل الخاصة بظاهر كل  
 واحد من الاعضاء واولا في داء التعلب  
 وتساقط الشعر  
 13. 293<sup>a</sup> في علاج السعفة والحرار  
 14. 293<sup>b</sup> في مداواة اعظم الراس من تفرق الشؤون

15. 294<sup>a</sup> في علاج الكلف والنمش والآثار التي في الوجه
16. 294<sup>b</sup> في العلل العارضة في اليدين والرجلين وأولا في العرق المديني
17. 295<sup>b</sup> في الشقاق العارض في الكفين والقدمين والداحس وعقد الحف وانتفاخ الاصابع ورض الاطافر
18. 296<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة في ظاهر الجسد عن اسباب من خارج وأولا في مداواة الجراحات والقروح المفردة
19. 297<sup>b</sup> في مداواة الجراحات والقروح المركبة
20. 298<sup>b</sup> في مداواة القرحة المركبة مع مرض آلي
21. 298<sup>b</sup> في مداواة القرحة المركبة مع تفرق الاتصال
22. 299<sup>b</sup> في مداواة القرحة المركبة مع عرض
23. 299<sup>b</sup> في مداواة النواصير
24. 299<sup>b</sup> في اخراج الازجة والسلج وانشوك
25. 300<sup>a</sup> في مداواة حرق النار
26. 300<sup>a</sup> في مداواة من ضرب بالسياط
27. 300<sup>a</sup> في نهش الحية من ذي سم ولذعه وأولا في المداواة العامة لمن نهشه او لذعه حيوان ذو سم
28. 300<sup>b</sup> في مداواة عضه الانسان والقرود والكلب
29. 301<sup>a</sup> في مداواة عضه الاسد والفهد والنمر
30. 301<sup>a</sup> في مداواة عضه ابن عرس والعظاية
31. 301<sup>a</sup> في مداواة عضه الكلب الكلب
32. 301<sup>b</sup> في مداواة من لذعه افعى
33. 302<sup>a</sup> في مداواة لدغ العقارب
34. 302<sup>b</sup> في مداواة لدغ الزنايبير
35. 302<sup>b</sup> في مداواة لدغ الرتيلا والعنكبوت
36. 302<sup>b</sup> في مداواة لدغ العقرب والحورلة
37. 303<sup>a</sup> في مداواة قملة النسر
38. 303<sup>b</sup> في المداواة العامة لمن سقى دواء قتلا
39. 303<sup>b</sup> في مداواة من سقى السن وقرون السنبيل
40. 304<sup>a</sup> في مداواة من سقى الدراريح
41. 304<sup>a</sup> في مداواة من سقى مرارة الثمر
42. 304<sup>b</sup> في مداواة من سقى طرف زيب الابل وعرق الدابة
43. 304<sup>b</sup> في مداواة من سقى الافيون من مثقال الي درهمين

44. 304<sup>b</sup> في مداواة من سقى البنج والبيروج وجوز مائل
45. 305<sup>a</sup> في مداواة من سقى البزر قطونا وماء الكنيرة الرطبة
46. 305<sup>a</sup> في مداواة من اكل القطر والكماء
47. 305<sup>a</sup> في مداواة من جمد اللبن في معدته
48. 305<sup>a</sup> في مداواة من اكل النوي او سمكا معفونا
49. 305<sup>b</sup> في مداواة من سقى الارنب الجرية والصفادع
50. 305<sup>b</sup> في مداواة من سقى للندبيدستر والبلاذر
51. 306<sup>a</sup> في مداواة من تناول الدغلي واصل العنصل
52. 306<sup>a</sup> في مداواة من سقى الحسبين والمركك
53. 306<sup>a</sup> في مداواة من سقى الزيتون او صب في اذنه
54. 306<sup>b</sup> في مداواة من سقى اسفيداج الرصاص والنورة والزرنيج وماء الصابون
5. 307<sup>a</sup> مقالة (باب 82 in) في الطرق المسلوكة الي مداواة كل واحد من الاعضاء اذا كان يحدث فيه العلة
1. 307<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث عن حرارة اذا كان مفردا من غير مادة
2. 309<sup>a</sup> في مداواة الصداع الحادث عن حرارة الشمس
3. 309<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث عن حرارة مفردة تحركت من داخل البدن
4. 309<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث عن المادة 310<sup>a</sup> وأولا في الصداع الدموي والصفراوي
5. 310<sup>a</sup> في مداواة الصداع الحادث عن سوء مزاج بارد بمفرده
6. 310<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث عن سوء مزاج بارد مع مادة بلغمية وسوداوية
7. 311<sup>a</sup> في مداواة الصداع الحادث عن سوء مزاج بارد مع مادة بلغمية وسوداوية
8. 312<sup>a</sup> في مداواة الصداع الحادث عن السدة والريح
9. 312<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث عن خلط في المعدة
10. 314<sup>a</sup> في مداواة الصداع الحادث عن ضربة او سقطنة وقعت في الراس
11. 314<sup>b</sup> في مداواة الصداع الحادث بعقب الولادة وبعدهم ساير الاستفرغات
12. 315<sup>a</sup> في مداواة الشقيقة

13. 315<sup>b</sup> في مداواة السرسام  
 14. 316<sup>b</sup> في مداواة الماشرا  
 15. 316<sup>b</sup> في مداواة العلة المعروفة بليترغي وهي النسيان  
 16. 317<sup>b</sup> في مداواة السبات المفرد  
 17. 318<sup>a</sup> في مداواة قوبا وهو السبات السهري  
 18. 318<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بقاطاخوس  
 19. 318<sup>a</sup> في مداواة فساد الذكر  
 20. 318<sup>a</sup> في مداواة الصدر والدوار  
 21. 319<sup>a</sup> في مداواة الصرع  
 22. 320<sup>b</sup> في مداواة السكتة  
 23. 321<sup>a</sup> في مداواة المايخوليا  
 24. 324<sup>a</sup> في مداواة القطرب  
 25. 324<sup>a</sup> في مداواة العشق  
 26. 324<sup>a</sup> في مداواة الفالج والاسترخاء  
 27. 326<sup>a</sup> في مداواة اللقوة  
 28. 326<sup>b</sup> في مداواة المرض المركب من الاسترخاء والتشنج والخلع الحادث عن قولنج  
 29. 327<sup>a</sup> في مداواة الخدر  
 30. 327<sup>a</sup> في مداواة التشنج الذي يكون من الامتلاء  
 31. 327<sup>b</sup> في مداواة التشنج الذي يكون من الاستفراغ  
 32. 328<sup>a</sup> في مداواة الرعشة والاختلاج  
 33. 328<sup>b</sup> في مداواة الجذب  
 34. 328<sup>b</sup> في مداواة الرمد  
 35. 330<sup>a</sup> في مداواة الانتفاخ العام في العينين  
 36. 330<sup>a</sup> في مداواة الخسأ العارض في الملتحم  
 37. 330<sup>b</sup> في مداواة الحكمة العارضة في العينين  
 38. 330<sup>b</sup> في مداواة السنبل  
 39. 331<sup>a</sup> في مداواة الورقة والطفرة  
 40. 331<sup>a</sup> في مداواة الطفرة  
 41. 331<sup>a</sup> في مداواة قروح العين  
 42. 332<sup>a</sup> في مداواة البثر  
 43. 332<sup>a</sup> في مداواة المذبة الكائنة في القرنية  
 44. 332<sup>b</sup> في مداواة بثر العير  
 45. 332<sup>b</sup> في مداواة الاثر والبياض  
 46. 333<sup>a</sup> في علاج السرطان  
 47. 333<sup>a</sup> Ueberschrift fehlt.  
 48. 333<sup>a</sup> في مداواة العلل الحادثة فيما بين القرنية والعير  
 49. 333<sup>b</sup> في مداواة علل الاجفان واولا في الشرايق  
 50. 333<sup>b</sup> في مداواة الجرب  
 51. 333<sup>b</sup> في مداواة البردة  
 52. 333<sup>b</sup> في مداواة الحاجر وتشعيره والاشراق  
 53. 334<sup>a</sup> في مداواة الشعر الرايد المشترك  
 54. 334<sup>a</sup> في مداواة القبل  
 55. 334<sup>a</sup> في مداواة الوردينج  
 56. 334<sup>a</sup> في مداواة السلاق  
 57. 334<sup>b</sup> في مداواة الكمنة والشره  
 58. 334<sup>b</sup> في مداواة النوبة والنسلة والسلع  
 59. 334<sup>b</sup> في مداواة الامراض في المآقي واولا في السيلان  
 60. 334<sup>b</sup> في مداواة العدة (العبرة؟)  
 61. 334<sup>b</sup> في مداواة القرب  
 62. 335<sup>a</sup> في مداواة الغشاء  
 63. 335<sup>a</sup> في مداواة علل الاذن واولا في الوجع بها عن سوء مزاج حار  
 64. 335<sup>b</sup> في مداواة اورام الاذن من حرارة او غيرها  
 65. 336<sup>a</sup> في مداواة المدة والدم الدان بخرجان من الاذن  
 66. 336<sup>a</sup> في مداواة السدة العارضة في الاذن  
 67. 337<sup>a</sup> في مداواة الدوقي والطينين في الاذن  
 68. 337<sup>a</sup> في مداواة الطرش والصمم  
 69. 337<sup>b</sup> في مداواة علل الانف وعلاج اوجاعه  
 70. 337<sup>b</sup> في مداواة اللحم الزايد في الانف  
 71. 338<sup>a</sup> في مداواة نتن الانف  
 72. 338<sup>a</sup> في مداواة الرعاف  
 73. 338<sup>b</sup> في مداواة الجشم وهو عدم الشم  
 74. 338<sup>b</sup> في مداواة الزكام  
 75. 339<sup>a</sup> في مداواة علل اللسان  
 76. 339<sup>b</sup> في مداواة البثور والاورام العارضة في اللسان  
 77. 339<sup>b</sup> في مداواة القلاع  
 78. 340<sup>a</sup> في مداواة الاورام التي في الفم وسائر اجزائه واولا في شقاق الشفتين والبواسير العارضة بها  
 79. 340<sup>b</sup> في مداواة اوجاع الاسنان والاضراس  
 80. 341<sup>b</sup> في مداواة قروح اللثة واورامها  
 81. 342<sup>a</sup> في مداواة شن الفم والبخران من الفم  
 82. 343<sup>a</sup> فيما يقطع الرطوبة التي تسيل من الفم في وقت النوم واللحابت التي تسيل من افواه الصبيان

في مداواة العلل العارضة في آلات التنفس<sup>344<sup>a</sup></sup> مقالة 6.  
(باب 18 in).

1. 344<sup>a</sup> في مداواة ورم اللهاة
2. 344<sup>b</sup> في مداواة الربحة والجوانيق
3. 345<sup>a</sup> في مداواة من أبلع شوكا أو علقا أو عظما
4. 345<sup>a</sup> في مداواة الغرق في الماء والخنوق بالهوق
5. 345<sup>b</sup> في مداواة السعال العارض من قبل  
الحنجرة وفصد الرية
6. 346<sup>a</sup> في مداواة النحوسة
7. 346<sup>a</sup> في مداواة علل الصدر والرية وأولا في السعال  
العارض من المواد النازلة الصدر والرية
8. 347<sup>b</sup> في مداواة الربو وضيق النفس
9. 349<sup>a</sup> في مداواة ذات الرية
10. 349<sup>a</sup> في مداواة نفث الدم
11. 350<sup>b</sup> في مداواة نفث المذة
12. 351<sup>a</sup> في مداواة السل
13. 352<sup>b</sup> في مداواة ذات الجنب
14. 353<sup>b</sup> في مداواة الدماويل والجراحات التي  
تكون في الصدر
15. 353<sup>b</sup> في مداواة البرسام
16. 354<sup>a</sup> في مداواة علل القلب وأولا في سوء المزاج
17. 354<sup>a</sup> في مداواة الخفقان
18. 354<sup>b</sup> في مداواة الغشي

في مداواة العلل العارضة في آلات الغذاء<sup>357<sup>a</sup></sup> مقالة 7.  
(باب 49 in).

1. 357<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة في المري
2. 357<sup>b</sup> في مداواة العلل العارضة لغم المعدة
3. 359<sup>b</sup> في مداواة الأورام الحارة العارضة لغم المعدة
4. 360<sup>a</sup> في مداواة الأورام الباردة العارضة للمعدة
5. 360<sup>b</sup> في مداواة الشهوة والوخم وشهوة الطين
6. 361<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة ببوليموس
7. 361<sup>a</sup> في مداواة الشهوة الكلبية
8. 361<sup>b</sup> في مداواة بطلان الشهوة
9. 362<sup>a</sup> في مداواة وجع الفؤاد
10. 363<sup>a</sup> في مداواة سوء الاستمرار العارض من سوء  
مزاج مع مادة متولدة في المعدة أو منصبة إليها
11. 364<sup>b</sup> في مداواة الاستمرار العارض من كثرة  
الغذاء وعلاج النحمة
12. 365<sup>a</sup> في مداواة الهضمة
13. 365<sup>b</sup> في مداواة الذرب

14. 367<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بريق الأمعاء
15. 368<sup>b</sup> في مداواة القيء والغشيان
16. 369<sup>b</sup> في مداواة الفواق
17. 369<sup>b</sup> في مداواة النصح والرياح في المعدة
18. 370<sup>a</sup> في مداواة اللبن والدم للجائدين في المعدة
19. 370<sup>a</sup> في مداواة الزحر
20. 371<sup>a</sup> في مداواة الدوسنطاريا المعائية وهي  
السحج وبروز الدم من الأمعاء
21. 373<sup>a</sup> في مداواة الدوسنطاريا الكبدية
22. 373<sup>a</sup> في مداواة البواسير والنواصير
23. 374<sup>b</sup> في مداواة أورام المقعدة وشقاقها
24. 375<sup>a</sup> في مداواة بروز المقعدة
25. 375<sup>a</sup> في مداواة المغص
26. 375<sup>a</sup> في مداواة القولنج
27. 378<sup>a</sup> في مداواة القولنج المستقي أبلاوش
28. 378<sup>b</sup> في مداواة الدود والحيات وحب القرع
29. 379<sup>a</sup> في مداواة العلل الحادثة في الكبد  
وأولا في سوء المزاج
30. 380<sup>b</sup> في مداواة الورم الحار العارض للكبد
31. 381<sup>b</sup> في مداواة ورم الكبد المنصع
32. 382<sup>b</sup> في مداواة الورم البارد العارض في الكبد
33. 383<sup>a</sup> في مداواة سدد الكبد
34. 383<sup>b</sup> في مداواة الاستسقاء وأولا في الاستسقاء  
اللحمي
35. 385<sup>a</sup> في مداواة الاستسقاء الرقي
36. 386<sup>a</sup> في مداواة الاستسقاء الطيلي
37. 386<sup>b</sup> في مداواة الاستسقاء إذا كان من حرارة
38. 387<sup>b</sup> في مداواة العلل الحادثة في الطحال
39. 389<sup>b</sup> في مداواة البيرقان
40. 391<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للكلبي وأولا  
في الحصا الحادثة فيها
41. 393<sup>a</sup> في مداواة أورام الكلبي الحارة
42. 393<sup>b</sup> في مداواة ورم الكلبي الصلب
43. 393<sup>b</sup> في مداواة بول الدم
44. 394<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بديابيطش
45. 394<sup>a</sup> في مداواة الحصا العارض في المثانة
46. 394<sup>b</sup> في مداواة الأورام في المثانة وقروحها
47. 395<sup>b</sup> في مداواة عسر البول مع حرقة
48. 396<sup>a</sup> في مداواة خروج البول بغير إرادة
49. 396<sup>b</sup> في مداواة الفتق



8. في العلل العارضة في اعضاء التناسل 397<sup>a</sup> مقالة 8.  
(باب 35 in) ووجع المفاصل
1. 397<sup>a</sup> في مداواة الاورام العارضة للانثيين
  2. 397<sup>b</sup> في مداواة اجتماع الماء في الانثيين
  3. 397<sup>b</sup> في مداواة القزو المعائي والدوالي في الانثيين
  4. 398<sup>a</sup> في مداواة البثور والحكة العارضة في جلدة الانثيين
  5. 398<sup>b</sup> في مداواة ذهاب شهوة الجماع
  6. 399<sup>b</sup> في مداواة من افترطت عليه شهوة الجماع وفيما يقطع سيلان العنى
  7. 400<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للقصيب واولا في العلة التى ينثر فيها القصيب من غير شهوة الجماع
  8. 400<sup>b</sup> في مداواة السدة العارضة في القصيب
  9. 400<sup>b</sup> في مداواة امراض الرحم واولا في علاج الشرف
  10. 401<sup>b</sup> في مداواة السيلان من الرحم
  11. 401<sup>b</sup> في مداواة احتباس الطمث
  12. 403<sup>a</sup> في مداواة اختناق الرحم
  13. 404<sup>a</sup> في مداواة النضج والرياح العارضة للرحم
  14. 404<sup>a</sup> في الاورام العارضة للرحم
  15. 404<sup>b</sup> في مداواة الدبيلات والجراحات الكائنة
  16. 405<sup>a</sup> في مداواة الصلب في الرحم
  17. 405<sup>b</sup> في علاج السرطان الحادث في الرحم
  18. 405<sup>b</sup> في علاج العلتين المعروفتين بالرخاء والقب
  19. 406<sup>a</sup> في علاج البواسير والتآليل العارضة للرحم
  20. 406<sup>a</sup> في علاج الشقاق العارض بغم الرحم
  21. 406<sup>a</sup> في علاج البثر العارض بغم الرحم
  22. 406<sup>a</sup> في علاج القروح العارضة بغم الرحم
  23. 406<sup>b</sup> في علاج بروز الرحم الي خارج وميلانه
  24. 407<sup>a</sup> في مداواة عدم الحبل
  25. 407<sup>b</sup> في مداواة النساء اللاتي يكثرن الاسقاط
  26. 408<sup>a</sup> في مداواة عسر الولادة
  27. 408<sup>b</sup> في احتباس المشيمة والجنين
  28. 409<sup>a</sup> فيما يمنع من الحبل
  29. 409<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للتدبير
  30. 409<sup>a</sup> في علاج اوجاع المفاصل واولا في تدبير من عرضت به علة وجع المفاصل والنحرز من حدودها

31. 409<sup>b</sup> في مداواة عرق النسا
32. 411<sup>a</sup> في مداواة النقرس ووجع المفاصل من حرارة
33. 412<sup>b</sup> في مداواة النقرس ووجع المفاصل من برودة
34. 414<sup>a</sup> في مداواة الصلابة والتعقد في المفاصل
35. 414<sup>b</sup> في وصايا المنتظميين ومشورتهم في المداواة في الامراض

في العمل باليد (باب 110 in) 417<sup>a</sup> مقالة 9.  
s. Mf. 96.

في ذكر الادوية المفردة المذكورة في الكتاب 447<sup>a</sup> مقالة 10.  
المركبة Es muss heissen (باب 30 in).  
(المفردة). S. Mf. 96.

Schluss f. 476<sup>b</sup> wie bei Mf. 96.

Das Werk ist vollständig, aber zu Ende etwas verbunden; die Blätter folgen so: 475. 485. 477—484. 476. — Im Anfang jeder مقالة steht ausser deren Titel und Angabe der Zahl ihrer Kapitel auch der Titel des Werkes und der Name des Verfassers. Dann folgt die Inhaltsübersicht.

Schrift: Persischer Zng, ziemlich klein, stellenweise etwas grösser, flüchtig und ungenau, vocallos. Ueberschriften roth. In rothen und blauen Linien eingerahmt, auch unmittelbar am Rande noch ein blauer Strich. — Abschrift um 1800. — Zum Theil collationirt.

HKb. V 9734. VI 12892.

## 6262. Mf. 97.

191 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (28 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 16 $\frac{1}{2}$  × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, die obere Randecke wasserfleckig; im Allgemeinen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappen.

Der erste Theil desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand, besonders aber f. 55<sup>a</sup>, 109<sup>b</sup>, 170<sup>b</sup>, und in den Unterschriften f. 54<sup>a</sup>, 109<sup>a</sup>, 169<sup>b</sup>:

كتاب كامل الصناعة الطبية المعروف بالملكي  
(f. 55<sup>a</sup> u. 109<sup>a</sup> steht: المعروف بالعصدي). Verf.:

علي بن العباس الجوسي

Es liegen hier die 4 ersten Maqālen des Werkes vor. Anfang fehlt, und zwar vor f. 1 nur 1 oder 2 Bl., dagegen nach f. 1 19 oder 20 Bl., enthaltend das 1.—3. Kap. der 1. مقالة.

Der Anfang des 1. Kapitels ist — nach  
Cod. Uri 602 — ان احق ما ابتدئ به في جميع :  
الامور والاحوال حمد الله والثناء عليه والشكر له فله  
الحمد خالق الخلق ... اما بعد فقد اسعد الله  
الملك الجليل الكريم الخ

1. مقالة (in 25 باب).

- [في صدر الكتاب  
في قسمه الطب  
في ذكر الاسطوانات وماهيتها  
في اصناف المزاج  
في المعاني التي ينقسم كل واحد من  
اصناف المزاج الخ  
في تعرف مزاج كل واحد من الناس بالطبع  
في تعرف مزاج كل واحد من الاعضاء الخاص به  
في الاستدلال على مزاج الدماغ  
في تعرف مزاج العينين وسائر الجواس  
في تعرف مزاج القلب  
في تعرف مزاج الكبد  
في تعرف مزاج الانثيين  
في تعرف مزاج المعدة  
في تعرف مزاج الرئة  
في تعرف مزاج جملة البدن  
في علامات البدن المعتدل المزاج  
في الاسباب التي تغير الدلائل عن  
الامزجة الطبيعية  
في تغير مزاج الابدان من قبل البلد  
في ذكر طبائع الانسان وتغير دلائل  
المزاج بسببها  
في طبيعة الذكر والانثي  
في تغير المزاج من قبل العادة  
في دلائل الصحة وشري العبيد  
في العلم بامر الاخلاط

2. مقالة (in 16 باب).

1. 56<sup>a</sup> في جملة الكلام على الاعضاء  
2. 60<sup>a</sup> في صفة احوال العظام  
3. 63<sup>a</sup> في صفة العظام اولا في عظام الراس  
4. 67<sup>b</sup> في صفة عظام الصلب  
5. 71<sup>a</sup> في صفة عظام الصدر  
6. 71<sup>b</sup> في صفة عظام الكتفين والترقوتين  
7. 72<sup>b</sup> في صفة عظام اليدين

8. 74<sup>a</sup> في صفة عظام الكف  
9. 78<sup>b</sup> في صفة الغضاريف  
10. 79<sup>a</sup> في صفة الاعصاب  
11. 85<sup>b</sup> في صفة الرباطات والاورار  
12. 87<sup>a</sup> في صفة العروق غير الصوارب  
13. 93<sup>b</sup> في صفة العروق الصوارب  
14. 96<sup>b</sup> في تعرف اللحم المفرد والشحم  
15. 99<sup>b</sup> في صفة الاعشية والجلد  
16. 105<sup>b</sup> في صفة الشعر والاطفار

3. مقالة (in 37 باب).

1. 111<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاعضاء المركبة وفي الآلية  
2. 112<sup>a</sup> في صفة العضل ومنفعته  
3. 114<sup>a</sup> في عضل الراس ومنافعه  
4. 116<sup>a</sup> في صفة العضل المحرك للحلقوم  
5. 117<sup>a</sup> في صفة عضل الكتف ومنافعها  
6. 117<sup>b</sup> في صفة العضل المحرك لليد ومنافعه  
7. 119<sup>b</sup> في صفة العضل المحرك للصدر ومنافعه  
8. 120<sup>a</sup> في صفة عضل البطن ومنافعه  
9. 122<sup>a</sup> في صفة العضل المحرك للفخذين ومنافعه  
10. 122<sup>b</sup> في صفة العضل المحرك للساقين والقدمين  
11. 125<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاعضاء المركبة  
التي في باطن البدن واولا في الدماغ  
12. 132<sup>a</sup> في صفة النخاع ومنافعه  
13. 133<sup>a</sup> في صفة العين ومنافع اعضائها  
14. 136<sup>a</sup> في صفة المناخرين وآلتي الشم  
15. 137<sup>b</sup> في صفة آلة السمع وثقب العظم الحجري  
16. 138<sup>a</sup> في صفة اللسان واجزاء الفم  
17. 139<sup>a</sup> في صفة اللهاة ومنافعها  
18. 139<sup>b</sup> في صفة الحنجرة  
19. 142<sup>b</sup> في قصبة الرئة ومنافعها  
20. 144<sup>a</sup> في صفة الرئة ومنافعها  
21. 146<sup>a</sup> في صفة القلب  
22. 148<sup>a</sup> في صفة الحجاب  
23. 148<sup>b</sup> في صفة الفم والغشاء الملبس عليه  
24. 149<sup>a</sup> في صفة المريء  
25. 150<sup>a</sup> في صفة المعدة ومنافعها  
26. 152<sup>b</sup> في صفة الامعاء ومنافعها  
27. 155<sup>a</sup> في ذكر الثرب وصفته ومنفعته  
28. 155<sup>b</sup> في صفة الكبد ومنافعها  
29. 156<sup>b</sup> في ذكر الطحال

30. 157<sup>a</sup> في صفة المرارة ومنافعها  
 31. 157<sup>b</sup> في صفة الكلبيتين ومنافعها  
 32. 158<sup>a</sup> في صفة المثانة ومنافعها  
 33. 158<sup>a</sup> في صفة أعضاء آلات التناسل فأولا  
 في الرحم ومنافعها  
 34. 160<sup>a</sup> في صفة الرحم التي فيها الجنين  
 35. 166<sup>a</sup> في صفة الثديين ومنافعهما  
 36. 167<sup>b</sup> في صفة الانثيين ومنافعهما  
 37. 168<sup>b</sup> في صفة القضيب  
 4. 170<sup>b</sup> (in 20 باب) مقالته  
 1. 171<sup>b</sup> في جملة الكلام على القوي النفسانية  
 والحيوانية والطبيعية  
 2. 174<sup>b</sup> في صفة القوي الطبيعية  
 3. 180<sup>a</sup> في صفة افعال القوي الطبيعية الاربعة  
 على جهة المثال في المعدة  
 4. 183<sup>b</sup> في صفة افعال القوي الطبيعية الاربعة  
 على جهة المثال في الرحم  
 5. 185<sup>b</sup> في صفة القوي الحيوانية الفاعلة  
 للانقباض والانبساط  
 6. 187<sup>b</sup> في منفعة التنفس  
 7. 188<sup>b</sup> في صفة الاسباب التي تكون عنها الموت  
 8. 191<sup>b</sup> في صفة القوي الحيوانية المنفعلة

Von diesem Kapitel sind nur 2 Zeilen vorhanden. Der Inhalt der übrigen Kapitel dieser  
 مقاله ist nach der Uebersicht f. 171<sup>a</sup> dieser:

9. في ذكر القوي النفسانية  
 10. في جملة الكلام على القوي الحساسة  
 11. في القوي التي بها يكون حس البصر  
 12. في القوي التي يكون بها حس السمع  
 18. في القوي التي يكون بها الشم  
 14. في القوي التي يكون بها الذوق  
 15. في القوي التي يكون بها اللمس  
 16. فيما يوافق كل واحد من الحواس وينافره  
 17. في صفة الاعمال 18. في القوة المحركة بارادة  
 19. فيما يحدثه كل 20. في صفة الارواح  
 واحد من الامور الطبيعية اذا زال عن حاله

Schrift: gross, kräftig, gewandt, etwas vocali-  
 sirt, gleichmässig, bisweilen fehlen diakritische Punkte.  
 Die Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift  
 a. 800/1297. — Collationirt.

Im Anfang jeder مقاله steht ein Inhaltsverzeichnis.

## 6263. We. 1172.

1) f. 1—8.

42 Bl. 4<sup>o</sup>, 20 Z. (23 1/2 × 16; 17 1/2 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: lose Blätter, sehr fleckig und schmutzig. In f. 1  
 ein Looh im Text. — Papier: gelb, stark, grob. —  
 Einband: schöner Halbfranzband.

Ein Stück des ersten Theils desselben  
 Werkes. Titel u. Verfasser f. 1<sup>b</sup> vollständig.  
 Es liegt hier der Anfang der 3. Maqāle vor,  
 und zwar vom 1. Kap. an bis fast zu Ende des 6.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, vocallos,  
 meistens auch ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften  
 roth. — Abschrift a. 800/1297.

## 6264. Mf. 96.

237 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 Z. (24 × 16 1/2; 19 × 11—11 1/2<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber.  
 Der Rand an mehreren Stellen ausgebessert, bes. in der  
 2. Hälfte oben. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich  
 glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Der Schlussband desselben Werkes.  
 Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande: كامل الصناعة في الطب  
 und richtiger, nebst Angabe des Verfassers, zu  
 Anfang der 9. u. 10. Maqāle. Von der zweiten  
 Hälfte dieses Werkes liegen hier die 2 letzten  
 Maqālen, die 9. u. 10., vor, deren Inhalts-  
 verzeichniss bei jeder derselben vorangestellt ist  
 f. 2<sup>b</sup>—8<sup>b</sup> und 98<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>.

في علاج الامراض الذي يكون باليد (باب 111) 2<sup>b</sup> مقاله 9.

1. 8<sup>b</sup> في تقسيم العمل باليد  
 2. 9<sup>b</sup> في علم الفصد والشرائط التي تشرط  
 علي الفاصد  
 3. 15<sup>a</sup> في كمينة العروق المقصودة ومنافعها  
 4. 17<sup>a</sup> في بتر الشيربان  
 5. 17<sup>b</sup> في علاج الورم المسمي انورسما  
 6. 18<sup>a</sup> في قطع الشيربانات التي خلف اللثين  
 7. 18<sup>b</sup> في شل الشيربانات التي في الصدغين  
 8. 19<sup>a</sup> في عمل اليد الذي يكون في اللحم  
 وأولا في الحجامه ومنافعها  
 9. 23<sup>b</sup> في بطل الجراحات والدبائل والاورام  
 10. 24<sup>b</sup> في علاج السلع والتعقد  
 11. 25<sup>a</sup> في علاج الخنازير  
 12. 26<sup>a</sup> في علاج السرطان

13. 26<sup>b</sup> في علاج الثآليل والمسامير والنملة  
 14. 27<sup>a</sup> في علاج القروح الحبيثة  
 15. 27<sup>a</sup> في اخراج السهام  
 16. 30<sup>a</sup> في العلل العارضة بكل واحد من  
 الاعضاء ما كان بالقطع والخيطة واولا  
 في علاج الماء الذي يكون في الراس  
 17. 31<sup>b</sup> في علاج من تكثر النزلات الحادة الي  
 عينه وبحس في جبهته بدبيب النمل  
 والدود ويكون وجهه الي الحمرة ما هو  
 18. 32<sup>a</sup> في شق الجبهة بالعرض  
 19. 33<sup>a</sup> في تشعير الجفح الاعلى ومذه الي  
 فوق بسبب الشعر الزايد  
 20. 34<sup>a</sup> في علاج الشتره والعين الارنبية  
 21. 35<sup>a</sup> في علاج الاوداطس وهي الشحمة التي  
 تكون في الجفح ونسبها المائية في الشرايق  
 في علاج البردة  
 22. 35<sup>b</sup> في علاج الاجفان الملتنقة  
 23. 36<sup>a</sup> في علاج البرد  
 24. 36<sup>b</sup> في علاج الغدة التي تكون في الماق  
 والثآليل والسلع التي تكون في اصول الاجفان  
 25. 36<sup>b</sup> في قطع الطفرة  
 26. 37<sup>a</sup> في علاج نتو العين والموسرح؟ وهو نتو  
 الطبقة العينية  
 27. 37<sup>b</sup> في علاج المدة التي تكون تحت القرنية  
 28. 38<sup>a</sup> في قدح الماء من العين  
 29. 39<sup>a</sup> في علاج التوتة التي تكون في الوجه  
 30. 39<sup>b</sup> في علاج الانن التي ليست بمثقوبة  
 31. 40<sup>a</sup> في علاج الانن التي يسقط فيها حجارا غير  
 32. 40<sup>a</sup> في علاج اللحم الزايد في الانف الشبيه  
 بالحيولن الكثير الارجل  
 33. 41<sup>a</sup> في علاج اللثة المسمي فواليس والجراح  
 التي تكون في اللثة ويقال لها فاووليس  
 34. 41<sup>b</sup> في علاج قلع الاضراس  
 35. 42<sup>a</sup> في علاج تعقد اللسان  
 36. 42<sup>a</sup> في علاج ورم اللوزتين  
 37. 42<sup>b</sup> في علاج اللهاة الورمة المسماة عنبة  
 38. 43<sup>a</sup> في علاج الحنجرة وشقها  
 39. 43<sup>b</sup> في علاج الاصابع الزايدة  
 40. 44<sup>a</sup> في قطع ائداء الرجال التي تشبه  
 ائداء النساء

41. 44<sup>a</sup> في نزل الماء من المستسقين  
 42. 45<sup>a</sup> في علاج نتو السرة  
 43. 46<sup>a</sup> في علاج الجراحات الواقعة في مرق  
 البطن وخروج الثرب والامعاء  
 44. 47<sup>a</sup> في علاج من يكون ثقب كمرته عند  
 نهاية الاحليل  
 45. 47<sup>b</sup> في التبول بالقفاطير  
 46. 48<sup>b</sup> في اخراج الحصا من المثانة  
 47. 50<sup>a</sup> في علاج القرو المائي  
 48. 51<sup>a</sup> في علاج القرو اللحمي مع ورم متحجر  
 49. 51<sup>b</sup> في علاج القرو الدالي  
 50. 52<sup>a</sup> في علاج القرو المعائي  
 51. 53<sup>b</sup> في علاج القرو الذي يكون في الارنبية  
 52. 53<sup>b</sup> في علاج استرخاء جلدة الخصي  
 53. 54<sup>a</sup> في علاج الخنثى 54. 54<sup>a</sup> في الاخصاء  
 54. 55<sup>a</sup> في علاج البثر والثآليل والبواسير التي  
 تعرض لفرج المرأة  
 55. 55<sup>a</sup> في علاج الرتقاء  
 56. 55<sup>b</sup> في علاج الجراحات العارضة للرحم  
 57. 55<sup>b</sup> في اخراج الحنين الميت  
 58. 56<sup>a</sup> في اخراج المشيمة : ist im Text fibergangen  
 59. 58<sup>a</sup> في علاج النواصير التي تكون في المقعدة  
 60. 58<sup>a</sup> في علاج البواسير التي يسيل منها  
 الدم وعلاج النوبة ايضا  
 61. 59<sup>b</sup> في التنفذ الذي يكون في المقعدة  
 والصفاق الذي يكون فيه  
 62. 59<sup>b</sup> في علاج المقعدة اذا كانت غير مثقوبة  
 63. 59<sup>b</sup> في علاج الدالية والعرق المديني  
 64. 60<sup>a</sup> في علاج قطع الاطراف الفاسدة  
 65. 60<sup>b</sup> في علاج الطفرة التي تكون في الاظفار  
 66. 61<sup>a</sup> في علاج رض الاظفار  
 67. 61<sup>b</sup> في العلاج الذي يكون بالكى وتقسيمة  
 68. 62<sup>b</sup> في كى الراس متن به رمد عتيق وعسر  
 نفس وجذام  
 69. 63<sup>a</sup> في كى الشرايين التي في الاصداع  
 70. 63<sup>b</sup> في كى الاشعار  
 71. 63<sup>b</sup> في كى الغرب الذي في الماق  
 72. 64<sup>a</sup> في كى الابط  
 73. 64<sup>b</sup> في كى الجراح التي تعرض مع الشوصة  
 74. 65<sup>a</sup> في كى الكبد التي فيها جراح  
 75. 65<sup>b</sup>

76. 66<sup>a</sup> في كي المعدة 66<sup>b</sup> 77. في كي الطحال 66<sup>a</sup>
78. 66<sup>b</sup> في كي المستسقين
79. 67<sup>a</sup> في كي القرو المائي
80. 67<sup>b</sup> في كي قرو الارنية
81. 68<sup>a</sup> في كي عرق النسا
82. 68<sup>b</sup> في علاج ما يعرض للعظام من الكسر والحلع والوقن واولا في جمل ما يحتاج اليه الحبر من ذلك
83. 71<sup>b</sup> في جبر الكسر المركب مع ورم او غيره 71<sup>b</sup> والكسر الذي لا يتعقد عليه الدشبذ والتعقد العارض لانواع الكسر
84. 74<sup>b</sup> في علاج كسر القحف
85. 77<sup>b</sup> في علاج الورم الحار العارض للراس بعقب العلاج بالحديد
86. 78<sup>a</sup> في علاج كسر الانف
87. 79<sup>a</sup> في جبر اللحي الاسفل اذا انكسر
88. 79<sup>b</sup> في جبر الترقوة المكسورة
89. 81<sup>a</sup> في جبر الكتف المكسور
90. 81<sup>a</sup> في جبر الصدر المنكسر
91. 81<sup>b</sup> في جبر الاضلاع المنكسرة
92. 82<sup>b</sup> في جبر عظم الورك وعظم العانة
93. 83<sup>a</sup> في جبر عظم الكاهل والفقار وشوكها
94. 83<sup>b</sup> في جبر العضد المنكسر
95. 85<sup>a</sup> في جبر الذراع المنكسر
96. 85<sup>b</sup> في جبر طرف اليد واصابعها
97. 85<sup>b</sup> في جبر قصبة الفخذ
98. 86<sup>a</sup> في جبر فلكة الركبة
99. 86<sup>b</sup> في جبر عظم الساق
100. 87<sup>a</sup> في جبر عظام القدم
101. 87<sup>b</sup> في انواع الحلع واولا في خلع اللحي الاسفل 87<sup>b</sup>
102. 88<sup>b</sup> في جبر اخلاع الترقوة وطرف المنكب 88<sup>b</sup>
103. 89<sup>a</sup> في جبر المنكب المنخلع
104. 91<sup>a</sup> في رد خلع مفصل المرفق
105. 92<sup>a</sup> في رد خلع المعصم والاصابع
106. 92<sup>a</sup> في رد الحلع الذي يعرض للفقار
107. 94<sup>a</sup> في رد الورك المخلوع
108. 96<sup>a</sup> في علاج خلع الركبة
109. 96<sup>b</sup> في علاج خلع الكعب واصابع الرجل المخلوعة 96<sup>b</sup>
110. 97<sup>a</sup> في علاج الحلع الذي يكون مع جرح
111. 97<sup>b</sup> في علاج الحلع المركب مع كسر

- الكلام في الادوية المركبة (باب 30 in) 98<sup>b</sup> مقالة 10.
1. 100<sup>b</sup> في السبب الذي من اجله احتاجت الاطباء الي تاليف الدواء المركب
2. 105<sup>b</sup> في ذكر القوانين والدستورات التي يعمل عليها في اوزان الادوية التي يعمل منها الدواء المركب
3. 108<sup>b</sup> في تدبير الادوية المفردة وكيفية استعمالها في اللغات في الدواء المركب
4. 114<sup>a</sup> في عمل المعجونات واولا في عمل الترياق المعروف بترياق الفاروق
5. 121<sup>a</sup> في صفة منافع الترياق وعمل منافع وامتحانه في مقدار الشربة منه في كل مرض
6. 124<sup>b</sup> في مقدار ما يبقى الترياق وغيره من المعجونات والادوية من الزمان ويكون فعله باقيا عليه
7. 125<sup>b</sup> في صفة الترياق الاربعة والادوية وسائر المعجونات
8. 145<sup>a</sup> في المعجونات المسهلة
9. 148<sup>b</sup> في المطبوعات المسهلة والنقوعات وماء الاصول
10. 154<sup>a</sup> في وصف الادوية المسهلة
11. 157<sup>a</sup> في صفة المحبوب
12. 167<sup>b</sup> في صفة الحقن والفتايل
13. 172<sup>a</sup> في ذكر ادوية القيء
14. 173<sup>a</sup> في ذكر اللعوقات
15. 175<sup>b</sup> في صفة الاقراص
16. 182<sup>a</sup> في صفة الجوارشات
17. 191<sup>a</sup> في صفة السفوفات
18. 194<sup>b</sup> في صفة الاضمدة
19. 201<sup>a</sup> في صفة الادهان
20. 206<sup>a</sup> في صفة الاشربة والريوب
21. 214<sup>b</sup> في الابنجات والمرتبات
22. 218<sup>b</sup> في صفة الاكحال
23. 222<sup>a</sup> في صفة الاشبيافات
24. 225<sup>a</sup> في صفة الدرورات التي تلتصق للجراحات
25. 226<sup>a</sup> في صفة المراهم وطلبي الاورام
26. 230<sup>a</sup> في ادوية الرعاف
27. 230<sup>b</sup> في صفة دواء لوجع الاسنان وادوية الفم واللهاة والخوانيق والغرغرات
28. 234<sup>a</sup> في ادوية للسمنة

29. 234<sup>b</sup> في صفة ادوية الكلف والبثور والعوالى  
والبهق والبرص والجرب والحكة والغمرة

30. 236<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي تقطع شهوة الطين  
وغيرة من الشهوات الرديئة

Schluss f. 236<sup>b</sup>: يدق الجميع ناعما ويؤخذ  
منه عند الحاجة غدوة وعشية وزن مثقال مع شيء  
من شراب العسل نافع.

Schrift: gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, vocallos, meist ohne diakritische Punkte. — Abschrift vom Jahre 565 Dū'likge (1170).

### 6265. Spr. 1887.

145 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17; 17 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht wenig wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Stücke der ersten Hälfte desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup> (Persisch, nicht ganz richtig):

كامل الصنائع در طب معروف بطب ملكي

Verfasser fehlt. Titel und Verfasser stehen f. 104<sup>a</sup> in der Ueberschrift der 4. Maqāle.

- 1) f. 1—43<sup>a</sup>, 5. 1. Maqāle, Kap. 1—24, Anfang (bis Spr. 1886, 18<sup>a</sup>, 1).
- 2) f. 43<sup>a</sup>, 5 bis 44<sup>b</sup>, 8. Aus der Mitte des 25. Kap. (Spr. 1886, 20<sup>a</sup>, 20 bis 20<sup>b</sup>, 24).
- 3) f. 44<sup>b</sup>, 8 bis 58<sup>a</sup>, 4. 2. Maqāle, 2. Hälfte des 2. Kap. bis 10. Kap. (Spr. 1886, 23<sup>b</sup>, 7 bis 28<sup>b</sup>, 13).
- 4) f. 58<sup>a</sup>, 4 bis 66<sup>a</sup>, 3. 4. Maqāle, Schluss des Inhaltsverzeichnisses, 1. Kap. bis 3. Kap., 1. Hälfte (Spr. 1886, 54<sup>a</sup>, 6 bis 57<sup>a</sup>, 2).
- 5) f. 66<sup>a</sup>, 3 bis 79<sup>b</sup>, 12. 2. Maqāle, 10. Kap., 2. Sechstel (schliesst sich unmittelbar an 58<sup>a</sup>, 4 an) bis 15. Kap., erstes Viertel (= Spr. 1886, 28<sup>b</sup>, 13 bis 34<sup>b</sup>, 13).
- 6) f. 79<sup>b</sup>, 12 bis 103<sup>a</sup>. 3. Maqāle, 15. Kap. (ziemlich im Anfang) bis Ende der Maqāle (= Spr. 1886, 44<sup>b</sup>, 14 bis 53<sup>b</sup> unten).
- 7) f. 104<sup>a</sup>—104<sup>b</sup>, 2. 4. Maqāle, Inhaltsübersicht von Kap. 1—15, Anfang.
- 8) f. 104<sup>b</sup>, 2 bis 124<sup>a</sup>. 4. Maqāle, 3. Kap., 2. Hälfte (unmittelbar sich anschliessend an f. 66<sup>a</sup>, 3) bis Ende der Maqāle.
- 9) f. 125<sup>a</sup>—145<sup>b</sup>. 5. Maqāle ganz.

Die Stücke folgen daher so: 1. 2. 3. 5. 6. 7. 4. 8. 9. — Anscheinend befindet sich in der Handschrift keine Lücke, es fehlt kein Blatt; die Zeilen laufen da, wo verschiedene Stücke an einander gesetzt sind oder wo eine Lücke ist, so fort, als gehörten die daselbst stehenden Wörter zusammen.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, kräftig, gewandt, vocallos und oft ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. Der Text in rothen und blauen Strichen. Die Ueberschriften selten roth, meistens (etwas hervorstechend) gross und dann gewöhnlich roth überstrichen. Am Rande öfters mit rother Dinte die Kapitel-Angabe. — Abschrift c. 1100/1160.

### 6266. Mf. 1181.

2) S. 1—134.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser S. 1:

هذا كتاب في الطب بانتمام والكمال

لعيسى بن يحيى المسجحي

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عيسى بن يحيى بن ابراهيم المسجحي ابوسهل

und der Titel dieses Werkes ist:

الكتب المائة في الصناعة الطبية

Anfang S. 2: قال ابو سهل عيسى بن يحيى المسجحي، هذا هو الكتاب السبعون من كتبنا في صناعة الطب وقصدنا فيه ان نتكلم في علاج امراض الانسان والله تعالى هو المعين، فنقول الفساد العارض للاسنان، المشايخ ليس له علاج من تقوية اسنانهم بالاشياء القابضة الخ

Das Werk besteht aus hundert Abschnitten, deren jeder „Buch“ genannt ist. Von demselben liegt hier das 70. bis 100. Buch vor, nicht aber, wie es nach dem obigen Titel scheinen muss, das ganze Werk. Der Verfasser 'Isā ben jahjā ben ibrahīm elmasihī 'abū sahl lebt um 380/990.

- |           |       |   |
|-----------|-------|---|
| 75. كتاب  | S. 23 | في علاج الربو وضيق النفس                |
| 80. كتاب  | 49    | في علاج امراض الكبد                     |
| 85. كتاب  | 65    | في اخراج الحيات والديدان وحب القرع      |
| 90. كتاب  | 84    | في علاج امراض البول                     |
| 95. كتاب  | 105   | في علاج النقرس وعرق النساء ووجع المفاصل |
| 100. كتاب | 127   | في علاج السموم من الحيوانات ذوات السموم |

Schluss S. 132: في لبن المرأة او ماء ورد طيب جدا، تمت بالذن الله تعالى وهذا آخر ما انتهى الكتاب في الطب لعيسى بن يحيى المسيحي  
Abschrift vom J. 1290 Dñ'liiggo (1874).

S. 138 enthält ein Inhaltsverzeichnis der einzelnen Bücher, S. 134 biographische Notizen über den Verfasser aus verschiedenen Werken.  
HKh. V 11288.

### 6267. Lbg. 265.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/2 × 14 1/2; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand und im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

#### الطب الكلى

Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. 3<sup>a</sup>:

#### أبو سهل المسيحي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الشيخ المسيحي، سألني الرئيس السيد أبو الحسن سهل بن محمد السهيلي أطال الله بقاءه... أن أعمل كتابا أجمع فيه علم الطب على الطريق الكلى جمعا الخ

Allgemeine Therapie in 39 Kapiteln (deren Uebersicht f. 8 enthält), von demselben Verf.

1. في الحاجة الى الطب وفائدته وتحديد f. 8<sup>b</sup> باب 1. واقسامه ووجه اقتنائه والانتفاع به
2. في أسطقسات البدن 6<sup>a</sup> باب 2.
3. في الاعضاء والقوي وافعالها 8<sup>a</sup> باب 3.
4. في المزاجات 17<sup>b</sup> باب 5. في الاخلاط 13<sup>b</sup> باب 4.
10. في امراض ما 88<sup>b</sup> باب 15. في العادات 22<sup>b</sup> باب 10.
- يبرز من البدن وما يحتفون فيه واسبابه
20. في قوي الاغذية 62<sup>a</sup> باب 25. في علاج الامراض 49<sup>a</sup> باب 20.
30. في استعمال الادوية 81<sup>b</sup> باب 35. في الحركة 72<sup>a</sup> باب 30.
39. في ادرار البول والعرق والمخاط والغرغرة 88<sup>a</sup> باب 39.
- والشيفات والحقن المائية

Schluss f. 89<sup>b</sup>: ومن كان محتاجا الى جذب الاخلاط واستفراغها من الرأس، ثم

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, fast vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften grösser. — Abschrift im Jahre 782 Ragaab (1382) von شهاب الائمة بن حسام الدين القدوري (? العبقري)

Ibn abu opeibi'a rechnet den Verfasser zu der 11. Klasse der Aerzte. — Auf f. 1<sup>a</sup> findet sich die Notiz: er sei verschieden von ابن القاف المسيحي 685/1286 und habe vor ihm gelebt und sei Zeitgenosse des Ibn sinā 428/1037.

### 6268. Dq. 104.

64 Bl. 4<sup>vo</sup>, 12 (13) Z. (20 × 15 1/2; 13 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Goldlinien. — Titel

und Verfasser f. 1<sup>a</sup>: كتاب منظومة الشيخ الرئيس أبي علي الحسين بن عبد الله بن سينا رحمه

قال الشيخ الرئيس الماهر العلامة: Anfang f. 1<sup>b</sup>: شرف الملك أبو علي الحسين بن عبد الله بن الحسن بن علي بن سينا رحمه

1. الحمد لله العلي القادر ذي الطول والعزير والقاهر
2. خالقنا في احسن التقويم مرشدنا لرتبة التعليم
3. واستنشد الله عوننا كاملا فما يزال يقبل الوسايلا
4. ان ينهض العبد الى تأليف ارجوزة بديعة التصنيف

Compendium der Medicin, der theoretischen und praktischen, in Regez-Versen, von El-Rosein ben 'abd allah ben elhasan ben 'ali elbohari šeref elmulk ššššš errašs abu 'ali ibn sinā, geb. c. 370/980, † 428/1037. Es ist eine Alfijje — obgleich die Zahl der Verse etwas höher ist, nämlich 1318, nach der Angabe im Gedicht v. 13. 14, oder genauer 1316. Sie ist hier im Titel منظومة genannt; der Verfasser selbst nennt sie ارجوزة und so auch HKh. Der bei diesem angegebene Anfang ist der des Werkes selbst (von der Vorrede abgesehen). Dasselbe ist nämlich in eine Menge von kleineren Abschnitten — die aber nicht فصل genannt werden — mit besonderen Ueberschriften eingetheilt, von denen der erste so beginnt:

ذكر حد الطب وتقسيمه

1. الطب حفظ صحة بر مرض من سبب في بدن منذ عرض

Das Ganze zerfällt in 2 Theile (جزء), von denen der 1. die Theorie (في العلم), der 2. f. 37<sup>a</sup> ff. die Praxis (في العمل) behandelt.



Schluss f. 63<sup>b</sup>:

وقد فرغت من جميع العمل والآن اقطع بقول مكمل

Daran schliesst sich ein kurzer Lebensabriss des Ibn sinā, aus dem Werke des ابن خلکان abgekürzt.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1100/1000.

In der Mitte folgen die Blätter so: 45. 50—53. 46—49. 54 ff. — HKh. I 463.

Einen Commentar dazu hat أحمد بن أحمد † 695/1199 verfasst. ابن رشد المالكي أبو الوليد

## 6269. Lbg. 601.

263 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (22 × 14; 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: schlecht; viele Löcher, die ausgebessert sind, aber den Text arg beschädigen, besonders in der Mitte der Handschrift; auch der Rand oft ausgebessert; wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt. Er ist:

الكتاب الأول من القانون لابن سينا

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلوته:

... وبعد فلقد التمس مني بعض خلص اخواني ومن يلزمي اسعافه ... ان اصنف في الطب كتابا مشتملا على قوانينه الكلية والجوهرية الخ

Das grosse Werk des Ibn sinā über die Gesamt-Medicin, welches Canon (القانون) betitelt ist, zerfällt in 5 Bücher und viele Unterabtheilungen, nämlich:

1. كتاب في الامور الكلية من علم الطب
2. كتاب في الادوية المفردة
3. في الامراض المجزئية الواقعة باعضاء الانسان كتاب
4. عضو عضو من الرأس الي القدم ظاهرها وباطنها
5. في الامراض المجزئية التي اذا وقعت لم تختص كتاب
6. وفي الرينة
7. في تركيب الادوية وهو الاقربانيين كتاب

Hier liegt das erste Buch desselben vor; es zerfällt in 4 فن und handelt über die allgemeinen Grundsätze der Heilkunde.

1. تعليم in 6 فن:

1. في حد الطب 2<sup>b</sup> فصل: 1. في 2<sup>b</sup> تعليم
2. في موضوعات الطب 3<sup>b</sup> فصل:
3. في الاركان 5<sup>a</sup> in 1 فصل: 2. تعليم

3. تعليم 6<sup>a</sup> in 3 فصل:

1. في المزاج 2. 10<sup>b</sup> في امرجة الاعضاء
3. 13<sup>a</sup> في امرجة الاسنان والاجناس
4. في ماهية الخلط واقسامه 1. في 2<sup>b</sup> تعليم 15<sup>a</sup>
2. في كيفية تولد الاخلاط
5. في ماهية العصور واقسامه 24<sup>a</sup> in 1 فصل: 5. جملة 5 und
1. في العظام 29<sup>a</sup> (in 30 فصل) جملة 1
2. في العسل والعصب والوتر والرباط 47<sup>a</sup> جملة 2 (in 30 فصل).
3. في العصب 63<sup>a</sup> (in 6 فصل) جملة 3
4. في الشرايين 69<sup>b</sup> (in 5 فصل) جملة 4
5. في الاوردة 73<sup>a</sup> (in 5 فصل) جملة 5

und في القوي فصل 6 in 79<sup>a</sup> تعليم 6

في الافعال (86<sup>a</sup>) فصل 1

2. في تصنيف الامراض والاسباب والاعراض 86<sup>b</sup> فن 2 in 3 تعليم (87<sup>a</sup>. 94<sup>a</sup>. 133<sup>a</sup>).

3. (في سبب الصحة والمرض) فصل 1 in 175<sup>b</sup> فن 3 وضرورة الموت

u. 5 تعليم:

1. في التربية 178<sup>a</sup> (in 4 فصل) تعليم 1
2. في التدبير المشترك للبالغين (in 17 فصل) 187<sup>b</sup> تعليم 2
3. في تدبير المشايخ 210<sup>b</sup> (in 6 فصل) تعليم 3
4. في تدبير بدن بدن متين مزاجه 213<sup>a</sup> تعليم 4 غير فاضل (in 5 فصل)
5. في الانتقالات 215<sup>a</sup> تعليم 5
6. في تدبير الفصول واصلاح الهواء: فصل 1 in (فصل 8 in) في تدبير المسافرين: جملة 1 u.
7. (in 31 فصل) قول كلى في العلاج 221<sup>b</sup> فن 4.

Schluss f. 263<sup>b</sup>: بل يترك منه شيئا تحلله الحركة: التنشجية لثلا يحلل من الرطوبة فليكن هذا القدر من كلامنا المختصر في الاصول الكلية لصناعة الطب كافيا

Der dann noch folgende Text (3 kurze Zeilen) ist mit Absicht ausgewischt.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1199 Dū'iq. (1785) von المرشد آباد in مير محمد جعفر بن مير محمد سيد

Die Blattfolge ist: 1—11. 13. 12. 14—147. 151. 149. 150. 148. 152—156. 158. 157. 159—187. 191. 189. 190. 188. 192—225. 233. 227—232. 226. 234—255. 257. 256. 259. 258. 260—263. F. 114 steht überkopf.

HKh. IV 9354.

## 6270. Mf. 89.

181 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (27 1/2 × 18; 21 × 13–14 cm). — Zustand: ziemlich gut; doch mehrfach, besonders am Rücken, fleckig; auch am Ende nicht frei von Wurmetichen. — Papier: bräunlich, zum Theil auch gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>o</sup>:

الكتاب الثاني من القانون لابن سينا  
في الادوية المفردة

Anfang f. 1<sup>o</sup>: اما بعد حمد الله والثناء عليه . . . فان هذه الكتب التي صنعناها في الطب التي الاول منها هو في الاحكام الكلية من الطب وقد فرغنا منه والثاني منها هو هذا الكتاب الخ

Das zweite Buch desselben Werkes; es behandelt die einzelnen Heilmittel. Es zerfällt in 2. مقاله.

1. مقاله f. 2<sup>o</sup> في القوانين التي يجب ان تعرف من امر الطب (فصل 6 in).

1. 2<sup>o</sup> في تعرف امزجة الادوية المفردة
2. 4<sup>o</sup> في تعرف قوي الادوية بالتجربة
3. 5<sup>o</sup> في تعرف امزجة الادوية المفردة بالقياس
4. 10<sup>o</sup> في افعال قوي الادوية المفردة
5. 34<sup>o</sup> في احكام تعرض للادوية من خارج
6. 36<sup>o</sup> في التقاط الادوية وادخالها
2. 37<sup>o</sup> في قوي الادوية المفردة الجزئية

Vorausgeschickt werden verschiedene Tabellen (لوح) F. 37<sup>o</sup> لوح الافعال والحوادث

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 38 <sup>o</sup> لوح الادرام والبثور    | 38 <sup>o</sup> لوح الزينة         |
| 38 <sup>o</sup> لوح آلات المفاصل       | 38 <sup>o</sup> لوح القروح والجراح |
| 38 <sup>o</sup> لوح اعضاء العين        | 39 <sup>o</sup> لوح اعضاء الرأس    |
| 39 <sup>o</sup> لوح اعضاء النفس والصدر |                                    |
| 39 <sup>o</sup> لوح اعضاء النفس        | 39 <sup>o</sup> لوح اعضاء الغذاء   |
| 40 <sup>o</sup> لوح السموم             | 40 <sup>o</sup> لوح الحميات        |

Dann folgen in alphabetischer Ordnung die einzelnen Mittel; zuerst f. 40<sup>o</sup>: اكليل الملك; الماهية هو زهر نبات تبني اللون الخ

Der hier zuletzt vorkommende Artikel ist غري الطبع غري الجلود حار يابس في الاولى f. 181<sup>o</sup>. Derselbe ist aber nicht zu Ende gebracht, das Weitere fehlt, aber nur

1 Bl. (Die alphabetische Ordnung ist nach der Weise des hebräischen Alphabets.)

Etwas verbunden; die Blätter folgen so: 1–11. 32–52. 12–31. 53 ff.

Schrift: gross, breit, schwunghaft, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter grün, auch roth. — Abschrift c. 1100/1000. — HKh. IV 9854.

## 6271. Mq. 111.

182 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 16 1/2; 17 1/2 × 19 × 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch stark wasserfleckig am oberen und unteren Rande; im Anfang am Seitenrande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 6<sup>o</sup>:

المجلد الخامس من القانون للشيخ الرئيس  
ابو علي بن سينا

Anfang f. 6<sup>o</sup>: الفقه السادس عشر من الكتاب الثالث في احوال الامعاء والمعدة وهو خمس مقالات

Das 3. Buch desselben Werkes handelt (s. No. 6269, nach Cod. Bodlei. Uri 546):

في الامراض الجزئية الواقعة باعضاء الانسان عضو من الرأس الي القدم طاهرها وباطنها

über die Krankheiten der einzelnen Gliedmassen. Es zerfällt in 22 فن, deren jedes in einige مقاله (und diese in فصل) getheilt ist. Das 1. bis 15. (= Fach) fehlt hier; der Vollständigkeit halber folgt dennoch hier die Inhaltsübersicht derselben.

## III. Buch:

في الامراض الجزئية الواقعة باعضاء الانسان

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. فن (مقالة 5 in)  | في امراض الرأس                   |
| 2. فن               | في امراض العصب                   |
| 3. فن (مقالة 4 in)  | في تشريح العين واحوالها وامراضها |
| 4. فن               | في احوال الأذن                   |
| 5. فن (مقالة 2 in)  | في احوال الأنف                   |
| 6. فن               | في احوال الفم واللسان            |
| 7. فن               | في احوال الأسنان                 |
| 8. فن               | في احوال اللثة والشفنتين         |
| 9. فن               | في احوال الحلق                   |
| 10. فن (مقالة 5 in) | في احوال الرئة والصدر            |
| 11. فن (مقالة 2 in) | في احوال القلب                   |
| 12. فن              | في احوال الثدي وامراضه           |

13. في المري والمعدة وامراضها (مقالة 5 in) فن.  
 14. في الكبد واحوالها (مقالة 4 in) فن.  
 15. في احوال المرارة والطحال (مقالة 2 in) فن.

Hier liegt nun von dem 3. Buch das 16. bis 22. فن. vor.

16. فن. f. 6<sup>b</sup> (s. oben) in 5. مقالة.

1. في تشريحها وفي الاستطلاق المطلق 6<sup>b</sup> مقالة.  
 6<sup>b</sup> في تشريح الامعاء الستة  
 8<sup>a</sup> في استطلاق البطن من جميع الوجوه  
 والاسباب حتى زلق الامعاء والهيضة  
 والذرب واختلاف الدم واندفاعات  
 الاشياء من الكبد والطحال والدماغ  
 ومن البدن وفي الرّجيز

علاج الاسهال مطلقا 15<sup>b</sup>

في معالجات اصناف الاستطلاق المختلفة 19<sup>a</sup> مقالة 2.

- المذكورة بعد الفراغ من العلاج الكلي  
 علاج الاسهال الكبدي 19<sup>b</sup>  
 علاج الاسهال المعدي والمعوي بلا سحج 19<sup>b</sup>  
 علاج الاسهال المراري 21<sup>b</sup>  
 علاج الاسهال السوداوي وهو الطحالي 21<sup>b</sup>  
 الذي ليس فيه سحج  
 علاج اسهال الدم بغير سحج 22<sup>a</sup>  
 علاج السحج وفروح الامعاء 22<sup>b</sup>  
 علاج الاسهال الكاين بسبب الاغذية 26<sup>a</sup>  
 علاج الاسهال الدماغى 26<sup>b</sup>  
 علاج الاسهال السددي 27<sup>a</sup>  
 علاج الاسهال الدوباني 27<sup>a</sup>  
 علاج الاسهال الكاين عن التكاثف 27<sup>b</sup>  
 علاج الهيضة 27<sup>b</sup>  
 تدبير الاسهال الدوائى 29<sup>b</sup>  
 تدبير الاسهال البكرانى 30<sup>a</sup>  
 في الرّجيز 30<sup>a</sup>  
 شياطات للرّجيز 31<sup>b</sup>

3. في ابتداء القول في اوجاع الامعاء 31<sup>b</sup> مقالة.

- في المغص 31<sup>b</sup>  
 في القراقر وخروج الريح بغير ارادة 33<sup>a</sup>  
 في القولنج واحتباس الثقل 33<sup>b</sup>  
 علامات القولنج مطلقا 35<sup>b</sup>  
 علامات سلامة القولنج 36<sup>a</sup>

36<sup>a</sup> العلامات الرديئة في القولنج

36<sup>a</sup> فرق ما بين القولنج وحصى الكلي

36<sup>b</sup> علامات تفاصيل القولنج

37<sup>a</sup> علامات الرّجيز

37<sup>a</sup> علامات الثقلي

37<sup>b</sup> علامة القولنج الورمي

38<sup>a</sup> علامات الالتوائى

38<sup>a</sup> علامات الاصناف الباقية من القولنج

الخفيف مثل الكائن عن برد او

عن ضعف حس او عن ديدان

في علاج القولنج والكلام في ايلأوس 38<sup>b</sup> مقالة 4.

واشياء جزئة من امراض الامعاء واحوالها

(في ايلأوس 51<sup>a</sup>)

في الديدان 53<sup>b</sup> مقالة 5.

في علل المقعدة، وهو مقالة واحدة، 59<sup>a</sup> فن. 17.

في النواصير 59<sup>b</sup> في البواسير 59<sup>b</sup>

في احوال الكليّة (مقالة 2 in) 66<sup>b</sup> فن. 18.

في احوال المثانة والبول (مقالة 2 in) 82<sup>b</sup> فن. 19.

(في نيباييطس 98<sup>b</sup>)

في احوال اعضاء التناسل (مقالة 2 in) 103<sup>a</sup> فن. 20.

من الذكران

في احوال الرحم وامراضه، (مقالة 4 in) 122<sup>a</sup> فن. 21.

في الاصول وفي العلوق وفي الوضع 122<sup>a</sup>

في الحمل والوضع 134<sup>a</sup>

في ساير امراض الرحم سوي الاورام 146<sup>a</sup>

في آفات وضع الرحم واورامه 153<sup>a</sup>

في امراض ظاهرة وطرفية الاعضاء (مقالة 2 in) 162<sup>b</sup> فن. 22.

Der letzte kurze Abschnitt handelt f. 182<sup>b</sup>:

في آتتفاخ الاطفاار والحكة فيها

Dies ist der 5. Theil des ganzen Werkes.

Schrift: ziemlich kleine, kräftige Gelehrtenhand, etwas gedrängt, ziemlich deutlich, fast vocallos. Uberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. F. 35—38 von etwas späterer Hand ergänzt, klein und etwas breiter, blass. Uberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 538 (سنة ثلج)، Dū'lqa'da (1144), in Bagdād. — Collationirt im Jahre 645 Gom. II (1247).

F. 90<sup>b</sup> ist am Rande bemerkt, dass daselbst (mit dem Ende der 1. مقالة des 19. فن.) nach der Eintheilung des ganzen Werkes in 14 Theile, der 9. Theil zu Ende sei.

Das 4. und 5. Buch des Werkes sind hier nicht vorhanden; ihr Inhalt ist folgender:

#### IV. Buch (in 7 فن):

- في الامراض المزمنة التي اذا وقعت لم تختص بعصو وفي الزينة؛  
 1. كلام كلي في الحكميات (مقالة 2 in فن 1)  
 2. في تقدم المعرفة واحكام الحمران (مقالة 2 in فن 2)  
 3. كلام مشيع في الاورام والبثور (مقالة 3 in فن 3)  
 4. في تفرق الاتصال سوي ما يتعلق (مقالة 4 in فن 4) بالكسر والجبر  
 5. في الجبر (مقالة 3 in فن 5)  
 6. كلام مجمل في السموم (مقالة 5 in فن 6)  
 7. كلام مجمل في الزينة (مقالة 4 in فن 7)

#### V. Buch (in 2 جملة):

في الادوية المركبة وهو اقربالدين؛

1. في المركبات المرتبة في الاقربالدينات (مقالة 12 in جملة 1)  
 1. في الترياقات والمعاجين الكبار  
 2. كلام مشيع في الايجارات  
 3. في الجوارشانات المسهلة وغير مسهلة  
 u. s. w.  
 2. في الاقربالدينين (مقالة 10 in جملة 2)  
 1. في العين 2. في احوال الراس u. s. w.  
 8. في داء الثعلب  
 9. في صفة الاكيال والاوزان من كناش الساهر  
 10. في ذكر الاوزان والمكاييل من كناش يوحنا ابن سرافيون

6272. Mf. 912.

119 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 28 Z. (27 1/2 x 18 1/2; 20 x 12—12 1/2 cm). Zustand: am Rücken und zum Theil auch in der oberen Hälfte, besonders gegen Ende, wasserfleckig. F. 1—11 an der oberen Ecke ausgebessert. Etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

قانون شرح طبيعة

شرح كليات قانون ابن سينا

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال مولانا وسيدنا الشيخ... ابو الحسن علاء الدين على بن ابي الحزم القرشي ر... وبعد حمد الله والصلاة على انبيائه ورسله فان قصدنا الآن ايراد ما تيسر لنا من المباحث على كلام الشيخ

الرئيس ابي علي الحسين... ابن سينا في التشريح من جملة كتاب القانون وذلك بان جمعنا ما قاله في الكتاب الاول من كتب القانون الي ما قاله في الكتاب الثالث من هذه الكتب وذلك ليكون الكلام في التشريح جميعه منظوما الخ

Commentar zur Anatomie des Ibn sinā, soweit sie in dem 1. bis 3. Buche seines Qānūn enthalten ist, von Ibn ennefs + 687/1288 (No. 6224). Der Commentator stützt sich hauptsächlich auf Galen. Er schickt ein Vorwort in 5 مجتصص vorauf.

#### المقدمة

1. في اختلاف الحيوانات في الاعضاء، انك 1<sup>b</sup> مجتصص قد عرفت مما قلناه  
 2. في قواعد علم التشريح، انتفاع الطبيب 2<sup>a</sup> مجتصص بهذا العلم  
 3. في اثبات منافع الاعضاء، قد منع قوم 2<sup>b</sup> مجتصص من الاولين منافع الاعضاء  
 4. في العبادي التي منها يستخرج العلم 3<sup>a</sup> مجتصص بمنافع الاعضاء بطريق التشريح، انه لا يكفى في تعرف منافع الاعضاء  
 5. في ماهية التشريح وآلاته، اما تشريح 3<sup>b</sup> مجتصص العظام والمفاصل

Dann beginnt der Commentar zu dem Werke selbst, und zwar zu dem 1. فصل der 1. جملة des 5. تعليم des 1. فن des 1. Buches.

F. 3<sup>b</sup> قال الشيخ الرئيس الجملة الاولى في العظام وفي ثلاثون فصلا، الفصل الاول قول كلى في العظام والمفاصل، الشرح العظم عضو يبلغ صلابته الى حد لا يمكن تثبيته الخ

Das 1. فصل der 2. جملة f. 31<sup>b</sup> handelt: كلام كلى في العصب والعصل والوتر والرباط الخ wozu der Commentar beginnt f. 32<sup>a</sup>: غرضه الآن بيان فايده: كل واحد من هذه الاعضاء، قوله ان كانت العظام صلبة الخ في العصب ستة فصول، الفصل الاول 54<sup>b</sup> جملة 3... كلام في العصب خاص، الشرح اما حقيقة العصلة واجزاءها الخ

- كلام كلى في صفة الشرايين، الشرح قد 62<sup>a</sup> جملة 4. كان ينبغي للشيخ بعد الفراغ من الكلام الخ في صفة الاوردة... الشرح لما كانت 66<sup>b</sup> جملة 5. الكبد وهي العضو الذي من شائه الخ

Als dann f. 73<sup>b</sup> فصل في منفعة الأعضاء الآتية؛ قال جالينوس الغرض في خلقة الرأس وأجزائه، قال جالينوس الغرض في خلقة الرأس ليس هو الدماغ . . . الشرح المراد هنا بالرأس العضو المشتغل على الدماغ الخ

في تشريح الدماغ (مبحث 9 in 74<sup>b</sup>)  
 في تشريح أعضاء الحلق 82<sup>b</sup> في الفم واللسان 82<sup>a</sup>  
 في تشريح الحنجرة والقصبة والريئة (مبحث 8 in 82<sup>b</sup>)  
 في تشريح الثدي 88<sup>b</sup> في تشريح القلب 86<sup>b</sup>  
 في تشريح الكبد 94<sup>a</sup> في تشريح المري والمعدة 89<sup>a</sup>  
 في تشريح الطحال 98<sup>a</sup> في تشريح المرارة 97<sup>a</sup>  
 في تشريح الأمعاء الستة (مبحث 5 in 99<sup>a</sup>)  
 في تشريح المثانة 105<sup>a</sup> في تشريح الكلية 103<sup>b</sup>  
 في تشريح الرحم 109<sup>a</sup> في تشريح الانثيين 105<sup>b</sup>

ونحو ذلك كل ذلك إنما هو Schluss f. 119<sup>a</sup>:  
 لتفهيم المتعلم وتقريب الأمر إليه في القصص وأما في الحقيقة فذلك إنما هو بارادة من لا يعتريه . . . وهو الخالق تعالى، آخره ولله الحمد والمنة

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, vocallos, Türkische Hand, ziemlich deutlich. — Abschrift c. 1120/1137.

HKh. IV 9854 p. 497.

Auf f. 119<sup>b</sup> 5 Quadrate (mit 3 × 3, 4 × 4, 5 × 5, 6 × 6, 7 × 7 Fächern) nebst eingeschriebenen Zahlen, die nach allen Seiten zusammenaddirt dasselbe Resultat ergeben. Von dem Quadrat 6 × 6, das nach dem Rücken hin steht, ist eine Reihe der Fächer verklebt.

Dasselbe Werk in Lbg. 931.

84 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (22 1/4 × 15; 17 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> ziemlich verwischt: شرح كليات قانون في الطب. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, fein, etwas hintenüberliegend, etwas flüchtig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Überschriften und Stichwörter roth. Für die Zahlen der Abschnitte sehr häufig Platz gelassen. In der 1. Hälfte häufig Randbemerkungen. — Abschrift im J. 750 Gem. II (1830).

6273. Mf. 90.

190 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 18; 19 × 12 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich besonders im Anfang (und am Ende) nicht ohne Flecken und Ausbesserungen. Nicht

ganz fest im Einband; auch nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Ladderrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

## شرح كليات القانون لابن نفيس

Anfang f. 3<sup>b</sup>: قال الشيخ الرئيس رحمه الله: الفصل في سبب الصحة والمرض وضرورة الموت، الشرح أما ذكر سبب الصحة والمرض في أول الكلام في علم حفظ الصحة فوجهه ظاهر ولذلك لأن حفظ الصحة إنما يمكن بتحصيل أسبابها ورفع أسباب المرض . . . وهذا الفصل يشتمل على مباحث، البحث الأول في تقسيم الطب قال الشيخ الرئيس رآه أن الطب ينقسم بالقسم الأولي الذي قوله فنقول أنه لما كان المبدأ الأول الشرح المعلوم في الطب أما أن يكون وجوده عن اختيارنا أو لا يكون كذلك الخ

Ausführlicher Commentar desselben Ibn ennesfi zu dem 3. u. 4. Bn. des 1. Buches des القانون des Ibn sinä.

Das 3. zerfällt in 1 فصل und 5 تعليم, und handelt: في حفظ الصحة.

في سبب الصحة والمرض وضرورة الموت (بحث 3 in f. 3<sup>b</sup>) فصل

1. 3<sup>b</sup> بحث في تقسيم الطب
2. 4<sup>a</sup> بحث في أسباب الصحة والمرض
3. 5<sup>a</sup> بحث في بيان ضرورة الموت

7<sup>a</sup> تعليم

1. 7<sup>a</sup> فصل في تدبير المولود

2. 8<sup>b</sup> فصل (بحث 4 in 8<sup>b</sup>) في تدبير الرضاع والنقل

1. 8<sup>b</sup> بحث في كيفية ارضاع الطفل

2. 9<sup>b</sup> بحث في اختبار المرضع وغذائها

3. 10<sup>b</sup> بحث فيما ينبغي أن يفعل إذا

كان لبن المرضع رديا

4. في بقية الكلام في تدبير الطفل 11<sup>a</sup> بحث

الي أن يصير صبيًا

3. 11<sup>a</sup> فصل في أمراض تعرض للصبيان

1. قول كلى في تدبير أمراض الصبيان 11<sup>a</sup> بحث

2. في ماهية كل واحد من الأمراض 11<sup>b</sup> بحث

المذكورة في هذا الفصل وبيان السبب

في كثرة عروضه للصبيان

4. في تدبير الاطفال اذا انتقلوا الي 15<sup>a</sup> فصل

سن الصبي

في التدبير المشترك للمبالغين (فصل 17 in) 15<sup>b</sup> تعليم 2.

1. جملة القول في الرياضة (بحث 8 in) 15<sup>b</sup> فصل.

2. في انواع الرياضة (بحث 2 in) 17<sup>a</sup> فصل.

3. في ابتداء وقت الرياضة وقطعها 18<sup>b</sup> فصل.

4. في الدلك 20<sup>a</sup> فصل.

5. في الاستحمام وذكر الحمامات 20<sup>b</sup> فصل.

6. في الاغتسال بالماء البارد 22<sup>a</sup> فصل.

7. في تدبير الماكول (بحث 30 in) 23<sup>a</sup> فصل.

8. في تدبير الماء والشرب (بحث 25 in) 52<sup>b</sup> فصل.

9. في النوم واليقظة 68<sup>b</sup> فصل.

10. فيما يجب ان يؤخر عن هذا الموضوع 71<sup>b</sup> فصل.

11. في تقوية الاعضاء الضعيفة وتسميتها 71<sup>b</sup> فصل.

وتعظيم حجمها

12. في الاعياء الذي يتبع الرياضة 72<sup>b</sup> فصل.

(بحث 6 in).

13. في التمثلي والتشابوب 76<sup>a</sup> فصل.

14. في علاج الاعياء الرياضي (بحث 5 in) 77<sup>b</sup> فصل.

15. في احوال البدن تتبع الرياضة وغيرها 81<sup>b</sup> فصل.

16. في علاج الاعياء الحادث بنفسه 83<sup>b</sup> فصل.

(بحث 8 in).

17. في تدبير الابدان التي امرجتها 89<sup>b</sup> فصل.

غير فاضلة

في تدبير المشايخ (فصل 6 in) 89<sup>b</sup> تعليم 3.

1. قول كلي في تدبير المشايخ 89<sup>b</sup> فصل.

2. في تغذية المشايخ 90<sup>a</sup> فصل.

3. في شراب المشايخ 90<sup>b</sup> فصل.

4. في تغنيج سدد المشايخ 90<sup>b</sup> فصل.

5. في دلك المشايخ 91<sup>a</sup> فصل.

6. في رياضة المشايخ 91<sup>a</sup> فصل.

في تدبير من مزاجه غير فاضل (فصل 5 in) 91<sup>b</sup> تعليم 4.

1. في استصلاح المزاج الازيد حرارة 91<sup>b</sup> فصل.

2. في استصلاح المزاج الازيد برودة 92<sup>a</sup> فصل.

3. في تدبير الابدان السريعة القبول 92<sup>b</sup> فصل.

للامراض

4. في تسمين القصيف 93<sup>b</sup> فصل.

5. في تقلصيف السمين 95<sup>b</sup> فصل.

في الانتقالات (جملة 1 u. فصل 1 in) 96<sup>b</sup> تعليم 5.

في تدبير الفصول واصلاح الهواء 96<sup>b</sup> فصل.

(بحث 5 in).

(فصل 8 in) 100<sup>b</sup> جملة.

1. في تدارك امراض تنذر بامراض 100<sup>b</sup> فصل.

2. في تدبير المسافرين 106<sup>a</sup> فصل.

3. في توقى آخر في السفر وتدبير 107<sup>a</sup> فصل.

من يسافر فيه

4. في تدبير من يسافر في البرد 107<sup>b</sup> فصل.

والخضر

5. في حفظ الاطراف عن ضرر البرد 109<sup>b</sup> فصل.

6. في حفظ اللون في السفر 110<sup>a</sup> فصل.

7. في توقى المسافر مضرة المياه 110<sup>b</sup> فصل.

المختلفة

8. في تدبير راكب الجحر 111<sup>a</sup> فصل.

في تصنيف وجوه العلاجات (فصل 81 in) 111<sup>a</sup> فن 4.

بحسب الامراض الكلية

1. قول كلي في العلاج، ويشتمل هذا 111<sup>a</sup> فصل.

الفصل على مباحث البحث الاول في الاشياء

التي يتم العلاج بها، قال الشيخ الرئيس

رحه يقول ان امر العلاج الي قوله لكن

للغذاء من جملتها احكام تخصه، الشرح

التدبير في اللغة هو التصرف يقال فلان

حسن التدبير اذا كان حسن التصرف

والاطباء يختصون بذلك ما يكون تصرفا الخ

(بحث 14 in).

2. في معالجات امراض سوء المزاج 129<sup>b</sup> فصل.

3. في انه كيف ومتى يجب ان يستفرغ 131<sup>a</sup> فصل.

(بحث 5 in).

4. في قوانين مشتركة للقيء والاسهال 137<sup>b</sup> فصل.

وكيفية جذب المسهل والمقيء (بحث 5 in)

الكلام في الاسهال وقوانينه 153<sup>b</sup> فصل.

5. في افراط المسهل وجوب قطعه 158<sup>b</sup> فصل.

6. في تلافي حال من افراط به الاسهال 159<sup>b</sup> فصل.

7. في تدبير من شرب الدواء فلم يسهله 160<sup>a</sup> فصل.

8. في احوال الادوية المسهلة 160<sup>b</sup> فصل.

9. فيما يجب ان تطلب من هذا 160<sup>b</sup> فصل.

10. الباب في كتب اخري

في القيء (بحث 4 in) 160<sup>b</sup> فصل.

11. فيما يفعله من تقليا 164<sup>b</sup> فصل.

12. في منافع القيء 165<sup>a</sup> فصل.

13. في مضار القيء المفرط 166<sup>a</sup> فصل.

14. في تدارك احوال تعرض للمتيقء 166<sup>b</sup> فصل.

15. في تدارك احوال تعرض للمتيقء 166<sup>b</sup> فصل.

16. فصل 167<sup>b</sup> فيمن افراط عليه القيء لينوم  
 17. فصل 167<sup>b</sup> في الحفنة  
 18. فصل 168<sup>a</sup> في الاطلية  
 19. فصل 168<sup>a</sup> في النطولات  
 20. فصل 168<sup>b</sup> (بحث 18) في الفصد  
 21. فصل 182<sup>b</sup> (بحث 4) في الحجامة  
 22. فصل 185<sup>a</sup> في العلق  
 23. فصل 185<sup>a</sup> في حبس الاستفراغات  
 24. فصل 185<sup>b</sup> في معالجة السدد  
 25. فصل 186<sup>a</sup> في معالجات الاورام  
 26. فصل 188<sup>a</sup> في البط  
 27. فصل 188<sup>a</sup> في علاج فساد العضو وقطعه  
 28. فصل 188<sup>a</sup> في معالجات تفرق الاتصال  
 29. فصل 189<sup>a</sup> في الكنى  
 30. فصل 189<sup>a</sup> في تسكين الاوجاع  
 31. وصية في انا باي المعالجات نبتدى 190<sup>a</sup> فصل

Schluss f. 190<sup>a</sup>: الشرح الفاظ الكتاب في هذا  
 ظاهرة غنية عن الشرح فلنشرح الآن في هذا الكتاب  
 الذي في التشريح مستعينين بالله ومتوكلين عليه  
 والمجد لله دائماً ابدياً

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Zeichen. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 900/1494.

Der Text nicht ganz mitgeteilt, sondern nur Stellen herausgehoben, deren Anfangsworte und Ende angegeben werden. Der Text eingeführt durch: قال الشيخ الرئيس رحمه الله، selbener durch قوله؛ der Commentar durch الشرح. Oefters steht auch, dass die Worte des Textes deutlich seien und des Commentars nicht bedürfen wie f. 92<sup>a</sup>. 190<sup>a</sup> und ähnliche Wendungen, z. B. f. 168<sup>a</sup>.

## 6274. Mf. 95.

1) S. 1—134.

134 Seiten und 7, 6 und 2 Bl. 4<sup>te</sup>, 25 Z. (23<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 18—20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, im Anfang fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt, er ist:

شرح كليات القانون

Auf der ersten (ungezählten) Seite oben steht die Angabe:  
 ابتداء الكتاب من الفصل السابع في تدبير المأكول  
 من التعليم الثاني من الفن الثالث وينتهي الي  
 الفصل السابع في تلافى حال من افراط به الاسهال  
 من الفن الرابع

Verfasser fehlt; es ist:

ابن النفيس

Anfang S. 1: البحث السادس في مضار التخمخة  
 قال الشيخ الرئيس رحمه الله عليه ولا شيء اضّر  
 من التخمخة الي قوله وربما احتيج الي ادخال طعام  
 ما أو شيء يشبه الطعام، الشرح قد علمت ان التخمخة  
 ما هي فانها فساد بعض في الطعام الذي في المعدة  
 ولا شك ان ذلك اذا فسد ضر النج

Ein Stück desselben Commentars. Derselbe beginnt hier in dem 7. فصل des 2. تعليم des 3. des 1. Buches, und zwar mit dem 6. بحث, und geht bis zu Ende des 8. فصل des 4. desselben Buches. Der ganze hier behandelte Text steht ed. Rom. 1593, I, p. 82, Z. 30 bis p. 101, Z. 5. S. Mf. 90, f. 23<sup>a</sup>—160<sup>b</sup>.

Schluss S. 134: ان ذلك انما يكون من مادة  
 كثيرة جداً وليس في البدن ما هو كذلك الا الدم  
 فاذن لا بد وان يكون الدم غالباً فالذا لم يقصد خيف  
 حركة الدم الي بعض الاعضاء الرئيسية وذلك قتال

Schrift: kleine, geläufige, abgekürzte Gelehrtenhand, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift c. 900/1494.

## 6275. We. 1186.

129 Bl. 4<sup>te</sup>, c. 18—21 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 18—21 × 12—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الموجز مختصر القانون لابي الحسن علاء الدين  
 [ابن] علي ابن ابي الحزم القرشي المتطبب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اللهم صل  
 على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، قال الشيخ  
 الامام ... رئيس الحكماء ابو الحسن علاء الدين [ابن]  
 علي بن ابي الحزم القرشي المتطبب قدس الله روحه



قد رتبته هذا الكتاب على أربعة فنون الفن الاول  
... وانا اسال الله التوفيق الخ

(Das Wort ابن im Titel und im Anfang, beim Namen  
des Verfassers, ist zu streichen.)

Compendium der Medicin, Abkürzung des  
قانون des Ibn sinā, von 'Alī ben abū 'lḥaram  
elqarāsī ibn ennefis † 687/1288 (No. 6224). Zer-  
fällt in 4 فن.

1. في قواعد جزئي الطب اعنى علميته وعمليته فن.
- بقول كلى
2. في الادوية والاعذية المفردة والمركبة فن.
3. في الامراض المختصة بعضو دون عضو واسبابها فن.
- وعلاماتها ومعالجاتها
4. في الامراض التي لا تختص بعضو دون آخر فن.
- واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها

Der Verf. sagt, er habe sich zum Gesetz gemacht,  
sich an das herkömmliche Verfahren zu binden.

1. zerfällt in 2 جزء.
- الجزء العلمى من الطب (جملة 2 in) 1<sup>و</sup> جزء 1.
- في قواعد الجزء النظري من الطب 1<sup>و</sup> جملة 1.
- (جزء 4 in)

1. في الامور الطبيعية بقول كلى 1<sup>و</sup> جزء 1.
2. في احوال بدن الانسان 4<sup>و</sup> جزء 2.
3. في الاسباب 6<sup>و</sup> جزء 3.
4. في العلامات 9<sup>و</sup> جزء 4.

2. في قواعد الجزء العلمى من 13<sup>و</sup> جملة 2.
- الطب بقول كلى، ينقسم الي علم
- حفظ الصحة والى علم العلاج

- الجزء العلمى من الطب في معالجة 20<sup>و</sup> جزء 2.
- المرضى بقول كلى

2. في الادوية والاعذية المفردة والمركبة (جملة 2 in) 24<sup>و</sup> فن.
- في احكام الادوية والاعذية المفردة 24<sup>و</sup> جملة 1.
- (باب 2 in)

1. في كلام كلى في الادوية المفردة 24<sup>و</sup> باب 1.
2. في احكام الادوية والاعذية المفردة 27<sup>و</sup> باب 2.
- Alphabetisch.

2. في الادوية المفردة (\*) (باب 2 in) 36<sup>و</sup> جملة 2.
- في قوانين تركيب الادوية 36<sup>و</sup> باب 1.
- في الادوية المركبة 37<sup>و</sup> باب 2.

\*) so fälschlich im Text (lies المركبة).

3. في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها 38<sup>و</sup> فن.
- Zuerst Ursachen, dann  
Kennzeichen, dann Behandlung (العلاج).  
Beginnt mit dem Gehirn (الدماغ).

4. في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو 94<sup>و</sup> فن.
- بل اما ان تعم البدن كله كالحميات او تحدث  
في اى عضو كان كالورم وتفرق الاتصال  
(باب 6 in).

1. في الحميات، الحمى حرارة غريبة 94<sup>و</sup> باب 1.
- صادة بالافعال

2. في الجحان وايامه وتفسير الجحان 102<sup>و</sup> باب 2.
- وتحقيقه الجحان، الجحان في لغة اليونان  
هو الفصل في الخطاب

3. في الاورام والبثور والجذام والوباء 105<sup>و</sup> باب 3.
- والنحرز عنه، الاورام كل ورم فله مادة اما  
ذات قوام الخ

4. في الكسر والوثي والخلع والصدمة 110<sup>و</sup> باب 4.
- والسقطلة والصدمة والشجاج والسحج،  
العلاج المشترك لهذه جملة تخرج الدم

5. في الزينة واول ذلك في الشعر، الادوية 110<sup>و</sup> باب 5.
- الحافظة للشعر هي الاس وحبته وماءه

6. في السموم والاحتراز عنها، في الاحتراز 115<sup>و</sup> باب 6.
- عن السم كما يعرف النافع ليستعمل كذلك

فاكل بعضهم من كبده واستنكف : Schluss f. 118<sup>و</sup>

الباقى من اكلها فمن اكلها لم يموت ومن عاف من  
اكلها مات وكان تدبيرهم واحدا واستعملوا دواء  
جالينوس وغيره من العلاج ومن هاهنا فلنختم الكتاب،

Am Rande stehen sehr häufig Recepte; so  
auch auf f. 1<sup>و</sup> und auf dem Vorblatte, auch auf  
dem innern Deckel; f. 119<sup>و</sup> auch Verzeichniss  
von allerlei Medicamenten. Auf der Rückseite  
des Vorblattes steht ein Inhaltsverzeichniss des  
3. und 4. فن.

Schrift: ungleich, im Ganzen gross, kräftig, deutlich,  
vocallos. F. 1—26 (von derselben Hand) etwas kleiner,  
breiter, rundlicher. Die Stichwörter roth. F. 1 von späterer  
Hand ergänzt. — Abschrift im J. 953 Moharr. (1546) von  
أبو الفتح بن عبد الله بن أبي الفتح بن سعد الله  
F. 1—26 vom Jahre 940 Gom. I (1538).

HKh. VI 18399. IV 9354 p. 497.

## 6276. Glas. 99.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; Bl. 3 ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: schwarzrother Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

بغية الفطن من علم البدن لعلاء الدين ابي  
الحسن على بن ابي الحزم القرشي

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الراجب بقاء وجوده...  
الفاصل على الكيان فضله وجوده... وبعد فان فن  
الطب من اشرف العلوم واعلاها الخ

Trotz des verschiedenen Titels und der abweichenden kurzen Einleitung ist dies Compendium der Medicin das soeben besprochene Werk des Ibn ennefis. Die Eintheilung und die Ueberschriften ganz wie dort. Am Schluss fehlt etwas; er ist hier f. 88<sup>a</sup> unten: والترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وترياق الاربعة مانع وتحرر (= We. 1186, f. 118<sup>b</sup>, 6).

Der Name ist nicht von späterer Hand, sondern von derselben, die das Uebrige geschrieben. — Auch ist es kein Auszug aus dem Werke (الموجز).

Schrift: jemenisch, sehr klein und gedrängt, gut gleichmässig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte, Stichwörter und Ueberschriften meistens roth. Der Text f. 3<sup>b</sup> untere Hälfte hat dickere Schrift, da die ursprüngliche feine nachgemalt ist. F. 4<sup>a</sup> untere Hälfte leer, aber am Text fehlt Nichts. — Abschrift o. 900/1000.

F. 88<sup>b</sup>—96 enthält in ziemlich kleiner, dicker und gedrängter, z. Th. blasser Schrift allerlei medicinische Stücke, z. B. (88<sup>b</sup>) über Verhalten bei der Pest, dann 89 ff. Behandlung einzelner Krankheiten, vom Kopf an, bis zu den Fiebern; dann auch Diätetik und einzelne Recepte.

F. 1<sup>a</sup> ein Mittel zur Stärkung der männlichen Kraft (in 10 Versen).

## 6277. We. 1185.

1) f. 1—483.

488 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang lose Lagen und Blätter; auch sonst hier und da und überhaupt nicht recht fest im Deckel; vielfach unsauber und fleckig, besonders auch am Rande. —

Papier: gelb, in der 2. Hälfte auch weiss, ziemlich stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel (auf dem Vorblatt von späterer Hand und) zu Ende der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

كتاب المغنى في شرح الموجز

Verfasser auf dem Vorblatt: الكازروني und f. 181<sup>b</sup> u. 183<sup>b</sup>:

سديد الدين الكازروني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابدع بقدرته  
جواهر عقلية مجردة واخترع منها اجراما فلكية منصبة...  
اما بعد فلما كان احتياج عموم الناس الي  
الاحكام الطبية والقواعد العلاجية الخ

Ausführlicher Commentar des Sedid eddin el-kāzūrī, um 746/1344 am Leben, zu demselben Werk, von einem seiner Schüler noch bei seinen Lebzeiten herausgegeben. Derselbe beginnt so (das Ueberstrichene ist der Grundtext) f. 2<sup>b</sup>:

قال المصنف رحمه بعد حمد الله عز وجل والصلوة على  
انبيائه خصوصا على اكملهم محمد وآله واصحابه الطيبين  
الطاهرين فقد رتب هذا الكتاب على اربعة فنون  
وانما اخصر الكتاب في هذه الاربعة لان المبحوث  
عنه فيه لا يحل اما ان يكون امورا كلية لا تختص  
بمرض مرض وعصو عضو او لا يكون كذلك الخ

Nach der im Grundwerke angegebenen Eintheilung des Werkes in 4 فنون sagt der Commentator f. 3<sup>a</sup>: اعلم اني اري ان اقدم قبل الشروع في  
حل الكتاب ابحاثا متعلقة به فاقول الطب اصطلاحا  
علم بقوانين يتعرف منها احوال بدن الانسان من  
جهة الصحة وعدمها الخ

1. فن	f. 3 <sup>b</sup>	2. فن	86 <sup>b</sup>	4. فن	402 <sup>a</sup>
I. جزء	3 <sup>b</sup>	1. جملة	86 <sup>b</sup>	1. باب	402 <sup>a</sup>
1. جملة	3 <sup>b</sup>	1. باب	86 <sup>b</sup>	2. باب	434 <sup>b</sup>
1. جزء	3 <sup>b</sup>	2. باب	101 <sup>a</sup>	3. باب	445 <sup>b</sup>
2. جزء	18 <sup>b</sup>	2. جملة	160 <sup>a</sup>	4. باب	463 <sup>a</sup>
3. جزء	22 <sup>b</sup>	1. باب	160 <sup>a</sup>	5. باب	464 <sup>a</sup>
4. جزء	31 <sup>a</sup>	2. باب	165 <sup>a</sup>	6. باب	476 <sup>a</sup>
2. جملة	45 <sup>b</sup>				
II. جزء	60 <sup>b</sup>	3. فن	183 <sup>b</sup>		

Nach Beendigung des 2. فن f. 167<sup>b</sup> bringt der Verfasser des Commentars einen längeren Exkurs, behandelnd einige zusammengesetzte Mittel (بعض المركبات المحتاج اليه). Derselbe beginnt f. 167<sup>b</sup>:

فنقول أولا في الأيارج وهو اسم للمسهل المصلح وإنما كان يسقى في القديم الأيارجات الخ

- 168<sup>b</sup> فصل في الحبوب المسهلة وغيرها  
 170<sup>a</sup> فصل في المعاجين 173<sup>b</sup> فصل في الجوارشنات  
 174<sup>a</sup> فصل في المفترحات 175<sup>a</sup> فصل في الأشربة  
 177<sup>b</sup> فصل في الحلقن والشيفات 178<sup>b</sup> فصل في العوفات  
 179<sup>b</sup> فصل في السقوفات 181<sup>a</sup> فصل في الأقراص

Schluss des Excurses f.181<sup>b</sup>: جمع الادوية: مسحوفة الشربة من مثقال الي درهمين مع الورد العربي والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

Schluss des Commentars f.482<sup>b</sup>: وببإل فيه فاذا بال الدم فقد امن الفرع من الماء هذا اقول وأنا سديد الكارزوني ادام الله تعالى بركات انفسه، هذا آخر شرح الموجز قد جمعت فيه خلاصة كلام المتأخرين والحكماء الاولين والآخريين . . . ومن شرح القانون وخصوصا الشرحين الذين احدهما لاستناد الوري . . . مولانا قطب الحق والدين . . . والثاني للامام العلامة علاء الدين القرشي . . . من نصوص القانون الذي للشيخ الرئيس . . . ولذلك قد اعتمدت عليه في اكثر المواضع كل الاعتماد . . . غفر الله لهم ولي وشكر سعيهم شكر الساعين الي الصلاح الداعين الي الفلاح والحمد لله الذي هدانا . . . واكملهم علما واقواهم ديننا محمد المصطفى صلاة تكون ازاء لفصله،

Schrift von verschiedenen Händen: 1) f.1—47, 118—277 Persischer Zug, klein, fein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Der Text roth überstrichen. 2) f.48—117, 278—345 ziemlich klein (Neshi), vocallos, deutlich. Text roth. 3) f.346 ff. ziemlich gross, breit, geläufig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Text roth. — Abschrift: 1) von محمد بن علي الحسنی im J. 999/1484. 2) c. 1200/1688. 3) c. 1200/1785. — Am Rande bisweilen Noten. — F.85 u. 182 leer geblieben. — Zum Theil collationirt.

HKh. VI 13899 p. 258.

F. 484<sup>b</sup>, von kleiner deutlicher Hand, handelt über العنبر (Ambra-Pastillen), deren Anwendung und Zusammensetzung.

F. 485<sup>a, b</sup> enthält ein Stück aus dem Werk محمد بن زكرياء الرازي des الكتاب المنصوري; dasselbe behandelt eine Anzahl von Abführungsmitteln (في اصلاح الادوية المسهلة وقواها ومقاديرها). Zuerst السقمونيا, dann الحنظل etc. (Wahrscheinlich aus der 3. مقالة des Werkes.)

## 6278. Pm. 118.

302 Bl. Folio, 21 Z. (30×18; 21 1/2×11 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut; doch ist der etwas wasserfleckige obere Rand häufig ausgebessert und auch andere Stellen, besonders f. 271—302. Die obere Hälfte von Blatt 1 ergänzt; im Text ist f. 2—28 und am Seitenrande f. 2—83 ein Loch, das alsdann ausgebessert worden ist. Nicht ganz ohne Wurmetisch. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Goldpressung.

Derselbe Commentar. Titel f. 2<sup>b</sup> ebenso. Verfasser fehlt.

Schrift: Persische Hand, klein, fein, gut, vocallos. Stichwörter roth. Der Grundtext roth überstrichen. Bl. 1 (obere Hälfte) ähnlich ergänzt. Zu Anfang f. 1<sup>b</sup> eine Verzierung (Gold auf blauem Grunde), ähnlich f. 124<sup>a</sup> zu Anfang des 3. Hauptabschnittes, grösser und stattlicher f. 124<sup>a</sup> zu Anfang des 2. Abschnittes. Der 4. Abschnitt (264<sup>a</sup>) hat solche Verzierung nicht. Der Grundtext roth überstrichen. Der Text in rothen und blauen Linien eingerahmt; unweit des Blattrandes läuft rings noch eine blaue Linie. Bl. 60<sup>b</sup> u. 123<sup>b</sup> leer. — Abschrift o. 1200/1688.

Der in Min. 170 gedruckt vorliegende Commentar (vom J. 1272/1856) ist verschieden. Derselbe behandelt f. 1—54<sup>a</sup> den Anfang des Werkes bis zu Ende des 1. Kap. der 1. جملة des 2. فن. Daran schliesst sich f. 55<sup>b</sup>—217 ein Commentar zum كتاب الاسباب والعلامات (= We. 1196, f. 1—292, nur dass die ersten Zeilen abweichen).

## 6279. Mq. 112.

736 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 17—29 Z. (22×15—16; 14×9 1/2 bis 18×11 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; an manchen Stellen unsauber, auch nicht völlig frei von Flecken und (gegen das Ende) von Wurmetisch. An den Rand öfters, zur Vergrösserung, etwas Papier angeklebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande:

### شرح الموجز

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: بعد حمد الله الحكيم العليم الذي خلق الانسان من نطفة امشاج في احسن تقويم والصلوة على نبيه . . . يقول العبد الفقير الي الله الكريم ابو المبارك محمد الحكيم . . . ان هذا شرح لموجز القانون ذكرت فيه محصول كلام من كان قبلي

من الشارحين مع ما يرد عليهم ويرد عنهم على ما  
خطر في خاطري الفاتر الخ

Commentar des Abū 'Imobārek moḥammed, im J. 925/1519 am Leben, zu demselben  
Auszug (كتاب الموجز). Derselbe ist sehr ausführlich und hat den Text beigemischt. Der  
Verfasser erwähnt die abweichenden Ansichten  
des Ibn ennefs und dessen Textanordnung  
rücksichtlich des Grundtextes, giebt die für Behandlung der Glieder nothwendige anatomische  
Beschreibung, erläutert die schwierigen Ausdrücke der früheren Aerzte und unterscheidet  
die richtigen Bemerkungen von den unrichtigen.

Sein Commentar beginnt f. 2<sup>b</sup>: قال الشيخ  
الامام الحنبل بالفتح وبالكسر افسح واحد احبار اليهود  
الكامل علاء الدين علي بن ابي الحزم القرشي المتطلب  
الظاهر ان هذا كله قول بعض تلامذته الحق بكتابه  
وليس قوله فانه تزكية ومدح . . . وانما قوله

قد رتب هذا الكتاب على اربعة فنون الترتيب في  
اللغة جعل الشيء في مرتبه وفي الاصطلاح جعل  
الاشياء المتعددة بحيث يطلق عليها اسم الواحد الخ

الفن الاول يشتمل علي جملتين لان القواعد 4<sup>a</sup> فن 1.

المذكورة فيه اما علمية او عملية، الجملة الاولى

في قواعد الجزء النظري اي العلمي فان النظر

مرادف للعلم من الطب وتشتمل الجملة الاولى

علي اربعة اجزاء لان الغرض من الطب معرفة

كيفية حفظ الصحة . . .

1. جملة 1. جزء.

2. 178<sup>a</sup> جملة.

222<sup>b</sup> جزء.

2. الفن الثاني يشتمل علي جملتين 254<sup>b</sup> فن 2.

الجملة الاولى في احكام الادوية والاعذية . . .

في الادوية المفردة انما خصت الكلام الكلي ههنا

بالادوية المفردة مع انه من الجملة الاولى التي هي

في الادوية والاعذية لان الكلام في الاعذية قد مر

في تدبير الماكول لحفظ الصحة فان قيل الخ

3. 346<sup>a</sup> فن 3. Der Anfang fehlt wegen der un-

mittelbar vorhergehenden Lücke.

4. الفن الرابع في الامراض التي لا تختص 654<sup>b</sup> فن 4.

بعض دون عضو بل اما ان تعم البدن بان

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

تعرض لكل عضو كالحميات فانها حرارة منبعثة  
من القلب الي جميع الاعضاء الخ  
1. 654<sup>b</sup> باب. 2. 688<sup>b</sup> باب. 3. 698<sup>a</sup> باب.  
4. 713<sup>a</sup> باب. 5. 715<sup>a</sup> باب. 6. 726<sup>a</sup> باب.

Schluss f. 736<sup>a</sup>: دواء جالينوس وغيره من العلاج  
المذكور ودواء الذواريج نافع لهم جدا وله نسخة  
مختصرة كما قال الشيخ وهي . . . فانما بال الدم امن  
الفرع من الماء وليكن هذا آخر كلامي في شرحي لموجز  
القانون اللهم اجعلني آمنا من الفرع الاكبر . . . نظر  
الله بعين الرضي الي من نظر بعين الرضي والحمد لله  
وحده والصلوة . . . وصحبه اجمعين، تم ذلك الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandte Gelehrtenhand,  
Persischer Zug, ziemlich breit, deutlich, vocallos, oft auch  
ohne diakritische Punkte. Der Grundtext roth über-  
strichen. — Autograph des Verfassers vom J. 925 Rabī l  
(1519), vielfach von ihm selbst verbessert.

Mehrere Lücken, für welche in der Regel (mit Blatt-  
zahlen versehene) leere Blätter eingeklebt sind; auf Bl. 28  
folgen drei leere ungezählte Blätter. Ausserdem sind die  
leeren Blätter: f. 26—28. 99—130. 333. 340. 347—368.  
Es fehlen nach f. 23 8, nach 98 32, 332 1, 339 1, 346  
24, 646 8 Bl. — Im Anfang etwas verbunden; die Blätter  
folgen so: 1—20. 24. 25. 21—23. 29 ff.

Nicht bei HKh.

6280. We. 1191.

1) f. 1—80.

155 Bl. 12<sup>mo</sup>, c. 19—26 Z. (13 1/4 × 8 1/2; 11—11 1/2 × 7 cm).  
Zustand: ziemlich lose im Deckel; die ersten Blätter ganz  
lose; unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — Ein Compendium der  
gesamten Medicin, in welchem die Krank-  
heiten einzeln beschrieben werden, ihre Kenn-  
zeichen (العلامات) u. besonders dann ihre Heilung  
(العلاج). — Das hier Vorliegende ist der specielle  
Theil, der im Ganzen nach der Eintheilung,  
welche Ibn sina in seinem Qānūn befolgt,  
sich richtet. Derselbe ist nicht in Kapitel oder  
Abschnitte getheilt, sondern fasst die Krank-  
heiten desselben Organs unter einem Gesamt-  
titel (wie امراض العين etc.) zu-  
sammen, vom Kopfe anfangend und so weiter  
nach unten gehend. — Blatt 2 beginnt mitten  
in den Kopfkrankheiten, und zwar ist die

hier zuerst behandelte Krankheit — es fehlt vorher nicht wenig — هونوم غرق طويل: — يقبل سببه اما افراط تحلل الروح لتعب او الم الخ  
Dann f. 2<sup>b</sup> السهر, ferner الدوار etc.

امراض العين, علامات احوالها يستدل على احوال العين من امور احدها الخ

17 <sup>a</sup>	امراض الانب	26 <sup>a</sup>	امراض الخلق
19 <sup>a</sup>	امراض الانف	27 <sup>a</sup>	في احوال الرية والصدر
21 <sup>a</sup>	امراض اللسان	35 <sup>a</sup>	امراض القلب
22 <sup>a</sup>	امراض الفم	38 <sup>a</sup>	في اللبن وامراض الثدي
23 <sup>a</sup>	امراض الاسنان		
25 <sup>a</sup>	امراض اللثة	39 <sup>a</sup>	في احوال المري والمعدة
25 <sup>b</sup>	امراض الشفتين	51 <sup>a</sup>	في احوال الكبد

In diesem Abschnitte schliesst das Vorhandene f. 57<sup>a</sup> mitten auf der Seite so: **ورم الماساريقا**، يشترك في علامته ورم الكبد ويكون الثقل مع تمدد اغور الي البطن والمعدة ووجدت البراز كيلوسا رقيقا، علاج الورم الحار

Es ist dies Bruchstück eine Abkürzung des Qānūn (Buch III) des Ibn sinā.

So beginnt der Abschnitt f. 27<sup>a</sup> so: **في احوال الرية والصدر**، علامات امزجة الرية، الحار فيدل عليه سعة الصدر وعظم التنفس وربما تضاعف وقلة التضيق بالهواء البارد وكثرته بالحار واعراض عطش يسكنه النسيم البارد الخ

في احوال المري والمعدة، ضيق المبلع: f. 39<sup>b</sup> وعسر الازدرار، سببه اما ورم او ييس مفرط او جفوف رطوبات فيه بسبب حمي او غير ذلك الخ

Der Rest des (im Qānūn, Buch 3) 14. فن und die übrigen (22—15) فن desselben Buches fehlen hier.

Es schliesst sich daran f. 58<sup>b</sup> die Abkürzung des 4. Buches, Fieber, Geschwüre etc. enthaltend. Diese Abtheilung beginnt so: **الفن الاول في الحميات**، الحمي محاررة غريبة تشتعل في القلب وتنبت منه بنسب الروح والدم في الشرايين والعروق في جميع البدن الخ

الفن الثاني، الجحان، معناه الفصل في الخطاب 74<sup>a</sup> وتاويله تغير يكون دفعه الخ  
تفرق الاتصال 87<sup>b</sup> فن 4. في الاورام والبثور 79<sup>a</sup> فن 3.

In diesem 4. فن (und zwar in der 2. Maqāla bei Ibn sinā) hört dies Bruchstück auf mit den Worten f. 89<sup>b</sup>: **المضروب بالسياط ونحوها**، علاجها ماء الحمص او اللوبيا ويوضع عليه مسلاخ شاة

Schrift: von ungleicher Grösse, obgleich von derselben Hand: überall klein, häufig sehr klein, gedrängt, gewandt, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte und deshalb nicht leicht zu lesen. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth. — Abschrift o. 1000/1500.

Die Foliierung bis Bl. 23 ist Arabisch; es fehlt davon f. 1. 5. 6. 9. Das jetzt im Anfang befindliche erste Blatt gehört nicht dahin; es gehört, wie es scheint, zu einem hier nicht vorhandenen Stücke des Werkes und handelt über Verdauung von (Fleisch) Speisen.

F. 74<sup>a</sup>. 79<sup>a</sup>. 87<sup>b</sup> stehen die Ueberschriften, aber ohne die Angabe, dass es das 2. 3. 4. فن sei.

## 6281.

Andere Commentare zum القانون des Ibn sinā sind von:

- 1) فخر الدين محمد بن عمر الرازي 606/1209.
- 2) ابراهيم بن علي المصري قطب الدين 618/1221.
- 3) يعقوب بن غنائم السامري موفق الدين 681/1282.
- 4) يعقوب بن اسحق الكركي ابن الفف 685/1286.
- 5) محمود بن مسعود الشيرازي قطب الدين 710/1310.
- 6) سديد الدين الكازروني 745/1344 u. d. T.

توضيحات القانون

- 7) علي بن عبد الله المصري زين العرب 760/1349.
- 8) علي بن محمود الاسترآبادي المكي

Auszüge von:

- 9) محمد بن عبدان ابن اللبودي 621/1224.
- 10) فخر الدين ابن الساعاتي
- 11) تنقيح مغلق المكنون u. d. T. فخر الدين الخجندى und ausserdem: اسرار التنقيح
- 12) داود الانطاكي الصيرير 1008/1599.
- 13) ابو سعيد بن ابي السرور الاسرائيلي السامري
- 14) المكنون في مختصر القانون
- 15) وجيز القانون في الطب

Commentare und Glossen zu dem Auszuge sind von:

- 16) ابراهيم بن محمد الحكيم السويدي 630/1231.
- 17) محمد بن محمد الاقسرائي جمال الدين 740/1339.

- 18) محمود بن احمد الأمشاطي um 850/1446 u. d. T.  
المنجز في شرح الموجز  
19) النفيسي بن عوض الكرمانى um 850/1446.  
20) احمد بن ابراهيم الحلبي غرس الدين 971/1563.  
21) احمد بن محمد الايجي البلبلى

6282. Mf. 49.

2) f. 97—133.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser:

كتاب رسالة دَعْوَةِ الْأَطِبَّاءِ تاليف الشيخ أبي الحسن  
المختار بن الحسن بن عَبْدِوْنِ البَغْدَادِي  
المتطبب رَحِمَهُ

Dem Namen des Verfassers ist noch hinzuzufügen:

المعروف بابن بطلان

رسالة دعوة الأطباء على مذهب  
صاحب كليله ومنه يشتمل على مَرَجٍ ييسم عن جَدِّ وباطل  
ينطق عن حقٍ وَخَيْرُ الْقَوْلِ مَا اغْنَى جَدُّهُ وَالْهَي هَزْلُهُ

Das Werk ist (nach f. 97<sup>b</sup>) abgefasst für  
den Emir الدولة ابو نصر احمد بن مروان  
von Elmuhtār ben elhasan ben 'abdūn  
elbagdādī ennaṣrānī abū 'lhasan ibn botlān  
† 444/1052 und handelt in 12 Kapiteln von dem  
ärztlichen Beruf, der Würde des Arztes und  
seinem Verhältniss zu den Kranken, und den  
Kenntnissen, die er in verschiedenen Fächern  
besitzen muss. Das interessante Werk enthält  
viele ärztliche Anekdoten.

1. في مدح بغداد، وثم ميفارقين بما f. 98<sup>a</sup> باب 1.  
فيها من الكساد، قال بعضهم لما دخلت ميفارقين  
سالت عَمَنَ بها من المتطببين فارشدت الي دكة  
في العطارين الخ  
2. في ذكر مجلس الطعام وإيراد الحاجج 101<sup>b</sup> باب 2.  
التى تحمي عن اكل ما تقدم من الالوان  
3. في نعت مجلس الشراب واللذة وشرح ما 107<sup>b</sup> باب 3.  
جَزِي فيه بين الاطباء من المسائل والمحاوره  
4. في اعتبار الطبائعي بمسائل تبين 109<sup>b</sup> باب 4.  
جهله بعلوم الاولين

في مسائلة الكحال ممّا لا يسعه جهله 111<sup>a</sup> باب 5.  
في العلاج

6. في اعتبار الجراحي بمعرفة التشريح، 113<sup>a</sup> باب 6.  
7. في محنة الفاسد بما يحتاج الي معرفته 114<sup>a</sup> باب 7.  
من المنافع والمفاسد

8. في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقار والادوية 116<sup>a</sup> باب 8.  
9. في غيبة الاطباء وتغاييرهم على المرضى، 117<sup>b</sup> باب 9.  
10. في اعتذار الطبيب المصروف وتم الصارف له، 122<sup>a</sup> باب 10.  
11. في استهانة العامة بالصناعة الطبية والردّ 127<sup>b</sup> باب 11.  
عليهم بطريق إقناعية

12. في ذكر سبب مقاطعة الزيادة والاجتناب، 131<sup>b</sup> باب 12.  
قد وفيها بما ضمنا بقدر ما Schluss f. 133<sup>a</sup>:  
جاءت الترجمة به وساعدت العبارة عليه وجعلنا الهزل  
طريقا الى الجد... ولا يفقد محبوب بتيسيره ورضا قلب سليم  
انه جواد مجيد قريب مجيب، تمت الرسالة والمجد لله الخ  
(دعوات). HKh. III 5087 (s. v. دعوات).

6283. We. 1725.

5) f. 46—67.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>3/4</sup> × 14; 17<sup>1/2</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift so  
wie in Mf. 49, 2 beim „Anfang“ angegeben ist.  
Verfasser f. 46<sup>b</sup>: ابو الحسن المختار بن الحسن بن بطلان  
Anfang wie bei Mf. 49, 2. Das Werk ist  
hier nicht vollständig. Die Kapitelüberschriften  
fehlen und es lässt sich an diesem Texte nicht  
ersehen, wo die Kapitel anfangen. Das hier  
Vorhandene schliesst f. 67<sup>b</sup>: وآخر يزهو بجهله على  
غير علم كالوزام الذي يتظاهر بالشحم وهو لشدة  
ما يقاسيه في جهد (المتقارب)

وقد يلبس المرء خير الثياب ومن دونها حالة مُضْنِيَّة  
Allein es folgt auf dies Blatt noch f. 52, dessen  
erste Zeile jenen Vers so fortsetzt:

كما يكتسى خدّه حمرة وعلتها ورم في الريه  
Dann bricht mit f. 52<sup>b</sup> das Vorhandene so ab:  
واذا ضمهاف نفع نفخا باردا برد الاشياء الحارة ولا عن  
(= Mf. 49, f. 126<sup>b</sup>, Z. 21). العلة في أن النفخ البارد

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. —  
Abschrift o. 1150/1737. — Nach f. 48 fehlen 2 Bl. Auf  
f. 51 folgt 53—67. 52.

## 6284. Spr. 1883 bis.

161 Bl. 4<sup>o</sup>, 24 Z. (22 1/4 × 14 1/2; 17 1/2 × 11 cm). — Zustand: wasserfleckig (besonders am oberen Rande), wurmstichig; die untere Ecke schadhast (auch am Text) u. ausgebessert. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. mit Goldstreifen am Rücken. — Titel (in der Vorrede, f. 3<sup>a</sup>, 10) (auch f. 1<sup>a</sup>):

## الامالي العراقية في شرح الفصول الايلاقية

Verfasser (Vorrede f. 2<sup>b</sup>, unten, auch f. 1<sup>a</sup>):

السيد شرف الدين الايلاقي

d. i. nach HKh. IV 9082: السيد شرف الدين محمد بن

يوسف الايلاقي

u. nach We. 348: محمد بن شريف الايلاقي ابو عبد الله

Verfasser des Commentars f. 1<sup>b</sup> Vorrede:

محمد بن علي بن محمود الحمصي المشتهر  
بتاج الرازي

Commentar des Maḥmūd ben 'alī el-ḥimṣī tāǧ errāzī um 780/1380 (No. 1769) zu dem medicinischen Werke des Moḥammed ben jūṣuf (oder ben šerīf) elilāqī šerēf eddīn abū 'abd allāh, um 460/1068 am Leben, das die fصول betitelt ist und über die الكليات handelt, und ein Auszug aus dem 1. Buche des قانون des Ibn sīnā ist.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع من مشارق جلال حكمته ومطالع كمال عنايته شمس النفوس المجردة القدسية . . . وبعد فان احوج عباد الله تعالى اليه محمود بن علي . . . الرازي . . . يقول انه لا يخفى على من روي من عيون الفصل والتحقيق وتبصر بعيون العقل والتدقيق نبالة شان علم الطب الخ

Der Commentar ist gewidmet dem علاء الدين محمد. Er giebt den Grundtext nicht vollständig, sondern nur den Anfang der zu erklärenden Stellen ganz kurz mit der Abkürzung الي آخره. Die Erklärung der البسمة und der الخطبة lässt er (als der Erklärung unbedürftig) ganz aus.

Er beginnt f. 3<sup>b</sup> so: قال أعلم أن الطب علم الي آخره، لما كان الخوض في الطلب بحكم بديهية العقل مسبوقا بالشعور بالمطلوب ولو من وجه لامتناع توجيه الطلب الخ

Das Werk zerfällt in 2 Theile (جزء)، deren 1. der theoretische (نظري)، der 2. der praktische (عملي). Dieser beginnt f. 78<sup>b</sup>, und zerfällt in viele ungezählte فصل. — Die Einführung der zu erklärenden Sätze immer durch قال.

Bl. 160 (das letzte) stark beschädigt, und f. 161 abschriftlich möglichst hergestellt.

Schluss f. 160<sup>a</sup>: وحيث وصل الكلام الي هذا المقام وتعرضنا لاختصاص العلامة السيد الايلاقي رحمه الله بالكمال والتمام فليكن ما ذكرناه اخر ما اردنا ابراره وللذين احسنوا الحسنى وزيادة وفي عزمنا ان نلاحق ان شاء الله بهذا الشرح كلما كافيا في التشرية وفي الجهات ليكون دستورا واقيا في فقه كاملا في حسنه والتوفيق على واهب الحق والتحقيق واليه انتهاء الطريق والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Im Anfang folgen die Blätter so: 1—16. 19. 17. 18. 20 ff. — Abschrift im Jahre 782 Rabi' I (1381), in بلدة السلطانية.

HKh. I 1228 (ganz kurz). IV 9082 (الفصول الخ).

Commentare dazu verfasst von:

- 1) علي بن ابي الحرم القرشي ابن النفيس 687/1288.
- 2) محمد بن علي الاسفرائني فخر الدين um 760/1349.
- 3) مظفر بن امير الحاج بن مؤيد التبريزي u. d. T. البسط الوافي في شرح مختصر الايلاقي

F. 2<sup>a</sup> enthält eine Notiz über علم الموسيقى, dessen Eintheilung und Begriff.

## 6285. We. 1180.

147 Bl. 8<sup>o</sup>, a. 29 Z. (21 1/2 × 16; 16 1/2 × 13 cm). — Zustand: die Lagen zum Theil lose. Nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel u. Verfasser fehlt, von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

## لقط المنافع لابن الجوزي

Der Titel steht ebenso in der Unterschrift f. 144<sup>a</sup>, und ist richtig. Der Verfasser daselbst ausführlicher:

أبو الفرج عبد الرحمن ابن الجوزي

الحمد لله الحكيم في تدبيره العليم في تفديده مثقف العقل بتفهيمه وتبصيره . . . وبعد فلما رايت علم الطب علما صحيحا قد نبه عليه القرآن العزيز والنقل الصحيح الخ



Compendium der Medicin, mit Rücksicht auf das von Mohammed, seinen Genossen und den späteren Gelehrten, besonders aber auch von den Aerzten, als zuverlässig im Gebrauch Ueberkommene, von Ibn elgauzi + 597/1201 (No. 4042). Es zerfällt in 70 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

1. في بيان اصل الطب هل هو تعليم او قياس f. 2<sup>b</sup> باب 1.
2. في فضيلة علم الطب وموافقته للشرع والعقل 3<sup>a</sup> باب 2.
3. في الامر بالتداوي وبيان ان كل داء له دواء 5<sup>a</sup> باب 3.
4. في ذكر الخلاف هل التداوي افضل ام تركه 6<sup>b</sup> باب 4.
5. في ذكر خلق ابن آدم ومجايه تركيبه 7<sup>b</sup> باب 5.
6. في ذكر الحمود والمذموم من خلق آدمي 17<sup>a</sup> باب 6.
7. في ذكر الامرجة 18<sup>b</sup> باب 7.
8. في ذكر المجالس والرياح 20<sup>b</sup> باب 8.
9. في ذكر الرياضة والراحة 28<sup>a</sup> باب 9.
10. في ذكر الحمام 24<sup>b</sup> باب 11.
11. في ذكر الادهان 28<sup>b</sup> باب 10.
12. في ذكر الطيب 26<sup>b</sup> باب 13.
13. في ذكر اللباس 26<sup>b</sup> باب 12.
14. في ذكر الرباحين والازهار 27<sup>b</sup> باب 14.
15. في ذكر اللبوب 30<sup>a</sup> باب 16.
16. في ذكر الفواكه 28<sup>a</sup> باب 15.
17. في ذكر البقول 32<sup>a</sup> باب 18.
18. في ذكر الاخباز 31<sup>b</sup> باب 17.
19. في ذكر الحيوانات وطبائعها 38<sup>a</sup> باب 19.
20. في ذكر توابل الطببخ وابازيره 36<sup>a</sup> باب 20.
21. في ذكر والمطبوخات 39<sup>b</sup> باب 21.
22. في ذكر المحلواء والجواليب 40<sup>a</sup> باب 22.
23. في ذكر السواك 42<sup>b</sup> باب 24.
24. في ذكر الخلال 42<sup>a</sup> باب 23.
25. في ذكر ما يغسل به اليد وتطهير 48<sup>a</sup> باب 25.
26. في ذكر الاشربة 44<sup>a</sup> باب 27.
27. في ذكر المياه 48<sup>b</sup> باب 26.
28. في ذكر الربوب 47<sup>a</sup> باب 28.
29. في ذكر النوم واليقظة 47<sup>b</sup> باب 29.
30. في ذكر الجماع 56<sup>a</sup> باب 31.
31. في ذكر الزينة 48<sup>a</sup> باب 30.
32. في تدبير الحوامل 60<sup>b</sup> باب 32.
33. في ذكر النفاس وتدبير النفساء 62<sup>b</sup> باب 33.
34. في تدبير المولود 62<sup>b</sup> باب 34.
35. في تدبير الصبيان 64<sup>a</sup> باب 35.
36. في تدبير الشبان 64<sup>b</sup> باب 36.
37. في تدبير الكهول 64<sup>b</sup> باب 37.
38. في تدبير المشايخ 64<sup>b</sup> باب 38.
39. في ذكر تدبير الازمنة من الصيف والشتاء 65<sup>b</sup> باب 39.
- والربيع والخريف

40. باب 67<sup>b</sup> في تدبير المسافرين
  41. باب 68<sup>b</sup> في تعليم الاصلح في حفظ الصحة
  42. باب 73<sup>b</sup> في الاشارة الي حفظ الجوارح
  43. باب 75<sup>a</sup> في ذكر الاخلاط وسببها
  44. باب 76<sup>a</sup> في ذكر الاحوال المندرة بالامراض
  45. باب 76<sup>b</sup> في ذكر علامات الامراض وعلاجها في المجلة
  46. باب 77<sup>b</sup> في ذكر الحمية
  47. باب 78<sup>b</sup> في ذكر الحاجة الي تركيب الادوية
  48. باب 78<sup>b</sup> في كيفية استعمال الادوية
  49. باب 80<sup>a</sup> في ذكر الحمجمة
  50. باب 81<sup>b</sup> في ذكر الفصد
  51. في ذكر الحظن والكتى وقطع البواسير والبطن 82<sup>a</sup> باب 51.
  52. باب 83<sup>a</sup> في الامر بحفظ القوة
  53. في سبب زيادة المرض بالليل على النهار 84<sup>a</sup> باب 53.
  54. باب 84<sup>a</sup> في دلائل النبض والبول
  55. باب 84<sup>b</sup> في ذكر الجحان
  56. باب 84<sup>b</sup> في ذكر العلامات المبشرة في المرض بالسلامة
  57. باب 85<sup>b</sup> في تدبير النافه
  58. في ذكر الرقة للمريض والدعاء له ودعائه لنفسه 85<sup>b</sup> باب 58.
  59. باب 87<sup>b</sup> في ذكر ما يكتب للحمي والوجاع
  60. باب 87<sup>b</sup> في اصابة العين ورقبتها
  61. باب 88<sup>b</sup> في ذكر السحر وحله
  62. باب 89<sup>a</sup> في ذكر الامراض الخاصة بكل عضو
  63. باب 112<sup>b</sup> في ذكر الامراض العامة فصل في الكابوس
  64. باب 119<sup>b</sup> في ذكر الادي العارض من السموم
  65. باب 124<sup>b</sup> في ذكر العوارض النفسانية
  66. باب 126<sup>a</sup> (alphabetisch) في ذكر ادوية مفردة
  67. باب 184<sup>a</sup> في ذكر ادوية مجموعة لامراض ومعاجين وجوارشات
  68. باب 135<sup>b</sup> فيه منتخب من كتاب الخواص
  69. في ذكر كلمات مقتبسة من علماء الطب 137<sup>b</sup> باب 69.
  - ووصايا الحكماء
  70. في سبب الموت وذكر العلامات المندرة به 139<sup>b</sup> باب 70.
- وذلك السكوت من الرجل Schluss f. 144<sup>a</sup>:  
الكثير الكلام دليل ردي اذا مرض الانسان المصحح  
الذي لا يكاد يمرض كان مرضه مخوفاً والله تعالى اعلم  
Die meisten Kapitel sind in eine (zum Theil grössere) Menge von فصل eingetheilt.  
Das Werk ist interessant und in seiner Art brauchbar. Der Verfasser hat einen Auszug daraus gemacht u. d. T. مختار النافع في لفظ المنافع.

Schrift: gross, kräftig, flüchtige Gelehrtenhand, gedrängt, ziemlich leicht zu lesen, vocallos, bisweilen fehlen diakritische Zeichen. — Abschrift im J. 873 Sawwāl (1469), in Damaaskus, von Zaid al-Chirazi. (Nach der Bemerkung auf dem Vorblatte heisst er noch غاية المطلب und ist der Verfasser von تقي الدين في معرفة المذهب u. a. Werke. S. No. 5010.)

Nach f. 72 folgt noch 72<sup>a</sup>. — Das Ganze collationirt am Ende des J. 812/1469. — HKh. V 11161.

F. 144<sup>b</sup> ff. enthalten verschiedene <sup>ثبوت</sup> unter denen das erste längere: في اسماء الالطمة von Interesse ist; f. 146<sup>a</sup> Behandlung des Todten (تدبير الميت).

## 6286. Lbg. 268.

261 Bl. 8<sup>o</sup>, 18—27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 13; 15<sup>1</sup>/<sub>8</sub>—17 × 8—11<sup>cm</sup>). Zustand: nicht recht sauber, zum Theil wasserfleckig, auch etwas wurmetichig. Die ersten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب لفظ المنافع und f. 145<sup>a</sup>: كتاب اللفظ في الطب. Verfasser fehlt. Anfang wie bei We. 1180. Am Schluss fehlt etwas. Das 70. Kapitel beginnt f. 255<sup>b</sup>, ist aber nicht zu Ende; die hier letzten Worte sind f. 261<sup>b</sup>: وذلك مهلك والاشكال المختلفة في ثقل المريض والحوادث التي يستحي من مثلها.

Das Werk besteht hier aus 2 Theilen, deren erster f. 145<sup>a</sup> mit dem 42. Kapitel schliesst.

Schrift: gross, ungleich, flüchtig, vocallos, meistens ohne diakritische Punkte, Ueberschriften roth, auch farbig. — Abschrift o. 700/1300. Im Anfang folgen die Blätter so: 1. 8. 4; 1 Bl. fehlt; 2; 3 Bl. fehlen; 5 ff.

## 6287. Mf. 93.

225 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25 × 18; 18 × 12<sup>1</sup>/<sub>8</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig an den Rändern, besonders dem oberen. Nicht ganz frei von Wurmetichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

### كتاب الارشاد لمصالح الانفس والاجساد

so auch in den Unterschriften bei jeder Maqāla. — Verfasser fehlt; v. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الحكيم الفاضل البارع العالم الاوحد اسمعيل بن هبة الله بن جميع انه لما كان المجلس العالي الاجلي المولوي القضائي الفاضلي حرس الله فضيلة المحاسن بساحته وادّر موارد الجود من انامله وراحته... مخصوصاً بالفضائل التي كُتبت اللسان عن استكمالها... وجب علي كل من له في شيء من العلوم والصناعات الشريفة نشب او له اليها نسب ان يخدمه بما وصل اليه علمه الخ

Der im Anfang nicht ausführlich genannte Mann, dem dies Werk gewidmet ist, heisst: القاضي الفاضل عبد الرحيم بن علي بن الحسن اللخمي القاسمي <sup>596</sup>/<sub>1200</sub> und war Wezir des Sultāns صلاح الدين يوسف بن ابوب Isma'il ben hibet allāh ibn gomei' lebt also um <sup>600</sup>/<sub>1208</sub>. Sein Compendium der Medicin zerfällt in 4 مقالة.

في القوانين الكلية من صناعة الطب f. 3<sup>b</sup> مقالة 1. (in 50 فصل).

1. 3<sup>b</sup> في حدّ الثلب وغايته
2. في المعارف التي تشتمل عليها صناعة الطب 4<sup>a</sup>
3. في الاستقصات، الاستقص هو اقل جزؤ 4<sup>b</sup> مما هو له استقلال (sic)
4. 5<sup>a</sup> في المراجعات
5. 7<sup>a</sup> في الاخلاط
6. 8<sup>a</sup> في تقسيم الاعضاء
7. 9<sup>a</sup> في العظام
8. 10<sup>a</sup> في الاعصاب
9. 10<sup>b</sup> في الاوتار
10. 12<sup>b</sup> في الرباطات
11. 12<sup>b</sup> في العروق الصارية والساكنة
12. 12<sup>b</sup> في الشحم
13. 14<sup>b</sup> في اللحم
14. 14<sup>b</sup> في الاغشية والجلد
15. 14<sup>b</sup> في الجواهر الخاصة بالاعضاء
16. 15<sup>b</sup> في تشريح العصل
17. 15<sup>b</sup> فصل في الشعر والاطفار
- 17<sup>a</sup> في تشريح العين 17<sup>b</sup>
18. 17<sup>b</sup> في تشريح الدماغ
19. 17<sup>b</sup> في تشريح الانف 18<sup>b</sup>
20. 18<sup>b</sup> في تشريح الاعضاء التي يحتوي عليها الفم 18<sup>b</sup>
21. 18<sup>b</sup> في تشريح الحنجرة والقصبة والرتة 19<sup>a</sup>
22. 19<sup>a</sup> في تشريح الصدر 19<sup>a</sup>
23. 19<sup>a</sup> في تشريح القلب 19<sup>a</sup>
24. 19<sup>a</sup> في تشريح الثدي
25. 19<sup>a</sup> في تشريح المري والمعدة
26. 19<sup>a</sup>
27. 19<sup>a</sup>

28. 19<sup>b</sup> في تشريح المرارة 29. 20<sup>a</sup> في تشريح الكبد  
 30. 20<sup>a</sup> في تشريح الطحال  
 31. 20<sup>a</sup> في تشريح الامعاء وهيئة الصفاق  
 32. 20<sup>b</sup> في تشريح المثانة 33. 20<sup>b</sup> في تشريح الكلى  
 34. 21<sup>a</sup> في تشريح الانثيين والقصيب  
 35. 21<sup>a</sup> في الارواح 36. 21<sup>b</sup> في تشريح الرحم  
 37. 21<sup>b</sup> في المنافع 38. 23<sup>a</sup> في القوي والافعال  
 39. 25<sup>a</sup> في احوال بدن الانسان  
 40. 25<sup>b</sup> في انواع الصحة واصنافها  
 41. 26<sup>a</sup> في اسباب الصحة  
 42. 26<sup>b</sup> في علامات الصحة  
 43. 27<sup>a</sup> في تقسيم الامراض واسبابها وعلاماتها الكلية  
 44. 30<sup>a</sup> في علامات الامتلاء ورداءة الاخلاط  
 45. 30<sup>b</sup> في طبائع الفصول والاعوية والمياه والبلدان  
 46. 32<sup>b</sup> في البول والبراز 47. 34<sup>a</sup> في النبض  
 48. 36<sup>a</sup> في الفصد والحجامة  
 49. 37<sup>b</sup> في القيء والاسهال  
 50. 38<sup>b</sup> في الاستحمام ومنافع الحمام ومضاره وكيفية استعماله
2. في الادوية المفردة والاعذية (فصل 2 in) 40<sup>a</sup> مقالة  
 1. 40<sup>a</sup> فيما يجب تقديمه قبل الكلام في الادوية  
 2. 40<sup>b</sup> في قوي الادوية المفردة والاعذية  
 (alphabetisch, beginnt mit  
 اترج، فيه قوي مختلفة  
 u. schliesst mit اجوده الاخر الخ)
8. في حفظ الصحة ومداواة الامراض 79<sup>b</sup> مقالة  
 (in 42 فصل).  
 1. 83<sup>a</sup> في قوانين حفظ الصحة 80<sup>a</sup>  
 2. 90<sup>a</sup> في الجحان 4. 90<sup>b</sup> في الوباء  
 3. 92<sup>b</sup> في الحكة والجرب 6. 93<sup>a</sup> في الجدري والحصبة  
 7. 94<sup>b</sup> في الجداز 8. 94<sup>a</sup> في الشرى والحصف  
 9. 95<sup>b</sup> في الادوار 10. 97<sup>a</sup> في البرص والبهق  
 11. 100<sup>a</sup> في الشجاج والجراح وما ييسل النرج  
 ويخرج الشوك  
 12. 101<sup>b</sup> في الكسر والخلع والرض والوثي  
 13. 102<sup>a</sup> في حرق النار والماء والدهن  
 14. 102<sup>b</sup> في القوا والكلف والبرش والتمش والوشم  
 والبادشنام والخيلاق والعدس والنبك ومرث  
 الدم وقلع الاثار وما يجلو الوجه وينقى

- البشرة ويزيل الارباج الكريهة من البدن  
 كالعرق المنتن ونحوه  
 15. 105<sup>b</sup> في التسميم والتهويل  
 16. 107<sup>a</sup> في معالجات اصناف الشوم المشروبة  
 والمصبوبة وما يطرد الهوام  
 17. 110<sup>b</sup> في حفظ الشعر وتقويته  
 18. 115<sup>a</sup> في معالجات انواع الصداع وكبر الراس  
 19. 116<sup>b</sup> في الاشياء النافعة للدماغ والاعصاب  
 والضارة بها ومعالجات امراضها  
 20. 121<sup>b</sup> في اللقوة  
 21. 122<sup>a</sup> في حفظ صحة العين ومعالجات امراضها  
 22. 123<sup>a</sup> في معالجات امراض الاذن  
 23. 125<sup>b</sup> في معالجات امراض الانف  
 24. 126<sup>b</sup> في معالجات امراض الفم والحلق  
 25. 131<sup>a</sup> في النزلات والثرام والسعال والربو وسائر  
 اوجاع الصدر والرئة  
 26. 135<sup>b</sup> في الادوية القلبية وعلاج الخفقان والغشى  
 27. 137<sup>a</sup> في تغيير اللبن وتقليله وحفظ الثدي على  
 صغره واكتنازه وعلاج جمود اللبن فيه واورامه  
 28. 138<sup>a</sup> في الاشياء النافعة للمعدة وتغيير امرها  
 والضارة لها ومعالجات امراضها  
 29. 145<sup>a</sup> في الاشياء النافعة للكبد والضارة بها  
 ومعالجات امراضها  
 30. 150<sup>b</sup> في معالجات امراض الطحال  
 31. 151<sup>b</sup> في معالجات انواع اليرقان  
 32. 152<sup>b</sup> في علاج الهيمضة وسائر انواع الاسهال  
 ويخرج الامعاء وقروحها والزحير  
 33. 155<sup>a</sup> في انواع الديدان والحيات وحب القرع  
 34. 155<sup>b</sup> في معالجات انواع القولنج  
 35. 157<sup>a</sup> في معالجات امراض الكلى والمثانة والحصاة  
 36. 160<sup>a</sup> في معالجات امراض المقعدة والمذاكير  
 والبواسير  
 37. 162<sup>b</sup> في الامراض الخاصة بالنساء  
 38. 164<sup>a</sup> في الحمل والوضع 39. 167<sup>b</sup> في الباء  
 40. 170<sup>b</sup> في اوجاع المفاصل والظهر والورك وعرق  
 النساء والنقرس  
 41. 172<sup>a</sup> في الدوالي وداء الفيل والعرق المديني  
 42. 172<sup>b</sup> في علل الاطافير والرجل وما تعرض من  
 ضغط الخف

## 4. في الادوية المركبة والاعذية (فصل 22 in) 174\* مقالة

1. 174\* في الحاجة الي اتخاذ الادوية المركبة وكيفية تركيبها وقوانين يحتاج الطبيب اليها
2. 175\* في الترياقات والمعاجين والجوارشات
3. 189\* في صنعة الايارجات
4. 190\* في صنعة الحبوب
5. 193\* في صنعة الاشربة والرُّبُوب والمُرِّبات
6. 201\* في صناعة المطبوخات واللعوقات والاحساء
7. 203\* في صنعة اللعوقات
8. 204\* في صنعة السفوفات
9. 207\* في صنعة الاقراص
10. 209\* في وجوه اخفى المسهلات يصلح لضعيفي المزاج والمترفين والصبيان الذين لا يوافقون على استعمال الادوية الكريهة
11. 210\* في صنعة الاكحال والشيافات
12. 213\* في الادهان
13. 215\* في صنعة المراهم والضمادات
14. 217\* في صنعة الطوخات
15. 218\* في صنعة الذرورات
16. 218\* في السعوطات والنشوقات والعطوسات والكبوبات والنفوحات والشمومات
17. 219\* في صنعة السنونات
18. 219\* في صنعة الغراغر والمضمضات
19. 220\* في صنعة الحخن والغتائل والفرازج
20. 221\* في اعذية تصلح للمرضي
21. 222\* في تفسير اسماء الادوية المفردة والالفاظ (alphabetisch) المشككة
22. 224\* في الاوزان والاكبال

Schluss f. 225\* المعلقة ملعقتان ملعقة العسل وفي

اربعة مثاقيل وملعقة الادوية وفي مثقال، المع... اربع درم (Von ... sind 2 oder 3 Buchstaben abgesenert, wahrscheinlich die Menge zu lesen.)

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, wodurch die Lesung schwierig wird. Die Stichwörter und Überschriften roth. — Abschrift von عبد القاهر المتطبيب الاسرائيلي im Jahre 757 Dülhigge (1856).

Am Rande und auch zwischen den Zeilen oft Bemerkungen und Zusätze. — Nach f. 9 ein überschlagenes Blatt, jetzt 9\*. — HKh. I 504.

6288. We. 1189.

3) f. 55\*—104.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 55\*:

## كتاب غاية الغرض في معالجة المرض

لمنصور الحسيني السيد الشريف

Anfang f. 55\*: الحمد لله الذي اذا مرضت فهم يشفيين اويهيىء لما تحلل من البدن ما يساعده... اما بعد فيقول الضعيف المحتاج الي رحمة الغنى الشريف منصور الحسيني الحسني لما كانت طاعة اولي الامر واجبة وجوبا شرعيا وفرضا لازما الخ

Im Auftrage des amir بحر الدين hat Mancur elhoseini elhasani das Persische Werk الشيخ نجيب الدين كتاب المنهج محمد بن علي بن عمر السمرقندي d. i. ins Arabische übersetzt. Dasselbe behandelt, in Kapitel getheilt, die Krankheiten und giebt die dafür tauglichen Heilmittel an. Der Verfasser Mohammed ben 'ali ben 'omar es-samarqandi neğib eddin starb im Jahre 618/1221. Es zerfällt in 61 Kapitel und Schlusswort.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. في امراض الراس 57* باب  | 49. في ذكر المعاجين 80* باب   |
| كالصداع                    | في الاقراص 82* باب            |
| 2. في امراض العين 58* باب  | في السعوف 82* باب             |
| في الصمم 58* باب           | في اللعوقات 88* باب           |
| 3. في مرض الانف 59* باب    | في الاشربة 84* باب            |
| في الزكام 60* باب          | في المحبوب 84* باب            |
| 4. في امراض السعال 63* باب | في صفة الغراغر 85* باب        |
| في امراض الطحال 67* باب    | في المشموم 85* باب            |
| 5. في امراض المعدة 69* باب | في صفة الاطلية 86* باب        |
| في ضعف الباء 71* باب       | والضمادات والنطولات           |
| في تسهيل الولادة 78* باب   | [في الادهان] 87* باب          |
| في النفرس 75* باب          | لوجع الالسن                   |
| في الشعر 77* باب           | في الاكحال 92* باب            |
| في الادوية التي 79* باب    | والذرور والشفاف               |
| الاداهن بها الشخص          | في ذكر الغتائل 94* باب        |
| يهرب الهوام                | في ذكر المراهم 97* باب        |
| في الترياقات 79* باب       | والجراحات                     |
|                            | في ذكر المعالجات 101* القائمة |

Schluss f. 104<sup>b</sup>: والدماغ وانكيد وجميع الامراض المتعلقة بالرئة فانه ان شاء الله تعالى نفع عظيم، وهذا آخر ما قاله المؤلف رحمه

Abschrift vom J. 1209/1794.

## 6289. Pet. 316.

261 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch öfters fleckig, besonders am Rande, und nicht ganz frei von Wurmstichen. Der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich rauh. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الكتاب الوحيد المسني بالقانون في علم الطب  
لمحمد بن علي بن عمر المتطبب السمرقندي

Derselbe Titel fast ganz so auf derselben Seite noch einmal wiederholt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله علي نعمائه السابقة . . . قال محمد بن علي بن عمر واياديه اللاحقة . . . اني قد جمعت لاجلي في هذه الجلد ما كانت حاجتي اليه اضطرارية عند مشاهدة المرضى ومعالجتهم ليكون دائما بين يدي النظر فيها الخ

Der so eben genannte Verfasser Mohammed ben 'ali essamarqandi hat dies Werk zu seinem eigenen Gebrauch und Nachschlagen gesammelt, um anderer Bücher entrathen zu können, und in der Vorrede angegeben, was er darin behandelt; so kann ein anderer, der es benutzen will, leicht übersehen, ob er das Gesuchte darin findet oder nicht. Er hat darin, wie er sagt, alle Krankheiten, die dem Menschen zustossen können, nach Möglichkeit behandelt und ihre Ursachen und Kennzeichen erörtert und ihre Behandlung angegeben, nach ärztlichen Schriften, besonders denen des Ibn sinā und des Hippokrates und dem الصنعة (No. 6261). Der gewöhnliche Titel ist daher nicht der obige, sondern: كتاب الاسباب والعلامات. Er handelt die Krankheiten nach den einzelnen Gliedern ab und beginnt mit denen des Kopfes. Zuerst f. 2<sup>b</sup>: الصداع وهو الم في اعضاء الرأس يكون اما سوء مزاج الخ اما سوء مزاج حاز سادج وذلك يكون اما من اسباب

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

خارجة كالكاين من احتراق الشمس وغيره وعلامته und erörtert hier wie auch sonst die einzelnen Arten der angegebenen Krankheit; also f. 6<sup>b</sup>: الصداع يقال له البهضة: f. 8<sup>a</sup> u. s. w. F. 172<sup>b</sup> handelt er von den Schmerzen der Gelenke, Gicht, Hüftweh etc.; f. 175<sup>b</sup> von den Fiebern (في الحميات), ferner f. 189<sup>a</sup> von der Pest (الوباء) und anderen ansteckenden Krankheiten; 191<sup>b</sup> von Geschwüren (في الاورام والبثور), 200<sup>b</sup> von Krebs (السرطان), 209<sup>a</sup> von Pocken (الحصبة والجدرى), 216<sup>b</sup> Haarkrankheiten (انتثار الشعر والصلع), 221<sup>a</sup> spröder Haut (في شقوق الاطراف والوجه والشفة), 223<sup>a</sup> Fettigkeit und Magerkeit, 224<sup>a</sup> Runzeln, 224<sup>b</sup> Krankheiten der Nägel und Finger, 228<sup>a</sup> von Verwundungen (جراحات), Brüchen u. Verrenkungen, 240<sup>a</sup> Vergiftungen, 251<sup>b</sup> gegen Schlangenbisse u. Insektenstiche, 256<sup>b</sup> Bisse von Menschen und Hunden und andern Thieren, wie Salamander (f. 259<sup>b</sup>).

Schluss f. 260<sup>a</sup>: بالشرب او بماء العسل ورهوه الخنثى من ترياقه وربما كفى فيه استعمال الملح واشحل على موضع العضة والله تعالى اعلم واحكم والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Am Rande bisweilen Verbesserungen. — Abschrift im J. 954 Rab' I (1547) von محمود بن أحمد بن محمد — HKh. I 594.

F. 260<sup>b</sup> wird ein Recept gegen Kopfschmerz gegeben, und 261<sup>a</sup> صفة الايارج فيقرا, Mittel gegen Hämorrhoiden (بواسير).

## 6290.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 337, 1, f. 1—146.

229 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (26 × 15 1/2; 17 1/2 × 10 cm). — Zustand: sehr wasserfleckig, besonders im Anfang; der Rand oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, ist aber von anderer Hand ergänzt, doch ist die Einleitung fortgelassen, so dass sogleich die Beschreibung der Krankheiten beginnt: الصداع الم في اعضاء الرأس ويكون من سوء مزاج الخ Schluss f. 146<sup>b</sup> wie bei Pet. 316.

Schrift: ziemlich gross, weit, Persischer Zug, vocallos. Die Ueberschriften hervorstechend gross und roth überstrichen; die Stichwörter roth. Am Rande viele Bemerkungen, von derselben Hand, etwas kleiner. — Abschrift im J. 851 Sawwāl (1447) von شمس الدين الخوافي F. 148 u. 149 gehören zwischen f. 145 u. 146.

F. 147 u. 150. 151 enthalten Notizen (فوائد), Heilmittellehre betreffend, von شهاب الدين الكاروي aus dessen Buch: كتاب القواعد.

## 2) Lbg. 974.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14$ ;  $18\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, zuletzt etwas wurmtichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

«الأسباب والعلامات للشيخ أبي الليث السمرقندي» Der Verfasser ist nicht ganz richtig angegeben. — Anfang und Schluss wie bei Pet. 316.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien eingerahmt bis f. 48<sup>a</sup>. Rand- und Zwischenglossen in der ersten Hälfte. — Abschrift im J. 946 Ram. (1540) von مصلح الدين بن معين الدين

## 6291. We. 1196.

327 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. ( $28\frac{3}{4} \times 20\frac{1}{2}$ ;  $28 - 28\frac{1}{2} \times 18\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, besonders stark in der ersten Hälfte und oft am Rande und im Rücken ausgebessert. Der Text ausgebessert f. 88. 129. 191. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الأسباب والعلامات للشيخ . . . نفيس بن عوض بن حكيم

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاتمان الاكملان علي من يدوي الأرواح بطب الحقيقة ويرقى الأبدان بعلوم الشريعة . . . وبعد فيقول الغفيرة الي الله تعالى نفيس بن عوض بن حكيم الطبيب، انى قد كنت من أهل بيت مشهور بهذه الصناعة وابتليت في عنفوان الصبي وربعان الشباب بمزاولة العلاج واصلاح المزاج الخ

Der Verfasser Nefis ben 'iwad ben Hakim, um 825/1422 am Leben, hat sich seit seiner Jugend mit dem Studium der Medicin abgegeben; mit den speciellen Krankheiten (der Körpertheile) und Erläuterung ihrer Schwierig-

keiten habe sich bisher Niemand befasst; er habe daher zu „diesem Buche“ [dem Compendium الاسباب والعلامات] Noten geschrieben (فاخترت هذا الكتاب لان املني عليه الخواشي). Dieselben sind recht ausführlich. Das Buch hat er gewidmet dem مغيث الدين الغ بيك كوركان. Der Verfasser nennt weder den Titel des Werkes noch den Verfasser desselben. — Der Anfang des Grundwerkes ist hier fortgelassen: s. Pet. 316. Das eigentliche Werk beginnt die Beschreibung der Krankheiten aller Glieder mit dem Kopf, und zwar dem Kopfschmerz (الصداع). Der Commentar ist gemischt, und der Grundtext — von dem Vorwort abgesehen — ganz mitgetheilt. Beides fängt f. 2<sup>a</sup> so an: الصداع المر وهو خروج من حال طبيعته الي حال غير طبيعته علي ما عرّفه جالينوس ومن تبعه كالرازي وصاحب الكامل وابي سهل المسيحي . . . في اعضاء الرأس قال الفاضل العلامة قطب المحققين في شرح الكليات ليس العين ونحوها من اعضاء الرأس . . . ويكون الصداع من سوء مزاج ابي يختلف وهو ان يكون للاعضاء في جواهرها مزاج متمكن . . . حار ساذج وذلك يكون الخ

Der Commentator hat sein Werk nicht ganz zu Ende geführt oder wenigstens, das Ende desselben findet sich nicht. Sein Commentar hört auf mit dem Abschnitt, der handelt: f. 292<sup>a</sup> mit den Worten: وسائر ما يقع في صمد الفتق فالحا تشد العضو وتنشف الرطوبات.

Die Vervollständigung des Werkes schliesst sich unmittelbar daran. Nach dem Bismillāh fängt dieselbe so an (f. 292<sup>a</sup>): الحمد لله الذي شرح صدور اولي الالباب ووفق من شاء من عباده لمعرفة العلامات . . . وبعد فيقول راجي عفو ربه القريب العبد الفقير مدين بن عبد الرحمن الطبيب بدار الشفا بمصر غفر الله له كل امرء هذه تكملة كاملة وتتممة فاضلة لشرح الشيخ العلامة الخ

Der Verfasser des nachträglichen Schlusses des Commentars ist Madjan ben 'abd er-rahmān elqūṣṭī elmiṣrī, um 1044/1634 noch

am Leben. Er hat mehrere medicinische Werke geschrieben, die von Elmohibbi aufgeführt werden, diese Ergänzung ist aber nicht erwähnt. — Er sagt in seiner Vorbemerkung, das Todesjahr des نفيس (der in der Unterschrift f. 292<sup>a</sup> übrigens ابن النفيس heisst) habe er nicht ausfindig machen können, habe aber am Ende des شرح الفتنج von seiner Hand bemerkt gesehen, dass er das vorliegende Werk im J. 816/1412 beendet habe. Der Verf. des Grundwerkes aber نجيب الدين محمد بن علي بن عمر السمرقندي sei Zeitgenosse des الفخر الرازي gewesen und von den Tataren getödtet im J. 618/1221 in der Stadt Herät. Diese Ergänzung habe er im Jahre 1026 Çafar (1617) angefangen und nach der Unterschrift f. 327<sup>b</sup> vollendet in Elqähira im J. 1027 Gom. II (1618). Dieselbe handelt von den Giften und beginnt so f. 292<sup>a</sup>:

في سقى السموم هي جمع سم ويجوز تثليث اوله وهو كما يؤثر في البدن وبغيره قاعرا له بكيفيته او بصورته النوعية . . . من خاف ان يسقى سقا المراد بالسقى هنا ما يصل الي الجوف علي اى وجه كان الذي

Schluss (handelt: في عرض الاربعة والاربعين f. 327<sup>b</sup>: (هو حيوان له اربعة واربعون قايمه

وربما كفى فيه استعمال الملح والتخل على الموضع المعصوض ضادا لنفعهما من لسعة العقرب والتسماع ومع الزوف من نهشة الافاعي والده اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب، وهذا آخر ما اردنا شرحه من تكملة شرح الاسباب والعلامات وما معها من المعالجات

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1030/1621. — Collationirt im J. 1033/1624.

Am Rande steht Inhaltsangabe, oft auch kurze Noten. Der Verfasser behandelt u. A. Ohrkrankheiten f. 94<sup>a</sup>, Zahnschmerzen 110<sup>a</sup>, Milzbeschwerden 177<sup>a</sup>, Hämorrhoiden 190<sup>b</sup>, Harnbeschwerden 202<sup>a</sup>.

Es fehlen nach f. 46 10 Bl., nach 85 3, nach 139 und 228 je 4 Bl. — HKh. I 594.

## 6292. Mf. 88.

60 Bl. Folio, 21 Z. (32 × 22; 23 × 12—17<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die ersten Blätter unten am Rande beschädigt, ausserdem oben am Rande fleckig; ebenso die

letzten Blätter fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss fehlt.

Ein Stück desselben Commentars (= We. 1196, f. 94<sup>a</sup>, 14 bis f. 146<sup>b</sup>, 15). Es geht von Behandlung der Ohrenkrankheiten (في امراض الاذن) bis zu der des Heisshungers (الشهوة الكلبية).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Am Rande (oft mit rother Dinte) die Angabe der behandelten Krankheiten; bisweilen auch andere Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1699.

Mf. 132, 3, f. 1<sup>b</sup>. Anfang des Inhaltsverzeichnisses zu dem medicinischen Werk علامات واسباب

## 6293. Mq. 46.

5) f. 35—80.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 14; 12 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel f. 35<sup>a</sup> von späterer Hand:

هذا كتاب يسمى قانونج في الطب

und f. 1<sup>a</sup>: und f. 36<sup>b</sup> und f. 1<sup>a</sup>: مختصر القانون في الطب: übergeschrieben: هذه رسالة مختصرة من الطب Was Alles richtig ist; das Werk heisst gewöhnlich القانونج und ist ein kurzer Auszug aus dem Elqānūn des Ibn sīnā, in 10 مقالة. Verfasser fehlt; er ist:

محمود بن محمد بن عمر الجفمینی

Anfang f. 36<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير المرسلين محمد وآله اجمعين وبعد فهذا مختصر مشتمل على رتبة ما يجب استحضاره من صناعة الطب انتخبته من كتب الاقدمين ورتبته على عشر مقالات

Dies Compendium der Medicin ist verfasst von Mahmūd ben moḥammed ben 'omar el ḡa'mīni el ḫowārizmī, um 620/1228 am Leben. Der Inhalt desselben ist genau angegeben bei We. 1187, 1.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: وأما الخلقاء فالعسل معين علي الهضم والعجيني غليظ مولد السدد، والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Schrift: sehr klein, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Breiter Rand. — Abschrift c. 1100/1699. — HKh. IV 9347.



Glas. 125, 1, f. 1—15.

68 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 1/2 × 17 1/2; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: fehlt.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 2. Abschnitt der 3. مقالة. Der 3. Abschnitt f. 1<sup>a</sup>, 6: u. s. w. في النقص والتفسر 3<sup>a</sup> مقالة. 4. في النوم واليقظة والسماق والتفاح فقوتها مثل قوة عصارها: Schluss f. 15<sup>b</sup>.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1209 Ragab (1795) von محمد صالح بن حكيم نعمة الله الدستري النخعي الديلمي

Nach f. 10 ist eine grössere Lücke (4 Bl.)

6294. We. 1187.

1) f. 1—103.

195 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 1/2 × 18; 17 1/2 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح القانونجة في الطب للفاضل البغدادي  
والمتن لعمود بن محمد الدجيني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانك اللهم مقدر الامرجة: والاجزاء ومدبر القوي. والاعضاء خالق الداء والدواء وموجد الالم والشفاء... وبعد فان العلوم على تشعب فنونها وتكثر شجونها هي ارفع المطالب وانفع المآرب الخ

Commentar zu demselben Compendium, das zwar sehr angesehen und vielgebraucht, aber wegen seiner kurzen und knappen Ausdrucksweise schwer verständlich ist. Hiedurch und durch Freunde, besonders durch den Arzt سحانك الدين تاج الدين الحسن الحكيم veranlasst, hat unser Verfasser den Commentar geschrieben, schwierige Fragen an passenden Stellen behandelt, mit Benutzung des قانون des Ibn sinā und besonders in Anlehnung an den Commentar des قطب الدين محمود بن مسعود الشيرازي 710/1810 zu demselben, und nach einigen anderen Werken. Er hat sich zum Gesetz gemacht, die Einwände des علا الدين ابن النفيس القرشي 687/1288 gegen Ibn sinā zu widerlegen, und die Fehler des

Verfassers Elga'mini zu verbessern. [Es sei hier beiläufig bemerkt, dass in Betreff des Gentilnamens القرشي, welchen der so eben angeführte Ibn ennefis hat, ausdrücklich die Vocalisation mit القاف (und nicht القرشي), angegeben ist.] Der Verfasser des vorliegenden Commentars ist bloss genannt: Elfadil elbagdadi; wer darunter zu verstehen ist, weiss ich nicht. Er lebt nach dem J. 710/1810.

Vorausgeschickt ist eine مقدمة, in 3 فصل.

1. بيان شرف علم الطب ووجه الحاجة اليه 2<sup>a</sup> فصل
2. في ذكر وصايا للطبيب 2<sup>b</sup> فصل
3. في ضبط معاهد الطب وابوابه 3<sup>a</sup> فصل

Dann beginnt der gemischte Commentar; dieser durch rothes ش, der Text durch rothes م bezeichnet. (Das hier Ueberstrichene ist der Grundtext.) Das Werk fängt so an f. 3<sup>b</sup>:

قال المصنف رحمه م وبعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يجب استحضاره من صناعة الطب ش الصناعة ملكت نفسانية يلتزم بها على استعمال موضوعات ما نحو غرض من الاعراض على سبيل الارادة... م انتخبته ش اي اخترته م من كتب الاقدمين ورثته على عشر مقالات

Das Werk zerfällt also in 10 مقالة.

1. في الامور الطبيعية (فصل 5 in) 3<sup>a</sup> مقالة
2. في الاخلاط 7<sup>b</sup> 2. في الاركان والامرجة 3<sup>a</sup> 1.
3. في القوي 12<sup>b</sup> 4. في الاعضاء 11<sup>a</sup> 3.
5. في بقية الامور الطبيعية وهي الافعال 17<sup>b</sup> 5.
- الصادرة عن القوي والارواح والاسنان والالبوان والسحنة والفرق بين الذكر والانثى
- في التشريح (فصل 7 in) 18<sup>a</sup> مقالة 2.

Der Commentator schickt voraus:  
مقدمة 3

1. في بيان اختلاف الحيوانات 19<sup>a</sup> مقدمة
- في الاعضاء
2. في بيان وجه انتفاع 20<sup>b</sup> مقدمة
- الطبيب بعلم التشريح
3. في اثبات منافع الاعضاء 20<sup>b</sup> مقدمة

1. في بقية الاعضاء المفردة 24<sup>a</sup> 2. في العظام 21<sup>a</sup> 1.
3. في الاعضاء المركبة نحو الدماغ والعينين 29<sup>a</sup> 3.
- والاذنين واللسان

4. 32<sup>b</sup> في الرئة والقلب  
 5. 38<sup>b</sup> في حجاب الصدر والمعدة والامعاء  
 6. 34<sup>b</sup> في الكبد والمرارة والطحال  
 7. 36<sup>b</sup> في بقية الاعضاء المركبة وهي الكليتان  
 والمثانة والانثيان والقضيب والرحم  
 3. في احوال بدن الانسان (فصل 5 in) 40<sup>a</sup> مقالة  
 والاسباب والعلامات الدالة عليها  
 1. 40<sup>a</sup> في الصحة والمرض  
 2. 44<sup>b</sup> في الاسباب الضرورية المغيرة لاحوال ابدان  
 الناس والحفاظة لها  
 3. 56<sup>a</sup> في الاسباب الممرضة  
 4. 60<sup>a</sup> في العلامات الدالة علي احوال بدن  
 الانسان من جهة انمزاج  
 5. 61<sup>b</sup> في العلامات اندالة علي احوال البدن  
 من جهة الاخلاط  
 4. في النبض والتفسر (فصل 6 in) 67<sup>a</sup> مقالة  
 1. 67<sup>a</sup> في معرفة البساط من النبض  
 2. 75<sup>a</sup> في الانواع المركبة من النبض  
 3. 77<sup>b</sup> في قوام البول ورايخته 4. 79<sup>b</sup> في الوان البول  
 4. 80<sup>b</sup> في صفاء البول وكدرته وقلته وكثرته وزيدته  
 5. 81<sup>a</sup> في الرسوب  
 5. في تدبير الاصحاء وعلاج (فصل 10 in) 84<sup>a</sup> مقالة  
 المرضي علي وجه كلي  
 1. 86<sup>a</sup> في الماكول والمشروب  
 2. 86<sup>b</sup> في الرياضة والدنك  
 3. 88<sup>a</sup> في النوم واليقظة 4. 90<sup>a</sup> في تدبير الاستحمام  
 5. 90<sup>b</sup> في التدبير بحسب الفصول  
 6. 91<sup>a</sup> في تدبير الحبلبي والمرضة والاطفال  
 7. 91<sup>b</sup> في تدبير الصبيان والشبان والكهول والمشايخ  
 8. 92<sup>a</sup> في علاج المرضي وهو اما باستعمال  
 الادوية او بعلاج اليد  
 9. 95<sup>b</sup> في الفصد والحجامة  
 10. 96<sup>b</sup> في القيء والاسهال والحقنة  
 6. في امراض الراس (فصل 13 in) 99<sup>a</sup> مقالة  
 1. 99<sup>a</sup> في الصداع والشقيقة والدواء  
 2. 102<sup>a</sup> في المايلخوليا 3. 102<sup>b</sup> في السرسام  
 4. 106<sup>a</sup> في السكتة 5. 107<sup>b</sup> في الصرع  
 6. 108<sup>b</sup> في الغالج واللقوة والعرشة وتشنج الرطب  
 7. 110<sup>b</sup> في الرممد 8. 111<sup>a</sup> في الزكام  
 9. 111<sup>b</sup> في ضعف البصر وسيلان الدموع  
 10. 112<sup>a</sup> في امراض الانف 11. 112<sup>b</sup> في اوجاع اللين  
 12. 112<sup>b</sup> في وجع الاسنان واللثة  
 13. 113<sup>a</sup> في اخوانيق ووجع اللهاة  
 7. في امراض الاعضاء من (فصل 18 in) 113<sup>b</sup> مقالة  
 الصدر الي اسفل السرة  
 1. 113<sup>b</sup> في السعال  
 2. 114<sup>a</sup> في ذات الرية وهي ورم في الرية يحدث  
 من امتلائها من الدم  
 3. 117<sup>a</sup> في ذات الجنب وهي ورم في الجنب  
 4. 118<sup>a</sup> في الزهو وضيق النفس  
 5. 119<sup>a</sup> في نفث الدم 6. 120<sup>a</sup> في الخفقان  
 7. 121<sup>b</sup> في الغثيان 8. 121<sup>b</sup> في ضعف المعدة  
 9. 124<sup>a</sup> في الفواق 10. 124<sup>a</sup> في المَقَص  
 11. 124<sup>b</sup> في الهيمضة والاسهال  
 12. 127<sup>a</sup> في الفولنج 13. 127<sup>b</sup> في الزحر  
 14. 129<sup>b</sup> في الديدان المتولدة في البطن  
 15. 130<sup>a</sup> في الاستسقاء 16. 130<sup>b</sup> في اوجاع الكبد  
 17. 133<sup>a</sup> في اليرقان 18. 133<sup>a</sup> في وجع الطحال  
 8. في امراض بقية الاعضاء (فصل 9 in) 134<sup>a</sup> مقالة  
 1. 134<sup>a</sup> في وجع الكليتين  
 2. 135<sup>a</sup> في امراض المقعدة 3. 135<sup>a</sup> في امراض المثانة  
 4. 136<sup>a</sup> في خروج الماء من القضيب  
 5. 136<sup>b</sup> في الفتق 6. 137<sup>a</sup> في امراض الانثيين  
 7. 137<sup>a</sup> في افراط الطمث وضعف الباء  
 8. 141<sup>b</sup> في النقرس وعرق النساء ووجع المفاصل  
 والحذبة  
 9. 142<sup>a</sup> في الدوالي وداء الفيل  
 9. في العلل الظاهرة في ظاهر الجسد والحجيات 142<sup>b</sup> مقالة  
 (فصل 8 in).  
 1. 142<sup>b</sup> في السعفة  
 2. 142<sup>b</sup> في البهق والبرص والجذام  
 3. 144<sup>a</sup> في الشرى والحصف 4. 144<sup>a</sup> في الحكة والجرب  
 5. 144<sup>b</sup> في الحصية والجدرى والتاليل  
 6. 145<sup>a</sup> في السرطان والخنزير 7. 147<sup>a</sup> في الاورام  
 8. 148<sup>b</sup> في الحجيات  
 [Der Commentator fügt hinzu f.158<sup>a</sup> ff.:  
 تدبير في احكام البخارين وما يتعلق بها  
 in مقصد 21]

في قوي الاطعمة والاشربة المألوفة 161<sup>a</sup> مقالة 10.  
(فصل 13).

1. 161<sup>a</sup> في الحبوب 2. 162<sup>b</sup> في اللحم والبيض
3. 163<sup>b</sup> في اللبنيات 4. 164<sup>a</sup> في البقول
5. 168<sup>a</sup> في الفواكه 6. 175<sup>a</sup> في الرباحين
7. 178<sup>b</sup> في الادهان 8. 179<sup>b</sup> في الطيب والمسك
9. 181<sup>b</sup> في الدواصير 10. 181<sup>b</sup> في التوابل والابازير
11. 182<sup>a</sup> في الانبذة والاشربة والربوب
12. 183<sup>b</sup> في اختلاف الطبخ 13. 183<sup>b</sup> في الإنديجات

An diesen Schlussabschnitt des Werkes hängt der Commentator einen Anhang in 14. فصل, dessen Kenntniss dem Arzte unentbehrlich sei.

1. 186<sup>b</sup> في دفع السموم المشروبة
2. 187<sup>b</sup> في الادوية النافعة من لسوع الحيات والعقارب
3. 188<sup>a</sup> في الادوية التي تطرد الهوام
4. 188<sup>a</sup> في الاسباب الداعية الي تراكيب الادوية
5. 188<sup>b</sup> في استخراج عدد ما يحتاج اليه من التراكيب
6. 188<sup>b</sup> في استخراج اوزان العدد المحتاج اليه
7. 188<sup>b</sup> في الاسباب المقتضية لاختلاف الاوزان
8. 189<sup>a</sup> في قوانين مشتركة بين ساير التركيبات
9. 189<sup>a</sup> في امر ربما تقع اليه الحاجة من التركيب
10. 189<sup>b</sup> في ذكر الادوية المسهلة المشهورة وخواصها
- وكيفياتها ومقدار شرباتها
11. 190<sup>b</sup> في ذكر بعض المركبات المشهورة
12. 191<sup>b</sup> في استخراج طبائع المركبات
13. 192<sup>b</sup> في الاوزان والمكاييل
14. 193<sup>a</sup> في تحويل وزن الدرهم الي وزن المئاقيل
- وبالعكس

تكن اثنين وثلاثين حبة: Schlusse f. 193<sup>a</sup>.  
ونصفها فرد عليه سبعة وهي اربعة ونصف تبلغ سبعة  
وثلاثين حبة هي بوزن حبات الدرهم وهو الجواب وليكن  
هذا آخر كلامنا في هذا الكتاب والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, gedrängt, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am Rande hier u. da Bemerkungen, zum Theil Persisch. — Abschrift vom J. 1122 Rab' II (1710). — Collationirt in demselben Jahre.

HKb. IV 9347 (der Commentar nicht erwähnt).

Auf 5 Vorblättern (und ebenso f. 194<sup>b</sup> u. 195) stehen allerlei Notizen von meistens kurzem Umfang, die sich besonders auf Medicin (Recepte,

z. B. zu Pflastern, Salben etc., Mittel gegen verschiedene Krankheiten) beziehen, zum Theil in Persischer Sprache. Auf der Rückseite des 1. Blattes stehen einige Verse, die der Brief-taube, dem Fasan (التدرج) und der Eule (البوم) in den Mund gelegt werden.

Auf der inneren Seite des Vorderdeckels eine Anweisung zum الرمل, dem Halifen 'Ali zugeschrieben (طريق للرمل).

6295. Spr. 1880.

1) f. 1—4.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15<sup>1/2</sup>; 14 × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: wasserfleckig, besonders stark am oberen Rande; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Kattanrücken. — Titel und Verfasser (von neuer Hand) f. 1<sup>a</sup> und 1<sup>b</sup> oben:

### كتاب الداء والدواء لابن قيم الجوزية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ما تقول السادة العلماء ايمه  
الدين رضي الله عنهم اجمعين في رجل ابتلي ببليه  
وعلم انها ان استمرت به فسدت دينه وآخرته وقد  
اجتهد في دفعها عن نفسه بكل طريق فما يزداد الا توقدا  
وشدة فما الحيلة في دفعها وما الطريق الي كشفها الخ

Auf diese Frage nach einem Mittel gegen hartnäckige Krankheiten erfolgt die Antwort des  
شمس الدين ابو عبيد الله محمد بن ابي بكر بن ابوب  
المحمد الله: f. 1<sup>b</sup>: so beginnend, امام المدرسة الجوزية  
ثبت في صحيح البخاري من حديث ابي هريرة عن  
النبي صعم انه قال ما انزل الله داء الا انزل له شفاء الخ

Nach Aussprüchen Mohammeds setzt Ibn  
qajjim elgauzizze † 761/1350 (No. 1069) aus-  
einander, dass ein Hauptmittel gegen Krankheit  
der Qorān und das Gebet sei, besonders das  
inständige anhaltende Gebet und Frömmigkeit  
in Gedanken, Worten und Werken. — Von  
dem ziemlich umfangreichen Werke ist hier nur  
der Anfang vorhanden. Es hört f. 4<sup>b</sup> auf mit  
den Worten: فقال النبي صعم لقد دعني الله باسمه  
العظيم الذي اذا دعني اجاب واذا سئل به اعطي  
(= We. 1592, 5<sup>a</sup>, 10). اخرج الحديثين

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1000/1591. — HKb. V 10104.

## 6296. We. 1592.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15; 13 × 8 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«الداء والدواء لابن قيم الجوزية شمس الدين أبي عبد الله محمد بن تقي الدين

سبل الشيخ ... المعروف بابن قيم الجوزية راده الله من فضله، ما تقول السادة الخ  
Von den letzten Worten an = Spr. 1880, 1.

Das Werk zerfällt in eine grosse Menge ungezählter فصل, ohne bestimmte Ueberschriften.

- Zuerst f. 8<sup>b</sup>: فصل والدعاء من انفع الادوية
- 4<sup>a</sup> فصل ومن انفع الادوية الاحاج في الدعاء
  - 4<sup>a</sup> فصل ومن الافات التي تمنع ترتب اثر الدعاء
  - 4<sup>b</sup> فصل واذا جمع الدعاء حضور القلب
  - 6<sup>b</sup> فصل وكثيرا ما تجد ادعية دعا بها قوم
  - 7<sup>a</sup> فصل والادعية والتعوذات
  - 7<sup>a</sup> فصل وهاتين سؤال مشهور
  - 10<sup>a</sup> فصل الامر الثاني ان يحذر مغالطة نفسه
  - 14<sup>b</sup> فصل وكثير من الجهال اعتمدوا على رحمة الله
  - 21<sup>a</sup> فصل واعظم الناس غرورا من اغتر بالدين
  - 22<sup>b</sup> فصل فقد بين الفرق بين جنس الظن
  - 28<sup>a</sup> فصل ومما ينبغي ان يعلم
  - 24<sup>b</sup> فصل فلنرجع الي ما كنا فيه من ذكر دواء الداء
  - 32<sup>a</sup> فصل وللمعاصي من الآثار القبيحة
  - 37<sup>a</sup> فصل ومن عقوبات المعاصي ما رواه البخاري

u. s. w.

- Zuletzt 121<sup>b</sup> فصل واذا كان الحب اصل كل عمل
- 124<sup>a</sup> فصل ولما كانت المحبة جنسا
  - 124<sup>b</sup> فصل وكل حركة في العالم العلوي
  - 127<sup>a</sup> فصل وكانت المحبة والارادة 128<sup>a</sup> فصل والمحبة لها آثار
  - 130<sup>a</sup> فصل ويختتم الجواب بفصل يتعلق
  - 131<sup>b</sup> فصل والطائفة الثانية الذين حكى عنهم
  - 132<sup>b</sup> فصل ودواء هذا الداء القتل
  - 134<sup>b</sup> فصل والعاشق له ثلاث مقامات
  - 149<sup>b</sup> فصل فهذا الحب لا ينكر
  - 150<sup>a</sup> فصل واما محبة النساء فلا لوم
  - 153<sup>b</sup> فصل والعاشق ثلاثة اقسام
  - 153<sup>b</sup> فصل واما حديث من عشق

وتحت قوله ولمن خاف مقام 154<sup>b</sup> Schluss  
ربه جنتان فنسال الله العظيم رب العرش العظيم ان يجعلنا ممن اثر حبه على هواه وابتغى بذلك قربه ورضاه، تم الكتاب

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1600.

## 6297. We. 1199.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 3/4 × 15; 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich unsauber und an den Rändern, besonders oben, stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (grösstentheils ausgewischt):

هذا كتاب مختصر من كتاب الطب النبوي  
اختصره الشيخ جلال الدين عبد الرحمن السيوطي  
(s. unten.)

Fast ebenso f. 1<sup>b</sup> oben am Rande.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعطى كل نفس خلقها وهداها والهمها فجورها وتقواها وعلمها منافعها ومضارها وابنلاها ... وبعد فان الواجب على كل مسلم ان يتقرب الي الله تعالى بكل ما يمكنه من القربات ويستغفر وسعه في القيام بالامور والطاعات الخ

Compendium der Medicin, enthaltend hauptsächlich einen Auszug aus den die Medicin betreffenden Traditionssätzen und andern naturphilosophischen Stellen (من الاحاديث النبوية). In dem Werke ist der trumdi durch م, muslim durch مس, durch نس durch النسائي, د durch ابو داود, ت durch ق bezeichnet. Die Angabe über den Verfasser ist unrichtig. Essojuti + 911/1508 kann das Werk nicht verfasst haben, da in We. 1200 eine Abschrift vom J. 798/1391 und in Cod. Bodl. Uri 638 von ungefähr dem J. 850/1446 vorliegt. Es ist demselben beigelegt, weil er in Traditionsdingen sehr erfahren war. Uebrigens führt auch HKh. ihn als Verfasser (mit den Anfangsworten unserer Handschrift) an. — In We. 1200 wird es dem Dawud ben abu'lfarag zugeschrieben. — Eingetheilt in 3 فن (deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>).

1. في قواعد الطب علمه وعمله (جملة 2 in) f. 2<sup>a</sup> فن 1.  
 في الامور الطبيعية، فالطب ينقسم 2<sup>a</sup> جملة 1.  
 الي جزء علمي وجزء عملي الخ  
 في قواعد الجزء والعمل، فينقسم الي 5<sup>b</sup> جملة 2.  
 حفظ الصحة ومداواة المرض الخ  
 فصل في تدبير الحركة والسكون البدنيات 10<sup>a</sup>  
 فصل واما تدبير الاستفراغ 11<sup>b</sup>  
 فصل في الجماع 12<sup>b</sup> فصل في الحمام 12<sup>a</sup>  
 فصل في القصد والحجامة 14<sup>b</sup>  
 فصل في الاعراض النفسانية 16<sup>b</sup>  
 فصل في مراعاة العادة 18<sup>a</sup>
2. في الادوية والاعذية (جملة 2 in) 19<sup>b</sup> فن 2.  
 في احكام الاعذية والادوية (باب 2 in) 19<sup>b</sup> جملة 1.  
 في الادوية المفردة 19<sup>b</sup> باب 1.  
 في احكام الادوية والاعذية 20<sup>a</sup> باب 2.  
 (alphabetisch). Zuerst:  
 اخرج يروي عنه عليه الصلاة والسلام 20<sup>b</sup>
- في الادوية المركبة (باب 2 in) 52<sup>b</sup> جملة 2.  
 في قوانين تركيب الادوية 52<sup>b</sup> باب 1.  
 في ذكر شيء من الادوية المركبة 54<sup>b</sup> باب 2.  
 علي طريق الاختصار، اذكر في هذا  
 الباب الادوية المستعملة المشهورة،
3. في علاج الامراض مختصرا، قد تقدم ان 55<sup>b</sup> فن 3.  
 الغاية من الطب حفظ الصحة الخ  
 فصل التداوي الفصل ام تركه 57<sup>a</sup>  
 فصل في المحمية 59<sup>a</sup> في احتضار اطباء 58<sup>a</sup>  
 فصل في الحث علي تعلم الطب 60<sup>a</sup>  
 فصل اجتناب من لا يحسن الطب 61<sup>b</sup>  
 فصل كراهية ان يسمى طبيباً 61<sup>b</sup>  
 باب كسب الطبيب والتفل 62<sup>b</sup>  
 ترك اكره المريض علي الطعام والشراب 64<sup>a</sup>  
 تشبه المريض واعطاء ما يشتهي 64<sup>b</sup>  
 منع المريض من الاكثار مما يريد في علته 65<sup>a</sup>  
 اطعام المزورات للمرضي 65<sup>a</sup>  
 حلق الرأس من الاكداء 66<sup>a</sup> عصب راس المريض 66<sup>a</sup>  
 غسل اطراف المريض 66<sup>b</sup> سعوط المريض 66<sup>a</sup>  
 كراهة ورود المريض علي الصحيح 66<sup>b</sup>  
 النهي عن التداوي بالنجاسات 67<sup>b</sup>  
 فصل في مداواة الحمي بالماء البارد 68<sup>b</sup>

Darauf andere Krankheiten, 71<sup>a</sup> الصداع،  
 الاستسقاء 72<sup>b</sup> وجع الفؤاد 72<sup>a</sup>، الرعاف 71<sup>b</sup>  
 فصل في عضة الكلب الكلب 75<sup>a</sup> u.s.w. Darunter  
 فصل في الغيل 79<sup>b</sup> فصل في الطاعون 77<sup>a</sup>  
 تعليق التمايم 83<sup>b</sup> الرقية بالقرآن 82<sup>a</sup>  
 فصل في الادوية النبوية 84<sup>a</sup>  
 فصل جامع في فصل الامراض وعيادته المرضي 87<sup>a</sup>  
 وغير ذلك  
 فصل وقد سالي بعض الاخوان ان اذكر شيئاً 91<sup>a</sup>  
 في التشريح وكيف يصل الغذاء الي الاعضاء

وقالت الاطباء ان دم الانسان: Schluss f. 100<sup>a</sup>  
 اذا لحسه الكلب فانه يكلب فصلا الله وسلامه علي  
 هذا النبي الاقنى وعلي آله واصحابه وازواجه وذريته  
 اجمعين والحمد لله رب العالمين تم كتاب الطب  
 النبوي بحمد الله وحسن توفيقه

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1100/1000.

Am Rande bisweilen Bemerkungen. — Nach f. 41 eine  
 Lücke von 3 Blättern (= We. 1200, f. 33<sup>b</sup>, 8 bis f. 40<sup>a</sup>, 10).  
 HKh. IV 7877.

Mit den oben als Schluss angeführten Worten  
 ist das Werk nicht zu Ende; nach f. 99 haben  
 3 Bl. gefehlt; das von neuerer Hand f. 100<sup>a</sup> oben  
 Hinzugefügte (Z. 1—3 bis يكلب 3 bis schliesst  
 sich zwar richtig an das Vorhergehende an, aber  
 das Uebrige fehlt (= We. 1200, 83<sup>b</sup>, 5 bis 86<sup>a</sup>).

6298. We. 1200.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 12<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
 stand: ziemlich unsauber und fleckig, besonders auch an  
 den Rändern und am Schlusse; nicht ohne Wurmstiche. —  
 Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit  
 Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الطب النبوي من اللفظ المصطفوي علي  
 قايده افضل الصلاة والسلام

لداود بن أبي الفرج المتطبب

Anfang wie bei We. 1199. Der Schluss ist  
 hier f. 86<sup>a</sup> (einige Seiten nach dem bei We. 1199  
 angeführten Schluss): وقورا اليه انتهى العلم والحلم  
 والسخاء والشجاعة وفيه جمعت المحاسن

والاخلاق الحميدة المرضية وبمجموع ما ذكرنا وبما مثله صار اكمل الخلق كلهم، تم الكتاب بحمد الله الخ

Bl. 1 u. 41 von zwei verschiedenen neueren Händen richtig ergänzt. — Nach f. 61 fehlt 1 Bl., nach f. 67 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, blaue, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch im J. 793 G. om. II (1391) von Ibrahim ben Ali ben Muhammad ben al-Nuwayd al-Maghribi al-Nabli. Collationirt.

6299. Pm. 108.

6) S. 54—70.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist etwa:

الطب النبوي

Verfasser (nach dem Vorwort):

ابو القاسم الحبيب النيسابوري

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... من اخبار مروية عن النبي صم انه قال العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان ثم ان ابا القاسم الحبيب النيسابوري رحمه بنى على هذا الحديث ابوابا في علم الابدان،

Denselben Gegenstand, wie in dem vorhergehenden Werke, behandelt diese Schrift, aber kürzer und aus früherer Zeit. Der Verfasser ist Elhabib ennisaburi abu 'lqasim.

Da nach einem Ausspruche Mohammeds das Wissen zweierlei ist, vom Körper und von der Religion, hat der Verfasser hier, nach Aussprüchen des Propheten, die Wissenschaft von den körperlichen Zuständen in Bezug auf Diät und Nahrungsmittel und bestimmte Krankheiten (nebst etwaigen Mitteln) behandelt, und zwar in vielen (ungezählten) Kapiteln. Die Gewährstützen sind fortgelassen.

Zuerst: باب في الادوية عن ابن عمر رة انه قال قال رسول الله طعام البخيل ذاء وطعام السخي دواء، باب منفعة الخبز عن عائشة رة الخ

Zuletzt: باب علاج الفرع، روي ان مغيرة بن الوليد كان يفرع بالليل ... فقل اعول بكلمات الله التامات من غضبه ومن عناده وعقابه ومن همزات الشياطين ان يحضرون فقالها ونهب عنه ذلك،

HKh. IV 7877.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

6300. Pm. 677.

4) f. 61—70.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text: 14 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 61<sup>a</sup> von ganz später Hand (dem Anfang entsprechend):

الطب النبوي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: هذا كتاب يشتمل على الطب النبوي صم وهو محدث الاسانيد ليقرّب تناوله ويسهل حفظه للطالبيين، الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اخبرنا الشيخ الرئيس العالم ابو طاهر المطهر بن علي ابن عبيد الله الفارسي قل الشيخ الفقيه ابو محمد الحسن بن احمد السمرقندي الحافظ رحمه قراءة عليه بنيسابور فافتر به وقال اخبرنا الشيخ ابو العباس جعفر بن محمد بن المعتز رحمه قراءة عليه باب ما انزل الله داء الا انزل له شفاء عن ابي هريرة رة الخ

Gleichen Inhalts wie das vorige Werk. Es ist eine Sammlung von Aussprüchen Mohammeds über Krankheiten, Medicin und Gesundheitspflege, abgekürzt aus einem grösseren Werke über den Gegenstand. Die Reihe der Gewährsmänner ist fortgelassen; es ist eigentlich immer nur der letzte angegeben. Daher fangen alle Sätze an mit عن (oder auch وعنه). Besondere Einteilung in Abschnitte oder Kapitel findet nicht statt, nur f. 63<sup>b</sup> steht: فيما جاء ان المعدة حوض البدن was als فصل oder باب angesehen werden kann.

Schluss f. 70<sup>b</sup>: قال قدم على النبي صم رجل من ثقيف مجذوم ليبياعه فذكرت ذلك النبي فقال ائتته فاخبره اني بايعته فليرجع، والحمد لله رب العالمين، Damit ist aber das Werk nicht zu Ende; dieser scheinbare Schluss ist gefälscht (von فليرجع an): das Uebrige fehlt; wie viel, lässt sich nicht bestimmen.

Schrift: gross, kräftig, etwas schwungvoll, vocallos. — Abschrift o. 1100, 1666.

6301. Lbg. 321.

1) f. 1—24<sup>a</sup>.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الطب النبوي للسيوطي

71

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ... السيوطي الشافعي: ... الحمد لله حمد الشاكرين واشهد... وبعد فهذا كتاب جمعت فيه الاحاديث الواردة في الطب مرتبة على الابواب الخ

Dies Werk gleichen Inhalts wie die vorigen könnte allerdings von Essojüti verfasst sein. Dieselbe Handschrift, mit gleichem Anfang, scheint enthalten in Cod. Bodl. Uri 646. Sie hat daselbst den Titel:

### كتاب المنهج السوي والمنهل الروي في الطب النبوي

ohne Angabe eines Verfassers; HKh. VI 13279 schreibt das so betitelte Werk, mit obigem Anfang, dem Essojüti zu. Dennoch ist Cod. Uri 646 ein anderes Werk; trotz des gleichen Anfanges ist der Schluss verschieden, das Ganze auch ausführlicher. Cod. Uri 646 liegt in Spr. 1880, 2 vor, welche Handschrift denselben Schluss hat. — Lbg. 321, 1 ist nur ein Auszug aus Spr. 1880, 2. Einen solchen hat محمد بن محمد نجم الدين الغزي<sup>1061/1661</sup>, unter dem Titel: طب المختار<sup>1061/1661</sup> verfasst; es ist möglich, dass dies Werk hier vorliegt. Das Werk enthält, wie die anderen gleichen Namens, Mohammeds Ansichten und Aussprüche über Krankheiten u. deren Heilungen und ist, nach gewissen Gesichtspunkten, in besonderen ungezählten Kapiteln zusammengestellt. Der Verf. beruft sich, ausser auf die grossen Traditionssammler, besonders auf ابن السني الدينوري<sup>864/974</sup> und auf ابو نعيم<sup>480/1039</sup>. Das Hauptkapitel ist das alphabetisch nach den Heilmitteln geordnete باب المفردات f. 9<sup>a</sup>—17<sup>a</sup>. Die Diätetik nimmt auch einen grösseren Raum ein, f. 3<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: قال الله الطبيب بل انت رجل رقيق رواه ابو داود وابن السني وابو نعيم، آخر الكتاب

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüber, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift a. <sup>1160/1777</sup>. — HKh. IV 7877.

6302. Spr. 1880.

2) f. 5—37.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15<sup>1/2</sup>; 14 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: fleckig, besonders stark am oberen Rande, etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

### المنهج السوي والمنهل الروي في الطب النبوي للجلال السيوطي

S. bei Lbg. 321, 1.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 5<sup>a</sup> (mitten im Satze): اي يكشف ويبزيل والفواد هنا راس المعدة وذلك لان الحزين يضعف باستيلاء اليبس على اعضائه وعلى معدته خاصة الخ

Ueber den Inhalt s. bei Lbg. 321, 1.

Die hier vorhandene Eintheilung ist:

f. 5<sup>b</sup> القول في الحجامة والفصد والاسهال والقيء

Anfang: اخرج ابو داود وابو نعيم

8<sup>b</sup> احكام الادوية والاعذية المفردة

Anfang: اخرج البخاري ومسلم وابن

السني وابو نعيم عن ابي موسى ان النبي صم

23<sup>a</sup> القول في الادوية المركبة

Anfang: قال ابن القيم في الهدي كان من

هديه صم فعل التدادي

23<sup>b</sup> القول في الامراض المختصة بعضو عضو

Anfang: اخرج الحاكم في المستدرک

33<sup>a</sup> القول في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو

Anfang: اخرج البخاري ومسلم

والترمذي عن رافع بن خديج قال الخ

34<sup>a</sup> القول في الجراح والحكة ونحو ذلك

Anfang: اخرج البخاري ومسلم وابن السني

وابو نعيم

34<sup>b</sup> القول في القروح والبثور والجذام

Anfang: اخرج البخاري... عن عائشة

قالت كان رسول الله

35<sup>b</sup> القول في الكسر والوئي والجلع والسقطة والصدمة

Anfang: اخرج ابو داود وابن ماجه

36<sup>a</sup> القول في الزينة وقطع الرايحة الكريهة ونحو ذلك

Anfang: اخرج ابو داود وابن السني وابو

نعيم عن ام مسلمة



- 36<sup>b</sup> القول في السموم  
اخرج ابو داود والترمذي والمحاكم  
وصححه عن ابي هريرة
- 37<sup>a</sup> القول في لدغ الهوام  
اخرج الطبراني وابو نعيم عن علي  
قال لدغت النبي عم عقرب
- 37<sup>a</sup> Anfang: ابو داود وابن السني. خانة  
وابو نعيم عن ابي رمنة قال انطلقت مع ابي  
الي رسول الله الخ
- Schluss f. 37<sup>b</sup>: يقال من كتم السلطان نصحه  
والاطباء مرضه والاخوان بثه فقد خان نفسه، والله اعلم،  
تم الكتاب بحمد الملك الوهاب
- Schrift: ziemlich gross, deutlich, Gelehrtenhand, vocal-  
los. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 968 Gom. I  
ابراهيم بن ابي اليم بن صارم الدين الصيدوي (1561)

6303. Spr. 1881.

340 Bl. Folio, 21 Z. (30 × 16; 22 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
sehr wurmetichig. Der Rand z. Th. ausgebessert. Im All-  
gemeinen ziemlich gut. Der Text um f. 205 herum be-  
schädigt. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
Einband: brauner Lederbd mit Goldstreifen im Rücken. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand (nur die erste Hälfte) und Vor-  
rede f. 1<sup>b</sup> der ganze Titel:

### الطب الاحمدي في ازالة الداء الدوي

Verfasser fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### احمد بن صالح الجحرائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مذهب الداء بالدواء  
وجاعل الشفاء في التربة والدعاء . . . اما بعد فيقول  
اقل الخليفة . . . احمد . . . الجحرائي . . . اتى قد  
تتبعت الآثار وتجسست الاخبار وجمعت منها كتابا في  
الطب سميت به بالطب الاحمدي في ازالة الداء الدوي الخ

Die Medicin nach Aussprüchen des Pro-  
pheten und der reinen Imāme, „der reinen Imāme“,  
ein si'itisches Werk, von Ahmed ben ṣāliḥ  
elbaḥrānī, wahrscheinlich einem Bruder des 'Abd  
allah ben ṣāliḥ elbaḥrānī (No. 2598), also  
um 1180/1718 am Leben. In Vorrede und 23  
und Schlusswort.

في الطب والطبيب والمريض (نكتة 27) f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
في صفة الحمي وما تعالج به (فكر 12) 25<sup>b</sup> ذكر 1.

- فيما يؤمن من الادواء الثلاثة وغيرها 38<sup>a</sup> ذكر 2.  
فيما يهيج عرق الجذام والبرص والديبيلة 45<sup>b</sup> ذكر 3.  
والاكلنة والجنون  
في الدماميل والقروح 52<sup>b</sup> ذكر 4.  
في اوجاع الجسد من الراس الي القدم 56<sup>a</sup> ذكر 5.  
(وفيه افكار)
- في الدم ودوامه 127<sup>b</sup> ذكر 7. في عسر الولادة 117<sup>b</sup> ذكر 6.  
في الفزع في النوم 129<sup>b</sup> ذكر 8.  
في طرد الشياطين (وفيه افكار) 132<sup>a</sup> ذكر 9.  
في ابطال السحر 143<sup>a</sup> ذكر 10.  
في النظرة والعين 148<sup>b</sup> ذكر 11.  
في العود العامة لجميع الامراض 152<sup>b</sup> ذكر 12.  
في لدغة العقرب والحية 171<sup>b</sup> ذكر 13.  
في الدعاء على العدو 179<sup>b</sup> ذكر 14.  
في الصدقة 264<sup>b</sup> ذكر 15.  
في الاستشفاء بترية الحسين عم 267<sup>a</sup> ذكر 16.  
في الاستشفاء بمطر نيسان 276<sup>a</sup> ذكر 17.  
في اشياء متفرقة من الحصال 278<sup>a</sup> ذكر 18.  
في الحمام والنورة 297<sup>a</sup> ذكر 20. في الحجامة 285<sup>a</sup> ذكر 19.  
في تسكين المرأة 304<sup>a</sup> ذكر 21.  
فيما يتعين علي الجماع 305<sup>b</sup> ذكر 22.  
في بدء خلق الانسان والحكمة في تركيبه 314<sup>a</sup> ذكر 23.  
واعضائه  
في علاج الذنوب 328<sup>b</sup> الخاتمة

Dieses Schlusswort schliesst mit einer Ab-  
handlung, die betitelt ist الرسالة الذهبية  
(dieselbe in We. 1192, 1, f. 134 ff.). Sie ist  
gerichtet an den Ḥalifen Elmamūn und wird bei-  
gelegt dem [المنسوبة الي] الامام المرتضى علي بن  
اصول الطب وفروعه 208/818. Ihr Inhalt ist  
Nach einer Vorbemerkung beginnt dieselbe f. 332<sup>b</sup>:  
اما بعد فانه وصل كتاب امير المؤمنين ادام الله عزه  
فيما امرني به من توقيعه علي ابواب التجارب الخ  
العايفة لمن يشاء Schluss derselben f. 340<sup>a</sup>:  
ويمنحها ايها والحمد لله رب العالمين والعايفة للمتقين  
وصلي الله علي محمد وآله اجمعين

Das Werk selbst schliesst mit einer Stelle  
des محمد بن علي بن بابويه über die Zulässig-  
keit dieser Aussprüche über Medicin so f. 340<sup>a</sup>:  
قالت انا الخروبية فقال داود خرب الحراب فلم ينبت

فيه شيء بعد ذلك، وقال النبي صم من لم يشغ  
الحمد فلا شغاه الله تعالى

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth (sie fehlen f. 233—243, wo Platz dafür gelassen). — Abschrift c. 1215/1800.

In dem Werk werden oft citirt die Werke:  
كتاب الكافي und كتاب من لا يحضره الفقيه.

### 6304.

Andere die „Propheten-Medicin“ behandelnde Werke sind noch verfasst von:

- 1) عبد الملك بن حبيب بن سليمان السلمي <sup>288/852</sup> +
- 2) أحمد بن محمد ابن السقي <sup>864/974</sup> +
- 3) أحمد بن عبد الله النيسابوري أبو نعيم <sup>430/1039</sup> +
- 4) جعفر بن محمد المستغفري النسفي <sup>482/1040</sup> +
- 5) أحمد بن يوسف التيفاشي <sup>651/1268</sup> + u. d. T.  
الشفاء في الطب المسند عن المصطفى
- 6) عمر بن خضر العطوف <sup>920/1514</sup> + u. d. T.  
روص الانسان في تربية صحة الابدان
- 7) الوافي في الطب الشافي

### 6305. We. 1190.

1) f. 1—44.

185 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte, auch sonst fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

كتاب طب الرحمة في الطب والحكمة

was nicht ganz richtig ist. F. 2<sup>a</sup> mitten zur Seite steht auch nicht ganz richtig: كتاب الرحمة في طب والحكمة. Derselbe ist vielmehr, wie f. 2<sup>b</sup> oben am Rande und wie in der Vorrede des Werkes f. 2<sup>b</sup> unten steht:

كتاب الرحمة في الطب والحكمة

So auch bei HKh. III 5891 und We. 1719, 6. 1826, 1. In der Vorrede steht hier allerdings unrichtig رحمة كتاب und am Schlusse des Werkes الترجمة كتاب. Verfasser nach der Bemerkung f. 2<sup>a</sup> am Rande oben:

جمال الدين محمد المهدي ابن ابراهيم الصنبري

Nach We. 1719, 6: محمد المهدي بن علي بن ابراهيم الصنبري اليمنى

Nach HKh.: مهدي بن علي بن ابراهيم الصنبري اليمنى المهجمي المقرئ

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اخترع من العدم الموجودات واطهر من الموجودات الكائنات ... وبعد فهذا كتاب مختصر وضعته في علم الطب وهذبت اعراضه وقربت اغراضه وجعلته جامعا لعلم الطب في الاختصار الخ

Compendium der Medicin in 5 Kapiteln, deren Uebersicht am Ende der Vorrede steht, verfasst von Mohammed elmehti ben 'ali ben ibrahim eljementi eppanburi (HKh. eppubunri) gemäß eddin um <sup>810/1407</sup> am Leben. In Lbg. 1044, 1, f. 1<sup>a</sup> und We. 1198, 5, f. 56 wird das Werk dem محمد البونى beigelegt, der mir unbekannt ist; in Pm. 207, 1 sogar dem Elgazzālī.

في علم الطبيعة وما اودع الله تعالى f. 3<sup>a</sup> باب 1. فيها من الحكمة

فصل في الامزجة 4<sup>a</sup> فصل في الاخلاط الاربعة 4<sup>a</sup>

فصل في معرفة الغذاء المتصرف في الانسان 5<sup>a</sup>

في طبائع الاعذية والادوية 8<sup>b</sup> باب 2.

فصل في الادوية 12<sup>b</sup> فصل في الاعذية 8<sup>b</sup>

فيما يصلح للبدن في حال الصحة 16<sup>b</sup> باب 3.

في علاج الامراض الخاصة بكل عضو مخصوص 22<sup>b</sup> باب 4.

في علاج الامراض العامة المثقلة في البدن 33<sup>a</sup> باب 5.

وإن كانت العلة عظيمة مزمنة: Schluss f. 44<sup>a</sup>: مثل الجذام فليعاود المسهل بكل اسبوع مرة او في شهر مرتين او علي قدر ضعف الشخص وقوته فانه نافع مجرب والله اعلم، فهذا ما اراه [اردناه ل.] واليه قصد كتابنا هذا ... بفضل الله تعالى ان ينفعنا به ... والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich klein, Türkischer Zug, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 12—26 von neuer, kräftiger, ziemlich grosser u. deutlicher Hand, auf weissem glattem Papier; um d. J. 1840. — Abschrift im J. 1005 Gom. II (1597) von حاجي حسين بن حاجي نظر

Collationirt. Am Rande öfters Inhaltsangabe, auch Verbesserungen u. Zusätze. Einige Blätter von grösserem Format und deshalb umgebogen. An einigen Stellen zwischen den Zeilen türkische Glossen, mit rother Dinte.

HKh. V 10132. II 2991. III 5891.

F. 44<sup>b</sup> ein kleines, metrisch oft unrichtiges, Gedicht in 8 Versen, angeblich von الامام علي

über das, was an jedem Wochentage zu thun rätlich sei. Anfang (Wafir):

لنعم اليوم يوم السبت حقاً . . . الطباء

### 6306.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 1044, 1, f. 1—30.

220 Bl. 12<sup>mo</sup>, 19 Z. ( $14\frac{3}{4} \times 9\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich fleckig u. unsauber; oft angebeessert; wurmstichig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort: كتاب الرحمة في الطب والحكمة. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: جمال الدين محمد البوني

Bricht ab im 4. Kap. (welches f. 22<sup>a</sup> beginnt) mit den Worten: سلس البول هو ان يخرج البول

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1038/1039 (nach f. 188<sup>a</sup>).

2) We. 1826, 1, f. 1—58.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $16 \times 10$ ;  $10\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Anfang ziemlich unsauber und fleckig, besonders auch am Rande, weiterhin ziemlich gut; nicht ganz frei von Wurmstich. Der Rand einiger Blätter ist ausgebeessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift: كتاب الرحمة في الطب والحكمة. Verfasser nicht genannt.

F. 58<sup>b</sup>, vor Beschluss des Werkes, ist noch ein Mittel gegen Husten — das nicht zum Werke selbst gehört — angegeben.

Schrift: klein, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth, sonst hervorstechend gross und schwarz. Bl. 19 u. 40 von späterer Hand ergänzt. — Abschrift vom J. 1156 Rab' II (1743).

3) We. 1719, 6, f. 91—113.

Format etc. u. Schrift (c. 25—30 Z.) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 91<sup>a</sup>:

كتاب الرحمة في علم الطب والحكمة  
محمد المهدي بن علي بن ابراهيم الصنبري البيني

Schluss im Ganzen wie bei We. 1190, 1, aber etwas ausführlicher. — Abschrift vom J. 1164 Moh. (1751).

F. 113<sup>b</sup> unten enthält ein Mittel für Schwangerschaft; 114 theils verschiedene Mittel, theils ein Paar Aussprüche über die Aerzte.

4) Pm. 207, 1, S. 1—122.

246 Seiten 4<sup>to</sup>, 9 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10$  cm). — Zustand: unsauber und stark wasserfleckig, auch sonst nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift S. 1 unrichtig: طب الرحمة تاليف امام محمد غزالي

Anfang u. Schluss wie bei We. 1190, 1.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, zum Theil gedrängt, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1203 Gom. I (1789).

5) Pm. 677, 5, f. 71<sup>b</sup>—80.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $18 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt, a. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: هذا كتاب اختصرته من كتاب الرحمة في الطب والحكمة لبعض الفضلاء رحمهم الله اعلم ان المؤلف قسم كتابه الى خمسة ابواب الباب الاول في علم الطبيعة الخ

Dies erste Blatt (f. 71) ist von späterer Hand ergänzt; danach wäre das Folgende ein Auszug aus dem الرحمة. Das ist nicht der Fall; f. 72—79 sind ein Stück des Werkes selbst und enthalten den ersten Abschnitt des 1. Kapitels fast ganz und dann das Uebrige bis gegen Ende des 1. Abschnittes des 2. Kapitels. Die zuerst vorhandenen Worte sind f. 72<sup>a</sup>, Z. 2 (denn Zeile 1 gehört der Hand und dem Verfasser von f. 71<sup>b</sup> an): المرارة الثاني خلط الدم وهو حار رطب اصله متولد من عنصر الهواء الطبيعي الخ ويقتل الدود المتولد: f. 79<sup>b</sup>: من العفونة في البطن ولكنه نافع دفع ضرره. Das 2. Kapitel beginnt f. 76<sup>b</sup>.

Zu diesem Bruchstück ist nun eine das Werk etwas abkürzende Ergänzung f. 71<sup>b</sup>, welche den Anfang des 1. Kapitels und des 1. Abschnittes enthält. Von derselben Hand ist auch f. 80<sup>a</sup>, welche Seite den Schluss des Abschnittes (wie es scheint, vollständig) enthält; zuletzt (nach Besprechung von الفجل): واذا اكلت جميع الفواكه والبقول فلا يصلح بعدها شرب الماء والا كانت سببا للعلل والامراض الرديئة ويبطل نفعها

Im Ganzen liegt hier also das 1. Viertel des Werkes vor.

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1050/1060.

Die Ergänzung kleiner und gedrängt, deutlich, aber nicht recht gefällig, etwas rundlich, gleichfalls vocallos und mit rothen Stichwörtern.

6) We. 1198, 5, f. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4. (Text: 14 × 7—8<sup>cm</sup>). — Ueberschrift:

من كتاب الرحمة في الطب والحكمة للبوني

Anfang: قال بقراط الحكيم الثوم شفاء للناس من السموم وفي هذا نظران السم منه بارد ومنه حار فالسم الحار الخ

Es wird dann über Vergiftungen u. Mittel dagegen gesprochen. — Ueber den Verfasser s. bei We. 1190, 1.

Das vorliegende Stück findet sich in der That in dem bezeichneten Werke: We. 1190, 1 (f. 41<sup>a</sup>, 14 bis f. 41<sup>b</sup>, 8 und f. 41<sup>b</sup>, 13 bis f. 42<sup>a</sup>, 4). Aber die folgenden hauptsächlich diätetischen Vorschriften f. 57<sup>a</sup>, 1 ff. finden sich in dem Werke nicht und sind vielleicht nicht einem bestimmten Werke entnommen. Sie beginnen: فوايد لطيفة قال بعض الحكماء احذر ان تجمع بين البيض und schliessen f. 58<sup>b</sup>: واربعة تجلب الرزق قيام الليل وكثرة الاستغفار بالاحجار وتعاقد الصدقة والذكر والدعاء اول النهار

6307. We. 1591.

8) f. 54<sup>a</sup>—57<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

منظومة في علم الطب

Verfasser fehlt. Es ist:

ابو الوليد ابن الشحنة

Anfang:

لله ذي اللطاف حمدي وعلا رسوله الشافي الصلاة اولا وبعد فالاركان جسم اول ماء هواء نار ارض انفع

In diesem Regez-Gedicht von 99 Versen giebt Abu 'lweid ibn esšihne † 816/1412 (No. 1820) einen Abriss der Médecin.

Schluss f. 57<sup>a</sup>:

وتمت الارجوزة الطبية في مائة من رجز محوته

6308. Spr. 1817.

2) f. 23<sup>b</sup>—24.

8<sup>cm</sup>, a. 33 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 23<sup>a</sup> unten (und v. 6 des Gedichts):

الدرر الساطعة في الادوية القاطعة

Verfasser f. 23<sup>a</sup> unten:

محمد بن الحنبلي الحنفى الحلبي

Ausführlicher:

محمد بن ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن

التاذي الحلبي الحنفى رضى الدين [وشمس الدين]

ابو عبد الله ابن الحنبلي

Ein medicinisches Regez-Gedicht in 135 Versen, in eine Menge ungezählter Kapitel (nach den besprochenen Krankheiten) zerfallend; von Mohammed ben ibrahim ben jüsuf ben 'abd errahmān ettādifi elhalebi elhanefi rađi eddin (oder auch šems eddin) abu 'abd allāh ibn elhanbālī † 971/1568. Er hat darin das Werkohen برء ساعة (baldigste Genesung) versificirt (nach v. 5).

Anfang f. 23<sup>b</sup> (v. 1. 4):

المحمد لله مزيل الداء بفضلته ومنزل الدواء وبعد فاعلم ان علم الطب لم يستغن عنه من به نار الالم

Das 1. Kapitel باب الصداع, dann باب علاج باب دواء وجع الاسنان, باب الزكام, هيجان العين u. s. w. Die letzten Kapitel: باب عرق النساء, باب حكة الاطراف, باب الاعياء من كثرة المشي

Schluss f. 24<sup>b</sup>:

والمحمد لله الكريم الشافي من يخفى لطفه يعافى ثم على محمد وآل وصحبه الصلوة بالتوالي

Nach den in der Unterschrift mitgetheilten Versen des Vaters des Verfassers, des Borhān eddin ibrahim, ist dieses Gedicht im J. 948/1536 verfasst.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Die Stichworte roth. — Abschrift um 1050/1060 nach der Handschrift des

احمد بن محمد الشافعي الحلبي ابن الملا

Collationirt. — Nicht bei HKH.

Dasselbe Gedicht in We. 1198, 4, f. 52—56<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4}$ ;  $14 \times 7^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Der Titel hat hier noch den Zusatz:

وهو نظم برء ساعة في الطب

Der Verfasser heisst hier:

محمد بن ابراهيم التاذفي الحنفى الحلبى

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1150 Ragab (1737) von محمد بن محمد بن الحاج علي العطار.

6309. Mq. 625.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose Blätter, etwas am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, etwas stark. — Einband: fehlt. Die Blätter liegen in einem guten Pappdeckel mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذه الرسالة [المسماة] بأصول العلاج  
في تصحيح المزاج

Verfasser fehlt: s. Schluss.

Anfang: الحمد لمن علم الانسان علم الابدان الذي لا يحصل بدون صلاح بدن الانسان . . . وبعد فاني لما رايت بعض ارباب المرام الخ

Kurzes Compendium der Medicin, in Vorwort, 4 Tabellen und Schlusswort; von Ahmed ben elhagg sinan ibn serbett verfasst im J. 972 Sawwāl (1565).

في معالجات الامراض بقول كلتي، فاعلم ان f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
الامراض لا تخلو

الجدول الاول في معالجات الامراض الدموية كالحبيبات الخ 2<sup>a</sup>  
الجدول الثاني في الامراض الصفراوية 2<sup>b</sup>  
الجدول الثالث في الامراض البلغمية 3<sup>a</sup>  
الجدول الرابع في الامراض السوداوية 3<sup>a</sup>  
الخاتمة فيما يجب مراعاتها عند المداواة على المعالج 3<sup>b</sup>

Schluss f. 4<sup>a</sup>: ولا ينفع العتيق اصلا وهو مما شاهدته مرارا وانا اضعف الانسان احمد بن الحاج سنان . . . المشتهر بابن شريتي

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, sehr gedrängt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift wol um 1800/1668.

6310. Mf. 162.

448 Bl. 4<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $28\frac{1}{2} \times 17$ ;  $18-19\frac{1}{2} \times 9-10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). Zustand: lose Lagen und Blätter; in der untern Hälfte stellenweise wasserfleckig, ebenso der obere Rand. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: guter brauner Lederdeckel u. Klappe, nebst Futteral. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التذكرة في الطب

Nach dem Vorwort f. 2<sup>b</sup> (und dem Schluss):

تذكرة اولي الالباب والجامع للعجب العجائب

Verf. f. 1<sup>a</sup>: داود البصير الطائي [الانطاكي]. Genauer:

داود بن عمر البصير الانطاكي القهري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه مبدع الكائنات بلا مثال سبق ويخترع صور الموجودات في اكمل نظام ونسق ومنوع اجناس المزاج . . . وبعد فتفاضل افراد النوع الانساني على بعضها بعضا اظهر من ان يحتاج الي دليل الخ  
Der Verfasser Dāwūd ben 'omar elba-  
cīr elantāki elqāhīrī † 1008/1599 war nicht bloss Arzt, sondern auch Philosoph und Schönggeist. Er führt f. 2<sup>a</sup> als seine Werke an:

مختصر القانون	استقصاء العلل
بغية المحتاج	شافي الامراض والعلل
قواعد المشكلات	الشرح على نظم
لطائف المنهاج	القانون

Er hat aber noch viele andere verfasst, deren Titel Elmoħibbi angiebt.

Dies umfangreiche, und, wie der Verfasser sagt, aus seinem eigenen Antrieb und Erfinden eigenthümliche und alle übrigen derartigen Bücher ersetzende, Werk zerfällt in Vorrede, 4 Kapitel, Schlusswort.

في تعداد العلوم المذكورة في هذا الكتاب f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
وحل الطب معها ومكانته وما ينبغي له ولتعاظيه  
وما يتعلق بذلك من الفوائد  
في كليات هذا العلم والمدخل اليه، اعلم 7<sup>a</sup> باب 1.  
ان لكل علم موضوع الخ  
في انقوائين الجامعة لاحوال المفردات 14<sup>b</sup> باب 2.  
والتركيبات وما ينبغي لكل منها  
في احوال المفردات وما ينبغي ان 14<sup>b</sup> فصل 1.  
تكون عليه  
في قوانين التركيب وما يجب 23<sup>b</sup> فصل 2.  
فيه من الشروط والاحكام

3. في ذكر ما تضمن الباب الثاني من المفردات 26<sup>b</sup> باب  
والفرايدينات اعنى التراكيب المتنوعة مفصلا حسبما  
تقدمت الاشارة اليه مرتبا علي حروف المعجم  
(Alphabetische Folge; beginnt mit dem  
Artikel: ألوسن يونانى هو رجل الغراب وبمصر  
جزر الشيطان الخ

Letzter Artikel f. 317<sup>aa</sup>: ينموه من الهنديا  
او نبات مغربي اصفر الزهر يلصق الجراحات

4. في تفصيل احوال الامراض الجزئية واستقصاء 318<sup>b</sup> باب  
اسبابها وعلاماتها وضروب معالجاتها الخاصة بها  
... وفي ذكر جمل من العلوم التى سبق  
الاشارة اليها ووجه اعتلاق هذه الصناعة بها

Auch dies Kapitel ist alphabetisch geordnet;  
es beginnt nach einer Anzahl vorausge-  
schickter Grundsätze (قاعدہ), f. 323<sup>a</sup> mit  
استقصاء هو من امراض الكبد ماصالة في الاصح  
وقيل قد يحصل من الطحال الخ

Schluss f. 447<sup>b</sup> (in dem Artikel علم بزدره):  
فهذا جماع ما تدعوا الحاجة اليه من هذه الصناعة  
وما عداه فتطويله بلا فايده والد سحانه وتعاني هو  
المان بالتوفيق والعناية وهذا آخر ما انتهى من  
تذكرة اولي الالب والجامع لحجب العجائب

Das 4. Buch umfasst nur die Buchstaben  
bis ط; das Uebrige fehlt und ist (nach dem  
Ausdruck am Schluss zu folgern) vielleicht über-  
haupt nicht mehr vorhanden. Elmoḥibbi in  
seinem biographischen Artikel sagt darüber  
nichts, aber HKh. II 2811 (p. 261) berichtet,  
dass das jetzt Fehlende wahrscheinlich abhanden  
gekommen sei. Nach dem Plan, der in der  
Einleitung f. 2<sup>b</sup> über das ganze Werk gegeben  
ist, sollte auch noch folgen das Schlusswort,  
enthaltend: الخاتمة في نكت وغرائب ولطائف وعجائب  
Dies fehlt jetzt natürlich auch.

Der Verfasser behandelt in dem 4. Kapitel  
auch einige mit der Medicin in Verbindung  
stehende Wissenschaften, nämlich:

334 <sup>a</sup> علم الاحكام	354 <sup>a</sup> علم البيطرة
343 <sup>b</sup> علم اختلاج	370 <sup>b</sup> علم الجراحة
351 <sup>a</sup> علم البط	372 <sup>b</sup> علم الجبر
351 <sup>b</sup> علم الجران	374 <sup>b</sup> علم الجعرافيا

388 <sup>b</sup> علم الهندسة	430 <sup>b</sup> علم الطبخ
390 <sup>b</sup> علم الهيئة	430 <sup>b</sup> علم الطلسمات
401 <sup>b</sup> علم الزردفة	439 <sup>a</sup> علم البزدره

Die Foliierung ist Arabisch; übersprungen und nicht  
vorkommend: 155. 188. 250—254. 284—288. 414. 438. Da-  
gegen nach f. 80 u. 151 je 1 Bl. übergangen (jetzt 80<sup>a</sup>. 151<sup>a</sup>).

Das Werk zerfällt hier in 2 Theile, deren 1. f. 1—817<sup>a</sup>,  
der 2. von f. 318—447 geht. — F. 318<sup>a</sup> enthält kurze  
Inhaltsübersicht des 2. Theils.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deut-  
lich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Text  
in rothen Doppellinien eingefasst. Auf f. 1<sup>b</sup> u. 318<sup>b</sup> ein  
ziemlich hübsches Frontispice, auf Goldgrund. — Ab-  
schrift o. 1100/1688. — Collationirt.

F. 448<sup>a</sup> von anderer Hand eine Anekdote  
aus dem Leben des Verfassers.

## 6311.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 580.

401 Bl. Folio, 25 Z. (30 × 17<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 23 × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; so  
f. 65. 100 ff. 116. 150. 151. — Papier: gelb, glatt, (ziemlich)  
stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappen. —  
Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>: تذكرة داود.

Anfang wie bei Mf. 162. 1. Kap. f. 7<sup>a</sup>,  
2. Kap. f. 15<sup>a</sup>, 3. Kap. f. 27<sup>b</sup>, diese bilden den  
1. Theil. Das 4. Kap. f. 280<sup>b</sup> (der 2. Theil)  
umfasst hier gleichfalls nur die Buchstaben ط bis  
ط (nach hebräischer Folge). Der letzte Ar-  
tikel ist f. 395<sup>a</sup> طلسمات, dessen Schluss f. 401<sup>b</sup>:  
والخلود ابدا عليك الا ما اسعفتنى وقصيت حاجتى  
امين امين ثم يختر ساجدا ويقول القول في سجوده فان  
حاجته تقضى وان قربت له قربانا في حيواناته فتح  
جاده وهذا آخر ما وجد والحمد لله وحده لا شريك له  
والحمد لله رب العالمين

An dem Schluss fehlt hier also, im Ver-  
gleich mit Mf. 162, Einiges.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, vo-  
callos. Stichwörter roth, stehen so gleichfalls am Rande.  
Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift  
o. 1100/1688. — Arabische Foliierung.

2) We. 1167.

248 Bl. 4<sup>o</sup>, 33 Z., von f. 197 an 32 Z. (27 × 18;  
20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut;  
doch ist f. 21—30 die obere Hälfte, 175—196 die untere

wasserfleckig, und f. 21—22, 183—196 (besonders zuletzt) schadhaft und ausgebessert. Auch sonst mehrfach fleckig, z. B. f. 138, 139. Bei f. 150, 159 ist der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt, von f. 197 an dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> vollständig. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: داود الانطاكى البصير

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه مبتدع مواد الكاينات الخ  
Die 11<sup>a</sup>. باب 2. 5<sup>a</sup>. باب 1. 2<sup>a</sup>. f. 2<sup>a</sup>. مقدمه  
3. 20<sup>b</sup>. باب 4. 220<sup>b</sup>.

Das Werk ist unvollständig, da vom 4. Buch nur Buchstabe ا und der Anfang von ب vorhanden. Es hört hier auf bei Besprechung der Krankheit برص, mit den Worten f. 243<sup>b</sup>: ان غلبت في التوليد السوداء او البياض ان غلب البلغم وقد يتقدم البياض ضعف الكلي والاعطب في تولد السوداء تلامد

F. 217 ist leer, aber es fehlt wol Nichts.

Schrift: klein, breit, geläufig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 197 an ergänzt: neuere Hand, rundlich, ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1190/1708 (nach f. 220<sup>a</sup>, denn nur auf den Haupttheil der Handschrift kann die Jahreszahl gehen). Die Ergänzung von f. 197 an o. 1340/1824.

Nach f. 119 fehlt 1 Blatt.

### 3) We. 1168.

159 Bl. Folio, c. 20—31 Z. (32<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 28 × 18—20<sup>cm</sup>). Zustand: am Seitenrande im Anfang u. am oberen Rande zu Ende der Handschrift wasserfleckig. — Papier: weisslich, grob, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich, ist aber f. 1<sup>a</sup> übergeschrieben: كتاب الطب المسمى بتذكرة داود

Anfang f. 1<sup>a</sup>: حرف الالف، الوسن يوناني  
هو رجل الغراب وبمصر حرز الشيطان وبالشم حشيشة النجاة والسحافة لانها ترعا كثيرا الخ

Von dem Werke liegt hier bloss das 3. Kapitel (ohne Ueberschrift) vor, welches hier mit dem Buchstaben ل u. zwar mit dem Artikel لؤلؤ aufhört. Der Rest fehlt; ob er überhaupt in dieser Abschrift vorhanden gewesen, ist nicht gewiss.

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, nicht recht deutlich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter zum Theil roth, späterhin in etwas grösserer Schrift, roth überstrichen. Der Text geht überhaupt, besonders aber am Ende, sehr dicht an den Rand. Von f. 150 an ist der Rand oben etwas beschädigt, so dass auch der Text an einigen Stellen gelitten hat. Nach f. 156 ist eine kleine Lücke und, wie es scheint, auch nach f. 157. — Abschrift o. 1840.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

### 6312. Glas. 134.

5) f. 54—80.

Format etc. u. Schrift (21 Z.) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 54<sup>a</sup>:

نزهة الازنهان في اصلاح الابدان  
للشيخ داود الطبيب البصير

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: يا من سجدت جنبه الاجرام  
لعزته صاغرة . . . وبعد فلما قرنت الاصدقاء بالاقارب . . . وجب على من خلصت نفسه الابنية الخ

Therapie in Vorwort und 7 Abschnitten und Schlusswort, von demselben Dawūd elantākī. Elmohibbi führt den Titel dieses Werkes an.

في معرفة الطب وموضوعه واقسامه f. 55<sup>a</sup> المقدمة  
في الامور الطبيعية وهي سبعة f. 55<sup>b</sup> فصل 1.  
في التشريح وهو تفصيل اجزاء البنية الحيوانية f. 57<sup>b</sup> فصل 2.  
في الاسباب وهي اما ضرورية f. 59<sup>b</sup> فصل 3.  
في احوال البدن وهي ثلاثة f. 60<sup>b</sup> فصل 4.  
في الوصايا والقوانين f. 67<sup>a</sup> فصل 5.  
في تفصيل العلل الباطنة من الراس الى القدم f. 67<sup>b</sup> فصل 6.  
في الامراض الظاهرة من الراس الي القدم f. 77<sup>b</sup> فصل 7.  
تشتمل على امور f. 79<sup>b</sup> التختمة

Schluss f. 80<sup>b</sup>: امان من الرمد والسلاق والجرب  
فهذا تلخيص ما اردنا تحريره . . . فعليك بحسن النظر وجودة الفكر ولواهب العقل الحمد والمنة وعلى نبه الصلاة والسلام والاختية

HKh. VI 13659.

F. 80<sup>b</sup>—83 allerlei Mittel, in dicker rundlicher Schrift.

### 6313. We. 1198.

2) f. 26<sup>b</sup>—32.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift f. 26<sup>b</sup>:

هذه رسالة لداود اتخذها الي درويش باشا

Anfang: باسمك اللهم نطلب النجا والشفا  
وباشارات ذكرك وصمدك نسأل الارشاد الي قانون الصحة والدوا . . . وبعد لما لقطنتي يد الزمان ورمت بي الي الغربة وطوارق الحداث تناولتني اكف من خدمته السعادة الخ



Eine die gesammte Medicin behandelnde Schrift, welche gegen bestimmte Krankheiten, deren Erscheinungsform nicht näher beschrieben wird, wirksame Mittel angiebt. Sie zerfällt in einige (ungezählte) فصل. Der Verfasser lebt unter dem Sultān مراد (f. 26<sup>b</sup>) † 1003/1594 und ist wol sicher der so eben vorgekommene Dawud elantāki. Es ist ein an Derwis bāšā gerichtetes Sendschreiben.

- 27<sup>a</sup> فصل في الطب علم غايته بقاء الصحة  
 27<sup>a</sup> فصل جميع الامراض تحدث عن فساد المزاج الخ  
 27<sup>b</sup> فصل في الامراض الصداع الحار الخ  
 31<sup>a</sup> فصل في الامراض الظاهرة الصلع والقرع  
 31<sup>b</sup> فصل في السموم تكون من المعادن  
 31<sup>b</sup> فصل في ذكر مركبات الفناها واختارنا افعالها الخ

Schluss f. 32<sup>b</sup>: بهذا ما حضرنا من مجربائنا وفيه كفاية للمقتصر ومن اراد التطويل واستقصاء الخواص فعليه بكتبتنا المطولة والله ينفع بها من تلقاها بالقبول وبحسن مقاصدنا والحمد لله رب العالمين

### 6314. Lbg. 748.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; in der unteren Hälfte wasserfleckig, auch ausgebleicht. Bl. 1—3 schadhast. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« الفوائد الطبية الموافقة لطب البرية  
 لشهاب الدين احمد القليوبي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل نوع الانسان اكمل الانواع . . . وبعد فهذه مؤلفه لطيفة لا يحفلها انسان الخ

Compendium der Medicin, in Vorwort, 10 Kapiteln und Schlusswort, von Ahmed elqaljubi † 1069/1659 (No. 4367).

- f. 1<sup>a</sup> المقدمة في معرفة الطب وما يتعلق به  
 في امراض الراس (فصل 5 in 5<sup>b</sup>) باب 2.  
 في امراض العين وفيما يجد البصر وبهويه 10<sup>b</sup> باب 3.  
 في امراض الحلق والرقبة والصدر 21<sup>a</sup> باب 5.  
 فيما يتعلق بالزينة في الابدان وغيرها 58<sup>b</sup> باب 10.  
 في امور مهمة مما يجب العمل به الخ 61<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 62<sup>b</sup>: وتجلب الالوجاع وكل سوء وموت الفجاءة ويفتح كل شئ يوجب سخط الرب وينسى الشهادة عند الموت والله اعلم

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800/1785. — Nach f. 1 fehlen ein Paar Blätter.

### 6315. We. 1203.

3) f. 73<sup>b</sup>—108<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. 2). — Titel-überschrift f. 73<sup>b</sup>:

فصل في الجراحة

Nach der Unterschrift f. 108<sup>a</sup> ist der Titel:

« الغاية في الطب

und der Verfasser: صالح افندي d. h.

صالح بن نصر الله الخلبى حكيم باشى ابن سلوم

Anfang f. 73<sup>b</sup>: الجراحة تفرق اتصال يقع في العضو بالآلة حادة والفرق بينها وبين القروح ان في القروح سوء مزاج في العضو يعفن او ياكل واما في الجراحة فليس يكون شئ من ذلك بل ان حصل في العضو خلل في حركته او حسه فليس ذلك لسوء مزاج بل لتفريق الاتصال الواقع فيه الخ

Das Voranstehende gehört zu der dritten Maqāle eines in 4 Maqālen getheilten medicinischen Werkes des Qāliḥ ben naṣr allāh elḥalebī ḥakīm bāšī ibn sallām † 1081/1670. Dasselbe ist verschieden (s. HKh. IV. 8490) von seinem gleichfalls in 4 Maqālen getheilten Werk: غاية الاتقان في تدبير بدن الانسان

Aus dem Zusatz zum Titel in der Unterschrift könnte man vermuthen, dass das vorliegende Werk die Chirurgie behandle. Allein die 4. Maqāle handelt von Vergiftungen und dem Biss giftiger Thiere, also nicht von Chirurgie und da der Verfasser zu Anfang der 3. Maqāle eine Definition von „Wunden“ giebt, so handeln die 2 vorhergehenden über etwas Anderes. Der obige Zusatz bezieht sich also bloss auf die 3. Maqāle. Das Ganze ist kurz gehalten und scheint ein Compendium über die gesammte Medicin zu sein; dann mag die 1. Maqāle allgemeine medicinische Begriffe, vielleicht

auch noch etwas von den Arzneimitteln erörtert, die 2. die inneren Krankheiten, die 3. die äusseren, die 4. die Vergiftungen behandelt haben.

فصل في احوال الشعر 89 <sup>b</sup>	ونقصانه وبطلانه
فصل في الكسر والخلع 85 <sup>b</sup>	والوشى
تفاثر الشعر وسقوطه 90 <sup>b</sup>	خلع العضو 87 <sup>a</sup>
داء الثعلب وداء الحية 91 <sup>a</sup>	امراض الذئبة 87 <sup>b</sup>
تشقق الشعر وتقصفه 92 <sup>a</sup>	تغير لون الوجه 87 <sup>b</sup>
الشيب وبياض الشعر 92 <sup>a</sup>	واحتراقه من الشمس
الحزاز والذخالة 93 <sup>a</sup>	الكلف في الوجه 88 <sup>a</sup>
برص الاظفار وغلظها 93 <sup>b</sup>	النمش في الوجه 88 <sup>a</sup>
طولها وتغير شكلها	في الادوية المحسنة للون 88 <sup>b</sup>
تغير لون الاظفار 94 <sup>a</sup>	الوجه والحمرة له
من غير آفة	آثار الفروج والجذري 89 <sup>a</sup>
تشقيق الاظفار 94 <sup>a</sup>	في الوجه
تشقق الاطراف من 94 <sup>a</sup>	فصل في الراجعة الكريهة 89 <sup>b</sup>
المرد	الكايبة في البدن

Dann folgt sofort:

المقالة الرابعة في السموم ونهش الحيوانات السامة 94 <sup>b</sup>	علاج من سقى سما 96 <sup>a</sup>
اعراض من اثر فيه السم 94 <sup>b</sup>	فصل في السموم المعدنية 96 <sup>b</sup>
الاحتراز عن السموم 95 <sup>a</sup>	فصل في السموم النباتية 100 <sup>b</sup>
كلام كلي في كيفية 95 <sup>b</sup>	فصل في السموم الحيوانية 108 <sup>a</sup>
تأثير البادزهرات	

وما اشبه ذلك من الادوية: Schluss f. 108<sup>a</sup>.  
النافعة المسموم المذكورة في الابواب المتقدمة ثم يسقى العليل البادزهرات المناسبة مدة اربعين يوما حتى يؤمن خوف الماء بالكليّة واذا شرب ما ذكرنا اكثر من ذلك كان صوابا ونافعا بالغاية، قد كمل كتاب الغاية في الطب في بحث للراحات وهو تاليف المرحوم صالح افندي عليه رحمة المعيد المبدي امين والحمد لله رب العالمين.

Die Ueberschriften fehlen bis f. 82<sup>b</sup>.

6316. We. 1193.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 15 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel; der Rand in der ersten Hälfte nicht recht sauber; im Anfang etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort:

كتاب جامع الغرائب وديوان العجائب  
في العلوم الطبية

Das Werk heisst auch (f. 20<sup>b</sup>): **الجامع العفيفي**  
Verfasser f. 1<sup>a</sup> und 2<sup>a</sup>:

صدقة عفيف

الحمد لله خالق الاصباح وخالق: Anfang f. 1<sup>b</sup>.  
الاجساد والارواح مدبر خلقه كيف شاء نساله التوفيق والاصلاح... أما بعد فقد عن لي ان اصنف كتابا في العلوم الطبية اجعله جامعا ما تفرق في المؤلفات القبلية الخ

Der Verfasser Çadaqa 'afif, um 1140/1727 am Leben, ist wortreich und selbstgefällig. Nach der Einleitung, in der er über die Vortrefflichkeit der Heilkunde, die Aufgabe des Arztes und wie weit seine Kunst reicht, gesprochen und sich wegen der Abfassung des Buches gerechtfertigt hat, beginnt das Werk selbst f. 5<sup>a</sup> (dessen Eintheilung vorher angegeben ist in ف. 4, فاتحة und ركن. 4 so: **خاتمة** und **ركن**. 4, فاتحة) so: **الفاتحة** في خلق الانسان كما اشارنا وتركيب الجسد وتقسيم الطب ومعرفة النبض والبول وسائر فصول الجسد [اعلم انه لما كان الغرض من صناعة الطب حفظ صحة الانسان واعادتها اليه]

في علم الطبيعة وما اودع الله تعالى فيها 13<sup>a</sup> ركن. 1. من الحكمة واذكر فيه اصناف الاخلاط واسبابها جملة وعلاماتها وما يضرها وما ينفعها جملة وما ينسب لها من الامراض جملة وما يوافق كل خلط من المأكّل والمشرب اجمالا وساذكر فيه ما يغنيني عن مراجعة بقية الكتاب.

In Vorrede und 5 Kapp.

في ذكر كلام كلي في بيان ابتداء 13<sup>b</sup> المقدمة خلق الطبيعة [اعلم يا طالب الطب الخ]

في طبائع الاخلاط وكيفيةها ونسبها 14<sup>a</sup> باب 1. واصلها ومحلّاتها وكيفية اسماحتها تكريرا وتاكيدا

في ذكر اسباب زيادة الاخلاط في البدن 14<sup>b</sup> باب 2. وعلامتها بعد زيادتها علي وجه الاجمال

في ذكر ما ينفع كل خلط من سائر 16<sup>a</sup> باب 3. امراضه وما يضره علي وجه الاجمال

في ذكر ما ينشأ عن كل خلط من 18<sup>a</sup> باب 4. الامراض علي وجه الاجمال

في رمز ما يوافق سائر امراض كل 19<sup>a</sup> باب 5. خلط من الاربعة من المأكّل والمشرب

20<sup>b</sup> ركن.

في تدبير الصحة

In Vorwort, 18 Kapp., Schlusswort.

- 21<sup>a</sup> المقدمة في ذكر الاسباب الضرورية  
24<sup>a</sup> باب 1 في تدبير الاكل  
28<sup>b</sup> باب 2 في تدبير الشرب  
30<sup>b</sup> باب 3 في تدبير الحركة البدنية  
31<sup>b</sup> باب 4 في تدبير السكون  
32<sup>a</sup> باب 5 في تدبير النوم  
33<sup>b</sup> باب 6 في تدبير اليقظة  
34<sup>a</sup> باب 7 في تدبير الجماع  
36<sup>b</sup> باب 8 في تدبير الاهوية  
37<sup>a</sup> باب 9 في العوارض النفسانية  
38<sup>a</sup> باب 10 في تدبير الاعضاء الصحية  
39<sup>b</sup> باب 11 في الاستفرغات والاحتباسات  
41<sup>b</sup> باب 12 في تدبير الفصول الاربع  
42<sup>a</sup> باب 13 في الحمام  
44<sup>a</sup> باب 14 في تدبير الحبل  
45<sup>b</sup> باب 15 في تدبير المرضعة  
45<sup>b</sup> باب 16 في تدبير الطفل الي البلوغ  
46<sup>a</sup> باب 17 في تدبير الغلام بعد البلوغ الي آخر العمر  
46<sup>a</sup> باب 18 في تدبير البول والغايط  
في نبذ واقاويل السلف في مثل 46<sup>b</sup> تنمة الركن  
تلك التدابير

(So f.21<sup>a</sup>; im Text 46<sup>b</sup> الوعد)

8. في ذكر الادوية والاعذية المفردة وطبائعها 49<sup>b</sup> ركن.  
وما صدر في ذلك بين الاطباء من الاختلافات  
In 2 Kapp.

- في بيان ما ياتي من الالفاظ في الثاني 49<sup>b</sup> باب 1  
في تفصيل الادوية على الحروف 51<sup>b</sup> باب 2  
(alphabetisch; zuerst der Artikel انسان, dann اقحوان, اجاص 52<sup>b</sup>, ابريسم etc.).  
Hört auf in dem Buchstaben ب mit dem Artikel بلانر (ohne Unterschrift).

Nach der Uebersicht des Werkes f.5<sup>a</sup> enthält:

- في ذكر الامراض التي تحصل من الرأس الي ركن 4.  
القدم طاهرا وباطنا واسبابها وعلاماتها  
وشطر مفيد جدا مختصر من علاجها  
في بسط نكت وغرايب وقواعد معناها في الخاتمة  
علم الطب لا يستغنى الطبيب عنها

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, fast vocallos, Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1142 Gom. I u. II (1729) vom Verfasser selbst (f.20<sup>b</sup>).

6317. We. 1190.

2) f. 45<sup>b</sup> — 105.

8<sup>a</sup>, c. 22 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 [14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>]<sup>cm</sup>). — Zustand: an mehreren Stellen wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Titel fehlt. Am Ende der Vorrede f. 45<sup>b</sup> steht er (und im Ganzen so auch f. 1<sup>a</sup>):

الدرة المنتخبة فيما صح من الادوية الجربة

Verfasser fehlt. S. unten.

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم وفضل ابن آدم بالعقل السديد الاقرب وعظمه على نوعه الحيواني بمدلول العقل الكريم ... لمحيث كان هذا من العلم ومعرفته ومعرفته متعلقاته واجبة تعلمها وتعليقها استسها في هذا الخط هذا المختصر الخ

Compendium der Medicin, von Mohammed ben mohammed ben 'ali el'attār, um 1140/1727 am Leben, nach ärztlichen Werken und eigenen Erfahrungen verfasst, in 2 Büchern zu je 20 Kapiteln, deren Uebersicht f. 46<sup>a</sup> — 48<sup>a</sup>. Ohne die Krankheit zu beschreiben, führt der Verfasser die für eine bestimmte Krankheit nützlichen Heilmittel alphabetisch auf. — Das fast gleich betitelte Werk Glas. 204 ist verschieden.

1. Buch 48<sup>b</sup> ما يتعلق باعضاء الانسان  
(behandelt die Glieder einzeln).

- في ادوية الرأس 48<sup>b</sup> باب 1  
في ادوية العين 51<sup>b</sup> باب 2  
في ادوية الانف 54<sup>a</sup> باب 3  
في ادوية الاسنان والشفنتين 54<sup>a</sup> باب 4  
في ادوية الوجه 56<sup>a</sup> باب 5  
في ادوية اللسان 56<sup>a</sup> باب 6  
في ادوية الآذان 56<sup>a</sup> باب 7  
في ادوية الحلق 57<sup>a</sup> باب 8  
في ادوية الصدر 57<sup>b</sup> باب 9  
في ادوية القلب 59<sup>a</sup> باب 10  
في ادوية الثدي 60<sup>a</sup> باب 11  
في ادوية المعدة 60<sup>a</sup> باب 12

13. باب 62<sup>a</sup> في ادوية الكبد  
 14. باب 63<sup>a</sup> في ادوية الامعاء والمصاريين  
 15. باب 63<sup>a</sup> في ادوية المقلعة  
 16. باب 63<sup>b</sup> في ادوية الطحال  
 17. باب 65<sup>a</sup> في ادوية الكلى والمثانة  
 18. باب 66<sup>b</sup> في ادوية اعضاء التناسل  
 19. باب 72<sup>a</sup> في ادوية الرحم  
 20. باب 75<sup>a</sup> في ادوية الاعضاء الطرفية
2. Buch 78<sup>a</sup> فيما يختص ببعض دون آخر
1. باب 78<sup>a</sup> في المخرجات  
 2. باب 83<sup>b</sup> في تسهيل القيء وقطع القيء وقطع الغشيان  
 3. باب 84<sup>b</sup> في قطع الاسهال  
 4. باب 86<sup>a</sup> في اخراج الدود  
 5. باب 87<sup>a</sup> في الحيات  
 6. باب 88<sup>a</sup> في تحليل الرياحات والمغص واخراجها  
 7. باب 89<sup>a</sup> في الاورام والجراحات والدمامل  
 8. باب 90<sup>b</sup> في الجراحات وقطع الدم وقلع الاشياء الغائبة في البدن  
 9. باب 92<sup>b</sup> في ادوية الجرب والحكة والقوبا  
 10. باب 94<sup>b</sup> في ادوية القروح والبثور والجدرى  
 11. باب 96<sup>a</sup> في ازالة البرص والوشم  
 12. باب 96<sup>b</sup> في ازالة البهق والشمس  
 13. باب 97<sup>b</sup> في ازالة البيرقان  
 14. باب 98<sup>a</sup> في ادوية حرق النار  
 15. باب 98<sup>a</sup> في ادوية عصاة الكلب  
 16. باب 98<sup>b</sup> في قروح العنق والزنبرور وغيرها  
 17. باب 99<sup>b</sup> في التسميم وما معه  
 18. باب 101<sup>a</sup> فيما ينفع من الوباء  
 19. باب 101<sup>b</sup> في منافع تتعلق بالصبيان  
 20. باب 102<sup>b</sup> في طرد الهوام والحيات والنمل والبق والفمل والفار والذباب من المنزل
- 103<sup>a</sup> خاتمة في خواص وفوائد جليلات

Schluss f. 105<sup>a</sup>: **دهن البطم ينفع من الاعياء** مروحا يقع في مراهم والله تعالى اعلم، قال المؤلف هذا آخر ما جمعته والحمد لله الذي امان على ذلك ونسأله ان يحفظنا . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Ueberschriften zum Theil schwarz, aber grösser. F. 45<sup>b</sup> von ganz neuer Hand ergänzt, f. 46—63 ebenfalls ziemlich neu, rundlich, deutlich. — Autograph des **سيد محمد بن محمد بن الحاج على العطار** im J. 1143 Rabi' II (1730) zu Damask.

Ein Werk ganz gleichen Titels ist von **داود بن عمر الأنطاكي** † 1008/1599 verfasst. Möglicher Weise ist er der Verfasser.

F. 105<sup>b</sup> steht ein فصل, handelnd **في الدمامل**, entlehnt dem كتاب المختار في الطب ابن هبل.

### 6318. Pm. 353.

1) f. 1—48.

62 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht ohne Flecken; die Ecken mehrerer Blätter ausgebeissert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfanzband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (auf Goldgrund):

**كتاب الادوية المختارة من مفردات ابن البيطار وغيرها**  
 Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الصداع الحار ينفع منه صماد** التزروت وصندل وبياض بهيص اسفيداج وخل ودهن الخ  
 Weiterhin f. 2<sup>a</sup>: **الصداع الحادث من حرارة الشمس**; ينفع منه صماد دهن ورد وعصارة بقله حمقاء الخ

Aufzählung von Krankheiten und Belästigungen des Körpers, nebst Angabe der dabei anzuwendenden Mittel, mit Benutzung des Ibn beitar und anderer Werke.

Zuletzt: **لنمل بخور اصل حنظل زباد صبا في** اخروتهن خلست، تم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 727 Ragab (1327).

### 6319. Mf. 92.

198 Bl. 4<sup>to</sup>, 18 bis o. 80 Z. (24 × 17; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—20 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14 cm). — Zustand: unsauber und wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. — Anfang u. Schluss fehlt.

Ein medicinisches Werk, ausführlich die Behandlung der einzelnen Krankheiten angehend; dieselben werden kurz genannt, dann die Mittel dagegen umständlich angeführt.

1 <sup>a</sup> Mitte قلع الظفر	16 <sup>a</sup> فساد راحة الجلد	43 <sup>b</sup> الصداع عن خلط	62 <sup>b</sup> في الدمعة
1 <sup>b</sup> في البرص الذي يكون 3, 2 <sup>b</sup> على الاظفار	16 <sup>b</sup> في نتن البول	سوداوي	امراض القرنية
2 <sup>a</sup> في علاج علل الاظفار 1, 2 <sup>b</sup> في التشنج والتحدب	17 <sup>a</sup> ادوية تقتل القمل	44 <sup>a</sup> السرسام	64 <sup>a</sup> في الاثر والبياض
2 <sup>b</sup> fr. والتعقف الذي يعرض للظفر	17 <sup>b</sup> في ازالة الهزال 19—17 <sup>a</sup>	44 <sup>b</sup> الماشرا	تدبير المشايخ 1, 65 <sup>a</sup>
3 <sup>a</sup> داء الثعلب	20 <sup>a</sup> 6 في التهزيل	44 <sup>b</sup> الماليا	تدبير الفصول وصلاح 66 <sup>a</sup>
3 <sup>a</sup> داء الحية	21 <sup>a</sup> علاج القوباء وتنفظ	45 <sup>a</sup> المراقى	الهواء
4 <sup>a</sup> في مانعات الشعر	الجلد وتقشير	45 <sup>a</sup> الدوار والسدر	تدبير المسافرين (u. 68) 67 <sup>a</sup>
4 <sup>b</sup> المجعدات للشعر	والبنثور اللينة	45 <sup>b</sup> الصرع	معالجة امراض سوء 3, 69 <sup>a</sup>
4 <sup>b</sup> فيما يسقط الشعر	21 <sup>b</sup> الجرب	تدبير الاطفال اذا انتقلوا 47 <sup>a</sup>	المزاج
4 <sup>b</sup> فيما يرقق الشعر	22 <sup>a</sup> الجرب	الي سن الصبي	كيف ومتى يجب ult. 69 <sup>a</sup>
5 <sup>a</sup> ult. اللطوخات المانعة من الشيب	22 <sup>b</sup> الحكمة اليابسة	في الحفنة 48 <sup>b</sup>	أن يستفرغ
6 <sup>a</sup> ذكر الخصائبات المسودات	23 <sup>b</sup> الثليل	في الاطلية 48 <sup>b</sup>	قوانين في القى ult. 69 <sup>b</sup>
7 <sup>a</sup> ذكر المشقرات	24 <sup>a</sup> البهق الابيض	في النطولات 48 <sup>b</sup>	والاسهال
7 <sup>b</sup> المبيصات	24 <sup>b</sup> البرص الاسود	في الفصد 48 <sup>b</sup>	في احوال الادوية المسهلة 71 <sup>b</sup>
8 <sup>a</sup> في احوال الجلد من جهة اللون [الزينة]	24 <sup>b</sup> u. 25 السعفة	الجهر 49 <sup>a</sup> الغشاء 49 <sup>a</sup>	في القى 72 <sup>a</sup>
8 <sup>b</sup> الاشياء المحسنة اللون 9 u. 8 <sup>b</sup>	26 <sup>a</sup> 3 fr. الجرب	ضعف البصر 49 <sup>b</sup>	الكرار 73 <sup>a</sup> الشنج 73 <sup>a</sup>
10 <sup>a</sup> دهن ينبت الشعر ويمنع 10 <sup>b</sup> من تساقطه	27 <sup>a</sup> في الشراب	وجع الاذن 50 <sup>a</sup>	الحدر والرعشة 73 <sup>a</sup>
10 <sup>a</sup> فصل فيما يخلق الشعر 10 <sup>b</sup> فيما يقطع راحة النورة	28 <sup>a</sup> الخفقان والغشى	النزلة 52 <sup>a</sup> الرعاف 51 <sup>b</sup>	اللقوة 73 <sup>b</sup>
11 <sup>a</sup> في حفظ الجلد عن الشمس والريح والبرد	29 <sup>a</sup> fr. الامراض العارضة للثدي	نتن الانف 52 <sup>b</sup> u. 53	الاختلاج 73 <sup>b</sup>
11 <sup>b</sup> في آثار القروح والجذري	29 <sup>b</sup> تقليل اللبن	فساد الدوق 54 <sup>b</sup>	امراض العين 73 <sup>b</sup>
11 <sup>b</sup> الدم الميت والبرش والكلف	30 <sup>a</sup> 30 <sup>a</sup> fr. قروح الرثدي	استرخاء اللسان 54 <sup>b</sup>	(في الفصد 74 <sup>a</sup> u. 74 <sup>b</sup> )
12 <sup>a</sup> الوضخ والبرص	31 <sup>a</sup> امراض المعدة	القلاع والبنثور والقروح 55 <sup>b</sup>	في تدبير الازكار 75 <sup>a</sup>
13 <sup>a</sup> الشقوق التي تظهر على الجلد والشفة والاطراف	32 <sup>b</sup> بطلان الشهوة	الردئة في الفم 55 <sup>b</sup>	تدبير الحوامل 75 <sup>b</sup>
13 <sup>b</sup> شقوق ما بين الاصابع	33 <sup>a</sup> العطش 33 <sup>b</sup> بوليموس	كثرة البصاق واللعب 56 <sup>a</sup>	سيلان طمث الحامل 76 <sup>a</sup>
14 <sup>a</sup> الكلف	34 <sup>b</sup> ضعف المعدة	وسيلانه في النوم 56 <sup>a</sup>	تورم اقدام الحامل 76 <sup>a</sup>
15 <sup>a</sup> ult. في الوسم	35 <sup>b</sup> الجشأ المفرط	قطع الروايح الكريهة 56 <sup>a</sup>	وتربلتها
15 <sup>b</sup> البادشنام والجرة المفرطة 15 <sup>b</sup>	36 <sup>a</sup> الورم العارض للمعدة	نزف الدم من الفم 56 <sup>a</sup>	تدبير من قد قاربت الولادة 76 <sup>a</sup>
	36 <sup>b</sup> الدبيلة في المعدة	اسنان 56 <sup>b</sup>	تدبير النفساء 77 <sup>b</sup>
	37 <sup>a</sup> القروح في المعدة	امراض الجفن 57 <sup>a</sup>	تدبير المولود كما يولد الي أن ينهض 77 <sup>b</sup>
	37 <sup>b</sup> ملاسة المعدة وزلقها	بياض الاشغار وانتشار الحواجب 58 <sup>a</sup>	تدبير الرضاع والنقل 78 <sup>a</sup>
	37 <sup>b</sup> القيء والتهوع	امراض المآق 58 <sup>b</sup>	علاج امراض تعرض للصبيان 79 <sup>b</sup>
	38 <sup>a</sup> u. 39 (في الفصد)	الطرفة 60 <sup>a</sup> الرمذ 59 <sup>b</sup>	في منبتات الشعر وعلاج 81 <sup>a</sup>
	الشربان	في الظفرة 60 <sup>b</sup>	ما يمكن علاجه من الصلع ومن انتشار الحواجب
	40 <sup>a</sup> في العلق 41 <sup>a</sup> في الحماة 40 <sup>a</sup>	في الانتفاخ العارض للملتحم 60 <sup>b</sup>	
	41 <sup>b</sup> u. 42 في ادوية الصداع الحار	السبل 61 <sup>a</sup>	
	42 <sup>b</sup> u. 43 الحمار		

81 <sup>a</sup> علاج داء الثعلب وداء الحية وتساقط الشعر	100 <sup>a</sup> الاستسقاء الطبقى	126 <sup>b</sup> الاورام في الرحم	140 <sup>a</sup> في علاج الشَّري
82 <sup>a</sup> (الصرع)	100 <sup>b</sup> البيرقان	127 <sup>b</sup> الورم الصلب في الرحم	140 <sup>a</sup> علاج الاكلنة
82 <sup>a</sup> السكتة	102 <sup>a</sup> (البواسير)	128 <sup>a</sup> وجع المفاصل والنقرس	140 <sup>b</sup> علاج الفرجات الظاهرة
82 <sup>b</sup> انفالج	102 <sup>a</sup> وجع المقعدة	128 <sup>b</sup> مقالة في الامراض	140 <sup>b</sup> تدبير الانصاج
82 <sup>b</sup> الاسترخاء	103 <sup>b</sup> خروج المقعدة	الشاملة للجسم بأسره	141 <sup>a</sup> في المفجرات للخراجات
83 <sup>a</sup> (نقصان الباه)	104 <sup>a</sup> النواصير في المقعدة	في علاج 128 <sup>b</sup> فصل 1.	141 <sup>b</sup> علاج الدماميل
83 <sup>b</sup> دواء يزيد في الباه	104 <sup>a</sup> امراض الكلى	حميات اليوم	141 <sup>b</sup> علاج السلع
85 <sup>b</sup> مجففات المنى الحارة	105 <sup>a</sup> قروح الكلية وجربها	129 <sup>a</sup> علاج حمى يوم	142 <sup>a</sup> علاج حمى يوم عن
86 <sup>a</sup> تدبير من استكثر من الجماع	106 <sup>b</sup> المثانة	استفراغية	حر الشمس والسمايم
86 <sup>a</sup> كثرة الانعاط	108 <sup>a</sup> حرقة البول	129 <sup>b</sup> علاج حمى يوم ورمية	142 <sup>a</sup> علاج حمى يوم
86 <sup>b</sup> العَطَبُوط	108 <sup>b</sup> عسر البول	130 <sup>a</sup> حمى الربع	استحصافية
86 <sup>b</sup> في الأُبنة	109 <sup>a</sup> تقطير البول	130 <sup>a</sup> علاج الحمى التي تنوب	في مداواة 142 <sup>b</sup> فصل 2.
86 <sup>b</sup> ملذذات الرجال والنساء	109 <sup>a</sup> سلس البول	خمساً وستاً	العامة لحمى العفن
87 <sup>a</sup> قيام الخصية	109 <sup>b</sup> البول في الفراش	130 <sup>a</sup> حمى الدق	في تغذية 144 <sup>a</sup> فصل 3.
87 <sup>b</sup> قروح الذكر والخصية	110 <sup>a</sup> الدود والحيات وحب الفرج	131 <sup>a</sup> حمى الدق	المحمومين
ومبدأ المقعدة	110 <sup>b</sup> امراض المقعدة،	132 <sup>a</sup> علاج الحمى الروماتية	في علاج اعراض 145 <sup>a</sup> فصل 4.
قروح القضيب الداخلة	البواسير والنواصير	132 <sup>b</sup> في التحرز من الوباء	تصعب في الحيات
88 <sup>a</sup> امراض الرحم 1	111 <sup>b</sup> القولنج المستملي	132 <sup>b</sup> علاج الحُدري والخصبة	وفي تدبير النافص
88 <sup>b</sup> منع الحمل ult.	112 <sup>a</sup> امراض الطحال	133 <sup>b</sup> في علاج شَطْرِ الغَيْب	والاشعريرة
89 <sup>a</sup> قروح الرحم	113 <sup>a</sup> اسهال	134 <sup>a</sup> وجع المفاصل والنقرس	تدبير افراط العرق 145 <sup>b</sup>
89 <sup>b</sup> شقاق الرحم	(القولنج)	من برودة	في الحميات
89 <sup>b</sup> حكة الرحم	114 <sup>a</sup> اورام الطحال	134 <sup>a</sup> عرق النساء	تدبير الرعاف المفرط 146 <sup>a</sup>
90 <sup>a</sup> قانون علاج النهش الكلى	115 <sup>a</sup> (ديابيطس)	135 <sup>a</sup> علاج الماء في الرحم	الذي يعرض لهم
في طرد الهوام على الكلية	116 <sup>a</sup> الاسهال البلغمي	135 <sup>a</sup> الفتق وتثؤ السرة	(في الحميات)
90 <sup>b</sup> طرد الحيات	117 <sup>a</sup> زلق الامعاء	136 <sup>a</sup> النقرس وجع المفاصل	تدبير الصداغ الذي 146 <sup>b</sup>
91 <sup>a</sup> طرد العقارب	118 <sup>a</sup> دوسنطاريا الكبدية	من حرارة	يعرض لهم
91 <sup>a</sup> علاج لسع الافاعي	118 <sup>b</sup> الدوسنطاريا المعائية	اختناق الرحم 137 <sup>a</sup>	تدبير سعالهم
92 <sup>a</sup> علاج عص الكلب الكلب	119 <sup>a</sup> اسهال الدم	البواسير والثاليل 137 <sup>b</sup>	تدبير ضيق نفسهم 147 <sup>a</sup>
93 <sup>b</sup> علاج لسعة العقرب	120 <sup>a</sup> الزحير 121 <sup>a</sup> الهيضة	والبثور والمسامير	في علاج حمى 147 <sup>b</sup> فصل 5.
94 <sup>a</sup> امراض الكبد	121 <sup>a</sup> المغص	التي تظهر في الرحم	الغيب الخالصة وغير
95 <sup>b</sup> سد الكبد	122 <sup>a</sup> القولنج	137 <sup>b</sup> علاج طول البظر	الخالصة
96 <sup>a</sup> الورم العارض في الكبد	122 <sup>a</sup> في السهام الارمنية	واللحم الزايد	قرص نافع من هذه 148 <sup>a</sup>
97 <sup>a</sup> ورم الكبد المتقيح	123 <sup>b</sup> احوال اعضاء النسل	شطر الغيب 138 <sup>a</sup>	الحمى ومن حمى
اعنى الذبيلة	في التجماع	تدبير الناقصة 138 <sup>a</sup>	شطر الغيب
98 <sup>b</sup> الاستسقاء الاحمى وهو سوء الهيئة	124 <sup>a</sup> نقصان الباه	علاج الحمرة 139 <sup>a</sup>	قرص نافع من هذه الخ 149 <sup>a</sup>
	125 <sup>a</sup> سيلان الرحم	علاج النملة والحمرة 139 <sup>a</sup>	قرص الطباشير نافع 150 <sup>a</sup>
	احتباس الطمث وقتله 125 <sup>a</sup>	والنار الفارسي	من الحمى المحرقة
	علاج الرتقاء 125 <sup>b</sup>	علاج النفاطات 139 <sup>b</sup>	الحمى البلغمية 151 <sup>a</sup>
		والنفاخت	الحمى المشائية 151 <sup>b</sup>

152 <sup>b</sup> حمى الربع	164 <sup>b</sup> علاج الكسر مع الجراحة	178 <sup>a</sup> لدغ الزنايبير والنحل	188 <sup>a</sup> في علاج الشجاج
153 <sup>a</sup> القيء الصفراوي	165 <sup>a</sup> تدبير تعديل	178 <sup>b</sup> في احوال الشعر	188 <sup>b</sup> علاج الشج والرض
153 <sup>a</sup> القيء المراري	166 <sup>a</sup> الدشبد	178 <sup>b</sup> في مطولات الشعر	والوئسي والسقطة
153 <sup>b</sup> الغواش	166 <sup>a</sup> علاج عضو عضو	179 <sup>a</sup> علاج جملة من السموم النباتية	والصدمة ونزف
153 <sup>b</sup> وجع الفؤاد	166 <sup>b</sup> علاج كسر القحف	180 <sup>a</sup> اجتماع الماء في الانتين	الدم ونحو ذلك
154 <sup>a</sup> البياض	166 <sup>b</sup> في كسر اللحي	180 <sup>a</sup> فتق الماء في الانتين	علاج المضروب بالسياط
154 <sup>a</sup> في كمدة المدد	167 <sup>a</sup> كسر الانف	180 <sup>b</sup> علاج السرة ونتوها	علاج الوخز والحرق
154 <sup>b</sup> نتو العينية	167 <sup>b</sup> كسر الكتف	181 <sup>a</sup> شقاق الشفتين	واخراج ما يجتنب
154 <sup>b</sup> في تحوط العين	168 <sup>a</sup> كسر العضد	181 <sup>b</sup> الذبحة والخوانيق	من الشوك والسهم
155 <sup>a</sup> في الماء	168 <sup>b</sup> كسر العظم العريض والورك	182 <sup>a</sup> اللهاة	والعظام
155 <sup>b</sup> استرخاء العين وظلمة البصر وابتداء الماء	169 <sup>a</sup> كسر انفخذ	182 <sup>b</sup> الربو وضيق النفس	السهم المسمومة
156 <sup>a</sup> النكبة	169 <sup>b</sup> علاج السموم التي ليست بحيوانية	183 <sup>a</sup> السعال عن برد وبمس	نزف الدم من
156 <sup>a</sup> حفظ الاسنان	170 <sup>a</sup> جملة في السموم الحادية	183 <sup>b</sup> نفث الدم	الجراحات والقروح
156 <sup>b</sup> الاسنان المتحركة	171 <sup>a</sup> السلع	184 <sup>a</sup> ذات الجنب	القروح الصديدية
157 <sup>a</sup> التي قد ركبها الحفر	171 <sup>b</sup> البثور	184 <sup>b</sup> ذات الرية	والوسخة
157 <sup>a</sup> دواء يقوي الاسنان	171 <sup>b</sup> علاج الخنازير	184 <sup>b</sup> نفث المدد والسل	القروح الغائرة والكهوف
157 <sup>b</sup> المتحركة	172 <sup>a</sup> الورم الصلب المسمي سفيروس والمسامير	185 <sup>a</sup> الدوالي وداء الفيل	دود القروح
157 <sup>b</sup> ضعف الاسنان	172 <sup>b</sup> السرطان	185 <sup>b</sup> وجع الظهر	انبثات اللحم في القروح
158 <sup>a</sup> قروح اللثة وتاكلها	172 <sup>b</sup> العرق المدينى	185 <sup>b</sup> اوجاع المفاصل والنقرس وعرق النسا	القروح العسرة الاندمال
158 <sup>a</sup> امراض الشفتين	173 <sup>a</sup> في السموم التي هي مثل المرات القاتلة	186 <sup>a</sup> في علاج الجذام	الجبرونية
158 <sup>b</sup> ضيق النفس والسعال	173 <sup>a</sup> مرارة الانفي	186 <sup>b</sup> تدبير الجراحات ذوات الاورام	علاج النواصير والجلود
159 <sup>a</sup> وانربو انزمن	173 <sup>b</sup> علاج جمد الدم في المعدة والمثانة	187 <sup>a</sup> في كيفية ربط الجراحات	التي لا تلتنصق
159 <sup>b</sup> حكة الصوت وخشونته	174 <sup>a</sup> لدغ العقرب	187 <sup>b</sup> ذكر الادوية الملاحمة للجراح والادوية المدملة والجحاتمة للجراحات	علاج آثار القروح والجراحات
159 <sup>b</sup> قصر الصوت	175 <sup>a</sup> علاج طول المفصل	188 <sup>a</sup> الادوية المنبثة للحم	علاج تفروق اتصال العصب
160 <sup>b</sup> السعال من الخناجرة وقصبة الرية	175 <sup>a</sup> علاج خلع الفك	في الجراح والقروح	علاج الاورام التي تعرض للعصب المجروح
161 <sup>a</sup> السعال وفرحة الرية	175 <sup>b</sup> خلع الترقوة		علاج رض العصب ووثيه
161 <sup>b</sup> سوء مزاج القلب	175 <sup>b</sup> خلع المنكب		ربيع الشوك وهو فساد العظم
162 <sup>a</sup> برد مزاج القلب	175 <sup>b</sup> خلع العضد		علاج الميل والخلع
162 <sup>a</sup> الخفقان	176 <sup>a</sup> اختلاع الرسغ		
163 <sup>a</sup> علاج اختلاع القدم 3	176 <sup>b</sup> اختلاع عظم القدم		
163 <sup>a</sup> في اصول من امر الجبر والربط	177 <sup>a</sup> من سقى الشوكران		
163 <sup>b</sup> في وصايا الجبر ونصبه الجبور	177 <sup>b</sup> في الحيوانات التي تقتل		
164 <sup>a</sup> في كيفية الرباطات والرفايد			
164 <sup>b</sup> كيفية استعمال الجباير			

Die Handschrift ist völlig falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 75—80. 47. 46. 27. 65—72. 43. 74. 88—45. 82. 73. 57—64. 154. 155. 49. 50—56. 156—158. 181. 182. 159. 160. 183. 184. 161. 162. 28—37. 153. 94—101. 112. 115. 113. 117—122. 114. 111. 110. 102—109. 116. 124. 83—88. 88<sup>a</sup>. 89. 125—127. 137. 135. 180. 185. 186. 184. 128. 129. 142—152. 180—183. 138—141. 171. 172. 186—198. 175. 176. 163—169. 170. 179. 123. 177. 178. 90—93. 174. 178. 81. 3. 10. 4—9. 11. 14. 15. 12. 24. 25. 21. 26. 22. 23. 13. 16—20. 2. 1.



Dies Werk richtet sich fast durchaus nach dem von Ibn sinā im Qānūn befolgten System. Da es aber ein praktisches Handbuch zur Heilung der Krankheiten sein will, lässt es die allgemeinen Erörterungen über dieselben bei Seite und handelt bloss über die einzelnen bestimmten Krankheiten; es beschreibt aber die Erscheinungen derselben nicht, sondern giebt nur den Namen für deren Formen an und fügt dann ausführlich die medicinischen und diätetischen Mittel hinzu. Ein Auszug aus dem Qānūn ist es insofern nicht, als es auch andere Mittel (und sehr oft) angieht als die dort aufgeführten. Von den 5 Büchern des Qānūn sind hier das 2. und das 5. (über die einfachen und die zusammengesetzten Heilmittel) nicht berücksichtigt. Ebenso wenig, nach der Anlage des Ganzen, wird der theoretische Anfang des 1. Buches (1. u. 2. *كتاب*) hier Verwendung gefunden haben. Da der Anfang des Werkes fehlt, lässt sich dies nur als sehr wahrscheinlich vermuthen. Es beginnt mit den diätetischen Regeln über Erhaltung der Gesundheit (= Qānūn, Buch I, 3. *كتاب*). Hier weicht der Verfasser insofern von der Anordnung im Qānūn ab, als er den grössten Theil der 1. u. 2. *مقالة* des 21. *كتاب* des 3. Buches (über Schwangerschaft u. Neugeborene) nicht weiterhin, an der ihm zugewiesenen Stelle, abhandelt, sondern hier an den Anfang, wo es sich um die Diätetik der kleinen Kinder handelt, stellt. Die einzelnen Krankheiten, denen das 3. Buch des Qānūn gewidmet ist, beginnen mit Behandlung der Kopfschmerzen f. 41<sup>b</sup>, ohne besondere Ueberschrift; es steht bloss: *في ادوية الصداع الحار*; *يبدأ بالغص ان احتيج اليه والاستفراغ ثم الاضمة والاطلية*, *دواء نافع من الصداع الحار الحار*. Oefters steht eine Gesamtüberschrift, wie f. 73<sup>b</sup> *امراض العين*, 94<sup>a</sup> *امراض الكبد*, 104<sup>a</sup> *امراض الكلى*, oder auch bloss die Ueberschrift der betreffenden Krankheit wie f. 82<sup>b</sup> *الغالج*, 54<sup>b</sup> *فساد الذوق* u. s. w. Das 4. Buch des

Qānūn ist bearbeitet f. 128<sup>b</sup> ff. und geht fast ganz bis zu Ende; es fehlt am Schlusse vielleicht nur 1 Blatt. Dieser Theil hat die Ueberschrift: *مقالة في الامراض الشاملة للجسم* und zerfällt, hinsichtlich der zuerst behandelten Fieber, in 5 *فصل*. Der erste derselben: *الفصل الاول في علاج حميات يوم*; *علاج حمى يوم غبية وهنية فكرية*, *يجب ان يحتال في تسكين غشيه الخ*.

Derselbe hört auf in Behandlung der Extremitäten des Körpers, und zwar der Nägel.

Die Schrift, von derselben Hand, ist von verschiedener Grösse; zum Theil recht gross und breit und kräftig, zum Theil bedeutend kleiner, gedrängter, enger; gewandt, deutlich, fast ohne Vocale, oft ohne diakritische Punkte und insofern — namentlich betreffs der angegebenen Mittel — oft schwierig. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth (zum Theil auch grün). — Nach f. 83 folgt ein ungezähltes Blatt, jetzt 88<sup>a</sup>. — Abschrift c. 520/1120.

Collationirt (nach f. 128<sup>a</sup>) im J. 628/1134.

Der Verfasser lebt also wol um 450/1058 — 500/1108.

## 6320. Glas. 8.

143 Bl. 4<sup>a</sup>, 17 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich; Anfangs am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist der 2. Theil eines Werkes, in welchem die einzelnen Krankheiten vom Kopf bis zum Fuss der Reihe nach ausführlich behandelt, ihre Kennzeichen (*علامات*) und ihre Behandlung (*علاج*) angegeben werden. Es beginnt hier in den Haarkrankheiten; dann folgen Auge, Zunge, Mund, Kehle u. s. w.; f. 46<sup>a</sup> die Herzkrankheiten, f. 62<sup>b</sup> die Magenkrankheiten, deren letzte *المغص* (Bauchgrimmen). Es folgt aber noch ein 3. Theil, in welchem zuerst *امراض المقعدة* (Krankheiten des Hintern) behandelt werden.

*امراض القلب سبعة امراض*, *تغير مزاجه*, *الادوام*, 46<sup>a</sup> *تفرق الاتصال*, *الخفقان*, *الغشى*, *الضعف*, *الوجع*, *ينقسم اول ما يخصه في نفسه او في الغشا المحيط به الخ*

أمراض المعدة ستة وعشرون مرضاً، تغيير مزاج قواها، 62<sup>b</sup>  
تغيير مزاجها على الجملة، — الآفة تدخل عليها  
من ثلاثة أوجه أما أن تبطل أفعالها أصلاً وأما أن  
تنقص وأما أن تكون على غير ما ينبغي، الخ

فإن كان الغص مع اسهال أو Schluss f. 143<sup>a</sup>:  
زحير أو سحج أو قولنج أخذت العلاج من بابها إن شاء الله،

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, vocallos, meistens ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 800/1897. — Die Handschrift ist verbunden u. auch lückenhaft. Die Blattfolge ist so: Anfangs fehlen 3 Bl.; dann f. 1—22; 2 Bl. fehlen; 23—26; 2 Bl. fehlen; 27; Lücke von 20 Bl.; 28—33; Lücke von 30 Bl.; 34—75; 1 Bl. fehlt; 76—91; 1 Bl. fehlt; 92—130; 2 Bl. fehlen; 131—139; 9 Bl. fehlen; 140—143.

### 6321. Mq. 114.

1) f. 1—37<sup>a</sup>.

197 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13 1/2; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 1. فصل des 1. قسم. (Die ersten Worte f. 1<sup>a</sup> sind: بحيث لم يوجد مفرد يقابله في مقداره فيركب الأقوي في كيفيته مع الذي دونه فيها فيحصل منهما مزاج الخ)

Ein kurzes medicinisches Werk in 2 قسم، Allgemeines über Heilmittel und Behandlung von Krankheiten vorbringend.

2. في استخراج عدد ما يحتاج اليه في التركيب 2<sup>a</sup> فصل

3. في استخراج اوزان العدد المحتاج اليه 2<sup>b</sup> فصل

وذكر اصول لا بد من معرفتها

4. في الاسباب المقتضية لاختلاف الاوزان 4<sup>a</sup> فصل

5. في قوانين مشتركة بين سائر المركبات 4<sup>b</sup> فصل

6. في امور ربما يقع الحاجة اليها في التركيب 6<sup>a</sup> فصل

7. في استخراج طبائع المركبات 7<sup>a</sup> فصل

8. في الاوزان والمكائيل 9<sup>a</sup> فصل

9. في تحويل وزن الدرهم الي وزن 11<sup>a</sup> فصل

المكائيل وتحويلها الي الدرهم

12<sup>a</sup> خاتمة في احكام الترياق الاكبر

2. في دستورات منجحة في صناعة العلاج 17<sup>a</sup> قسم

1. في قوانين التغذية في الامراض 17<sup>b</sup> فصل

2. في قوانين العلاج، وهو ثلاثة انواع 18<sup>a</sup> فصل

التدبير والعلاج بالدواء واعمال باليد

في نصوص 20<sup>a</sup> فصل

في القوانين الكلية للاستفراغ 21<sup>a</sup> فصل

في القوانين الجزئية للاستفراغ 23<sup>a</sup> فصل

في قواعد تبديل المزاج 28<sup>a</sup> فصل

في تدبير الناقة على وجه كلى 28<sup>b</sup> فصل

في احكام البكران وما يتعلق به 30<sup>a</sup> فصل

وانما يعمل بهذه الاختيارات Schluss f. 37<sup>a</sup>:  
عند اتساع الوقت وخوف التشنيع ممن يعتقدونها وليكن  
هذا آخر كلامنا في هذا المختصر فمن حفظه فهو خليف  
بالاصابة في اعماله والتحقيق في افعاله والحمد لله تحييت  
العقول في نعت كماله والصلوة على رسوله محمد ...  
تسليماً كثيراً

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, geübt, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 871 Sawwāl (1467) von خليل بن عيسى Collationirt.

### 6322. Lbg. 1026.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 12 1/2 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, öfters ausgebeSSERT, nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzbrauner Lederbd. — Titel fehlt, nach der Unterschrift f. 57<sup>b</sup>: **الموجز** (aber verschieden von Wa. 1186). — Verfasser und Anfang fehlt.

Die Handschrift ist verbunden; die Blätter folgen so: 41. Lücke. 2—39. 40<sup>b</sup> oben; 1 Bl. fehlt; 42—51. 56; Lücke; 40 (untere Hälfte); Lücke; 52—55; Lücke; 57. [Bl. 40 ist aus 2 nicht zu einander gehörenden Stücken zusammengeklebt.]

Bl. 41<sup>b</sup> beginnt das 9. Kapitel des therapeutischen Werkes: في طبائع الاغذية المركبة ومنافع الخمر والمياه والاشربة الدوائية. Dasselbe enthält über 41 Kapitel, wie viele aber, lässt sich wegen der Lücke nach f. 55 nicht angeben. Es handelt:

في امراض العين والاجفان والماق، وهي f. 6<sup>a</sup> باب 11.

الرمد والبثور والقرحة والبياض والجرب الخ

في امراض الطحال والمرارة 18<sup>b</sup> باب 20.

الادوية البسيطة 37<sup>a</sup> باب 30.

في النطولات واللطوخات 54<sup>a</sup> باب 40.

فيما ياكله المرضى والرهبان في الصيام 55<sup>a</sup> باب 41.

Schluss f. 57<sup>a</sup>: حتى ينحل المسك الموضوع عليه ... ويختتم عليها ويضم ضمناً جيداً حتى لا يفسده الهواء، تمت

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, vocallos. Ueberschriften roth. Viele Randbemerkungen. — Abschrift im Jahre 917 Dū'iq. (1512).

Bl. 1<sup>b</sup> gehört nicht zum Werk; es enthält verschiedene Recepte.

### 6323. Min. 207.

250 Bl. 4<sup>te</sup>, 17 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). Die ergänzten Blätter (1—8 u. 281—50) haben c. 19 Z. (Text:  $14\frac{1}{2} - 15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: von f. 9 bis 230 fast ganz wasserfleckig; Bl. 9 am Rande und am Rücken ausgebessert. Die ergänzten Blätter nicht ganz ohne Flecken, Bl. 2 und 3 etwas ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. Die ergänzten Blätter weisslich. — Einband: schwarzbrauner Lederbd. — Titel und Verfasser fehl.

Dies Werk hat ganz denselben Anfang wie Lbg. 601 und hat zuerst denselben Inhalt, behandelt dann aber auch die einzelnen Krankheitserscheinungen. Die Eintheilung und Anordnung ist verschieden, übrigens auch nicht sorgfältig durchgeführt, auch der Schluss ist verschieden. Im Ganzen scheint das Vorliegende ein Auszug aus jenem Werk (القانون) zu sein. — Es zerfällt in Kapitel und Abschnitte.

(1. باب ohne Ueberschrift).

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. فصل 1 <sup>b</sup>             | في تعريف الطب وموضوعه وغايته              |
| 2. فصل 4 <sup>a</sup>             | في المزاج                                 |
| 3. فصل 8 <sup>b</sup>             | في طبائع الفصول                           |
| 4. فصل 10 <sup>b</sup>            | في الاعضاء                                |
| 5. فصل 16 <sup>a</sup>            | في الاخلاط                                |
| 6. فصل 43 <sup>b</sup>            | في القوي                                  |
| 7. فصل 45 <sup>b</sup>            | في الادراج                                |
| 8. باب 54 <sup>a</sup> (in 7 فصل) | في الاسباب                                |
| 9. باب 76 <sup>a</sup>            | في بقايا الاسباب                          |
| 10. باب 76 <sup>b</sup>           | قد ثبت عن الحكيم تعالى وتقدس بطريقه       |
| 11. باب 77 <sup>a</sup>           | العقل والنقل ان هذا الوجود ليس مقصودا الخ |
| 12. باب 77 <sup>a</sup>           | في الصحة                                  |
| 13. باب 78 <sup>a</sup>           | في اول اجزاء التخلق وهو المنى             |
| 14. باب 81 <sup>b</sup>           | في كيفية الغاية وهو الجماع وتحقيق القول   |
| 15. باب 81 <sup>b</sup>           | فيه وكيف ومتى يكون الخ                    |
| 16. باب 93 <sup>a</sup>           | في الامراض                                |
| 17. باب 94 <sup>a</sup>           | في المرض الآتي ويسمى المركب واجناسه       |
| 18. باب 94 <sup>a</sup>           | اربعة الاول مرض الحلقه                    |
| 19. باب 95 <sup>b</sup>           | في المراتب والافات وبيان اسبابها          |
| 20. باب 98 <sup>a</sup>           | في تفصيل العلامات الدالة على احوال        |
| 21. باب 98 <sup>a</sup>           | البدن الثلاثة وما يكون عنها               |

8. في ذكر العلامات الماخوذة من الفراسة 101<sup>b</sup> باب
9. في ذكر العلامات الخاصة بمجرد 103<sup>b</sup> باب
10. في الكلية المطلقة وفيه فضول، الاول في النبض 109<sup>a</sup> قسم
11. في الجحان 128<sup>a</sup> فصل
12. في القوانين والوصايا 133<sup>a</sup> باب
13. في الامراض الباطنة الخاصة ببعض عضو 142<sup>b</sup> باب
14. من الراس الي القدم

In 11 قانون: das 11. 229<sup>a</sup> handelt für الحميات  
Ein weiteres قانون (ungezählt, also das 12.)  
في حميات الوباء وما يجانسها من الجدري 236<sup>a</sup>  
والحمية في حمى الوباء

Ferner ein قانون (das 13.) f. 243<sup>b</sup>: في مراعاة  
الاعضاء، التحفظ عن افه الجدري والحمية

Zuletzt f. 250<sup>a</sup>: كلام في النكس، النكس شر من  
الاصل والرأي ان لا تبادر فيه الي المعالجة حتى يبين  
وجه الامر في ذلك فانه في الامر خبيثة، الكلام في الحميات

Das Weitere fehlt. — Der Verfasser gehört wol der späteren Zeit (um 1000) an.

Schrift: im Ganzen gross, kräftig und breit, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen. Die Ergänzung ziemlich ähnlich. — Abschrift c. 1300/1785.

### 6324. Lbg. 912.

232 Bl. Folio, 25 Z. ( $31 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $23\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas wasserfleckig im Anfang und wurmetichig. Der Rand Anfangs ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede (Vorblatt b):

### الحاوي في علم التداوي

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang Vorblatt a Rückseite: الحمد لله  
الواحد الماجد السبح خالق الجن والانس ... قال  
... محمود بن الياس الشيرازي ... اما بعد  
فلا يخفى على رأي ذوي العقول ان علم الطب اشرف  
من سائر العلوم الخ

Compendium der Medicin von Mahmūd ben iljās ešširāzī, in 5 مقالة; die Inhaltsangabe steht auf den Vorblättern b. c. d und f. 1<sup>a</sup>.

في العلل الحادثة من الراس الي القدم 1<sup>a</sup> مقالة 1.  
(باب 125 in)

في الحميات 101<sup>a</sup> مقالة 2. (باب 27 in)

3. في العلل التي تحدث في الاعضاء الظاهرة 129<sup>a</sup> مقالة (باب 108 in)
4. في ذكر الادوية المفردة (in alphab. Folge) 183<sup>a</sup> مقالة
5. في ذكر الادوية المركبة وكيفية تراكيبها 197<sup>a</sup> مقالة (باب 50 in) واستعمالها
1. في الصداع، الصداع وجع في اعضاء f. 1<sup>a</sup> باب 1. مقالة 1. الراس ويكون اما من سوء مزاج حار الخ
- في تعقد المفصل 100<sup>b</sup> باب 128.
2. في ماهية الحى وكيفية اخذها، 101<sup>a</sup> باب 1. مقالة 2.
3. في كيفية الاورام والبثور 129<sup>a</sup> باب 1. مقالة 3. والفغمونى خاصة
4. ابريسم: Der Buchstabe a beginnt: 183<sup>a</sup> مقالة 4. اجوده وانعمه وانقاء وهو معتدل بين الحر والبرد
5. في قانون تركيب الادوية المفردة 197<sup>a</sup> باب 1. مقالة 5. على سبيل الاجمال، اعلم ان الطبيب قد يحتاج الى تركيب ادوية على الخصوص الخ
- في الخلاوي، الخلاوي كلها حار 281<sup>b</sup> باب 50. يابس واعدها ما اتخذ من السكر الخ
- ثم يطرح في المغلى ويغلى من: Schluss f. 232<sup>a</sup>
- الدخن الكثير الذي يغمزه حتى يجمر ويغلب فيه ثم يخرج ويلقى في العسل والله اعلم بالصواب
- Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 226<sup>a</sup> bis 232<sup>a</sup> sehr ähnlich, aber etwas gedrängter, ergänzt. — Abschrift (um 1090/1070 und das Letzte) im J. 1094 Çafar (1688). — Arabische Foliierung; dabei f. 55. 77. 188. 208 ausgelassen; dagegen 18. 101. 226 doppelt gezählt, jetzt mit A bezeichnet. — Anfangs Randbemerkungen in Persischer Sprache.
- HKb. III 4385 (Verfasser ausführlicher: نجم الدين محمود بن صائت الدين الياس الشيرازي)

## 6325. Glas. 98.

(3) f. 47—119<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (16 1/4 × 10 1/2; 11 1/4 × 7 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser f. 47<sup>a</sup>:

«التحفة الجامعة لمفردات الطب النافعة»  
ليحيى بن ابي بكر العامري عماد الدين

Anfang f. 47<sup>a</sup>: الحمد لله خالق الاجسام وما يعرض لها من الالم والضرر . . . وبعد فان علم الطب ضروري يشهد لصحته وشرفه النقل والعقل الخ

Diese Heillehre des Jahjā ben abū bekr el'amiri 'imād eddīn zerfällt in Vorwort und 2 Haupttheile (قسم) und Schlusswort. — Das Vorwort f. 48<sup>a</sup>, in vielen فصل, erörtert allerlei über Diätetik, Besprechungen mittelst Qorān und Gebeten, Amulette, Temperamente u. s. w. — 1. قسم f. 64<sup>a</sup> في الامراض الخاصة — In dieser Ueberschrift muss es امراض statt الحميات heissen; zuerst allerdings werden die Fieber behandelt, dann auch andere Krankheiten, z. B. f. 105 Hundebiss oder Wasserscheu. Zuletzt f. 117<sup>a</sup> von den Kennzeichen des Todes und von Todesgebeten.

Schluss f. 119<sup>a</sup>: اللهم احتم لنا بها مع الروح والريحان والعون والمغفرة . . . والحمد لله . . . حمدا يوازي نعمه ويكافئ مزيده

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften grösser. — Abschrift im Auftrage des شرف الدين حسن بن صلاح الصعبيدي um 1150/1137.

Collationirt im J. 1179/1163.

## 6326. Lbg. 432.

11 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25—26 Z. (22 1/4 × 14 1/2; 16—17 × 10 1/2—11 cm). Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الهارونى في منافع الطب

(F. 1<sup>a</sup>, 6 und in der Unterschrift: «ك» الهارونية)  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان من صلصال كالفخار . . . اما بعد يا اخى اختصرت لك كتابا فيه منفع لجميع الطب الخ

Compendium der Medicin in 100 kleinen Kapiteln: 1. f. 1<sup>a</sup> في علاج الراس عن الصداع

5. 1<sup>b</sup> اذا كان بالانسان وجع في فؤاده

10. 2<sup>a</sup> اذا عض الانسان كلب

50. 6<sup>a</sup> في علاج الجسم من النواصير

100. 11<sup>b</sup> فيما ينبت الشعر في الراس ويكثره ويصلحه

Schluss: فاذا نبت بذلك الزيت بعد ان تعصر زبل الغنم ينبت باذن الله تعالى والله لا رب غيره ولا معبود سواه ولا حول الخ

Enthält allerlei Mittel gegen bestimmte Krankheiten (sehr unbedeutend).

Schrift: magrebitisch, klein, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1300/1785 von **داود بن ابي بكر**

### 6327. Lbg. 844.

217 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23 1/4 × 14; 16 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und sehr wurmstichig, auch im Text, besonders in der 2. Hälfte, und ausgebossert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand u. f. 2<sup>a</sup>, 2 in dem Vorwort:

#### مقاصد الاطباء

Vorfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>: **اطباء المتقدمين مستنبطة من شرح كليات النافعين للاستاد العلامة رحمه الله**

Eine Therapie in 32 مقصد, deren fast jedes in eine grosse Menge Untersuchungen (بحث) eingetheilt ist, die Uebersicht steht f. 2—4<sup>b</sup>.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. مقصد 4 <sup>b</sup>    | في امراض الراس                                |
| 2. مقصد 23 <sup>a</sup>   | في امراض العين                                |
| 3. مقصد 45 <sup>b</sup>   | في امراض الاذن                                |
| 4. مقصد 50 <sup>b</sup>   | في امراض الانف                                |
| 5. مقصد 54 <sup>a</sup>   | في امراض الشفة والاسنان واللسان               |
| 6. مقصد 63 <sup>b</sup>   | في امراض الحلق وتوابعه                        |
| 7. مقصد 68 <sup>a</sup>   | في امراض الرية والصدر                         |
| 8. مقصد 74 <sup>b</sup>   | في امراض القلب                                |
| 9. مقصد 76 <sup>a</sup>   | في امراض الثدي                                |
| 10. مقصد 78 <sup>a</sup>  | في امراض المري والمعدة                        |
| 11. مقصد 87 <sup>a</sup>  | في امراض الكبد والطحال                        |
| 12. مقصد 94 <sup>b</sup>  | في امراض الامعاء                              |
| 13. مقصد 108 <sup>b</sup> | في امراض الكلي                                |
| 14. مقصد 111 <sup>a</sup> | في امراض المثانة                              |
| 15. مقصد 116 <sup>a</sup> | في امراض المثانة                              |
| 16. مقصد 118 <sup>a</sup> | في امراض الانتنبيين والقضيب                   |
| 17. مقصد 124 <sup>b</sup> | في امراض الرحم                                |
| 18. مقصد 141 <sup>b</sup> | في امراض طاهرة وطرفية للاعضاء                 |
| 19. مقصد 151 <sup>a</sup> | في الاورام والبيثور                           |
| 20. مقصد 167 <sup>a</sup> | في الامراض الحادثة في سطح الوجه وساير الاعضاء |
| 21. مقصد 172 <sup>a</sup> | في علل الاطفار                                |

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 22. مقصد 173 <sup>a</sup> | في الجراحات وما يناسبها   |
| 23. مقصد 180 <sup>b</sup> | في احوال الشعر  |
| 24. مقصد 183 <sup>a</sup> | في الحميات  |
| 25. مقصد 189 <sup>a</sup> | في السقطة والصربة والكسر والخلع   |
| 26. مقصد 190 <sup>a</sup> | في سموم وعلامة شربها  |
| 27. مقصد 196 <sup>b</sup> | في احكام كلية او شبيهة بالكلية 196 <sup>b</sup> مقصد 196 <sup>b</sup> للادوية المفردة         |
| 28. مقصد 199 <sup>b</sup> | في المركبات المستعملة في الامراض 199 <sup>b</sup> مقصد 199 <sup>b</sup> in 15 Kapiteln وغيرها |
| 29. مقصد 204 <sup>b</sup> | في الاوزان والمكائيل  |
| 30. مقصد 205 <sup>a</sup> | في الابدال  |
| 31. مقصد 216 <sup>a</sup> | في احراق بعض الادوية وغسل 216 <sup>a</sup> مقصد 216 <sup>a</sup> ما يحتاج منها الي الغسل      |
|                           | في حل بعض الالفاظ التي لم تكن خالية : 32.) من اغلاقه وبين حقيقة بعض منها                      |

Dies 32. مقصد fehlt hier ganz; ob das 31. zu Ende sei (mitten auf der Seite f. 217<sup>b</sup>) lässt sich bei der Beschädigung des Textes nicht erkennen.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1888. Gegen Ende folgen die Blätter so: 199. 208—215. 200—207. 216. 217.

### 6328. Glas. 134.

6) f. 84—96<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 84<sup>a</sup>:

**دستور البيمارستان لابن القوصوني**  
وهو الدستور الصغير

Der Verfasser (wie bei Glas. 134, 7):

**محمد بن محمد القوصوني**

Anfang f. 84<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين وصلى**  
**الله . . . أما بعد فقد سألني من جاز سؤاله أن**  
**أضع له مختصراً في العلاج الخ**

Therapie, nach den Temperamenten eingetheilt, nebst Angabe ihrer Kennzeichen u. Heilung, von Mohammed ben Mohammed elquṣūnī. Beginnt: المرض الحار ينقسم الي قسمين دموي وصفراوي فعلاصة الصفراوي هي حادة وسرعة النبض الخ من كل واحد درهمان يغلى ويصفى Schluss: على سكر بياض اوقية ونصف ثم يستعمل والله اعلم

## 6329. Glas. 134.

12) f. 125—134.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 125<sup>a</sup>:عقود الجمان فيما يلزم ولّى البيمارستان  
لعبد الواحد المغربي

Der Titel ebenso im Vorwort, aber يلزم من ولّى.

Anfang: الحمد لله الذي نور حكمته بصائر احبائه  
... وبعد فقد سألنى مولانا ... حسين بن محمد ناظر  
البيمارستان المنصوري ... ان اجعل رسالة لطيفة الخ

Anleitung, um Hospital-Arzt zu werden,  
in 3 Kapiteln (1. Allgemeines. 2. Spezielle  
Krankheiten, nach den Gliedern. 3. Allgemein  
am Körper vorkommende Krankheiten, wie  
Ausschlag, und unheilbare, und Kennzeichen  
des Todes), von 'Abd elwähid elmagribi.

Schluss: قطع النظر عن ذكر اسم كل موضع  
يقع فيه ذلك ليستند فحص الناظر في كتبهم والله  
استل النفع ... وان يجعل نصحى خالصا لوجه  
رب العالمين بحاء سيد الكائنات ... والله اعلم  
HKh. IV 8183.

## 6330. Glas. 134.

14) f. 141—153.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt;  
er ist (nach f. 54<sup>a</sup> am Rande) im Allgemeinen:

## د في حفظ الصحة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 141<sup>b</sup>: يقول الفقير ... أحمد بن  
عبد السلام الشريف الصقلى التونسي ... هذا ما  
عنى بجمعه على سبيل الاختصار للسلطان المؤيد ... ابي  
فارس عبد العزيز ... ابن ابي العباس احمد ابن موالينا  
الخلفاء الراشدين ... لكي يستعين به على حفظ صحته الخ

Therapie in 80 kurzen Kapiteln, nach den  
einzelnen Krankheiten geordnet, dem Sultān  
'Abd el'aziz ben ahmed gewidmet, von Ahmed  
ben 'abd essalām eššerifeššaqallī ettū-  
nusi. Es werden für jede Krankheit 3 Mittel  
angegeben. Kapitel 1 beginnt mit dem Kopf-  
schmerz (الصداع); 20. Kap. 144<sup>a</sup> البياض في العين,  
40. Kap. 146<sup>a</sup> عسر النفس, 60. Kap. 150<sup>a</sup> النقرس,  
80. Kap. 153<sup>a</sup> الحصى وقطع البلغم.

Schluss: مما يفتت الحصى والثوم والعسل على  
الفطور مما يقتنع البلغم والله اعلم  
HKh. V 10057.

## 6331. Glas. 125.

2) f. 16—42.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel, Verfasser u. Anfang fehlen. Eine  
Therapie, in viele ungezählte فصل getheilt. Das  
zuerst Vorkommende ist f. 16<sup>a</sup>: فصل في ذكر الامرجة  
فصل في ذكر علاج 21<sup>b</sup> فصل في ذكر الاخلاط 21<sup>a</sup>  
فصل في استعمال كيفية الادوية 23<sup>a</sup> الامراض في الجملة  
فصل في الحجامة وفصلها ووقتها 24<sup>b</sup>  
فصل في ذكر الرقي للمريض 27<sup>a</sup> فصل في دلائل النبص 26<sup>a</sup>  
فصل في ذكر الامراض الخاصة بكل عضو 28<sup>a</sup>  
فصل في طرد الجينات والهوام 35<sup>a</sup> فصل في امراض عامة 32<sup>a</sup>  
فصل في ذكر ادوية مفردة يعالج بها الامراض 36<sup>b</sup>  
(alphabetische Folge).

فصل في ذكر اسماء تذكر في الطب من الاشجار وغيرها 42<sup>a</sup>  
In diesem Abschnitt bricht das Werk f. 42<sup>b</sup> so ab:  
العصب الفارسي هو السوداني المتخذ من البيرع الدفلا المرت

Für die Ueberschrift ist meistens eine Lücke  
gelassen. Zu Anfang fehlen 2 Blätter.

## 6332. Glas. 204.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 1/4 × 13 1/2; 14 1/2 × 8 1/4 cm). — Zu-  
stand: nicht recht sauber, auch fleckig; oft am Rande und  
auch am Rücken ausgebeßert. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## د الدرة المنتخبة في الادوية الجربة

So auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فصل نوع  
الانسان بنطق البيان وايده بفهم المقصود ... اما بعد  
فان ملك هذه الامة ومجالي كل غمة ... داود بن  
... الملك المظفر بن ... الملك المنصور الخ

Eine Therapie, im Auftrage des Königs  
Dāwūd ben elmošaffar ben elmanqūr verfasst,  
gestützt auf abergläubische Mittel, wie Talis-  
mane, Zauberquadrate, gewisse Buchstaben und  
Wörter u. s. w. In 12 Kapitel getheilt. Das  
Werk ist, trotz des fast gleichen Titels, ganz  
verschieden von We. 1190, 2.

1. Kap. f. 3<sup>b</sup> في ادوية امراض الراس واتوجه  
 2. " 14<sup>b</sup> في ادوية امراض اللقن والصدر والرئة والقلب  
 5. " 26<sup>b</sup> في ادوية امراض اعضاء التناسل  
 9. " 48<sup>a</sup> في ادوية انواع الحميات والوباء  
 12. " 65<sup>b</sup> في عمل من الصناعات المستحسنة

Schluss f. 66<sup>b</sup>: فان ذلك عون لدواء على  
 ايصاله الي اعماق البدن واخراج الفضلات، تم

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter meistens roth, Ueberschriften grösser, in roth oder schwarz; der Text in rothen Linien. Die Blätter 58—66 in rundlicher, flüchtiger Schrift, ziemlich gross, ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688 (1597/1880).

### 6333. Glas. 160.

3) f. 24<sup>b</sup> — 46.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel nach dem Vorwort:

#### الرسالة الشهائية في الصناعة الطبية

Versasser fehlt.

Anfang f. 24<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق  
 بقدرة... وبعد فهدى رسالة في الصناعة الطبية  
 ألقت برسم الخزانة... خزانة مولانا وسيدنا شهاب  
 الدين احمد بن عيسى صاحب حلي المحرسة...  
 وهي تشتمل على نكت ونوادر من المعالجات الخ

Eine kurzgefasste Therapie in 80 Kapiteln, deren Uebersicht f. 24<sup>b</sup> u. 25<sup>a</sup> steht. Dieselbe ist dem Fürsten von Halj in Eljemen, Šihāb eddīn aḥmed ben 'isā, gewidmet und nach ihm betitelt, und ist, nach Glas. 126, von Moḥammed ben ibrahīm elmaridnī gemā eddīn verfasst.

1. في حفظ الصحة، اعلم ان الطبيب لا يلزمه 25<sup>a</sup> باب  
 2. في مداواة الشعر وامراضه 26<sup>b</sup> باب  
 3. في مداواة الصداع وانواعه 27<sup>a</sup> باب  
 4. في علاج الشقيقة 27<sup>b</sup> باب  
 5. في علاج النسيان وقلة المحفظ 27<sup>b</sup> باب  
 10. في الصدر والدوار وعلاجهما 28<sup>b</sup> باب  
 20. في علاج امراض الفم 30<sup>b</sup> باب  
 30. في علاج امراض الكبد 32<sup>b</sup> باب  
 40. في علاج العصبوت 35<sup>a</sup> باب  
 50. فيما يختص بالنساء في تصبيق القبل وتسخينه 36<sup>a</sup> باب  
 60. في علاج العرق المدني 37<sup>b</sup> باب

- 39<sup>b</sup> باب 70 في علاج القوي والكلف  
 41<sup>b</sup> باب 80 في علاج الاظافر والدااحس وتشقق اليدين  
 والرجلين

ثم بعد ذلك يداوم على دهن: Schluss f. 41<sup>b</sup>:  
 الشمع (الصمغ d.i.) ومثل السمل نافع جدًا ان شاء الله تعالى، تم

Es folgt ein Anhang, der aber nicht unmittelbar zum Werke gehört, überschrieben:

وهذه مما أملاه الشريف محمد بن نظام الدين

Zuerst behandelt: الغشاء في العين. Dann: ك" اللقط (wörtlich aus 67) باب في معرفة معاجين وجوارش  
 في ادوية مجموعة لامراض وجوارشات: باب 67. u. zwar 67. s. We. 1180, f. 134<sup>a</sup>). Darauf f. 44<sup>b</sup> ein Stück: نبذة في مفردات الطب، dessen Verfasser

ist. Zuerst: ابو عبد الله بن علي الفارسي العشاب  
 Schluss: صفة حبوب الزبيب النافع من الحب الخ  
 يسحق بالماء ويطلق به الموضع نافع مجرب: f. 46<sup>b</sup>

Abschrift von محمد بن عوض المرتضى  
 im J. 1076 Gom. I (1665).

F. 47—50 enthalten in grosser, zum Theil flüchtiger, Schrift grössere Excursus über Heilmittel und Krankheiten (wie Gallensteine) und besonders über Melancholie (f. 43. 44).

### 6334.

Dasselbe Werk in:

1) Glas. 126.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: einzelne Blätter u. Lagen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمال الدين محمد بن ابراهيم المارديني

a) F. 1. 2 in kleiner enger Schrift enthält den Anfang des Werkes, aber nach f. 1 fehlen 10 Bl.; f. 2<sup>b</sup> bricht im 22. Kap. ab.

b) F. 3 ff. enthalten dasselbe Werk, von anderer Hand, in grösserer Schrift (zu 17 Zeilen die Seite). Dies Stück beginnt zu Ende des 15. Kap. und geht bis zu Anfang des 79. Kap. Nach f. 9 fehlt 1 Bl., nach 16 2, nach 20 4, nach 28 1 Bl. Am Schluss fehlen etwa 2 Bl.; der Anhang fehlt auch.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, weit, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1786



## 2) Glas. 63, 2, f. 3—6.

8<sup>vo</sup>, 44—48 Z. (21 1/2 × 15; 19 × 13 1/2 cm). — Zustand: am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Der Anfang, 4 Bl. (d. h. die erste Hälfte des Werkes) fehlt. Das Vorhandene beginnt im 32. Kapitel (= Glas. 160, f. 33<sup>b</sup>, Z. 1) und geht bis zu Ende des 80. Kap., also ohne den Anhang.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, aber sehr eng und gedrängt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift im Jahre 1077 Sa'bān (1667) von أحمد بن الحسين بن علي بن محمد الاخفش

## 6335. Glas. 160.

4) f. 51—267.

Folio, 25 Z. (30 × 19; 22 × 12 1/2—13 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, auch nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dick (gegen Rinde dünner). — Titel und Verfasser f. 51<sup>a</sup>:

الجزء الثاني من البيان في الطب للحموي

Der ausführlichere Titel bei Glas. 63, 1.

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الفصل الثاني عشر من المقالة الرابعة في ذكر الامراض الحادثة للمريء قد يحدث للمريء انواع سوء المزاج والادرام وتفرق الاتصال فيضعف فعله لذلك الازدراء الخ

Therapie, sehr ausführlich, in 5 مقالة, von Elhamawi; wer damit gemeint sei, ist nicht ersichtlich. Davon liegt hier der Schluss vor, nämlich von der 4. مقالة, 12. Abschnitt an.

15. في ذكر الامراض الحادثة للطحال f. 88<sup>a</sup> فصل  
20. في ذكر الامراض الحادثة للانثيين 129<sup>b</sup> فصل  
25. في ذكر الامراض الحادثة للعظام 192<sup>b</sup> فصل  
27. في ذكر السمومات المفسدة للبدن 222<sup>a</sup> فصل  
في ذكر القرباذين المحتوي (فصل 10) 239<sup>b</sup> مقالة 5.  
على الادوية المركبة

1. في ذكر السبب الذي من اجله 239<sup>b</sup> فصل  
احتاجت الاطباء الي تاليف الدواء المركب  
وذكر القوانين والدستورات الخ  
5. في ذكر عمل الاقراص والسفوفات 252<sup>b</sup> فصل  
10. في ذكر عمل المراهم والدوروات 264<sup>a</sup> فصل  
والادهان . . .

Schluss f. 266<sup>b</sup>: وبطبخ بنار ليّنة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن وشربته الي مثقالين بماء الاصول تمت

Schrift: von derselben Hand wie Glas. 160, 8, aber grösser; nicht selten Randbemerkungen. — Abschrift vom Jahre 1077 Gom. I. (1666).

F. 267<sup>b</sup>—269 allerlei medicinische Notizen.

## 6336. Glas. 63.

1) f. 1. 2.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 30 Z. (21 1/2 × 15; 18 × 12 cm). — Zustand: am Rand ausgebessert. — Papier: gelb, grob, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Es sind Auszüge aus dem

«البيان لكشف اسرار الطب للعيان» للحموي und zwar aus der 3. مقالة, 8. Abschnitt (über Augen, Zähne, Ohren) und 9. Abschnitt (Hautverschönerung (الزينه) u. dgl. und 1. Abschnitt (Diät in der Jugend, vom Schlaf etc.).

Schrift: jemenisch, klein, gedrängt, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 1100/1688.

## 6337. Glas. 160.

2) f. 8<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Folio, 35 Z. (30 × 19; 24 × 15 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 24<sup>a</sup>:

كتاب الطب الاول

Anfang: باب في انشقاق الشعر ونقصه يحدث في الشعر تشقق والتقصيف واكثر ما يعرض للمحرورين والشباب لانه يحدث من تصعد البخارات الحرة اليابسة في الراس الخ

Der Anfang des Werkes fehlt offenbar. Es liegt hier ein Stück aus einem medicinischen Werke vor, das in viele Kapitel und Abschnitte geteilt, allerlei Krankheiten und deren Ursachen beschreibt und Mittel dagegen angiebt, auch über Diätetik handelt. Es beginnt hier mit Haarkrankheiten, handelt f. 9<sup>b</sup> über Nahrungsmittel, 10<sup>b</sup> über Heilmittel, 12<sup>a</sup> Abführmittel, 14<sup>a</sup> Aderlass, 15<sup>b</sup> Ohrleiden, 16<sup>a</sup> Augenleiden etc.; zuletzt über Rücken- und Seitenschmerz, Impotenz, Schwangerschaft u. dgl.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: إذا سحق ورق العُطْب وتحمّلت به المرأة المستحاضة قطع عنها الدم، مجرب أن شاء الله، تم

Schrift jemenisch, ziemlich klein, gut, vocallos, diakritische Punkte fehlen nicht selten. Stichwörter roth oder (meistens) hervorstechend gross. — Abschrift im J. 1076 Gom. I (1665).

### 6338. Mq. 114.

2) f. 37<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

#### أيضاح بحجة العلاج

Versasser: s. Anfang.

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة على رسوله محمد وآله اجمعين، هذه قوانين ونكت لا يستغنى عنها من اراد علاج المرضى ومسالك وطرق لا بد ان يسلكها من قصده ان لا يجحد في ذلك عن الصواب ... قال طاهر بن ابراهيم بن محمد السنجاري رحمه كنت اشرح لبعض من اعلمه شيئا من الطب مسائل في كيفية العلاج وسلوك طريقه فسألني القاضي ابو الفضل محمد بن محمد بن حمويه استنباط شيء يسهل مستصعبه الخ

Kurze Therapie, von Tahir ben ibrahim ben mohammed essangari (essigzi) verfasst auf Anregung des Qāḍī Abū 'lfaḍl moḥalled ben mohammed ben hammūje. Dieselbe beginnt f. 38<sup>a</sup>: فاقول اذا شهدت مريضا: und schliesst f. 84<sup>a</sup>: واما اذا تحققت هذه الاشياء وعلمتها وعملت علي الجملة المشار اليه منها رجوت ان تهتدي الي ارشد الطرق فيما هذا سبيله والحمد لله الخ

HKh. I 1546 (Mehreres darin falsch). — Collationirt.

### 6339. Pm. 207.

2) S. 124—243.

4<sup>to</sup>, c. 23 Z. (Text: 15 1/2 × 9 3/4 cm). — Zustand: ziemlich unsauber, namentlich in der unteren Hälfte ein grosser Oelfleck. S. 141. 142 lose. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. In der Vorrede:

#### مغنى الطبيب المنتخب من التجارب

Versasser: s. Anfang.

Anfang S. 124: الحمد لله الحكيم الذي بحكمته: يشفى العليل ... وبعد فيقول العبد الفقير الي الله

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الحبيب محمد بن محمد بن الحبيب الطبيب انى انتخبت من التجارب ما يكتفى به المعالج الليب

Kurzgefasste Therapie des Mohammed ben mohammed ben elḥagīg. Er behandelt die Krankheiten, die er kurz beschreibt, nach ihrer Entstehung und ihren Kennzeichen, mit Angabe der Behandlung.

Zuerst S. 124 Kopfschmerz: انصداع الم في اعضاء الراس الالم في هذا الحذ كالجنس في اعضاء الراس وهو خروج من حالة طبيعية الي حالة غير طبيعية الخ

Zuletzt S. 243: الحصف بثور صغار كالدرة بل اصغر منها كالجاروش تنفرش في طاهر الجلد الخ

Schluss: ما يكتسب المطبوخ ولان كثيرا من الادوية يتحلل قواها بالطبخ كالفنيمون، تم

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1187. — Auf S. 157 folgt noch 157<sup>a</sup>, 157<sup>b</sup>. Dann 158 ff.

Auf S. 245 steht ein Glaubensbekenntniss der früheren Juden, der jehud القديمة

### 6340. We. 1192.

2) f. 136—137<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 9 1/2 cm). — Ueberschrift:

#### باب معرفة الطبايع

Versasser fehlt.

Anfang: اعلم ان الطبايع اربعة الدم والبلغم والمرة الصفراء والمرة السوداء الخ

Eine kleine medicinische Abhandlung, das Wesen des menschlichen Körpers und die zur Herstellung des gestörten Gleichgewichts seiner Bestandtheile dienlichen Mittel behandelnd.

Schluss f. 137<sup>a</sup>: ومن استعمال ما ذكرته من دواء علته وحما نفسه من صديد دوائه فلا شك العافية فيه بيده ببركة الله وعونه والله اعلم،

Schrift: ziemlich gross, stark, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1300/1785.

Es folgen noch f. 137<sup>b</sup>—139<sup>b</sup> einige symptomatische Mittel: باب الحلال und باب المعقود grösstentheils von derselben Hand geschrieben wie f. 44 ff.

## 6341.

1) Spr. 1962, 11, f. 88—93.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 18 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und stark fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Bruchstück aus einem medicinischen Werke, von welchem hier der Anfang des 5. Kapitels auf f. 88<sup>b</sup> ist: الباب الخامس في الدلائل الكلية للامزجة، وهي ثمانية اللون والشعر والسحنة والافعال والانفعالات والهيئات والملبس والمستفرغ وفيه مسائل، المسئلة الاولى الاصل 88<sup>b</sup> فصل 1. في جلد الانسان وفي كل واحد من اعضائه الاصلية

Zwischen 88 u. 93 ist eine grosse Lücke (von wahrscheinlich 8 Blättern).

Bl. 89—90 handeln über die Elemente; darin المسئلة الرابعة في منفعة هذه الاربع في تكون الكائنات 89<sup>b</sup>

Dann (nach f. 90) eine Lücke; f. 91—92 von den Temperamenten: darin f. 92<sup>b</sup>: المسئلة الثانية في اقسام المزاج المشهور عند الجهوران الامزجة تسعة الخ

Bl. 89—92 gehören vor f. 88, aber nicht unmittelbar.

Es wird wol ein Stück aus سينا sein; f. 91<sup>a</sup> erwähnt der Verfasser sein Werk الحكمة (واعلم انا ببيتنا في الحكمة).

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1001.

2) Spr. 1962, 23, f. 167—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). In der oberen Hälfte sehr fleckig. Bl. 168 oben im Text beschädigt.

Gehört zu dem bei 11) besprochenen Werke.

Bruchstück ohne Anfang und Ende. Die ersten Worte hier sind: النفس لا يمكنها الاستكمال في قوتها النظرية وقوتها العملية الخ

Es beginnt hier in dem 5. فصل (eines Kapitels).

6. في بيان فصل هذا العلم بالدلائل السمعية 168<sup>b</sup> فصل 7. في مباحث هذا العلم برهاني او اقناعي 170<sup>b</sup> فصل 8. في العلوم التي يجب على الطبيب ان لا يكون خاليا منها 171<sup>a</sup> فصل

Die letzten Worte: ونظر الي طالع وقت المرض فحينئذ يعرف ما يؤول اليه حال المريض الرابع،

## 6342. Mf. 1181.

1) S. 1—111.

111 u. 134 Seiten Folio, 25 Z. (31 1/2 × 22 1/2; 21 × 12<sup>cm</sup>). Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: guter Halbfranzband. — Titel S. 1:

هذا كتاب مختصر لادوية معبنة، منقول من جملة الادوية المفردة وغيرها من كتب الخواص

Verfasser fehlt.

Anfang S. 2: الحمد لله مشفى الاسقام ومزيل الضرر والآلام . . . وبعد فان هذا المجموع من خواص هذا الكتاب لادواء معبنة يستغنى به المسافر والبعيد والقريب عن الحكيم والطبيب وذلك من جملة كتاب مختصر للادوية المفردة وغيرها من كتب الخواص نفع الله تعالى بها الخ

Aerztliches Handbuch, in welchem in Kürze gegen bestimmte Krankheiten des Körpers oder auch gegen äusserliche Unbequemlichkeiten desselben, wie Ungeziefer, bestimmte Mittel und Anweisungen gegeben werden. Eine feste Ordnung ist weder sachlich (nach der Materie), noch sprachlich (nach alphabetischer Ordnung) befolgt. Zuerst wird Stottern, Nasenbluten, Kopfschmerz, Augenleiden, Zahnweh behandelt, zuletzt Schnupfen, Grippe, Verstopfung, Wahn Sinn und Hallucinationen. Zuerst wird die Krankheit, dann das Mittel genannt, gewöhnlich sogar mehrere Mittel. Jene wird S. 2 u. 3 durch معالجة, sonst durch صفة eingeführt.

Zuerst S. 2: معالجة اللثغة في اللسان الوج اذا مسك في الفم نفع من اللثغة المتولدة منه البلغم والله اعلم، معالجة الرعاف ورق الاس يصرب في الحبل الخ

صفة ادوية الجنون والوسواس Zuletzt S. 109: السوداوي اصابع صفر حار يابس ينفع من الجنون الخ واذا علق نبات الغاديننا على Schluss S. 109: من يمشى في البراري حفظه من جميع الآفات والعاهات والله اعلم بالصواب الخ

Nach Beendigung dieses Compendiums folgen noch zur Ausfüllung der leeren Seiten, nicht zu jenem gehörig, einige Mittel (فايدة), hauptsächlich gegen Schwerhörigkeit und Geschwülste.



Zuerst f. 35<sup>b</sup>:

باب لوجع الرأس  
 36<sup>a</sup> باب طلاء لوجع الرأس ودفع الصداع  
 36<sup>b</sup> باب لمنع الدمعة من العين  
 36<sup>b</sup> باب لحكة لعين 36<sup>b</sup> باب كحل جلاء مفيد  
 36<sup>b</sup> u. s. w. باب لمنع احمرار العين من الدم  
 50<sup>a</sup> باب في تدبير المياه

فصل في بيان الحركات المفيدة للانسان والمضرة له  
 51<sup>a</sup> فصل في تدبير الحمام 51<sup>b</sup> فصل في تدبير النوم  
 52<sup>a</sup> فصل في بيان دواء النزلة 53<sup>a</sup> فصل في تدبير الجوع  
 Schluss f. 53<sup>b</sup> mit einer فائدة, ein Mittel  
 angehend, welches رخاوة الذكر وتشده  
 وتقويه مفيد نافع بالذن الله تعالى والله اعلم تمت

F. 54<sup>a</sup> stehen, von anderer Hand, zur Aus-  
 füllung der leeren Seite, 2 kurze Stücke: ein  
 حُزْب des احمد البدوي, anfangend:  
 لَوِّ عَمَّا تَوَوَّ فَعَمُوا وَصَمُّوا عَمَّا طَوَّوْا النِّجْ  
 dem 'Ali zugeschriebenes Gebet, anfangend:  
 سبحان الله ملا الميزان ومنتهى العلم ومبلغ الرضا النج

6346. Spr. 2000.

1) f. 1—39<sup>a</sup>.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14; 12 × 9<sup>3/4</sup>). — Zustand:  
 wasserfleckig, unsauber, der Rand im Anfang ausgebessert. —  
 Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Papp-  
 band mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser von  
 neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الرحمة في الطب وفي الحكمة الكبير للسيوطي  
 فيه الادوام وغير ذلك على التمام والكمال

Das angegebene Werk ist dies nicht: s. No. 6305.

Die Handschrift ist völlig verbunden; sie hat aus  
 Heften bestanden, von deren einem hier noch die Schluss-  
 blätter 9. 38. 39<sup>a</sup> vorhanden; 39<sup>b</sup> und einige darauf fol-  
 gende leere Blätter sind dann zur Ausfüllung des Raumes  
 anderweitig benutzt. Von dem darauf folgenden Heft sind  
 hier noch ziemlich viel Blätter vorhanden, in dieser Folge:  
 1. 2. 19—23. 10. 5. 6. 32—37. 15—18. 26—29. 7. 8. 24.  
 25. 11. 12. 30. 31. 13. 14. 3. 4.

Stücke eines medicinischen Werkes, die Be-  
 handlung innerer Krankheiten. Hier werden  
 besprochen: Magen, Leber, Galle, Eingeweide,  
 Hinterer, Nieren, Blase, Urin. — Dasselbe ist  
 in eine Menge Abschnitte (فصل) getheilt; jeder  
 Abschnitt bespricht jede Krankheit in 3 Stufen:

(التدبير) العلاج, und القرض, السبب, wobei dann Recepte angegeben, die mit صِفَتُهُ  
 im Text kenntlich gemacht sind.

قروح المعدة والبثور فيها, السبب مواد حادة 38<sup>a</sup>  
 تنشئت في جرمها النج

فصل في الاورام الحارة والباردة في المعدة 1<sup>b</sup>  
 فصل في الجشاء والرياح والنفخ في المعدة 2<sup>b</sup>  
 فصل في ذكر الامراض العارضة في الكبد وعلاجاتها 19<sup>b</sup>  
 فصل في السدد الحادثة في الكبد 21<sup>a</sup>  
 فصل في اورام الكبد الحارة والباردة 22<sup>b</sup>  
 فصل في الاسهال الكبدي ومنه الدوسنطاريا 5<sup>a</sup>  
 فصل في الاستسقاء واقسامه ثلاثة لحتى ورقى وطبلى 6<sup>b</sup>  
 فصل في البيرقانيين الاصفر والاسود 35<sup>b</sup>  
 فصل في امراض الطحال 37<sup>b</sup>  
 فصل في امراض الامعاء في استطلاق البطن وهو 16<sup>a</sup>  
 خروج البراز في الكم والكيف  
 فصل في الديدان 17<sup>a</sup>  
 فصل في ذكر الامراض العارضة في المقعدة 18<sup>b</sup>  
 فصل في النواصير والاورام والقروح والشقاق العارض 28<sup>b</sup>  
 في المقعدة

فصل في استرخاء المقعدة وبروزها 7<sup>a</sup>  
 فصل في ذكر الامراض العارضة في الكلي 8<sup>a</sup>  
 فصل في القروح العارضة في الكلي وبول الدم 24<sup>b</sup>  
 فصل في تولد الرمل والحصى في الكلي 25<sup>b</sup>  
 فصل في ديباطيس [ديابيطس] وهو الدولاب 30<sup>a</sup>  
 فصل في ذكر الامراض العارضة في المثانة 31<sup>a</sup>  
 فصل في حصى المثانة 13<sup>a</sup>  
 فصل في قروح المثانة وجربها وجمود الدم فيها 14<sup>b</sup>  
 فصل في عسر البول واحتباسه 3<sup>a</sup>  
 فصل في تقطير البول وخروج البول بلا ارادة 4<sup>a</sup>

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, fast vocallos,  
 stellenweise ziemlich abgescheuert. Ueberschriften u. Stich-  
 wörter roth. — Abschrift c. 700/1200. — Collationirt.

6347. We. 1589.

2) f. 25<sup>a</sup>—26<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

من مجربات ابن سينا

Anfang:

بدات بسم الله في نظم حسن الذكر ما جربت في طول الزمن

Ein Regez-Gedicht von 33 Versen, allerlei probate Geheimmittel aufzählend, von Ibn sina † 428/1087. — Schluss:

يعرف بالكبريت والغوالي وهو الرخيص ابن الرخيص العالي

Es ist vocalisirt. — Dasselbe bei Eddemiri, Artikel العقر. Auch im Auszug Pm. 75, f. 154<sup>a</sup> (49 Verse).

### 6348. We. 1705.

4) f. 42<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>. (Text: 15 × 7<sup>cm</sup>.)

Enthält ein Regez-Gedicht von 29 Versen, dessen Verfasser nicht angegeben ist. Es beschreibt die Zusammensetzung eines Heilmittels gegen Kopfschmerz aus etwa 12 Ingredienzien und die guten Wirkungen desselben. Dies Mittel, sagt der Verfasser im vorletzten Verse, sei bekannt unter dem Titel: المفتش. Anfang: يا من يبيت ساعرا من باسة من الم اصابه في راسه

Schrift: klein, gefällig, vocallos. — Abschrift o. 1100/1600.

### 6349. We. 1198.

3) f. 33—51<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Auszüge aus verschiedenen medicinischen Werken, die nur zum Theil angegeben sind. Es sind meistens zusammengesetzte Mittel (wie معجون، طلاء، حب، etc.) für bestimmte Krankheiten aufgeführt. Einiges daraus ist:

33<sup>a</sup> في بيان تعريف العشق واحكامه، العشق هذه العلا 33<sup>a</sup>  
ادخلها الاطباء في امراض الدماغ مع انها علا عامة الخ

38<sup>b</sup> فصل فيما يعين على الحمل بسرعة، اما بالطبع فقط مثل الحلبة الخ

34<sup>a</sup> ومنها موانع الحمل ويحتاج اليها في اوقات كثيرة وهي قسبان

und allerlei Mittel gegen u. für Anderes.

36<sup>b</sup> فصل في الصداغ منقول من القانون، في صفة سعوط ينقى الرأس الخ

38<sup>a</sup> صفة كحل عظيم خزائني من اصطناع الملوك

40<sup>b</sup> ff. معجون آخر يقوي الباه جدا

50<sup>a</sup> فصل فيما يعالج به العشق

50<sup>a</sup> فصل في الادوية المعينة للحبل مما جرب

50<sup>a</sup> باب الموانع للحبل

Die meisten hier enthaltenen Mittel werden wol den Werken des داود الانطاكي † 1008/1599 entlehnt sein.

F. 51<sup>b</sup> von neuerer nachlässiger Hand noch einige Mittel gegen Herzbeklemmung (مفترج للقلب).

### 6350. We. 1962.

6) f. 126—135.

Drei Bruchstücke (hauptsächlich) medicinischen Inhaltes, verschiedenen Werken angehörig.

a) f. 126—129.

4<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (22 × 11; 15—16 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark, nicht glatt.

Aus einem Werke, betitelt

الحاسن المرتبة في الادوية المجربة

und wahrscheinlich von ابن كنان † 1158/1740 selbst verfasst und sicher von ihm geschrieben. Enthält allerlei probate Mittel, aber nicht bloss gegen Krankheiten, sondern auch in Bezug auf anderes, z. B. Oelflecken aus Büchern zu bringen, und dgl. Zuerst f. 126<sup>a</sup>, Zeile 3:

صداع الحار الحناء بالخل الحائق ينفع الخ

F. 127 u. 128 hängen nicht zusammen.

b) f. 130—133.

8<sup>vo</sup>, c. 21—22 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; Bl. 133 unten am Rande schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich stark, nicht glatt.

Aus einem medicinischen Werke: Mittel gegen allerlei Krankheiten, nach diesen geordnet. Zuerst f. 130<sup>a</sup>, 2: التمسع يتحمل بربيت من تحت وبطل الخ

Am Rande öfters Zusätze. — Von der Hand des ابن كنان, vielleicht von ihm verfasst.

c) f. 134. 135.

8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; fleckig. — Papier: gelb, stark.

Aus einem medicinischen Werke: Mittel gegen allerlei Krankheiten, nach diesen geordnet. Scheint von dem Werke unter b) verschieden zu sein. Zuerst f. 134<sup>a</sup>, 8: الكمنة قال السعودي في التذكرة رمد فاسد الخ

Von der Hand des ابن كنان, ziemlich kleine Schrift. (Verfasst von ihm?)



## 6351.

## 1) WE. 63, f. 102—104.

Die am Ende der Handschrift frei gebliebenen Blätter sind benutzt, einige Mittel gegen Krankheiten darauf abzuschreiben; dazu auch der Rand von f. 101<sup>b</sup>. Solche Mittel und Krankheiten sind: داء السوءاء; ليلغم; لقطع جميع علل السوءاء; وجع القلب; والناحال; والجروح; وعرق النساء; داء الثعلب; داء الحية; والتآجد; نفخ الفم; والصداع.

F. 104<sup>b</sup> ist Türkisch.

Die Schriftzüge sind im Ganzen klein, eng, flüchtig.

2) Pet. 296, f. 54<sup>b</sup>.

Enthält Mittel, wie man sich der Nahrung ziemlich lange enthalten könne, aus einem Schreiben des شهاب الدين القليوبي <sup>† 1069/1658</sup> entlehnt. فائدة مما يغنى عن الطعام مدة طويلة، ويغنى بذلك أهل الرياضات والسياسة، فمنه أن يسحق بزر البقل الخ.

3) We. 1778, 12, f. 97<sup>b</sup>.

Sehr schlecht und nachlässig geschrieben: ein Mittel gegen Hundsbiss und Schlangengift, von Halife ben 'asakir.

(باب للكلب والمسلوع منقول عن الحاج خليفة بن عساكر)

## 6352. Spr. 1969.

2) f. 51—70<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 (22) Z. (20 1/4 × 14 1/2; 14 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: fast lose im Deckel, etwas unsauber, fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Die dazu freigelassene Seite (51<sup>a</sup>) ist von anderer Hand beschrieben mit Angaben zur Anfertigung von Augensalben, nämlich الكحل والراستخت. Er ist nach dem Anfang und nach Pm. 378, 1:

## كتاب الطب الجديد الكيميائي

Vorfasser fehlt.

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان واحده الي بيان البيان ... وبعد [5] هذا كتاب الطب الجديد الكيميائي اخترعه بركلسوس يشتمل على مقدمات ومقالات

Ein alchemistisch-medizinisches Werk, nach dem Vorgange des Paracelsus verfasst von einem

Ungenannten. Die Vorrede f. 51<sup>b</sup> handelt: في تعريف الكيمياء وبيان الحاجة اليها. Sie beginnt: فنقول الكيمياء لفظ يوناني اصله خيمياء ومعناه التحليل والتفريق وبعض الناس يطلق عليها الصناعة الهرمسية الخ. Dann giebt der Verf. eine kurze geschichtliche Uebersicht über die Behandlung der Alchemie und sagt alsbald: الي ان جاء بركلسوس الجرماني فغير الغرض من صناعة الكيمياء وجعلها من اقسام صناعة الطب وسماء استعارها باللاتينية ومعناه جمع الاختلاجات وتفريقها وهذا الاسم مخصوص بصناعة الطب الكيميائي. Dass also hier Paracelsus „der Germane“ gemeint, ist zweifellos. An anderen Stellen wird sein Name auch براكلسوس geschrieben.

Das Werk zerfällt in 6 Abhandlungen, mit verschiedenen Abschnitten.

1. الجزء النظري من (\*) استعارها وهو 52<sup>a</sup> مقالة

الطب الكيميائي في الامور الطبيعية

1. في الهيولي الاول والسر الاكبر 52<sup>a</sup> فصل

قال براكلسوس في كتابه المسمي براغانلى

2. في العناصر 52<sup>b</sup> فصل3. في الصور والانواع واصول الاشياء 53<sup>a</sup> فصل

(ايلىاستر P. angeführt ein Buch des)

4. في الحرارة المنبهة 54<sup>a</sup> فصل

5. في الحياة 53<sup>b</sup> فصل

6. في الاصول التى يتركب منها الاجسام 54<sup>b</sup> فصل

في مذهب هذه الطائفة

7. في المزاج والتكون 54<sup>b</sup> فصل8. في الانواع المتولدة من انواع مختلفة 55<sup>a</sup> فصل9. في كيفية تغير صور الاجسام مع 55<sup>b</sup> فصل

بقاء صورتها النوعية الاصلية الباطنة

10. في نسبة العالم الاكبر الي العالم 56<sup>a</sup> فصل

الاصغر الذي هو الانسان

2. في اساس الطب الكيميائي 57<sup>a</sup> مقالة1. في معرفة تركيب بدن الانسان وقواه 57<sup>b</sup> فصل2. في اسباب الامراض 58<sup>a</sup> فصل3. في كيفية عروس الامراض 58<sup>b</sup> فصل4. في البول 60<sup>a</sup> فصل

5. في النيص 59<sup>b</sup> فصل

6. في نوايب الحميات ودوار الامراض 60<sup>b</sup> فصل7. في العلاج الكلى واشارة الى بعض المعالجات 61<sup>a</sup> فصل

\*) In We. 1203, 1, f. 2<sup>b</sup> اسباغرها.



3. في معرفة خواص الاشياء من اشكالها 61<sup>b</sup> مقالة 3.  
والوانها وطعومها وقوامها وغلظها ورقتها  
وراجحتها وحلها المتولدة فيه<sup>a</sup>  
في الادوية المنسوبة الي الكواكب 61<sup>b</sup> فصل 1.  
في كيفية تدبير الادوية وتحليلها 63<sup>b</sup> فصل 2.  
وتنقيتها على طريقتهن<sup>a</sup>  
في معرفة درجات الحرارة 64<sup>a</sup> فصل 3.  
4. die Ueberschrift fehlt. 64<sup>a</sup> مقالة 4.  
في الحبل 64<sup>b</sup> فصل 2. في السحق 64<sup>b</sup> فصل 1.  
في الحرق والقلبي 65<sup>a</sup> فصل 3.  
في الحرق الذي يكون بالنار التي 65<sup>b</sup> فصل 4.  
هي بالقوة  
في التعفين والتخمير 66<sup>b</sup> فصل 5.  
في النقع والطبخ 67<sup>a</sup> فصل 7. في العسل 67<sup>a</sup> فصل 6.  
في التقطير 67<sup>b</sup> فصل 9. في التصفية 67<sup>b</sup> فصل 8.  
في العقد 68<sup>b</sup> فصل 11. في التصعيد 68<sup>b</sup> فصل 10.  
في الحفظ والتربية 68<sup>b</sup> فصل 12.  
5. في العمليات بقول جرثى 69<sup>a</sup> مقالة 5.  
في تقطير المياه والارواح 69<sup>a</sup> فصل 1.  
في استخراج المياه 69<sup>a</sup> فصل 2.  
في استخراج روح الافستين 69<sup>b</sup> فصل 3.  
في استخراج روح كاردونياريهي 69<sup>b</sup> فصل 4.  
في استخراج روح الشراب مع الطرير 69<sup>b</sup> فصل 5.  
في استخراج ارواح البزور ومياها 69<sup>b</sup> فصل 6.  
في استخراج المياه من الافاويه 70<sup>a</sup> فصل 7.  
في استخراج روح صمغ البطم ودهنه 70<sup>a</sup> فصل 8.  
في استخراج روح قرن الآيل 70<sup>a</sup> فصل 9.  
في استخراج ماء العسل وروح العسل 70<sup>a</sup> فصل 10.  
في استخراج ارواح المعذنيات 70<sup>a</sup> فصل 11.  
في استخراج روح الملح المعدنية 70<sup>b</sup> فصل 12.  
في استخراج روح الملح المركبة 70<sup>b</sup> فصل 13.  
في استخراج روح الزاج 70<sup>b</sup> فصل 14.  
في استخراج ماء الكبريت وروحه 71<sup>a</sup> فصل 15.  
في استخراج روح النوشادر 71<sup>a</sup> فصل 16.  
في استخراج الروح للعرق 71<sup>a</sup> فصل 17.  
6. في الادهان 71<sup>a</sup> مقالة 6.  
في استخراج دهن المعذنيات 73<sup>a</sup> فصل 1.

وعلی هذا النوال: 67<sup>b</sup> f. so schliesst das Werk.  
يستخرج ادهان جميع الاحجار، هذا آخر ما اخترناه

ونقلناه من كتاب سنارتوس (\*) الحراني الذي الف في  
صناعة الطب ومن قرايانيين واثيريوس من تقطير الارواح  
والادهان وبه تم الكتاب وصلى الله على سيدنا محمد  
... وسلم تسليما كثيرا على ممر الاوقات والساعات، تم<sup>a</sup>

Schrift: klein, eng, vocallos, deutlich. — Abschrift  
um 1090/1079.

6353.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 378, 1, f. 1—27<sup>b</sup>.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—25 Z. — Zustand: ziemlich gut, doch  
nicht ganz sauber, auch nicht ohne Flecken. — Papier:  
gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken. — Titelüberschrift in dem Frontispice  
auf dem ungezählten Vorblatt, das zugleich den Anfang  
des Textes enthält: كتاب طب جديد كيميائي

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
والسلام على خير خلقه ... وصحبه اجمعين، وبعد

Von hier an so wie bei Spr. angegeben. Die  
Eintheilung ist jedoch nicht ganz dieselbe.

1. f. 2<sup>a</sup> (nur die 4 ersten فصل sind hier mit  
Zahlen versehen, alle übrigen nicht).

2. 7<sup>b</sup> مقالة (in der Ueberschrift aus Versehen  
mit الطبقة bezeichnet).

3. 13<sup>b</sup> مقالة (entspricht Spr. 3. مقالة 2. فصل).

4. 18<sup>b</sup> مقالة (entspricht Spr. 5. مقالة).

In mehr als 4 مقالة hier nicht eingetheilt.

Schluss f. 27<sup>b</sup> so wie bei Spr. angegeben, aber  
nur bis zu den Worten: والادهان والتقطير الارواح

Schrift: klein, gefällig, vocallos; im Anfang etwas  
grösser u. weitläufiger. Ueberschriften roth. Der Text in  
rothen Linien eingefasst. — Abschrift (f. 52<sup>b</sup>) im J. 1153/1140.

2) We. 1203, 1, f. 1—38<sup>a</sup>.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15—16 × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und  
Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup> von وبعد an (so wie bei Spr.).

في كيفية 17<sup>b</sup> f. مقالة 3. Die 9<sup>b</sup> f. مقالة 2.  
(= Spr., 3. مقالة 2. Abschnitt).

\*) سنارتوس الحراني steht in We. 1203, f. 38<sup>a</sup>,  
während in We. 1204, f. 32<sup>a</sup> so steht, wie oben. In  
Pm. 378, f. 27<sup>b</sup> steht الحراني.

4. مقالة f. 24<sup>b</sup> في العمليات (= Spr. 5. مقالة).

Eine weitere Eintheilung in مقالة findet nicht statt. Die bei Spr. aufgezählte 6. مقالة steht hier f. 28<sup>b</sup> als فصل في عمل الادعان, und für die Ueberschrift eines weiteren فصل (Spr., f. 73<sup>a</sup>) ist f. 32<sup>b</sup> Platz gelassen. Schluss wie bei Spr.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1765.

3) We. 1204, 1, f. 1—32<sup>a</sup>.

45 Bl. 12<sup>mo</sup>, 20 Z. (11 × 8; 8 × 5 1/2 — 6 cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang wie bei We. 1203, 1. 2. مقالة f. 8<sup>b</sup>. 3. مقالة f. 13<sup>b</sup>. 4. مقالة f. 17<sup>a</sup>. 5. مقالة f. 23<sup>a</sup>. 6. مقالة f. 26<sup>a</sup>. Schluss wie bei Spr. 1969, 2. Die Eintheilung des Werkes ganz so wie bei Spr.

Schrift: sehr klein, fein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1765.

6354. Spr. 1969.

3) f. 76<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; er ist nach dem Anfang:

كيمياء باسليقا

Verfasser: a. Anfang.

Anfang (f. 76<sup>b</sup>): الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على منبع الحكمة في العالمين ... وبعد فقد الف في صناعة الطب الكيميائي قروليبوس كتابا مختصرا مفيدا للملك زمانه وهو يشتمل على مقالاتين فاردنا ان ننقله من اللاتينية الي العربية ليكون به تمام النفع وسمى هذا الكتاب كيمياء باسليقا يعنى الكيمياء الملكية.

Eine Arabische Uebersetzung aus dem Lateinisch geschriebenen Werke des قروليبوس d. i. Oaw. Crollius, Basilica chymica (Francof. 1608). Dasselbe zerfällt in 2 Abhandlungen (مقالة).

I. Abhdl. f. 76<sup>b</sup>. Allgemeiner Theil. Anfang: اعلم ان معالجات الامراض

1. f. 77<sup>b</sup>

في الانصاج والمنصم

Anf.: اعلم ان الامراض العارضة عن الاخلاط

2. f. 78<sup>a</sup> في القىء والمقيء والمغثيات

Anfang: ثلاثة اقسام منها انتيمونيه

3. f. 78<sup>b</sup> في المسهل

Anfang: اعلم ان لكل مسهل افعالا ثلاثة

u. s. w.

II. Abhdl. f. 88<sup>a</sup>. Specieller Theil. Anfang:

من العلاجات الجزئية صفة دواء يقوي الاعضاء

Schluss f. 98<sup>a</sup>: وليس الامر كما زعموا فان

خواص الاشياء لا تنكر فان فعل هذا المرحم بخاصية

فيه بنوسط روح العالم كما يفعل الحديد في المغناطيس

والله على كل شيء قدير وصلى الله ... وسلم

تم هذا الكتاب بحمد الله وعونه وحسن توفيقه

Abschrift im J. 1091 Molarram (1680).

Der Rest des Blattes von anderer Hand beschrieben mit Notizen über Höllenstein (حجر جهنم), Art Moschus (مسك عنبري) und Laudanum (لودنه).

6355.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1203, 2, f. 38<sup>a</sup>—73<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Die bei Spr. angegebenen einleitenden Worte fehlen hier. Der Anfang ist f. 38<sup>a</sup>, 8: 56<sup>a</sup>. مقالة 2. وقد الف في صناعة الطب النج. Schluss wie bei Spr.

Für die Ueberschriften ist f. 36—45 u. 66—73 Platz gelassen.

2) We. 1204, 2, f. 32<sup>a</sup>—45<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist hier ein grosses Stück des Textes übersprungen; es fehlt f. 39<sup>b</sup>, 4 nach den Worten das Stück We. 1203, 2, f. 47<sup>b</sup>, 1 bis f. 62<sup>b</sup>, 11.

3) Pm. 378, 2, f. 27<sup>b</sup>—52<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Letztere ist hier gleichmässig klein, auf der Seite 23 Zeilen. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei We. 1203, 2. Statt قروليبوس f. 27<sup>b</sup> (im Anfang) ist قروليبوس zu lesen. 1. مقالة f. 27<sup>b</sup>. 2. مقالة f. 40<sup>a</sup>.

Abschrift im J. 1153 Çafar (1740), in Bagdad, von سليمان بن صالح اغاء ينكيچريان بغداد

## 6356.

Von den zahllosen das Gesamtgebiet der Medicin, besonders aber das der inneren Medicin, behandelnden Werken erwähnen wir hier, zur Ergänzung der bereits angeführten, noch folgende:

- 1) (الكتاب und) الكناش المنصوري في الطب von محمد بن زكرياء الرازي + 811/928.
- 2) احمد بن ابراهيم ابن الجزار von زاد المسافر + c. 840/951.
- 3) اعين بن اعين المصري von الكناش في الطب + 886/995.
- 4) ابن سينا von دفع المضار الكلية للابدان الانسانية + 428/1087.
- 5) von demselben. هداية في الطب.
- 6) محمد بن علي الابلقي von ك" الاسباب والعلامات um 460/1068.
- 7) Dgl. von هبة الله علي بن um 480/1087.
- 8) يحيى بن von تقويم الابدان في تدبير الانسان + 498/1100.
- 9) عبد الملك بن زهر von التيسير في المداواة والتدبير um 520/1126.
- 10) زهر بن عبد الملك بن von الايضاح في الطب + 526/1131.
- 11) محمد بن احمد بن عامر von الشفاء في الطب + 569/1164.
- 12) ابو النجم بن غالب الانصاري von الموجز في الطب + 599/1202.
- 13) علي بن احمد بن علي von المختار في الطب + 610/1213.
- 14) امين الدولة ابن غزال von النهج الواضح في الطب + 648/1260.
- 15) احمد بن اسعد الدمشقي von المدخل في الطب + 652/1264.
- 16) von demselben. ك" العلل والامراض.
- 17) نصير الدين الطوسي von قوانين الطب + 672/1278.
- 18) يعقوب ابن القف von الشاق في الطب + 686/1286.
- 19) علي بن ابي الحرم ابن النفيس von الشامل في الطب + 697/1288.
- 20) ابراهيم بن محمد von الذخيرة الكافية في الطب + 690/1291.
- 21) بغية السائل في امهات المسائل في الطب + 710/1310.
- 22) عيسى بن von القفل والمفتاح في علاج الجسوم والارواح + 728/1328.
- 23) ابو سعيد بن ابي مسلم بن von الشامل في الطب + 786/1894.
- 24) يوسف بن احمد الغرناطي von الايجاز في الطب + 758/1852.
- 25) لسان von الكتاب اليوسفي في صناعة الطب + 776/1874.
- 26) von dems. الارجوزة المعلومة للمتقدمة المجهولة.
- 27) خضر بن علي بن von شفاء الاسقام ودواء الآلام um 810/1407.
- 28) von demselben. كناسة في الطب.
- 29) عز الدين ابن جماعة von الجامع في الطب + 819/1416.
- 30) von demselben. الانوار في الطب.
- 31) مؤمن بن مقبل von الذخيرة المرادية في الطب um 840/1486.
- 32) تقى الدين الشيرازي von انيس الاطباء في الطب um 970/1642.
- 33) داود بن عمر الانطاكي von لطائف المنهاج في الطب + 1006/1597.
- 34) von demselben. الفية الطب.
- 35) von demselben. نظم قانرجك.
- 36) von dems. (oder بغية) كفاية المحتاج في علم العلاج.
- 37) von dems. استقصاء العلل ومشاق الامراض والعلل.
- 38) محمد بن ابراهيم von روضة الاصحاء ودوحة الالباء um 1014/1806.
- 39) ك" في التشريح والروح وما به صلاح الانسان وفساده + 1081/1622.
- 40) علي بن عبد الواحد بن von منظومة في الطب + 1057/1647.
- 41) عيسى السافري von دواء الامراض + 1059/1649.
- 42) صالح بن نصر الله الحلبي ابن سلوم von برء الساعة + 1081/1670.
- 43) احمد بن von فتح الملك المجيد لنفع العبيد + 1151/1788.

- 44) على الطحان الأزهرى von منظومة في الطب  
† 1207/1792.
- 45) غنية اللبيب فيما يستعمل عند غيبة الطبيب von  
† 749/1348. محمد بن إبراهيم بن ساعد ابن الأكفاني
- 46) أحمد بن كفاية الأريب عن مشاورة الطبيب  
محمد العلقى سري الدين
- 47) أحمد بن عبد الرحمن von الجامع في الطب  
um 410/1019. ابن مندويه
- 48) von demselben. und نهاية الاختصار
- 49) محمد ابن القوصوني المصباح في الطب
- 50) دستور مالك بن أبي النجم
- 51) الحجيج بن قاسم von منهج الأطباء وشفاء الاحياء  
الحلبى الوحيد
- 52) مسعود بن حكيم von مرآة الشفاء في الطب  
الدين الأسترابادي
- 53) محمود بن كنز الطبيب وبغية اللبيب  
الحسن الموصلي
- 54) ابن المنفاخ von كفاية الطبيب
- 55) عدنان بن نصر العيين زربى von الكافي في الطب
- 56) الحسن بن نوح القمري أبو منصور von الغناء في الطب
- 57) محمد بن أبي الغيث الكرماني von شفاء الاجسام
- 58) المختار بن الحسن بن عبدون von تقويم الصحة
- 59) إبراهيم بن von تسهيل المنافع في الطب والحكمة  
عبد الرحمن بن أبي بكر الأزرق
- 60) محمود التبريزي von ترويح الارواح في الطب  
حكيم الدين
- 61) فصول القرطبي في الطب
- 62) تحفة الحب في الطب
- 63) مصالح الاجساد في الطب
- 64) أبو سعيد بن أبي von ك" اللحة في الطب  
السور الأسرأبلي

## 6. Einzelne Krankheiten. — Pest.

6357. We. 1187.

2) f. 193<sup>b</sup>. 194<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, c. 20—24 Z. (28 1/2 × 17 1/2; 18 × 18 cm). — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titelüberschrift und Verfasser:

كتاب قسطا بن لوقا في السهر

Anfang: السيد أعز الله عن أسباب السهر  
في الصحة والمرض فنقول في ذلك ان الذي يريد ان يعلم  
عنا ذا يحدث الشيء يحتاج أولا ان يعلم ما هيأة ذلك  
الشيء لانه غير ممكن ان يعلم البتة علته شيء مجهول الخ

Diese Schrift des Qostā ben lūqā el-ba'labakki ennaḥrānī, um 220/896 am Leben, behandelt die Ursachen der Schlaflosigkeit und giebt Mittel dagegen an.

Schluss f. 194<sup>a</sup>: تصل رطوبة الدهن الي اقصى  
المنخرين ثم تتصل بالدماغ وهذا كاف في ما سال  
السيد أعز الله وكفاء المهم ودفع عنه كل ملتم برحمته  
تمت الرسالة والمحمد لله الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, breitgezogen, vocallos, fast ohne diakritische Zeichen. — Abschrift c. 1125/1712. Nicht bei HKh.

6358. Spr. 2000.

2) f. 39<sup>b</sup>—41.

Format (Text: 20 × 11—11 1/2 cm) etc. und Einband wie bei 1). — Zustand: fleckig, unsauber, ausgebessert. Unten und oben am Rande hat der Text durch Beschneiden etwas gelitten. — Titel fehlt; er ist nach dem Anfang:

رسالة في تولد الحصاة

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 39<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين كثيرا  
وصلى الله على سيدنا ونبينا محمد وآله وسلم تسليما  
رسالة ثابت بن قرة الحتراني الي بعض اخوانه  
في تولد الحصاة قد فهمت ما وصف ابو الحسن اطلال  
الله بقاء من العلة التي تعناه لا اعلم الله وتناولها  
وما يعرض له عند تحركها من الوجع في المواضع  
التي ذكرها والاشياء التي اذا استعملها اخرجت الرمل  
الذي يشكو وتسكن الوجع الخ

Abhandlung über den Blasen- und Nierenstein, in 3 Kapiteln; an einen Freund gerichtet, von Ṭābit ben qorra ben merwān ben ṭābit elḥarrānī eḥḥābī abū 'lḥasan † 288/901.

1. فهو ما يفتت الحصى وينقى الرمل من 40<sup>a</sup> باب 1.  
المثانة والكلبي ويخرجه ويخرج الرمل من غير  
ان يفرط في الحرارة الخ
2. وهو الباب الذي يختص في تولد هذه 41<sup>a</sup> باب 2.  
العلل واجتناب الاغذية الخ
3. وهو ما يصلح مزاج الكلبي والمثانة حتى 41<sup>a</sup> باب 3.  
لا تكون متهيئة لعقد الحصى وتوليده الخ

فينبغي ان تستعمل الاشياء : Schluss f. 41<sup>a</sup>.

على حسب ما تدعو اليه الحاجة وما غيره من جهة  
فان عرض شيء يحتاج الي تعريفه عرفت ذلك والله  
التوفيق والحمد لله أولا وآخرا حمدا كثيرا يوافي نعمه  
... تسليما كثيرا طيبا مباركا فيه

Schrift: flüchtige Gelehrtenhand, ziemlich gross, etwas  
schräge, in einander gezogen, nicht leicht, vocallos. — Ab-  
schrift c. 700/1300. — Nicht bei HKh.

### 6359. Pm. 62.

3) f. 236—250.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Papier:  
theils grau, theils bräunlich. Bl. 246 ff. etwas ausgebessert  
am oberen Rande. — Titel fehlt. Er ist:

#### مقالة في احكام الادوية القلبية

Bei HKh. I 360 bloss: الادوية القلبية. — Verfasser:  
ابن سينا, s. Anfang.

Anfang: كتب الشيخ ابو علي الحسين بن  
عبد الله بن سينا الي الشريف السعيد ابي  
الحسين بن الحسين رحمه يستخلص الحمد لولتي النعمة  
على موهبة العقل ويرغب اليه في المزيد من سوابغ  
الفصل، ورد على امر السيد ان اجمع لمجلة مقالة تشتمل  
على احكام الادوية القلبية النحوي فيها الاختصار الخ

Von Herzkrankheiten und herzkstärkenden  
Mitteln, von Ibn sinā + 428/1087.

Das Werk selbst beginnt: ان الله تعالى خلق  
التجويف الايسر من تجويف القلب خزانة للروح ومعدنا  
لتولده وخلق الروح مطية للقوي النفسانية الخ

Auf den 4 letzten Blättern werden in alpha-  
betischer Folge die dienlichen einfachen Mittel  
aufgeführt und beschrieben: zuerst ابريسم, zu-  
letzt الثور; der Schluss dieses Artikels ist:

وقد جمع هذا الدواء قولا الخاصية مع قرب الطبيعة  
من الاعتدال فلا ايثار عليه

Von einem folgenden Artikel, für dessen  
Stichwort eine Lücke gelassen ist, stehen nur  
die Worte: شبه الحكم بما قيل. Das Uebrige  
fehlt: viel wird es nicht sein.

### 6360. Pet. 370.

2) f. 139<sup>a</sup>—149<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

#### رسالة شريفة في البرص من تصنيف مولانا قطب شيرازي عليه الرحمة

Anfang f. 139<sup>a</sup>: البرص داء غياء غسبر البرء  
لا يكاد يبرأ وخاصة المزمين منه والآخذ في الازدياد  
قال ابن زكرياء كل برص كثير الانبساط الخ

Abhandlung über den Aussatz, von Maḥ-  
mūd ben mas'ūd al-šīrāzī qoṭb eddīn + 710/1310.

Schluss f. 148<sup>a</sup>: ينبغي ان يتنظف  
المواضع فاذا تفقأت تلك النغاطات ترك شربها الي  
ان يندمل فان صلح والا اعيد ذلك حتى يحصل  
المراد بتوفيق الله تعالى

### 6361. Pm. 195.

5) f. 39. 40<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (Text: 16 × 10 1/2 cm). — Zustand: wasser-  
fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

#### المقامة (والمقالة) الذهبية في الحمى

Verfasser fehlt; es ist:

#### جلال الدين السيوطي

Anfang: قال الله تعالى في كتابه العزيز وكفى  
به حكما عدلا مرضيا وان منكم الا وارثا كان على  
ربك حتما مقضيا، روي ابن ابي حاتم والبيهقي من  
مجاهد ... انه قال في تفسير هذه الآية الحمى حظ  
المومن من الورود في الآخرة الخ

Deutung des Qorānverses 19, 72 auf das  
Fieber, als göttliches Heilmittel und Sünden-  
läuterung, und einige (abergläubische) Mittel  
dagegen, von Essojūti + 911/1505.



sollte, wird es ein anderer sein als Moḥammed ben moḥammed *altī parmaq* † 1088/1624, welcher die Werke معارج النبوة غفاري, نكارستان غفاري, und المطزل ins Türkische übersetzte und kein Mediciner war.

### 6366. Glas. 134.

7) f. 96<sup>b</sup>—103.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede: رسالة في القوبا

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ . . . محمد بن محمد القوصولي (القوصوني 1). . . الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فهذه رسالة في العلة المعروفة بالقوبا واسبابها وعلاماتها وعلاجاتها الخ

Abhandlung über die Räude (Hautausschlag), auf Veranlassung des الشيخ الرحادي verfasst von Moḥammed ben moḥ. elquṣūnī (No. 6328).

Schluss f. 103<sup>a</sup>: فان للدهن نفع عظيم في القوبا ويقال في المثل ان القوبا تقول لا كنت في دار فيها دهن

HKh. III 6285.

### 6367.

1) We. 1685, 6, f. 107—108<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 14 1/2 × 10 1/2 cm).

Diese kleine Schrift, deren Verfasser nicht genannt ist, handelt besonders über Hämorrhoiden, u. d. Titel: علاج البواسير والشقاق

Anfang: قال الشريف، الصبر اذا سحق بماء الكراث وطلبي به على البواسير الخ

Schluss f. 108<sup>a</sup> (vom Blutfluss): وتستعمل به الامراة ينقطع الدم بالذن الله تعالى

Schrift: klein, etwas dick, gewandt, ohne Vocale.

2) Pet. 393, f. 152<sup>b</sup> (Folio).

Enthält verschiedene Bemerkungen über die Krankheit der Glieder النقرس (Gicht) nebst Angabe von Mitteln gegen dieselbe, von Hippokrates, Galenus, Ibn serāpiūn, Ṭābit, Moḥammed ben zakarijjā.

Schrift: Persischer Zug, klein, hübsch und gleichmässig, vocallos; um 1200/1785.

### 6368.

Einzelne Krankheiten werden auch in folgenden Schriften behandelt:

- 1) محمد بن كشف الرين في احوال العين von محمد بن ابراهيم ابن الاكفاني † 749/1848, nebst Auszug من التجريد von demselben.
- 2) محمد بن يوسف الكرمانى ر in der Kugel † 786/1884.
- 3) كحل العيون النجل في حل مسئلة الكحل von محمد بن محمد بن ابراهيم ابن الكنبلى † 971/1588.
- 4) على بن عيسى الكحل von تذكرة الكحاليين
- 5) von نتيجة الفكر في علاج امراض البصر احمد بن عثمان القيسى
- 6) نور العيون وجامع الفنون
- 7) عمدة الكحل في الامراض البصرية
- 8) احمد بن محمد ابو جعفر ك in der Kugel und der Kugel † 860/971.
- 9) احمد بن ابراهيم ابن الجزار ر in der Kugel † c. 840/951.
- 10) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 11) Dgl. von ابن مندويه um 410/1019.
- 12) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 13) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 14) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 15) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 16) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 17) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 18) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 19) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 20) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 21) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.
- 22) احمد بن محمد ابو جعفر ر in der Kugel † 860/971.



- 23) *von* المنقذ من الهلكة في دفع مضار السموم المهلكة (23)  
حسن بن ابي ثعلب بن المبارك  
24) 380/971 + احمد بن محمد ابو جعفر *von* "ك" الصرع  
25) 410/1019 um ابن مندويه *von* "ر" في وجع الركبة  
26) 621/1224 + ابن اللبدي *von* "ر" في وجع المفاصل  
27) كاتب زاده محمد *von* "ر" معالجات علّة النقرس  
رفيع افندي

6369. We. 1205.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 14 1/2; 14 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب تحصيل غرض القاصد في تفصيل المرض الوافد

لابي جعفر أحمد بن علي بن محمد بن محمد  
ابن خاتمة الانصاري

Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>.

Anfang (nach dem Bism. und dem Namen des Verfassers الخ): قال الشيخ الخ الحمد لله المحمود على الحبوب والمكروه والصلاة والسلام على حرز الله في ارضه ... وبعد فان بعض اصداقائي ممن ينعتين على اسعافهم ولا يسعنى خلافهم سالوني عن حقيقة هذا الطاعون الظاهر بالمرية عام ستة واربعين وسبعمئة والتصريف بحسب القول الطبقي وعن سببه العام والخاص وما باله خص قوما دون آخرين على قرب الجوار وعمّا ظهر من عدله وكيف التحفظ والاحتراز منه وما علاجه اذا نزل الخ

Ahmed ben 'ali ben mohammed ben 'ali ben mohammed elmarî elançari ibn kâtime, um 770/1368 gestorben, handelt hier ausführlich, im Anlass der grossen Pest in der merite (in Spanien) im J. 746/1345, in 10 Fragesätzen, über Wesen und Behandlung der Pest.

1. 2<sup>a</sup> مسألة في حقيقته  
2. فصل 1. في التعريف به علي العموم  
2. 2<sup>a</sup> قسم 1. في معناه لغة  
2. 2<sup>b</sup> قسم 2. في معناه بحسب القول الطبقي  
3. فصل 2. في التعريف به علي الخصوص

2. 4<sup>a</sup> مسألة في اسباب الوباء العامة والخاصة  
4. فصل 1. في سببه العام  
4. 4<sup>a</sup> قسم 1. في سببه القريب  
8. 8<sup>a</sup> قسم 2. في سببه البعيد (نوع 3 in)  
10. فصل 2. في السبب الخاص بهذا الطاعون  
13. 13<sup>a</sup> مسألة 3. ما باله خص قوما دون آخرين على قرب الجوار  
18. 18<sup>a</sup> مسألة 4. ما ظهر من عدواه الظاهر الذي لا خفاء  
به ولا غطاء عليه  
20. 20<sup>a</sup> مسألة 5. كيف التحفظ واحتراز منه  
26. 26<sup>a</sup> مسألة 6. ما علاجه اذا نزل  
27. 27<sup>a</sup> فصل 1. في علاج هذا المرض لاول استنشاعه  
قبل تمكنه واستحكامه  
30. 30<sup>a</sup> فصل 2. في علاجه بعد تمكنه واستحكامه  
47. 47<sup>a</sup> مسألة 7. ما جاء عن الشارع فيه صلوات الله  
وسلامه عليه  
56. 56<sup>a</sup> مسألة 8. ما معنى حديث النهي عن القدوم  
الي ارضه او الخروج عنها فرارا منه  
60. 60<sup>a</sup> مسألة 9. ما معنى قوله عم لا عدوي ولا طيرة  
كيف الجمع بين الحديثين يعني قوله  
66. 66<sup>a</sup> مسألة 10. عم لا عدوي وحديث النهي عن القدوم على  
ارض الطاعون او الخروج عنها فرارا منه

Schluss f. 74<sup>a</sup>: فقد تكلفته في زمن هذا الحادث: الآخذ بمنجج الآمال القابض بازمنة الالسة والايدي عن الأقوال والأعمال ... فرج الله عن المسلمين ما هم فيه من الهم كربه وعظيم خطبه تجاه العظيم الجاه سيدنا محمد ... والحمد لله رب العالمين تمت

Schrift: ziemlich klein, etwas spitz, gleichmässig, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1200.

6370. Lbg. 380.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 3/4 × 16 1/4; 15 1/2 — 16 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### تحفة الراغبين في بيان أمر الطواعين

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مقدر الاوقات والآجال ... أما بعد فلما كان كتاب بذل الماعون في فضل الطاعون لشيخنا ... ابن حجر العسقلاني رحمه مما عرف قدره الخ

Auszug aus dem Werke des Ibn Kagar † 862/1448 über Vorzüglichkeit der Pest, d. h. dass dieselbe auch ihre gute Seite habe, insofern der daran Sterbende als Märtyrer anzusehen sei. In 14 kleinen Abschnitten, die aber, bei den meistens fehlenden Ueberschriften, nicht recht deutlich sind. Zuerst f. 1<sup>a</sup>: في حكم الطاعون; 2<sup>a</sup> في بيان 2<sup>a</sup>; في بيان من نزل عليه الطاعون; 3<sup>a</sup> في ذكر ما يدل على أن الشهداء بعضهم افضل من بعض الخ.

Schluss f. 8<sup>a</sup>: وعلى أن من اتصف بهذه الصفات يحصل له اجر شهيد وان مات بهذه المثابة لانه صار حينئذ بمنزلة الشهداء والله اعلم.

Schrift: Türkische Hand, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift a. 1200/1786. — cf. HKh. II 1763.

Das Werk des Essojūti † 811/1608 über denselben Gegenstand ist verschieden: s. No. 1429. — Möglicher Weise liegt hier der Auszug aus dem Grundwerke vor, welchen يحيى بن سعد بن محمد بن محمد المناوي شرف الدين † 871/1468 gemacht hat.

### 6371. Spr. 727.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 4<sup>b</sup>, 7):

#### رسالة الإباء عن مواقع الوباء

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (s. auch Anfang): ادريس البدليسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: رتب بشر وامن يا كريم يا حنينا لا يموت وبها قيوميا في الملك والملكوت الي لطفك الرغبت وعن سخطك الرهوت . . . وبعد فيقول العبد الضعيف . . . ادريس بن حسام الدين البدليسي اصلح الله اعماله وحصل بالحسنى آماله انه لما وثقنى التوفيق الربانى وساعدنى العون الصمدنى الخ

Idris ben Husām eddīn elbadlīsī, um 920/1514 am Leben, erzählt in der Vorrede, dass er von Konstantinopel nach Aegypten gereist sei im Jahre 917/1511 und von da zur Wallfahrt nach Mekka. Auf der Rückkehr erfuhr er in

Syrien, dass in Aegypten und den angrenzenden Landstrichen die Pest ausgebrochen sei; er kehrte daher direct zu Schiffe nach Konstantinopel zurück, was ihm Vorwürfe von Gelehrten und Frommen in Damaskus und Haleb und sonst zuzog, besonders auch in Konstantinopel selbst, als fehle es ihm an der nöthigen Frömmigkeit und dem Gottvertrauen. Zur Abwehr dieser Vorwürfe dient diese Schrift, die dem Sultan Selīm ben bājezīd † 926/1520 gewidmet ist. Dieselbe zerfällt in Vorrede und 3 Kapitel.

اصل f. 5<sup>a</sup> in 3.

1. في تحقيق القضاء والقدر والتوفيق 5<sup>a</sup> اصل. بين الرضا بالقضاء والحذر من القدر.
2. في تنقيح مفهوم الجبر والاختيار وما 7<sup>a</sup> اصل. يجري فيه الاجبار من افعال الفاعل المختار.
3. في تحقيق عالم المبرز المثالي وانه مظهر 9<sup>a</sup> اصل. للحوادث والاعيان من العالم الروحاني والشهادي.
1. في الاسباب والعلل الباعثة لظهور الافات 18<sup>a</sup> باب. الوبوتية والامراض الطاعونية في الممالك.
2. في بيان اباحة الخروج والفرار عن مظان 21<sup>a</sup> باب. الضرر في الانفس والاموال والاعراض وذكر تحريم الدخول على مواقع الوباء والطاعون وترجيح الفرار والاحتراز للاحتماء عنها وتدابير دفع الامراض.
3. في معالجات الامراض الطاعونية وتدابير 38<sup>a</sup> باب. الحميات والادواء الوبوتية.

Im letzten Kapitel bespricht er auch die Wirksamkeit geistlicher Mittel, zum Beispiel gewisser Qorānverse.

Schluss f. 46<sup>a</sup>: اصرف عني القحط والطاعون باسم المحي برحمتك يا ارحم الراحمين، وصلى الله على سيدنا محمد . . . ونعم الوكيل.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas gedrängt, aber deutlich, vocallos; die Ueberschriften (auch Qorānstellen) farbig. — Abschrift a. 1700. — HKh. III-5930. 6218.

### 6372. Lbg. 598.

10) f. 17<sup>b</sup> — 19<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

”في الطعن والطاعون لرئيس الدين ابن نجيم

Anfang: ... الحمد لله مقدر الآزاق والآجال  
وبعد فهذه جملة من الفوائد المتعلقة بالطعن الخ

Abhandlung über die Pest, mit Benutzung  
der Schrift des Essojuti darüber und des Com-  
mentars des Ennawawi zu dem Traditionswerk  
des Muslim, verfasst von Zein eddin ibn  
nogeim † 870/1562 (No. 3592). Dieselbe ist  
veranlasst durch die im J. 960/1648 in Aegypten  
herrschende Pest.

Schlusse: ومن كفن يتيمًا أو أرملة أظله الله في  
طله وأدخله الجنة رواه الطبراني في الأوسط والله  
سبحانه وتعالى أعلم

6373. We. 1840.

2) f. 31—70.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im  
Ganzen ziemlich gut, obgleich nicht überall sauber; f. 61—70  
am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Titel und Verfasser f. 81<sup>o</sup>.

### تحقيق الطنون باخبار الطاعون لمرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي

Titel ebenso im Vorwort f. 32<sup>b</sup>.

قال العبد الفقير ... مرعي بن  
يوسف الحنبلي المقدسي، الحمد لله لي البطش  
الشديد فلا يطاق انتقامه القهار المجيد فلا يطاق  
اصطلامه ... أما بعد فان الله تعالى قضى بالموت على  
جميع العباد وقدر آجال الخلائق فلا تنقص ولا تزداد الخ

Mar'i ben jüsuf elmoqaddesi † 1083/1624  
(No. 2495) behandelt hier 20 auf die Pest  
bezügliche Fragen, deren Uebersicht f. 32<sup>b</sup>—34<sup>a</sup>.

1. متى حدث الطاعون في الخلق وهل هو 84<sup>a</sup> سؤال

زجر وعذاب مطلقا أو عذاب على الكافرين  
ورحمة للمؤمنين

2. ما سبب الطاعون وعما ينشأ هل سببه 36<sup>a</sup> سؤال  
فساد جوهر الهواء كما تقول الأطباء فان قلتم لا  
فما الدليل على ابطال قولهم من حيث العقل  
والنقل وهل الطاعون غير الوباء أو هو عينه

3. ما حقيقته وتعريفه عند الأطباء وعند 37<sup>a</sup> سؤال  
اهل الشرع

4. حيث ابطلت سببه القائل به الأطباء 39<sup>b</sup> سؤال  
فما سببه عند اهل الشرع

5. حيث قلتم سببه الفاحشة فما بال من 41<sup>a</sup> سؤال  
مات به ولم يقع منه الفاحشة كالاطفال ولم يغلب  
فيهم وفي نحوهم اكثر من مرتكب الفواحش  
وكيف وقع في صدر الاسلام بكثرة مع قلة  
فواحشهم وتظاهروا بها ومقتضاه ان يقل بقلة  
الفاحشة ويكثر بكثرتها

6. هل ورد ان الجن يموتون بالطاعون 42<sup>a</sup> سؤال  
وبما ذا يطعنون بحديد أو غيره وما كيفية  
طعنهم وهل هم من كفار الجن دون مومنيهم  
أو الجنى الكافر يطعن المومن والمسلم يطعن  
الكافر وهل ثبت لفظ وخز اخوانكم من الجن  
بدل اعدائكم وكيف كفار الجن وشياطينهم  
يطعنون من امتثل امرهم في المعصية وذلك مما  
يسرهم وهل يعلمون من سلطوا على طعنه كالملايكة  
يعلمون من دنا اجله وهل يطعنون البهائم  
وهل من طعن وسلم يطعن بعد ذلك ويضره

7. حيث قلتم الطاعون من وخز الجن فكيف 43<sup>b</sup> سؤال  
يقع في زمضان والشياطين تصفد فيه وتسلسل

8. هل يدخل المدينة الطاعون وهل مكة 44<sup>a</sup> سؤال  
مثلا وحيث كان شهادة ورحمة فلاي شيء  
لم يدخلها مع انها جديران بكل خير ما  
الحكمة في عدم دخوله اليها

9. هل ورد النهي عن الفرار من الطاعون 45<sup>a</sup> سؤال  
والدخول لبلد هو فيه وهل النهي محمول على  
كراهة التحريم أو التنزيه وما حكمته وما الفرق  
بينه وبين الفرار من الارض المستوخمة ومن  
المجذوم والاسد ونحوه

10. هل المييت بالطاعون شهيد من بر وفاجر 49<sup>b</sup> سؤال  
ولو مصرًا على الكباير وهل يامن قننة القبر وهل  
كذلك من مات في ايام الطاعون وان مات بغيره  
كم عدد الشهداء وكم اقسامهم وما 51<sup>b</sup> سؤال  
احكامهم ومن شهيد الدنيا والآخرة ومن  
شهيد الدنيا فقط ومن شهيد الآخرة فقط  
ولم يسقى الشهيد شهيدا

11. هل ثبت ان النبي صمّ دعا على امته 58<sup>b</sup> سؤال  
بالطعن والطاعون وهل هو من باب الدعاء  
عليهم وكيف يسوغ الدعاء بذلك أو تمنى  
الشهادة مع استلزامه قتل الكافر للمسلم وهو  
معصية وتمنى المعصية حرام وهل يباح الدعاء  
على احد من المسلمين كما دعا به النبي صمّ

13. هل يسوغ الدعاء برفع الطاعون كغيره 55<sup>هـ</sup> سؤال  
من النوازل أو يسوغ انفرادا ويكره اجتماعا  
أو يحرم أو يفصل في ذلك

14. هل التداوي من الطاعون يفيد كما 57<sup>هـ</sup> سؤال  
في غيره من الامراض وهل ما ورد من الادعية  
ونحوها في رفعه ودفعه له اصل

15. هل ورد ان النبي صلى الله عليه وسلم قال لا تغنى 60<sup>هـ</sup> سؤال  
امنى الا بالطعن والطاعون فان ورد فكيف  
يصح معناه ومعنى حديث فنا امنى بالطعن  
والطاعون والمشهد خلافه فان اكثر الامم  
يموتون بغيرهما فيلزم تخلف خبر الصادق  
فما الجواب وما تحقيق برهان صدقه

16. هل كلام المجيبين بالاخبار بوقوع الطاعون 65<sup>هـ</sup> سؤال  
ورفعه ونحو ذلك له اصل وهل يجوز قولهم  
وتصديقهم وهل ظهور حجم الذنب ونحوه يدل  
على شيء يحدث وما الدليل على بطلان  
قولهم وقول القائل لو لا الطاعون لما مات  
فلان ولا مات الناس بكثرة او لو خرج  
فلان من بلد الطاعون لسلم ولو لم يقدم  
فلان لما مات

17. هل يشرع الدعاء للمريض مثلا بطول 67<sup>هـ</sup> سؤال  
العمر وهل يفيد فان قلتم لا لان العمر امر مفروق  
منه في الازل لا يزيد ولا ينقص فما الفرق بينه  
وبين الدعاء بحصول العافية والنجاة من النار  
مع ان الكل فرغ منه في الازل فلا فائدة في  
الدعاء في الجميع ويلزم على ذلك تعطيل  
الاسباب وهو باطل

18. هل ورد ان من عاد مريضا ناداه مناد 68<sup>هـ</sup> سؤال  
من السماء طيب وطاب ممساك وهل عبادة  
المريض مستحبة وما ذا يصنع زائر المريض مع  
المريض وهل التعزية سنة ويثاب من عزى مصابا  
كثوابه وهل اذا استرجع المصاب يكتب له  
من الثواب مثل يوم اصاب وان طال الزمن  
هل ورد لا يموت لاحد من المسلمين 69<sup>هـ</sup> سؤال  
ثلاثة من الولد فتنسه النار وهل كذلك من  
مات له واحد وهل السقط كموت الولد وما  
ذا ورد في فصل موت الاولاد

20. ما الموجب للتسلي والاصطبار وكيف 71<sup>هـ</sup> سؤال  
يتسلى من فقد الاحبة الاخيار

Schluss f. 75<sup>هـ</sup>: هذا أو نحوه  
كثيرا وفي هذا القدر كفاية والله سبحانه وتعالى اعلم  
... ولا تسلك علينا بذنوبنا من لا يخافك ولا يرحمنا  
والطف بالمسلمين واجبر كسر المنكسرين وعاف يطفك  
مرضى المسلمين وارحم بفضلك يا مولانا موتانا وموتى  
المسلمين يا ارحم الراحمين، آمين وصلى الله على سيدنا الخ

Nach der Unterschrift hat der Verfasser  
sein Werk beendet im J. 1028 Gom. I (1619).

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas rundlich, nicht  
ganz leicht, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift  
im J. 1029 Mol. (1619) von الأزهري

Nach f. 70 fehlt 1 Bl. — Nicht bei HKb.

### 6374. Lbg. 1044.

3) f. 161<sup>هـ</sup> — 188<sup>هـ</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt,  
nach der Vorrede f. 162<sup>هـ</sup>:

خلاصة ما تحصل عليه الساعون في أدوية  
دفع الوباء والطاعون

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: بسم الله خير الاسماء بسم الله  
رب الارض والسماء ... وبعد فيقول ... (محمد)  
فتح الله بن محمود البيلوني ... هذه عجالة  
وقت اراد الله تعالى ابرازها فيه بمحض التوفيق  
منه والعون الخ

Fath allāh ben mahmūd ben moham-  
med elhalebi elbeilani † 1042/1632 (nicht sein  
Sohn Mohammed) handelt hier über die Pest,  
aber nicht bloss von medicinischem Standpunkt  
aus, sondern empfiehlt auch geistliche Mittel  
(Qorānstellen, Gebete). In 6 Kapp. u. Schluss-  
wort getheilt.

- فيما ورد به الخبر عن السلف في ذلك 163<sup>هـ</sup> باب 1  
وما نقل عن كبار المشايخ المتقدمين والمتأخرين
- فيما يبادر اليه قبل ظهور علّة الوباء 175<sup>هـ</sup> باب 2  
في الانسان ليكون مانعا من اصابته
- فيما يحتوز منه ايام الوباء والطاعون 176<sup>هـ</sup> باب 3  
قبل وقوعه وبعده
- فيما يستعمل من الاطعمة والاشربة ونحو 178<sup>هـ</sup> باب 4  
ذلك لدفع الوباء والطاعون

5. فيما يداوي به هذه العلة بعد ظهورها 179<sup>a</sup> باب 5.  
من الادوية الروحانية النافعة لذلك

6. فيما يستعمل من الادوية الطبية والاعذية 181<sup>a</sup> باب 6.  
بعد ظهور العلة وانعياك بالله

وهي لابواب السلامة في الدارين فاتحة 185<sup>a</sup> الخاتمة  
لازمة فيما يتحتم في اوقات الوباء والطاعون على  
الانسان من لزوم السكن في مكان معتدل وعدم  
مخالطة الناس حسب الامكان

Schluss f. 188<sup>a</sup>: من غير مكروه يسبق في الدنيا  
ولا في الآخرة وان يعتم بذلك اخواننا المسلمين  
ممن شاء الله امين والحمد لله اولا وآخرا الخ

Abschrift im Jahre 1038 Dū'lqāda (1629) von  
Zakariya ben Ahmad ben ʿAla al-Dīn al-Muqaddasi

Collationirt. — Bl. 182 gehört nicht zu diesem Werk.  
HKh. III 4765 (Elmoḥibbi nennt ausdrücklich den  
Fatḥ allāh als Verfasser). Vgl. No. 2036. 3597.

F. 189—220 enthält allerlei, theils Fragen, theils Gebete (f. 193<sup>b</sup> besonders wirksam: (سبحان الذي في السماء عرشه الخ), theils abergläubische Mittel f. 196 ff., auch mit Anwendung der Gottesnamen f. 207—212<sup>a</sup>, dem تبريزي beigelegt; dann f. 212<sup>b</sup> ff. wieder andere.

### 6375. Lbg. 526.

10) f. 151—155.

8<sup>vo</sup>, c. 16—22 Z. (19 1/2 × 13; c. 16—17 × 10—11 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel f. 151<sup>a</sup>:

السم المذاب للرجل الكذاب المستمي بعلي  
الحشأب الجاهل المرتاب قبحه الله

Verfasser: s. Anfang und Abschrift.

Anfang f. 151<sup>b</sup>: حمدا لمن اعاد عيد السرور  
بعود ولي النعم الي وطنه ... اما بعد فيقول السيد  
محمد الامير الشهير بالرشيد الحنفى ... لما  
راي عزتو حضرت محرم بيك وكيل دايرة ولي النعم  
الخاصة النتيجة الحشائية الخ

'Alī elḥasāsāb hatte in einer besonderen Schrift die Behauptung aufgestellt, dass am 25. Ša'bān 1282/1866 die Pest von Aegypten gekommen werde, wodurch eine Menge Menschen in die grösste Unruhe versetzt worden waren.

Dies Gerede bekämpft Moḥammed ben 'abd allāh elemir elḤoseini erroseidi † 1295/1878 in dieser Schrift. — Schluss f. 155<sup>b</sup>:

وليس يصح في الانهان شيء اذا احتاج النهار الي دليل  
والي هنا وقف انقلم والحمد لله في المبتدا والختم

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos. — Abschrift von ʿAbd allāh al-Amīr um 1282/1866. Es ist Autograph, Unreinschrift.

Dasselbe Werk liegt auch f. 156—158 vor.

(4<sup>vo</sup>, 31 Z.; 24 × 16 1/2; 19 × 11 1/2 cm)

Der Anfang ebenso. Allein es weicht doch auch wieder vielfach ab und ist eine neue Unreinschrift über den Gegenstand. Ebenfalls Autograph, aber in grösserer Schrift.

2 Abhandlungen ähnlichen Inhalts hat der Verfasser schon früher verfasst, wie er f. 151<sup>a</sup> selbst angiebt, nämlich: السيف الهندي und die andere: السيف الهاوي.

### 6376. Spr. 1962.

8) f. 70—77.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 9 1/2 cm). — Zustand: am Rande und am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück ohne Anfang und Ende, über die Pest und die Nothwendigkeit, auszuharren und weder zu flüchten noch die Oerter, wo sie herrscht, zu meiden.

Die Abhandlung ist in mehrere Redesätze (القول) eingetheilt. Die zuerst vorhandenen Worte f. 70<sup>a</sup>, 1: يقول قال ان الشهيد في امتي اذا لقليل الخ 70<sup>a</sup> القول فيما يمنع حصول الشهادة وما لا يمنع 70<sup>a</sup> اعلم ان شرط حصول

القول في الصبر على الطاعون ومنع الفرار منه 73<sup>b</sup> والقعود على بلد هو فيها وقال الامام ابو بكر الرازي في قوله تعالى الخ

Die zuletzt vorhandenen Worte f. 77<sup>b</sup>: علي قتل نفسه وهذا الجواب ليس بعيدا عندنا فان قيل فهذا النهي

Der Verf. lebt um 760/1859. Sein Vater hat gehört bei dem ʿAbd al-Muḥsin ben Ḥalf al-Dīmāṭi † 705/1805.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

## 6377. Pm. 505.

29) f. 147—150.

4<sup>vo</sup>, 23—24 Z. (18 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber; f. 148 am Seitenrande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ueberschrift u. Verfasser:

من كتاب مسكن الشاجون في حكم الفرار  
من الطاعون لنعمة الله الجزائري

Von dem Werke obigen Titels, das von Ni'met allāh elgāzā'irī verfasst ist und über die Berechtigung handelt, zur Zeit der Pest seinen Wohnort zu verlassen, liegt hier Kap. 3 vor, das überschrieben ist: في حكم الفرار من الطاعون: und anfangt: اعلم وفقنا الله وايها ان الله عز جلالة: قدم الاهتمام بالاديان الخ

Der Verfasser führt Traditionen an und beruft sich auf Rechtswerke, wie das کافی und auch auf das احياء العلوم.

Das Kapitel schliesst mit Gebeten als Schlusswort, f. 148<sup>b</sup>: خاتمة الخاتمة في الادعية الماثورة في رفع الوباء والطاعون وموت الفجاءة

Dazwischen kommen denn auch (gegen Ende) einige Anweisungen, gewisse Zahlen und Zeichen auf Brot oder sonst etwas zu schreiben und zu verschlucken. Zuletzt noch, in einem besonderen Abschnitt, einige Heilmittel f. 150<sup>a</sup>.

Schluss: بل ينبغي ان يغسل بالماء الحار الي غير ذلك من الادوية المنقولة والادوية المروية

F. 147<sup>b</sup>, 148<sup>b</sup>, 149<sup>b</sup> stehen überkopf. Auf f. 149<sup>b</sup> folgt 150<sup>b</sup>, dann 150<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas Persischer Zug, vocallos. — Abschrift um 1160/1737.

## 6378. Lbg. 999.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 13; 17 × 8 1/4 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

مجموعة الشفاء لادوية (لادواء 1) الوباء  
مع رسائل لبسطامي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك المتعالي المتفرد بالعظمة والجلال... أما بعد فهذه رسالة الشفاء لادواء الوباء امليتها نفعاً لكافة المسلمين في امر الاعتقاد الخ

Dies Werk eines Ungenannten behandelt die Pest von theologischem Standpunkt zur Stärkung des Glaubens im Unglück, bringt auch viel Abergläubisches vor. Zerfällt in Vorwort, 2 (تذييل), Schlusswort und Anhängsel, مسلك.

Das Vorwort enthält 4 مطلب:

1. في بيان معنى التوكل ومراتبه f. 1<sup>b</sup> مطلب 1.
  2. في دلائل من رجح الفرار في الاماكن 12<sup>b</sup> مسلك 1. الطاعونية على الفرار عنها
  3. في دلائل من جوز الخروج عن الموضع 17<sup>a</sup> مسلك 2. الذي وقع فيه الطاعون لقصد التداوي مع الاجوبة عن دلائل من يكره ذلك
  4. في بيان الحق في هذه المسئلة 19<sup>b</sup> الخاتمة
- في فوائد متفرقة من بيان (مطلب 6 in) 22<sup>a</sup> التذييل
- سبب الطاعون ومبدأ وقوعه وبيان ما زعموا فيه من الراهية وبيان فضيلته وبيان حكم الدعاء برفعه وعلاجه الروحاني والجسماني

Schluss f. 62<sup>b</sup>: هذه هي الطواعين العظام والا فورها اكثر من هذا والد اعلم الخ

Zuletzt werden die hauptsächlichsten Pestfälle, besonders die des J. 749/1348 aufgezählt.

Der Verfasser lebt nach dem öfters citirten Essojūti † 911/1505; von dem im Titel erwähnten البسطامي (d. h. عبد الرحمن), um 822/1419 am Leben, kommt f. 57 ff. ein Stück seines Werkes vor.

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, allmählig flüchtiger, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift von فيض الله بن احمد الشهير بداماد زاده im J. 1142 Ramaḍān (1730).

## 6379. Lbg. 671.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/4 × 15 1/2; 15 1/2 × 9 3/4 cm). — Zustand: nicht ganz sauber; lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

في الطاعون  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قدر وقضى دنبر وامضى... أما بعد فمن المعلوم الذي لا ينكر والمعروف الذي لا ينكر الخ



Behandelt die Pest in Vorwort (2 Fragen),  
Buch (16 Fragen) und Schlusswort (4 Fragen).  
في التوكيل 2.4<sup>b</sup> في القدر 1. 3<sup>a</sup> المقدمة  
في سبب حدوثه 2.6<sup>a</sup> في حقيقة الطاعون 1. 5<sup>a</sup> الكتاب  
في التواء 10.13<sup>a</sup> في العدوا 5. 9<sup>b</sup>  
في الدعاء برفع الوباء 16.17<sup>b</sup> في التداوي 15.16<sup>a</sup>  
من احب لقاء الله 4.19<sup>b</sup> في الوقي 1. 18<sup>a</sup> الخاتمة  
احب الله لقاء الخ

Schluss f. 20<sup>a</sup>: ومن كفل يتيما او ارملة اظله  
الله تعالى في طله يوم لا ظل الا ظله وادخله الجنة  
والحمد لله كثيرا وصلى الله الخ

Ob die Pest auch ihr Gutes habe; wie man  
sie hinnehmen, was dabei zu machen sei. (Alles  
dies nicht von medicinischem Standpunkt aus.)

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 6380.

Ueber ansteckende Krankheiten und besonders  
über Pest handeln auch die folgenden Werke:  
1) von Hippokrates. اليبذيميا في الامراض الوافدة

- 2) محمد بن عبد von الكلام على الطاعون المعاصر  
الله بن سعيد السلماني لسان الدين ابن الخطيب  
† 776/1574.
- 3) von عقد الجمان فيما يلزم من ولي البيمارستان  
um 900/1494. عبد الواحد المغربي
- 4) † 771/1869. تاج الدين السبكي von ر في الطاون
- 5) † 794/1892. بدر الدين الزركشي von ر في الطاعون
- 6) يوسف بن von فنون المنون في الوباء والطاعون  
† 909/1508. حسن ابن عبد الهادي
- 7) مصطفى بن von ر الوباء وجواز الفرار منه  
† 911/1606. اوحى الدين البارحصاري
- 8) ابن كمال باشا von راحة الارواح في دفع عاهة الاشباح  
† 940/1588.
- 9) احمد بن مصطفى von ر الشفاء في دواء الوباء  
† 968/1660. طاشكيري زاده
- 10) von ك منحة الطالبين لمعرفة اسرار الطواعين  
† 1081/1622. عبد الرؤف المناوي
- 11) von وصف الدواء في كشف آفات الوباء  
عبد الرحمن بن مصطفى البساطامي

## 7. Sexualia.

### 6381. We. 1206.

162 Bl. 4<sup>a</sup>, 16 Z. (22 × 16; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فزها الاصحاب في معاشرة الاحباب  
في علم الباء

Verfasser fehlt; er ist nach HKh. VI 13665:

السموئل بن يحيى بن عباس المغربي  
الاسرائيلي الحاسب

الحمد لله الذي جعل رحمته:  
للمذنبين ملاذا وخلق لعباده الاما وملاذا وفطر غواير  
البشر على اتباع الشهوة تسخييرا لضعفهم وقوتهم ...  
وبعد فقد اجمعت على انشاء كتاب جدي هزلي ادبي  
طبي علمي عملي الخ

Ueber den Beischlaf in ärztlicher und  
praktischer Hinsicht, in Rücksicht auf die ge-  
sellschaftlichen Verhältnisse, von Essamuel  
ben jahja ben 'abbas elmagribi elisra'ili  
† 576/1180. Er erzählt ein Erlebniss aus dem  
J. 562/1167, f. 7<sup>b</sup>. — Der Verfasser führt nicht  
wenige Stellen aus älteren Dichtern an. — Das  
Werk ist gewidmet dem Emir ابو قبيلغ بك  
بكر بن قرا ارسلان بن داود بن سكرمان بن ارتق ظهير  
Es zerfällt in 2 Theile (جزء), einen theoretischen  
und praktischen, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>.

#### I. Theil (in 12 جملة).

1. 4<sup>b</sup> جملة في منافع الجماع ومضار
2. 6<sup>b</sup> جملة في تقدير الجماع
3. 7<sup>a</sup> جملة في ذكر الذي لاجله رغب الناس في (7<sup>a</sup>) جملة  
الباء والعلة في التذائهم به



- في تقسيم أسباب الضعف عن الباء (9<sup>ا</sup>) جملة 4.  
وعلامات ذلك
- في علامات من يقطعه عن الباء (9<sup>ب</sup>) باب 1.  
سوء مزاج القلب
- في علامات من يقطعه عن الباء 9<sup>ب</sup> باب 2.  
سوء مزاج الكلي
- في علامات من يقطعه عن الباء 10<sup>ا</sup> باب 3.  
قلة المنى
- في علامات من يقطعه عن الباء 10<sup>ا</sup> باب 4.  
ضعف أعضائه
- في علامات سوء مزاج الانثيين 10<sup>ب</sup> باب 5.  
في علامات من يقطعه عن الباء 10<sup>ب</sup> باب 6.  
مرض جسماني أو روحاني
- في ذكر ما يقطع عن الباء من الأسباب 11<sup>ب</sup> باب 7.  
المتعلقة بالمرأة
- في ذكر العلة في عفة من يكره أو يعاف 15<sup>ب</sup> جملة 5.  
جمع محبوبه
- في ذكر العلة في عدول بعض الناس 16<sup>ب</sup> جملة 6.  
بالباء عن المجري الطبيعي
- في ذكر العلة في إثارة بعض العقلاء 16<sup>ب</sup> باب 1.  
الغلام على المجارية
- في ذكر العلة في إثارة بعض النسوان 20<sup>ب</sup> باب 2.  
السحق
- في ذكر العلة في تشوق نفوس الشبان 22<sup>ا</sup> جملة 7.  
لذوي الأموجة القريبة من الاعتدال الي الاستكثار  
من الصور الجميلة بغير نهاية
- في ذكر العلة في اعتكاف العارف على الباء 25<sup>ا</sup> جملة 8.  
في آداب المعاشرة 27<sup>ا</sup> جملة 9.
- في آداب المحادثة 27<sup>ا</sup> باب 1.  
في آداب المؤاكلة 30<sup>ا</sup> باب 2.  
(55 Fehler dabei aufgezählt, deren  
Uebersicht f. 30<sup>a</sup>).
- في آداب الشراب 39<sup>ب</sup> باب 3.  
في آداب السماع 47<sup>ب</sup> باب 4.  
في آداب المنادمة 49<sup>ب</sup> باب 5.  
في آداب المضاجعة 53<sup>ب</sup> باب 6.  
في آداب المجامعة 54<sup>ب</sup> باب 7.
- في شري الرقيق 59<sup>ب</sup> جملة 10.  
في ذكر وصايا ينتفع بها في البيع 59<sup>ب</sup> باب 1.  
والشري

- في تفقد اجسام الرقيق بحسب كل 61<sup>ب</sup> باب 2.  
واحد من الاعضاء على مذهب الاطباء
- في تفرق الاخلاق بقياس الفراسة على 64<sup>ب</sup> باب 3.  
مذهب الفلاسفة
- في معرفة اجناس الرقيق وما يصلحون 67<sup>ا</sup> باب 4.  
له من الاعمال
- في التحرز من تلبيسات النخاسين التي 74<sup>ا</sup> باب 5.  
يدلس بها الرقيق في المواسم على المشتري
- في التزويج 76<sup>ا</sup> جملة 11.  
في الصفات المحمودة من النساء 76<sup>ا</sup> باب 1.  
في الصفات المذمومة من النساء 78<sup>ا</sup> باب 2.  
فيما يوصي به الرجل المزمع على التزويج 79<sup>ا</sup> باب 3.  
في آداب العروس 92<sup>ا</sup> باب 4.
- في اتحاد الريبطات والمحبيبات والطريفات 95<sup>ب</sup> جملة 12.  
المساعدات

## II. Theil 122<sup>ب</sup> (in 12 جملة).

- في ذكر المفردات المعينة على الباء 122<sup>ب</sup> جملة 1.  
في صفة ادوية واغذية وطبائخ وحلاوات 125<sup>ب</sup> جملة 2.  
واشرية مقوية على الباء
- في ذكر الخفن والمسوحات والاطلية 128<sup>ب</sup> جملة 3.  
المعينة على الباء
- في تدارك ضرر الباء 130<sup>ا</sup> جملة 4.  
في علاج من ضعف عن الباء 131<sup>ا</sup> جملة 5.
- في علاج من ضعف عن الباء لسوء 131<sup>ا</sup> باب 1.  
مزاج قلبه
- في علاج من ضعف عن الباء لسوء 132<sup>ا</sup> باب 2.  
مزاج الكلي
- في علاج من ضعف عن الباء لقله 132<sup>ب</sup> باب 3.  
المنى
- في علاج من ضعف عن الباء لضعف 132<sup>ب</sup> باب 4.  
أعضائه
- في علاج من ضعف عن الباء لسوء 132<sup>ب</sup> باب 5.  
مزاج الانثيين
- في علاج من ضعف عن الباء لمرض 132<sup>ب</sup> جملة 6.  
جسماني أو روحاني
- في علاج قروح الاحليل واتساع المجاري 132<sup>ب</sup> باب 1.  
في سرعة الانزال وبطؤه 135<sup>ا</sup> باب 2.  
في العشق وعلاجه 135<sup>ب</sup> باب 3.  
في علاج خبث النفس بغم أو خوف 143<sup>ب</sup> باب 4.

7. جملة 144<sup>a</sup> في الحبل وما يتعلق به  
 1. 144<sup>a</sup> باب في كيفية الاحبال  
 2. 144<sup>b</sup> باب في علاج من لا يحبل وامتحان العقيم  
 3. 146<sup>b</sup> باب في التحرز من الحبل  
 4. 147<sup>a</sup> باب فيما يسقط الاجنة  
 8. 149<sup>a</sup> جملة في مداواة المربوط  
 9. 149<sup>b</sup> جملة في مداواة احوال تختص بالرحم  
 1. 149<sup>b</sup> باب في تدبير المقتضة  
 2. 150<sup>b</sup> باب في معملات الذكر والمضيفات والملذذات  
 3. 152<sup>b</sup> باب في تعرف رحم المرأة  
 4. 153<sup>b</sup> باب في مداواة النف والاسباحضة والسيان  
 5. 157<sup>a</sup> باب في احتباس النضث  
 6. 157<sup>b</sup> باب في مداواة قروح الرحم وشقاقها  
 7. 158<sup>a</sup> باب في مداواة حكة الرحم واونية  
 [أئنة = النساء]  
 10. 158<sup>b</sup> جملة في علاج الاسباب القاطعة عن الباء من جانب المرأة  
 11. 159<sup>b</sup> جملة في ذكر المفردات القاطعة عن الباء  
 12. 160<sup>b</sup> جملة في تركيب ادوية واعذية واطلية تقطع عن الباء

ولا منفكة عن نصيحة نافعة: Schluss f. 162<sup>a</sup>.  
 وعبرة رادعة وسيف وادب واستغفر الله مما يحبط العمل  
 لديه واستوفقه لما يقرب اليه، ثم الكتاب

Schrift: gross, dick, ziemlich deutlich, rundlich, vocallos. Das Wort الباء und die Ueberschriften auf den ersten 25 Blättern gewöhnlich roth geschrieben. — Abschrift o. 1840. — Arabische Foliierung.

Das Werk ist hier in 3 Theile getheilt, deren 2. f. 67<sup>a</sup>, der 3. f. 122<sup>b</sup> beginnt.

6382. Spr. 1921.

134 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>2/3</sup> × 12; 13 × 7<sup>2/3</sup> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, der Rand oft ausgebessert, besonders an der unteren Seite. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزعة الالباب فيما لا يوجد في كتاب

S. auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>, 11 und ausdrücklich f. 5<sup>a</sup>, 3 und am Schluss. — Verfasser fehlt: aber weiterhin, z. B. f. 4<sup>a</sup>, genannt: احمد التيفاشي، d. i.

احمد بن يوسف بن احمد التيفاشي  
 شرف الدين ابو الفضل

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم طبع الانسان في الملل ومحجزه عن تحمل الانتقال الثقال . . . وبعد فهذا كتاب نزعة الالباب فيما لا يوجد في كتاب الخ

Anekdoten, Verse etc., den Beischlaf und andere Arten geschlechtlichen Verkehrs betreffend, von Ahmed ben Jusuf ben Ahmed attifashi serafeddin abu 'lfaql † 661/1258. Sein Werk zerfällt in Vorrede und 12 Kapitel (deren Uebersicht f. 4<sup>b</sup>).

Die Vorrede f. 1<sup>b</sup> beginnt: روي عن ابن عباس رضي الله عنهما انه قال كان رسول الله صمع يمزج ولا يقول الا حقا ومن ذلك انه قال لامرأة الخ

- في الصنع وما فيه من المنافع والفوائد f. 5<sup>a</sup> باب 1.  
 في الفوائد والفوائد (Lücke im Anfang) باب 2.  
 وما جاء فيهم من نوادر واشعار  
 في شروط الزناة وعلامات الفحشاء 23<sup>a</sup> باب 3.  
 في الفحشاء والمبتذلات ونوادر اخبارهم 25<sup>a</sup> باب 4.  
 وملح اشعارهم  
 في نوادر اخبار الزناة وملح اشعارهم 41<sup>b</sup> باب 5.  
 وحكاياتهم

- في شروط اللاتئة وعلامات المواجهين واشعارهم 47<sup>a</sup> باب 6.  
 في نوادر اخبار المرد المواجهين وملح 49<sup>b</sup> باب 7.  
 اشعارهم الفصيحة  
 في نوادر اخبار اللاتئة وملح اخبارهم 57<sup>a</sup> باب 8.  
 في اداب الدب ونوادر واخباره واشعاره 77<sup>a</sup> باب 9.  
 في اثبات الاناث تاتى الذكر وما قيل 82<sup>a</sup> باب 10.  
 فيه من النوادر والاخبار وملح اشعارهم  
 في ادب المساحقات ونوادر اخبارهم 85<sup>a</sup> باب 11.  
 وملح اشعارهم

- في الخناث واختنتين وما جاء فيهم من 92<sup>a</sup> باب 12.  
 نوادر واخبار وملح واشعار تشتمل على ثمانية انواع

ونصف السرقه ثلاثة دراهم: Schluss f. 134<sup>b</sup>.  
 ويشرب بخل ومن كان يتاذي من الخمر فيشربه  
 بالماء البارد وماء الورد، ثم كتاب نزعة الالباب . . .  
 والحمد لله وحده وصلي الله على من لا نبي بعده

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Arabische Foliierung. — Abschrift o. 1750.

F. 8 u. 9 fehlen. Nach f. 58 fehlen 8, nach f. 60 ebenfalls 3 Blätter. F. 70 ist zweimal gezählt.

HKH. VI 13671 (unrichtig, weil für كتاب في zu lesen ist = in nullo libro).

6383. We. 1189.

1) f. 1—35<sup>a</sup>.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11 × 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber. Bl. 1 am Rande oben beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt: s. unten. (Er steht f. 1<sup>a</sup> zur Seite, von späterer Hand.) — Verfasser fehlt. S. nachher.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله علي سيدنا . . . وبعد فان الله تعالى قد اكمل النفوس الناطقة الانسانية بمواهب انعامه وحلا معادن خواطر الحكماء باعلامه لهم جواهر حكيمته الخ

In der Vorrede steht, dass der Sultān von خان einen kranken Sohn gehabt; in Folge dessen habe er den **نصير الدين الطوسي** aufgefordert, ein kurzes Gesundheitsbuch zu schreiben, was er auf Grund alter und neuer Werke denn auch gethan. Naṣīr eddīn eṭṭūsī † 672/1278 (No. 1745) behandle darin die Ursache der Krankheiten und deren Heilung, so dass man hinfür einen Arzt entbehren könne; in 18 Kapp. getheilt, habe es den Titel f. 2<sup>a</sup>:

### كتاب ألّباب الباهية والتراكيب السلطانية

Die Uebersicht der Kapitel f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>. Das Werk enthält zuerst diätetische Vorschriften und Mittel zur Kräftigung der Gesundheit; das letzte Drittel handelt über den Beischlaf und die Mittel denselben zu fördern. Auch einige Vorbemerkungen erörtern im Allgemeinen den Gegenstand.

Das Werk selbst beginnt f. 4<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب: f. 4<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب: وقفنا الله واباك الي طاعته ان الله سبحانه وتعالى خلق الحيوانات واخرجهم من العدم الي الوجود الخ

1. في تدبير ما يقتضيه مزاج كل انسان وبينان f. 7<sup>a</sup> باب 1.
- العلامات التي يستدل بها على مزاج كل واحد
- في بيان الاغذية المفردة النافعة القوية f. 14<sup>b</sup> باب 2.
- المصلحة لبدن الانسان وطبيعته

3. في بيان الادوية المفردة التي هي خلاصة f. 15<sup>b</sup> باب 3.
- الادوية النافعة لجميع الامراض التي يعالج بها خصوصا
- لتقوية الافعال في الجماع وزيادة المني وقوة الباه

4. في بيان الادوية والاعذية المركبة والخلاويات f. 16<sup>b</sup> باب 4.
- التي تصلح مزاج الانسان وتزيل علة الفالج
- ورخاوة الاعضاء وتقوي افعال الجماع والباه

5. في بيان الاشربة التي تصلح المزاج الفاسد f. 19<sup>a</sup> باب 5.
- وتصفى الدم وتقوي جميع الافعال للجماع والباه
6. في بيان المعاجين والجوارشنات المفردة f. 20<sup>a</sup> باب 6.
- الدافعة للملأ التي تقوي المعدة وتدفع البلغم
- والسوداء . . . وتقوي الجماع قوة عظيمة الخ
7. في بيان الشبافات التي تدفع الرطوبات f. 22<sup>b</sup> باب 7.
- من الاعضاء وبزيل البرودات من الظهر . . .
- وبقوي الجماع بالغا

8. في بيان الحقن التي تمنع وجع المفاصل f. 23<sup>a</sup> باب 8.
- . . . وبشد الظهر ويقوي افعال الجماع
9. في بيان الشدود والثيراب التي تناسب f. 24<sup>a</sup> باب 9.
- طبيعة الانسان اذا اشتد بها في وسطه في كل
- فصل من الفصول الاربعة

10. في بيان شروط الجماع وكيف ينبغي ان f. 25<sup>a</sup> باب 10.
- يجامع حتى لا يصل اليه ضعف ولا ضرر ولا
- سرعة الشيب والشيوخوخة

11. في بيان الادوية التي اذا طلا بها على f. 27<sup>a</sup> باب 11.
- الذكر تغلظه وتشده وتجعله قابلا من غير رخاوة
- خصوصا اذا كان الرجل لا يقدر على اكل الادوية الخ

12. في بيان الادوية التي تطلى على الذكر f. 29<sup>a</sup> باب 12.
- فتنطوله وتقويه كما تريد وتشهي

13. في بيان الادوية التي يطلى بها بين اصابع f. 30<sup>a</sup> باب 13.
- اليدين والرجلين فتقوي الجماع وتشد الذكر
- ومهما جامع لم يضعف ولم يبدل ولم يرتخ ايدا

14. في بيان الحبوب التي اذا امسكها الانسان f. 31<sup>b</sup> باب 14.
- تلذذ الرجل بالجماع لذة عظيمة

15. في بيان حالة الجماع التي يحصل منها f. 32<sup>a</sup> باب 15.
- لذة عظيمة للرجل والمرأة

16. في بيان الادوية التي اذا تحملت بها f. 32<sup>b</sup> باب 16.
- المرأة تصير في ضيق رحمها وحرارتها ولذتها

17. في بيان الادوية التي اذا تحملت بها المرأة f. 33<sup>b</sup> باب 17.
- تحمل ما دامت تستعملها وتصير كالبنات ضيقا وحرارة

18. في بيان الادوية التي اذا تحملت بها f. 34<sup>a</sup> باب 18.
- المرأة تحبل بان الله تعالى

فانها تصير كال بكر التي لم Schluss f. 35<sup>a</sup>: يصيبها رجل وتحبل بان الله تعالى، ثم ذلك بحمد الله وعونه . . . وصلي الله . . . تسليما كثيرا الي يوم الدين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1208/1793 von محمد بن مصطفى الكفتاني (f. 53<sup>b</sup> u. 104<sup>b</sup>).

6384. Spr. 1919.

1) f. 1—42.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (19×14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×8—10<sup>cm</sup>).  
Zustand: gut bis f. 22; von 23 an meistens stark fleckig.  
Der Rand öfters ausgebeizert. — Papier: verschieden-  
farbig, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Kattun-  
rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نواضر الايك في نواضر النيك  
لعبد الرحمن السيوطي

Der Titel so auch in der Vorrede.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احل النكاح  
وجعل فيه كمال اللذة والانشراح . . . وبعد فانه لما  
كثر اللواط في البقاع وعدمت النساء لهذه الوقاع  
واشتغال الرجال بالصبيان والنساء بالسحاق الخ

Um den geschlechtlichen Verkehrtheiten und  
Widernatürlichkeiten zu steuern und die Freuden  
des richtigen Verkehrs zu schildern und zu  
denselben zu reizen, ist dies Buch von Es-  
sojüti † 111/1503 geschrieben. Er giebt darin  
theils andere (z. B. kosmetische), theils die Zeu-  
gungskräfte stärkende und aufreizende Mittel an.  
F. 3<sup>a</sup> باب في معرفة ما يستحسن في النساء من  
الاصناف الحسنه الجميلة حتى انه اذا نقص  
شيء منه نقص من جمالها

Darauf eine Menge zotiger Anekdoten, darunter  
von verschiedenen Methoden gesprochen; f. 24  
bis 25<sup>b</sup> verschiedene Verse dieses Inhalts.  
F. 25<sup>b</sup> باب الاصطجاع 27<sup>b</sup> ذكر صفات الجماع  
انواع اخرى 29<sup>a</sup>; باب القعود 28<sup>b</sup>; باب القيام 28<sup>a</sup>.  
F. 32<sup>b</sup> unten wieder verschiedene Verse darüber  
his 40<sup>a</sup>. 42<sup>a</sup> فصل في صفة النساء. In diesem  
Abschnitte hört das Werk hier auf mit den  
Worten: والبصريات اشد شبقا الي الجماع والحلييات  
'اصلب إرحاما واشد أبدانا'. Das Uebrige fehlt.

Das Werk ist überhaupt etwas zweifelhafter  
Art, insofern es eigentlich nicht so systematisch  
ist, wie die übrigen Werke des Esojüti. Dass  
der auch der Schrift nach ältere Theil f. 23—41  
von ihm sei, ist wahrscheinlich, aber es sind  
dasselbst mehrere (von späterer Hand verdeckte)  
Lücken nach f. 31. 32. 39. 40. 41. F. 42

von derselben Hand wie f. 1 geschrieben und  
desselben Charakters. — HKh. VI 14 015 ist  
über den Verfasser nicht sicher.

Schrift: ziemlich klein, von verschiedenen Händen,  
ungleich, bald sorgfältig, bald flüchtig, zum Theil rundlich,  
vocallos. Dagegen f. 23—41 vocalisirt, durchschnittlich  
gut, fest und deutlich, mit farbigen Ueberschriften. —  
Abschrift o. 1800 (resp. 1700).

6385. Spr. 1920.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×16; 15—16×10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, etwas  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappen. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

كتاب الهيك في علم النيك

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, 18. Ausserdem noch 2 Titel  
zu Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذا كتاب نور الايضاح  
في علم النكاح وكتاب الايك في علم النيك  
اما بعد فهذا كتاب يحتوي على الفاظ يهيجن الي  
الجماع لمن كان للجماع مناع ويقوي على الباء الخ

Ueber Arten und Mittel des Beischlafs.

Das Werk beginnt, nach der vorläufigen  
Notiz über seinen Inhalt und Zweck und über  
ähnliche Werke, die hier benutzt sind, f. 2<sup>b</sup> so:

الحمد لله الذي زين الابدان بالنهود في الصدور . . .  
اما بعد اوصيكم فمن كان معه واحدة ياخذ لها  
مساعدته ومن كان معه اثنتين الخ

(F. 6<sup>a</sup> اسماء الفرج 14<sup>a</sup>; اسماء الابر 14<sup>a</sup>).

Es zerfällt in 15 (13) Kapitel.

1. 22<sup>a</sup> باب معرفة النساء من الاوصاف الجميلة
2. 24<sup>a</sup> باب ولاد قيل ان ام اتاس بنت محكم الشيباني كانت احسن زمانها الخ
3. 33<sup>a</sup> باب قيل ان امرأة من بعض النساء كانت تحب الرجال الخ
4. 33<sup>b</sup> باب قالت المرأة انعارفة في امور النساء واحوال عشقهن الخ
5. 34<sup>a</sup> باب قال بعضهم الامور التي يحتاج انطويل من المدة الخ
6. 35<sup>a</sup> باب علامات للرجال والنسوان تدل عليهم من ابراهيم والاشارات عن الاكساس والاذناب

- في حلاوة النكاح واطيبه ومما يهيج 36<sup>b</sup> باب 7.  
الباء في الجماع  
في طبائع الرجال 37<sup>a</sup> باب 8.  
في طبائع النساء وشهواتهن 38<sup>a</sup> باب 9.  
ما ذكره السيوطي غمده الله برحمته من 40<sup>a</sup> باب 10.  
مضرات النكاح ومنفعاته  
في انواع الجماع ولذاته وصفاته، فهو في 42<sup>a</sup> باب 11.  
خمس عشرة باب  
نوع من انواع الادوية التي تستعملها 44<sup>a</sup> باب 12.  
النساء لما يدركن الخ  
في كيفية الجماع وانواعه وصفته ونفعه 45<sup>b</sup> باب 13.  
هذا الباب منصوص من الرابع، في الانبساط 56<sup>a</sup> باب 14.  
والواع من صنوفه، فهو الاول انها تنبسط  
المراة على وجهها الخ  
قال الشريف محمد ابن اسماعيل ابن 59<sup>b</sup> باب 15.  
حسن الوراق قال حدثنا ابو بكر بن ايوب  
قال كان لنا نديم وبعاشرنا وكان خادم  
على بن عيسى وزير المعتصم وكان ظريفا الخ

Im Text steht: 18. Kapitel; alsdann wären 13. u. 14. Kap. als zum 12. gehörig anzusehen.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: وكانت اشتهى موتى قبل موته  
لاكن قضاء الله منظر على الجبين وهذه اصل قبوحتي  
يا سيد السلاطين ثم انها قامت وقبلت الارض  
وجلسنت وهذا ما جري، تم

Wol nicht zu Ende. Der Verf. lebt nach Essojuti.

Schrift: gross, kräftig, geläufig, ziemlich deutlich, vocallos. Die Ueberschriften zum Theil roth. Uncorrect. — Abschrift o. 1840. — Alle 3 Titel nicht bei HKH.

6386. Pm. 564.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15; 16 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. I ausgebessert. Nicht frei von Flecken; auch wasserfleckig (f. 15–31). — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titelüberschrift:

”تحفة العروس وروضة النفوس للتلمساني

Titel im Vorwort f. 2<sup>a</sup> bloss: تحفة العروس. Nach HKH. ist die zweite Hälfte des Titels: وروضة النفوس. Richtiger nach Lbg. 28, in der Vorrede: وجلاء النفوس. Der Verfasser ist vielmehr:

محمد بن أحمد المغربي البجائي النجاني  
المالكي ابو عبد الله

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الحمد لله الذي سوغنا الفصل جزيلا  
ونسلنا على كثير ممن خلق تفصيلا . . . اما بعد  
فان الله تعالى باطيف حكمته وما اودعه في ابداع  
العالم من عجائب قدرته انخ

Ein Werk über die Frauen, ihre äusseren und inneren Eigenschaften, und eheliche Verhältnisse, auch Eifersucht etc., unter Ausführung und Prüfung vieler Traditionen, von Moḥammed ben aḥmed elbigāī ettiḡgānī elmālikī abu 'abdallāh, wol um 960/1548 am Leben. In 25 (ungezählten) Kapiteln.

- جامع في النساء وما يتقى من فتنهن وما 4<sup>b</sup> باب (1).  
رتبه الله تعالى في قلوب الرجال منهن وحكمته  
الله في أن خلقهن والرجال من نفس واحدة الخ  
في العفاف والتصون وشواب من منع النفس 8<sup>a</sup> باب (2).  
هواها وقمعها عن شهواتها المحرمة ومنها  
الحصص على النكاح، والانكار على من تركه 18<sup>a</sup> باب (3).  
النساء وهذا وذكر اختلاف الناس في وجوب  
النكاح واستحبابه  
تخير الرجل لنطفته وبيان الحصول التي 19<sup>a</sup> باب (4).  
تتزوج لها المراة وما ينبغي للرجل ان يقصد  
من ذلك ومن يتجنب من النساء  
فيما يباح للرجل من النظر في المراة 27<sup>b</sup> باب (5).  
اذا اراد نكاحها  
ذكر الصدقات وما ورد في كثرتها وقتلتها 32<sup>a</sup> باب (6).  
وكراهة المغالاة فيها  
الوقت المساحب لعقد النكاح وذكر الوليمة 37<sup>a</sup> باب (7).  
وما ينبغي ان يدعي به للمتناكحين  
جلاء العروس عند ابتناء زوجها بها 48<sup>b</sup> باب (8).  
ودخولها على الرجل ليلا او نهارا واستحباب اللهو  
في ذلك وما ينبغي للرجل والمراة أن يمتثلاه عند  
الاجتماع وقبل الوقاع وذكر جمل من آداب الجماع  
في الزينة والتطيب وما يستحب للمراة 54<sup>b</sup> باب (9).  
من ملازمة ذلك والله من اعظم الاسباب الموجبة  
لحظوتها عند زوجها  
زينة الرجل وما يستحب له من التهيئ 62<sup>b</sup> باب (10).  
لزوجته كما يجب ان تنهيها له والنهي  
عن اكراه المراة الحسنى على تزوج الرجل  
القبيح والمحدثه على تزوج المسن

- في معاشرته الفسء ومواقفتهم وحقوق 66<sup>b</sup> باب (11.)  
المرأة على الرجال وما لهم من الحق عليها وذكر  
وصايا من وصايا الحكماء ليناقتهم عند هدايتهم  
في السراي 76<sup>b</sup> باب (12.)  
في تفصيل الاسنان وما ورد في ذلك 88<sup>b</sup> باب (13.)  
من الاستقباح والاستحسان  
في الابكار والثيب 88<sup>b</sup> باب (14.)  
في السمن والضمور 94<sup>a</sup> باب (15.)  
في الالوان (فصل 3 in) 96<sup>a</sup> باب (16.)  
(99<sup>a</sup> في السواد; 98<sup>a</sup> في السمرة; 96<sup>a</sup> في البياض)  
في الطول والقصر 102<sup>b</sup> باب (17.)  
جامع في الملاحاة والجمال 104<sup>b</sup> باب (18.)  
ذكر اوصاف النساء على الاجمال 110<sup>b</sup> باب (19.)  
فصل في تفصيل الاوصاف المحمودة من خلق 118<sup>a</sup>  
المرأة والمستحب من ساير تصرفاتها واعمالها  
ذكر اوصافهن على التفصيل وما ورد 119<sup>b</sup> باب (20.)  
في ذلك من الخايبة والتفصيل (فصل 20 in)  
121<sup>b</sup> للبهة والجبين وما يتصل بهما; 119<sup>b</sup> في الشعور;  
126<sup>a</sup> في الانوف; 124<sup>b</sup> في العيون; 123<sup>b</sup> في الحواجب;  
128<sup>a</sup> في الشفاء واللتات; 126<sup>a</sup> في الحدود;  
134<sup>b</sup> في المعاصم; 138<sup>a</sup> في الاعناق; 180<sup>a</sup> في الثغور;  
النحور; 136<sup>b</sup> في الانامل وتطريفيها بالحمر;  
141<sup>a</sup> في الخصور; 139<sup>a</sup> في الثدي; 138<sup>a</sup> في الصدور;  
144<sup>b</sup> في الفرج; 143<sup>b</sup> في السرر; 142<sup>b</sup> في العكن;  
152<sup>b</sup> في الاقدام; 150<sup>b</sup> في السوق; 148<sup>a</sup> في الارفاف  
جامع لذكر الجماع وبيان ما فيه من 154<sup>a</sup> باب (21.)  
المنافع والمضار وما قيل في الاقلال منه والاكثار  
وفي مذاهب العرب في وطئ الليل ووطئ النهار  
وذكر اسماء من اسماء النكاح منزلة حسب ما  
نزلتها العرب في لغتها  
الرهر في الجماع 166<sup>a</sup> باب (22.)  
في وطئ الرجل في غير الفرج وذكر 170<sup>a</sup> باب (23.)  
صور من صور النكاح  
في الغيرة وبيان ما بحمد منها وما يهدم 178<sup>b</sup> باب (24.)  
باب يشتمل على ملح من ملح المفاكهات 181<sup>b</sup> باب (25.)  
والمطابخات يتعلق جميعها بالنكاح  
تستعين به على صيانة جمالها 209<sup>b</sup> Schluss f.  
ورونق ادبها والده (والحمد لله 1.) على حسن معونته المتوالية

وصلى الله على خير برهته محمد وآله... واستغفر الله...  
مما خطئته يمنى... وهذه الواقعة في هذا الكتاب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften meistens roth. — Abschrift im J. 1026  
Rabi' I (1617) von عبد الرحمن بن عبد الله في Bagdad. — Collationirt.

Arabische Foliirung. Auf f. 79. 94. 126 folgt noch  
79<sup>a</sup>. 94<sup>a</sup>. 126<sup>a</sup>. — HKh. II 2623.

### 6387. Lbg. 28.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch an einigen Stellen stark fleckig  
(f. 4. 5. 110—117), auch nicht frei von Wurmstichen und  
Ausbesserungen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser

von neuer Hand: تحفة النفوس وجلا العروس:  
لابي عبد الله محمد بن احمد البجائي في علم النكاح

Nach der Vorrede ist der Titel:

تحفة العروس وجلاء النفوس

Anf. u. Schluss (bis Woronq adibha) wie bei Pm. 564.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vornüber-  
liegend, wenig vocalisiert. Ueberschriften grösser, Stich-  
wörter roth; der Text in rothen und grünen Strichen.  
F. 42—49 u. 70 ergänzt von später Hand, rundlich, vo-  
callos. — Abschrift c. 1600/1605.

### 6388. Pet. 375.

2) f. 28—54 und 64—111.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 18; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
etwas schmutzig und fleckig; oben am Rande etwa von  
der Mitte des Werkes an ein durchgehender Flecken. —  
Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 28<sup>a</sup>:

كتاب رجوع الشيخ أبي صباه في القوة على الباء

Verfasser: nicht genannt.

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الاشياء  
بقدرته واتقنها بلطيف صنعته ودبرها بحكمته...  
قال المؤلف لهذا الكتاب رحمه اني لما رايت الشهوات  
كلها منوطة باسباب الباء وداعية الي الجماع الخ

Das Werk handelt von dem Umgang der  
beiden Geschlechter und den Mitteln, den Reiz  
desselben zu erhöhen und die Fähigkeit dazu  
zu erhalten und zu stärken. Der Verfasser  
hat das Buch aus dem Grunde geschrieben,

um die zu dem Umgang Unlustigen dazu zu bewegen als zu einem gottwohlgefälligen Werke. — Die von ihm vorzugsweise benutzten Bücher sind f. 28<sup>b</sup> Mitte angeführt.

Dies Werk zerfällt in 2 Theile, jeder derselben in 30 Kapitel.

### I. Theil.

1. 30<sup>a</sup> في ذكر مزاج الاحليل وما يتعلق بذلك من امر البهائم
2. 31<sup>b</sup> في ذكر مزاج الانثيين
3. 32<sup>a</sup> في ذكر الضرر الذي يحصل من الاسراف في البهائم
4. 33<sup>a</sup> في ذكر تلاحق الضرر للحادث من الافراط في الجماع
5. 34<sup>a</sup> فيما يجب ان يستعمل بعد الجماع
6. 35<sup>b</sup> في ذكر منافع البهائم
7. 36<sup>a</sup> في الاوقات التي يستحب فيها الجماع
8. 37<sup>a</sup> في ذكر مقدمة يلزم معرفتها من اراد تركيب ادوية البهائم
9. 38<sup>a</sup> في نعت الادوية المفردة الزائدة في البهائم
10. 38<sup>a</sup> في ذكر الادوية المركبة الزائدة في البهائم
11. 39<sup>b</sup> في صفة الادوية الزائدة في البهائم
12. 41<sup>a</sup> في صفة المسوحات الزائدة في البهائم
13. 41<sup>b</sup> في الضمادات الزائدة في البهائم
14. 42<sup>a</sup> في الجوارشات المكثرة للمني الزائدة في البهائم
15. 43<sup>a</sup> في نعت المربيات الزائدة في البهائم
16. 43<sup>b</sup> في السفوفات الزائدة في البهائم
17. 44<sup>a</sup> في الحقن الزائدة في البهائم
18. 44<sup>b</sup> في المحمولات الزائدة في البهائم
19. 45<sup>a</sup> في تركيب المعاجين الزائدة في البهائم
20. 46<sup>b</sup> في تركيب اللبانات الزائدة في البهائم
21. 48<sup>a</sup> في تركيب المشمومات الزائدة في البهائم
22. 48<sup>a</sup> في الاغذية المركبة الزائدة في البهائم
23. في ذكر الاشياء المنقصة شهوة البهائم
24. في ذكر ما يطول الذكر ويغلظه
25. في ذكر الادوية الملذذة للجماع
26. في ذكر الادوية المعينة للحبل
27. (50) في ذكر الادوية المانعة من الحبل
28. 50<sup>b</sup> في ذكر الخواص الزائدة في البهائم
29. 58<sup>b</sup> في ذكر الطلاسم والاسماء والخواتيم المختصة بالبهائم
30. 54<sup>b</sup> في تقاسيم الناس واغراضهم وعشقتهم

Dieser erste Theil also betrifft die Männer; der zweite die Frauen.

### II. Theil.

1. 64<sup>b</sup> في ذكر ما يكون في النساء من الاوصاف الجميلة في اعضائها
2. 65<sup>b</sup> في ذكر العلامات التي يستدل بها على فساد النساء والحكم عليهن بقلّة الشهوة وبكثرتها وغير ذلك
3. 67<sup>b</sup> في ذكر الادوية المحسنة للون
4. 68<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي تسرع نبات الشعر وتطوله والحضابات التي تحسن لونه وترجله وما الذي يمنع نباته
5. 71<sup>a</sup> في ذكر الادوية التي تجلو الاسنان وتزيل البخر وتطيب رائحة الفم
6. 72<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تسمن البدن
7. 73<sup>b</sup> في خضاب الكف وقموح الانامل
8. 74<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تطيب رائحة البدن والثياب
9. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تقوي اشجار الرحم وكراشيه
10. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تمنع من سيلان عنق الفرج الي احد الجانبين وتصلبه
11. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تزيد في موى المرأة وتقوي طهرها
12. 76<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تحجب السحق الي النساء حتى ياخذهن الهيمان
13. 76<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تضيق فروج النساء وتسخنهن وتحفف رطوبتهن
14. 76<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تطيب رائحة فرج المرأة
15. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تهيج شهوة النساء الي الجماع حتى ياخذهن الهيمان والجنون
16. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي اذا استعمالها النساء اللواتي لم يدركن لم ينبت علي اشجارهن شعر
17. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي اذا استعمالها النساء اللواتي قد ادركن نثر الشعر الذي علي اشجارهن ومنعه من النبات
18. 77<sup>b</sup> في كيفية انواع الجماع وما الذي يحصل به للمتمتع من اللذة وزيادة الشهوة واسم كل نوع منه وصفة الملاعبة والمداعبة والعص وذكر موضع الشهوة من النساء ليحصل استفراغها ويسهل فلا ترجع تفارق الرجل فاشياء يحتاج المتمتع بالنساء الي معرفتها
19. 83<sup>b</sup> في ذكر الحيل المتعلقة بالبهائم واحواله
20. 84<sup>b</sup> في الحكايات



21. 90<sup>b</sup> في وطئ النساء في ادبارهن ولذة ذلك  
 22. 95<sup>a</sup> في شهوة النساء للنكاح  
 23. 102<sup>a</sup> في الاحوال التي يستتطلب فيها الجماع واحوال  
 توافق الرجال مجامعتهم فيها  
 24. 108<sup>a</sup> فيما تحببه النساء من اخلاق الرجال وما  
 يحبه الرجال من اخلاق النساء  
 25. 104<sup>a</sup> في ذكر السفارة والرسد  
 26. 104<sup>a</sup> في قواعد اداب النكاح  
 27. 105<sup>a</sup> في المحادثة والقبل  
 28. 108<sup>a</sup> في احوال عجائز النساء  
 29. 110<sup>a</sup> في تقدير ما ينبغي ان يستعمل قبل الجماع  
 30. 111<sup>a</sup> في الاشياء المنحذرة الممنوعة وما الذي  
 يسرع السكر

Schluss f. 111<sup>a</sup>: وولدت الحاجة يسقى منه وزن دانق ونصف في النبيل او في غيره فانه ينوم، ثم ذلك يعون الله وحسن توفيقه الخ

Nach f. 49 fehlt etwas, nämlich der Schluss von Kapitel 22 bis Anfang von Kapitel 27, etwa 6 Blätter. F. 81 ist leer geblieben, aber es fehlt nichts. F. 55—64<sup>a</sup> sind nicht für dies Werk benutzt; s. No. 6393, 1.

Schrift wie bei 1), nur f. 51<sup>a</sup> unten bis 54<sup>b</sup> Ende sind noch kleiner, enger, sorgfältiger geschrieben. — Die Ueberschriften roth. — HKh. III 5878.

Ein Stück aus demselben Werk in Glas. 125, 4, f. 49—68.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (23 × 16 1/2; 16 × 10 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titel, Verf., Anfang u. Schluss fehlen. Das Werk beginnt hier im 4. Kapitel und geht bis zum 29. Kapitel (wovon aber nur die Ueberschrift vorhanden) des ersten Theils. Nach f. 52. 56. 66 sind Lücken.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gefällig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1900/1785.

6389. Lbg. 575.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>. 29 Z. (21 × 14; 17 × 7 1/2 cm). — Zustand im Ganzen gut, doch f. 1—8 stark beschädigt, f. 11 unten ein wenig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-

band: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; nach f. 11<sup>a</sup>, 6 und 25<sup>b</sup>, 3:

### الايضاح في اسرار النكاح

Verfasser fehlt; nach f. 11<sup>a</sup>, 8:

عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله الشيرازي

Anfang fehlt; s. denselben bei Pm. 173, f. 20<sup>b</sup>. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> mit dem Ende des Vorworts; dies erste Blatt ist aber von oben nach unten halb abgerissen und die Ueberschrift des 1. Kapitels nur zum Theil erhalten, nämlich: فيما لا بد منه ولا غناء عن معرفته في

Es ist ein Werk über den Beischlaf in zwei Theilen zu je 10 Kapiteln, von 'Abd errahmān ben naṣr ben 'abd allāh šīrāzī. Der 1. Theil giebt die Mittel an, die Kräfte zu erhöhen und den Genuss zu steigern; der 2. behandelt die Frauen.

2. في الادوية المفردة والاعذية المفردة الفائدة f. 1<sup>b</sup> باب 2. في الباه

في معرفة المسوحات والصمادات والحقن 6<sup>a</sup> باب 5. والحمولات

في معرفة الاشياء المنقصة للباه المبيته للشهوة 10<sup>a</sup> باب 10.

### II. Theil.

فيما يستحسن ان يكون من الاوصاف 11<sup>a</sup> باب 1. في النساء

في ذكر الادوية التي تجلو الاسنان وتزيل 18<sup>a</sup> باب 5. البخر وتطيب رائحة الفم

في جميع اسرار النساء وخواص من فنون شتى 23<sup>a</sup> باب 10.

Schluss f. 25<sup>b</sup>: ولها اجنحة ثم يركب على خاتم فان لابسها يكون محبوبا الي النساء مخطوطا منهن والله اعلم الخ

Schrift: klein, fein, sehr gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1161 Ša'bān (1748) von عبد الله بن مصطفى الاسطواني

Nach f. 1 und 2 fehlt etwas; Bl. 4 und 5 der Lücke wegen leer eingeklebt. — HKh. I 1553.

Dasselbe Werk in Pm. 173, f. 20<sup>b</sup>—45. Der Anfang ist hier vorhanden, nämlich: الحمد لله الذي خلق الانسان من طين ثم جعل نسله

## 6390. Spr. 1133.

2) f. 32—61.

4°, 18 Z. (22 × 16; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: un-  
sauber und voll Flecken, f. 51 fast durchgerissen und aus-  
gebessert und gänzlich verbunden. Bl. 40 unten im Text  
schadhaft. — Papier: meist dick, gelblich, glatt; einige  
Blätter auch rötlich, sonst ebenso. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Das Werk handelt vom  
geschlechtlichen Umgang.

4. **مَا يَحِبُّ النِّسَاءُ مِنَ الرِّجَالِ وَمَا يَكْرَهُنَّ** 55<sup>b</sup> باب  
النِّسَاءُ مَحْبُولَاتٌ عَلَى حُبِّ الْإِثْرِ الْكَبِيرِ فَإِنْ أَتَى  
ذَلِكَ فَانْمَا هُوَ اسْتَحْيَاءٌ عَلَى مَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ  
قِي ذِكْرِ السَّحْقِ وَالسَّحَقَاتِ 38<sup>a</sup> باب  
قَدِيمٌ فِي النِّسَاءِ وَلَهُنَّ بَدَنٌ لَذِيذٌ يَبُونُ عِنْدَهُنَّ  
الْإِقْتِصَاحُ فِيهِ وَالْإِسْتِهَارُ بِهِ  
قِي نَوَادِرَ وَأَشْعَارَ ... 61<sup>b</sup> باب  
(Das Uebrige nicht lesbar.)

Das Werk ist an vielen Stellen mit betreffen-  
den Versen versehen, und mit Geschichten, die  
als Belag dienen.

Die Blätter folgen so aufeinander: der Anfang fehlt;  
f. 55—57; Lücke; 40; Lücke; 53. 54. Lücke; 41—47; Lücke.  
48. 49. Lücke. 57. Lücke. 52. Lücke. 33. Lücke. 38. 39. 58.  
Lücke. 52. 59. Lücke. 60. 61. 34. 35. 36. 50. 51. Womit  
das Werk nicht zu Ende ist.

Schrift: gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, deut-  
lich, oft ohne diakritische Punkte, fast vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. Die Schrift ist an vielen  
Stellen abgeseuert und dann oft gar nicht zu lesen; so  
besonders auch f. 61<sup>b</sup>. — Abschrift c. 700/1300.

## 6391. Lbg. 269.

188 Bl. 4°, 21 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
in der vorderen Hälfte gut, in der zweiten meistens (stark)  
fleckig. Die obere Ecke anfangs ausgebessert und der  
untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt,  
stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

نزهة النفوس ودفتر العلم وروضة العروس  
في أمور النكاح وغيره

Ebenso f. 2<sup>a</sup> (im 38. Verse). Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (V. 1. 19):

الحمد لله على تواتر نعمائه في باطن فطاهري  
وبعد فالنكاح امر شرفا وسنة قد حثبت للمصطفى

Ein Regez-Gedicht über Beischlaf, in 10000  
Versen und 2400 Beweisstellen (شاهد). Zer-  
fällt in Vorwort, 12 Kapitel und Schlusswort.

- 3<sup>a</sup> **الْبَقْدَمَةُ** (in 2. فصل)  
في التَّغْيِيبِ فِي النِّكَاحِ  
1. **باب 9<sup>b</sup>** (in 3. فصل) **وَمِنْ يَنْفَعُهُ**  
وَمِنْ يَضُرُّهُ وَمَقَوِيَّاتُ الْبَاءِ وَمُضْعَفَاتُهُ  
2. **باب 16<sup>a</sup>** (in 4. فصل) **أَحْوَالُ الْمُتَنَاجِحِينَ وَالْوُطْئِ**  
وَأَمْنَتُهُ وَأَمَكْنَتُهُ  
3. **باب 27<sup>b</sup>** (in 3. فصل) **الْمَرْغَبَةُ**  
فِي الصِّفَاتِ الْحَسَنَةِ الْمَرْغَبَةِ  
في المَرْأَةِ  
1. **فصل 40<sup>a</sup>** **الْجَمَالُ** 2. **alphan.** 3. **der Anfang** fehlt, nach den Körper-  
theilen geordnet.  
4. **باب 51<sup>b</sup>** (in 3. فصل) **فِيمَا يَتَعَلَّقُ مِنْ عِلْمِ الْفِرَاسَةِ**  
بِالْجَمَاعِ وَالذِّكُورِ وَالْفَرْجِ  
1. **فصل 52<sup>b</sup>** **فِي طَبَاعِ أَهْلِ الْبِلَادِ**  
2. **باب 59<sup>b</sup>** (in 3. فصل) **فِي أَسْمَاءِ الْوُطْئِ وَمَا وَصَفَ**  
بِهِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِذَلِكَ  
1. **59. في الأسماء (alphabetisch).**  
2. **66<sup>b</sup>** **فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِالْجَمَاعِ وَتَوَابِعِهِ وَمَقْدَمَاتِهِ**  
3. **باب 78<sup>a</sup>** (in 3. فصل) **فِي صِفَاتِ الذِّكْرِ وَأَسْمَائِهِ**  
وَأَجْزَائِهِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِذَلِكَ  
1. **82<sup>a</sup>** **فِي أَجْزَائِهِ** 2. **86<sup>a</sup>** **فِيمَا وَرَدَ فِي صِفَاتِهِ**  
3. **باب 98<sup>a</sup>** **فِي أَسْمَاءِ الْفَرْجِ وَصِفَاتِهِ وَأَجْزَائِهِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ**  
(in 3. فصل). 1. **alphabetisch.**  
2. **باب 114<sup>b</sup>** **فِي سَائِرِ الْأَمْثَالِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِشَيْءٍ مِنَ الْبَعَالِ**  
3. **باب 9** **فِيمَا يَتَّبِعُ الشَّهْوَةَ فِيهِ حِكَايَاتُ تَزْيِيدِ الْقُوَّةِ**  
4. **باب 10** **فِي الْأَدَابِ لِلْوُطْئِ وَهُوَ زَيْدَةُ الْكِتَابِ**  
5. **باب 11** **فِي اخْتِصَابِ أَنْوَاعِ الْجَمَةِ وَالْإِقْبَابِ**  
6. **باب 12** **فِي الْهَيْجِ وَالرَّهْرِ فِي الْجَمَاعِ وَالْغِنَاجِ**  
7. **باب 13** **فِي نَوَادِرَ لَطِيفَةٍ**

Das Werk bricht hier f. 133<sup>b</sup> im 8. Kapp.  
mit dem Verse ab:

واعتدروا ان ليس يلقي عندهم نقول ذا كالمستحثة لهم

Es sind im Ganzen hier c. 5500 Verse vor-  
handen, also etwa die Hälfte.

Das Werk hat Lücken und ist etwas verbunden. Die  
Blätter folgen so: 1—40; Lücke von 10 Bl.; 41—58; 1 Bl.  
fehlt; 59—66; 2 Bl. fehlen; 128—130; 1 Bl. fehlt; 67—122.  
131—133.

Der Verfasser nennt öfters z. B. 73<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup> den Essojūfi seinen Lehrer; er wird also um 950 gelebt haben. — Das Werk ist für lexikalische Zwecke brauchbar.

Schrift: klein, vornüberliegend, gleichmässig, fast vocallos, ziemlich schwierig. Stichwörter und Überschriften roth. — Abschrift (wie es scheint von ابن كنان) um 1180/1177. — Nicht bei HKh.

### 6392. Lbg. 52.

2) f. 270.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

### ارتياح الارواح في آداب النكاح

Verfasser fehlt.

Anfang:

تأدب ان تجماع في الليالى بآداب النبى بالاعتدال

Qaṣīde von 42 Versen (Wāfir), Anweisung zum Beischlaf. — Schluss:

وبعد صلاة ربي مع سلام على المختار مع صحب وآل

### 6393.

1) Pet. 375, 3, f. 55—64<sup>a</sup>.

(19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.)

a) Nach dem Bismillāh: كتاب هذا ما نقل من كتاب أسباب النكاح ohne Angabe Verfassers. Sammlung obscöner Verse und Anekdoten aus dem angegebenen Werke. F. 56<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>.

F. 55 ist leer; ebenso 61<sup>b</sup>; f. 56<sup>a</sup> mit obscönen Versen von anderer Hand beschrieben.

Die Schrift wie bei 1).

b) f. 62<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>. Kurze Angabe von allerlei Dingen, besonders aus dem Pflanzenreich, die zum Beischlaf förderlich oder schädlich sind, und inwiefern sie es sind. Das Stück beginnt: فايد في كل ما يزيد في المي هو كل ما يسخن وينفج البخ

Das Stück schliesst mit Besprechung von وبشرب على الريق; die letzten Worte: فانه غاية في الباء وهو مجرب، والله سبحانه اعلم.

Schrift: klein und fein, flüchtig, aber deutlich. Die Mittel selbst sind roth geschrieben.

2) We. 1172, 3, f. 11.

4<sup>a</sup>, 17 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 18 × 10).

Vereinzelttes Blatt, fleckig und schmutzig, aus einem grösseren medicinischen Werke.

F. 11<sup>a</sup> Mitte: 21. فيما تقوي على الباء: باب. Anfang: الاسباب التي يكون منها الصعف على الباء الخ. Schluss f. 11<sup>b</sup> unten: اغلط واقل فهذه دلائل مزاجات الانثيين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt, bisweilen ohne diakritische Punkte, im Ganzen etwas blass. — Abschrift o. 100/1300.

### 6394.

Hier seien noch erwähnt die Werke:

1) ابن مندويه von ر في الباء والاسباب um 410/1019.

2) محمد بن عبد الملك بن ك انواع الجماع + 420/1029.

3) عمر بن احمد بن von الدراري في ذكر الدراري + 660/1262.

4) علي بن ائجب بن von الحث على طلب الولد + 674/1275.

5) ابونصر بن علي الكاتب von جامع اللذات في الباء ابن السمساني

6) عبد الرحيم بن علي الدمشقي von ك الجنين + 628/1288.

7) محمد بن احمد التواجي von الشفاء في الحبيص + 869/1465.

8) محترم بن ر الرضاع محترم الجماع بلزوم الانقطاع + 990/1582.

## 8. Diätetik.

### 6395. We. 1198.

6) f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

### منظومة الشيخ ابي علي ابن سينا

Anfang:

اول يوم تنزل الشمس الحذل اشرب من الماء فتقر من عجل

Dies Regez-Gedicht des Ibn sinā + 428/1037 (in der Unterschrift ارجوزة genannt), in 81 Versen.

enthält diätetische Vorschriften. Die Verse sind ziemlich incorrect. — Schluss f. 61<sup>a</sup>:

وآله وصحبه السادات ما غرد القمري مدا الاوقات

F. 61<sup>a</sup> in der unteren Hälfte und am Rande und 61<sup>b</sup> sind noch einige medicinische Mittel besprochen (فوايد طبية), wie الثوم, تين الغيل, حب الهال, von derselben Hand geschrieben.

6396. Mg. 103.

1) f. 2b.

254 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: nicht ganz fest; brauner Lederband mit Klappe. — Ueberschrift:

للشيخ الرئيس أبي علي

2 Gedichte, die Erhaltung der Gesundheit betreffend, von Ibn sinā. Das 1. in 8 Versen beginnt (Tawil):  
 توق اذا استطعيت ادخال مطعم  
 على مطعم من قبل فعل الهواضم

Das 2., 13 Verse lang, beginnt (Kāmil):

اسمع جميع وصيتي واعمل بها فانظرب مجموع بنظم كلامي

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift um <sup>1100</sup>/1688.

Lbg. 880, 24, f. 119 dieselben 2 Gedichte,  
das erste in 11 Versen dem Ibn sinā, das zweite  
in 18 Versen dem Errāzi † <sup>811/923</sup> beigelegt.

6397. We. 131.

3) f. 52<sup>a</sup>—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt.  
Verfasser: لأبي علي بن سنان [سینا]

**Anfang:**

يقول راجي عفورته ابن سينا ولم يزل بالله مستعينا  
احمد المولي مبدع الاشياء وخالق الداء مع الدواء

(Die beiden ersten Verse sind metrisch nicht ganz richtig; im ersten Verse muss es heissen: (الـمحمد للمبدع للاشياء- يقول راجي ربه المحم

Ein auf die Unterscheidung der 4 Jahreszeiten gegründetes diätetisches Gedicht des Ibn sinā von 121 Versen, wovon die 2 letzten:

فاعطه الخطمى وزر الورد      ودهن ورد وشراب الورد  
والعود والصندل والسفجل      فيه الشفا لدائه محجل

Abschrift vom J. 1199/1710 (uncorrect).

6398. Lbg. 10.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 13½; 16½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unanber, auch fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattenband mit Lederrücken.

Dasselbe Regez-Gedicht. Titel u. Verf.  
f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand): ابن سينا في الفصول الاربعة  
und f. 2<sup>a</sup>: هذه منظومة ابن سينا und f. 2<sup>b</sup>:  
منظومة ابن سينا في الطب. Das Gedicht ist hier  
132 Verse lang. Es beginnt hier f. 2<sup>b</sup>:

الحمد لله القديم الأزلي منزل القرآن بالامر الجلى  
Vers 1 bei We. ist hier v. 4; Vers 4 hier v. 5.  
Auch am Ende nach v. 121 bei We. folgen  
hier noch 9 Verse; der letzte:

محمد وآله وعترته      والفقائمین بعده بسنته

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, wenig vocalisirt.  
Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1180/11737.

**Gebet zum Propheten f. 2<sup>a</sup> in 10 Versen (Ramal):**  
 بِكَ لَدُنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ كُلِّ مَا أَخْشَى فَعَجَّلَ بِالْفَرَجِ

6399. Mf. 49.

4) £ 153<sup>b</sup>—155.

**Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:**

أرجوزة لابن سينا في الفصول الأربعة

Regezedicht des Ibn sine über die 4 Jahreszeiten. Auf den Frühling f. 153<sup>b</sup>:

أما الفصول أربع في العام دائرة فيه على الدوام

**Auf den Sommer ibid.:**

وبعدك يأتيك فصل الصيف القابض الحار شديد الخيف

**Auf den Herbst f. 154<sup>a</sup>:**

وعند ما ينزل في الميزان يَبْدُو الخريف ظاهر العيان

Auf den Winter f. 154<sup>b</sup>:

والعقرب أجعل هكذا والسنبلة والقوس فهو خلفه للتكلمة

Schluss f. 155<sup>b</sup>: 'في ولده يلقه المصطفى'  
والحمد لله وحده الخ

6400. Pm. 353.

2) f. 49—53.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup>:

المختار من الاغذية جمع الرئيس ابن النفيس

انغذية اصحاب الامراض الحادة والحجي: Anfang f.49<sup>b</sup>  
والسرسم والشوصة وذوات الجنب والجدرى والحصبة والحكة الخ

Nahrungsmittellehre, von Ibn ennefis  
† 687/1288 (No. 6294). — Der letzte Abschnitt  
f. 53<sup>b</sup>: اغذية قريبة من الاعتدال موافقة في اكثر  
الاحوال لجميع الناس من الاصحاء وبعض المرضى  
Schluss: والفستق والعسل والسمن والسكر واللبن  
الحليب والشراب الریحاني والزیراجات والسکباجات، تمت

## 6401. Mf. 1195.

64 Bl. 4<sup>a</sup>, 25—81-Z. (26<sup>3/4</sup> × 20; 21 × 13<sup>1/2</sup>—14<sup>cm</sup>). —  
Zustand: nicht ganz fest im Einband. Nicht recht sauber,  
auch wasserfleckig im Rücken und nicht frei von Wur-  
mstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner  
Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verf. von später Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الوصول لحفظ الصحة في الفصول  
لمحمد بن عبد الله بن الخطيب

Titel u. Verfasser so auch im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول العبد المعترف بالتقصير  
... محمد ... ابن الخطيب لطف الله به لطفًا يليق  
بفضله، الحمد لله الذي فصل الفصول بحركات الشمس  
وجعل الجسد مدينة لملك النفس ... وبعد فان  
الصنایع ان شرفت بغيايتها وتميزت عند التفاصيل  
براياتها فعلوم الاديان والابدان الخ

Dies diätetische Werk des Moḥammed  
ben 'abdallāh ben sa'id ben 'abdallāh  
esselmānī elqortobī lisan eddīn ibn elḥattīb,  
geb. 718/1318, † 776/1374, welches die Behandlung  
des Körpers nach den Jahreszeiten und die  
Erhaltung der Gesundheit zum Gegenstand hat,  
zerfällt in einen theoretischen und einen prakti-  
schen Theil, von denen jeder in 3 Cauden ge-  
theilt ist, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>. Es ist  
gewidmet dem Ḥalīfen abu 'abī al-walīd ben nassr  
الحجاج بن ابی الوليد بن نصر

انجزه الاول وهو جزء التعريف، f. 4<sup>b</sup>

- قاعدة الوصول في تحليل الفصول 4<sup>b</sup> قاعدة 1.  
في حقيقة الفصول واسبابها 4<sup>b</sup> باب 1.  
في اعطاء صورة الافلاك وما في حشوها 4<sup>b</sup> فصل 1.  
في الميل والاعتدال إلخا 5<sup>b</sup> فصل 2.  
في معنى العرض 7<sup>a</sup> فصل 3.  
في طبائع الفصول 7<sup>b</sup> باب 2.

- في تأثير الفصول في الابدان 8<sup>a</sup> باب 3.  
في تغييرات تعرض للفصول 8<sup>b</sup> باب 4.  
في حدود الفصول 9<sup>a</sup> باب 5.  
قاعدة الكلبيات التي تربط الفروع بالوصول 9<sup>b</sup> قاعدة 2.  
في الكلام على العناصر والاستقصات التي 9<sup>b</sup> باب 1.  
تركب منها بدن الانسان  
في المزاج 10<sup>b</sup> باب 2.  
في الاخلاط وحدوثها عن المزاج 11<sup>b</sup> باب 3.  
في الاعضاء التي تركبت من الاخلاط 13<sup>a</sup> باب 4.  
في بدن الانسان  
في الاعضاء البسيطة المتشابهة 13<sup>a</sup> فصل 1.  
الاجزاء وطبائعها ومنافعها  
في الاعضاء الآتية 14<sup>a</sup> فصل 2.  
في ذكر الأرواح 16<sup>b</sup> باب 5.  
في الافعال 17<sup>b</sup> باب 7. في القوي 17<sup>a</sup> باب 6.  
في الامور الضرورية غير الطبيعية للانسان 18<sup>a</sup> قاعدة 3.  
وفي التي لا يسعها الانفكاك عنها بل في ضرورية فيه  
في الهواء المحيط به 18<sup>a</sup> باب 1.  
في منفعة الهواء المحيط 18<sup>a</sup> فصل 1.  
في تغيير الهواء 18<sup>b</sup> فصل 2.  
في تغيير الهواء واختلاف طبيعته 19<sup>a</sup> فصل 3.  
لاختلاف الاماكن والبقاع  
في التغييرات المضادة للطبيعة 19<sup>a</sup> فصل 4.  
من تغييرات الهواء  
في احوال الماكول والمشروب من الامور 19<sup>b</sup> باب 2.  
السنة الضرورية للانسان  
قسم الماكول 19<sup>b</sup> قسم 1.  
في تقدير الحاجة الي الغذاء 19<sup>b</sup> فصل 1.  
في تصور الطعام في بدن الانسان 20<sup>a</sup> فصل 2.  
في آثار الماكول في بدن الانسان وفعاله 20<sup>b</sup> فصل 3.  
في وجه استعمال الماكول 21<sup>a</sup> فصل 4.  
في سوء مغبة الشهوات يليق 22<sup>b</sup> فصل 5.  
بهذا الباب ويناسبه  
في احكام ما يغتذي به 23<sup>b</sup> فصل 6.  
على بعض الاطعمة من بعد الطبخ 26<sup>b</sup> فصل 7.  
والتهيئة للاستعمال مفردة او مركبة  
قسم المشروب 28<sup>b</sup> قسم 2.  
في ضرورة الماء ومنفعته في بدن الانسان 28<sup>b</sup> فصل 1.  
في احكام اصناف الماء 28<sup>b</sup> فصل 2.  
في استعمال الماء المشروب 29<sup>a</sup> فصل 3.

في احكام الاحتقان والاستفراغ من الامور<sup>29</sup> باب 3.  
الستة الضرورية لبدن الانسان

للام ثلث في الاستفراغ والاحتقان<sup>29</sup> قسم 1.

في الحمام المهدود من جملة ذلك<sup>30</sup> قسم 2.

في احواله ومن حيث الحمام<sup>30</sup> فصل 1.  
او ما يقوم مقامه من جملة المستفرغات

في تفصيل مياه الحمام<sup>30</sup> فصل 2.

في منافع الحمام ومضاره<sup>30</sup> فصل 3.

في الجوع من جملة ما يستفرغ وجسن<sup>31</sup> قسم 3.

في ضروريته<sup>31</sup> فصل 1.

في ذكر منافع الجماع<sup>31</sup> فصل 2.

في الامور المعينة عليه والعكس<sup>31</sup> فصل 3.

في هيئة الجماع والاختيار لانزال<sup>32</sup> فصل 4.

النسل في الرحم

في احوال النوم واليقظة من الامور<sup>33</sup> باب 4.

الستة الضرورية لبدن الانسان

في الحركة والسكون البدنيين الضروريين<sup>35</sup> باب 5.

لبدن الانسان

في الحركة والسكون باجمال<sup>35</sup> فصل 1.

في الرياضة<sup>35</sup> فصل 2.

في انواع الرياضة<sup>36</sup> فصل 3.

في اختبار اوقات الرياضة<sup>36</sup> فصل 4.

فيما توجب الحركة النفسانية في بدن الانسان<sup>36</sup> باب 6.

الجزء الثاني وهو جزء التصريف<sup>F. 37</sup>

37<sup>المقدمة</sup>

في علامات الامرجة<sup>38</sup> قاعدة 1.

في اختلاف المزاج على الاجمال<sup>38</sup> باب 1.

في اختلاف الامرجة على التفصيل<sup>39</sup> باب 2.

في علامات الامتلاء<sup>39</sup> باب 3.

في علامات تدل على اقتراب امراض<sup>40</sup> باب 4.

يلاحظ منها قبل وقوعها

قاعدة التدبير بحسب الفصول الاربعة<sup>40</sup> قاعدة 2.

في تدبير البدن المعتدل بحسب الفصول<sup>40</sup> باب 1.

في تدبيره في فصل الربيع<sup>40</sup> فصل 1.

في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>41</sup> فصل 2.

في فصل الصيف

في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>42</sup> فصل 3.

في فصل الخريف

في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>43</sup> فصل 4.

في فصل الشتاء

في تدبير المزاج المنسوب الي غلبة الدم<sup>43</sup> باب 2.

في تدبير المزاج الدموي في فصل الربيع<sup>43</sup> فصل 1.

في تدبير المزاج الدموي في فصل الصيف<sup>44</sup> فصل 2.

في تدبير المزاج الدموي في فصل الشتاء<sup>45</sup> فصل 3.

في تدبير المزاج الدموي في فصل الخريف<sup>46</sup> فصل 4.

في تدبير البدن المنسوب الي غلبة<sup>46</sup> باب 3.

الصفرى عليه في جميع الفصول

في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الربيع<sup>46</sup> فصل 1.

في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الصيف<sup>47</sup> فصل 2.

في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الشتاء<sup>49</sup> فصل 3.

في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الخريف<sup>50</sup> فصل 4.

في تدبير المزاج المنسوب الي البلغم<sup>50</sup> باب 4.

في جميع الفصول

في تدبيره في فصل الربيع<sup>50</sup> فصل 1.

في تدبيره في فصل الصيف<sup>51</sup> فصل 2.

في تدبيره في فصل الشتاء<sup>51</sup> فصل 3.

في تدبيره في فصل الخريف<sup>52</sup> فصل 4.

في تدبير المزاج الغالب عليه السوداء<sup>53</sup> باب 5.

بحسب اختلاف الفصول

في تدبير الجسد المفروض في فصل الربيع<sup>53</sup> فصل 1.

في تدبير الجسد المفروض في فصل الصيف<sup>53</sup> فصل 2.

في تدبير الجسد المفروض في فصل الشتاء<sup>54</sup> فصل 3.

في تدبير الجسد المفروض في فصل الخريف<sup>54</sup> فصل 4.

فيما يلحق هذا التدبير بحكم الامور المتبعة<sup>55</sup> قاعدة 3.

في تدبير الاطفال<sup>55</sup> باب 1.

في تدبير انطفل من لندن الولادة<sup>55</sup> فصل 1.

في الاخلاق<sup>56</sup> 4. في الفظام<sup>56</sup> 3. في الارضاع<sup>56</sup> 2.

في تدبير الشيوخ<sup>56</sup> باب 2.

فيما يخص غذاؤهم<sup>56</sup> 2. قول كلى<sup>56</sup> فصل 1.

في تدبير المسافرين غير اولى الدعة<sup>57</sup> باب 3.

في استعداد المسافر قبل السفر<sup>57</sup> فصل 1.

في غذاء المسافر<sup>57</sup> فصل 2.

في عمله في المياه<sup>57</sup> فصل 3.

في الاحتفاظ من ضرر الحر والبرد<sup>57</sup> فصل 4.

وتدارك العطش والاعياء

فيما يخص العين<sup>57</sup> فصل 5.

في اختيار المنازل<sup>58</sup> فصل 6.

في تدبير المسافرين في البحر<sup>58</sup> فصل 7.

تشتمل على مقدمة اعتذار وشرح لما وقع<sup>58</sup> الخاتمة

في الكتاب من الاسماء بحكم اختيار او حتم اضطرار



F. 58<sup>b</sup>—64<sup>b</sup> enthält in alphabetischer Folge die Erklärung der gebrachten medicinischen und darauf bezüglichen Ausdrücke, in 28 Kapiteln (nach den Buchstaben). Zuerst: أفانين جمع فن واحده فن ضرب من علم او نظر او صنعة. Zuletzt f. 64<sup>b</sup>: يعرض العضو بشكله بيده عيضا يأتم يدخله الماء انسخن من الحمام هذا ما وسع الاتيان به على جنة الاختصار والاماع... فهو الذي لا يصنع عمل عامل ولا يخيب امل آمل

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, deutlich, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth, auch hervorstechend schwarz. — Abschrift von عبد الله بن عبد العزيز بن عبد الله بن الحسن الجيدميوني im Jahre 1089 Ragab (1678), im Auftrage des ابوزيد سيدي عبد الرحمن بن علي الطبيب الاندلسي. Nicht bei HKh.

### 6402. Lbg. 808.

5 f. 59<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

ثلاث كلمات رسول الله في الطب مع شرحها

Verfasser in der Ueberschrift:

ابو عبد الله محمد بن يوسف السنوسي الحسني

Anfang: الحمد لله المنفرد بالقدم مخترع الموجودات من العدم... اما بعد فقد جري بيني وبين اخوان لي نجباء كلام في فصل صناعة الطب الخ

Die Heilkunde ist, nach Mohammeds Anspruch, die Hälfte der Wissenschaft; die andere ist die Religionskenntniss. Es sind aber auch 3 besondere Aussprüche Mohammeds, welche die Krankheiten betreffen, und diese werden hier genauer erörtert von Mohammed ben Yusuf esundat † 898/1490 (No. 2006). Sie sind:

المعدة بيت الداء، والحمة رأس الداء، واصل كل داء البرءة. Schluss f. 63<sup>a</sup>: بسبب الرياضة فتستقيم لذلك الصحة بان الله عز وجل

Das Ganze läuft also darauf hinaus, dass zur Gesundheit Diät zu halten die Hauptsache sei.

F. 59<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet in Versen (Basit), anfangend: يا من اليه جميع الخلق يتنهّل

F. 63<sup>b</sup> ein kleines Gedicht (in 14 Versen) des أبو مدين † 589/1198, anfangend (Kamil):  
يا قلب زرت وما انطفي ذاك الجوى عجبا لجسم بالنعيم قد اكنوى  
Beides von obiger Hand.

### 6403. Glas. 1.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20 × 14; 13 × 8 1/2 cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig und am Rücken oben fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattenbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 5<sup>b</sup>:

### ترويح الارواح لتصحيح الاشباح

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ابو الحسين بن علي البيهقي und f. 5<sup>b</sup>:

علاء الدين بن الحسين بن علي البيهقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اليق ما يحفظ به صحة بنية... المقال... حمد حكيم الهما خواص الاشياء... وبعد فمن البين ان الانسان كلما كان مزاجه الطبيعي لبده المكون اعدل الخ

Der Verfasser 'Alā eddīn ben elhosein ben 'alī elbeihāqī hat dies Werk über Diätetik nach f. 77<sup>a</sup> im J. 912/1506 vollendet und dem ابو المظفر عامر بن عبد الوهاب gewidmet.

Da nach f. 5 eine Lücke ist, fehlt der eigentliche Anfang. In dem Vorhandenen ist zuerst davon die Rede, was man bei Pestzeiten (الوباء) nicht thun, essen, trinken soll. Dann f. 9<sup>a</sup> die Kennzeichen der Pest: الوباء علامات الوباء. قال بقراط اذا كان الشتاء تهب فيه الصبا في كانون اياما الخ dann die zu befolgende Diät. Alsdann f. 23<sup>b</sup> Kopfschmerz und Augenleiden u. s. w. Weiterhin ausführlich über Schlafen und Beischlaf, dann f. 71<sup>b</sup> über Abführen, Thränenfluss, gleichmüthige Stimmung.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: اللهم صل على نبي الرحمة وسيد الائمة وكاشف الغمة محمد وآله واصحابه الطاهرين

An diesen Haupttheil schliesst sich f. 78<sup>b</sup> ein Abschnitt (فصل), der f. 78<sup>a</sup> von späterer Hand „zweiter Theil“ genannt wird, über Anwendung von allerlei Heilmitteln, Pflastern, Salben, deren Nutzen und Zubereitung (المفرجات) في ذكر التبرقات والمفرجات (والمعاجين الخ)



Zuerst: ترياق الفاروق هذا افضل المعاجين واكملها الخ  
 Zuletzt f. 100<sup>b</sup>: كحل عجيب يحفظ على العين  
صحتها ويمنع ان يسرع الي قبول النوازل يوخذ من  
 Das Weitere fehlt; wie viel, ist nicht ersichtlich.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, vocallos;  
 Stichwörter roth oder hervorstechend gross. — Abschrift  
 o. 1000/1500. — Der Verfasser war, nach der Notiz auf f. 77<sup>b</sup>,  
 des Arabischen nicht recht kundig und seine Original-  
 handschrift hat viele Sprachfehler gehabt.

Auf den Vorblättern a—d stehen einige  
 Briefe und f. a<sup>b</sup> eine kleine Abhandlung des  
 في طلب العلم 898/1007 + بدمع الزمان الهدائي  
 Nach f. d<sup>b</sup> fehlt das Weitere; f. e ist ohne Text.

### 6404. Spr. 743.

3) f. 18<sup>b</sup> — 30<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14—16 Z., sonst wie bei 1). Die Schrift von  
 derselben Hand, aber dicker (Text: 16 1/2 × 11<sup>cm</sup>).

Ohne Titel: aber die Unterschrift nennt als  
 Verf. den منصور بن عبد الرحمن الحريري  
خطيب السقيفة قديما وخادم الشيخ ارسلان

Anfang (v. 1. 4):

الحمد لله اللطيف الكافي الواحد الفرد الحكيم الشافي  
وبعد فالصحة في الابدان عون على عبادة الرحمن

Ein Regez-Gedicht, Gesundheitsregeln ge-  
 bend, in 67 Versen, von Mançur ben 'abd  
 errahmān elḥariri zein eddin ḥatib esaqife  
 + 967/1060. — Schluss:

وآله وصحبه اهل الوفا وحسبنا الله تعالى وكفى

### 6405. Glas. 135.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 10 1/2; 13 × 5 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: fast lose im Einband; Bl. 11 ausgebessert. — Papier:  
 gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit  
 Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نزهة الارب حيث لم يوجد الطبيب  
وضممت اليها ما يلزم الحكام من امور السياسات  
جمع الفقير جمال الدين الطبيب

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الشافي من الامراض  
والعلل . . . وبعد فان الفلاسفة القدماء حكموا بان  
الكامل الفصل الموصوف بنهاية العقل والمعدل الخ

Ein von Gemāl eddin dem Arzt verfasstes  
 diätetisch-therapeutisches-chirurgisches Werk,  
 in Vorwort und 7 مقالة, deren Uebersicht f. 3,  
 und Schlusswort.

في بيان شرف هذا الفن ونبذ محله f. 4<sup>a</sup> المقدمة  
 ووجه الاختصار تركيب الابدان في العناصر الاربعة  
 في حفظ الصحة وتدبيرها 16<sup>a</sup> مقالة  
 في تدبير المرض على العموم بقول كنى 39<sup>a</sup> مقالة  
 في الخواص والوصايا التي لا يستغنى عنها 64<sup>b</sup> مقالة  
 في التشريح (فصل 7) 93<sup>a</sup> مقالة  
 في احوال بدن الانسان (فصل 5) 100<sup>a</sup> مقالة  
 واسبابها والعلامات الدالة عليها  
 في النقص والتفسر (فصل 6) 109<sup>b</sup> مقالة  
 في العلاجات من الراس الي القدم على 118<sup>b</sup> مقالة  
 طريق الاختصار

كتاب السياسة في علم الرياسة الذي ألفه 148<sup>b</sup> الخاتمة  
 للحكيم الفاضل ارستطاليس . . . وسماه سرا الاسرار الخ

Dies Schlusswort, die dem Aristoteles beige-  
 legte Politik, beginnt f. 149<sup>a</sup>: اما بعد فانا اذكر  
لك قبل كل شيء ما لم ازل آمرك به لتجعله رجاءة انسك الخ  
 und zerfällt in 7 مقالة, deren Uebersicht f. 150.  
 Von der Vorrede, die verschieden ist, abgesehen,  
 ist es = Spr. 943. Die 6. مقالة beginnt f. 179<sup>a</sup>  
 und hat, wie 1—5, dieselbe Ueberschrift und  
 denselben Anfang wie bei Spr. angegeben ist;  
 die 7. aber f. 181<sup>a</sup> (في الحروب) entspricht dem  
 Abschnitt f. 13<sup>a</sup> in der 6. مقالة bei Spr. und  
 bricht darin ab mit den Worten f. 182<sup>b</sup>: والترك  
اصحاب باس عظيم وجهل كبير فقابل كل طبقة منها بما يشاء  
 Das Uebrige fehlt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften roth. Der Text f. 1—8 in schwarzen Strichen  
 eingerahmt. — Abschrift o. 960/1570.

### 6406. Lbg. 267.

1) f. 1—39<sup>a</sup>.

43 Bl. 4<sup>vo</sup>, 7 Z. (26 3/4 × 17 1/2; 18 1/2 × 11 1/2—12 1/2<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: nicht ganz sauber: etwas wurmstichig. — Papier:  
 gelb, auch bräunlich, glatt, dick. — Einband: brauner  
 Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in Verzierung):

كتاب في معرفة الطبائع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة...  
... أما بعد فهذا كتاب في معرفة الطبائع من  
المائولات والمشروبات والمشروبات

Zur Diätetik: behandelt Ess- und Trink-  
und Riechwaaren, immer in 4 fachen Sätzen;  
zuerst Angabe der Beschaffenheit (ob heiss,  
kalt, feucht, trocken), dann des Nutzens, des  
Schadens, der Abwehr des Schadens (دفع المضرة).

Begint f. 2<sup>a</sup> mit: تبيين رطب حار يابس;  
und schliesst mit: منفعة ينظف المثانة ويحلل السدد الخ  
f. 85<sup>b</sup> mit: وشق شديد احمرار, منفعته يقوي الطهر  
... دفع مضرة يلبس تحته حرير تم

Das Ganze mit Türkischer Interlinear-  
Version in ganz kleiner Schrift.

Schrift: gross, schön, vocalisirt; die Stichwörter  
farbig. — Abschrift c. 1000/1591.

Nach f. 21. 22. 30 fehlt etwas.

## 6407.

1) Pm. 466, 5, f. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber etwas grösser, auch  
weitläufiger auf f. 30<sup>b</sup>, und kräftiger) wie bei 3.

Enthält, ausser Aussprüchen des سقراط und  
ارسطاطاليس, eine Vermahnung (وصية) des weisen  
Arztes سالرن an Kesrā: es sind 10 Gesund-  
heitsregeln, deren erste ist: لا تأكل طعاما  
في معدتك طعام. Derselbe lässt sie in Gold  
schreiben und sich täglich zur Nachachtung  
vorlegen.

2) Mq. 98, 9, f. 18<sup>a</sup> (4<sup>aa</sup>).

Ueberschrift:

تدبير الابدان في شهر الروم واليونان

Gesundheits- und Witterungsregeln für die  
einzelnen Monate. Zur Seite rechts stehen die  
Syrischen Namen der 12 Monate, mit آثار,  
آثار etc. anfangend. Der Text, jedes Mal  
eine Zeile, zu dem ersten Monate beginnt:  
يحمد فيه شرب الدواء المسهل ويبرد ينس الأرض  
وتمد فيه الانهار الخ

Schrift wie bei 5.

## 6408.

1) Pet. 370, 3, f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ابن ماسويه في دفع مضار الاغذية

Anfang: قال الفواكه جملة ينبغي ان تقدم  
على الطعام وخاصة الرقيقة المزلقة, الرطب بعد اكله  
ينقي لثته وفيه بالغسل البليغ والمسح بعد الغسل الخ

Ueber die Abwehr übler Folgen gewisser  
Nahrungsmittel, von Ibn māsaweh (No. 6257).

Schluss f. 147<sup>a</sup>: الذين يوكل الامنى المقلو  
بالملاح ويمنع وينوب منه حصي صغار بملح ثم يوخذ  
في الغم ويمت

2) Spr. 838, 7, f. 92<sup>a</sup>—93<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 18 × 13 1/2 cm). Bl. 92 u. 93 lose.

F. 92<sup>a</sup> u. 93<sup>b</sup> Gesundheitsregeln, von  
محمد بن ابي بكر ابن قيم الجوزية (d. h. ابن القيم  
† 751/1350), nach einem Weisen (Arzte) und auch  
nach Plato. Sehr unerheblich.

F. 92<sup>b</sup> Anfang einer alphabetisch geordneten  
Zusammenstellung von Mittheilungen (روايات)  
theologischen Inhalts. Fängt an: أتى باب الجنة يوم  
القيامة فاستفتح فيقول الخازن من انت فيقول محمد الخ

Schrift: grosse rohe Hand, wie bei 1).

F. 93<sup>a</sup> einige Aussprüche Mohammeds, sehr  
unerheblich.

3) We. 408, f. 197<sup>b</sup>—198<sup>b</sup>.

Ueber Diätetik سياسة البدن.

4) Glas. 125, 3, f. 48.

Ein Gedicht über Diätetik, mit dem Reim  
auf را — (Kāmil).

5) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 149—152.

Medicinische Abhandlung über Säugen  
und Entwöhnen der Kinder, Kinderkrank-  
heiten, Diät der Erwachsenen und über  
Schlaf und Wachen. Anfang: الحمد لله عالم  
الحفيا وبارق البريات

## 6409. We. 1505.

8) f. 92—101.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 × 15 × 9—9 1/2 cm). — Zu-  
stand: fleckig, besonders f. 100<sup>b</sup>. 101<sup>a</sup>, auch f. 68<sup>a</sup>. —

Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel (f. 62<sup>a</sup> u. richtiger) im Vorwort f. 62<sup>b</sup>:

## النزهة [النزهة 1] الزهية في احكام الحمام الشرعية الطبية

Verfasser im Titel und Vorwort:

عبد الرؤوف المناوي الشافعي

Anfang f. 62<sup>b</sup>: الله احمد على ما منحني من نعيم القناعة وجبلي عليه من الاجماع والانقطاع حسب الاستطاعة . . . وبعد فيقول العبد الضعيف . . . عبد الرؤوف ابن المناوي الحدادي . . . لما رايت احتياج الخاص والعام ودل مدنس بالطبع الي دخول الحمام ولم اطاع في احكامه على تاليف

Schrift über Bäder, von juristischem u. medicinischem Standpunkt, nach šafi'itischen Grundsätzen, von 'Abd errauf elmondawī + 1081/1622 (No. 1500). Zerfällt in Vorrede und 3 Bücher.

في معنى الحمام لغة وعرفا وأول من اتخذ، 63<sup>a</sup> المقدمة اعلم ان الحمام مشدد الخ

1. Buch 65<sup>a</sup> (in 7 Kapp.) في احكامه الشرعية

1. 65<sup>a</sup> في آداب دخوله 2. 68<sup>a</sup> في حكم دخوله شرا
3. 69<sup>b</sup> فيما على من دخله من الوظائف الوجوبية والندبية وحكم ما جرت العادة بفعله فيه وغير ذلك

4. 74<sup>a</sup> في الآداب المطلوبة عند الخروج منه وما بعد ذلك

5. 74<sup>b</sup> في احكام خاصة بدخول النساء اياه وما على الزوج من ذلك وتعلقاته

6. 76<sup>a</sup> في احكام مياه الحمام وبخارها ودخانها وحكم نية الاعتراف التي لا يستغنى عنه فيها مع جهل العوام بل اكثر المتفكة باحكامها

7. 78<sup>a</sup> في حكم اجرة الحمام واجارته وما تلف فيه من مال او عضو او نفس وما سرق فيه من متاع ونحوه وفروع فقهية واحكام منشورة شرعية ونقول شريفة مسطورة لكنها لغموضا غير مشهورة (فصل 3 in)

1. 78<sup>a</sup> في مسايل الاجارة وفيه فروع 12
2. 79<sup>a</sup> في الصبيان وعدمه وفيه مسائله 79
3. 80<sup>a</sup> في مسايل ثياب داخل الحمام وفيه فروع 4

2. Buch 80<sup>a</sup> (in 8 Kapp.) في احكامه الطبية

1. 80<sup>a</sup> فيما ينبغي ان يكون عليه من الهيئة والشكل والكيفية وذلك بامور 14

2. 83<sup>b</sup> في مضاره 85<sup>b</sup> 3.

4. 86<sup>a</sup> فيما يطلب فعله عند ابتداء دخوله وقت دخوله للصحاء لحفظ الصحة

- بعد تمام الهضم وانتفاص الفضول

5. 87<sup>b</sup> فيما يطلب فعله فيه بهمتنع

6. 92<sup>b</sup> فيما يطلب فعله عند الخروج

7. 93<sup>a</sup> فيما يطلب فعله بعد الخروج منه

8. 94<sup>a</sup> في الاسحمام بالماء الحار والبارد

3. Buch 96<sup>a</sup> في فن الادب وما انشد في الحمام من الاشعار الفائقة والنوادر والحكايات الرائقة

Die hier angeführten Gedichtstellen sind alle kurz.

Schluss f. 101<sup>b</sup>: هل لا جعلت عليها اذ طفرت بها خروا على الدار وقفلا على الباب فراد عيما واشتد عيما حتى مات تم وكمل

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1041 Gom. I (1631) von احمد النبتيلي.

HKh. VI 13693.

We. 408, f. 61<sup>a</sup>—63<sup>a</sup>.

Ein Abschnitt über Bäder und deren Nutzen und Schaden. Nicht zu Ende geführt.

## 6410.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) اسحق بن سليمان الاسرائيلي ك" الاغذية والادوية von + 820/992.

- 2) احمد بن ابراهيم ك" انبلاغة في حفظ الصحة von + c. 940/951.

- 3) احمد بن محمد ك" الغازي والمغتذي von + 860/971.

- 4) um 410/1019 ابن مندويه ك" الاطعمة والاشربة von

- 5) und ر" في تدبير الجسد and ر" في هضم الطعام von demselben.

- 6) von الغرض المطلوب في تدبير الماكول والمشروب محمود بن عمر بن محمد الخانوتي ابن الرقيقة + 685/1287.

- 7) يحيى بن عبد العظيم الجزار von فوائد الموائد  
† 679/1280.
- 8) von جامع الغرض في حفظ الصحة ودفع المرض  
† 685/1286. يعقوب بن اسحق ابن القيف المسيحي
- 9) لسان الدين von الارجوزة المعتمدة في الاغذية المفردة  
† 776/1374. ابن الخطيب
- 10) محمد بن von البركة في مدح السعي والحركة  
† 782/1380. عبد الرحمن الحبشي اليمني
- 11) † 948/1541. خضر بن عمر العطوي von حفظ الابدان
- 12) داود بن عمر von نزهة الانهان في اصلاح الابدان  
† 1008/1599. الانطاكي
- 13) محمد الغزي von عرف النفخة في حفظ الصحة  
† 998/1529. رضى الدين
- 14) احمد بن عبد السلام الصقلي von حفظ الصحة  
† 1008/1599.
- 15) von مادة الحيوية وحفظ النفس من الآفات  
محمد بن ابي بكر الفارسي
- 16) von اللاكي البهية في تدبير الصحة البدنية  
محمد العمادي الحلبي
- 17) المنحة في حفظ الصحة
- 18) الفريدة في ذكر الاغذية المفيدة
- 19) ابن الملقن von عقود الكلام في متعلقات الحمام  
† 804/1401.
- 20) † 281/894. ابن ابي الدنيا von ك\* الشيب والتعير
- 21) † c. 840/951. ابن الجزار von العمدة لطول المدة
- 22) von نفع افادة الاعمار في منع زيادة الاعمار  
† 788/1386. سرجا الملطي
- 23) von افادة اخبر بنصه في زيادة العمر ونقصه  
† 911/1505. الجلال السيوطي
- 24) الجوهر الفريد في العمر القصير والمديد

## 9. Heilmittellehre.

6411. Pm. 187.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 1/2 x 11 1/2; 11 1/2 x 9<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmetichig, zum Theil ausgebeßert, nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شاناق الهندي في علامات الاشياء المسمومة  
وبما ذا تسم وعلامات من شرب بعضها وما يلحقه  
من العلل ومداواتها

Giftlehre des Indiers Sānāq.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: كان شاناق الهندي عظيما عند  
اهل زمانه حكيم فوضع هذا الكتاب يذكر فيه السموم  
المستخرجة بالخيال الخ

Zerfällt in 4 مقالة. Der Anfang der 1. ist  
nicht als solcher bezeichnet; sie enthält allgemeines  
über Vergiftung.

2. مقالته f. 6<sup>b</sup> في علامات الآن في الاشياء المسمومة  
من المطاعم والمشارب وغير ذلك مما نحن واصفوه الخ

3. مقالته f. 16<sup>b</sup> في شاناق نبدأ الآن بوصف السموم  
وكيف تسم الاشياء التي ذكرناها وبعد فلوغنا من  
ذلك نصف علاج كل واحد منها الخ

ولنبدا الآن بذكر علامات ما مضى من 27<sup>b</sup> مقالة 4.  
الادوية التي وصفنا فعلها ثم يتلو ذلك لكل باب  
علاج ذلك ودرهاقه بالذن الله الخ

وليجذر العقاب عليه وليصنه Schluss f. 42<sup>a</sup>:  
وبعالم منه مما ذكرنا من ابتلى بشيء مما فيه فان أجره  
على الله تبارك وتعالى ان شاء الله تجز هذا الكتاب الخ

Das Werk ist aus dem Indischen ins  
Arabische übersetzt; erst ins Persische von  
etwa um 200/815, bald auf Veranlassung des  
hervach ins Arabische (نقل) für Elmamūn  
durch um 210/825. Kurz vor dem Schluss steht, dass die früheren Aerzte  
(und Weisen) dies Buch den Gesell-  
schafter genannt hätten und zwar deshalb, weil  
es in seiner Art einzig sei (لانه واحد في معناه).

Schrift: ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt.  
Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift von  
عبد الحق بن ابي بكر بن علي بن مسعود الخطيب  
im J. 661 Rab. I (1268).

Nach f. 1 und 8 fehlt je 1 Blatt; nach f. 38 fehlt  
etwas und wahrscheinlich auch nach f. 41. — Collationirt.

HKh. V 10195 (كتاب السموم).

## 6412. Pm. 353.

3) f. 54—60<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 54<sup>a</sup> (und zu Anfang f. 54<sup>b</sup>):

ذكر مقادير الشرابات من الادوية المفردة [ومضاري]

Das Werk wird im Titel f. 1<sup>a</sup> zugeschrieben dem

ابن سينا

Anfang: درهمين يصف الكبد، انبوش درهم يحلل قوي الكلتيين الخ

Dosen flüssiger Mittel in unzusammengesetztem Zustande nebst Angabe ihrer schädlichen Wirkungen, von Ibn sinā + 428/1037. In alphabetischer Folge (nach hebräischem Alphabet). — Schluss f. 60<sup>a</sup>: عربي السمك درهمين يرخى ثم المعدل

Ein Anhang solcher Mittel f. 60<sup>b</sup>, von ders. Hand; zuerst: أعط عوجين يتخذ من اللبن الحامض الخ. Zuletzt: ثمونق نصف درهم خرز الديك مثقال

## 6413. We. 1172.

4) f. 12—16.

4<sup>a</sup>, 19 Z. (28 × 16; 17 1/2 × 12 1/2 cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig, schmutzig, auch am Rande zur Seite beschädigt, Bl. 12 auch am Rücken etwas schadhaft. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband fehlt.

Diese Blätter sind ein Stück aus dem القانون des Ibn sinā, und zwar aus dem 2. Buch, 2. مقالة. Dieselben gehören zu seiner sehr ausführlichen Materia medica, in alphabetischer Ordnung, und behandeln bei jedem grösseren Artikel folgende Punkte: الطبع, الاختيار, الماهية, darauf folgt Angabe der Krankheiten (besonders والبثور والاورام) und der Glieder, bei denen die im Artikel besprochenen Heilmittel zur Anwendung kommen.

F. 12<sup>b</sup> Mitte behandelt: افاقيا، الماهية هو عصارة القرط يجفف ثم يقرص ... اختيار اجوده الطيب الراجحة الاخضر الصارب الي السواد ... الطبع المغسول منه بارد يجفف الخ

F. 13—16 gehören zusammen und handeln über كراث, dann كرمدانه u. s. w. bis كرات. (Innerhalb der einzelnen Buchstaben ist die Reihenfolge nicht alphabetisch.)

Der obige Artikel افاقيا findet sich in Mf. 89, f. 42<sup>b</sup>.

Schrift: etwas blass, ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocalisirt. Die Stichwörter in grösserer Schrift. — Abschrift c. 700/1300.

## 6414. Pm. 206.

209 Bl. 4<sup>a</sup>, 25 Z. (28 1/2 × 19 1/2; 21 × 14 cm). — Zustand: ringsum sehr stark wasserfleckig. Der Rand ist dadurch an mehreren Stellen beschädigt und ausgebessert: so Bl. 1. 23. 27. 54. 65. 66. 78 u. a. und 121 unten am Rücken desgleichen. — Papier: gelb, meistens dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. f. 1<sup>b</sup> in der Vorrede u. auch in der Unterschrift:

د منهاج البيان فيما يستعمله الانسان

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und Unterschrift):

شرف الدين يحيى بن عيسى بن جرلة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ظهرت بدايع مصنوعاته وبهرت غرائب مبتدعاته ودل بطواهر صنعتته على لطيف حكمته ... كل ما تبلغه الهمم ويتقرب به اهل العلم من الخدم مستقص لذلك في خدمة خزائن سيدنا ومولانا الامام العادل المقتدي بامر الله الخ

Heilmittellehre des Jaḥjā ben 'isā ben gasla elbagdādī ennaḥrānī abu 'alī + 498/1100 (473); er behandelt darin alphabetisch und ausführlich die einfachen wie zusammengesetzten Mittel, nachdem er allgemeine Bemerkungen vorausgeschickt hat bis f. 12<sup>a</sup>. Sowohl dies als sein früheres Werk تقويم الابدان sind dem Ḥalifen Elmoqtadī biāmī allāh + 487/1094 gewidmet. — Der Buchstabe ا beginnt f. 12<sup>a</sup>: باب الانف، ابريسم اجوده انعمه وانفاه وهو معتدل Die letzten Artikel: ينموت و ينبت، يلنجوج، يقطين.

Schluss f. 205<sup>b</sup>: يسهل البلغم وقد استوفى

ذكره في التناء والحمد لله دايمًا غير زائل

Schrift: (ziemlich) gross, kräftig, weit, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Rand ist sehr oft mit Zusätzen ausgefüllt. Auf f. 145<sup>b</sup> folgt 146<sup>b</sup> ff. F. 146<sup>a</sup> war leer geblieben und dann ähnlich wie f. 205<sup>b</sup> ff. mit verschiedenen Mitteln und Gebrauchsanweisung beschrieben. — Abschrift im J. 955 Moḥarram (1548) von بدر الدين بن مغلي, im Auftrage des الحاج محمد بن محمد الحريري in Ḥamāt.

Auf den letzten Blättern f. 205<sup>b</sup>—209<sup>a</sup> sind noch einige Mittel, dann besonders Fette und Salben nebst deren Anwendung, angeführt (اشياف، معجون، دهان، صمدان)

HKh. VI 18225.

### 6415. Glas. 153.

66 Bl. 4<sup>o</sup>, (22 × 16; 18 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen; zum Theil fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

#### ”منهاج البيان في تقويم الأبدان لجيبى ابن جزلة

Dieselbe alphabetisch (nach hebräischer Buchstabenfolge) angelegte Heilmittellehre, in Tabellenform; auf jeder Seite 4 (bis 8) durch Striche abgegrenzte Rubriken, welche wieder durch Striche eingetheilt sind. Sie enthalten den arabischen Namen, dann den Persischen, den Griechischen (oder Lateinischen), letzteren meistens verdreht, z. B. f. 58<sup>a</sup> — ثعلب = *ελωπηξ*. Ferner Beschreibung und specielle Angaben, wie und wann das Mittel zu gebrauchen. — Es beginnt f. 1<sup>b</sup> mit *النوسن* und hört f. 65<sup>b</sup> auf mit *عوشنه*.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, vocallos, oft ohne diakritische Punkte; die Ueberschriften grösser, theils roth, theils schwarz. — Abschrift o. 1000/1501. — Vgl. HKh. II 8487.

F. 66<sup>a</sup> enthält eine Anweisung, wie man mittelst der 1. Sura (nebst bestimmtem Gebete) wunderbarer Geheimnisse theilhaft wird.

F. 66<sup>b</sup> eine alphabetische Liste von medicinischen Mitteln mit Angabe ihrer Bedeutung.

### 6416. Mq. 114.

3) f. 84<sup>b</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 85<sup>a</sup>:

#### كتاب اصول تراكم [التراكيب 1]. لنجيب الدين السمرقندي

Verfasser s. im Anfang.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله الطيبين الطاهرين

قال الامام العلامة سيد الحكماء نجيب الدين محمد بن علي السمرقندي ... ان الواجب علي كل لي لب ان يتقرب الي الله تعالى ويتوسل اليه بكل ما تيسر له من القربات واحسن الوسائل واجود الذرائع ... وهو البحث عن علم الطب ومعالجة المرضى والاهتمام بخلصهم والتماس الصالحة ليم الخ

Die Grundregeln für die Zusammensetzung der Heilmittel, von Mohammed ben 'ali *essamargandi negib eddin* † 618/1221 (No. 6288). Er klagt, dass auf diesem Gebiete seine Zeitgenossen sehr unwissend seien. Das Werk zerfällt in 19 Kapitel, deren Uebersicht am Ende des Vorwortes (und auch f. 84<sup>b</sup> besonders) steht.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. في الاشربة والروب 89 <sup>b</sup> باب | 10. في الاضمدة 120 <sup>a</sup> باب  |
| 2. في المعجونات 93 <sup>b</sup> باب      | والاطلية والكمادات                   |
| والجوارشنات                              | 11. في الادهان 123 <sup>a</sup> باب  |
| 3. في الحبوب المسهلة 99 <sup>b</sup> باب | في ادوية العين 125 <sup>b</sup> باب  |
| والايارجات                               | 12. في الدورات 130 <sup>a</sup> باب  |
| 4. في المطبوخات 103 <sup>a</sup> باب     | والمراهم                             |
| والنفوعات                                | 13. في السنونات 132 <sup>b</sup> باب |
| 5. في الحقن 107 <sup>b</sup> باب         | في الغراغر 133 <sup>b</sup> باب      |
| والشباغات                                | 14. في المربيات 134 <sup>a</sup> باب |
| 6. في ادوية القيء 113 <sup>a</sup> باب   | في السعوطات 135 <sup>a</sup> باب     |
| 7. في الملغوقات 114 <sup>a</sup> باب     | والعطوسات والبخورات                  |
| 8. في الاقراص 115 <sup>b</sup> باب       | والشمومات                            |
| 9. في السفوفات 119 <sup>a</sup> باب      | في النطولات 137 <sup>b</sup> باب     |
| والقمايح                                 | في ادوية الشعر 138 <sup>a</sup> باب  |

Schluss f. 140<sup>a</sup>: قبل ان يبرد ويترك حتى يجف ويكرر ان احتيج اليه وقد يجعل بدل العفص الينغند اذا لم يرد به شدة السواد واللد المليم الي الصواب واليه المرجع والمآب وهو الموفق والمعين تمت

Abschrift v. J. 872 Moharram (1467). — Collationirt. HKh. I 846.

Es schliesst sich daran f. 140<sup>b</sup>, ohne Angabe des Verfassers, von derselben Hand geschrieben, ein Abschnitt ähnlichen Inhaltes, mit der Ueberschrift: هذه الفوايد في بيان المغسولات, anfangend: فصل في اتخاذ اشياء لا بد منها في كل وقت, غسل الشمع, الشمع يذاب ويصب في الماء الخ. Zuletzt behandelt f. 142<sup>a</sup>: صنفه دهن البيض



F. 143—161\* Persisches Werkchen medicinischen Inhalts.

Dasselbe Werk in Pm. 62, 2, f. 207—235.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Zustand: am oberen Rande gegen Ende wurmstichig. — Papier: grau. — Titel fehlt, steht in der Unterschrift. Verfasser fehlt, steht zu Anfang.

6417. Pm. 337.

2) f. 153—223.

4<sup>te</sup>, 21 Z. Zustand und Schrift im Ganzen besser als bei 1). — Titel f. 153<sup>a</sup> oben am Rande:

### كتاب القرباذين

Anfang f. 153<sup>b</sup>: القرباذين على ترتيب العلل من كتاب الاسباب والعلامات الذي صنّفه الشيخ الامام الاجل الكامل . . . محمد بن علي بن عمر المتطبب السمرقندي تغمده الله بالرحمة والرضوان والغفران أدوية علل أنراس حب النقوب، النافع من الصداع وأدوار الراس . . . أنارج فيقرأ، النافع من اوجاع الراس الخ

Heilmittellehre, zusammengestellt nach dem c. 153<sup>b</sup>, von demselben Verfasser (Essamarqandi). Dieselbe hört auf mit der letzten Worte sind f. 223<sup>b</sup>: وزهرة الاقحوان الابيض. وفومكلا سنة مثاقيل فقاخ الآخر. Das Uebrige fehlt.

Nach f. 207 ist eine Lücke. — Am Rande stehen zu Anfang öfters Bemerkungen, späterhin nur selten.

F. 224—227<sup>a</sup> leer.

6418. Spr. 1898.

298 Bl. Folio, 26 Z. (f. 176—227: 27 Z.) (32 × 25; 24 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig, daher oft ausgebeessert; f. 1—12 der Rand rings herum beklebt; im Rücken durchweg ausgebeessert, abgesehen von den ergänzenden Blättern 176—227. Bl. 1<sup>b</sup> sehr abgesehenert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: Halbfzbd. — Titel u. Verf. fehlt, ist aber von späterer Hand ergänzt f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب الجامع لابن بيطار

Der Titel ist nach der Vorrede: الجامع, nach der Unterschrift: كتاب الادوية المفردة und nach HKh.:

### جامع مفردات الادوية والاعذية

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن أحمد بن محمد المغربي المالقي  
صبيح الدين ابو محمد ابن البيطار

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقام بلطيف حكمته بنينة الانسان واخصه بها علمه من بديع البيان وسخر له ما في الارض من جماد ونبات وحيوان . . . وبعد فانه لما رسم بالاورام المضاعة العالية المولوية السلطانية الاعظمية الملكية الصاحية . . . بوضع كتاب في الادوية المفردة يذكر فيه ماهيتها وقواها ومنافعها ومضارها لاصلاح ضررها الخ

In der ziemlich kurzen Vorrede stellt der Verfasser 'Abdallah ben ahmed ben mo hammed elmagribi elmalaqi dija eddin abu mohammed ibn elbeitar † 646/1248 6 Zielpunkte (غرض) auf, die er erreichen will, um dies Werk, eine Aufzählung der einfachen Heilmittel in alphabetischer Folge, möglichst zweckmässig u. brauchbar einzurichten. Seine Hauptquelle ist Dioscorides (ديسقوريدوس) und Galen (جالينوس), ausserdem auch andere, wie Sina (ابن سينا), الاسرائيلي, والغافقي, حبيب بن الحسن, وابن ماسويه.

Er beginnt den Buchstaben a so, f. 1<sup>b</sup> unten: الحسن اسم يوناني اوله الفان الاول منها مهموزة ممدودة والثانية هوائية ولا مضمومة ثم سين مهملة مفتوحة بعدها نون وهو الدواء وبعضهم يكتبونها بواو ساكنة بعد اللام وبعض يحذفونها وهو الدواء المعروف اليوم بالشام كحشيشة اللجاة وحشيشة السلحفاة ايضا ديسقوريدوس في الثالثة هو دواء يستعمل في وقود النار الخ

Der Buchstabe s beginnt f. 143<sup>a</sup>: سالج ديسقوريدوس في الاولى مالاثرن وهو السالج وقال ان قوما يتوهمون انه ورق الناردين الهندي ويغلطون من تشابه الراجحة الخ

Buchstabe k f. 232<sup>a</sup>: كافور ابن وافد قال المسعودي رحمه ببلاد قنصورا جزيرة سرنديب واليها يضاف الكافور القنصوري والسنة التي تكون كثيرة الصواعق والرجف . . . والزلازل يكثر فيها الكافور الخ

من ورقها: (بنمة) f. 293<sup>b</sup> (im Artikel Schlus f. 293<sup>b</sup>)

Schrift: klein, schön, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth, die Namen der benutzten Schriftsteller schwarz, aber hervortretend gross. Die Ergänzung f. 176—227 etwas grösser, rundlich, vocallos, gefällig, deutlich. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. — Abschrift vom J. 876/1470.

HKh. II 3968. VI 12623. I 361. II 3863. V 12477.



## 6419. Spr. 1899.

269 Bl. 4<sup>te</sup>, 25 Z. (29 × 20; 22 1/2 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: durch und durch sehr wasserfleckig; der Rücken durchgehends angebeisert, oft auch der Rand; die ersten Blätter im Text beschädigt, ebenso die letzten Blätter f. 258 ff. (in der oberen Hälfte): ziemlich stark wurmstichig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: rother Lederbd.

Dasselbe Werk, erste Hälfte. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, aber nur einige Zeilen (aber Blatt 1 ist an beiden Seiten und auch unten im Text beschädigt). Es hört auf im Artikel سوبق, und zwar fast zu Anfang desselben, mit den Worten: مناسب للشئ الذي يتخذ منه فسوبق الشعير ابرد من سوبق الحنطة وماء الشعير ابرد منهما واكثر قوليديا.

Es entspricht Spr. 1898, f. 1—161<sup>a</sup>, 1.

Schrift: ziemlich grosse, kräftig, breit, zum Theil etwas verblasst, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften, Stichwörter und Gewährsmänner roth. — Abschrift c. 800/1297.

Die Handschrift ist verbunden. Die Blätter folgen so: 1. 2. 4. 3. 5—78. 127—202. 83—125. 203—267. 369<sup>b</sup>. 269<sup>a</sup>. 268. — Die Foliierung ist arabisch, oben in der Mitte der Blätter. Dabei sind übersprungen: 64. 65. 126. 79—82. Auf 195 folgt noch 195<sup>a</sup>. 195<sup>b</sup>.

## 6420. We. 1171.

9 Bl. 4<sup>te</sup>, c. 29 Z. (22 × 18 1/2; 20 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: in Pappe geheftet. — Titel und Verfasser auf dem Deckel und f. 1<sup>b</sup> in Ueberschrift:

اسماء جمادات ونباتات ابن بيطر

Liste der in demselben Werke des Ibn elbeitär vorkommenden Artikel, nebst kurzer Türkischer Uebersetzung; in derselben alphabetischen Reihenfolge, mit vielleicht geringen Abweichungen. So fängt der Buchstabe ب f. 2<sup>b</sup> so an: پانونج پاپاديه چچكي. Der letzte Artikel ist nicht — wie im Cod. Oxford. 543 — پاپاس بالدري, sondern es folgen noch 9 Artikel aus den Buchstaben ی و. Der letzte ist: قوه ديدكلري اوت در

Schrift: Türkischer Zug, klein, deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1783.

## 6421. Mf. 1182.

1) S. 1—154.

163 Seiten Folio, 25 Z. (32 × 22; 21 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel S. 1:

هذا كتاب في النباتات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt: schon der Abschreiber hat in seinem Exemplar die ersten 21 Blätter nicht vorgefunden: er sagt dies S. 2 von vornherein: لكن ضاع منه بعض ورق من ابتدا حرف الهمزة لغاية الجيم وعدد الورق الناقص من الكتاب احدي وعشرون ورقة. Es fehlen also die Artikel der Pflanzennamen, welche mit den Buchstaben ا ب ت ث anfangen; dazu der Anfang des Buchstabens ج. Das Vorhandene beginnt S. 2: مشروب ما لم يكن معه حمي وبسهل الطبيعة باخلاط بلغمية ويسخن مع الاسهال تسخيننا ظاهرا... جاس هو صنف من الدخن صغير للجب شديد القبض اغبر اللون فارسي والدخن عربي الخ (zu lesen ist جاورس).

Für diese Heilmittellehre ist namentlich Galenus, Dioscorides und Errāzi benutzt.

Der Buchstabe س beginnt S. 58: ساج جالينوس قوته تشبه قوة سنبل الطيب وديسقوريدوس قال قوته شبيهة بقوة الناردون اشد فعلا منه الخ

Der Buchstabe ك S. 112: كافور ابن سينا الكافور اصناف القنصوري والرياحي ثم الازاد الخ

Die letzten Artikel sind S. 158: يربوع; dann ينبوت (oder يسف), endlich ينفوت. Dieser schliesst S. 154: اذا شرب ماءه مجهول قشر اصل الينبوت يفتت الاسنان العفنة وينفع من وجعها ويقلعها بلا حديد والله اعلم, تجز المختصر من كتاب الادوية المفردة بعون الله وحمده الخ

Es ist wol die Angabe in der Unterschrift, dass dies ein Auszug aus dem besprochenen Werke des Ibn elbeitär sei, richtig. Der Titel wäre dann:

مختصر جامع مفردات الادوية والاغذية

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von هلى سالم بن محمد سالم بن احمد سالم الشافعي im J. 1290 Dū'liḡge (1874).

Nach S. 126 folgen die nächsten 4 Blätter in verkehrter Ordnung; die Seitenzahlen darauf sind jedoch richtig.

## 6422. Pm. 496.

328 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (der Anfang ergänzt, 15 Z. die Seite) ( $21\frac{1}{2} \times 14$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{3}{4}$  [in der Ergänzung  $14 \times 8$ ]). — Zustand: die ergänzten Blätter (f. 1—72) mehr oder weniger wurmatichig und stark wasserfleckig am Rande und auch am Rücken, so dass stellenweise der Text darunter gelitten hat; der Rand bisweilen ausgebessert. Der Haupttheil der Handschrift (f. 73 bis Ende), gleichfalls nicht ganz frei von Wurmatich, hat den Rand ringum mit Papier beklebt, um die etwas kleinen Blätter zu vergrößern. Der Text dieses Theiles ist, von f. 192 und den letzten Blättern f. 325 ff. abgesehen, fast durchweg unbeschädigt, während der dazu gehörige und der angestückte Rand öfters durch Wurmatich oder Wasserflecke gelitten hat. Im Ganzen nicht recht fest im Einband. Bl. 183<sup>b</sup>, 184<sup>a</sup> u. 254<sup>a</sup> sind stark beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederbd mit Verzierung. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

جامع البغدادي في النباتات والحشائش  
والحيوانات والعقاقير والمعادن والاثنية

Der Verf. Elbagdādī ist sonst im Werke nicht genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يكتفى حقيقة معرفته العلوم والأفهام . . . وبعد فانه لما كان الانسان بل الحيوان جملة من المركبات العنصرية والمتولدات الامتزاجية الخ

Eine andere Abkürzung desselben Werkes des Ibn elbeitār, nebst Zusätzen und Verbesserungen. Voraufgeschickt ist ein längerer Excurs (مقدمة), hauptsächlich über Wirksamkeit der Mittel und Kenntniss der Aerzte und Apotheker von denselben: derselbe beginnt f. 4<sup>b</sup>: اعلم ان البارئ جل وعلا من جملة الطائفة الخفية والرحمة العبيمة جعل مواد الادوية اكثر من مواد الاغذية الخ

Das Werk selbst, alphabetisch eingetheilt, beginnt f. 15<sup>b</sup>: حرف الالف، آلسن يوناني وبعضهم يزيد واوا بعد اللام وتفسيره مبري الكلب الخ ينم . . . قدر شبر واكثر ولها زهر Schluss: اصفر وكانها الخندريللي . . . وبابسة نوا فافهمه، تم

Dies Werk ist das unter No. 6427 beschriebene, also theils Auszug, theils Neubearbeitung.

Schrift des Haupttheils: klein, gedrängt, gefällig, vocallos. Die Stichwörter roth. Die Ergänzung (f. 1—66) hat kleine, flüchtige, vocallose Schrift, mit Persischem Zage; Stichwörter auch roth. Die Ergänzung f. 67—72 ist ähnlich der des Haupttheils. Der Text von f. 73 an ist von

breiter Goldlinie nebst grünen, rothen und schwarzen Strichen eingerahmt. — Abschrift v. J. 1079 Moh. (1668).

Nach f. 215 ist eine grössere Lücke, nach f. 253 fehlt 1 Blatt. — Collationirt.

## 6423. We. 1194.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21 \times 15$ ;  $13\frac{1}{2}—14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ ). — Zustand: an vielen Stellen, besonders auch am Rande, fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark (die Ergänzung weniger gelb und glatt). — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben:

كتاب مغنى الاحبة والمكفى عن الاطبة  
وله ايضا اسم آخر وهو يسمى منهاج الدكان

In der Vorrede f. 2<sup>a</sup> steht als Titel bloss: مغنى الاحباء  
Verfasser nicht genannt. Er ist:

أبو المنير بن أبي نصر بن حقاظ الكوهن  
القطار الاسرائيلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه الحكمة والبيان ومنحه بالكلمات والعرافان وعرفه الهيولي والصورة في المعدن والنيات والحيوان . . . اما بعد فلا يخفى علي راي ذوي العقول ان علم الطب اشرف من سائر العلوم لان شرف كل علم بحسب موضوعه وموضوع علم الطب بدن الانسان الخ

Heilmittellehre, einfache und zusammengesetzte, aus verschiedenen Büchern gesammelt (dem منهج الاطباء und الحاوي), von Abu 'lmonir ben abu naqr ben haffaf elkauhin el'attār elisrā'īlī, um 658/1260 am Leben. Das Werk ist eingetheilt in 25 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>a u. b</sup>.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. باب f. 2 <sup>b</sup> | في قوانين تركيب الادوية                        |
| 2. باب 5 <sup>b</sup>    | في الشرابات وعملها واصلاح فاسدها وترتيبها      |
| 3. باب 17 <sup>a</sup>   | في الرهوب وترتيبها                             |
| 4. باب 19 <sup>a</sup>   | في البريتيات وترتيبها                          |
| 5. باب 21 <sup>a</sup>   | في المعاجين وكيفية عملها                       |
| 6. باب 30 <sup>a</sup>   | في الجوارشات وتركيبها                          |
| 7. باب 35 <sup>b</sup>   | في السفوفات ودقها وعملها                       |
| 8. باب 41 <sup>a</sup>   | في الاقراص وتقريبها                            |
| 9. باب 46 <sup>a</sup>   | في عمل اللعوقات وكيفيةها                       |
| 10. باب 51 <sup>a</sup>  | في صفة الحبوب وتجهيزها                         |
| 11. باب 56 <sup>b</sup>  | في الابارجات وتحققها والمطبوخات المسهلة وغيرها |

12. باب 68<sup>a</sup> في معرفة الاحمال وكيفيتها  
 13. باب 73<sup>b</sup> في عمل الاشيايات وذكر نشاتها ومنافعها  
 14. باب 79<sup>b</sup> في المراهم وكيفيتها  
 15. باب 84<sup>b</sup> في الادهان والغالية والبخورات وكيفية اتخاذها  
 16. باب 93<sup>a</sup> في الاطلية وكيفيتها  
 17. باب 96<sup>b</sup> في السنونات وكيفيتها  
 18. باب 99<sup>b</sup> في الفتايل المسهلة والقابضة والحقن  
 19. باب 104<sup>a</sup> في الضادات والمجبارات والسعوطات  
 20. باب 110<sup>a</sup> في ابدال الادوية التي يتعذر وجودها (alphabetisch geordnet).  
 21. باب 115<sup>b</sup> في شرح اسماء الادوية المفردة التي يمكن ان يحتاج اليها في ترتيب الادوية وربما جهلت (alphabetisch).  
 اسقريون هو الحشيشة الثومية  
 يرابع هو الاسفيداج وهو  
 ما عمل من الرصاص الاسود بالخل  
 22. باب 140<sup>b</sup> في الازان والمكايل (alphabetisch)  
 Beginnt mit استار und schliesst mit تطيل  
 23. باب 142<sup>a</sup> في الرصايا ينتفع بها الانسان  
 24. باب 146<sup>b</sup> في كيفية اتخاذ الادوية المفردة وفي اتي زمان وفي اتي مكان الخ  
 25. باب 150<sup>b</sup> في امتحان الادوية المفردة والمركبة وذكر ما يستعمل منها وما لا يستعمل  
 Schliesst mit dem Abschnitt f. 166<sup>a</sup>:

حواشي وطواهر من نسخ الاصل لهذا الكتاب  
 قوالب وكسرتة f. 175<sup>a</sup> Schluss desselben  
 ورايته عند كسره فيه عروق بيض من الشحم كسره  
 ورده الي الطبخ بالماء الحار والنار حتى يشتوي  
 وافرغه قوالب والسلام

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, vocallos, weniger deutlich als es scheint. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 1—6 und 13—16 von neuer Hand deutlich ergänzt. — Abschrift im J. 994 Dñ'ligge (1586).  
 Nicht bei HKh. (das unter "منهاج VI 13280 angeführte Werk ist verschieden).

Das 20. Kapitel scheint einem Werke des الرازي entnommen, denn es steht unmittelbar nach der Kapitel-Angabe: من كتاب الرازي.

An den Seiten bisweilen Zusätze. Einige Recepte f. 1<sup>a</sup> u. 175<sup>b</sup>.

## 6424. We. 1190.

4) f. 111—135.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (20 × 14; 14 1/2 × 9 1/2 [15 1/2 × 9] am). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt (die ergänzten Blätter weiss, ziemlich dünn und glatt.)

Ein Stück desselben Werkes. Titelüberschrift f. 111<sup>b</sup>:

رسالة في شرح اسماء الادوية المفردة

Ebenso f. 1<sup>a</sup>, mit dem Zusatz: (المنهاج ل).

الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
 Anfang f. 111<sup>b</sup>: أما بعد [فهذه رسالة] في شرح اسماء الادوية المفردة التي يمكن ان يحتاج اليها في تركيب الادوية وربما جهلت عند بعض الناظرين فيه وهي مرتبة على حرف المعجم

Alphabetisches Verzeichniss einfacher Heilmittel. Aus dem Schlusssatz ist ersichtlich, dass dies Stück entlehnt ist dem so eben besprochenen Werke (منهاج الدكان مغنى الاحبة). Es ist daraus das 21. Kapitel: s. We. 1194, f. 115<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>. Anfang im Buchstaben l ebenso. Schluss ebenfalls; nur ist hier noch hinzugesetzt: برار هو القصب والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Bl. 111—121. 133. 135 von derselben neueren Hand ergänzt wie f. 108, ziemlich klein, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift a. 1150/1737.

## 6425. Pet. 64.

5) f. 99—105 (8<sup>vo</sup>, 17 Z.).

Ein Stück desselben Werkes. Das Vorhandene beginnt f. 99<sup>a</sup> im 21. Kapitel, und zwar gegen Ende desselben, im Buchstaben ن. Dasselbe enthält ein Verzeichniss Arabischer Fremdwörter im Naturreich (aus dem Persischen), mit Arabischer Erklärung. Es beginnt hier: فارجيل هو جوز الهند ناغشت [= ناغشت] هو النارمشك وهو الرمان البرقي ومعني مشك الرمان

Kapitel 22 f. 100<sup>a</sup> ebenfalls Fremdwörter, und zwar für Maass und Gewicht (في الازان والمكايل) alphabetisch geordnet. Es beginnt mit: استار ونقه أربعة مثاقيل وثلاث وقيل أربعة مثاقيل الخ

An dies Kapitel schliesst sich f. 102<sup>a</sup> ein Abschnitt ohne besondere Ueberschrift an, in welchem Verhaltensregeln in Bezug auf Handel und Wandel, Käufer und Freunde gegeben werden. Derselbe hört f. 105<sup>b</sup> auf mit den Worten: كن لله ذاكرا ولنعمته شاكرا على فضله العظيم واحسانه العظيم اما على النعمة فلكونه انعم بها عليك تفصلا

Das Uebrige fehlt.

Schrift: flüchtig, nicht ganz deutlich, ziemlich klein und fein, vocallos. Die Fremdwörter sind roth. — Abschrift etwa 1000/1100.

6426. Mf. 1180.

2) S. 13—419.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel S. 12 unten (und 282):

ك المعتمد في مفردات الطب

S. unten. — Verfasser:

السلطان الملك الاشرف يوسف بن عمر بن على بن رسول الغساني

Anfang S. 13: الحمد لله الذي اوجد الاشياء بحكمته وابتدع مخلوقات اظهارا لقدرته ... وبعد فاني اختصرت هذا الكتاب من كتب كبار جمعت التطويل والاسهاب ولم اذكر الا الموجودين ما يعسر على الطلاب الخ

Alphabetisch geordnetes Werk des Jusuf ben 'omar ben 'ali ben rasul elgassani elmelik elasraf † 696/1296, über die einfachen Heilmittel, ausgezogen aus 5 Werken, die er mit gewissen Buchstaben abkürzt, und zwar: ك العشاب الجامع لقوي الادوية والاعذية ع

ابن البيطار المغربي

ابن جزلة ك المنهاج ج

كمال الدين ابو الفضل حبيش بن ابراهيم التفليسي

(Gemeint ist wol das الادوية).

الزهري ك الابدال ر

Das fünfte führt er ohne einen solchen Buchstaben an; es ist الابدال ك des الجزار. Der Verfasser nennt ihn: احمد بن خالد; sein richtiger Name ist: احمد بن ابراهيم بن ابي خالد. القيرواني ابن الجزار ابو جعفر. Er lebt um 840/951, († nach HKh. um 400/1009).

Das Werk ist nach der Vorrede S. 13 betitelt: ك المعتمد في الادوية المفردة. Es beginnt S. 13: حرف الالف اطريلال هذا النبات يعرف بالديار المصرية برجل الغراب وبعضهم يعرفونه بجذر الشيطان وجزره هو المستعمل منه خاصة في المداواة ينفع من البهق ... الارغش ع هو قشر اصل شجرة البرناريس الخ

Die erste Hälfte schliesst S. 232 mit dem Artikel صندل; die zweite beginnt S. 233 mit: حرف الصاد صان ع لجوم الصان اكثر غذاء من المعز واكثر استخانا وتطريبا ... صنع عرجا ع هذا حيوان يشبه الذئب الا انه اذا جرى الخ

Die letzten Artikel sind S. 419: يلدجوج; ينتون (ع ج هو خرنوب المعزي الخ) ينبتون (ع ج هو الثافسيا الخ)

Schluss: وهو الثافسيا وهو صمغ الشذاب الجبلي وهو حار يابس يسهل البلغم وقد تقدم ذكر الثافسيا في موضعه من هذا الكتاب والله سبحانه اعلم بالصواب، وههنا انتهى الغرض المقصود من كتاب المعتمد المختصر من كتاب الجامع لقوي الاعذية والادوية وبالله التوفيق ... وصلى الله على سيدنا الخ

Auf S. 49 ist eine Lücke. — Abschrift v. J. 1291 Rab. II (1874). — Am Rande ziemlich oft längere Notizen und Zusätze. — HKh. V 12356.

6427. We. 1170.

298 Bl. 4<sup>o</sup>, 81 Z. (29 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; im Anfang nicht ganz sauber, f. 36 besonders fleckig, ausserdem oben am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von später Hand: كتاب ما لا يسع. Nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

ما لا يسع الطبيب جهله

Verfasser fehlt. Er ist:

جمال الدين يوسف بن اسمعيل بن الياس البغدادي الشافعي الحوتبي المعروف بابن الكتبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يكتنه حقيقة معرفته العقول والافهام ولا يحيط بكنه ذاته العقول والافهام ابتدع الاجرام العلوية وزينها باجمل صورة واختراع الاجسام السفلية وكونها على اكمل صيغة ... وبعد فانه لما كان الانسان بل الحيوان جملة من

المركبات العنصرية والمتولدات الامتزاجية يقتضى ان يكون دائما آخذا في الذبول والتحليل متقلب الاحوال من التغير الي التبدل الخ

Der Verfasser Jusuf ben ismā'il ben iljās elbagdādī elkowāḡī gemāl eddin ibn elkutbi, um 710/1310 am Leben, sagt, dass eine zahllose Menge von Schriften über die Nahrungs- und Heilmittel, unter den verschiedensten Gesichtspunkten, verfasst worden seien; die meisten jedoch seien zu lang oder zu kurz, mit allerlei Fehlern u. Lücken u. Verdrehungen. Das umfassendste und nützlichste darunter sei das albiḡṡar — trotz vieler Ausstellungen, die er daran macht —; er habe dasselbe abgekürzt, die Namen seiner Gewährsmänner fortgelassen, die Wiederholungen und Längen vermieden, ebenso das Ueberflüssige; das Gewöhnliche und Bekannte nur, wenn etwas besonderes zu erwähnen, besprochen und die Heilmittel mit verschiedenen Namen bei ihrem gewöhnlichen besprochen, übrigens aber die einzelnen Artikel so eingehend und dem Bedürfniss entsprechend, wie möglich, behandelt. Dazu hat er auch manches hinzugesetzt, sei es nach eigenen, sei es nach fremden Erfahrungen oder Mittheilungen. So ist sein Werk einerseits wie ein Auszug, andererseits wie ein Commentar, andererseits wie ein besonderes und selbständiges anzusehen. Es zerfällt in 2 Bücher. Das 1. handelt über *الأغذية والأدوية*, das andere *مفردات الأدوية*. Jedem Buch ist vorausgeschickt eine Vorrede, die Grundsätze behandelnd, auf die es bei dem Gegenstande ankommt, Alles das umfassend, was ein Arzt braucht, zu dem Zwecke, die Benutzung anderer Werke überflüssig zu machen.

Es liegt hier bloss das 1. Buch vor. Die Vorrede dazu (*مقدمة*) beginnt f. 2<sup>b</sup>: *أعلم أن البارق جل وعلا من جملة أطافه الخفية ورحمته العيمة جعل مواد الأدوية أكثر من مواد الأغذية الخ* Sie zerfällt in 13 ungezählte, ohne bestimmte Ueberschriften. Das Werk selbst be-

ginnt f. 7<sup>b</sup>: *حرف الألف، ألسن يوناني وبعضهم يزيدها واوا بعد اللام وتفسيره ميري الكلب ويعرفه أهل الشام بحشيشة اللجلا وحشيشة السلحفاة الخ*

*حرف السين*, Buchstabe *س* beginnt f. 155<sup>b</sup>: *سائج معرب عن الفارسي وهو اسم لورق يظهر في جهات الهند على وجه الماء وسقي ساجا لآ يظهر فيه تغصن الخ*

*حرف الكاف*, Buchstabe *ك* f. 241<sup>a</sup>: *كافور اسم عربي مشتق من الكفر وهو الغطاء وكوله يوجد كثيرا في اخشاب يختلطه تصاعد عنها سمي كافورا وهو اصناف الفصوري وهو اعلاها وهو منسوب الي موضع من بلاد الهند الخ*

*بنمة* اسم بالمغرب لبننة ورقها f. 298<sup>a</sup> Schluss: *يشبه ورق الهندبا زغبه الا انها اصغر ولها ساق يخرج من وسطها قدر شبر واكثر ولها زهر اصفر وكأنه الجندريلي وهي مجربة في الصاق الجراحات طرية وبابسة ذرا فافهمه*

Die bei anderen Exemplaren stehende Unterschrift fehlt hier. Der Verfasser bittet in derselben um Nachsicht, theils überhaupt wegen etwa vorkommender Versehen, theils in Betreff der Einordnung mancher Artikel in diesen Band, die streng genommen nicht dahin gehören, weil sie mehr oder weniger zusammengesetzt sind. Er fügt die Notiz hinzu, dass er dies Werk beendet im J. 711 Gomādā II (1311) und dass er vorhabe, den 2. Theil zu schreiben.

Schrift: ziemlich klein, breit, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1600/1600. — HKh. V 1278.

F. 71<sup>a</sup>, Z. 1—28<sup>1/2</sup> wiederholt aus der vorhergehenden Seite; ist zu streichen.

6428.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pet. 731.

362 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 Z. (28<sup>1/4</sup> × 14<sup>3/4</sup>; 14<sup>1/4</sup> × 8<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: stark wasserfleckig am Rücken und am oberen und unteren Rande, besonders am Ende; nicht recht fest im Einbände. Am unteren Rande Dintenflecke. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber auf der Vorderseite des Vorblattes von ganz neuer Hand so: *ما لا يسع*. Als Verfasser daselbst irrthümlich angegeben:

مؤلفه علي بن عيسى

Zu dem Schluss hat der Verfasser ein kurzes Nachwort gegeben — s. bei We. 1170 —.

Dasselbe beginnt f. 362<sup>a</sup>: تم الكتاب وليكن هذا آخر ما أردنا إيراد من كتاب الادوية والاعذية المفردة وان كان في الاجل مهلة اصتف ان شاء الله تعالى كتابا انخ

الكتاب فانهم اعتمدوا ذلك، وكان الفراغ من جمعه وتاليفه . . . والحمد لله وحده صلوته علي سيدنا محمد النبي وآله وصحبه وسلام،

Schrift: klein, sehr hübsch, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften der einzelnen Buchstaben in Gold auf blauem Grunde. Die Stichwörter der einzelnen Artikel roth. F. 1<sup>b</sup> ein kleines goldverziertes Frontispice, etwas abgeschweuert. Der Text in blauen und gelben Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 972 Sawwāl (1565).

## 2) Pm. 218.

852 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 1/2 × 16; 14 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders zu Anfang. Bl. 1 schadhaf und ausgebessert; desgleichen der Rand von f. 101. 249. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel oben beschädigt, der Name des Werkes selbst fehlt. Verfasser in einem versetzten Kreis:

يوسف بن اسماعيل ابن الياس الشهير بالكتنبي

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text von blauen Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 980 Sa'bān (1578).

## 8) Pm. 496.

S. No. 6422.

## 6429. We. 1195.

59 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. (25 × 17 1/2; 21 1/2 × 12 1/2 cm). — Zustand: etwas unsauber, besonders am Anfang u. Ende, auch der Rand fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt: steht im Anfang. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: اعلم ان هذا الكتاب مشتمل علي مقالتين المقالة الاولى في المفردات وذكر اسمي الادوية بلغة كل طائفة وابداؤها واصلاحها ومنفعتيها ومضرتها المقالة الثانية في المركبات المستعملة وهذا الكتاب سميناه باختيارات البديعي

Heilmittellehre in 2 Maqālen. Nach HKh. ein Persisches Werk des علي بن حسين الانصاري im J. 770/1368. Das Vorliegende würde also eine Uebersetzung sein.

Die 1. مقالة handelt über die einfachen Heilmittel. Voraufgeschickt ist ein فصل f. 1<sup>a</sup>: اعلم ان الادوية لا يخلو اما نباتي اما حيواني اما معدني worüber der Verfasser im Allgemeinen und kurz handelt. Dann bespricht er das Conserviren der Heilmittel in ihrer Kraft f. 1<sup>b</sup> (حفظ قوتا الادوية علي خمسة اوجه) woran sich noch schliesst, worin er über die essbaren und trinkbaren Mittel spricht.

Als dann folgt, alphabetisch geordnet, das Verzeichniss der einfachen Mittel. Zuerst: آضريلال نبات يستعمل منه بزره الخ طمعه وآبق، آبار، آرغيس etc. Er giebt gewöhnlich auch مواضع واصلاح وخواص an.

Hört auf in dem Buchstaben ر mit dem Anfang des Artikels: روث الاحمار الاعلي محرقا او غير محرق يقطع سيلان الدم خصوصا اذا مزج بالخل وعصارة الرطب منه اذا تسعط به قطع الرعاف،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift o. 1100/1688.

HKh. I 266.

## 6430. Pm. 228.

5) f. 57<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (Text: 18 × 10 cm). — Zustand etc. und Schrift (aber viel kleiner und gedrängter) wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

طريقة الهامون في معجون البلانر  
لمحمد بن قرقماس

Anfang:

يقول ناسي ذنبه في الناس تجل عبيد الله قرقماس  
الحمد لله مزيل الداء عمن يشا باسهل الدواء

Regez-Gedicht des Mohammed ben 'abd allāh elmiçri nāçir eddīn ibn qorqamās, geb. 802/1400, † 882/1477, in 52 Versen, im J. 848/1444 verfasst, Anweisung zur Bereitung der Universal-Pastillen Belāder und Angabe, wozu sie in jedem Monat dienen. — Schluss:

ما غردت بايكة حمام ولاج يرق او همت غمام

Dasselbe wird in Prosa wiederholt f. 63<sup>a</sup> (صفة جوارش)



## 6431. Mq. 527.

73 Bl. 4<sup>te</sup>, 23 Z. (22 1/2 x 16; 15 x 9 cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (u. im Vorwort):

« ترجمان الاطباء ولسان الالباء لتقى الدين محمد بن منلا معروف

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمدك على ما علمت من الحكم البوالغ ونشكر على ما اجزلت من انعم السوابغ ... وبعد فيقول المفتقر الى رحمة ربه الرؤف تقى الدين محمد بن منلا معروف احد خدمة العلم الشريف واقل حملة لوائه المنيف اننى لما كنت فى عنفوان الشباب وربيعان زمان الاكتساب مطالعا الكتب الحسنية الخ

Der Verfasser Taqi eddin mohammed ben menla ma'rif es-sami † 998/1585 (No. 5699) sagt in dem Vorwort, er habe sich früh schon mit ärztlichen und botanischen Studien abgegeben, in den Werken über einfache und zusammengesetzte Heilmittel aber häufig nicht die erwünschte Auskunft erhalten, indem Manches darüber, je nach der Herkunft ihrer sprachlichen Benennung, bald hier bald dort behandelt, Manches auch schwer verständlich und verworren sei. Er habe sich daher vorgesetzt ein Werk zu schreiben, welches ihre sprachliche Benennung feststellt und zugleich auch einige ihrer besonderen medicinischen Eigenschaften angiebt. Das Ganze ist alphabetisch geordnet.

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>a</sup>: حرف الهمزة: انتاء هو صنف من الملوخيا الثمرى، الزاد درخت لفظ فارسي معناه عتيق الشجر هو الزلوفخت وثمرته انطاحك وهو من السموم وثمره وورقه ينقى قروح الراس المتقيحة مدقوقا وعصاره ورقه وثمره اذا سحق بها شىء من مرداسنج واصيف اليهما دهن ورد الخ

Schluss f. 73<sup>b</sup>: ذكر فى التجوج ينم: قبل هو حنديل يلى ينتمون ذكر فى ادريس ينهوت ذكر فى خرنوب الشوك، والله سبحانه وتعالى اعلم، Schrift: ziemlich grosse, stark, rundlich, deutlich, vocallos. Die behandelten Artikel und Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1234 Gem. L (1819) von محمد رشيد ابو السعود القدسي

## 6432. Spr. 1900.

334 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 Z. (20 1/2 x 14 1/2; 13 1/2 x 9 1/4 cm). — Zustand: der Rand stark fleckig, besonders im Anfange, die ersten Blätter schadhafte. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

هذا كتاب التذكرة

So auch f. 1<sup>b</sup> als Ueberschrift in Goldbuchstaben. — Verfasser f. 1<sup>a</sup> (nicht richtig): الحكيم ابن سينا.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خصنا بفضيلة النطق والبيان وشرقا بعزبة العقل والتبيين ... وبعد فقد كان النبي صم محمد بن عبد الله ينبوع الحكمة قسم العلم الى علمين وهما علم الابدان وعلم الاديان وقدم علم الابدان وهو العلم الحقيقى لما فيه من حفظ صحة الانسان الخ

Heilmittellehre, aus eigenen und fremden Erfahrungen gesammelt. Ibn sinā, welcher im J. 428/1037 starb, kann das Werk nicht verfasst haben, da der Verfasser f. 40<sup>a</sup> einen Fall aus dem J. 666/1267 anführt. Er lebte wahrscheinlich nicht viel später. Die f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke stehenden Worte, von denen die 4 ersten fast zur Unleserlichkeit verwischt sind, nämlich: كتاب تذكرة الشيخ داود الانطاكي مسكننا المصري sind nicht richtig, denn dies Werk (s. Mf. 162) ist verschieden; höchstens könnte es ein daraus gemachter Auszug sein. Zerfällt in 7 فصل und 28 باب, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>.

1. فى ذكر ما يحتاج اليه من اراد تركيب f. 4<sup>b</sup> فصل 1. الادوية، وتقدمت المعرفة ببسطها قبل تركيبها اعنى معرفة المفرد الذي يتركب منه المركب المقصود، اذكر فيه الاشياء التى من اجلها احتاجت للكاء f. 6<sup>b</sup> فصل 2. التى تركيب الادوية ولم يستعملوها على حالها مفردة، اذكر فيه السبب الذى به احتاج البدن الى الدواء f. 9<sup>a</sup> فصل 3. اذكر فيه الفرق بين الدواء الوارد على f. 9<sup>b</sup> فصل 4. البدن والغذاء
5. فى الاغراض العامة التى يقصد اليها بالقاء f. 9<sup>b</sup> فصل 5. الادوية المفردة فى الدواء المركب
6. فى القوانين التى يكون عليها مبنيا الامر f. 10<sup>b</sup> فصل 6. فى مقادير ما يلقى فى المركب من المفردة، فى التواصل الى معرفة امزجة الادوية f. 11<sup>b</sup> فصل 7. بالتجربة والقياس



Nach dieser Einleitung geht der Verfasser in den Gegenstand selbst specieller ein, behandelt zuerst die Arabisirung der fremden Heilmittel, geht dann über auf die Zusammensetzung der einfachen Mittel und die Anwendung derselben im einfachen Zustande, auf Gewicht und Maass. Inhalt des Werkes ist also eigentlich: Lehre der Zusammensetzung der Heilmittel in Bezug auf ihre practische Verwendung.

1. Kap. f. 13<sup>a</sup> في العقاقير التي نقلت اسمائها الى اللغة العربية
2. „ 21<sup>a</sup> في استعمال الادوية المفردة قبل القائها في المركب
3. „ 29<sup>b</sup> في السبب الذي يقصد به تركيب الادوية ولم تستعمل مفردة
4. „ 31<sup>b</sup> في تركيب الادوية والاوزان والمكاييل المصلح عليها
5. „ 33<sup>b</sup> في عمل الترياق
6. „ 49<sup>a</sup> في الجوارشنات 7. 98<sup>a</sup> في عمل المعاجين
8. „ 114<sup>b</sup> في الاشربة والعوقات
9. „ 142<sup>b</sup> في المطبوخات
10. „ 163<sup>a</sup> في الادوية المفردة والمقيدة
11. „ 173<sup>b</sup> في الافراص والحبوب
12. „ 222<sup>b</sup> في السفوف والقمايح
13. „ 232<sup>b</sup> في ادوية الحلق والغراغر
14. „ 234<sup>a</sup> في برودات الفم والسنونات
15. „ 240<sup>a</sup> في الاحمال والدرورات
16. „ 255<sup>a</sup> في عمل الاشياقات
17. „ 263<sup>b</sup> في انمرتبات
18. „ 266<sup>b</sup> في الضمادات 19. 270<sup>b</sup> في الاطلية
20. „ 275<sup>b</sup> في المراهم والاكسيرات
21. „ 286<sup>a</sup> في الحقن
22. \*) „ 291<sup>a</sup> في بدل ما يتعذر من العقار
23. \*) „ 312<sup>a</sup> في نكت من غرايب المركبات والادوية 312<sup>a</sup> المحجرات والنوادر المستحسنات

\*) Im Text steht statt »Kap. 22« Kap. 23, und für »Kap. 23« Kap. 22, aber mit dem Inhalt in der oben angegebenen Folge; aber in der Kapitel-Uebersicht f. 4<sup>a</sup> steht als Inhalt des 23. Kap., was oben als der des 22. angegeben ist, mit dem Zusatz تمام الكتاب وهو تمام الكتاب; und als Inhalt des 22. Kap. wird bezeichnet: نكتة من غرايب التركيبات في was jedoch nicht richtig ist.

Schluss f. 334<sup>a</sup>: الرابعة من انبارد اربعة وعشرون مرتبة او درجة كما ذكر، تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب الذي بمتة منه خلصنا وكتبناه كما وجدناه لا زيدنا

Das Werk ist durch die Menge der angeführten Mittel, meistens Fremdwörter, (so besonders Kap. 1) interessant.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth in der ersten Hälfte, dann schwarz und grösser. — Abschrift c. 1000/1091.

## 6433. Glas. 134.

8) f. 104—108<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 104<sup>a</sup>:

ر في اتخاذ الادوية المفردة في اتي زمان وفي اتي مكان وما يفسدها وفي اتي شيء تخزن  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فهذه رسالة لتأليف في اتخاذ الادوية . . . اما تدبير المفردة قبل تركيبها فهو الكلام في اتخاذها الخ  
Wann und wo die Heilmittel gesammelt und aufbewahrt werden müssen und wie sie vor Verderben geschützt werden.

Schluss: بقي عندي خمس عشرة سنة ولم يتغير هذا نص الزهراوي والله اعلم

## 6434. Glas. 134.

10) f. 116—121<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: ر في درجات الادوية اذا كانت مركبة من اربع طبائع

und noch (nach dem Bismillah):  
التقاطات من كلام اطباء منقولة من كتبهم  
Verfasser fehlt.

Anfang: قول اطباء في القوي الاول والثواني والثالثات، اما الاول فالمراد بها الكيفيات الاربع واما الثواني فهي هذه بعينها

Ueber die Beschaffenheit der einfachen Heilmittel nach gewissen Stufen: ob sie heiss oder kalt, feucht oder trocken, und die damit verbundene grössere oder geringere Wirksamkeit.

Schluss: أكثر من قهر يهوسنها لرتوبته وتقهر  
برودتها أيضا قهراً ما

F. 121<sup>a</sup> Excurs, wie eine schöne Frau beschaffen sein müsse; f. 121<sup>b</sup> über den Einfluss der Mondzeiten auf acute Krankheiten.

### 6435. We. 1885.

70 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 × 16 $\frac{1}{2}$ ; 17 × 8 $\frac{3}{4}$ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob und stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt; allein aus der Unterschrift f. 70<sup>b</sup> ergibt sich als solcher:

الجزء الاول من كتاب الاقرباذين

Verfasser fehlt. Als Herausgeber und Berichtiger (مصتحكه) des Werkes nennt sich in der Unterschrift:

محمد التونسي المالكي

Anfang fehlt, 20 Blätter.

Dieser 1. Theil des Werkes behandelt die Arzneimittel, insofern hier Anleitung gegeben wird, die zu medicinischem Gebrauch dienlichen Extracte, Latwergen, Pflaster etc. zu bereiten.

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 <sup>a</sup> في استحصار العصارات | 13 <sup>b</sup> في تخفيف اللب بواسطة                 |
| الحامضة في استحصار                 | العاجن   |
| عصارة الليمون                      | 14 <sup>b</sup> في النقطة 15 <sup>b</sup> في التدقيق |
| 2 <sup>a</sup> في العصارات السكرية | 16 <sup>a</sup> في المعجونات                         |
| في عصارات البرقوق                  | 17 <sup>a</sup> في الانابيب                          |
| 2 <sup>b</sup> في العصارات العطرية | 20 <sup>b</sup> في الماء الثقيل الرائحة              |
| 2 <sup>b</sup> في العصارات العديمة | 21 <sup>b</sup> في الزيتون الطيارة                   |
| الرائحة                            | 24 <sup>a</sup> في تقطير روح التبيد                  |
| 2 <sup>b</sup> في العصارات الزيتية | 27 <sup>a</sup> في تقطير الخلد                       |
| 7 <sup>a</sup> في التجميد          | 27 <sup>b</sup> في التدبيب                           |
| 7 <sup>a</sup> في الخلاصات         | 28 <sup>b</sup> في المغليات                          |
| 8 <sup>a</sup> في تصاعد الاخيرة    | 31 <sup>b</sup> في الابوزيمي?                        |
| 9 <sup>b</sup> في فساد الخلاصات    | 31 <sup>b</sup> في الامراق الطبية                    |
| والامور اللازمة لحفظها             | 32 <sup>b</sup> في الخلولات بالتبيد                  |
| من الفساد                          | 34 <sup>a</sup> في المذويات بالخل                    |
| 12 <sup>a</sup> في المرببات        | 35 <sup>a</sup> في الخلولات بروح التبيد              |
| u. s. w.                           | Zuletzt:   |

62<sup>a</sup> في الخلوطات الدسمة في المشمعات والمراهم  
والشحوم والادهان والبلسم

welchem Abschnitt zuletzt behandelt wird

في انصابون الطبيب الجهر بربت اللوز الحلو: f. 70<sup>a</sup>

Schluss f. 70<sup>b</sup>: يطلق على المركبات الغير  
التامة الماحصلة من اتحاد المقلوات بالزيتون الطيارة  
وقد تركت استحصاراتها الان

Die Herausgabe von Seiten des oben Genannten datirt vom J. 1250 Sa'ban (1854).

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich und flüchtig, vocallos, nicht leicht zu lesen. — Abschrift c. 1860/1864 von ابراهيم حمود.

### 6436. We. 1169.

18 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (25 × 17; 18 × 13 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter. Der untere Rand schadhaf und ausgebessert, der obere wasserfleckig und beschädigt; überhaupt unsauber. — Papier: bräunlich, stark, etwas glatt, baumwollig. — Einband: schlechter Pappdeckel mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist Bruchstück einer Materia medica, alphabetisch geordnet (nach Hebräischer Weise), und enthaltend die Buchstaben  $\alpha, \beta, \gamma$  und den Anfang von  $\delta$ , also ziemlich im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): حرف الهاء

هيوفاريقول قال حنين بن اسحق الرازي الرومي هو  
الهيوفاريقون قال محمد بن زكرياء في المحادي الخ  
هليون قال احمد بن داود الهليون معروف f. 2<sup>b</sup>  
واحدته هيلونه (هليوننة 1.) وهو عربي وقال  
ديسقوريدوس الخ

9<sup>a</sup> letzter Artikel: هليلج الهليلج لغة في الاهليلج  
مرعوب (معرب 1.) عنها الخ

حرف الواو: ونب قال محمد بن زكرياء الرازي في 9<sup>a</sup>  
كتاب خواصه ولب هو نوع الخ

وشق الوشق هو الاشق والاشق ايضا ويسمى 9<sup>b</sup>  
بالطينية الغنة الخ

ورس قال احمد بن ابي 18<sup>a</sup> letzter Artikel:  
خالد الورس هو الخ

حرف الزاي زجبيل قال ابو حنيفة الدينوري 18<sup>a</sup>  
الزجبيل هو مما ينبت

In diesem Artikel hört das Bruchstück auf.

Es zeichnet sich das Werk aus durch genaue  
Anführung der verschiedenen Pflanzennamen und  
eingehende Beschreibung ihrer Beschaffenheit  
und ihrer Wirkungen als Heilmittel. Der Ver-  
fasser führt oft Galen und Dioscorides an; er





## 6439. We. 1192.

1) f. 1 - 135.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9-10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; die ersten Blätter am Rande beschädigt; vielfach fleckig. Einige Blätter (21. 22) ganz lose. — Papier: gelb, glatt, stark; einige Blätter auch bräunlich. — Einband: brauner Lederband mit Klapp. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit dem Ende der Vorrede und der Inhaltsübersicht. Es ist ein Receptenbuch für Allerlei in 42 Kapiteln.

1. في انشقاقه ووجع الراس وفي القروح f. 6<sup>b</sup> باب 1. والجوارات وداء الثعلب وسائر امراض الراس
2. في نبات شعر الاقارع ونبات لحية الامرء 11<sup>a</sup> باب 2. وفي تطويل الشعر وتحسينه وتقريبته عند انتشاره ونبات شعر الحواجب وتحسينها ومنع نبات الشعر الزايد في الاجفان وفي صبغ الشعر ومنع الشيب وفي حلق الشعر ومنع نباته من سائر الجسد
3. في الرعاف ووجع الانف والنزلات والزكامات 16<sup>a</sup> باب 3. في الماء النازل في العين وفي البياض 17<sup>b</sup> باب 4. والطرفة وظلمة البصر والغشاوة وزولان الدمعة وحدة البصر وفي تغيير رقة عين المونود اني شموله وفي منع وجع العين ايدا وفي عدة ادوية ودرورات واشياف اللون
5. في وجع الاذان والطنين وقتال الدود 25<sup>a</sup> باب 5. المتولد فيها واندودة وفيما يمنع الطراش والصمم وفيما يطرش وفي سائر وجع الاذان
6. في وجع الاضراس والاسنان وفيما يمنع 27<sup>a</sup> باب 6. تحريكها وفي تببيضها وفي تساقط الدرد من تحتها وفي قلع الضرس العايب بغير الم وفي خروج اسنان الطفل بغير الم وفي قلع الآثار والبشر الاسود من الفاه وقطع اللعاب السائل من الفاه وفي بحر الغم ودرمه وفي ضيق النفس وخشونة اللسان
7. في وجع الحلق والخوانيق ووزم اللهاة 33<sup>a</sup> باب 7. وتغيير الصوت وتحسينه وسقوط العلقمة من الحلق
8. في الاكلة والخنزير والاورام وفي البرص 34<sup>a</sup> باب 8. والسل والجذام وفي النمش والكلف والبهق وقلع الآثار السود والبثور وسائر الفضلات من الجسد
9. في قروح الامعاء ووجع الفؤاد والمغص 29<sup>b</sup> باب 9. والقولنج والارياح ووجع الكبد والمعدة والقلب

والرئة واخراج دود الامعاء والذرايح ومن عنده طحال ووجع الفخذ

10. في وجع الظهر والوركين والمفاصل والعصب 39<sup>b</sup> باب 10. المنتننج والفالج والقوة
11. في قطع سيلان الدم دم الاورام ودم الشريان 41<sup>b</sup> باب 11. والدم المفرط والقيام المفرط والشحيج وغيره
12. في اليرقان والبواسير والناصور والنقرس 43<sup>a</sup> باب 12. وفي الاسهال وقطع القيء والاسهال والزحير
13. في الجلي الدائمة والسعال والاستسقاء واسترخاء البطن وضعفه واسترخاء الاعضاء والعصب المسيك
14. في الوباء وفساد الهواء والمجدري والتوقه 52<sup>a</sup> باب 14. والقوبا والدمامل والحمة والثوالييل والدخس
15. في الجنون والمصروع والموسوس 55<sup>a</sup> باب 15. في الحصى وعسر البول والرمل ووزم المثانة 56<sup>b</sup> باب 16. وتلطيف البول وسلس البول وانكسار القضيب ووجعه وسيلان المني والماء الاصفر ومنع انبول في الفراش
17. في خروج النصول والشوك والسلي من الجسد 60<sup>b</sup> باب 17. والسقطلة والكسرة وضرب الخشب ودكة السكين
18. في التشنج والكزاز والرعشة والحدردان 61<sup>b</sup> باب 18. في شهوة الغداء ومنع الشهوة الكلبية 62<sup>a</sup> باب 19. والتوربة وفي ترويق الدم وفيما يقوي الشهوة ويهضم الغداء
20. في اسراع القيء وقطع انفواق ومنع القيء 63<sup>a</sup> باب 20. والغثبان وقطع الالهي والعنشل
21. في الحكة العارضة في اصابع اليدين 63<sup>b</sup> باب 21. والرجلين وصماجة الاظفار وما يمنع من وصول البرد اليها وفي العفن الحاد في الخف والتمسك
22. في حرق النار والماء الحار والدهن المغلي 64<sup>a</sup> باب 22. ومنع اداء النار واللعب بالنار
23. في المعاجين والمراهم وشربة الحرمل وفي 65<sup>b</sup> باب 23. اقراص مركبة وبنادق وسفوف
24. في السمومات وتركيبها ودواءها وعصاة 78<sup>b</sup> باب 24. الكلب الكلب ومنع نبح الكلب وعصاة الانسان ونهش الحيات والعقارب والزنايبير ولسع الهوام ومنع اذاءهم وطردهم وقتلهم
25. في طرد السبع وقتله بغير ضرب وطرد 81<sup>a</sup> باب 25. انديب عن الغنم وطرد الكلب وقتله بغير ضرب وطرد العصافير عن عشهم وطرد الخفاش وقتله وطرد الجردان والفار وقتلها وطرد سائر الحشرات البع

26. للوقار والدخول على السلطان ولقضاء 86<sup>b</sup> باب 26.  
الحوايج وطرد السحر وعين السوء وغلبة الخصم  
ومنع للخصومة وحز ملج من سائر الاعداء والاضداد  
وطرد الشياطين وزوال الفقر والهم والغم والحزن  
ومنع عذاب القبر وغيره
27. في النوم ومنع النوم وازهاب النعاس ولمن 88<sup>b</sup> باب 27.  
يقزع في النوم وللانزعاج في النوم والخلط في النوم  
وفيما يحسن الاحلام ويوحشها ولمن يغط في النوم
28. في ان تخبرك الامراة وهي نائمة بجميع ما 92<sup>b</sup> باب 28.  
في قلبها من جيد وردي، وتخبرك ايضا انفايم في  
نومه جميع ما فعل من جيد وردي ويرى الانسان  
في نومه جميع شيء يريد يعبر عليه في عمره
29. في معرفة الامراة بكر ام لا وفي تحسين 93<sup>b</sup> باب 29.  
وجوه النساء وتبييضها ومنع اصفرارها وفي شحم  
النسا وتسمينها وفي منع وجع فؤاد الامراة  
واوراكها ورحمها
30. في البها ولذات الجماع وحل المربوط وقطع 94<sup>a</sup> باب 30.  
شهوة الجماع والنشاط والعافية وقطع راحة الضمان
31. في الطاعة والقبول والمحبة ومنع الامراة 97<sup>b</sup> باب 31.  
ان تحب غيرك والمحبة جميعا والبغضة والفرقة  
وصلاح حال الامراة مع بعلمها
32. في منع الحبيص وثر الطمث والحبل ومنع 98<sup>a</sup> باب 32.  
الحبل ووجع الارحام وتضييقها واسقاط الولد  
الميت ومنع الاسقاط وفي تكثير لبن الامراة وقلته  
وتصغير الثديين ومن تتكل اولادها وزحير الصغار
33. في منع السكر واسراع السكر وعمل نبيذ في 104<sup>b</sup> باب 33.  
يومه وعمل الحل نبيذ وعمل النبيذ خل في ساعته
34. في انقهم والذكاة والغطنة وقله النسيان 106<sup>a</sup> باب 34.  
وعلم الغيب وزوال العقل وابصار الجن وعجايب  
الدنيا وايضا ذلك وقساوة القلب ومعرفة المريض  
هل يموت او يعيش
35. في قلع الآثار من الاثواب وغير الاثواب 107<sup>b</sup> باب 35.  
وفي تركيب مداد مطوس ومركب وكتابة تبين  
مثل القصة وفي منع الحبر ان يجري
36. في عقر الدواب وسباق الحيل وتسمين 109<sup>b</sup> باب 36.  
الدواب والبياض الذي في عين الدابة وقتل  
سائر الدواب ومنع البقر ان تاكل علفها وجمع  
السمك وتظفيرة ومنع اللحم والسمك ان يتغير  
وتشقيق الطبول والمخارطة بالرمح والسفينة وعجارة

- برج المحام وخرابه وخراب دار العدو ومنع اثر  
الشمس والبرد والثلج للمسافر في الطريق وفي  
جلا الصفر والنحاس وتبييضه واسترخاء الحديد  
عند سبكه وهذبة الحديد ومنع نضاج اللحم  
ونضاج اللحم وفي عدة اشياء ملاح
37. في اربع فتيلة تخيل اشياء ملاحا وفرجة 113<sup>a</sup> باب 37.  
في طفئ السراج واشعالها من بعيد وبايين في  
المرأة وسبعة ابواب في البيضة وثلاثة ابواب في  
زرع بستان وبنيت في ساعته
38. في عدة اشياء ملاح وحركات وهندامات 117<sup>a</sup> باب 38.  
وصنعة بوائق ونفاطات ختائية واسهم وغير ذلك  
وفي مخورات تطيب النفس وتجلب الفرح والسرور
39. في خواص سائر المعادن وطبايعها واجناسها باب 39.  
في طبائع اجناس الاغذية والادوية والحبوب باب 40.  
وخواصها ومنافعها من كلام عيسى المتطبب
41. من كتاب الادوية ومنافعها من كلام 119<sup>b</sup> باب 41.  
جالينوس الحكيم الذي سماه كتاب الادوية المكتومة
42. الرسالة المذهبية في الطب من املاء 123<sup>a</sup> باب 42.  
مولانا الامام ابي الحسن علي بن موسي الرضا

Die Abhandlung in diesem Kapitel, allerlei Mittel und diätetische Vorschriften enthaltend, ist dieselbe wie in No. 6238 und 6303 und schliesst f. 134<sup>a</sup>: فاياك ان تخرج من الدم الا عند الحاجة اليه الضرورية ولا تستعمل الدواء الا عند الحاجة اليه، worauf noch ein diätetisches Gedicht folgt (in 11 Versen), dessen letzter Vers f. 135<sup>a</sup> (Tawil):

فان بها اوصي الحكيم بياض اخا العدل نوشروان ملك الاعالم

Dies Werk enthält eine Menge kurzer Recepte und Mittel gegen allerlei Krankheiten, aber auch gegen und für allerlei andere Dinge, Anweisung zu Kunststücken und Sinnentäuschungen. Es ist theils incorrect, theils auch recht nachlässig abgeschrieben; f. 29<sup>b</sup>, 12 bis 31<sup>b</sup>, 12 ist der Anfang des 9. Kapitels und gehört nicht an diese Stelle, sondern erst auf f. 37<sup>a</sup>, 2. Vom 13. Kapitel fehlt die Ueberschrift; vom 31. Kapitel ist nur der Anfang vorhanden, und die Ueberschrift des 32. fehlt; ebenso von Kapitel 38 fast nur die Ueberschrift vorhanden,



und von Kapitel 39 u. 40 fehlen nicht bloss die Ueberschriften, sondern auch fast alles Uebrige.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 44—49 von ganz neuer Hand ergänzt: gross, grob, unschön, doch deutlich. — Abschrift im J. 953 Moh. (1546) von الفقيه يونس (derselbe heisst f. 164<sup>b</sup> ausführlicher: محمد العرجاني).

## 6440. We. 1191.

2) f. 90—125<sup>b</sup>—155.

12<sup>mo</sup>, 16 Z. (13 1/4 × 8 1/2; 7 1/4 × 4 3/4 [bis 12 1/2 × 8 1/4]). Zustand: lose Lagen im Deckel; unsauber; der Rand fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Da dies Bruchstück (f. 90—125) in unmittelbarer Verbindung mit dem Stück f. 125<sup>b</sup> ff. steht und dies die Ueberschrift

الباب الثالث كلام جزئي في الادوية المفردة

trägt, so ergiebt sich, dass das vorausgehende Stück الباب الثاني, das 2. Kapitel eines grösseren Werkes, ist. Dies Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt von den zusammengesetzten Heilmitteln (في الادوية المركبة). Es werden die gleichartigen Mittel bei einander behandelt, aber in besondere فصل ist das Kapitel nicht getheilt.

Das Vorhandene beginnt f. 90<sup>a</sup> in Besprechung der النقوعات und f. 92<sup>a</sup> der الاشربة. f. 93<sup>a</sup> في المطبوعات مطبوع الفواكه اعلم ان المطبوعات

- الهن واخف على الطبايع
- 94<sup>b</sup> في الفتايل فتيلة مسهلة
- 95<sup>a</sup> في الجفن اعلم ان تركيب الجفن
- 96<sup>b</sup> في الشيفات شيف بلمن الصنع ويمنع الامراض
- 97<sup>a</sup> في الاقراص هي المركبات التي تتركب لاغراض
- 99<sup>a</sup> في الابرجات اعلم ان الابرجات اسم للمصلح
- 100<sup>b</sup> في الحبوب المسهلة وغيره حب الاسطوخيدون
- 103<sup>a</sup> في المعاجين اعلم انه ينبغي ان يودع المعجون
- 109<sup>a</sup> في الجوارشات هي مثل المعاجين الا ان تكون
- 111<sup>b</sup> في المفرجات اعلم ان ملاك الامر في عمل
- 113<sup>a</sup> في اللعوقات هي اشياء رطبة ذات قوام
- 114<sup>b</sup> في البرودات برود كافوري ويسمي المنجج
- 115<sup>a</sup> في الادهان دهن البنفسج وهو بارد رطب

- 121<sup>a</sup> في الضرورات ضرور اصفر اكبر وهو المسمى
- 121<sup>b</sup> في الربوب رب العنب حار يابس والمزمنة
- 123<sup>a</sup> في السنوفات سنوف الطين
- 124<sup>b</sup> في السنوفات سنون يطيب النكهة
- 124<sup>b</sup> في الضمادات ضماد اسطوخيدون

schliesst f. 125<sup>b</sup> mit den Worten oben am Rande: وماء الورد وماء الهندبا وربما فيه جعل بياض البيض. Hinzugesetzt ist: تمت الادوية المركبة المجموعة من القرايينات

Dies Stück ist nicht dem Qānūn des Ibn sinā entnommen.

Nach f. 91 und 113 fehlen je 2 Blätter.

Schrift von derselben gefälligen Hand wie 1), nur gleichmässig kleiner.

Auf dem ziemlich breiten Rande stehen sehr oft gleichfalls zusammengesetzte Mittel, und ebenfalls die gleichartigen zusammengestellt (an einzelnen Stellen auch in Türkischer Sprache, wie f. 104<sup>a</sup>). So f. 90<sup>a</sup> في الاظمية, فيما يهزل البدن 92<sup>b</sup>, في المشيمات 92<sup>a</sup>, في المراهم 90<sup>b</sup>, etc. Die selben sind verschiedenen Werken entnommen, so steht f. 104<sup>a</sup> am Rande: نقل من السمرقندي.

Es folgt das 3. Kapitel desselben Werkes, unter der Ueberschrift

الباب الثالث كلام جزئي في الادوية المفردة

die einfachen Heilmittel behandelnd, und zwar in alphabetischer Folge. Der Buchstabe ا beginnt f. 125<sup>b</sup>: ابريسم حار في الاول مفرح وخاصة. Die demnächst folgenden Artikel sind: اجاص, اترج, واشق, اسارون, افسنتين, اسفاناج u. s. w. Dies Kapitel geht hier nicht ganz bis zu Ende, es hört auf in dem Buchstaben و mit den Artikeln ورق الطرفاء, ورق الخوخ und dem Anfang des Artikels ورق القرن اذا دق.

Schrift dieselbe wie in 2), wird aber von f. 131 an stellenweise etwas grösser und weniger eng. Allein sie läuft beinahe überall über die ganze Seite bis dicht an den Rand, und ebenso oben und unten; durch Beschneiden ist daher f. 127—129 unten beschädigt. Von f. 134 ist zur Seite etwas abgerissen.



## 6441. Mq. 114.

4) f. 161<sup>a</sup>—190.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ohne Ueberschrift oder Titel. Stück aus einem Werke, die materia medica betreffend.

Beginnt mit dem 2. Kapitel: حب الاصطحيقون

المسهل للاخلاق الثلاثة، ايارج فيقرا عشرة دراهم الخ

3. ايارج فيقرا النافع من اوجاع الراس ورطوبته الخ 167<sup>a</sup> باب 3.

4. في الجوارشنات جوارشن الغلافي النافع 168<sup>b</sup> باب 4.

من الابددة والحمام الخ

5. في المطبوخات، منبوع الخيارشنبر البارد الخ 172<sup>b</sup> باب (5).

ماء الاصول البارد للنقرس واوجاع المفاصل الحارة الخ 179<sup>a</sup>

نقيع الصبر لمن به زيادة الحرارة الخ 180<sup>b</sup>

في الاقراص اقراص الامبرباريس النافع من وجع 184<sup>b</sup>

الكبد الخ

لعوقات، لعوق الطباشير النافع من السعال الخ 188<sup>a</sup>

سقوف السورنجان للنقرس الخ 189<sup>b</sup>

Das Vorhandene schliesst f. 190<sup>b</sup> mit: طلاء

لقلع التاكيل

Collationirt. — Am Rande stehen theils Verbesserungen, theils Zusätze.

## 6442. Pm. 487.

166 Seiten 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 1/2 × 13 1/4; 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: fleckig u. unsauber; der Rand zu Anfang u. am Ende ausgebessert. In der 2. Hälfte etwas wurmetichig. — Papier: gelb, auch bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (etwas schadhaf):

## كتاب الاقرباذين

So auch in der Unterschrift. — Verfasser fehlt.

Nach dem Bism. folgt die Inhaltsübersicht.

Eine Arzneimittellehre in 20 Kapiteln.

1. في الاقراص، S. 1 باب 1. قرص الطباشير بالترجيبيين النافع للحصى الحارة الخ

2. في المحبوب 19 باب 2. والجوارشنات

3. في السفوفات 29 باب 3.

4. في المعاجين 35 باب 4.

5. في الجوارشنات 48 باب 5.

6. في اللعوقات 53 باب 6.

والربوبات

7. في الاشربة 65 باب 7.

8. في المرتقيات 84 باب 8.

9. في المطبوخات 86 باب 9.

10. في الانحال 99 باب 10. والذرورات والشيفات

11. في الادهان 114 باب 11.

12. في المراهم 120 باب 12.

13. في الصمادات 132 باب 13.

والاطلية والحضبات

14. في الحقن 139<sup>b</sup> باب 14.

والفتايل

15. في الادوية 146 باب 15.

اليابسة والسنونات

16. في ادوية 151 باب 16.

السمنة

17. في السعوطات 153 باب 17.

والغرغرات

18. في ادوية 156 باب 18.

الرعاف

19. في ادوية 157 باب 19.

القىء

فيما يدر 159 باب 20.

العرق وما يجسه

قد ضمير فيه ورق الخلف وورق الكرم  
ورق الآس والتفاح وورق الكمثري والله تعالى  
هو الشافي بيمته

S. 161—166 sind allerlei Mittel und Re-  
cepte angegeben, meistens von späteren Händen.

Auf S. 98 u. 139 folgen je 2 ungezählte Seiten, jetzt  
98<sup>a</sup>, 98<sup>b</sup> u. 139<sup>a</sup>, 139<sup>b</sup>.

Schrift: gut, auch stark vocalisirt. Ueberschriften  
grösser, zum Theil farbig; Stichwörter roth. — Ab-  
schrift c. 100/100.

## 6443. Glas. 134.

4) f. 20—47<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser f. 20<sup>a</sup>:

تفسير الادوية الغريبة المفردة وشرحها،  
تفسير الاستاذ الماهر

الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
... وبعد فهذه مقدمة في شرح اسماء الادوية المفردة  
التي يحتاج اليها في تركيب الادوية على حروف المعجم

Alphabetische Aufzählung der einfachen Heil-  
mittel, nebst kurzer Beschreibung. Zuerst:

اسقرديون وهي الحشيشة الثومية وتعرف بالثوم البتري الخ  
براميع هو الاسفيداج وهو ما عمل من  
الرصاص الاسود بالخل والله اعلم

Dies Ganze scheint das 21. Kapitel des  
zu sein: s. No. 6423.

F. 47—53 allerlei Mittel, als solche auch  
Gebete, in dicker rundlicher, flüchtiger Schrift.

## 6444. We. 1859.

1) f. 1—8.

51 Bl. 4<sup>te</sup>, 16—18 Z. (23 × 16; 16 1/2 × 12 1/2—13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: fehlt. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein kleines Stück aus einer Arzneimittellehre. Dieselbe ist alphabetisch geordnet (nach dem اجد) und beginnt hier zu Ende des Buchstabens ع (عنبر) und geht f. 4<sup>a</sup> bis zum letzten Buchstaben غ (غاريقون). Daran schliesst der Verfasser Abführungsmittel (من الادوية المفترجة), die er, der Zweckmässigkeit wegen, eintheilt in heisse, kalte und lauwarme, und jedes wieder nach den 3 Ständen: für Könige u. Grosse, für die mittleren Stände, für Arme. So entstehen 9 verschiedene zusammengesetzte Mittel; und da er von jedem derselben hintereinander drei Arten giebt, so bringt er im Ganzen 27 Recepte. Sie sind alle dem „besten der Aerzte“ entnommen; und ferner sagt er, er folge in seinem Auszuge dem Doctor (f. 4<sup>a</sup>: الاختصار في الشيوخ), von der obigen Anordnung abgesehen. Er meint damit wahrscheinlich den سينا ابن.

Der Buchstabe ف beginnt f. 1<sup>a</sup>: حرف الفاء. فضة الفضة باردة يابسة باعندال وفيها منافع كثيرة من جملتها انها ينفع من الخفقان الحار الخ

Buchstabe غ f. 4<sup>a</sup>: حرف الغين. غاريقون اصول: 4<sup>a</sup>. خشب خفيف الوزن اجوده ما ابيض لونه ومذاقه حلو يضرب الي مرارة وقوته مركبة الغالب عليه الحرارة الخ

Die erwähnten Recepte beginnen f. 4<sup>b</sup>: صفة مفترج حار للملوك والكبراء، قاقلة صغار وكبار من كل واحد عشرة دراهم زرنب وزرنبال ودرونج وقرنفل وعود هندي من كل واحد خمسة دراهم الخ Hier sind nur die ersten 18 Recepte vorhanden; das Bruchstück hört auf in dem 19. (صفة مفترج معتدل للملوك والكبراء) mit den Worten: من كل واحد مثقال زعفران درهم قرنفل درهمين زرنبال ودرونج من كل واحد

Schrift: gross, breit, etwas flüchtig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1800/1804.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 6445. Mq. 625.

3) f. 6—29.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (21 × 15; 16—19 × 12—14<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht recht sauber, auch fleckig, besonders f. 12 ff. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zus. mit 1. 2 im Pappdeckel.

Bruchstücke aus verschiedenen medicinischen Werken, bes. aus المختار في الطب الابرار (f. 11<sup>b</sup>), gewöhnlich bloss المختار genannt, und ابن البيطار und den Glossen dazu. Behandeln die Heilmittel. Beginnen hier mit: صفة ملح مسهل ينفع من الفالج والقوة والنقرس الخ... خريق منه ابيض واسود والابيض منه نباتة كلسان الحمل الخ فصل في اصلاح الدواء المسهل، السقمونيا اصلاحه f. 7<sup>a</sup> بان يشوي الخ

فصل في ذكر اشياء يحتاج اليها في تركيب الادوية، 26<sup>a</sup> من اراد ان يركب دواء فيختار له من لادوية اجودها الخ فصل في الاوزان، نحن لم نورد في كتابنا هذا 28<sup>a</sup> من الاوزان فصل في الاكبال، الجرة وهي المسماة ماريمون 28<sup>a</sup> من الزيت

Mit Aufzählung der Maasse und ihres Betrages und Inhalts schliesst das Ganze: zuletzt الطستوج (الطسوج) وزن حبتين ونصف: 29<sup>b</sup>

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1900/1904.

F. 30<sup>a</sup> enthält ein die männliche Kraft stärkendes Mittel, f. 31<sup>a</sup> u. 32<sup>a</sup> 2 kleine Krankheit abwehrende Gebete.

F. 33 bis Ende ist Türkisch.

## 6446. Mf. 1180.

1) S. 2—10.

419 Seiten Folio, 25 Z. (33 × 23 1/2; 21 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Ueberschrift:

تفسير اسماء الادوية، والالفاظ على حروف المعجم

Anfang: حرف الالف، ابريسم هو الحبر، ابنوس هو شجرة الظبة في اليمن، آكريون هو نوع من الاقحوان، اذان الفيل هو النلقاص الخ

Alphabetisches Verzeichniss von Namen von Heilmitteln, nebst kurzer Erklärung derselben durch einen gewöhnlicheren, womöglich arabischen, Namen.

Schluss: ياسمين هو الزينق يراميع هو الاسفيداج، بربور هو الجرموز (= الجربوز) وهي انبوبة، برناء هو الحناء، يورش هو قشر الزمان.

Worauf noch, etwa  $\frac{3}{4}$  Seite, Wörter aus dem المعتمد folgen, die ebenso in Kürze erklärt werden. Diese sind nicht alphabetisch geordnet.

Schrift: gross, deutlich und kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1891, 1874 von سالم بن محمد سالم.

S. 11. 12. enthalten einige Notizen in Bezug auf Unterschied des Gewichts in Eljemen und in Syrien und des Klimas in verschiedenen Gegenden; ferner in Bezug auf Diät und einige Heilmittel.

6447. Pm. 353.

4) f. 61. 62.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا ما اخترته من طبائع الادوية المفردة من كلام  
حذاق اطباء وذكرته بطريق الاختصار

Anfang: الادوية المعتدلة حجر يهودي حجر لبنى  
سوس شمع ذهب، المعتدلة بين الحرارة والبرودة منها  
رطبة في الاولى شبستان رمان حلو الخ

Eigenschaften einfacher Mittel, aus Schriften berühmter und kluger Aerzte ausgezogen.

Schluss: باردة يابسة في الرابعة اثيون جوز  
مائل ماش حشكاش اسود

6448. Glas. 134.

1) f. 1—8.

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappen. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في البدليات للشيخ ابراهيم العلائي  
الطبيب المغربي ابي سعيد

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الشيخ . . . ابراهيم بن ابي سعيد العلائي المغربي المتطبيب الحمد لاله والشكر  
لنعمائه والصلاة . . . وبعد فهذه رسالة في بدليات  
المفردات اذا كانت معدومة في بعض البلدان الخ

Alphabetisches Verzeichniss (in hebräischer Buchstabenfolge) von Heilmitteln mit Angabe ihres Ersatzes, wenn jene in einem Lande nicht vorkommen oder unbekannt sind, von Ibrahim el'alai elmagribi abu sa'id (schwerlich Ibrahim ben abu sa'id, wie im Anfang steht). Zuerst im Buchstaben ا: آترج بدله: آتمو آس بدله زهرة الحنا آكل بدله جلتار الخ  
غالية بدله لائن ودغن بان والله اعلم  
Zuletzt:

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. III 6014.

F. 8<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> allerlei medicinische Mittel, in dicker, rundlicher, schlechter Schrift.

6449. Glas. 134.

2) f. 11<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: كتاب البدليات.

Medicinische Ersatzmittel, nach dem arabischen Alphabet geordnet. Zuerst: اكتيمك  
وهو حجر اصفر داخل لب تحرك . . . بدله حجر الماسكة الخ  
ينبت وبدله ان عدم عقص غير مثقوب  
والله اعلم  
Zuletzt:

3) f. 17<sup>b</sup>—19.

Ueberschrift: رسالة في البدليات.

Deasselben Inhalte, nicht in alphabetischer Folge. Anfang: هذه تذكرة لبعض الابدال  
من بعض الادوية عند تعذر تحصيله، بدل القيصوم  
في الاسخان والتجفيف الفوتنج هما حازان الخ  
شحم سقنقور بدله بزر هليون وحليت  
من كل واحد مقدار الشحم والله اعلم  
Zuletzt:

6450. Glas. 125.

3) f. 43—47.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (17 × 11 3/4; 15 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: lose Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt.

Titel fehlt, aber nach f. 43<sup>a</sup>, 1 ist es ein Stück aus سحفة المومنين في الطب und handelt von allerlei Mitteln gegen Krankheiten, deren Zubereitung angegeben wird. Zuerst verschiedene سُفوف (Pulver) beschrieben, dann andere (دواء), auch دهن und allerlei Wasser (ماء).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte; um 1200/1700.

F. 48 enthält ein medicinisches Gedicht — Diätetik — منظومة في اصول الطب وما يحفظ به صحة الجسم — von einem Ungenannten, in 37 Versen (Kāmil). Anfang:

الحمد لله الذي خلق الوري وقصا وانفذ ما يشاء وقذرا

Glas. 98, 2, f. 41<sup>b</sup>—44.

Einige in der Materia medica gebräuchliche Namen kurz erklärt. Beginnt mit:

الابهل هو ثمر العرعر شجر معروف

Dieselbe Schrift wie bei 1.

### 6451. We. 221.

7) f. 110<sup>b</sup>—112<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande ausgebessert, schmutzig. — Papier: gelb. — Einband: lose im Deckel.

Titel und Anfang: كتب في انواع الريق وكيفية اعمالها وهو ان يبتدي في تدبير الصمغ العربي الابيض المعقرب الخ

Ueber verschiedene Arten ريق (Dintennittel) und deren Bereitung. Es werden besprochen: ريق زنجاري; ريق زرنيج; ريق الصمغ العربي الابيض; ريق فاخي; ريق لازوردي; ريق بيضا; ريق فستقي; خضاب طاووسى; schliesslich ريق عودي; ريق حمرا.

Daran schliesst sich, zur Benutzung des leeren Raumes: صفة القلم الداودي (das Arabische Alphabet, mit untergeschriebenen Zeichen); und صفة القلم الهندي, die Arabischen Buchstaben nach ihrem Zahlwerthe geordnet, und dieser mit Zahlen drunter bemerkt.

Schrift: ziemlich klein, dünn, blass, vocalisirt, nicht unendlich. — Abschrift etwa 1700.

### 6452. We. 1583.

2) f. 88<sup>b</sup>—89.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فايدة في خواص الحرنبل مباركة ان شاء الله

Verfasser fehlt.

Ueber die medicinischen Eigenschaften der Pflanze الحرنبل; Qaride in 25 Versen (Kāmil), die aber metrisch nicht immer in Ordnung sind.

Anfang:

يا طالب اسر الحرنبل في الوري خصصت من المولى بكل فضيلة

Schluss:

فيما ربي صلى على الشفيع محمد فمنى اليه الف تحية (ميتي يصير and يا رب صل 2. ختمت 1. v. 1).

### 6453. We. 1192.

3) f. 140—164.

Format (17<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9—10<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel fehlt; Anfang fehlt.

Stück aus einem grösseren Werke, behandelt Eigenschaften von Thieren, in Bezug auf die Anwendung, die sie für menschliche Krankheiten oder für besondere Zwecke haben; giebt auch bei gewissen Thieren, wie Schlangen, Ameisen, Mittel an, dieselben zu vertreiben oder zu tödten. Die Ueberschriften enthalten den Namen des Thieres nebst voranstehendem خواص.

Das hier zuerst behandelte Thier f. 140<sup>a</sup> ist:

خواص اليربوع [اليربوع هو نوع من الجرادان الكبار الخ]

Dann f. 140<sup>a</sup> خواص الكلب 140<sup>b</sup>, خواص القرد 164<sup>a</sup> u. s. w. Zuletzt f. 163<sup>b</sup> خواص الرنايبير 164<sup>a</sup> خواص الذهب 164<sup>b</sup> خواص الجراد.

Schluss f. 164<sup>b</sup>: واذا احرق ايضا وطلي به للمحاجب بعد ان يدلك بحرقه ويدهن بزيت سوده وحسنه بائن الله تعالى; تم كتاب الخواص بعون الله تعالى.

Die Abschrift ist vom Jahre 989/1583.

Es schliesst sich auf derselben Seite unmittelbar, von derselben Hand, ein anderes Werk an, des gleichen aber umfassenderen Inhaltes, wovon aber nur die 2 ersten Zeilen vorhanden, nämlich: نبتدي ايضا بكتاب مبارك يشتمل على خواص الحيزون والطاير والنبات والمعادن وهي ادوية مركبة لسائر ما يعرض.

## 6454. Mf. 95.

2) f. 1-7.

4<sup>to</sup>, 25 Z. (22 × 15 1/2; 16 × 9 cm). — Zustand: oben am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss eines medicinischen Werkes. Beginnt hier am Ende des 8. Kapitels.

F. 1<sup>a</sup>, 4. الباب التاسع في ادوية الجرب والحكة والقوباء.

اما الجرب لبن التين اذا خلط بدقيق الشعير جلا الجرب المتقرح وغير المتقرح الخ

الباب العاشر في ادوية الفروج والبثور والجذري<sup>1b</sup> الابنوس اذا نعم سحقه الخ

الباب الحادي عشر في ازالة البرص والوشم البصل<sup>2b</sup> اذا طلي بماء ورد علي البرص

الباب الثاني عشر في ازالة البهق والكلف والنمش<sup>3a</sup> منى الانسان يجلو البهق

الباب الثالث عشر في ازالة اليرقان البابونج يذهب<sup>3a</sup> باليرقان شربا وضعا

الباب الرابع عشر في ادوية حرق النار بياض البيض<sup>3b</sup> اذا طلى به حرق النار منعه

الباب الخامس عشر في ادوية عضه الكلب شعر<sup>3b</sup> الانسان اذا بل بل خل خمر ووضع

الباب السادس عشر في قرص العقرب والزنبور وغيرها<sup>4a</sup> لعاب الصائم تريقا للسعة

الباب السابع عشر في التسميم وما معه بزر البنج<sup>4b</sup> الابيض غايه في التسميم

الباب الثامن عشر فيما ينفع في الربا العنبر بقلوم<sup>5b</sup> الهواء الوبائي بخورا وشما

الباب التاسع عشر في منافع تتعلق بالصبيان زهر<sup>5b</sup> البنفسج اذا شرب مع الماء

الباب العشرون في طرد الهوام والحيات والنمل والبق<sup>6a</sup> والقمل والفار والذباب من المنزل الوثبق يقتل

القمل الاثمد اذا سحق وخلط بشيء من الادهان خاتمة في خواص وفوائد جليلات اما تبين الباقلا<sup>6a</sup>

من خواصه انه اذا خرب به

Schluss f. 7<sup>b</sup>: دهن البطم ينفع من الاعياء مروحيا ويقع في مراهمه والله تعالى اعلم هذا آخر ما جمعته والحمد لله الذي اعان على ذلك ونسال الله ان يحفظنا من المهالك ... وصلى الله وسلم على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich grosse, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 998 Sawwāl (1585) von محمد الخليلي zu eigenem Gebrauch.

## 6455.

Von den auf die Heilmittellehre bezüglichen Werken seien hier noch erwähnt:

- 1) شرح حشائش und مفردات und ك<sup>ه</sup> ديسقوريدوس احمد بن محمد بن مفرج von ديسقوريدوس 687/1289. + الاشبيلي العشاب ابن الرومية
- 2) ابن الرومية u. Commentar des مفردات جالينوس.
- 3) c. 840/951. + ابن الجزار von المجربات في الطب
- 4) البغية في الادوية المركبة u. الاعتماد في الادوية المفردة von demselben.
- 5) 860/971. + احمد بن محمد ابو جعفر von تركيب الادوية
- 6) von التصريف لمن عجز عن التأليف في الطب c. 820/1196. + خلف بن عباس الزهراوى ابو القاسم
- 7) 829/1185. + ابن ابي صلت von الادوية المفردة
- 8) محمد بن عبد الملك von المجربات في الطب 896/1199. + الاشبيلي ابن زهر
- 9) محمد بن von القانون الصلاحي في ادوية النواحي 809/1212. + سعد الديباجى ابو الفتح
- 10) عبد اللطيف بن von كتاب في الدواء والغذاء 829/1282. + يوسف البغدادي موفق الدين
- 11) ابو منصور بن علي ابن الصوري von الادوية المفردة 889/1241. +
- 12) احمد بن von الاشارات المرشدة في الادوية المفردة 862/1254. + اسعد ابن العالمة
- 13) ابراهيم بن von التذكرة الهادية والدخيرة الكافية 890/1291. + محمد بن طرخان السويدي
- 14) von نهاية الادراك والاعراض من الافرابالينييات 825/1422. + داود بن ناصر الموصلى
- 15) مدين بن عبد von قاموس الاطباء في المفردات 1045/1685. + um الرحمن القوصونى
- 16) حبيش بن ابراهيم بن محمد von تفهيم الادوية 871/1471. + التقيسى
- 17) ابراهيم ابو سعيد المغربي von تفهيم الادوية المفردة
- 18) الفتح في التداعي من جميع الامراض والشكاوي von demselben.
- 19) محمد بن محمود بن حاجي الشروانى von روضة العطر
- 20) احمد بن عبد الملك القرطبي von حانوت العطار
- 21) c. 840/951. + ابن الجزار von " في ابدال الادوية
- 22) سابور بن سهل von ابدال الادوية المفردة والمركبة

- 23) *von مندوبه* ر" في التمرهندي um 410/1019.  
 24) *von demselben* ر" في النبذ.  
 25) *ابن سينا* ر" في الهندبا + 428/1037.  
 26) *علي بن سعد الانصاري* فتح الارتاج في عمل الرجراج  
 27) *فلاسد المرجان في الوارد كذباً في الباذنجان* von  
 + 300/1494. *ابراهيم بن محمد الناجي*  
 28) *اندروماحيص* ك" الترياق الاكبر *von*  
 29) *اسحق بن سليمان الاسرائيلي* ك" الترياق *von*  
 + 390/982.  
 30) *Dgl. von يوسف البغدادي*  
 + 629/1232.  
 31) *محمد بن عباس بن رجزوة في الترياق الفاروق*  
 + 686/1287. *احمد الدينسري*  
 32) *Dgl. von لسان الدين ابن الخطيب* + 776/1374.  
 33) *محمد بن ر" في البادر والادوية الترياقية*  
*محمد القوصوني*

## 6456.

Von beiläufigen, auf die Medicin bezüglichen, Notizen seien hier erwähnt: *Mohammeds* Ansichten über Krankheiten und Heilmittel, Pm. 493, 1, f. 20. Ansichten des indischen Arztes *حند* (= *کنک*) über Medicin, Lbg. 67, 68<sup>b</sup>. Einige Aussprüche über Aerzte, We. 1719, 6, f. 114. Widerspruch von Juristen gegen ärztliche Verordnungen, die mit religiösen Vorschriften collidiren, Pm. 493, 1, f. 20. — Semiotik nach Hippokrates, 25 Fälle besprochen, Pm. 564, 3, f. 118<sup>aa</sup>. — Ueber 7 Arten Schlaf We. 1715, 5, f. 23<sup>a</sup>. — Ueber die 6 Gründe aller Krankheiten We. 10, f. 22<sup>b</sup>. — Etwas über Anatomie, nach Galen, Pm. 505, 22, f. 75<sup>a</sup>. — Ueber einige Kopfwunden und deren Namen Glas. 47, 5, f. 115<sup>b</sup>. — Ueber Fontanelle Pm. 173, f. 62<sup>b</sup>. — Ein Abschnitt über Pusteln (*دمامل*), We. 1190, 2, f. 105<sup>b</sup>. — Ueber Augenstärkung Pet. 684, f. 11. — Vom Beischlaf Pm. 654, 3, f. 163<sup>bb</sup>; Nachtheile des Uebermaasses We. 1709, 11, f. 124<sup>a</sup>. Mittel zur Stärkung der Kraft Mq. 625, 3, f. 30<sup>a</sup>. Von der Zeugung Pm. 654, 3, f. 167<sup>ba</sup>. —

Rathschläge der Mutter an die Tochter bei deren Verheirathung Pm. 354, 2, f. 75<sup>b</sup>. Mittel für Schwangerschaft We. 1719, 6, f. 113<sup>b</sup>; gegen dieselbe, Lbg. 808, f. 86<sup>a</sup>; zur Erleichterung des Gebärens Mq. 49, 1, f. 1<sup>b</sup>. Fälle von Vielgeburten einer Frau Pet. 684, f. 28<sup>a</sup>. — Regenwasser als Mittel gegen Krankheiten Pet. 168, f. 204<sup>b</sup>. — Abführungsmittel We. 1185, 1, f. 485. Medicinische Kuren und Erörterungen Pm. 564, 3, f. 115<sup>ab</sup>.

Mittel (auch abergläubische) gegen allerlei Körperleiden We. 1616, 5, f. 79 ff. Pm. 251, 3, f. 100. 101. Spr. 815, 2, f. 78<sup>b</sup>; gegen Kopfschmerzen We. 1775, 26, f. 132<sup>b</sup>. Pet. 316, f. 260<sup>b</sup>; WE. 44, f. 89<sup>b</sup> (Verse dagegen). Mittel gegen Husten We. 1826, 1, f. 58. 1771, 29, f. 137. Gegen Herzbeklemmung We. 1198, 3, f. 51<sup>b</sup>; Hämorrhoiden Pet. 316, f. 261<sup>a</sup>; Harnbeschwerden We. 1809, 3, f. 44<sup>a</sup>. Sympathie gegen Zahnschmerz Pet. 238, 6, f. 37<sup>a</sup>. — Schlafmittel Mf. 132, 3, f. 51<sup>b</sup>. Gegen Schlangenbiss und allerlei Spr. 1933, 6, f. 90—95. 97. 98. — Von der Pest in Haleb im J. 1181/1719 We. 1557, 2, f. 96<sup>a</sup>. Verse gegen die Pest Pm. Nachtrag 17<sup>a</sup>, f. 15<sup>b</sup>. We. 1793, 5, f. 42<sup>b</sup>; Verse auf die Pest in Hemat im J. 1388/1818, We. 157, Vorblatt.

Gedicht über Diätetik Glas. 125, 3, f. 48. Spr. 490, 38, f. 199<sup>b</sup>. Pm. 657, f. 73<sup>b</sup>. Pet. 600, 5, f. 33. Mittel zum Wohlbefinden des Menschen Do. 50, f. 64<sup>b</sup>. Medicinische Rathschläge an *Du'lqarnein* Pm. 466, 6, f. 34<sup>a</sup>. — Allerlei Heilmittel Pet. 370, 4, f. 170—177. Pm. 337, f. 147. 150. 151. Mf. 547<sup>a</sup>, f. 9. — Einfache Heilmittel We. 1190, 3, f. 108. 1198, 6, f. 61. Von Ambra-Pastillen We. 1185, 1, f. 484<sup>b</sup>. Notizen über Höllenstein, Moschus und Laudanum Spr. 1969, 3, f. 98. Aus einem Werk über Heilmittel, We. 1860, 1, f. 1<sup>a</sup>; 1860, 9, f. 41<sup>a</sup>. — Verzeichniss von Fremdwörtern für Heilmittel, erklärt durch Arabische Ausdrücke, We. 1188, f. 66<sup>b</sup>. 67<sup>a</sup>.



A. W. Sebade's Buchdruckerei (L. Sebade) in Berlin, Stalischrotenstr. 45/46.



مركز الخدمات والأبحاث الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

(١٢/٥)

سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

فهرست المخطوطات العربية بالمكتبة الملكية

في برلين - ألمانيا

الجزء الخامس

٥٣٨٧ الى ٦٤٥٦

اعداد

وليم الورد

برلين ١٨٩٣



**HANDSCHRIFTEN - VERZEICHNISSE**  
**KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK**  
**ZU BERLIN.**



**SIEBZEHNTER BAND.**

**VERZEICHNISS**  
**DER**  
**ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN**  
**VON**  
**W. AHLWARDT.**

**FÜNFTER BAND**

---

**BERLIN**  
**A. ASHER & CO.**  
**1898.**



**VERZEICHNISS**  
**DER**  
**ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN**  
**DER**  
**KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK**  
**ZU BERLIN**

**VON**  
**W. AHLWARDT.**

---

**FÜNFTER BAND**  
**IX.—XIV. BUCH.**

---

**71621**  
**BERLIN**  
**A. ASHER & Co.**  
**1893.**



Während die früheren Bände des Kataloges der arabischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin je zwei Bücher enthalten, umfasst der vorliegende fünfte Band deren sechs, nämlich das 9. bis 14. Buch. Derselbe behandelt die Ethik, Astronomie, Mathematik, Geographie, Naturlehre und Medicin. Dass hier eine grössere Anzahl von Fächern bearbeitet worden ist, liegt nicht in der kürzeren Beschreibung der einzelnen Handschriften; dieselbe ist im Gegentheil bei manchen, welche mir ein besonderes Interesse zu haben schienen, recht ausführlich. Der Grund liegt vielmehr darin, dass die Berliner Sammlungen in fast allen diesen Fächern weniger reichhaltig sind als in den übrigen und dass die Litteratur auf diesen Gebieten sich überhaupt auf einen viel kleineren Umfang beschränkt, als die Theologie, Jurisprudenz und Philosophie einnehmen. Immerhin sind Astronomie, Mathematik und besonders Medicin hier keineswegs kärglich vertreten, sondern bieten manche Werke von Werth und Interesse.

Das 9. Buch, welches Ethik betitelt ist, beschreibt eine grosse Anzahl von Werken, welche zum Theil einem anderen Gebiet als dem der praktischen Philosophie angehören. Nach der verständigen Definition, welche Hāggī ḥalīfe (Bd I No. 271) aus der Encyclopädie des Čadr eddīn ešširwānī († 1088/1697) aufgenommen hat, ist die Wissenschaft der Sitten, 'ilm elahlāq, ein Theil der praktischen Philosophie; sie ist die Lehre von den Tugenden und deren Aneignung zum Schmuck des Geistes und von den Lastern und deren Vermeidung zur Befreiung desselben. — Eine grössere Ausdehnung geben die Araber in der That diesem Fache nicht; sie behandeln es überhaupt nur kurz und oft bloss beiläufig, während sie sich mit Metaphysik und besonders mit Logik sehr ausführlich und mit Vorliebe abgeben. Ihre Ethik befasst sich



also nur mit Gut und Schlecht, Tugend und Laster, wie Beides im Thun und Verhalten sich äussert und welche Folgen es nach sich zieht. Hieher gehören die in No. 5387 bis 5437 beschriebenen Werke.

Aber wenn man von der sittlichen Werthbestimmung des Menschen, welche durch sein Wollen und Handeln bedingt ist, absieht, zeigt es sich, dass das Leben des Einzelnen und der Gesamtheit auf Sitte und Gewohnheit beruht, welche ihre äussere Existenz, ihre Lebensführung, ihre Beschäftigung, ihren Verkehr beeinflussen und bestimmen. Zu dieser Erweiterung des Begriffs der Ethik stimmt auch die Auffassung des classischen Alterthums und ich glaube, nicht ganz ohne Grund diesem Fach Werke zugewiesen zu haben, die anderswo unterzubringen mir nicht möglich war. Ich wüsste nicht, an welcher anderen Stelle ich, beispielsweise, die Schriften über Schachspiel, Taschenspielerlei u. s. w. hätte besprechen sollen. Der politische Verkehr oder die Politik hätte sich allerdings wol bei der Jurisprudenz behandeln lassen. Da jedoch in Werken dieser Art mehr von Pflichten als von Rechten in den Beziehungen zwischen Fürst und Unterthanen die Rede ist und ihr ethisches Verhältniss mehr betont wird als ihr rechtliches; da ferner der Stoff mehrfach in paränetischer Form zu einem Fürstenspiegel bearbeitet ist, glaubte ich mich berechtigt, die Werke solchen politischen Inhalts bei diesem Fache zu besprechen. — Einige Schriften von kleinerem Umfange hätten bei Tradition oder bei Jurisprudenz besprochen werden können; es sind dies namentlich mehrere von Essojūti. Ihre Behandlung schien mir aber auch in der vorliegenden Abtheilung des Werkes zulässig und von grösserem Interesse, weil sie hier im Zusammenhang, bei Beschreibung der Ansichten über einzelne Seiten der Lebensführung und Beschäftigungen, mehr zur Geltung kommen. In dem 10. Buche Astronomie habe ich die Tabellen und Kalender, so weit es mir möglich war, beschrieben, ferner die verschiedenen astronomischen Instrumente bei einander, so gut es ging, besprochen. Dass die griechischen Astronomen, ebenso wie nachher die Mathematiker, für sich behandelt wurden, verstand sich wol von selbst. Auf die systematischen Werke und Einzelabhandlungen der Araber habe ich, bei ungenügender Kenntniss der Sache, wenigstens ernsten Fleiss verwendet. Die Astrologie mit der Astronomie zu verknüpfen war nothwendig, weil sich beide vielfach berühren und auch wissenschaftliche Behandlung der Astronomie leicht in das Grenzgebiet hinüberstreift. — Dass ich im 11. Buch Mathematik in der 2. und 3. Abtheilung

keine Unterabschnitte gemacht und z. B. nicht die Schriften über Flächenlehre und über Kreislehre je für sich besprochen habe, möge man mit der geringen Anzahl der in Betracht zu ziehenden Handschriften entschuldigen. Ueber das 12. Buch Geographie habe ich zu bemerken, dass dies Fach zwar die gewöhnlichen Werke, aber sonst wenig Hervorragendes enthält und dass viele wichtige Schriften fehlen. Am inhaltvollsten sind noch die Abschnitte Klöster und Wallfahrtörter und Reisebeschreibungen. Dass ich die Geographie an dieser Stelle behandelt habe und nicht in Verbindung mit der Geschichte, wie es gewöhnlich geschieht, passte besser in den Rahmen meiner ganzen Arbeit. Die Beschreibung von Städten und Ländern greift ja oft genug in das Gebiet der Geschichte über, aber es ist doch nicht immer der Fall; Reiseberichte sind persönliche Erlebnisse und gehören als solche nicht zu der Geschichte, u. s. w. Ausserdem bin ich der Ansicht, dass die Geographie eher den Naturwissenschaften zuzuweisen ist als der Geschichte. — Die Anzahl der Werke über die Naturreiche, welche in dem 13. Buch zusammengestellt sind, ist nicht gross; am interessantesten darunter sind die Pferdebücher. Die Schriften über Landwirtschaft haben ihre Stelle in dem Abschnitt über die Pflanzen gefunden; es ist darunter eine nach Abfassung und Schrift sehr alte Handschrift. Das 14. Buch behandelt die Medicin. Dies Fach ist in diesen Sammlungen im Ganzen gut vertreten und enthält, so ziemlich, die hauptsächlichsten Werke. Von Anatomie und Chirurgie kann zwar nicht viel die Rede sein, aber für die allgemeine und specielle Therapie ist gut gesorgt, Schriften über die Pest sind genug vorhanden und solche über das geschlechtliche Leben mit Vorliebe gesammelt. Auch die Diätetik ist nicht zu kurz gekommen und Werke über die Heilmittellehre finden sich hier in grosser Zahl. Das medicinische Fach hat sich von jeher durch Aufnahme von Fremdwörtern hervorgethan; auch im Arabischen spielen diese zur Bezeichnung von Krankheiten und Heilmitteln eine bedeutende Rolle: sie sind meistens dem Griechischen entlehnt. Als solche aber ist ihre Bedeutung gewöhnlich nicht verstanden und ihre Form ist in den Handschriften oft zur Unkenntlichkeit entstellt. Ich habe mich bemüht, die richtige Form herzustellen; dies ist mir mit Anstrengung und grossem Zeitaufwand oft gelungen, aber nicht immer. Bei diesem Fach der Medicin habe ich noch mehr als bei den übrigen den Uebelstand empfunden, den Druck des Werkes nicht am Aufbewahrungsorte der Handschriften überwachen zu können; vorkommende Zweifel und Bedenken bei einzelnen Stellen

hätten sich dann vielleicht bei nochmaliger Prüfung der betreffenden Handschriften beseitigen lassen. Bei dem Entgegenkommen der General-Direction der Königlichen Bibliothek, welches ich viele Jahre hindurch erfahren habe, würden mir die fraglichen Handschriften ohne Zweifel sofort überschickt sein, aber im Ganzen wäre eine nicht geringe Verzögerung des Druckes eingetreten, welche zu vermeiden mir rathsam erschien. Etwaige Versehen und Fehler dieser Art bitte ich daher unter den obwaltenden Verhältnissen zu entschuldigen.

GREIFSWALD, den 14. Juli 1893.

W. Ahlwardt.